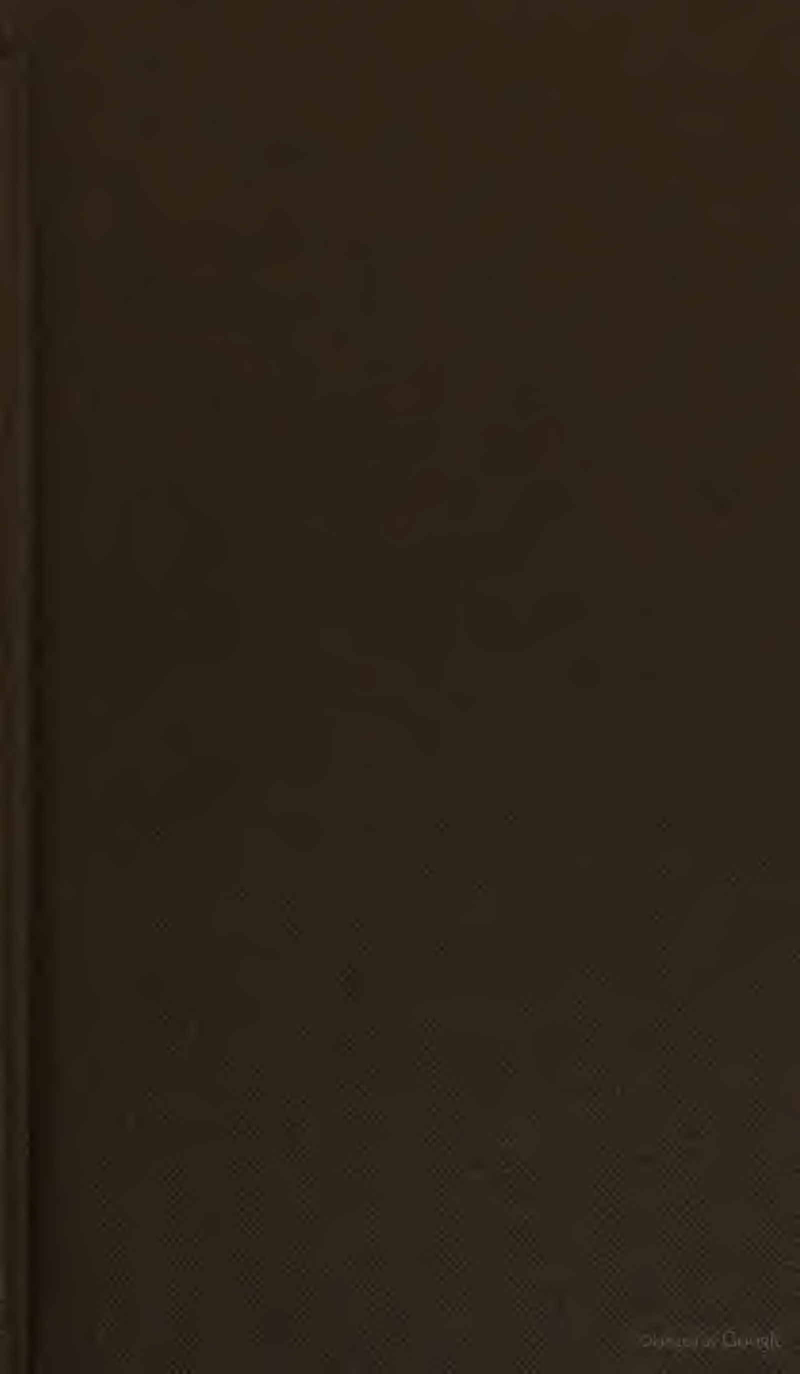








Neue

JAHRBÜCHER

für

Philologie und Paedagogik,

oder

Kritische Bibliothek

für das

Schul- und Unterrichtswesen.

In Verbindung mit einem Vereine von Gelehrten

begründet von

M. Joh. Christ. Jahn.

Gegenwärtig herausgegeben

von

Prof. **Reinhold Klotz** zu Leipzig

und

Prof. **Rudolph Dietsch** zu Grimma.



Neunzehnter Supplementband. Erstes Heft.

Leipzig, 1853.
Druck und Verlag von B. G. Teubner.

ARCHIV

für

Philologie und Paedagogik.

Begründet von

M. Joh. Christ. Jahn.

Gegenwärtig herausgegeben

von

Prof. **Reinhold Klotz** zu Leipzig

und

Prof. **Rudolph Dietsch** zu Grimma.

Neunzehnter Band. Erstes Heft.

Leipzig, 1853.
Druck und Verlag von B. G. Teubner.



Variae codicis Parisiensis A. in Civitatis Platonicae libris X. scripturae supplementum a Fr. Dübnero collectum, a C. E. Chr. Schneidero ad Operum Platonis volumina tria Lipsiae a Teubnero a. MDCCCXXX. XXXI. XXXIII. edita accommodatum et accessionibus atque emendationibus auctum.

(Fortsetzung.)

Vol. II. Praef. P. XXXVI. v. 9 pro 469 scribas 464.

Pag. 1, b, 3 pro *factos* legas: factas.
Pag. 2, a, inter v. 19 et 20 inseras: ἐφεξῆς) ἐφ' ἑξῆς a m. sec. Par. A. Dü.
b, 25 post ἀπωτέρω inseras: ultimae ω in Par. A. Dü. subscriptum est ι.
Pag. 3, b, 22 post *Bekkerus* addas: neque legitur in Par. A. Dü.
Pag. 4. a, ult. addas: Leg. IIII. p. 708. A. pro vulgato μάλιστά μοι φαίνονται τοὺς ἀπὸ Πελοποννήσου προσδέξεσθαι ξυνοίκους secundum codices Par. A. Dü. Voss. aliosque scribendum est προσδέξασθαι.
b, inter v. 17 et 16 a f. inseras: ταῦτα) Pro ταῦ Par. A. Dü. a m. pr. videtur τωι habuisse: τα inter versus scriptum habet.
13 a f. post τὸ σὲ inseras Par. A. Dü.
Pag. 6, b, 20 sqq. *et a Lobeckio-dixisse credit* delenda sunt. Cf. Lobeckii adn. ad Soph. Ai. p. 177. ed. 2.
12 a f. post ἡμεῖς inseras: Par. A. Dü. a m. pr.
post ult. addas: λόγων) λόγον a m. pr. Par. A. Dü.
ἐπεγείρετε) ε extremum Par. A. Dü. in litura scriptum habet, quam excipit ÷ signum idque duarum litterarum spatium explens.
ὁρῶν) ὁρ.ῶν Par. A. Dü.
Pag. 7, a, 5 a f. post χρυσοχοήσοντας inseras: cuius ν Par. A. Dü. in litura scriptum habet,
ult. ante Vind. *I.* inseras: Par. A. Dü.

1*

b, 9 addas: Cf. L. VI. p. 504. B. C. ubi post μετρίως item infertur μέτρον.
8 a f. inseras: ἐπιπονοτάτη — a m. pr. Par. A. Dü.

Pag. 8, b, 5 a f. post *Bekkerus* inseras: (Par. A. Dü. — ῃ in litura a m. valde recenti scriptum habet).

Pag. 9, a, 9 post p. 36. inseras: et qui secundum codices etiam ante coniunctivum restituendus est: Theag. p. 122. C: ἐννοῶ γάρ, μὴ καὶ ὁ μειρακίσκος οὗτος οὐ τούτου ἐπιθυμεῖ (vulgo ἐπιθυμῇ), οὗ ἡμεῖς αὐτὸν οἰόμεθα ἐπιθυμεῖν, ἀλλ' ἑτέρου, εἶτ' αὖ ἡμεῖς ἔτι ἀτοπώτεροι ὦμεν περὶ ἄλλου του βουλευόμενοι.
24 post *Par. A.* inseras: cui accedit Voss.
b, 12 a f. post ὄφλειν addas: quod etiam Par. A. Dü. habet.

Pag. 11, a, 11 a f. post *Ita* inseras: Par. A. Dü. a m. pr. et v. 7 a f. post παραμυθῇ: Par. A. Dü. a m. valde recenti.

Pag. 12, a, 16 post προκαλῇ) inseras: Ita Par. A. Dü. a m. sec.

Pag. 13, a, inter v. 21 et 22 inseras: ἀποδιδῷς) ἀποδίδωις a m. pr. Par. A. Dü.
10 a f. addas: inter versus a m. vet. additum habet Par. A. Dü.
b, 14 addas: Ib. L. VII. p. 800. A: παρὰ τὰ δημόσια μέλη τε καὶ ἱερά. ubi δημόσια μέλη eadem, quae ἱερὰ esse significatur.

Pag. 14, b, 20 a f. addas: Ast. in sec.

Pag. 15, a, 4 post δηλαδὴ inseras: Par. A. Dü.

Pag. 16, a, inter v. 14 et 15 inseras: σκώμματα) σκόμμ. a m. pr. Par. A. Dü. inter v. 7 et 6 a f. inseras: δεηθεῖσι) — εῖ — in litura Par. A. Dü.
b, 17 addas: Cf. Leg. L. XII. p. 944. A: ἐξῆν ἂν τῶν τότε ὅσοι κακοὶ ὀνειδίζειν ὅπλων ἀποβολὴν τῷ τοῦ Μενοιτίου.

Pag. 17, a, 15 a f. post *in* inseras: Par. A. Dü.

Pag. 18, b, 6—8 deleas quae in parenthesi posita sunt et eorum loco reponas: L. II. c. 47.
9 a f. post τελευτήσειεν) inseras: Par. A. Dü.

Pag. 19, b, inter v. 20 et 21 inseras: αὐτοὶς) αὐτοῖς Par. A. Dü.

Pag. 20, a, 2 a post ποτ' ἐστὶν inseras: Par. A. Dü.
9 post ἔστιν inseras: Par. A. Dü. a m. pr.
b, 17 post τινα inseras: Par. A. Dü.
5 a f. post *Eodem verbo* inseras: Plato Leg. L. XI. p. 923. B. usus videtur: ἐάν τις ὑμᾶς θωπείαις ὑπολαβὼν (sic Par. A. Voss. et „fortasse a m. pr. Vat. C.“ vulgo ὑποδραμὼν) ἐν νόσοις ἢ γήρᾳ σαλεύοντας παρὰ τὸ βέλτιστον διατίθεσθαι πείθῃ. Ad σαλεύοντας enim haud paulo aptius illud, in quo simul obsequii et insidiarum inest significatio.

Pag. 21, b, 9 addas: Cf. ἐλέγομεν p. 454. D.
Pag. 23, a, 11 inseras: πρός τι τ. Par. A. Dü.
b, inter v. 9 et 10 inseras: ἐγώ) ἐγώ ÷ ÷ Par. A. Dü.
13 addas: et correctus ab eadem, ut videtur, manu, quae μόνον scripserat, Par. A. Dü.
Pag. 24, a, 6 addas: (in Par. A. Dü. a m. pr. non ἰατρικὸν erat, sed ἰατρικῶν).
Pag. 25, a, 6 addas: Cf. Vol. III. p. 206, a, 21.
b, 16 post δὲ inseras: Par. A. Dü.
Pag. 26, a, 22 post δεόμεθα inseras: Par. A. Dü. a m. pr.
b, inter v. 6 et 7 inseras: τόν) τό Par. A. Dü. a m. pr.
Pag. 28, a, 7 addas: Aliter Procli locum interpretandum et ante μιμούμεναι inserendum αἳ et τὰς πλαττούσας in ἀναπλάττουσιν mutandum censet Lobeckius Aglaoph. p. 1029.
10 a f. post ἤ inseras: Par. A. Dü. et 6 a f. ante *Lob.* Par. A. Dü. a m. pr.
Pag. 30, b, 10 a f. pro *omittit* scribas: teste Dübnero deletum et litterae α in ἰσχυροτέρα impositum habet ς, ex quo Dübnerus criticum ἰσχυροτέρας desiderasse colligit.
Pag. 31, a, 11 inseras: (et ita Par. A. Dü.)
16—26 hunc in modum refingas: Sed cum natura illa mulieris et viri ceteroquin eadem, prout mulierem virumve respicias, minus vel plus virium ostendat, ᾗ recte habet; ὅσα vero, cum virium diversitas omnibus in rebus conspicua sit, diversitatis autem gradum illud non magis designare, quam pro ὅτι ἐν πᾶσι positum esse possit, cum Eusebio in ὅσῳ mutandum videtur, ut sensus hic efficiatur: *excepto eo, quod minus vel plus virium habet.*
b, inter v. 18 et 17 a f. inseras: Παντάπασι μὲν οὖν) — σιν — Par. A. Dü.
Pag. 32, a, inter v. 22 et 23 inseras: ᾗ) ῇ, ut videtur, Par. A. Dü.
7 a f. post ἡγεῖ inseras: Par. A. Dü. a m. pr.
b, 3 et 11 addas: (δαὶ) sine litura, teste Dübnero.
Pag. 33, a, 11 a f. addas: Et o Par. A. Dü. in litura et partim a m. rec. scriptum habet in spatio ω capiente.
b, 13 a f. ad ἐρυθρώτατον addas: ἐρυθρώτερον, quod Bekkerus Tim. p. 83. B. secundum manum primam Par. A. et Vat. B. edidit.
Pag. 34, a, 8 ad ea, quae nullo modo probanda sunt, addas πυκνώτερον Tim. p. 59. B. et 76. C. ἀμυδρώτερα ib. p. 72. B. ὑγρωτέραν p. 74. D. πυκνωτάτας p. 74. E. ἐλαφρωτέραν Leg. L. XI. p. 934. A. item πυκνώτατον Tim. p. 59. B. quod in uno Ven. B. ex eoque in Ald. Bas. ab. legitur.
16 a f. post δοτέον inseras: Par. A. Dü. ἀνδράσιν δ.
b, 3 ad ἀτελῆ) addas: γρ ἅτε δὴ margo Par. A. Dü.

Pag. 35, b, 21 post *habet* inseras: (teste Dübnero ω et η a m. vet. superscripta sunt).
Pag. 37, a, 3 post μίαν inseras: Par. A. Dü. a m. sec. et v. 4 addas: μηδὲ μίαν a m. pr. Par. A. Dü.
6 a f. post μάλ' inseras: Par. A. Dü.
Pag. 38, a, 7 a f. addas: δράσουσιν Par. A. Dü.
b, 16 a f. post *licet* addas: Cf. Tim. p. 27. C: ἢ γέγονεν
9 a f. post *accentum* inseras: cum Par. A. Dü.
Pag. 39, a, 13 post παρίης inseras: Par. A. Dü. item p. 40, a, 8 post κοινά.
Pag. 40, b, inter v. 14 et 15 inseras: μίξιν) μῖξιν Par. A. Dü.
Pag. 41, a, 20 post γυμνοῦσθαι inseras: Par. A. Dü.
Pag. 42, a, 24 post προθυμεῖ et 6 a f. post ἂν et pen. post ἡγεῖ inseras: Par. A. Dü. et 5 a f. addas: ἀν deleto a m. sec. accentu Par. A. Dü.
b, inter v. 19 et 20 inseras: Βαβαὶ) βαβαῖ Par. A. Dü.
Pag. 43, b, 12 addas: ὥς αὔτως Par. A. Dü.
Pag. 44, a, 7 addas: et L. III. p. 410. E: ἀνεθέντος αὐτοῦ et τραφέντος inter v. 3 a fin. et pen. inseras: τοιαῦτα) τοιαῦτα ∸ Par. A. Dü.
b, 5 a f. post ἔκγονα) inseras: — κγ — in litura Par. A. Dü.
Pag. 45, b, 5 a f. post *tenui* incidas.
Pag. 46, a, inter v. 5 et 6 inseras: ἄρχουσι) — σιν Par. A. Dü. inter v. 7 et 6 a f. inseras: γίγνηται) — ηται in litura Par. A. Dü. et inter v. 4 et 3 a f. μή) μὴ ∸ Par. A. Dü.
b, 7 a f. addas: ἀλλά τε a m. pr. Par. A. Dü.
Pag. 48, a, 5 post σπαργῶσι) inseras: σπαρ ∸ γῶσιν Par. A. Dü. et ⌒
16 a f. post ὦσι): ὦσιν Par. A. Dü.
Pag. 49, a, 28 post *Par. A.* inseras: (— τ. θ — secundum Dübnerum, h. e. cum unius litterae inter τ et θ deletae signo).
b, 4 a f. post εἴκοσι inseras: Par. A. Dü.
Pag. 51, b, 27 post εἰκοσιετίδος inseras: a m. pr. Par. A. Dü.
5 a f. addas: Etiam τρίετες Leg. L. VII. p. 789. E. a codicibus firmum est, item δεκέτει ib. p. 809. E. quod Bekkerus secundum Vat. C. pr. in δεκετεῖ mutavit, et τριέτεις L. VIIII. p. 868. E. tutius vulgato τριετεῖς videtur.
Pag. 52, a, 6 post *vulgo* inseras: et in Par. A. Dü. a m. pr.
14 a f. ante *Vind.* inseras: Par. A. Dü.
b, 17 addas: Etiam Par. A. Dü. θ ab eadem m. super φ positum habet.
Pag. 53. a, 23 addas: (Par. A. Dü. in contextu verborum ἐφ' omittit, in m. habet γρ ἐφ' ἑ)

36 post ἀκρατείας inseras: Par. A. Dü.

Pag. 55, a, 25 post *relatum* inseras: (Cf. Dorvill. ad Charit. p. 571. inf. ed. Amst. ubi citata Xenophontis verba non in eius Memorabilibus, sed in Oeconomico c. 7 §. 11 leguntur).

b, 2 addas: Cf. Vol. III. p. 224, b, 2 sqq. Stephani Thes. Didot. in συγγίγνομαι p. 937. B. ubi citatus Platonis de Legibus locus non p. 390. sed. 930. D. exstat: ἐὰν δέ τις ἐλευθέρα δούλῳ συγγίγνηται. Pausan. L. II. c. 26, 6: Κορωνίδα κύουσαν Ἀσκληπιὸν Ἴσχυϊ τῷ Ἐλάτου συγγενέσθαι. Etiam συνελθεῖν interdum feminae dicuntur, de quo v. Heynius ad Apollod. p. 314. sq.

Pag. 56, a, ult. post ἓν inseras: Par. A. Dü. cum ÷ post ἓν.

Pag. 57, a, 3 post δὲ) inseras: — δὲ Par. A. Dü.

inter v. 4 et 5 inseras: ἐκεῖνον) — νων a m. pr. Par. A. Dü.

b, 7 a f. post ὧδε inseras: Par. A. Dü. a m. pr. sed correctus ab eadem m. ὡς δὲ

inter v. 4 et 3 a f. inseras: ἑπομένῃ) — νῃ Par. A. Dü.

3 a f. ad βελτίστῃ addas: Par. A. Dü. item p. 58, a, 13 ad ἔρεσθαι.

Pag. 59, a, 20 addas: τὸ μὲν γὰρ κοινὸν συνδεῖ, τὸ δ' ἴδιον διασπᾷ τὰς πόλεις, ὡς Πλάτων καὶ ὡς Θουκυδίδης. Alex. Aphrod. ad Aristot. Top. p. 272, b, 33. Br.

Pag. 61, a, 4 ad locum Sophistae addas Timaei locum p. 37. E: τό τ' ἦν τό τ' ἔσται χρόνου γεγονότα εἴδη, ἃ δὴ φέροντες λανθάνομεν ἐπὶ τὴν ἀΐδιον οὐσίαν οὐκ ὀρθῶς.

12 a f. secundum Dübnerum delendum est *Par. A.*

Pag. 62, a, 14 post συν. addas: Par. A. Dü.

26 addas: Erast. p. 135. A: ποῖα δὲ μάλιστα αὐτὰ τοπάζομεν εἶναι τῶν μαθημάτων, ἃ δεῖ τὸν φιλοσοφοῦντα μανθάνειν; ubi vulgo ἅττα legitur contra codices optimos, qui habent αὐτά, quod referendum est ad ἃ δεῖ μανθάνειν: *ipsas illas, quas discere philosophantem oporteat, disciplinas.*

8 a f. adscriptum numerum 463 ad v. 7 transponas.

Pag. 63, b, 14 sqq. Suspicionem de Par. A. iniectam confirmavit Dübnerus, qui pro τῶν quinquies deinceps ÷ in eo positum testatur.

6 a f. post *etc.* inseras: Par. A. Dü.

Pag. 64, b, 18 a f. addas: Cicer. Cluent. c. 5 (§. 12): *quo enim ipsum nomen amantius indulgentiusque maternum, hoc illius matris scelus maiore odio dignum esse ducetis.*

Pag. 66, a, inter v. 2 et 3 inseras: αὐτοῖς) — ῖς in litura Par. A. Dü.

Pag. 69, a, 4 post *Par. A.* inseras: (sec. Dübn. αι in litura)

b, 4 a f. addas: Addendus vero videtur Thucydides L. II. c. 62, 3, quo loco τὰ προσεκτημένα a codicibus multo firmius est, quam προσκεκτ.

Pag. 70, b, 12 post *Par. A.* inseras: (ἐπιμελεῖαι deleto super μι accentu Dü.)

Pag. 71, a, 23 post πάντων) inseras: cum ηι a m. vet. super ων Par. A. Dü.

Pag. 72, b, inter v. 20 et 21 inseras: ποτε) πο — in litura Par. A. Dü. et ⌒

28 post διχοστατήσῃ): — σει a m. pr. Par. A. Dü.

Pag. 73, b, 9 a f. post τὰ δ' inseras: Par. A. Dü.

Pag. 74, a, 9 a f. addas: Cf. L. VII. extr.

b, 12 post μακαρίστου inseras: Par. A. Dü.

6 a f. addas: eo sensu, quem argumento pariter atque grammatica reluctante vulgatae tribuit Pflugkius ad Eurip. Hel. 1089.

Pag. 75, a, 4 post αὐτῶν inseras: Par. A. Dü.

Pag. 76, b, 9 post *Par. A.* inseras: (a m. pr. Dü.) et v. 11 post εἰ μὲν: a m. sec. Par. A. Dü.

Pag. 78, b, inter v. 22 et 23 inseras: ἔμελλον) — ο — in litura Par. A. Dü. Fuerat ω

Pag. 79, a, 2 post ἀθροὶ inseras: Par. A. Dü.

b, 18 post *praebuisset* addas: Cf. Tim. p. 74. B: διὰ ταῦτα οὕτω τὸ τῶν νεύρων καὶ τὸ τῆς σαρκὸς γένος ἐμηχανᾶτο, ἵνα τῷ μὲν πάντα τὰ μέλη ξυνδήσας ἐπιτεινομένῳ καὶ ἀνιεμένῳ περὶ τοὺς στρόφιγγας καμπτόμενον τὸ σῶμα καὶ ἐκτεινόμενον παρέχοι, τὴν δὲ σάρκα προβολὴν μὲν καυμάτων, πρόβλημα δὲ χειμώνων, ἔτι δὲ πτωμάτων οἷον τὰ πιλητὰ ἔσεσθαι κτήματα.

pen. post ᾗ inseras: Par. A. Dü.

Pag. 80, a, 10 ad ζῷον) addas: Ita h. l. Par. A. Dü.

5 a f. post ἡγεῖ inseras: Par. A. Dü. a m. pr.

Pag. 83, a, 18 post αὖ. inseras: Par. A. Dü.

29 post *Par. A.* inseras: (αἱ in litura, ἐ, ut videtur, a m. pr. Dü.)

Pag. 84, a, 6 post αὖ. et 10 post ἄρα inseras: Par. A. Dü.

17 a f. ad *ponit* addas: Idem restituendum Leg. L. VIIII. p. 860. C: ποίας δὴ πρὸς ποῖ' ἄν; ubi vulgo est ποίαν, apud Astium ποῖον, in ed. Turic. ποῖα.

Pag. 85, a, 6 post *Par. A.* inseras: (αἱ in litura Dü.)

18 addas: γρ τί δὲ ἐξιαθῆναι in m. pen. secundum Dübnerum delendum est *Par. A.* cuius codicis auctoritate subtracta ne καὶ quidem tenendum videtur, etsi bonum per se et magis etiam, quod ad infinitivum attinet, altero Legum loco commendatum L. VII. p. 804. C: νῦν εἰρήσθω τῷ λόγῳ μετὰ νόμων· ἐν δὲ τούτοις πᾶσι διδασκάλους — διδάσκειν, quod autem ad προστίθημι,

illo, quod Civ. L. 1. p. 335. A. legitur, *προσθεῖναι τῷ δικαίῳ.*

Pag. 87, a, inter v. 11 et 10 a f. inseras: *οὐ πρῶτον)* — *ὐπ* — in litura Par. A. Dü.

b, 15 a f. addas: utque interpretatus est Macrobius In Somn. 1, 9. p. 51. Lugd. Bat. *Indigetes divi fato summi Jovis hi sunt.*

Pag. 88, b, 20 ad *προσκυνήσομεν)* et p. 89, a, 15 ad *Τί δέ)* addas: Par. A. Dü. a m. pr.

Pag. 89, b, 3 a f. post *Par. A.* inseras: (*αἱ* in litura Dü.)

Pag. 90, b, inter v. 8 et 9 inseras: *τοῦ ἐχθροῦ)* *του ἐ.* Par. A. Dü.

14 post *κυνῶν)* inseras: — *υ* — in litura Par. A. Dü.

Pag. 91, a, 7 a f. addas: *μέλει* a m. pr. (— *η* rec.) Par. A. Dü.

b, 11 a f. post *Par. A.* inseras: (*αἰ* in litura Dü.) Ad interpunctionem cf. Leg. L. IIII. p. 704. C: *τί δ' αὖ; πεδίων τε καὶ ὀρῶν καὶ ὕλης πῶς μέρος ἑκάστων ἡμῖν εἴληχεν* (*ἡ χώρα*);

Pag. 92, a, 4 a f. post *Par. A.* inseras: (*ταῦτά*, supra scripto *τα* a m. vet. Dü.)

b, 22 addas: — *ω* in *οὕτω* Par. A. Dü. in litura habet.

Pag. 94, a, inter v. 5 et 6 inseras: *δύο)* — *ω* a m. pr. Par. A. Dü.

9 a f. post *γε* inseras: Par. A. Dü.

7 a f. ad *ἄπο τρόπου)* addas: Ita a m. sec. Par. A. Dü. a m. pr. (quod etiam Bastium fugit) *ἀπὸ* — (De scholio, in quo Bastius praepositionem $\overset{\Pi}{\mathrm{A}}$ sine accentu et spiritu scriptam esse dicit, Dübnerus tacet.)

Pag. 95, a, 16 addas: — *ω* — in litura Par. A. Dü. Fuisse videtur *ου*

inter v. 16 et 17 inseras: *ἐμπιπρῶσιν)* cum *μ* super *πιπ* rec. Par. A. Dü.

18 ad *ἀλιτηριώδης)* addas: *ἀλιτηρίωδης* Par. A. Dü.

b, 4 a f. post *οἱ* inseras: eadem manu sup. Par. A. Dü.

Pag. 96, a, inter v. 4 et 5 inseras: *Οὐ)* *οὔ*, Par. A. Dü.

20 addas: In Par. A. Dü. h. l. in m. scriptum est *ὥς*, in versu ipso punctum nusquam videtur.

Pag. 97, b, inter v. 21 et 22 inseras: *ἐμπιπράναι)* cum *μ* super *πιπ* vet. Par. A. Dü.

9 a f. post *ἐπιτρέπῃ)* inseras: — *η* rec. in litura Par. A. Dü.

Pag. 98, b, 4 a f. addas: *τὲ* cum *γ* vet. super. *τ*. Par. A. Dü.

Pag. 99, a, inter v. 12 et 11 a f. inseras: *αὐτοὺς)* *αὐ* — a m. sec. ut videtur, Par. A. Dü.

Pag. 100, a, ult. addas: Sed Par. A. Dü. habet *συγγιγν.*

Pag. 102, a, 15 inseras: (Par. A. Dü. a m. valde rec. habet — *ειν*, a m. pr. fuerat — *η*) 13 a f. post *λέγεις* et 10 a f. post *ἀφεθήσει* inseras: Par. A. Dü. a m. pr.

b, 4 a f. post *adiectum* inseras: (γ' initio versus positum et propius ad sequens ἔφη admotum, sed haud dubie a m. pr. profectum docet Dü.)

Pag. 104, b, inter v. pen. et ult. inseras: μοῖραν — ἕξειν) In Par. A. Dü. αν post μοῖραν deletum et ει in ἕξειν in litura positum est.

Pag. 105, a, inter v. 3 et 4 inseras: Ζωγράφον) Ζωιγρ. Par. A. Dü.

Pag. 106, a, 14 a f. post *Ita* inseras: Par. A. Dü. a m. pr. et 9 a f. post *correctus*: (rec. Dü.)

Pag. 107, a, 16 a f. post οἰκήσειεν et b, 7 post διὸ inseras: Par. A. Dü. et 20 post μεταβαλόντος): cum altera λ alteroque accentu super αλ rec. Par. A. Dü.

Pag. 108, a, 4 post *Par. A.* inseras: (cum litura super ει, quo loco σ positum esse potuit Dü.)

Pag. 109, a, inter v. 10 et 11 inseras: ἀτεχνῶς) cum ι vet. super ς Par. A. Dü.

18 ad Ἐὰν) addas: ἐὰν ∸ Par. A. Dü.

b, 7 addas: Similia v. apud Lehrsium De Arist. p. 92.

14 post *correcti* inseras: (Par. A. Dü. a m. valde recenti, cum a prima — ῆς vel ῆις fuisset)

4 a f. ad ταὐτὸν) addas: sine coronide Par. A. Dü.

Pag. 110, b, 15 post δ' inseras: Par. A. Dü.

Pag. 111, a, 26 addas: De v. ἐκβάλλειν cf. Boeckhius ad Pind. Pyth. 2, 81. p. 253.

27 post ἐπὶ σὲ inseras: Par. A. Dü. Cuius auctoritate accedente faciendum nunc puto quod Lehrsius Qu. ep. p. 110. etiam sine ea faciendum fuisse censet.

b, 10 ad ἐργασομένους) addas: o prius in litura Par. A. Dü.

17 post ἀμύνῃ et 23 post ἐκφεύξῃ inseras: Par. A. Dü. a m. sec.

Pag. 112, a, inter v. 6 et 7 inseras: του) τοῦ Par. A. Dü.

13 post παρέχηι inseras: Par. A. Dü. a m. sec.

b, 11 inseras: ἀμηιγέπηι Par. A. Dü. h. l. et infra.

Pag. 114, b, 8 a f. addas: In Par. A. Dü. ν ε̃ ι a m. vet. super νεθήσε scriptum est.

Pag. 115, a, 14 a f. ad ἐμμετρότατα) addas: — ό — in litura Par. A. Dü.

Pag. 116, b, 7 post τινὸς inseras: Par. A. Dü.

10 a f. post *Par. A.* inseras: (a m. sec. — δὲ a pr. Dü.)

Pag. 117, a, 8 a f. post τιμᾶσθαι inseras: Par. A. Dü.

b, 12 ad φάθι) addas: Par. A. Dü. a m. pr. et 13 ad φαθὶ: Par. A. Dü. a m. sec.

17 addas: Par. A. Dü.

Pag. 118, b, 3 a f. ad μαθητικοὺς) addas: μαθη.τικοὺς, sup. . μα a m. pr. ut videtur, Par. A. Dü.

Pag. 119, a, 5 a f. ad *mutaverit* addas: Cf. Tim. p. 88. B: τὸν

δὴ μαθηματικὸν ἤ τινα ἄλλην σφόδρα μελέτην διανοίᾳ κατεργαζόμενον.

Pag. 120, a, 11 a f. post δύω inseras: Par. A. Dü. a m. pr. et inter v. 8 et 7 a f. δύο) — ω a m. pr. Par. A. Dü. et b, 7 a f. post ποι: Par. A. Dü.

Pag. 121, a, 6 ad καθ' αὑτὸ) addas: καθαυτὸ Par. A. Dü.
b, 1 post ἐάν τε inseras: Par. A. Dü.
4 ad τε ἐγρηγορὼς) addas: τ' ἐ. Par. A. Dü.
6 a f. post *exhibet* inseras: Par. A. Dü. Item p. 123, b, 7 post εἰλικρινῶς.

Pag. 124, a, inter *ut* et εἰλεῖν inseras: ἁλοᾶν, quod Theag. p. 124. A. (ἁλοώντων) in Clark. et Lob. legitur, etsi ἀπαλοᾶν in usu etiam Atticis fuit,
30 post *malis*, inseras: quod Lobeckio Pathol. Vol. I. p. 466. alienius videtur,

Pag. 126, a, 6 ante *cum editis* inseras: et Par. A. Dü.

Pag. 127, a, 8 ad φῄς) addas: φῇς Par. A. Dü.
19 addas: Eorum vero, quae Astius a Bernhardyo Synt. p. 290. una cum Heindorfio citatus tamquam similia ad illud, quo recte usus erat Heindorfius, adscripsit, nihil aut illi aut huic est simile, et omnino pleonasmus pronominis aliquanto rarius apud Platonem invenitur, quam vulgo videri solet.
10 a f. ad τίθῃς) addas: τίθηις Par. A. Dü.
pen. post *Par. A.* inseras: (αἱ in litura Dü.)
b, 15 addas: — ταυτόν Par. A. Dü.

Pag. 128, a, 12 post ἦ inseras: Par. A. Dü.
9 a f. post *Par. A.* inseras: (a m. pr. Dü. ὥς φαμεν a m. sec.)
b, 7 post ταὐτὸν inseras: Par. A. Dü. ταυτὸν
20 addas: In Par. A. Dü. γε inter versus a m. sec., ut videtur, scriptum est.
21 post ἐπί τι et 23 post οἷόν τε inseras: Par. A. Dü.

Pag. 129, a, inter v. 16 et 17 inseras: Οὐ) οὔ, Par. A. Dü.

Pag. 130, a, 14 a f. post εἰλ. inseras: Par. A. Dü.
inter v. 12 et 11 a f. inseras: ὄντος) — ο — in litura Par. A. Dü.
b, 11 post εἰλ. inseras: Par. A. Dü.

Pag. 131, a, 17 post *adhiberi* inseras: Item oratoris et referentis orationem personae sive orationis ipsius et eius renuntiationis confusio inest in illis Leg. L. IIII. p. 715. E: "Ανδρες τοίνυν φῶμεν πρὸς αὐτούς, ὁ μὲν δὴ θεὸς κτέ. quae si post ἄνδρες incidas, similia reddas iis, quae L. III. leguntur, si post τοίνυν, ad eundem modum comparata habebis atque haec λεγέτω μοι, φήσω. Alia eiusdem generis Astius ad Legum locum p. 216. contulit, in quibus hyperbaton esse dicens et interpun-

ctione nulla utendum censens accuratius explicavisse rem, quemadmodum volebat, non videtur.

b, 10 post ἡγῆται inseras: Par. A. Dü. a m. pr.

Pag. 132, a, 19 addas: et Sauppii Ep. crit. p. 29.

b, 11 post τί ἐστιν inseras: Par. A. Dü. et 14 a f. post *Par. A*: (a m. sec. Dü.) et 13 a f. ante *Ald.* Par. A. Dü. a m. pr.

Pag. 133, a, 13 a f. post *intransitivum est* inseras: etiam Lobeckio iudice ad Soph. Ai. p. 197. ed sec.

b, 9 a f. post περὶ inseras: Par. A. Dü.

Pag. 134, b, 14 a f. post *Suidas* inseras: et scholiasta Aristot. p. 14, b, 20.

Pag. 135, b, 16 post οὔτε inseras: Par. A. Dü. et 22 post χρήσει: Par. A. Dü. a m. pr.

Pag. 136, a, 5 a f. addas: εἰλ. Par. A. Dü.

Pag. 137, a, 1 post *Par. A.* inseras: (in litura Dü.)

inter v. 19 et 20 inseras: ὡσαύτως) ὡς αὔτως Par. A. Dü.

b, 6 post *A.* inseras: (— ο — in litura Dü.)

Pag. 139, b, ult. addas: Pro ἐμοὶ γοῦν Par. A. Dü. „ut solet" ἔμοιγ' οὖν habet.

Pag. 140, a, 11 a f. post *ab.* inseras: In m. Par. A. Dü. ad ἑξῆς adscriptum est ἐξ ἀρχῆς

b, 4 post *Ven. C.* addas: Etiam Par. A Dü. in m. τοίως ad τως adscriptum habet.

inter v. 22 et 23 inseras: ποτέρους) — ρου Par. A. Dü. a m. pr. — ρους corr. ab eadem.

Pag. 141, a, 12 post δὲ et b, 1 post ἄρα et 19 post ἦ inseras: Par. A. Dü.

Pag. 142, a, 4 a f. post δεῖν inseras: Dübnerus in Par. A.

Pag. 144, b, 8 a f. post γ' inseras: Par. A. Dü.

Pag. 145, a, 3 a f. *Genus participii* et sqq. usque ad *notavi* b, 3 delenda sunt. Ῥεῦμα ἐκεῖσε ἀπωχετευμένον artificiosa interpretatione non eget.

Pag. 146, a, 8 addas: Cf. p. 496. B.

Pag. 147, a, inter v. 12 et 13 inseras: μεγαλοπρέπεια καὶ θεωρία) — ἔπεια κ. — ία Par. A. Dü. a m. pr.

b, 1 post *Ita* inseras: Par. A. Dü. a m. pr.

Pag. 148, a, 9 post πλέως) addas: π.'λεως Par. A. Dü.

16 addas: γρ ἀνόνητα in m. Par. A. Dü.

Pag. 149, a, 14 a f. post ἡγεῖ inseras: Par. A. Dü. a m. pr.

inter v. 13 et 12 a f. inseras: ξυγγενῆ) — υγ — in litura Par. A. Dü.

b, 8 post μέμψει inseras: Par. A. Dü. a m. pr.

16 post ἀνδρείας inseras: Par. A. Dü. item p. 150, a, 5 post *om.*

Pag. 150, a, 11 post *I* inseras: et Par. A. Dü. cuius in m. παραγό, ut videtur, scriptum est.
b, 13 ad λέγωσιν) addas: Par. A. Dü. a m. pr. et 14 ad λέγουσιν: Par. A. Dü. a m. rec.
Pag. 151, a, 6 addas: Cf. add. ad Vol. I. p. 112, a, 13.
b, 9 post δ' inseras: Par. A. Dü.
inter v. 3 et 2 a. f. inseras: παύσονται) παύσωνται a m. pr. Par. A. Dü.
Pag. 152, b, 7 addas: Secundum Dübnerum in m. Par. A. scriptum est γρ τὸ πλῆθος
13 post ὥστε inseras: Par. A. Dü. et 16 a f. post πεπονθὼς: Par. A. Dü. a m. pr.
Pag. 154, a, 11 a f. addas: Par. A. Dü. in m. tenuissimis litteris scriptum habet κτεινον.
Pag. 155, b, ult. addas: Cf. L. X. p. 618. E.
Pag. 156, b, pen. post ἡγεῖ inseras: Par. A. Dü. a m. pr.
Pag. 159, a, 13 a f. ad διῇμεν) addas: διῆμεν Par. A. Dü.
Pag. 161, b, 10 post ὅ ἐστιν inseras: Par. A. Dü. item p. 163, a, 13 post ἀνδρεία
Pag. 163, b, 16 sqq. dicta nunc minus vera mihi videntur. Ἡ ἤδη διαβολὴ ea esse potest, quae iam apparebat et in conspectum venerat, cum antea animadversa non fuisset. Itaque assentior Bernhardyo τῆς ἤδη διαβολῆς iungenti et positurae licentiam Sophoclis in verbis conspicuam poëtis relinquendam censeo.
Pag. 164, b, 12 a f. ad μέλλοι) addas: — οι in litura Par. A. Dü. Fuerat ει.
Pag. 165, a, 16 post ἀνδρείαν inseras: Par. A. Dü.
b, inter v. 31 et 14 inseras: καί σοι) καὶ σοὶ Par. A. Dü.
post v. ult. addas: εἴτε τῶν) εἴ τέ των Par. A. Dü. a m. sec.
Pag. 166, a, ante v. 1 inseras: Ζώων) Ζῴων Par. A. Dü.
inter v. 4 et 5 inseras: ἀγαθῷ — μὴ ἀγαθῷ) Citat haec verba scholiasta Aristot. p. 136, a, 31 sine που.
Pag. 167, b, 7 addas: Pluribus de h. l. egit Morgensternius in Prooemio Ind. lect. hib. Dorpat. a. 1831. p. 11 sq. et postquam fieri potuisse ostendit, ut post προσηκούσῃ excideret γῇ, acquiescens in vulgata audiendum censet μαθήσει „cuius notio phantasiae scribentis coaluerit cum imagine loci, τόπου, et quidem loci qui ferax sit nutrimenti, τροφῆς."
16 post ἡγεῖ inseras: Par. A. Dü. a. m. pr.
Pag. 168, a, inter v. 14 et 15 inseras: ἀθρόοι) ἀθ. Par. A. Dü. Cf. add. ad Vol. I. p. 61, b.
b, 14 addas: In tertia ed. p. 1424. hunc locum tacite omisit et pro eo Soph. Trach. 749. posuit.

Pag. 170, a, inter v. 16 et 15 a f. inseras: γένηται) — η — in litura Par. A. Dü.

Pag. 172, b, 7 addas: Cf. Leg. L. VII. p. 809. B: τίνα τύπον ἔχοντα ἐκλεκτέα τέ ἐστι καὶ ἐπανορθωτέα. Sisyph. p. 390. C: ὅπερ ἐπιστήμη τε καὶ εἰκασία καὶ σχεδιασμός. Thucyd. L. I. c. 36, 1: οἰκειοῦταί τε καὶ πολεμοῦται.

8 sqq. de Matthiaeo dictis addas: In tertia ed. p. 1471. hoc loco tacite omisso alium substituit Phaedon. p. 80. D. Tu conferas Thierschii Gramm. §. 312. 8.

Pag. 174, b, 16 post *cum* inseras: Par. A. Dü. item p. 175, a, 24 post Διομηδεία, quod ipsum nunc mihi recipiendum, Διομήδεια vero apud Aristophanem non ad analogiam, quam in adnotatione sequebar, sed licentia factum videtur simili Pindaricae in Κύκνεια μάχα Olymp. XI. 15, de quo v. Hermanni De dialecto Pindari observationes p. X. Quod si ad Aeolensium dialectum referri potest, Ἑκτόρεια χεὶρ Rhesi v. 762. talem excusationem non habet, neque Πολυδεύκεια χεὶρ aut Ἀγαμεμνόνεια ab Etymologo nescio unde prolata. Sed haec poëtica sunt neque sufficiunt ad tuendum in Platone Διομήδεια, nedum ad expellendum vulgatum Ἡρακλείαν λίθον Ion. p. 533. D. ex quo Bekkerus secundum quattuor codices non optimos fecit Ἡράκλειαν.

Pag. 175, b, 19 post δέ γε et p. 176, a, 6 a f. post ἀνδρεία inseras: Par. A. Dü.

Pag. 176, b, 12 post *Stallbaumius* inseras: et Haasius in indice ad Xenoph. De rep. Lac. in εὐθύς.

8 a f. addas: Cf. ὁτουοῦν et τινός L. VIII. p. 551. C.

Pag. 177, b, 3 post *alibi* inseras: velut L. X. p. 598. C. 621. C.

11 addas: Cf. Hippocr. de aër. T. I. p. 527, 10. Kühn. ὁκόταν τὰ πεντήκοντα ἔτεα ὑπερβάλλωσι.

Pag. 178, a, 9 post ἐξαίρειν) inseras: ἐξαιρεῖν Par. A. Dü. (h. e. ἐξαρεῖν).

b, inter v. 5 et 6 inseras: ἐμπιπλάμενον) cum μ a m. vet. super πιπ Par. A. Dü.

11 a f. addas: ι in δουλεύσαντι in Par. A. Dü. in litura scriptum est et pro κτήσει a m. pr. erat κτίσει.

Pag. 181, a, 20 post φῄς) inseras: φῇς Par. A. Dü. et b, 8 post εἱργμῶν): cum ε super εἱ Par. A. Dü. et 9 post ἄσμενοι): ἀσμ. Par. A. Dü.

b, 12 a f. ad τεχνίον addas: Par. A. Dü. cui favet ἀτεχνότεροι et similia, de quibus dictum est p. 33.

Pag. 184, a, 24 addas: Cf. Vateri Misc. crit. in Jahnii Annalium Supplementis Vol. XVII. fasc. 2. p. 1.

b, 7 post *Par. A.* inseras: (in quo teste Dübnero ex ε ab eadem manu factum est αἰ)

Pag. 186, b, inter v. 14 et 15 inseras: τὸ) — ὁ in litura Par. A. Dü. pen. *quasi inter paucos* et sqq. usque ad p. 187, a, 4 *experiantur* deleas utpote ex falsa τῶν ὀλίγων interpretatione profecta, qui non tantum divini signi compotes, sed omnes illi quibusdam de causis in philosophia perseverantes sunt, quemadmodum τὸ κτῆμα non signum illud, sed ipsa philosophia est. Ceterum γενόμενοι non muto.

Pag. 187, b, 14 ad Gorgiae locum addas: Epin. p. 976. A: βοήθεια ὅσων ὧραι λῄζονται τὴν τῶν ζώων φύσιν.

Pag. 189, a, 21 addas: ut Appiani Maced. IX. 2. p. 170. med. Didot. τέσσαρες ἄνδρες ὑπὸ τὸ τειχίον ὑποστάντες.

b, 3 a f. ad ἥντιναοῦν) addas: ἥντιν' οὖν, corr. ἥντινοῦν, Par. A. Dü.

Pag. 190, b, inter v. 4 et 3 a f. inseras: λήψεται) — ή — in litura Par. A. Dü.

Pag. 192, a, 12 post *requirit* addas: ut Leg. VI. 779. E: οὐ πάντων εὐκολώτατον dictum est. inter v. 4 et 3 a f. inseras: τὸ) — ὁ in litura Par. A. Dü.

b, 7 post εἴσει inseras: Par. A. Dü. a m. pr. et inter v. 12 et 13: δεῖ) — εῖ in litura Par. A. Dü.

Pag. 193, a, 8 non corrigenda, sed probanda erat Ficini interpretatio, respiciendumque quod paulo post pueri et adolescentes facere iubentur, et ἀπαλλάττονται referendum ad πλησιάσαντες, *postquam attigere*.

24 addas: Similis significatio est illius, qua Leg. XI. 930. D: ποιούμενοι dicuntur qui sibi vindicant.

Pag. 194, v. 7 pro ἐκεὶ scribas ἐκεῖ et in adnot. b, 10 a f. post στρατιῶν inseras: Par. A. Dü. et p. 195, a, 6 a f. post γεγονότας): γεγον — in litura Par. A. Dü.

Pag. 195, b, pen. post 449. inseras: tert. p. 564.

ult. addas: et partim falsum est quod Matthiae in ed. sec. et tert. affirmat, πώποτ' εἶδον in Bekkeri codicibus exstare.

Pag. 196, a, 1 ad πολὺ) addas: λλοι Par. A. Dü. a m. vet. super λὺ scriptum habet.

5 addas: (secundum Dübnerum ad τοιαῦτ' in m. adscriptum est γρ τοιαυτὶ ῥήματα)

9 addas: In Par. A. Dü. ξ a m. vet. super σ scriptum est.

12 addas: ο in παρισωμένον Par. A. Dü. in litura scriptum habet.

inter v. 16 et 15 a f. inseras: ἢ) ἦ a m. sec. Par. A. Dü.

pen. ad ξυντεταμένως) addas: ξυντετα . . μένως Par. A. Dü.

b, 5 addas: γρ τρόπον in m. Par. A. Dü.

Pag. 197, b, 6 a f. addas: Simili ratione Phocio a Plutarcho in eius vita c. 8. dicitur *οὐ φεύγων οὐδ' ἀποδιδράσκων τῆς πόλεως καλούσης*.

Pag. 198, a, 13 ad *καταγελώμεθα* addas: Par. A. Dü.

Pag. 199, a, 12 a f. post *φιλομαθίας* inseras: Par. A. Dü. a m. pr.

Pag. 200, b, ult. post *Vulgo* inseras: et Par. A. Dü.

Pag. 201, b, 2 post *ἐμπίμπλασθαι* addas: Par. A. Dü. a. m. rec.

Pag. 202, b, inter v. 5 et 4 a f. inseras: *ζωγράφοι*) *ζῳγράφοι* Par. A. Dü.

Pag. 203, b, 14 ad Xenophontem addas Luciani locum Baccho c. 5. T. VII. p. 296: *ἀλλὰ θαῤῥῶν ἐπαγγέλλομαι αὐτοῖς, ὅτι, ἢν καὶ νῦν — τὴν τελετὴν ἐθελήσωσιν ἐπιδεῖν — ἐκβακχεύσειν καὶ αὐτοὺς καὶ πολλάκις μεθ' ἡμῶν ἐρεῖν τὸ εὐοί*.

Pag. 204, b, 5 et 4 a f. pro *non magis — quam* reponas *et — et*, et p. 205, a, 2 sq. adscripta tollas.

Pag. 205, b, inter v. 7 et 6 a f. inseras: *ζωγράφος*) *ζῳγράφος* Par. A. Dü.

Pag. 206, b, 11 addas: (— *ἐ* a m. pr. — *αἰ* in litura Dü.)

Pag. 207, b, ult. post *οὐδέποτε* inseras: Par. A. Dü.

Pag. 208, b, 10 a f. et p. 209, a, 22 ad Axiochi locum addas alterum Epist. XIII. p. 362. B.

Pag. 210, b, 6 a f. addas: Dübnerus *λυ* scriptum vidit, sed ita, ut facile pro *μ* littera haberi possit. De accentu tacet.

Pag. 213, a, inter v. 6 et 7 inseras: *ταὐτόν*) *ταυτόν* sine coronide Par. A. Dü. „ut solet in forma *ν* additum habente."
21 post *γε ἔφαμεν* inseras: Par. A. Dü.
b, 7 et 6 a f. deleas verba *denique ἦθος (αὐτό)*. Hoc *αὐτό* ad *μετέχειν* referendum est.

Pag. 214, a, 5 a f. post *ἀνδρείας* et b, 6 post *ἢ* inseras: Par. A. Dü.

Pag. 215, a, inter v. 13 et 14 inseras: *ἐλλιπῆ*) *ἐλλειπῆ* Par. A. Dü.
b, 2—14 de Par. A. relata ita expleas: ad *ἀπολείπων* in m. eadem manu adscriptum habet *γρ ἀπολεῖπον καὶ ὁτιοῦν τοιοῦτος οὐ πάνυ μέτριον*. Dü.
inter v. 7 et 6 a f. inseras: *τισιν*) *τι* — in litura Par. A. Dü.
6 a f. post *δεῖ* inseras: Par. A. Dü.

Pag. 217, a, 19 addas: Etiam sequentibus merito aliquid tribuit Kayserus in censura orationis Cobetianae in Novis actis diurnis litterariis Ienensibus a. MDCCCXLVIII. N. 68. p. 269: der Verdacht fällt weg, wenn man weiter liest.
b, 13 a f. addas: et *ἀντιλαμβανόμενοι* supra dicti sunt p. 497. D.
11 a f. post *διανοεῖ* inseras: a m. pr. Par. A. Dü.
ult. addas: *Ἔστι μὲν γὰρ ἡ τοῦ ἀγαθοῦ εἴτε γνῶσις*

εἴτε ἐπαφὴ μέγιστον, καὶ μέγιστόν φησι τοῦτο εἶναι μάθημα, οὐ τὸ πρὸς αὐτὸ ἰδεῖν μάθημα λέγων, ἀλλὰ περὶ αὐτοῦ μαθεῖν τι πρότερον. Plotin. Enn. VI. 7, 36. p. 727. A. (1330. Cr.)

Pag. 219, a, 14 inter *Par. A.* et *Dk.* inseras: (εἰδέαι Dü.)
6 a f. addas: Par. A. Dü.

Pag. 220, a, 2 inseras: (cum litura, sed a m. vet. Dü.)
b, 11 a f. addas: Cf. Aeschyli Agam. v. 753: πολλοὶ δὲ βροτῶν τὸ δοκεῖν εἶναι προτίουσι δίκην παραβάντες.

Pag. 221, a, 10 a f. addas: Par. A. Dü.
b, 15 post *Vind. I.* addas: πολλοῦ ÷ τινος cum litura in o extremo — Par. A. Dü.

Pag. 222, b, 20 post μαντεύει inseras: Par. A. Dü. a m. pr.
28 addas: φῇς Par. A. Dü.

Pag. 223, a, 3 inter *Par. A.* et *Dk.* inseras: (ἀνὴρ καλῶς a m. pr. Dü.)
b, 7 post τὸ δ' inseras: Par. A. Dü.
17 post *Par. A.* inseras: (corr. δὲ a m. pr. Dü.)
10 a f. post δαὶ inseras: Par. A. Dü. corr. (δὲ a m. pr.)

Pag. 225, a, 5 post τἀγαθὸν inseras: Par. A. Dü.
b, 3 et 5 post *Vat. H.* addas: et — θαι in margine habet Par. A. Dü.
3 a f. post τά τ' inseras: Par. A. Dü.
inter pen. et ult. inseras: ἔμπροσθεν) ἔμπροσθεν ÷ Par. A. Dü.

Pag. 226, a, 13 post *Vind. B.* addas: et erasis a m. sec. accentibus Par. A. Dü.
15 addas: et a m. pr. Par. A. Dü.
12 a f. post ὅ ἐστιν addas: Par. A. Dü.

Pag. 228, a, 23 addas: Ad dictionem conferri potest Horatii Serm. 1, 6 v. 110: *Hoc ego commodius, quam tu, praeclare senator, M i l i b u s a t q u e a l i i s vivo.*

Pag. 229, a, inter v. 11 et 12 inseras: οὔτε ἐν) οὔτ' ἐν Par. A. Dü.

Pag. 231, a, 3 post ἐπέκεινά inseras: Par. A. Dü.
b, 26 addas: Ib. L. VIII. p. 847. E: καὶ ὅσα ζῷα ξύμπαντα πράσιμα ἐν ἑκάστοις ᾖ. ubi Astius ἐν mutavit in ἄν. ἐν ἑκάστοις est *in singulis partibus*. Ib. L. XI. p. 915. D: ὅσα δὲ διά τινος ὠνῆς ἢ καὶ πράσεως ἀλλάττηταί τις ἕτερος ἄλλῳ. ubi vulgo contra Par. A. Voss. aliosque codices legitur ἀλλάττεται. Ib. p. 920. B: ὅσαπερ αὐτῶν λειφθῇ. Vulgo ἂν post ὅσαπερ insertum omittunt Par. A. Voss. et a m. pr. Vat. C. Ib. p. 921. D. ὡς in ὃς mutandum idque imminuta post δημιουργοῖς interpunctione cum ἀποδιδῷ construendum videtur. Tim. p. 86. C. πεφυκὸς ᾖ recte tuetur Lindavius adhibitis Thucydidis locis. Epist. VII. p. 339. E. σχῇ restituendum est.

Pag. 232, a, inter v. 10 et 11 inseras: τοῦτο) τοῦτο ÷ Par. A. Dü.
7 a. f. post *Cous* inseras: idem in Tim. p. 105. E.
b, 4 post *Ita* inseras: Par. A. Dü. a m. pr.
Pag. 233, b, 7 post *est.* addas: Ad locum, quem μὲν obtinet, cf. L. X. p. 607. E: διὰ τὸν ἐγγεγονότα μὲν ἔρωτα.
13 post ἡγήσει inseras: Par. A. Dü. a m. pr.
Pag. 234, a, 3 in verbis Procli deleas καὶ ante ἄρα.
Pag. 235, b, 9 a f. post παραλείπῃς inseras: Par. A. Dü. a m. sec.
pen. post γ' inseras: Par. A. Dü.
Pag. 236, a, 6 ad *Par. A.* addas: (a m. sec. — δύο a m. pr. Dü.)
Pag. 238, b, 19 post ἤ inseras: Par. A. Dü.
Pag. 239, b, 13 post *significet.* addas: quo posito μιμηθεῖσιν tenet Mommsenius De Aristot. poët. c. 1—9. Kilon. 1842. p. 12.
Pag. 241, a, 1 post ὥνπερ inseras: Par. A. Dü. et ipsum ὥνπερ Platoni restituas et ad ἐκεῖνο mente adiicias ζητεῖ vel ζητεῖν ἀναγκάζεται.
6 a f. addas: et a m. pr. Par. A. Dü.
Pag. 242, b, pen. addas: Alter similis est Leg. L. X. p. 894. C.
Pag. 243, a, inter v. 21 et 20 a f. inseras: ἀνωτέρω) — ρωι Par. A. Dü.
14 a f. ad *correctus* addas: (ab eadem manu, ut Dübnero videbatur).
Pag. 244, a, 11 a f. addas: Denique prorsus eodem modo nunc scriptum videmus L. VII. p. 533. B: γεωμετρίας τε καὶ τὰς ταύτῃ ἑπομένας.
inter v. 4 et 3 a f. inseras: ποιούμενος) ποιουμένους a m. pr. Par. A. Dü.
b, inter v. 16 et 15 a f. inseras: (αὐτῶν εἰς αὐτά) αὐ. ε. αὐ. Par. A. Dü.
11 a f. addas: Par. A. Dü. qui — οὖν cum duobus punctis a m. vet. super ν positis habet.
Pag. 245, a, inter v. 4 et 3 a f. inseras: νοῦ) νοῦ ÷ ÷ Par. A. Dü.
b, 14 a f. addas: (τέτταρα in Par. A. scriptum esse Bastius apud Stallbaumium testatur, quocum Dübneri silentium consentit.)
Pag. 246, a, 1 post λάβε inseras: Par. A. Dü. item 11 a f. post ἀνωτάτωι et b, 15 post ἀνάλογον
Pag. 248, b, 19 ad *Par. A.* addas: (a m. sec. — ἴδε a m. pr. Dü.)
Pag. 249, b, 4 a f. post ἴδε inseras: Par. A. Dü.
Pag. 251, a, inter v. 6 et 7 inseras: λίθινά — φθεγγομένους — ι — et υς in litura Par. A. Dü.
12 a f. ad κατάντικρύ) addas: κατ' ἄντικρυ a m. pr. κατ' ἀντικρὺ a m. sec. Par. A. Dü.
b, 14 post ἡγεῖ inseras: Par. A. Dü. a m. pr.

Pag. 252, a, 10 post *est.* addas: Similem articuli cum pronomine coniuncti usum v. p. 518. C: ταύτην τὴν ἐνοῦσαν κτἑ. 9 a f. addas: Par. A. Dü.
b, 21 ad *Par. Dk.* addas: item A. Dü. sed hic a m. vet. inter versus adscriptum habet .εἰ ante .φύσει.
Pag. 253, a, 14 addas: (Teste Dübnero a m. vet. inter versus τι additum habet.)
inter v. 14 et 15 inseras: ἐγγυτέρω) — ρωι Par. A. Dü.
b, inter v. 13 et 12 a f. inseras: ἕκαστον) — ο — in litura Par. A. Dü.
Pag. 254, a, 4 a f. post εἰ δὲ inseras: Par. A. Dü.
b, 13 ad ἀνίη addas: Par. A. Dü. a m. rec.
Pag. 256, a, 9 a f. post αὖ. et p. 257, a, 10 post αὐτὸν et 17 post δὲ inseras: Par. A. Dü.
Pag. 257, a, 22 pro εἰ scribas εἴ.
Pag. 259, a, inter v. 20 et 21 inseras: δεσμώταις) — αι — in litura Par. A. Dü.
Pag. 263, a, 4 a f. post *facit.* addas: Etiam L. VIII. p. 839. B. Par. A. κεκτήμην pro κεκτῄμην et L. XII. p. 957. C. κέκτητ' pro κεκτῇτ' habet.
Pag. 264, a, 10 a f. addas: et a m. pr. Par. A. Dü.
b, 9 post ἂν inseras: Par. A. Dü.
16 addas: atque ita Par. A. Dü.
9 a f. post ταῦτ' inseras: Par. A. Dü.
Pag. 265, a, inter v. 10 et 11 inseras: ὄψιν) — ι — in litura Par. A. Dü.
b, 3 a f. post *omnium* inseras: Par. A. Dü.
Pag. 266, a, 11 a f. post *Par. A.* inseras: (δεῖ.μηχ. cum unius litterae litura Dü.)
b, 6 post *Par.* inseras: A. Dü.
pen. addas: — ἃ in litura Par. A. Dü.
Pag. 267, a, 9 a f. addas: Proxime ad hoc ὥστε ἐργαζόμενον accedit illud, quod legitur Eryx. p. 404. A: οὐκοῦν πάλιν καὶ οἷς ταῦτα, καὶ εἴ τι ἀνωτέρω τούτων, καὶ οἷς πάλιν ἐκεῖνα, καὶ ἔτι μάλα τὰ ἄνω, ὥστε καὶ εἰς ἄπειρόν τι πλῆθος τελευτῶντα, ἀνάγκη πάντα ταῦτα πρὸς τὴν αὐτῶν ἐργασίαν χρήσιμα φαίνεσθαι; *nonne rursus etiam quibus haec* (sc. nobis comparamus) *et si quid super his, etiam quibus rursus illa atque iterum superiora ac sic denique nullum finem habentia, omnia haec necessario utilia ad eorum effectionem videntur?* Eadem ratione post ὡς participium positum videtur Tim. p. 56. B: πάντα οὖν δὴ ταῦτα δεῖ διανοεῖσθαι σμικρὰ οὕτως, ὡς καθ' ἓν ἕκαστον μὲν τοῦ γένους ἑκάστου διὰ σμικρότητα οὐδὲν ὁρώμενον ὑφ' ἡμῶν, ξυναθροισθέντων δὲ πολλῶν τοὺς ὄγκους αὐτῶν ὁρᾶ-

σθαι. *atque hae* (species) *omnes ita parvae cogitandae sunt, ut quae singulae in singulis generibus propter parvitatem nullae cernantur a nobis, coacervatis autem multis moles earum cernantur.* In quibus accusativi ἕκαστον οὐδὲν ὁρώμενον ex ὡς particula comparativa, infinitivus ὁρᾶσθαι cum accusativo τοὺς ὄγκους ex eadem in coniunctionem mutata et consequentiam significante pendent. Comparari his talia possunt, quale Thucydidium est L. I. c. 25: ὅτι αὐτῶν παρημέλουν, ὄντες ἄποικοι· οὔτε γὰρ ἐν πανηγύρεσι ταῖς κοιναῖς διδόντες γέρα τὰ νομιζόμενα οὔτε Κορινθίῳ ἀνδρὶ προκαταρχόμενοι τῶν ἱερῶν ὥσπερ αἱ ἄλλαι ἀποικίαι, περιφρονοῦντες δὲ αὐτοὺς κτἑ. ubi participiorum διδόντες et sequentium ratio grammatica eadem atque praecedentis ὄντες et γὰρ idem est, quod γε ἄρα, plane ut apud Platonem paulo supra hunc locum p. 518. D: αἱ μὲν τοίνυν ἄλλαι ἀρεταὶ καλούμεναι ψυχῆς κινδυνεύουσιν ἐγγύς τι εἶναι τῶν τοῦ σώματος· τῷ ὄντι γὰρ οὐκ ἐνοῦσαι πρότερον ὕστερον ἐμποιεῖσθαι ἔθεσί τε καὶ ἀσκήσεσιν. Aliter vero explicandus est Herodoti locus a Bernhardyo cum Platonico nostro compositus L. III. c. 14: καὶ ταῦτα, ὡς ἀπενειχθέντα ὑπὸ τούτου, εὖ δοκέειν σφι εἰρῆσθαι. *atque haec, sicut relata erant a nuntio, commode dicta iis esse visa.* Ibi ad participium mente adiiciendum est ἦν, scriptor autem hoc potius, quam verbum finitum, propterea posuisse existimandus, quo certius ὡς non *postquam*, sed *sicut* significare intelligeretur. Simili ratione Hermannus ad Aeschyli Agam. v. 404. codicum scripturam εἴ τις ἀπιστῶν αὐτῷ Platonis in Phaedone p. 87. B. tenendam esse docuit.

b, 3 post τὰς inseras: Par. A. Dü. eundemque ξυγγενεῖς pro ξυγγενῆ exhibentibus adnumeres.

Pag. 268, a, 4 ad λιχνείαις) addas: λειχνίαις a m. pr. Par. A. Dü.
b, 7 post γε inseras: Par. A. Dü.
8 post *Par. A.* addas: (a m. sec. — δὲ a m. pr. Dü.)

Pag. 270, b, 20 addas: Cf. Leg. L. VIII. p. 845. B: ubi νόμος et κολάζειν et νουθετήσας καὶ διδάξας ἀποπέμπειν quosdam dicitur.

Pag. 271, b, inter v. 18 et 19 inseras: B μετέχουσι) — ο — in litura Par. A. Dü.
10 a f. addas: Cf. Luciani Encom. Demosth. T. VIIII. p. 128. Lehm. τὰ τροφεῖα τῆς παιδεύσεως ἐκείνῳ τίνων.
8 a f. post τῷ inseras: Par. A. Dü. item p. 272, b, 3 post οὕτω.

Pag. 272, b, inter v. 10 et 11 inseras: *οἰκοῦνται, ὡς)* — *ι ὡ* — in litura Par. A. Dü.
15 post *ὧδε* inseras: Par. A. Dü.
11 a f. post *videatur.* addas: Atque ita Tim. p. 45. D. *σωτηρίαν γὰρ ἣν οἱ θεοὶ τῆς ὄψεως ἐμηχανήσαντο, τὴν τῶν βλεφάρων φύσιν, ὅταν ταῦτα ξυμμύσῃ, καθείργνυσι τὴν τοῦ πυρὸς ἐντὸς δύναμιν* dictum est pro *ἣν γὰρ σωτηρίαν κτἑ.*

Pag. 274, b, 2 post *possunt.* addas: Cf. Tim. p. 65. C: *ὅσα μὲν γὰρ εἰσιόντα περὶ τὰ φλέβια οἷόν περ δοκίμια τῆς γλώττης τεταμένα ἐπὶ τὴν καρδίαν εἰς τὰ νοτερὰ τῆς σαρκὸς καὶ ἁπαλὰ ἐμπίπτοντα γήϊνα μέρη κατατηκόμενα ξυνάγει τὰ φλέβια καὶ ἀποξηραίνει, τραχύτερα μὲν ὄντα στρυφνά, ἧττον δὲ τραχύνοντα αὐστηρὰ φαίνεται.* Ne hic quidem constructio verborum per *γήϊνα μέρη κατατηκόμενα* interrumpi, sed quasi per appositionem continuari videtur, cui tamen ipsum nomen *μέρη* et tota sententia repugnat, quae illa verba pro casibus absolutis haberi iubet: *terrenis partibus suis liquefactis.* Non multo aliter eiusdem Timaei p. 32. A: *τότε τὸ μέσον μὲν πρῶτον καὶ ἔσχατον γιγνόμενον, τὸ δ' ἔσχατον καὶ τὸ πρῶτον αὖ μέσα ἀμφότερα, πάνθ' οὕτως ἐξ ἀνάγκης τὰ αὐτὰ εἶναι ξυμβήσεται, τὰ αὐτὰ δὲ γενόμενα ἀλλήλοις ἓν πάντα ἔσται.* In quibus casuum diversitas et ex nominativis in accusativum facta transitio non facile animadvertitur. Atque secundum hos et huiusmodi locos a grammaticis nostris neglectos nescio an de Platonis usu nominativorum absolutorum ita statuendum sit, ut, quemadmodum in appositione notio singularis continuatur alterius notionis adiectione, simili modo Plato inchoatam et tantum non perfectam enuntiationem existimetur altera eaque perfecta continuare, neutiquam vero anacoluthon facere voluisse orationem, quae Engelhardti sententia est in Anacol. Platon. spec. III. p. 30. ad locum Leg. L. VIII. p. 844. C. proposita his verbis: *Nominativi absoluti, quos vocant, sunt verba ἐκ Διὸς ὕδατα γιγνόμενα, i. e. huius casus ratione non habita scriptor in seqq. structuram commodiorem intulit.* Locus ipse hic est: *ἐὰν δὲ ἐκ Διὸς ὕδατα γιγνόμενα τὸν ἐπάνω γεωργοῦντα ἢ καὶ ὁμότοιχον οἰκοῦντα τῶν ὑποκάτω βλάπτῃ τις μὴ διδοὺς ἐκροὴν κτἑ.* Hic quod praedicandum erat de aqua, id praedicatum habemus verbis *ἐκ Διὸς γιγνόμενα,* ita tamen, ut exspectatio maneat continuationis alicuius vel ad *ὕδατα* vel ad *γιγνόμενα* vel ad utrumque pertinentis, cui exspectationi deinde nova enuntiatione ita satisfactum videmus, ut neque ad subiectum neque ad praedicatum,

sed ad utrumque sive ad enuntiationem ipsam imperfectam additurum aliquid fuisse scriptorem sentiamus non aliter ac si coniunctionem praeposuisset et ὅτε ἐκ Διὸς ὕδατα γιγνόμενά ἐστι scripsisset. Eadem ratio est loci Tim. p. 69. C: ὥσπερ γὰρ οὖν καὶ κατ' ἀρχὰς ἐλέχθη, ταῦτα ἀτάκτως ἔχοντα ὁ θεὸς ἐν ἑκάστῳ τε αὐτῷ πρὸς αὐτὸ καὶ πρὸς ἄλληλα συμμετρίας ἐνεποίησεν, ὅσας τε καὶ ὅπη δυνατὸν ἦν ἀνάλογα καὶ σύμμετρα εἶναι. Ibi Lindavius quidem certe fallitur verba ταῦτα ἀτάκτως ἔχοντα iungenda esse verbis ἀνάλογα καὶ σύμμετρα εἶναι existimans, Engelhardtus vero, postquam spec. I. p. 20. nominativos absolutos esse docuit, spec. III. p. 14. accusativos esse declarat cum verbo actionem dei significaturo coniungendos, pro quo brevitatis studio scriptor aliud inferens orationem anacoluthon fecerit. An ita sentiebat vir doctissimus, scriptorem accusativos esse voluisse, orationem autem anacoluthon fieri eo facilius passum esse, quod etiam nominativi absoluti videri possent? Sed si nominativi absoluti in usu erant, cur lector de alio potius casu eoque anocoluthiam efficiente cogitaret? Nam nominativi quidem illi, quaecunque origo et prima significatio eorum fuit, certe anacoluthon non magis faciebant, quam genitivi, qui absoluti vocantur.

13 addas: Nam inter τὸ μίασμα et περιεληλυθὸς interiectae ὡς particulae vis ea est, ut praedicatum non contineri participio, sed in sequentibus quaerendum esse videatur; quae cum eiusmodi nihil exhibeant, τὸ μίασμα nominativus pariter atque sequens participii tamquam alter subiecti nominativus nullam consequentiam habet. Nihilo tamen minus uterque non accusativus, ut Astius putabat, cui et ὡς particulae et totius membri collocatio adversatur, sed nominativus et post περιεληλυθὸς alterum participium, quod praedicatum contineret, γιγνόμενον vel ποιούμενον, brevitatis vel concinnitatis causa omissum videtur. Alibi additum est alterum, ut eiusdem libri initio p. 853. A: καθ' ἓν ἕκαστον λεγόμενον ῥηθέν, ἣν δεῖ λαμβάνειν αὐτὸ τιμωρίαν, — μετ' ἐκεῖν' αὐτὰ ἑξῆς ταῦτα ῥητέον. quibus verbis τὰ μέγιστα singulatim in disputationem vocanda et cum demonstratum fuerit, qua poena sint afficienda, post illa de minoribus verba facienda significantur.

9 a f. post οἱ περὶ inseras: Par. A. Dii.

Pag. 275, a, inter v. 8 et 9 inseras: σκοπῶμεν) σκοποῖμεν a m. pr. Par. A. Dü.

20 addas: cuius verba rectius scripta exhibet Bekkerus Comm. crit. T. II. p. 314.

Pag. 277, a, 8 post *etc.* addas: Par. A. Dü. item v. 17 post μουσικὴ
b, 5 post *grammatico* inseras: (de quo cf. Schmidtii Diss. de Didymo edita Olsnae a. MDCCCLI. p. 24. sq.)
Pag. 279, b, 6 post κεχωρισμένον) inseras: — νων a m. pr. Par. A. Dü.
Pag. 282, a, ult. post δείκνυ' inseras: Par. A. Dü.
Pag. 283, a, 4 a f. addas: et a m. pr. Par. A. Dü.
Pag. 284, a, 5 post ἐπέρεσθαι et v. 9 post ἐστὶ inseras: Par. A. Dü.
5 a f. ad *Par. A.* addas: (a m. sec. — δὲ — a m. pr. Dü.)
Pag. 285, b, 9 post *Par. A.* inseras: (a m. sec. Dü.) et v. 12 post αὕτη: in Par. A. Dü. a m. pr. αὔτη,
8 a f. addas: et a m. pr. Par. A. Dü.
Pag. 286, a, 14 post ἄρα inseras: Par. A. Dü.
b, 5 a f. ad *mei* addas: et Par. A. Dü.
ult. post ἐστὶ inseras: Par. A. Dü. item p. 287, a, 10 a f. post *a m. pr.*
Pag. 287, b, 8 a f. post *F.* inseras: — ποτέ ἐστιν Par. A. Dü.
Pag. 288, b, inter v. 14 et 15 inseras: Ὁ) in duarum litterarum litura Par. A. Dü.
Pag. 289, a, 16 post *Par. A.* inseras: (ο in μεταστροφῆς in litura Dü.)
Pag. 290, a, inter v. 10 et 11 inseras: ἀναγκάζει) ἀναγκάζει ÷ Par. A. Dü.
6 a f. post *Par. A.* inseras: (secundum Dübnerum cum duobus punctis ab eadem manu super δύο positis: ˙δύο).
b, 11 a f. ad *EF.* addas: et cum colo post ἀξιοῦτε Par. A. Dü.
Pag. 291, a, 11 a f. post *sumus.* inseras: (et δαὶ h. l. cum litura habet teste Dü.)
b, inter v. 2 et 3 inseras: ἔπος) ἔπως a m. pr. Par. A. Dü.
Pag. 292, a, 6 post ἑκών. addas: Cf. add. ad Vol. I. p. 411, b, 14.
inter v. 19 et 20 inseras: καὶ) καὶ ÷ ÷ Par. A. Dü.
b, inter v. 17 et 16 a f. inseras: ἂν εὕροις) ἀνεύροις, eraso gravi super ἁ, Par. A. Dü.
Pag. 293, b, 12 a f. post *a m. pr.* inseras: (sed ab eadem additum habet teste Dü.)
Pag. 294, a, inter v. 6 et 7 inseras:ποῤῥωτέρω) — ρωι Par. A. Dü.
inter v. 10 et 11 inseras: ἰδέαν.) ἰδέαν. ÷ ÷ Par. A. Dü.
18 post *Par. A.* inseras: (a m. rec. οὐ a m. pr. ut videtur Dü.)
Pag. 295, b, 11 sqq. allatis nominativi cum genitivo constructi exemplis addas Anonymi a Menagio ad Diog. La. editi locum p. 201, b, 5, qui idem exstat apud Suidam T. I. p. 732, b, 3. Bernh. καὶ αὐτοῦ Ἑρμείου παιδικὰ γενο-

μένου Ἀριστοτέλους. et Procli in Tim. p. 136, 49: τοῦ γὰρ ἀδιαιρέτως πάντα ὄντος. et p. 137, 11: ἀπὸ τοῦ κρυφίως ὄντος θεοῦ τὰ πάντα. Quorum similitudine iam non solum ἔργον apud Origenem, sed etiam σπέρματα apud Platonem satis tutum mihi videtur.

Pag. 296, a, 5 inseras: (γρ εὐομολόγητον in m. Dü.

Pag. 297, a, inter v. 6 et 7 inseras: ὅλῳ) in litura Par. A. Dü.
19 post *Par. A.* inseras: (αἱ in litura Dü.)

Pag. 298, a, 13 post *scriptum est* inseras: (atque ita a m. sec. scriptum habet Par. A. Dü.)

Pag. 299, a, inter v. 15 et 16 inseras: ὠφέλειαν) ὠφελίαν a m. pr. Par. A. Dü.
16 post διαλέγει inseras: Par. A. Dü. a m. pr.
b, 14 post *Par. A.* inseras: (a m. pr. ποίει a m. sec. Dü.)

Pag. 300, a, 3 a f. post *a m. pr.* inseras: sed teste Dübnero ab eadem additum habet.

Pag. 302, a, post v. ult. addas: τῆς νῦν) τῆς ∸ νῦν Par. A. Dü.
b, 14 post μετέρχει et p. 303, b, 20 post ἡγεῖ inseras: Par. A. Dü. a m. pr.

Pag. 303, b, 22 addas: — κῶς in litura Par. A. Dü.

Pag. 304, a, 9 a f. post ἤ inseras: Par. A. Dü. ἤι, et post συμμεμυκώς: (υ ante κ in litura Par. A. Dü.)
4 a f. Dübnero auctore delendum est *Par. A.* quippe in quo τι ante ἐπιχειρῇ positum sit.

Pag. 305, b, ult. addas: — ω — in litura Par. A. Dü.

Pag. 307, a, 1 post βραδυτὴς inseras: Par. A. Dü.
inter v. 13 et 12 a f. inseras: Δαιδάλου) — αι — in litura Par. A. Dü.
Εδιαφερόντως) διαφέροντος a m. pr. Par. A. Dü.

Pag. 308, b, 1 post ἄρα inseras: Par. A. Dü.
10 post τοῦ inseras: Par. A. Dü. a m. pr. et

Pag. 309, a, inter v. 9 et 8 a f. inseras: ὅστις) ὅ — in litura Par. A. Dü.
b, 7 a f. post πυθαγόριοι inseras: Par. A. Dü. a m. pr.

Pag. 310. a, 5 a f. addas: Alterum exemplum exstat apud Proclum in Tim. p. 332, 34: ἀφῆκε.

Pag. 311, b, 13 addas: De dictione ἐκ γειτόνων praeter eos, quos in Indice vocabulorum significavi, conferendus est Sauppius Ep. crit. p. 106. sq.
7 a f. addas: Cf. Schol. Aristot. p. 221, a, 21: διὸ καὶ καλῶς τις αὐτοὺς ἐπισκώπτων φησὶν, ὅτι ὦτα τοῦ νοῦ προηγήσαντο. Et apud Proclum in Tim. p. 192, 14. ὦτα τοῦ νοῦ προστησάμενος ab Adrasto audit Aristoxenus.

Pag. 312, b, ult. post *Par. A.* inseras: (sed ἑ — in litura Dü.)
Pag. 313, a, 14 post ἀνιᾶσιν inseras: Par. A. Dü. a m. pr.
Pag. 314, a, 6 a f. post δί' inseras: Par. A. Dü.
b, 3 ad Ἀλλ' ἤδη) addas: Inter haec in Par. A. Dü. ab eadem manu superscriptum est ἀ.
14 post *Par. A.* inseras: (cum duobus punctis ab eadem m. super οἱ scriptis Dü.)
Pag. 315, b, 14 post *Bekkerum* et 16 post *om.* et p. 316, b, 19 post ὅ ἐστιν inseras: Par. A. Dü.
Pag. 316, b, pen. addas: additum habet recentius Dü.
Pag. 317, a, 19 sqq. propositam et exemplis ab Euripide petitis substructam verborum ἐπ' ἀδυναμίᾳ βλέπειν interpretationem firmat Platonis locus Leg. L, XI. p. 915. D. E. μηδ' ἐπὶ ἀναβολῇ πρᾶσιν μηδὲ ὠνὴν ποιεῖσθαι μηδενός. h. e. *cum dilatione* pretii solvendi. Similiter Proclus in Tim. p. 24, 89 ἐπ' ἀθετήσει τῶν λεγομένων eodem sensu dixit, quo μετ' ἀθετήσεως dici solebat, quo etiam μετ' ἀδυναμίας h. l. dicere Platoni licebat, sicut Tim. p. 52. B. μετ' ἀναισθησίας dixit. De poëtarum usu cf. Jacobsius Del. epigr. p. 100. Alteram praepositionis significationem, quae apud Sophoclem obtinere videbatur, tractavit Fritzschius Quaest. Lucian. p. 139.
Pag. 321, a, 10 addas: et a m. pr. Par. A. Dü.
Pag. 322, b, 12 pro *uno Par. A. excepto* scribas: etiam Par. A. Dü. Iam vero omni codicum auctoritate destitutam negationem tollere et ὡς ad τόδε ἀμφισβητήσει, λέγουσιν autem ad proxima ὅτι ἡ τοῦ διαλέγεσθαι δύναμις μόνη ἂν φήνειεν referre et in sequentibus post λαμβάνειν maiore, quam post τετράφαται interpunctione debemus uti.
17 pro 40 scribas: 39.
Pag. 323, a, inter v. 4 et 5 inseras: ἅπασαι) ἅπασα Par. A. Dü.
9 post γεωμετρίας inseras: Par. A. Dü. et cf. supra ad p. 244, a, 11 a f. addita.
inter v. 9 et 8 a f. inseras: ὃ μή) ὃ μὴ ÷ Par. A. Dü.
Pag. 324, b, 17 post *om.* inseras: Par. A. Dü.
Pag. 325, a, 19 post ἰς inseras: teste Dübnero a m. vet.
Pag. 326, b, 17 a f. addas: Auxilium ferre desperatis conatus est Winckelmannus in *Zeitschrift für die A. W.* MDCCCXL. Dec. N. 157. legendum proponens ἀλλ' ὃ ἂν μόνον δηλοῖ πρὸς τὴν ἐξέτασιν σαφηνείᾳ, ὃ λέγει ἐν ψυχῇ. Postremorum verborum, inquit, emendationem ancipitem esse et dubiam concedens illa priora recte et sententiae convenienter correxisse mihi videor. Cf. Tim. p. 62, C: βαρὺ δὲ καὶ κοῦφον μετὰ τῆς κάτω φύσεως ἄνω τε λεγομένης ἐξεταζόμενον ἂν δηλωθείη σαφέστατα. At-

que hac mutatione facta Platonicae et doctrinae, qualis Theae. p. 189. extr. et Soph. p. 263. E. tradita sit, et orationis colorem facile deprehendere licere autumat. Timaei verbis (in quibus codices τοῦ inter τῆς et κάτω inseri iubent) quid grave et leve sit, clarissime explicari posse demonstratur, si una cum eius, quod infra et supra esse dicamus, natura exploretur; quam ipsam explorationem deinde instiuit Timaeus. At Glauco eiusmodi nihil exspectat aut desiderat neque de rerum a Socrate expositarum veritate dubitat ita, ut nomen, modo *ad explorationem* satis perspicuum sit, suffecturum dicere possit. Praeterea ad ἐξέτασιν multo minus, quam ad λέξιν apta sunt verba ὃ λέγει ἐν ψυχῇ, quae si et ipsa corrupta sunt, nescio, quid Platonicae doctrinae simile remaneat. Nam in Theaeteto et Sophista internus animi sermo opponitur externo ad aures accidenti. Ceterum primitivam formam et originem glossematis investigaturos contulisse iuvabit Platonis verba Leg. L. I. p. 633. A: *περὶ τῶν τῆς ἄλλης ἀρετῆς εἴτε μερῶς εἴτε ἅττ' αὐτὰ καλεῖν χρεὼν ἐστι, δηλοῦντα μόνον ἃ λέγει.* et haec Galeni *Εἰσαγωγῆς διαλεκτικῆς*, quae nuper reperta est, p. 12: *οὐδὲν γὰρ πρὸς τὸ παρὸν διαφέρει συμπεπλεγμένην λέγειν ἀποφατικὴν ἢ συμπλοκὴν ἀποφατικὴν, ἔχοντός γέ σου σκοπὸν ἐν ἁπάσῃ λέξει τὸ δηλῶσαι τοῖς πέλας, ὅτιπερ ἂν αὐτὸς ἐννοῇς.*

Pag. 327, a, inter v. 1 et 2 inseras: *πίστιν*) *ι* ante *ν* in litura habet Par. A. Dü.

b, 20 post *Par. A.* inseras: (sed *ν* eraso Dü.)

Pag. 329, b, pen. post *ἐξέγρεσθαι*) inseras: *ἐξέγρε ÷ σθαι* Par. A. Dü.

Pag. 330, b, ult. post Alcinoi verba inseras: Alexander Aphrod. ad Aristot. Top. p. 251, a, 27: *Πλάτων δὲ τὴν διαιρετικὴν μέθοδον ἐξυμνῶν καὶ θριγκὸν αὐτὴν φιλοσοφίας λέγων κτέ.*

Pag. 331, b, inter v. 17 et 16 a f. inseras: *ἀνωτέρω*) — *ρωι* Par. A. Dü.

pen. addas: — *ἐκλογὴν* ÷ Par. A. Dü.

ult. post *οἷον* inseras: Par. A. Dü.

Pag. 332, a, 13 addas: *ἤθη* ÷ ÷ Par. A. Dü.

19 post *Par. A.* inseras: (correctus a manu valde vet. Dü.)

21 post *διαστέλλῃι* inseras: Par. A. Dü. a m. pr.

Pag. 333, b, pen. post *τὰ δ'* inseras: Par. A. Dü.

Pag. 334, a, 12 a f. post *ἀνάπηρον*) inseras: — *η* — in litura Par. A. Dü.

b, 6 post *μισῇ*) inseras: Ita Par. A. Dü. a m. sec. a m. pr. fortasse *μισῆι*.

8 post φέρῃ) inseras: Ita a m. sec. φέρῃι a m. pr. Par. A. Dü.
inter v. 16 et 17 inseras: εὐκόλως) — ς in litura Par. A. Dü.
18 addas: π — in litura Par. A. Dü.
26 post ἀνδρείαν inseras: Par. A. Dü.
31 addas: et, ut videtur, a m. pr. Par. A. Dü.
Pag. 337, a, 6 addas: et a m. pr. Par. A. Dü.
inter v. 9 et 8 a f. inseras: E τὸν) — ὁ — in litura Par. A. Dü.
5 a f. addas: ψυχῆς Schol. Aristot. cuius verba v. in additis ad Vol. I. p. 189, b, 27.
b, 13 addas: (ἐφ' ὧ Dü. ἐφ' ὅ a m. pr. teste eodem.)
Pag. 338, b, 14 post εἴκοσιν ἐτῶν) inseras: εἴκοσι ἐτῶν Par. A. Dü.
Pag. 339, a, 3 post παιδειᾷ inseras: Par. A. Dü. isque cum ι super ει a m. vet.
5 a f. sqq. pro *ad L. VII.* etc. ponas: fortasse ad L. VI. p. 754. B. respiciens, ubi ἔν γε τῇ παρούσῃ παιδείας ἀποριᾳ legitur et *pueritia* intelligenda videtur;
b, 10 a f. addas: Epin. p. 980. A. (quo loco Astius et recentiores male παιδείᾳ receperunt.)
Pag. 341, a, 18 post τούτοις inseras: Par. A. Dü.
b, 11 post ἐμπίπλαται) inseras: cum μ super πίπ Par. A. Dü.
Pag. 342, b, 1 post μάλιστα inseras: Par. A. Dü.
Pag. 343, a, 5 a f. inseras: In Par. A. Dü. a m. vet. ν super ς positum est.
b, 2 addas: ἀνεῖ ÷ ναι Par. A. Dü.
Pag. 344, b, 22 in parenthesi addas: Leg. L. X. p. 894. B.
Pag. 345, a, inter v. 4 et 5 inseras: ἐκείνοις) — ν in litura Par. A. Dü.
12 addas: cui similis est λόγος ἐρωτῶν Leg. L. X. p. 893. A.
11 a f. post ἤκουεν) inseras: In Par. A. Dü. σ' a m. vet. inter ου et ε superscriptum est.
8 a f. post ἐξελέγχῃ) inseras: Par. A. Dü. a m. vet. ξ super χ scriptum habet.
b, inter v. 8 et 9 inseras: τιμῇ) — ι — in litura Par. A. Dü.
inter v. 12 et 13 inseras: οἰκεῖα) οἰκια a m. pr. Par. A. Dü.
22 post νομίμου inseras: Par. A. Dü.
Pag. 346, a, 11 a f. addas: Nihilo minus hunc etiam Lehrsius de plurali tantum docere recte suspicatum esse Buttmannum (cuius verba haec sunt: Choeroboskus scheint aber diese Heteroklisie blos auf den Plural zu beschränken.) me non recte propter illud τριακονταέτου dubitasse

contendit Quaest. ep. p. 145. Nam etiamsi negetur a Choerobosco scriptum esse τριακονταέτους (sic ipse scripsisse eum coniicit) tamen illo τριακονταέτης τριακονταέτου hoc tantum dicere eum voluisse, cum femininum τριακονταέτις fingerent, animo quasi praeformatam habuisse isosyllabam declinationem τριακονταέτης τριακονταέτου. Nescio, qua mente illud Buttmannus dixerit, sed ne sic quidem recte eum dixisse arbitror. Errare Atticos docet Choeroboscus primum in accentu et διέτης κτέ. pronuntiare ut οἰκέτης κτέ., errare eosdem in declinatione et δωδεκαέται dicere, cum debeant δωδεκαετεῖς, denique feminina quoque ut a primae declinationis nominibus ducere: ὥσπερ γὰρ ὁ πολίτης τοῦ πολίτου καὶ ἡ πολῖτις τῆς πολίτιδος, — οὕτως καὶ ἀπὸ τοῦ τριακονταέτης τριακονταέτου ποιοῦσι τὸ θηλυκὸν ἡ τριακονταέτις τριακονταέτιδος, cum debeant ἡ τριακονταετής τῆς τριακονταετοῦς. Haec qui docet, is certe τριακονταέτου ab Atticis non abiudicat, neque si singularis heterocliti exempla nulla affert, singularem eis heterocliton fuisse negat, sed si quaeratur, quid ipse de Atticis statuerit, omnibus modis et numeris eos errare statuisse, sin quid nobis ex eius verbis colligendum sit, nominativum et accusativum pluralis secundum primam declinationem factos in Atticorum scriptis repperisse existimandus est. Ceterum Leg. L. VII. p. 812. B. ἑξηκοντούτας, quod Bekkerus ex uno Par. A. eoque correcto recepit, quamquam etiam in Vossiano exstat, tamen parum tutum videtur, cum in Par. A. Dü. a m. pr. ut in reliquis scriptum sit ἑξηκοντούτεις,

Pag. 347, a, 2 post ἐλέγξωσιν inseras: — ξ — in litura Par. A. Dü.
15 a f. addas: γρ μεμνήσεται in m. Par. A. Dü.

Pag. 348, a, 20 post ἔτι δ. inseras: Par. A. Dü. a m. pr.
b, 27 addas: πεντήκοντούτων a m. pr. Par. A. Dü.

Pag. 350, a, inter v. 10 et 11 inseras: φιλοσοφίαν) In Par. A. Dü. ι a m. vet. super ν scriptum est.
inter v. 11 et 12 inseras: ἀλλ' ὡς) — ὡ — in litura Par. A. Dü.
b, 14 a f. addas: ρ in ἀπείργασαι Par. A. Dü. a m. rec. insertum habet.

Pag. 351, a, 8 a f. post ξυγχωρεῖν τε inseras: Par. A. Dü. a m. pr. (ante lituram.)

Pag. 353, b, 17 a f. addas: ἐγγ. ÷ πλ. Par. A. Dü.

Ueber das Inventum Varronis.

(Vgl. Neue Jahrbb. für Phil. u. Paed. XVIII. Supplbd. 2. Hft. S. 202—206.)

Was die Erklärung der räthselhaften Stelle bei Plinius *) betrifft, so hat man in neuester Zeit bei uns zu erweisen gesucht, dass die imagines aus Wachs gemachte Abdrücke gewisser metallner Stempel nach Art der Siegel gewesen und in besondere Kapseln oder Schränkchen verschlossen (*cludi!*) worden seien. Die Meinung, dass sie kleine clipei, d. h. Medaillons aus Bronze waren, scheint man ganz verworfen zu haben. Sie war nicht durchaus neu, wurde aber durch die scharfsinnige Conjectur unterstützt, dass man statt *aliquo modo imagines*, welche Worte man als zusammengehörig dachte, *clipeorum modo* zu lesen habe. Diese Ansicht wird durch keinen der bisher bekannten Codices unterstützt, am wenigstens bestätigt; denn alle haben deutlich *aliquo modo*, was man am natürlichsten mit illustrium verbindet. So hat auch Salmasius diese Stelle gelesen, weil er sagt: „illustres quocunque modo"; man sehe exercitatt. Plin. p. 575. b. A.**) Eine dritte Meinung ging dahin, dass jene Portraits silhouettenartig angefertigt worden. Sie wurde nicht bestimmt genug erläutert und Jeder, der bei solchen Ansichten auf Klarheit und Genauigkeit des Ausdrucks hält, wird einräumen, dass eine solche Bezeichnung ungenügend sei. Ich nehme dafür den Ausdruck Silhouette selbst und bemerke nur noch, dass zuletzt diese Ansicht gegen diejenigen vertheidigt worden ist, welche die Sache durch die Annahme von Siegelabdrücken hinlänglich erklärt zu haben glaubten.

Wir ziehen diese letztangeführte Meinung zuerst in Betrachtung. Wenn man den Zusammenhang der oben angeführten Stelle mit dem Vorhergehenden berücksichtigt, so muss man einräumen, dass Plinius von den im atrio aufgestellten Bildnissen der nobiles ausgeht. Er war aber bereits, und zwar kurz vorher, ehe er die imagines des Varro erwähnt, von jenen abgegangen, indem er „die Büsten aus Gold, Silber oder wenigstens aus Erz" anführt, welche zuerst von Pollio in der Bibliothek desselben aufgestellt wurden. Diese Aufstellung nennt Plinius ein novicium inventum, was wohl zu beachten ist, weil hier durch das Wort inventum keineswegs eine neue Kunsterfindung, sondern nur eine neue Anwendungs- und Aufstellungsweise (in öffentlichen Bibliotheken) bezeichnet ist. Wollte man nun den Faden des Gedankens festhalten, so konnten die

*) Vgl. Plin. N. H. 35, 11 Sillig.

**) Dass nach den besten Handschriften vor den Wörtern *septing. illustr.* die Wörter *non nominibus tantum*, nach ihnen aber *sed et* weggelassen werden, thut der ganzen Stelle sehr wohl, weil sie nun das Schleppende verliert, da nachher *non solum — verum etiam* wiederkehrt.

imagines des Varro, die Plinius in Beziehung der Veröffentlichung ein *benignissimum inventum* nennt, eher bronzene Medaillons sein, weil ja von Büsten dieser Art unmittelbar vorher die Rede war, und eine solche Sammlung von Bildnissen auch in den öffentlichen Bibliotheken ihren Platz fand. So brauchte man das Inventum des Varro ebenfalls nicht als eine neue technische Erfindung zu fassen, sondern als eine neue Anwendung der imagines; eine Deutung, welche sich um so mehr empfiehlt, weil zu jenen ein schriftlicher Commentar nebst Inschriften in nächster Beziehung gegeben war. Diese Erklärungsweise passt im Allgemeinen auf jede der oben angeführten Meinungen, und man hätte danach bei keiner nöthig, an eine wirklich neue technische Erfindung und folglich auch nicht an den Varro als deren eigentlichen Urheber zu denken. Immer nur wäre eine besondere Art zu verstehen, von einer bereits bekannten Vervielfältigungsmethode einen neuen, interessanten Gebrauch zu machen, wobei etwa dem Varro das Erstlingsverdienst vom Plinius zugeschrieben werde*). Aber dagegen lässt sich doch ein Einwand erheben, welcher besonders auf den modus commemorandi aufmerksam macht. Im Allgemeinen redet Plinius nur von der römischen Liebhaberei der Bildnisse, die zu seiner Zeit immer mehr und mehr abgekommen, aber zur Zeit des Atticus und Varro recht im Schwange war. Diese Liebhaberei hatte ihre Quelle in der Sitte, die Wachsbildnisse der Ahnen im Atrio aufsustellen, ging auf die Bibliotheken, dann in die Litteratur über und fand hier ihren Huuptrepraesentanten in Varro. Jedoch kann nicht geleugnet werden, dass die Art und Weise, wie Plinius das Inventum des Varro hervorhebt, auf eine ganz ungewöhnliche und besondere, vielleicht leichtere und sicherere — Vervielfältigungsmethode hinzielt. Es ist möglich, dass eine solche von irgend einem ingeniösen Techniker oder Künstler (der Name war vielleicht, wie der so manches Erfinders verloren gegangen) gemacht worden sei, und dass Varro diese am glücklichsten auf sein historisches Werk angewendet habe. Hierauf kann denn die rhetorische Uebertreibung des Plinius — denn als solche wird die Stelle immer zu betrachten sein — bezogen werden; ja, will man dieselbe nicht als eine völlig leere Declamation betrachten; so muss man das, was vorher als möglich aufgestellt wurde, als höchst wahrscheinlich statuiren. Dies scheint mir deshalb unumgänglich zu sein, weil ja doch schon im Vorhergehenden zwei Arten einer Vervielfältigungsmethode, sowol der Wachs- als auch der

*) Es wird wiederholt darauf hingewiesen werden, dass *inventum* hier im weiteren Sinne genommen werden muss, nicht in dem engen einer durchaus neuen technischen Erfindung. Als eigentlicher Erfinder ist danach auch Varro hier nicht zu denken, eben so wenig als Pollio. Die Nothwendigkeit der ersten Annahme ergibt sich aus den Worten des Plinius, wenn man nicht eine plötzliche Wendung und einen Sprung der Gedanken annehmen will.

Bronze-Abgüsse, angeführt worden waren, ohne dass Plinius irgend einen Zusatz machte, welcher die (doch nothwendig anzunehmende) Vervielfältigung berührte und hervorhob. Ich erkläre mich daher für die Ansicht, dass Plinius nicht blos auf eine neue Art der Anwendung, sondern wirklich auf eine neue technische Erfindung anspielte, welche sich von den frühern wesentlich unterschied und für den Gebrauch des Varro sowol brauchbar, als auch überhaupt zweckdienlich war. Indem ich dies festhalte, glaube ich Manches gegen die obenerwähnten Ansichten einwenden zu können, wonach man einerseits jene imagines als Siegelabdrücke von Wachs, andererseits als gemalte Silhouetten betrachtet hat.

Es mag zunächst angeführt werden, dass Plinius von Wachsabdrücken oder Siegeln an einer andern Stelle mit bestimmtem Ausdrucke redet, worüber man 37,8 vergleichen kann: „Post eum Augusti imaginem simillime expressit, *qua postea principes signant*, Dioscorides," zu welcher Stelle man auch §. 9 und 10 hinzufügen kann. Es ist hier von Gemmen die Rede, die man nach Art unserer Petschafte zum Siegeln gebrauchte, und auf welchen Bildnisse des Augustus (und des Alexanders) vertieft eingegraben waren. Zu solchen Petschaften bediente man sich auch des Obsianischen Glases (*vitrum obsianum*, nicht *Obsidianum*, vgl. Sillig zu XXXVI, 196.). Es ist bekannt, dass dergleichen tiefgegrabene Gemmen noch jetzt viel häufiger sind, als die (erhaben geschnittenen) Kameen; weil die erstern durch das Bedürfniss des Siegelns im Alterthume hervorgerufen wurden. Nach den Kameen aber wurden Glaspasten gemacht, worüber man Lessing's 17 antiquarischen Brief vergleichen kann. Wenn nun Plinius bei dem Inventum des Varro an Wachsabdrücke nach Art jener vertieft gravirten Gemmen, oder jener Glaspasten gedacht hätte, wie konnte er dies eine Erfindung des Varro nennen, da es ja eine vorher schon ganz bekannte Sache war? Freilich konnte er dies eben so füglich, als er vorher die Aufstellung der bronzenen Büsten in den Bibliotheken ein novicium inventum nannte. Aber dann war doch gewiss zu erwarten, dass er es bei dem Ausdrucke *invento* ohne Weiteres hätte bewenden lassen, und der Zusatz *muneris diis invidiosi cet.* wäre doch sicherlich, wie ich schon oben bemerkt habe, eine völlig leere Uebertreibung gewesen, da ja die Sache selbst sich in Nichts von den Abdrücken der Siegel unterschied! Wenn man sich solche Wachsabdrücke an Briefen oder Staatsschriften mit dem Kopfe Alexanders oder Augustus' denkt, so gilt von diesen ganz dasselbe, was Plinius von dem Inventum des Varro rühmt: man schickte sie in alle Provinzen, sie waren durch Vervielfältigung überall gegenwärtig und — dies mag zum Ueberfluss noch hinzugefügt werden — man konnte sie verschliessen. Ja, sollte Plinius den Zusatz *ubique* zu *cludi* gemacht haben (vgl. Sillig zur angeführten Stelle), so könnte auch dieser ganz besonders auf die eigentlichen Siegel passen, wenn man annähme, dass die im kleinsten Maassstabe eingravirten Ima-

gines selbst in einem gleichen Verschlusse, z. B. in dem Kästchen auf dem Ringe, in welchen die Steine gefasst waren, gehalten werden konnten. Wollte man hier nun an eine neue Art, die Siegelabdrücke zu gewinnen, denken und an die Metallstempel erinnern, deren sich Varro bediente, so muss dagegen bemerkt werden, dass diese längst zum Prägen der Münzen im Gebrauch waren, und dass die Stempelgraveurs sicherlich die Probe ihrer Arbeit, wie noch jetzt, so auch ehemals an Wachsabdrücken machten. Es muss zugegeben werden, dass jene Verfertigung der Siegel dem Varro bei der Abfassung seines Werks nahe lag *). Immer jedoch kann es auch nicht in Abrede gestellt werden, dass es dem Plinius mindestens eben so nahe lag, wenn er eine Siegelsammlung meinte, irgend eine Andeutung, wenn auch nur in seiner eigenthümlichen, oft sehr abgekürzten (mitunter mehr witzigen als wahren) Ausdrucksweise hinzuzufügen. Hier berufe ich mich auf die *parvulae imagines*, welche er ein *nidum aliquem sobolis* nennt und gleich darauf als *clipeos* näher bezeichnet (vgl. 35, 12 a. E.), wobei man doch gewiss an kleine bronzene Medaillons zu denken hat. Ein ähnlicher Zusatz findet sich hier bei Plinius nicht, sondern er macht einen solchen, der im Allgemeinen eben so gut auf die von vertieft gravirten Gemmen und Glaspasten u. dgl. gewonnenen Abdrücke passt. Die Sache wird noch bedenklicher, wenn man sich erinnert, dass die verschiedenen Arten von Gyps- und Wachsabformungen im Alterthume längst bekannt waren, wodurch doch nichts Anderes erzielt wurde, als solcher Abgüsse möglichste Vervielfältigung. Man vergleiche 35, 153: „Hominis autem imaginem gypso e facie ipsa primus omnium expressit ceraque in eam *formam* gypsi infusa emendare instituit Lysistratus Sicyonius frater Lysippi de quo diximus. Idem et de signis *effigies* exprimere instituit.“ Aus dieser Stelle geht klar hervor, dass man seit Lysipp, also seit dem Zeitalter Alexanders des Grossen, sich sowol der Gyps- als auch der Wachsabgüsse bediente, indem man entweder die Natur, oder auch Rund- und Reliefbilder (*effigies*) abformte. Die sogenannten Formen (*formae, moules*) wurden dann wieder mit Gyps, oder auch mit Wachs ausgefüllt, und so wurden unstreitig auch die *imagines nobilium* bei den Römern gefertigt. Gypsabgüsse von Personen, die man besonders verehrte, z. B. von dem Stoiker Chrysippus, waren bei den Römern ganz gewöhnlich, vgl. Iuven. sat. II, 4. Wir haben hier also eine zweite Vervielfältigungsmethode, nämlich eine solche, wodurch man Büsten oder Reliefs in Abgüssen anfertigte. Es bedurfte keines eigentlichen Künstlers, wenn die Natur, oder ein bereits fertiges plastisches Kunstwerk abgeformt werden sollte. Auch war diese Technik nicht kostspielig, wie sie

*) Noch näher lag ihm jedoch die Benutzung der Petschafte von Glas, oder überhaupt der Glaspasten, von denen unten bei der Behandlung der eigentlich technischen Frage weiter die Rede sein wird.

es doch gewiss war, wenn man sich der Metallstempel bediente, um Wachsabdrücke anzufertigen; zumal wenn man bedenkt, dass Varro ihrer 700 bedurfte. Für diesen Fall musste erst ein geschickter Künstler ein Bild von Thon in Relief fertigen, und danach konnte erst (nach einem hohl gemachten Abdrucke) der Stempel von einem andern Künstler (ebenfalls vertieft) entweder gravirt, oder gegossen werden. Zu jenen erstbezeichneten Abformungen reichte ein Thonmodell hin; dass aber ein solches den grossen Vortheil der Wohlfeilheit, und dieser Umstand sowol, als auch die Abformung selbst, den grossen Vortheil der leichtern praktischen Ausführbarkeit mit sich brachte, das darf nicht in Zweifel gezogen werden; wenn auch der Metallstempel das für sich hat, dass er, einmal angefertigt, dem Besitzer den Gewinn der Abdrücke in Wachs erleichterte. Da mir aber bei dem Werke des Varro die Technik der blossen Abformung nicht in Betracht zu kommen scheint*), insofern die eine oder die andere bei dem Verlage einer so umfangreichen Schrift durch besondere Arbeiten zu bewerkstelligen war; da ferner auch die Abformungen beiderlei Art in Kapseln oder Schränkchen verschlossen werden mussten, damit dieselben nicht litten, so gestehe ich, dass ich mich geneigt fühle, mehr für letzterwähnte Abgüsse zu stimmen, als für erstere. Ich erinnere daran, dass das Modelliren in Thon in Alterthume üblich, ja bei den Bildhauern Regel war, vgl. Plin. 35, 153: „crevitque res in tantum ut nulla *signa statuaeve* sine *argilla* fierent.“ Diese Kunst, die eigentliche Plastik, wurde von dem Pasiteles, einem Künstler, der zu den Zeiten des Pompejus im Rom lebte und Alles zuvor in Thon bildete, ehe er es in Erz oder Elfenbein ausführte, die Mutter der caelatura, statuaria und sculptura genannt. Ich könnte auch zur Unterstützung dieser Ansicht anführen, dass Varro als ein sehr vielseitig gebildeter, auch mit den Naturwissenschaften vertrauter Mann, vielleicht eine eigene Masse erfunden habe, deren er sich zur Abformung der Bildnisse bediente. Es konnte vielleicht ein besonders gefärbtes Wachs oder Schwefel, oder sonst ein geeigneter Stoff gewesen sein. Aber da Plinius es doch nie versäumt, in seinem Werke die Naturproducte, wenn sie für die Technik nützlich verwandt werden, zunächst zu erwähnen, so kann man, glaube ich, auch hier denselben Einwand, wie oben, machen, dass er nirgends die Benutzung eines solchen Stoffes zu den imagg. des Varro anführt; solches aber zu thun, lag ihm 37, 8 und 35 153 sehr nahe, vielleicht näher als hier, wo er ganz im Allgemeinen von der Liebhaberei der Bildnisse redet. Es war ferner zu erwarten, dass, wenn er es zuerst versäumt hatte, er entweder diese Versäumniss

*) Wenn man hier die Festigkeit und Dauerhaftigkeit der Stempel einwenden will, so muss diese zugestanden werden. Dagegen wird die Kostspieligkeit derselben bei einem Manne, wie Varro, der eben aus der Verbannung zurückgekehrt war, kein unbedeutendes Moment bei der Bezweiflung dieser Geräthe abgeben.

später nachholte, oder dass er bei der ersten Erwähnung auf das Folgende hinwies, wie er das öfter thut, obwol er dabei nicht immer Wort hält. Um ein ähnliches Beispiel anzuführen, erinnere ich hier an die Behauptung H. Meyer's, dass schon Apelles den Asphalt als Malerfarbe benutzt habe, um die gar zu blühenden Farben abzudämpfen. Nirgends wird dies Naturproduct weder von Plinius, noch von einem Andern unter den Farben erwähnt, und einer blossen Ansicht zu Liebe den Gebrauch desselben, als einer Malerfarbe, auch dem Alterthume zuzuschreiben, ist gewiss nicht zu billigen, und eine zu gewagte Behauptung. Endlich will ich noch einen Punkt anführen, welcher sowol gegen den Gebrauch der Wachsabdrücke, als auch der letzterwähnten Abformungen bedenklich macht und deshalb an einige Stellen erinnern, die ich wörtlich anführe.

Die erste findet sich bei A. Gellius III, 11:

„Marcus Varro in libro de imaginibus *primo Homeri* imagini hoc epigramma apposuit:“

(Folgt das Epigramm.)

Die zweite bei Symmachus ep. I, 4:

„Ille (Varro) *Pythagoram*, qui animos in aeternitatem primus asseruit, ille *Platonem*, qui deos esse persuasit; ille *Aristotelem*, qui naturam bene loquendi iu artem redegit; ille pauperem *Curium*, sed divitibus imperantem, ille severos *Catones*, gentem *Fabiam*, decora *Scipionum* totumque illum *triumphantem senatum* parca laude perstrinxit.“

Die dritte ist bei Ausonius Mos. 306 sqq.

„Forsan et insignes hominumque operumque labores Heic habuit *decimo* celebrata volumine Marco Hebdomas.“

Aus diesen Stellen ist doch auch soviel ersichtlich, dass das Werk des Varro noch im zweiten und selbst im vierten Jahrhundert nach Christus vorhanden war, und da Symmachus eine ganze Reihe von Bildnissen (von Pythagoras an bis auf den ganzen triumphalis senatus, also eine Zeit von 500 Jahren) durchgeht, so mögen leicht 700 Illustres darin Platz gefunden haben. Es lässt sich füglich annehmen, dass das genannte Werk noch vollständig im Anfange des 5. Jahrhunderts n. Chr. vorhanden war, da A. Gellius das erste Buch, Ausonius aber das zehnte erwähnt. Ist nun diese Annahme richtig, so kamen auf jedes Buch 70 imagines, und diese müsste man alsdann auch als vorhanden und erhalten denken. Dass dies aber mit einer so reichhaltigen Sammlung von Wachsabdrücken oder Gyps- und Schwefelabformungen geglückt sei, lässt sich bezweifeln, wenn man bedenkt, welche sorgfältige Aufbewahrung dazu gehört, um so zerbrechliche, so leicht zu vereinzelnde Sachen aufzubewahren und zusammenzuhalten. Möglich ist dies eher, wenn sie in öffentlichen Bibliotheken verschlossen waren, und diese vor Feuersbrünsten bewahrt wurden; doch ist allgemein bekannt, wie häufig diese in Rom stattfanden.

Schwerlich aber lässt sich annehmen, dass sie in Buchhandel oder im Besitz von Privatpersonen waren, nachdem sie 400 Jahre hindurch ihre Besitzer gewechselt hatten.

Noch mehr gilt dies von den zu jeder Auflage nöthigen Stempeln. Dinge dieser Art gehen zu leicht verloren, und auf eine vollständige Erhaltung für Jahrhunderte ist um so weniger zu rechnen, je loser der Zusammenhang des Ganzen ist, und je mehr der Umfang und der Stoff Gelegenheit zur Zerstörung darbieten. Die Stelle bei A. Gellius III, 10 a. E. habe ich nicht wörtlich aufgeführt, weil sie keine besonders specielle Beziehung auf die imagines (hebdomadae) des Varro hat, sondern nur im Allgemeinen die Zahl seiner Werke bezeichnet, die er, nach Gellius Angabe, auf 70 hebdomadas librorum festsetzt, also auf 490 libri. Unter diesen können nur die Bücher, in welche er die einzelnen Werke abgetheilt hatte, verstanden werden, weil sonst auf je eins von 60 Jahren, während welcher Varro schriftstellerte, acht einzelne Werke kommen; was nicht glaublich ist. Jedoch ist aus dieser Stelle soviel ersichtlich, dass Varro die hebdomadae erst nach seiner Rückkehr aus der Verbannung in Rom unter der Regirung des Augustus herausgab, nachdem er bereits das 84. Jahr seines Alters begonnen hatte — „ingressus iam duodecimam annorum hebdomadam.“ Diese Nachricht gab Varro selbst, wie A. Gellius a. a. O. sagt: „in *primo* librorum, qui inscribuntur hebdomades vel de imaginibus“ *).

Wie nun aber jene Schwierigkeit, die in einer so langen Aufbewahrung von Wachsbildnissen und Stempeln liegt, eher beseitigt wird, wenn man an gemalte Bildnisse denkt, mag vorweg weiter erinnert werden. Verwirft man aber die Wachsabdrücke und mit ihnen jede andere Abformung in Relief, so bleibt in der That nichts Anderes übrig, als bei den Bildnissen des Varro an eigentliche Flachbilder — nicht an effigies, sondern imagines, wie sie ja auch hiessen — zu denken, welche vermittelst gewisser Pigmente auf einer Fläche gebildet waren, also an gezeichnete oder gemalte Portraits, wenn man will, en miniature. Es muss sodann erinnert werden, dass es bereits im Alterthume Künstler gab, welche sich vorzugsweise damit beschäftigten, Gemälde zu copiren. Wenn daher von Quinctilian die mensurae, oder von Plutarch die *κανόνες* erwähnt werden, deren sich die Maler bedient hätten, so sind gewiss unter solchen Leuten nur untergeordnete Künstler zu verstehen, welche eben nur Gemälde durch sehr genaue Copien vervielfältigten. Dies sind die *ἀπόγραφα* — ein Wort, welches in dieser Bedeudeutung noch nicht in die Lexica übergegangen ist — die wol mit

---

*) Es mag auch hier erwähnt werden, dass es mindestens sehr befremdend ist, an keiner einzigen der oben angeführten Stellen Reliefbilder (von Wachs, Erz, Thon, Gyps u. s. w.) auch nur mit der leisesten Andeutung erwähnt zu finden. So verrufen auch sonst das argumentum a silentio ist, so kann das Stillschweigen während seiner vierhundertjährigen Dauer doch wol nachdrücklich hervorgehoben werden!

der grössten Sorgfalt angefertigt wurden, wie die unzweifelhafte Nachricht lehrt, dass Lucullus ein solches Apographon nach einem Originalgemälde des Pausias, dessen bekannter Geliebten, für zwei Talente, also für 3000 Thlr. pr. Cour., erstand. Im Grunde genommen war daher eine Vervielfältigung der Gemälde nichts Neues, und da hier nur von einer untergeordneten, mechanischen Fertigkeit die Rede sein kann, so war daran auch nichts Wunderbares und Staunenswürdiges, zumal wenn man bedenkt, dass der wahre Künstler sich aller jener mechanischen Hülfsmittel enthält. Davon hat ein Michael Angelo den Beweis gegeben, welcher den Contour einer ganzen Figur aus freier Hand in seiner ganzen Richtigkeit zu zeichnen vermochte. Ja Annibale Caracci soll mit der Kohle die ganze Gruppe des Laocoon in vollkommen richtigem Umriss auf ähnliche Weise aufgerissen haben. So könnte man dem Plinius Schuld geben, dass er aus Mangel an technischer Kenntniss sich zu einer übertriebenen Verwunderung habe verleiten lassen, wofür auch wol andere Beispiele aus seinem Werke angeführt werden könnten. Ich erinnere hier an das Bild des einäugigen Antigonus, den Apelles malte, sowie an das viermal übermalte Bild des Protogenes, in dem Ialysus dargestellt war. Gleichwol lässt sich doch zur Rechtfertigung des Plinius anführen, dass die von ihm erwähnte Sache, wenn auch nicht vom technischen Standpunkte aus betrachtet, doch von der patriotischen Seite für ihn etwas besonders Interessantes hatte, und diese ist es auch, welche man vorzugsweise bei vorliegender Stelle zu berücksichtigen hat. Es ist bekannt, dass jeder Kunstliebhaber mehr oder weniger Enthusiast ist, und es mag nicht geleugnet werden, dass Plinius hier wenigstens seine Vorliebe und Liebhaberei für Bildnisse sehr lebhaft zu erkennen gibt; es entzückte ihn, diese in einer so compendiösen Form, in so exquisiter Auswahl, mit so interessanten Inschriften und historischen Notizen begleitet zu sehen. Mehr jedoch kommt bei einem Manne so echt römischen Charakters, wie Plinius war, der Patriot in Betracht, ja, wenn man will, der Mann voll Nationalstolz. Von diesem verleitet — die meisten Bildnisse, wie die oben angeführte Stelle aus dem Symmachus lehrt, waren römische Originale — liess er sich zu einer grössern Anerkennung jener Bildnisse fortreissen, als sie ihrem wahren Kunstwerthe nach, den ohnehin Plinius nicht gehörig zu würdigen verstand, verdienen mochten. Auch scheint er nicht daran gedacht zu haben, dass von den oben besprochenen Vervielfältigungsmethoden der Rund- und Reliefbilder im Grunde ein Gleiches gilt, was er hier von seinen mit Vorliebe betrachteten und mit solcher Wärme herausgestrichenen Bildnissen sagt; das Frappante, was die Sache in dieser Ausdehnung — auf 700 Personen! — hatte, überraschte ihn; ihn begeisterte bei der Betrachtung des codex Varronianus selbst in irgend einer Bibliothek zu Rom die Vortrefflichkeit der darin befindlichen Originale. So gab er den Eindruck, welchen dies

Alles auf ihn machte, auf seine Weise, seinem rhetorisirenden Stile gemäss, konnte aber zu dieser Declamation um so leichter verleitet werden, wenn er an eigentliche Flachbilder dachte, deren Vervielfältigung nie in der Art versucht und in dem Grade gelungen war. Und daher muss als höchst wahrscheinlich eingeräumt werden, dass er an eine besondere, uns nicht bekannte Technik dachte. Ob er sie aber genau kannte? Dies darf eher in Abrede gestellt, als bestimmt behauptet werden, man müsste denn glauben, dass die Sache in Rom noch zu den Zeiten des Plinius ganz bekannt und auch sonst allgemein verbreitet war. Diese Meinung wird sich aber schwerlich behaupten, wenn man dagegen erinnert, dass man nur noch ein einziges Beispiel findet, wonach ein dem Varronischen ähnliches Verfahren anzunehmen ist, welches Plinius selbst andeutet, und wofür auch Cornelius Nepos, Atticus 18, 5, als Gewährsmann zu nennen ist. Hiernach gab auch T. Pomponius Atticus ein Werk heraus, welches Bildnisse mit Inschriften erhielt. Da dieser aber vom Plinius ohne weitere Zusätze über dessen imagines, auch früher als Varro erwähnt wird, so sollte man daraus schliessen, dass beider Werke sich in der technischen Ausführung der Malereien unterschieden. Sollten nun nicht die imagines des Varro den Vorzug einer leichtern und gleichwol sichern Vervielfältigungs-Methode gehabt haben, die jedoch als eine dem Plinius der Technik nach unbekannte, ja räthselhafte Sache diesem um so merkwürdiger erschien? Kaum ist daran zu zweifeln! Ich glaube daher, dass man sich als Erklärer des Plinius hiermit zu begnügen hat; die weitere Beantwortung dieser Frage ist mit ähnlichen Schwierigkeiten verbunden, wie es bei andern rein technischen Untersuchungen der Fall ist, z. B. über den Gebrauch der alten Malerfarben, über die enkaustische Malerei u. s. w., worüber die Acten noch nicht geschlossen sind.

Es gehören also zur richtigen Beantwortung dieser Frage technische Kenntnisse, und jeder mit solchen Vertraute wird einräumen, dass bei der Vervielfältigung von Flachbildern viele Methoden möglich sind, während bei der Abformung von Rund- oder Reliefbildern im Grunde nur eine denkbar ist. Nach dieser werden nämlich gewisse hohl gearbeitete Formen mit weichen Massen, die dann verhärten, ausgefüllt. Jedoch erweckt dies kein Vorurtheil gegen die erstere Art; im Gegentheil ist diese um so eher zu statuiren, je leichter die Methode selbst zu denken ist. Auch wird man bei der Beurtheilung eher zum Ziele kommen, wenn man gewisse Manieren der hier in Betracht kommenden Technik als dem Alterthume fremd ganz ausscheidet. Wenn daher im Folgenden keine Rücksicht auf den Holz- und Kupferstich genommen wird so mag der Grund hierin gesucht werden, dass mit Andern angenommen wird: eine so wichtige Erfindung habe, wenn sie einmal gemacht war, nicht wieder verloren gehen können. So nahe dieselbe auch den zeichnenden Künstlern lag, so wurde sie doch nicht,

gemacht. Die Nichterfindung der Buchdruckerkunst ist als ein ganz analoger Fall hier in eine passende Parallele zu ziehen. Man vergleiche über die Ansicht, dass nur an einen Abdruck von Figuren bei dem inventum Varronis zu denken sei, K. O. Müller's Handb. der Archaeol. §. 322. Note 7. S. 462 der 3. Ausg.

Zuerst sind nun die Silhouetten zu erwähnen, gegen deren Gebrauch im Alterthume sich Mancherlei einwenden lässt. Dies will ich zunächst in der Kürze zusammenstellen und zugleich auch das anknüpfen, was speciell gegen die Ansicht, dass die imagines des Varro Silhouetten gewesen seien, in Beziehung auf die Stelle bei Plinius, um die es sich hier handelt, angeführt werden kann. Darauf will ich es mir erlauben, meine Ansicht über die hier, soviel ich glaube, allein in Betracht kommende Technik vorzutragen.

Es ist bekannt, dass der Gebrauch der Silhouette erst im Zeitalter Ludwig's XV. aufkam, dessen Minister de Silhouette der Sparsamkeit wegen am Hofe allerlei Einschränkungen in Luxusartikeln einführte. Man nannte daher diese dürftige Darstellung des blossen Schattens statt des im Clairobscur (mit Schatten und Licht) dargestellten Portraits nach dem Namen jenes Ministers eine Silhouette (à la Silhouette). Nachher hat diese so unvollständige Portraitirung, worauf sich, weil die Mode sie verlangte, Künstler legten, die mit grosser Fertigkeit aus schwarzem Papier Silhouetten ausschnitten, besonders dadurch Epoche gemacht, dass Lavater nach ihnen seine physiognomischen Deutungen stellte, und es gibt in manchen Familien noch dergleichen Portraits, die Lavater's eigenhändige Unterschriften, worin seine Diagnose enthalten ist, zur Schau tragen. Im Mittelalter ist diese Art zu portraitiren nicht im Gebrauch gewesen. Gegen einen solchen spricht der Umstand, dass in den verschiedenen uns überkommenen Anleitungen zum Zeichnen nirgends von einem Schattenriss behufs der Portraitirung auch nur die Rede ist. Ich glaube mich hier besonders auf Albrecht Dürer berufen zu können, der bekanntlich für solche Portraitmaler, welche nicht sicher in der Zeichnung sind, das Durchzeichnen durch die Glasscheibe empfiehlt und dazu eine ausführliche Anweisung in seinen Werken gibt. Er lehrt sogar das Bilden der Buchstaben und würde gewiss auch das Nachreissen des Schattens auf eine möglichst sichere Methode zurückgeführt haben, wenn eine solche Bed rfniss der Kunst gewesen wäre. Nirgends auch findet man in den zahlreichen Ueberresten der Holzschnitte, die auf die ältesten Zeiten der Kunst zurückführen, die Silhouette; eben so wenig in dergleichen Radirungen und Stichen.

Wir haben nun zwar die Nachricht aus dem Alterthume, die Kunst habe ihren Anfang damit genommen, den Schatten eines Gegenstandes (den Schlagschatten sollte ich sagen) mit Linien zu umreissen (*umbra hominis lineis circumducta*, vgl. Plin. 35, 15.); aber sie bediente sich zur Ausfüllung jener Contoure der Farbe, wahrscheinlich der rothen, die sonderbarer Weise bei allen Völkern

in den Anfängen der Kunst eine grosse Rolle spielt. Solche Malereien erhielten, jedoch erst später, die Namen Monochromata. Dieser kam nämlich erst dann auf, nachdem man eine künstliche Monochromenmalerei erfunden hatte. Eine solche war der Malerei en camayeu ähnlich, wodurch Gemälde zwar mit einer Farbe, jedoch im Clairobscür angefertigt werden. Wir Deutsche nennen diese Manier Grau in Grau, wenn die Lichter weiss aufgetragen werden, die Schatten aber die verschiedenen Töne von Grau (oder Schwarz) erhalten. So gibt es auch eine Manier Roth in Roth u. s. w. Monochromata ex albo (Grau in Grau) malte auch Zeuxis, vgl. Plin. 35, 64. Die Malerei dieser Art nennt Plinius die *pictura monochromatos operosior* (die künstlichere), und er sagt ausdrücklich, dass solche noch zu seiner Zeit bestände (wahrscheinlich in der Decorationsmalerei), vgl. 35, 15:

„Itaque talem (picturam) fuisse primam (mit blossen Umrissen und leichten Schraffirungen); secundam singulis coloribus (ja nicht zu verwechseln mit *colore simplici*) et monochromaton dictum, post *operosior* inventa erat; *duratque talis etiam nunc.*"

Hieraus geht also klar hervor, dass man zwar von jener künstlichern Monochromenmalerei (en camayeu) noch zu Plinius' Zeiten Gebrauch machte, dass aber die ursprünglichen Monochromen nur in den Anfängen der Kunst gesucht werden müssen. Man machte mit ihnen die rohesten Versuche aus Mangel an Farben und Unkenntniss des Lichtes und Schattens; man bediente sich einer dürftigen Färbung (*testa trita*) aus einer einzigen Tinte. Hiernach liegt also ein ganz bestimmtes Zeugniss gegen die Annahme, dass die imagines des Varro Silhouetten gewesen seien, deutlich vor. Denn es muss zugestanden werden, dass die einfachste Monochromenmalerei lange vor Plinius im Gebrauch war, und dass derselbe sie als solche kannte, welches Letztere für die Beurtheilung unserer Stelle von besonderer Wichtigkeit ist. Er hatte die beste Gelegenheit, 35, 15, auf die imagines des Varro zurückzuweisen, wenn sie wirklich Monochromata waren und — was die Hauptsache ist — er konnte nicht von der künstlichern Monochromenmalerei sagen, dass nur diese allein noch bestehe, wenn die einfachste ebenfalls noch im Gebrauch gewesen wäre *).

Wenn wir nun die Ueberreste der Malerei aus dem Alterthume in Betracht ziehen, so finden sich die einfachsten Monochromen

*) Uebrigens ist das Wort *σκιαγραφία* für Silhouette oder Schattenriss aus den Wörterbüchern, in denen es noch spukt, zu verbannen; ebenso unrichtig ist *adumbrata imago*, denn das ist soviel als *inchoata imago*, d. h. eine blosse Monogrammenzeichnung, welche mit alleinigen Contouren (*lineis extremis*) angefertigt ist. Skiagraphie ist entweder die Kunst, eine Zeichnung in blossen Umrissen zu fertigen, also dasselbe, was *adumbratio* ist, oder das Wort ist gebraucht für *σκηνογραφία* und bezeichnet die täuschende Darstellung perspectivischer Gegenstände. Das einzig richtige Wort für Silhouette ist *monochromaton*, *pictura monochromatos*.

nirgends; denn die derartigen Gemälde auf Vasen sind nur silhouettenartig, d. h. die Figuren sind etwa mit schwarzer Farbe im Innern ausgefüllt, aber die innern Theile und Gliedmaassen mit einzelnen Linien von hellerer Farbe bezeichnet. Man nimmt solche Gemälde als Ueberreste des ältesten Stils, meint aber, dass andere ähnlicher Art gemacht seien, um diesen Stil nachzuahmen, und aus späterer Zeit stammen. Man erkennt diese letztern alsdann aus der schon bessern Zeichnung und den zierlichern Formen. Ich verweise deshalb auf Böttiger's Ideen zur Arch. der Mal. S. 160 ff. und K. O. Müller's Handb. der Arch. d. K. §. 99. Anm. 3, 3. Ausg. Es gehörten also solche silhouettenartige Figuren immer nur der ersten Entwickelung der Kunst an, und eine Nachahmung bei den Imaginibus des Varro anzunehmen, dazu ist gar kein Grund vorhanden. Dies um so weniger, da auch sonst nicht ausser auf Vasen, z. B. in den Ueberresten der Malereien aus Pompeji und Herculanum u. s. w. dergleichen Figuren in der eigentlichen Kunst, also auch nicht bei Portraitbildungen, nachzuweisen sind. Es lässt sich auch aus andern Gründen behaupten, dass man bei letztern die Silhouette gar nicht gebrauchte. Denn erstlich war der Gebrauch bei den einzelnen Zweigen der Kunst überall genau eingeschränkt, wofür die Vasenmalerei den besten Beweis liefert. Eben so war das Relief bei den Alten nur in flacherer Darstellung, vielleicht auch in ganz schwacher Erhebung (*κατὰ γραφὴν ἐκτετυπωμένα*), nicht aber in dem Maasse im Gebrauch, dass, wie bei einem Ghiberti, einzelne Figuren ganz rund, oder mehr als Halbrundbilder hervortraten; daher denn auch Salmasius irrte, wenn er die *ectypa* für Figuren en ronde bosse ausgab, so richtig er auch die *prostypa* sowol dem Namen nach bestimmte, als auch der Sache nach erklärte. Und hiernach muss man denn auch die silhouettenartigen Figuren nur auf den Vasengebrauch beschränken. — Zweitens aber ist auch anzuführen, dass der Geschmack bei den Römern, welche bei der Darstellung der Bildnisse auf eine sehr treue, ja ängstliche Nachahmung der Gesichtszüge und des individuellen Habitus hielten, die Silhouette keinen Beifall gefunden haben würde und daher als ihrem besondern Kunstgeschmack zuwider betrachtet werden muss. Der Vergleich römischer Portrait-Büsten mit den griechischen lehrt, wie sehr man bei jenen auf solche minutiöse Aehnlichkeit (bis auf den Haarschnitt!) hielt, und dabei das, was man Stil nennt, ganz ausser Acht liess. Die Silhouette war diesem Geschmacke schnurstracks zuwider und konnte auf eine solche individuelle Aehnlichkeit, als höchst dürftiger Nothbehelf, keinen Anspruch machen.

Es sind jetzt die Contourzeichnungen zu erwähnen, wonach die Aehnlichkeit durch blosse Umrisse (*lineamenta*, *lineae extremae*, *γραμμαί*) hergestellt werden konnte, dergleichen Zeichnungen unter dem Namen Monogramme schon in der griechischen Kunst bekannt waren. Das Wort wird jetzt bekanntlich von den Zeichen gebraucht,

wodurch die Künstler des Mittelalters ihre Werke kenntlich machen wollten; es war jedoch in der Bedeutung von Contourzeichnung (contorno, Umriss) erst im spätern Alterthume üblich, wenn man nicht etwa die Dii monogrammi des Epicurus, die nur so ihre richtige Deutung erhalten, berücksichtigen will. Für uns kommen hier solche Zeichnungen schon mehr in Betracht, als die Silhouetten, da sie auch die innern Theile bezeichnen können und daher mehr zur individuellen Charakteristik beitragen. Man könnte dagegen anführen, dass auch diese als auf die Vasenmalerei beschränkt betrachtet werden müssen. Wiewol solche allerdings das eigentliche Feld der Monogramme war, so kann doch nicht in Abrede gestellt werden, dass in den verschiedenen Malerschulen dergleichen Contourirungen als Uebungen im Zeichnen und bei dem ersten Entwurfe der Gemälde selbst unter den grössten Meistern der Kunst üblich waren. Unbezweifelt war jener berühmte Wettstreit zwischen Apelles und Protogenes, der auf die Nachwelt kam, ein Effort in der Contourzeichnung; nun lassen sich dergleichen Zeichnungen als für das Portrait gebräuchlich aus dem Alterthume nicht nachweisen. Bekanntlich sind dieselben in der neuern Zeit mehr und mehr in die Kunst — gewiss nicht zum Vortheil derselben! — eingeführt, wozu Flaxmann durch seine bekannten — oft sehr manierirten — Contoure zum Homer den Hauptantrieb gab. Man würde aber irren, wenn man die Kunstmanier der blossen Contoure erst von dieser Zeit datirte. Das Dürersche Werk gibt eine grosse Anzahl solcher Zeichnungen, die er in Holzschnitt ausführte, und schon unter den ältesten Werken des Mittelalters finden sich dieselben in mannigfaltigen Skizzirungen, wiewol die besten Meister es vorzogen, sogleich — und so soll es auch sein! — das Clair-obscür mit anzudeuten. Was man jedoch, nähme man die Manier der blossen Contourirung für die Varronischen Bildnisse in Anspruch, dabei vermissen würde, ist eben der Mangel des Clair-obscürs und des Colorits. Denn wenn auch die Farbe nicht als durchaus wesentlich für die Aehnlichkeit zu betrachten ist, wofür ja der blosse Kupferstich den Beweis liefert, so trägt sie doch Viel zur Charakteristik bei, wie z. B. um das Haar, die Augen, die eigentliche Temperamentsfarbe zu bezeichnen; davon abgesehen, dass der Kopf, durch einen dunkeln Hintergrund hervorgehoben, mehr Leuchtendes erhält, und das Ganze dem Auge gefälliger wird. Ja man kann behaupten, dass die (natürliche) Farbe nothwendig war, wenn Plinius von seinen Bilderchen mit solchem Enthusiasmus reden wollte. Sicherlich konnten jene auf grössere Naturwahrheit Anspruch machen, wenn ein gewisses, wenn auch nur annäherndes Colorit nicht vermisst wurde. Sie wurden dadurch unstreitig ähnlicher, als dies bei der Silhouette sowol, als dem blossen Contour möglich war. Nun wäre dann nachzuweisen, dass auch so eine Vervielfältigung möglich gewesen wäre, und hier möchte eine solche zwar für den Contour in Anspruch zu nehmen sein, nicht aber für

die Färbung. Diese musste durch eine besondere Technik gewonnen werden, und daher bin ich geneigt, nur die erstere zu statuiren. Die Colorirung war den Contouren besonders zu geben und hing natürlich von der Geschicklichkeit des damit beauftragten Künstlers ab. Dass man nur eine Vervielfältigung des Contours durch das sogenannte Durchpausen, oder mittels des Durchzeichnens nach Unterlage eines gefärbten und abschwärzenden Blattes, oder durch Auflegen eines durchsichtigen dünnen Körpers (etwa von Horn oder Glas) erzielen kann, ist eine naheliegende und ganz bekannte Sache. Nur darf man nicht glauben, dass dadurch von Jedem, auch dem im Zeichnen nicht Geübten, eine vollkommen richtige Zeichnung des Contorno's erreicht wird. Eine solche ist oft mit unsäglicher Mühe verbunden, und selbst dem Geübtern nicht zu erreichen. Aber für ihn ist es doch von grosser Wichtigkeit, die Verhältnisse richtig zu treffen. Erreicht er nun dies, so wird es ihm leichter, den selbst nur mangelhaft gewonnenen Contour zu verbessern. Wie viel nun aber zu der Aehnlichkeit der Gesichtsbildung die Beobachtung der Proportionen beiträgt, weiss Jeder, der nur Etwas in der Kunst geleistet hat, und eine Methode, wodurch die Portraits des Varro, die man sich mehr en miniature zu denken hat, leicht und sicher vervielfältigt waren, und zwar nach den scharfen und charakteristischen Umrissen der Originale, bildet ganz unzweifelhaft die Hauptgrundlage des inventum Varronis. Seine wahre Vollendung erhielt es jedoch erst durch das sogenannte Illuminiren, d. h. durch einen passenden, vielleicht nur leichten und gefälligen Farbenauftrag (mit Gummi, Leim oder dergleichen).

In Beziehung auf diese Annahme lässt sich Manches anführen, was eher dieselbe befestigen, als davon zurückführen kann. Es mag zunächst bemerkt werden, dass die älteren Erklärer des Plinius, unter denen ich nur Scheffer und Salmasius anführen will, diese Stelle gar nicht besprechen. Sie scheinen also das angenommen zu haben, woran Jeder zunächst denkt, wenn er von imaginibus hört, die einem Werke einverleibt sind. Jeder denkt hier ganz einfach und natürlich an gemalte Portraits, und erinnert sich an den Ausdruck *imagines pingere*, wofür *pingere effigies* nicht im Gebrauch ist. Erst nachdem de Pauw den Alten die Kupferstecherkunst zu vindiciren versucht hatte, wurde die Sache bestritten und seitdem immer verwickelter. Wenn man aber an dem Worte festhält, dessen sich wol auch Varro bediente, wiewol der Titel hebdomadae mehr Wahrscheinlichkeit haben mag, so ist dabei doch zunächst an Flachbilder (imagines) zu denken, und die Stelle bei Cicero Tusc. Disp. III, 2, 3: „*consectaturque nullam eminentem effigiem virtutis, sed adumbratam imaginem gloriae*“, lehrt, dass auch hier der genauere Sprachgebrauch unterschied, indem *effigies* der eigentliche Ausdruck für Rundbild, oder erhaben gearbeitetes Bild war. Hiernach hätte denn auch Varro seine Bildnisse, waren sie reliefartig, *effigies* (was unzweifelhaft im nom. plur. gebraucht wurde)

nennen müssen. Jedoch nannte man auch die colorirten Wachsbüsten *imagines* und diesen analog konnte allerdings Varro auch seine herausgegebenen Bildnisse, wenn sie von Wachs waren, so benennen. Es ist aber die Frage, ob Plinius, um die wahre Beschaffenheit der Bildnisse auch nur entfernt anzudeuten, sich nicht eben deshalb des Wortes *effigies* bedient haben würde, wenn er jene als erhaben gearbeitete Figuren erkannte. Man kann behaupten, dass er im Allgemeinen dies Wort mehr gebraucht für letztere Kunstarbeiten, als für Gemälde, wie er denn sogar den acc. plur. desselben nicht verschmäht, der sonst nicht nachzuweisen ist*). So nennt er die Bildnisse auf den bronzenen Medaillons (*clipeis*) nicht *imagines*, sondern *effigies*, so die Gypsabgüsse und die Thonfiguren, vgl. 35, 4. 5. 157. 33, 22. 34, 15. Es ist jedoch einzuräumen, dass er mit solchen Synonymis nicht eben genau umgeht, z. B. auch nicht mit den Wörtern *aedes* (*sacra*), *templum*, *delubrum*, und man könnte anführen, dass er 35, 134: „*pinxit* — in una tabula VI *signa* (Athenion)" das Wort *signum* selbst in der Bedeutung einer gemalten Figur gebrauche**). Und so ist es denn auch gewiss, dass er gemalte Pflanzen als *effigies* (davon unten!) bezeichnet, dass er von *solidis imaginibus Augusti* spricht, vgl. 36, 196***). Wie nun hiernach nicht stricte bewiesen werden kann, dass Plinius in vorliegender Stelle nur an gemalte Portraits dachte, so auch nicht, dass er das Wort *imagines* mit seinem Gewährsmanne (dem Varro) nach Analogie der *cerene imagines nobilium* von (jedoch nicht colorirten) Wachsreliefs gebraucht habe. Immer hat es mehr für sich, dabei an gemalte Portraits zu denken, und als solche hätten wir sie denn auch mit den früheren Lesern und Erklärern des Plinius zu erweisen.

Hier mag zunächst angeführt werden, dass es bereits zu den Zeiten des Hippokrates ärztliche Werke gab, in denen sich gemalte Abbildungen von Pflanzen fanden, wenn jener Metrodorus, der von Plinius 25, 2. erwähnt wird, der Chier und der Lehrer des genannten Arztes war, vgl. Chrest. Plinii p. 676. n. 14. Gesner. Plinius fügt hinzu:

> „Pinxere namque effigies herbarum, atque ita *subscripsere* effectus. Verum et pictura fallax est, et *coloribus tam nu-*

---

*) Vgl. 35, 153 a. E. und daselbst Sillig.

**) Die Lesart ist hier sehr schwankend. Andere lesen *insigni*, was früher von Jan billigte. Nachher zog er VI. *signa* vor und berief sich auf die Dichtersprache. Aber selbst in dieser kann *signum* nicht nachgewiesen werden in der Bedeutung eines Gemäldes. Ich vermuthe daher, das *visu digna* gelesen werden muss θέας ἀξία, das sich öfter bei Herodot und Pausanias findet, und welches Plinius aus seinem griechischen Exemplare übersetzte. Aber dann behalte ich *et* vor *in una tabula* bei und beziehe diesen Satz auf das vorhergehende Bild, während ich *quaque* (*tabula*) auf das folgende beziehe, nämlich den *agasonem cum equo*.

***) Vgl. auch 55, 12, wo von clipeis die Rede ist.

merosis, praesertim in aemulatione naturae, multum degenerat *transcribentium* sors varia.“

Es ist klar, dass Plinius hier mit ganz bestimmten Worten von gemalten, mannigfaltig colorirten Abbildungen (*numerosis coloribus*) spricht und dabei die immer mehr entartende Naturwahrheit beklagt, welche durch die transscribentes verschuldet wurde, wobei nicht auf die Geschicklichkeit gesehen wurde, sondern der Zufall oft sein Spiel trieb (*sors varia*). Nun können diese transscribentes keine Andern sein, als die, welche die Originalzeichnungen copirten, und wir haben hier dieselbe Erscheinung, wie sie sich bei uns findet, dass nämlich durch die Ungeschicklichkeit der Leute, welche contourirte Zeichnungen (Kupferstiche) in unsern wissenschaftlichen Werken illuminiren, die farbigen Abbildungen sich desto mehr verschlechtern, durch je mehr Hände sie gehen. Davon liefern unsere naturgeschichtlichen Werke täglich den Beweis. Soviel steht also fest, dass auch zu wissenschaftlichen Werken die Zeichnung und die Malerei schon im Alterthume zu Hülfe genommen wurde, wiewol die Abbildungen sehr unvollkommen waren. Auch Salmasius erwähnt einen Codex des Dioscorides, der 1000 Jahre vor seiner Zeit geschrieben worden sei, und worin nach seiner Versicherung Pflanzenabbildungen enthalten waren. Er meint jedoch, dass bei dergleichen Abbildungen der Phantasie viel Spielraum gelassen sei, ja dass sie sogar nach blossen Beschreibungen angefertigt worden wären, was denn freilich kein besonders günstiges Vorurtheil, zumal bei botanischen Gegenständen, für sie erweckt. Mehr kommen daher die Miniatüren einiger sowol heidnischen als christlichen Handschriften in Betracht, namentlich die ambrosianische Ilias, der Vaticanische Virgil, sowie auch die ältesten Miniatüren zu biblischen Büchern, besonders die Vaticanischen zum Buche Josua, vgl. K. O. Müller's Handb. zur Arch. d. K. §. 213. Anm. 3. Abbildungen in blossen Contouren nach dem colorirten Vatican. Virgil gibt Millin gal. myth. tom. II, Nr. 643—649 nach Bartoli. Des Bartoli Stiche sind zwar wie Alles, was dieser Künstler nach der Antike geliefert hat, verschönert, und man kann sich auch auf die Millin'schen in dieser Beziehnng nicht verlassen; jedoch geben sie einen Begriff von der Kunst der Composition und beweisen, dass die Originale von nicht ganz mittelmässigen Künstlern erfunden sind, gewiss von solchen, welche auch im Stande waren, zu ähnlichen Zwecken Portraits anzufertigen. Dass dergleichen auch in Schriftwerken vorkamen, beweist Martial 15, 186:

„Quam brevis immensum cepit membrana Maronem!
Ipsius vultum prima tabella gerit.“

Aus allem Angeführten lässt sich wol der Schluss ziehen, dass auch zur Zeit des Augustus, wo es zu Rom so geschickte Steinschneider gab, dort auch Künstler waren, welche in solchen Miniatüren, wie sie hier in Betracht kommen, etwas Vorzügliches leisteten, und dass vielleicht das Originalwerk des Varro, das Pli-

nius zu Rom in einer öffentlichen Bibliothek sah, und welches vortrefflich gemalt, auch gut erhalten war, von einem solchen Künstler herrührte. Es war jedoch auch möglich, dass bei andern Exemplaren die *sors varia transscribentium* ebenfalls ihr Spiel getrieben hatte, was Plinius nicht aus Erfahrung kannte, oder nicht erwähnte.

Hier nun ist die Stelle zu berücksichtigen, welche bei Plinius gelesen wird, vgl. 35, 147: „Lala (Iaia, Sillig.) Cycizena — Marci Varronis *iuventa* Romae pinxit", wo die ed. princ. *inventa* liest, während alle Codices die erstere Lesart enthalten. Hält man nun diese fest, so konnte Varro sich der Lala zu der Anfertigung der Imagines in seinem Werke nicht bedienen, weil er dies erst nach seinem 84. Jahre, wie aus dem Obigen hervorging, herausgab. Wenn jedoch *inventa* die richtige Lesart wäre, so könnte füglich angenommen werden, Varro habe jene geschickte Künstlerin zur Hand gehabt, und diese ihm die verlangten Original-Portraits gemalt. Vielleicht auch, so könnte man weiter conjecturiren, hatte sie, da sie mit dem Cestrum in Elfenbein arbeitete, eine Manier erfunden, ihre Portraits leicht und sicher zu vervielfältigen. Plinius sagt ausdrücklich von ihr: *et penicillo pinxit et cestro in ebore*, wonach, so viel ich glaube, recht wohl eine Kunstmanier gedacht werden kann, wo erst mit einem spitzen Griffel (also nicht mit dem cautere, καυτῆρι, einem Instrumente, was vorn breit war und glühend gemacht wurde, um die Wachsfarben zu vertreiben) die Contoure zerrissen wurden, um nachher, wenn die Zeichnung fest und sicher bestimmt war, dieselbe mit dem Pinsel zu coloriren. Hatte sie es nun auch erfunden, eben mit dem spitzen Griffel durch ein sogenanntes Pausen, ein Durchzeichnen, oder einen ähnlichen Mechanismus, ihre Bildnisse, wie es vielfach verlangt wurde, zu vervielfältigen, so war sie ganz die Person, wie sie Varro nur wünschen konnte, und er konnte sie selbst zur Vervielfältigung der Imagines gebrauchen. Ich bemerke hier, dass Caylus behauptete, auch die Miniatüren in den alten Handschriften seien auf ähnliche Weise (calquer) angefertigt. Soviel ich weiss, ist dieser Ansicht weder von Winckelmann, noch von Lessing widersprochen worden, und wenn der als Kunstkenner so berühmte von Murr sich dahin aussprach, dass jenes Varronische Räthsel sich löse, wenn man darin gemalte Miniatüren erkenne, so dachte er gewiss auch an die von Caylus angedeutete Manier. Will man nun so superstitiös an der Lesart der sämmtlichen uns bekannten Codices festhalten, so thut das der Sache selbst keinen Eintrag, wiewol ich hier Gelegenheit nehme, daran zu erinnern, dass schon Symmachus über die Abschreiber des Plinius bittere Klage führt. Möge man also immer jene Lesart (*iuventa*) als die einzig richtige anerkennen, die Meinung kann man doch nicht geradezu verwerfen, es sei wol möglich gewesen, dass die Manier der Lala, die ihre Portraits durch Vervielfältigung anzubringen und zu empfehlen wusste, auch von andern Künstlern angewandt und vielleicht gar vervollkommnet

worden. Dann konnte Varro mittelbar von dieser Künstlerin, die er in seiner Jugend schon kennen gelernt hatte und arbeiten sah, für sein Werk dennoch Vortheil ziehen. Um nun hier auf das Technische näher einzugehen, will ich daran erinnern, dass man eine in den Verhältnissen richtige Zeichnung gewinnt, wenn man eine durchsichtige Platte auf die Zeichnung legt und so die blossen Umrisse zeichnet. Nun konnte ja das Elfenbein in so dünnen Platten (vielleicht in einem noch höhern Grade durch eine Tränkung mit einer Flüssigkeit) so transparent werden *), dass man untergelegte Contoure sehr wohl durchzuzeichnen vermochte, nur darf man nicht glauben, dass Jeder, der nicht Künstler ist, damit fertig werden kann. Die Zartheit des Contours und das wahre Leben kann nur die Künstlerhand geben. Es ist für diesen nur eine compendiöse Art des Zeichnens, eine Erleichterung der Arbeit — und, was die Hauptsache ist, eine sichere Art zu copiren, da man wenigstens in den Proportionen nicht fehlt. Für den, welcher nicht fest in der Zeichnung ist, wird eine solche Methode selbst zu empfehlen sein; wie denn schon Albrecht Dürer das obenerwähnte Zeichnen der Portraits durch die Glasscheiben allen denen empfiehlt, welche nicht gar sicher in der Zeichnung sind.

Auch jetzt noch bedienen sich unsere Künstler bekanntermaassen eines sehr dünnen Papiers, um in den Verhältnissen der einzelnen Theile nicht zu fehlen. Wie viel es sagen will, sicher in der Zeichnung zu sein, ist eine unter Kennern bekannte Sache, und diese Fertigkeit war schwerlich bei denen zu suchen, welche Arbeiten, wie sie Varro zur Vervielfälttigung seines Werks verlangte, lieferten. Desto höhere Ansprüche aber muss man auch an die Technik selbst machen, und sollte diese nicht eine ganz gewöhnliche Pfuscherei sein, sollte sie einen Plinius zu jener starken Declamation verleiten, so muss sie das Ungewöhnliche leisten, und dass dies eben im Reiche der Möglichkeit lag, wenn diese auch nicht bis auf das Kleinste nachgewiesen werden kann, wird man nicht in Abrede stellen können. Nur darf man nicht vergessen, dass die Varronischen Imagines mehr oder weniger (mit Ausnahme vielleicht der Originale, die Plinius sah) mechanische Fabrikarbeiten waren, die jedoch wieder durch die nachbessernde Hand des Künstlers, wenn ein solcher sich dazu fand, gewinnen konnten. Ich weiss etwas Gleiches in unserer Literatur nicht nachzuweissen,

*) Hiervon kann sich Jeder durch den einfachsten Versuch überzeugen. Man braucht nur eine ganz dünne Platte Elfenbein, wie sie zur Miniatürmalerei gebraucht wird, auf geschriebene Schrift zu legen. Man erkennt hier jeden Buchstaben und vermag ihn nachzubilden. Noch transparenter wird die Platte, wenn man sie gegen das Licht, besonders Lampen- oder reines Sonnenlicht, hält. Eine untergelegte rothe Farbe (Folie) gibt einen schönen Fleischton. Wie leicht konnten die Lichter mit Weiss aufgetragen und die Schatten mit leichten gebrochenen Farben angedeutet werden! — Die antike Technik zeichnet sich gerade durch ihre einfache Behandlung aus!

und man könnte diesen Mangel gegen das Vorgebrachte einwenden. Jedoch ist zu beachten, dass unsere Kunst zu stechen, wodurch die feinsten Züge in dem kleinsten Formate so vortrefflich wiedergegeben werden, eben wegen ihrer vollkommenen Leistung dergleichen Versuche völlig überflüssig und unnütz macht.

Ich will als das Hauptresultat der bisherigen Untersuchung nur soviel feststellen, dass die eigentliche Grundlage des in Betracht kommenden Vervielfältigungsmittels nur die leichte und sichere Gewinnung des Contours war. Es bleibt nun noch übrig eine doppelte Frage zu beantworten.

Die erste ist: Wie konnte Plinius jene Kunstpraxis eine Erfindung des Varro nennen, der doch selbst nicht Künstler war? Hier muss ich daran erinnern, dass ich schon oben hervorgehoben habe, wie wichtig es sei, festzuhalten, dass Plinins vor dem *invento Varronis* ein *novicium inventum* des Pollio anführt, was darin bestand, von den bronzenen Büsten einen neuen Gebrauch durch die Aufstellung in den Bibliotheken zu machen. Ebenso ist unter dem hier in Betracht kommenden Inventum des Varro nichts Anderes zu verstehen, als die Art und Weise von der Erfindung eines Andern einen neuen Gebrauch zu machen, nur mit dem Unterschiede, dass er davon zuerst den allgemeinsten, interessantesten und zweckmässigsten Gebrauch durch die möglichste Publicität machte, während Pollio nur das einfache Mittel eines öffentlichen Raumes benutzte, um die darin aufgestellten Bildnisse zum Gemeingute zu machen. Varro bedurfte zu seinem Zwecke vielleicht 70,000 einzelne Exemplare, während Pollio zu dem seinigen von jedem Originale nur einen Abguss, oder nur ein einziges Original nöthig hatte. So üblich und bekannt die Kunst des Abgiessens oder Abformens war, so wenig kommt jedoch diese bei dem Inventum des Pollio in Betracht; bei dem des Varro kommt sie es um so mehr, je weniger derselbe ohne eine leichte und sichere Vervielfältigungsmethode seinen Zweck erreichen konnte. Hiernach dürfte klar sein, dass es nach den Worten des Plinius keineswegs nothwendig ist, den Varro selbst unter die Reihe der erfindenden Techniker oder Künstler zu zählen *).

---

*) Wollte man hiergegen einwenden, dass Varro gerade deshalb am schicklichsten als Erfinder betrachtet werden könnte, weil er es ersann, durch einen metallnen Stempel Wachsabdrücke zu machen, wozu weiter keine technischen Kenntnisse und Fertigkeiten nöthig seien, weil er ja die Stempel anfertigen lassen und das Wachs einfach benutzen konnte, so verwickelt man sich in lauter Schwierigkeiten. Denn erstlich ist oben nachgewiesen, dass man den Stempel längst so gebrauchte, und daher von einer neuen technischen Erfindung des Varro gar nicht die Rede sein kann. Zweitens aber, und das ist nach meiner Meinung der Haupteinwurf, den man gegen den Stempelgebrauch und die Anfertigung der Wachsabdrücke mittels desselben zu *imaginibus* machen kann, bedurfte er nicht einmal des gravirten oder gegossenen Stempels. Er konnte sich ganz einfach das (obsianischen) Glases bedienen und braucht

Die zweite Frage würde so zu stellen sein: ob nicht die Ansichten derer, welche durch Pigmente gemachte Flachbilder im Sinne hatten, theilweise mit einander vereinigt werden können. Hier erwähne ich zuerst die Meinung K. O. Müller's, welcher an Abdrücke von Figuren dachte. Man könnte an einen Abdruck des Contours erinnern, wodurch man denselben dann in verkehrter Ansicht erhielte, wie es beim Kupferstich der Fall ist. Weil dies Verfahren uns jedoch bis an die nächste Grenze jener neuen Erfindung bringt, so gestehe ich, dass ich der Folgerungen wegen, die man aus diesem Fortschritte in der Kunst ziehen kann, dafür nicht stimmen würde. Wir müssen uns wol damit begnügen, diese wichtige Erfindung dem Alterthume abzusprechen. Die andere hier zu berücksichtigende Meinung ist die, worauf Becker kam, als er die Silhouette zu Ehren bringen wollte und das sogenannte Schabloniren, sowie die Manier der orientalischen Malerei als Auskunftsmittel empfahl. Beides gehört allerdings zu den Möglichkeiten, an die man hier denken kann. Man stelle sich die Sache so vor, dass das zu vervielfältigende Bild eine wirklich ausgeschnittene Silhouette ist, deren Umrisse auf der Grundlage aussen mit einem einfarbigen Grunde umgeben (ein eigentliches *circumlinere*), oder dass, nach Art der orientalischen Malerei, der innere ausgeschnittene Raum einer Figur mit Farben ausgefüllt wurde. Jedoch ist für diese Vervielfältigungsweisen nur das Profil vortheilhaft zu erreichen, für die Darstellung der Köpfe *en foce* ist das Eine wie das Andere von wenig Nutzen. Immer muss dann das Innere mit den nöthigen Hauptlinien versehen werden, wodurch die Arbeit wieder erschwert wird. Jedoch ist einzuräumen, dass unter Umständen des Schabloniren von den Alten angewandt sein mag; nur wird der Gebrauch des ausführenden Pinsels auch hier festgehalten werden müssen, und an eine Ausfüllung der Schablone nach Art der Silhouette ist nach oben angeführten Gründen schwerlich zu denken. Es ist keineswegs nöthig, sich die zur Colorirung der Contoure angewandte Farbe als eine überall naturgetreue zu denken. Die Alten nahmen sich in der Anwendung der Farbe im Allgemeinen, namentlich aber zur Decorationsmalerei, eine grosse Freiheit. Hierauf hat neulich H. Hettner aufmerksam gemacht, und die grosse Eigenthümlichkeit der antiken Malerei, welche der Phantasie in dieser Hinsicht einen grossen Spielraum liess, ist von ihm sehr gut nachgewiesen. Es konnte bei manchen der Varronischen Bildnisse von einem naturgetreuen Colorit nicht die Rede sein, da

---

nur als Sammler schon vorhandener Petschafte der verschiedenen römischen Familien gedacht zu werden, um einen grossen Theil seiner Siegelsammlung zu gewinnen. Die Benutzung des Glases zu seinem Zwecke lag ihm viel näher, und auch hier kann er um Nichts mehr als ein Mann gedacht werden, der so glücklich gewesen wäre, eine neue technische Erfindung zu machen. Er wusste nur schon längst Vorhandenes zu benutzen!

unter ihnen auch nicht überkommene (*non traditi vultus*) waren, wie dies schon das Beispiel des Homer zeigt. Möglich, dass hier nun eine mehr annähernde Farbe gegeben war, wie denn die verschiedenen Manieren der künstlichern monochromatischen Malerei (*en camayeu*) nicht angeschlossen sein mochten. Nur möge man nicht denken, dass solche Phantasie-Bildnisse mit völliger Willkür behandelt waren. Das Alterthum hat auch hierin Bewunderungswürdiges geliefert, und gewiss ist anzunehmen, dass Varro den vortrefflichen Charakterkopf Homer's nicht anders in sein Werk aufnahm, als wir ihn noch jetzt im Abgusse haben. Ich füge zum Schlusse noch eine Stelle aus A. Gellius an, die ich nicht übergehen darf, weil mir daraus deutlich hervorzugehen scheint, dass in dem Varronischen Werke *de imaginibus* auch bildliche, mit mannigfaltigen Farben ausgeführte Darstellungen (vielleicht ganz *en miniature*) waren.

Glücklicherweise haben wir in der bereits oben angeführten Stelle der Noctes Atticae III, 11 noch eine Inschrift des Varro erhalten, welche zum Theil so lautet:

„Capella Homeri candida haec tumulum indicat,
Quoi ara Ietae mortuo faciunt sacra."

Es ist für das Erste zu bemerken, dass die dem Epigramm vorhergehenden Worte: „M. Varro in libro de imaginibus primo *Homeri imagini* hoc *epigramma apposuit*" eine andere Deutung nicht zulassen, als dass das Epigramm dem Bilde selbst in unmittelbarer Nähe beigesetzt war. Denn warum hätte sich Gellius so ausdrücken sollen, wenn das Epigramm in dem Buche stand, nicht aber das Bildniss? War dies nicht in dem Werke selbst, sondern in einer capsula, so brauchte er nur und ohne Weiteres das Epigramm anzuführen, in welchem ja der Name des Homer angegeben ist, also die Beziehung sich von selbst versteht. Dies mag zunächst angeführt werden, um die Ansicht zu rechtfertigen, dass die Bildnisse dem Werke des Varro einverleibt, als Gemälde *insertae*, waren.

Für das Zweite ist doch auch soviel klar, dass das Epigramm nicht die mindeste Beziehung auf des Homer Bildniss hat, sondern nur auf den Namen. „Eine weisse Ziege", heisst es, „zeigt das Grabmal des Homerus an." Dies bezieht sich offenbar auf eine andere bildliche Darstellung. Da nun solche eine auf einem tumulus stehende Ziege war *), so muss dies eine vignettenartige Zugabe zu dem Bilde des Homer gewesen sein. Und da diese Ziege eine weisse war, so musste die Vignette gemalt sein, und folglich — so schliesse ich weiter — stand das Bildniss Homer's, wie die Vignette, in dem Werke des Varro und war, was die hier

*) Ich muss es einer weitern Untersuchung überlassen, ob diese *capella* vielleicht als Sternbild über dem Grabmal zu denken ist. Immer jedoch halte ich mich auch so an die Worte und glaube, dass selbst dieses nicht in natürlicher Gestalt, sondern symbolisch unter dem Bilde einer Ziege dargestellt war.

in Betracht kommende Sache ist, ein colorirtes, ebenso, wie es die Vignette war. Noch bemerke ich zum Ueberflusse, dass ja selbst die *volumina in capsulis* verschlossen wurden, und daher auch dasselbe von den Schriften des Varro gilt. Wie aber dieses Verschliessen für die hier in Betracht kommende Sache selbst ganz ohne Interesse und Bedeutung ist, bedarf auch nicht der leisesten Andeutung.

Meine Ansicht geht also dahin, dass Varro sich einer besondern, ganz neuen, von irgend einem Künstler oder Techniker erfundenen Manier, die *imagines* zu vervielfältigen, bedient habe; dass diese eine sichere Methode war, welche besonders darauf basirte, die Contoure zu vervielfältigen, übrigens aber der Nachhülfe mittels des Pinsels bedurfte. Hierbei ist an ein mehr oder weniger naturgetreues Colorit zu denken, ja selbst an ein solches, das nach Umständen, namentlich bei rein aus der Phantasie genommenen Bildnissen, z. B. bei Homer, Pythagoras u. A., ein ganz ideales sein konnte und musste. Vielleicht begnügten sich die Coloratoren hier mit einer sehr einfachen Tonfarbe, welche nicht einmal die natürliche zu sein brauchte.

Helmstedt d. 24. December 1852. Dr. *Elster*.

Das syntaktische System der Tempora und Modi im Griechischen

von historisch-comparativem Standpunkte.

Von *Aken*, Gymnasiallehrer zu Güstrow.

A. Tempora.

Die Nothwendigkeit, die Resultate der sprachvergleichenden Forschung mit der sog. philos. Grammatik in Einklang zu setzen, drängt sich immer mehr auf, und nicht am Wenigsten vom Bedürfniss der Schule aus, bei der Verschiedenheit der Auffassung und Erklärung der Einzelheiten, sowie bei der anscheinenden Willkürlichkeit und Zusammenhangslosigkeit der meisten Regeln. Es beruht aber offenbar die Verbindung beider Wege in einer syntaktisch vergleichenden Zusammenstellung der Systeme, die aber nicht blos die Aehnlichkeiten anzuführen hat oder damit gar die Erklärungen gegeben zu haben glaubt, sondern, die die Verschiedenheiten ebenso gut wie die Aehnlichkeiten in ihrer Berechtigung in den einzelnen Systemen nachweise. Diese Aufgabe

ist eine **historische**, und es ist damit die Möglichkeit wenigstens zugegeben, dass der Syntax nicht in allen Sprachen ein und dasselbe logische System zu Grunde liege: die Consequenz anderer Annahme wäre ja auch, dass überhaupt nur eine Sprache existiren könne. — Ergibt sich dann noch ein stufenmässiges Fortschreiten in der Abfolge der Systeme, so hat man dies, wenn es, wenigstens für jetzt, auch unerklärt bleiben muss, als Factum anzuerkennen, und hierin häufig ein leitendes Moment für die Auffassung des Einzelnen. Die Geschichte der Sprachen wird der Geschichte der Völker parallel laufend anzunehmen sein, und letztere bietet entschieden eine solche Stufenleiter, — ich verweise auf Hegel und besonders Braniss, — in der Reihe der Culturvölker, ohne dass ein Lernen des einen von andern, und ein Weitergehen von da aus zu denken wäre; ja, bei den meisten ist ein Weitergehen von dem Standpunkte aus, mit dem sie in die Geschichte eintreten, gar nicht vorhanden. Es können und sollen in dieser Beziehung nur Andeutungen gegeben werden, rein im praktischen Interesse. Dem Lernenden schwindet damit der Anschein von Willkür in den einzelnen Regeln, die Erklärung der Erscheinungen gewinnt an Einheit; man ahnt einen historischen Gang in der Reihenfolge der Sprachen wie der Völker, und ein unbefangeneres Urtheil über sprachliche Verhältnisse wird vorbereitet, das die Gymnasien ihren Schülern mitzugeben doch nicht werden versäumen wollen. Die Genera Verbi z. B. treten im Griech. ursprünglich nur in dem Gegensatze von Activ und Medium hervor; während nun innerhalb dieser Sprache selber dieser immer mehr zu einem zwischen Activ und Passiv herumgearbeitet wird, ist im Latein letzterer schon der regelmässige geworden und das Medium nur noch in den Deponentibus erkennbar, und im Deutschen das Medium schon so erloschen, dass von hier aus dem griech. Medio eine Grundbedeutung aufgedrängt ward, die es gar nicht beanspruchte, die reflexive, und nur einzelne Reste der deutschen Reflexivform noch auf die eigentlichen Media hinweisen (sich fürchten, sich schämen — sich lachen); ja, es ward in den modernen Sprachen die Reflexivform häufig bequemerer Ausdruck für die passive. Dass damit auch der Begriff eines Transitivums, von einer Sprache aus construirt, nicht für alle gültig sein kann, ergibt sich leicht. Analoge Verhältnisse sind auch bei den Casus nachweisbar.

Von dieser Seite aus die Lehre von Tempus und Modus im Griechischen, den Grundstein der ganzen Syntax, zu fassen, versuchte ich zuerst auf der Lehrerversammlung zu Parchim v. Jahre 1846, habe diesen Gegenstand seitdem in zwei Programmen behandelt, ausserdem ihn ausführlicher durchgeführt, zum Druck fast fertig liegen. Da es bei der Abgeschiedenheit hier und meinem Mangel an Verbindungen mir schwer wird, damit in die Oeffentlichkeit zu dringen, will ich hier die hauptsächlichsten Resultate dem Pu-

blicum vorlegen, in der Hoffnung, dadurch der ausführlichern Bearbeitung, sei es als eigner Druckschrift, sei es in den Spalten eines Journals, einen Weg zu öffnen. Die Wichtigkeit des Gegenstandes für den ganzen Sprachunterricht leuchtet ein; er betrifft das Verbum, die Seele des Satzes und schliesst somit die Hauptfragen der Satzlehre in sich. Ob diese Resultate Anklang finden werden? Ich hoffe es, wie ich es wünsche: obwol ich mir nicht verhehlen darf, dass das Thema eins ist, über das jeder, der sich dafür interessirt, auch seine eigne feste Ansicht hat. Den Vorwurf wenigstens, dass die Resultate der gewöhnlichen Auffassung zu widersprechend seien, habe ich nach dem Aufsatze von G. Curtius in Aufr. Ztschr. f. vgl. Sprchk. 1851, h. 3. und neuerdings nach dem Vortrage von Lange auf der Philologenversammlung zu Göttingen nicht mehr zu fürchten.

Zunächst behandeln wir die Tempora, soweit dies angeht, ohne auf die Strittigkeiten der Satz- wie der Moduslehre uns einzulassen. Auch das Verhältniss zu den Modis soll erst auf historischem Wege sich ergeben. Dann die Modi, wo nach Aufstellung der Grundbedeutungen die modalen Formen der einzelnen Satzarten hinzustellen sind; die Eintheilung der Sätze selber, wie sie den Griechen erschienen sei, muss mit diesen modalen Formen nothwendig in Uebereinstimmung treten. Doch binden wir da uns um so mehr ans Attische, als hier erst die verschiedenen Satzarten ausgebildet erscheinen. Die ältere Sprache wird nur herbeigezogen, soweit sie es zur Begründung werden muss.

Bei den Temporibus verlangen wir Einklang des Systems der Bedeutungen mit dem der Formen (cf. Curt. l. l.). Namentlich darf also der Aorist nicht ausserhalb der Tabelle bleiben; es muss sich erklären, warum er, ein Augmenttempus, doch mit Modis versehen sei. Von der ursprünglichen Tabelle sind aber zu streichen die Tempora prima; dies sind nur schwache Bildungen gegenüber den secundis, die vollkommen den Namen der starken verdienen, indem sie eine Befähigung des Stammes, das temporale Element zu bezeichnen, voraussetzen, die prima dagegen weit mechanischerer Bildung sind. Der Unterschied ist ursprünglich nur in der Formbildung, nicht in der Bedeutung; ganz wie im Deutschen bei „buck“ und „backte,“ „frug“ und „fragte“ u. s. w. Ferner sind zu streichen die Futura, da, auch wenn die secunda wirklich starke Formationen sein sollten, sie sich in nichts von Praesentibus unterscheiden, keine Eigenthümlichkeit der Form aufzuweisen haben. Danach ergeben sich bei vollständigen Verbis drei Stämme, z. B. bei τύπτω — τυπτ — τετυπ — τυπ, jeder mit einem Haupttempus und einem augmentirten Nebentempus nebst Modis versehen. Den Inbegriff der dazu gehörigen Formen bezeichnen wir durch Vb. Imperf., Vb. Perf. und Vb. Aor. Natürlich erscheint dann die Forderung, dass allen Formen, die einen dieser Tempusstämme in sich tragen, damit auch ein Gemeinsames

von Bedeutung inne wohnen müsse. Den Gegensatz von Gegenwart, Vergangenheit und Zukunft in den drei Stämmen zu sehen, ist unmöglich. Vielmehr ist dieselbe Handlung, die das Vb. Imperf. als *dauernd, werdend, sich entwickelnd*, die das Vb. Perf. als im *Zustande* der *Vollendung* befindlich ausspricht, im Vb. Aor. *ohne* diese Nebenbeziehungen, als Handlung an sich, oder positiv gefasst, als *Punkt*, als *Moment* ausgesprochen. Es ist dies offenbar eine *temporale* Bestimmung, nur nicht vom Standpunkte des Sprechenden, sondern von der Handlung selber aus. Letztere unter dem Bilde einer Linie gedacht, bestimmt sie nach Anfang — Ende, oder gibt sie ohne diese nähere Angabe schlechthin an. Wir nennen daher diese Zeitbestimmung des Stammes die *absolute*, im Gegensatz der *relativen*, die von einem Standpunkt des Sprechenden aus, also nach Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft bestimmt.

Die relative Zeitangabe erscheint im Gegensatz der Haupt- und Nebentempora. Die augmentirten Formen geben die Vergangenheit an. Die *Haupttempora* scheinen danach, und zwar alle, die Gegenwart bedeuten zu müssen; und das thun sie auch, wenn nämlich sie überhaupt relative Zeit bezeichnen. Sie finden sich aber auch gänzlich *zeitlos* gebraucht, wie im Deutschen die Praesentia in Sätzen allgemeinen Urtheils: z. B. „die Lerche singt im Fliegen," — „die Rosen duften" Denkt man vom Deutschen aus etwa die Bedeutung der Gegenwart abgeworfen, so ist das an sich unglaublich, erklärt auch nichts. Geht man aber davon aus, dass die Modi der drei Tempusstämme sich nur nach der Bedeutung der letzteren scheiden und nur scheiden können, dass sie nachweisbar nichts von relativer Zeit bezeichnen, so ergibt sich, dass das Haupttempus im Indic., das sich ja nur modaliter von den übrigen Modis scheidet, auch eine Bedeutung haben muss, die von relativer Zeitangabe nichts enthält, dass es vielmehr die Bedeutung der Gegenwart nur dadurch erhält, dass aus ihm ein Nebentempus herausgebildet ward, zum Zweck des Ausdrucks der Vergangenheit.

Gegenwart bezeichnet das Haupttempus also nur insofern, als bei seiner Anwendung nicht das Tempus der Vergangenheit gewählt wurde. Dass aber die Augmenttempora aus den Haupttemporibus herausgebildet sind, diese bei ihrem Entstehen schon voraussetzen, zeigt sich leicht: vgl. z. B. ἐτίθημ, ἐτίθητ — ἐτίθεντ —, wo die Endungen μι, σι, τι, ντι durch den Vorsatz abgestumpft sind. Cf. ἔτυπτομ und ἔτυπτοντ.

Für das Praes. bedarf diese zeitlose Bedeutung keines weitern Nachweises. Wo ist sie aber im Perf.? Erstens in der ganzen Schaar der sog. Perf. mit Praesensbedeutung, die zudem, wohl zu merken, gerade der älteren Bildungsweise angehören. So gut da das deutsche Praes., mit dem sie übersetzt werden, zeitlos stehen kann, ebenso gut auch diese Perfecta. Zweitens findet sie

sich auch sonst: z. B. ἐνδεδύκασι λινέους κιθῶνας heisst bei Herodot. nicht: „sie haben sie jetzt angezogen und sind damit da," sondern „sie tragen sie," durchaus ohne Angabe einer Zeit. Dann lässt sich auch denken, dass in vielen anderen Fällen, wo die Uebersetzung durch ein deutsches Perf. immerhin einen Sinn gibt, doch griechisch die Sache in anderer Weise gefasst sei. Durch das Deutsche, auch schon das Latein, kommt man leicht auch fürs griech. Perf. zu den Annahme, dass es durchaus ein „jetzt" Vorliegen der Vollendung ausspreche, was griechisch gar nicht nothwendig ist. Die Reduplication gibt, im Einklang mit ihrer Bedeutung anderswo, dem Stamme nur die Bedeutung einer Steigerung des ursprünglichen Begriffs; die Vollendung ist ebenso gut eine Art Vervollkommnung zu nennen, die in den einzelnen Vbis natürlich sehr verschiedener Art sein kann. Dass die Reduplication mit dem Augment nichts zu schaffen hat, zeigt sich daraus, dass letzteres nicht in die Modi übergeht; zum Ueberfluss zeigt noch das Sanscr. die im Griech. nicht selten erscheinende Gleichheit beider Formen als eine Verwischung ursprünglich vollkommener Geschiedenheit.

Für die beiden vorhandenen Haupttempora ergibt sich also aus den Formen nicht minder wie aus dem Gebrauch eine doppelte Bedeutung: 1) die des Tempusstammes, verbunden mit der des Indic.; 2) dieselbe mit Hinzunahme der der Gegenwart. Letztere ist die spätere schon deshalb, weil sie erst durch den Gegensatz der augmentirten Nebentempora hervorgerufen wird; dann auch, weil wir in den Sprachen überhaupt die relative Zeitbezeichnung im Fortschreiten, mehrfach noch im Entstehen aus andern Bedeutungen finden. — Daraus, dass das Sanscr. häufig das Perf. als Aor. braucht, folgt fürs Griechische nichts; (auch gibt niemand mehr dem griech Perf. die Bedeutung der Vergangenheit); — denn theils hat das Sanscr. überhaupt noch wenig Festigkeit im Gebrauche seines überreichen Formenwesens, theils zeigt das Griechische schon dadurch z. B., dass es das Plusquampf. schuf, eine Form, die das Sanscr. nicht hat, dass es sein eignes System diesem gegenüber habe.

Die Frage, warum das Vb. Aor. kein Haupttempus habe, erledigt sich dadurch, dass es allerdings solche alte Stammpraesentia genug noch gibt, diese aber immer mehr durch die volleren Formen verdrängt wurden. Dies ist überhaupt der Gang in den Sprachen, hat hier aber noch einen speciellen Grund in der Bedeutung. Würde dies Haupttempus Gegenwart bedeuten sollen, so erschien hier, da, um etwas als gegenwärtig festzuhalten, es immer zugleich als dauernd gefasst werden muss, die Form des Vbi. Imperf. passender; sollte es zeitlos stehen, so fanden wir diese Bedeutung in Sätzen allgemeinen Urtheils, also für alle Zeit gültigen; sehr erklärlich musste daher auch hier der Ausdruck der Dauer passender erscheinen.

Die drei Praeterita unterscheiden sich deutlich nur nach den Bedeutungen ihrer Stämme. Nur ist zu beachten, dass das Plusqpf. hier noch nicht Tempus der Vorvergangenheit geworden ist. Ein solches hat das Griechische noch gar nicht: alle drei Praet. werden zum Ausdruck derselben verwendet; in der alten Sprache wie in der spätern; in Hauptsätzen so gut, wie in Nebensätzen; und zwar ist das Plusq. von allen dreien da das seltenste. — Es kann aber das Griech. ein solches Tempus noch gar nicht haben, weil das Perf. hier noch nicht zugleich Tempus der Vergangenheit geworden ist, was es erst im Latein wird.

Bei den Modis lassen sich ebenfalls ihre Unterschiede gänzlich auf die ihrer Tempusstämme zurückführen; auch einzelnes, was anders scheint. Denn weder, dass die Modi des Aor. gegenüber denen des Praes. die Vergangenheit bezeichneten, (was formell auch schon wegen des in den Modis fehlenden Augments nicht anzunehmen ist,) noch dass der Opt. gegenüber dem Conj. diese Bedeutung habe, ist fürs Ganze des Gebrauchs durchzuführen. (Auch sollte man wenigstens nicht beide Behauptungen zugleich aussprechen, da sie einander aufheben). Die Modi des Aor. finden sich ebenso gut von allen drei Zeiten gebraucht, wie die des Praesens. Beim Partic. Aor. lässt sich die ihm gewöhnliche Bedeutung der Vergangenheit recht gut aus der des Punktes, der ja keine Gleichzeitigkeit mit der Haupthandlung zulässt, also von selber in die Vergangenheit rückt, erklären, zumal das Partic. schon nominaler Natur ist, die Bedeutung des Punktes sich also häufig nicht halten konnte. Dennoch findet sich auch diese bei der Coincidenz zweier Punkte, z. B. γελάσας εἶπεν, vgl. *miratus dixit'*, *solatus jussit.* — Nach unserer Fassung ergibt sich leicht, wie auch z. B. der Inf. Praes. von der Vergangenheit stehen könnte, während die gewöhnliche Angabe, dass er dann Inf. Impf., nicht Praes. sei, die Hauptsache unerklärt lässt. — Was bei den Modis des Vbi. Perf. etwa als Vergangenheit angesehen werden könnte, lässt sich aus seiner absoluten Bedeutung leicht herleiten. — Ein Verhältniss, wonach Conj. und Opt. sich nach Gegenwart und Vergangenheit schieden, ist erst im Latein entwickelt; doch gibt es Conjunctive der Gegenwart und der Vergangenheit; der modale Unterschied ist dann verloren. Doch bleiben auch da noch Reste dieses: im Conj. Impf. von der Nichtwirklichkeit gerade in der Gegenwart u. s. w. Die Anfänge dieser Veränderung treten allerdings auch schon im Griech. hervor; doch nur in einzelnen Satzarten, und eine Erklärung des Gebrauchs im Ganzen ist nur vom modalen Unterschiede beider aus möglich: auch für die Finalsätze. Ohne Kenntniss von diesem Factum lassen die Schüler sich schwer davon abbringen, den Conj. zur Angabe einer or. obliq. zu brauchen. — Im Deutschen ist die Vernachlässigung der modalen Scheidung schon so weit gegangen, dass die Zweiheit der Conjunctive als blosser Luxus erscheint.

Leicht erklären sich sonach speciellere Anwendungen, z. B. des Vbi Imperf. (nicht des Praes. allein,) de conatu; des Indic. Aor. in Vergleichungen und des Pflegens (cf. ποτέ und aliquando = [1]) einmal, [2]) manchmal), und manches Andere, was hier übergangen werden muss.

Es ist noch eine Consequenz zu verfolgen. Die Behauptung, dass Formen, die wir temporale nennen, zeitlos stehen sollen, erscheint vom Standpunkte der modernen Sprachen aus immer etwas paradox. Bewahrheitet hat sich dieselbe allerdings schon in den Modis, da diese vom selben Tempus von allen drei Zeiten gebraucht werden können, mag immerhin aus modalen Gründen oder wegen des resp. Stammes bei manchen die eine Anwendung mehr bevorzugt sein. Schwieriger scheint unsere Behauptung für den Indic.; doch mag sie auch da noch annehmbar erscheinen. Nun aber haben die Praeter. auch eine modale Verwendung, und wir gestehen, dass nach aller Analogie diese die ältere, ursprüngliche sein muss. Die Praeter. setzen in ihrer Bildung die Haupttempora als vorhanden schon voraus; die Futura als ursprüngliche Tempora sind auch schon gestrichen: wie soll man das alles sich denken? Es konnte deshalb ursprünglich eine einzige Tempusform, die der Haupttempora genügen, weil das Erste, das Nächste, was ausgesprochen werden sollte, das sinnlich Vorliegende war: dies war zugleich das Gegenwärtige; aber nur, insofern dies zugleich sinnlich vorliegend war, konnte es in jener Form seinen Ausdruck finden. Das temporale Element setzte erst bestimmter sich fest, seit die Praeterita und zwar in ihrer temporalen Bedeutung sich daneben stellten. Bei der Form dieser war ebenfalls temporale und modale Bedeutung gepaart; Nichtwirklichkeit und Vergangenheit fielen ebenfalls mit jenem Denken zusammen, indem das Vorübergegangene der sinnlichen Anschauung schon ein Nichtwirkliches ist; letzteres ist aber wieder das Allgemeinere. Gewiss war wenigstens die Vergangenheit das erste Nichtwirkliche, das einen Ausdruck verlangte. Die Zukunft ist viel abstracter, diese gehört rein dem Reich des Gedachten an, während die Vergangenheit doch einmal sinnlich geschaut worden war. Daher entsteht dafür erst noch später ein eignes Tempus und der Zusammenhang dieses mit einem Modus und seine Entstehung daraus tritt viel deutlicher und noch in mehreren Sprachen hervor. In allen hier angezogenen Sprachen hat es keinen ursprünglichen Ausdruck; der findet sich im Griech. auch nur in schwacher Bildungsweise. Im Sanscr. wurde der Opt. sowie der Letmodus (= Anfänge des griech. Conj.) dafür gebraucht; seine Futurformen sind entweder der schwachen oder der conj. periphr. entsprechende. Im Griech. entsteht das Fut. aus dem Conjunctiv; im Latein ebenfalls aus einem Modus, und zwar, was wichtig ist, aus einem andern, als dem, welchen das Griech. wählte, nämlich aus der dem griech. Opt. entsprechenden Form: nämlich εἴην aus ἐσίημι = esiem = siem, sim, und so

amem, legam etc. aus amaim etc., legam und audiam aber sind zugleich Futura; ihre zwiefache Flexion als Tempora und als Conj. ist für die Auffassung ihrer Enstehung wichtig und als erst allmälig fixirt zu nehmen. ero = ἔσω, wie ἦν (ἤσαμ) = eram: analog dieser Form jedenfalls und schwach sind die auf bo.

Dafür dass das Bedürfniss nach modaler Bezeichnung das frühere, das nach temporaler das später eintretende, aber immer weiter gehende ist, haben wir schon früher Analogien gehabt und werden sie noch mehr finden. Hier sei nur noch das Factum erwähnt, dass im Sanscr. noch nicht alle Modi allen Temporibus untergeordnet sind, dass manche Modi nur bei einzelnen Temporibus erscheinen, dass also dies offenbar auf einer Stufe sich zeigt, wo Tempora und Modi noch mehr gleichberechtigt der Stammform zur Seite standen.

Noch können wir als Analogie für die Behauptung, dass es völlig zeitlose Verbalformen gebe, eine formell freilich gänzlich fernstehende, aber alterthümliche, früh gleichsam erstarrte, daher syntaktisch nicht unwichtige Sprache anführen, das Hebraeische. Hier gibt es zwei sogen. Tempora; das eine nennen die Einen Imperf., die Andern Futur. Sollte also als das Wesentliche dieser Formen Zeitangabe gesetzt werden, so ergäben sich viele Widersprüche. Es findet sich aber die Erklärung, sobald man beide Formen als die Haupttempora zweier Tempusstämme nimmt (z. B. = πίθω und πείθω), zu denen die Sprache nur noch keine Nebentempora (Praet.) geschaffen habe.

Schliesslich ist noch Deckung gegen ein Missverständniss nöthig: nicht so sehr, weil wir eine Form früher als die andere genannt haben, als weil wir die Sprache von sinnlicher Auffassung ausgehen liessen. Die Auffassung der Geschichte, wonach die Menschen als aus ursprünglicher, thierischer Rohheit per Verstand sich emporarbeitend gedacht wurden, ist längst verworfen. Jedenfalls ist sie unhistorisch. Die alten Culturvölker treten alle in die Geschichte ein sogleich vollkommen denjenigen Grad von Bildung und Wissen u. s. w. aufweisend, der ihnen ihren Standpunkt in der Stufenreihe der Geschichte des Entwicklungsganges des menschlichen Geistes anweist. Ein Fortschreiten in der Richtung, in der das Bisherige errungen zu denken wäre, findet sich nicht; vielmehr wirkt alles Neue dem Alten gegenüber destructiv, womit diesem neuen Gange durchaus nicht ein gesetzmässiges Vorwärtsschreiten abgesprochen wird. Bei dem ersten Volke, wo ein Fortschritt sich kund gibt, den Griechen, tritt dieser dennoch dem bisher erlangten Wissen feindlich entgegen: die Philosophie zerstört den in der Mythologie enthaltenen Glauben — trotz mancher Koketterie mit ihm; trotzdem, dass Plato sie als niedere Erkenntnissstufe einzureihen weiss. Aehnlich ist es in den Sprachen. Mit dem Erwachen zur Geschichte erwachen den Völkern auch bisher nicht gekannte Bedürfnisse des Ausdrucks; das Formenmate-

rial war vorhanden; jenen gemäss ward es verwandt. Wir kommen so bei jedem Volke auf eine Zeit vor aller Historie, wo seine Sprache, seine, oft so durchdachten religiösen Philosopheme, überhaupt, das was seine Bildungsstufe ausmacht, — entstand. Dass von einer blos mit dem Sinnlichen sich beschäftigenden Geistesthätigkeit da nicht die Rede sein kann, zeigen die Resultate. Wol aber übte auf dies wenig bewusste, aber stetig immer mehr zum Bewusstsein, der in seinen Geist gelegten Offenbarung sich emporringende, instinktartige Schaffen die Natur, das sinnlich Gegebene den grössten Einfluss aus; dieser Anschauung analog entstanden die sprachlichen Systeme. Wie spät gelingt es doch erst, sich der Natur als etwas Uebermächtigem zu entziehen, sich als das Höchste in derselben zu erkennen! Der Inder erkennt sich und die Welt und den Gott nur als Pflanze, der Aegypter als Thier, und danach bestimmen beide ihre Aufgabe. Als vernünftiges, freies Wesen erkennt sich erst der Grieche. —

Das griechische Verb besteht, vom deutschen Standpunkte angesehen, aus drei Vbis., jedes aus einem Praes. c. modis nebst einem Praet. bestehend; im Latein erscheint dies nur zweimal, im Deutschen einmal.

Im Latein ist nämlich kein eignes Vb. Aor. mehr; das Perf., wenigstens im Indic., hat dessen Functionen übernommen. Es kann nämlich die Vollendung einmal als jetzt vorliegendes Resultat gefasst werden (= eigentl. Perf.); zweitens als Zeitbestimmung für die Gegenwart; damit ist die vollendete Handlung selber vergangen (Perf. hist.). Diese Beziehung auf die Gegenwart ist ebenfalls etwas in den Sprachen immer mehr hervortretendes. (Ein Theil der Sanscritkundigen hielt das lat. Perf. für den griech. Aor.; das stützt sich aber nur auf die Aehnlichkeit von — σι und — σα, also nur schwacher Bildungen; die starken latein. Perf. sind analog dem griechischen gebildet — entweder nur Reduplication oder nur Verlängerung aufweisend, nach der dem Latein eigenthümlichen Sparsamkeit; die schwachen Formen auf — si und — vi entsprechen den primis auf κα und ά, mag man sie nun für agglutinirt nehmen oder nicht; denn erst bei diesen schwachen Formen tritt diese Theorie hervor. (Cf. übrigens Curt. Spr. Beitr.). Das Plusq. erhält daher hier auch die Bedeutung der Vorvergangenheit. Die aus der des eigentl. Perf. fliessende hat es z. B. auch bei *postquam:* „zu der Zeit, als das im Zustande der Vollendung war,“ — vielleicht lange nach jener Handlung, ganz parallel dem schon häufigeren Imperf. („als es schon so weit war, dass man daran ging“). Das gewöhnliche Perf. bei *postquam* etc. beruht dagegen auf einer Coincidenz zweier Punkte, um das sofortige Eintreten oder vielmehr Zusammenfallen beider Handlungen auszudrücken. Daher ist dies das aoristische Perf. Die Vergleichung des griech. Aor. allein würde hier nicht genügen, da man an einen Aor. pro Plusq. denken könnte. Aehnlich ist es mit *dum,* nur dass hier rhetorisch

das Praes. steht, offenbar, um einen Contrast lebendig vors Auge treten zu lassen; bei blossen Zeitangaben steht ja das Imperf. Der Inf. Perf. bei *satishabeo*, *pudet* etc. beruht auf der absoluten Angabe der Vollendung, also das eigentl. Perf., ähnlich wie umgekehrt der Inf. Praes. bei *memini* nur eine Dauer zum Zweck der Vergegenwärtigung angeben will. So beruhen manche der sog. aoristischen Ind. und Inf. Perf. vielmehr auf dem eigentlichen. Die aoristische Verwendung des Inf. und auch des Conj. (zum Perf. hist.) ist vorhanden, aber nicht ein Gebrauch, von dem man allmälig zurückgekommen wäre, sondern einer, der erst später hervortrat.

Im Deutschen deckt das Imperf. sowol Aor. (und Perf. hist.) als Imperf. Das Perf. hat hier auch eine Anwendung als Tempus der Vergangenheit, sowie nämlich eine Vergangenheit als auf die Gegenwart resultirend ausgesagt werden soll: z. B. „er hat ihn hier gesehen. Wer hat dir das gesagt? Er ist in H. gewesen," — verglichen mit Imperfectis. Daher bleibt letzteres für die eigentliche Erzählung. Auch in dieser Bedeutung des Perf. sehen wir das Bedürfniss genaueren temporalen Ausdrucks sich geltend machen: (das denn auch, eben vom modernen Standpunkt aus, zu der modernen Scheidung absoluter und relativer Tempora geführt hat). So gibt es Fälle des griech. Aor. statt des deutschen Perfects in Unzahl; auch des Imperfects; nicht minder aber ist auch der Aor. sehr häufig, auch wo ein griech. Perf. stehen könnte; es ist dann eben nur die Beziehung auf die Gegenwart unausgesprochen geblieben.

Das Futurum entsteht im Griechischen aus dem Conj. Die Form des griech. Conj. besteht in Dehnung des Bindevocals. Wo dieser nicht vorhanden war, ist diese Formation als ursprüngliche nicht denkbar; da genügte eben Einsetzung eines solchen. So entstehen Formen wie ἴομεν, εἴδομεν. Dennoch machte, da diese Formen den Indicativen der conjug. auf ω gleich sahen, die Analogie dieser immer herrschender werdenden conjug. (im Latein ist die auf μι nur noch in *sum* und *inquam*) sich geltend; daher die nachherige Gleichheit. Die alterthümlichsten Futura sind wol nicht die auf σοῦμαι (so Curtius), als zusammengesetzte Formen, sondern ἔδομαι, πίομαι, ἔσομαι. Diese sehen wir an als solche ursprüngliche Conjunctivformen der conjug. auf μι, nur durch Einsetzung eines Bindevocals gebildet, und stellen ihnen an die Seite homerische Futurformen, wie ἀνύω, τανύω, ἐρύω neben ἄνυμι. τάνυται κτέ.

Nach solcher Abstammung will das griech. Futur offenbar ursprünglich mehr Erwartung als die Zukunft ausdrücken. Schon in der gewöhnlichen Sprache zeigt sich dies modale Element in dem vielfachen Wechsel mit dem Conj., besonders in zweifelnden Fragen, oft auch durch die Verbindung mit μή. Entscheidend aber ist hier, obwol gewöhnlich aus der temporalen hergeleitet,

seine finale Bedeutung in relativen Nebensätzen, da, wo es durch keinen andern Modus ersetzt werden darf, auch in der Vergangenheit, z. B. *misit legatos, qui decerent* = οἳ λέξουσι, wo in unzähligen Fällen von Wirklichkeit nicht das Mindeste behauptet wird, manchmal offenkundig der Erzählende die Nichtwirklichkeit glaubt. Ausserdem liegt auf der Hand, dass hier eben eine modale Bezeichnung unentbehrlich ist, — man möchte denn etwa dem Griech. die Fähigkeit dazu hier absprechen wollen. — Auch wo das Fut. mit μέλλω collidirt, fühlt sich leicht, dass im Futur immer etwas von einem Sollen und Wollen liegt, ein Begehren, etwas Conjunctivisches, während μέλλω eine blosse Ankündigung der Zukunft wäre. Sonach ist die Herleitung der nicht temporalen Gebrauchsweisen des Fut. aus der temporalen sowol formell wie syntaktisch unhistorisch. Erklärlicher Weise wird in der älteren Sprache dieser modale Gebrauch noch ausgedehnter sein. Die Unterschiede, die bes. für Vergleichungen von Nitzsch und besonders von Nägelsbach da aufgestellt, sind wol nicht haltbar. Denn erstens gehen sie vom Temporalen aus, indem das Futur nur ein einzelner Fall in der Zukunft sein soll; zweitens wird der Conj., seine Gleichheit mit dem Conj. c. ἄν zugegeben, in einer zu speciellen Bedeutung gefasst, wenn er hier immer ein „allemal wenn" bedeuten soll, zumal die neben dem Futur speciell in Betracht kommenden Conjunctive Aor. Auch passt die Bedeutung des „allemal wenn" gerade für den Zweck der Vergleichungen gar nicht, welche vielmehr immer nur ein „einzelnes" Bild, wenn auch eines noch so häufigen Ereignisses, vorführen wollen. Endlich bleibt das Hesiodische καταβήσεται Theog. 750 entschieden entgegenstehend, wenn auch die neuesten Texte viele der alten Futura fortgeschafft haben; oft gewiss, weil man von der Bedeutung der Zukunft ausging.

Im Latein hat die ältere Sprache noch manchmal ein Futur, wo auch der Conj. erwartet werden könnte. Im Allgemeinen findet sich hier das Futurum der Erwartung nicht mehr (ausser, wo es später durch Graecisirung eindrang). Denn auch die Fälle in Gesetzen mit *si quis* c. Fut. gründen sich schon auf die temporale Bedeutung; und derselbe Grund, der die Gesetze nothwendig machte, das Vorkommen, lässt dergleichen auch für die Zukunft sicher voraussetzen; daher der Indic. — Im Deutschen ist das Fut. nur durch ein Hülfsverb gebildet, steht insofern μέλλω gleich, und ist ebenso reines Tempus der Zukunft. Den weitern deutschen Gebrauch, sowie den rhetorischen, lassen wir hier, wie oben, bei Seite.

Im Griech. hat das Fut. Modi, wenn auch seiner Bedeutung wegen unvollständig, während eine moderne, a priori construirte Grammatik sehr wohl z. B. einen Imper. Fut. brauchen könnte. Lateinisch hat es keine Modi, denn die sog. Partic. Fut. sind beide schon abgeleitete Adject. verb. Lateinisch ist das Fut. schon Ne-

bentempus des Vbi Perf. und Vbi Imperf. geworden. Im Griech. (wo die Modi, wie die der conjug. periphr., nur die absolute Tempusbedeutung haben,) ist es ein aber nicht durchgeführter („weil nicht ursprünglicher), Versuch eines vierten Tempusstammes: das der Erwartung; unterbrochen wurde dieser durch das entschieden sich geltend machende Bedürfniss genauerer relativer Zeitbestimmung (eines Ausdrucks für die Zukunft), wodurch es dann im Indic. mehr Nebentempus ward.

Im Latein sind danach 2 Tempusstämme, jeder aus drei Temporibus bestehend, welche drei dann den Begriffen der Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft entsprechen: was im Griech. nicht durchgebildet ist, indem zwischen Vb. Aor. und Vb. Imperf. für das Futur kein Unterschied ist; — während die Tempusstämme selber noch nicht Vergangenheit und Gegenwart bezeichnen, obwol im Perf. hist. der Anfang dazu vorliegt. Im Deutschen sind, wenn wir die durch Hülfsverba gebildeten Formen mitrechnen, wieder drei Tempusstämme; aber diese haben selber die Bedeutungen von Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft, insofern nämlich das Perf. auch Vergangenheit bezeichnet. Die Nebentempora haben beide die Bedeutung der Vergangenheit. Das Fut. hat keins; wohl aber den Conj. desselben, „würde," d. h. den Opt. des Vbi Fut. Einen Conj. des Haupttempus selber könnte die Grammatik hier ebensogut aufführen, wie den Inf., den die Sprache selber nicht kennt. Das Französische zeigt ein Praet. Vbi Fut., verwendet denselben aber modal; d. h. der ursprüngliche Gang in den Sprachen, dass modale Scheidungen aufgegeben und zu Gunsten temporaler verwendet werden, ist hier so weit geführt, dass er in sein Gegentheil umschlägt, in dem modale Verhältnisse schon in temporaler Auffassung gedacht werden. Das ist beim Impf. im Franz. im Bedingungssatze ebenso; im Deutschen ist das nicht: es wird ihm nur wegen verkehrter Auffassung des griech. Gebrauchs zu geschrieben; im Griechischen aber liegt der scheinbaren Aehnlichkeit mit dem Französischen ein gerade umgekehrter Gedankengang zu Grunde.

Diese letzten Zusammenfassungen sollen nur darin ihre Bedeutung haben, dass sie zeigen, wie die Sprachen etwas im Flusse Befindliches sind, sowol jede innerhalb ihrer Grenzen, wie alle in ihrer Abfolge nach einander, und dass ein gesetzmässiges Fortschreiten dabei erkennbar ist. Ferner zeigt sich, dass mit unvermittelter Uebertragung von grammatischen Begriffen von der einen auf die andere viele Willkürlichkeiten in die Erklärungen kommen müssen. Endlich konnten die einer Sprache vorschwebenden Systeme schon deshalb nicht vollkommen consequent durchgeführt sein, weil das ihr historisch mit dem Material der Formen Ueberkommene doch auch ein System und ein anderes war, als das, auf welches sie selber, seitdem das Volk zum Bewusstsein erwacht war, im Einklang mit dessen weiterer Entwickelung zueilte.

Die Moduslehre im Griechischen.

Bei der Tempuslehre lag die historisch nothwendige Auffassung derselben schon im System der Formen vorgezeichnet. Schwieriger ist die Lehre vom Modus. Hier muss ebenfalls der Einklang mit dem System der Formen und ihrer Geschichte gewahrt werden; viel wichtiger ist jedoch die Darlegung der Satzformen, insoweit diese durch die Modi ihren Ausdruck erhalten, und die Sprachvergleichung wird hier wesentlich eine syntaktische.

Zunächst bedarf es freilich der Aufstellung von Grundbedeutungen, doch ist mit deren Auffindung erst die Hälfte der Arbeit gethan, und es ist unmöglich, die aufgestellten gleich voran zu beweisen. Es sind deren verschiedene aufgestellt und Beispiele, auch ganze Gebrauchsweisen, haben sich für jede dieser Annahmen genug finden lassen; aber der Beweis kann nur in dem aufgefundenen ganzen Systeme des Gebrauchs liegen; sieht man von diesem ab, so scheut man sich, wenn man an eine Bezeichnung sich gewöhnt, auch künstlichere Erklärungen nicht. Damit bleibt denn dem subjectiven Meinen und dem aprioristischen Dogmatisiren zu grosser Spielraum. Häufig glaubt man auch mit Aufstellung der Grundbedeutungen insofern genug gethan zu haben, als dann die Erklärung eines einzelnen Gebrauchs nur dadurch beschafft wird, dass immer jene Definitionen wiederholt werden, also behauptet wird, dies sei es, was die Sprache hier habe ausdrücken wollen. Aber auch angenommen, die aufgestellten seien die richtigen, so belehrt das nicht darüber, welche Formen in den einzelnen Satzarten zu setzen seien, da häufig verschiedene Ausdrucksweisen danach möglich wären, oft geradezu falsche. Daher kann denn auch bei der Interpretation dies Verfahren dem Vorwurfe der Willkürlichkeit nicht entgehen. Schon dass nur eine beschränkte Anzahl Modalformen in den einzelnen Satzarten zulässig sind, besonders, wenn man *ἄν* sowie *οὐκ* und *μή* in ihrer modalen Verwendung mitrechnet, zeigt, dass die Bestimmungen auch anderswoher zu suchen sind. Ueberhaupt bleibt die Frage, welche der verschiedenen aufstellbaren Satzeintheilungen zu wählen sei, dann ganz abgesondert, gewöhnlich sogar zu wenig berücksichtigt.

Ordnet man dagegen den Gebrauch blos nach einer a priori construirten Satzeintheilung, so ergibt sich kein Ueberblick des von der Sprache wirklich gedachten Systems, ihrer Grundanschauung der einzelnen Modi, die Nothwendigkeit der gebrauchten Formen wird nicht klar. Dies Verfahren ist neuer; doch hat man verschiedentlich, wegen der Schwierigkeit der Erklärungen, es aufgegeben; triftiger Grund war vorhanden, da jene Satzeintheilungen factisch nur den modernen Sprachen entnommen waren; dennoch verlangt die Sprachvergleichung, die syntaktische entschieden die Berücksichtigung derselben. — Bei beiden Methoden, einseitig angewandt, ist schwer zu scheiden, was von Bedeutung im einzel-

nen Falle die Modusform an sich ausspreche, und was durch die Geltung der Satzform hinzukomme. —

Es muss daher die Auffindung und Auffassung der Modusformen jeder Satzart eine von der Aufstellung der Grundbedeutungen ganz unabhängige Aufgabe bilden. Letztere haben ihre Probe in der Durchführung zu bestehen.

Von Sprachvergleichung kommt hier namentlich die syntaktische in Betracht; und zwar nicht die von Einzelheiten, die losgerissen wenig beweisen, sogar irre leiten können, sondern der ganzen Systeme; nicht blos von Aehnlichkeiten, die im Zusammenhange der Systeme sich als auf ganz andern Grundlagen beruhend erweisen können, sondern auch von Ungleichheiten, die in ihrer Berechtigung innerhalb ihrer Systeme nachzuweisen sind.

Als, wenn auch eigentlich selbstverständliche, Voraussetzungen müssen wir noch aufstellen, dass die Bedeutung einer Modusform nur eine einheitliche sein könne; ferner, dass die Modi modal, nicht temporal zu scheiden seien. Inwieweit in manchen Gebrauchsweisen und bei verschiedenen Sprachen verschieden eine Abflachung dieses modalen Unterschiedes zu einem blos temporalen eingetreten sei, wird nach den Gründen davon zu verfolgen sein. Ferner scheint es nothwendig, dass eine allgemeine Angabe der Bedeutung des Verhältnisses, auf das alle Modi sich beziehen, voraufgestellt werde; ferner sind die einzelnen Modi jeder Sprache als ein Ganzes umfassend anzunehmen, und zwar so, dass die Bedeutungen der einzelnen in, sich gegenseitig ausschliessenden, Gegensätzen auseinander treten. Wenn z. B. sich zeigt, dass das Griechische die Modalität in vierfacher, das Latein in dreifacher, das Deutsche nur in zweifacher Stufenreihe darstellt, versteht sich von selbst, dass danach die Bedeutungen selbst etymologisch ganz gleicher Modusformen verrückt sein müssen. Alles dies sind Consequenzen der historisch vollkommen berechtigten Annahme der Möglichkeit wenigstens, dass den einzelnen Sprachen verschiedene Systeme vorschwebten, die aber die dogmatisirenden Methoden häufig unbeachtet lassen.

Endlich werden wir uns auf das in der attischen Prosa vorliegende System beschränken, den Gebrauch der ältern Sprache nur zur Begründung heranziehend. In letzterer ist die Satzbildung noch nicht vollständig entwickelt, die Gebrauchsweisen noch nicht fixirt. Daher ist auch das System des Modusgebrauchs erst eine Schöpfung der Atthis, und wie die „Periode“ überhaupt wol erst eine That des hellenischen Geistes; — wenigstens gegenüber dem Sanscrit, das in dieser Beziehung kaum auf eine dem Homer parallele Stufe Anspruch machen kann; daher der Mangel einer Vergleichung dieses, wozu ausserdem alle Vorarbeiten fehlen, nicht schwer ins Gewicht fallen kann.

§. 2. Grundbedeutungen.

Unter Modalität verstehen wir das Verhältniss der ausgesagten Thätigkeit zur Wirklichkeit, d. h. dasjenige, in welchem stehend sie ausgesprochen wird. Das Griechische vervielfachte die Zahl seiner Modi, d. h. der Flexionsformen zum Ausdruck der Modalität, durch die Scheidung zwischen *οὐ* und *μή*, durch Hinzusetzung oder Weglassung der Partikel *ἄν*, die, aus welcher ursprünglichen Bedeutung immer, zu einer rein modalen abgestumpft ist.

Der Indicativ stellt die Thätigkeit als wirklich hin; diesem gegenüber steht der Optativ, welcher jene Thätigkeit als nur dem Reich des Gedankens angehörig ausspricht. Zwischen beiden steht der Conjunctiv, indem dieser die Thätigkeit gleichsam als auf dem Wege vom rein Gedachten zur Wirklichkeit hin ausspricht, nämlich als erwartet.

Die Facta der Sprachgeschichte stehen damit in vollem Einklang und leiden kaum eine andere Auffassung. Die Form des griech. Opt. findet sich auch im Latein, im Praes. Conj. (*εἴην* = *esiem* = *sim*; *amem* aus *amaim*, *legam* aus *legaim*; auch steht alt *leges* etc. nicht selten für *legas*; osc. *staiet* = *stet*); dagegen die des griech. Conj. findet sich nicht im Latein, und die des lateinischen Impf. und Plusquampf. Conj. nicht im Griechischen; der griech. Conj. ist eine spätere Bildung; wenn auch Spuren derselben in dem im Sanscr. entdeckten Lêtmodus vorliegen, so wird doch seine entschiedene Herausbildung als That der griech. Sprache anerkannt, und hier passt seine Form in der gewöhnlichen Sprache, Dehnung des Bindevokals, nicht auf die ältere bindevokallose Conjugation; bei dieser genügte eben Einsetzung eines solchen Vokals z. B. *ἴομεν* vgl. *ἀνύω* Fut., d. h. Conj., von *ἄνυμι κτλ.* (vgl. *ἔδομαι πίομαι* = solche urspr. Conjunctivformen); die Aehnlichkeit letzterer Formen mit den Indicativen auf *ω* machte Uebertragung des *ω*, *ῃς*, *ῃ κτλ.* auf die Conj. auf *μι* nothwendig; aber kaum denkbar wäre es, wenn zur Zeit der Abtrennung der Conjug. auf *ω* von der auf *μι* jene ältern Conjunctivformen schon bestanden hätten. Danach sind also Indic. und Opt. als die früher einzigen Modi im Griech. anzunehmen, ebenso natürlich beide als das gesammte Gebiet des Modus umfassend, also auch ihre Bedeutungen nothwendig in Gegensätzen zu einander heraustretend; dies alles ermöglicht sich, sobald wir den Indic. das Reich der Wirklichkeit, den Opt. als das Reich des Gedachten umfassend annehmen. Das Bedürfniss genaueren modalen Ausdrucks brachte andere Modi hinzu; zuerst die augmentirten Formen, für die Nichtwirklichkeit, die dann von ihrer temporalen Verwendung (vgl. oben) ihren Namen Praeterita erhielten; dann den Conjunctiv, der eine Mittelstufe zwischen Indic. und Opt. zu bilden bestimmt war, wie die Praeterita nach der andern Seite hin. Damit stimmt es denn auch, dass nicht selten der Opt. als der allgemeinere Modus sich kund thut, der für jede der

beiden letztern eintreten kann, sobald die speciellere Bestimmung, die letztere geben, zurückgehalten werden soll.

Das Bisherige soll eben nur ein Versuch sein, die Data der Sprachgeschichte in solchem Zusammenhange aufzustellen, wie man es von einer wissenschaftlichen Auffassung dieser Lehre verlangen kann. Eine Widerlegung desselben hat aber eine andere Auffassung jener Data aufzustellen, oder die Voraussetzungen selber anzugreifen. Ein Beweis soll nicht gegeben sein, der soll in der Durchführbarkeit der Grundbedeutungen in dem historisch vorliegenden Systeme des Gebrauchs beruhen. Dennoch ist es nöthig, einigen in den N. Jahrb. B. LXVI, S. 184 sq. gemachten Einwürfen zu begegnen. Die dort aufgestellten beiden andern Möglichkeiten der Grundbedeutung des Conj. waren für mich keine; die erste, dass der Conj. „einzelne besondere Fälle im weiten Gebiete des Modus“ auszudrücken, könnte bestimmt gewesen sein, deshalb nicht, weil sie der Voraussetzung widersprach, dass die Bedeutung jeder Form eine einheitliche, überall dieselbe sein müsse; die andere, dass der Conj. ja auch der Nichtwirklichkeit näher hätte fallen können, als der Opt., schien des Gebrauchs wegen schon für rein unmöglich anzunehmen. Auch ist unsere Grundbedeutung des Conj. materiell ganz dieselbe, wie die von Bäumlein, „Tendenz“ der Handlung sich zu verwirklichen, nur dass, wegen unserer Bestimmung der Modalität, diese Bedeutung ebenfalls vom Redenden aus bestimmt werden müsste; ausserdem schien auch das Missverständniss möglich, als werde der Conj. als „Tendenz“ schon dem Begehrungssatz zugewiesen. Gegen die Durchführung der „Erwartung“ ist nur erinnert, dass im Bedingungsvordersatz der Conj. nicht immer etwas positiv Erwartetes bezeichnet; aber eine Erwartung bleibt dennoch auch dort ausgesprochen, nämlich die, dass das Urtheil werde zur Anwendung kommen, und dieser schreiben wir die conjunctivische Form dieser Stufe des Bedingungssatzes zu. — Auch die Bestimmung, dass der Conj. das „unbestimmt“ angebe, was das Fut. „bestimmt“, obwol sie natürlich Wahres enthält, lässt dennoch eine positive Angabe dieses Verhältnisses wünschenswerth bleiben; zudem ist es für einen historischen Standpunkt unabweisbar, das Futur vom Conj. aus, nicht umgekehrt, zu bestimmen. Endlich kann die Scheidung, dass der Conj. das Feld des Opt. für die Gegenwart bezeichne, nicht genügen, da dies eine temporale, keine modale Scheidung wäre. —

Beim Optativ wird noch häufig die „Möglichkeit“ als Grundbedeutung angenommen. Doch scheint die Unmöglichkeit, diese durchzuführen, schon von Andern hinreichend dargethan. Es scheint dieselbe wenigstens nicht zugleich mit der eines Conj. der Vergangenheit ihm zugewiesen werden zu können, speciell nicht nach griechischer Anschauung: vgl. die Gesetze über den Opt. mit ἄν und dass der blosse Opt., wenn auch von zukünftigen Dingen, schwerlich von der Vergangenheit im einfachen Satze gebraucht wird.

Ferner ist es zweierlei, ob eine Handlung an sich für eine mögliche zu halten sei, und ob die Behauptung dieser Möglichkeit wirklich ausgesprochen sei. Die Annahme, dass solche Behauptung wirklich ausgesprochen sei, leuchtet häufig nicht ein. Was soll solche z. B. in Finalsätzen, wo vielmehr oft gerade ein Conj. statt des Opt. das Begründete der Erwartung der Erreichung hervorheben soll. Ebenso scheint selbst beim Wunsche und in der *or. obliq.* die Behauptung der Möglichkeit fremdartig, und in Bedingungssätzen zumal geschehen besonders in philos. Sprache häufig Annahmen im Opt., wo an eine Behauptung der Möglichkeit gar nicht gedacht wird; ebenso wenig an die Vergangenheit. Auch das entscheidet nichts, dass in vielen solchen Fällen die Handlungen an sich könnten möglich gewesen sein; denn einmal, wer wollte das immer entscheiden? und zweitens, falls nun einmal der Redende die Behauptung der Möglichkeit wie der Unmöglichkeit nicht hätte auf sich nehmen wollen, wie sollte er dann sich ausdrücken? Dass er alt pro Fut. steht, beweist jene Bedeutung auch nicht, zumal es selbständig den Opt. ohne ἄν nicht wie den mit ἄν auch von der Vergangenheit gibt. Der Annahme der Bedeutung des „rein Gedachten" soll auch entgegenstehen, dass er in diesem Falle auch Modus der Nichtwirklichkeit hätte werden müssen. Aber man darf doch nur behaupten, dass er das hätte werden können, dass aber das Griechische für die Nichtwirklichkeit zu einem eignen besondern Modus gekommen ist (vgl. die Tempuslehre); man muss vielmehr anerkennen, dass häufig als nicht wirklich Gedachtes, wenn eben dies nicht besonders behauptet werden soll, im Opt. sich findet, dass im Latein sogar beide Bedeutungen durch eine und dieselbe Form beschafft werden. — Auch gibt offenbar Wirklichkeit — Erwartung — rein Gedachtes — Nichtwirklichkeit eine passendere Stufenreihe der Modalität als: Wirklichkeit — „Zukunft" als „unbestimmt" — „Möglichkeit" und Nichtwirklichkeit.

Endlich ist noch anzugeben, weshalb von unserm Standpunkt aus die Scheidung der beiden Conjunctive nach „subjectiver und objectiver Möglichkeit" nicht gebilligt werden konnte. Wir wollen uns nicht darauf stützen, dass diese Theilung zu künstlich, zu gemacht aussehe. Aber jene Scheidung wäre zu leicht missverständlich. Denn es sind sämmtliche Modi nach unserer Fassung subjectiv, insofern sie nur die Meinung des Redenden angeben, und manchmal ist der Conj. subjectiver, als der Opt., manchmal umgekehrt. Objectiver kann man den Conj. häufig deshalb nennen, weil er etwas als der Wirklichkeit näher stehend ausspricht, als der Opt.; in andern Fällen scheint das subjective Element im Opt. ganz zurückgedrängt, wie in der *or. obliq.*, wo der Redende ja ganz objectiv angibt; ähnlich tritt z. B. im Begehrungssatze beim Conj. das Subjective weit mehr hervor als im Opt. Besser ist es also die vieldeutigen und vielgedeuteten (vgl. Schmalfeld's Auffassung) Ausdrücke hier gänzlich zu meiden.

Beim **Indicativ** ist gegen die Bedeutung der Wirklichkeit in neuerer Zeit mehrfach Bedenken erregt, obwol ohne diese ein System der Modi, ja eine allgemeine Angabe dessen, was unter Modalität zu verstehen sei, unmöglich scheint. Solche Bedenken aber liessen sich vielleicht gründen: 1) auf die modale Verwendung der Praeterita; aber dann sind diese keine Indicative; 2) auf den Gebrauch der Indic., besonders Praes., in der or. obliq., was weiter unten sich völlig erklären wird; 3) auf die Anwendung in Bedingungsätzen; dort aber wird freilich nicht die Wirklichkeit der einzelnen Handlung, wol aber die des zwischen Haupt- und Vordersatz bestehenden Causalverhältnisses behauptet; vgl. den Conjunctiv der „Erwartung" ebenda; 4) nur formell davon geschieden ist der **parataktische** Ind., der scheinbar selbständig, die Bedeutung eines Bedingungsvordersatzes hat; dessen Erklärung fällt durchaus mit der eines Ind. mit *εἰ* zusammen; die Unterordnung ist nur nicht formell durch eine Conjunction ausgesprochen. Wegen einer Behauptung der gedachten Recension S. 186 ist noch zu bemerken, dass diese Auffassung mit den Resultaten von C. Fr. Hermann de prot. parat. vollkommen stimmt, wie ich auch die Freude hatte, dort meine Behauptung, dass der im Latein hier so häufige Conj. griechisch nicht vorkomme, bestätigt zu sehen.

Der **Imperativ**, formell zum Indicativ ähnlich wie der Vocativ zum Nominativ sich verhaltend, bildet nicht etwa eine neue Modusstufe zu den besprochenen Modis, sondern ist dasselbe im Begehrungssatz, was der Indic. im Urtheilssatz; in ihm allein hat nämlich jener eine besondere Flexionsform geschaffen, während Conj., Opt., Praet. in beiden Satzarten vorkommen. Wir werden ihn also mit dem Indic. auf gleicher Modusstufe finden. Seine Bedeutung nämlich eines Anrufs, der meist Befehl ist, muss, wenn man den Gebrauch von *vale* und *salve* einschliessen will, erweitert so gefasst werden, dass er die Handlung ausspreche mit der Voraussetzung, dass dies Aussprechen die Verwirklichung der Handlung zu Wege bringen werde. Der Form nach ist sein Verhältniss zum Indic analog dem zwischen Vocativ und Nominativ, wenigstens für die II p.; für die III. dienten verstärkte Formen zum Ausdruck der hervorgehobenen Betonung.

Der **Infinitiv** ist nur in soweit ein Modus, als er die Handlung, wie anderer durch die Flexion gebrachten Beziehungen, so auch der Modalität entkleidet darstellt: den nackten Begriff des Verbi an sich.

§. 3. Gebrauch der Modi im einfachen Satze.

I. Der Conjunctiv.

1) Das Factische ist, dass er in der attischen Prosa nur vorkommt: 1) als Aufforderung, 2) als dubitative oder deliberative Frage, 3) mit *οὐ μή* pro Futuro. — Die Aufforderung ist herzu-

leiten aus der Erwartung; die zweifelnde Frage wieder aus jener; die Sätze mit οὐ μή sind nur scheinbar noch einfache Sätze.

Zunächst zeigt sich, dass der Gebrauch des Conj. im Urtheilssatz ganz aufgegeben ward. Im Homer gibt es diesen noch im Conj. pro Fut. besonders mit ἄν, wenn nämlich die Erwartung auf Umstände zu stützen war; bei οὐκ fehlt freilich meist dies ἄν, weil bei einer weggeleugneten Erwartung es nicht nöthig war, diese erst zu stützen. Dieser freiere Gebrauch der ältern Sprache zeigt, dass die Modi ursprünglich überall angewendet werden konnten, wo sie ihrer Grundbedeutung zufolge stehen konnten. Die spätere Zeit verlangte, je mehr sich der Kreis der Gedanken erweiterte, desto mehr nach Deutlichkeit des Ausdrucks und damit nach Fixirung; daher beschränkte sie den Gebrauch und gab lieber einzelne Nüancirungen des Gedankens ganz auf. So hörte der Conj. als reiner Ausdruck der Erwartung bald auf; der mit ἄν („die Umstände lassen erwarten, dass") ebensowol wie der ohne ἄν (der blos subjectiven Erwartung) wichen dem Fut. Der Conj. blieb nur, wo er einem Begehren als Ausdruck diente, d. h. das Aussprechen der Erwartung als Aufforderung. Im Begehrungssatz fehlt aber bei allen Modis ἄν.

2. Auch hier erlitt der Conj. manche Einschränkungen: nur die I p. plur., die II p. Sing. und plur. und letztere Person nur negativ (μή) und nur vom Aorist galten als Aufforderungen. Es zeigt sich hierin das Princip, dass nur die leichteren Aufforderungen durch das Aussprechen der Erwartung beschaffbar erschienen. Alles Andere fiel dem Imperativ anheim. Als die leichteste erschien die in der I p. plur., weil da der Redende sich selbst mit einschliesst. Dann folgt die II p., wenn die Aufforderung negativ war; es bedurfte nämlich die Aufforderung etwas nicht zu thun, nicht eines so starken Ausdrucks, als die positive, die ein Subject erst in Bewegung setzen soll. Wenigstens findet sich dieser Gedanke bei den Alten selber ausgesprochen. Die Beschränkung endlich auf den Aorist hat darin ihren Grund, dass eine Aufforderung zu einer momentanen Thätigkeit nicht eines so gewichtigen Ausdrucks bedurfte, wie die zu einer dauernden, die der Conj. Praes. geben würde. Diese Auffassung der Sachlage wird bestätigt dadurch, dass wol statt μή c. Conj. Aor. der Imper. sich findet, aber nicht umgekehrt statt μή c. Imper. Praes. der Conj. Praes., wenigstens nicht in neuern Texten: d. h. für den schwächern Ausdruck konnte wol einmal der stärkere genommen werden, aber nicht umgekehrt.

Als Ausnahmen gibt es auch andere Personen, wenn sie dem Sinne nach die zweite enthalten: μή σε κιχείω = „lass dich nicht treffen." καί μοι θορυβήσῃ μηδείς. Dann auch bei φέρε, ἄγε, d. h. überhaupt, wenn ein dabei stehender Imperativ die Auffoderung kräftigt: μ' ἐάσετε ἱκέσθαι, λίσσωμ' ἀνέρα τοῦτον. Hier ist nicht etwa eine Finalconjunction zu ergänzen, sondern viel-

mehr muss dieser Gebrauch als formell selbständiger Sätze früher existirt haben; die Unterordnung ist noch durch nichts ausgedrückt; die Wörter, die später als Finalconjunctionen angesehen wurden, hatten diese Bedeutung nicht von Anfang her, vgl. ἐπίμεινον, Ἀρήϊα τεύχεα δύω. θάπτε με ὅττι τάχιστα, πύλας Ἀΐδαο περήσω.

3. Der Conj. der zweifelnden Frage ward gewöhnlich durch eine Ellipse οὐκ οἶδα, οὐκ ἔχω τί oder ὅ,τι κτλ. erklärt. Da wäre aber erst darzuthun, dass Griechisch überhaupt durch Indirectheit irgendwo der Conj. entsteht. Die indirecte Frage steht nur dann im Conj., wenn sie ein Sollen enthält. Findet sich das nun auch in der directen, so ist in diesem Sollen offenbar der Grund des Conj. zu suchen. Jene ganze Annahme ist einer sehr äusserlichen Vergleichung des Latein entnommen; die ganze Voraussetzung, dass Conj. und Opt. nur abhängige Modi seien, hinreichend von Bäumlein widerlegt. Wir werden im Gegentheil Begründungen genug finden, dass ein Gebrauch der Modi im abhängigen immer denselben früher schon im Hauptsatze voraussetze. Der Conj. der zweifelnden Frage entsteht, sobald ein Conj. der Aufforderung als Frage ausgesprochen wird. λέγωμεν = lasst uns! λέγωμεν; sollen wir? Lässt nun die moderne Grammatik auch keinen Begehrungssatz zum Fragesatz werden, so darf sie dennoch fürs Griechische das Factum nicht in Abrede stellen. Dies aber zeigt sich noch in der Negation μή, auch wenn ein Ja erwartet wird; ferner in der Beschränkung der Personen: wäre nämlich der Conj. schlechthin hier ein Sollen, so müsste es auch die II pers. hier geben: „was sollst du? was sollt ihr?“ Diese aber kann hier gar nicht vorkommen, eben weil der Conj. hier immer ein Begehren der angeredeten Person in Frage stellt, von dieser eine Entscheidung will; τί λέγῃς wäre also: „was willst du, dass du sagen sollst?“ Dies „Sollen“ in der II pers. einer Frage kann also nur einen Urtheilssatz in Frage stellen und ist mit τί δεῖ; (σὲ λέγειν) zu formuliren; der in Rede stehende griech. Conj. dagegen auf einen Begehrungssatz zurückzuführen, ein Unterscheiden, das das Deutsche nicht kennt. (Ar. Av. 164. spricht Einer mit τί πίθησθε, einem Andern sein τί πιθώμεθα nach. Eur. Herc. fur. 1417 (21) wird allgemein für corrupt gehalten. Bestände die Erklärung solcher Gebrauchsweisen in Widerholung irgend beliebiger Grundbedeutungen, so liesse sich freilich das Alles erklären mit und ohne ἄν).

4. Nur scheinbar hierher gehörig ist der Conj. mit οὐ μή pro Futuro, da der Satz mit μή jedenfalls mit den Finalsätzen gleich zu behandeln ist, wenn auch diese auf Gebrauchsweisen selbständiger Sätze werden zurückzuführen sein. Man erklärt die Structur meist mit = οὐ (δέος ἐστὶ) μή. Diese Ellipse wird weder dadurch erwiesen, dass die volle Formel vorkommt, noch wankend gemacht durch Stellen wie Eur. Phoen. 1584. Plat. Crit. 44. B. wo die Analogie sich auf οὐδένα statt οὐ erweitert hat. Auch principielles Auflehnen gegen alle und jede Ellipse beweist nichts.

Aber Stellen wie Eur. Tro. 693. οὐ μὴ δάκρυά νιν σώσῃ τὰ σὰ „es ist nicht zu hoffen, dass u. s. w.“ zeigen, dass jene Bestimmung insofern zu eng ist, als auch μή nicht gerade immer ein Verbum der Furcht vor sich zu haben braucht, dass ein bestimmtes Verbum auch im einzelnen Falle gar nicht ins Bewusstsein getreten zu sein braucht (sonst würde es eben ausgesprochen sein), dass also auch keine Ellipse stattfindet, obgleich das οὐ den Inhalt eines ganzen Satzes hat und der mit μή in regiertem Verhältniss dazu steht. „Es ist kein Gedanke daran, dass u. s. w.“ wird danach wol die allgemein passendste Uebersetzung sein. (οὐ = „nein“ zu setzen, beide Sätze also ausser Verbindung zu stellen, nach Oed. C. 649, scheint für eine so allgemein verbreitete Redeweise nicht passend).

Der Unterschied vom Futur ward früher nach beliebter Weise dahin angegeben, dass οὐ μή (als das auffallendere?) stärker sei; Bäumlein dagegen nimmt οὐ μή für das schwächere; für beide Behauptungen gibt man Beweisstellen in Menge. Danach ergibt sich wol, dass das ganze Unterscheiden nach stärker und schwächer nicht das richtige sein kann, wie solches überhaupt auch nie etwas bedeutet, wenn man nicht nachweist inwiefern. Bäumlein fasst den ganzen Gebrauch als attische Ironie und vergleicht κινδυνεύει = „es scheint“. Aber Ironie kann ja nie die eigentliche Bedeutung einer Structur sein, sie kann eben nur ironisch angewendet werden, das aber fällt der Rhetorik, nicht der Grammatik anheim; hier handelt es sich aber um die eigentliche Bedeutung. Lassen wir aber dem Conj. gegenüber dem Futur seine jedenfalls subjectivere Bedeutung, und zwar, wie wir diese im einfachen Satze gefunden haben, mit der des Begehrens, auf welche auch der Gebrauch in den Finalsätzen zurückzuführen sein wird, so haben wir einen Unterschied, nach dem sich alles erklärt. Bei οὐ μή tritt das Afficirtsein des Redenden mehr hervor; dies Hineintragen des Subjectiven wird vielleicht in den meisten Fällen nachdrücklicher sein, aber eben nur durch die Beziehung auf das Ich, an Festigkeit der Behauptung dem Futur dagegen oft nachstehen. Aehnlich ist wol Stallbaum's „cum ethica quadam gravitate“ ad Crit. p. 44 B. zu verstehen.

II. Der Optativ.

1. Der Opt. ohne ἄν wurde ebenfalls im Urtheilssatz aufgegeben. Er findet sich nur als Begehrungssatz, d. h. das Aussprechen des rein Gedachten, ganz selbständig, geschah nur, wenn dies rein Gedachte zugleich etwas Begehrtes war; Muthmaassungen (über verschiedene Zeiten) darin auszusprechen, ward aufgegeben. Meist allerdings ist jenes Begehren geradezu Wunsch. Dass jedoch die obige Fassung die richtige ist, zeigt einmal die Analogie des Conj; ferner der Homerische Gebrauch, der ihn noch ähnlich einem Befehle verwendet; endlich noch vereinzelte Reste

auch der spätern Sprache, z. B. Xen. An. III, 2, 37., wo freilich die Texte jetzt Imperative aufweisen, aber, nach der neuesten Ausgabe von Kühner, die Optative ebensogut begründet sind, nur sind diese nicht geradezu als Wunsch zu fassen: *Χειρίσοφος ἡγοῖτο* ist der aufgestellten Grundbedeutung gemäss: „ich denke, Ch. wird Anführer", „ich denke, wir nehmen ihn zum Anführer", wodurch deutsch, ganz wie im Griechischen, ein Begehren angezeigt wird, ohne dass diese Bedeutung aus den einzelnen Worten nachweisbar wäre. — Den Ausdruck des Wunsches durch den Opt. dadurch zu erklären, dass man darin die ursprüngliche Bedeutung des Opt. sieht, hat man meist aufgegeben. Solche wäre auch nicht zu fassen in einem Gegensatze zu der des Indicativ und ausserdem nur künstlich durchzuführen. Hätte wirklich der Grieche überall, wo der Opt. steht, auch „gewünscht", so hätte er eine ganz absonderliche Denk- und Ausdrucksweise vor den übrigen Sprachen voraus, entbehrte dagegen einer weit nothwendigern, eine Annahme, die man ohne die zwingendsten Gründe doch nicht machen darf. Man erklärt vielmehr den Opt. des Wunsches jetzt ziemlich allgemein durch Ellipse, als Vordersatz eines Bedingungssatzes. Aber wenn man diesen auch ergänzt, so gibt das doch nie einen Wunsch; es bleibt immer ein Urtheil, wenn auch das, welches den Wunsch hervorrufen mochte. Die Form des Ausdrucks für den Wunsch bleibt doch unerklärt. Jedenfalls bleibt die Hauptfrage noch zu beantworten, warum nicht auch die andern Modi, die im Bedingungsvordersatz erscheinen, hier zulässig sind. (Freilich Hom. Od. IV, 34. *αἴ κε Ζεὺς παύσῃ ὀϊζύος.*) Ferner ist weder *εἴθε, εἰ γάρ* noch *εἰ* etwas dem Wunschsatz Wesentliches. Endlich ist ja der Wunschsatz sicher älter als der Bedingungssatz. Man hat vielmehr davon auszugehen, dass eine formelle Scheidung des Begehrungssatzes vom Urtheilssatze gar nichts Ursprüngliches ist und in der Flexion des Verb. keinen Ausdruck findet, ausser im Imperativ. (Die Sprache half sich dann, wo es ging, durch *οὐ* und *μή*, auch durch *ἄν* und nicht *ἄν*.) Der Opt. stellt beim Wunsche auch nur die Thätigkeit des Verbi als etwas rein dem Reiche des Gedachten Gehöriges hin; dies aber wird so nackt freilich nur dann geschehen, wenn man die Realisirung wünscht. Durch Aufgebung des Opt. ohne *ἄν* als Urtheilssatzes ward auch jede Zweideutigkeit beseitigt. Warum ward aber nicht der Conj. Wunschmodus? Eben weil er zuviel behaupten würde, ein Erwarten, eine Tendenz der Handlung sich zu verwirklichen. Der eigentliche reine Wunsch objectivirt sich nur seinen Gedanken, ihn als ein Fernes, Fremdes zu betrachten: von Behauptung des Eintretens ist so wenig etwas in ihm, wie von der der Möglichkeit. (Auch von dieser Seite aus könnte man den Conj. subjectiver nennen, indem er ein Streben des Redenden, auch eine Meinungsangabe über die Realisirung ausspricht, vgl. z. B. *μὴ ὑπεκφύγοι* und *μὴ ὑπεκφύγῃ*. Der Opt. ist hier passiver, enthält sich auch jeder Behauptung).

Der Opt. in Betheuerungen entsteht aus dem Opt. des Wunsches; man wünscht etwas Schlimmes auf sich herab, für den Fall nämlich, dass man nicht die Wahrheit sage: *αὐτίκα τεθναίην! μὴ γὰρ εἴην ἐκ Δαρείου καὶ Παρυσάτιδος, μὴ τιμωρησάμενος Ἀθηναίους!* Diese Betheuerungen zeigen sich gerade als Hauptsätze, indem einer mit „wenn" hinzugedacht ist.

2. Der Opt. mit *ἄν* gehört dagegen ganz dem Urtheilssatze an. Dass dieser sich hielt, während der Conj. mit *ἄν* aufgegeben ward, beruht darauf, dass letzterer (als Erwartung) zuviel temporalen Elements in sich enthielt und deshalb ins entschiedenere Futur überging. — Spricht der Opt. das rein Gedachte, *ἄν* die Abhängigkeit von den Umständen, d. h. von den real gegebenen Verhältnissen aus, so ist der Opt. mit *ἄν* das den Verhältnissen nach Denkbare, d. h., wie die Sprache das versteht, das als wirklich Denkbare. Hiernach ist z. B. *λέγοι ἄν*: „soweit es auf die Umstände ankommt, ist das Sagen wirklich, ob es aber geschieht, bleibt doch unentschieden, meist bleibt das abhängig vom Willen des Subjects." (Furcht vor neuem Missverständniss nöthigt zu dem Zusatze. „soweit nämlich ein wollendes Subject vorhanden ist). Der Opt. mit *ἄν* bezeichnet hier also ein Können, und wir nennen ihn den Modus der objectiven Möglichkeit; z. B. *γένοιτο δ' ἂν πᾶν ἐν τῷ μακρῷ χρόνῳ* (kann); vgl. auch das eingeschobene *φαίη τις ἄν*, wo an kein „wenn" als zu suppliren zu denken ist. Es sind nämlich Beispiele jetzt noch schwer beizubringen, da man gewohnt ist, *ἄν* durch Supplirung eines Satzes mit *εἰ* zu erklären, und der lässt sich natürlich eigentlich immer suppliren, auch bei Optativen ohne *ἄν*, bleibt aber auch eben deshalb ohne Bedeutung. — Aus dieser Bedeutung erklärt sich der modus potentialis als milderer Ausdruck für den Indic., indem statt des Seins nur das Seinkönnen behauptet wird; im Attischen überaus häufig. *καὶ τοῦτο δὴ τὸ τέλος ἂν εἴη τῆς ἐπιθυμίας τοῦ τοιούτου ἀνδρός. ὁ μὲν γὰρ τελείως ἀγαθὸς οὐδ' ἂν ὅλως δόξης δέοιτο.* Das Suppliren eines *εἰ* ist hier ganz fremdartig. — Bisher war durch *ἄν* nur auf die realen Verhältnisse im Allgemeinen hingewiesen, dass, soviel auf sie ankomme, die Handlung wirklich sein könne. Eine zweite Anwendung ist die, dass *ἄν* auf einzelne bestimmte Umstände hinweisen kann, von deren Existenz die des Hauptsatzes abhängig sein soll, mag solcher bedingende Satz ausgesprochen sein oder sich aus dem Zusammenhange ergeben: „falls dies geschehen sollte, so würde wol jenes eintreten." (Dagegen die obige Art wird übersetzt mit: „kann" oder „könnte wol.") *πῶς οὖν λέγοντες ἂν αὐτὸ μετρίως λέγοιμεν;* — Bäumlein weist dem Opt. mit *ἄν* die „subjective Behauptung" zu; das ist dieselbe Bedeutung, die wir der ersten Classe seiner Anwendung zugewiesen haben und, wenn auch die häufigste vielleicht, doch nur eine specielle Anwendung der Behauptung der objectiven Möglichkeit. Letztere, die Behauptung des allen Umständen

nach Seinkönnens, mit Verzichten auf die Behauptung, ob es denn deshalb auch wirklich sei, ist eben die Form; die „subjective Behauptung“ dasjenige, zu dessen Ausdruck diese häufig verwendet wird.

Wir haben unbefangen dem ἄν diejenige Bedeutung zugewiesen, in der wir es hier wie anderswo zu erkennen glaubten. Dies ist auch der Weg, den etymologische Forschungen hier allein zu gehen vermögen; aus dem Worte an sich würde wenig zu machen sein, und Etymologien haben nur den Werth, den ihr Zusammenstimmen mit dem Systeme des Gebrauchs des ἄν ihnen zuweist. Danach scheint die Hauptaufgabe, vorerst unbefangen nachzusuchen, in welchen Arten und Verhältnissen der Sätze das ἄν im Attischen regelmässig sich finde; ihr Ziel muss hier die Etymologie voraus wissen. Die alte Erklärung, dass ἄν auf eine Bedingung hinweise, dass eine Erklärung desselben also damit gegeben sei, dass man ein darauf bezügliches εἰ auftreibe oder supplire, ist schon hinreichend wankend gemacht, besonders von Bäumlein und Schmalfeld. Es ist dies auch kaum eine Erklärung zu nennen, da sich eben Satzarten auffinden lassen, in denen immer ἄν steht, andere dagegen, die es verschmähen; in der Art und dem Verhältniss dieser Sätze muss also der Grund liegen. Ferner vermag diese Erklärungsart sich nicht gegen den Vorwurf der Willkürlichkeit zu vertheidigen, so lange man nicht umgekehrt behaupten darf, dass, wo ein Satz mit εἰ dabei stehe, (eigentlich schon, wo er nur zu suppliren ist), auch damit ἄν nothwendig werde. Das aber wird niemand behaupten wollen. Es finden sich vielmehr in allen Satzarten Beispiele, wo geradezu eine Bedingung daneben steht, und doch ἄν fehlt. So z. B., dass beim Opt. der *or. obliq.* kein εἰ dem Opt. ein ἄν beibringt, macht doch offenbar andere Bestimmungen nöthig. Ebenso, dass in Finalsätzen der Conj. das ἄν so häufig hat, der Opt. dagegen es so gut wie immer abweist, muss andere Gründe haben. Es gibt allerdings eine völlig bestimmbare Classe von Optativen mit ἄν, die sich von den gewöhnlichen Optativen in Finalsätzen schon dadurch unterscheidet, dass sie auch nach Praesentibus stehen; aber der Grund muss auch hier anderswo liegen. Ferner, im Thucydides findet sich das ἄν beim Conj. der Finalsätze noch gar nicht (nur das erste Buch möchte ich für den Augenblick noch ausgenommen lassen), bei Herodot dagegen unendlich häufig. Ferner, dass ἵνα als Finalconjunction kein ἄν leidet, trotz eines dastehenden bedingenden εἰ, lässt sich wol durch Machtspruch der Bedeutung des ἵνα zuschieben; aber auch dann zeigt sich ja die obige Erklärung als unhaltbar. Auch wenn der Hauptsatz zu einem εἰ wieder ein Bedingungsvordersatz ist, steht gar häufig doch nicht ἄν; ebenso bei einem mit εἰ bedingten Wunsche. Jene Erklärungart, einmal angenommen, würde nicht blos den Lernenden beim Schreiben zu vielen Grammatikalen verleiten, sondern verführt auch bei nichts-

sagender, äusserlicher Erklärung sich zu beruhigen, und wir werden noch Fälle kennen lernen, wo ein ἄν steht, das doch nicht dem Satze mit εἰ, der dabei steht, seine Satzung verdankt; zu welcher Annahme man auch schon a priori nach der oben gegebenen Zweitheilung der Anwendung des Opt. mit ἄν kommen muss. Trotzdem ist es schon an sich wahrscheinlich, dass an der alten, langgebrauchten Erklärung viel Wahres ist, und solche neuere, wonach ἄν einem *bene* („wohl") oder *aliquid* („etwa") gleichgesetzt wird, widerstreben ebenso sehr, als wenn man eine Verwendung des *unus* als unbestimmten Artikels für möglich hielte, nicht blos den alten Sprachen an sich, sondern speciell auch der frühen Stufe der Entwickelung, auf der diese Abschwächung der Bedeutung müsste vor sich gegangen sein. Ohne uns auf eigentlich etymologische Entwickelungen weiter einzulassen, glauben wir den Gebrauch des ἄν erklären zu können, wenn man es als ein adverbiales Demonstrativ fasst. Für den Bedingungssatz gab es, wie für alle logischen Beziehungen, keine ursprünglichen Wörter, (wohl Flexions- und Derivationsformen). Das Deutsche bildete sich die Conjunctionen zu ihm dadurch, dass es zwei verschiedene Correlativreihen benutzte. Das „Wenn" ist nichts, als ein „Wann", das auch im Juristendeutsch noch oft so verwendet wird; dass Wann ist formell abgeschwächt für den condicionalen Gebrauch; der Unterschied ist nicht grösser, wie zwischen „das" und „dass". Das Demonstrativ dazu wäre „dann"; mit diesem aber wäre das Ganze ein temporaler Satz geblieben; man half sich, indem aus der Correlativreihe der Art und Weise das „so" herausgenommen ward. Auch „denn" erscheint wol im Bedingungshauptsatz, meist aber mit „so" verbunden; es muss die Abschwächung des Wann zu Wenn aber erst fest geworden sein, als das „so" im Nachsatz sich schon fest gemacht hatte; vielleicht auch, weil „dann" vorzugsweise auch = *nam* verwendet war, blieb man bei dem „so." Das Latein kann hier keine Parallele bieten, da der Bedingungshauptsatz hier ohne Conjunction bleibt. Im Griechischen ist εἰ = *si*, wobei weder formelle Bedenken sind, und der Gebrauch entschieden dafür spricht, sowol im Bedingungs-, wie im Fragesatze. Cf. besonders auch εἴτε = *sive*. *Si* aber ist Relativ zu *sic*, wie *ut* zu *ita*. Vgl. *sic* und *ita* bei Betheuerungen; *si* und *ut* (*utinam*) bei Wünschen. Also si eigentlich = „wie." Vgl. *ut* = gesetzt dass = wenn. Nehmen wir nun an, dass die Formirung von Ausdrücken für den Bedingungssatz hier ähnlich beschafft sei, wie im Deutschen, zumal Aenderungen, wie von „das" in „dass," „wann" in „wenn" dem Griechischen widerstreben, (dem Latein schon weniger), so wird man ἄν für = einem *tum*, „dann" der Bedeutung nach zu setzen haben. Diese Bedeutung aber ist wirklich nachweisbar. In den allgemeinen relativischen Sätzen, besonders da, wo εἰ statt ὅτε („so oft") stehen soll, findet sich sehr häufig im Hauptsatze neben dem Ind. Praeter. ein ἄν: z. B. Xen. An.

εἴ τινα βλακεύοντα ἴδοι, ἔπαιεν ἄν. Das Praet. ist hier Tempus, nicht Modus, und ἄν nur durch „dann" („in diesen Fällen") zu übersetzen. Die griechischen Condicionalpartikeln wären danach = „wie —, dann." Dass temporale Adverbia causal verwandt werden, so auch lokale temporal und dann causal ist bekannt. So wäre es nicht unmöglich, dass ἄν vor jener Bedeutung des „dann" noch die des „da" gehabt hätte, die Sprache also zur dritten Correlativreihe gegriffen hätte, — falls nämlich von hier aus die Etymologie der Form leichter zu finden wäre. Auch für das lateinische *an* ergeben sich dann mancherlei Anknüpfungen. Von den Partikeln, welche Satzfragen einleiten, ist keine ursprünglich Fragewort, oder (wegen *utrum*) besser ausgedrückt, für die Satzfrage gab es keine ursprünglich zu ihrer Einleitung bestimmte Partikel. Fasst man nun *num* = *nunc*, (cf. *tum* und *tunc*, die alte Accusativendung in *hunc* etc. und νῦν), so liegt auf der Hand, dass ebenso gut ein Wort von der Bedeutung = *tum* als Fragewort dienen konnte. Aus dem Gegensatz aber von *nunc* und *tunc* liesse sich vielleicht sogar nachweisen, wie *an* aufs zweite Glied der Doppelfrage beschränkt ward, oder allgemeiner, stets schon im Gegensatz gegen eine andere Behauptung fragt. Etwas Aehnliches hat sogar oft im Deutschen das „denn" in Fragen. Im Griechischen freilich sind weder *nunc* noch *tunc* entsprechende Wörter Fragepartikeln geworden, sondern mehr Betheuerungs- und Begründungspartikeln. — Nur für den ersten Anschein scheint dagegen zu sprechen, dass im Latein sonst Demonstrativa nicht als Relativa verwandt werden: aber *an* hat ja zum Fragewort sich in der einfachen Frage entwickelt; erst als es da als Fragewort festgeworden, ward es auch für abhängige Fragen verwandt; wie auch *num*. — Aus der Bedeutung ἄν = „dann" ergeben sich die beiden oben aufgestellten Anwendungen leicht: dass nämlich es einmal auf einen bestimmten einzelnen Umstand, der die Realisirung bedinge, zweitens aber auch ganz im Allgemeinen auf die vorhandenen Umstände, d. h. realen Verhältnisse hinweise und positiv sage, dass wegen dieser die Sache (als wirklich) denkbar sei. Letzterem Aehnliches findet sich auch beim Deutschen „nun" (οὖν). Der erste Fall beruht auf dem Verhältniss eines Wenn, der zweite auf dem eines Weil. Dabei ist keineswegs unsere Meinung, dass der letztere (man könnte ihn den absoluten nennen,) aus dem ersten sich entwickelt habe; wenigstens folgt das nicht aus der obigen Auseinandersetzung; der Bedingungssatz ward nur angewandt, die ursprüngliche Bedeutung des ἄν zu finden. Freilich bin ich überzeugt, gerade hierin am wenigsten Anklang zu finden. Das Weitere ist bei den einzelnen Satzgattungen zu besprechen.

Nur scheinbar steht der Opt. mit ἄν als Wunsch. Ausgesprochen ist auch da nur ein Können, also ein Urtheil; die Negation würde οὐκ bilden. Dass der Hörende darin einen Wunsch oder Befehl sehe, bleibt dessen Einsicht überlassen. Der Gebrauch

ist also rhetorisch, nicht grammatisch zu erklären. Cf. das Fut. pro Imper. χωροῖς ἂν εἴσω = „du kannst hineingehen" kann eine sehr höfliche, eben deshalb aber auch sehr spitze Bitte enthalten. Cf. Soph. Phil. 666. W. mit Electr. 603. Herm. ad Eur. Alc. 713. deleto ἂν serio optantis esset oratio, servato ironica est. Cf. Stallb. ad Plat. Reip. X, 608. D.

§. 4. Uebersicht der modalen Formen des einfachen Satzes.

1. Jeder Satz ist entweder ein Aussagesatz (Urtheilssatz) oder Begehrungssatz, d. h. von einem diesen beiden entsprechenden Acte des Geistes getragen, ohne dass es nöthig wäre, dass dafür von vorn herein verschiedene Formen vorhanden gewesen wären. (vgl. oben.) Die Sprache bemüht sich aber eine formelle Scheidung zu beschaffen. Man könnte fragen, ob es dann nicht auch Gefühlssätze geben müsse, aber das Gefühl hat keinen andern unmittelbaren Ausdruck in der Sprache als unartikulirte Laute, also höchstens die Interjectionen bilden solche Sätze. In der articulirten Sprache erscheint das Gefühl nur in Form entweder einer Aussage (Urtheils) oder Begehrens. — Die Formen des unabhängigen Satzes sind folgende:

A. Aussagesatz (Urtheilssatz).	B. Begehrungssatz.
1) Indicativ.	1) Imperativ.
2) Conj. mit ἄν, aber nur alt; späterhin statt dessen Futur.	2) Conjunctiv.
3) Opt. mit ἄν.	3) Opt.
4) Ind. Praet. mit ἄν.	4) Ind. Praet.
Negation überall οὐκ.	sämmtlich ohne ἄν. Negation μή.

Die Vierzahl der Stufenreihe der Modalität im Griech. zeigt sich als ursprünglich auch noch im Urtheilssatz. Die Grundbedeutungen gestalten in diesem sich so: 1) Behauptung der Wirklichkeit; 2) Beh. des Eintretenwerdens i. d. W.; 3) Behauptung der objectiven Möglichkeit; 4) Beh. eines Satzes mit Behauptung der Nichtwirklichkeit der einzelnen Handlung, daher nur als Bedingungshauptsatz. — Im Begehrungssatz: 1) Befehl, allgemeiner: Voraussetzung, dass das Aussprechen der Vorstellung ihre Verwirklichung zur Folge haben werde; 2) Aufforderung; 3) Wunsch schlechthin; (die Möglichkeit wird gar nicht behauptet); 4) Wunsch mit Behauptung der Nichtwirklichkeit der Erfüllung.

2. Relative Zeitbestimmung, vom Standpunkte des Sprechenden aus, also nach Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft, gibt nur der Indicativ und zwar nur der ersten Stufe (vgl. unten). Auf den andern Stufen gilt nur die absolute, (aus der Handlung selbst, nach Dauer, Vollendung oder — Moment), die den Tempusstämmen innewohnt; jedenfalls gilt die relative nur, soweit sie aus der modalen sich ergibt.

Am Nächsten steht der Conj. als Erwartung der Zukunft. Der Opt. als Wunsch gehört als solcher der Gegenwart an; der alte Opt. ohne ἄν als Urtheilssatz, Vermuthungen aufstellend, wird in Hinsicht seiner Zeitgeltung wol nur von der Gegenwart und Zukunft gebraucht; an sich behauptet er gar keine Zeit. Der Opt. mit ἄν passt wegen seiner modalen Bedeutung, da er das Seinkönnen behauptet, besonders für Gegenwart und Zukunft. Und so steht er eigentlich schon immer bei Homer. Nur, wenn ein Nebensatz mit εἰ c. Ind. Praet. die Beziehung auf die Vergangenheit klar macht, steht einige Male der Opt. c. ἄν dort von der Vergangenheit: z. B. Il. V, 388. *καί νύ κεν ἔνθ' ἀπόλοιτο Ἄρης, εἰ μὴ — ἐξήγγειλεν.* Dass er aber an sich an gar keine Zeit gebunden war, zeigt Herodot, der, mehr als Homer mit Vermuthungen sich beschäftigend, ihn ohne weiteres von der Vergangenheit braucht. Hdt. I, 2. *εἴησαν ἂν Κρῆτες*: *fuerint.* I, 70. *τάχα δὲ ἂν — λέγοιεν*: (NB. also auch Praesentis!) *dixerint.* IX, 71. *ταῦτα μὲν καὶ φθόνῳ εἴποιεν.* VII, 214. *εἰδείη ἂν* „konnte kennen." Cf. III, 98. VIII, 180. Thuc. I, 9, 4. *οὐκ ἂν εἴησαν*: *fuerint.* Die Erklärung der beiden letzten Beispiele durch Schmalf. p. 175. erklärt die Möglichkeit doppelter Bedeutung doch nicht, ist auch nach den gegebenen Beispielen überflüssig. Diese würden sich, wenn die Sache einmal zugestanden ist, leicht vermehren lassen, so aber lassen andere allerdings auch noch die Erklärung von der Gegenwart zu. Nur darf man sich wundern, da *λέγοι ἂν* ebensogut *dixerit* wie *dicat* heissen konnte, dass man so oft noch *ποιήσαιμι ἂν* = *fecerim* und *ποιοίην ἂν* = *faciam* durchzuführen sich bemüht. — Die spätere Sprache nahm, im Interesse der Deutlichkeit, wenn die Vermuthung über eine Vergangenheit auf die Gegenwart bezogen werden sollte, lieber eigne Worte, wie *δοκεῖν*, *ἐοικέναι* oder den Opt Perf. Plat. Apol. *δεινὰ ἂν εἴην εἰργασμένος*, oder auch bei rein historischen Vermuthungen den Ind. Praet. c. ἄν als Vergangenheit des Opt. c. ἄν, also wieder eine temporale Verwendung von Formen ursprünglich modaler Bedeutung. Diese findet sich bei Homer, wenn ein Satz mit εἰ c. Ind. Praet. dabei steht, fast durchgängig.

Bei der 4. Stufe soll das Impf. die Gegenwart, der Aor. die Vergangenheit bezeichnen: *ἔλεγον ἂν dicerem. ἔλεξα ἂν dixissem.* Aber erstens ist dies vor den Rednern jedenfalls nicht fest. Zweitens gibt es auch bei diesen noch mancherlei Ausnahmen, die da zeigen, dass der eigentliche Gegensatz nur der der Tempusstämme, also Dauer oder Moment ist. Allerdings wird die Angabe von etwas noch Gegenwärtigen besser mit der Dauer zusammenpassen, so dass hier das Impf. wol ohne Ausnahme ist; gewöhnlich ferner auch von der Vergangenheit der Aor. sein, insofern es hier auf Angabe der Facta an sich, also des Momentanen ankommt; nicht selten jedoch, wenn eben eine Dauer ausgedrückt werden soll, steht hier das Impf. Dem. Ol. I, 8. *εἶχετ' ἂν τότε*, wo der Aor. wäre,

„würdet erhalten haben.“ Ol. III, 17. ἐνίκων ἄν „würden Sieger geblieben sein.“ Hier ist das Vb. Imperf. auch sonst vom Vbo. Aor. ziemlich geschieden. Namentlich findet sich aber dieses Impf. pro Aor. gern, wo das Praet. c. ἄν die Bedeutung eines in die Vergangenheit gesetzten Opt. c. ἄν hat, also von Nichtwirklichkeit nichts behauptet. Die Bedeutung des Seinkönnens schloss sich näher an die inchoative des Werdens beim Vb. Impf. als an die das Factum nackt angebende des Vb. Aor. Wir erwähnen noch, dass im Vordersatze es häufig auch bei den Rednern εἰ ἔλεγε pro εἰ ἔλεξε gibt, was dann aber = *si dicebat*, nicht = *si dixisset* zu fassen ist.

Wir haben hier über die modale Bedeutung des Ind. Praet. noch etwas nachzuholen, was bei Aufstellung der Grundbedeutungen hätte können mitgenommen werden, aber hier unmittelbar vor Vergleichung des Latein und Deutschen deutlicher sein wird. Im Allgemeinen ist, wie die Ind. Praet. zugleich auch modale Bedeutung haben konnten, schon in der Tempuslehre dargelegt, dass nämlich ihre eigentliche Bedeutung die modale, die der Nichtwirklichkeit war, dass aber die erste Nichtwirklichkeit, mit der der Geist sich beschäftigte, die Vergangenheit war, als etwas doch Dagewesenes. Wir haben uns hier gegen einige andere Auffassungen zu sichern. Man schreibt die Bedeutung der Nichtwirklichkeit wol dem ἄν zu; aber in so vielen Structuren (vgl. oben Begehrungssatz Stufe 4.) fehlt das ἄν, und das Praet. hat doch jene Bedeutung. Gewöhnlicher noch begnügt man sich, die Sache durch Vergleichung eines deutschen Gebrauchs als abgethan anzusehen. Das Deutsche k a n n nämlich den Ind. Praet. auch von der Nichtwirklichkeit gebrauchen, z. B. „wenn er dabei war, so geschah das nicht.“ Das zeigt aber nur, wie wenig mit der Zusammenstellung von Einzelheiten gethan ist. Die Systeme zeigen die Auffassung beider Sprachen als ganz verschieden. Denn 1) ist es im Deutschen gar nicht das Praeteritum, was die Nichtwirklichkeit hereinbringt; denn der Satz: „wenn er dabei ist, so geschieht das nicht,“ oder „wenn der Regen nicht kommt, brennt die ganze Stadt ab,“ kann das ebensogut bedeuten. Ist dies auch gleich einem Praes. histor. zu fassen, so zeigt sich doch dass Praes. und Praet. hier nur T e m p o r a sind. Die Nichtwirklichkeit ist gar nicht ausgesprochen, sondern wird nur dem Zusammenhange entnommen. Das Praet. gibt hier nur ein allgemeines Urtheil (Bedingungssatz Stufe 1), beschränkt auf eine bestimmte Zeit. Kurz der deutsche Satz bedeutet *si aderat, non fiebat*; nicht aber *si affuisset, non factum esset*. — 2) existirt im Griechischen sogar ein formeller Unterschied; jenes *non fiebat* stände ohne ἄν, *non factum esset* mit ἄν. — 3) gilt jener Gebrauch des Praet. im Deutschen n u r v o n d e r V e r g a n g e n h e i t. Fritsch Kritik d. L. v. T. u. M. behauptete freilich, auch griechisch bezögen sich alle Fälle, genau genommen, nur auf die Vergangenheit. Aber unrichtig. Cf. Dem. Ol. I, 9. εἰ τότε ἐβοηθήσαμεν αὐτοί,

ῥᾴονι καὶ πολὺ ταπεινοτέρῳ *ν ῦ ν* ἂ *ν* ἐ *χ ρ ώ μ ε θ α* τῷ Φιλίππῳ. Phil. A. 1. εἰ γὰρ ἐκ τοῦ παρεληλυθότος χρόνου τὰ δέοντα οὗτοι συνεβούλευσαν, οὐδὲν ἂν ὑμᾶς *ν ῦ ν* ἔδει βουλεύεσθαι. Nach Plutarch Cat. Min. 52. ἀλλ' εἴγ', οἷς ἐγὼ προὔλεγον ἀεὶ καὶ συνεβούλευον, ἐπείσθη τις ὑμῶν, οὔτ' ἂν ἕνα ἐφοβεῖσθε *ν ῦ ν*, οὐθ' ἐνὶ τὰς ἐλπίδας εἴχετε. Das νῦν an sich beweist freilich nichts; wenn man aber an solchen Stellen den Gebrauch von der Gegenwart nicht anerkennen wollte, muss das durch aprioristische Voraussetzungen verschuldet sein. Fritsch wie Herling wollen freilich historisch zu Werke gehen, halten sich dabei aber zu sehr an die neuern Sprachen, setzen zu viel Gleichheit dieser mit den alten voraus. So zeigt sich hier auch die Voraussetzung als unhaltbar, dass in zwei gleichen Sprachen bei gleicher Ausdrucksform nothwendig auch dieselbe Auffassung zu Grunde liegen müsse. — 4) würde bei jener Auffassung das Griechische einer eignen Form für die gegentheilige Voraussetzung entbehren, während das Deutsche und das Latein eine solche hätten; das würde aber mit dem übrigen Reichthum an modaler Bezeichnung im Griechischen wenig stimmen.

§. 5. Vergleichung des Latein und des Deutschen.

1) Das Latein hat 1) nur einen dreifachen Ausdruck der Modalität; denn von a) *est* (*esto*), b) *sit*, c) *esset* sind alle übrigen Formen nur temporale Veränderungen; — 2) die Modi haben zugleich auch temporalen Gehalt bekommen, was im Griechischen erst in einzelnen Anfängen hervortritt; ausser der gegentheiligen Voraussetzung zerfallen die Conjunctive nur in solche der Gegenwart und der Vergangenheit: *sit* wird *esset* und *fuerit*; *esset* in Vergangenheit *fuisset;* 3) dadurch, dass eine Modalpartikel = ἂν fehlt, fehlt die formelle Scheidung von Urtheilssatz und Begehrungssatz; nur *non* und *ne* scheiden sich im Hauptsatz noch wie οὐ und μή.

Offenbar beruht diese Verminderung der Reihe der Modusstufen darauf, dass keine von der Bedeutung der 3. griechischen, der optativ'schen, mehr festgehalten wurde. Diese, mit ihrer bewussten Ausserachtlassung der Wirklichkeit, entsprach nicht dem praktischen Sinne des Lateiners; wo er nicht geradezu das Sein (*est*) oder das Nichtsein (*esset*) behaupten wollte, hatte ihm das als nur gedacht Ausgesprochene, nur wo es möglich, wahrscheinlich (*sit*) schien, Bedeutung. Hier also widerstreben wir der Annahme dieser Bedeutungen nicht. Nur ist festzuhalten, dass in der philos. Sprache, als griechischen Mustern folgend, das Bedürfniss eines Modus für das rein Gedachte sich geltend machte, und Cicero da oft mit *sit* Annahmen macht, deren Möglichkeit u. s. w. er damit wahrlich nicht vertreten wollte, so wenig er auch die Nichtwirklichkeit behaupten wollte, da auf diese für seine Demonstration ihm gar nichts ankam. Aehnlich auch anderswo,

z. B. die Annahmen des Damasipp beim Horaz. — „Aus dieser Auffassung allein erklärt sich, wie bei der formellen Gleichheit des Praes. Conj. mit dem griech. Opt. (vgl. §. 2.) die Bedeutung desselben so verschieden sich gestaltete. Die doppelte Bedeutung des lateinischen Impf. und Plusq. Conj., dass dieser nämlich 1) Modus der Nichtwirklichkeit, 2) Modus der Vergangenheit zum Praes. und Perf. Conj. wurde, lässt sich nur so erklären, dass man als die Grundbedeutung dieser Form die des rein Gedachten, ohne Rücksicht auf die Wirklichkeit, annimmt," indem nämlich die eigentliche Optativform (Praes. und Perf. Conj.) schon in der der Wirklichkeit sich mehr annähernden Bedeutung vorweg genommen war. „Durch jene Form sprach also das Latein sowol die gegentheilige Voraussetzung aus, als auch das nur als Gedanke aus der Vergangenheit Referirte; ähnlich wie hiebei im Griechischen der Conj., weil keine Erwartung, überhaupt keine Beziehung zur Wirklichkeit mehr stattfindet, dem Opt. weicht. Wir nennen daher das Impf. und Plusq. Conj. den lateinischen Optativ, das Praes. und Perf. Conj. den lateinischen Conjunctiv." Wir glauben in dieser Darlegung weder zu dem Missverständniss, als hätten wir vergessen, dass oben §. 2. die Form des Praes. Conj. dem griech. Opt. gleichgesetzt war, noch zu dem, dass nach unserer Auffassung das Praes. Conj. gar nichts von der Anwendung des griechischen Opt. beibehalten haben könnte, dass also das Impf. Conj. völlig mit dem griech. Opt. zusammenfallen sollte, Anlass gegeben zu haben, obwol die Recension solches aus den mit Anführungszeichen wörtlich dem Progr. entnommenen Stellen uns zuschiebt. Die Benennung des Impf. und Plusq. Conj. als Opt. des Vbi Imperf. und Perf. wendet diesen damit nur die Bedeutung des rein Gedachten zu, hat mit der Form gar nichts zu thun, und hat zur Aufhellung des Gebrauches auch im Deutschen zu viel Bequemes. Endlich ist noch zu bemerken, dass im Latein allerdings eine und dieselbe Form das rein Gedachte und die Nichtwirklichkeit ausspricht, obwol wir fürs Griechische solche Behauptung als nur aprioristisch zurückweisen mussten.

2. Im Deutschen gibt es nur eine zwiefache Scheidung der Modalität. Im Urtheilssatz gibt es nur 1) „ich habe, bin," 2) „ich hätte, wäre, würde." Im Begehrungssatz gibt es nur 1) den Imperativ, 2) einen Opt. des Wunsches, wo dann *utinam sit* und *utinam esset* nicht mehr geschieden sind. Es ist nämlich eine Form für den Conjunctiv (= sc. Praes. und Perf.) allerdings vorhanden, wenn auch nicht immer deutlich; aber theils darf sie nicht angewendet werden und in den andern Fällen hat sie doch keine Nothwendigkeit der Anwendung. Dies auf die Undeutlichkeit der Form bei vielen Verbis zu schieben, wäre nach dem vom Griechischen durchs Latein hindurch verfolgten Entwickelungsgange der Modalität falsch. — Jener Conjunctiv wird aber zunächst im einfachen Satze gar nicht mehr gebraucht; die Form er-

scheint nur, wo sie zum Ersatz für fehlende Imperativformen dient, also nicht als eigne Modelform gelten kann; z. B. „sei, schreibe (du, er) u. s. w.“ Im abhängigen Satze kann er freilich überall, aber statt seiner immer auch der Opt. (Impf. Conj.) eintreten, z. B. „er sagte, er sei“ und „er wäre;“ eben nach „er sagt, er denkt.“ Auch in Absichtssätzen kennt nur die Grammatik, nicht die Sprache die Regel, dass in der Vergangenheit des Impf. Conj. folgen müsse: „er that dies, damit er erlange“ und „erlangte;“ in der Gegenwart aber darf freilich kein Impf. Conj. folgen, (d. h. nicht: „er thut, damit er erlangte“); und man könnte dies als einen stehengebliebenen Rest des nothwendigen Gebrauchs des Praes. Conj. halten, wenn nicht auch hier statt des Praes. Conj. ebensogut der Indicativ eintreten könnte, und nach aller Analogie dies für die eigentliche, der Conj. für erst durch die Herrschaft des Latein ins Deutsche eingedrungene Ausdrucksweise anzusehen wäre. Wir werden hernach nämlich durchführen, dass es Conjunctionen für rein logische Verhältnisse in den behandelten drei Sprachen wenigstens ursprünglich nicht gab; dass der Gang bei Anwendung anderer Wörter dazu im Allgemeinen dann der war, dass das Griechische unbefangen diese in der neuen Bedeutung verwandte, ohne die Modi zu ändern, das Latein den Conjunctiv eintreten lässt, (vgl. *cum causale* mit *ἐπεί*,) das Deutsche aber, wo die Conjunctionen für jene Verhältnisse fest geworden sind und keine Undeutlichkeit mehr zu fürchten ist, ruhig den Indic. behält. So also auch bei „damit.“ Im Bedingungssatz ist sogar ein „wenn er sei“ gar nicht möglich, ausser *per orat. obliq.*, wo es aber wieder gar nicht nothwendig ist.

Eine Auffassung, die diese sprachlichen Facta in ihrer Berechtigung und in ihrem Zusammenhange erfassen will, hat anzuerkennen: 1) dass das Deutsche in Abnahme der Bezeichnung der Modalität, durch blosse Verbalformen wenigstens, eine neue Stufe einnehme. Der Conjunctiv ist hier fast zum Luxus geworden, und wenn das moderne deutsche Sprachbewusstsein eine neue Sprache zu schaffen hätte, so würden nur der Indic., der Imper. und das sog. Praeter. Conj. eine Stelle finden. Sogar die Verwendung der Zweiheit der Conjunctive zum temporalen Ausdruck, wie noch im Latein, ist aufgegeben. — 2) dass die Grundbedeutung des sog. Praet. Conj. keine temporale ist. Dieselbe kann sowol den griech. Opt. als den Ind. Praet. (als Nichtwirklichkeit) vertreten, und der Name Optativ Vbi Imperf. und Plusq. ist schon deshalb viel passender, weil er diese Form nicht mehr ans Praet. bindet, sondern sie als Ausdruck des rein Gedachten darstellt. Man könnte auch die beliebte Benennung Condicionalis dafür annehmen, wenn nicht eine auch für die andern Sprachen durchführbare Bezeichnung passender wäre; im Latein aber würden zwei, im Griechischen gar drei verschiedene Formen, ganz abgesehen vom Indic., auf diese Benennung Anspruch machen können. Die deutsche Form

hat diesen Inhalt auch nur durch Aufgebung anderer Unterscheidungen erlangt, und auch hier muss durchaus noch eine allgemeinere Grundbedeutung angenommen werden. — 3) Die Behauptung, die nur aufs Latein zu gründen ist, dass von den beiden Conjunctiven der eine der Vergangenheit, der andere der Gegenwart angehöre, zeigt sich historisch als eine nicht für alle Sprachen haltbare. — 4) Die Verschiedenheit der Zahl der Modusformen in der verschiedenen Sprache bedingt auch eine Verschiedenheit in ihren Bedeutungen.

3) Die Modalformen des einfachen Satzes gestalten sich fürs Latein folgendermaassen:

Urtheilssatz.	Begehrungssatz.
1) Ind.	1) Imperativ.
2) Conj. Praes. (gr. Opt. c. ἄν).	2) Conj. Praes. (= gr. Conj. und Opt. des Wunsches).
3) Conj Praeter. (gr. Ind. Praet. c. ἄν.)	3) Conj. Praeter. (gr. Ind. Praet.)

Ueber die Negationen ist nur zu bemerken, dass auch in diesen Sätzen schon beim Conj. pro Imper. *non* für *ne* ziemlich oft sich findet.

Verfolgt man nun, dass in Vergangenheit andere Modi eintreten müssen, so erklären sich aus dieser Vergleichung sofort viele Fälle des „Impf. Conj. pro Plusq. Conj." im Latein. *diceres, cerneres audires etc.* z. B. „maesti, crederes victos, redierunt in castra." Jenes *crederes* würde in der Gegenwart behauptet *credas* sein, ist also nichts als das in die Vergangenheit gesetzte *credas*. Im Deutschen wird freilich jenes „man sollte sie halten" der Gegenwart in Vergangenheit: „man hätte — sollen;" da es nämlich seinen Opt. Vbi Imperf. schon für die Gegenwart verwendet, muss es für *crederes* den Opt. Vbi Perf. eintreten lassen. Warum hier *credas* nicht *credideris* wird, folgt daher, dass es Handlungen ohne alle Beziehung auf die Gegenwart bespricht. — Die gewöhnliche Erklärung verlangt dagegen erstens, dass eins fürs andere stehen soll, ohne einen Grund dafür zu finden; und zweitens die Supplirung eines gar nicht im Gedanken liegenden, meist lächerlichen Zusatzes: „wenn du dabei gewesen wärest." — Das *credas, videas* etc. selber findet sich häufig genug. cf. Hor. Sat. I, 1, 19. quid statis? nolint. mit Ov. Met. I, 438. illa quidem nollet, sed te quoque — tum genuit. Hor. Sat. I, 3, 4. Caesar, qui cogere, posset, si peteret —, non quidquam perficeret: wo in *non perfecisset* liegen würde: „er erlangte aber dennoch;" ganz gegen den Sinn, es ist vielmehr nur das in Vergangenheit, was *si petas*, *nihil proficias* in der Gegenwart. So auch quid facerent miseri? aut quid recusarent? „was hätten — sollen?" offenbar aus quid faciam? = was sollte — ? (griech. Conj.) und „was könnte"? (Opt. c. ἄν.) Cic. p. Mil. 20, 48. quid nunciaret? Liv. XXIII, 8. quid violentius captâ fieret?

(hätte können). ib. XLV, 37. in Galba non impedire debuit, sed nomen deferret et interrogaret: „hätte können, immerhin mögen." (ibid. cum visurus esset privatum: „wenn es ihm möglich gewesen wäre.") Die Interp. citiren: Ter. Phorm. II, 1, 66. non fuit necesse habere; sed id, quod lex jubet, dotem dare-tis, quaereret alium virum. v. 69. sumeret alicunde argentum. (vgl. eine halbe Seite weiter zu Xen. Hell. II, 7. 7).

Es ist nun nachzusehen, wie das Griechische hier sich helfe. Das Latein ist diesem nämlich temporal voran, wenn auch zum Schaden der modalen Genauigkeit. Der Opt. Perf. c. ἄν würde immer doch nur ein *fuerit*, kein *esset* aus *sit* hervorbringen können; auch der Opt. Aor. c. ἄν wird auch von denen, die den Modis des Aor. gern (wo es geht) die Bedeutung der Vergangenheit vindiciren, hier nicht in Vorschlag kommen. Bei Herodot sahen wir, unbekümmert um Zeitangabe, den Opt. c. ἄν und zwar auch Praes. hier verwandt, aber auch das gab mehr ein *fuerit* als *esset*. Man findet für *esset* vielmehr den Ind. Praet. c. ἄν gebraucht als Vergangenheit des Opt. c. ἄν —, wo nämlich dies durch blosse Verbalflexion sollte beschafft werden. ἔνθα δὴ ἔγνω ἄν τις. ὀλίγους ἂν εἶδες. ἡγήσω ἄν. vgl. Bäuml. p. 151. s. jedoch Plat. Menex. 240. D. γνοίη ἄν τις. Der Ind. Praet. c. ἄν hat hier natürlich nichts von seiner Behauptung der Nichtwirklichkeit. Isocr. Areop. 49. ἐν καπηλείῳ πιεῖν οὐδεὶς οὐδ' ἂν οἰκέτης ἐπιεικὴς ἐτόλμησε: = *audeat* in Vergangenheit; nicht *ausus esset* sc. tamen ausus est. pag. 79. τίς γὰρ ἂν ὑπέμεινε. Hieher ist auch wol zu ziehen Xen. Hell. I, 7. 7. τότε γὰρ ὀψὲ ἦν καὶ τὰς χεῖρας οὐκ ἂν καθεώρων: ist nicht = *non vidissent*, sc. attamen videbant, sondern = „hätten nicht sehen können." Wir haben oben dem Opt. c. ἄν die objective Möglichkeit, das Seinkönnen den Umständen nach als Grundbedeutung zugeschrieben; die Hauptanwendung davon war allerdings die „subjective Behauptung," der gemilderte Imperativ. Es steht aber nichts im Wege, dass nicht auch in der ersteren, eigentlichen Bedeutung der Opt. c. ἄν seinen Ausdruck für die Vergangenheit sollte im Ind. Praet. c. ἄν gefunden haben. Man könnte die Bedeutung des Könnens an jener Stelle vielleicht auch aus dem Vbo Impf. herleiten wollen: vgl. οὐκ ἔπειθε, „konnte nicht." Aber es findet sich diese auch beim Aorist. z. B. Antiph. caed. Her. 28. πῶς οὖν ἂν οὐκ ἐξευρέθη; = „dann müsste es doch gefunden sein" = „wie sollte er dann nicht gefunden sein?" (sc. οὐχ εὗρον). Denselben Sinn gäbe: πῶς οὐκ ἐξευρέθη; das ἂν macht den Ind. Praet. also hier nicht zum Modus der Nichtwirklichkeit, sondern bringt nur den Begriff des Könnens herein. Dass ein εἰ auch hier supplirt werden könne, leugnen wir gar nicht, sehen nur durch dasselbe nichts erklärt. Isocr. pac. 79. τίς γὰρ ἂν ὑπέμεινε τὴν ἀσέλγειαν τῶν πατέρων τῶν ἡμετέρων; = οὐδεὶς ἂν ὑπέμεινε, aber ohne andere Behauptung der Nichtwirklichkeit, als die, welche οὐδείς bringt. Doch brechen wir hier ab; es ist dies schon der

Anfang einer allgemeinern Erscheinung, von der einige Sätze aufzustellen hier genügen muss.

Die griechische Sprache sucht nämlich zuweilen, das Latein schon häufiger bei einem Gedanken, der schon durch eine Negation oder die Form der Frage negirt ist, diese Negirung noch einmal an der Modalform auszuprägen. Im Latein ist es verhältnissmässig jedoch nicht häufig, und geschieht besonders, wenn die Handlung zugleich als eine offenbar unmögliche erschien, im Deutschen wird es ganz gewöhnlich.

Am deutlichsten zeigt sich dies in Sätzen mit „nicht als ob," wo deutlich schon in Gegenwart steht „wäre," lat. *sit*, griech. *ἐστὶν*. „Es gibt niemanden, der dies nicht wüsste" — *nesciat* — *ὅς οὐκ οἶδεν*. Dagegen: „es gibt manchen, der dies nicht weiss," wo „wüsste" unmöglich ist. Der Lateiner hat die Anfänge davon auch schon: Cic. nat. I, 22, 61. Epicurus quid dicit, quod dignum non esset für sit: nicht wegen dicit = dixit. cf. c. 15. p. Lig. 10, 30. ne haec quidem colligo, quae fortasse valerent etiam apud judicem. Lael. 4, 14. sensu amisso fit idem, quasi natus non esset. Besonders jedoch in Fragen: hier ist eigentlich *quis dubitet?* = *nemo dubitet*, also nur milder ausgedrückt = *quis dubitat?* = *nemo dubitat;* und *quis dubitaret* = *nemo dubitaret* sc. *tamen sunt qui dubitent*. Dennoch findet sich häufig *quis dubitaret* etc. für *quis dubitet?* z. B. Cic. Lael. 23, 87. quis tam esset ferreus? p. Lig. 5, 15. quam multi essent de victoribus qui te crudelem esse vellent, quum etiam de victis reperiantur p. Dej. 2, 6. quis enim civis ei regi non faveret? eigentl. = nemo non faveret, — tamen non favent. Verr. III, 62, 143. verum ut (gesetzt) istos ego judices non haberem, ecquis est etc. eigentl. statt habeam, cf. ibid. 64, 151. ut ita sit, tamen non potes: wo die Sache nicht minder unwirklich ist; aber obiges sollte eine captatio der Richter sein (sc. „sed habeo severos judices). nat. II, 57, 141. quis persequi potuisset? Sinn: nullus opifex potuit oder vielmehr persecutus est, obwol der Ausdruck genau auf *nemo potuisset* = *potuerunt aliqui* führt. Ter. Eun. 3, 5, 34. ego homuncio hoc non facerem? Verr. III, 1, 3. nos nunquam ipsimet nobis praeciderem us istam libertatem. Liv. II, 7. ego timerem?

§. 6. Verschiebung der Modalität

bei den Hülfsverbis des Wollens, Könnens, Müssens.

1. Von der im vorigen Paragraphen in einigen Beispielen gezeigten Ungenauigkeit im Ausdruck der Modalität ist ein Fall in seiner Fassung durch die drei Sprachen hindurch deutlich verfolgbar. Bei den Hülfsverbis des Wollens, Könnens, (Dürfens) und Müssens (Sollens) wird mehr oder weniger in allen drei Sprachen diejenige Modalität, die eigentlich ihrem Inhalte, d. h. dem folgenden Infinitiv gebührt, an diesen Hülfsverbis selber

ausgeprägt: z. B. in „du müsstest fleissiger sein," „ich könnte es dir wol sagen," „ich wollte, er sagte es mir," setzen wir die Hülfsverba in die Form der Nichtwirklichkeit, nur um auszudrükken, dass die Handlung des folgenden Infinitiv nicht der Wirklichkeit angehöre. Das Deutsche hat diese Verschiebung der Modalität bei allen drei Classen; das Latein beim Müssen nicht, beim Können mitunter, beim Wollen sehr häufig; überhaupt nur, soweit die Bedeutung des Hülfsverbi mit der der gebrauchten Modalform zusammenfällt: es setzt z. B. velle in die Modi des Wunsches, *possim* als Opt. c. *ἄν* statt *possum*: die Erklärung dieser Fälle durch Feinheit u. ä. will nicht viel sagen. Das Griechische kann die Verschiebung in allen 3 Classen haben; hat sie beim Müssen consequent, vermag jedoch den modalen Unterschied durch die Form auszudrücken (*ἔδει* und *ἔδει ἄν*), wofür freilich temporal eine andere Zweideutigkeit eintritt.

Diese Erscheinung ist am wenigsten auffällig im Deutschen, da hier erst jene Verba völlig „Hülfsverba" geworden sind, d. h. keine eigne Thätigkeit gegenüber der des Infin. mehr ausdrücken, sondern geradezu als Theile der Flexion des regierten Verbi anzusehen sind. (Freilich mag auch die verallgemeinerte Anwendung des Opt. (Impf. Conj.) beigetragen haben). Jene Verba waren nämlich ursprünglich selbstständige, eine eigne Thätigkeit ausdrückend, wo denn der Infinitiv ganz eigentlich als Object von ihnen regiert wurde. Erst später gewöhnte man sich, sie als Träger der Flexion zum Verbalbegriff des folgenden Infin., mit diesem zu einem Thätigkeitsbegriff verbunden anzusehen; da regieren sie denn auch nicht mehr, schon weil sie gar nicht mehr eine eigene Thätigkeit aussprechen sollen. Jene drei Begriffe lassen sich nämlich fassen als nur eine Disposition zu einer Thätigkeit ausdrückend. Keine verschmelzen so enge mit den Thätigkeitsbegriffen, wie diese; sie lassen sich in der Flexion (—ndus, urus, τος, τεος) und sogar in der Nominalbildung (σω — σις) nachweisen; daher neuere Sprachen sie geradezu zur Tempusbildung verwenden. Wol nur zufällig, aber doch nicht ohne weiteres der Beachtung zu entziehen, ist das Factum, dass gerade *βούλομαι* (*θέλω*), *δύναμαι*, *μέλλω* jene Eigenthümlichkeit des *ε* und *η* im Augment haben, die ein *ε* schon im Praes. früher voraussetzen lässt. — Der historische Gang ist dann der: die ältere Sprache brauchte das Objectsverhältniss freier; daher findet sich hier viel der blosse Infin., wo später *ὥστε κτλ.* nöthig war. Im späteren Griechisch beschränkte sich dann diese Anwendung immer mehr auf die genannten 3 Classen Verba. Dies Verhältniss finden wir dann auch im Latein vor; hier entsteht aber eine andere Art der Erweiterung der Structuren mit dem blossen Infinitiv dadurch, dass auch noch andere Vba, die nur die Möglichkeit solcher Fassung

boten, immer mehr zu blossen Hülfsverbis abgeschwächt wurden; daher *prohibeor* (=*non possum*), *tentat*, *parat*, *valet* etc. c. Inf.

2. Beim Müssen und Sollen ist das Latein streng, indem es die Form der Nichtwirklichkeit diesen Verbis nur dann gibt, wenn das Müssen u. ä. selber nichtwirklich ist. *Debes facere* = 1) du musst, 2) du musstest thun, sc. thust aber nicht; dagegen *deberes* = „du müsstest" sc. „musst aber nicht." In Vergangenheit also *debebas* und *debuisti* = 1) „du musstest, hast gemusst;" 2) hättest thun müssen," sc. „hast aber nicht gethan;" dagegen *debuisses* = „du hättest müssen, wenn u. s. w." (= „musstest aber nicht").

Das Griechische hat statt der zwei Formen des Deutschen und des Latein drei aufzuweisen:

δεῖ	ἔδει	ἔδει ἄν
debes	debes	deberes
du musst,	du müsstest,	du müsstest,
	sc. thust aber nicht,	sc. musst aber nicht.

Keineswegs genügt es also zu sagen, dass bei den Vbis des Müssens ἄν „meist fehle." Dem. Phil. I, 1. *εἰ γὰρ ἐκ τοῦ παρεληλυθότος χρόνου τὰ δέοντα οὗτοι συνεβούλευσαν, οὐδὲν ἂν ὑμᾶς ἔδει βουλεύεσθαι.* Die obige Regel wird sich festhalten lassen (gegen Bäuml. p. 141, 29.), wenn man nur hinzunimmt, dass ἔδει ἄν ja auch Vergangenheit von δέοι ἄν sein kann; und zweitens nicht ein danebenstehendes εἰ κτλ. die Nothwendigkeit, ἄν zu setzen, bedingen lässt. Freilich ist wol unbezweifelt der Grund, weshalb die Griechen die Mittelform ohne ἄν bildeten, darin zu suchen, dass das Müssen hier von keiner Bedingung abhängig ist; aber umgekehrt folgt nicht, dass ein danebenstehendes εἰ nothwendig gerade das Müssen bedinge, z. B. „du hättest es ihm schon längst sagen müssen, wenn du Courage hättest," würde trotz des Wenn kein ἄν beim Müssen erhalten; denn der Sinn ist: „du müsstest es ihm sagen. Und du würdest es ihm längst gesagt haben, wenn u. s. w." Das εἰ kann also ebensowol die Handlung des Inf. selber, wie das Müssen bedingen. In andern Fällen kann auch der Satz ursprünglich ohne den Nebensatz mit εἰ gedacht sein, auch allein Gültigkeit haben sollen, wie das *si* z. B. in *nemo sobrius saltat, — nisi forte insanit.* Dies besonders, wenn eine Aufforderung, die, wenigstens indirect, in ἔδει häufig ausgesprochen liegt, gegeben werden soll. Das Allgemeine bleibt immer, dass ἔδει ἄν nur so gebraucht wird, wie jeder Indic. Praet. c. ἄν gebraucht werden kann; dass in ἔδει dagegen Verschiebung stattfindet. Dass wir ἔδει in beiden Fällen als Modus, nicht temporal, fassen, versteht sich wol von selbst.

Im Latein findet man gewöhnlich die Regel von *debebas* etc. ausgehend aufgestellt, wahrscheinlich weil man einen dem der griechischen Praeterita entsprechenden Gebrauch hier zu sehen glaubte, obwol der ganze Gebrauch und die ganze Stellung des

lateinischen Systems dem widerstrebt, und die Grammatiken sich genöthigt sehen hinterher noch Stellen vom Praes. selber aufzuführen (debes diligentior esse). Cic.: debet; verum tamen non cogitur. aequius est. quid est stultius? longiores sumus, quam necesse est. Zumpt glaubt gar jenes *debebas* etc. durch die deutsche Uebersetzung „du solltest“ erklärt; dass diese Form aber nicht Impf. Indic., sondern Impf. Conj. ist, zeigt sich, wenn man statt Sollen Müssen setzt. — *Debebas* etc. ist gewöhnlich = „hättest müssen;“ doch gibt es auch Stellen, wo man statt eines *debebas* — *debes* erwarten könnte; jedoch ist das nie auf griechische Weise modal zu erklären, sondern temporal, durch das im Latein beliebte Vorausgreifen in der zeitlichen Bestimmung, analog *dixerim*; *ne dixeris!* Cic. p. leg. Man. 17, 50. quod si Romae esset (jetzt), tamen is erat deligendus. Lael. 24, 90. peccasse, non anguntur; objurgari moleste ferunt; quod contra oportebat. Nat. II, 35, 163. quae si singula vos forte non movent, universa — debebant (schon längst). Hor. Od. I, 37, 1. nunc est bibendum, — nunc ornare pulvinar deorum tempus erat = nunc tempus illud adest, quod adesse vos saepe putabatis. Sat. II, 1, 7. ne faciam, inquis, omnino versus? Ajo. Peream male, si non optimum erat; verum nequeo dormire: „das war das Richtige“ = „was du sagtest, das ist das Richtige. Wirklich gibt es sogar einige Male als Vergangenheit dazu das Plusq. Indic. Lael. 4, 15. fuerat aequius. p. Mur. 25, 51: während in der Regel das Impf. oder Perf. dasselbe auszudrücken genügt.

Auch finden sich bisweilen einzelne Fälle, wo das Latein dem deutschen Gebrauch schon sehr nahe steht. Cic. Verr. II, II, 73, 180. quem igitur ab equitibus R. condemnari necesse esset, is a vobis absolvi potest? Tusc. V, 2, 6. ut eam accuset, quam vereri deberet — wegen des folg. etiamsi potuisset.

Beispiele von *deberes*, wo das Müssen selber nicht wirklich ist, sind häufig *mihi ignoscere non deberetis, si tacerem.* Verr. III, 40, 98. si petiisset, — debuisset. Auch ist, ebensowenig wie im Griech. ἔδει ohne ἄν neben εἰ, auch hier nicht auffällig der Indic. bei einem Nebensatze mit *si* c. Conj. Praet., wenn eben nicht das Müssen dadurch bedingt wird, sondern die gemusste Handlung selber. Verr. III, 61, 141. si quis pudor in te fuisset, sine supplicio dimittere non debuissti. p. leg. Man. 17. = erat mittendus, — et fuisset mittendus, etiamsi etc. Rhetorische Erweiterungen des Gebrauchs des Indic. knüpfen sich leicht daran.

2. Beim Können sagt das Deutsche unbedenklich „ich könnte es dir sagen,“ auch wo das Können wirklich ist. Auch das Latein hat hier schon manchmal die Verschiebung. Ueber die Wirklichkeit oder Nichtwirklichkeit des Könnens ist bei einer nicht seienden Handlung auch schwer zu entscheiden, wenn auch leicht etwas zu behaupten. Die Sache wird ausserdem hier dadurch verwickelter, dass jenes „könnte“ sowol *possim* als *pos-*

sem sein könnte (abgesehen von *possum*), — während beim Müssen nur der Modus der Nichtwirklichkeit in Betracht kam, wegen des natürlichen Gegensatzes zwischen Seinmüssen und Nichtsein. *Possim tibi dicere* ist denkbar, wo das *dicere* noch als möglich festgehalten wird z. B. sc. „was gibst du?“ *possem* = sc. „ich sage es aber nicht.“ Das Factische aber ist, dass nur *possim* häufig ist; für *possem* meist *poteram*, nämlich von der Gegenwart; in der Vergangenheit ist *potuissem* sehr häufig, obwol die Entscheidung, wo es da durch Verschiebung und wo wirklich auch die Möglichkeit als nicht vorhanden gewesen gesetzt werde, schwer ist. *Potuerim* als Hauptsatz kommt wol gar nicht vor: aus demselben Grunde, warum der Opt. c. ἄν wenig Gelegenheit fand von der Vergangenheit gebraucht zu werden; auch weil für diese mildere, höfliche Form nur die Gegenwart Veranlassung gibt.

Von jeder Art nur ein Beispiel. Cic. Nat. I, 36, 101. possum dicere, sed nolo esse longus (könnte). — Verr. divin. VI, 57. quid enim facere potuit elegantius? (hätte können). Nat. I, 4, 9. poterat deponere (at non deposuit). Mit Verschiebung: nonnulla forsitan confirmare possim. p. Mur. 29, 60. — possem idem facere (sc. sed non faciam). Tusc. I, 34, 84. Nat. II, 19, 49. mundi volubilitas, quae nisi in globosa forma esse non posset (sc. sed est globosa). Nat. II, 9, 23. sine qua neque ali possent (sc. sed aluntur; nicht: sed possunt.) Off. II, 4, 14. quae unde sine hominum opere habere possemus? Daher auch Sall. Cat. 7, 7. memorare possem, ni etc. und Nep. Epam. 4. proferre possemus, sed etc. wol nicht anzutasten sind. Uebrigens war die Verschiebung mit *possem* nur als die dem System nach ursprüngliche, nachzuweisen; im Ganzen ist hier *poteram* (von der Gegenwart) viel häufiger, indem die Gelegenheit zum Können dadurch als schon vorbei seiend ausgesagt wird. cf. *debebas* statt *debes*. Cic. Fin. III, 35, 119. quamquam poteram, malo III, 10, 35. poteram morbos appellare sed non conveniret. Auch hier finden wir also wieder den modalen Ausdruck dem temporalen gewichen; der modale (*possem*) blieb nur als nochmalige Hervorhebung der Nichtwirklichkeit (der Handlung) durch die Modalform (des Hülfsverbs). Ein *potui* findet sich so wol nie: wol, weil hier immer das „eben vorbei sein“ auszudrücken war. — Dagegen scheint das Plusq. Conj. *potuissem*, als Vergangenheit von *possem*, regelmässig auch da zu stehen, wo gar kein *sed non potui* ausgesagt werden soll, z. B. p. Mil. 28, 76. quonam modo ea aut depellere potuissetis aut ferre? = *non potuissetis*, aber nicht = sc. *sed potuistis*, sondern weil der Gedanke zu Grunde liegt: *tulissetis*, ihr würdet zu tragen etc. gehabt haben,“ sc. „habt aber glücklicher Weise nicht.“ Tusc. V, 2, 5. quid sine te vita esse potuisset? nicht sc. *sed potuit* sondern sc. *sed est*, und doch ist *potuit* in beiden Sätzen wol kaum möglich. — Zuweilen findet sich *potueram* als Vergangenheit jenes *poteram*, das auf tempora-

lem Wege eine Modalität der Gegenwart bezeichnen will. Ter. Andr. IV, 3, 8. quibus quam facile p o t u e r a t quiesci, si hic quiesset! Vellej. 2, 3. vitam, quam gloriosissime degere p o t u e r a t, immatura morte finivit.

Im G r i e c h i s c h e n ist aus denselben Gründen die Verschiebung im O p t. c. ἄν unendlich häufiger als die mit dem Ind. Praet. c. ἄν. Xen. Symp. 4, 16. *δυναίμην ἄν Ἰλιάδα ὅλην ἀπὸ στόματος εἰπεῖν*, obwol das K ö n n e n wirklich ist, also statt *δύναμαι*. — Thuc. V, 68. *οὐκ ἄν ἐδυνάμην γράψαι ἀκριβῶς τὸν ἀριθμόν*: auch hier ist das (*οὐ*) *δύνασθαι* wirklich; und eine etwa hinzutretende Bedingung, z. B. „wenn das gefordert würde" würde nicht das Können, sondern das *γράψαι* bedingen. Sogar der Aor. von der Vergangenheit findet sich: Xen. Mem. III, 6. fin. *μᾶλλον δὲ οὐδ' ἄν ἠδυνήθην κομίσαι*, wo allerdings aus dem Vorigen *εἰ ἔδει με φέρειν* hinzudenken ist, was aber wieder nicht das *ἐδυνήθην* (*οὐκ*), was wirklich ist, sondern das *κομίσαι* bedingt, was der Recension wegen zu bemerken war; ebensowie, dass den Unterschied zwischen *δυναίμην ἄν* und *ἠδυνάμην ἄν* durch deutsche Uebersetzung anzugeben, keineswegs nothwendig war, da die Bedeutung beider Modusformen dieselbe ist, wie sie oben angegeben war. Die Uebersetzung verstand sich von selbst, es handelte sich nur um Auffassung des Gebrauchs.

3. Dem Hülfsverbo des W o l l e n s geben a l l e d r e i Sprachen häufig die Modalform, welche das Verhältniss der gewollten H a n d l u n g zur Wirklichkeit ausspricht. z. B. *velim ignoscas* und *vellem ignosceres*, *βουλοίμην ἄν* und *ἐβουλόμην ἄν* wird gesagt, auch wo das Wollen wirklich ist, also für *volo* und *βούλομαι*. Dennoch ist in der Fassung ein deutlicher Unterschied. Im L a t e i n hat diese Classe allein die Verschiebung regelmässig; nimmt man hinzu, dass auch beim Können fast nur diejenige Verschiebung, bei welcher die Modalform der Bedeutung des *posse* entsprach, gebräuchlich war (d. h. *possim*; weniger *possem*), so wird man jenes *velim* und *vellem* so zu fassen haben, dass d a s W ü n s c h e n n o c h e i n m a l d u r c h d i e M o d u s f o r m d e s W u n s c h e s a u s g e p r ä g t sei, womit die Fälle der Verschiebung im Latein überhaupt auf die oben angegebene Grundlage zurückgeführt sind. Man nennt dies *velim* etc. eine Feinheit des Ausdrucks; worin aber diese bestehe, war noch anzugeben. — Im G r i e c h i s c h e n dagegen besteht die Verschiebung darin, dass die Modusform, die dem G e w o l l t e n zukäme, wenn man dessen Verhältniss zur Wirklichkeit in einem Urtheilssatze ausspräche, auf das W o l l e n selber übertragen wird; denn sonst würde ἄν fehlen. Es gibt freilich *ἐβουλόμην* o h n e ἄν, aber das ist kein Wunsch, wie *vellem*. Denn schon, dass daneben *βουλοίμην* ohne ἄν nicht existirt, zeigt, dass jenes *ἐβουλόμην* temporal zu fassen ist. So findet es sich häufig bei den Rednern mit *μέν*, = „es w a r freilich mein Wunsch u. s. w." „aber nun sehe ich doch u. s. w."

4. Nachzuholen ist, dass, was von ἔδει gilt, natürlich auch von allem, was gleicher Bedeutung ist, gilt, z. B. αἰσχρὸν ἦν, εἰκὸς ἦν, δίκαιος ἦν. ἄξιον ἦν. vgl. Bäuml. p. 145. Auch ἔπρεπεν cf. Plat. Rep. V, 474, D. Aehnlich im Latein. — Ferner, dass es natürlich auch ἔδει temporal, und auch neben εἰ c. Praet. gibt, ebenso δέοι ἄν, ohne Verschiebung, und im Latein analog das *Praes. Conj.* der Ausdrücke des Müssens.

Im Latein gehören hierher noch die Formen auf *turus*, die auch neben *si* c. Conj. Praet. meist im Indic. stehen bleiben, als Angabe einer Beschaffenheit, unabhängig von dem Satze mit *si*. Die Unterschiede siehe bei Reisig. S. 515. sq. — Der Analogie von *turus sum* folgen wieder die Sätze mit *prope* und *paene*: *prope cecidi*: denn das „fast fallen" ist wirklich: „ich war (wirklich) im Begriff." Das Deutsche: „ich wäre beinahe" ist ebenfalls richtig, nur überflüssig, dass das Fallen noch einmal durch die Modalform als nicht wirklich angegeben wird. Lucian. Somn. 5. μικροῦ γοῦν με διεσπάσαντο. Endlich gehört noch hierher *longum est narrare*, nicht *esset*: aber *sit* gibt es häufig, wie auch im Griech. den Opt. c. ἄν. ἃ λόγος πολὺς ἂν εἴη. ἐπιλείποι δ'ἂν ἡμᾶς ὁ πᾶς χρόνος.

Modi des subordinirten Satzes.

§. 7. Anordnung und Eintheilung.

1. Kaum ist ein Theil der Moduslehre bestrittener, als die Frage ihrer Anordnung für die untergeordneten Sätze. Theils gab man wol Bestimmungen über die augenfälligsten Satzarten, nicht selten kamen dann aber hinterher noch als eine besondere Art die „Relativsätze", während doch alle subordinirten Sätze (ausser den Infinitivstructuren) relative sind; denn jener Name bezeichnet nur die Form ihrer Einleitung. Theils ging man von irgend einer a priori construirten Eintheilung der Sätze aus; dabei entschieden namentlich wieder die Bedeutungen der einleitenden Relativa, während eine Moduslehre doch offenbar die Modusformen selber als Eintheilungsmoment vor allem zu berücksichtigen hat. Es erhielt ferner so die doch allgemein verworfene Annahme, als regirten bestimmte Partikeln bestimmte Modusformen, neue Stütze. Ferner bestand die Bestimmung, wann die einzelnen Modusformen hier zur Anwendung kämen, entweder in Wiederholung der aufgestellten Grundbedeutungen, — wobei denn natürlich unberücksichtigt blieb, dass und weshalb gewisse Modusformen in einzelnen Satzarten gar nicht vorkämen; oder man stellte wirklich (wie Kühner) die in den einzelnen Satzarten wirklich vorkommenden Modusformen auf; aber es blieb erstens der Mangel, dass in einer Moduslehre nicht nach Modusformen getheilt war, wie um zur Einsicht dieser zu gelangen unabweisbar ist; zweitens bestand auch da die Erklärung der aufgestellten nur in der schon bekann-

ten ihrer Grundbedeutungen, ganz abgesehen davon, ob nicht ausser den aufgestellten noch andere als vorkommend sich erweisen werden, und ob die befolgte Satzeintheilung richtig sei.

Aprioristische Satzeintheilungen sind natürlich mehrere möglich; der Streit darüber darf aber keineswegs veranlassen, solche überhaupt aufzugeben, wie neuerdings wol geschehen ist und auch den blos Formen vergleichenden Forschern am bequemsten scheint. Moduslehre und Satzlehre hängen aufs Engste zusammen, und, wenn irgendwo, im Griechischen. Nur hat man sich vor willkürlichen Eintheilungen zu hüten, die natürlich nichts erklären. So ist die Eintheilung nach Substantiv- Adjectiv- und Adverbialsätzen eine willkürliche und nur dem modernen Sprachbewusstsein entnommene, schon weil Substantive und Adjective in den alten Sprachen gar nicht so geschieden sind; ferner gelten für die Modi der beiden letzteren dieselben Regeln. Dadurch werden freilich wir uns nicht gehindert sehen, jene Namen in anderer Auffassung beizubehalten.

Die Lösung dieser Schwierigkeiten beruht auf Auffindung einer Vermittelung der Ansprüche der Modusformen selber, auf Eintheilung der Sätze mit den aprioristischen. Diese aber findet sich leicht, wenn man (die Negation und ἄν als modale Bestimmungen mitgerechnet) die überhaupt vorkommenden Modusreihen, wie sie zusammengehören, aufsucht und aufstellt, und die Bedeutung der einzelnen Reihen im Ganzen bestimmt, so ergeben sich die des einfachen Satzes, die finale, die causale (d. i. die im Bedingungssatz erscheinende) und die *or. obliq.* Durch die in diesen Reihen fixirten Modalformen werden wir im Griechischen vielfach das ausgedrückt sehen, was in späteren Sprachen immer mehr Sache bestimmter Wörter, der einleitenden Conjunctionen, wird.

2. Der Form nach sind subordinirte Sätze solche, die durch eine Relativform eingeleitet sind. Da es freilich ursprünglich nur Hauptsätze gab, so kann die Form der Nebensätze keine ursprüngliche sein, sondern das Griechische verwandte als Relativ das Demonstrativ (ὅς aus ὁ κτλ.; vgl. Hom. u. Hdt.); das Latein das Interrogativ (daher die *qu*- und *u* beginnenden Formen beides sind); das Deutsche beiderlei Formen („der Mann, der" und „welcher", „der Ort, da" und „wo"). Allerlei Fixirungen traten hinzu: z. B. zu *tum* blieb nur *quando* Interrogativ, *quum* wurde rein relativ. vgl. auch im Deutschen „der" (τῆς) und „deren" (ἧς) etc.

Für die Relativa ergibt sich als Eintheilung die in flexible (adjectivische) und inflexible (adverbiale); letztere zerfallen in Ort, Zeit und Art und Weise bestimmende. Weitere Bedeutungen sind nicht ursprüngliche, und der Ausdruck dieser „logischen" Verhältnisse ist griechisch wesentlich Sache der Modi.

Der Bedeutung nach schliesst sich der subordinirte Satz entweder einem schon vorhandenen Satzgliede als weitere

Bestimmung an, oder aber, er bildet selber einen der zur Vollständigkeit eines Satzes als solchen nothwendigen Bestandtheile. Für letztere verwenden wir den Namen Substantivsätze, indem diese die Stelle eines Subjects oder Objects vertreten. Die Nichtsubstantivsätze (auch speciell Relativsätze oder Attributivsätze zu nennen) zerfallen in Adjectiv- und Adverbialsätze, je nachdem das schon Gegebene im Satze, das sie näher bestimmen sollen, entweder ein Subject und Object oder — ein Praedikat, d. h. kurz, entweder ein Nomen oder — ein Verbum ist.

Die subordinirten Sätze entstehen, indem ursprünglich selbständige Sätze Theile eines andern Satzes werden. Sie können da vertreten, oder etwas Vorhandenes näher bestimmen; dies Vorhandene kann entweder ein Subject und Object oder Praedikat sein. Der letztere Fall ist oben nicht berücksichtigt, denn ein Praedikat, die Spitze des Satzes, kann nicht durch einen Nebensatz vertreten werden; letzterer würde sofort Hauptsatz werden. — Nach unseserer Fassung sind auch die Nebensätze nicht etwa erweiterte Objecte, Attribute u. ä.; im Gegentheil, die Operation mit den Sätzen ist viel leichter und älter als die harten Zusammenziehungen, wie das noch neulich Curtius in der Zeitschr. f. vergl. Spr. dargethan hat. Damit fällt auch die Nothwendigkeit darauf begründeter Satzeintheilungen. — Die Benennung der Subjects- oder Objectssätze und Substantivsätze hat in manchen Lehrbüchern (z. B. bei Mager) Verwirrung hervorgerufen, indem Umschreibungen, wie „(der), welcher bestohlen ist“ oder „(das), was geraubt ist“ als Substantivsätze gefasst werden. Es ist aber nur nicht streng genug im Auge behalten, dass für die Substantivsätze der Nebensatz Subject oder Object sein solle; also ein ganzer Satz, nicht aber das durch einen solchen umschriebene, d. h. nur attributiv bestimmte Ding oder Wesen. Die angeführten Sätze sind also nichts als Objectivsätze; denn das Subject ist im Hauptsatze, wenigstens dem Gedanken nach, vorhanden: „das (Ding) welches u. s. w.“, und ein Satz mit *is homo*, *qui etc.*, oder mit *is*, *qui* soll doch keiner andern Satzart angehören, als einer mit *qui*? Wenn ein Satz Subject oder Object wird, so muss er sich zusammenziehen lassen in den substantivirten Infinitiv: z. B. „dass er beraubt“ = „sein Beraubtsein“, denn das Allerwesentlichste eines Satzes ist das Praedikat; zu diesem sind alles Uebrige nur Erweiterungen; die Substantivform des Verbi aber ist der Infinitiv.

Die bisherige Eintheilung ist ganz der Sache entnommen; als Beispiel ihres praktischen Nutzens lässt sich schon anführen, dass die Regel im Latein vom Conj. der „indirecten Fragen“, wo die Schüler häufig gar keine Fragen anerkennen wollen, bestimmt ist, sobald man sie auf alle „Substantivsätze in Relativform“ ausdehnt. — Die aufgestellten Bedingungen halten wir für die bequemsten, theilweis schon deshalb, weil es keine neu gemachte sind; im Uebrigen ergibt sich das für und wider beiden einzelnen von selbst.

Die Substantivsätze zerfallen, je nachdem der substantivirte Satz ein Urtheils- oder ein Begehrungssatz gewesen war, in 1) die sogenannten eigentlichen (mit ὅτι und ὡς), und 2) in die finalen (ὅπως, ὡς). Ausser den finalen Substantivsätzen gibt es aber noch finale Adverbialsätze. Man hat nämlich nicht alle Sätze, in denen lateinisch ein solches *ut* steht, das mit einer Negation *ne* gibt, in eine Classe zu werfen, wie z. B. Kühner es thut. Die deutlich mit „dass" eingeleiteten von jenen sind Substantiv-, die mit „damit" sind Adverbialsätze: z. B. „ich strebe, wünsche, befehle, dass u. s. w", aber „kämpfe, schreibe, damit u. s. w." Bei ersterer Art ist der Satz ohne „dass" u. s. w. ein unvollständiger Gedanke; das nothwendige Object fehlt dann; bei der zweiten Art enthält der Satz auch ohne den Nebensatz mit „damit" schon einen vollständigen Gedanken; das „damit" gibt also nur eine nähere Bestimmung zu einem schon vorhandenen Satztheile. Es ist nur zur Vermeidung von Missverständnissen schon hier zu bemerken, dass wir den Namen „Object" nicht in der weiten Bedeutung der Beckerschen Grammatik fassen, und dass das Objectsverhältniss der Substantivsätze im Griechischen sich als das eines Accus. *effectus*, einer Art des Acc. verbalis, zeigen wird, im Deutschen freilich als das eines Accus. transit. Gegen die obige Auffassung spricht auch nicht, dass man wol auch einmal ein „ich kämpfe, dass" u. s. w. finden kann; denn da ist rhetorisch das Kämpfen praegnant als ein Verbum des Strebens gefasst. Die Trennung beider Satzarten findet sich richtig bei Weissenborn.

Für die Eintheilung der Nichtsubstantivsätze reicht, wie oben gezeigt, weder die Form noch die Bedeutung der einleitenden Relativa aus. Hier müssen die Modusreihen mit herangezogen werden. Diese sind:

A die beiden des selbständigen Satzes.

B subjunctive oder abhängige, d. h. solche, die nur im abhängigen Satze erscheinen.

I. Die causale Modusreihe: 1) Indic., 2) Conj. mit ἄν 3) Opt. ohne ἄν, 4) Indic. Praeter. ohne ἄν. Negation ist μή.

II. Die finale: 1) Indic. Fut., 2) Conj. eigentlich ohne ἄν, 3) Opt. ohne ἄν, 4) Indic. Praet. ohne ἄν. Negation ist μή.

III. Modus der *orat. obliq. ex mente alius*: Opt. ohne ἄν; Negation ist an sich οὐ, wenn nicht schon die *or. dir.* im selben Falle μή verlangte.

Dass das finale und causale Verhältniss zum Hauptsatz durch Modusformen angegeben wird, ist etwas schon vom lateinischen, noch mehr aber vom deutschen Standpunkte ganz Verschiedenes; wir erwarten diese Verhältnisse durch eigene Wörter, die Conjunctionen dafür, ausgedrückt. Zunächst ist aber festzuhalten, dass keine Wurzel in der Sprache eine andere Bedeutung hat, als eine in der sinnlichen Anschauung gegebene. Eine solche

liegt auch der Anfügung durch Coordination zu Grunde; die copulative und disjunctive wie die adversative Verbindung lassen alle eine sinnliche Auffassung zu, wie das Verbinden, Trennen und Gegenüberstellen. Erst das causale Verhältniss („denn" und „daher") ist ein rein logisches. Deshalb ist aber auch bei allen Verbindungswörtern dieser Art die causale Bedeutung erst eine gewordene (vgl. „durch", „wegen" geben auch nur den Weg an, den die Handlung genommen). Es lässt sich ferner bei der subordinirten Satzverbindung das Logische alles auf die Causalverbindung zurückführen. Das Causalverhältniss beruht nämlich auf dem von Ursache und Wirkung, auf der Forderung des Einen wegen des Andern. Die Verbindung zweier Gedanken dieses Verhältnisses zu einem Satze kann auf doppelte Weise geschehen. Es enthält:

I. Der Hauptsatz die *causa*, das *efficiens*; der Nebensatz den Effect, und zwar
   1) objectiv bestimmt: Consecutivsatz: = „so dass";
   2) subjectiv: Finalsatz: = „damit" (auch „dass");

II. Der Hauptsatz enthält den Effect; der Nebensatz die *causa*.
   1) objectiv: „es geschieht dies, weil": der eigentliche Causalsatz.
   2) subjectiv: „es geschieht dies, wenn": = Bedingungssatz.

Der Concessivsatz (wenn auch, obgleich) steht beiden Classen des causalen Nebensatzes parallel: zu 1) = *quamquam* und *quamvis*; zu 2) *etiamsi*, *etsi*: denn beide haben das gemeinsam, dass etwas, was an sich möglicher Weise als Grund des Hauptsatzes gedacht werden kann, dennoch als solcher weggeleugnet wird. *quamquam* und *quamvis* erkennen dies Etwas als bestehend an; *quamquam* ruhiger, während *quamvis* trotz aller Steigerung doch eigentlich nur ein Minimum zugibt; *licet* gehört ebenfalls hierher, wenn es auch die Existenz der Handlung nur dem Andern zu gefallen einräumt; dagegen *etiamsi* über die Existenz jenes möglichen Grundes, so wenig wie überhaupt ein Satz mit *si*, sich etwas anmassen will. Ebenso *etsi*, trotzdem, dass es mehr da verwendet wird, wo man an die Existenz glaubt, behauptet es sie doch nicht.

Für alle diese Verhältnisse haben die Sprachen keine ursprüngliche Bezeichnungen. Schon der Satzartikel „dass" entsteht nur durch eine mechanisch orthographische Abänderung des „das". „Sodass" kann auch „in der Art dass" (*ita ut*) sein; „damit" enthält von Absicht nichts; = „da" mit Andeutung irgend einer Verbindung überhaupt; „weil" drückt eigentlich nur eine Zeit aus (vgl. „die Weile"); dialektisch wird es auch noch so gebraucht; „wenn" ist kein ursprüngliches Wort; es ist eine Abschwächung aus „wann", das im Curialstil noch oft für „wenn" sich findet: die Stempelung des „wenn" zur Condicionalconjunction ist etwas

an sich gar nicht Nothwendiges. „weil“ und „wenn“ sind beide = ὅτε; „obgleich, obschon“ sprechen nur den wegzuleugnenden möglichen Grund verstärkter aus; das „ob“ darin ist dasselbe, was *si* und *εἰ* in Fragen, nur hier relativ. Das „gleich“ hebt nur die Wahrheit des Satzes an sich hervor; „obschon“ = „so schön auch“ u. s. w. vgl. „gleich“ findet sich dialektisch = „doch“; „zwar“ = „in Wahrheit“ (alt: zeware).

Im Latein ist *ut* an sich nichts als „wie“; ebenso das *qui* in *quin*; *quo* nichts als „wohin“: *ut* gibt also mehr die Art und Weise, den ganzen Weg, *quo* nur den Endpunkt an, ist also schärfer. *quod* und *quia* sind nur die Satzartikel; diese Sätze waren also bei der freiern Anwendung des Accusativverhältnisses in der alten Sprache eigentlich Objectssätze. *cum* = Relativ zu *tum*; *si* Relativ zu *sic*; *quamquam* etc. sind einfach Steigerungen.

Im Griechischen ist ὥστε = „und so“ oder einfach Relativ zu ὥς vgl. ὅστε. ὡς und ὅπως sind immer nur „wie“; ἵνα „wohin“. ὅτι vgl. *quod* und ὅ bei Hom. *εἰ* = *si*: vgl. *εἴτε* und *sive.* Für das Concessivverhältniss hat es nur die Formen mit *si*; die andern werden durch Participia mit *πέρ* bezeichnet; nur die spätere Verwendung von *ἐπεί*, analog *cum* = „obgleich“, darf wol nicht bestritten werden.

Zunächst ergibt sich unter den drei Sprachen der Unterschied, dass im Griechischen und Latein jene Conjunctionen auch noch anders verwendet werden, nämlich in ihren ursprünglichen Bedeutungen; dass aber im Deutschen dieselben bestimmt eben jene logischen Verhältnisse aussprechen, sogut wie ganz in ihrer frühern Bedeutung aufgegeben sind: kurz, erst das Deutsche hat sich eigne Wörter jener logischen Bedeutung geschaffen, wozu in den beiden andern Sprachen erst die Anfänge gemacht sind. —

Dem analog ist der Gang in der Structur derselben der: das Griechische construirt diese Wörter in ihrer logischen Verwendung nicht anders, als in ihrer ursprünglichen z. B. *ἐπεί* und ὅτε als *quum causale* doch nur mit den Modis des einfachen Urtheilssatzes und *οὐ*. Allerdings erscheinen in jenen Sätzen neue Modusreihen, aber diese sind noch gar nicht an einzelne Wörter gebunden (nur in wenigen Anfängen zeigen sich Fixirungen). Das Latein construirt im Allgemeinen, sobald jene Relativa logisch verwandt werden, sie mit dem „Conjunctiv.“ Es liegt dabei auf der Hand, wie wenig mit solcher Bestimmung fürs Griechische etwas gesagt wäre: was kann nicht alles in einem lateinischen „Conjunctivus“ enthalten sein! wie viel mehr Hülfsmittel zum Ausdruck der Modalität müsste das Griechische nicht ausser denen noch haben, die es schon hat, wenn es die logische Verwendung bezeichnen wollte! — Das Deutsche endlich, weil es eigne Worte zum Ausdruck des Logischen (gleichviel, auf welche Weise) gewonnen hat, braucht durch die Modi keinen Ausdruck dafür zu

suchen, und kann in allen jenen Verhältnissen den Indicativ setzen, sogar bei „damit“.

Das Latein bildet eine Mittelstufe zwischen den andern beiden Sprachen, insofern in ihm das Bedürfniss nach Bezeichnung der logischen Verwendung doch schon Ausdruck gewonnen hat. Das zeigt sich auch darin, dass sogar „sodass“ und „weil“, auch wenn sie noch so sehr etwas Wirkliches bringen, doch den Conjunctiv verlangen. *quod* und *quia* müssen im Latein als selber schon zu deutlich „weil“ bezeichnend angesehen sein; denn das „Factische“ u. s. w. kann hier so wenig entscheiden, wie bei *ut* = „sodass“. Bei *quoniam* (= *cum jam*) und *quando* galten andere Nebenrücksichten; man wollte das offenbare Vorliegen hervorheben; *quamquam* hat seine Structur analog *quisquis*, *utut* etc. Bei den Sätzen mit „wenn“ ist natürlich ebenfalls der Indic. offen gehalten; der Conj. zum Ausdruck der Wiederholung ist aber auf der Bedeutung des „wenn“ beruhend.

Das Griechische lässt andere Modi als die gewöhnlichen des einfachen Satzes nur in den beiden Nebensätzen subjectiver Bestimmung („damit“ und „wenn“) eintreten, bezeichnet aber diese Verhältnisse des Causalnexus eben wesentlich durch die Modusform, keine Beschränkung auf bestimmte Conjunctionen ist vorhanden. Ist z. B. das Bedingende ein Ort, so kann ein „wo“ u. s. w. mit allen Modis des Bedingungssatzes eintreten; also nicht *εἰ* ist das Wesen eines solchen: *εἰ* erscheint nur, wenn die Abhängigkeit des Hauptsatzes vom Nebensatze, d. h. dessen Thätigkeitsbegriff, nicht aber von einem Orte, Zeit u. s. w. ausgedrückt werden soll, bildet aber freilich den Bedingungssatz in reinster Form; aber auch hier ist *εἰ* nicht nothwendig; es kann fehlen, wie der parataktische Indicativ und bei Homer auch Optativ (*εἴη μὲν ἡμῖν κτέ.*) darthut. Bei den Finalsätzen werden wir allerdings eine Beschränkung in Anwendung der finalen Modusreihe bei andern Relativis, als den schon mehr als Finalconjunctionen betrachteten *ὡς*, *ὅπως*, *ἵνα*, erkennen; aber Sätze, wie *θάπτε με ὅ,ττι τάχιστα, πύλας Ἀΐδαο περήσω* und *ἐπίμεινον, τεύχεα δύω*, sowie der Gebrauch des Conj. metuitiv. bei Homer zeigen, dass der Ausdruck des Finalen nicht wesentlich in einer Conjunction lag. — Auch das Latein hat noch Manches hievon.

Danach ergibt sich, dass eine Eintheilung nach Adjectivsätzen, Sätzen der Zeit, des Orts u. s. w. bis zu denen der Bedingung u. s. w. nicht die für die Moduslehre passende sein kann, schon weil Wiederholung derselben Modusbestimmungen sich in allen wiederholen würde; für Adjectiv- und Adverbialsätze gelten ja dieselben modalen Bestimmungen. Die Eintheilung wird vielmehr folgende sein müssen:

A. Substantivsätze,
(der Nebensatz ist Subject oder Object = „dass“ und ein Theil der indirecten Fragen).

I. eigentliche: ein Urtheilssatz ist substantivirt; daher auch dessen Modi und der Opt. der *orat. obliq.* — Conjunctionen = ὅτι und ὡς, die aber zuweilen auch ganz fehlen.

II. finale, mit ὡς und ὅπως zur Einleitung substantivirter Begehrungssätze.

B. Adjectiv- und Adverbialsätze, (d. h. der Nebensatz erweitert ein vorhandenes Subject [Object] oder Praedicat).

I. mit Causalnexus zum Hauptsatze.

1) der Nebensatz bringt den Effect;

a) Consecutivsatz: = „sodass": ὥστε (Modi des einfachen Urtheilssatzes).

b) Finalsatz = „damit": ausgedrückt durch die finale Modusreihe: sowol ὡς ὅπως ἵνα als beliebige andere Relativa.

2) der Nebensatz bringt die *causa*;

a) Sätze des Grundes: = „weil"; ὅτι, ἐπεί κτἑ.; Modi des einfachen Satzes.

b) Bedingungssatz = „wenn" = causale Modusreihe.

α) eigentliche;

β) allgemeine relativische Sätze („unbest. Frequenz").

c) Concessivsätze:

α) dem „weil",

β) dem „wenn" entsprechende.

II. Nebensätze ohne Causalnexus: dieser ist wenigstens weder durch die Modi noch durch die einleitenden Relativa ausgesprochen. Hier stehen also alle adjectivischen wie adverbialen Relativa in ihrer eigentlichen Bedeutung, mit den Modis beider Arten des einfachen Satzes.

Durch diese Eintheilung glauben wir 1) die Annahme, dass gewisse Conjunctionen bestimmte Modi regieren, im Zusammenhange widerlegt; 2) die Moduslehre, wie es unbedingt nothwendig ist, nach den Modis eingetheilt zu haben, ohne dass man jedoch bei Erklärung einer einzelnen zusammengesetzten Modusform (z. B. des Opt. c. ἄν mit οὐ) auf Wiederholung der Grundbedeutungen der einzelnen Bestandtheile allein zugewiesen wäre; 3) zugleich die Satzeintheilung gebührendermaassen in ihrem Rechte gelassen zu haben, ohne welche allerdings eine Vergleichung mit andern Sprachen unmöglich ist.

Wie jene Sätze in Frageform modaliter sich gestalten, wird schliesslich im Zusammenhange anzufügen sein.

Der *Opt.* der *orat. obliq. ex mente alius* ist der subjunctive Modus, der in allen Nebensätzen vorkommen kann; daher finden wir ihn auch schon in den Substantivsätzen. Wir haben daher, und namentlich auch wegen der Vergleichung mit dem Latein, folgende allgemeine Sätze aufzustellen: 1) der griech. Opt. *or. obliq.*



entspricht nur einem Indic. oder einem Conj. der directen Rede; der Conj. mit ἄν wirft dann gewöhnlich das ἄν fort. 2) Die 3. und 4. Modusstufe haben keinen Ausdruck in der *orat. obliq.* Hin und wieder findet sich ein *Ind. Praet.* als nicht durchgeführter Anfang einer *or. obliq.* der 4. Modusstufe im Adj. - und Adverbialsatze, wenn sich auch die meisten Fälle als Bedingungssätze fassen lassen. Pl. Rep. X. 600. E. ἢ εἰ μὴ ἔπειθον αὐτοὶ ἂν ἐπαιδαγώγουν, ὅπῃ ᾔεσαν; Men. 89. B. ᾖσαν ἂν οἳ ἐγίγνωσκον, von der Gegenwart. Doch zeigt sich immer baldiges Zurückfallen in den Optativ. vgl. Cratyl. 394. D. Der Satz, dass das ἄν fehlen könne, weil es schon im Hauptsatz stehe, ist gar nicht durchzuführen; häufig kann es gar nicht stehen, besonders wenn der Nebensatz in bedingendem Verhältnisse zum Hauptsatze steht. — 3) Der *Opt. or. obliq.* ist nur möglich, wenn der Hauptsatz in der Vergangenheit oder doch in einem zeitlosen *Praesens* steht. Diese Beschränkung, im Latein nicht mehr vorhanden, ist eine sehr gerechtfertigte; denn jede Relation referirt, genau genommen, Vergangenes. — 4) Ferner kann der Opt. nur stehen, wenn seine Handlung der des Hauptsatzes gleichzeitig ist, nicht, wenn sie vor dessen Zeit fällt, d. h. im Allgemeinen nur, wo er direct ein *Praesens* wäre. Denn der *Opt. Perf.* ist dafür weder häufig, noch drückt er, genau genommen, Vergangenheit aus. Es findet sich in Sätzen mit ὅτι ferner wol der *Opt. Aor.* manchmal, wo direct ein Praeter. nöthig wäre, aber das ist eben nur Nothbehelf, wo keine Zweideutigkeit möglich ist. Die indirecten Fragen zeigen das Eigentliche seiner Bedeutung deutlicher. Im Allgemeinen ist für einen direct in der Vergangenheit stehenden Satz keine *or. obliq.* möglich. — 5) Mit diesen Beschränkungen hängt nothwendig zusammen, dass es griechisch noch gar keine Nothwendigkeit die *oratio obliqua* zu bezeichnen gibt, dass man sich also nicht wundern darf, Indicative zu finden, die blos die Meinung Anderer referiren, vom Redenden nicht selten für unwahr Gehaltenes. Die *or. obliq.* ist im Griechischen eben erst im Werden. 6) Die *or. obliq.* als solche bringt kein μή statt οὐ; man darf daher solches nie als durch *or. obliq.* entstanden erklären. Es ist vielmehr dann meist das condicionale.

A. Modi der Substantivsätze.

Als besondere Form dieser haben die alten Sprachen nur die Infinitivstructuren. Der Acc. c. Inf. ist anzusehen als äusserliche Zusammenstellung der zu einem Satze nothwendigen Stücke, Subjects und Praedicats; sie sind nur noch nicht in einander gefügt; das Subject erscheint daher noch als dasjenige, auf das die Thätigkeit des Praedicats zugeht, und steht deshalb im Objectscasus, nicht aber wird der Acc. vom Verbo des Hauptsatzes regiert, so dass der Infinitiv nachschleppte. Diese Structur kennt das Deutsche jetzt nicht mehr, denn auch z. B. in: „ich heisse ihn etwas thun“

hängt der Acc. direct von **heissen**" ab. vgl *jubeo.* Das Deutsche hat als bestimmte Form dieser Sätze sich den Satzartikel „dass", ein Formwort im eigentlichsten Sinne, geschaffen, durch ein Verfahren, das dem Griechischen gänzlich fern liegt. Das **Griechische braucht** analog auch ὅ (bei Homer), und ὅτι, ferner ὡς, auch ὅπως, „wie", nur dass die Fixirung nicht so durchgedrungen ist. Das **Latein**, mehr nach Bestimmtheit strebend, lässt den eigentlichen Substantivsatz nur im Acc. c. Inf. erscheinen; ὅτι und ὡς entsprechende Formen hat es hier nicht; nur die paar Fälle mit *est ut,* — *fit ut, non veri simile est ut* etc. gehören hierher: denn das *ut* ist hier kein finales; der Conj. steht nur, wie im Allgemeinen bei allen Substantivsätzen in Relativform im Latein. *quod* (ὅτι) hat es nur, wo es = *id quod* einen *Accus. transit.* vertritt (vgl. unten), d. h. es gibt *scio quod, laudo quod,* aber nicht *puto quod* etc. Einige Beispiele bei Krüger lat. Gr. §. 563 u. 590. (*mitto quod, adde quod*). Dagegen scheidet das Latein den substantivischen Finalsatz („dass") nicht vom adverbialen („damit"), während das Deutsche die beiden Arten des Substantivsatzes nicht unterscheidet („dass"). Auch im Griechischen sind die Sätze mit ὅτι = „weil" wol als Objecte gefasst, also eigentlich als Substantivsätze angeschaut: vgl. *gaudeo, miror*; auch das spricht dafür, dass ὅτι nie mit der causalen Modusreihe erscheinen kann, wie doch ἐπεί κτλ. Letztere Data sollen nur zeigen, dass die aprioristisch nothwendige Eintheilung in Substantivsätze und Nichtsubstantivsätze nicht von den alten Sprachen gedacht ist; jedoch ist sie, als einen Anhalt für die Vergleichung bietend, entschieden beizubehalten.

I. Eigentliche Substantivsätze.

1. Die vorkommenden Formen sind: 1) Indic., 2) Opt. c. ἄν, 3) Ind. Praet. c. ἄν, 4) blosse Opt. s. Kühner u. a. **Negation überall** οὐ: obwol sich wol keine Grundbedeutung von μή so aufstellen liesse, dass, danach allein geschlossen, nicht auch dieses hier sollte denkbar sein können. — Dass es nicht genügt den Opt. mit ἄν von dem ohne ἄν durch irgend eine aufzustellende Grundbedeutung des ἄν zu scheiden, ergibt sich daraus, dass der Opt. **mit** ἄν recht eigentlich der Gegenwart, d. h. dem Hauptsatze im Praesens angehört, freilich auch stehen bleiben kann, wenn dies in die Vergangenheit übergeht; dass dagegen der Opt. **ohne** ἄν den Hauptsatz im Praeter. verlangt; z. B. Plut. Caes. 62. λέγεται εἰπεῖν ὡς δικαιότερα μὲν λέγοι Κάσσιος, αὐτὸς μέντοι Βρούτου οὐκ ἂν παρέλθοι: das παρέλθοι ἄν ist schon in der directen Rede so gesprochen; das λέγοι war da λέγει. Kurz, der Opt. ohne ἄν zeigt sich in allen seinen Beschränkungen als der Opt. der *or. obliq.*, dem keine Rücksicht auf „Umstände," kein dabeistehendes εἰ ein ἄν beizubringen vermag. — Die drei ersten Formen ergeben sich danach von selbst als die Modusformen des einfachen Urtheilssatzes; dieser wird also in seiner Abhängigkeit als Substantiv-

satz ganz in denselben Modusformen belassen, die er als selbständiger hatte; sodass sich von selbst auch die Möglichkeit eines *ὅτι* mit *οὐ μή* c. Conj. pro Fut. ergibt, z. B. Xen. Hell. IV, 2, 3. Thuc. V, 69. Dem. XXIII, 179. obwol die Grammatiken dieses Falls nicht gedenken. Es ist aber noch streng festzuhalten, dass der Substantivsatz auch im selben Tempus zu verbleiben habe, welches er als selbstständiger Satz einnahm: denn, da im Deutschen der Opt. Vbi Imperf. (Imperf. Conj.) bei den schwachen Verbis mit dem Impf. Ind. gleichlautet, ferner das Deutsche die *orat. obliq.* stets ausdrückt, so ist der Schüler leicht versucht im Griechischen den Ind. Praet. zu setzen, wo nur der Ind. Praes. (oder der Opt. or. obliq.) stehen kann. Z. B. „ein Bote meldete, dass die Feinde anrückten. (*ὅτι προσέρχονται*). Grammatiken und Anmerkungen thun diesem Irrthume Vorschub, indem sie bald von „Lebhaftigkeit" reden, bald eben nur auf Wiederholung der Grundbedeutungen sich einlassen und z. B. Fälle, wie jenes *ὅτι προσέρχονται* als „wirklich" dargestellt erklärten, während *ὅτι προσέρχοιντο* dies nur „als die Meinung u. s. w. des Boten" angäbe. Dies ist natürlich an sich wahr, besagt aber gar nichts. Denn bei *ὅτι προσέρχονται* übernimmt der Referirende, der Schriftsteller keineswegs die Behauptung der Wirklichkeit; dass der Bote aber es als wirklich behaupte, liegt ebenso gut in *ὅτι προσέρχοιντο*. Soll ausgedrückt werden, dass der Schriftsteller die Nachricht für wahr halte, so müsste es vielmehr heissen *ὅτι προσήρχοντο* = „die Feinde rückten an; und dies ward durch einen u. s. w. gemeldet." Vgl. z. B. Xen. Hell. II, 2, 22. *προηγόρευεν αὐτῶν Θηραμένης λέγων ὡς χρὴ πείθεσθαι τοῖς Λακ.* enthält das *χρή* durchaus nicht als vom Xen. Behauptete, und *χρή* ist völlig gleich *χρείη*. Isocr. Callim. (XVIII). 40. *ἐὰν δ' ἄρα μέμνηται —, ἀξιοῦτε αὐτὸν μὴ ἐκείνων κατηγορεῖν, ἀλλ' ὡς ἐγὼ τὰ χρήματα εἴληφα διδάσκειν.* id. XV, 30. *πειρᾶταί με διαβάλλειν, ὡς διαφθείρω.* XVIII, 57. *ἐπιχειρήσει λέγειν, ὡς ἡμεῖς ψευδόμεθα*: und so gibt es Stellen bei den Rednern dutzendweis, wo der Indic. gerade von dem steht, was der Redende bestreitet. permut. (XV). 56. *τοῦ κατηγόρου διαβάλλοντος, ὅτι τοιούτους γράφω λόγους, οἳ καὶ τὴν πόλιν βλάπτουσι καὶ τοὺς νεωτέρους διαφθείρουσι.* (Also auch *ὅτι*, obwol das hier seltener ist, als *ὡς*). Ja, auch offenbare Lügen, und vom Schriftsteller so angesehene, stehen im Indic. z. B. Xen. Hell. I, 6, 37. *πάλιν ἐξέπεμψε, εἰπὼν τοῖς ἐνοῦσι — αὖθις πλεῖν ἐς τὸ ἑαυτῶν στρατόπεδον ἐστεφανωμένους καὶ βοῶντας, ὅτι Καλλικρατίδας νενίκηκε ναυμαχῶν καὶ ὅτι αἱ τῶν Ἀθηναίων νῆες ἀπολώλασιν ἅπασαι*: nach der Schlacht bei den Arginusen. Pl. Cam. 6. *φασὶ τὸ ἄγαλμα εἰπεῖν ὅτι βούλεται.* Alc. 36. *ἔλεγε, ὡς Ἀλκ. τὰς ναῦς ἀπολώλεκε.* Thuc. VIII, 14. *γενομένων λόγων, ὡς ἄλλαι νῆες πολλαὶ προσπλέουσιν, ἀφίστανται Χῖοι.* Auch das Praeter. ist möglich, wenn nämlich schon direct der Satz im Praeter.

stand. Isocr. Trap. (XVII). 38. ἴσως μάρτυρας παρέξεται, ὡς ἔξαρνος ἐγενόμην. Lys. Agor. 70. ἐξαπατῆσαι ὑμᾶς πειράσεται, ὡς Φρύνιχον ἀπέκτεινε. οὔτε γὰρ Φ. ἀπέκτεινε οὔτε κτέ. Dies ist also eine zweite Anwendung des Praet., wo im Deutschen das Plusq. Conj. steht. Diese Vergangenheit durch *or. obl.* auszudrücken, ist das Griechische gar nicht im Stande. Der Opt. Perf. würde was Anderes bedeuten, ist auch nicht häufig; der Opt. Aor. steht freilich gar nicht selten von Vergangenem (Thuc. VII, 31. ἀγγέλλει ὅτι πύθοιτο. V, 61. ἔλεγον ὅτι οὐκ ὀρθῶς αἱ σπονδαὶ γένοιντο), aber doch nur wo keine Zweideutigkeit möglich ist; dass er die Bedeutung der Vergangenheit gegenüber dem des Praes. nicht hat, ist in der Tempuslehre gezeigt und zeigen die indirecten Fragen. Bei ὅτι und ὡς wird der Opt. Aor. freilich nicht von der Haupthandlung gleichzeitigen Handlungen (also direct = Praes.) vorkommen, aber nur, weil hier der Ausdruck der Dauer nöthig ist. Was hilft also die „Lebhaftigkeit" als Grund der Indicative, wenn, in manchen Fällen, die Sprache zu dieser gezwungen war? Dann muss doch vielmehr der Grund dieses Zwanges aufgesucht werden, zumal da die „Lebhaftigkeit" den obigen Unterschied zwischen Praes. und Praet. Indic. gar nicht berührt. Pl. Ages. λέγουσι ὅτι μικροῖς τοῖς παισὶ οὖσι συνέπαιζεν könnte nie Opt. werden. Isocr. Trap. 18. ἔλεγεν ὡς ἠναγκάσθη καὶ πειράσοιτο. Xen. Hell. III, 5, 4. ὡς οὐκ ἦρξαντο. III, 1, 8. κατηγόρουν ὅτι ἐφίει (hätte). Pl. Protag. 335. B. ἔγνων γὰρ ὅτι οὐκ ἤρεσεν αὐτὸς αὐτῷ καὶ ὅτι οὐκ ἐθελήσοι. Plut. Poplic. 7. εἶπεν ὅτι τοῖς μὲν υἱοῖς αὐτὸς ἀποχρῶν δικαστὴς ἦν (gewesen wäre), περὶ δὲ τῶν ἄλλων τοῖς πολίταις ψῆφον δίδωσι: wo statt ἦν unmöglich εἴη wäre, wol aber statt δίδωσι — διδοίη. Ebenso Fab. Max. 23. λέγεται εἰπεῖν ὡς πάλαι μὲν ἑώρα χαλεπὸν αὐτοῖς, νῦν δὲ ἀδύνατον κρατεῖν Ἰταλίας. — Auch etwas als wirklich Darzustellendes kann im Opt. erscheinen: Plut. Alex. 6. ἐννοήσας ὅτι τὴν σκιὰν ταράττοιτο: was Plutarchs Meinung auch ist; gibt der Opt. es freilich nur als Meinung des Alex. an, so würde doch ταράττεται ganz dasselbe thun; nur durch ἐταράττετο würde Plutarch seiner eignen Meinung Ausdrücke gegeben haben. Lys. Dardan. 2. εἶπον ὅτι μοι δοκοίη. adv. Pol. 10. ἔλεγε ὅσα εἴημεν πεπονθότες. — Erklärungen des Wechsels wie die von Stallb. ad Protag. 335. B. (vgl. oben.) und Menex. 240. D. διδάσκαλοι (ἐγένοντο) ὅτι οὐκ ἄμαχος εἴη ἡ Πελοπ. δύναμις καὶ πᾶς πλοῦτος ἀρετῇ ὑπείκει sind nach alledem nicht haltbar.

Wir fassen kurz zusammen. Die Substantivsätze bleiben in derselben Tempus- und Modusform, die sie als selbstständige Sätze hatten, — oder aber es tritt der Opt. der *or. obliq.* ein, unter den angegebenen Beschränkungen. Daraus, dass irgendwo der Indic. gebraucht ist, die Behauptung der Wirklichkeit zu entnehmen, nämlich für den Schriftsteller, (was allein in Frage kommen kann), ist unmöglich. Das Praes. Ind. spricht ebenso gut die Mei-

nung *ex mente alius* aus, als der Opt. Das Praeter. Ind. hat eine zwiefache Verwendung: 1) kann es dasselbe mit Assertion der Wirklichkeit von Seiten des Schriftstellers aussprechen, was das Praes. Indic. als *ex mente alius* gesprochen angäbe; 2) kann es selber *mens alius* sein, wo es nämlich schon in der directen Rede stehen würde. Ersteres gibt deutsch den Indicativ, letzteres den Conj. Plusq. Nur für den ersten Fall bedarf es noch einiger Beispiele: Hom. Il. V, 331. *γιγνώσκων ὅτι ἔην θεός*. Xen. Hell. III, 2, 11. *πυθόμενος ὅτι σῖτος ἐνῆν*. Thuc. II, 88. *αἰσθόμενος ὅτι ἐφοβοῦντο*. Cf. V, 10. *ᾔσθετο, ὅτι νικῶσι*. V, 14. *μετεμέλοντο, ὅτι μετὰ τὰ ἐν Πύλῳ οὐ ξυνέβησαν*. Das sieht man gleich, dass auch hier das Praeter., als selbstständiger Satz behauptet stehen würde: „Sie hatten sich nicht vertragen;" dieser Satz ist das Subject, von dem als Praedicat das Bereutwerden ausgesagt wird. Wenn wir nach den Gründen dieser dem deutschen Gebrauch gegenüber so auffallenden Erscheinungen fragen, fürchten wir nicht den N. Jahrb. Bd. 66. S. 189. gemachten Einwurf, dass dafür „die einfache Bemerkung genüge, dass die Griechen Sätze, welche nur in äusserliche Abhängigkeit zu einem andern treten, gar nicht als abhängige betrachten;" denn, wenn unter diesen die mit ὅτι citat. verstanden sind, so haben wir von diesen zu reden gar nicht für nöthig gehalten; im andern Fall wäre eine Definition der „nur äusserlich abhängigen Sätze" auch so leicht nicht gegeben; endlich bedarf es immer noch der historischen Begründung, zumal diese Gründe auch weiterhin noch werden zur Geltung kommen. Aber schon die Behauptung, dass die bisherige Auffassung dieser Lehre nicht richtig sei, verlangte andere Begründung, als eine neue verschiedendeutige Behauptung.

Das Rectionsverhältniss eines Substantivsatzes kann ein zwiefaches sein; er kann als Object sowol ein Acc. transit. als ein Acc. verbalis (speciell *effectus*) sein; danach ist auch bei ihm als Subject eine zwiefache Auffassung möglich. Das Deutsche fasst ihn als Acc. transit., das Griechische geht vom Acc. verbalis aus. Darauf beruht alles.

Es gibt nämlich zuerst einen Accusativ, der von jedem Verbum regiert werden kann, der also nicht von der speciellen Beschaffenheit der Thätigkeit abhängt, sondern von dem Begriffe der Thätigkeit, der jedem Verbum innewohnt: dies ist der Acc. verbalis: z. B. *vitam vivere, pugnam pugnare*, in seiner abstractesten Form = „ein Sein sein." Er ist stets sächlicher Natur, ist in seiner einfachsten Gestalt gleich dem substantivirten Infinitiv seines Verbi; er wird erst durch und in der Handlung. Dagegen der Acc. transitivus bezeichnet etwas schon vor der Handlung Fertiges, Gegebenes, anfänglich ausser ihr Liegendes, das aber von der Handlung ergriffen, in einen „leidenden" Zustand versetzt wird; ihm liegt stets eine persönliche Anschauung zu Grunde; er kann nur nach einer speciellen Art von Verbis stehen, hängt also

nicht von dem allgemeinen, jedem Verbum innewohnenden Begriffe der Thätigkeit ab. Der Gebrauch des Acc. verb. wird erweitert theils durch Substituirung von Synonymen und Specialisirungen des Begriffs: *proelium pugnare*, *ἀγρυπνίαν νοσεῖν*, theils durch brachylogische Structuren *μέγα κλαίειν* (näml. *κλαῦμα*), woher das Adject. Neutr. pro Adverbio entsteht; *piscis sapit mare* (= *saporem maris*); hieher gehört auch der Accus. *effectus*, der entsteht, so bald das Verbum ein schaffendes Thun, ein Machen ausdrückt: z. B. „ein Haus bauen“ (aus „ein Bauen, einen Bau bauen“); „einen Brief schreiben;“ denn der Brief u. s. w. wird erst durch die Handlung. Dagegen „einen Brief abschreiben,“ „ein Haus anstreichen“ sind Acc. trans. So ist *pacem componere* = Acc. verb., *bellum componere* = trans. (Beim Dativ ist ein ähnliches Verhältniss bei *curae est*, *auxilio venit* gegenüber dem *alicui;* doch ist jener griechisch noch nicht). Das Deutsche fasst auch den Acc. effectus als Acc. transit., nennt überhaupt alle Verba, die den Acc. bei sich haben transitiva; das kommt aber nur, weil es überhaupt vom Acc. trans., dem bei ihm fast allein gebräuchlichen, ausgeht, als sei dies der ursprüngliche; den vom Acc. verb. ausser dem effectus hat es nur vereinzelte, aus der alten Sprache stehen gebliebene Redensarten: z. B. „einen schweren Kampf kämpfen.“ Der Acc. verb. muss aber nothwendig der ältere sein; nur ein allmäliges Aufgeben desselben trat ein. Der Gegensatz von transitiven Verbis und intransitiven ist im Griechischen noch gar nicht so fest wie im Deutschen. Dort können noch für gewöhnlich intransitive jeden Augenblick transitiv verwandt werden, z. B. *ἀσεβεῖν νόμους*; umgekehrt können sogar im Deutschen noch als transitiva angesehene Verba intransitiv verwendet werden: z. B. „schlagen“ in „die Glocke schlägt,“ „die Lerche schlägt.“ Denn „schlagen“ ist nichts als „einen Schlag thun;“ und so sind alle Verba ursprünglich intransitiv: nur durch die Beziehung auf ein Object werden sie transitiv; und das nach den speciellen Begriffen bei manchen gewöhnlicher geworden als bei andern. Das Griechische construirt jedes afficirende Thun c. Acc. = „Gutes und Böses thun;“ bei Homer ist das noch weiter, indem jedes Sagen so gefasst werden kann: *θρασὺν Ἕκτορα εἶπεν*. Das Latein hat von jenen nur noch spärliche Reste, z. B. *juvare*; das Deutsche in dieser Beziehung noch weniger, während es andrerseits die Zahl der Transitiva ins Unendliche vermehrt, dadurch, dass es darauf aus ist eine eigne Formation für diese zu schaffen, durch Benutzung der Vorsilbe „be:“ was viel weiter geht als die Anfänge dazu im Latein z. B. — *are*, oder gar im Griechischen, z. B. die Vba auf οω doch nur einen Acc. verb. als Ergänzung verlangen. Kein Wunder ist es, wenn das Deutsche daher den Begriff des Transitivums bei seinen Verbis dieser Art als etwas Ursprüngliches ansieht, und dass es auch bei der Rection der Sätze das accusativische Object zugleich als ein transitives fasst. Dennoch sind die Objects-

sätze in ihrer einfachsten Gestalt nichts als Acc. *effectus*, also *verbales*: z. B. in „einen Satz sagen“ oder „denken;“ „eine Meinung haben,“ wird der Satz und die Meinung u. s. w. erst durch die Handlung; obwol die deutschen Ausdrücke „einen Satz aufstellen,“ „eine Nachricht bringen“ u. s. w. immer das Object als etwas schon vor der Handlung Fertiges fassen. Wirklich transitiv sind erst Verbindungen wie „einen Satz bestreiten, beweisen“ u. s. w.

Hiernach erklärt sich zuerst, nach welchen Verbis die Substantivsätze mit ὅτι und ὡς stehen; als Subject natürlich überall, wo das Verbum des Hauptsatzes so gewählt ist, dass es von einem Satze als Subjecte praedicirt werden kann (z. B. *constat*); als Object nur nach den Vbis *sentiendi* und *declar.*; denn ein Satz entsteht nur durch einen Act des Denkens oder Sagens. Auf diese einfachsten lassen sich auch die im Verhältnisse eines Acc. trans. stehenden immer zurückführen: z. B. „ich bestreite dass“ = „ich bestreite das, was da gesagt wird, dass“ u. s. w. Ferner erklärt sich, dass z. B. in ὁ ἄγγελος ἔλεγε ὅτι οἱ πολέμιοι προσέρχονται das προσέρχεσθαι gar nicht wirklich zu sein braucht, d. h. etwas vom Schriftsteller u. s. w. gar nicht als wirklich Behauptetes; es wird nur objectiv hingestellt, wie der Satz laute, den der Bote geschaffen habe. Ebenso beim Praet., wenn dies vom Boten u. s. w. gebraucht sein soll. Der Fall aber, wo das Praet. das auch vom Schriftsteller für wirklich Genommene angibt, gegenüber dem Praesens, zeigt sich als Acc. transit. (= *id*, *quod*). Logisch genommen, wäre jenes προσέρχονται das Hauptpraedicat des ganzen Satzes; das ἄγγελος ἔλεγε nur adverbiale Nebenbestimmung: „nach Aussage des“ u. s. w. Aber in Ἀϑ. μετεμέλοντο ὅτι οὐ ξυνέβησαν ist logisch ὅτι οὐ ξυνέβησαν Subject, also das Bekannte, schon als vom Schriftsteller vorher Behauptete zu nehmen, und der Hauptsatz bildet dazu das Praedicat. — Das Deutsche dagegen muss jenes προσέρχονται durch seinen Opt. „heranzögen“ geben, da es auch diesen Satz als Acc. trans. fasst, „heranziehen“ also ebenso gut die Behauptung der Wirklichkeit aussprechen würde, wie jenes οὐ ξυνέβησαν. Ueberdem ist es freilich dem Deutschen überhaupt eigen, seine Subjectivität hineinzutragen, wo der Grieche sich objectiv verhält: z. B. πρόφασις = „Grund“ oder „Vorwand“, eigentlich nur das eben „Vorgewendete;“ ἀρνεῖσϑαι „lügen“ und „leugnen;“ ὡς ἀποκτενῶν (Xen. Anab. init.) heisst nur: „dem Anscheine nach als ein Wollender,“ ohne über die wirkliche Absicht etwas zu behaupten, was das Deutsche „als ob er wollte“ sofort thut. —

2. Für unsere Auffassung, wonach die resp. Satzarten auch ohne die Conjunctionen existiren konnten, ist es nöthig zu bemerken: „der Satzartikel kann manchmal fehlen. Rost. §. 122. Anm. 1. cf. Thuc. I, 3. Xen. Hier. I, 16. Plat. Ap. 20 D. ἴσως μὲν δόξω τισὶν ὑμῶν παίζειν, εὖ μέντοι ἴστε πᾶσαν τὴν ἀλήϑειαν ἐρῶ. Danach sind nicht so auffallend mehr Sätze wie ἔλεγον ὅτι

ἄξια λέγοι· χειμὼν γὰρ εἴη. Xen. An. VII, 3, 13. Hdt. VII, 3, οὔκων οὔτ' οἰκὸς εἴη. Thuc. II, 72. παῖδες γὰρ σφῶν παρ' ἐκείνοις εἴησαν; dergleichen jedenfalls hieher zu ziehen ist und nicht mit Rost §. 119. 4. C. aa. zum Opt. im einfachen Satze." Ich fürchte nicht, dass diese Worte hier so missverstanden werden, wie N. Jahrb. B. 66. S. 189, wonach „mehrere" der angeführten Stellen einer gründlichern Prüfung bedurft hätten;" denn dass „die Kraft des Satzartikels sich auch über die mit γάρ und οὖν angefügten Sätze mit erstreckt" glaube auch ich und zwar nicht blos für „Hdt. VII, 3. und Thuc. II, 72." Es kam nur auf eine Bestimmung dieses „Krafterstreckens," auf eine Erklärung dieses Gebrauchs an, wo lateinisch der Acc. c. Inf. stehen müsste.

3. Häufig werden statt der Sätze mit „dass" im Griechischen wie im Deutschen Sätze mit „wenn" verwendet, viel seltener im Latein. Im Deutschen erscheint das als reine Ellipse, während griechisch sich wenigstens formell zwei Arten der Auffassung scheiden lassen. θαυμάζω εἰ κτἑ. wird entweder mit causalen Modis und μή construirt, was dann als reine Ellipse zu fassen ist. z. B. θαυμάζω εἰ μὴ φανερόν ἐστι = sc. ὅτι οὐ φανερόν ἐστι: und dies ist das Gewöhnliche. Nicht selten ist es aber als Brachylogie zu fassen (vgl. *comae similes Gratiis*): nämlich wenn εἰ mit den Modis von ὅτι, also auch οὐ, weiter geht: z. B. θαυμάζω εἰ οὐ λυπεῖται = θαυμάζω εἰ [μὴ λυπεῖται, ὅτι] οὐ λυπεῖται. Dem. Ol. II, 24. θαυμάζω εἰ οὐκ ἐθελήσατε. Antiph. nov. §. 12 δεινὸν ἂν εἴη, εἰ οὐκ ἠξίωσαν. Hdt. VII, 9. δεινὸν ἂν εἴη πρῆγμα, εἰ οὐ τιμωρησόμεθα. Thuc. I, 121. δεινὸν ἂν εἴη, εἰ οὐκ ἀπεροῦσιν. Weitere Unterscheidungen scheinen nicht durchführbar, am wenigsten etwa auf Grundbedeutungen von οὐ und μή basirte; sie würden immer doch unerklärt lassen, wie εἰ hier zum οὐ käme. Dass hier der Indic. allein möglich wäre (Schmalfeld), ist nicht richtig. Vgl. Xen. Cyr. III, 3, 55. θαυμάζοιμ' ἂν εἴ τι πλέον ἂν ὠφελήσειε. III, 3, 37, ἀγαπητόν εἰ καὶ δύναιντ' ἄν: wo Born. seine Note zu Conv. p. 101. citirt. Isocr. Phil. (V). 41. οὐδὲν ἄτοπον εἰ καὶ ἂν δυνηθείης. (Bait. streicht ἄν). Dem. Phil. I. §. 78. αἰσχρὸν εἰ συκοφάντην ἂν ἡγοῖσθε. Xen. Ages. I, 1. οὐ γὰρ καλῶς ἂν ἔχοι, εἰ οὐδὲ ἂν τυγχάνοι. Auch εἰ c. Opt. *or. obliq.* und οὐ: Aesch. fals. 157. ἐπεῖπεν, ὡς δεινὸν εἴη, εἰ ὁ μὲν — γένοιτο, ἐγὼ δὲ οὐ κατάσχοιμι. Sogar der Ind. Praet. c. ἄν. Antiph. salt. 29. δεινὸν, εἰ — ἂν πιστοὶ ἦσαν.

II. Finale Substantivsätze.

Es ist bequemer die finalen Adverbialsätze (= „damit") zugleich mit zu behandeln. Das Regelmässige des Gebrauchs in allen Finalsätzen, soweit diese schon durch Conjunctionen eingeleitet sind, ist: in Gegenwart und Zukunft steht der Conjunctiv; häufig mit ἄν, jedoch meist nur in den adverbialen; in Vergangenheit der Opt. ohne ἄν; endlich steht der Ind. Praet. von

nicht erreichter Absicht; aber was in den Grammatiken beizufügen ist, nur wenn der Hauptsatz schon durch eine Negation oder durch die Modusform negativ ist. Ausserdem kann nach den Verbis des Strebens der Ind. Fut. mit ὅπως stehen, und zwar nach Vergangenheit, wie nach Gegenwart; dies sind die substantivischen Finalsätze („dass"); diese können jedoch auch die übrigen Modi der adverbialen („damit") erhalten. ἵνα ist nur adverbial. Negation ist überall μή.

2. Wir betrachten die finalen Substantivsätze als objectivirte Begehrungssätze; die Conjunction also als ursprünglich unwesentlich. Diese Entstehung bestätigen Sätze wie *θάπτε με ὅττι τάχιστα,* (sc. *ὅπως*) *πύλας Ἀΐδαο περήσω:* = „ich will," was in III. p. und II. p. zu einem „er soll" u. s. w. werden würde. *ἀλλ' ἄγε νῦν ἐπίμεινον, ἀρήϊα τεύχεα δύω.* Dass beide Beispiele der adverbialen Verbindung („damit") angehören, thut insofern nichts, als die alte Sprache das Objectsverhältniss freier handhabte, also auch die Sätze mit „damit" als Objecte fassen konnte, und zeigt nur, dass, wo das Objectsverhältniss strenger war, auch eher die Unterordnung festen Ausdruck verlangte. Ferner gehören zu diesen Uebergangsformen *ἄγε ἴδωμαι κτἑ.* Dass ferner die Hauptsätze hier immer Imperative sind, zeigt nur, dass, wo auch der Hauptsatz ein Begehren aussprach, eher diese laxe Verbindung sich hielt. Endlich gehören hieher viele Sätze mit *μή* c. Conj. bei Homer, wo attisch *ὅπως μή, ἵνα μή* stehen müsste. Der Optativ bezeichnet hier ohne Zweifel keinen Wunsch; auch besteht keine Nothwendigkeit aus der obigen Annahme, ihn so zu fassen; denn für die Entstehung dieser Sätze ist immer die Gegenwart als der Ausgangspunkt zu nehmen; (vgl. bei den ältesten Tempusformen verstand sich, dass die Gegenwart gemeint sei, von selbst). Für die Gegenwart ist die Form des Conjunctiv erklärt; in der Vergangenheit trat der Optativ der *orat. obliq.* ein, ebenso wie in den indirecten Fragen derselbe ebensowol aus einem Indic. als einem Conj. entstanden sein kann. (NB. Fälle des Opt. ohne Conjunction gibt es nicht). — Ferner gibt es den Opt. auch nach Praesentibus, d. h. nach Sätzen, die keine Zeit bestimmen wollen: d. h. der Opt. kann überall stehen, wo die Absicht ohne Erwartung ausgesprochen werden soll; dagegen findet sich der Conj., namentlich bei den Historikern, sehr häufig auch nach Praeteritis, sei es nun eine Erwartung des Handelnden, oder eine des Schriftstellers, nämlich, dass das Beabsichtigte wirklich zu erwarten gewesen sei, auszudrücken. Manchmal scheint er auch das Sollen stärker hervorheben zu sollen. Genug, auch diese Anwendung des Conj. führt darauf, diesen als den ursprünglichsten Ausdruck dieser Sätze anzunehmen, während allerdings der Opt. die abstracteste und allgemeinste (nicht der Zahl nach) Form derselben wird.

3. Der Indic. Fut. bei *ὅπως* wird gewöhnlich (auch von Bäumlein) so erklärt, dass das *ὅπως* hier „wie" heisse, und Rost

sieht einen unumstösslichen Beweis dieser Erklärung darin, dass sich auch ὅτῳ τρόπῳ κτέ. so finde. Dennoch ist sie falsch. ὅπως heisst ja immer „wie“, auch beim Conj. Ferner bliebe unerklärt, warum denn nur nach einer bestimmten Classe von Verbis jenes „wie“ gesagt werde. Dass, wie ὅπως, so auch andere „wie“ bedeutende Relativformen so sich finden, ist ja nur eine Folge davon, dass der Indic. Fut. die einzige finale Modusform ist, die bei allen Relativis stehen kann, d. h. *mittunt legatos qui dicant* kann griechisch nicht Conj. etc., sondern nur Fut. Ind. werden, und eben so *miserunt qui dicerent.* Endlich ist auch gar nicht davon abzukommen, dass das Futur hier wirklich modale Functionen hat, da es auch nach Praeteritis steht, wo die Bedeutung der Zukunft ja keinen Sinn hätte, z. B. ἔπρασσεν ὅπως βοήθεια ἥξει κτέ. Keineswegs darf man ja, wie die obige Erklärung anzunehmen scheint, den Ind. Fut. so fassen, als wenn im Latein bei *quomodo* der Indic., nicht der Conj. stände. Viel weniger noch ist zu behaupten, dass der Ind. Fut. gegenüber dem Conj. und Opt., etwas von „Sicherheit des Erfolgs“ u. s. w. bedeute, obwol auch das gewöhnlich geschieht. Hier fragt sich nämlich zuerst, ob diese Sicherheit u. s. w. als vom Handelnden fest geglaubt oder als vom Schriftsteller behauptet genommen werden soll. Ist das erstere der Fall, so stimmen damit unzählige Stellen nicht, wo nur von der reinen Beabsichtigung die Rede ist, vom Eintreten gar nichts behauptet werden soll, z. B. Xen. Mem. II, 1, 1. εἰ δέοι σε παιδεύειν παραλαβόντα δύο τῶν νέων, τὸν μέν, ὅπως ἔσται ἱκανὸς ἄρχειν, τὸν δὲ ὅπως μηδ᾽ ἀντιποιήσεται ἀρχῆς, πῶς ἂν ἑκάτερον παιδεύοις; die Behauptung von Seiten des Schriftstellers zeigt als unhaltbar Dem. Phil. III, 56. ἦσαν ἐν Ὀλύνθῳ τινές, ὅπως μὴ δουλεύσουσι οἱ πολῖται πράττοντες, — wo Olynth schon erobert ist, das Erstrebte also geradezu unmöglich ist. Vgl. Isocr. Helen. 43. Ἀλέξανδρος ἐπεθύμησε Διὸς γενέσθαι κηδεστής, νομίζων — οὐδὲν ἂν κτῆμα κάλλιον καταλιπεῖν τοῖς παισὶ ἢ παρασκευάσας αὐτοῖς, ὅπως μὴ μόνον πρὸς πατρὸς ἀλλὰ καὶ πρὸς μητρὸς ἀπὸ Διὸς ἔσονται γεγονότες: wo weder im ersten noch im zweiten Fall der Ausdruck der Gewissheit Bedeutung hat, da diese Kinder gar nicht existiren. Ebenso Pl. Rep. VIII, 564. C. δεῖ τὸν ἰατρὸν εὐλαβεῖσθαι ὅπως μὴ ἐγγενήσεσθον, ἐὰν δὲ ἐγγενήσεσθον κτέ. Auch in gewöhnlichen Relativsätzen werden wir solche Fälle der Nichtwirklichkeit des Ind. Fut. finden. Ferner hat sich die Annahme, dass der Indic. in Substantivsätzen immer selbstständig die Wirklichkeit behaupten müsse, schon bei der ersten Classe derselben als irrig bewiesen. Was soll endlich diese Gewissheit u. s. w., wenn der Hauptsatz negirt ist, z. B. Pl. Rep. IX, 591. C. οὐδὲ τοῦτο πρεσβεύων ὅπως ἰσχυρὸς ἔσται: das Ganze also von vorn herein als nichtwirklich genommen wird?

Eine richtige Erklärung kann vielmehr nur die sein, die zugleich mit erklärt, warum diese Structur nur noch einer bestimmten

Classe von Verben vorkommt, und warum dieselbe die einzige finale ist, die auch bei andern Relativis als den schon mehr selbst zur Angabe der Absicht bestimmten, als Conjunctionen dienenden vorkomme. Nun sind aber jene Worte (vgl. Rost. §. 122, 10.) ganz dieselben, die Zumpt lat. Gr. von den *verbis sent. et declar.* ausnimmt als *ut* (*ne*) nach sich habend, wenn man nämlich zu diesen die nur aus einem äusserlichen Grunde dort weggelassenen *Verba timendi* hinzurechnet: d. h. die Verba des Strebens und des strebenden Sagens: (nur dass nach letzteren das Griechische den Inf. vorzieht). Diese Verba aber verlangen ebenso wie die *transitiva* ein Object zu ihrer Ergänzung, sind ohne dies unvollständig. Dies objectiv jeder Handlung des Strebens vorausliegend gedachte Ziel fand im Ind. Fut. seinen Ausdruck. Während der Conj. und das Beabsichtigte in dem Verhältniss zur Wirklichkeit aussprechen, in welchem es dem Handelnden oder dem referirenden erscheint, gibt ὅπως c. Ind. Fut. etwas, das schon beim nackten Infinitivbegriff eines Verbi des Strebens, ehe also irgend eine Beziehung auf ein Subject eingetreten ist, um einen vollständigen Begriff zu geben nicht fehlen darf z. B. Pl. Ap. 39. A. οὐδένα δεῖ μηχανᾶσθαι ὅπως ἀποφεύξεται. — Dass wir es aber hier mit dem Futur als einer Modusform zu thun haben, zeigt sein Gebrauch auch nach Praeteritis; ferner das μή; vor allem endlich seine Scheidung von den Indicativen anderer Tempora, wenn man solche zu substituiren versucht. — Das Fut. Ind. in den übrigen Relativsätzen (*miserunt legatos, qui dicerent* = οἳ λέξουσι) ist dann auch nichts als der final verwandte Ausdruck der Beschaffenheit, der einer Person attribuirt wird, und ebenfalls ein Modus.

Nachzuholen ist, dass den Verbis des Strebens Aufforderungen im Imperativ gleichgeachtet werden; dass ferner das ἄγε κτέ. nicht durch eigne Worte ausgedrückt zu sein braucht, dessen Inhalt auch nur im Tone oder einem Gestus gegeben zu sein braucht, und so der bekannte Gebrauch des ὅπως c. Ind. Fut. *pro Imperativo* mit fehlendem Hauptsatz entsteht.

4. Der Conjunctiv hat häufig ἄν bei sich. Wäre dies durch Ergänzung einer Bedingung erklärt, so müsste dasselbe beim Opt. der Fall sein. Bäumlein hat ihn zurückgeführt auf die Analogie der allgemein relativen Sätze. Dies ist an sich sehr wohl möglich: z. B. „ich thue dies, damit jenes geschehe" ausgedrückt durch „ich thue dies, wie auch immer nur" u. s. w.; vgl. ὁθούνεκα nicht blos = „weswegen", sondern auch „weil". Die causale Modusreihe, der die allgemein relativen Sätze angehören, gibt den Grund des Hauptsatzes an, also eigentlich etwas Früheres. Aber auch das Beabsichtigte lässt sich als Grund des Handelns denken: vgl. für diese Anschauung: *ἐπί c. dat.* sowol Bedingung, Beabsichtigtes als Grund; διά sowol = „durch", als = „wegen" u. s. w. Nach andern Analogien hätten wir also darin den Anfang des Aufgebens einer modalen Scheidung, der der finalen und causalen

Modusreihen zu sehen. Auch das Fehlen des ἄν beim Opt. wäre erklärt. Aber das ἄν auf diese Entstehung allein zu beschränken, halten wir für unhaltbar; einmal, weil doch wol nicht alle Fälle des Opt. c. ἄν sich wegcorrigiren lassen; zweitens, weil das Factum, dass bei Herodot der Conj. c. ἄν so häufig ist, bei Thucyd. dagegen gar nicht vorkommt, doch wol auch noch andere Entstehungsarten desselben möglich erscheinen lassen muss; zumal nach Thucyd. derselbe wieder sehr häufig ist und bleibt. Es wird der Conj. c. ἄν neben der obigen Entstehungsart, häufig gewiss auch zum Zweck des Hinweisens auf eine Bedingung, noch häufiger zum Ausdruck eines Ethos, durch Hinweisung darauf, dass die realen Verhältnisse dafür seien, (vgl. die beiden Classen des Opt. c. ἄν im einfachen Satze) angewendet sein. Wir halten also verschiedene Arten der Entstehung für möglich, und gross ist der Unterschied nie.

Die Optative c. ἄν beschränken sich fast ganz auf Fälle nach den Verbis des Strebens, und sind, wie häufig der Opt. c. ἄν dem Futur synonym ist, gleich dem ὅπως c. Ind. Fut. zu erklären. Dies geht daraus hervor, dass derselbe gerade auch nach *Praesentibus* steht, wo der Opt. ohne ἄν gar nicht ginge. Pl. Lys. 207. *E.* προμηθοῦνται, ὅπως ἄν εὐδαιμονοίης. Stallbaum erklärt das = *quomodo*, was schon beim Ind. Fut. abgewiesen ist. Auch zeigt sich als Negation μή, nicht οὐ: Xen. Oec. II, 9. κελεύεις με ἐπιμελεῖσθαι ὅπως ἄν μὴ — γένοιο. Auch Hermanns „*ut fiat, si quidem fiat*“ ist nicht recht verständlich. Beisp. bei Bornem. ad Cyrop. I, 2, 6. Nach Praet. z. B. Dem. 35, 29.

Das ἄν beim Conj ist im Ganzen in adverbialen Finalsätzen häufiger als in substantivischen. Um so auffallender ist es, dass ἵνα, das nur in ersteren (= „damit“) vorkommt: dies ἄν ganz verschmäht. Man erklärt dies gewöhnlich durch einen Machtspruch aus den Bedeutungen von ὅπως und ἵνα; ἵνα bezeichne eine so unmittelbare Hinrichtung der Handlung auf ihr Ziel, dass eine Rücksicht auf Umstände u. a. (ἄν) dabei gar nicht statthaft sei. Aber häufig finden sich doch bestimmt „Umstände“, sogar mit εἰ, beigefügt, und dennoch fehlt das ἄν; z. B. Pl. Rep. VI, 511. B. VIII, 569. A. Lach. 187. A. Ja, beim Ind. Praet., dem finalen, steht in der Prosa eigentlich nur ἵνα; stehen aber Bedingungsnebensätze dabei, so wird doch lieber ὅπως genommen oder sonst ἵνα ohne ἄν. — Schmalfeld glaubt dadurch die richtige Erklärung gefunden zu haben, dass er sagt, ἵνα ἄν sei stets Localadverb; aber das ist keine Erklärung, sondern ein Factum, das der Erklärung bedarf. Diese findet sich bei Zusammenfassung der historischen Data leicht. Aus der Bedeutung des „wo“ ist die des „damit“ nicht erklärlich, wohl aber aus der des „wohin“, der Angabe des Endziels. Diese findet sich auch noch Hom. Od. IV, 821. VI. 55. Sie an diesen beiden Stellen wegzuinterpretiren ist kein Grund, da auch sonst im Griechischen das „wo“ und „wohin“

durch eine und dieselbe Form bezeichnet wird, vgl. πῇ und den Dativ überhaupt. Lässt sich nun auch vielleicht nie nachweisen, dass ἵνα seiner Form nach ein dativisches Adverb sei, so zwingt doch sowol die Bedeutung des „damit“ als jene Spuren aus der alten Sprache, anzuerkennen, dass ἵνα auch „wohin“ bedeutet habe. Ebendahin führt ferner die Vergleichung des Latein. Dies hat sein *ut* und *quo*. Dem *ut* entsprechen ὡς und ὅπως sogar formell; dann auch darin, dass sie als accusativische Adverbia die Verbreitung der Handlung berücksichtigend, gern auf die „Umstände“ unterwegs Rücksicht nehmend; dem *quo* entspricht ἵνα, und beide sind, schärfer nur das Endziel ins Auge fassend, = *eo consilio ut*. Nimmt man nun hinzu, dass das Setzen des ἄν bei ὅπως in der Fassung der Finalsätze als allgemeiner relativischer, d. h. in Aufgebung der Scheidung der finalen und causalen Modusreihe, die zudem nur auf dieser einzigen Modusstufe bestand, seine hauptsächlichste Veranlassung hatte, dass aber ἵνα ausser seiner schon ziemlich festgewordenen Bedeutung als Finalconjunction nur die des „wo“ hatte, so liegt der Grund, warum es ἄν verschmähe, deutlich zu Tage. Denn bei ὡς und ὅπως liess sich auf die Bedeutung des „wie“ zurückgehen: „ich thue dies, wie, auf welchem Wege jenes geschehe“; bei ἵνα liess sich aus der Bedeutung „wo“ Analoges nicht machen, und die Bedeutung „wohin“ war vergessen, hier einerlei aus welchem Grunde.

5. Bei den *Verbis timendi* verlangt zuerst die scheinbar überflüssige Negation Erklärung. Gewöhnlich erklärt man die als aus einer Frage entstanden. Aber die Fragepartikel *ne* ist ja nur eine enklitische Abschwächung aus der tonhaltigen; es ist daher verkehrt, einen Gebrauch der letzteren aus ersterer herzuleiten. Ferner, wenn auch der Ausdruck solcher Sätze in Form einer Frage an sich möglich ist, bliebe doch auffallend, warum nicht auch *num etc.* und οὐ, und zwar verhältnissmässig oft vorkommen. Es wäre gewaltsam erklärt, wenn das Latein und das Griechische nur den Ausdruck der Frageform für jene Sätze haben sollten, und keinen dem Deutschen entsprechenden. Endlich, und das ist entscheidend, würde griechisch der Conjunctiv hier bei μή gar nicht stehen können; denn Indirectheit an sich bewirkt griechisch keinen Conjunctiv, und, als Frage gefasst, würde ein *timeo ne veniant* nur den Indic. oder Opt. mit ἄν erhalten können. — Andere erklären es, weil das Fürchten als ein zu verhüten suchen, zugleich ein Verbum des Strebens sei. Das ist wahr, aber genügt nicht, denn es bleibt die Frage, warum das Griechische es denn anders fasse, als das Deutsche, unberührt; und zweitens bliebe die Negation doch unerklärt, da das Fürchten die negative Tendenz doch schon selber ausdrückt. — Es ist vielmehr zunächst festzuhalten, dass hier das deutsche „dass“ einem *quod* und ὅτι entspricht, während μή und *ne* einem finalen *ut*. Spuren der dem Deutschen analogen Structur gibt es sogar im Latein, häufiger schon im Griechischen, und dann

findet sich jene Negation nicht. Xen. Cyr. III, 1, 1. ἐφοβεῖτο ὅτι ὀφθήσεσθαι ἔμελλε. V, 2, 11. μὴ φοβοῦ ὡς ἀπορήσεις. Eur. Heracl. 249. μὴ τρέσῃς ὅπως σέ τις βωμοῦ τοῦδ' ἀποσπάσει βίᾳ. Dass wir das erste mit „weil", die beiden letztern Fälle mit „als ob" wiedergeben können, ist augenblicklich gleichgültig. Auch die Infinitivstructuren sind wenigstens zu nennen. So wie in diesen Fällen das Fürchten nicht als Verb. des Strebens, Verhütens gefasst ist, so wenig ist jenes μή an die Verba des Fürchtens gebunden, z. B. ἐνθυμοῦμαι μὴ παίζῃς Plat. Hipp. Maj. 300. D. u. ä. Letztere sind nur deshalb so häufig, weil der Satz mit μή immer etwas Gefürchtetes angibt, wie z. B. auch eine negative Behauptung immer ein ἀρνεῖσθαι ist. Danach ergibt sich, analog dem oben über die Subsantivsätze mit ὅτι und ὡς Gesagten, die Erklärung von selbst: in *timeo ne veniant* fasste das Latein und das Griechische den Satz mit μή und *ne* als einem *Accus. verbalis* gleichstehend, d. h. „durch meine Rede wird gleichsam der Satz", „ich schaffe durch meine Furcht den Gedanken, *ne veniant*!" oder: „mögen die Feinde nicht kommen! das ist mein Gedanke, Wunsch" — oder speciell „meine Furcht". Also, dass hier die Modi des Finalsatzes statt des Indicativ im Deutschen erscheinen, beruht darauf, dass das Fürchten hier als ein Begehren, Streben gefasst ist; dass die scheinbar überflüssige Negation hinzutritt, darauf, dass der Grieche vom Verhältniss des *Accus. verb.* oder *effectus* ausgeht: „ich fürchte (so zu sagen) den Gedanken zurecht: mögen sie nicht kommen". Ob ein Verb. des Fürchtens, oder Wünschens, Denkens voraufgeht, ist an sich gleichgültig. Das Deutsche betrachtet dagegen den obigen Satz „dass die Feinde kommen", wie immer die Substantivsätze, als einen *Accus. transit.*, betrachtet ihn also als wirklich existirend, obwol doch nur das Denken desselben, die Vermuthung existirt; und fürchtet nun dies aufgestellte Schreckbild. Damit hat es einen Urtheilssatz und einen positiven.

Nun sind die Structuren leicht geordnet. Das Fürchten kann als ein Nichtwollen gefasst werden: *vereor dicere*: wo *vereor ne dicam* nur ein *impotens sui* sagen kann. Es kann einen Zweifel enthalten; so wenn Fragen folgen: Eur. Heracl. 791. φόβος εἴ μοι ζῶσιν, οὓς ἐγὼ θέλω: = μὴ οὐ = „ob (auch)"; Androm. 60. φόβῳ, εἴ τις δεσποτῶν αἰσθήσεται = μή = „ob (auch) nicht"; denn diesen Unterschied des „ob" und „ob nicht" drückt das Griechische nicht aus. Dem. 50, 60. φόβου, εἰ ληφθεῖεν. Die Frage kann auch eine conjunctivische sein: Iphig. T. 1002. τὴν θεὸν ὅπως λάθω δέδοικα. (πῶς λάθω;). Plat. Theaet. 195, C. δέδοικα, ὅ,τι ἀποκρινοῦμαι. Das Fürchten kann auch einfach als *Verb. sent.* und *declar.* stehen: Xen. Cyr. V, 2, 11. μὴ φοβοῦ ὡς ἀπορήσεις. VI, 2, 30. μὴ δείσητε, ὡς οὐχ ἡδέως καθευδήσετε: (glaubt nicht). Der Sinn ist: „ihr werdet gut schlafen": also ὡς κτλ. = *acc. verbal.* Bei Dichtern auch ὅπως für ὡς, wie sonst.

Eur. Heracl. 249. An sich wäre auch ὅτι möglich; doch findet sich dies hier nicht, sondern nur als *acc. trans.* Dem. Phil. IV, 36. φόβον, ὡς οὐ στήσεται: Deutsch ist hier überall am Besten „als ob" zu setzen; analog, wie es oben bei den Sätzen mit ὅτι und ὡς die *mens alius* stets ausdrückte. Zu ergänzen ist nichts; eben so wenig zu fragen, ob z. B. Dem. Symmor. (XIV.) 25. (ὥστ' εἰ πάντες οἱ λέγοντες φοβοῖεν, ὡς ἥξει βασιλεύς, ὡς πάρεστιν) das ὡς von λέγοντες oder φοβοῖεν abhänge. Davon aber, dass das Fürchten, wo Verb. des Strebens ist, die Negation fehlen lasse, gibt es kein Beispiel.

Das deutsche „dass" kann ferner einem *Accus. trans.* entsprechen, enthält also etwas vom Redenden als wirklich Behauptetes; nicht das Gefürchtete, sondern das, worauf die Furcht beruht. Dann steht ὅτι. Thuc. VII, 86. δείσαντες, ὅτι ἐκεκοινολόγηντο, μὴ ποιήσῃ; vgl. oben Xen. Cyr. III, 1, 1. Thuc. VIII, 52. Thuc. VII, 67. εἴ τις ὑμῶν καὶ τόδε πεφόβηται, ὅτι οὐκ ἴσαις ναυμαχήσει: *id, quod.* Die Fassung als „weil" ist also keine nothwendige; vgl. (Andoc.) III, 28. ὡς gibt es hier nicht, der Deutlichkeit wegen. — Plat. Apol. 21. *E.* αἰσθανόμενος μὲν καὶ λυπούμενος καὶ δεδιὼς ὅτι ἀπηχθανόμην ist also ὅτι κτλ. weder etwa nur von αἰσθ. und λυπ. abhängig, noch steht es zu diesen in einem andern Verhältniss als zu δεδιώς; vgl. Cratyl. 403. B. φοβοῦνται ὅτι ἡ ψυχὴ γυμνὴ ἀπέρχεται, καὶ τοῦτο πεφόβηνται.

Dass statt μή auch ὅπως μή mit finalen Modis, auch Ind. Fut. steht, geschieht nach der allgemeinen Analogie der Vba des Strebens und Sorgens. — Eben so wenig bedarf μὴ οὐ einer weitern Erklärung, auch nicht, wo kein Verbum der Furcht voraufgeht, also scheinbar unabhängig steht, obwol dasselbe mit μή allein wol nur der Dichtersprache angehört.

Bedeutsamer ist die Scheidung von μή mit *mod. fin.* von μή mit *Ind.* und andern Modis des einfachen Urtheilssatzes. Hom. Od. V, 300. δείδω μὴ δὴ πάντα θεὰ νημερτέα εἶπεν. Thucyd. III, 53. νῦν δὲ φοβούμεθα, μὴ ἀμφοτέρων ἅμα ἡμαρτήκαμεν. Rost, der den *Ind. Fut.* (obgleich der hier einer ganz andern Modusreihe angehören würde) schon das sichere Eintreten bezeichnen liess, hilft sich durch Steigerung und sieht hier eine „feste Ueberzeugung u. s. w." ausgedrückt. Von dieser ist aber bei unbefangener Betrachtung wenig zu sehen; die Sache erscheint vielmehr noch durchaus dubiös. Auch als Frage können wir es nicht fassen. Der Sinn solcher Stellen ist offenbar: δείδω μὴ [φανερὸν γένηται, ὅτι] νημερτέα εἶπεν: also brachylogisch, vgl. das über θαυμάζω εἰ Gesagte. Wir haben wenigstens so eine diese ganze Modusreihe umfassende Erklärung. Plut. Apophth. II, p. 41. Tauchn. Ἰφ. ἔφη δεδιέναι, μὴ τὸν Ἰφικράτη οὐκ ἴσασιν, ᾧ καταπλήττεται τοὺς πολεμίους. Der Ind. ist überhaupt gar nicht selten, auch Ar. Eccl. 29. φέρε νῦν ἐπαναχωρήσω πάλιν, μὴ

καί τις ὢν ἀνὴρ ὁ προσιὼν τυγχάνει, zu schützen, denn gehindert soll da nichts werden; nur die Furcht, dass es sich zeigen könne, dass u. s. w. wird ausgesprochen. Auch μή mit Opt. mit ἄν gibt es. Thucyd. II, 93, 2. οὔτε προσδοκία ἦν, μὴ ἄν ποτε οἱ πολέμιοι ἐξαπιναίως οὕτως ἐπιπλεύσειαν; nach Poppo genügte es, ein εἰ κτλ. zu suppliren, obwol der Opt. mit ἄν den Finalsätzen doch fremd ist; ferner ist das „εἰ ἐπιπλεύσειαν" doch gar zu bedeutungslos, zu selbstverständlich, als dass dies ein solches Abweichen hervorgebracht hätte. Nun scheint aber ziemlich klar, dass Thucyd. sagen will: „sie fürchteten nicht, dass (μή mit Opt.) es je geschehen (sich bewahrheiten) könnte, dass (ὅτι) u. s. w." Man fühlt auch gleich, dass der Opt. mit ἄν schon nach dem Hauptsatze in der Gegenwart folgen würde, während der Opt. ohne ἄν nur durch Vergangenheit entstanden wäre; vgl. Xen. An. VI, 1, 28. ἐκεῖνο ἐννοῶ, μὴ λίαν ἂν ταχὺ σωφρονισθείην: wo gleich auch derselbe Satz mit ὅτι folgt. Wir sehen hiernach Grund genug, das Dasein einer Structur von μή mit den Modis des einfachen Urtheilssatzes zu behaupten; obwol wir von μή mit Ind. Praet. mit ἄν kein Beispiel kennen, liesse sich ein denkbares leicht construiren; z. B.: „Sie fürchteten, dass die Hülfsgelder gar nicht würden eingelaufen sein, wenn nicht der Einfluss des Alk. die Bundesgenossen bewogen hätte. Sie beschlossen daher den Alk. noch zu schonen." Die gemeinsame Bedeutung dieser Formen mit μή bestimmt sich dadurch, dass sie durchaus noch nichts von Wirklichkeit oder nur von einem bestimmten Verhältniss der Handlung zur Wirklichkeit behaupten, wie das dieselben Modi mit ὅτι thun würden; sondern nur die Furcht, dass ein Satz sich bewahrheiten werde, aus welcher Bewahrheitung leicht eine zu fürchtende Handlung entspringen könne; z. B. im obigen Beispiele Thucyd. II, 93. ist nicht das εἰσπλεῖν selber als das zu Fürchtende dargestellt, sondern nur, dass die Möglichkeit eines Ueberfalls den Athenern nie in den Gedanken gekommen war. Vergleichung wird dies noch stützen. Der Lateiner sagt unbedenklich *timeo ne venerit*, fürchtet also auch nach der Vergangenheit zu; griechisch dagegen gehen die finalen Modi nur auf etwas erst Werdendes, Zukünftiges. Der Gebrauch des Perf. Conj. existirt hier äusserst selten, vielleicht gar nicht. Dem. fals. 4. δέδοικα μή τινα λήθην ἢ συνήθειαν τῶν ἀδικημάτων ὑμῖν πεποιήκῃ. So Baiter; das Plusq. der Handschriften geht freilich nicht, aber der Ind. Perf. wäre das Leichteste. Der Conj. Aor. (μὴ τηΰσίην ὁδὸν ἔλθῃς) ist etwas ganz Anderes. Nun aber ist diese Furcht nach der Vergangenheit zu eben nichts als die vor der Bewahrheitung eines Urtheilssatzes. Daher wählte denn das Griechische jene brachylogische Structur, mit feinem Takte, und, wie es pflegt, mit beschränktem Kraftaufwande viel bewirkend.

B. Adjectiv- und Adverbialsätze.

I. mit Causalnexus.

1) Der Nebensatz bringt den Effect.

a) Consecutivsätze. (= sodass = ὥστε).

1. Die Modi dieser lassen sich einfach so bestimmen, dass es dieselben sind, in welcher die Handlung des Consecutivsatzes, in einem selbstständigen Satze behauptet, stehen würde: z. B. „Die Feinde hat er geschlagen, (schlug er), sodass sie nicht wieder kommen werden oder kamen (Indic.), wol nicht wieder kommen werden (Opt. mit ἄν), nicht wieder kommen würden, wenn nicht u. s. w." (Ind. Praet. mit ἄν). Negation überall οὐ. Also keine subjunctiven Modi, wie im Latein. Der Optativ ohne ἄν ist nur möglich, wenn schon der Hauptsatz optativisch ist: so in dem einzigen Beispiele, das die Grammatiken bringen: Xen. Oec. I, 13. εἴ τις χρῷτο τῷ ἀργυρίῳ, ὥστε κάκιον τὸ σῶμα ἔχοι, als Fortsetzung einer Bedingung (= „und wenn"), und in dem einzigen Beispiele, das ich ausserdem noch kenne, Xen. Hell. III, 5, 23. ἐλογίζοντο, ὅτι οἱ νεκροὶ ὑπὸ τῷ τείχει ἔκειντο, ὥστε οὐδὲ κρείττοσι οὖσι („auch wenn") διὰ τοὺς ἀπὸ τῶν πύργων ῥάδιον εἴη ἀνελέσθαι, als Theil einer *oratio obl.*; wo sich ausserdem die gewöhnliche Unterscheidung vom Opt. mit ἄν, dass dieser stehe, wenn ein „wenn" zu ergänzen sei, wieder als unhaltbar zeigt. Fälle des blossen Opt., wo er attisch ἄν verlangen würde, mögen wol etwas häufiger sein, z. B. *Luc. dial. mort.* 12, 3.

Die häufige Structur des ὥστε mit Infin. scheidet sich so von der mit *Mod. finitis*, dass sie, die mit Inf., gar kein bestimmtes Verhältniss zur Wirklichkeit behaupten, sondern nur durch einen reinen Begriff den Hauptsatz näher bestimmen will. Der Sache nach kann dies ein Seinkönnen sein, z. B. „die Wagen hatten Sicheln", ὥστε διακόπτειν = „sodass sie durchschneiden konnten oder mussten"; eine solche Behauptung ist aber eigentlich im griech. Inf. gar nicht gegeben, sondern nur „wie zum Durchschneiden." Häufig soll dadurch nur eine graduelle Bestimmung gegeben werden. Immer aber ist ὥστε mit Inf. nur eine Bestimmung des Hauptsatzes, und letztere ist die Hauptsache; ὥστε mit *mod. fin.* enthält dagegen immer eine selbstständige Behauptung, meist sogar den Hauptgedanken. — Fälle, wie die obigen, seltenen des Opt. ohne ἄν, fallen sonst dem Inf. zu, der überhaupt als bequemere Structur später immer häufiger wird. — Die Inf. mit ἄν entsprechen sowol dem Opt. mit ἄν, als dem Ind. Praet. mit ἄν, besonders aber letzterem als Vergangenheit eines Opt. mit ἄν. — Nicht selten findet sich, namentlich bei Xenophon ὡς statt ὥστε. — Die Negation beim Inf. ist stets μή. Dagegen sprechen nicht Thucyd. V, 40. (ᾤοντο) τούς τε Ἀθηναίους εἰδέναι ταῦτα ὥστε οὐδὲ πρὸς Ἀθ. ἔτι σφίσιν εἶναι ξυμμαχίαν ποιήσασθαι, und Dem. fals. (XIX.) 308. (ἔφη) ἀτόπους τινὰς εἶναι ὥστε οὐκ αἰσχύνεσθαι: denn hier liegt ὥστε mit Ind. Praes. zu Grunde, dass nur per or.

obliq. sammt seinem Hauptsatz in den Inf. getreten ist; *or. obliq.* aber bewirkt kein μή. — Die Entstehung der Structur des ὥστε mit Inf. erklärt sich aus dem Inf., der nach Ausdrücken der Fähigkeit oder Beschaffenheit steht; manche Verba sind nun der Bedeutung, dass sie unvermittelt dem Infinitivbegriff sich anfügen; z. B. die, welche den Ausdruck einer Fähigkeit, ein Können enthalten; ὥστε schafft auch andere zu solchen um. Daher lassen sich die Bedeutungen dieser Structur alle auf die Angabe einer allgemeinen Beschaffenheit, keiner speciellen Behauptung, zurückführen. Zu jener Bedeutung aber kommt ὥστε wie οἷός τέ εἰμι aus τοιοῦτός εἰμι ποιεῖν; vgl. Hom. Il. VI, 463. Χήτει τοιοῦδ' ἀνδρὸς ἀμύνειν δούλιον ἦμαρ. So nämlich dann auch τοῖος, οἷος mit Inf. Aesch. Ctes. 243. τοιοῦτός ἐστιν, οἷος μὴ γιγνώσκεσθαι. Plut. Ages. 2. πραότητι τοιοῦτος ἦν, οἷος φόβῳ μηδέν, αἰσχύνῃ δὲ πάντα ποιεῖν· ὥστε ist also οὕτως, ὡς. Das τε an sich ist unwesentlich; es dient nur wie bei ὅστε zur Anknüpfung, zum Ausdruck des Relativ. Die Erklärung von ἐφ'ᾧτε mit Inf. = ἐπὶ τούτῳ ὥστε ist danach auch nur für die deutsche Uebersetzung. — Homer hat ὥστε consecutiv nur zweimal; Il. IX, 43. θυμὸς ἐπέσσυται ὥστε νέεσθαι. Od. XVII, 21. τηλίκος εἰμὶ ὥστε πιθέσθαι (Schmalf. S. 320.); also dazu in Fällen, wo es gar nicht einmal vermisst werden würde; vgl. das über die Hülfsverba Gesagte. Viel grösser wird dagegen die Zahl der Stellen sein, wo er den blossen Inf. statt ὥστε hat.

Das zur Erklärung des Conj. im Latein und des Indic. im Deutschen Nöthige, ist schon oben aufgestellt. Zu bemerken ist noch, dass der Gegensatz der Structur von ὥστε mit Inf. und ὥστε mit *mod. fin.* weder im Latein noch im Deutschen vorhanden ist. Die Uebersetzung mit „sodass" passt nur auf die *mod. fin.* Genau genommen ist der Inf., als eigentlich Object, hier ein Substantivsatz, und nur ὥστε mit *mod. fin.* ein Adverbialsatz.

b) Finalsätze (= „damit").

Soweit diese durch bestimmte Conjunctionen eingeleitet sind, sind sie schon bei den substantivischen Finalsätzen behandelt. Ohne jene Conjunctionen, also nach beliebigen Relativis in ihren ursprünglichen Bedeutungen, ist kein anderer Modus möglich, als der *Indic. Fut.*, woraus allein schon ersichtlich ist, dass der hier nichts von Wirklichkeit bezeichnen soll; er steht ferner sowol nach Vergangenheit wie nach Gegenwart: *miserunt, qui dicerent* = οἳ λέξουσι. Ein formeller Unterschied von selbstständigen Behauptungen zeigt sich durch die Negation μή. — Der Conj., der hier nach dem Latein erwartet werden konnte, findet sich nicht. Xen. Mem. II, 1, 14. ὅπλα κτῶνται, οἷς ἀμύνονται τοὺς ἀδικοῦντας figurirt bei Rost freilich noch mit ἀμυνῶνται, als sei das final, was aber nur ein „Sollen" bezeichnen könnte, wie der Conj. im selbstständigen Satze. Is. Paneg. 44. ἑκατέρους ἔχειν ἐφ' οἷς φιλοτιμηθῶσιν; vgl. Funkhänel in N. Jahrb. 1850. Bd. 60. S. 230.

Der Opt. (*Fut.*) kann durch *or. obliq.* entstehen. Soph. Oed. R. 795. τὴν Κορ. χθόνα ἔφευγον, ἔνθα μήποτ' ὀψοίμην κτλ. Auffällig bleibt Thucyd. VII, 25. μία ᾤχετο πρέσβεις ἄγουσα, οἵπερ φράσωσιν.

2. Der Nebensatz bringt die *causa*.

a) Nebensätze des Grundes (= „weil").

Sowol bei ὅτι wie bei ἐπεί und ὅτε treten hier nur Modi des Hauptsatzes (mit οὐ) ein, also nicht wie im Latein bei *quum etc.* Subjunctive. Der Satz des Grundes bleibt vollkommen in der Modalität, in welcher die Handlung, welche als Grund dienen soll, behauptet wird. Dasselbe gilt von allen andern Relativsätzen dieser Bedeutung. Hier behauptet der Indic. natürlich also immer Etwas als wirklich. Bei weitem das Gewöhnlichste ist allerdings der Indic., aber schon die andern Vorkommenheiten machen jene genauere Bestimmung nöthig. Plat. Phaed. 62. *E.* οὐδὲ φεύγειν, διὸ ἀλογίστως ἂν φεύγοι. Xen. equest. VII, 4. τούτου ἕνεκα ἐπαινοῦμεν ὅτι ἀναβεβηκὼς ἂν εἴη. Mem. III, 2, 2. τί δήποτε ἐπῄνεσε τὸν Ἀγ., ἆρά γε, ὅτι αἰχμητὴς κρατερὸς ἂν εἴη, οὐκ εἰ κτλ. Dem. Lept. (XX) 114. πρὸς τί τοῦτο λέγω; ὅτι φήσαιμ' ἄν. Thucyd. V, 92. πῶς χρήσιμον ἂν ξυμβαίη ἡμῖν δουλεῦσαι ὥσπερ ὑμῖν ἄρξαι; ὅτι ὑμῖν — ἂν γένοιτο, ἡμεῖς δὲ — κερδάνοιμεν ἄν. Auch lateinisch *quod* mit Conj. = Opt. mit ἄν, z. B. Cic. Rosc. A. 20, 56. Is. Paneg. 174. ὡς μόνον ἂν τοῦτο ἀγαθὸν ἀπολαύσαιμεν; (ὡς „weil", wie demonstrativ „denn": Dem. 52, 33). Dem. cor. 79. τί ποτ' οὖν — οὐχὶ μέμνηται; ὅτι τῶν ἀδικημάτων ἂν ἐμέμνητο τῶν ἑαυτοῦ, εἴ τι περὶ ἐμοῦ ἔγραφε. Plut. Phoc. 9. ἐπεὶ ἂν ἀπολώλειτε κτλ. Für andere Relativa: Is. Phil. πῶς γὰρ κάτοιδ', ὅν γ' εἶδον οὐδεπώποτε („da"). Plut. Apophth. t. II, p. 156. Tauchn. πῶς οὖν αὕτη πατρὶς ὑμῶν εἴη, ἐν ᾗ οὔτε γέγονέ τις ὑμῶν οὔτ' ἔσται; Lyc. Leocr. 123. ὁπότε γὰρ ἐκεῖνοι — ἀπέκτειναν, τί ἡμᾶς προσήκει ποιῆσαι; Dem. 22, 11. ὅπου δ' αἰτεῖν οὐκ ἐᾷ, πῶς οὐ σφόδρα γε δοῦναι κελεύει; (= „weil", nicht = „wenn", wegen οὐκ). Dasselbe gilt für Participialsätze, z. B. οὐδενὸς ἡμᾶς βιασαμένου. Thuc. III, 64, 3. Ferner für Concessivsätze, wo diese einem „weil" entsprechen. ὅτι freilich gibt's dafür nicht; auch ἐπεί wird bezweifelt (vgl. Schöm. ad Pl. Ag. 2, 8.), ist aber eben so gut „obgleich" wie *quum*, während *quod* und *quia* nicht. Hom. Od. I, 37. ἐπεὶ πρό οἱ εἴπομεν ἡμεῖς. So häufig bei Plato. Auch mit Opt. mit ἄν und mit Ind. Praet. mit ἄν. Protag. 333. C. 335. C.

Bei Plutarch und Lucian zeigt sich der Einfluss des Latein, indem sie häufig μή statt οὐ setzen, um einen Causalnexus auszudrücken, wie das Latein da auch bei wirklichen Dingen Modi der Abhängigkeit eintreten lässt (*cum C. Pompejum vicisset etc.*). Besonders μή so bei Participien und ἐπεί, doch auch ὅτι; was attisch ganz unmöglich ist; z. B. Luc. Somn. 9. ἐπεί. Jup. Trag 51.

Plut. Pomp. 36. οὐ τοῦτ' ἔλεγεν εἶναι θαυμαστὸν, ἀλλ' ὅτι μὴ βάλλει λίθοις τοὺς ἀπαντῶντας ὑφ' ἡδονῆς.

b) Nebensätze der Bedingung.

1. So benennen wir alle diejenigen, wo die causale Modusreihe sich zeigt, ohne Rücksicht darauf, welches das einleitende Relativ oder Relativadverb auch sei. Denn nur durch jene Modusformen (Ind., Conj. mit ἄν, Opt. ohne ἄν, Ind. Praet. ohne ἄν, Negation μή) wird die Existenz des Hauptsatzes als bedingt durch die des Nebensatzes ausgesprochen. Auf εἰ lässt sich diese Bedeutung nicht zurückführen; principiell schon nicht, weil die eigentliche Bedeutung dieses Wortes die rein logische nicht sein kann; dann auch, weil es noch andere Anwendungen hat, besonders weil sich eine durchgreifende Trennung von den sogenannten allgemein relativen Sätzen nicht machen lässt, so lange εἰ als Wesen des Bedingungssatzes gilt. Endlich, was praktisch zwingend ist, jene Modi würden keine zusammenhängende Erklärung möglich machen, wenn man sie an εἰ knüpft, da sowol bei beliebigen andern Relativis sie in derselben Bedeutung stehen, als andererseits εἰ (sogar, wenn es „wenn" heisst) nicht an sie gebunden ist, z. B. εἰ οὐ: Hom. Il. IV, 160. εἴπερ γάρ τε καὶ αὐτίκ' Ὀλύμπιος οὐκ ἐτέλεσσεν ἔκ τε καὶ ὀψὲ τελεῖ: = „wenn es auch wahr ist, dass u. s. w.": d. h. εἰ steht mit den Modis eines Satzes mit ὅτι in ähnlicher Brachylogie, wie oben bei θαυμάζω εἰ. Ganz ähnlich Lyc. Leocr. 141. ἐχρῆν μὲν οὖν, εἰ καὶ περὶ οὐδενὸς ἄλλου νόμιμόν ἐστι κτλ. Cratyl. 391. C. Auch manche der Opt. mit ἄν neben εἰ gehören hierher, doch beschränken wir uns hier lieber auf die notorisch regelmässigen Formen. — Die mit εἰ eingeleiteten Bedingungssätze unterscheiden sich von den andern nur dadurch, dass bei ersteren die Existenz des Hauptsatzes rein an die der Handlung des Nebensatzes geknüpft wird, während bei den andern an einen Ort, Zeit, Person u. s. w. ὅστις μὴ λέγει πρὸς χάριν, οὗτός ἐστιν ἀνδρεῖος. Dem. Chers. 60. Xen. Hell. VI, 1, 4. μηδὲν πίστευε, ὅ,τι ἂν μὴ φαίνηται κτλ. Cyr. II, 4, 23. οὓς δὲ μὴ δύναιντο λαμβάνειν ἀποσοβοῦντες ἂν ἐμπόδων γίγνοιντο. Daher auch beim Inf., wie Plat. Lys. 207. E., nicht die *or. obliq.* Grund des μή ist, sondern die causale Modusform. δοκεῖ σοι εὐδαίμων εἶναι, ᾧ μηδὲν ἐξείη; Protag. 327, C. ὅτου ἔτυχεν ὁ υἱὸς εὐφυέστατος, οὗτος ἂν ἐλλόγιμος ηὐξήθη, ὅτου δὲ ἀφυὴς ἀκλεής. Plut. Lyc. 9, 2. τίς γὰρ ἢ κλέπτειν ἔμελλεν ἢ ἁρπάζειν, ὃ μήτε κατακρύψαι δυνατὸν ἦν κτλ. Plat. Apol. 17. E. εἰ ξένος ἐτύγχανον ὢν, ξυνεγιγνώσκετε δήπου ἄν μοι, εἰ ἐκείνῃ τῇ φωνῇ τε καὶ τρόπῳ ἔλεγον, ἐν οἷσπερ ἐτεθράμμην. Hom. Od. XI, 630. καί νυ κ' ἔτι προτέρους ἴδον ἀνέρας, οὓς ἔθελόν περ. (*quos voluissem* = *si*). — Soph. Oed. T. 316. φρονεῖν ὡς δεινὸν, ἔνθα μὴ τέλη λύει φρονεῖν. Plut. Lys. 7. ὅπου ἡ λεοντῆ μὴ ἐφικνεῖται, προσραπτέον ἐκεῖ τὴν ἀλωπεκῆν. Xen. Cyr. ταῦτα

κηρύττετε ὅπου ἂν καθέζησθε. Soph. Aj. 1074. οὐ γάρ ποτ' ἂν ἐν πόλει νόμοι καλῶς φέροιντ' ἄν, ἔνθα μὴ καθεστήκοι δέος. Is. permut. 15. ὅπου γὰρ ὁ ἀκηκοὼς μηδὲν πώποτε φλαῦρον εἰς ἀγῶνά με τηλικοῦτον κατέστησεν, ἦπου σφόδρ' ἂν οἱ κακῶς πεπονθότες ἐπειρῶντο ἂν δίκην παρ' ἐμοῦ λαμβάνειν. Plut. Mor. t. III, p. 216. Ta. τεθναίην, ὅτε μοι μηκέτι ταῦτα μέλει. Dem. Halon. 7. ὁπότε γὰρ ἡ δύναμις ἡ ὑμετέρα μὴ δύναται κτλ. Plut. Mor. t. II. p. 81. οἱ δ'ἄγειν παρεκάλουν ἕως ὑγρὸν ἔχουσι τὸ αἷμα καὶ μήπω πᾶν ὑπὸ τοῦ διψῆν ἐκπεπηγός. Plat. Rep IX, 574. B. ὁπότε μὴ δύναιτο, ἁρπάζοι ἄν. Phaed. 108. C. ἐπειδὴ δέοι, διδοίης ἄν. Xen. Cyr. V, 3, 13. δέοιτο ἂν αὐτοῦ μένειν, ἔστε σὺ ἀπέλθοις. Plat. Cratyl. 396. C. εἰ ἐμεμνήμην οὐκ ἂν ἐπαυόμην, ἕως ἀπεπειράθην. Dem. Phil. I, 1. εἰ περὶ καινοῦ τινος προὐτίθετο λέγειν, ἐπισχὼν ἄν, ἕως οἱ πλεῖστοι γνώμην ἀπεφήναντο, ἡσυχίαν ἂν ἦγον. An solchen Stellen soll dann ἄν fehlen, weil es schon im Hauptsatze fehle; aber davon existirt doch nur für coordinirte Sätze die Möglichkeit; hier kann es gar nicht stehen; vgl. Isocr. Paneg. ἐχρῆν, πρὶν ἐδίδαξαν. — Xen. Cyr. VIII, 8, 46. κέκτησο καὶ χρῶ, ὅπως βούλει, αὐτοῖς. VIII, 3, 2. καθίστασθε, ὡς ἂν ἐξαγγείλῃ παρ' ἐμοῦ. Die dritte Stufe scheint hier zu fehlen, wol, weil sie lieber mit ὡς εἰ κτλ. gebildet ward. Thucyd. I, 37, 5. ὅσῳ ἀληπτότεροι ἦσαν, τοσῷδε φανερωτέραν ἐξῆν αὐτοῖς τὴν ἀρετὴν δεικνύναι. Manchmal ist das einleitende Relativ mit Aufgebung seiner eigentlichen Bedeutung ebensogut in die des „wenn" übergegangen, wie εἰ, so besonders ὅπου, vgl. noch Antiph. noverc. 7. ὅπου δὲ μὴ ἐθέλησε —, πῶς κτλ. Das Wesentliche des Ausdrucks der Bedingung zeigt sich aber überall in den Modusformen.

2. Die eigentlichen Bedingungssätze zeigen sich in folgenden vier Hauptformen (wobei wir der Kürze wegen den Vordersatz durch εἰ bezeichnen):

εἰ mit Indic. (μή)	Nachsatz	Indic. (οὐ)
ἐάν mit Conj. (μή)	„	Fut. (οὐ) oder Imper.
εἰ mit Opt. (μή)	„	Opt. mit ἄν (οὐ)
εἰ mit Ind. Praeter. (μή)	„	Ind. Praet. mit ἄν (οὐ)

Als Bedeutung zeigt sich für die erste die des allgemeinen Urtheils: „wenn es regnet, ist es nass." Von Wirklichkeit des Angenommenen findet sich nichts behauptet. Dem widersprächen auch nicht blos Fälle, wie des Socrates' εἰ διαφθείρω, sondern auch die, wo ein „wenn aber nicht" folgt. Schon bei den Substantivsätzen fanden wir Indicative genug, die ausgesprochen wurden, ohne die Wirklichkeit zu behaupten. Ebenso enthält hier der Indic. durchaus keine selbstständige Behauptung; er trägt nur die Farbe seines Hauptsatzes mit, in ähnlichem Verhältniss, wie in der *orat. obliq.* die wirklichsten Dinge in den Opt. kommen können. Auch der Hauptsatz spricht keine temporale, concrete

Wirklichkeit aus; z. B. „dass es jetzt nass sei", sondern zeitlos und abstract. Diese abstracte, d. h. allgemein gültige Wirklichkeit (z. B. des Nassseins unter Umständen) bleibt dennoch immer eine Wirklichkeit, und ihr integrirender Theil, der Vordersatz muss, als sie bedingend ausgesprochen, auf gleicher Modalstufe stehen. Für die Entstehung des Gebrauchs kann man immer noch annehmen, dass eine wenigstens augenblickliche Annahme der Wirklichkeit stattfand, zu sehen, was aus der Annahme folge; oder (was gleich ist) dass der einfachste Weg zur Bildung einer Form für das allgemeine Urtheil der war, zu behaupten, dass aus der Wirklichkeit des Einen die des Andern folge. Das allgemeine Urtheil kann ebensowenig wie die Conjunctionen des Causalnexus einen ursprünglichen Ausdruck in der Sprache haben, es ist etwas erst Abstrahirtes; die Form, die dazu verwandt wurde, hatte eine so abstracte Bedeutung nicht; die Sprache, soviel Feinheiten der Auffassung sie auch in Flexion und Wortbildung zeigt, hatte doch nicht für alles Ursprüngliche Ausdrücke; sie ging von der frischen, lebendigen Auffassung des Concreten aus, wie sich schon bei den Temporibus darin zeigte, dass die Gegenwart eines eignen Ausdrucks gar nicht zu bedürfen schien, dass Vergangenheit und Nichtwirklichkeit ihr zusammenfielen. Damit stimmt, dass der parataktische Ausdruck des Vordersatzes sich namentlich im Indic. findet, man setzte naiv einstweilen als wirklich. — Bei Berücksichtigung der historischen Data sehe ich keine andere Möglichkeit der Auffassung, ohne indess andern Versuchen ihre Berechtigung damit abzusprechen. Dass unser Standpunkt mit dem der naiven Erklärung des Infin. für Imper. durch keine Consequenz verbunden ist, liegt auf der Hand.

Die zweite Stufe darf nicht etwa nach der ersten so bestimmt werden: „wenn ich erwarte, dass u. s. w., muss ich auch erwarten, dass u. s. w." sondern = „wenn es regnet, ist es nass, und ich erwarte, dass dies Urtheil zur Anwendung komme", was gleich ist: „wenn es regnet, und ich spreche dies mit einer Erwartung aus, u. s. w." Meist ist diese Erwartung die des „Regnens", d. h. eine positive, doch nicht nothwendig. Also das ganze Urtheil trägt die Farbe der Erwartung, den Conjunctiv; von der einzelnen Handlung ist daher auch im Modus der Erwartung gesprochen, jedoch nicht als von einer selbstständig als erwartet behaupteten, sondern nur in ihrer Verbindung mit dem Nachsatz. Auf die Bedingungssätze vor allem ist anwendbar das Gleichniss K. O. Müllers vom Gewölbe, dessen Theile an sich nichts sind, in ihrem Zusammenhange erst ihre Geltung erlangen. — So enthalten überhaupt die Stufen 2, 3, 4 den Satz allgemeinen Urtheils der Stufe 1 wieder in sich, mit einer Nebenbestimmung darüber, was der Redende von der Anwendung dieses Urtheils für den vorliegenden Fall halte. Und zwar spricht Nr. 2 die Annahme mit Erwartung des zur

Anwendung Kommens, der Entscheidung aus; Nr. 4 dagegen mit Behauptung der Nichtwirklichkeit, während Nr. 3, die optativische Stufe, hervorhebt, dass die Annahme ohne alle Rücksicht auf die Wirklichkeit, ohne die Nebenbeziehungen von Nr. 2 und Nr. 4 geschehen solle. — Die Bedeutung der Hauptsätze ist schon im einfachen Satze gegeben.

Das ἄν beim Conj. dient offenbar zur Stütze des gebrauchten Ausdrucks der Erwartung, indem es nämlich diese auf die reale Sachlage basirt. Der Unterschied des Conj. Aor. und Conj. Praes. beruht auf dem ihrer Tempusstämme; der Conj. Aor. bezeichnet den Punkt, mit dessen Eintreten sofort das Andere auch eintrete; er wird hier meist dem Fut. exact. des Latein entsprechen, doch ohne dass er, wie sein Gebrauch überhaupt und gleich in den allgemeinen relativischen Sätzen zeigt, etwas von Vergangenheit ausdrücke. Jener einzelne Punkt ist in Gegenwart noch nicht da; der Conj. Praes. (= *si* c. Fut. I.) spricht von einer Dauer, wird daher von etwas schon Vorhandenem immer zu brauchen sein; z. B. „falls du es etwa thun willst (jetzt schon dein Wollen vorhanden ist)". — Zu beachten ist, dass εἰ c. Fut. hier nicht von der eigentlichen Zukunft, sondern als *temp. absol.* steht. Eine Behauptung soll ja auch der Vordersatz gar nicht geben, sondern nur eine Erwartung aussprechen. Der Opt. bei εἰ soll hier die Möglichkeit behaupten; an eine solche Behauptung ist aber bei sehr vielen Anwendungen, besonders der philos. Sprache, entschieden gar nicht zu denken, während ein Ausdruck für die abstracte, reine Annahme ein Bedürfniss ist, das sogar im Latein Berücksichtigung findet. Auf die Behauptung einer Möglichkeit ist vielmehr das εἰ ἄν mit Opt. zurückzuführen.

Ausser der indicativischen Stufe beziehen sich alle Formen nur auf die Gegenwart, auch auf der vierten Stufe ist temporale Bedeutung nur accessorisch. — Die angenommene Vierzahl der Grundformen entspricht den vier Modis des Griechischen; jede andere, wie z. B. bei Rost, ist willkürlich. Nebenformen sind theils dadurch möglich, dass in der ersten und zweiten Form ein Opt. mit ἄν statt eines Indic. Praes. oder Fut. eintritt, theils durch Wechsel des Gedankens.

3. Die Auffassung, dass es Conjunctionen für die rein logischen Verhältnisse ursprünglich nicht gab, findet sich auch hier dadurch bestätigt, dass es Fälle in Masse gibt, wo εἰ fehlt, d. h. wo ein Satz formell selbstständig hingestellt, dem Gedanken nach ein Bedingungsvordersatz ist; vgl. C. Fr. Hermann *de prot. parat.* 1850. Tritt dieser Gebrauch auch erst in der Prosa und namentlich bei den Rednern häufiger hervor, so kann doch an eine Schaffung desselben durch die Rhetoren nicht gedacht werden, schon weil das Rhetorische nur in einer Verwendung von etwas Gegebenem bestehen kann; die älteste Sprache konnte aber sich gar nicht anders ausdrücken. Nachdem εἰ seine condicionale

Bedeutung erhalten hatte, griff dann zuerst Herodot manchmal zu jener natürlichen Ausdrucksweise, in seiner gemüthlichen Weise die Sätze nach einander selbstständig hinstellend; rhetorisch ward dann das genutzt, sei es, die Aufgeregtheit durch die kurzen, abgerissenen Sätze zu bekunden, sei es, um durch die Form des unabhängigen Satzes mehr hervorzuheben.

Griechisch erscheint dieser parataktische Vordersatz fast nur im Indicativ; dass er hier nichts von Wirklichkeit behauptet, ist hier nicht im mindesten schwieriger, als wenn *εἰ* dabei steht. Eur. Med. 390. *καὶ δὴ τεθνᾶσι· τίς με δέξεται πόλις.* Ist die Negation *μή*, so ist die Unterordnung, dass der Satz nicht an sich, sondern nur in seinem Verhältniss zum Hauptsatz seine Geltung habe, schon formell ausgedrückt; nur die Conjunction fehlt. So in dem auch von C. Fr. Hermann einzig hingestellten Beispiele Plat. Theaet. 193. A. *Σωκρ. ἐπιγιγνώσκει Θεόδωρον καὶ Θ., ὁρᾷ δὲ μηδέτερον*; also in ruhiger Demonstration. Bei *οὐ* dagegen bleibt die Unterordnung völlig ausgedrückt, daher dies eher in aufgeregter Rede, z. B. Dem. Ol. III, 18. *οὐ λέγει τις τὰ βέλτιστα· ἄλλος ἀναστὰς εἰπάτω*, vgl. Androt. 11.

Den Conjunctiv gibt es hier nicht, (ich kann mich jetzt auf Hermann berufen); das häufige *θῶμεν* bei Plato ist nicht = „lasst uns einstweilen einmal setzen" sondern wirkliche Festsetzung von Resultaten. Der Opt. ohne *ἄν* bei Hom. Od. XIV, 193. *εἴη μὲν νῦν νῶϊν ἐπὶ χρόνον ἠμὲν ἐδωδή, ἠδὲ μέθυ γλυκερόν, ἄλλοι δ' ἐπὶ ἔργον ἕποιεν, ῥηϊδίως κεν ἔπειτα καὶ ἐς ἐνιαυτὸν ἅπαντα οὔτι διαπρήξαιμι λέγων κτἑ*; wo nur *εἰ* fehlt. Der Opt. mit *ἄν* Aesch. Choeph. 551. *καὶ δὴ θυρωρῶν οὔτις ἂν δέξαιτο* = „gesetzt, es liesse keiner mich ein" ausgedrückt durch „es kann sein, dass", „vielleicht". Der Imperativ: Dem. Chers. 9. *ἔστω. γιγνέσθω ταῦτα.* Im Latein gibt es den Indic. auch; doch ist hier recht der Conjunctiv an seiner Stelle; dieser ist wol meist concessiv; aber dieser Concessivus ist eben zum Ausdruck der Bedingung verwandt; denn die Concession oder der Befehl sollen nicht an sich gelten, sondern nur so lange, um den Hauptsatz darauf zu bauen. Ebenso in: *ne sit summum malum dolor etc.* ist *ne* nichts als die Negation des Begehrungssatzes; während in *ut* „gesetzt dass" und *ut non* nur eben andere Conjunctionen als das an sich nicht allein berechtigte *si* angewendet sind. Jene Conjunctive, sowie jenes Beispiel des Opt. mit *ἄν* und das des Imper. (*ἔστω*) sind Versuche der spätern Sprache, wo jener Gebrauch des Indic. schon auffällig schien, bei dem schon feststehenden Gebrauche der Conjunctionen, das Bedingungsverhältniss modal auszudrücken, oder doch die Handlung in die Modusform zu setzen, die ihr, würde sie als selbstständiger Satz behauptet, zukäme. So auch im Deutschen „es sei" und „vielleicht". Natürlich ist dies nicht gelungen, da der Satz doch die Bedeutung, die jene Modi als selbstständigem ihm geben würden, nicht beanspruchen kann. Danach ist auch wol die Frage, ob solche Sätze

als Fragen zu bezeichnen seien, leicht entschieden; die Handlung ist freilich fraglich, aber die Bedeutung einer selbstständigen Frage haben sie doch nicht; erklärt ist also durch das Fragezeichen doch nichts. Auch die Stellung im Deutschen (z. B. „thut er es, so") ist keineswegs dem Fragesatz entnommen. — Das Griechische kennt ja auch diese Versuche so gut wie gar nicht, daher hat es auch den *a priori* hier so passend scheinenden Conjunctiv nicht; speciell aber noch, weil dieser, der griechische, schon von subjectiver Behauptung über das Verhältniss zur Wirklichkeit zu viel bringen würde, wovon der Opt. entschieden sich frei halten zu wollen ausspricht. Der Indic. gerade ist hier so häufig, als der ersten allgemeinsten Form des Bedingungssatzes angehörend, da bei der formellen Unabhängigkeit ein Einfluss des Hauptsatzes auf einen Nebensatz nicht stattfand.

4. Eine zweite Anwendung der causalen Modusreihe zeigt sich in den sogenannten allgemeinen relativischen Sätzen oder Sätzen der unbestimmten Frequenz: z. B. „sie tödten, wen sie treffen", „sie tödteten, wen sie trafen". Als die mit den Bedingungssätzen gemeinsame Grundbedeutung jener Modusreihe stellt sich danach heraus, dass sie Definitionen rein begrifflicher Natur ausspricht, ohne etwas von Wirklichkeit zu behaupten. So werden in dem obigen Beispiele nicht Bestimmte als die Getödteten genannt, sondern alle die („wenn einer u. s. w."), von denen das Getroffenwerden auszusagen sei. Daher entsteht die Bedeutung der Wiederholung. Dieser Gebrauch existirt aber nicht blos bei den speciell sogenannten Relativis, sondern auch den Relativadverbien des Orts, der Zeit, der Art und Weise, überhaupt also, wo ein Subject oder Object, im weitesten Sinne des Worts, nur abstract, einer Thätigkeit nach, bestimmt wird. Sogar Sätze mit εἰ sind möglich, wenn das Vorkommen des Hauptsatzes rein an das eines andern Satzes geknüpft wird. Für die Gegenwart fällt dies mit dem Bedingungssatze zusammen; aber in der Vergangenheit zeigt sich die Scheidung, z. B. Xen. Anab. II, 3, 11 εἴ τινα βλακεύοντα ἴδοι, ἔπαιεν („so oft"); wo dann im Hauptsatz so häufig das ἄν in seiner ursprünglichen Bedeutung = „dann" sich zeigt. Als Bedingungssatz würde dieser Satz lauten εἴ τινα βλακεύοντα ἴδοι, παίοι ἄν. Der Unterschied besteht also wesentlich darin, dass beim allgemeinen relativen Satz der Hauptsatz geradezu als wirklich behauptet wird, und nur dessen Anwendung auf ein Subject oder Object in rein begrifflicher Weise bestimmt wird; beim Bedingungssatz weder Haupt- noch Nebensatz als wirklich behauptet wird, sondern nur das Verhältniss ihrer Bedingung. Formell besteht danach die Scheidung darin, dass beim Bedingungssatz Haupt- und Nebensatz regelmässig auf gleicher Stufe der Modalität sich befinden müssen, während der Hauptsatz des allgem. relat. Satzes im Indic. (oder doch einem Opt. mit ἄν der absoluten Bedeutung, wo das ἄν nicht durch den allgem. relat. Satz bedingt ist) erscheint.

Als Modi des allgemeinen relativen Satzes selber werden gewöhnlich aus der Conj. mit ἄν (für die Gegenwart und der Opt. ohne ἄν (für die Vergangenheit) angegeben. Es ist aber auch in erster Modalstufe der Indic. vorhanden, der sich durch die Negation μή deutlich von selbstständigen Behauptungen scheidet; und wenn er auch für die Gegenwart sich oft schwer vom eigentlichen Bedingungssatze scheidet (nur ob der Hauptsatz an sich eine unabhängige Aussage gibt, oder nicht, kann entscheiden), doch in der Vergangenheit vollkommen deutlich ist. Thucyd. IV, 108, 4. εἰωθότες οἱ ἄνθρωποι, ὃ μὴ προσίενται, λογισμῷ αὐτοκράτορι διωθεῖσθαι. IV, 61, 6. ὅσοι μὴ ὀρθῶς προσκοποῦμεν, — ἁμαρτάνομεν. IV, 57. τοὺς Αἰγινήτας, ὅσοι μὴ διεφθάρησαν, ἄγοντες ἀφίκοντο ἐς τὰς Ἀθ. IV, 14. κεκωλῦσθαι ἐδόκει ἕκαστος, ᾧ μή τινι καὶ αὐτὸς ἔργῳ παρῆν. Hauptsatz im Opt. mit ἄν = Ind. z. B. Thucyd. V, 111. οἵτινες τοῖς ἴσοις μὴ εἴκουσι πλεῖστ' ἂν ὀρθοῖντο. V, 110. καὶ εἰ τοῦδε σφάλλοιντο, τράποιντ' ἂν ἐπὶ τοὺς λοιποὺς τῶν ξυμμάχων ὅσους μὴ Βρασίδας ἐπῆλθε. — Für andere als die gewöhnlichen Relative: Plat. Tim. 22. E. ἐν πᾶσι τοῖς τόποις, ὅπου μὴ χειμὼν ἀπείργει, ἀεὶ γένος ἐστὶν ἀνθρώπων. Dem. Mid. 64. πάντες ἴσμεν Χαβρίαν — οὐδ' ὅλως προσιόνθ', ὅποι μὴ προσήκεν. Eur. Ion. 315. ἅπαν θεοῦ μοι δῶμ', ἵν' ἂν λάβῃ ὕπνος: (NB. der Conj. Aor. ist nicht nothwendig Fut. ex., daher auch im eigentl. Bedingungssatze dies nur accessorisch). Symp. 175. B. ἐνιότε ἀποστὰς, ὅποι ἂν τύχῃ ἕστηκεν. Dem. Chers. 52. ἐπειδάν τι τῶν πρὸς Φαλ. ἐμπέσῃ, εὐθὺς ἀναστάς τις λέγει. Plut. Num. 13. ὑπορχοῦνται, ὅταν — ἀναλάβωσιν. Plat. Phaed. 93. A. δοκεῖ σοι ἁρμονία ἄλλως πως ἔχειν ἢ ὡς ἂν ἐκεῖνα ἔχῃ, ἐξ ὧν ἂν ξυγκέηται (wo ἔχει und ἔχοι ἄν Folgen sein würden). — Hom. Il. II, 188. ὅντινα μὲν βασιλῆα κιχείη, — ἐρητύσασκε. Plat. Charm. 171. D. ἃ δὲ μὴ ἐπίσταιντο ἄλλοις παραδιδόναι (also μή nicht wegen Inf. oder *orat. obliq.*). Xen. Cyr. III, 3, 5. ἐθήρα, ὁπουπερ ἐντυγχάνοιεν θηρίοις. Thucyd. III, 68, 1. ὁπότε μὴ φαῖεν, ἀπέκτειναν. Xen. Hell. I, 6, 9. ἐπεὶ σκότος εἴη, ἐξεβίβαζεν. Wegen εἰ: Hell. II, 2, 2. εἴ τινα ἄλλον ἴδοι, ἀπέπεμπεν. Thucyd. IV, 11. εἴ πῃ δοκοίη δυνατόν. Wegen ἄν = „dann": X. Mem. IV, 6, 13. εἰ δέ τις αὐτῷ ἀντιλέγοι, ἐπὶ τὴν ὑπόθεσιν ἐπανῆγεν ἂν πάντα τὸν λόγον. Auch beim Aor.: I, 3, 4. εὐδόξειεν —, ἧττον ἂν ἐπείσθη. Hell. VI, 2, 28. πολλάκις, ὅποι μέλλοι ἀριστοποιεῖσθαι, ἐπανήγαγεν ἄν. Auch nach ἐπειδὴ κτλ. Dem. Mid. 151. ἐπειδὴ μὴ πείθοιεν, — οὐκ ἂν ἐτόλμων. Hom. Od. II, 104. ἔνθα κεν ἠματίη μὲν ὑφαίνεσκεν (wo κεν handschriftlich ist). Auch ohne Vordersatz: Luc. Somn. 6. ἄρτι μὲν ἂν ἡ ἑτέρα ἐπεκράτει κτλ., was aus der Bedeutung des „dann" leicht erklärlich ist: *tum — tum = modo — modo*; vgl. Eur. Phoen. 404. ποτὲ μὲν ἐπ' ἦμαρ εἶχον, εἶτ' οὐκ εἶχον ἄν. — Uebrigens kann auch ἐάν auf dieselbe Weise allg. relat. Satz sein: Pl. Camill. 17. ὦ Ῥωμαῖοι, ἐὰν μὴ μεταδιδῶσι ὑμῖν τῶν

ἀγαθῶν, ἀνδραποδίζεσθε, ληλατεῖτε καὶ κατασκάπτετε τὰς πόλεις αὐτῶν; denn hier sind die Handlungen des Hauptsatzes wirklich, es wird nur ihr wiederholtes Vorkommen abstract bestimmt.

5. Für die Vergleichung der Bedingungssätze im Latein muss hier eine Verweisung auf das bei den Temporibus darüber Gesagte genügen. Für die „Wiederholung" hat auch das Latein den Conj., hat jedoch für die dort speciell sogenannten allgemeinen relativen Sätze eigne Relativformen geschaffen, bei denen dann der Indic. steht. Das *cumque*, nach der Analogie von *quisque*, *ubique etc.*, und *cum* als Relativ zu *tum* gefasst, bedeutet „immer", also *quicunque* „wer immer". Bei *utut*, *quisquis etc.* ist eine Verdoppelung nur scheinbar eingetreten, vielmehr ist, nach der Analogie von *ὅστις*, zu schliessen, das Indefinitum, das im Latein, ohne *ali*, dem Relativ gleichsieht, angetreten, wodurch ebenfalls verallgemeinert wird. *ὅστις*, obwol *quisquis*, behält dennoch die causalen Modi, denn die Modi, nicht das einleitende Relativ, haben im Griech. das Hauptgewicht bei Angabe causaler Verhältnisse; zudem gibt es *ὅστις* noch in anderer Bedeutung, wo es aus Relativirung des Frageworts entstanden zu denken ist. — Dass *ὅστις* mit angehängtem *οὖν*, *δήποτε κτλ.* früher demonstrativ, synonym *quilibet*, ward als *quicunque*, ist erklärlich, da *ὅς* ursprünglich Demonstrativ war.

Wir vergleichen noch kurz im Zusammenhange die Fälle, wo nach Zumpt mit 78, 9. §. 555. „Relativsätze" lateinisch in den Conj. treten (ausser der *or. obliq.*); 1) wenn ein *sic*, *talis etc.* vorhergeht, d. h. der Relativsatz eine Folge angibt. Hier stehen griech. nur Modi des Hauptsatzes und *οὐ*; also namentlich bei *τοιοῦτος*, ausser wo der Nebensatz den Hauptsatz bedingt. Im Latein ist kein Unterschied; daher auch bei Zumpt Beispiele aus beiden Reihen gemischt sind: *Multae res sunt ejusmodi, quarum exitum nemo providere possit.* (= Opt. mit *ἄν*, Neg. = *οὐ*.) Dagegen: *qui potest temperantiam laudare is, qui summum bonum in voluptate ponat!* = *ὅς ἄν* mit Conj. (*si quis ponit*, *non potest*). Negation wäre *μή;* lateinisch freilich auch darin kein Unterschied. Ist *is* = „jener" = *Epicurus*, so ist der Relativsatz auch = „weil" zu fassen; aber nie = „sodass". — 2) Bei *sunt qui etc.* Hier setzt der Grieche stets Modi des Hauptsatzes und *οὐ*: *ἔστιν* oder *εἰσὶν, οἳ (οὐ) λέγουσι, οἳ (οὐκ) ἂν λέγοιεν, οἳ (οὐκ) ἂν ἔλεγον.* Mit causalen Modis würde dies vielmehr bedeuten: „wer da sagt —, der existirt". Es sind jenes allerdings allgemeine Begriffsbestimmungen, aber ohne causale Abhängigkeit des Hauptsatzes von ihnen; letzterer existirt hier überhaupt nur formell; der Nebensatz bildet, dem Sinne nach, das Prädikat. — 3) Wenn der Nebensatz ein „weil" oder „da" ausdrückt: Hier stehen griechisch ebenfalls nur Modi des einfachen Satzes. — 4) wenn er eine Absicht enthält: da ist griech. nur der Ind. Fut. (*μή*) möglich. — 5) nach *dignus* = griech. Inf. — 6) sind die all-

gemeinen relativen Sätze. — Das Latein hat danach den Begriff des subjunctiven Modus sehr erweitert; es setzt nicht blos zum Ausdruck aller 4 Fälle des Causalverhältnisses

sodass	weil
weil	wenn

den „Conjunctiv", sondern auch zu dem allgemeiner Begriffsbestimmungen, die ohne causalen Einfluss auf den Hauptsatz sind (*sunt qui*). Griechisch würde mit so allgemeiner Bestimmung wenig gesagt sein; umgekehrt ist es also ein Unrecht, durch solche, dem Latein entnommene unbestimmte Bestimmungen, eine Modusform oder ein *μή* zu erklären.

Modi der Fragesätze.

1. In den directen Fragen sind die vorkommenden Formen: 1) Indic., 2) Opt. mit *ἄν*, 3) Ind. Praet. mit *ἄν*, Negation bei allen *οὐ*, 4) Conj. (*μή*); hierzu kommt noch 5) der blosse Opt. (*οὐ*), der jedoch in Prosa gar nicht vorkommt, Hdt. II, 22. *κῶς οὖν δῆτα ῥέοι ἀπὸ χίονος*; — so wenig wie der Opt. ohne *ἄν* als Urtheil. Also ist auch hier mit der Zurückführung des *ἄν* auf ein *εἰ* wenig gesagt, da wenigstens hinzugesetzt werden müsste, dass man hier stets an „Umstände" u. s. w. denken muss. Umgekehrt darf man beim Conj. nie an solche denken; denn bei ihm gibt es *ἄν* nicht. Es ist also vielmehr so zu bestimmen, dass der Fragesatz ganz in denjenigen Modusformen aufzustellen sei, die derselbe in einen positiven Satz verwandelt zeigen würde. — Der Opt. ohne *ἄν* ist aber nicht etwa als Opt. des Wunsches anzusehen, wie der Conj. aus dem der Aufforderung herzuleiten ist (v. supr.); schon weil die Negation dieses Opt. *οὐ* ist; es ist also der alte Opt. ohne *ἄν* im Urtheilssatze, und demnach *τίς λέγοι ἄν* = „wer kann sagen?" und *τίς λέγοι* = „wer denkt daran zu sagen?" = „wer wollte wol sagen?" wobei jedoch zu beachten ist, dass der Gebrauch meist auf die Anwendung des ersteren sich beschränkt, auch wo letztere Uebersetzung bequemer scheinen könnte.

Für die Negation ist nachzuholen, dass in Satzfragen *οὐκ* auf ein Ja, *μή* auf ein Nein berechnet ist (denn der Antwortende kann ja einen Querstrich machen). So kann hier also auch ein Opt. mit *ἄν* mit *μή* zusammenkommen, z. B. Plat. Phileb. 27. C. mit *ἆρα μὴ πλημμελοίην ἄν τι*. Der Conjunctiv verlangt einmal *μή*, das also auch bei Erwartung eines „Ja" bleibt. Doch kommt dem Griechen hier sehr zu Hülfe sein *Futurum*, das hier vom Conj. so gut wie gar nicht sich scheidet, und dem eigentlich nur *οὐ* gebührt. — Nicht selten werden auch Nominalfragen mit positiver oder negativer Tendenz ausgesprochen, wo dann auch die „Verschiebung" in Betracht kommt. Wir können darauf hier nicht

eingehen; im Ganzen wird das jedoch in den spätern Sprachen viel häufiger.

2. Für die **indirecten** Fragen ist vor allem festzuhalten, dass durch Indirectheit im Griechischen **nie** der **Conjunctiv** bewirkt wird; dieser kann nur erscheinen, wo er auch direct schon stand. Ebensowenig entsteht dadurch ein *μή*. Ferner ist zu berücksichtigen, dass griechisch überhaupt keine Nothwendigkeit zum Ausdruck der *orat. obliq.* vorhanden ist, was erklärlich schon dadurch ist, wenn man die Masse Modalformen berechnet, die das Griechische trotz, oder vielmehr bei allem Reichthum daran noch mehr haben müsste. Danach ergibt sich als die einzige brauchbare Bestimmung der Modi der indirecten Fragen: dass sie **entweder ganz in den Modis** (und Negationen) **der directen verbleiben**, — **oder** in die *or. obliq.* treten, die keine andere Form hat als den **Optativ**. Für ersteren Fall ist nur hinzufügen, dass auch das **Tempus** dasselbe bleiben müsse (vgl. bei den Substantivsätzen; deren zweite Möglichkeit, dass das Tempus geändert wurde, wenn eine Behauptung des Referirenden angegeben wurde, bei einer Frage nicht in Betracht kommt), und zwar auch, wenn die Indirectheit durch ein *εἰ* „ob" angegeben ist: Aesch. Tim. 135. *ἐπηρώτων εἰ οὐκ αἰσχύνομαι.* Dem. 34, 13. *ἠρόμην αὐτὸν, εἰ εἰδείη ὅπου ἐστίν.* — Dem. cor. 70. *οὐδ', εἰ γέγονεν, οἶδα.* Dem. 36, 18. *οὐκ ἔχει, τίνα χρή.* Auch *ἔχει, ὅ, τι λέγει* (= bedeutet etwas) Plat. Phaedr. 255. E. Aber *τὸ μηδὲν ἔχειν, ὅ, τι ποιῇς* (aus *τί ποιῶ;*). Xen. II, 1, 30. So *εἰ* mit Conj. Pl. Alex. 22. Aesch. fals. 64. Dem. fals. 120, 231. Dass wegen *or. obl.* kein *μή*: Kleon bei Thucyd. *σαφὲς εἶναι καὶ νῦν, οἵτινες τῷ μὲν πλήθει οὐδὲν ἐθέλουσιν εἰπεῖν, ὀλίγοις δὲ κτλ.* Der Opt. mit *ἄν* gehört danach schon der Gegenwart an, und wer an *consecutio modorum* glaubt, wird auffällig finden: Dem. 36, 19. *σκέψασθε, ἡλίκ' ἄν τις ἔχοι τεκμήρια.* Der **Opt.** der *orat. obliq.* verlangt auch hier den Hauptsatz in der Vergangenheit; ferner können in ihn nur der Ind. (erster Stufe) und der Conj. der directen Frage eintreten, wonach denn auch seine Negation sich bestimmt; endlich ist dieser Indic. immer ein Ind. **Praes.** gewesen. Aesch. Tim. 84. *ἤρετο εἰ οὐκ αἰσχυνοίμην*: ganz einerlei mit *αἰσχύνομαι*: vgl. oben §. 135. Lys. Pancl. 3. *ἐπυνθανόμην εἴ τινα γιγνώσκοιεν.* Dem. 42, 6. *ἠρόμην ὅπου ὁ σῖτος εἴη.* Thucyd. III, 113, 3. *ἤρετο ὅ,τι θαυμάζοι καὶ ὁπόσοι τεθνᾶσι.* Isae. VI, 13. *ἐρομένων δ' ἡμῶν ὅστις εἴη καὶ εἰ ζῇ ἢ μή.* ib. 35. *ἐσκόπουν, ὅπως ἐκείνου ἔσοιτο ἡ οὐσία.* Dass aus einem directen Praes. Ind. nur der Opt. **Praes.** entsteht, ist sehr erklärlich. Der Opt. Aor. kann dagegen aus dem Conj. entstehen, da dieser sowol Aor. als Praes. gewesen sein kann. Plat. Protag. 322. C. *ἐρωτᾷ οὖν Ἑρμῆς Δία, τίνα οὖν τρόπον δοίη δίκην καὶ αἰδῶ ἀνθρώποις.* Dem. 35, 25. *οὐκ εἴχομεν ὅτου ἐπιλαβοίμεθα, οὐθ' οτου κρατοῖμεν.* Hier zeigt sich denn, dass der Opt. **Aor.** durchaus nicht die Vergangenheit

gegenüber dem Opt. Praes. bedeute, dass also in den Substantivsätzen mit ὅτι und ὡς dem Hauptsatze gleichzeitige Handlungen nur wegen des nöthigen Ausdrucks der Dauer in den Opt. Praes. traten, abgesehen davon, dass direct ein Praes. stehen müsse. Den Opt. Aor. von der Vergangenheit gibt es auch hier, jedoch weit seltener noch als bei ὅτι und ὡς: Plut. Alc. 20. ἐρωτώμενος, ὅπως τὰ πρόσωπα τῶν Ἑρμοκοπιδῶν γνωρίσειε: also allerdings, wo direct der Aorist; doch nur als Ausnahme, in der spätern Sprache; das regelmässige wäre der Indicativ. Thucyd. VI, 1. Κύκλωπες ὧν ἐγὼ οὔτε γένος ἔχω εἰπεῖν, οὔτε ὁπόθεν εἰσῆλθον ἢ ὅποι ἀπεχώρησαν. Dem. Tim. (24.) 158. ἀνερωτῶντός τινος, ὅτου ἕνεκα τοιαῦτ' ἠθέλησε γράφειν κτλ. Dass hier οὐ (ausser beim Conj.) an seiner Stelle sei, ergibt sich schon aus der Analogie der indir. Fragen mit den Substantivsätzen, sowie aus einigen obiger Beispiele; vgl. Isocr. big. 5. ἐξ ὧν ἐνθυμεῖσθαι χρή, ποῖον κίνδυνον οὐκ ἂν ὑπέμενεν. Pl. Caes. 8. οὐκ οἶδα ὅπως (*cur*) οὐκ ἔγραψεν. Phoc. 23. πυνθανόμενος εἰ ταῦτ' οὐκ ἂν ἤθελεν αὐτῷ πεπρᾶχθαι. Eur. Hel. 915. σκόπει, πότερον βούλοιντ' ἂν ἢ οὐ βούλοιντ' ἄν. Auch im zweiten Gliede von Doppelfragen: Dem. 50, 55. ἠρώτων αὐτόν, εἰ ἀναπλεύσειεν ἢ οὔ; vgl. XV, 13. XXII, 16. Doch findet sich schon häufig μή für οὐ; Isocr. Panath. 82. ἠρόμην, εἰ μηδὲν φροντίζει: namentlich ἢ μή; besonders bei den Rednern und Plutarch. An einen Unterschied ist häufig gar nicht zu denken; man muss eben zugestehen, dass der Gebrauch von μή als einer Negation der Abhängigkeit sich erweiterte. Analogien zeigen sich ja auch in den Modis. Noch ist zu bemerken, dass Sätze, wie ὅρα μὴ παίζων ἔλεγεν. Theaet. 145. B. ὅρα, μὴ γελοῖον ᾖ Dem. 36, 31. = *timeo ne* zu fassen sind. Hier wäre sonst schon μή gar nicht erklärbar.

Die bisher betrachteten indirecten Fragen sind, wie auch schon die Modi zeigen, nichts als eigentliche Substantivsätze. Sie geben alle den Inhalt einer als wirklich gestellt zu denkenden Frage. Es ist aber, selbst bei unserer Aufgabe, nur die Grundzüge des befolgten Systems aufzusuchen, noch eine andere Art Sätze zu erwähnen, die man ebenfalls indirecte Fragen nennt: wir nennen sie Nebensätze der fragenden Handlung: z. B. „ich will einmal an die Thür klopfen, ob er es vielleicht hört"; „geh du einmal zu ihm, ob er es dir vielleicht sagt"; so sogar: „ich will ihn einmal fragen, ob er es mir vielleicht sagt (giebt)" — d. h. „ich will etwas thun, in der Erwartung, dass u. s. w." = zu versuchen, ob u. s. w.; wo also nicht die directe Frage: „sagst du es mir?" zu Grunde liegend angegeben werden soll. Die Handlung des Hauptsatzes ist hier als eine vollständige anzusehen; diese Nebensätze sind Adverbialsätze; es stehen die Modi des causalen Nebensatzes: also namentlich μή, Conj. mit ἄν κτλ. und εἰ ist hier = „wenn". Hom. Od. XXII, 90. εἴρυτο φάσγανον, εἴ πως εἴξειε. 254. ἀκον-

τίσατ᾽ αἴ κέ ποθι Ζεὺς δώῃ. Xen. Hell. III, 4, 16. *ἆθλα προὔθηκε ἥτις ἄριστα ἔχοι.* Thucyd. III, 20, 1. *ἐπιβουλεύουσιν ἐξελθεῖν καὶ ὑπερβῆναι τὰ τείχη, ἢν δύνωνται βιάσασθαι.* Eur. Hel. 429. *τοῖς ἐκεὶ ζητῶν φίλοις τὰ πρόσφορ᾽, ἤν πως ἐξερευνήσας λάβω,* bes. *σκοπεῖσθαι,* weniger *σκέψασθαι.* Pl. Cratyl. 400. A. *τόδε σκόπει, ἐὰν ἄρα καί σοι ἀρέσῃ.* Thucyd. III, 4, 4. *πέμπουσιν εἴπως πείσειαν.* VI, 88. *ἔπεμψαν εἰ δύναιντο.* Man kann das brachylogisch fassen: so erklären sich dann manche *μή* bei *εἰ* = „ob“: z. B. Plut. Caes. 56. *ἐβόα, εἰ μηδὲν αἰδοῦνται*: es sei doch schrecklich, wenn“: wenn auch man gewöhnlich übersetzen wird: „ob sie sich denn nicht schämten“; vgl. Phoc. 36. *εἰπὼν εἰ μηδὲ ἀποθανεῖν Ἀθήνησι δωρεάν ἐστι.* Isocr. Panath. 82 (v. supr.). — Xen. Hell. I, 7, 23. — *δεῖ διαψηφίζεσθαι, ἐάν τε ἀδικεῖν δοκῶσι ἐάν τε μή*: müssen eigentlich Hauptsatzmodi stehen: die Analogie des so häufigen „wenn“ für „dass“ und „weil“, muss es auch für „ob“ erklärlich machen.

Es sind noch weitere Bestimmungen aufzufinden; wir müssen sie hier übergehen. Ebenso haben wir die Adject.- und Adverbialsätze mit Hauptsatzmodis gänzlich übergangen, obwol dadurch Vergleichung der verschiedenen Modusreihen bei den einzelnen Relativis, z. B. bei *πρίν, ἕως, τοιοῦτος, quum etc.* noch manches klarer werden würde, manche Einzelbestimmung nachzuholen wäre. Es handelte sich aber, die Möglichkeit der Vereinigung der historischen und der sog. philos. Grammatik als durchführbar nachzuweisen. Sollte also diese Arbeit die Ehre einer öffentlichen Beurtheilung erfahren, so darf ich wohl erwarten, dass man nicht eher Einzelheiten angreife, bis man die dem Ganzen zu Grunde liegende Idee entweder verworfen oder angenommen hat, im ersten Falle aber auch zuvor ein Anderes an deren Stelle setzt. Denn dass das Bedürfniss eines solchen Versuches vorliege, scheint mir unzweifelhaft.

Die sogenannten Silentien an den Gymnasien.

Bei den vielen und trefflichen Einrichtungen im Gymnasialwesen findet sich dennoch nicht selten die Erscheinung, dass trotz der neun Jahre, die den Gymnasiasten zur Vorbildung für die Universitätsstudien geboten sind, eine nicht unbedeutende Anzahl derselben mehr als neun Jahre gebraucht, um sich zum Abiturienten-Examen zu befähigen, dass andere, um das angedeutete Ziel in der bestimmten Zeit zu erreichen, zu allen möglichen Pfuschereien und Betrügereien ihre Zuflucht nehmen, dass endlich manche, die das Examen glücklich bestehen, durch die grossen Anstrengungen

in den letzten Jahren vor der Prüfung ihrer Gesundheit schaden und wol auch mitunter den Grund zu einem langen Siechthume legen. Ohne Zweifel ist diese Erscheinung theilweise begründet in der Verschiedenheit der geistigen Anlagen und der physischen Kräfte, theilweise auch in der Verschiedenheit des Fleisses und der Strebsamkeit der Schüler. Wenn sie jedoch, was die Erfahrung lehrt, zur grossen Ueberraschung der Lehrer nicht selten sogar bei wirklich gut begabten und kräftigen Schülern vorkommt, theils auch bei fleissigen und strebsamen, so erhellet von selbst, dass ein anderer Grund oder andere Gründe dieser Erscheinung vorhanden sein müssen und dass es Hemmnisse giebt, die manche Schüler selbst bei nicht unbedeutendem Fleisse keine solche Fortschritte machen lassen, wie man sie zu erwarten berechtigt wäre.

Betrachten wir nun zuerst das Verhältniss der Schulstunden und der Zeit, welche der Schüler zu seiner Vorbereitung auf die Lectionen, zu Anfertigung der schriftlichen Arbeiten, zur Wiederholung des früher Gelernten und zu seiner Erholung verwenden kann, so finden wir, dass der Gymnasiast täglich sechs Stunden, mit Ausnahme der Spieltage, an denen er nur vier Schulstunden hat, in der Classe zubringen muss, um dem Unterrichte beizuwohnen. Rechnen wir nun zwei Stunden zu seiner Erholung, ferner eine Stunde und eine halbe zum Genusse von Speise und Trank und den ganzen Tag zu etwa sechzehn Stunden, so bleiben ihm nach Abzug der sechs Schulstunden nur noch sechs und eine halbe Stunde für die Vorbereitung auf die Lectionen, für die Anfertigung der vielfachen schriftlichen Arbeiten und für die Wiederholung des früher Gelernten. Dass der Schüler mit diesen Stunden nicht ausreicht und ausreichen kann, selbst wenn man die Spieltage so benannt annimmt, wie lucus a non lucendo, wird klar, sobald man durch die Erfahrung belehrt, weiss, dass die meisten Schüler (ist es ja sogar bei den jungen Lehrern nicht anders), besonders in den untern und mittlern Classen wenigstens zwei Stunden zur Vorbereitung für eine Lectionsstunde nöthig haben. Woher nimmt nun der Schüler die Zeit zur Anfertigung der schriftlichen Arbeiten? Wie soll er Zeit finden, das Gelernte dann und wann wieder durchzunehmen? Und doch ist repetitio mater studiorum, ohne die keine Sicherheit, keine Festigkeit, keine Clarheit und Deutlichkeit in's Wissen kommt, ohne die es keine Leichtigkeit in Reproducirung des Gewussten, also auch keine Möglichkeit raschen Vergleichens und Combinirens gibt, auf die es doch so sehr ankommt, wenn die aufgenommenen und geweckten Vorstellungen, die gefassten Begriffe und die angeregten Ideen wahrhaft förderlich für das fernere Studium und fruchtbar und wichtig für das praktische Leben werden sollen. Man könnte allerdings entgegnen, dass die Schulstunden selbst zum Theile der Repetition gewidmet würden. Allein diese Bemerkung erhält ein ganz anderes Licht, sobald man bedenkt, dass die Repetition in der Classe zunächst zu dem Zwecke

angestellt wird, um zu sehen, ob der Schüler seine Pflicht wirklich gethan und das Vorgenommene ordentlich gelernt habe, dass diese Repetition, obgleich für alle angestellt, doch nur theilweise für den einzelnen Schüler eintritt, dass bei derselben der Schüler ebenso wie in den Lectionsstunden suchen wird, auch dann durchzukommen und zu genügen, wenn er die Unterrichtsgegenstände, um die es sich handelt, nicht richtig und genau aufgefasst oder aber nicht gehörig verarbeitet hat, dass selbst die dabei eintretende Aengstlichkeit sogar hindert, das früher nicht gut Aufgefasste durch die Wiederholung sich klar und bestimmt anzueignen, dass endlich diese Repetition sich nicht um das Einzelne überall drehen kann und wenn auch im Ganzen vollständig doch immerhin lückenhaft bleiben muss aus Mangel an Zeit, abgesehen davon, dass sie sich zunächst nur auf die Lehrobjecte eines Jahres erstreckt und höchstens im Allgemeinen die des vorhergehenden Jahres berücksichtigen kann. Soll aber das Wissen des Schülers ein gediegenes und tüchtiges werden, so muss er, um einen Fall anzuführen, seinen Nepos und Caesar auch späterhin einmal wenigstens theilweise wieder durcharbeiten, denn eben dadurch wird er bei nun fortgeschrittener Gewandtheit im Lateinischen Manches jetzt erst recht klar auffassen, in Einzelnes tiefer eindringen, der Geist des Schriftstellers, die Gefälligkeit, Schönheit und Bestimmtheit seiner Darstellung ahnen und würdigen lernen und somit wirklich Achtung und Zuneigung für den Classiker gewinnen, der ihm früher vielleicht so wenig gefiel, dass er im Stillen wünschte, er möge nie geschrieben haben, damit er nicht bei demselben zu schwitzen brauche. Es leuchtet ein, dass durch eine solche Wiederholung, um bei unserm Beispiele stehen zu bleiben, die Classiker und classischen Studien hundertmal mehr Freunde gewinnen würden, als durch Declamationen über den Werth derselben, den der Schüler und der grösste Theil der Eltern nicht erkennt und nur für eine blosse Einbildung der gelehrten Leute hält. Ja eben dadurch, dass man die Classiker nicht recht kennen lernt, d. h. am Gymnasio nicht, wo sie arge Mühe machen, und auf der Universität nicht, wo man sich um die Quälgeister nicht mehr kümmert und froh ist, ihrer los zu sein, mag es gekommen sein, dass in der neuern Zeit eine so grosse und starke Opposition gegen dieselben sich gebildet hat, des Umstandes nicht zu gedenken, dass die Classiker zum Theile als die Folterer betrachtet werden, die bei der Abiturienten-Prüfung wenigstens die Folterwerkzeuge sind oder doch darbieten.

Doch das Angeführte wird genügen, um darzulegen, dass eine andere Wiederholung als die, welche in der Classe angestellt zu werden pflegt, statt haben muss, d. h. eine durch den Schüler selbst ruhig und bedächtig mit Musse angestellte, damit das Aufgenommene gehörig verarbeitet und sicheres geistiges Eigenthum des Schülers werde, und eben dadurch, dass es Eigenthum wird, auch

das Mittel darbiete, späterhin damit selbstständig und frei schalten und walten zu können.

Wenn nun nach dem Vorhergehenden nicht wohl geläugnet werden kann, dass die Arbeitszeit des Schülers im Verhältnisse zu den Schulstunden eine zu beschränkte ist; wenn ferner zugegeben werden muss, dass dem zu vielen Studiren beim Lichte, besonders bei fein gedruckter Schrift, wie sie die meisten Schulausgaben haben, die so häufig vorkommende Augenschwäche noch junger Leute so wie die vielen Klagen über Brustschmerzen und dergl. zuzuschreiben ist: so wird man sich gedrungen fühlen, entweder eine Beschränkung der Unterrichtsstunden zu wünschen oder auf Mittel und Wege zu sinnen, durch die man die kurze Zeit so zu sagen, wenn gleich nicht extensiv, was unmöglich ist, doch intensiv, soviel es geschehen kann, zu verlängern, um so mehr, als eben dieses Missverhältniss zwischen Lehr- und Lernzeit einen andern Uebelstand herbeiführet, der selbst in sittlicher Hinsicht bedenklich werden kann und nicht selten wird. Weil nämlich die gebotene Zeit nicht ausreicht, so suchen sowol die schwächern und langsamern, als auch die vorzüglich lebhaften und unruhigen Schüler sich entweder durch den Gebrauch von unerlaubten Hülfsmitteln durchzuhelfen, oder auch auf andere fleissigere Mitschüler sich zu stützen oder gemeinschaftlich, gewissermaassen fabrikmässig, wie etwa Lustspiele in Frankreich fabricirt werden, ihre Arbeiten und Studien abzumachen, was um so leichter ist, als z. B. von den Classikern nicht nur, sondern selbst von Sammlungen, wie von Jakobs' griech. Elementarbuche, Uebersetzungen für geringes Geld zu erhalten sind oder aber auch in den einzelnen Classen so zu sagen vererben; als ferner manche Schüler, um nur an den Vergnügungen anderer Theil nehmen zu können, sich dazu verstehen, andern zu helfen, sie die Arbeiten theilweise abschreiben zu lassen, ihnen die Praeparationshefte zu leihen; als endlich bei der Neigung der Schüler, gemeinschaftliche Vergnügungen zu suchen, dieselben auch geschwind ihre Schularbeiten bei Seite zu bringen suchen, der eine deshalb diese Partie übernimmt, der andere jene, um durch raschen Austausch des Einzelnen wenigstens dem Scheine nach ihrer Pflicht zu genügen. Dass eine solche Art, die Studien, wenn man es so nennen darf, zu betreiben, einerseits ein oberflächliches, lückenhaftes Wissen, andrerseits eine Angewöhnung an Unredlichkeit, an Lug und Trug zur Folge hat, ist wol einleuchtend, und es möchte daher wol zu erklären sein, dass beim Abiturienten-Examen alle Schleichwege und Betrügereien, die nur irgendwo möglich sind, versucht werden. Denn da von den untersten Classen an viele Schüler nur durch Pfuschen sich durchhelfen, so wird ihnen dieses theils zur zweiten Natur, theils machen sie in der Reihe der Jahre so viele derartige Versuche, dass sie geübt und gewandt, ja raffinirt in dergleichen Dingen werden und endlich dahin kommen, nicht einmal zu denken, dass sie unredlich

handeln und, indem sie den Lehrer betrügen, sich am meisten Schaden zufügen. Denn man wolle nicht einwenden, dass der Lehrer doch bald den Betrug merken und ihn bestrafen werde. Allerdings wird der etwas geübte Lehrer bald sehen, wie es mit dem Schüler steht, wenigstens wird ihm mancher Zweifel hier und da aufstossen. Aber wenn er bei Vergleichungen der Arbeiten findet, dass zwar Einzelnes stimmt, Anderes wieder nicht, dann auch einmal die Arbeit wieder gut, das andere Mal etwas besser ausgefallen ist, aber doch im Ganzen Aehnlichkeit hat, wenn er die Praeparationshefte in Ordnung findet, wenn er hört, dass der Verdächtige im Allgemeinen den Anforderungen, die er an ihn macht, entspricht, wenn der Schüler betheuert, selbstständig und fleissig gearbeitet zu haben, wenn dagegen ein solcher Schüler z. B. in den schriftlichen Probearbeiten oder bei plötzlich und unverhofft angestellter Wiederholung des einen oder des andern Abschnittes der frühern Lectionen wenig Sicherheit und Gründlichkeit, überall Lückenhaftigkeit zeigt, was wird der Lehrer, in Betracht des Wesens der Jugend anderes denken und annehmen, als dass ein solcher Schüler entweder keine glücklichen Anlagen habe oder dass er zwar fleissig studire, aber nicht mit der gehörigen Aufmerksamkeit und Kraft seine Studien betreibe? Er wird ihn theils bedauern, theils ihn zu grösserer Aufmerksamkeit und zu wiederholter Durcharbeitung des Gelernten auffordern; er wird befürchten, ungerecht gegen den Schüler zu sein, wenn er mehr fordere, als dessen Kräfte zu leisten im Stande seien. Entweder pfuscht nun, was bei zahlreichen Classen, wie die Erfahrung lehrt, nicht selten vorkommt, ein solcher Schüler sich durch, täuscht durch sein oberflächliches, zusammengerafftes Wissen und steigt von einer Classe allmälig zur andern, ohne etwas Tüchtiges oder Gründliches gelernt zu haben, oder er wird strenge beurtheilt und am Steigen gehindert, bis er genügt. Dass er im letzten Falle in den neun ihm gebotenen Schuljahren das Gymnasium nicht absolvirt und nicht blos seinen Eltern bedeutend mehr Kosten verursacht, sondern auch selbst viel später eine feste Stellung im Leben sich erringt und somit weit weniger für die Menschheit wirkt, liegt auf flacher Hand, abgesehen davon, dass die Angewöhnung an Unredlichkeit in einer Hinsicht ihn gar leicht auch zur Unredlichkeit in anderer Hinsicht führen kann. Im ersten Falle wird der Schüler vielleicht früher zum Abiturienten-Examen sich melden können, aber mit Angst und Zittern demselben entgegengehen, vielleicht aber auch leichten Muthes, indem er sich schon Wege aufgefunden hat, durch die er, wie früher, sein Ziel zu erreichen hofft und nicht selten erreicht. Denn obgleich noch so gute Vorkehrungen getroffen werden, Betrügereien zu verhindern, so lehrt doch die Erfahrung zur Genüge, dass im Betrügen geübte Schüler noch bessere zu treffen wissen, um die der Lehrer zu nichte zu machen und sich durchzupfuschen. Jeder Schulmann, der mit offnen Augen und offnen

Ohren den Verlauf der Abiturienten-Prüfungen einige Zeit verfolgt hat, wird davon ein erbauliches Liedchen singen können. Ueberhaupt möchte man sich versucht fühlen, den Satz aufzustellen, dass, so wie ein Dummer mehr fragen kann, als zehn Kluge zu beantworten im Stande sind, so auch die Jugend den Lehrer, selbst den erfahrenen, zehnmal hintergehen kann, ehe er es einmal bestimmt nachzuweisen vermag, dass er hintergangen worden ist. Wiewol man die Wahrheit dieses Satzes gern in Abrede stellen möchte, so wird man es doch nicht leicht können, wenn man aufrichtig und demüthig genug sein will. Nur dann, wenn der Schüler wirklich gewissenhaft, wahrhaft religiös ist, nur dann wird der Lehrer immer sicher gehen können; sonst nicht. Und gerade diese Gewissenhaftigkeit wird leider zu oft vermisst, aus dem Pfuschen wenigstens machen sich die meisten Schüler eben kein Gewissen. Woher dies komme, dies zu erörtern gehört nicht hierher und wäre einer andern genauern Besprechung werth.

Aber damit man nicht sage, wir sähen Alles durch eine zu dunkle Brille an, so wollen wir einen andern Punkt nicht übergehen, der nicht minder, als das Vorhergehende, Beachtung verdient. Man findet nämlich manche Schüler, die wirklich strebsam und fleissig sind und gleichwol keine bedeutenden Fortschritte machen. Unter diesen finden sich nicht blos minder Begabte, sondern oft recht talentvolle, aber flüchtige und unruhige Köpfe. Woher, fragt man mit Recht, kommt es denn, dass solche nicht so rasch vorankommen, als man zu erwarten berechtigt sein möchte? Die Antwort auf diese Frage ist einfach diese: „solche wissen nicht, wie sie studiren sollen". Eine derartige Antwort kann befremden, wenn man daran denkt, dass in der Classe tagtäglich so zu sagen praktische Anleitung gegeben wird, wie gearbeitet, wie studirt werden soll. Aber die weniger Begabten werden zu sehr mit der Lection selbst beschäftigt, dass sie auf das Wie keine Aufmerksamkeit richten, oder falls sie das thun, in den Versuchen so unbeholfen sind, dass sie bald in den alten Schlender zurückfallen; die talentvollen Köpfe, wenn sie zugleich unruhigen Geistes sind, achten noch weniger auf das Wie und machen in ihrer Weise so leicht als möglich ihre Schulgeschäfte ab, um nur entweder zu andern Gegenständen zu eilen oder an Lesereien sich zu ergötzen oder auch die Zeit auf andere Weise zu vertändeln. Das mag sein, wird man sagen; das Genie bricht sich überall seine Bahn. Schon gut; aber da Talent nicht schon Genie ist, und da selbst das Genie ohne eine bestimmte Form und Richtung leicht hin- und hertappt und mitunter gerade im ersten oder im höchsten Auffluge ermattet und aufgerieben hinsinkt, wie die Litteraturgeschichte, namentlich auch der Deutschen, mehrfach nachweiset; so mögen wir es nicht zu geringe anschlagen, wenn das Talent sogleich auf den rechten Weg gelenkt, wenn es sofort dahin geführt wird, sich in sicher und stetig fortschreitender Weise

zu entwickeln und zu bilden. Ohne eine solche Leitung und Führung kommt es leicht durch viele Umwege erst zu dem Punkte, den es gleich anfangs hätte erreichen und von dem aus es dann sicher und ruhig hätte fortschreiten können. Findet man ja oft zu seinem grössten Erstaunen, dass Schüler der mittlern, ja der höhern Classen noch nicht einmal das Lexicon gehörig zu gebrauchen oder die ihnen offen stehenden und theilweise wenigstens bekannten Quellen der Geschichte zu benutzen wissen. So kommt es dann nicht selten, dass manche fleissige und strebsame Schüler, da sie ihre Zeit im Allgemeinen gut anwenden, ihrer Gesundheit, zumal in den Jahren der körperlichen Entwicklung, schaden, ohne doch solche Fortschritte zu machen, wie sie die Schule fordert. Sie bestehen zwar die Abiturienten-Prüfung, haben aber zu einem siechen Leben den Grund gelegt. Dieser Fall tritt um so mehr ein, wenn sie, der Prüfung nahe, ihre Schwäche in wissenschaftlicher Hinsicht fühlen und einsehen, und dann, um nicht durchs Examen zu fallen, in den letzten Jahren vor demselben mit aller Anstrengung das Mangelnde nachzuholen sich bestreben. Kein Wunder, wenn dann, besonders in Prima, bald dieser bald jener zu kränkeln beginnt, oft auch vom Arzte den Rath erhält, seine Studien auf einige Zeit auszusetzen. Was kann aber dieser Rath helfen, da ja das Examen bevorsteht und bestanden werden muss? Es darf nicht übersehen werden, dass hier die Rede von redlichen Schülern ist, dass an manchen Gymnasien derartige Fälle wol selten oder nie vorkommen mögen, dass sie aber an andern wiederholt vorgekommen sind, an andern sogar häufig. Denn selbst die, welche sich auf ihre Kunst zu betrügen verlassen, haben zum Theil eine gewisse Angst vor der Prüfung und suchen, um für die mündliche Prüfung noch etwas zusammenzuraffen, in der Uebersicht wenigstens das Nöthige zu durchlaufen und studiren dann wol, wie man zu sagen pflegt, Tag und Nacht. Dass nun aber gerade solche am ersten unter der ungewohnten Anstrengung leiden, leuchtet von selbst ein und findet Bestätigung in der Erfahrung. Wie aber durch ein solches Zusammentreffen, trotz dem dass die Gesundheit darunter leidet, eigentlich nichts gewonnen, am allerwenigsten wahre und gediegene Geistesbildung gefördert wird, braucht nicht erst auseinander gesetzt zu werden. Aber auch von diesem Uebelstande wie von den früher angedeuteten liegt der Grund offenbar zum Theile in dem Missverhältnisse zwischen Lehr- und Lernzeit.

Wie ist dem, fragen wir wol mit Recht, abzuhelfen? Die Antwort lautet wieder wie oben: entweder muss die Unterrichtszeit beschränkt werden, oder es ist ein anderes Mittel aufzusuchen, durch welches die an und für sich kurze Zeit gewissermaassen verlängert wird. Mit Uebergehung des ersten Punktes wollen wir hier zunächst den zweiten ins Auge fassen und versuchen, ein solches Mittel, das zwar nicht Alles, aber doch Vieles leisten kann,

anzugeben. Dieses ist nun kein anderes, als das, was an einigen wenigen Gymnasien sich noch immer bewährt, von den meisten aber gänzlich verschwunden ist, nämlich die Einrichtung, die früher mit dem Namen „Silentium" bezeichnet wurde. Sie war folgende. Morgens nach zweistündigem Unterrichte versammelten sich die Schüler wieder auf ihrer Classe mit den Büchern, die zu den Lectionen für den Nachmittag oder auch zu den gerade anzufertigenden schriftlichen Arbeiten nöthig waren. Jeder Schüler gab sich sofort an die Arbeit. Die Aufsicht führten gewöhnlich 2 Praeceptoren, mitunter bei weniger Schülern nur 1 Praeceptor, wie man sie nannte, junge Männer, die sich, nach Absolvirung der philosophischen und theologischen Studien dem Lehrfache zu widmen gesonnen waren, beim Antritte der Praeceptur gewöhnlich schon Theologie studirten, also das Gymnasium vollständig durchgemacht hatten und zwar so, dass sie zu den tüchtigsten Schülern immer gerechnet waren. Diese hatten darauf zu sehen, dass jeder Schüler selbstständig und allein sowol seine schriftlichen Arbeiten anfertigte als auch seine Lectionen studirte. Da das Silentium Vormittags von ½ 11 Uhr bis 12 Uhr, des Abends von 5 bis 7 Uhr dauerte, so wurde, wenn die Lectionen zu studiren waren, gewöhnlich ½ Stunde Vormittags und 1 Stunde Abends dazu angewandt, die eine oder andere Lection entweder cursorisch oder auch in einzelnen Fällen statarisch durchzunehmen, d. h. der eine der Praeceptoren, die damit wöchentlich wechselten, ging mit den Schülern die Lection durch. Ausserdem aber, und das war nicht das Unwichtigste, hatte der Praeceptor oder hatten die Praeceptoren die Verpflichtung, den an sie sich wendenden Schülern bei vorkommenden Schwierigkeiten belehrend und helfend zur Seite zu stehen, sie auf die verkehrte Art des Arbeitens, auf ihre Haltung am Studirtische u. s. w. aufmerksam zu machen, kurz über ihr Thun und Lassen zu wachen, sie zu belehren und nöthigen Falles sie zu bestrafen. Zugleich wurde ein sogenannter Katalog geschrieben, d. h. ein Blatt Papier genommen, auf dieses bemerkt, ob schriftliche Arbeiten angefertigt oder Lectionen studirt seien, ob die Schüler sich wohl verhalten haben oder nicht und namentlich diejenigen, welche etwa Störung verursacht oder ihre Pflicht nicht gehörig erfüllt hatten, aufgezeichnet und das Blatt durch einen gewissenhaften Schüler dem Ordinarius in der nächsten Lectionsstunde entweder offen oder auch verschlossen eingereicht, so dass derselbe als unparteiischer, leidenschaftsloser, weil unbetheiligter Richter sein Urtheil sprechen konnte. Dieser Katalog war, so zu sagen, ein wahrer Schrecken der unruhigen und schlechten Schüler und hatte sonst noch sein Gutes hinsichtlich der Auctorität des Ordinarius. Die lateinischen und griechischen Arbeiten wurden gleich zu Ende des Silentiums den Praeceptoren zugestellt, die sie dann zu Hause nachsahen und am andern Tage im Silentio die Reinschrift anfertigen liessen, so dass die Fehler am Rande be-

merkt wurden. Diese Reinschrift wurde dem Ordinarius eingereicht, von demselben durchgesehen, und dann das Pensum in der Classe durchgenommen.

Obgleich diese Einrichtung, wie alle irdischen Einrichtungen, ihr Mangelhaftes hat, so wird doch nicht verkannt werden können, dass sie bei weitem mehr des Guten darbietet und bei einiger Modification den oben angedeuteten Uebelständen zum Theile wenigstens abzuhelfen geeignet ist. Denn da der Schüler unter steter Aufsicht eines Vorgesetzten arbeitet, so ist er einerseits gezwungen, seine Zeit ernstlich und gut anzuwenden, andererseits ist ihm die Möglichkeit zu pfuschen, durch andere sich die Lectionen vorsagen zu lassen, die Arbeiten andern theilweise oder ganz abzuschreiben oder auch von Schülern höherer Classen sich vormachen zu lassen, wenn auch nicht ganz abgeschnitten, dennoch wenigstens so sehr beschränkt, mit so vielen Gefahren, der Strafe und zwar unmittelbar zu verfallen, verknüpft, dass er nach einigen derartigen Versuchen, die misslingen müssen, erkennen muss, dass mit dem Betrügen nicht weit zu kommen sei. Dazu kommt, dass er bei solchen Versuchen unmittelbar zum Bewusstsein gebracht wird, dass Unredlichkeit etwas Tadelnswerthes und Verabscheuungswürdiges sei; ja selbst die Scheu vor der Controlle seiner Mitschüler, deren Neckereien er durch misslungenes Pfuschen sich blossgestellt sieht, wird ihn theils von ferneren Versuchen zurückhalten, theils ihn zur Einsicht bringen, dass gerade Unredlichkeit uns in den Augen der Menschen herabsetzt. Wie ganz anders aber gestaltet sich die Sache, wenn der Schüler mit je 2 oder 3 andern seine Pfuschereien treibt und den übrigen und dem Lehrer gegenüber sich den Anschein zu geben weiss, als ob er redlich und treu seine Pflicht erfülle, zumal wenn ihm, was nur zu oft der Fall ist, im Anfange seine Betrügerei verdeckt bleibt, oder er durch Lügen sich glücklich durchzuhelfen weiss! Da aber die Schüler der untern und mittlern Classen zum Pfuschen oft auch dadurch verleitet werden, dass sie über Schwierigkeiten nicht anders hinauskönnen, als dass sie andere Schüler um Rath fragen und diese ihnen kurzweg das Gewünschte vorsagen, so ist klar, wie auch diese Veranlassung zur Unredlichkeit wegfällt, wenn ein Vorgesetzter nicht vorsagt, sondern den Schüler die Schwierigkeit überwinden lehrt, ihm Winke und Anleitung gibt, wie er in ähnlichen Fällen zu verfahren habe, um die Schwierigkeiten zu beseitigen, um z. B. in dunkle Stellen Licht und Klarheit zu bringen und dergl. Auf diese Weise lernt der Schüler nicht nur das, was er gerade vor sich hat, sondern wird auch unmittelbar angeleitet, wie er überhaupt studiren soll. Da endlich der Schüler durch fleissige Benutzung der Zeit, die er unter strenger Aufsicht arbeitet oder arbeiten muss, einen grossen Theil der Lectionen studirt, einen grossen Theil der Arbeiten vollendet hat, so gewinnt er nicht nur Zeit für die noch übrigen, sondern auch für Wieder-

holung des früher Gelernten, die er um so eifriger anstellen wird, wenn er durch bevorstehende Probearbeiten, durch ihm schon angekündigte Repetitionen in der Classe sich angespornt fühlt. Ein ausserordentlicher Vortheil bei dieser Einrichtung aber ist der, dass von vorn herein eine gewisse Ordnung in das ganze Studium des Schülers kommt, und er so unvermerkt an Ordnung gewöhnt und zur Ordnungsliebe geführt wird. Denn diese Ordnung im Studiren wird ihm dasselbe nicht nur erleichtern, sondern ihm auch einen grossen Zeitgewinn einbringen, nicht zu gedenken der grössern Lust und Liebe am Studiren, die auf solche Weise in ihm geweckt wird. Nicht minder wichtig ist es aber auch, dass zu lebhafte, bewegliche, das Sitzen verabscheuende Knaben allmälig zu einer gewissen Ruhe sich bequemen, vom Umherlaufen, Vertändeln der Zeit abgehalten werden und somit nicht auch andere zum Umherschlendern und Nichtsthun verleiten. So kommt dann, um mich so auszudrücken, ein gleichmässigerer Ton in die Classe, und da die untern und mittlern Classen (denn für diese wäre das Silentium einzurichten) in derselben Weise einer immer grössern Ordnung sich befleisigen, die Schüler der höheren Classen an eine solche sich gewöhnt haben, auch in die ganze Anstalt. Es wird auf diesem Wege vielleicht auch am sichersten und erfolgreichsten der jetzt so vielfach vorkommenden Flatterhaftigkeit und Renommisterei der Gymnasiasten entgegen gewirkt werden können, die, wie bekannt, am meisten gerade bei denen gefunden wird, die ihre Studien oberflächlich treiben und, weil sie sich in dem hier und da Aufgeschnappten gefallen, eine grosse Meinung von sich haben, indem sie das oberflächlich Angeeignete leicht gewonnen habend sich für Genie's ansehen, welche nur zu wollen brauchen, um alle Gelehrsamkeit zu besitzen, und welche dann Lehrer und alle Welt kritisiren und dadurch den Mitschülern zum Theile imponiren, die sich bestreben, solchen grossen Geistern nachzueifern oder sich von ihnen am Gängelbande führen lassen. Ein Glück noch, wenn solche Renommisten nicht auch zur Uebertretung der Disciplinargesetze verleiten oder politisiren und kannegiessern, was freilich leicht der Fall ist. Die betrübende Erscheinung der letztverflossenen Jahre hat leider Beispiele der Art in Fülle dargeboten.

Wie nun die Vortheile, welche gedachte Einrichtung den Gymnasiasten gewährt, von Bedeutung sind, so kann dieselbe noch wichtig werden für die praktische Bildung von jungen angehenden Lehrern. Wenn nämlich zu Praeceptoren Candidaten des höhern Schulamtes gewählt würden, so könnten dieselben in den Silentien die mannigfaltigsten Beobachtungen hinsichtlich der Anlagen, der Thätigkeit, des Verhältnisses zwischen diesen sowol als hinsichtlich der Temperamente und Neigungen der Schüler und des jugendlichen Wesens überhaupt machen, würden bei den vielfachen und vielseitigen Fragen der Schüler erkennen, wor-

auf ein Lehrer besonders zu achten habe, was im Durchschnitte den Schülern die meisten Schwierigkeiten mache, würden sich in paedagogischer Lösung solcher Schwierigkeiten versuchen, würden ferner einsehen, wo sie selbst noch Schwächen hätten, was sie noch besonders durcharbeiten müssten, um den Anforderungen des Lehramtes zu genügen, würden allmälig in die Region der Kinder sich schicken lernen und somit der Gefahr überhoben werden, zu viel Gelehrsamkeit in die Classe zu bringen, zu rasch vorwärts zu gehen und von den Schülern zu viel zu fordern, würden einsehen, dass am Gymnasium eine andere Methode als die von der Universität mitgebrachte in Anwendung kommen müsse, würden endlich, was vorzüglich wichtig ist, einen gewissen paedagogischen Takt sich aneignen, zumal wenn sie mit erfahrenen Lehrern, zunächst mit dem Ordinarius der Classe über die verschiedenen Vorkommnisse Rücksprache nähmen und an den Lehrerconferenzen Antheil hätten. In der Classe, wo der Candidat zu gleicher Zeit beschäftigt wäre, würde ihm die schönste Gelegenheit geboten, die gemachten Beobachtungen und Erfahrungen mannigfach zu berücksichtigen und zu erweitern, so dass der angehende Lehrer, wenn er sonst wirklichen Beruf zum Schulamte hätte, in rascher Weise gefördert würde, indem er in einem Jahre gewissermaassen zwei oder drei Jahre praktisch durchmachte, und bald mit Sicherheit und Leichtigkeit in seinem schwierigen Amte wirken könnte.

Was aber die Remuneration der Praeceptoren betrifft, so könnte, falls nicht schon sonst eine angemessene ausgesetzt wäre, entweder durch unbedeutende Erhöhung des Schulgeldes oder durch Erhebung von Silentien-Geldern ausgeholfen oder aber auch die vielleicht geringe Remuneration erhöhet und dadurch der Muth und Eifer des angehenden Lehrers belebt und angespornt werden.

Münstereifel, am 20. Sept. 1852.

Dr. Fr. Al. Hagelüken.

Auch noch einige Worte über das Demosthenische οὐδὲ πολλοῦ δεῖ und einige verwandte Ausdrücke.

(Entgegnung auf die im Philologus 1851, 4. Heft, S. 725 mir von Herrn K. H. Funkhänel entgegengestellten Bedenken.)

Die nur bei Demosthenes vorkommende schwierige Formel *οὐδὲ πολλοῦ δεῖ*, welche Schäfer mit Recht eine *crux interpretum* nennt, hat in neuerer Zeit an Herrn Hofrath Director Funkhänel einen der sorgfältigsten Erklärer gefunden, und da man schon längst einer in die Sache tiefer eingehenden Erklärung bedürftig war, so ist man grösstentheils bei Erklärung der Formel der Aucto-

rität dieses gründlich sorgsamen, besonders um Demosthenes verdienten Sprachkenners gefolgt. Als ich bei Abfassung eines Schulprogrammes im Jahre 1849 über die Häufung griechischer Negationen (bei Fr. Frommann in Jena) auf mannigfache Erscheinungen energisch wiederholter Negationen zu sprechen kam, konnte ich nicht verkennen, dass auch in jener Sprechweise weiter nichts zu finden sei, als eine Häufung zusammengesetzter Negationen, wodurch natürlich die ganze Erklärung der Formel eine andere werden musste, als die von Herrn Funkhänel versuchte. Meine Erklärungsweise beruhte auf folgenden in dem Programm in möglicher Kürze ausgesprochenen Sätzen: 1) πολλοῦ δεῖ ist in jener Formel gleich einem Adverb, ungefähr gleich ἥκιστα zu betrachten. 3) Dieses adverbielle πολλοῦ δεῖ, ἥκιστα, *minime*, wird wie andere Adverbien durch die zusammengesetzte Negation οὐδέ auf das Verb. zurückbezogen, also jenes schon vorausgegangene οὐ wird dadurch wieder verstärkend erneuert. Wie ich also sagen kann: οὐ πιστός ἐστιν ὀμνύων ὁ Κόνων οὐδ' ἥκιστα, eben so auch: οὐ πιστός ἐστιν ὀμνύων ὁ Κόνων, οὐδὲ πολλοῦ δεῖ. 3) Es kommen οὐδ' ὀλίγου δεῖ, οὐδ' ἐγγύς in derselben Bedeutung vor, wie jenes οὐδὲ πολλοῦ δεῖ, wiewol ὀλίγου δεῖ und ἐγγύς dem Begriffe nach dem πολλοῦ δεῖ geradezu entgegengesetzt ist. Dieser scheinbare Widerspruch kommt daher, dass in οὐδ' ὀλίγου δεῖ, οὐδ' ἐγγύς die Negation nicht urgirend und hervorhebend eine vorausgehende nur erneuert, wie in jenem οὐδὲ πολλοῦ δεῖ, sondern wirklich den Begriff ὀλίγου δεῖ, ἐγγύς längnet, woraus dann folgt, dass οὐδ' ὀλίγου δεῖ, οὐδ' ἐγγύς gleich jenem οὐδὲ πολλοῦ δεῖ ist. Denn οὐδὲ πολλοῦ δεῖ ist ja eigentlich nur gleich πολλοῦ δεῖ, aber οὐδ' ὀλίγου δεῖ hat die Negation für sich, von ihm darf die Negation nicht getrennt werden. 4) In einer schon früher von Herrn Funkhänel angeregten Stelle der Leptinea, p. 463 heisst es: *Σκεψώμεθα δὴ τί τοῦτ' ἔσται τῇ πόλει, ἐὰν ἅπαντες οὗτοι λειτουργῶσιν· φανήσεται γὰρ οὐδὲ πολλοῦ δεῖ τῆς γενησομένης ἄξιον αἰσχύνης.* Diese Stelle weicht von der Analogie jener dadurch ab, dass die einfache Negation nicht noch vor dem Verbum steht, nämlich nicht: οὐ γὰρ φανήσεται οὐδὲ πολλοῦ δεῖ — κτλ. Ich erkläre die Stelle im Programm S. 7 so: *Nihil in loco est, quod contra dicendi regulas sit. Οὐδέ, quod* n e - q u i d e m *est, intendit verba πολλοῦ δεῖ, quae etiam hic adverbii instar sunt, sed negatio reflectitur ad φανήσεται: nam οὐδέ ut omnia composita negativa et verbo antepositum et ei postpositum enunciati praedicatum negat. Sic recte dicas utrumque, βοηθεῖ οὐδὲ οὗτος et οὐδὲ οὗτος βοηθεῖ. Poterat quidem illo loco dicere Demosthenes, ut solet, οὐ γὰρ φανήσεται, οὐδὲ πολλοῦ δεῖ, sed quod dixit eodem modo rectum est, ut etiam οὐ βοηθεῖ οὐδὲ οὗτος, sed non minus recte βοηθεῖ οὐδὲ οὗτος. Demonstrat igitur ille locus, Demosthenem non necessario post negatum verbum illud οὐδὲ πολλοῦ δεῖ dixisse, sed usurpasse tamen ita, ut πολλοῦ δεῖ post οὐδέ pro* u n o a d v e r b i o *posuerit.* Dieser letzte Satz, von

mir zuerst aufgestellt, ist meiner Meinung nach der wichtigste und mit seiner Hülfe und in Verbindung mit der Lehre von den Negationen lässt sich allein jene Formel genügend erklären. Diese Ansicht von der Sache halte ich auch jetzt noch unverbrüchlich fest, und unterwerfe mit ihrer Hülfe von meiner Seite aus die Sache einer nochmaligen Prüfung, da Herr Funkhänel durch zwei Bedenken allerdings den Punkt getroffen hat, indem ich nicht scharf und eindringlich genug meine Sätze begründet hatte. Ich erkenne dieses mit besonderem Vergnügen an, und freue mich, in der Sache durch Herrn Funkhänel's Entgegnungen einen guten Schritt weiter geführt worden zu sein, so wenig ich auch jetzt noch der Erklärung des Herrn Funkhänel selbst beizustimmen vermag. Dieses führt mich zunächst darauf, Herrn Funkhänel's Ansicht selbst einer Prüfung zu unterwerfen, was in meinem Programme wegen Beschränktheit des Raumes weder geschehen konnte noch sollte. Es sind mehrfache Punkte, welche Herrn Funkhänel hinderten, der richtigen Erklärung näher zu kommen, grösstentheils daher rührend, dass er überhaupt die Frage nicht auf das Gebiet versetzt hat, auf das sie gehört, ich meine die Lehre von den Negationen. Jene schwierige Formel kann nur im Zusammenhange mit dieser Lehre, nicht abgerissen von ihr, wirkliche Erklärung finden.

Um nun auf das Einzelne zu kommen, so hat Herr Funkhänel 1) vor allem darin geirrt, dass er in οὐδὲ πολλοῦ δεῖ einen Satz angenommen, nicht aber die adverbielle Bedeutung des πολλοῦ δεῖ in der Formel anerkannt hat. Bekannt ist aus der Lehre von den Negationen: Wenn eine zusammengesetzte Negation, wie οὐδέ nach vorausgehendem schon negirten Verbum einen neuen Begriff anschliesst, der n i c h t w i e d e r m i t P r a e d i c a t v e r b u n d e n i s t, so erneuert diese nur den schon vorausgegangenen, schon einmal negirten Praedicatsbegriff. Zum Beispiel: οὐχ ὁμολογῶ οὐδ' οὕτως ist so viel als: οὐχ ὁμολογῶ, οὐδ' οὕτως ὁμολογῶ. An diesen Satz habe ich in meinem Programm die Erklärung des οὐδὲ πολλοῦ δεῖ angeschlossen. Ganz anders aber wird die Sache, wenn ich durch οὐδέ einen neuen Satz anschliesse. Dieses nimmt Herr Funkhänel für die in Frage stehende Formel an und erklärt: οὐδὲ πολλοῦ δεῖ, nicht viel fehlt, sondern alles. Gerade weil die Bedeutung des Satzes bleiben soll, ist Herr Funkhänel genöthigt, zu einem so unnatürlichen Gegensatze seine Zuflucht zu nehmen und dem v i e l das a l l e s entgegenzustellen, ein Gegensatz, der, wie wir später sehen werden, durch nichts gerechtfertigt ist. Aber das adverbielle πολλοῦ δεῖ durch οὐδέ geläugnet, gibt einen leicht verständlichen Sinn: a u c h n i c h t e i n m a l i m E n t f e r n t e s t e n, wozu dann das vorausgegangene Verbum in Gedanken zu wiederholen ist.

Dann hat uns 2) Herr Funkhänel darüber im Dunkeln gelassen, in welcher Bedeutung er das οὐδέ selbst aufgefasst. In dem Aufsatze vom Jahre 1833, S. 364 erklärt er es: u n d e s f e h l t

nicht viel, dass es nicht der Fall sei. Aber οὐδέ schliesst, wie bekannt, mit steigernder Kraft an, ja auch nicht, ja selbst nicht, und wenn es nur zu einem Worte im Satze gehört, ist es *ne-quidem*. Liegt nun die steigernde Kraft in dem οὐδέ bei schon negirtem Praedicate, so folgt leicht, dass der Satz ungefähr bedeuten muss: es ist das oder jenes nicht der Fall, ja selbst nicht viel fehlt daran. Das würde aber, da nicht viel dem Wenig gleich ist, einen ganz verkehrten Sinn geben, und muss schon das οὐδέ nöthigen, einen andern Weg der Erklärung aufzusuchen. Für das, was Herr Funkhänel übersetzt, sollte wol stehen: καὶ οὐ πολλοῦ δεῖ; aber auch dieses ohne Sinn.

Einen Fehler in der Funkhänel'schen Erklärungsweise erkenne ich aber 3) besonders darin, dass dem Negirten ein Gegensatz gegeben wird, der nach Sprach- und Denkgesetzen nicht möglich ist. Und nicht viel fehlt, sondern alles, erklärt Herr Funkhänel das οὐδὲ πολλοῦ δεῖ, das οὐδ' ὀλίγου δεῖ erklärt derselbe: und nicht wenig fehlt, sondern alles. Also οὐδὲ πολλοῦ und οὐδ' ὀλίγου haben als einen und denselben Gegensatz das παντός. Ehe dieses behauptet werden konnte, mussten die Beweise dafür durch Erörterung derjenigen negativen Redeweise überhaupt, die einen positiven Sinn gibt, geliefert und durch ein Sprachgesetz bewiesen sein, dass dem nicht viel sowol als dem nicht wenig im Gedanken der positive Gegensatz alles zu Grunde liege. Leider fehlen dergleichen Erörterungen und Untersuchungen überhaupt, so viel ich weiss; um so mehr war sie uns Herr Funkhänel schuldig, der nur darauf fussen konnte. Doch bleiben wir bei dem stehen, was logische Verhältnisse und Sprachgebrauch hierüber geben, so finden wir einen solchen Gegensatz durch nichts gerechtfertigt. Will ich durch Negation auf den Begriff des alles kommen, so geschieht dieses, indem ich das nichts leugne, οὐδὲν οὐ. Derselbe Gegensatz stellt das nicht viel dem wenig und das nicht wenig dem viel gleich. Damit ist nun nicht gesagt, dass nicht ein Gegensatz wie etwa οὐκ ὀλίγοι, ἀλλὰ πάντες oder οὐ πολλοὶ, ἀλλὰ πάντες denkbar wäre oder vorkommen könnte; es handelt sich nur darum, was das negirte ὀλίγον oder πολύ, wenn man seinen Gegensatz in Gedanken postulirt, für einen Begriff inducire, und dieses ist durch unzählige Fälle bewiesen, dass dann das οὐκ ὀλίγον dem πολύ, und das οὐ πολύ dem ὀλίγον entspricht. So ist es auch im Deutschen, so im Lateinischen; man denke nur an das *non multum abest*. Interessant ist nun auch, dass wir Stellen haben, wo das πολλοῦ δεῖ negirt vorkommt und zwar nicht in jener Demosthenischen Weise, wo das οὐδέ mit zur Supplirung des vorausgegangenen Praedicats dient, und πολλοῦ δεῖ Adverb ist, sondern als negative Formel zur Bezeichnung eines positiven Sinnes. Dieser ist aber gar nicht so, wie ihn Herr Funkhänel ausgedacht hat. Es ist dieses eine Stelle im Lysias in der 24sten Rede sogleich zu Anfang. Hier heisst es, wiewol in persönlicher Wendung,

was aber für Erklärung des negativen Ausdrucks einerlei ist: *Οὐ πολλοῦ δέω χάριν ἔχειν, ὦ βουλή, τῷ κατηγόρῳ.* Nicht viel fehlt, dass ich dem Ankläger Dank weiss, fast weiss ich ihm Dank. Es ist also der Gegensatz: nicht viel, sondern wenig fehlt. Wollen wir einen Gegensatz machen: nicht viel fehlt, sondern alles? Diesen Gegensatz wird Herr Funkhänel für diese Stelle sicher nicht zugestehen. Warum nun für jene Stellen ihn beanspruchen, und da es eine natürlich sprachgemässe Erklärung gibt, diese nicht acceptiren wollen? Ehe wir also Herrn Funkhänel einen solchen Gegensatz zugestehen, muss er erst Stellen aufweisen, wo *οὐκ ὀλίγον* und *οὐ πολύ*, oder, was wir auch zugestehen, wo *οὐκ ὀλίγοι* oder *οὐ πολλοί* den Begriff des alles, alle involvirt. Denn sollte wo vorkommen, *οὐκ ὀλίγοι, ἀλλὰ πάντες*, so wäre damit nichts bewiesen, denn ich kann dergleichen Gegensätze vielerlei machen, ich kann auch sagen, *οὐχ ἕξ, οὐ πέντε, ἀλλὰ πάντες* und noch vieles mehr; aber deswegen involvirt *οὐχ ἕξ* doch nie den Begriff *πάντες*.

Auch folgendes kann ich 4) Herrn Funkhänel nicht zugestehen. S. 364 der Abhandlung von 1833 sagt er: *οὐκ ἔστι τοῦτο, οὐδὲ πολλοῦ δεῖ* (näml. *ὥστε οὐκ εἶναι*), d. i. „das ist nicht der Fall, und es fehlt nicht viel, dass es nicht der Fall ist.“ Ferner kurz vorher: „die Formel *πολλοῦ δεῖ* drückt in affirmativer Form einen negativen Gedanken kräftig und bestimmt aus. Negativer Gedanke in negativer Form ist *οὐδ' ὀλίγου δεῖ* und *οὐδ' ἐγγύς*. Nun scheinen aber diese beiden letzteren Redeweisen gelinde Verneinung zu sein, aber durch die Zusammenstellung der Negation und eines negativen Begriffes (*ὀλίγου δεῖ, ἐγγύς*), welcher mit einem besonderen Tone ausgesprochen und hervorgehoben wird, wird die Sache desto stärker verneint, „*non est hoc, neque paene hoc non est*, wozu sich von selbst der Gedanke darbietet, *sed prorsus non est*.“ Was ich Herrn Funkhänel bestreite, ist dieses: Nach vorausgehendem negirten Verb folgt in diesen Sprechweisen eine neue verneinende Formel nach. Dazu kann niemand wieder das negirte Verbum suppliren, sondern das nicht negirte. Z. B. *οὐχ ὁμολογῶ οὐδ' ἥκιστα, non concedo, ne minime quidem concedo.* Also *οὐκ ἔστι τοῦτο, οὐδ' ἐγγύς* kann nur übersetzt werden, *non est hoc, ne paene quidem*, nämlich *est*. Was soll auch heissen: *neque paene hoc non est?* Das *neque non* hebt sich auf, und so würde der Sinn der Worte ungefähr sein: *et paene quidem est.* Eben so muss nach dem Sprachgebrauch nach *οὐκ ἔστι τοῦτο οὐδὲ πολλοῦ δεῖ* ergänzt werden, wie folgt: es ist nicht der Fall, und es fehlt nicht viel, dass es sei, also nicht *ὥστε μὴ εἶναι*, sondern *ὥστ' εἶναι*, oder, um doch dem griechischen Sprachgebrauche treu zu bleiben, *τοῦτ' εἶναι*, da wol *ὥστε* nach *πολλοῦ δεῖ* nicht vorkommt, und natürlich gar nicht *ὥστ' οὐκ εἶναι*, wie Herr Funkhänel aus Versehen geschrieben hat. Nach *πολλοῦ δεῖ* steht gewöhnlich der Infinitiv, und einmal bei Plato Gorg. 517, A. wie nach einem Begriff fürchten

μή mit Conj. Aor. Aber dieses Supplirte gibt eben keinen Sinn. Auch hier beweist sich, dass die adverbielle Auffassung des πολλοῦ δεῖ in der Formel die allein richtige ist; denn nun ergänze ich: *non est hoc, ne minime quidem*, nämlich *est hoc.*

Es bleibt jetzt noch übrig, die nun zum Theil schon besprochenen homonymen Formeln der Reihe nach aufzustellen und zu prüfen. Wir wählen als Beispiel dazu Demosthenes Red. 54, §. 40, eine Stelle, die ich früher der Funkhänel'schen Sammlung nachgetragen habe, was Herr Funkhänel nicht bemerkt zu haben scheint, denn er trägt sie selbstständig in seiner letzten Abhandlung von Neuem nach:

I. *Οὐ δὴ Κόνων πιστός ἐστιν ὀμνύων, οὐδὲ πολλοῦ δεῖ.*
Konon verdient durch seinen Schwur keinen Glauben, nicht einmal im Mindesten verdient er Glauben.

Dass πολλοῦ δεῖ sowol als ὀλίγου δεῖ adverbiell gebraucht werden, hat Herr Funkhänel selbst besonders nachgewiesen in seiner letzten obenerwähnten Abhandlung, Stallbaum zum Sympos. des Plat. p. 203 und zum Staat p. 378 mit Recht berichtigend. Die Bedeutung des adverbiellen πολλοῦ δεῖ ist leicht erkenntlich s. v. a. im Entferntesten, im Mindesten. Somit glaube ich, ist meine Erklärungsweise: auch nicht einmal im mindesten, nicht einmal im entferntesten Grade, gerechtfertigt und ich meinte dieses auch im Programm, als ich das πολλοῦ δεῖ ohngefähr gleich ἥκιστα, *minime*, setzte. Gestehe ich aber einer Sache nicht einmal den mindesten Grad zu, so bleibt das ganz und gar nicht und es erklären demnach die Grammatiker die Formel ganz mit Recht: οὐδ' ὅλως.

II. Wir benutzen das obige Beispiel auch für Erklärung der ähnlichen Formeln, zunächst für:

Οὐ δὴ Κόνων πιστός ἐστιν ὀμνύων, οὐδ' ὀλίγου δεῖ.

Ich habe früher das ὀλίγου δεῖ als Satz gefasst und erklärt: ja auch nicht wenig fehlt, und bemerkt, dass dieses οὐδ' ὀλίγου δεῖ also dem πολλοῦ δεῖ gleichkomme. Nach mehrfacher Ueberlegung fasse ich aber jetzt das ὀλίγου δεῖ nicht mehr als Satz, sondern als Adverb. Schon das οὐδέ, *ne-quidem* fordert dazu auf. Ὀλίγου δεῖ, als Adverb, bedeutet fast, beinahe, annäherungsweise. Der Satz heisst also: Konon verdient durch seinen Schwur keinen Glauben, nicht einmal beinahe, nicht einmal annäherungsweise, *ne prope quidem.* Leugne ich das fast, das annähernd, was schon die Sache aufhebt, so bleibt das gar nicht zu denken übrig.

III. *Οὐ δὴ Κόνων πιστός ἐστιν ὀμνύων οὐδ' ἐγγύς.* Das ἐγγύς bedeutet ebenfalls annähernd, fast, beinahe, also ist es: *ne propemodum quidem*, nicht einmal annähernd, wie unter 2.

IV. *Οὐ δὴ Κόνων πιστός ἐστιν ὀμνύων· πολλοῦ γε καὶ δεῖ*

Konon verdient durch seinen Schwur keinen Glauben, ja daran fehlt viel, nämlich: dass er Glauben verdiene.

V. Endlich kann man auch sagen: *παντὸς δεῖ*, es fehlt alles daran (nämlich dass etwas sei), oder auch persönlich: *παντὸς δέω*. Und um dieses hier beiläufig zu sagen, auch *πολλοῦ δεῖ* ist nicht einzige Sprechweise in unpersönlicher Form, es kommt die Formel auch persönlich vor, z. B. *πολλοῦ δέω*, *πολλοῦ δέομεν* und Aehnliches, z. B. Plat. rep. 395, E. *πολλοῦ γε καὶ δεήσομεν*, und die oben erwähnte Stelle des Lysias, 24, init. Obschon Plato häufiger das unpersönliche *πολλοῦ δεῖ*, *πολλοῦ γε δεῖ* und *πολλοῦ γε καὶ δεῖ* gebraucht. Siehe Apol. 37, D. rep. 382, E. Legg. 790, A. Gorg. 510, E, 517, A. Phaed. 80, E, 93, A. Die Formel *παντὸς δεῖ* und *παντὸς δέω* ist von Herrn Funkhänel eifrig aufgesucht und nachgewiesen worden; sie erscheint jedoch seltner allein, gewöhnlich wird die Formel mit *μᾶλλον δέ* gleichsam verbessernd angefügt. So Lucian. merc. cond. 13: *ἀλλὰ πολλοῦ, μᾶλλον δὲ τοῦ παντὸς δεῖ*. Aehnlich Plutarch de educ. 4: *ἴστω πολλοῦ, μᾶλλον δὲ τοῦ παντὸς διαμαρτάνων*. Und Aeschyl. Prometh. 961: *πολλοῦ γε καὶ τοῦ παντὸς ἐλλείπω*. Aber daselbst 1002 ff. allein: *τοῦ παντὸς δέω*. Wir führen die sämmtlichen von Herrn Funkhänel gesammelten Stellen an, um durch Beurtheilung derselben zu beweisen, dass keinesweges jene Erklärungsweise, als ob durch das *οὐδὲ πολλοῦ δεῖ* und das *οὐδ' ὀλίγου δεῖ* das *παντὸς δεῖ* inducirt sei, in ihnen einen Stützpunkt finden könne. Im Gegentheil, gerade durch das bekannte corrigirende *μᾶλλον δέ* beweisen die obigen Stellen, dass die Formel *παντὸς δεῖ* etwas Anderes sagt, als *πολλοῦ δεῖ* und zwar enthält sie eine Steigerung des letzteren. Allerdings! denn, viel fehlt ist noch nicht so viel als: alles fehlt daran. Will ich aber *οὐδὲ πολλοῦ δεῖ* oder, was einerlei ist, *ὀλίγου δεῖ* in analoger Weise steigern, so müsste ich sagen: *οὐδὲ πολλοῦ δεῖ*, *μᾶλλον δὲ οὐδενός*, oder *ὀλίγου δεῖ*, *μᾶλλον δὲ οὐδενός*: es fehlt nicht viel, es fehlt wenig, ja besser gesagt, gar nichts daran. Also in *οὐδενὸς δεῖ* liegt eben: die Sache ist ganz so, *εἰκότως*, *prorsus*, und keinesweges, was Herr Funkhänel früher durch falsche Supplirung des vorausgehenden negirten, statt nicht negirten Verbs hineinlegte: *οὐδαμῶς*. Siehe die erste Abh. S. 364. Den Gegensatz selbst hat Herr Funkhänel jetzt aufgegeben. Dem *οὐδ' ὀλίγου δεῖ* aber, da es gleich *πολλοῦ δεῖ*, könnte steigernd mit Recht angeschlossen werden: *μᾶλλον δὲ παντός*. Aber daraus folgt keineswegs, dass *οὐδ' ὀλίγου δεῖ*, *μᾶλλον δὲ παντός* und dass *πολλοῦ δεῖ*, *μᾶλλον δὲ παντός* eben so viel sei, als: *οὐδ' ὀλίγου δεῖ, ἀλλὰ παντός*, oder: *πολλοῦ δεῖ*, *ἀλλὰ παντός*. Das letztere lässt sich natürlich gar nicht sagen, das erstere aber behauptet Herr Funkhänel. Welch ein wesentlicher Unterschied aber in der Bedeutung eines *ἀλλά* und eines *μᾶλλον δέ*! Denn das *ἀλλά* gibt nur den in der negirten Formel versteckt liegenden positiven Begriff, den Gegensatz, der

hier des begrenzten Begriffes halber nur einer sein kann: nicht wenig, sondern — viel. Das ἀλλά fügt also erklärend den positiv synonymen Begriff an, μᾶλλον δέ dagegen gibt verbessernd einen neuen, zweiten, anderen Begriff. Darum sagt man ja auch nicht in gewöhnlicher Sprache: οὐκ ὀλίγου δεῖ, ἀλλὰ πολλοῦ und nicht οὐ πολλοῦ δεῖ, ἀλλ' ὀλίγου, sondern dieser Gegensatz wird nur von dem Grammatiker etwa als Erklärung gegeben, und man sagt eben nicht so, wiewol der Gedanke wahr, weil niemand gern dasselbe doppelt sagt, gerade wie im Deutschen nicht: Er hat nicht viel Birnen, sondern wenig. Aber verbessernd, steigernd einen neuen Begriff hinzuzufügen erlaubt der Sprachgebrauch gern; dieses thut μᾶλλον δέ: es fehlt viel daran, ja vielmehr alles. Also wäre wol schwerlich aus den angezogenen Stellen die Bedeutung jenes Gegensatzes herzuleiten, wie ihn Herr Funkhänel auch neuerdings wieder an die Spitze seiner Abhandlung stellt:

οὐδ' ὀλίγου δεῖ, }
οὐδὲ πολλοῦ δεῖ, } ἀλλὰ τοῦ παντός.

Wollen wir schliesslich jene Formeln nach ihrem Unterschiede und nach ihrer grösseren oder geringeren Kraft vergleichen, so müssen wir nicht vergessen, dass alle diese eine Sache energisch leugnenden Bezeichnungen ursprünglich nur auf eine Raumanschauung hinauslaufen. Sämmtliche bezeichnen das Entferntsein einer Sache von der Wirklichkeit; aber das Entferntsein ist nach verschiedenen Anschauungen gemessen. Das positive πολλοῦ δεῖ drückt aus, dass die Sache weit entfernt sei von der Wirklichkeit; die zwei negativen οὐδ' ὀλίγου δεῖ und οὐδ' ἐγγύς geben an, dass selbst nicht annähernd die Sache statt habe, und οὐδὲ πολλοῦ δεῖ, dass selbst nicht einmal im entferntesten Grade die Sache zugestanden werde. Alle Bezeichnungen des Entferntseins, zwar von verschiedenen Punkten aus bezeichnend, kommen doch in einem Punkte zusammen, in der Leugnung der Sache. Aehnlich von verschiedener Gradmessung ausgehend, *neque minus* und *neque magis* kommen doch auch in gewissem Sinne überein. Aber οὐδὲ πολλοῦ δεῖ ist jedenfalls die energischste Formel und darum mag sich auch wol die kraftvolle Ausdrucksweise des Demosthenes diese Formel angeeignet haben. Endlich ist auch das freilich seltne παντὸς δεῖ energisch genug und das πολλοῦ δεῖ noch überbietend.

Uebrigens die Stelle der Leptinea §. 20 anlangend, kann ich durchaus keine andere Erklärungsweise aufstellen, als die von mir im Programm gegebene, an die sich in der letzten Abhandlung auch Herr Funkhänel anschliesst, wiewol meiner nicht erwähnend. Denn er sagt auch, dass hier πολλοῦ δεῖ Adverb sein könne; nur nach den letzten Worten ist mir nicht ganz klar geworden, ob Herr Funkhänel die sämmtlichen Worte οὐδὲ πολλοῦ δεῖ als Adverb οὐδαμῶς fassen, oder aber πολλοῦ δεῖ adverbiell verstehen und dieses durch οὐδέ geleugnet ansehen will. Herr Funkhänel scheint

fast das erstere zu meinen. Er sagt: „So endlich wäre es auch nicht unwahrscheinlich, dass in der angeführten Stelle der Leptinea des Demosthenes die Worte οὐδὲ πολλοῦ δεῖ in einer Art von Erweiterung desjenigen Gebrauches derselben, den wir sonst bei dem Redner finden, geradezu zur starken (?) Negation (=οὐδαμῶς) geworden und gleich einer solchen dem ganzen Satze eingereiht worden sind.“ Aber diese Erklärung nähme dann dem οὐδέ, dem *ne-quidem* die Kraft seiner Bedeutung; nur πολλοῦ δεῖ ist Adverb, οὐδέ in gewöhnlicher bekannter Bedeutung dasselbe leugnend.

Die vorliegende kleine Abhandlung ist ohne das gewöhnliche gelehrte Beiwerk belegender Stellen geschrieben; Herr Funkhänel gibt die meisten in seiner ersten Abhandlung, einige gibt Viger. p. 468 der Herm. Ausg. Nur die Beispiele von οὐδ' ὀλίγου δεῖ, οὐδὲ μικροῦ δεῖ und οὐδ' ἐγγύς sind noch vollständiger zu sammeln.

Nur um ganz am Schluss auf die mir von Herrn Funkhänel gemachten Einwürfe zu kommen, so ergibt sich jetzt nach neuer Behandlung der Sache Folgendes: nicht in der Sache und Erklärung, sondern in der Begründung und Beweisführung ist einiges von mir nicht ganz richtig gefasst worden. Ich will das Bessere jetzt dem nicht scharf Erkannten gegenüberstellen. 1) Ich sagte im Programm: in οὐδὲ πολλοῦ δεῖ gehört das οὐδέ nicht zu πολλοῦ δεῖ, sondern es leugnet das vorausgehende Verb, welches nochmals zu denken durch οὐδέ man genöthigt wird. Doch richtig ist zu sagen: Es leugnet das οὐδέ das adverbielle πολλοῦ δεῖ (die adverbielle Kraft hatte ich anerkannt) im Entferntesten, und durch die so negirte Formel ist man genöthigt, das vorausgehende Verb nochmals zu denken. Zu jener nicht ganz richtigen Erklärung bin ich durch den Gegensatz gegen Herrn Funkhänel selbst verführt worden, weil nämlich Herr Funkhänel in οὐδὲ πολλοῦ δεῖ einen selbstständigen Satz annimmt und dadurch genöthigt wird, die Negation auf πολλοῦ zu beziehen. Ich hatte aber Recht, wenn ich πολλοῦ = ἥκιστα als adverbiellen Begriff setzte.

2) Wenn ich sagte, in οὐδ' ἐγγύς gehöre die Negation zu ἐγγύς und nicht zum Verb, ebenso in οὐδ' ὀλίγου δεῖ, so muss ich das jetzt dahin erklären: Sowol in οὐδ' ἐγγύς als in οὐδ' ὀλίγου δεῖ behauptet das οὐδέ seine Bedeutung *ne-quidem*, leugnet diese Adverbien gerade so wie das οὐδέ das adverbielle πολλοῦ δεῖ und das Verb ist natürlich nochmals hinzuzudenken. Ich hatte früher freilich in οὐδ' ὀλίγου δεῖ einen ganzen Satz anerkannt: ja nicht wenig fehlt; dann hätte οὐδέ freilich nichts mit dem vorhergehenden Verb zu schaffen und ich hätte wenigstens für diese Formel Recht gehabt. Doch ich fasse jetzt ὀλίγου δεῖ auch als Adverb.

Eines steht fest: im Wesentlichen ist meine Erklärung des οὐδὲ πολλοῦ δεῖ wie jetzt, so früher dieselbe geblieben, und die in der Beweisführung gemachten Versehen können weder meine

Erklärung aufheben, noch der Funkhänelschen zu Gute kommen; diese muss ich auch jetzt noch für durchaus unbegründet halten.

Weimar, den 12. Januar 1853.

Professor Dr. Ernst Lieberkühn.

Zur Kritik und Erklärung der fünften Satire des Persius.

Von

Dr. *A. Häckermann.*

Vers 96.

„*Stat contra ratio et secretam gannit in aurem.*“

Zu *Stat contra* vergl. Mart. I, 53, 12. Juv. III, 290. — *secretam* (vergl. v. 21 *Secreti loquimur.* Sat. II, 5 *At bona pars procerum tacita libabit acerra*), nicht, wie Plum stillschweigend schrieb, *secretum* s. Hauthal I. p. 383. Hermann Rec. Allg. Schulz. 1833 p. 339. Derselbe citirt Lect. Pers. II. p. 52 passend Juv. Sat. VI, 543 „Arcanam Judaea tremens mendicat in aurem.“ Stat. Theb. I, 532 „tacitaque immurmurat aure.“ Jacob quaest. epic. p. 113 sq. — Ich möchte mit Passow p. 56. Weber p. 21. König p. 117. Orelli ed. II. p. 215. Heinrich p. 155. Plum p. 423 *gannit* der Lesart *garrit* vorziehn, welche mit Anderen Jahn ed. I. p. 50 ed. II. p. 28 aufgenommen hat. Besonders redete der letzteren Hermann Rec. Allg. Schulz. 1833. p. 339 und Lect. Pers. II. p. 52 das Wort. Allerdings ist *garrire in aurem* die gewöhnlichere, bekanntere Ausdrucksweise, welche „von dem Zischeln ins Ohr gerade sehr gerne“ gebraucht wird. Mart. I, 89, 1. III, 28, 2. V, 61, 3. 75, 2. Durch die Rücksicht auf Martial, „cujus jam boni libri excussi sunt,“ liess Jahn sich hauptsächlich bestimmen, *garrire* in den Text zu setzen. Allerdings fehlt demselben die handschriftliche Beglaubigung durchaus nicht, aber *gannit* ist nach Hauthal (vergl. Orelli p. 215. Achaintre p. 139. Hermann Lect. Pers. II. p. 52) die Vulgate der MSS. und alten Drucke; auch Cornutus las *gannit.* Jahn p. 331. Vielleicht gingen Hauthal p. 372 und Dübner p. 280 zu weit, wenn sie mit Berufung auf Nonius de honestis et nove vett. dictis p. 117 *garrire,* als bedeutete es „quasi inepte strepere,“ dem Charakter der *Ratio* nicht angemessen fanden (vergl. Cic. de orat. II, 5); jedenfalls aber konnte das seltnere *gannit* leichter in das bekanntere *garrit* umgeändert werden, und ist das erstere nicht blos durch Belegstellen gestützt, sondern passt auch durch seinen Wortbegriff in den Context. Apul. Met. II. p. 21 Pric. „in aurem mulieris obganniit.“

V. p. 107 „avis in auribus Veneris . . . ganniebat.“ Oudendorp. ad V. p. 372. Ter. Phorm. V, 8, 41 „ad aurem obganniat.“ Afran. ap. Non. p. 450 „gannire ad aurem,“ was Hermann für einen Schreibfehler hält. *Gannire*, für welches sich auch Creuzer Wien. Jahrb. d. Lit. Bd. 69. 1835 erklärt hat, wird eigentlich (Nonius de impropriis p. 450) von Hunden gesagt und bezeichnet das zornige Knurren derselben, daher auch übertragen (Mart. V, 61, 2 „gannitibus improbis lacessas. Donat. ad Ter. Ad. IV, 3, 2. Doering ad Catull. 83, 4. p. 159. Plaut. Asin. II, 4, 16. fragm. 6 ap. Varr. L. L. VII, 103, p. 160 ed. Mueller: „Gannit odiosus.“ Von der *ratio* an unserer Stelle ist *gannit* freilich stark gesagt, passt jedoch zu *Stat contra*.

V. 97.

„*Ne liceat facere id, quod quis vitiabit agendo.*“

Für *vitiabit* hat eine beträchtliche Anzahl von MSS. nach Jahn ed. I. p. 50. Hauthal I. p. 383. Hermann Lect. Pers. III. p. 23 *vitiavit*. Unhaltbar ist das Perfect keineswegs, im Gegentheil bewirkt es eine eigenthümliche Praegnanz des Gedankens, deren Härte das Gerundium *agendo* erträglicher macht; „quod qui agit, jam commisit vitium.“ Indess gegen die Majorität der MSS. darf man die Vulgata *vitiabit* nicht aufgeben. Hermann II. p. 23 ad Sat. II, 5 spricht von einer „solemnis varietas.“ Vergl. übrigens Juv. III, 168, wo alle MSS. *negavit* bieten, welches Jahn p. 25 in *negabis* änderte.

V. 102—4.

„*Navem si poscat sibi peronatus arator,*
Luciferi rudis, exclamet Melicerta, perisse
Frontem de rebus.“

In der Erklärung der Schlussworte hat die Ansicht des Scholiasten, *Frontem* stehe geradezu für „*pudorem*; templum enim pudoris est frons,“ bis jetzt unbestrittene Gültigkeit gehabt. Aber *frons* ist doch nicht mehr der Sitz der Scham (Mart. XI, 27, 7. Juv. XIII, 242) als der Schamlosigkeit (Juv. II, 8 „Frontis nulla fides.“ Hor. Epist. I, 9, 11 „frons urbana.“ Cic. ad Quint. fr. I, 1, 5) überhaupt nach Plin. H. N. XI, 37. s. 51 „tristitiae, hilaritatis, clementiae, severitatis index.“ Mit welchem Rechte denn nun gerade das specielle *pudor*? Der Sinn der Persianischen Ausdrucksweise soll nun einmal hinauslaufen auf Hor. Epist. II, 1, 80 ff. „Clament perisse pudorem Cuncti paene patres.“ Aber „pudor“ passt nicht einmal für den Gedanken an unserer Stelle. Wie und mit welchem Rechte kann denn der *peronatus arator* unverschämt genannt werden? Und zugeben, dass es hier haupt-

sächlich nur auf ein Extrem von Bezeichnung ankam, so würde ein „unklug, verrückt“ hier viel effectvoller sein. Schon W. E. Weber, wie ich nachträglich gefunden, bemerkte p. 240: „Ich leugne, dass *frons* schlechthin für die Scham gesetzt werden könne, da es vielmehr Schamlosigkeit bedeuten müsste, wie wenn wir sagen: Mit welcher Stirne getraust du dir das zu sagen? Daher nehme ich die Stelle in einer gewöhnlicheren Uebertragung von *frons*, wo es Vorderseite bedeutet und sehe folgenden Sinn: Alles habe ich umgedreht, das Vorderste zu hinterst gekehrt. Hienach hätte ich wol dreist übersetzen mögen: Jegliches kehre sich um.“ Dies kann *perisse frontem* unmöglich bedeuten. Daher verstehe ich die fraglichen Worte in dem Sinne: „die Welt habe den Kopf, Verstand verloren.“ Nämlich *frons* ist recht eigentlich der Sitz des Verstandes, der Denkkraft; daher das Sprichwort *frons occipitio prior* Cato r. r. 4. Plin. h. n. XVIII, 5, 6 „frontem domini plus prodesse quam occipitium.“ Vergl. über *de rebus* Sen. controv. p. 200. Bip. Quint. I, 2, 31. Heind. zu Hor. Sat. p. 129. Mit Beziehung auf diese Persius-Stelle sagt Augustinus c. Julian. V, 6, 24 t. X, 1 p. 642: „Non usque adeo putandum est perisse frontem de rebus.“

V. 124.

„*Liber ego.* Unde datum hoc sumis, tot subdite rebus?“

Ob man *Liber ego* den Interlocutor, wie die Meisten annahmen, oder den Dichter für ihn sprechen lässt, wie König p. 122 meinte, macht keinen erheblichen Unterschied. *Sumis* haben nach Hanthal I. p. 413 ff. die meisten und besten MSS.: dagegen las Jahn ed. I. p. 53. ed. II. p. 29 *sentis*, und dies vertheidigte C. Fr. Hermann Lect. Pers. II. p. 54 mit Berufung auf Bentley ad Hor. Sat. II, 2, 31. Der Erstgenannte, von dem an sich richtigen Grundsatze ausgehend, die schwerere Lesart sei die ächtere, äussert „*sumis perfacile potuit ob illud unde datum scribi*;“ aber dies ist durchaus nicht der Fall, denn *sumis* besticht keineswegs so leicht, noch liegt es so nahe. Eher könnte man sagen, es widerspreche gewissermaassen dem *datum*, wenigstens in dem Sinne, in welchem man selbiges bisher verstand. Nämlich, was einem gegeben wird oder ist, nimmt man nicht, sondern man empfängt es. Ueberhaupt ist der Sinn der ganzen Wortverbindung *Unde datum hoc sumis* dunkel und schwerverständlich. Dagegen, fährt Jahn fort, „*cur sentis scriptum sit, haud facile intelligas, nam Horatii locum id effecisse parum verisimile est.*“ Auch abgesehen von dieser Stelle bei Horaz, bieten sich leicht Gründe dar, aus denen man *sentis* für eine vermeintliche Emendation Späterer halten darf. Da man bis jetzt allgemein, wie es scheint, zu *datum hoc* ergänzte *tibi esse*, was lag näher, als die Umänderung von *sumis* in *sentis*, um

die leichte, dem Verständniss von selbst offene Construction zu haben. *Unde datum hoc tibi esse sentis, scil. ut liber sis*, denn so lautet die alte von Hauthal p. 414 in der Anm. erwähnte Glosse? Dass die Reminiscenz an Hor. Sat. II, 2, 31. „*Unde datum sentis, lupus hic Tiberinus an alto Captus hiet*“ zur Verdrängung von *sumis* beigetragen habe, vermutheten König p. 123. Plum p. 437. Dübner p. 288, während Hauthal p. 414 diese Entstehung von *sentis* allerdings für glaublich, weil in einigen Codd. hinter dem Horaz ein von derselben Hand geschriebener Persius stehe, aber doch für etwas weit hergeholt erklärt. Auch Jahn bestreitet oder bezweifelt es; wie sehr man aber geneigt war und ist, im Persius eine Nachbildung oder Entlehnung horazischer Worte anzunehmen, lehrt ausser Anderem (vergl. zu v. 130) schon Hermanns Beispiel, welcher Lect. Pers. II. p. 54 folgendes Geständniss ablegt: „*sentis vel invitis editionibus fere omnibus eo certius praefero, quo clarior est imitatio Horatii, quam si quaeras utrum ipsi Persio potius an librariis tribuamus, in tanta aliorum locorum similitudine ad ipsum poëtam referre nullus dubito. Idem Bentleji judicium fuit ad illum locum, nec profecto apparet, quomodo librarius nisi apprime doctus a sumis ad sentis aberrare potuerit; sumis autem post datum facile ex ingenio scribi poterat, quamquam propius examinanti ne sententia quidem aeque arguta videbitur ac si sentis legas, quia hoc ipsum poëta negat, hominem cupiditatibus adstrictum libertatis qua glorietur vel sensum aliquem habere.*“ Eine bewusste Anspielung auf Horaz möchte ich, abgesehen von der Indifferenz der Worte an sich, schon deshalb nicht annehmen, weil Sinn und Zusammenhang an beiden Stellen ganz verschieden ist. Wie aus dem schwierigen *sumis* das gefälligere *sentis* werden konnte, ohne dass es eines „*librarius apprime doctus*“ bedurfte, ist schon angedeutet worden; dagegen ist *sumis* als vermeintliche Emendation unglaublich. Wenn Hermann meint, *sentis* sei um seiner selbst willen passender, weil es ausdrücke, dass der Sprecher schwerlich auch nur ein Gefühl von Freiheit habe, so genügt es, ihn darauf zu verweisen, dass der Satiriker hier überhaupt nicht nach der Berechtigung eines Gefühls, sondern vielmehr einer Behauptung fragt. Auch entsteht, mag man nun *Unde* enger mit *datum* oder mit *sentis* verbinden, kein klarer Gedanke, wofern unter dem *datum hoc* im Sinne von „diese Gabe“ die *libertas* oder das *liberum esse* verstanden wird. Ebensowenig genügte Jahn p. 200, der *sentis* unter Berufung auf Madvig. ad Cic. de Fin. p. 147. 867 für gleichbedeutend mit *censes* erklärt, indem er offenbar übersetzt; „woher, meinst du, sei dir dies gegeben?“ Der Dichter fragt hier nämlich so recht eigentlich nach dem Rechte einer Behauptung, welche unmittelbar vorher positiv ausgesprochen war. Nur wenn man *Unde datum hoc sumis* liest und diese Worte in einem ganz besonderen Sinne fasst, entsteht ein dem Context angemessener Gedanke. Falsch erklärte König p. 122 „*quis tibi*

libertatem dedit, concessit," übersetzte Hauthal I. p. 414 „woher nimmst du diese Gabe, dieses Zugeständniss des Freiseins?" Erstlich ist hier von einer Gabe oder Concession überhaupt nicht die Rede und zweitens kommt der Wortbegriff von *sumis* nicht recht zur Geltung; man erwartete vielmehr ein *habes*, wenn es des Metrums wegen stehen könnte. Ja, *sumis* und *datum* widersprechen sich eigentlich; denn was einem gegeben ist, nimmt man nicht, sondern empfängt oder besitzt es. Richtig Casaubonus p. 288 Dübn. „*sumis verbum philosophicum λαμβάνειν οὐκ εὐπαραχώρητα λήμματα eos dicebant Stoici, qui propositionibus ut concessis uterentur, quas non probassent: quod Aristoteles λαμβάνειν τὸ ἐν ἀρχῇ,* id est *τὸ ζητούμενον.*" Vergl. Cic. N. D. I., 32. Divin. II., 50. Liv. XXXIX, 28. Lucret. I, 973. Mart. Cap. IV. post med. p. 125. Grot. Kurz, *sumis* steht im Sinne von *ponis, statuis.* Die Partikel *Unde* verbinde man nicht mit *datum*, sondern mit *sumis.* An sich aber bedeutet *datum* nicht, wie oft: Plaut. Pseud. I, 3, 72. Asin. I, 3, 14. III, 1, 22. Ovid. Met. VI, 463 „Gabe, Geschenk," sondern steht vielmehr, wie *dare* Cic. Acad. I, 3. Att. XII, 5. Ter. Heaut. prol. 10. Verg. Ecl. I, 19. Ovid. Fast. VI, 434. Stat. Theb. VII, 315, für *dictum*, vielleicht mit einer gewissen Praegnanz, weil *dare*, d. i. einen Ausspruch thun, auch ein juristischer terminus ist; vergl. Suet. Claud. c. 15. Plin. Epist. VII, 6. §. 9. Tac. Ann. IV, 43. Cic. Rosc. Com. 1. Val. Max. II, 8, 2. Nämlich *hoc datum* (vergl. Sat. IV, 3) ist das unmittelbar vorher behauptete *Liber ego.* So passt *sumis* vortrefflich für den Context; denn gerade darnach wird gefragt, mit welchem Rechte jene Behauptung geschehe. Heinrich traf das Richtige, indem er p. 157 übersetzt: „woher nimmst du diese Behauptung?" Das Scholion lautet bei Jahn p. 334 „*Unde datum hoc sumis. Et poëta: Quomodo te liberum esse dicis, quum vitiorum servus sis?*"

V. 126—29.

„*I puer et strigiles Crispini ad balnea defer,*
Si increpuit: cessas nugator; servitium acre
Te nihil impellit, nec quicquam extrinsecus intrat,
Quod nervos agitet."

Allgemein setzt man hinter *defer* ein Punctum. Aber unmöglich können die vorhergehenden Worte, die nicht etwa der Dichter selbst, sondern ein Anderer zu dem Angeredeten spricht, ohne alle Einleitung stehn. Ebendeshalb ist mit Heinrich p. 157 zu *I puer . . . defer* das *Si increpuit* vorwegzunehmen. Persius stellt sehr oft die eigenen Worte den einleitenden voran. Siehe unten zu v. 134. vergl. IV, 1. 3. 9. 20. Sat. V, 85. 113. 158. 161—63. 171. Statt der Vulgate *increpuit* hat Hauthal I. p. 415 aus einigen der ältesten Codd. das gefälligere *increpui* aufgenommen. Aber der Zusammenhang gestattet die erste Person nicht, und Hauthal muss

zu der durchaus unstatthaften Annahme seine Zuflucht nehmen, den Vers *I puer . . . defer* dem Dichter selbst in den Mund zu legen. In wiefern dies, dass der Dichter als Philosoph solches spreche, aus dem Folgenden *Sed si intus . . . herilis* unwidersprechlich hervorgehe, sehe ich nicht ein. *Increpuit* ist die ächte Lesart; es steht impersonell wie z. B. *inquit* Juv. III, 153. Andere suppliren ohne Noth *dominus*. Die Worte *cessas nugator* verstehe ich anders, als alle Früheren. In sämmtlichen Ausgaben steht hinter *nugator* ein Fragezeichen; man lässt nämlich auch dies noch den den Scheltenden sprechen. Aber dies wiederholte Drängen mit dem Tone des Befremdens passt offenbar nicht dem Freigelassenen gegenüber, welcher dem erhaltenen Befehl nicht Folge zu leisten brauchte. Passender, scheint mir, ist folgende Auffassung des Zusammenhanges: *cessas, nugator* bildet den Nachsatz zu dem condicionalen Vordersatze S*i increpuit*: *I puer . . . defer!* und der Dichter selbst spricht es. Der Zwischenredner, welchen man sich als Freigelassenen denken muss, hatte die absolute Behauptung vorangestellt *Liber ego!* Er kennt nämlich keinen anderen Herrn als *quem vindicta relaxat*. Der Dichter-Philosoph gibt ihm zu, dass er allerdings insofern frei sei, als er fortan nicht mehr Sclavendienste zu verrichten brauche, und führt einen Specialfall an: Wofern der Ruf erscholl „Geh, Bursche, und trage die Bürsten ins Bad!" — so säumest du Schwätzer; (denn) der harte Sclavendienst treibt dich nicht, auch tritt von aussen überhaupt nichts mehr (an dich) heran, was dich aufregte." Heinrich p. 157 behauptet, *nugator* sei ein gewöhnliches Scheltwort für Sclaven. Aber es bedeutet, auch wo es von solchen im Dialog wirklich vorkommt, eigentlich „Schwätzer," und steht hier, nicht etwa wegen des *cessas*, wie Jahn namentlich p. 201 mit Beziehung auf Ter. Eun. IV, 4, 16 *Cessas otiosa* meinte, sondern weil der Sprecher in *Liber ego* eine halbwahre Behauptung aufgestellt hatte. Vergl. Cic. pr. Flacc. XVI, 38. Plaut. Trin. IV, 2, 91. Curc. IV, 1, 1. Gell. XI, 8. XII, 2. Ausserdem muss man mit Hauthal p. 52. 416 *nugator* als Vocativ verstehen, nicht als Appositionsnominativ, wie alle übrigen annahmen. Aehnlich Plaut. Mil. IV, 2, 87: „*Vae tibi, nugator!*" Cic. Senect. 1: „*non vero tam isti, quam tu ipse, nugator.*" Auson. Ephem. I, 17: „*Surge, nugator lacerande virgis!*" wo *nugator* freilich in einer anderen Bedeutung, aber doch als Vocativ steht.

V. 129—31.

„*Sed si intus et in jecore aegro*
Nascuntur domini: quin tu impunitior exis,
Atque hic, quem ad strigiles scutica et metus egit herilis!"

Nascuntur ist die handschriftlich beglaubigte Lesart, nicht *nascantur*, welches einige der Neueren vorgezogen haben. Der

Indicativ passt wegen der grösseren Bestimmtheit besser für den Context; insbesondere entspricht *nascuntur* mehr dem *exis*. Hermann Lect. Pers. III. p. 26 „*nascantur nullo nostro codice addicente sensuque debiliore, quam fieri posse tantum indicet, quod indicativus jam fieri declarat.*" Nach dem ausdrücklichen Zeugnisse Jahns ed. I. p. 54. ed. II. p. 29. Orelli's p. 217. Plums p. 440. C. Fr. Hermanns Lect. Pers. II. p. 54 und besonders Hauthals I. p. 416—20 ist nicht die Vulgate *qui*, sondern *quin* die Lesart der meisten MSS. Beibehalten haben sie nur Weber p. 22. Passow p. 58. Plum p. 440. Die nächste Frage dürfte also diese sein: gibt *quin* einen angemessenen Sinn für den Zusammenhang? Weber, dessen Worte Plum wiederholt bemerkt, p. 56: „*Interrogatio cum quin acerbior et magis satirica est.*" Dagegen machte Hauthal I. p. 417 geltend, *quin* sei an unserer Stelle geradezu gegen den Sprachgebrauch. Wenn es nämlich Fragewort und so viel sei als *cur non*, so drücke es allemal eine Aufforderung aus, etwas zu thun. Sat. II, 71—74. IV, 14—16. Ebendasselbe äusserte gegen Plum Hermann Rec. A. Schulz. 1833 p. 339, und Jahn berief sich p. 54 auf Haase zu Reisigs Vorles. p. 575 ff. Allerdings ist es unstatthaft, hier an eine Frage zu denken: aber *quin* ist auch Affirmativ-Partikel und steht im Sinne von *sane*, *omnino*. So Plaut. Merc. II, 3, 77. V, 4, 47 „*Hercle quin tu recte dicis.*" Vrgl. Plaut. Cas. III, 4, 9—19. So entsteht der Gedanke „Wahrlich; in der That, du gehst strafloser aus!" was man natürlich als Ironie fassen muss. Mit Recht setzte daher Passow p. 58 statt des Fragezeichens hinter *herilis* ein Ausrufungszeichen, freilich wegen *quin* überhaupt getadelt von Heinrich p. 157 und Hermann A. Schulz. p. 339. Ein besonderes Gewicht legt selbiger dort und Lect. Pers. II. p. 54 auf die Stelle bei Horaz Sat. II, 7, 105 „*qui tu impunitior . . . captas?*" Er sieht in ihr ein offenbares Vorbild des Dichters. Zugegeben, es sei so: warum muss sich diese Nachbildung auch auf das *qui* erstrecken? Bewahrt sich doch auch in dem Uebrigen, dem *exis* u. s. w. Perseus seine Selbstständigkeit. Allerdings gibt *qui* einen höchst passenden, bequemen Sinn und ist jedenfalls die gefälligere Lesart; aber nach demselben Grundsatze, nach welchem O. Jahn zu v. 124 schloss, *sentis* als das schwerere sei die ächte Lesart und nicht *sumis*, dürfte auch hier zu schliessen sein: *quin* haben die meisten MSS., es gibt einen mindestens wohlgenügenden Sinn: warum davon abgehn? *Qui* ist als spätere Emendation sehr glaublich, nicht aber *quin*.

Ein längeres Bruchstück aus des Trogus Pompejus verloren gegangenem Geschichtswerke.

Mitgetheilt von Dr. *R. Sascke* zu Breslau.

Das Gerücht, dass mit der Einwanderung italienischer Geistlichen auch ein vollständiges Exemplar des verlorenen Trogus Pompejus mit nach Polen gebracht worden sei, ist seit dem Wiedererwachen der Wissenschaften in jedem Jahrhunderte mehrere Male aufgetaucht; wurde aber jedesmal mit der Bemerkung abgewiesen, dass diese Berichte nur auf der Verwechselung mit dem unter Justinus' Namen bekannten Auszuge aus jenem grösseren Werke beruhen, wofür sich genügende Beweise aus Handschriften anführen liessen. Auch mir hat dies immer so geschienen, so oft mir auch Nachrichten von der Existenz des ächten Trogus zukamen. In neuester Zeit schienen diese Berichte doch auf etwas Positiverem zu beruhen. Es sind nämlich einige nambafte Gelehrte, unterstützt von hochherzigen Männern damit beschäftigt, die älteren polnischen Geschichtsquellen vollständig herauszugeben. Es werden dieserhalb weit und breit die handschriftlichen Vorräthe gesichtet und durchmustert. Dabei ist nun ein ansehnliches Bruchstück des Trogus Pompejus in die Hände des Herrn Professor Dr. Bielowsky in Lemberg gelangt, welches derselbe unmittelbar der gelehrten Welt vorzulegen gedenkt. Da er nun die etwa sonst noch vorhandenen Fragmente des Trogus sammelt, so hat er sich auch an mich gewandt, und mich um ein hier vorhandenes gebeten; dasselbe ist ihm auch durch mich mitgetheilt worden. Ich theile dasselbe hier nachstehend mit, um auf das Verhältniss aufmerksam zu machen, in welchem Trogus zu dem unter Justinus' Namen verbreiteten Auszuge steht, bemerke vorher aber noch folgendes. Das Fragment ist enthalten in einer vielverbreiteten in mehrere Sprachen übersetzten Schrift des Predigermönchs Jacobus de Cessolis oder Cessulis in der Pikardie, welche dieser *de ludo scaccorum* am Ausgange des 13. Jahrhunderts in vier Tractaten verfasste und zwar so, dass er weniger das Schachspiel selbst lehrte, als vielmehr bei der Behandlung der Geschichte dieses Spieles, der einzelnen Figuren, deren Zügen und deren Pflichten moralische Betrachtungen einflicht, die vielfach mit Stellen der Alten namentlich aus Valerius Maximus, Caesar und Schriftstellern des Mittelalters wie Boëthius, Paulus Lombardus u. A. durchwoben sind. Unsere Stelle findet sich am Ende des 4. Capitels des II. Tractats. Von dieser Schrift sind hier zwei Handschriften vorhanden. Die eine Pergamenthandschrift, 47 Blätter 4. enthaltend aus dem Ende des 14. Jahrhunderts, ist zwar sehr sauber geschrieben; ist aber, wie sich aus der Gegenüberstellung ergibt, einer andern in der hiesigen Universitätsbibliothek 4 fol. 64 bezeichneten bedeutend nach-

zustellen. Die letztere ist gemischt aus Papier und Pergament zusammengesetzt und enthält ausserdem noch eine Lebensbeschreibung der heiligen Katharina und eine ganze Anzahl theologischer für die Homiletik bestimmter Hülfstractate, die zum Theil sehr voluminös sind. Unser Schriftchen, das den Anfang macht, ist mit ganz besonderer Sorgfalt geschrieben, mit vergoldeten gemalten Initialen versehen und enthält auch die Abbildungen der einzelnen Schachfiguren.

Es heisst also am Ende des 4. Cap. des II. Tractatus:

Codex Rhedigeranus.

Quemadmodum refert Trogus Pompejus de Liguteo quodam nobile rege, qui finxit quasdam leges observandas et juramento astrinxit civitatem et populum. Auctor vero ipsarum fuerat Apollo delphicus pythicus. Cum eas populus propter earum duritiem solvere vellet et Liguteus, quia justae erant, populum et civitatem juramento astrinxisset, quod eas non solverent donec consuluisset Apollinem et reversus responsum portaret ad Cretam insulam in exilium ivit, ibique perpetuum peregit exilium, ut praedictae leges per populum servarentur. Cumque morti appropinquasset ossa sua in mari projici mandavit, ne, si forte mortui ossa ad civitatem adjuratam fuissent delata existimarent se solutos a juramento; praedictas autem leges, quia justae erant et utiles hic scribemus. P r i m a l e g e populum in obsequium principum et principes ad custodiam populi ad justitiam impiorum formavit. S e c u n d a lege parsymoniam persuasit existimans laborem militiae assidua frugalitatis consuetudine faciliorem esse. T e r t i a emi singula non pecunia, sed compensatione mercium jussit. Q u a r t a auri et argenti

Codex in bibliotheca regia Universitatis Wratislaviensis asservatus.

Laborare debent milites, ut justae leges diligentius observentur. Quemadmodum refert Trogus Pompejus de Ligurco quodam nobili milite, qui finxit quasdam leges, et quia populo durae videbantur, tamen, quia justae erant, auctorem earum Apollinem delphicum dixit fuisse. Cumque eas populus propter earum dementiam [sic!] solvere vellet et Ligurcus populum in civitate juramento astrixisset, quod eas non solvant, donec consuluisset Delphicum ac reversus responsum portaret, ad Cretam insulam in exilium ivit ibique perpetuum peregit exilium, ut praedictae leges observarentur. Cumque appropinquasset morti, ossa sua in mari projici mandavit, ne, si forte mortui ossa ad civitatem adjuratam fuissent delata existimarent se solutos a juramento; praedictas autem leges, quia justae erant et utiles hic subscripsimus. P r i m a l e g e populum in obsequium principum et principes in obsequium populi atque in justitiam impiorum formavit. S e c u n d a lege parsimoniam persuasit aestimans laborem militiae assidua frugalitatis consuetudine faciliorem fore. T e r t i a emi singula non pecunia

Codex Rhedigeranus.

velud omnium viliorum materiam constituit. Quinta ad ministrationem reipublicae per ordinem divisit; regibus potestatem bellorum; magistratibus judicia et annulas sanctiones; senatui custodiam legum; populo eligendi vel creandi, quos velit, magistratus potestatem permisit. Sexta fundos omnes equaliter divisit, ut equa essent patrimonia et neminem aliis potentiorem redderent. Septima convivari omnes publice jussit, ne cui divitiae sint causa luxuriae in occulto. Octava juvenibus tum non amplius nisi una veste uti toto anno permisit. Nona pueros pauperes non in foro sed in agro deduci jussit, ut primos annos non in luxuria nec joco sed in opere agerent. Decima statuit virgines sine dote nubere. Undecima, ut uxores eligerentur non pecunia jussit. Duodecima et ultima maximum honorem non divitum, sed per gradum etatis senum esse voluit. Nulla autem lege aliquid sanctivit, cujus primus ipse servando aliis non fuerit in exemplum. Talium zelatores legum fuerunt illustres milites Archanas*) Mathatias et filii ejus ut primi et secundi libri Machabaeorum narrat ystoria et haec de militibus dicta sufficiant.

Codex in bibliotheca regia Universitatis Wratislaviensis asservatus.

sed compensatione mercium mandavit. Quarta auri et argenti velut omnium viliorum materiam instituit. Quinta administrationem reipublicae per ordinem divisit. Regibus potestatem bellorum; magistratibus judicia et annuas sanctiones; senatui custodiam legum; populo eligendi vel creandi, quos velit, magistratus potestatem permisit. Sexta fundos omnes equaliter divisit, ut etiam patrimonia neminem aliis potentiorem redderent. Septima comminuari omnes publice jussit, ne cui divitiae sint causa luxuriae in occulto. Octava juvenibus non amplius nisi una veste uti toto anno permisit. Nona pueros pauperes non in foro sed in agro deduci jubet, ut primo annos non in ludo aut joco, sed in opere agerent. Decima statuit virgines sine dote nubere. Undecima, ut uxores eligerentur non pecunia jussit. Duodecima maximum honorem non divitum; sed pro gradu aetatis senum esse voluit. Nulla autem lege aliquid sanccivit, cujus primo ipse servando aliis non fuerit in exemplum. Tales etiam legis zelatores fuerunt illustres milites Matathias et filii ut Machabaeorum narrat historia. Et haec de militibus sufficiant.

*) Soll wol Hyrcanus bedeuten.

Eine Vergleichung beider nebeneinander gestellten Handschriften gibt ein deutliches Bild von der Art, wie im Mittelalter von Schriftstellern die Alten benutzt wurden, und welche Eigenmächtigkeiten sich selbst Abschreiber, mit denen wir es hier doch nur zu thun haben, erlauben zu dürfen glaubten. Doch zeigt eine Vergleichung von Justinus III, 2. 6—12 als Parallelstelle zu obigem

Texte, wie bedeutend der Unterschied zwischen dem Original und dem Auszuge sei. Lässt sich nun zwar nicht leugnen, dass demnach Trogus' Darstellung sich mehr zu Plutarch's nach Anekdoten haschender Erzählung hinneigt, als zu der scharfen, sachgemässen Auseinandersetzung, wie wir sie bei Aristoteles (Polit. II, 9 u. 10) finden: so lässt sich doch nicht in Abrede stellen, dass der vollständige Trogus, wenn er vor uns läge, gewiss über viele Puncte des Alterthums, die bis jetzt noch dunkel erscheinen, Licht verbreiten werde.

Breslau. *R. Sascke.*

Miscelle XIX.

Der Unterzeichnete hat in einer früheren Miscelle (vgl. Bd. XVII. S. 622.) darauf hingewiesen, dass in den Ciceronischen Briefsammlungen viele Textesverderbnisse daraus hervorgegangen zu sein scheinen, dass in der ursprünglichen ungetrennten Schrift bei Wiederholung derselben Buchstaben und Silben unmittelbar hintereinander der Schreiber des Urcodex des Compendiums sich bedient hatte, dass er die Verdoppelung der Buchstaben und Silben nur durch grössere Schrift anzeigte, wodurch sodann ein späterer Abschreiber verleitet ward, jene so angedeuteten Verdoppelungen ganz zu übersehen. Es liessen sich unzählige Beispiele der Art mit Leichtigkeit nachweisen, wie z. B. *ad fam.* lib. VII. ep. 10. §. 3. *de toto statu tuo*, wofür im Cod. Med. steht: *de toto statuo*, was ursprünglich *de toto sta**tuo*** war. Doch wollen wir hier nur auf einige der Fälle hinweisen, wo uns die wahre Emendation noch nicht gefunden zu sein scheint. Lib. *ad fam.* V. ep. 12. §. 4. liest Orelli: *Multam etiam casus nostri varietatem tibi in scribendo suppeditabunt plenam cuiusdam voluptatis, quae vehementer animos hominum in legendo tuo scripto retinere possit.* Die letzten Worte stehen im Cod. Med. also: *in legem dote scripto retinere possit.* Lies: *in legendo te scriptore retinere possit.* Dem vorhergehenden absoluten *in scribendo* entspricht das absolute *in legendo* am besten, *te scriptore* ist Abl. absol. und deutet auf den Werth hin, welchen Cicero auf Lucceius' Darstellung legt. In der Urhandschrift stand: *in legēdotescriptor**re**tinerepossit.* Ibid. lib. VII. ep. 19. schreibt Orelli: *Eum librum tibi misi Rhegio.* Der Cod. Med. liest: *amisi* st. *misi*. Lies: *Eum librum tibi iam misi.* In der Urhandschrift stand: *eum librum tib**i** a**mi**si.* Ibid. lib. VIII. ep. 7. §. 2. liest Orelli: *Quaeres ubi? ubi hercules ego minime velles.* Der Cod. Med. hat *ubi* nur einmal. Orelli nahm an, dass die Wiederholung desselben Wortes Grund zur Auslassung gegeben habe. Mit Recht. Doch ist so, wie er liest, die Rede nicht lateinisch. Wer einmal ausliess, liess auch mehreres aus. Man lese: *Quaeres, ubi? ibi, ubi hercules minime vellem.* In letz-

terer Beziehung bemerke ich noch, dass ibid. lib. V. ep. 20. §. 4., wo der Cod. Med. liest: *cum rem a me non insipienter excogitatam quidem putas*, nicht mit Orelli herzustellen ist: *cum rem a me non insipienter excogitatam ne cogitatam quidem putas*, sondern vielmehr zu lesen ist: *quum rem a me non insipienter excogitatam [a me ne cogitatam] quidem putas*, dass ferner lib. VIII. ep. 4. §. 2. in den Worten: *in evitandis iis consiliis, qui etc.* ebenfalls eine Lücke anzunehmen und etwa zu lesen ist: *in evitandis iis consiliis, [quae inita erant ab illis,] qui etc.* Nicht selten haben auch andere, falsch erklärte Compendien in jenen Briefen Unheil angerichtet. Statt *tribunus P L.*, das heisst *tribunus plebis*, hat der Abschreiber lib. II. ep. 9. §. 15 geschrieben: *tyrannus Publio Lentulus*, was man bereits richtig beurtheilt hat. Doch ibid. lib. VII. ep. 33. §. 2. hat man noch nicht erkannt, dass das, was im Urcodex stand: *ne P. L. legerem tuas litteras*, was der Schreiber des Cod. Med. also falsch las: *ne pluribus legerem tuas litteras*, also zu lesen sei: *ne parum libenter legerem tuas litteras.* *R. Klotz.*

Leipzig.

Wiederholte Bitte.

Schon bei einer früheren Gelegenheit habe ich in diesen Blättern die bescheidene Bitte gewagt, dass meine gelehrten Gegner, die mich zu berichtigen bezwecken, sich die Mühe nicht verdriessen lassen wollen, meine Worte vorher genau anzusehen. Diese Bitte zu wiederholen veranlasst mich eine Stelle in dem lehrreichen Aufsatze über die Henkel der griechischen Thongefässe B. XVIII. S. 545., wo es heisst: „nach Abweisung der schon von Bergk bekämpften Ansichten, welche zuletzt noch K. F. Hermann theilte, dass die Findungsorte der Henkel zugleich für die Ursprungsorte anzusehen seien u. s. w.“ Ich habe meinen Augen nicht getraut, als ich diese Worte las; und ich glaube, jeder Unbefangene wird mein Gefühl theilen, wenn er damit die Stelle meiner Monatskunde S. 109 vergleicht: „da es zu misslich scheint . . . dieselben bloss nach den zufälligen Fundorten zu vertheilen; zumal wenn wir sie grossentheils nur als die gemeinschaftlichen Dorischen betrachten dürfen, die uns theilweise auch in Rhodus und andern östlichen Colonien begegnen.“ Weiter konnte ich damals, wo von dem reichen Stoffe, den inzwischen Stephani und Stoddart zusammengebracht haben, erst noch der kleinste Theil vorlag, nicht gehen, und namentlich Inschriften, von deren Vorkommen ausserhalb Siciliens kaum die erste Kunde erschollen war, noch unter keiner andern Rubrik vereinigen; von solcher Beschränktheit aber, wie sie mir jene Stelle aufbürdet, bin ich weit entfernt gewesen. *K. Fr. Hermann.*

Göttingen.

Neue

JAHRBÜCHER

für

Philologie und Paedagogik,

oder

Kritische Bibliothek

für das

Schul- und Unterrichtswesen.

In Verbindung mit einem Vereine von Gelehrten

begründet von

M. Joh. Christ. Jahn.

Gegenwärtig herausgegeben

von

Reinhold Klotz
Professor in Leipzig

Rudolph Dietsch
Professor in Grimma

und

Alfred Fleckeisen
Gymnasiallehrer in Dresden.



Neunzehnter Supplementband. Zweites Heft.

Leipzig, 1853.

Druck und Verlag von B. G. Teubner.

Variae codicis Parisiensis A. in Civitatis Platonicae libris X. scripturae supplementum a Fr. Dübnero collectum, a C. E. Chr. Schneidero ad Operum Platonis volumina tria Lipsiae a Teubnero a. MDCCCXXX. XXXI. XXXIII. edita accommodatum et accessionibus atque emendationibus auctum.

(Schluss. Vgl. Archiv Bd. XVIII. S. 485 ff. Bd. XIX. S. 5 ff.)

Vol. III. Praef. P. XXXII. v. 4 a f. scribas *ἰσοσκελέσιν* pro *ἰσοσκέλεσιν*.

Pag. LXXXX. 11 post *dicit.* addas: Ac multiplicationem quoque eodem verbo significari potuisse cum res ipsa, tum duorum Macrobii locorum comparatio docet. Qui cum In somn. Scip. L. I. cap. 6. p 28. ed. Lugd. Bat. scripsisset: *coëant enim numeri, mas ille, qui memoratur, et femina, octo scilicet et viginti septem: pariunt ex se quinque et triginta.* non ita multo post c. 7. p. 41. posuit haec: *cum vero decas, qui et ipse perfectissimus numerus est, perfecto numero, id est heptadi, iungitur, ut aut decies septeni aut septies deni computentur anni, haec a physicis creditur meta vivendi, et hoc vitae humanae perfectum spatium terminatur.*

Pag. LXXXXIIII. ad ea, quae v. 8—17 de diei in horas et horarum in particulas divisione dicta sunt, addas: Diei in duodecim partes divisionem non solum Platoni notam, sed etiam eius aetate apud Graecos usitatam et notari solitam fuisse colligo ex loco Leg. L. VI. p. 784. A. ubi mulieres quaedam dicuntur *πρὸς τὸ τῆς Εἰλειθυίας ἱερὸν ἑκάστης ἡμέρας ξυλλεγόμεναι μέχρι τρίτου μέρους ὥρας.* Quae verba ab aliis aliter intellecta sic interpretor, ut singulis diebus, quibus convocare eas placuerit magistratibus, eius diei temporis, quod *ὥρα* vocatur, usque ad tertiam partem convenire sive non ultra tertiam eius partem in conventu esse dicantur. Apud Xenophontem Memor. L. IIII. c. 3, 4 sol perhibetur *τὰς ὥρας τῆς ἡμέρας ἡμῖν σαφηνίζειν*, quod ad quattuor tempora diei referendum esse in Animadversionibus p. 175. docuit Hindenburgius approbavitque Idelero (Handbuch der mathematischen und technischen Chronologie T. I. p. 238. sq.). Talis igitur *ὥρας* tertia pars duodecima erat diei. Sed ad ipsam significandam

non sufficiebat ὥρας nomen. Itaque ἑκάστης ἡμέρας simul ad ὥρας referendum videtur.

Pag. 1, b, 20 post *omnes* addas: et Par. A. Dü.

Pag. 2, b, inter v. 11 et 10 a f. inseras: C δεχομένους) — νου a m. pr. Par. A. Dü.
pen. post αὐτ. inseras: Par. A. Dü. item p. 5, 6, 3 post δεῦρ' et 8 a f. post ἀκούσει.

Pag. 6, a, ult. post *confirmat* addas: quamque Proclus agnoscit in Tim. p. 325, 49.

Pag. 9, a, 6 a. f. post *a m. pr.* inseras: sed correctus ab eadem Dü.
b, post ult. addas: πολιτείαις) — ις in litura Par. A. Dü.

Pag. 10, a, inter v. 1 et 2 inseras: τοῖς) ταῖς a m. pr. Par. A. Dü.

Pag. 11, a, 7 a f. post εὐχώμεθα) inseras: — ώ — in litura Par. A. Dü. (a m. pr. non fuit o)

Pag. 13, a, inter v. 18 et 19 inseras: φυτοῖς) — υ — in litura Par. A. Dü.

Pag. 14, a, 1 post ξυνάπτωσι) inseras: σ — ante correctionem Par. A. Dü.
4 post βραχυβίοις) inseras: βραχυβί÷οις Par. A. Dü.
inter v. 17 et 16 a f. inseras: εὐγονίας) — ο — in litura Par. A. Dü.
ult. addas: In margine Par. A. Dü. ad αὐτοὺς adscriptum est σπα —, quod Dübnerus non dubitat quin σπάνιον significet.
b, 4 post γεννητῷ) inseras: Ita a m. pr. Par. A. Dü. γενητῷ idem correctus (altero ν eraso).

Pag. 16, a, 17 post συζυγεὶς) inseras: — εἰ — in litura Par. A. Dü.
14 a f. post ἕκαστον inseras: Par. A. Dü. a m. pr. item p. 17, a, 15. (Eo minus dubitavi Leg. L. XI. p. 932. C. pro ἕκαστον secundum Bekkeri coniecturam scribere ἑκατὸν)

Pag. 18, a, 9 a f. addas: Par. A. Dü.
8 a f. post ἀργύρῳ) inseras: ἀργυρῷ Par. A. Dü.

Pag. 19, a, 15 ad *Par. A.* addas: a m. sec. Dü. (φήσομεν a m. pr.)
9 a f. post *Par. A.* inseras: a m. sec. Dü.
7 a f. post γένει inseras: Par. A. Dü. a m. pr.
5 a f. post χρυσίου) inseras: χρυσίοῦ Par. A. Dü.
b, 22 post *Ang. B.* addas: et qui · εν ὄξ a m. vet. super εον scriptum habet, Par. A. Dü.
27 post πενομένω) inseras: πενομένω ÷ Par. A. Dü.
30 post πλουσίω) inseras: πλουσίωι ante lituram Par. A. Dü.

Pag. 21, a, inter v. 5 et 4 a f. inseras: E ἀρχὰς) Super priori α aliquid erasum est in Par. A. Dü.
pen. deleas *Par. A.* quippe qui Dübnero teste κεκτημένην habeat cum plerisque.

b, 14 pro 53. scribas 52.
25 addas: Abest teste Dübnero. Tamen post τοὺς σοφοὺς et ante τοὺς — πεφυκότας etiam in his θυμοειδέσι generis significatio aptior videtur.

Pag. 22, a, 15 deleas *Par. A.* et v. 18 post *codices* inseras: (Par. A. Dü. nitidissime,
b, 14 post οἱ τοιοῦτοι) inseras: οἱ . οῦτοι cum τοι super puncto Par. A. Dü.

Pag. 23, a, inter v. 12 et 13 inseras: ἐν) ἐν ÷ Par. A. Dü.
b, 5 post λάθρα inseras: Par. A. Dü.

Pag. 25, a, 4 pro *Adimantus* scribas: Socrates
25 post τισιν inseras: Par. A. Dü. a m. pr.
b, 3 addas: (εἰλ. Par. A. Dü.)

Pag. 28, a, 7 addas: (λάθρα Par. A. Dü.)
inter v. 8 et 9 inseras: εὔνοι) εὔνυ.. a m. pr. εὔνοι a m. sec. Par. A. Dü.

Pag. 29, a, inter v. 10 et 11 inseras: αὖ τοὺς τοῦ) αὐτοὺς · τοῦ (τοὺς) Par. A. Dü.
b, 7 a f. post διεληλυθέναι) inseras: δι — in litura Par. A. Dü.

Pag. 30, a, 3 a f. addas: sed ab eadem additum habet Dü.
b, 18 post αὖ. inseras: Par. A. Dü.

Pag. 31, a, 1 post αὐτῶν) inseras: αὐτῶι Par. A. Dü.
9 post *mei* inseras: et Par. A. Dü.
inter v. 10 et 9 a f. inseras: οὕτω) — ω Par. A. Dü. in litura: ante lituram οι

Pag. 32, a, post ult. addas: τελευτῶντες) — ῶ — in litura Par. A. Dü. Ante lituram fuerat ου

Pag. 33, b, 6 post *Etiam* inseras: Par. A. Dü. cuius auctoritate ad reliquos accedente nihil impedit, quo minus deleatur articulus. Cf. L. VIIII. p. 583. D: τοῦτο γάρ, ἔφη, τότε ἡδὺ ἴσως καὶ ἀγαπητὸν γίγνεται, ἡσυχία. et Pflugk. ad Eurip. Heracl. 745.
inter v. 15 et 16 inseras: νεῶν) — ῶ — in litura Par. A. Dü.

Pag. 34, a, 2 ad ναυτηλίαν addas: Par. A. Dü. a m. pr.
b, 17 post *Par. A.* inseras: (αἰ in litura: ante lituram ε Dü.)
12 a f. post ἀνάγκη inseras: Par. A. Dü.

Pag. 35, a, 6 ad μὴν τόδε adscripta ita corrigas: In Par. A. Dü. a m. pr. μὴν οὐδὲ scriptum, deinde οὐδὲ in τόδε mutatum et ab alia, ut videtur, manu οὐδὲ ad μὴν adiectum est.
inter v. 13 et 12 a f. inseras: καλὸν τὸ) Super ὸν duarum, super ὸ unius litterae litura est in Par. A. Dü.
11 a f. post *Par. A.* inseras: (in quo Dübnero teste

ἴσως π in litura ab eadem manu, quae τόδε scripsit, posita sunt)

b, 5 a f. addas: (ante correctionem fuerat δὲ Dü.)

Pag. 36, a, 2 post ᾗ inseras: Par. A. Dü.

b, 3 a f. addas: — οι — in litura Par. A. Dü.

Pag. 39, b, 6 a f. post εἰς) inseras: *om.* Par. A. Dü. a m. pr.

Pag. 40, b, inter v. 13 et 14 inseras: φειδόμενος) φ — in litura Par. A. Dü.

3 a f. addas: item Par. A. Dü.

Pag. 41, a, 4 addas: Quamquam hic postea mutasse sententiam videtur. Cf. Pathol. Vol. I. p. 568.

13 a f. post ἔγωγ' inseras: Par. A. Dü. item p. 43, a, 5 ante *Lob.*

Pag. 45, a, 8 a f. post *Par. A.* inseras: (a m. recentiori Dü.)

b, 16 a f. addas: Etiam Thucydides L. I. c. 13,2 secundum codices non ναυπηγηθῆναι, sed ἐνναυπηγηθῆναι scripsisse existimandus est. Atque ipsum ἐνευρίσκειν probabili coniectura Dobraeus adiudicat Aristophani Acharn. 1037 (1001 Bekk.) ubi libri habent ἀνὴρ ἀνεύρηκέν τι ταῖς σπονδαῖσιν ἡδύ. Platoni tamen haud scio an εὑρήσεις relinquere praestet propter sequens ἐνούσας, et quod ἐν in Par. A. recentius additum, ἐνευρίσκειν autem, ut Hasius in Steph. Thes. Vol. III. p. 1071. D. docuit, posterioris aetatis scriptoribus satis usitatum est.

15 a f. post τἀλλότρια et v. ult. post ἄρ' inseras Par. A. Dü.

Pag. 46, b, 1 addas: (additum ab eadem m. habet Dü.)

7 a f. post ἵν' inseras: Par. A. Dü.

Pag. 47, b, inter v. 18 et 19 inseras: πλουσιώτατον) — ου — in litura scriptum et in marg. πλη manu vet. positum habet Par. A. Dü.

Pag. 48, a, 2 post γίγνωνται) inseras: — αι in litura Par. A. Dü.

11 post *lituram* inseras: (duarum vel trium litterarum Dü.)

19 post *om.* inseras: Par. A. Dü.

inter v. 7 et 6 a f. inseras: ἐφιέντες) — ες in litura trium litterarum Par. A. Dü.

Pag. 49, a, inter v. 12 et 11 a f. inseras: ὑπείκοντα) — ει — in litura Par. A. Dü.

Pag. 52, a, 13 a f. post σφᾶς inseras: Par. A. Dü.

inter v. 13 et 12 a f. inseras: αὑτοὺς) αὑ. Par. A. Dü.

b, 15 post αὑ. inseras: Par. A. Dü. item p. 53, a, 3 post συστ.

Pag. 53 ult. in αὑτὸν Par. A. Dü. ὁ in litura positum habet.

Pag. 54, a, 8 post ἡμέτεροι) inseras: ἡμέτεροι· Par. A. Dü.

18 post εἰσὶ γὰρ inseras: Par. A. Dü.

21 addas: Sed quoniam in optimo codice utrumque exstare compertum est, dubitari potest, an utrumque verum et a Platone ita scriptum sit: ὅτι ἄνδρες ἡμέτεροι· εἰσὶ γὰρ οὐδέν. *sunt isti nostri; etenim sunt nihili.* In quo haud obscura inest ad arma capienda et ad eripiendum indignis imperium adhortatio eaque et magis conveniens verbo παραγγέλλειν (cf. Vol. II. p. 285.) quam simplex in vulgata lectione contemptus demonstratio, et apte succedens iis, quibus hi ignaviam suam accusare sunt dicti. Ἡμέτεροι autem eadem significatione legitur apud Xenophontem Cyrop. L. II. c. 3,2: ἢν μὲν ἡμεῖς νικῶμεν (τοῦτο γὰρ ἀεὶ καὶ λέγειν καὶ ποιεῖν δεῖ), οἵ τε πολέμιοι δῆλον ὅτι ἡμέτεροι καὶ τὰ τῶν πολεμίων ἀγαθὰ πάντα· ἢν δὲ ἡμεῖς αὖ νικώμεθα (καὶ γὰρ τοῦτο λέγειν δεῖ), καὶ οὕτω τὰ τῶν νικωμένων ἀγαθὰ πάντα τοῖς νικῶσιν ἀεὶ ἆθλα πρόκειται. (Ita enim scribendum videtur. Vulgo altera parenthesis deest.) Denique ἄνδρες articulo carens certe non maiori offensioni est, quam in vulgata carens eodem ἡμέτεροι. Cf. Vol. I. p. 18.
inter v. 6 et 5 a f. inseras: ῥοπῆς) — ο — in litura Par. A. Dü.
b, inter v. 11 et 12 inseras: ἔξωθεν) in litura Par. A. Dü. Idem sequentia verba ἐπαγομένων — συμμαχίαν (non ξ.) in margine scripta habet.
inter v. 18 et 19 inseras: νοσεῖ) νο — σεῖ Par. A. Dü. (νοησει a m. pr.)
Pag. 56, a, 4 post μάλιστ' inseras: Par. A. Dü.
21 addas: et Welckerus in Praef. ad Theogn. p. LXXXVII. sq.
Pag. 57, a, 16 addas: Leg. L. X. p. 892. A. post κινδυνεύουσι.
Pag. 58, a, 16 post μὴ δὲ inseras: Par. A. Dü.
23 post *Par. A.* inseras: (hic — ῃς — ηις Dü.)
b, 1 post *A.* inseras: (e correctione Dü. ante corr. δὲ)
Pag. 61, b, 11 a f. pro αὐτὰ ἅπαντα secundum Dübnerum scribas: ἅπαντ' αὐτὰ
Pag. 62, a, 12 post γενναῖα inseras: Par. A. Dü.
b, inter v. 5 et 6 inseras: γνώριμα) — ι — in litura Par. A. Dü. Fuisse videtur η
7 a f. post αὐ. inseras: Par. A. Dü.
Pag. 63, a, 2 post ὁρισόμεθα inseras: Par. A. Dü. a m. pr.
19 addas: εἰμὲν Par. A. Dü. a m. sec.
b, 10 post *Par. A.* inseras: (sine litura Dü.)
Pag. 65, a, 16 post *Par. A.* inseras: (— ο — in litura Dü.)
15 addas: Quod C. F. Hermanno aliquando in mentem venit Platonem scripsisse ᾗ τε παῦσαι ζῶντα ἀδυνάτῃ, quam coniecturam Musei Rhenani Vol. IIII. anno

MDCCCXLVI. editi Pag. 441 proposuit, id si in optimo codice exstaret, tamen pro sano haberi non posset, nisi demonstratum esset neque ἀδυνάτη formam inauditam fuisse Graecis et παῦσαι ζῶντα ἀδύνατον ἐπιθυμίαν eam cupiditatem significare eis potuisse, *cui finem, dum vivit homo imponere non potest.* Hanc enim sententiam requirit Hermannus. Exempla, quibus maxime opus erat, illius feminini atque huius accusativi nulla attulit et feminini mentionem facere omnino supersedit, accusativi autem rationem his verbis reddidit: Planius utique dixisset: ᾗ τε ζῶντα παῦσαι αὐτὴν ἀδύνατον: nihil tamen insoliti habet attractio, qualem abunde illustrarunt Kruegerus Untersuch. T. III. p. 438. et Boissonad. ad Marini V. Procli p. 125, nec si personalis constructio adiectivorum δυνατὸς, ἀδύνατος, ῥᾴδιος, χαλεπὸς verba activa retineri patiebatur, quidquam causae erat, quapropter haec accusativos, quos secum haberent, praedicativos abiicerent. Quam rationem nullam esse apparet. Neque enim si quid eiusmodi est, ut nihil causae fuisse videatur, cur dici non potuerit, ideo et potuisse dici et re vera dictum esse statuendum est, neque vero deest causa, quare tali accusativo locus non esset. Ἀδύνατος dicebatur *facultatis expers*, cuius facultatis notio si verbo activo definiebatur, consentaneum erat ut actionis subiectum idem illud esset, quod facultate careret. Itaque ἀδύνατος παῦσαι proprie et primum dicebatur *finiendi facultate carens.* Si vero facultas ea cogitabatur, quae recipientis seu patientis esset, et tamen παῦσαι ἀδύνατος dicebatur, actionis significatione remota nihil nisi *finem* cogitari necesse erat, cuius notio in παύειν eadem atque in παύεσθαι inest. Recte igitur accusativum, qui ad agentem aliquem referendus esset, cum eiusmodi infinitivo non coniunxerunt Graeci. Non magis plausibile videtur quod idem vir doctus de vulgata scriptura indicat, qua negat eam necessitatem declarari, qualem Plato proposuerit, cuius maxime proprium hoc sit, quod a nulla conditione pendeat, sed suapte natura firma et immobilis constet. Plato enim necessariarum cupiditatum duo genera statuit, unum, quas avertere non possimus, alterum, quae si expleantur, nos iuvent, prioribusque opponit eas, quas exuere quis possit, si operam det a teneris, posterioribus, quae insidentes nulla ratione bonum afferant, immo contrarium nonnullae. Deinde exemplo rem illustrans cibi cupiditatem utraque de causa necessariam esse docet, quia et utilis sit et vitae finem afferre possit. Horum in altero apparet, qualis cupi-

ditas sit quam avertere non possimus. Conari enim possumus et hanc et reliquas necessarias avertere, verum non aliter nisi ut intereamus. Quae igitur talis esse dicitur, quid aliud quam averti posse negatur?
inter v. 15 et 14 a f. inseras: *ὠφέλειαν*) *ὠφελίαν* Par. A. Dü. a m. pr.
12 a. f. post *Par. A.* inseras: (*αἱ* in litura Dü.)
inter v. 12 et 11 a f. inseras: *ἐδεσμάτων*) Inter *ἐ* et *δ* una littera deleta est in Par. A. Dü.
11 a f. post *ἤ* inseras: Par. A. Dü.

Pag. 67, b, pen. post *Par. A.* inseras: (cum *α* super *έ* et *ει* super *ε* ab eadem manu Dü.)

Pag. 68, a, inter v. 7 et 6 a f. inseras: *Παντάπασι*) — *σιν* Par. A. Dü.
b, 3 a f. addas: quorum ad similitudinem revocatum satis placet illud, quod Tim. p. 89. A. ante Bekkerum vulgatum erat: *τῶν δ' αὖ κινήσεων ἡ ἐν αὐτῷ ὑφ' ἑαυτοῦ ἀρίστη κίνησις*, in quo Bekkerus pro *αὐτῷ* secundum Par. A. Pal. A. Vat. K. quibus accedunt Flor. R. et Vind. F. scripsit *ἑαυτῷ*, quod item rectum est. Sed tamen codex optimus Vind. O. tenet *αὐτῷ*.

Pag. 70, b, 16 citato Photio addas Grammaticum a Cramero Anecd. Oreon. Vol. I. editum, qui p. 224. Platonem nominatim refert inter eos, qui pro *κλείω* dixerint *κλήω*. Idem ibidem Atticos omnes *κέκλειμαι ἄνευ τοῦ σ* dixisse testatur.

Pag. 72, a, 1 post *ἀνδρείαν* et 7 post *πῶς*: et 16 post *etiam* inseras: Par. A. Dü.

Pag. 74, a, inter v. 3 et 2 a. f. inseras: *ὑδροποτῶν*) — *πω* — a m. sec. Par. A. Dü.
ult. addas: Post *ἀργῶν* in Par. A. Dü. quinquies deinceps positum est ÷

Pag. 75, a, 6 a f. addas: ÷ *αὐ*. Par. A. Dü.
4 a f. post *οὗτος* inseras: Par. A. Dü. (sed — *ος* in litura)
b, 6 post *Vind. B.* inseras: Par. A. Dü.

Pag. 76, a, 27 addas Leg. L. X. p. 896 B. ubi pro *γενομένη γε ἀρχικὴ κινήσεως* in quibusdam libris *φανεῖσα* legitur, quod a Turicensibus receptum vereor ne glossema sit. Ab eadem verbi *γίγνεσθαι* significatione petenda videtur nominis interpretatio Tim. p. 42. C: *κατὰ τὴν ὁμοιότητα τῆς τοῦ τρόπου γενέσεως εἴς τινα τοιαύτην ἀεὶ μεταβαλοῖ θήρειον* (non *θηρίου*) *φύσιν*.

Pag. 79, b, inter v. 8 et 9 inseras: *ἐθελοδούλους*) — *δόλος* a m. pr. Par. A. Dü.
post v. ult. addas: *λέγομεν*) — *ν* in litura Par. A. Dü.

Pag. 83, a, inter v. 13 et 12 a f. inseras: ἐξίστηται) a m. pr. ἐξιστῆται a m. sec. Par. A. Dü.

Pag. 85, a, 22 addas: item L. III. p. 698. C: καὶ διὰ πάντα ταῦθ' ἡμῖν ξυνέπεσε πρὸς ἡμᾶς αὐτοὺς σφόδρα φιλία. Ita enim codices, non σφοδρά.

Pag. 86, b, 10 inseras: Itaque Axioch. p. 371. D: ἐγγίνεται, quod Bekkerus tacite mutavit, restituendum videtur.

Pag. 87, a, pen. addas: De Par. A. nihil amplius, quam Bekkerus, τ a m. pr. in eo fuisse docet Dübnerus. Μελιττουργοῖς etiam Leg. L. VIII. p. 842. D. vulgo et in MSS. plerisque legitur: tantum ex Ang. B. et Ric. B. Bekkerus, ex Flor. W. Stallbaumius μελιτουργοῖς referunt.

b, 21 post *Par. A.* inseras: (sed εσθ in iltura Dü.)

Pag. 89, b, 2 addas: Συνεστὸς in Dione Cassio iam R. Stephanus edidit L. XXXVIIII. p. 59,15. nec aliter Bekkerus p. 188,4. (c. 5. §. 2.) Ceterum cf. Lobeck. Pathol. Vol. I. p. 223.

26 post ἀεὶ) inseras: cum ι inter ἀ et ε superscripto Par. A. Dü.

Pag. 91, b, 10 addas: Quamquam κηφήνων βοτάνη dictio eiusmodi est, ut et ipsa ex sermone vulgari repetita esse videatur; qui si bona aliorum labore parta ignavis et falcem in alienam messem immittentibus ad consumendum proposita hac appellatione significabat, aptissime Socratus eam ad hos, quos ipse fucos dixerat, et ad divites illos adhibet. Posterior aetas ab actione civili ad studia litterarum translato vocabulo eos, qui ab ingenio et ab arte destituti strenue litteris operam dare nec possent nec vellent et tamen lectione vel auditione delectari scriptisque vel recitationibus placere cuperent, propter eorum futilitatem et levitatem a labore et industria abhorrentem et nihil nisi delicias aucupantem κηφῆνας vocabat, et horum quoque κηφήνων βοτάνην quandam, diversam scilicet a Socratica, sed item a vulgari, nisi fallor, sermone petita dictione Plutarchus commemorat Mor. p. 41. sq. ubi verum instruens auditorem apes imitari iubet non pulcherrimos quosque flores, sed utilitatem et mel praebituros sectantes: οὕτω δὴ δεῖ τὸν φιλότεχνον καὶ καθαρὸν ἀκροατὴν τὰ μὲν ἀνθηρὰ καὶ τρυφερὰ τῶν ὀνομάτων καὶ τῶν πραγμάτων τὰ δραματικὰ καὶ πανηγυρικὰ κηφήνων βοτάνην σοφιστιώντων ἡγούμενον ἐᾶν, αὐτὸν δὲ τῇ προσοχῇ καταδυόμενον εἰς τὸν νοῦν τοῦ λόγου καὶ τὴν διάθεσιν τοῦ λέγοντος ἕλκειν ἀπ' αὐτῆς τὸ χρήσιμον καὶ ὠφέλιμον, μεμνημένον, ὡς οὐκ εἰς θέατρον οὐδὲ ᾠδεῖον, ἀλλ' εἰς σχολὴν καὶ διδασκαλεῖον ἀφῖκται τῷ λόγῳ τὸν βίον ἐπανορθωσόμενος. Hoc Plutarchi

loco ad explicandum locum Dioscoridis in epigrammate ab Athenaeo L. VI. p. 241. sq. relato usi Casaubonus et Iacobsius Animadv. in epigr. Anthol. Vol. I. Part II. p. 400. sq. *κηφῆνας* interpretati sunt *plagiarios*, de quibus Plutarchus vix potuit cogitare neque cur Dioscoridem cogitasse statuamus, satis caussae videtur. Qui postquam Machonis comici poëtae ossibus iniectam terram ei levem esse et vivam ferre hederam iussit, altero disticho iussorum rationem reddit hanc: *Οὐ γὰρ ἔχεις κηφῆνα παλίμπλυτον, ἀλλά τι τέχνης Ἄξιον ἀρχαίης λείψανον ἠμφίεσας.* eiusque sententiae suae testem deinde ipsum citat poëtam, qui hoc dicturus et operibus suis demonstraturus atque ut posteri intelligant effecturus sit, non Athenis solum, sed etiam Alexandriae aliquando Musarum in arvis acre provenisse thymum. Hic et oppositorum ratio suadet, ut ampliori significatu *κηφῆνα* dictum esse putemus, et quod *παλίμπλυτον* adiectum est, cui cave ne cum Schweighaeusero activam vim attribuas, maxime in poëtam vena nervisque et colore carentem quadrat.

5 a f. post *σφὰς* inseras: Par. A. Dü.

Pag. 92, a, inter v. 10 et 9 a f. inseras: *τινὰ) τιν* — in litura Par. A. Dü.

Pag. 93, a, 19 post *προεστὼς)* inseras: *προεστὼς* ∸ ∸ Par. A. Dü. et p. 95, a, 16 post *'σῶς)*: *σῶις* Par. A. Dü. et inter v. 21 et 22: C *ἔχων) ἔχων..* Par. A. Dü. et p. 96 a, 15 a f. post *μέλει*: Par. A. Dü. a m. sec.

Pag 98, b, 11 a f. post *ὑπεξαίρειν* inseras: Par. A. Dü. post v. ult. addas: *αὐτὸν) ἀστὸν* Par. A. Dü. *υ* in *σ* mutato.

Pag. 99, a, inter v. 10 et 11 inseras: *καθήρῃ) καθήιρῃ* Par. A. Dü. sed *ηι* in litura.

b, 8 a f. post *Πῶς;)* inseras: — *ἐθελήσειεν* — Par. A. Dü.

Pag. 100, b, 14 a f. post *γ'* inseras: Par. A. Dü. post v. ult. addas: *δὴ)* — *ὴ* in litura Par. A. Dü.

Pag. 101, a, 14 post *Οὐκ ἐτὸς)* inseras: — *ῶς* a m. sec. Par. A. Dü.

b, 9 addas: neque Pflugkius Praef. ad Eurip. Vol. I. p. XXVII. ironice h. l. laudatum esse Euripidem sensit.

Pag. 103, a, 11 a f. post *Flor. U.* inseras: et in Par. A. Dü. *λ* ab eadem manu super *δ* scriptum est.

b, 5 a f. post *Par. A.* inseras: (*συμπο.τάι* cum *.λῖ* ab eadem m. super puncto Dü.)

Pag. 105, a, 17 a f. addas: Singulari usus videtur Axiochi auctor p. 369. A. *ἐκ σύγκλυδος ὄχλου*, ubi Bekkerus cum Par. A. et quibusdam *συγκλύδωνος* scripsit, Astius in

Lex. *συγκλύδων* scribendum coniecit, quod Ald. Bas. a. exhibent.

Pag. 107, b, 8 a f. post *ἔτ'* et 6 a f. post *ἐγκαλῶ* inseras: Par. A. Dü.

Pag. 109, b, inter v. 7 et 8 inseras: *ἰέναι*) *ἰέναι* ∸ Par. A. Dü.

Pag. 110, b, 6 post *μιαιφονεῖν*) inseras: — *ν* — in litura Par. A. Dü.

inter v. 14 et 15 inseras: *ἐνὶ λόγῳ*) *ι* et *ό* in litura Par. A. Dü.

Pag. 111, a, 17 post *a m. s.* inseras: (*του* ab eadem m. in fine versus additum, *κα* — ab eadem scriptum in litura habet Dü.)

b, 4 post *Mon B.* addas: et addito superne *ι* ad *ω* Par. A. Dü.

inter v. 10 et 11 inseras: *ῷ*) ∸ *ῷ* Par. A. Dü. cui *τῶι* fuisse videbatur.

Pag. 112, b, inter v. 13 et 12 a f. inseras: *καλλωπισμοῦ*) — *ω* — in litura Par. A. Dü.

Pag. 113, a, 5 post Par. A. inseras: (*ἕκαστων*, corr. *ἕκαστον*, *ἀπολαβὼν* Dü.)

b, post v. ult. addas: *αὐτὸν*) — *ὸ* — in litura Par. A. Dü.

Pag. 114, a, inter v. 5 et 4 a f. inseras: *καθέξειν*) — *ξει* — in litura plurium litterarum Par. A. Dü.

Pag. 115, a, 7 a f. post *ἀνειμένων*) inseras: — *ει* — in litura Par. A. Dü.

b, 20 post *319, b* inseras: (cf. Tim. p. 38. A. *περὶ τὴν ἐν χρόνῳ γένεσιν ἰοῦσαν.* p. 52. A. *τὸ κατὰ ταὐτὰ εἶδος ἔχον.* et Poppo ad Thucyd. L. I. c. 11, 3.)

Pag. 116, a, 16 post *αὖ.* et 24 post *ἐπαισχυνόμενος* inseras: Par. A. Dü.

inter v. 24 et 25 inseras: *ἀποκτείνει* — *ὠθεῖ*) — *ηι* — *ῇι* a m. rec. Par. A. Dü.

25 addas: excepto Par. A. de quo quidem tacet h. l. Dübnerus.

3 a f. citatus ab Astio locus Leg. L. III. p. 699. B. non minus, quam L. IIII. p. 721. D. ex hoc numero removendus et ibi pro *δ' αὖ* cum Voss. et Par. A. in quo *αυ* a manu recentiori superscriptum esse testatur Dübnerus, scribendum videtur *δή*. Substitui pro eo potest Leg. L. VI. p. 783. C: *βρῶσιν μὲν ἐλέγομέν που, καὶ δεύτερον πόσιν, καὶ ἀφροδισίων δέ τινα διαπτοίησιν τρίτον.* Sed et hic et reliqui, quorum fere consimilis ratio haec est, ut nomine vel pronomine adiecto ad aliud eoque ex eodem verbo pendente non solum coniuncta cum antecedente, sed etiam ab ea distinguenda res vel persona significetur, et aliquanto rariores illi, in quibus copulam aliud sequitur verbum,

ut Leg. L. IIII. p. 708. A. cui addatur Critiae p. 118. D: ᾗ δὴ τήν τε ἐκ τῶν ὀρῶν ὕλην κατῆγον εἰς τὸ ἄστυ καὶ τἄλλα δὲ ὡραῖα πλοίοις κατεκομίζοντο. et, quem Astius in Lexico posuit, cuius etsi paulo alia, tamen omnino similis ratio est, Phaedri p. 229. D: καὶ ἐπιῤῥεῖ δὲ ὄχλος τοιούτων Γοργόνων καὶ Πηγάσων etc. hi igitur omnes ita comparati sunt, ut καὶ — δὲ Germanice verti possit *und auch;* qua interpretatione ad hunc adhibita sententiae gravitas perit.
pen. post καὶ inseras: ante μὴ μετεχέτω δὲ

Pag. 117, a, inter v. 10 et 9 a f. inseras: ἐρωτικὸς) — ὁ — in litura Par. A. Dü.
9 a f. καὶ in lemmate positum esse putes illud, quod inter οὕτω et τοιοῦτος legitur.
b, inter v. 19 et 20 inseras: οἶμαι γὰρ) — ιγ — in litura Par. A. Dü.

Pag. 118, b, 13 addas: Cf. Lehrsii Quaest. ep. p. 168.
pen. post *Par. A.* inseras: (λεὶ ab eadem manu, quae scripserat λὶ, correctum habet Dü.)

Pag. 120, b, 8 post δρᾶσαι) inseras: δρᾶσαι ÷ Par. A. Dü.
3 a f. post δία et p. 121, a, 14 a f. post γ' inseras: Par. A. Dü.

Pag. 121, a, inter v. 11 et 10 a f. inseras: τὰ) inter versus scriptum habet Par. A. Dü.

Pag. 122, a, 14 post *Par. A.* inseras: (sed — αία — in litura Dü.)

Pag. 123, b, inter v. 14 et 15 inseras: ἄξει) a m. rec. in litura Par. A. Dü. Prima littera fuerat υ, secunda λ vel μ vel ν.
15 et 16 post αὐ. inseras: Par. A. Dü.
ult. addas: ᾗ Par. A. Dü. et post ult. οὗτος) — ο — in litura Par. A. Dü.

Pag. 124, a, 14 post *Vat. B.* inseras: et a m. vet. in Par. A. Dü.

Pag. 128, b, 13 a f. inseras: (ἄρα, in m. γρ ἀρετῇ, Dü.)

Pag. 130, a, 7 post προκαλεῖ inseras: Par. A. Dü. a m. pr.

Pag. 131, a, 17 post προςποιησόμεθα inseras: Par. A. Dü. a m. sec.

Pag. 132, 6 pro σμιρκόν scribas σμικρόν
a, 3 post τὰ inseras: Par. A. Dü.

Pag. 133, a, inter v. 16 et 17 inseras: εἶναι) — να — in litura Par. A. Dü.
b, 9 a f. post ἡγεῖ inseras: Par. A. Dü. a m. pr.
inter v. 7 et 6 a f. inseras: πλείω) πλείω. Par. A. Dü.
4 a f. post τε inseras: Par. A. Dü.

Pag. 134, a, inter v. 18 et 19 inseras: ἴσως) — ω — in litura Par. A. Dü.
b, 8 a f. post δυστυχὴς ᾗ) inseras: — τ — in litura Par. A. Dü.

Pag. 135, a, 18 ante *Lob.* inseras: Par. A. Dü.

b, 7 *posuit* non obliquis, sed rectis litteris ponendum fuit.
Pag. 136, a, 5 post *οἶσθ'* inseras: Par. A. Dü.
3 a f. post *meis* inseras: et a m. sec. in Par. A. Dü.
b, inter v. 5 et 6 inseras: *ἄρας*) *ἄιρας* Par. A. Dü.
10 a f. post *αὖ*. inseras: Par. A. Dü.
Pag. 137, b, 13 post *ceteri.*" inseras: et ita Par. A. Dü.
Pag. 138, a, 3 post *pr.* addas: Dativi exempla v. apud Lobeck. ad Soph. Ai. 1144. ed. sec.
b, inter v. 17 et 16 a f. inseras: *Παντάπασι*) — *σιν* Par. A. Dü.
Pag. 139, a, 23 addas: Cf. Leg. L. VIII. p. 848. B: *τῷ μὲν τοίνυν τοιούτῳ τῶν μερῶν τριῶν ὄντων μηδὲν πλέον ἐχέτω. hac re* s. qualitate *nulla pars plus habeto* s. praestato *reliquis duabus.*
29 post *ἑαυτῷ*) inseras: Pro *ἑ* in Par. A. Dü. a m. pr. erat *τ*
b, 13 a f. post *ἀλλά* inseras: Par. A. Dü.
Pag. 140, a, 24 post *E.* addas Eryx. p. 404. E. et 25 post *οὖν* Lib. II. p. 376. D.
Pag. 141, a, 4 citato loco addas eiusdem libri p. 952. B: *εἴτε καὶ αὐτὸς νενοηκὼς ἄττα ᾖ*, quae omnium codicum lectio est, et Epin. p. 992. C: *κεἴτε δημοσίᾳ τις ἐπιτηδεύσας ταῦτα εἴτε ἰδίᾳ διαβιῷ*, quemadmodum etiam vulgo legitur.
Pag. 142, a, 22 sqq. expositam de Par. A. dubitationem sustulit Dübnerus et *ἐπιστῆται* in eo manu vetusta, sed craso super *πι* accentu, scriptum esse docuit.
b, 21 post *σφαδασμῶν*) inseras: *σφαδαισμῶν* ante correctionem Par. A. Dü.
Pag. 143, a, inter v. 18 et 17 a f. inseras: *αὐτῷ*) *αὐ*. Par. A. Dü.
b, 12 addas: V. Praef. p. CXV. sq. et Corpus inscr. Boeckh. Vol. I. p. 768. atque Hermanni Diss. de duabus inscriptionibus Graecis MDCCCXXXV. p. 11. (Opusc. Vol. VII. p. 185.) quamquam Hesychii glossae illustrandae neuter operam dedit.
16 a f. post *κρῖνε* inseras: Par. A. Dü.
Pag. 144, a, 6 addas: Hunc locum respexit scholiastes Aristotelis p. 23, a, 32.
15 addas: inter versus a manu vet. scriptum habet Par. A. Dü.
5 a f. deleas *Fic.*
Pag. 147, b, 14 post *ἔχει*) inseras: — *ει* a m. pr. Par. A. Dü. ex quo deinde radendo factum *ι..*, tum rursus a m. rec. *ει* scriptum.
Pag. 148, a, 3 a f. post *ὑποκείμενον*) inseras: — *ον*, sup. *α* a m. vetusta, Par. A. Dü.

b, ult. post *ostendit.* inseras: sed hunc quoque τι habere testatur Dübnerus.

Pag. 150, b, 7 inseras: Cf. Vol. II. p. 148, a, b.
23 post *om.* inseras: Par. A. Dü.
inter v. 25 et 26 inseras: τῆς ἡδονῆς) τῆς ἡδονῆς Par. A. Dü. quibus signis a m. vet. inscriptis nihil in margine respondet.

Pag. 152, a, pen. post *in* inseras: Par. A. Dü.

Pag. 153, b, 11 post ὁ inseras: inter versus a m. vet. scriptum habet Par. A. Dü.
— inter v. 15 et 16 inseras: γεγεῦσθαι) — σ — in litura Par. A. Dü.

Pag. 154, a, 1 post φρονήσεως) inseras: ÷ ÷ φρ. Par. A. Dü.

Pag. 155, b, 17 post ἄρ' inseras: Par. A. Dü.
inter v. 18 et 19 inseras: 583 μανθάνομεν) — ο — in litura Par. A. Dü.
post v. ult. addas: ὧν) ὧν Lobeckius ad Soph. Ai. 1107, nescio quo auctore.

Pag. 156, 4 pro δυ' legas δύ'
a, inter v. 18 et 19 inseras: ἐγγυτέρω) — ροι Par. A. Dü.

Pag. 157, a, inter v. 4 et 5 inseras: παναληθής ἐστιν) παναλήθης (ης in litura) ἐστὶν Par. A. Dü.
12 a f. post λύπην ἡδονῇ) inseras: λύ — inter versus Par. A. Dü.
b, 7 post ἄρ' inseras: Par. A. Dü.
16 a f. addas: et Par. A. Dü.
ult. addas: At Par. A. Dü. a m. pr. αἰσθάνει, — νῃ valde recens correctum habet.

Pag. 158, a, inter v. 1 et 2 inseras: τὸ) inter versus a m. vet. Par. A. Dü.
12 a f. post *Ita* inseras: Par. A. Dü. a m. sec.
9 a. f. addas: et a m. pr. Par. A. Dü.
inter v. 9 et 8 a f. inseras: καὶ δυνατὸν) κ. ÷ δ. Par. A. Dü.

Pag. 159, a, 6 addas: V. add. ad p. 33, b, 6.
14 addas: et Par. A. Dü.
22 post *codices* inseras: (Par. A. Dü. cum duobus punctis a m. vet., ut videtur, super δ' positis)

Pag. 160, a, 8 addas: In Par. A. Dü. — εἶσταί in fine versus paulo recentius additum est, et pro τε a m. pr. fuerat στετ
12 addas: μέγισται ÷ ÷ Par. A. Dü.
12 a f. post προησθήσεις) inseras: Ad hoc Par. A. Dü. in m. ἡσθήσεις ut vocabulum notabile adscriptum habet.

Pag. 161, a, 4 post ἀλλ' ὡς inseras: Par. A. Dü.
6 a f. post κάτω;) inseras: κάτα.. Par. A. Dü. a m. pr.

Pag. 162, b, 9 post δία inseras: Par. A. Dü.

18 post *γε οὖν*) inseras: *γ' οὖν* Par. A. Dü.
9 a f. post *sup.* inseras: (a m. vet. Dü.)
Pag. 163, b, 10 post *ἡγεῖ* inseras: Par. A. Dü. a m. pr. (— *ῇ* rec.)
16 post *ον* inseras: (a m. vet. Dü.)
Pag. 167, a, 6 a f. post *ὃς ἄν*) inseras: — *ἄν* inter versus a m. vet. Par. A. Dü.
b, 1 post *διαπράττηται*) inseras: — *η* — in litura Par. A. Dü.
11 post *λέγωμεν*) inseras: Ita a m. pr. Par. A. Dü.
Pag. 168, a, 12 addas: et a m. pr. Par. A. Dü. (*ἐξηγῆται* multo recentius.)
14 addas: eaque recenti Dü.
b, 8 a f. post *ἀλλ'* inseras: Par. A. Dü. item v. pen. post *Ita*
Pag. 169, a, 14 a f. post *ἀηδέστερον*) inseras: — *η* — in litura Par. A. Dü.
4 a f. post *Par. A.* inseras: (hic *νόθων* a m. pr. Dü.)
Pag. 170, a, 14 a f. pest *sup.* inseras: (eadem m. Dü.)
6 a f. post *ξυνοικοῖ*) inseras: Par. A. Dü. a m. sec. et post *ξυνοικεῖ*: (ita Par. A. Dü. a m. pr.)
Pag. 171, 2 *δῆλον δή* verba ita collocata sunt, ut, quamvis reliqua sic, ut in adnotatione demonstratum est, construi debeant, tamen commatis secernenda non magis fuerint, quam si scriptum esset *κατὰ δὲ δύναμιν καὶ τρίτην αὔξην δήλη δὴ ἀπόστασις.*
a, 6 post *λέγῃ*) inseras: — *η* in litura Par. A. Dü.
15 ante *ἐννέα* inseras: *ἐννεακαὶ εἰκοσικαὶ ἑπτακοσιοπλασιάκις* Par. A. Dü. de qua scriptura cf. Lobeckii Pathol. Vol. I. p. 586 sqq.
b, 10 post *Par. A.* inseras: (sed — *α* — in litura, teste Dübnero, cui antea *η* fuisse videbatur.)
Pag. 172, a, 9 a f. post *πλεῖον*) inseras: — *ν* in litura duarum litterarum Par. A. Dü.
b, 13 addas: Vocalem particulae *δή* Par. A. Dü. in litura scriptam habet.
Pag. 173, a, 14 a f. post *Fic.* inseras: *τό* prius inter versus a m. vet. Par. A. Dü.
Pag. 174, a, 4 post *Πλάττε*) inseras: *πλάττε·* Par. A. Dü.
Pag. 175, b, 7 post *Σύναπτε*) inseras: *σύναπτε·* Par. A. Dü.
Pag. 176, b, 19 post *ἐκείνων*) inseras: — *ν* inter versus Par. A. Dü.
6 a f. post *αὐ.* inseras: Par. A. Dü.
Pag. 178, a, 8 a f. addas: Dübnerus vero non *ἀλήθείαν*, sed *ἀλήθειαν* in Par. A. scriptum esse testatur. Itaque alterum accentum non Bekkerus, sed Bekkeri typotheta posuerit.
b, 5 post *ὠφέλειαν*) inseras: *ὠφελίαν* a m. pr. Par. A. Dü.
Pag. 180, b, 8 post *ἡ* inseras: Par. A. Dü. a m. pr.

Pag. 181, b, inter v. 12 et 13 inseras: *πέρα*) *πέραι* Par. A. Dü.
15 ad *Par.* addas: A. a m. pr. sed correctus a m. vet. Dü.

Pag. 182, b, 21 ad *in* addas: Par. A. Dü. et

Pag. 183, b, 8 addas: et in Par. A. Dü. ε a m. vet. super αῦ scriptum est.

Pag. 184, b, 9 post *αὐτοῖς*) inseras: αυτοῖς cum ἑ a m. vet. super αυ Par. A. Dü.

Pag. 185, a, 11 a f. addas: οὐχὶ ÷ ÷ ÷ Par. A. Dü.
8 a f. post ἔτι πονηρότερος) inseras: ἔτι — correctus, ἔπι — a m. pr. et ab eadem επι ετι in margine habet Par. A. Dü.
b, 4 addas: in Par. A. Dü. prius o in litura.
5 post κοιμίζεται) inseras: — ι — in litura Par. A. Dü.
13 a f. post τοσούτῳ) inseras: — τῳ in litura Par A. Dü.

Pag. 186, a, 15 a f. addas: δὲ ἄλλατιμάζων a m. pr., δέ ἄλλα ἀτ. a m. sec. Par. A. Dü.
b, 22 post *Par. A.* inseras: (— ιη rec. — σει, ut videtur, a m. pr. Dü.)
7 a f. ad locum Euthydemi addas Leg. L. XII. p. 963 B: ὡς φαίης.

Pag. 187, a, 7 post μέλλει inseras: Par. A. Dü. a. m. pr. item b, 13 a f. post αὐ. (cui a m. sec. superscriptum est ἑ,)
b, 10 a f. post αὐ. inseras Par. A. Dü. a m. sec.
pen. post οὕτως inseras: Par. A. Dü. a m. pr. (σ erasum est.)

Pag. 188, a, 10 a f. post αὐ. inseras: Par. A. Dü.
b, 21 ad *Vind. F.* addas: Par. A. Dü.
inter v. pen. et ult. inseras: γῆς) γ — in litura Par. A. Dü.
post v. ult. addas: ἐγὼ, ἐν) ἔγω ἐν cum ὶ a m. vet. inter utrumque superscripto Par. A. Dü.

Pag. 189, a, 12 post *quam quod* inseras: idem Proclus ib. p. 2,15 et p. 40,2 significare videtur, et quod
b, 2 addas: Ad dictionem cf. Parmen. p. 132. D: τὰ μὲν εἴδη ταῦτα ὥσπερ παραδείγματα ἑστάναι ἐν τῇ φύσει.

Pag. 190, b, 19 addas: In Par. A. Dü. ον super α a m. vet. scriptum est.

Pag. 192, b, 15 a f. post ἤ et 11 a f. post συνν. inseras: Par. A. Dü.

Pag. 193, b, 11 post ἀρξόμεθα inseras: Par. A. Dü. a m. pr.
10 a f. addas: που εἰσὶ, υ in litura, Par. A. Dü.
5 a f. post *ostendit.* inseras: et ita legitur in Par. A. Dü.

Pag. 195, a, 14 post τάχα) inseras: — χ — in litura Par. A. Dü.
26 addas: Leg. L. VIIII. p. 859. C.

post v. ult. addas: πάντα) πάντά Par. A. Dü. a m. vet. impositis quasi delendo vocabulo notis.
b, inter v. 17 et 18 inseras: γενέσθαι) γένεσθαι Par. A. Dü.
22 post αἰσθάνει inseras: Par. A. Dü. a m. pr.
25 post τ' εἴης inseras: Par. A. Dü.

Pag. 196, b, 2 post ἔρχει inseras: ζωγράφος) ζωιγρ. Par. A. Dü. item paulo post, et in seqq. habet ῳ.
7 a f. post ποιεῖ) inseras: — εῖ recentius, a m. pr. ηι Par. A. Dü.

Pag. 197, a, 7 a f. post δόξειεν inseras: Par. A. Dü.
5 a f. post τοιούσδε) inseras: — σ — in litura Par. A. Dü.
b, 13 a f. post *est* inseras: nec aliter legitur in Par. A. Dü. eiusque auctoritate pro τούτου Platonis in verbis scribas τοῦτον: *hunc, quem quaerimus.*

Pag. 198, b, 15 ante *Vind.* inseras: Par. A. Dü. item p. 199, a, 21 post μόνον

Pag. 199, a, inter v. 12 et 11 a f. inseras: ὑπὸ τοῦ) ὑ. ∸ ∸ τ. Par. A. Dü.
11 a f. post μὴ φυῶσι) inseras: μὴ φύωσιν Par. A. Dü.
pen. addas: — ἡ in litura Par. A. Dü.
post v. ult. addas: ποιήσειε) — εν Par. A. Dü.
b, 6 a f. post ἢ inseras: Par. A. Dü.

Pag. 200, b, 3 a f. addas: κατ' ἄν. — Par. A. Dü.

Pag. 201, a, 6 addas: In Par. A. Dü. έ prioris διαφέρει in litura est duarum litterarum.
inter v. 16 et 17 inseras: ὡσαύτως) ὡς ∸ αὕτως Par. A. Dü.

Pag. 203, a, pen. post *Par. A. D.* inseras: (ille teste Dübuero a m. pr. πασσοφος, rec. πάσσοφὸς)

Pag. 205, b, 15 a f. post πειρῷτο) inseras: — ῷτο Par. A. Dü.

Pag. 206, a, 7 post ὠφελία inseras: Par. A. Dü. correctus (ante correctionem fuerat ὀφ.)
28 post μὴ μιμητὴς) inseras: μὴ — in litura Par. A. Dü.

Pag. 207, b, 9 addas: εἶ. (unius litterae litura) Par. A. Dü.

Pag. 208, a, 10 a f. post σφὰς inseras: Par. A. Dü.
b, 7 a f. inter *In* et *Vind. B.* inseras: Par. A. Dü.: praescriptum, in

Pag. 209, a, 1 post *B.* inseras: neque Par. A. Dü.
13 a f. addas: habet inter versus scriptum Dü.
b, 19 post μηλησίου inseras: Par. A. Dü. a m. pr. item p. 210, a 10 post πυθαγόρειον, ex quo recentius factum est — ρειον.

Pag. 211, b, 6 a f. post ἄρ' inseras: Par. A. Dü.

Pag. 212, a, 8 addas: — δ — in litura Par. A. Dü.

9 post *Par. A.* inseras: (corr. Dü.)
10 post κίος inseras: Par A. Dü. a m. pr.
b, 8 addas: ἐπιστατήσωσιν Par. A. Dü. sed pro ατήσω, quod in litura est, a m. pr. fuisse videtur ατω.
7 a f. post ὀνεῖναι inseras: Par. A. a m. pr. ut videbatur Dübnero,

Pag. 213, a, 5 addas: item Lobeckio Pathol. Vol. I. p. 384.
b, 15 addas: μεταλάβοι —÷— εν Par. A. Dü.
19 auctore Dübnero delendum est *fortasse*.

Pag. 214, b, 6 post *om.* inseras: Par. A. Dü.
17 a f. quae ego a m. sec. scripta suspicabar, ea Dübnerus docet a prima esse scripta.

Pag. 215, a, 11 a f. post λέγῃ) inseras: — ῃ in litura Par. A. Dü.
inter v. 11 et 10 a f. inseras: ἐν μέτρῳ — λέγεσθαι) Haec Par. A. Dü. in margine a m. pr. scripta habet.
4 a f. post *tacet.* inseras: Habet vero Dübnero teste ἔχειν ut reliqui.
b, 12 a f. ante *positum* inseras: (a m. vet. Dü.

Pag. 216, a, 9 a f. post *corr.* inseras: (a m. sec. Dü.)
b, 16 addas: αὐτω a m. pr. Par. A. Dü.
8 a f. post ὅσπερ) inseras: ὅ — in litura Par. A. Dü. Fuerat ω.

Pag. 218, a, 3 a f. addas: ÷ ὑ. ἱ. Par. A. Dü.
b, ult. post γράφῃ) inseras: γ. ÷ ÷ Par. A. Dü.

Pag. 220, a, inter v. 3 et 2 a f. inseras: μιμητικὸν) cum ο vel α a m. rec. super priori ι Par. A. Dü.
b, 9 post ἰαμβείοις) inseras: ἰαμβίοις a m. pr. Par. A. Dü.

Pag. 221, a, inter v. 18 et 19 inseras: ποιόν) ποῖον cum τω a m. vet. superscripto Par. A. Dü.
21 post *A.* addas: (a m. pr. τῶν Dü.)

Pag. 224, b, 8 a f. post πιστεύσομεν inseras: Par. A. Dü. a m. pr.

Pag. 225, a, 15 addas: et interiecto inter πᾶσι et λυπουμένους vacuo unius litterae spatio Par. A. Dü.

Pag. 226, b, 15 a f. addas: Cf. Lobeck. ad Soph. Ai. p. 423. ed. sec.
inter v. 15 et 14 a f. inseras: μυρίων) — ω — in litura Par. A. Dü.

Pag. 229, b, 12 post *Par. A.* inseras: (teste Dübnero a m. pr. fuerat ὅ τε, cui in ὅ τι mutato tertia eaque recentior manus rursus superscripsit ε.)
11 a f. post γιγνόμενον) inseras: — ον cum ω super ο a m. vet. Par. A. Dü.

Pag. 230, a, 1 post αὐτοῦ) inseras: Ita a m. sec. Par. A. Dü. et post αὐ. idem a m. pr.
12 post ἱερεῖ inseras: Par. A. Dü. et quod 14 sqq. de eo codice dictum est, mutes.

b, 14 post *Par. A.* addas: qui teste Dübnero ττ in litura habet, ante lituram τ vel γ videtur habuisse.

13 a f. post *Par. A.* inseras: (*ἰατρικὴν* ÷ ÷ Dü.)

Pag. 231, a, 10 post *Par. A.* inseras: (*που* inter versus a m. vet. addito Dü.)

14 post *λογιστικῷ*) inseras: *λογισμῷ* Par. A. Dü.

4 a f. post *ἀπλήστως*) inseras: — *ή* — in litura Par. A. Dü.

b, 8 post *οὐκ ἀλόγιστόν τε*) inseras: — *ἀλλόγ.* — a m. pr. Par. A. Dü.

7 a f. pro *tacentibus Lehmannis* ponas: et in codicibus Luciani

Pag. 232, a, 1 post *om.* inseras: Par. A. Dü. a m. pr. (in margine additum habet.)

5 a f. post *ξυλλεγομένοις.*) inseras: Par. A. Dü. ο prius inter versus habet.

b, 5 inseras: Particulae littera prior in Par. A, Dü. in litura posita et super ea τ a m. vet. scripta est.

Pag. 234, a, 7 a f. post *πόλιν*) inseras: — *λι* — in litura, ante lituram — *λλ.* — Par. A. Dü.

6 a f. post *τοῦτο* inseras: Par. A. Dü.

b, 8 addas: Secundum Dübnerum in Par. A. *ποιῶν* a m. pr. et super *ῶν* aliquid erasum, *οὖν* recens factum est.

22 post *φθείρει* addas: Par. A. Dü. a m. pr.

Pag. 235, b, 14 post *αὐτό; Ἀκούων*) inseras: *αὐτὸ ἀκούων*: Par. A. Dü.

12 a f. post *om.* et 8 a f. post *τραγῳδιοποιῶν* inseras: Par. A. Dü.

Pag. 237, a, 8 a f. *Non miram* et sqq. usque ad *ostendit.* deleas.

b, 14 a f. post *δακρύσαι* inseras: Par. A. Dü.

5 a f. post *καὶ χαῖρον*) inseras: — *ο* — in litura Par. A. Dü.

Pag. 238, a, inter v. 18 et 17 a f. inseras: *μέτεστιν*) Iterat hoc in margine Par. A. Dü. sed cum punctis super *μ σ* et *ν* et unco super *τέ*: *μετέστιν*

17 a f. post *ἀπολαύειν*) inseras: In Par. A. Dü. alterum *λ* a m. vet. super *α* et signum delendi, ut videtur, super *υ* positum est, ut fiat *ἀπολλύει.*

b, 2 addas: Argumentum Nubium Aristoph. II. ubi Strepsiades dicitur *ἀχθόμενος παιδὶ ἀστικοῦ φρονήματος γέμοντι καὶ τῆς εὐγενείας εἰς πολυτέλειαν ἀπολελαυκότι, qui nobilitatis hunc quasi fructum perceperat, ut sumptuosus fieret.*

Pag. 239, a, 4 addas: Apud Lucianum Tox. c. 15. *ἐλεεινῶς* sine librorum discrepantia legitur.

3 a f. addas: De crasi in ἂν facta cf. Voemelius in *Zeitschr. f. d. Alterth.* MDCCCXLII. 12. p. 1226 sq.
b, inter v. 4 et 5 inseras: γελωτοποιῶν) — ω — in litura, ante lituram — ο — Par. A. Dü.
14 a f. post *Par. A.* inseras: (sed — ι — in litura Dü.)

Pag. 240, a, inter v. 12 et 11 a f. inseras: βωμολοχίας) — λο — recens insertum habet Par. A. Dü.
αὖ) αὐτ a m. vet. Par. A. Dü. cum litteris quibusdam incertis, fortasse ιν, super τ positis.
b, 7 addas: In Par. A. Dü. ι a m. vet. inter δ et ο superscriptum est.

Pag. 241, a, 13 a f. addas: (p. 268. sq. ed. sec.)
b, inter v. 11 et 10 a f. inseras: καὶ) κ. ÷ ÷ Par. A. Dü.
5 a f. post συγχ. inseras: Par. A. Dü.
v. ult. post *cum* inseras: Par. A. Dü. a m. pr. (— διπ — corr. ab eadem)

Pag. 242, b, 14 post παραδέξει inseras: Par. A. Dü. a m. pr. (— η rec.)

Pag. 244, a, 21 post μιμ inseras: (a m. vet. Dü.)

Pag. 245, b, pen. addas: In Par. A. Dü. praepositioni a m. vet. tria puncta imposita sunt.

Pag. 246, b, 10 post κηλεῖ inseras: Par. A. Dü. a m. pr. (— ῆ rec.)

Pag. 247, 3 pro οἱ scribas οἳ
a, 20 in dubitationem vocatum ἤ revera abest a Par. A. Dü.
9 a f. ad *Faehsio* addas: et Dübnero.
b, 25 post οὕτως inseras: Par. A. Dü.

Pag. 249, a, inter v. 12 et 11 a f. inseras: ἁπτομένῃ) — νη Par. A. Dü. (deinde vero σπουδαίᾳ)
b, 5 post αὐ. inseras: Par. A. Dü.
post v. ult. addas: οὗτός) — ό — in litura Par. A. Dü.

Pag. 250, a, 3 a f. addas: Cf. Tim. p. 35. B: μίαν ἀφεῖλε τὸ πρῶτον ἀπὸ παντὸς μοῖραν.
b, inter v. 4 et 5 inseras: οὐχ) in margine Par. A. Dü.

Pag. 251. a, 16 addas: Cf. Lobeck. ad Soph. Ai. v. 569.
5 a f. post διανοεῖ inseras: Par. A. Dü. a m. pr.
b, inter v. 3 et 4 inseras: δὲ) inter versus a m. vet. Par. A. Dü.
9 addas: (ἔγωγ' a m. pr. Dü.)
11 post τί inseras: Par. A. Dü.
inter v. 11 et 12 inseras: καὶ) om. Par. A. Dü. a m. pr., a m. secunda, sed vetusta δὲ καὶ inserta habet.
inter v. 15 et 14 a f. inseras: ἰὸν) — ὸ — in litura Par. A. Dü.

Pag. 252, b, 13 a f. addas: ψυχῇ — ἃ νῦν in margine Par. A. Dü.

12 a f. post ἆρ') inseras: ἄρα cum accentu recentiori Par. A. Dü.
10 a f. post μάλα inseras: Par. A. Dü.
4 a f. addas: ἧι οὖν τι Par. A. Dü.

Pag. 253, a, inter v. 4 et 3 a f. inseras: D ἐνεῖναι) In Par. A. Dü. super ἐν a m. vet. scriptum est Δ·ι, quod se non intelligere fatetur Dü.
b, inter v. 13 et 12 a f. inseras: Ἐννόει) ἐν·νόει Par. A. Dü.

Pag. 254, b, 12 addas: Eodem pertinere arbitror illud, quod leviter corruptum in codicibus a Platone scriptum videtur Symp. p. 176. D: νῦν δ' ἂν αὖ βούλονται καὶ οἱ λοιποί. *nunc vero, ni fallor, rursus volunt etiam reliqui.* in quo ἂν adiiciens Phaedrus reliquorum voluntatem partim iam demonstratam hoc tempore non defuturam suspicatur, αὖ vero addens mutabilem eandem et modo huc, modo illuc ferri solitam significat. Nec dubium mihi, quin Xenophon Symp. c. 4, 3. scripserit quod codices exhibent, θαυμαστά γ', εἰ μὲν πρὸς τοὺς ἄλλους δύνασαι δικαίους ἂν ποιεῖν αὐτοὺς, πρὸς δὲ σαυτὸν οὔ. *mirum, si tales reddere eos potes, quales erga reliquos iusti sint, erga te ipsum iustos reddere non potes.* ita ut δίκαιοι ἂν ὄντες intelligantur.
20 addas: Cf. Leg. L. X. p. 897. D: κάλλιστα ἂν λέγοις. quibus verbis Clinias non simpliciter assensum praebet dictis, sed ea ratione, quam ostendit Atheniensis, pulcherrime eum sermonem habiturum videri demonstrat.
12 a f. post μήποτε) inseras: — πο — inter versus Par. A. Dü.
10 a f. post ὑπὸ inseras: Par. A. Dü.
5 a f. post ἀνέλεγκτα) inseras: ἂν — inter versus paulo recentius Par. A. Dü.
3 a f. post μή τε inseras: Par. A. Dü.

Pag. 256, a, inter v. 19 et 20 inseras: ἀληθῆ) — ῆ in litura Par. A. Dü.
b, inter v. 2 et 3 inseras: μάλιστα) μά.λιστα Par. A. Dü. Fuerat λλ
3 post τοὺς δ' et pen. post δι' inseras: Par. A. Dü.

Pag. 257, a, inter v. 2 et 3 inseras: φανεῖται) ι super αν et ε super εῖ paulo recentius scripta habet Par. A. Dü.

Pag. 259, b, inter v. 7 et 8 inseras: ἃ) insertum habet Par. A. Dü.

Pag. 261, a, 16 post φύκια inseras: Par. A. Dü.
20 addas: Luciani Πῶς δεῖ ἱστ. συγγρ. c. 8. pro φύκιον codex Gorlicensis φυκίον habet.

Pag. 263, a, 21 post ἐπηνέγκαμεν) inseras: ἐπηινεγκαμεν Par. A. Dü.

9 a f. post αὐτῇ ψυχῇ) inseras: αὐτηιψυχῆι Par. A. Dü. ut solet in compositis.

Pag. 264, a, 19 a f. addas: — αὐτηδικ. Par. A. Dü.

b, 2 sqq. de Par. A. ex Bekkeri et Faehsii testimoniis coniectata aliter se habere et in illo codice in verborum contextu ἐπειδὴ ἦν τοίνυν (κεκριμέναι εἰσὶν, ἐγὼ πάλιν) in margine vero a m. vet. γρ ἐπειδὴ τοίνυν, ἦν δ' ἐγώ, κεκριμέναι εἰσὶ, πάλιν legi testatur Dü.

11 a f. ad παρ' ἀ. addas: Par. A. Dü.

Pag. 265, a, 18 post *Par. A.* inseras: (superne additum a m. vet. Dü.) inter v. 22 et 23 inseras: τὰ) inter versus a m. vet. Par. A. Dü.

b, 11 post *hi duo* inseras: et Par. A. Dü.

5 a f. post τ' ἐν inseras: Par. A. Dü.

Pag. 266, b, 18 post *Par. A.* inseras: (Dübnerus a m. pr. δρομῆῖς fuisse putat ex eoque recentissime factum esse δρομεῖς testatur.)

Pag. 267, a, 13 a f. inter *Par.* et *D.* inseras: A. a m. pr. Dü. inter v. 6 et 5 a f. inseras: λέγοντος) ο ante ς in litura Par. A. Dü.

Pag. 268, a, 11 ad *Faehsio* addas: et Dübnero

b, inter v. 20 et 21 inseras: ὅρα, εἰ) ὅραι a m. pr. Par. A. Dü.

21 post *Ita* inseras: Par. A. Dü. a m. pr.

23 post *Stobaeo* addas: correctus a m. rec. Par. A. Dü. et

Pag. 269, b, 16 post *fecit.* addas: (additum a m. vet. inter versus habet Dü.)

21 post *correctus* addas: et in litura Par. A. Dü.

Pag. 270, a, 17 post ἦρος inseras: Par. A. Dü. a m. pr.

Pag. 271, a, 12 post δ' inseras: Par. A. Dü.

16 post ἀνεβίω) inseras: — ων ante correctionem Par. A. Dü.

25 ad *Par. A.* addas: (correctus Dü. Fuerat ἐπειδὴ ον)

9 a f. post σφᾶς inseras: Par. A. Dü.

b, 16 post *sequor.* addas: Is vero teste Dübnero δύ' habet.

19 post χάσματα) inseras: χ — in litura Par. A. Dü.

7 a f. post *In* inseras: Par. A. Dü.

Pag. 273, b, inter v. 10 et 11 inseras: ἀπιούσας) ἀπ. Par. A. Dü.

22 post τὰς) inseras: — ς inter versus Par. A. Dü.

inter v. 22 et 23 inseras: τοῦ) — ο — in litura Par. A. Dü.

25 post κλαιούσας) inseras: Ita Par. A. Dü. recentius correctus.

26 post κλαούσας inseras: Par. A. Dü. a m. pr.

ult. ante *quae* inseras: *malorum*,

Pag. 274, a, 13 post *fide* addas: (Haec tamen ipsa Dübnero teste correctioni debetur, cum a m. pr. fuisset χιλιετη.)
inter v. 16 et 15 a f. inseras: τόδε — πώποτέ) — δ — π — ποτ — in litura Par. A. Dü.
11 a f. addas: (ὅσους a m. pr. Dü.)
b, 3 *decuplum* mutes in *decemplex*, item *decupla* v. 15.
20 post ἐκτίνοιεν) inseras: — ι — in litura Par. A. Dü.

Pag. 275, a, 4 *decuplae* mutes in *decemplicis*.

Pag. 276, b, 3 a f. post Ἀρδιαῖος) inseras: — ῖ — in litura, ante lituram fortasse ρ, Par. A. Dü.

Pag. 278, b, 18 post *Platonis* inseras: (Par. A. Dü. a m. sec.)

Pag. 279, b, 4 post *om.* inseras: Par. A. Dü.

Pag. 280, a, 1 post τοῦτον) inseras: τοῦτο.ν (o ipsum fuerat ω) Par. A. Dü.
3 post *om.* inseras: Par. A. Dü.
b, 5 post ἀσμενέστατα) inseras: ἀσμ. Par. A. Dü.

Pag. 281, a, 6 a f. post προσφερῇ) inseras: — ῆ Par. A. Dü.

Pag. 282, b, inter v. 15 et 16 inseras: ἄγκιστρον) ἀγκ. ιστρον Par. A. Dü.
10 post ἐξ ἀδάμαντος) inseras: ἐξ ÷ ἀδ. Par. A. Dü.

Pag. 284, a, 5 pro ἕκτον scribas ἕκτου
b, inter v. 7 et 6 a f. inseras: ἄτρακτον) τ prius in litura Par. A. Dü.

Pag. 285, a, 2 addas: et αὐτὸν etiam Par. A. Dü. a m. pr.
pen. citato L. I. p. 336. A. loco secundum ea, quae ad Vol. I. p. 31, a, 3 addidimus, ex hoc numero removendo substituas Leg. L. X. p. 901. A: τί οὖν δή; τρυφῶν καὶ ἀμελὴς ἀργός τε, ὃν ὁ ποιητὴς κηφῆσι κοθούροισι μάλιστα εἴκελον ἔφασκεν εἶναι, γίγνοιτ' ἂν ὁ τοιοῦτος πᾶσιν ἡμῖν; *quid ergo? mollis et negligens atque iners, quem poëta fucis ignavis maxime similem esse dicebat, nonne omnium nostrum iudicio talis sit?* sc. qualem poëta descripsit, qui inter alia τῷ δὲ θεοὶ νεμεσῶσι καὶ ἀνέρες dicit Ἔργ. v. 303.
9 a f. post Σειρῆνα) inseras: — ει — in litura Par. A. Dü.

Pag. 286, b, 27 post λεῖσαν et p. 288, a, 3 et 12 post σφὰς inseras: Par. A. Dü.

Pag. 288, b, 12 a f. post συνέσται) inseras: cum litura super α Par. A. Dü.

Pag. 289, a, 8 a f. post ῥῖψαι) inseras: ριψαι Par. A. Dü.
6 a f. post αὐτὸν inseras: Par. A. Dü.
b, 1 post ἓ δὲ) inseras: εδε a m. pr. ἔδει a m. sec. Par. A. Dü.
15 post *Par. A.* inseras: (a m. pr. εἴληχεν a sec. Dü.)
10 a f. addas: Etiam ἀνῄειν Tim. p. 60. C. recte ab

eo secundum Vat. B. et m. pr. Vind. A. scriptum esse Vind. O. idem exhibens docet.

Pag. 290, a, 4 addas: ν in πρόσθεν in litura habet Par. A. Dü.
inter v. 17 et 18 inseras: ἰσχύν) — ῦν a m. pr. Par. A. Dü.

Pag. 291, a, 8 post ὑγείαις inseras: Par. A. Dü. a m. pr. (ι a m. sec. est.)
10 post μεμίχθαι) inseras: Ita etiam Par. A. Dü. quod corrigendum erat secundum Vind. F.
b, 9 a f. post ἀεὶ) inseras: cum ι super ἀε Par. A. Dü.

Pag. 292, a, 16 post εὐμαθίαι καὶ δυσμαθίαι) inseras: Ita Par. A. Dü. a m. pr.
17 post εὐμάθειαι καὶ δυσμάθειαι inseras: Ita Par. A. Dü. correctus,
b, 2 pro 96 legas 90.

Pag. 293, a, 8 post ἀδαμαντίνως) inseras: — ω — in litura Par. A. Dü.
b, 2 addas: γνῷ Par. A. Dü.
3 post ἀεὶ) inseras: cum ι super ἀε Par. A. Dü.
10 a f. post ἤγγελε inseras: Par. A. Dü. a m. pr. (ἤγγελλε rec.)

Pag. 294, a, 11 post *Par. A.* inseras: (habet inter versus a m. vet. Dü.)
b, 10 addas: Cf. idem in Tim. p. 311, 21 huc respiciens.
18 post αὐ. inseras: Par. A. Dü.

Pag. 295, a, 20 post ὡς δὲ καὶ εἰπεῖν, οὐκ) inseras: Pro καὶ scriptum est ἦν apud Proclum in Civ. Spicileg. Rom. Vol. VIII. p. 669. in lemmate haec ponentem: ὡς δὲ ἦν εἰπεῖν, οὐκ ἐλάττους εἶναι ἐν τοῖς τοιούτοις ἁλισκομένους τοὺς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἥκοντας ἕως τοῦ οὐκ ἐξ ἐπιδρομῆς τὰς αἱρέσεις ποιεῖσθαι.
b, 8 pro ραι scribas σαι
13 a f. addas: Tim. p. 22, 39. et in

Pag. 296, a, 11 post ἀφικνοῖτο) inseras: — οῖ — in litura Par. A. Dü.
b, 6 addas: Proclus in commentario l. c. p. 670. τὸν κλῆρον μὴ ἐν τοῖς ἐσχάτοις πίπτειν posuit.

Pag. 297, b, 3 addas: et Proclus l. c. p. 677. qui in sqq. τὴν τοῦ ποτὲ Ὀρφέως γεγενημένην habet.
inter v. 16 et 17 inseras: γυναικεῖον) — ίου Par. A. Dü. a m. pr.

Pag. 298, b, 11 addas: Proclus l. c. p. 682: εἰ δὲ δὴ τὴν Αἴαντος εἰκοστὴν εἶπεν λαχεῖν, δηλούτω μὲν, εἰ βούλει, διὰ τῆς εἰκοσάδος τὴν κατὰ θυμὸν ζωὴν προσεχῶς ἐκβᾶσαν ἀπὸ τῆς κατὰ λόγον, τῷ μὲν λόγῳ τῆς δεκάδος πρεπούσης, ὥσπερ τῷ νῷ τῆς μονάδος, τῷ δὲ θυμῷ τῆς εἰκοσάδος ὡς μετὰ λόγον τεταγμένῳ· τοιαῦτα γὰρ ὁ

ἡμέτερος φιλοσοφεῖ περὶ τούτων πατήρ· δηλούτω δὲ καὶ ὅσα φησὶν ὁ Πορφύριος παρ' Αἰγυπτίων μαθόντα τὸν Πλάτωνα περὶ τῶν ἀναφορικῶν χρόνων ἐνδείκνυσθαι διὰ τούτων, ὡς ἄρα κατὰ τὰς ἀναφορὰς τῶν τοὺς βίους ὁριζόντων χρόνων εἰκοστὴν εἶχεν τάξιν ἡ τοῦ Αἴαντος αὕτη ψυχή.

Pag. 299, b, inter v. 22 et 23 inseras: *ἀσμένην*) *ἀσμ.* Par. A. Dü.

Pag. 300, b, 16 a f. post *Lob.* inseras: et cum *μ* super *ἐπ* Par. A. Dü.

inter v. 6 et 5 a f. inseras: *δίνης*) — *ι* — in litura, ante lituram fortasse *ει* Par. A. Dü.

Pag. 301, b, 5 post *ἀμεταστρεπτὶ*) inseras: — *ὶ* in litura, ante lituram *ει*, Par. A. Dü.

25 post *B.* inseras: Sed his quoque in locis Par. A. Dü. a m. pr. *ει*, *ι* correctus habet.

11 a f. addas: *καὶ ἅπαντας* Proclus l. c. p. 702. in lemmate.

5 a f. addas: *σκήνασθε* Proclus l. c. p. 703.

pen. addas: Par. A. Dü. et, qui in seqq. *γενομένης* habet, Proclus l. c.

Pag. 302, b, 15 a f. addas: (Epist. II. p. 313. B. in uno Vat. C. pro *ἅττεις* legitur *αἴττί σοι*)

Pag. 303, a, 1 post *ἰδεῖν*) inseras: *ἰδεῖ* — in litura Par. A. Dü.

7 addas: et Dübnero.

8 post *αὐ.* inseras: Par. A. Dü. a m. pr. (*αὐ.* a m. sec.)

13 post *A.* inseras: (a m. recentiori *ἤδη* additum habet post *κείμενον* Dü.)

inter v. 12 et 11 a f. inseras: *πυρᾷ*) *πλευρᾷ* Proclus l. c. p. 708.

11 a f. post *οὕτως* et p. 304, b, 22 post *om.* inseras: Par. A. Dü.

Pag. 305, a, 9 post *corr.*" inseras: (a m. pr. *ει* Dü.)

Pag. 334, a, 19 post *accentus*, inseras: *δεκέτης* et similia 2. 346, a.

17 a f. post *videtur.* addas: Tim. p. 36. D: *ὁμοίους* — *ἀνομοίως*.

Pag. 336, a, inter v. 4 et 5 inseras: DVALIS in *η*. 303, b.

Pag. 338, b, 12 addas: duplex ad interrogationem duplicem 409, a.

31 post 307, a. inseras: (Cf. Leg. L. VII. p. 802 B: *ἐπανερόμενον* — *παραλαβόντας*)

Pag. 350, b, inter v. 15 et 14 a f. inseras: *συν* — *ξυν* 2. 54, a.

Pag. 356, b, 30 post 869. A. inseras: 1. 306, a. (*ἀφιῇ*)

Zur Erklärung einer noch unedirten Münze von Tius in Bithynien.

Von dem K. russ. Staatsrathe Dr. *P. Becker* zu Odessa.

Ebenso wie im Alterthume die vor den Donaumündungen gelegene Insel Leuce, jetzt Fidonisi oder Schlangeninsel genannt, für die den Pontus befahrenden Griechen von höchster Bedeutung war[1]), ebenso ist dieselbe gegenwärtig für Alle, welche sich für das klassische Alterthum interessiren, von besonderer Wichtigkeit; denn nicht blos auf der Stelle, wo der Achillestempel stand, sondern auch auf der nordöstlichen, zum Meere sich etwas herabsenkenden Spitze der kleinen Insel sind im Laufe der Neuzeit so manche Ueberbleibsel aus dem regen Leben längst verschollener See- und Handelsstädte aufgefunden worden. Inschriften und Reste von Bauwerken stammten hauptsächlich, soviel ich habe erfahren und selbst sehen können, aus der Mitte der Insel, auf deren Hochplateau der Tempel des Achilles majestätisch thronte, aber Münzen grub man in Sonderheit auf jener schon genannten nordöstlichen Spitze aus. Von letzteren befinden sich in öffentlichen und in Privat-Sammlungen manche, welche in die dunkle Geschichte der am Pontus gelegenen Städte einiges Licht zu bringen im Stande sind, und deshalb werde ich jede mir sich bietende Gelegenheit benutzen, um vermittelst der auf Leuce gefundenen Münzen unsere lückenhaften Kenntnisse nach Kräften zu vervollständigen. Von demjenigen, was aus diesem Grabe früherer Herrlichkeit ans Tageslicht gefördert wurde, findet sich namentlich einiges Neue und gewiss nicht Uninteressante in der Sammlung der Odessaer Gesellschaft für Geschichte und Alterthümer. Eine wissenschaftliche Behandlung dieser Stücke mir vorbehaltend, will ich dieses Mal, gleichsam als Beispiel, wie ich meine spätere Arbeit einzurichten gedenke, nur von einer Münze sprechen, welche ich selbst besitze und die vor Jahr und Tag auf der Insel Leuce aufgefunden wurde. Bei dieser Arbeit rechne ich auf die freundliche Nachsicht meiner sachkundigen Leser, von denen ich Einwürfe gegen meine Ansichten und Vervollständigung des von mir Beizubringenden mit Dankbarkeit entgegennehmen werde.

Die von mir zu behandelnde Münze stammt aus T i u s oder T i u m[2]),

---

1) Siehe Köhler Mémoire sur les îles et la course consacrées à Achille dans le Pont Euxin (Mémoires de l'Académie Impériale de St. Petersbourg Tome X. p. 531—819.) 2) Bei Strabo (nach der Kramerschen Ausgabe) Vol. II. p. 519. lib. XII. cap. 3 §. 5., pag. 521 §. 8. u. pag. 560. cap 4. §. 7. *τὸ Τίειον*, nach anderen Ausgaben *Τήϊον*, wie bei Polybius XXVI. 6.; bei Memnon in Müllers Ausgabe der Fragmenta historicorum Graecorum Vol. III. lib. XI et XII c. 7., XIII et XIV c. 16., XV c. 27., XVI c. 52. *ἡ Τῖος*; bei Arrian Peripl. Pont. Eux., Anonymi Peripl. Pont. Eux. p. 5. und Diod. Sicul. XXIX, 23. unbestimmt, ob *Τίος* oder *Τίον*; bei Philo Byblius nach Steph. Byzant. *Τίος*

einem Städtchen[3]), das im Lande der Cauconen[4]) lag. Reste der letzteren hatten sich noch bis auf Strabo's Zeit in der Umgegend des Flusses Parthenius erhalten[5]), allein die Meinungen der Alten über die Abstammung jener alten Völkerschaft (*Καύκωνες*) waren sehr getheilt; Einige hielten sie, wie Strabo berichtet, für Scythen, Andere für Macedonier, und noch Andere für Pelasger. Wie dem nun auch sein mag, so kann man doch soviel mit Bestimmtheit sagen, dass die Cauconen nicht hellenischen Ursprungs waren und daher nicht unter dem Heere der Achäer, sondern als Bundesgenossen der Troianer vor Troia's Mauern erscheinen. Homer erwähnt ihrer[6]) in Verbindung mit den Lelegern und Pelasgern, und nennt unter den Schaaren der Paphlagonier, welche Pylaemenes nach Troia führte, statt der Cauconen, die nach Strabo[7]) vom Callisthenes hier geradezu genannt wurden, die drei Städte, welche sie am Parthenius bewohnten und die *Κρῶμνα*, *Αἰγίαλος* und *Ἐρυθῖνοι* hiessen[8]). Das Land der Cauconen grenzte gegen Westen unmittelbar an das Gebiet der Mariandyner, und da diese auch in späteren Jahrhunderten, wo der alte Stamm der Cauconen schon fast ausgestorben zu sein scheint[9]), eine nicht unbedeutende Völkerschaft Bithyniens blieben, so unterscheiden die weniger genauen Geographen, wie z. B. Plinius, die einen nicht weiter von den andern, sondern umfassen beide Völkerschaften unter dem einen Namen der Mariandyner, und setzen Tius, wie es namentlich Plinius thut, in das Gebiet der letzteren. — Noch weniger Uebereinstimmung herrscht über den Namen der Provinz, zu welcher das Land, in dem Tius lag, zu rechnen sei, denn während Strabo Tius unter den pontischen Städten aufzählt, sagt Mela, dass es in Paphlagonien liege, und Plinius, so wie die neueren Schriftsteller über alte Geographie rechnen Tius zu Bithynien. Dieser Widerspruch löst sich indessen von selbst, da bei den einzelnen Meinungen eine verschiedene Zeit berücksichtigt ist und jede also mit gleichem Rechte ihre Vertreter findet. Als nämlich Nicomedes III. 74 v. Chr.[10]) die Römer zu Erben seines Reiches einsetzte[11]), schlugen dieselben Bithynien zur Provinz Asia und dann zu Pontus. Eine neue Eintheilung nahm Augustus vor, da er, den westlichen Theil Paphlagoniens, welchen Strabo[12]) unter dem Namen Pontus versteht, dazu rechnend, Bithynien zu einer eigenen senatorischen Provinz machte, und diese verwandelte Hadrian wiederum in eine kaiserliche[13]).

---

vgl. Strabo XII. 3, 10 und Kramers Bemerkung zu dieser Stelle; bei Pompon. Mela I. 19, 8 *Tius*; bei Plin. H. N. VI. 1 *Tium*. Die Einwohner heissen bei den griechischen Schriftstellern *Τιανοί* und auf Münzen ebenso, oder *Τειανοί* Sestini lettere e dissertazioni numismatiche Tom. VIII p. 19. 3) Strabo XII. 3. §. 8: *πολίχνιον*; Plin. H. N. VI. 1.: oppidum; Peripl. Anonym. p. 5: *πόλις*. 4) Strabo XII. 3. §. 5. 5) Ibid 6) Il. X. 429. 7) XII. 3. §. 5. 8) Il. II. 851—855. 9) Strabo XII. 3. §. 2 u. 5. 10) Zumptii annales vet. regnorum et populorum p. 44. 11) Vellei. Pat. II. 4, 1. und II. 39, 1. 12) XVII. p.

Unter den Städten, welche von den Griechen an der klein-asiatischen Küste des Pontus Euxinus angelegt oder colonisirt waren, muss Tius eben keine bedeutende Rolle in der Geschichte gespielt haben, denn Strabo bemerkt ausdrücklich[14]), dass dieses kleine Städtchen nichts Denkwürdiges biete[15]), und hätte das gewiss nicht gesagt, wenn Tius, abgesehen von jeder politischen Bedeutsamkeit, als Handelsstadt von Wichtigkeit gewesen wäre. Die Nähe des mächtigen Heraclea, von welchem Tius nur einige Meilen entfernt war[16]), musste jedem Aufschwunge hindernd entgegentreten und die Tianer schon frühzeitig in die Abhängigkeit von Heraclea bringen. Dieses sähen wir auch wol ganz deutlich, wenn uns das Geschichtswerk des Memnon περὶ Ἡρακλείας (welches Heraclea zur Unterscheidung von anderen Städten gleiches Namens den Beinamen Pontica führt) vollständig erhalten wäre. Von demselben besitzen wir indessen durch Photius nur Auszüge und Fragmente aus den acht letzten Büchern; die ihnen vorhergehenden sind uns gänzlich verloren gegangen. Bei alledem ist Memnon fast die einzige Quelle, aus welcher unsere historischen Nachrichten über *Tius* entnommen werden können, und wir werden gleich sehen, wie viel diese fragmentarischen Notizen zu wünschen übrig lassen.

Aus anderen Schriftstellern wissen wir, dass Tius eine Colonie der Milesier war[17]), und dass es nach Philo beim Stephanus Byzantius[18]) vom Priester (ἱερεύς) Tius, einem Milesier, seinen Namen erhalten habe. Die Richtigkeit dieser Bemerkung bestätigen einige uns erhaltene autonome Münzen von Tius, auf deren Hauptseite der Name ΤΕΙΟΣ oder ΤΕΙΟϹ[19]) zu lesen, und der jugendliche Kopf des Tius, mit Diadem oder Lorbeeren im Haar, und bei einer[20]) ausserdem noch mit der chlamys auf der Schulter, zu sehen ist. Dass aber der Name des Gründers einer Stadt häufig auf den Münzen derselben vorkomme, ist bekannt, und beweisen unter anderen die Münzen von Cyzicus[21]), Byzantium[22]), Tomi[23]) u. s. w.

Hiernach ist also der Milesische Ursprung und der Name des Gründers ausser Zweifel gesetzt, allein damit noch nicht die Zeit bestimmt, in welche die Gründung falle. Darüber fehlen uns alle geschichtlichen Data, allein da wir von anderen Milesischen Colonien am Gestade des Pontus Euxinus mit Sicherheit wissen, dass ihre Anlegung ins sechste Jahrhundert vor Christi Geburt fällt, so lässt sich mit einiger Wahrscheinlichkeit annehmen, dass die Gründung von Tius in eben diese Zeit gehöre, wo Milet auf dem

---

840. 13) Dio. Cass. LXIX. 14. 14) XII. c. 3. §. 8. p. 521 ed. Kramer. 15) *οὐδὲν ἔχον μνήμης ἄξιον.* 16) Plin. H. N. VI., 1: oppidum Tium ab Heraclea triginta octo milibus passuum. 17) Pomp. Mela I. 19, 2. Arrian. Peripl. Pont. Eux., Anonymi Peripl. Pont. Eux. p. 5. 18) Fragm. hist. Graec. ed. Müller Vol. III. p. 574. 19) Mionnet descript. de méd. antiq. II. p. 493. Nr. 481. 482 und Sup. V. p. 259. Nr. 1498. 1499. 20) N. 1498. 21) Mionnet l. l. II. p. 533: *ΚΥΖΙΚΟϹ.* 22) Ibid. I. p. 376: *ΒΥΖΑΣ.* 23) Ibid. I. p. 361. 362: *ΤΟΜΟϹ ΚΤΙ-*

Gipfel seiner Höhe stand. Die Anlegung könnte sogar noch höher hinaufreichen, wenn sich unter den sieben Städten, welche der grosse Cyrus dem ihm befreundeten Pytharchos aus Cyzicus schenkte, auch Tius befand. Wir erfahren dieses nach Angabe des Agathocles aus Babylon durch den Athenaeus[24]), bei welchem aber der Name unserer Stadt erst durch Casaubonus in den Text hineingekommen ist; denn da Athenaeus für die sieben geschenkten Städte blos sechs Städtenamen, namentlich *Πήδασον*, *'Ολύμπιον*, *'Ακαμάντιον*, [*Τίον*], *Σκῆπτρα*, *'Αρτύψον*, *Τορτύρην* angibt, so hat Casaubonus durch Wiederholung der letzten beiden Silben beim Namen *'Ακαμάντιον* auch *Τίον* mit in die Urkunde von der Schenkung des Cyrus hineingebracht. Die Leichtigkeit einer solchen Emendation läugne ich nicht, allein als historischen Beleg für die Existenz von Tius zur Zeit des Cyrus glaube ich sie doch nicht brauchen zu dürfen, und zwar hauptsächlich deswegen, weil die übrigen Städte in Mysien am Fusse des Olympus gelegen zu haben scheinen, und von Tius also ziemlich entfernt waren. Das schon bei Homer[25]) erwähnte, am Flüsschen Satnioïs gelegene Pedasus, welches zu Strabo's Zeit nicht mehr existirte[26]), ist wenigstens dort zu suchen. Die Lage der übrigen Ortschaften vermag ich nicht genauer zu bestimmen, da sie sonst, so viel ich weiss, nicht weiter vorkommen. Bedeutend waren sie auf keinen Fall, da der herrschsüchtige Pytharchos, welcher sich zum Tyrannen seiner Vaterstadt Cyzicus machen wollte[27]) und deshalb ein Heer zusammenbrachte, dem Angriffe der gegen ihn anstürmenden Cyzicener unterlag, und Cyzicus also allein, ohne fremde Hülfe seine Freiheit behaupten konnte.

Als einzige Merkwürdigkeit von Tius führt Strabo[28]) an, dass der Ahnherr des Attalischen Königsgeschlechtes in Pergamus, Philetaeros, dort gebürtig gewesen sei, und diese Notiz ist insofern wichtig, als die Existenz unserer Stadt im vierten Jahrhunderte dadurch gesichert wird. Aus eben dieser und einer noch etwas früheren Zeit finden wir nun auch Nachrichten beim Memnon, und so kurz und beiläufig dieselben sind, so zeigen sie uns doch schon zur Genüge, dass Tius um die Zeit des Todes von Alexander dem Grossen von den in Heraclea Pontica herrschenden Tyrannen vollkommen abhängig war. Den besten Beweis hierfür bietet uns die Geschichte der Amastris, einer Nichte des Königs Darius Codomannus, deren Schicksale mit der Geschichte der Nachfolger Alexanders des Grossen eng verbunden sind.

Amastris war, wie wir aus Memnon[29]) wissen, eine Tochter des Oxathres, eines Bruders des Darius Codomannus, und wurde von Alexander dem Grossen, als dieser selbst des Darius Tochter Statira geheirathet hatte, dem Crateros zur Gattin gegeben. Diese

---

CTHC 24) I. p. 30 A. 25) Il. VI. 35. vgl. XX. 92. XXI. 87. 26) XIII. 1. pag. 119. (edit. stereot.) 27) Athen. l. l. 28) XII. 3. §. 8. 29) Fragm. c. 4—6. 30) Fragm. 1. 31) Fragm. 2. 32) Strabo XII.

Ehe hatte indessen nur kurzen Bestand; denn kaum war Alexander gestorben, so verband sich Craterus mit des Antipaters Tochter Phila, und die von ihm verlassene Amastris wurde die Gattin des Dionysius, welcher schon zu Lebzeiten Alexanders Tyrann von Heraclea gewesen war und nur durch Schlauheit die Wiederherstellung der republikanischen Verfassung in Heraclea verhindert hatte. Durch die Verbindung mit der Amastris, welche ihrem neuen Gatten eine reiche Mitgift zubrachte, und durch die Unterstützung des Antigonus im Kriege gegen Cyprus stieg die Macht des Dionysius dermaassen, dass er, den Namen eines Tyrannen verschmähend, den Königstitel sich beilegen konnte. Herrschte er doch nicht blos über diejenigen, welche bereits den früheren Tyrannen unterwürfig gewesen waren, sondern auch über viele, die bis dahin ihre Unabhängigkeit von Heraclea zu behaupten verstanden hatten. Ob Tius nun erst damals der wachsenden Macht Heraclea's gewichen sei, oder ob es schon unter den früheren Tyrannen in einem abhängigen Verhältnisse von Heraclea gestanden habe, lässt sich historisch nicht nachweisen, allein da uns Memnon[30]) den Clearchus, welcher sich nach Umsturz der republikanischen Verfassung um 364 v. Ch. zum Tyrannen von Heraclea machte, als streng und kriegerisch schildert, und ein Gleiches in noch höherem Grade von dessen Bruder und Nachfolger Satyrus sagt[31]), der als Vormund seiner Neffen Timotheus und Dionysius (so hiessen des Clearchus Söhne) sieben Jahr lang die Obergewalt in Heraclea führte, so ist mit einiger Wahrscheinlichkeit anzunehmen, dass das nahegelegene Tius schon zu den Zeiten des Clearchus seine Freiheit verloren, und, wenn nicht schon früher, so doch gewiss schon damals dem Staate der Heracleoten einverleibt worden sei. Doch wie dem auch sein mag, zur Zeit der Amastris stand Tius ohne allen Zweifel in der Abhängigkeit Heraclea's, da sie die nach ihrem Namen benannte Stadt mit den Bewohnern von Sesamus, Cytorus, Cromna und Tius bevölkerte[32]), und dieses doch nur dann thun konnte, wenn sie, als Herrscherin von Heraclea, die in diesen Städten Wohnenden vollkommen in ihrer Gewalt hatte.

Die Herrschaft des Dionysius war nämlich nach dessen Tode an seine Gemahlin Amastris gekommen; sie führte die Vormundschaft über ihre drei vom Dionysius stammenden Kinder Clearchus, Oxathres und Amastris, und heirathete in dritter Ehe den Lysimachus[33]), welcher sie jedoch wieder verliess, als er sich aus Rücksicht auf die damaligen politischen Verhältnisse mit der Arsinoë, der Schwester des Ptolemaeus Philadelphus, ehelich verband. Amastris, welche in der letzten Zeit ihrer Ehe dem Lysimachus nach Sardes gefolgt war und dort vielfache Beweise seiner Liebe empfangen hatte, kehrte verstossen nach Heraclea zurück, wo sie die Zügel der Regierung jetzt allein führte.

---

3. §. 10. vgl. Memn. fragm. 4. 33) Memn. fragm. 4.

Indessen rückte das Ende der Vormundschaft über ihre Kinder immer mehr heran, und da Amastris von ihren Söhnen Clearchus und Oxathres, sobald sie selbst die Herrschaft in Heraclea übernehmen würden, eine traurige Zukunft für sich zu fürchten schien, so beschloss sie ihren Witwensitz anderswo zu nehmen und legte in dieser Absicht das von ihr benannte Amastris an. Hier glaubte die mehrfach schwergeprüfte königliche Frau ihr bewegtes Leben in Frieden und Ruhe beendigen zu können; die Grausamkeit der eigenen Söhne gestattete der armen Mutter nicht die Erfüllung eines so natürlichen Wunsches, denn ohne dass auch nur der mindeste Grund zu einer Verfolgung vorlag, liessen die entarteten Söhne die unglückliche Frau von einem Schiffe ins Meer werfen und ertränken [34]).

Die Unthat entflammte die Rache des Lysimachus, welcher, obgleich er sich vor den Augen der Welt von der Amastris getrennt hatte, ihr dennoch im Herzen die frühere Liebe bewahrte. Unter der Maske eines nahen Verwandten und aufrichtigen Freundes kam er nach Heraclea, und strafte dort zuerst den Clearchus, dann den Oxathres für den an ihrer Mutter begangenen Frevel mit dem Tode. Bevor er darauf in seine Herrschaft nach Macedonien zurückkehrte, stellte er noch in Heraclea die republikanische Verfassung wieder her [35]), welche durch die dort emporgestiegenen Tyrannen gegen 80 Jahr unterdrückt worden war [36]).

Dennoch konnte Lysimachus nicht das schöne Land vergessen, welches seine frühere Gattin Amastris zur üppigen Blüthe und voller Kraft emporgehoben hatte, und daher priess er oft in seinen Reden den Wohlstand der Städte Heraclea, Tius und Amastris, und reizte dadurch seine herrschsüchtige Gemahlin Arsinoë zu deren Besitze. Sie ruhete nicht früher, als bis sie den Lysimachus bewogen, ihr dieselben zu schenken. Die Uebernahme der Herrschaft in Heraclea machte die Arsinoë zu gleicher Zeit zur Gebieterin von Tius und Amastris, und der von ihr in Heraclea eingesetzte Heraclides aus Cyme besass also die oberste Macht in allen drei Städten und waltete in allen dreien mit Strenge und Willkür [37]).

Das Schicksal von Tius war also mit dem von Heraclea eng verbunden, und wenn wir auch daselbst nach dem Tode des Lysimachus (281 v. Ch.) durch Aufhebung des Heraclides die republikanische Verfassung wieder hergestellt sehen (280 v. Ch.), so dauerte für Tius die Abhängigkeit von Heraclea, ungeachtet mancher Unterbrechungen, doch gewiss noch weiter fort. Denn selbst wenn Tius zu den Städten gehörte, welche Zipoethes, der König der Bithynier, den Heracleensern im Kriege abnahm, so kann es doch nur sehr kurze Zeit bei Bithynien geblieben sein. Wir wissen

34) Memn. fragm. 5. 35) Ibid. fragm. 6. 36) Ibid. fragm. 9. 37) Ibid. fragm. 7. 38) Ibid. fragm. 9. 39) Ibid. fragm. 10. 40) Ibid. fragm. 16. 41) Ibid. fragm. 16. 42) Memnon fragm. 19: συμμαχεῖν δὲ

nämlich, dass schon Nicomedes, welcher nach dem Königthume in Bithynien strebte, und gleich zu Anfange der Regierung des Antiochus Soter von Syrien (280—261 v. Ch.) in einen Krieg mit letzterem verwickelt wurde, Unterstützung bei den Heracleoten gesucht, und ihnen für eine grosse Summe Geldes wiederum die Städte Tius und Cierus, sowie das Thynische Gebiet überlassen habe[40]). Ausserdem setzte Nicomedes die Byzantium beunruhigenden Gallier nach Asien über, und mit Hülfe dieser und der Heracleoten gelang es ihm, sich um 277 v. Ch. zum Könige von Bithynien zu machen[41]). Der mit den Galliern geschlossene Vertrag, den wir durch Memnon kennen[42]), ist auch für unseren Gegenstand von Wichtigkeit, da in demselben unter anderem es den Galliern zur Bedingung gemacht wird, dass sie den Tianern, Heracleoten, Chalcedoniern und Cieranern, so wie einigen anderen Städten, in deren Abhängigkeit andere Völker ständen, treue Bundesgenossen sein sollten.

Die Reihenfolge, in welcher hier die genannten Städte stehen, ist mehr als auffallend, und, wie mir scheint, nur dadurch zu erklären, dass Photius den Auszug aus dem Geschichtswerke des Memnon hier aus dem Gedächtnisse machte und deshalb in ganz willkürlicher Ordnung die in dem Vertrage berücksichtigten Städte aufzählt. In Memnons Werke stand der Name der Chalcedonier, deren Stadt und Land die Gallier beim Uebertritte nach Asien zuerst berühren mussten, sicherlich an der Spitze, und auf dieselben folgten die Heracleoten als Bundesgenossen des Nicomedes mit den zu ihrem Gebiete gehörigen Tianern und Cieranern. Die beiden zuletzt genannten Städte waren ja, wie wir nach Memnons eignem Zeugnisse[43]) oben gesehen haben, erst kurz vordem wieder an Heraclea gekommen, und werden deshalb als Beispiel für solche Städte, die von anderen abhängig waren, noch besonders genannt.

So lange Nicomedes in Bithynien herrschte, scheint das freundschaftliche Verhältniss zwischen ihm und den Heracleoten nicht gestört worden zu sein, denn sterbend setzte er ausser dem Ptolemaeus und Antigonus auch die Byzantier, Cianer und Heracleoten als Curatoren ein für seine noch unmündigen Kinder aus der zweiten Ehe[44]). Die gewissenhafte Erfüllung der Bithynischen Vormundschaft verwickelte die Heracleoten gegen 250 v. Ch. in einen Krieg mit den Galatern, welche nach einem Einfalle in das Gebiet der Heracleoten mit reicher Beute aus demselben in ihre Heimath zurückkehrten[45]).

Dieser Verlust hielt die Heracleoten indessen nicht ab von der weiteren Theilnahme an den jetzt in Kleinasien ausbrechenden Streitigkeiten der einzelnen Reiche, allein die Einmischung in die

καὶ Βυζαντίοις, εἴ που δεήσοι, καὶ Τιανοῖς δὲ καὶ Ἡρακλεώταις καὶ Καλχηδονίοις καὶ Κιερανοῖς καί τισιν ἑτέροις ἐθνῶν ἄρχουσιν 43) Fragm. 16. vgl. 27. 44) Memn. fragm. 22. 45) Ibid. fragm. 22.

verwickelten politischen Händel Cappadociens und Bithyniens und der Ausbruch wiederholter Kriege mit den Galatern führte Heraclea an den Rand des Unterganges und musste, als die Heracleoten noch mit den Römern in nähere Berührung kamen, die Schwächung ihrer Macht und bald auch die Zerstückelung ihres Gebietes herbeiführen.

Als Beleg hierfür erinnere ich an den Krieg des Bithynischen Königs Prusias I. (etwa 228—183), welcher ausser anderen Erwerbungen das den Heracleoten gehörige Cierus unter dem Namen Prusias zu seinem Reiche schlug, und Tius, welches bis dahin in der Abhängigkeit von Heraclea gestanden hatte, in seine Gewalt brachte[46]. Ja Heraclea selbst wäre damals wol vom Prusias genommen worden, wenn er nicht, die Belagerung der Stadt wegen einer Verwundung am Fusse aufgebend, in die Heimath zurückgezogen wäre.

Prusias I. mag Tius indessen nur wenig Jahre besessen haben, denn Diodorus Siculus[47]) berichtet, dass Leocritus, der Feldherr des Pontischen Königs Pharnaces, Tius zu wiederholten Malen angegriffen und auch eingenommen habe, da er der Besatzung, die aus Söldnern bestand, freien Abzug zugesichert hätte. Sehr schlecht freilich erfüllte Leocritus sein Versprechen. Kaum hatten die Miethlinge Tius verlassen, so fiel er treulos über dieselben her und schoss sie nieder bis auf den letzten Mann.

Aber auch in dem Besitze des Pharnaces konnte Tius nur bis zum Jahre 179 v. Ch. bleiben, wo es zwischen ihm und Eumenes II., dem Könige von Pergamus, welchem Ariarathes von Cappadocien als Bundesgenosse beigestanden hatte, zum Frieden kam. Zu den Bedingungen desselben gehörte nach Polybius[48]) die Herausgabe von Tius. Dem zu Folge fiel nach Polybius Worten die Stadt dem Ariarathes zu, der sie aber sogleich dem Eumenes abgetreten haben muss, da sie nach Polybius[49]) nicht vom Ariarathes, sondern vom Eumenes dem Könige Prusias II. von Bithynien zu des letzteren grosser Freude geschenkt wurde.

Heraclea's Schwäche benutzten darauf die Galater zu einem feindlichen Angriffe der Stadt, die aber aus diesem Kriege siegreich hervorging, und, dadurch ermuthigt, an die Wiederherstellung ihrer früheren Macht zu denken anfing[50]). Wie weit den Heracleoten dieses gelungen, und namentlich, ob Tius in die frühere Abhängigkeit zurückgetreten sei, können wir aus Mangel an historischen Daten ebensowenig angeben, als mit Sicherheit nachweisen, dass Tius seit Prusias II. beständig zu Bithynien gehört habe. Letzteres scheint indessen das Wahrscheinlichere.

Von den Heracleoten sehen wir später, dass sie im Mithridatischen Kriege anfänglich eine neutrale Stellung einnehmen und

---

46) Memn. fragm. 27: *εἶλε δὲ καὶ τὴν Τῖον καὶ αὐτὴν ὑπήκοον αὐτοῖς οὖσαν.* 47) XXIX, 23. 48) XXVI, 6. 49) Ibidem. 50) Memn.

weder dem römischen Feldherrn Muraena, noch dem Mithridates Hülfe zusagen[51]). Von dieser ganz vernünftigen Politik stehen sie indessen bald ab; sie unterstützen den Mithridates mit ihren Schiffen[52]) und zerfallen dadurch mit den Römern, mit denen sie bis dahin, wie es scheint, in gutem Vernehmen gestanden hatten. Der Uebertritt zur Partei des Mithridates hatte denn auch den baldigen Untergang Heraclea's zur Folge, denn Mithridates bemächtigte sich durch die Treulosigkeit des Lamachus, welcher damals an der Spitze der Republik stand, der Stadt, verlegte eine Pontische Besatzung in dieselbe, und setzte den Connacorix als Statthalter ein[53]). Den den Heracleoten versprochenen Schutz gegen die Römer konnte Connacorix nicht lange gewähren. Aurelius Cotta ward zwar zurückgeschlagen[54]), aber als der römische Feldherr Triarius Heraclea von der Seeseite absperrte, brach Hungersnoth und Krankheit in der Stadt aus; Connacorix, nicht im Stande sich länger zu halten, rettete sich durch die Flucht, und Damophiles öffnete die Thore den feindlichen Soldaten[55]). Mord, Brand, Plünderung, Grausamkeiten aller Art wurden nun von den unter Cotta in Heraclea einziehenden Römern (70 v. Ch.) verübt[56]), und dadurch die Macht der alten Stadt für immer gebrochen.

Um eben diese Zeit musste auch Tius sich dem Triarius unterwerfen. Connacorix hatte nämlich von Heraclea aus, gleichsam als wenn er den Heracleoten die frühere Herrschaft wieder herstellen wollte, Tius und Amastris genommen, und behauptete sie, so lange er selbst noch in Heraclea gebot. Jetzt, wo beide Städte von ihm, dem Flüchtlinge, nichts mehr zu fürchten hatten, und ein Widerstand die Wuth der römischen Soldaten nur gereizt hätte, musste ein schneller Uebertritt auf die Seite der Römer als ein vortheilhafter erscheinen, und deshalb lesen wir beim Memnon[57]), dass sich beide Städte unter einer friedlichen Capitulation dem Triarius ergeben hätten. Welcher Art die Bedingungen waren, wissen wir freilich nicht, allein daraus, dass die uns erhaltenen Münzen von Tius ausschliesslich der römischen Zeit anzugehören scheinen, dürfen wir die Vermuthung ziehen, dass sich die Verhältnisse der Stadt unter römischer Herrschaft von Anfang an nicht ganz ungünstig mögen gestaltet haben.

Dem Emporblühen von Tius war seit Jahrhunderten die Nähe des mächtigen und reichen Heraclea hinderlich gewesen. Seit diese wichtige Handelsstadt durch die Römer feindselig behandelt und von Cotta ganz vernichtet worden war[58]), kehrte für sie, wenn sie auch bald darauf wieder aufgebaut wurde, die alte Bedeutsamkeit doch nie wieder zurück. Der Fall Heraclea's und das Unvermögen, sich zur früheren Höhe wieder hinaufzuschwingen, scheint aber die Hauptveranlassung zum allmäligen Emporsteigen von Tius

fragm. 28. 51) Ibid. fragm. 36. 52) Ibid. fragm. 38. 53) Ibid. fragm. 42. 54) Ibid. fragm. 43. 55) Ibid. fragm. 51. 56) Ibid. fragm. 52. 57) Ibidem. 58) Ibid. frag. 54.

gewesen zu sein. Dass es damit nur langsam ging, sehen wir aus Strabo[59]), welcher Tius nur als ein Städtchen (πολίχνιον) nennt; Plinius[60]), der etwas später als Strabo lebte, bezeichnet dagegen Tius schon mit dem Namen eines „oppidum", und der noch jüngere Anonymus[61]) gar mit dem einer πόλις. Tius mag unter römischer Herrschaft ebenso wie die meisten andern griechischen Städte dieser und anderer Gegenden, eine gewisse Unabhängigkeit erlangt und seine eigne Verfassung besessen haben; seine glückliche Lage am Meere und am Flusse Billaeus, so wie die Nähe des Flusses Parthenius benutzte es gewiss dazu, um den bedeutenden Handel, welchem Heraclea seine frühere Grösse verdankte, zum Theil an sich zu ziehen. Das Land war reich an Producten verschiedener Art, unter denen, ausser Schiffsbauholz, Getreide, Hülsenfrüchte, Feigen und Wein als Ausfuhrartikel dienen konnten. Von dem innern, sich selbstständig entwickelnden Leben in Tius fehlen uns alle genaueren Nachrichten, aber die auf uns gekommenen Münzen zeugen von einem gewissen Aufschwunge gegen die frühere Zeit, wo Tius keine eigenen Münzen scheint geschlagen zu haben. Ich behaupte nämlich, dass alle uns erhaltenen Münzen von Tius aus der römischen Zeit stammen, und glaube dieses auch von den autonomen annehmen zu dürfen, welche bei Mionnet[62]) als solche aufgeführt werden. Es sind deren im Ganzen fünf, und von denselben tragen vier auf der Hauptseite die Inschrift TEIOΣ oder TЄIOC mit dem belorbeerten Kopfe des Gründers der Stadt; die fünfte hat auf der Hauptseite keine Inschrift, zeigt aber das belorbeerte Haupt des Zeus, unter welchem eine Aehre. Was letztere anbelangt, so dürfte sich nur bei eigener Anschauung die Zeit einigermaassen durch Stil und Fabrik bestimmen lassen, aber da mir der Vortheil solch einer Prüfung abgeht, so wage ich kein bestimmtes Urtheil. Auch die übrigen vier sind mir nicht zugänglich gewesen, allein nach der Form der Buchstaben Σ und C und des Buchstaben Є dürften diese Münzen um die Zeit des ersten Jahrhunderts, und nicht früher, geschlagen worden sein. Die mit der Inschrift TEIOΣ, wo das E und Σ noch nicht gerundet erscheint, sind natürlich die älteren, aber auch diese gehen nicht über das erste Jahrhundert hinaus; die Form des Σ weicht schon von dem Zeichen Σ ab, und bildet den Uebergang zu dem später gerundeten Schriftzeichen.

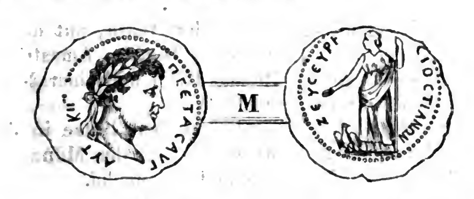
Die Kaisermünzen von Tius beginnen mit Domitianus und reichen mit einigen Lücken bis auf Gallienus herauf[63]). Münzen mit dem Bildnisse und Namen des Nerva, des Hadrianus, Macrinus, Severus Alexander fehlen ganz, ebenso wie die der Kaiser, welche nach Gordianus und vor Gallienus die Herrschaft im römischen Reiche führten. Von den Münzen des Geta nennt Mionnet[64])

59) XII. 3. §. 8. 60) H. N. VI, 1. 61) Anonymi Peripl. p. 5 (Huds.). 62) Descript. de médail. II. p. 499. Sup. V. p. 257. 63) Mion. De-

nur zwei, und zu diesen füge ich als dritte noch folgende, bis jetzt nicht bekannte hinzu:

Haupts.: ΑΥΤ. ΚΑΙ. Π. ΓЄΤΑϹ. ΑΥΓ Belorbeerter Kopf des Geta zur Rechten; ein Kranz von Punkten zieht um den Rand der Münze [65]).

Rücks.: ΖЄΥϹ ЄΥΡΗ ϹΙΟϹ ΤΙΑΝΩΝ. Zeus zur Linken stehend, im pallium, in der vorgestreckten Rechten eine patera haltend, mit der aufgehobenen Linken die hasta; zu seinen Füssen links der Adler.



Die Hauptseite dieser Münze bietet für das Verständniss keine Schwierigkeit, denn dass Geta hier blos Publius und nicht vollständig Publius Septimius Geta genannt wird, kann nicht auffallen, da bei diesem Kaiser bald das eine, bald das andere vorkommt. Bemerkenswerth ist die Art, wie das Wort *ΚΑΙϹΑΡ* abbrevirt ist. Zu dem zweiten Buchstaben *Α* ist der obere Strich des *Κ* benutzt worden, und deshalb steht das *Α* mit dem ihm folgenden *Ι* höher als das *Κ* und könnte auf den ersten Blick als *ΚΠ* gelesen und für eine Abbreviation von „Kaiser Publius" gehalten werden. Das darauf folgende *Π* verbietet solch eine Deutung und erlaubt keine andere, als die, welche ich der Abkürzung gegeben habe.

Auf der Rückseite lesen wir deutlich ΖЄΥϹ ЄΥΡΗϹΙΟϹ (statt ЄΥΡЄϹΙΟϹ) ΤΙΑΝΩΝ, und ich will mich jetzt bemühen, diese für Cult und Sprache wichtige Inschrift näher zu beleuchten.

Unter den griechischen Gottheiten, welche in Tius eine besondere Verehrung fanden, muss der Cult des Zeus vor allem der vorragendste gewesen sein, da wir auf den autonomen Münzen, ausser dem Kopfe des Tius, des Gründers der Stadt, nur noch das belorbeerte Haupt des Zeus erblicken.

Für Bithynien, auf das ich mich hier beschränken will, ist der ausgebreitete Cult des Zeus leicht nachzuweisen, denn als gewöhnlicher Typus kommt Zeus sowol auf den Münzen der Bithynischen Könige vor [66]), als auch auf denen, welche von den einzelnen Städten in Bithynien geschlagen wurden. Vergleichen wir diese Typen unter einander und mit denen von Amastris [67]), der

script. II. p. 499—503. Sup. V. p. 258—269. 64) Sup. V. p. 267. Nr. 1557 u. 1558. 65) Die von mir als *ΚΑΙ* d. h. *ΚΑΙϹΑΡ* gelesenen Buchstaben sehen auf der Münze selbst so aus: Κ[ΙΙ]. 66) Mionnet II. p. 503 bis 505. Sup. V. p. 269—274. 67) Mion. II. p. 409—505. Sup. V. p. 1—269.



östlichen Nachbarstadt von Tius, so finden wir unter ihnen eine auffallende Uebereinstimmung in der Darstellung und können an einem inneren Verkehr und gegenseitigen Einfluss der Städte Bithyniens kaum zweifeln.

Abgesehen von den Münzen, auf welchen der dargestellte Zeus noch durch eine besondere Inschrift charakterisirt und genauer bezeichnet wird, können wir in Tius folgende Typen für Zeus unterscheiden und ihre Wiederkehr bei anderen Städten Bithyniens oder in Amastris nachweisen:

1) Das belorbeerte Haupt des Zeus, unter welchem eine Aehre, findet sich, mit Ausschluss der Aehre, auf den autonomen Münzen von Nicomedia[68]), Cratia[69]), Dia[70]), Amastris[71]), so wie auf einer Münze des Königs Prusias II.[72]) und einer Nicomedischen Kaisermünze des Kaisers Claudius[73]).

2) Zeus halb nackt, sitzend, mit dem Blitze in der Rechten, der hasta in der Linken, kehrt wieder auf den Münzen von Bithynium[74]), Iuliopolis[75]), Nicaea[76]) und Nicomedia.

3) Zeus, sitzend zur Linken, in der Rechten den Blitz, in der Linken die hasta haltend, mit einem Adler zu den Füssen, wird auf keiner anderen Münze ganz so dargestellt, aber diese Darstellung ist nur als eine Vervollständigung der vorhergehenden zu betrachten; der hinzugekommene Adler ändert nichts in der Auffassung und Bedeutung des Gottes.

4) Zeus im pallium, stehend, mit patera in der Rechten, hasta in der Linken und einem Adler zu seinen Füssen sehen wir mit kleinen Abänderungen wieder auf den Münzen von Hadriani[78]), wo statt des Adlers ein Baum oder gar kein Emblem angegeben ist[79]); von Apamea[80]), wo statt des Adlers und der patera ein brennender Altar vorkommt; von Nicaea[81]), wo Zeus nackt erscheint, aber sonst ganz mit dem Type von Tius übereinstimmt; von Cius[82]), wo der Adler fehlt und Zeus statt der patera einen Zweig in der rechten Hand hat oder statt desselben die Rechte über einen Altar hält[83]).

Die Darstellung des Zeus bei den Königen Bithyniens, namentlich auf den Münzen von Prusias I.[84]), Prusias II.[85]), Nicomedes II.[86]) und Nicomedes III.[87]) hat zwar auch grosse Aehnlichkeit mit dem unter Nr. 4 beschriebenen Type von Tius, allein diese Münzen können dennoch nicht hierher gerechnet werden, weil der Kranz in der Rechten statt der patera eine von letzterer ganz verschiedene Bedeutung hat; dort erscheint Zeus als der den Sieg verleihende, hier als der durch Opfer zu sühnende Gott.

---

68) Mion. II. N. 298. Sup. V. N. 978. 69) Sup. V. N. 173. 70) S. V. N. 199. 71) Mion. II. p. 389. N. 9. S. V. p. 551. N. 11. 72) S. V. p. 270. N. 2. 73) S. V. N. 997. 74) Mion. II. p. 416. NN. 41 u. 43. 75) S. V. NN. 369. 378. 76) S. V. NN. 427. 712. 77) S. V. N. 1266. 78) II. N. 119. 79) Sup. V. N. 205. 80) S. V. N. 77. 81) S. V. N. 635. 82) S. V. N. 1471. 83) S. V. N. 1472.

Drei Momente sind in diesen Darstellungen des Zeus zu unterscheiden; in Nr. 1. erkennen wir den allmächtigen Segensgott, auf dessen Geheiss Felder und Früchte gedeihen und Wohlstand die Menschen beglückt; in Nr. 2. und 3. erblicken wir Zeus in siegreicher Ruhe, seine Allgewalt hat er benutzt zur glücklichen Ordnung der Dinge, und befriedigt schaut er auf die Segnungen des Friedens, welche sein Werk sind. Zeus ist hier der Friedensgott. Als mächtiger Gebieter, dem Himmel und Erde unterthan sind, erscheint er in Nr. 4. Die stehende Stellung zeigt auf der einen Seite, dass er zum Heile Aller thätig gewirkt hat, die patera auf der andern, dass er für sein väterliches Walten Anerkennung fordert durch Sühne und Opfer.

Gehen wir jetzt zu denjenigen Darstellungen über, bei welchen Zeus durch seinen Namen allein oder durch diesen und ein Epitheton noch näher charakterisirt wird. Auch hier beschränke ich mich blos auf die Münzen Bithyniens, und füge denselben blos eine Münze von Amastris bei, auf welcher Zeus gleichfalls mit besonderem Beinamen dargestellt wird. Ich beginne mit dem Einfachsten.

In Cius sehen wir auf einer Kaisermünze des Domitianus, auf deren Rückseite *ΖΕΥΣ. Τ. ΚΙΑΝΩΝ* zu lesen ist, Zeus stehend, mit einer kleinen Siegesgöttin in der Rechten und der hasta in der Linken[88]). Der Zeus der Cianer wird hier als der siegbringende gefeiert, und das wol in Bezug auf den Kaiser Domitian, welcher ungeachtet seiner misslungenen Feldzüge gegen die Germanischen Völkerschaften und den Decebalus sich den Namen Germanicus beilegte[89]) und die verlorenen Schlachten, gleichsam als wäre er Sieger, durch prächtige Triumphe in Rom feierte. Ganz dieselbe Darstellung treffen wir nicht wieder auf anderen Münzen Bithyniens, aber ähnlich ist eine Kaisermünze des Hadrianus in Hadriani[90]), auf welcher der sitzende Zeus mit der Victoria und hasta auf einen siegreichen, vollständig beendeten Krieg hindeutet.

Aus Prusa ad Olympum kennen wir einen *ΔΙΑ ΟΛΥΜΠΙΟΝ*[91]) auf einer Kaisermünze des Traianus. Zeus sitzt auf derselben zur Rechten und hält in der Linken eine Kugel, auf welcher eine Siegesgöttin, und in der Rechten die hasta. Auch diese Darstellung mag sich hauptsächlich, wie namentlich die Kugel andeutet, auf des erwähnten Kaisers glücklich beendigte Kriegsthaten beziehen. Die Umschrift ΠΡΟΥϹΑΕΙϹ ΔΙΑ. ΟΛΥΜΠΙΟΝ ist sinnreich gewählt, weil sie auf der einen Seite den Kaiser als den Olympier feiert[92]), und auf der anderen auf den Zeuscult am Olympus, an welchem Prusa lag, anspielt.

---

84) Mion. II. p. 505. NN. 6. 9. cf. Sup. V. p. 269. N. 1. 85) Mion. II. N. 10. 86) Mion. II. N. 51. S. V. NN. 12. 13. 18. 87) S. V. N. 20–23. 88) Mion. II. p. 493. N. 449. 89) Dio. Cass. LXVII, 4. 90) Mion. Sup. V. N. 204. 91) Mion. II. p. 479. N. 395. 92) Il. I. 508. Hesiod. oper. 472. Theog. 390 etc.

Der Zeus der Nicaeenser trägt auf den Münzen Nicaea's ein zwiefaches Epitheton; auf den einen führt er den Namen *ΔΙΟC. ΑΓΟΡΑΙΟΥ*[93]), auf den andern heisst er *ΖΕΥΣ ΜΗΛΙΟC*[94]). Das Epithet *ἀγοραῖος* kommt auch anderweitig[95]) vor, und zwar nicht blos vom Zeus, sondern auch von anderen Gottheiten, die auf dem Markte (*ἀγορά*) besondere Verehrung genossen. Das Treiben der Alten bethätigt sich aber auf der *ἀγορά* hauptsächlich durch zweierlei; sie ist einerseits die Stätte kaufmännischer Thätigkeit in Handel und Wandel, andererseits der Tummelplatz alles politischen Lebens. In Bezug auf beide Eigenschaften führt Hermes den Beinamen *ἀγοραῖος*[97]), und wegen der zweiten heisst auch Themis *ἀγοραία*[98]). Ferner sind Artemis und Poseidon *ἀγοραῖοι θεοί*, weil aus ihrem Reiche dem Markte Vieles zugeführt wird. Mit noch grösserem Rechte gilt das vom Zeus, welcher als segenspendender Gott den Markt vor allen beherrschte, und in einer so bedeutenden See- und Handelsstadt, wie es Nicaea war, auf das Gedeihen alles kaufmännischen Treibens mächtig einwirken musste. Als Dank für seinen väterlichen Schutz war ihm, wie auch an andern Orten[99]), auf dem Markte Nicaea's ein Altar errichtet, welchen wir auf der obengenannten Kaisermünze des Traianus unter der Inschrift *ΔΙΟC ΑΓΟΡΑΙΟΥ* flammend wiedersehen[100]).

Grössere Schwierigkeiten für die Erklärung bietet die zweite Münze Nicaea's. Auf der Hauptseite derselben erblickt man den Kopf des Domitianus, und auf der Rückseite entweder das unbedeckte Haupt des Zeus mit der Umschrift *ΝΙΚΑΙΕΙΣ. ΖΕΥΣ. ΜΗΛΙΟΣ*[101]), oder Zeus, sitzend, mit dem Blitz in der Rechten, der hasta in der Linken und den Worten *ΖΕΥΣ ΜΗΛΙΟΣ*[102]). Die Darstellung ist auf beiden Münzen keine neue. Wir fanden sowol die eine als die andere auf den oben besprochenen Münzen von **Tius**, und erkannten in jener das Haupt des Segensgottes, in dieser den bildlich dargestellten Friedensgott. Beide Auffassungen scheinen indessen durch das auf den Nicaeischen Münzen beigefügte Epithet *ΜΗΛΙΟΣ* eine Modification, wenn nicht eine Aenderung zu erleiden, doch das nur dann, wenn wir des Harduin's Erklärung des Wortes als die einzig richtige annehmen wollen. Von mir soll aber gleich eine andere Interpretation in Vorschlag gebracht werden, und erfreut sich diese der Billigung meiner sachverständigen Leser, so wird das von mir oben Gesagte als wahr und richtig vollkommen bestätigt. Harduinus erklärt nämlich, wie Eckhel[103]) sagt, das Epithet *ΜΗΛΙΟΣ* folgendermaassen:

---

93) Mion. II. p. 452. N. 218. 94) Sup. V. 84. 95) Aeschyl. Agamem. 88. Pollux I, 24. 96) Aeschyl. Eum. 976. Eurip. Heracl. 70. Arist. Equit. 410. 500. Paus. III. 11, 9; V. 15, 4; IX. 24, 4. 97) Arist. Equit. 297. Paus. I. 15, 1; II. 9, 8; III. 11, 11; V. 17, 3; VII. 22, 2; IX. 17, 2. 98) Hesych. Eust. ad Od. II. 68. 99) Paus. III. 11, 9; V. 15, 4. 100) Paus. III. 11, 9. Schol. ad Arist. Equit. 410. Eustath. ad Odyss. II, 68. 101) Sup. V. p. 84.

„pecorum custor, a μῆλον, ovis, pecus.“ Gegen diese Deutung wendet Eckhel nichts ein, und scheint sie also, wenn man sein Schweigen für Billigung nehmen darf, für richtig zu halten. Vielleicht hätte er seine Beistimmung noch deutlicher ausgesprochen, wenn er die Existenz eines *ΔΙΟΣ ΜΗΛΩΣΙΟΥ* in einer Inschrift von der Insel Corcyra[104]) und in einer andern von der Insel Naxus[105]) gekannt hätte. An beiden Orten wurde Zeus als Hirtengott gefeiert, und als solchem war ihm in Naxos ein gewisser Bezirk geweiht, dessen Grenze nach der einen Seite hin durch die in einen Felsen roh eingehauene Inschrift *ΟΡΟΣ ΔΙΟΣ ΜΗΛΩΣΙΟΥ* bezeichnet wurde. Auf dem ihm geheiligten Platze, welchen die Inschrift vor Entweihung sicherte, mag sich ein Altar erhoben haben, auf welchem ihm die Hirten der Gegend ihre Opfer darbrachten. Wir haben also hier ohne allen Zweifel einen Zeus als Schützer der Heerden, ganz in derselben Auffassung, wie ihn Harduinus in dem Epitheton *ΜΗΛΙΟΣ* bereits erkannt hatte. Dazu die nahe Verwandtschaft im Klange von *ΜΗΛΙΟΣ* und *ΜΗΛΩΣΙΟΣ*, und die sichere Abstammung beider von μῆλον. Ferner ist nicht unbekannt, dass im Binnenlande Bithyniens starke Viehzucht getrieben wurde[106]), und dass der Käse von Salona[107]) im Alterthume einen so grossen Namen hatte, dass er einen Ausfuhrartikel abgab. — Ungeachtet all dieser Gründe kann ich doch nicht auf Harduin's Interpretation von *ΜΗΛΙΟΣ* eingehen. Scheint es mir doch mehr als wunderbar, dass die blühende Handelsstadt Nicaea einen Hirtengott Zeus auf ihren Münzen hätte feiern sollen. Hirten und namentlich Schafhirten konnten ihrem Zeus den Beinamen *ΜΗΛΙΟΣ* ertheilen, aber nicht die Bewohner einer grossen Stadt, wie Nicaea. Von dem Epitheton *ΜΗΛΩΣΙΟΣ* wissen wir ja auch mit Sicherheit, dass es nur auf dem Lande vorkam; denn die oben besprochenen Inschriften gehören keinem städtischen Tempel an, sondern wurden an Orten gefunden, wo noch gegenwärtig Schafzucht mit vielem Erfolge getrieben wird[108]). Alle diese Schwierigkeiten lösen sich auf das Leichteste, wenn wir statt *ΜΗΛΙΟΣ* auf den beiden Münzen von Nicaea *ΜΗΔΙΟΣ* lesen wollen. Wer mit alten Münzen zu thun gehabt hat, weiss, wie leicht man das *Λ* und *Δ* mit einander verwechseln kann. Der untere Strich, welcher häufig ganz verwischt ist, macht ja den ganzen Unterschied. Ich lese also *ΖΕΥΣ ΜΗΔΙΟΣ*, bringe dieses mit μῆδος, wovon nur der Plural μήδεα vorkommt, mit μήδομαι, welches in den Handschriften bisweilen mit κήδομαι verwechselt wird[109]), in die nächste Verbindung, denke an das nahverwandte μῆτις, μητιάω,

N. 426. 102) S. V. p. 84. N. 427. 103) Doctr. num. vet. II. p. 424. 104) Boeckh C. Inscr. II. p. 29. N. 1870. 105) Ibid. II. p. 355. N. 2418. 106) Strabo XII. 4. §. 7. Plin. H. N. XI, 42. 107) Der Σαλωνίτης τυρός ward übrigens nach Strabo l. l. aus Milch von Kühen, nicht aber von Schafen oder Ziegen bereitet. 108) Boeckh C. Inscr. II. p. 355. N. 2418. 109) Plat. de def. orac. p. 407 D.

μητίετα, erinnere mich der Stellen bei Homer[110]) und Hesiod[111]), wo die Verbindung Ζεὺς ἄφθιτα μήδεα εἰδώς vorkommt, und erkenne in dem Zeus *ΜΗΔΙΟΣ* den schon bei den Münzen von Tius charakterisirten Segens- und Friedensgott, welcher nach weisem Rathschlusse das Glück und die Zufriedenheit der Menschen beständig im Auge hat und mit väterlicher Weisheit für Alle sorgt. Gegen meine Auffassung und Erklärung wende man nicht ein, dass ein Adjectivum μήδιος von μῆδος, μήδομαι gar nicht vorkomme; meine Ableitung hat ebensoviel für sich, als die des Harduinus, wenn er μήλιος von μῆλον abstammen lässt; auch für diese Form findet man keine Parallelstelle bei irgend einem griechischen Schriftsteller oder in irgend einer Inschrift aus dem Alterthume.

In den Kreis der Bithynischen Epithete des Zeus ziehen wir endlich noch eines von Amastris, da das Schicksal dieser Stadt mit dem von Tius, wie wir oben gesehen haben, in häufige Berührung kam. Wir haben hier einen ΖΕΥϹ ϹΤΡΑΤΗΓΟϹ sowol auf autonomen[112]), als auf Kaisermünzen[113]); auf den ersteren sehen wir das Haupt des Zeus, auf den andern, welche auf der Hauptseite den belorbeerten Kopf des Antoninus Pius tragen, erscheint Zeus stehend, in der Rechten mit der hasta, die Linke in das pallium gewickelt und mit einem Adler zu den Füssen. Hier ist Zeus der Kriegsgott, der die Schlachten überwacht und sie nach seiner Willkür lenket und leitet. Dieselbe Darstellung, aber ohne Inschrift und Adler, findet sich auch auf einer Kaisermünze des Commodus[114]), und deutet in beiden wol auf die Kriegsthaten der genannten Kaiser hin, während die autonome Münze die eigenen Verhältnisse von Amastris und die Ausdehnung seiner Macht durch glücklich geführten Krieg zu berücksichtigen scheint. Für das Epithet *ϹΤΡΑΤΗΓΟϹ* finde ich in den Schriften der Alten keine Parallelstellen; der nämliche Begriff liegt in *ΣΤΡΑΤΙΟΣ*, welcher Beiname des Zeus ein nicht ungewöhnlicher war[115]) und bei den Schriftstellern, aber nicht auf Münzen, öfters vorkommt, z. B. in Carien[116]), in Pontus[117]). Die Verehrung von Zeus als dem Kriegs- und Schlachtengotte erstreckte sich aber auch auf Bithynien und war sicherlich in den Städten allgemein, welche zu einer grösseren politischen Bedeutsamkeit gelangten. Eine solche besass Heraclea, wie wir oben sahen, Jahrhunderte lang, und daher kein Wunder, dass Plinius[118]) von dem Culte des Juppiter Stratius im Gebiete dieser früher so mächtigen See- und Handelsstadt uns berichten kann.

An die bis jetzt aufgezählten und genauer erörterten Vorstellungen vom Zeus in Bithynien schliesst sich noch diejenige, welche

---

110) Il. XXIV. 88. 111) Theog. 545. 112) Mion. II. p. 390. N. 14. 113) Mion. II. p. 392. N. 31. 114) Sup. V. p. 224. N. 1323. 115) Hesych. 116) Herod. V. 119. Strabo XIV. 2. p. 205. ed. ster. 117) App. Mith. LXVI. 70. 118) H. N. XVI. 89. 119) Diod. IV. 41, 3; IV. 15, 4. Apollod. I, 9. 19, 7. Apoll. Rhod. I. 341 sq. 120) Diod. IV. 16. Paus. V. 11, 4;

auf unserer Münze von Tius durch die Umschrift ΖΕΥϹ ΕΥΡΗϹΙΟϹ näher bezeichnet wird. Ich kann indessen noch nicht gleich an die Erklärung gehen, da zum richtigen Verständniss des neuen Epithets ein Paar Worte über den Heraclescult in Bithynien noch vorauszuschicken sind.

Die Verehrung des Heracles musste in Bithynien eine sehr allgemeine sein, theils weil die Idee von dessen irdischer Thatkraft sich an das himmliche Walten des Zeus eng anschloss, theils weil die Sage mehrere von Heracles Grossthaten an das Gestade des Pontus Euxinus und namentlich nach Bithynien versetzte. Denn abgesehen von seiner Theilnahme an dem Argonautenzuge[119]), seiner Bekämpfung der Amazonen[120]) und den hieran sich knüpfenden Mythen, finden wir den Heracles beim Lycus, dem Könige der Mariandyner[121]), welchem er die Völker Bithyniens[122]) und Paphlagoniens[123]) unterwirft. Ferner sollte Heracles mit der Dardanis, einer Tochter des Acheron[124]), welcher in der Nähe des Vorgebirges Acherusium in Bithynien als König herrschte, einen Sohn Poemenes gezeugt haben, und nach diesem und seiner Mutter Dardanis wären ein Paar Ortschaften bei Heraclea, Dardanis und Poemene, benannt worden[125]). Weiter versetzte man nach Cius in Bithynien das plötzliche Verschwinden seines von den Nymphen geraubten Lieblinges Hylas, und knüpfte an die Sage, dass Heracles ihn im ganzen Lande vergeblich gesucht, zahlreiche Mythen von dessen wunderbarer Wanderung durch Bithynien[126]). Nicht genug! Selbst eine der sogenannten zwölf Arbeiten des Heracles spielte beim Vorgebirge Acherusium, denn dort, glaubte man, habe er den Cerberus aus der Unterwelt heraufgeholt. Unter solchen Umständen war die besondere Verehrung des Heracles in Bithynien ganz natürlich, und eine solche ergibt sich denn auch deutlich aus den Münzen der Bithynischen Könige und Städte, bei deren Typen die Mythen vom Heracles gar häufig benutzt wurden. Unter den autonomen und den Kaisermünzen der meisten Städte Bithyniens[127]) erinnere ich in dieser Beziehung namentlich an die Münzen von Cius[128]), von Prusia ad Hypium[129]), von Nicomedia[130]), von Nicaea[131]) und von Heraclea[132]). Ausserdem verherrlichte man

---

V. 25, 11. 121) Apoll. Rhod. II. 750 sq. 122) Ibid. II. 793. 913. 957. 123) Schol. ad Apoll. Rhod. II. 789. 124) Gleichnamig ist ein Fluss bei Heraclea Schol. ad Nicandr. Alexiph. v. 13. und Apoll. Rhod. II. 901. 125) Schol. ad Apoll. Rhod. II. 354. 126) Memnon. fragm. 41. 127) Mionnet descript. de méd. II. p. 435 sq. Sup. V. p. 21 sq. 128) M. II. p. 492. NN. 443. 445. 447. 459. Sup. V. p. 247. NN. 1451. 1452. 1454. 129) M. II. p. 488. NN. 421. 425. 428. Sup. V. 236. NN. 1391. 1395. 1402. 1403. 14 2. 1419. 1423. 1427. 1428. 1431. 130) M. II. p. 472. N. 338. Sup. V. p. 169. NN. 978—980. 1082. 131) M. II. p. 449. NN. 201. 217. 236. 270. 276. 283. 286. Sup. V. p. 85. NN. 431. 472. 493. 500. 501. 559. 594. 619. 620. 667. 668. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 678. 718. 746. 841. 860. 132) M. II. p. 438. NN. 152. 153. 161. 163. 164. 165. 166. 171. 174. Sup. V. p. 52. NN. 257—283. 285. 287. 288. 290. 291. 296. 297. 300—305. 311—314. 332. 334—336. 349—352. 354. 355.

den Heracles als den Gründer der Stadt in Cius[133]), in Nicaea[134]) und in Heraclea[135]), wo ihm in der Burg, um Anderes nicht zu gedenken, der König Ptolemaeus von Aegypten einen Tempel aus proconnesischem Marmor aufführte[136]), und wo auf dem Marktplatze die Statue des Heracles mit goldener Keule, goldener Löwenhaut und goldenem Corytus prangte[137]). Auch auf den Münzen der benachbarten Amastris war der Typus des Heracles ein gewöhnlicher[138]). Mit einem Worte, der Cult des Heracles war in der ganzen Gegend nach dem des Zeus der verbreitetste. Wie hätte er nicht auch in Tius, dessen Schicksale mit denen von Heraclea und Amastris so eng verbunden waren, ein gewöhnlicher sein sollen? Ja selbst dann, wenn uns von *Tius* keine Münzen mit dem Heracles-Typus erhalten wären, würden wir dessen hohe Verehrung bei den Tianern kaum in Zweifel ziehen können. Um so weniger werden wir dieselbe in Abrede stellen, seit ein Paar uns erhaltene Münzen[139]) sein Attribut, die Keule, oder ihn gar selbst in Tius zeigen.

Gehen wir jetzt endlich an die Erklärung unserer Umschrift ZЄYC ЄYPHCIOC, so finden wir den Schlüssel in der bekannten Erzählung, dass Heracles, als er mit den Rindern des Geryon nach Italien kam und im Lande der Aborigines am Palatinischen Berge die schönsten Triften fand, die Heerde habe weiden lassen, während er selbst, vom Weine bewältigt, dem Schlafe unterlegen sei. Diesen Augenblick habe Cacus benutzt zum Raube der schönsten Thiere, die er, um nicht durch die Spur entdeckt zu werden, an den Schwänzen in die Höhle gezogen und dort eingeschlossen hätte. Erwachend habe Heracles sogleich gemerkt, dass ein Theil der Heerde fehle, und habe sie gesucht in der ganzen Gegend. Auch zu der Höhle sei er gekommen, aber da die Spuren aus derselben herausführten und Cacus, vor dem Eingange stehend, die vermissten Rinder nicht gesehen zu haben behauptete, so hätte Heracles dieselben für verloren gehalten und habe schon fortziehen wollen. Dennoch hätte er einigen Verdacht gegen Cacus gehabt, theils weil er ihm nicht beim Suchen geholfen, theils weil er zur Abwehr des Fremdlings die Nachbaren herbeigerufen habe. In dieser Verlegenheit sei dem Heracles der Gedanke gekommen, die ihm gebliebenen Thiere an der Höhle des Cacus vorbeizuführen, und auf das Gebrüll derselben hätten

---

133) *TON KTICTHN* M. II. p. 493. N. 447. Sup. V. p. 248. N. 1454; *TON KTIΣTHN ΠΡΟΤΣΙΕΙΣ* M. II. p. 492. N. 445. 134) *TON KTICTHN NIKAI ЄIC ΠΡΩΤΟΙ THC ЄΠΑΡΧΞ*. M. II. p. 451. N. 217; *TON KTICTHN NIKAIЄΩN*, S. V. p. 94. N. 493. 135) *TON KTIΣTAN* Sup. V. p. 56. N. 283. 136) Memnon. fragm. 25. 137) Ibid. fragm. 52. 138) M. II. p. 394. N. 38. Sup. IV. p. 555. NN. 28. 35. 55. 86. 139) M. Sup. V. p. 261. NN. 1519. 1558. 140) Dionys. Hal. I. 39. Liv. I. 7. Solin. I. 7. 141) Virg.

die in der Höhle eingeschlossenen geantwortet. Der Raub wäre so endeckt worden und es sei zwischen Heracles und Cacus zum Kampfe gekommen, und Heracles habe, nachdem er den Cacus mit seiner Keule erschlagen, mit den aus der Höhle befreieten Rindern seinen Weg fortgesetzt[140]). — Zu dieser von Dichtern poëtisch behandelten Erzählung[141]) setzt Dionysius noch hinzu: Heracles habe sich im Wasser der Tiber vom Morde gereinigt und in der Nähe des Ortes dem *Ζεὺς Εὑρέσιος* einen Altar errichtet; dort hätte er dem Gotte eine junge Kuh als Dankopfer für die wiedergefundenen Rinder dargebracht. Die Existenz eines *Ζεὺς Εὑρέσιος* sichert uns ferner Solinus[143]), wenn er sagt: „aram Hercules, quam voverat, si amissas boves reperisset, punito Caco, patri inventori dicavit", so wie eine Inschrift[144]), die ich aber selbst zu lesen keine Gelegenheit hatte. Bei der in Bithynien und Tius allgemein verbreiteten Verehrung des Zeus und des Heracles musste ein Epithet besonders passend erscheinen, durch welches beiden Gottheiten zugleich die verdiente Ehre ward, und welches ausserdem noch auf Italien und die Römer hindeutete, denen Tius seinen aufblühenden Wohlstand zu verdanken hatte. Die Darstellung des Zeus ist auf der Münze dieselbe, wie wir sie schon oben unter Nr. 4 erörtert haben. Zeus, der mächtige Beschützer jedes Rechtes, hat des Cacus Frevel aufgedeckt, dem Heracles zu seinem Eigenthume verholfen, und fordert für seinen thätigen Beistand Anerkennung durch Sühne und Opfer. Ebenso wie ihm dafür sein göttlicher Sohn ein Dankopfer darbringt, ebenso sollen ihn die Menschen ehren für den väterlichen Schutz und die reichen Gaben, welche von ihm ausgehen.

Doch noch in anderer, allgemeinerer Beziehung verdient Zeus den Namen *Εὑρέσιος*. Von ihm stammen der Erfindungen viele, welche er, eines Zuwachses an Ehre selbst nicht bedürftig, seinen Kindern überlassen hat, um deren Verdienste zu erhöhen und ihnen neuen Ruhm, neue Anerkennung bei den Menschen zu erwerben[145]). Also ist Zeus auch in dieser Hinsicht der Segensgott, der Geber von Allem, was das Leben der Menschen schmückt und erfreuet. Sein Sinnen und Streben, sein Wirken und Schaffen, sein Walten im Himmel und auf Erden, kurz Alles kommt ihnen zu Gute, und darum lodern ihm weit und breit des Dankes Opfer auf den Altären.

VIII. 195 sq. Ovid. Fast. I. 543 sq. Propert. IV. 9. 142) I. 39: *ἁγνίσας δὲ τῷ ποταμῷ τὸν φονόν, ἱδρύεται πλησίον τοῦ τόπου Διὸς Εὑρεσίου βωμόν· καὶ θύει τῷ θεῷ δάμαλιν ἕνα τῆς εὑρέσεως τῶν βοῶν χαριστήριον,* 143) I. 7. 144) Inscript. ap. Gud. 2. N. 7. 145) Diodor. Sicul. V. 73: *τούτων* (i. e. *τῶν ἐκγόνων*) *δ' ἑκάστῳ μυθολογοῦσι τὸν Δία τῶν εὑρεθέντων ὑπ' αὐτοῦ καὶ συντελουμένων ἔργων τὰς ἐπιστήμας καὶ τὰς τιμὰς τῆς εὑρέσεως ἀπονεῖμαι, βουλόμενον αἰώνιον αὐτοῖς περιποιῆσαι μνήμην παρὰ πᾶσιν ἀνθρώποις.*

In ähnlicher Bedeutung muss man den Zeus auf denjenigen Münzen von Tius fassen, auf welchen er in gleicher Darstellung als ΖΕΥΣ ΣΥΡΓΑΣΤΗΣ oder ΖЄΥϹ ϹΥΡΓΑϹΤΗϹ erscheint. Diese Umschrift tragen nach Mionnet sechs Kaisermünzen, von welchen zwei auf der Hauptseite den Kopf des Domitianus[146]), eine den des Traianus[147]), zwei den des Antoninus Pius[148]) und eine den des Marcus Aurelius[149]) trägt. Auf den beiden des Domitianus, den ältesten, wird die Umschrift auf der Rückseite durch folgende Buchstaben *ΖΕΥΣ ΣΥΡΓΑΣΤΗΣ* bezeichnet, während auf den vier anderen dieselben beiden Worte *ΖЄΥϹ ϹΥΡΓΑϹΤΗϹ* geschrieben sein sollen. Die Darstellung ist auf der Rückseite bei allen sechs fast genau dieselbe, nämlich Zeus, stehend, in der Rechten mit der patera, in der Linken mit der hasta, und zu seinen Füssen der Adler. Nur auf einer sieht Mionnet[150]) statt der patera den Blitz, allein es fragt sich, ob seine Beschreibung eine ganz genaue ist, und ob er nicht die patera für den Blitz genommen, was, wenn die Münze nicht gut erhalten sein sollte, leicht möglich wäre. Ferner fehlt der Adler auf einer der sechs Münzen[151]); doch das ändert den Begriff nicht, unter welchem Zeus hier aufgefasst ist; durch Weglassung des Adlers wird die Darstellung desselben Gedankens, nur weniger vollständig, ausgedrückt.

Eckhel[152]), dem Mionnet[153]) zu folgen scheint, erklärt das Epithet *ΣΥΡΓΑΣΤΗΣ* oder *ϹΥΡΓΑϹΤΗϹ* für eine Contraction von *ΣΥΝΕΡΓΑΣΤΗΣ* und übersetzt es durch „cooperator", allein es dürfte schwer fallen, bei irgend einem anderen Worte einen Beleg für eine so gewaltsame Zusammenziehung nachzuweisen, und daher glaube ich, dass Eckhel's Vermuthung nicht zulässig ist. Das von ihm angeführte *προὔργου* statt *πρὸ ἔργου* gehört natürlich nicht hierher, und kann für die Contraction von *συργαστης* aus *συνεργαστής* nichts beweisen. Andere[154]) bringen *συργαστης* mit *συογάστωρ*, wofür bei Hesychius in einigen Handschriften *συργάστωρ* oder *σύργαστρος* gelesen wird, in nähere Verbindung, und suchen in der Erklärung des Hesychius, dass das Wort ein barbarisches sei und soviel als *συοφορβός*, *ὑοφορβός* bedeute, den Schlüssel zur Erklärung des Epithets; allein ich weiss nicht, wie man diese Ableitung mit dem Begriffe von Zeus in gehörigen Zusammenhang bringen soll. Viel natürlicher wäre die Annahme, dass das barbarische *ΣΥΡΓΑΣΤΗΣ* oder *ϹΥΡΓΑϹΤΗϹ* irrthümlich für *ΕΥΡΗΣΙΟΣ* oder *ЄΥΡΗϹΙΟϹ* gelesen worden sei. Die Aehnlichkeit der in beiden Wörtern vorkommenden Buchstaben könnte namentlich bei den nicht gut erhaltenen Münzen, auf denen

146) M. II. p. 499. N. 483. S. V. p. 258. N. 1501. 147) Sup. V. p. 258. N. 1503. 148) M. II. p. 500. N. 487. Sup. V. p. 260. N. 1510. 149) Sup. V. p. 262. N. 1526. 150) Sup. V. p. 258. N. 1501. 151) M. II. N. 483. 152) Doctr. num. vet. II. p. 438. 153) Sup. V. p. 258. 154) Stephan. Thesaur. ling. Graec. s. v. *συογάστωρ*.

Vaillant [155]) ΕΥΡΓΑΣΤΗΣ sehen will, die Ungenauigkeit leicht entschuldigen, und würde meiner früheren Ansicht, dass überall das barbarische Epithet mit dem von mir wiedergefundenen griechischen zu vertauschen sei, einen hohen Grad von Wahrscheinlichkeit geben. Es giebt indessen Münzen, auf denen das Epithet CΥΡΓΑCΤΗC so deutlich erhalten ist, dass an eine unrichtige Entzifferung der einzelnen Buchstaben unmöglich gedacht werden kann, und somit muss das barbarische CΥΡΓΑCΤΗC neben unserem *Εὐρέσιος* auf jenen Münzen mit deutlicher Legende noch fortbestehen, und kann höchstens nur bei denen eine Aenderung erleiden, wo die einzelnen Buchstaben nicht gehörig erhalten sind und die Substitution der von mir vorgeschlagenen Lesart zulassen. Doch auch für die wohlerhaltenen ist meine Münze nicht ohne Wichtigkeit, denn die genaue Uebereinstimmung der Typen führt uns auf den sehr naheliegenden Gedanken, dass ΖΕΥC CΥΡΓΑCΤΗC ebenso aufgefasst werden müsse, als unser *Ζεὺς Εὐρέσιος*.

Odessa, im Mai 1853.

Dr. P. Becker.

Probe einer neuen Textgestaltung und Uebersetzung des Apicius Coelius de opsoniis et condimentis.

Von *Chr. Th. Schuch* in Donaueschingen.

Zugleich als Ankündigung einer neuen, auf handschriftlichen Collationen basirten Ausgabe dieses Schriftstellers, nebst Uebersetzung, kritischem Apparat, erläuterndem Commentar und Glossarium von ***Chr. Th. Schuch*** in Donaueschingen und ***E. F. Wüstemann*** in Gotha.

Apicius.

Wahl und Bereitung der Speisen ist von höchster Bedeutung und mächtigem Einflusse auf die Gesundheit des Menschengeschlechts, daher die Beschaffenheit und Wirkung der Nahrungsstoffe längsther die philosophischen Aerzte und Naturforscher, unter diesen vorzüglich den Hippokrates und Galenus beschäftigt, und so viele Schriftsteller der Griechen die Kochkunst zum Gegenstande ihrer Forschungen *) gemacht, auch die Römer die herrlichsten Andeutungen zur Geschichte derselben hinterlassen haben, welche noch lange nicht genug von unsern Archaeologen ausgebeutet sind. Wie sich schon Homerus nicht scheute, uns seine Helden beim Schmause vorzuführen und mit besonderem Wohlgefallen ihre saftige, dem

---

155) Eckhel Doctr. num. vet. II. p. 438.

*) Siehe die treffliche Arbeit Wellauers in diesen Supplem. Bd. X. S. 176 ff. besonders S. 185—188.

kräftigen Geschlechte wohl angemessene Nahrung aufzählt: so berührt überhaupt die klassische Vorzeit, in Allem gesund, unbefangen und gerade heraus redend, die Kochkunst ohne Scham und Scheu wie jeden andern Gegenstand, welcher mehr oder minder auf das Wohlsein der Menschen einwirkte. Es steht aber auch diese Kunst in Verbindung mit dem Nationalcharakter, der Geistesbildung der Völker, kurz mit den allgemeinsten und höchsten Interessen des Menschengeschlechts. Ja aus dem Sinne und Verstande, welcher sich in der Wahl und Bereitung der Speise zeigt, lässt sich gewissermaassen die Bildungsstufe eines Volks erkennen. Die Kochkunst ist ein Theil der Sittenschilderung, denn der alte Satz ist wahr: Wie der Mensch ist, isst er, und: Essen ist nur ein anderes Denken. Zudem ist es hier wie in andern Zweigen der Alterthumswissenschaft nicht nur an sich natürlich, sondern auch von eigenthümlichem Interesse auch in kleinen Zügen die Uebereinstimmung der Gewohnheiten des Alterthums mit denen unserer Zeit wahrzunehmen, das antike Leben theilweise in dem unserigen wieder zu finden. Und schon in dieser Hinsicht ist das alte, aber wenig bekannte Buch, nach dem berühmten Gutschmecker Apicius genannt, äusserst merkwürdig, obgleich es nur eine trockne Receptsammlung ist. Abgesehen davon, dass wir darin theilweise die alte Medicin und Apothekerkunst kennen lernen — denn gar manche Speisen sind den Aerzten entnommen, in der frommen Absicht, dem Magen aufzuhelfen, den Leib zu öffnen und Blähung zu vertreiben. Vergl. 1, 27. 3, 2. 18. 9, 13. — Ferner alle asiatische und alexandrinische Tischüppigkeiten neben den griechischen und römischen, die Leckerspeisen der Gourmants des Alterthums denn die Volksnahrung, Hausmannskost, also die Nationalgerichte, sind wenig in Betracht gezogen — ist dieses Kochbuch aller folgenden Muster in Form und Richtung geworden und die Fundgrube für manche noch immer brauchbare Hausregeln, jedenfalls für die meisten Küchenausdrücke der Franzosen, Italiener, Deutschen sogar und ihrer Kochmanieren, obgleich der Geschmack sich so sehr verändert hat und dort die alte mit starken und vielen Gewürzen vertreten ist, in dem Streben, den arthaften Geschmack des Fleisches zu stören, den Charakter jeder Speise durch Mischung und Verarbeitung zu vernichten, heisst es doch 4, 2.: *nemo agnoscet quid manducet*, keinem Nahrungsstoffe die eigenthümliche Güte zu lassen und nur dem Reize der Neuheit sich hinzugeben und durch fortgehende Steigerung gleichsam das Neue neu zu erhalten, wie diese Sache der Küchenheros Rumohr so gut bezeichnet. In Folge des eigenthümlichen Strebens also das Einfache, Bürgerliche verschwinden zu machen, verbinden die oft wunderlichen Vorschriften, wenn sie auch nicht nach dem Arzte und der Apotheke riechen, Liebliches und Widriges, Süsses und Saures mit Bitterem und Zusammenziehendem, und müssen wegen der Uebermischung und Ueberladung uns gräuelhaft vorkommen, weniger sicherlich den

Spaniern, Sicilianern, Italienern, Griechen u. A., welche zum Theil noch so essen und zum Theil dieselben Comestibilien haben. Und ich gestehe offenherzig, dass meine Sehnsucht nach den beschriebenen Tractamenten und dem Aroma der zudem schwer zu erhaltenden Küchenkränter und Saucen gar gering ist, wenn auch nicht gerade Dacier abschreckt, welcher sich nach antikem Recepte in Italien eine Speise hat bereiten lassen und diesen Einfall beinahe mit dem Leben hat büssen müssen; oder jener Gelehrte, welcher durch seinen Versuch, der Königin Christine nach Apicius zu kochen, nicht geringe Ergötzlichkeit bereitet hat. Wenn aber auch Apicius geringen Appetit macht und auf die Lebenseinrichtung wenig Einfluss ausübt, demnach nicht zu befürchten ist, dass eine neue Bearbeitung, zumal eine Uebersetzung, die Schwelgerei fördert — steht ja sein Namen an der Spitze der Schwelgerei und Schlemmerei, gleichwie Mäcenas an der Spitze der Wissenschaft und Kunst — wird doch ein in so vielen Hinsichten bedeutungsvolles und auch selten gewordenes Büchlein endlich einmal einer kritisch-exegetischen Ausgabe sich erfreuen dürfen. Ohne Paradoxie und Anmaassung zu sprechen, darf ich diesen Satz geben: Für Apicius ist noch sehr wenig geschehen und die so nöthige Recension und Dolmetschung erst zu erwarten, obgleich der nur ungefähr 6 Octavbogen ausmachende Text durch Humelberg annotationes von 123 Quartseiten, durch Lister-Almeloveen eine Ausgabe von 277 ohne variae lectiones und index und durch Bernhold von 156 Octavseiten ohne erklärenden Index, erlebt hat. Da nämlich Sprache und Inhalt ihres Gleichen nicht hat, so ist nicht zu verwundern, dass unermessliche Schwierigkeiten obwalten, welche sich dadurch vermehren, dass von den ersten Ausgaben an, sich unzählige Fehler eingeschlichen haben, welche die bisherigen Bearbeiter, wol recht brave Mediciner, aber minder gründliche Sprachkenner, nur zum geringsten Theile zu tilgen im Stande gewesen sind. Der erste Herausgeber muss eine entweder ganz schlechte oder kaum lesbare Handschrift geradezu in die Druckerei gegeben, das erste Nachdruckerpaar ohne irgend eine Beihülfe die alte Sauce aufgewärmt und wo möglich noch schlechte Ingredienzien durch ungeschickte Setzerhand zuzufügen sich gleichsam die Mühe genommen haben. Jedenfalls stammen die drei ersten Ausgaben aus Einer Quelle und können daher füglich unter der Einen Bezeichnung editio princeps zusammengefasst werden, weil die wenigen Varianten und Auslassungen nur vom Setzer herrühren und die vollständigere als die erste angesehen werden muss. Diese ist aber nicht die auch von noch lebenden Literarhistorikern angegebene: *Apitii Celii de re coquinaria libri decem, impress. Mediolani per magistrum Guilermum Signerre Rothomagensem* 1490; wozu sie Bernhold gestempelt hat und stolz darauf ist, sie selbst gesehen und noch mehr ihre Varianten, aber ohne weitere Benutzung, mitgetheilt zu haben. Eine solche Ausgabe existirt gar nicht. Man beliebe nur auch die

letzte Zeile anzuschauen, wo deutlich die Zahl VIII. steht, welche nicht in die vorletzte Zeile gegangen ist. Somit stammt diese Ausgabe aus dem Jahre 1498. Nach meiner Ueberzeugung ist diese aus der jahrzahllosen desselben Titels, *impressa Venetiis per Bernardinum Venetum*, ebenfalls in klein Quart, aber in minder schönem Aeusseren, hervorgegangen, wie die dritte, Venetiis 1503 in 4. *per Joannem de Cereto de Tridino*, *Tacuinum alias nominatum*. Unbekannt ist mir nur die vierte, *Antverp. ap. Rob. Bellaert typis Joh. Gnaphei* 1520 in 4., wol auch nur ein Abdruck, wie auch die Lugdun. 1541. in 8. rein aus der Ausgabe des Torinus, Basil. 1541. 4. nachgedruckt und also werthlos ist. In keiner der drei ersten geschieht einer Handschrift Erwähnung. Ob nun die kritiklose Arbeit aus dem Codex in Museo Laurentii Pignorii Patavini (siehe Montfaucon. Bibl. Bibliothecar. 1. p. 487) oder dem im Biblioth. Riccardiana Florent. chart. in 4. num. 29 oder dem chart. in 4. num. 26 eben daselbst, im J. 1464 geschrieben, oder aus dem eben dort befindlichen von Bernhardy Röm. Lit. Gesch. S. 657 genannten hervorgegangen ist, kann vor der Collation nicht bestimmt werden. Der erste Bearbeiter ist Gabriel Humelberg, aus dem oberschwäbischen Städtchen Isny; dieser Arzt hat die Mailänder Ausgabe in der Hand und von einem nicht näher bezeichneten, nur ungefähr vierzig Mal genannten Codex unterstützt, und mit Kenntniss und Scharfsinn ausgerüstet, sich an die schwere Arbeit gemacht und geleistet, was er in der Vorrede versprochen: *Quia depravatissimi sunt Apicii libri, ut in quibus nulla sit pagina, imo vix una aut altera quasi linea non mendosa et prodigiose corrupta, adeo quidem ut nullus inde sensus elici nec auctoris mens intelligi possit, hinc operae pretium esse duxi castigandi onus suscipere et emendare illos. — Nos Apicium hocce nostro, qui prius multifariam et prodigiose saucius erat et lacerus, nunc autem opera nostra qualicunque et quantum licuit medicatus et refertus splendidiore habitu ingreditur, ob oculos posito contenti oblectemur.* Was ihm auch sein Ravensburger College, Joach. Egell, unter andern mit diesen Distichen bezeugt:

Sed Gabriel medica praepollens clinicus arte
Adposuit doctas alter Apollo manus
Et castigavit compluscula restituitque
Non sine difficili manca labore loca.

Auch über diese Handschrift lässt sich nicht urtheilen, nur schliessen, dass sie keine schlechte sein kann, weil Humelberg ohne sie nicht im Stande gewesen wäre, aus seiner Mailänderin eine so lesbare Ausgabe zu liefern, auf welche die folgenden Herausgeber, Lexikographen und Philologen überhaupt wie auf ein Evangelium geschworen haben. Die Venediger kennt er so wenig als Andere, nur einige Mal scheint es, als gäbe er daraus kleine Zusätze; es rühren aber diese von seinem mit jener übereinstimmenden Codex her. So lange ich Apicius nach hergebrachter Sitte oberflächlich

las, auch noch als ich dessen Commentar excerpirte und die Noten aus der Lister'schen Ausgabe einverleibte, der Kürze wegen die Varianten überschlug oder auch nicht kannte, und den Schriftsteller nicht aus sich selbst zu erklären verstand, war mir Humelberg Alles und ich verfertigte sogar nach seinem Texte eine Uebersetzung einiger Bücher. Sobald sich aber die Schwierigkeit bei dem tieferen Studium immer mehr herausstellte und weitere Hülfsmittel aufgespürt, die Varianten der ersten Ausgabe und des vaticanischen Codex näher gewürdigt wurden, fand sich bald, dass in den meisten schwierigen Stellen von Humelberg ab- und zu den Lesarten, welche jener weggeschafft, zurückgegangen werden müsse, und dass er sogar viele Recepte falsch construirt und Gerichte praeparirt habe, welche dann mächtiges Lachen erregen müssen, wenn man sich aus Apicius selbst eine bessere Kochkunst zu verschaffen gelernt hat. Die geringste Eile bringt hier die grössten Tollheiten. Es sei hier nur daran erinnert, was für eine Speise herauskommt, wenn diese an und für sich zusammengesetzt, Gemüse oder Fleisch und Sauce, in Einer Pfanne oder in zweien auf einander gekocht und aufgesetzt wird, und wenn man nicht merkt, wo das Marienbad angewendet wird, oder gar zwei und drei Recepte für ein einziges hält. Dann gibt es ein grösseres Durcheinander, als nach dem Sprichworte Kraut und Rüben. Solche Leckerbissen haben freilich die Kost der Alten noch mehr in Verruf bringen müssen! Und noch dazu das Küchenlatein! Was Wunder, dass es den Philologen vor dem Apicius gegrauset hat! Die Kost ist jedoch nicht so übel, geniesset sie nur nach meinen Recepten! — Wenig gekannt ist die in Basel 1541 in 4., also ein Jahr vor der Humelberg'schen, erschienene, dem Titel nach vielversprechende Ausgabe des Alban Torin: *Libri X. de re culinaria Caelii Apitii adulatricis medicinae artificis recens e tenebris eruti et a mendis vindicati typisque summa diligentia excusi.* Der Mediciner erzählt in der Vorrede, er habe in einem Winkel der medicinischen Schule zu Montpellier einen halb verrissenen und kaum lesbaren Codex des Apicius gefunden, sich aber erst an eine Ausgabe zu machen getraut, nachdem ihm ein Freund die Venediger vom J. 1503 zugeschickt und die Studenten ihm keine Ruhe gelassen, obschon beide Exemplare (nicht 2 Handschriften und jene Ausgabe nach Schweiger's Angabe) äusserst fehlerhaft und keinem Christenkinde möglich, aus diesem Labyrinthe zu kommen. Wie Torin es gemacht, sage er selbst: *Proinde nunc edidimus tandem, ne situ prorsus emacesseret, plerisque mendis nostra opera satis tumultuaria, nullo saepe suffragante exemplari, sublatis, adeo ut citra offensam sineque taedio a studiosis omnibus et legi et maxima ex parte intelligi possit.* Ein solches Lob gebührt der Ausgabe nicht. Entweder hat der Herausgeber uns oft eigene Erfindungen statt der handschriftlichen Lesarten gegeben oder, was wir zu seiner Ehre glauben wollen, die Handschrift nicht immer lesen können und aus Unkunde Va-

rianten geschaffen. Eine Probe aus B. 2. Kap. 1. der bequemen Vergleichung wegen mit unserem Texte gewählt, mag dieses strenge Urtheil rechtfertigen. „*De hysitiis:* Hysitiorum varia sunt genera. Marina fiunt de scylla seu cammaris et astacis, de loligine, de sepia, de locusta, de pectine, de ostrea. Hysitium autem condies pipere ligustico, cumino, laseris radice.“ „*Apparatus hysitiorum de loligine:* Hysitia de loligine sublatis crinibus in pulmento tundes, sicuti ad solem pulpa, et in mortario et in liquamine fricatur et exinde hysitia plassantur (quod est effinguntur).“ „*Apparatus hysitiorum de cammaris:* Hysitia de scyllis vel de cammaris amplis ita fiunt: Cammari vel scyllae de testa sua eximuntur et in mortario conteruntur cum pipere et liquamine optimo pulpae, inde hysitia plassantur id est formantur.“ „*Hysitia ex spondylis:* Elixatos spondylos contere et nervos eorum eximes, deinde cum eis halica elixata et ova conteres et cum piperis momento assabis oenogaroque profundes ac pro hysitiis inferes.“ „*Apparatus omentatorum hysitiorum:* Omentata ita fiunt: Assabis jecur porcinum et enervabis ipsum, antea tamen teras piper, rutam, liquamen, et sic supermittes jecur et teres et miscebis sicut pulpa omentata et singula involvantur foliis lauri atque ad fumum suspendantur quamdiu voles. Quum manducare volueris, tolles de fumo ac denuo assato et succum adjicies, in mortario piper ligusticum et origanum fricabis, suffundes liquamen, adjicies cerebella cocta, teres diligenter, ne hastulas aliquas habeat, adjicies ova quinque et dissolves accurate, ut unum corpus efficias, liquamen temperes et in patella aenea exinanies, coques, ubi concoctum fuerit, versabis in tabula nuda. Tessellas concides, adjicies in mortarium piper ligusticum et origanum fricabisque in se. Commisces in caccabum, effice ut ferveant, quum ferbuerint tractu confringes, obligabis, coagitabis et exinanies in volutari, piper asperges et appones hysitia ex spondylis.“ „*Alius hysitiorum omentatorum apparatus:* Hysitia omentata etiam hoc modo facies: pulpam minutatim concisam teres cum medulla siliginis in vino macerati infusique, piper insuper atque liquamen, si velis, et baccam commixtam ac temperatam simul conteres, unde hysitia pusilla formabis, interius nucleis et pipere positis, involuta istaec omento assabis cum careno.“ Doch genug, um zu erkennen, dass Torin als Herausgeber des Apicius geradezu nachtheilig gewirkt hat. Ohne alles Verdienst ist der titelreiche, aber geistesarme Bernhold; er hat dem Büchlein gar nichts genützt, weil er nach eigenem Geständnisse nichts gethan hat, als dass er den Humelberg'schen Text hat abdrucken lassen, ferner den Almelov. Index, und dahin Humelberg'sche oder auch eigene der Erklärung nicht aufhelfende Noten geschoben hat, mit Irrthümern jeder Art untermengt. Am liebsten berief man sich bisher auf die freundlich aussehende und notenreiche Ausgabe, Amstelod. 1709. kl. 8. *Cum annotationibus M. Lister et notis selectioribus variisque lectionibus integris Humelbergii, Barthii, Reinesii, A. van der Linden et aliorum ut et va-*

riarum lectionum libello, von Th. J. Almeloveen besorgt. Nach Art der ehemals beliebten Ausgaben *cum notis variorum*, nur ungeschickter geordnet, findet sich hier ein Wust von Noten, welche alles Mögliche besprechen, nur nicht was man sucht, um die Recepte selbst zu verstehen, einige glückliche Conjecturen und Goldkörner abgerechnet, welche unter dem Picknick sogar leicht übersehen werden können, auf den Text selbst übrigens gar keinen Einfluss ausgeübt haben, denn dieser unterscheidet sich von dem Humelberg'schen nur durch eine schlechtere Interpunction.

Da nun aber Apicius ein Buch ist, welches seines Inhalts und seiner Sprache wegen für die Literatur- und Culturgeschichte von hoher Bedeutung ist, wird auch eine neue Bearbeitung höchst wünschenswerth sein, welche in sachlicher und sprachlicher Beziehung den Anforderungen unserer Zeit genügt. In Folge meiner Studien des Privatlebens der Alten — in diesem spielt doch der Tisch eine Hauptrolle — musste ich ganz besonders auf die Kochkunst derselben kommen und so natürlich den Apicius vorzugsweise studiren. Die kaum überwindbaren Schwierigkeiten hatten einen solchen Reiz, dass seit mehr als einem Jahre alle andern Liebhabereien hintangesetzt wurden, um allein in der Küche zu leben, ein ganzer Koch zu werden. Und ich glaubte endlich so weit gediehen zu sein, dass ich auch ohne weitere kritische Hülfsmittel, als welche die drei bezeichneten Ausgaben liefern, an eine neue Ausgabe denken dürfte, da kömmt mir die freudige Nachricht zu Ohren, der mir befreundete Prof. E. F. Wüstemann in Gotha gehe mit demselben Gedanken um und habe sogar bedeutende Collationen. Augenblicklich setzte ich mich in Correspondenz und erhielt von ihm bereitwillig die Zusage gemeinsamer Mitwirkung. Wenn ich schon jetzt dem Publicum eine Probe meiner Bearbeitung, wie sie mir nach oberflächlicher Benutzung jener Collationen möglich war, vorlege, so geschieht dies in der Absicht, die Studiengenossen auf unsere Ausgabe aufmerksam zu machen, ihre Urtheile zu vernehmen, zugleich auch sie um gütige Unterstützung, besonders Nachweisung uns vielleicht entgangener Hülfsmittel zu ersuchen.

Dem zweiten Buche ist ein Kapitel aus dem vierten beigegeben, um zugleich auch darauf hinzuweisen, wie unser Apicius nicht nur kritisch gesichtet, sondern auch vermehrt auftreten wird. Es sind allein hier schon vier Recepte aus den *Excerpta Apicii a Vinidario viro intitulata* im sogen. codex Salmas. zu Paris beigegeben, deren ganze und sehr genaue Abschrift ich der ungemein grossen Güte des vortrefflichen Archaeologen von Pfaffenhoffen zu verdanken habe, dessen Bibliothek neben andern Hülfsmitteln mir auch die neue Ausgabe des Glossar. mediae latinit. von Dufresne zugänglich macht.

Donaueschingen. *Schuch.*

Apicii Sarcoptes seu Liber II.

Cap. 1. Isicia marina et omentata.

Isicia marina: Fiunt de cammaris et astacis, de lolligine, de saepia, de locusta *). Isicium condies pipere, ligustico, cumino, lasaris radice.— Isicia de lolligine: Sublatis crinibus in pulmento tundes, sicuti adsolet pulpa, in mortario et in liquamine diligenter fricatur et exinde isicia plassantur. Isicia de squillis vel de cammaris amplis: Cammari vel squillae de testa sua eximuntur et in mortario teruntur cum pipere et liquamine optimo; pulpae isicia plassantur. Isicia ex spondylis**): Elixatos spondylos conteres et nervos eorum eximes; deinde cum eis alicam elixatam et ova conteres et piper et momento assabis; oenogaro perfundes et pro isiciis inferes. — *Omentata* ita fiunt: Assas jecur porcinum et tum enervas. Ante tamen teres piper, rutam, liquamen et sic superimmittis jecur et teres et misces sicut pulpa omentata***) et singula involutantur folia lauri et ad fumum suspenduntur, quamdiu voles. Cum manducare volueris, tolles de fumo et denuo assas isicium: adicies in mortarium piper, ligusticum, fricabis, subfundes liquamen. — Aliter: Pulpam concisam teres cum medulla siliginis in vino infusi, piper, liquamen, si velis, et bacam myrtae exenteratam, simul conteres. Pusilla isicia formabis intus nucleis et pipere positis; involuta omento subassabis cum caroeno. — Aliter: Adicies in mortarium cerebella cocta et teres diligenter, ne assulas habeant; adicies ova quinque et dissolves diligenter, ut unum corpus efficias; liquamine temperas et in

---

*) De isiciis de cauda hujus locus est 9, 1. quem sic mecum emendabis: „Folliculum, nocivam uvam prius demes.“ Ceterum primo isicia pulpa caesa fiebant, isiciola porcina 5, 4. eaque aves implebantur, quae farsiles inde audiebant 6, 9. Heliogabalus primus fecit de piscibus isicia, primus de ostreis et lithostreis et aliis hujusmodi marinis conchis et locustis et cammaris et scillis, ut testatur Lampridius in ejus vita c. 19.

**) Omni jure hic et 9, 14. ap. Colum. 8, 16, 7. Plin. 32, s. 53 fin. Macrob. 2, 9. Senec. ep. 95, 27. sphondylus habendus est sphondylus gaederopus Lin. quae mollusca Neapoli hodie dicitur spuonnulo, Tarenti scataponzolo; vel accuratius ejus cervix, σπόνδυλον enim nonnunquam dicebant τράχηλον seu conchyliorum partem anteriorem sive superiorem, quae sapore quidem gratam carnem, sed paulo duriorem et concoctu difficiliorem habebat; altera contra pars interior et inferior erat mollior, tenerior concoctuque facilior et dicebatur μήκων papaver; ad Petron. 130, 7. pulpa ostreorum infra 4, 2. Similiter caput cardui seu articocci (artichaut) σφόνδυλος appellatur 3, 19. 5, 2. quod Galenus jam docet. De alim. fac. 2, 51. T. VI. p. 353. ed. Chart. cf. Schneider ad Colum. 10, 235. Pallad. 4, 9, 2.

***) Audiatur Rumohr, Geist der Kochkunst, p. 40. 'Ich kann nicht umhin der Art zu erwähnen, auf welche in Italien frische Schweinslebern am Spiese gebraten werden: man zerschneidet dieselben in derbe Stücke, umwickelt diese, nachdem sie gesalzt, gewürzt, auch wol mit etwas Kümmel bestreut worden, mit der fetten Netzhaut des Schweines und reiht diese Stücke mit frischen Blättern von wildem Lorbeer abwechselnd an einen Vogelspiess; dann dreht man sie bei raschem Feuer lustig

Apicius (Fleischhäckler) Wurstler oder Zweites Buch.

Kap. 1. Gehacktes aus der See und im Darmnetze.

Seefüllsel werden gemacht von Garnelen und Eremitkrebsen, Calmar, Dintenschnecke, Heuschreckenkrebs (Languste). Das Gehäksel würze mit Pfeffer, Laserkraut, Mohrenkümmel, Laserwurz. — Gehacktes vom Calmar: Wann die Haare (Fangarme) weggenommen, verstampfest ihn, wie man's beim Fleische pflegt, im Mörser zu Brei und verreibst ihn sorgfältig in Fischlake und daraus werden Füllsel oder Würste geschaffen. Gehacktes von Squillenkrebsen oder von den grossen Garnelen: Die Garnelen oder Squillenkrebse werden aus ihrer Schaale genommen und im Mörser mit Pfeffer und der besten Sorte Fischlake gestossen und aus diesem Fleische Füllsel oder Würste geschaffen. Gehacktes von Lazarusklappen: Verstosse abgesottene Lazarusklappen und nimm ihre Nerven heraus; dann verstosse mit ihnen abgesottene Waizengraupe, Eier und Pfeffer und brate sie schnell auf; übergiesse alles mit Weinfischlake und trage es als ächtes Füllsel auf. — Füllsel im Darmnetze werden so gemacht: Brate eine Schweinleber und entnerve sie dann. Vorher jedoch stosse Pfeffer, Raute, Fischlake und wirf dieses so über die Leber, stosse und menge, wie man es beim Fleische pflegt; die Netzwürste werden geschaffen, einzeln Lorbeerblätter mit eingehüllt und in Rauch gehängt, so lange du willst. Wann eine verspeisen willst, lange sie vom Rauche herab und brate sie; thue in einem Mörser Pfeffer, Laserkraut, Majoran, verstosse dieses und giesse Fischlake darunter. — Anders Recept: Stosse gehacktes Fleisch mit dem Marke in Wein eingeweichten Waizenbrodes, Pfeffer, Fischlake und verstosse damit zugleich, wenn willst, geschälte Myrtenbeeren. Bilde daraus kleine Würstchen, in welche Piniolen und Pfeffer kommen; schlage sie in ein Darmnetz und brate sie ein wenig in abgekochtem Moste. — Anders: Wirf in Mörser gekochtes Schweinhirn und verstampfe es sorgfältig, dass es keine Fladern habe; lasse fünf Eier hineinfallen und verkleppere sie sorgfältig, dass Einen Körper schaffest; verdünne die Masse mit Fischlake, schütte sie in eine erzene Pfanne

---

herum und trägt sie auf, wann sie wohl gebraten sind.' et p. 85. 'Der Lendenbraten des Schweines mit einem Dritttheil des anliegenden Fettes, beides von allen Häuten und Nerven gereinigt, wird frisch angesalzen, stark gewürzt, dann in den Mastdarm oder in die Blase gewickelt und noch einmal in die Salzlake gelegt. Dieses Stück hängt man sodann in den Rauch. Das Fleisch dazu kann aber auch grob ausgeschabt und mit grob zerschnittenem Fette vermengt, gleich einer Wurst bereitet werden. Auf beide Arten ass ich die beifällige Speise in den Gebirgen von Rom, wo man sie *polpette* nennt und mit Knoblauch und Koriander vermengt.' et p. 87. 'Die Mischung von Blut, Fett, Fleischbrühe, Waizenbrod oder überhaupt Mehlstoffen, finden wir in dem *migliaccio* der Italiener wieder und ihr gemeinschaftliches Vorbild in den mit Blut und Fett gefüllten Ziegenmägen des Homer Od. 18, 44. 20, 25.'

patella aenea*) exinanies, coques. Cum coctum fuerit, versas in tabula munda, tessellas concides. Adicies in mortarium piper, ligusticum, origanum, fricabis in se, commisces in caccabum, suffundes liquamen; facias ut ferveat; quum ferverit, tractam**) confringes, obligas, coagitas et exinanies in boletari***). Piper asparges et inferes.

Cap. II. Isicia varia.

Isicia plena: Accipies adipes phasiani recentes, praeduras et facis ex eis tessellas; cum pipere, liquamine, caroeno in isicio includes et hydrogaro coques et inferes. — *Isicia hydrogarata* sic facies: Teres piper ligusticum, pyrethrum minimum, suffundes liquamen et aquam cisterninam, temperas dum inducet; exinanies in caccabo. Et isicia ad vaporem ignis pone et caleant. Et sic sorbendum inferes hydrogaratum. — *Isicium simplex:* Ad unum liquaminis acetabulum aquae septem mittes, modicum apii viridis, triti piperis cochleare. Isiciola incoques et sic ad ventrem solvendum dabis. Hydrogaro faeces conditi†) addes. — *In isicia de pullo:* Olei floris lib. 1. liquaminis quartarium, piperis semuncia. — Aliter de pullo: Piperis grana XXXI. conteres, mittis liquaminis optimi calicem, caroeni tantumdem, aquae XI. mittis et ad vaporem ignis pones. — Isicia de pavo primum quidem locum habent ita si fricta fuerint, ut callum vincant; item secundum locum habent de phasianis, item tertium locum habent de cuniculis, item quartum locum habent de pullis, item quintum locum habent de porcello tenero. — *Isicia amulata* sic facies: Teres piper, ligusticum, origanum, modicum silphii, zingiber minimum, mellis modicum, liquamine temperabis, misces, adicies super isicia; facies ut ferveat; quum bene ferverit, amulo obligas spisso††) et sorbendum inferes amulatum. — Aliter: Piper teres pridie infusum, cui subinde liquamen suf-

---

*) Ea est quae conversari potest et angularis appellatur 5, 3 et 7, 4. Francorum terrine.

**) Tracta s. tractum, quod vocabulum a trahendo derivatur, quum Latini trahere panem dicant, ut Plin. 18, 11, 27. Graeci ἑλκύειν λάγανον, non est apud Nostrum peculiare genus panis, quod et ap. Caton. 76. 78. Athen. 14, 57. 3, 73. al. sed massula ex alica et farina tenuissima cum aqua subacta, orbis seu globi figura, siccata, quae jurulentis quibusdam cibis aliquantum consolidandis saepissime adhibetur et similis ratio coquendi est 7, 6. ubi modicum de buccellis maceratis additur ut distringat, quo fine saepe audimus amylum mittendum esse juri bullienti, amulo obligandum, quocum conferendum nostrorum coquorum mehl, geriebene Brotkruste, Mürbes an die Sauce rühren, einbrennen. cf. ad „confractum" paulo post.

***) Boletare proprie est vasculum boletis inferendis factum, deinde idem quod acetabulum, vasculum 8, 4. 9, 10. et Gallorum saucière, Brühschaale, Tunknäpfchen, ἐμβάφιον et quod intus condimentum ἔμβαμμα.

†) Ita equidem emendavi ex edit. princ. *peces conditi* et cod. Vatic. *feces conditi* pro Humelbergii *sales conditos*. Scilicet faeces, faex est

und koche sie. Ist sie gekocht, stürze sie auf ein reines Schneidbrett und schneide sie in Würfel. Wirf im Mörser Pfeffer, Laserkraut, Majoran, verstosse sie unter sich, giesse Fischlake darunter und leere dieses in eine Kachel, mache dass es aufsiede; hat es aufgesotten, verreibe Nudeltaig und verbinde damit, rühre um und leere es auf ein Pilzkümpchen aus. Zettle Pfeffer auf jene Speise und trage auf.

Kap. 2. Verschiedene Wurstfüllsel.

Vollwürste: Nimm frisches Phasanenfett, schmore es und mache daraus Würfelchen; schliesse diese mit Pfeffer, Fischlake, eingekochtem Moste vermengt in einen Darm, koche sie in Fischlake mit Wasser verdünnt und trage sie auf. — Würste in verdünnter Fischlake mache so: Stosse Pfeffer, Laserkraut, ganz wenig Dragun, giesse Fischlake darunter und Cisternenwasser, verdünne bis es zieht. Leere dieses in eine Kachel. Setze auch die Würste an Feuerdampf und lasse sie heiss werden. So trage die Wassersauce zum Verschlürfen auf. — Einfache Wurst: Zu einem halben Schoppen Fischlake thue $3\frac{1}{2}$ Schoppen Wasser, mässig viel grünen Eppig, einen Löffel gestossenen Pfeffer. Koche die Würstchen darin und gib sie so zur Oeffnung des Leibes. Zur verdünnten Fischlake gib Weinsteinsalz zu. — An Hühnerwürste: Jungferöl 1 Pfd., Fischlake $\frac{1}{4}$ Pfd., Pfeffer 5 Quentchen. — Anders: Verstosse 31 Pfefferkerne, giesse zu 1 Becher Fischlake erster Qualität, eben so viel eingekochten Most, 11 Becher Wasser und setze es an Feuerdampf. — Würste von Pfauenfleisch nehmen nur so den ersten Rang ein, wenn es vermahlen ist, dass es die Zähe überwindet; den zweiten die von Phasanen, den dritten die von Kaninchen, den vierten die von jungen Hühnern, den fünften die von zarten Frischlingen. — Amelmehlsauce zu Würsten mache so: Stosse Pfeffer, Laserkraut, Majoran, mässig Laserwurz, ganz wenig Ingwer, mässig Honig, verdünne mit Fischlake, mische und schütte es über die Würste und mache dass es aufsiede; hat es gut aufgesotten, so binde mit verdichtendem (steifem Taige) Amelmehle und trage die Mehlsauce zum Schlürfen auf. — Anders: Stosse Tags vorher eingeweichten Pfeffer, giesse nach und nach Fischlake so darunter, dass die Pfeffermasse wohl verstossen und dicht machst, mische ihr eingekochten Most bei, welcher von Quitten gewonnen wird und bei brennender Sonne sich in eine Honig-

---

condimenti genus, nostratium weinsteinsalz, Horatii serm. 2, 4, 55. 73. 2, 8, 9. faecula, quae Isidoro 20, 3, 13. est uva pinguis, decocta usque ad crassitudinem mellis ac refrigerata, utilis stomacho. Dioscor. 5, 131. Eam faecem Graeci τρύγα οἰνηρὴν ὀπτὴν vocant. De condito vino dicetur ad 1, 1.

††) „Amulabis de oridia propter spissitudinem“ alibi habent Excerpta Apic. in cod. Salmas.

fundes ita ut bene tritum ac lutulentum facias piperatum, cui defrutum admisces quod fit de cotoneis, quod sole torrente in mellis substantiam cogitur; quod si non fuerit, vel caricarum defrutum mittes quod Romani colorem vocant. Accipies deinceps amulum infusum vel oryzae sucum, adicies et lento igni fervere facias amulatum. — Aliter: Ossicula de pullis expromas, mittis in caccabum, deinde porros, anethum, salem. Quum cocta fuerint, addes piper, apii semen, deinde oridiam infusam*), teres et addes liquamen et passum vel defrutum; omnia misces et cum insiciis inferes. — *Apothermum* sic facies: Alicam elixatam cum nucleis et amygdalis depilatis et in aqua infusis et lotis ex creta argentaria, ut ad candorem pariter perducantur, jamjam miscebis, addes uvam passam, caroenum vel passum, desuper confractum**) asparges et in boletari inferes. — *Vulvulae isiciatae* sic fiunt: Piper tritum et cuminum, capita porrorum***) brevia duo ad molle†) purgata, ruta, liquamen admiscentur pulpae bene tunsae et fricatae; denuo ipso subtrito, ita ut commisceri possit, mittas piperis grana et nucleos et calcabis in matrice bene lota. Et sic coquantur ex aqua, oleo, liquamine, fasciculo porrorum et anetho.

Cap. III. Botelli et hirae Lucanicae††).

Botellum sic facies: Ex ovi vitellis coctis, nucleis pineis concisis; addes cepam, porrum concisum, piper minutum, jus crudum†††) misces et sic intestinum farcies. Adicies liquamen et vinum et sic coques. — Lucanicas similiter ut supra scriptum est. Teritur piper, cuminum, satureia, ruta, petroselinum, condimentum††††), bacae

---

*) Rumohr p. 107. 108. de oryza bene docet: 'Er wird nur so lange gekocht, bis die einzelnen Körner ganz von der Feuchtigkeit durchdrungen sind, so viel als hinreichen mag, die einzelnen Körner anschwellen zu machen.' Ceterum oridiam e codd. Salmas. Vat. ed. pr. restitui, orindiam in ed. mediol. Nostri oryzae succus est Horatii serm. 2, 3, 155. ptisanarium oryzae. cf. Plin. 18, 7, 13.

**) Interpretari potes genus panis recocti, cui nomen erat δίπυρος ap. Athen. 3, 74. de quo quid doceat Hase in Palaeologo me adhuc latet; supplere tractum et convertere gereibsel, broesel, vel cum Gallis brisées. Simile mihi et buccella panis 7, 6. 9. 8, 6.

***) Rumohr p. 140: 'Man nennt den gemeinen Lauch bisweilen das Kopflauch, weil es in seiner Zwiebel gleichsam einen Kopf hat.'

†) Ad molle restitui e cod. Vat. et ed. pr. pro Humelbergii a mole.

††) Botellus s. botulus, unde barbarorum bodinus, Gallorum boudin, Armoricorum bouzell, Italorum budello, ap. Tertullian. apol. 9. sanguine distentus, ap. Martial. 5, 78. pultem niveam premens, coll. 11, 31, 13. 14, 72. 13, 35. in publica etiam via assabatur et a botulario fumans exclamabatur. cf. Senec. ep. 56, 3. Petron. 31, 49. Arnob. 2, 42. — Species sunt Lucanicae, quas Lucani priores fecerunt et milites ab illis didicerunt. cf. Varr. L. L. 5, 22. p. 114. Sp. Isidor. 20, 2, 28. itemque pultibus niveis corona dabantur, cf. Mart. 13, 35.

†††) Jus crudum i. q. cruor. Isidor. 20, 2, 20.: 'Crudum quod sit

substanz zusammenzieht; hast solchen nicht, kannst auch abgekochten Most von Feigen daran thun, welchen die Römer „Farbe" heissen. Nimm alsdann genetztes Amelmehl (Mehlbrei, Pappe) oder Reisschleim, thue es daran und lasse die Amelmehlsauce bei langsamem Feuer aufsieden. — Anders: Nimm die Knöchlein aus jungen Hühnern heraus, thue diese in eine Kachel, darnach Lauch, Dill und Salz. Ist das Fleisch gekocht, thue daran Pfeffer, Eppigsaamen, dann stosse genetzten (aufgeschwollenen) Reis, gib Fischlake und Rosinenwein oder eingekochten Most zu; mische Alles und trage es mit den Würsten auf. — Kaltes bereite so zu: Nimm abgesottene Waizengraupe und geschälte, in Wasser eingeweichte und mit Silberkreide herausgewaschene Piniolen und Mandeln, um sie zu gleicher Weisse zu bringen; mische diese Stoffe, gib Rosinen, eingekochten Most oder Rosinenwein zu, streue Verriebenes (brisées) oben darauf und trage es in einem Pilzkümpchen auf. — Füllsel in Schweingebärmutter (gefüllte Muttertasche) werden so gemacht: Gestossener Pfeffer und Mohrenkümmel, zwei kleine bis auf's Weiche geputzte Lauchköpfe, Raute, Fischlake werden zu gut gestossenem und zermalmtem Schweinfleisch gemischt; ist diese Masse auf's Neue so verstossen, dass sich mischen lässt, thust Pfefferkerne und Piniolen daran und stopfst diese Fülle in eine gut gewaschene Muttertasche. Lasse sie so in Wasser, Oel, Fischlake, einem Büschel Lauch und Dill kochen.

Kap. 3. Blutwürste und lukanische Würstchen.

Blutwurst mache so: Mische zu gesottenen Eierdottern zerhäckelten Piniolen, welchen Zwiebel, zerschnittenen Lauch und verkleinerten Pfeffer zufügst, ungekochtes Blut und stopfe damit den Darm. Koche die Wurst in Fischlake und Wein. Lukanische Würstchen werden ähnlich wie die vorige Wurst gemacht. Es wird gestossen Pfeffer, Mohrenkümmel, Saturei, Raute, Petersilie, Küchengrünes, Lorbeern, Fischlake und dazu gemischt gut verhacktes Schweinfleisch, und zwar so, dass dieses mit der verstossenen Masse auf's Neue vermahlen wird, nachdem Fischlake, ganzer Pfeffer, reichlicher Speck und Piniolen darunter gemengt sind.

---

cruentum, est enim cum sanguine', hinc passim ap. Nostrum i. q. frigidum, non coctum, et olera cruda, ὠμὰ λάχανα ap. Plutarch. qu. symp. 8, 9, 3. Galen. II., 39. 40. 55. Kuhn. quae incocta comedebantur, qui cibus Christianorum quoque erat, unde ὠμοφάγοι appellabantur.

††††) Condimentum quod ad opsonia condienda fit, idem fere quod embamma, intinctus; quodsi inter herbas aromaticas recensetur, videtur usurpari pro viridibus scil. oleribus, grünzeug nostrae culinae, χλόη Athenaei 2, 77. 7, 41. vers. 7. 7½, 84. quae ut praesentaneo usui essent, in viridariis colebantur et procul dubio in fenestris, Plin. 19, 19. coll. Martial. 11, 18. ἐν περικήποις Diogenis Laert. 9, 36. Schol. Aristoph. Vesp. 482. Condimenta coctiva infr. 9, 4. mortaria 6, 4. 10, 10.

lauri, liquamen et admiscetur pulpa bene tunsa ita ut denuo bene cum ipso subtrito fricetur liquamine admixto, pipere integro et abundanti pinguedine et nucleis misces. Inicies in intestinum perquam tenuatim productum et sic ad fumum suspenditur.

Cap. IV. Farcimina varia.

Ova et cerebella teres, nucleos pineos, piper, liquamen, laser modicum et his intestinum implebis. Elixas, postea assas et inferes. — Aliter: Coctam alicam et tritam cum pulpa concisa et trita una cum pipere et liquamine et nucleis misces; farcies intestinum et elixabis, deinde cum sale assabis et cum sinapi inferes vel sic concisum in disco*). — Aliter: Alicam purgas et cum liquamine intestini et albumine porri concisi minutatim simul elixas, elixa tolles, pinguedinem concides et compendia pulpae, in se omnia commisces. Teres piper, ligusticum, ova tria, haec omnia in mortario permisces cum nucleis et pipere integro, liquamen suffundes; intestinum imples, elixas et subassas vel elixum tantum appones. — *Circellos isiciatos*: Reples in intestinum impensam**) isicii et circellum facies rotundum. Fumas; quum fumaveris, subassas; exornas, oenogaro [phasiani] perfundes, sed cuminum addes.

Explicit Apicii Sarcoptes.

Lib. VII. cap. 4.

Ofellae ***).

Ofellas ostienses: Disignas†) ofellas in cute ita ut cutis sicca re maneat. Teres piper, ligusticum, anethum, cuminum, silphium, bacam lauri unam; suffundis liquamen, fricas. In angularem refun-

---

*) Discus est mensa culinaria, τράπεζα μαγειρική, super qua varia edulia parabantur, isicia plassabantur, tessellatim concidebantur; mensa vero, si non est patina, in qua mazae et placentae a pistore apparabantur, μαγίς, mactra dicebatur. Cenarum reliquiis discus ornatus ap. Apulej. met. 2, 24.

**) Impensa est res in aliquam rem insumenda et impendenda, ἀνάλωμα, Aufwand; in culina esse condimentum ciborum vel fartum (eine Füllung) patet bene ex 6, 9. fin. 8, 6. 8, 2. 4, 2. et Arnob. 7, 25. „quid diversis cum fartibus deo sit confectionis jure ex multiplici atque impensarum varietate conditis?"

***) Ofella s. offula, offla est frustulum porci globi forma abscisum, quod quando cum cauda excidebatur offa penita dictum videtur (Plaut. Mil. Glor. 3, 1, 164. Arnob. 7, 24. Fest. in penem), quando e collo, collaris (Petron. 56. sed locum emendabat Hildebr. ad Apulej. de mundo 36.), collare porcinum apud Nostrum 7, 5. 6. Varie condita, cocta, fricta fuisse haec absegmina conglobata docemur ab Apicio, in iis rodendis Romanos ferro structoris non eguisse a Martiali 10, 48, 15. eaque in deliciis habuisse Claudii dicto in curia (ap. Sueton. 40.) 'rogo vos, quis potest sine offula vivere?' Qualia frusta carnis dissecta copadia quoque dici, κοπάδια, κόπαια, κόμματα, ut suum linguas et inprimis glandulas seu glandia, hoedorum glandulas, caponum testiculos, alibi docebimus.

Mit diesem Taige stopfe den Dünndarm. Und so wird die Wurst in Rauch gehängt.

Kap. 4. Verschiedene Wurstrecepte.

Verstosse Eier und Schweinhirn, Piniolen, Fischlake, mässig Laserwurz und fülle damit den Darm. Siede, dann brate die Wurst und trage sie auf. — Anders: Mische gekochte und mit verhacktem Schweinfleisch gestossene und zusammen mit Pfeffer, Fischlake und Piniolen verstossene Waizengraupe. Stopfe damit den Darm. Siede die Wurst, dann brate sie mit Salz und trage sie mit Senf auf oder eben so auf dem Anrichttische in Scheiben geschnitten. — Anders: Putze Waizengraupe und siede sie mit Gekrösefett und dem Weissen fein gehäckelten Lauchs zugleich ab; nimm den Absud, schneide Fett und Schweinfleisch in kleine Stückchen und mische Alles unter einander. Stosse Pfeffer, Laserkraut, drei Eier und vermenge dieses Alles im Mörser mit Piniolen und ganzem Pfeffer und giesse Fischlake darunter. Fülle damit den Darm. Siede, dann brate die Wurst oder setze sie nur gesotten auf. — Ringelwürstchen (Knackwürste): Thue in einen Darm eine Füllung und gib ihr eine runde Form. Räuchere, hast geräuchert, brate an; ordne zierlich, übergiesse mit Weinfischlake, gib aber Mohrenkümmel dazu.

Buch 7. Kap. 4.

Fleischklöschen.

Fleischklöschen von Ostia*): Stich die Fleischstückchen so auf der Haut an, dass die Haut trocken bleibt. Stosse Pfeffer,

---

†) 'Disignas' vel 'dissignas' ex ed. pr. et Arnob. 1, 63. 7, 9. scribendum et explicandum incharaxas, χαράσσεις, acu s. scalpello incidis et aperis, ut umor combibi possit vel emitti. cf. 6, 9. 5. idem est compungere 7, 11. 14. — Emendavimus vere sicca pro sic et desiccaveras pro designaveras. In ofellam e margine est. Satias e cod. Vat. pro facias; umorem, exsucabis e cod. Salmas. aprugneo more ex ed. pr. aprogeneo more, et e cod. Vat. aprogneo more, pro Humelberg. aprugneae, Torini pro genuino more. Ex illis universum locum restitui; ed. Mediol. omittit verba „piper tritum, c. m. l. a. c. j. bulliunt." asparso, aspargis e cod. Salm. qui primo loco garatas, deinde graton et garaton, in qua voce aliud quid latere videtur; ejusdem inogaru ego correxi. Exbromabis est facies ut umorem s. molestum odorem exspuant, vox ficta e gr. βρῶμος, inde corrige 6, 2. exbromari pro expromari. — Cod. Vat. ut bene assae rodantur liquaminis sumicrato, aquae etc.; ed. pr. ut pene asso rodantur liq. summi cyatho etc. Humelberg correxerat ut paene assae reddantur.

*) Ostia ist als Luxusort bekannt und hat dieser besondern Art von Leckerbissen den Namen gegeben wie einer andern Puteoli bei Cato 152.

dis simul cum ofellis; ubi requieverit in condimentis biduo vel triduo, ponis, surclas decussatim et in furnum mittis. Cum coxeris ofellas quas desiccaveras separabis. Et teres piper, ligusticum, suffundis liquamen et passi modicum ut dulce fiat. Cum ferverit ius, amulo obligas. Ofellas satias et inferes. — *Ofellas Apicianas:* Ofellas exossas, in rotundum complicas, surclas, ad furnum admoves, postea praeduras; levas, ut umorem exspuant, in craticula igni lento exsucabis ita ne urantur. Teres piper, ligusticum, cyperin, cuminum, liquamen et passo temperabis. Cum hoc jure ofellas in caccabum mittis. Cum coctae fuerint, levas et siccas; sine jure pipere asparso inferes. Si pingues fuerint, cum surclas, tollis cutem. Potes et de abdomine hujusmodi ofellas facere. — *Ofellas aprogneo more* *): Ex oleo, liquamine coquuntur et mittitur eis condimentum cum coctae fuerint et superadicitur his cum in foco fuerint conditura et denuo bulliunt: piper tritum, condimentum, mel, liquamen, amulum, cum jam bulliunt. Et sine liquamine et oleo elixantur et sic pipere perfunduntur et sic bulliunt. — *Ofellas garatas:* Ponis ofellas in sartagine, adicies liquamen libra una **), oleum similiter, mellis aliquantum et sic frigis. Aliter ofellas garatas: Lasar, zingiber, cardamomum et unum acetabulum liquaminis misces cum his omnibus tritis et ibi ofellas coques. — *Aliter ofellas:* Ofellas assas exbromabis diligenter et in sartagine mittis, friges oenogaro, postea simul cum ipso oenogaro inferes et piper aspargis. — Aliter: In sartagine abundante oenogaro; piper asperges et inferes. — Aliter: Si in liquamine frigantur et calido melle unguantur et sic inferantur. — Aliter: Ofellae recte friguntur ut bene assae rodantur: liquaminis summi cyatho, aquae cyatho ***), aceti cyatho et olei cyatho simul mixtis et immissis in patellam fictilem friges et inferes. — Aliter: Ofellae prius sale et cumino infusae in aquam recte friguntur.

---

*) Apri assaturam similiter parari apparet ex 8, 1.

**) De ea constructione Nostro admodum familiari alibi dicetur.

***) Una voce hydrogari, quod aqua cisternina temperatum, liquamen mixtum 9, 9. oenogaro et eleogaro vilius fuit. cf. Lamprid. Heliog. 29. isicium hydrogaratum, quod igitur aqua et liquamine coctum est, supra nobis occurrit 2, 2. Liquamen summum videtur γάρον πρωτεῖον (cf. Koehleri Τάριχος cap. VI), optimum 2, 1. 7, 7. 8, 1. 6. garum excellens Plinii 32. §. 78. garum sociorum 9. §. 66. Senec. ep. 95, 25.

Laserkraut, Dill, Kümmel, Laserwurz, eine Lorbeere*), giesse Fischlake daran und reibe. Leere dies zugleich mit den Stückchen in eine Backpfanne; haben sie im Gewürze zwei oder drei Tage geruht, lege sie ein, speile sie überzwerch und schiebe sie in Backofen. Hast die Klöschen gekocht, nimm sie weg und lasse sie abtrocknen. Stosse Pfeffer, Laserkraut, giesse Fischlake und mässig Rosinensaft daran, dass es süss werde. Hat die Sauce aufgesotten, binde sie mit Amelmehl. Sättige die Klöschen damit und trage auf. Nach Apicius: Entbeine die Schwanzstückchen, balle sie zusammen, speile und schiebe sie in den Backofen und brätle sie an; hebe sie heraus und dass sie ihre Feuchtigkeit abgeben, entsäfte sie auf einem Roste bei langsamem Feuer so, dass sie nicht anbrennen. Stosse Pfeffer, Laserkraut, Cyperngraswurzel, Kümmel, Fischlake und mässige mit Rosinensaft. Mit dieser Brühe thue die Klöschen in Kachel. Sind sie gekocht, hebe sie weg und trockne sie. Trage sie ohne Brühe nur mit aufgezetteltem Pfeffer auf. Sind sie fett, wann sie speilest, so nimm die Haut ab. Man kann auch vom Schweinseuter solche Klöse machen. Nach Keilerart: Man kocht sie in Oel und Fischlake und thut das Gewürz daran, wann sie gekocht sind, und wirft dieses Gewürz an sie, wann sie in der Backpfanne gewesen und von Neuem sieden: Gestossenen Pfeffer, Kochgewürz, Honig, Fischlake, Amelmehl, wann sie schon sieden. Man siedet sie auch ohne Fischlake und Oel, überschüttet sie so mit Pfeffer und lässt sie so sieden. — Mit Fischlake: Lege Klöschen in Bratpfanne, gib zu Fischlake, 1 Pfd. Oel ähnlich, etwas Honig und röste sie so. — Anders: Laserwurz, Ingber, Kardamome und einen halben Schoppen Fischlake mische mit dem Gereibsel von Allem dem und koche darin die Klöschen. — Anders: Lasse die gebratenen Klöschen sorgfältig ausduften, thue sie in Bratpfanne und röste mit Weinfischlake, trage sie nachher mit der Weinfischlake selbst auf und zettle Pfeffer. — Anders: In der Bratpfanne mit reichlicher Weinfischlake, zettle Pfeffer und trage auf. — Anders: Wenn man sie in Fischlake röstet, mit heissem Honig salbet und so aufträgt. — Anders: Die Klöschen werden richtig geröstet, dass man die gut gebackenen nagen kann: in einem Becher der theuersten Fischlake, einem Becher Wasser, einem Becher Essig und einem Becher Oel, zugleich gemischt und in eine thönerne Pfanne gethan, röste die Klöschen und trage sie auf. — Anders: Die Klöschen vorher mit Salz und Kümmel in Wasser gelegt, werden nachher ordentlich geröstet.

*) Damit nahm man es genau. So wird in einem ungedruckten Recepte, Excerpt. Apic. num. 1. unter andern ein Theil Kerbel, und der vierte Theil de lauri baca genommen. Bemerke auch den Gebrauch des Lorbeerblattes 2, 1.

Notulae criticae ad lib. II.

Isicium, primo insicium a verbo insicare s. insecare indeque salsicium, Italorum salsiccia, Gallorum saulceisse, saucisse, aetate media perperam transformatum est in *esicium*, ut constanter fere codices nostri et alii alibi scribunt, in quibus Antholog. Lat. 550 —552. 1087, 4. ed. Meyer. cf. Varr. L. L. 5, 22. Macrob. sat. 7, 8. pro nostra scribendi ratione praeterea est Graeculorum ἴσικον, ut Alexandri Aphrod. probl. 1, 22. seu ἰσίκιον, ut Taxami ap. Athenaeum 9, 19. poëtae in Anthol. Pal. 11, 212. Ad rem locus primarius est Lampridii in vita Heliogabali 19. „primus fecit de piscibus isicia, primus de ostreis et lithostreis et aliis hujusmodi marinis conchis et locustis et cammaris et scillis.“ *locusta* contra cod. β (vatic. 1146) lucusta cum omnibus libris Plinii 9. §. 95. retinui; in illo ita turpedo, al. *ligisticum*, *ciminum* saepius in libris, constanter in cod. Salm. in quo et iscilla quam ligust. cum. *frigatur* in duobus libris pro fricatur. *iscillis* codd. scillis ed. pr. squilla, scilla, scylla var. lect. ap. Plin. 32. §. 151. 9, 142. Martial. 13, 83. Sic in iisdem codd. ispcia pro spica, ispongiare, sicque alibi iscorpio, al. iscripulus, *lasar*, *lasaris* e cod. Salmas. rarius in aliis. — jecur — *eum* in omnibus libris, in Paris. *id eum;* similiter ap. Nostrum oxygarus, apius, porrus, intibus, oleum viridem. involvantur Paris. involutantur ed. pr. — *assas isicium* e librorum *et sicium*, *et siccum*, *et succum* emendavi; Lister conj. „et sic ea adjicies.“ — *astulas* e Vat. 1145 et Paris. *pastulas* pro *assulas*. cf. Voss. De vit. serm. lat. p. 360. alia dabit Sillig ad Plin. 16. §. 54 et 57. — *et unum* e Vat. γ. et Par. pro *ut* u; idem vitium passim recurrit: 4, 2. scribe mecum „cunilam bubulam adsparges et bulliat.“ 6, 9. „reexinanies — et ferveat.“ 7, 4. „et umorem expuat.“ — *coques*] in eo fui ut *quoques* scriberem cum Paris. qui ut Salm. fere constanter scribit quoquere, et cottus pro coctus; cocere malim scribere. *munda* codd. *nuda* ed. pr. sic 4, 22. patina munda vel patina nuda, munda cumana 5, 4. mundus caccabus 5, 2; mundum apud Nostrum esse novum Glossarium docebit. — *tesselas* pro librorum tessalas, ed. pr. tessellas. *f. in se*] *f.* inde Par. — *boletare* ex alia pronunciatione scribitur volutare, volitare, quod interpretabantur vas quo volvuntur et velut vannantur res. cf. Dufresn. Gloss. in volutare. Jam Humelb. corr. — *sphondilis*, *spondilis* edd. sfondilis, fondilis codd. cf. 3, 20. 9. fin. Plin. 32. §. 60. 32. §. 151 et 154. — *piper et mom.* scr. pro *pipere momento* vel cod. Par. *omento*; non male Hum. scr. *in omento*, ut sint quasi omentata; minus placet ejusdem *et pipere*, quum spondyli, alica, ova, piper conterantur. — *inogaro* pro *oenogaro* e cod. Salm. in quo etiam „porcellus inococtus“ praeparatur (sic corr. „in occucta“ cf. 8, 7.), sed ejus „pisces inotocano, inotogonon“ sunt p. in tegano, ἐν τῷ τηγάνῳ, ζωμοτεγανισταί, patinarii, qui cum eodem

„esozomi“ dici possunt (scil. „porcellum exozomum s. exodiomum“ corrige esozomum, qui in jure est), de quibus ad 4, 2. — *cum dulla siligine* codd. *cum medulla siligino* ed. pr.; corr. Hum. — *baccam mixtam et temperatam* ed. pr., b. mirta et temp. vat., bacam myrteam extemperatam Paris. ut 7, 5. 6. qui alibi passim extenteratam habent; myrtus Nostro myrta s. mirta dicitur et 1, 24, 5, 3. 6, 3. Catoni 125. Varroni L. L. 5, 22. p. m. 114. ubi intestinum murta factum murtatum vocatur. Verum jam vidit Hum. — *nuclus* i. e. nuculeus pro nucleus e cod. Salm. cf. surclare pro surculare, offla pro offula, ossuclum pro ossiculum, al. — Ad cap. II. *fasiani* pro phasiani in codd. ut faseoli 5, 8. 8, 6. et *ex eo*, unde Hum. fecit „ex eis,“ et *idrogaro idrogarata* pro hydrogaro, ut idromeli 1, 17. et *piretrum* pro pyrethrum, et *cum isicia*, sed ed. pr. *tamen i.* Hum. *tum i;* sic postea *cum eam* sicque saepius quam cogites *cum* accusat. secum habet, in inscriptionibus quoque. cf. Jahnii Jahrbb. LXVI. p. 246. Monei Latein. u. griech. Messen aus dem zweiten bis sechsten Jahrh. p. 47. — *Esicia de pullo in esiciato pullo de oleo floris* Paris. *in esicia de pullo lolae floris* ed. pr.; *olei* e suo cod. corr. Hum.; idem librorum *feces* vel coruptum *peces* non intelligens *sales conditos* ex 1, 27. edidit. *et si* pro *et sic* corr. Lister. — *isicia multa ab alieno* contra Hum. qui *is. amylata* scripsit retinendum, sed illud „ab alieno“ 9, 4. corr. „ab aheno,“ etiam „aquo“ 7, 12. immutandum in „aheno.“ — silphium, silfium, silfi, gengiber, gingiber, zinziber, zingiberti zyniperum, gigerium et zizerium semper variant. cf. Voss. de vit. serm. p. 51. 52. — *cum bene bulluerit*, *amulo obligas et spisso et suruendum f. a.* Par; *cum volverit amulo obliga spisso*, *subruendum f. a.* reliqui libri; quum bene ferbuerit, amylo obligas spisso et sorbendum feres amylatum, Hum. — *infusum* pro librorum *infusi* corr. Hum. sed aliud latere videtur; idem *lutulentum* ed. quod sit spissum, crassum. — defrictum ad 1, 19. — *cotoniis* e codd. pro ed. pr. *cotoneis*. — *caunarum* e librorum camarum vel cammarum corr.; Hum. caricarum. — *ac deinceps* cod. Par. *accipies d.* ed. pr., desunt in *β*. — *ossucla* Vatt. *ossula* Par. *ossicula* ed. — *oridiam* Vatt. Salm. ed. pr., *orizam* Par. *orindiam* ed. Mediol. *orindam* Hum. — *apothermum* Par. *apotermum* reliqui i. e. ἀπόθερμον, frigidum; Hum. *apodermum* i. e. ἀπόδερμον, sine intestino. — *cum eam* scripsi pro *cum jam jam*. — Ad cap. III. *ad mole* ed. pr. quod non intelligens Hum. fecit *a mole*. — *grana et nuclei* codd. corr. Hum. — *in matrice* emend. Lister, *in materia* libri. — *jus crudum* pro *thus c. tus* par. corr. Hum. quod thuris in opsoniis nullus sit usus. Lister: „at nec ita aliquid certi exprimit, nisi intelligatur de aliquo jure superioris capitis.“ — Ad cap. IV. *petrosilenum* vel *petrosilinum* libb. — *suffricto frictetur* Par. — *inicies in int.* codd. *farices int.* edd.; *misces* addidi ex *γ*. — Ad cap. V. *senapi* in codd. neque *sinapi* spernitur. — *albamine porri* Hum. corr. pro *abamine porro*, amine porri Paris. Cum Hum. Lister mavult albumine. —

elixa t. e. cod. Par. *elixato* reliqui. — *inmeaverit* corr. e librorum miniaverit, immaverit; Hum. fumaverit.

Ad libr. VII. cap. IV. in ofellam e margine est; variant codd. in ofillam β. et ed. pr.; in osillam Par., *designans* codd. cf. Arnob. 1, 63, 7, 9. fin. — conj. olim *cutis sicca.* — unam] corrige 7, 6. „bacam mirtae unam, passum," pro „uvam passam." — *disignaveras* an *desiccaveras?* — *satias* ex β. facias γ. facies edd. — *et umorem* β. Par. *ut u.* reliqui. cf. ad 2, 1. — legitur et *uratur.* — *ciperis* codd. in par. deest. — *et passum, temp.* Par. — *cum jure suo* Par. *cum hoc jure of.* reliqui. — *potest* codd. *potes* ed. pr. sic 6, 2. corr. manducare potest, i. e. licet. — *aprogneo more* i. q. aprugineo, aprugno, aprino, corr. pro *aprogeneo m.* Hum. *aprugneae.* — Verba inclusa omittunt Par. Vat. γ. ed. Mediol. De corrupto loco Hum.: „tum ex vetusto exemplari tum alias ratione ita exigente ita correxi: cum coctae fuerint, super adjicitur his, quum in foco sunt, conditura. Piper tritum, condimentum, mel, liquamen, amylum et denuo bulliunt; quum jam bullierunt, sine liquamine et oleo elixas et siccas, pipere asperso inferes." — *assae* γ. *asso* reliqui. *reddantur* Hum. — *ciatus*, ciati etc. constanter codd. — *misce* Par. pro mixtis, mixti aliorum. — *in aquam* codd. *in aqua* Hum.

Sophokles' Elektra,

V. 465—1485,

metrisch übersetzt von Dr. *Friedr. Lübker*, Director des Gymnasiums zu Parchim.

(Vgl. Archiv f. Phil. u. Paed. Bd. XVII. S. 593—606.)

ZWEITER CHORGESANG.

4. Strophe. Chor.

465 Wenn nicht irregeführt jetzo mein Blick,
Klugen Sinns völlig beraubt, mich täuscht —
Mahnend kommt die Rache
Gerechten Sieg in den Händen tragend, schon daher;
Bald folgt sie, Tochter, nicht lange währt es mehr.
470 Mir wächst gemach der Muth,
Seit ich die süssen Klänge dieses Traumes angehört.
Nicht wird vergessen mehr der Vater,
Hellas König, sein,
475 Noch jene alte erzgefügte

Scharfe Doppelaxt,
Die jenen gemordet hat verrucht aufs Schmachvollste.
Gegenstr. Mächtig so an dem Fuss wie mit dem Arm
In Versteck schrecklichen Hinterhalts,
480 Ehern geht die Rache.
Denn schnöde Lust nach dem mordbefleckten Ehebund
Ergriff unwürdig, die nimmer es gedurft.
Drum fasst mich ja der Muth,
485 Nimmer, o nimmer nah' uns solches Zeichen ohn' Gefahr
Für Thäter und Mitthäterin. Traun,
Keine Mahnung liegt
Mehr in der Menschen schweren Träumen,
Noch im Göttersprach,
490 Wenn nicht diese Nachterscheinung wohl zum Ziel führet.
Schlussgesang. Wie traf doch die mühvolle
Ehmalige Wettreise
Des Pelops mit Nothfülle
Dieses Land.
495 Denn seit in das Meer sinkend
Myrtilos hinabstürzte,
Ihn der goldne Stuhl
Schmachvollen Missgeschicks
Zur Tiefe hinabschleudert,
500 Noch nicht sind
Gewichen von dem Hause
Des Ungemachs Drangsale.

5. ZWEITER AUFTRITT AUF DER BÜHNE.

Klytaemnestra. Elektra. Greis. Chor.

Klytaemnestra (von Dienerinnen mit Opfergaben begleitet, tritt auf).

Du treibst dich wieder, scheint es, zügellos umher:
Aegisthos ist nicht da, der immer dir gewehrt,
505 Hier vor der Thüre auf die Deinigen zu schmähn;
Jetzt aber, da er fern ist, kümmerst du dich nicht
Um mich; wiewol du oftmals schon vor Vielen mich
Verklagt, dass ich so trotzig, wider alles Recht
Gebiete, dich verhöhnend und das Deinige.
510 Ich habe keinen Hohn, und schmäh ich dich, so ists,
Weil ich so oft von dir die Schmähung hören muss.
Der Vater sei, das ist dein ew'ger Vorwand nur,
Durch mich gestorben; ja, durch mich; das weiss ich nur
Zu wohl, und nimmer fällt mir es zu leugnen ein.
515 Die Rache fasste ihn, nicht ich allein, der du
Hättst helfen sollen, wenn du nur verständig wärst.
Hat dieser Vater, den du stets beklagst, allein

Von allen Griechen können deine Schwester doch
Den Göttern opfern, gleichen Schmerz empfindend nicht,
520 Er, der ihr Vater war, wie ich, die sie gebar.
Nun also zeige mir, aus welchen Grunde denn
Er sie geopfert? Der Argiver wegen wol?
Die hatten nie ein Recht zu morden mir mein Kind.
Erwürgt er für den Bruder Menelaos gar,
525 Was mein ist, war er da nicht Busse schuldig mir?
Und hatte der der Kinder nicht ein Paar, das doch
Vor dieser sterben musst', vom Vater abgestammt
Und von der Mutter, die die Fahrt verschuldete?
Was hat für grössre Sehnsucht denn der Hades doch
530 Nach meinen Kindern wol als nach den ihrigen?
Erlosch dem freveln Vater meiner Kinder Lieb'
Und die zu Menelaos Kindern lebt' in ihm?
Heisst das nicht unbesonnen, bösgesinnet sein?
So mein' ich doch, ist es auch deine Meinung nicht.
535 Die Todte selber, hätt' sie Stimme, spräche so.
Drum bin ich nicht missmuthig über das, was hier
Geschehn; schein' ich dir aber dennoch schlechtgesinnt
Bei so gerechtem Grunde — wirf es den Deinen vor.

Elektra.

Nun wirst du doch nicht sagen, dass mit Kränkung ich
540 Beginnend, dann von dir dasselbe erst gehört;
Vergönnst du's aber, werd' ich von dem Todten jetzt
Erwiedern nach Gebühr und von der Schwester auch.

Klytaemnestra.

Ja wohl verstatt' ich's; wenn du stets mit deinem Wort
Anhübest also, hörtest nie du Kränkungen.

Elektra.

545 Und schon beginn' ich; du bekennst des Vaters Mord.
Wo gibt es noch ein schmacherfüllter Wort als dies,
Sei's nun mit Recht gethan, sei's nicht, doch sag' ich dir,
Nicht mordetest du ihn dem Recht zu Lieb', dich zog
Verführung von dem bösen Mann, mit dem du lebst.
550 O frage nur die Jäg'rin Artemis, wofür
Zur Strafe sie die starken Wind' in Aulis hemmt'.
Sonst sag' ich's, weil's von ihr zu forschen nicht erlaubt.
Es hat mein Vater einst, so hör' ich, auf der Jagd
Im Hain der Götter aufgescheucht durch seinen Schritt
555 Den bunten schöngehörnten Hirsch, ob dessen Fall
In stolzem Rühmen er ein Wort entfallen liess.
Seit der Zeit hat der Leto Tochter zürnend dort
Gehalten die Achaeer bis der Vater als

Ersatz des Thiers die eigne Tochter dargebracht.
560 So stand's mit ihrem Opfer; kein Entkommen war
Dem Heere weder heimwärts noch nach Ilium.
Darum, gar sehr gezwungen, widerstrebend nur
Gab, nicht um Menelaos willen, er sie preis.
Und hätte denn — ich red' in deinem Sinn — er dies
565 Gethan um ihm zu nützen, durfte darum denn
Von deiner Hand er sterben? Wo ist das Gesetz?
Sei auf der Hut, dass nicht, erfindend diess Gesetz
Den Sterblichen, du Leid und Reue dir bereit'st.
Denn darf man einen für den andern morden, dann
570 Stirbst du, wofern Gerechtigkeit dich trifft, zuerst.
Allein bedenk', dass du nicht eiteln Vorwand bringst.
Denn wenn du magst, belehre mich, weshalb du jetzt
Die schmählichste von allen Thaten grade thust,
Die du das Lager des Verruchten theilst, mit dem
575 Vereint du meinen Vater einst getödtet hast,
Und Kinder zeugst, die vor'gen Kinder aber, rein
Aus reiner Eh' entsprossen, hart verstossen hast.
Womit rechtfertige ich das? vielleicht sagst du,
Dass du auch hier Ersatz für deine Tochter nimmst?
580 Gar schimpflich, sagtest du's nur. Nimmer edel ist
Der Tochter wegen mit dem Feind der Ehe Bund.
Doch darf ich solche Mahnung ja nicht geben dir,
Die du es immer auf der Zunge trägst dass wir
Die Mutter schmähn. Und doch fürwahr acht' ich in dir
585 Nicht mehr die Mutter als die Herrin gegen uns,
Weil ich ein elend Leben lebe, stets durch dich
Und den Genossen in das tiefste Leid versenkt.
Der andre draussen, deiner Hand mit Müh' entflohn,
Der duldende Orest verbringt ein armes Loos;
590 Und doch beschuldigest du mich, ich nähr' in ihm
Dir einen Rächer. Und gewiss, ich würd' es thun,
Wenn ich's vermöchte: wiss' es wohl! Drum magst du gern
Mich nennen immer laut vor Allen sei's nun schlecht,
Sei's frech in Reden oder sei es unverschämt.
595 Denn wenn ich von Natur geübt in Solchem bin,
Bring' ich vielleicht nicht Schande über dein Geschlecht.

Chor (auf Klytaemnestra blickend).

Ich sehe Zorn sie athmen; aber ob das Recht
Dabei ist, darum seh' ich sie nicht mehr besorgt.

Klytaemnestra.

Was sollt' ich auch wol Sorge dieser schuldig sein,
600 Die so mit ihrem Wort die eigne Mutter schmäht,
Und das in solchem Alter gar? Scheint fähig sie
Dir nicht zu jeder That zu schreiten ohne Scheu?

Elektra.

O wiss' es wohl, wie sehr ich mich dess schämen muss,
Wenn's dir auch nicht so scheint; ich fühl' es wohl, dass ich
605 Vollbringe, was nicht mir, nicht meinem Alter ziemt.
Allein es nöthigt mich ja deine Feindschaft und
Dein Treiben dieses wider Willen so zu thun.
An böser That ja wird die böse That erlernt.

Klytaemnestra.

Schamloses Kind, nur allzuviel erlaube ich,
610 Erlaubt mein Reden und mein Thun zu sprechen dir.

Elektra.

Du sagst es selbst, nicht ich; denn du vollbringst die That;
Es spricht sich nur die That in meinem Worte aus.

Klytaemnestra.

Fürwahr du sollst, bei Artemis, der Herrscherin,
Dem Trotze nicht entgeh'n, sobald Aegisth nur kommt.

Elektra.

615 Siehst du? In Zorn geräthst du, ob du gleich doch mir
Zu reden frei erlaubtest, nun nicht hören kannst.

Klytaemnestra.

Lässt du denn nun nicht unter frommer Stille Gunst
Mich opfern, nachdem ich dir jedes Wort erlaubt?

Elektra.

Ich lass' es, wünsch' es, opf're nur, beschuldige
620 Nicht meinen Mund, der nichts mehr weiter sagen wird.

Klytaemnestra (zur begleitenden Dienerin).

Heb' auf das Opfer jetzt von Früchten, Dienerin,
Damit ich diesem Herrscher sende mein Gebet,
Das mich befrein soll von der Furcht, die jetzt mich hält.
O dass du's hörtest nunmehr, Schirmherr Phoebus, mein
625 Verhülltes Wort; denn nicht im Kreis der Freunde wird
Es laut, und nicht geziemt sich's, Alles an das Licht
Hier zu entfalten, während die mir nahe ist,
Dass nicht voll Neides und vielzüngigen Geschreis
Sie falsches Wort verbreite durch die ganze Stadt.
630 Vernimm es so; denn so nur kann ich's melden dir.
Was ich geschaut in dieser Nacht, zwiefachen Traums
Gestaltungen, die lasse mir, Lykeerhort,
Wenn sie zum Heil erschienen, in Erfüllung gehn,
Doch sind sie schlimm, wirf sie zurück auf Feindes Haupt.
635 Und wenn mich einer aus des Lebens Reichthum hier

Mit Tücke zu verdrängen sinnt, lass nicht es zu.
Erhalt' mir so bei ungestörtem Lebensglück
Die Wohnung der Atriden und ihr Scepter stets,
Vereint den Lieben, welche jetzt mir nahe stehn,
640 In heit'rem Frieden, und den Kindern, welche mir
Nicht Uebelwollen leitet oder bitt'rer Hass.
Erhör' uns gnädig, o Lykeerhort Apoll,
Und gib uns Allen so wie wir's von dir erflehn.
Doch alles Andre weisst du, dess bin ich gewiss,
645 Als Gottheit sicher, auch wo ich es schweigen muss.
Des Zeus Entspross'ne müssen billig Alles sehn.

Greis (tritt auf als Bote aus Phokis).

Ihr fremden Frauen, wie erfahr' ich's wol gewiss,
Ob der Palast Aegisth's, des Königs, dieser ist?

Chor.

So ist's, o Fremdling, du hast recht vermuthet schon.

Greis.

650 Find' ich denn auch in dieser hier die Göttin wohl?
Denn sie ist würdig wie die Herrin anzuschaun.

Chor.

Vollkommen recht; sie stehet selbst ganz nah bei dir.

Greis.

Sei, Königin, gegrüsset, dir und dem Aegisth
Bring' ich willkomm'ne Botschaft her von Freundeshand.

Klytaemnestra.

655 Ich nehme freudig auf das Wort; doch wünsche ich
Zuerst von dir zu wissen, wer dich hergesandt.

Greis.

Phanoteus von Phokis gab mir wicht'gen Auftrag mit.

Klytaemnestra.

Sprich, welchen, Fremdling. Denn vom lieben Manne her,
Weiss ich bestimmt, dass du uns liebe Kunde bringst.

Greis.

660 Orest ist todt. Ich kleid' es ein in kurzes Wort.

Elektra.

Weh mir Unglücklichen, ich bin vernichtet heut'.

Klytaemnestra.

Was sagst du, Freund? was sagst du? — Höre nicht auf sie.

Greis.

Ich sag' und wiederhol' es jetzt: Orest ist todt.

Elektra.

So bin ich Arme denn verloren, bin nichts mehr.

Klytaemnestra.

665 Besorge du dein eigen Werk; doch mir, o Freund,
Gib treue Kunde von der Weise, wie er starb.

Greis.

Dazu bin ich gesendet; Alles meld' ich dir. —
Als jener kam zu Hellas weitberühmtem Fest,
Dem Prunk der Kampfesspiele, jener delphischen,
670 Und als er hört' des Mannes lauten Heroldsruf,
Ankündigend den Lauf der Spiele ersten Theil,
Trat er hervor voll Glanz, zum Staunen Aller dort;
Dem Wuchse kam sein schneller Lauf zum Ziele gleich,
Er trug davon des Sieges reichen Ehrenschmuck.
675 Und um bei Vielem Weniges zu sagen dir,
Ich kenne solche Thaten oder Siege nicht.
Eins wisse: so viel Preis' ertheilt der Richter Hand
Im Lauf, der Doppelbahn, dem Fünfkampf, wie es Brauch,
In Allem trug er jeden Siegespreis davon,
680 Man pries ihn laut, rief ihn als den Argiver aus,
Orest, so hiess es, jenes Agamemnons Sohn,
Der Hellas weitberühmtes Heer einst sammelte.
So herrlich ging's mit diesem; aber wenn ein Gott
Uns schadet, könnte auch ein Starker nicht entfliehn.
685 Denn als am andern Tag' begann der schnelle Lauf
Der Ross' und Wagen mit der Sonne frühem Strahl,
Trat er mit vielen Kämpfern in die Schranken ein.
Achaeer war der ein', aus Sparta war der zweit',
Geschirrter Wagen Lenker zwei aus Libyen;
690 Drauf folgte er nun mit thessalischem Gespann,
Der fünfte; dann ein sechster aus Aetolien
Mit falben Rossen, darauf ein Magnesier;
Der acht', ein Aeniane, weisse Rosse führt',
Ein neunter aus der gotterbauten Stadt Athen;
695 Den zehnten Wagen dann nahm ein Boeoter ein.
Sie standen, wie die festgesetzten Richter nach
Geworf'nem Loose ihre Wagen ordneten,
Fortstürmend bei der ehernen Drommete Ton.
Die Ross' ermuntern sie, die Zügel schütteln sie
700 In ihren Händen; es erfüllet die ganze Bahn
Der Räder Rasseln, und es wirbelt hoch empor
Der Staub; und alle durch einander bunt gemischt,

Spart keiner seinen Stachel, um zu eilen an
Des Andern Achs' und Rosseschnauben hin.
705 Denn um den Nacken und die Wagenräder floss
Der Schaum, vom nahen Hauch der Rosse angespritzt.
Er aber hielt dicht an die letzte Säule hin
Und streifte stets die Narbe, liess sich frei ergehn
Das rechte Leinross, hemmend dann das innere.
710 Und eine Weile standen grad' die Wagen all',
Dann aber stürzten ungebändigt, voll Gewalt
Des Aenianen Rosse vor, am Wendepunkt,
Als sie sechs, sieben Mal die Bahn vollendeten,
Stösst ihre Stirn auf das barcaeische Gespann.
715 Und weiter stiess und fiel nach einem Missgeschick
Der eine um den andern, und es füllte sich
Mit wüsten Wagentrümmern Krissos ganzes Feld.
Als das der kund'ge Wagenlenker aus Athen
Bemerkt, lenkt er bei Seit' und hemmt die Ross' und lässt
720 Den Wagenschwall sich in der Mitte wirbelnd drehn.
Als Letzter fuhr daher Orest und hielt zurück
Die Rosse, weil auf's Ziel er seine Hoffnung setzt.
Als er nun Jenen einzig nachgeblieben sieht,
Gellt er den hurt'gen Rossen hellen Laut ins Ohr
725 Und setzet nach; und, gleich gemacht der Räder Reihn,
Enteilen sie, bald dieser, bald der andere
Um Kopfeslänge überragend im Gespann.
Und alle andern Bahnen hatte glücklich schon
Der Arme, hoch auf hohem Sessel, durchgeführt:
730 Da plötzlich, als beim Wenden er den Zügel löst
Des linken Rosses, stösst er unbemerkt den Rand
Der Säul' und bricht der Achse Nabe mitten durch.
Er sinkt vom Sesselrande und verwickelt sich
In den gewund'nen Riemen; doch so wie er stürzt,
735 Zerstreuten sich die Rosse mitten in die Bahn.
Und als die Schaar dahin vom Wagensessel ihn
Gestürzet sah, beklagte sie den Jüngling laut,
Dass ihn nach solchen Thaten solch Geschick ereilt:
Am Boden fortgeschleift, bald himmelwärts empor
740 Die Glieder streckend, bis die Wagenlenker ihn,
Nur mühsam hemmend seiner Rosse wilden Lauf,
Befreiten so mit Blut befleckt, dass ihn kein Freund
Erkennen konnte, sehend den entstellten Leib.
Ihn bringen denn, am Scheiterhaufen gleich verbrannt,
745 Armsel'ger Asche mächt'gen Leib im kleinen Krug
Betraute Männer jetzt hierher aus Phokerland,
Damit er finde hier sein Grab im Heimathsland.
So war das Ganze, auch in der Erzählung noch

Gar schmerzlich, doch für uns, die wir's mit Augen sah'n,
750 Das fürchterlichste Unglück, das ich je geschaut.

Chor.

Weh, weh! So ist der alten Herrscher ganzer Stamm
Denn nunmehr, wie es scheinet, völlig ausgetilgt.

Klytaemnestra.

O Zeus, wie soll ich nennen dies? — Beglückt?
Und nicht: Zwar schrecklich, doch gewinnreich? Bitter ist's,
755 Wenn man das Leben nur mit eig'nem Leid erkauft.

Greis.

Warum verstimmen, Herrin, meine Worte dich?

Klytaemnestra.

Gar schwer ist's Mutter sein; auch wenn sie Unrecht trägt,
Kann sie doch nimmer hassen, was sie einst gebar.

Greis.

So bin ich denn umsonst gekommen, wie es scheint.

Klytaemnestra.

760 Nicht doch umsonst. Wie redetest du wol umsonst,
Wenn du von dessen Tode sich'res Zeugniss mir
Zu bringen kommst, der, meinem Leben einst entstammt,
Bald meiner Brust und Pflege fern, im fremden Land
Verbannet lebte, und seitdem er dies Gebiet
765 Verliess, mich nicht mehr sah; vorwerfend aber mir
Des Vaters Mord Entsetzliches mir immer droht',
So dass mich nicht des Tages noch des Nachts umfing
Ein sanfter Schlaf, vielmehr die Zeit, die nahe rückt',
Fortwährend mich gleichwie zum Tode vorwärts drängt'.
770 Jetzt aber (heute bin ich ja von Furcht befreit
Vor dieser und vor ihm; denn gröss'rer Fluch ja lebt
In ihr mit mir zusammen, die sich sättigt stets
An meines Lebens reinem Blut) jetzt werde ich
Gesichert leben wol vor ihren Drohungen.

Elektra.

775 Weh mir Unglücklichen! Jetzt ist es mir erlaubt,
Orest, um dein Geschick zu klagen, da du so
Noch Hohn von deiner Mutter erntest. Ist das recht?

Klytaemnestra.

Dir nicht, wohl aber ihm geschiehet so sein Recht.

Elektra.

O hör' es, du des jüngst Verstorb'nen Rachegeist.

Klytaemnestra.

780 Er hörte nach Gebühr und hat's wohl ausgeführt.

Elektra.

Jetzt spotte nur, denn jetzt erfreust du dich des Glücks.

Klytaemnestra.

Das ihr, Orest und du, mir nicht mehr nehmen könnt.

Elektra.

Uns ist genommen, wir ja nehmen dir nichts mehr.

Klytaemnestra.

Du wärst gekommen, Freund, gar grossen Lohnes werth,
785 Hättst du genommen ihr der Zunge lautes Schrein.

Greis.

So kann ich demnach gehn, wenn dieses wohl besorgt.

Klytaemnestra.

Mit nichten. Denn begegnet wäre dir, nicht mein,
Noch auch des Freundes würdig, der dich hergesandt.
Tritt vielmehr näher und lass diese draussen hier
790 Um eig'ne wie um ihrer Freunde Nothdurft schrein.

(Geht mit dem Greise in den Palast hinein.)

Elektra.

Erkennet in der Armen ihr die Mutter wol,
Die voll von Schmerz und Sorge heftig weint
Und jammert um den also umgekomm'nen Sohn?
Nein, triumphirend geht sie fort. Ich Unglückselige!
795 Orest, du Theurer, wie vernichtet mich dein Tod.
Du hast gerissen ja aus meinem Sinne fort
Die einz'ge Hoffnung, die mir übrig blieb,
Du kämst im Leben, rächend deinen Vater einst
Und mich die Arme; wohin soll ich jetzt denn fliehn?
800 Ich bin allein ja und von dir verlassen und
Dem Vater. Nunmehr muss ich knechtisch dienen denn
Bei den verhasstesten der Menschen wiederum,
Den Mördern meines Vaters. Gehts dann glücklich mir?
Nein, ich will künftig unter Einem Dach nicht mehr
805 Mit ihnen leben, lieber draussen hier am Thor
Preisgebend mich, freudlos mein Leben schleppen hin.
Dann mag mich gerne tödten, wem ich lästig bin,
Von den im Hause; Freude ist mir's, wenn ich sterb',
Und Gram zu leben, denn des Lebens Reiz ist hin.

6. DRITTER CHORGESANG.

Chor. Elektra.

Chor.

810 Erste Strophe. Wo weilet des Zeus zuckender Strahl, wo ist das Licht
Helios, wenn schauend darauf sie
Diess ruhig verhüllen?

Elektra.

Ach ach, weh weh.

Chor.

Was jammerst du, Mädchen?

Elektra.

815 Weh!

Chor.

Ach, klage zu laut nicht.

Elektra.

Du betrübst —

Chor.

Wie?

Elektra.

Wenn Hoffnung du weckst, welche so klar
820 Hades Gebiet riss mir hinab, wirst du mich nur, tief schon gebeugt,
Mehr in den Staub treten.

Chor.

Erste Gegenstr. Ich weiss, wie der Held Amphiaras plötzlich verschwand,
Weil jene Goldkette das Weib sah;
Jetzt unter der Erde —

Elektra.

825 Ach, ach, wehe.

Chor.

Voll Leben noch herrschet.

Elektra.

Weh.

Chor.

Weh, jene Verruchte —

Elektra.

Sie erlag.

Chor.

Ja.

Elektra.

830 Ich weiss; es erschien rächend ein Geist
Um seinen Gram; mir aber bleibt keiner hinfort; der mir noch war,
Weg mir gerafft ist er.

Chor.

Zweite Strophe. Dulden ist, Dulderin, dein Loos.

Elektra.

835 Auch ich weiss das, weiss es nur zu sehr,
Erfüllet in der Monde Frist
Mit finst'rer Klagen Jammer.

Chor.

Was du beklagst, weiss ich.

Elektra.

Lenke drum mich nicht mehr
840 Dahin noch ab, wo doch —

Chor.

Du meinst?

Elektra.

Nicht mehr verbleibet schwesterlich Hoffen auf des
Edelen Sohnes Beistand.

Chor.

Zweite Gegenstr. Jeder Mensch fällt dem Tode anheim.

Elektra.

845 Und muss im Kampf hurtiger Rosse
Wie jener sich erbarmenswerth
Im Riemenwerk verstricken?

Chor.

Ganz ungeahnt schmählich.

Elektra.

Ist es nicht, wenn er fremd,
850 Ferne von meiner Hand —

Chor.

Hilf Gott!

Elektra.

Dahinsank, ohne dass ihm ein Grabmal bereit,
Noch eine Klag' von uns hier?

7. DRITTER AUFTRITT AUF DER BÜHNE.

Chrysothemis. Elektra. Chor.

Chrysothemis.

Die Freude treibt, Geliebteste, in Eile mich,
855 Vergessend selbst des Schicklichen, zu treffen dich.
Denn Freude bring' ich und Erlösung von dem Leid,
Das du zuvor ertragen und bejammert hast.

Elektra.

Woher ersännest du für meiner Leiden Maass
Errettung, für die keine Hülf' erkennbar ist?

Chrysothemis.

860 Orest ist uns erschienen; wiss' es und vernimm's
Von mir, leibhaftig so wie du mich selber schaust.

Elektra.

Bist rasend du, Unselige, und spottest noch
Mit deinen Leiden sowie mit den meinigen.

Chrysothemis.

Ich schwör's beim väterlichen Herd, ich spreche nicht
865 Zum Hohne dies, nein, dass er wirklich uns erschien.

Elektra.

Weh mir Unseligen! und welches Menschen Wort
Vernahmst du denn, dass du so fest darauf vertraust.

Chrysothemis.

Ich von mir selbst und keiner andern, weil ich sah
Gewisse Zeichen, bau' ich fest auf dieses Wort.

Elektra.

870 Worin Gewähr erblickend, Arme? worauf siehst
Du denn, dass dich so unheilbare Gluth ergreift?

Chrysothemis.

Vernimm's denn bei den Göttern, dass du künftig mich,
Von mir es hörend, thöricht oder weise nennst.

Elektra.

Erzähle denn, wenn solches Wort dir Freude macht.

Chrysothemis.

875 So sag' ich dir denn Alles, was ich selbst gesehn.
Denn als ich zu des Vaters altem Grabe kam,
Erblick' ich auf des Hügels Spitze frisch gesprengt
Die Güsse Milch und rings umher im Kreis bekränzt
Mit allen Blumen, die jetzt blühn, des Vaters Sarg.
880 Ich staune bei dem Anblick und ich späh umher,
Ob irgendwo ein Sterblicher mich nah berührt.
Doch als in tiefer Ruh den ganzen Raum ich sah,
Trat ich zum Grabe näher und an Hügels Rand
Sah ich vom Haupt geschnitten eine Locke frisch;
885 Und als ich Arme kaum es sah, fällt mir ins Herz
Ein trautes Bild, ich mein' ein Zeichen hier zu sehn
Von dem geliebtesten der Menschen, von Orest.
Und in die Hand es nehmend schweig' ich ehrfurchtsvoll,
Doch füllt das Auge gleich mit Freudenthränen sich.
890 Und so weiss ich denn jetzt wie damals ganz gewiss,
Dass dieser Sckmuck von keinem ist als nur von ihm.
Denn wem noch sonst als mir und dir geziemte dies?
Und ich hab's ja doch nicht gethan, das weiss ich wohl,

Noch du. Wie solltest du? die du ja nicht einmal
895 Zur Gottheit ungestraft aus diesem Hause gehen darfst.
Und auch der Mutter Sinn ja liebt es nimmermehr
Solch Werk zu thun, noch übte sie es unbemerkt;
Nein, vom Orestes sind uns diese Grabesweih'n.
Drum, Theure, fasse Muth; nicht immer stehet doch
900 Dieselbe Gottheit stets denselben mächtig bei.
Sie war uns vormals gram, allein der heut'ge Tag
Wird uns vielleicht der Anfang reichen Glückes sein.

Elektra.

Ach weh, wie jammert mich schon längst dein Unverstand.

Chrysothemis.

Wie so? bringt dir nicht Freude, was ich dir gesagt?

Elektra.

905 Du weisst nicht, wo du bist, nicht, wo dein Sinn dir steht.

Chrysothemis.

Wie wüsst' ich das nicht, was ich deutlich selbst gesehn?

Elektra.

Unsel'ge, er ist todt; das Heil für dich — von ihm
Ist es dahin; auf jenen harre nimmer mehr.

Chrysothemis.

Weh mir! — von wem der Sterblichen vernahmst du dies?

Elektra.

910 Von einem, der ganz nah dabei war, als er starb.

Chrysothemis.

Und wo ist dieser? Staunen fasst mich allgemach.

Elektra.

Daheim, der Mutter sehr willkommen, nicht verhasst.

Chrysothemis.

Ich Unglücksel'ge; — aber wem gehörten doch
Die reichen Todtenspenden auf des Vaters Grab?

Elektra.

915 Ich denk' am eh'sten, dass man zur Erinnerung
Sie dem gestorbenen Orestes dargebracht.

Chrysothemis.

O schmerzlich Loos; voll Freude eilte ich hierher
Mit solcher Kund', und ahnte nicht, wie tief wir sind
Im Elend; aber jetzt, da ich gekommen bin,
920 Find' ich das alt' — und neues Unglück noch dazu.

Elektra.

Also verhält sich's dir; du aber, folgst du mir,
Wirst lösen dieses gegenwärt'gen Leides Last.

Chrysothemis.

Würd' ich die Todten wieder auferwecken je?

Elektra.

Das hab' ich nicht gemeint; nicht bin ich so bethört.

Chrysothemis.

925 Was forderst du denn, wofür ich dir Bürgschaft gäb'?

Elektra.

Zu wagen eine That, zu der ich dich ermahn'.

Chrysothemis.

Ich weis' es nicht von mir, wenn Nutzen es verspricht.

Elektra.

Bedenke, sonder Müh' gelinget nichts dir je.

Chrysothemis.

Das weiss ich; darum trag' ich bei, was ich vermag.

Elektra.

930 So höre jetzt denn, wie ich's zu erfüllen dacht'.
Von Freunden, weisst auch du, ist keine Hülfe mehr
Für uns vorhanden, alle hat der Hades uns
Entrissen und geraubt, liess uns allein zurück.
So lange ich vom Bruder immer noch vernahm,
935 Wie er am Leben blüht', da hofft' ich, dass er einst
Erscheinen werd' als Rächer für des Vaters Mord;
Jetzt aber, da er nicht mehr ist, schau' ich auf dich,
Dass du nicht zauderst, mit der Schwesterhand vereint
Zu morden den Vollbringer väterlichen Mords,
940 Aegisth — denn nichts darf ich dir jetzt verhehlen mehr.
Wie lange harrst im Leichtsinn du, noch ungetrübt
Auf welche Hoffnung bauend? die du klagen darfst
Um des ererbten Reichthums dir geraubten Schatz,
Auch trauern darfst, dass du bis zu so langer Frist
945 Ohn' Ehe und Vermählung so hinaltern wirst.
Und hoff' es nimmer, dass du dies erlangen wirst
Jemals; so unbesonnen ist Aegisthos nicht,
Dass er von dir je liesse oder auch von mir
Geschlecht erwachsen, sich zum sicheren Verderb.
950 Doch wenn du meinem Rathschlag folgen willst, zuerst
Wirst du empfangen drunten Ruhm der Frömmigkeit
Von dem geschied'nen Vater und vom Bruder auch;
Dann wirst du freigeboren, wie du's bist, fortan
Auch wieder heissen, und wirst würd'ger Ehe Bund

955 Erlangen. Sieht doch jeder gern auf das, was frommt.
Wie grossen Ruhm der Rede aber, siehst du's nicht,
Wirst du, wenn du mir folgst, bereiten dir und mir?
Wo ist ein Bürger oder Fremder, der uns sieht
Und uns mit hohem Ruhme nicht begrüssen wird?
960 Seht da, ihr Freunde, jenes edle Schwesterpaar,
Das Rettung brachte seinem väterlichen Haus,
Das an den Feinden einst in ihres Glückes Zeit,
Des eig'nen Lebens nimmer schonend, Mord vollzog.
Die muss man lieben, müssen preisen Alle hoch,
965 Die an den Festen und im Kreis der ganzen Stadt
Jedweder ehren um die That voll Männermuth.
So wird von uns dann sprechen jeder Sterbliche
Im Tod und Leben, dass uns nie der Ruhm verlässt.
Drum, Traute, folge mir und steh dem Vater bei,
970 Leid' für den Bruder mit, befrei' mich aus der Noth,
Befrei' auch dich, indem du dies beherzigest,
Dass schmählich leben schmählich ist für edlen Stamm.

Chor.

In solchem Werke steht nothwendig Vorbedacht
Mit Reden und mit Hören stets im festen Bund.

Chrysothemis.

975 Und vor dem Sprechen schon, ihr Frauen, hätte sie,
Wenn sie nicht übeln Sinnes wäre, sich bewahrt
Die Vorsicht so, wie sie dieselbe nicht bewahrt. —
Worauf doch blickend rüstest du mit solchem Muth
Dich selber aus und rufest mich zu gleicher That?
980 Siehst du denn nichts? Du bist ein Mädchen und kein Mann;
Und es vermag dein Arm nichts wider deinen Feind.
Und eine dunkle Macht, die ihnen günstig heut',
Ist uns dahingeschwunden und zu nichts verweht.
Wer nun, der einen solchen Mann zu stürzen denkt,
985 Wird von dem Schmerz der Strafe ganz befreiet sein?
Verhüt', dass wir schon leidend nicht noch gröss'res Leid
Uns schaffen, wenn man diese Reden hören wird.
Denn nichts ja frommt es uns noch nützet es mit Schmach
Nach edler Thaten Ruhm dann in den Tod zu gehn.
990 Denn nicht der Tod ist uns so bitter, sondern wenn
Man ihn begehrt und dennoch nicht erlangen kann.
Drum flehe ich, bevor wir in's Verderben ganz
Uns selber stürzen und veröden unsern Stamm,
Beschwicht'ge deinen Zorn. Und was gesprochen ist,
995 Bewahr' ich dir als ungesprochen, unerfüllt.
Du aber selbst gewinne endlich doch den Sinn,
Ohnmächtig nicht den Mächtigen zu widerstehn.

Chor.

Gib nach. Es kann der Mensch kein schön'res Gut empfahn
Als Vorbedachtsamkeit und weisheitsvollen Sinn.

Elektra.

1000 Nichts Unerwartetes hast du gesagt. Gar wohl
Wusst' ich, dass du verschmähen würdest, was ich bot.
So muss ich denn mit eig'ner Hand allein vollziehn
Das Werk hier; denn ja nimmer lass' ich's ungethan.

Chrysothemis.

Weh!
Ach dass du doch gewesen wärest so gesinnt
1005 Beim Tod des Vaters; Alles hättest du vollbracht.

Elektra.

Ich war's im Keim', doch unentwickelt war der Sinn.

Chrysothemis.

So üb' dich solchen Sinn zu hegen alle Zeit.

Elektra.

Dein Tadel kündigt an, dass du nicht helfen willst.

Chrysothemis.

Wer Uebles unternimmt, fährt billig übel auch.

Elektra.

1010 Den Sinn beneide ich, deine Feigheit hasse ich.

Chrysothemis

Das werd' ich ruhig hören, auch wenn Lob drin liegt.

Elektra.

Besorge nicht, dass du das je von mir empfängst.

Chrysothemis.

Lang' ist, um dies zu richten, noch der Zukunft Raum.

Elektra.

So scheide denn. In dir ist ja kein Frommen doch.

Chrysothemis.

1015 Wohl ist 's, allein des Lernens Gabe fehlet dir.

Elektra.

Geh hin und melde deiner Mutter alles dies.

Chrysothemis.

Ich werde nicht mit solchem Hass vergelten dir.

Elektra.

Allein begreif's, zu welcher Schande du mich treibst.

Chrysothemis.
Zur Schande nicht, nein nur zum Vorbedacht für dich.

Elektra.
1020 Was dir als recht erscheint, dem soll ich Folge thun?

Chrysothemis.
Wo du besonnen denkst, da wirst du lieben uns.

Elektra.
Wie schmerzlich so bei gutem Werk verkehrt zu sein.

Chrysothemis.
Gar recht bezeichnest du, in welcher Noth du stehst.

Elektra.
Wie? schein' ich solches wider Recht zu sprechen dir?

Chrysothemis.
1025 Doch gibt's auch Fälle, wo das Recht uns Schaden bringt.

Elektra.
Wo das die Ordnung ist, da wünsch' ich nicht zu sein.

Chrysothemis.
Doch wirst du darnach thun, dann lobst du einst mich noch.

Elektra.
Gewiss will ich es thun, doch nicht aus Furcht vor dir.

Chrysothemis.
Und das ist wahr, und doch nicht änderst du den Sinn?

Elektra.
1030 Verhasster ist mir nichts als feiggesinnter Rath.

Chrysothemis.
Nichts, was ich sage, dünket dich beachtenswerth.

Elektra.
Schon längst beschloss' ich das und nicht vor Kurzem erst.

Chrysothemis.
So geh' ich nun. Denn nicht gewinnst du's über dich
Mir meine Wort', noch ich, zu loben deinen Sinn.

Elektra.
1035 Geh du hinein; mit dir verein' ich mich niemals,
Auch wenn du noch so sehr dich darnach sehnen solltst.
Gar thöricht ist es, leerem Wesen nachzugehn.

Chrysothemis.
Scheinst weise du in deinen eignen Augen dir

Zu sein, so sei's in solchem Werk. Wenn du in Noth
1040 Gerathen bist, dann stimmst du meinen Worten bei.
(Geht ab.)

8. VIERTER GESANG DES CHORS.

Erste Strophe. Warum thun wir, schauend die Vögel in der Luft klüglichen Sinns zu thun besorgt
Pflege für die, von denen sie selber entstammt, sie selbst empfahn
1045 Nahrung, dies nicht in gleichem Maasse?
Wahrlich Zeus mit dem Wetterstrahl
Und des Himmels Gerechtigkeit
Lassen's nicht ungerochen.
1050 Dunkele Macht, der Menschen Ruf, töne mir jetzt grauvolles Wort drunten hinab zu Atreus Stamm, meldend die schmähliche, finstre Kunde.
1055 Erste Gegenstr. Ihr altes Haus ist ja nunmehr so ganz zerstört, und es vernarbt der Doppelstreit
Zwischen den Kindern nicht mehr zu freundlich einträcht'gem Lebenslauf; einsam, verrathen Elektra irret
Immer nur mit der einen Klag'
Um das Grab des Erzeugers, wie
1060 Nachtigallen Gewimmer,
Nimmer erschreckend vor dem Tod, willig bereit zu Grabes Nacht, wenn sie entfernt den Doppelfluch. Wo möchten edlere Töchter leben?
1065 Zweite Strophe. Wer rechtschaffen gesinnt
Elend lebet, möchte nie doch seinen Ruhm
Schänden sich sehn, mein Kind,
Drum hast du auch schmerzliches Elend dir erkoren
Bekämpfend das, was nimmer recht, um zweierlei Lohn im einigen Wort,
1070 Zweite Gegenst. Die edl' und weise Jungfrau zu heissen.
Lebe du überlegen
Deinem Feind in Macht und Reichthum, wie du jetzt
Tief unter ihm lebest.
Ich habe ja dich gesehn nicht von guter Schickung
1075 Betroffen wie du in heil'ger Satzung edele Preise davon dir trugst
Durch frommen Wandel im Götterwillen.

9. VIERTER AUFTRITT AUF DER BÜHNE.

(Orest und Pylades nebst Gefolge bringen in einem Aschenkruge die angeblichen Ueberreste des Orest.)

Orest. Pylades. Elektra. Chor.

Orest.

Sagt an, ihr Frauen, haben richtig wir gehört
Und kommen richtig wir dahin, wo wir begehrt?

Chor.

Was forschest und in welcher Absicht kommst du her?

Orest.

1080 Aegisthos wo er wohnet, forsche ich schon lang.

Chor.

Du kommst ganz recht und der dir's zeigt, ist ohne Schuld.

Orest.

Wer von euch meldete denn drinnen wol für uns
Vereinte, ihnen sehr willkomm'ne Gegenwart?

Chor.

Die hier, wenn dies zu melden für den nächsten ziemt.

Orest.

1085 Wolan, o Jungfrau, geh hinein und melde, dass
Von Phokis Männer sich befragen nach Aegisth.

Elektra.

Weh mir Unglücklichen, doch nicht von dem Gerücht,
Das wir vernehmen, klares Zeugniss bringend nun?

Orest.

Nicht kenn' ich dein Gerücht, der greise Strophios hat
1090 Die Botschaft vom Orestes aufgetragen mir.

Elektra.

Was gibt's, o Fremdling, denn? wie sehr beschleicht mich Angst.

Orest.

Wir bringen hier im schmalen Raum des Aschenkrugs
Des Todten wen'ge Ueberreste, wie du siehst.

Elektra.

So kann ich Arme denn hier meinen ganzen Gram
1095 Untrüglich jetzt vor mir sehen, wie es scheint.

Orest.

Wenn du vielleicht Orestes Missgeschick beweinst,
So wisse, dieser Krug umschliesset seinen Leib.

Elektra.

So gib denn, Fremdling, bei den Göttern doch, wenn dies
Gefäss ihn birgt, dass ich's in meine Hände nehm',
1100 Damit ich mich und mein gesammt Geschlecht zugleich
Mit dieser Asche hier bejammre und beklag'.

Orest.

Gebt ihr es hin, wer sie auch sei; denn nicht als wenn

Feindselig wäre sie gesinnt, begehrt sie dies,
Vielmehr gleichwie befreundet oder blutsverwandt.

Elektra.

1105 O du vom Leben des geliebtsten Menschen mir,
Orest, noch übrig Denkmal, wie empfang' ich dich
So fern von Hoffnung, wie ich einst dich ausgesandt.
Jetzt trag' ich dich als Nichts in meinen Händen hier;
Und hab' einst, Jüngling, dich so blühend ausgesandt,
1110 O hätt' ich doch das Leben eingebüsst zuvor,
Eh' ich, mit diesen Händen dich entführend, aus
In fremdes Land dich sandte und vom Mord bewahrt',
Dass du an jenem Tage sterbend lägst in dem
Gemeinschaftlichen Antheil an der Väter Grab.
1115 Nun weit vom Haus', im fremden Lande wie verbannt
Starbst du so jammervoll von deiner Schwester fern.
Und nimmer durft' ich arme dich mit lieber Hand
Im Bade schmücken, noch aus zehrend Feuers Gluth,
Wie sich's gebührt, erheben, eine traur'ge Last;
1120 Vielmehr du Armer unter fremder Hand besorgt,
Kommst nun als kleine Last im engen Raume her.
Ich Arme, ach, wie nutzlos war die Pflege doch,
Die meinige, die ich so oft dir widmete
In süsser Arbeit fühltst du doch zu keiner Zeit
1125 Von ihr mehr Mutterliebe als von mir, und nicht
Die hier im Haus', nein ich war deine Pflegerin;
Und ich die Schwester wurde stets von dir begrüsst.
Und nun ist dieses Alles an dem Einen Tag'
Mit dir im Tod erloschen. Alles hast du mir
1130 Dem Sturmwind gleich dahingerafft: der Vater todt;
Vernichtet ich; geschieden bist auch du im Tod.
Die Feinde jubeln; und die Mutter schwärmt in Lust,
Die keine Mutter ist, als deren Rächer selbst
Zu kommen du so oft die Botschaft insgeheim
1135 Mir sendetest; allein es hat ja dein und mein
Feindseliges Geschick das Alles nun geraubt,
Das jetzt mir so statt deiner theueren Gestalt
Unnütze Asch' und leeren Schatten hergesandt.
Weh mir, weh.
1140 Jammergestalt du.
Ach, ach!
Wie schrecklichen Pfad,
Weh mir, weh,
Gesendet, hast vernichtet du, Geliebter, mich;
1145 Ja wohl vernichtet, o du brüderliches Haupt.
So nimm mich auf denn hier in dieses dein Gemach,
Die nichts ist, in das Nichts, damit in Zukunft ich

Dort unten mit dir sei; denn als du oben warst,
Theilt' ich mit dir das Gleiche und wünsche sterbend nun
1150 Von deinem Grabmal ausgeschlossen nicht zu sein.
Ich sehe ja die Todten nicht in Kummer mehr.

Chor.

Bedenk', Elektra, sterblich war dein Vater ja,
Sterblich Orest auch, darum klage nicht zu sehr.

Orest.

1155 Weh, weh, was soll ich sagen? welches Wort ergreif'
Ich in der Noth; ich zähme nicht die Zunge mehr.

Elektra.

Was drücket dich? worauf bezieht sich dieses Wort?

Orest.

Seh ich in dir Elektreas herrliche Gestalt?

Elektra.

Das ist sie, ja, und eine sehr armselige.

Orest.

1160 Weh mir um dieses unglückselige Geschick!

Elektra.

Du seufzest doch wol, Fremdling, nicht also um mich?

Orest.

O Leib, wie ehr- und gottlos bist geschändet du.

Elektra.

Fremdling, du klagst gewiss um niemand sonst als mich?

Orest.

Weh um dein unvermähltes, traur'ges Lebensloos.

Elektra.

1165 Warum, o Fremdling, blickst du mich so schmerzlich an?

Orest.

So kannte ich denn also meiner Leiden keins.

Elektra.

Woran hast du aus meinen Worten dies erkannt?

Orest.

Weil ich an dir der reichsten Leiden Fülle sah.

Elektra.

Und doch siehst du die kleinsten meiner Leiden nur.

Orest.

1170 Wie wär's wol möglich noch Graunvolleres zu schaun?

Elektra.

Dass ich zusammen mit den Mördern leben muss.

Orest.

Mit wessen? woher stammt solch Unheil, wie du nennst?

Elektra.

Des Vaters. Seitdem macht Gewalt zur Sclavin mich.

Orest.

Und welcher Sterbliche treibt dich in solche Noth?

Elektra.

1175 Sie heisset Mutter, einer Mutter gleich in nichts.

Orest.

Durch welches Thun? Durch Darben oder durch Gewalt?

Elektra.

Mit Darben und Gewalt und jeder Art der Noth.

Orest.

Und ist denn niemand, der da hilft, der abwehrt, da?

Elektra.

Nein. Der mir war, den brachtest du als Asche her.

Orest.

1180 Wie jammert, Arme, mich dein Anblick lange schon.

Elektra.

So bist du denn der einz'ge Mann, der Mitleid fühlt.

Orest.

Ich komme ja allein von deinem Leid berührt.

Elektra.

Du kommst zu uns doch etwa nicht als anverwandt?

Orest.

Ich will es sagen, wenn die dort wohlwollend sind.

Elektra.

1185 Sie sind es, drum vor treuen Seelen redest du.

Orest (fasst die Urne an).

Setz nieder diese Urne, dass du Alles hörst.

Elektra.

O bei den Göttern, Freund, verlang' es nicht von mir.

Orest.

Folg' meinem Worte und es wird dich nicht gereun.

Elektra.

Bei deiner Jugend, raube nicht das Liebste mir.

Orest (nimmt ihr die Urne weg).

1190 Ich werd' es dir nicht lassen.

Elektra.

Ich unglückliche,

Wenn ich, Orestes, deine Asche missen soll.

Orest.

Halt' böse Ahnung fern; du klagest nicht mit Recht.

Elektra.

Wie klagt' ich um den todten Bruder nicht mit Recht?

Orest.

Mit solchem Wort ihn anzureden, ziemt dir nicht.

Elektra.

1195 So wenig Achtung hab' ich bei dem Todten denn?

Orest.

Bei keinem fehlt sie dir, doch dies gehört dir nicht.

Elektra.

Wenn ich Orestes Asche hier in Händen hab'.

Orest.

Es ist Orest nicht, nur im Wort so dargestellt.

Elektra.

Wo hat denn der Bejammernswürdige sein Grab?

Orest.

1200 Gar nirgend. Denn der Lebende besitzt kein Grab.

Elektra.

Wie sagst du, Jüngling?

Orest.

Keine Lüge, was ich sprach.

Elektra.

Lebt denn der Mann?

Orest.

So wahr ich selber lebend bin.

Elektra.

Bist du denn der?

Orest.

Blick her auf diesen Siegelring

Vom Vater, und erkenne, ob ich redlich sprach.

Elektra.

1205 Willkommner Tag!

Orest.

Willkommen, ich bezeug' es mit.

Elektra.

O Stimme, kommst du?

Orest.

Hör' sie nicht mehr anderswo.

Elektra.

In Armen halt' ich dich?

Orest.

Um stets zu halten mich.

Elektra.

O holde Frauen, o ihr Bürgerinnen all',
Schaut hier Orestes, wie er erst durch kluge List
1210 Gestorben, nun durch diese List gerettet ward.

Chor.

Wir seh'n es, Jungfrau; und um diese Fügung bricht
Uns eine frohe Thräne aus dem Aug' hervor.

Strophe. Elektra.

Geliebter Spross
Von dem Wesen, dem für mich theuersten,
1215 Du kamest endlich denn,
Du fandest, trafest, sahest die, die du begehrt.

Orest.

Erschienen bin ich; aber harr' in Stille jetzt!

Elektra.

Was ist denn?

Orest.

Gerathen ist zu schweigen, dass man drin nicht hört.

Elektra.

1220 Doch bei der Artemis, der nie bezwungenen,
Von nun an will ich nicht mit Angst zittern mehr
Vor jener schweren Last, aufgewälzt mir von Weibern.

Orest.

Sei dennoch auf der Hut, denn auch in Weibern lebt
1225 Des Kampfes Wuth, du weisst es aus Erfahrung wohl.

Elektra.

O ja doch fürwahr, fürwahr,
Du bringest so unverhüllet, was ja nicht ist mehr zu tilgen,

1230 Was, wie das Leid, welches uns traf, nimmer fürwahr
Ist zu vergessen mehr.

Orest.

Ich weiss es wohl; allein wenn erst die Gegenwart
Erinnert, ist es Zeit, dass wir gedenken dess.

Gegenstr. Elektra.

Jedwede Zeit,
1235 Die mir bietet sich, erlaubt willig dies
Zu sagen nach Gebühr.
Denn mühsam hemm' ich jetzt der freien Rede Laut.

Orest.

Das mein' ich grade; drum erhalt' sie länger dir.

Elektra.

Womit denn?

Orest.

1240 Wozu die Zeit nicht, das besprich niemals zu lang.

Elektra.

Wer möchte doch mit Recht, da du erschienen bist,
Vertauschen wol das Wort mit Stillschweigen jetzt?
Da ich so unverhofft jetzt ohn' Ahnung dich sehe.

Orest.

1245 Sobald mich geh'n die Götter heissen, sahst du mich.

Elektra.

Du meldest, was höher noch
Als aller vorige Segen, wenn anders dich ja ein Gott zu
1250 Unserem Dach sendete jetzt; göttlich gefügt
Halte ich dieses traun.

Orest.

In deiner Freude dich zu stören scheu' ich mich,
Doch fürcht' ich, dass die Lust dich überwältiget.

Schlussgesang. Elektra.

O du, nach langer Zeit würdigend mich, auf
1255 Dem liebsten Pfade hier mir zu erscheinen,
O lass nicht, der du mich im Schmerz gesehn —

Orest.

Was unterlassen?

Elektra.

Lass mir nicht geraubt sein,
Die Wonne deines Angesichtes mehr zu schaun.

Orest.

Fürwahr ich zürnte, säh' ich Andres wehren dir.

Elektra.

1260 Gewährst du's?

Orest.

Warum nicht?

Elektra.

Theuren ihr, hörend die Red',
Die ich nimmer hoffen durfte,
Hemmt' ich lautlos den Sinn mir,
1265 Nicht mit einem Wort vernehmend, ich Arme.
Jetzt umfang' ich dich; du kamest
Mir zum lieblichsten Erscheinen,
Das ich selbst in der Noth nicht mehr vergässe.

Orest.

Lass fahren allen Ueberfluss der Worte jetzt,
1270 Und lehre weder mich, wie schlecht die Mutter ist,
Noch wie des Hauses väterliches Gut Aegisth
Erschöpfend theils vergeudet theils sinnlos zerstreut.
Den günst'gen Augenblick entriss' uns leicht das Wort.
Doch was für mich geeignet in der jetz'gen Zeit,
1275 Gib an mir, wo versteckt und offenbar wir wol
Der Feinde Jubel dämpfen jetzt auf diesem Weg'.
Du aber so, dass dich die Mutter nicht durchschau'
Am heitern Antlitz, wenn ins Haus wir treten nun,
Nein wie um Leid, das scheinbar uns gemeldet ist,
1280 Wehklage; wenn wir erst das Glück erreicht, alsdann
Wird Freude uns und Jubel frei vergönnet sein.

Elektra.

Wolan, mein Bruder, so wie dir's gefällt, so soll's
Auch mir genehm sein; denn die Freuden hab' ich ja
Von dir empfangen, nicht sie selbst erworben mir.
1285 Und nimmer möcht' ich, kränkend dich ein wenig nur,
Selbst grossen Vortheil finden; nimmer würd' ich ja
Dem Gotte, der hier waltet, dienen rühmlich dann.
Wie's aber drinnen steht, wie wüsstest du es nicht?
Du hörtest, dass Aegisth sei jetzt vom Hause fern,
1290 Daheim die Mutter, die niemals — das fürchte nicht —
Von Freude strahlend mein Gesicht gewahren wird.
Denn eingewurzelt ist der alte Hass in mir,
Und seit ich dich gesehn, da hört die Wonne nicht
Mit ihrem Thränenstrome auf; wie sollt' ich auch,
1295 Da ich auf diesem Einen Gange todt dich sah
Und lebend; Unverhofftes hast du mir gethan,
So dass, wenn auch der Vater lebend käme, ich's
Nicht mehr für Wunder hielte, ihn zu sehen glaubt'.
Da du auf solchem Wege mir gekommen bist,

1300 So leite selbst du, wie's dich treibt; denn ich allein
Hätt' eins von zweien nicht verfehlt, ich rettete
Mit Ruhm mich oder fände edeln Untergang.

Orest.

Zur Stille rath ich; denn ich hör' am Ausgang dort
Von drinnen Jemand kommen.

Elektra (laut).

Gäste, geht hinein,
1305 Zumal ihr bringet, was im Hause niemand wol
Wird von sich weisen oder ohne Freud' empfahn.

Greis.

O gar bethörte und des Sinns beraubte Ihr,
So achtet ihr das Leben denn für gar nichts mehr,
Und keine Klugheit lebte von Natur in euch,
1310 Dass ihr, nicht an dem Rande, nein im Unglück selbst
Befindlich, seine Grösse dennoch nicht erspäht?
Fürwahr, hätt' ich an diesen Pfosten nicht schon längst
Die Hut gehalten, würden drinnen im Palast
Euch eure Thaten eher als die Leiber sein;
1315 Nun aber hab' ich diese Sorgfalt aufgewandt.
Und jetzt entfernend eurer langen Reden Maass
Und jenes unersättlich jubelnde Geschrei,
Geht Ihr hinein, denn jedes Zögern bringt Gefahr
In solcher Lage, zur Entscheidung ist jetzt Zeit.

Orest.

1320 Wie steht es denn, wenn ich ins Inn're trete jetzt?

Greis.

Gar wohl; denn es gelingt dir unerkannt zu sein.

Orest.

Du hast mich, scheint es, als gestorben kund gethan.

Greis.

Du giltst als einer von des Hades Bürgern hier.

Orest.

Sind sie denn froh darob? wie lautet ihre Sprach'?

Greis.

1325 Nach der Vollendung will ich's sagen; wie es steht,
Ist Alles gut bei ihnen, auch was nimmer gut.

Elektra.

Wer ist der Mann, mein Bruder? Bei den Göttern, sprich.

Orest.

Erkennst du ihn nicht?

Elektra.

Ich entsinne sein mich nicht.

Orest.

Du weisst nicht, wem du einst mich in die Hände gabst?

Elektra.

1330 Wem doch? was sagst du?

Orest.

Dessen Hand durch deinen Rath
Mich heimlich in das Phokerland geleitete.

Elektra.

Ist das derselbe, den aus vielen einst allein
Ich treu erfand bei meines Vaters Morde hier?

Orest.

Er ist es. Prüfe nicht mit weiterm Worte mich.

Elektra (ergreift den Greis bei der Hand.)

1335 O holder Anblick! Einz'ger Retter für das Haus
Agamemnons du, wie kamst du her? bist du es denn,
Der ihn und mich aus vieler Noth gerettet hat?
O ihr geliebten Hände, o du süsser Dienst
Der Füsse, wie doch warst du mir so lange nah
1340 Und doch verborgen, zeigtest nicht dich, sondern mich
Im Wort vernichtend brachtest du die schönste That.
Sei mir gegrüsset, Vater; einen Vater ja
Seh ich in dir; denn wisse, dass vor allen dich
An Einem Tage ich gehasset und geliebt.

Greis.

1345 Mir scheint's genug; denn zum Bericht der Zwischenzeit —
Da rollt der gleichen Tag' und Nächte grosse Zahl,
Die dies, Elektra, deutlich dir enthüllen wird.
Euch aber sag' ich, die ihr jetzt hier stehet, dass
Jetzt Zeit zum Handeln, Klytämnestra jetzt allein,
1350 Jetzt keiner von den Männern drin. Doch zögert ihr —
Bedenket, dass mit diesen und noch andern mehr
Und Klügeren, als diese sind, ihr kämpfen müsst.

Orest.

Nicht mehr wird langen Reden also unser Werk,
O Pylades, gelten, sondern eilig lasst hinein
1355 Uns schreiten, betend zu der Götter heim'schem Sitz,
Die hier an diesem Vorpalast die Schirmherrn sind.

(Alle knieen am Altare des Apollo nieder.)

Elektra.

Gebietender Apollo, höre gnädig sie

Und neben ihnen mich, die ich so oft mit dem,
Was ich vermochte, fleh'nde Hände zu dir hob.
1360 Jetzt, o lykeischer Apoll, wie ich's nur kann,
So bitt' und fleh' ich vor dir knieend, werde doch
Uns dieser uns'rer Pläne Helfer gnädiglich,
Und zeige jetzt den Menschen, welchen schweren Lohn
Die Götter stets bescheiden der Gottlosigkeit.
(Geht ab.)

10. FÜNFTER GESANG DES CHORS.

Chor. Elektra. Klytaemnestra. (Hinter der Bühne *Orest.*)

Strophe. Chor.

1365 Sehet, wohin er sich bewegt
Von wüth'gem Morde schnaubend jetzt, Ares Geist.
Es gingen eben unter's Dach des Hauses hier
Spuren der Hund' zur Rache für böse That,
Die nachsetzenden;
1370 Drum bleibt nicht lange mehr gespannt,
In der Erwartung schwebend, meiner Sinne Traum.
Gegenstr. Denn es erhebt sich zu dem Haus'
Trüglichen Schritts ein Rächer der Unterwelt,
Zu seines Vaters uralt-reichem Herrschersitz,
1375 Das frischgeschärfte Mordgewehr in der Hand;
Es führt Maias Sohn,
Ihn Hermes hin, den Trug in Nacht
Verhüllend, grad zum Ziel und säumt nicht länger mehr.

Elektra (tritt wieder auf die Bühne).

Strophe. O ihr geliebten Frau'n, es werden alsobald
1380 Die Männer jetzt ihr Werk vollführen; still drum harrt.

Chor.

Wie denn? was thun sie jetzt?

Elektra.

Derweil zum Grabe sie
Den Erzkrug schmückt, stehn jene beiden nah bei ihr.

Chor.

Du aber eiltst hinaus weshalb?

Elektra.

Zu hüten, dass
Nicht unbemerkt Aegisthos trete in das Haus.

Klytaemnestra (hinter der Bühne).

1385 Ach, ach. O wehe, Haus
Von Freunden leer, von den Verderbern angefüllt.

Elektra.

Drin tönt ein Ruf; hört ihr es nicht, geliebte Frauen?

Chor.

Unsägliches hör' ich Unsel'ge, dass mich schaudert.

Klytaemnestra.

Ach weh mir Armen! Wo, Aegisthos, weilst du doch?

Elektra.

1390 Vernimm, schon wieder tönt ein Ruf.

Klytaemnestra.

O Sohn, mein Sohn,
Erbarme dich der Mutter.

Elektra.

Doch bei dir ja fand
Er kein Erbarmen, noch der Vater, der ihn zeugt?

Chor.

Wehe, o Stadt, o unsel'ger Stamm, dich raffet
Heute das Loos eines bittern Endes hin.

Klytaemnestra.

1395 Weh mir, das traf.

Elektra.

Verwunde zwiefach, wenn du kannst.

Klytaemnestra.

Weh mir, von neuem.

Elektra.

Träf' es doch Aegisth zugleich.

Chor.

Der Fluch trifft ein, wirksam sind Geister, die drunten ruhn.
Denn wieder fordern reichlich strömend Blut von ihren Mördern
Die schon längst Gestorb'nen.

(Orest und Pylades treten auf.)

Gegenstr. Chor.

1400 Doch sieh, da sind sie wieder, blutig trieft die Hand
Von Ares Opfer, auszusprechen hab' ich's nicht.

Elektra.

Wie steht es denn, Orest?

Orest.

Dort im Palaste gut,
Wofern Apollo richtig uns geweissagt hat.

Elektra.

So starb denn die Unsel'ge?

Orest.

Nimmer fürchte mehr,
1405 Dass dich der Mutter schnöder Sinn entwürd'gen wird.

Chor.

Seid still, denn klar seh' ich dort nahn Aegisth von ferne.

Elektra.

Ihr Freunde, geht ihr nicht zurück?

Orest.

Erblickt ihr wo
Den Mann?

Elektra.

Er kommt grad auf uns zu von draussen her
Mit heitrer Miene * . * . * . * . *.

Chor.

1410 Eilet doch hinter die Thür' so schnell als möglich
Jetzt, wie das Früh're, so dies zu ordnen auch.

Orest.

Getrost, wir enden's wie du meinst.

Elektra.

So eile denn.

Orest.

Ich bin bereits hinweg.

Elektra.

Für dies hier sorge ich.

(Orest, Pylades und der Pfleger entfernen sich von der Bühne.)

Chor.

Zum Ohre jetzt dieses Mannes Wen'ges nur milden Sinns
1415 Zu reden würde frommen, auf dass unbemerkt er stürze
In das Schwert der Rache.

11. FÜNFTER AUFTRITT AUF DER BÜHNE.

Aegisth. Elektra. Orest.

Aegisth.

Wer weiss von euch, wo doch die Gäst' aus Phokis sind,
Die, wie es heisset, uns vermelden, dass Orest
Im Wagenrennen scheiternd dort sein Leben liess?
1420 Dich frag' ich, dich, ja dich, die du in vor'ger Zeit
So muthig warst, denn dir besonders liegt daran,
Scheint mir, du musst zu sagen es wol kundig sein.

Elektra.

Wohl weiss ich; denn wie sollt' ich nicht? Ich wär' ja sonst
Dem theuersten Geschick der Meinen gänzlich fremd.

Aegisth.

1425 Wo mögten wol die Gäste sein? Belehre mich.

Elektra.

Im Haus, sie trafen eine liebe Wirthin dort.

Aegisth.

Sie haben wirklich ihn als todt gemeldet uns?

Elektra.

Nein, sondern auch gezeigt, und nicht im Worte blos.

Aegisth.

So ist er da, um deutlich zu erkennen ihn?

Elektra.

1430 Ja wol, und nimmer ist der Anblick neidenswerth.

Aegisth.

Du meldest mir viel Frohes, nicht nach sonst'ger Weis'.

Elektra.

Du wirst dich freuen, wenn dir dies erfreulich ist.

Aegisth.

Ich heiss' dich schweigen und erschliessen jetzt das Thor,
Dass alle Mykenaeer und Argiver schaun:
1435 Wenn einer noch in leeren Hoffnungen zuvor
Auf diesen Mann sich wiegte, seh' er jetzt ihn todt
Und dulde ruhig meinen Zügel, wenn er nicht
Mit Zwang in meiner Zucht Besinnung lernen will.

Elektra.

Und schon erfüllt sich's meinerseits; denn ich erlern'
1440 Erst spät mich anzuschliessen an den Stärkeren.

(Indem sie die Pforten öffnet, erblickt man Klytaemnestra's verhüllte Leiche.)

Aegisth.

O Zeus, ich seh' ein Zeichen, glücklich, wenn der Neid
Fern bleibt, doch wenn die Rache laurt, so sag' ich's nicht.
Entfernet jede Hülle von den Augen, dass
Das Nahverwandte auch bei mir Wehklage find'.

Orest.

1445 Entfern' es selber; mir gehört 's nicht, sondern dir
Dies anzuschaun und zu begrüssen liebevoll.

Aegisth.

Dein Rath ist gut, ich werd' ihm folgen, du indess
Ruf Klytaemnestra, wenn sie dort im Hause weilt.

Orest.

Sie ist ganz nah bei dir; such' sie nicht anderswo.

Aegisth (indem er die Hülle zurückschlägt.)

1450 Weh mir, was seh' ich?

Orest.

Wer erschreckt, wer täuschet dich?

Aegisth.

In welcher Männer tiefe Schlingen bin ich doch
Gerathen, ich Unsel'ger?

Orest.

Merkst du nicht schon längst,
Dass du zu Lebenden gleich wie zu Todten sprichst?

Aegisth.

Weh mir, ich fasse dieses Wort; unmöglich ist,
1455 Der Solches zu mir spricht, ein and'rer als Orest.

Orest.

Und du, so wack'rer Seher, täuschtest dich so lang?

Aegisth.

So bin ich Armer denn verloren; doch vergönn'
Mir nur ein kurzes Wort.

Elektra.

Lass ihn nicht reden mehr,
Nicht, bei den Göttern, Bruder, dehnen aus das Wort.
1460 Was könnte doch wol der in Noth versunk'ne Mensch,
Zum Tode reif, noch aus der Zeit für Vortheil ziehn?
Tödt' ihn vielmehr so schnell als möglich, todt dann gib
Den Gräbern hin ihn, denen er mit Recht gehört,
Von unsern Augen fern; denn so erwüchse mir
1465 Der längst ertrag'nen Leiden einziger Ersatz.

Orest.

So geh' denn schleunig nun hinein; den Worten nicht
Gilt jetzt des Kampfes Preis, nein deinem Leben gilt's.

Aegisth.

Was führst du mich ins Haus? wozu ist Dunkel Noth,
Wenn's edel ist? warum nicht gleich zum Mord bereit?

Orest.

1470 Gebiete nicht; geh' dorthin, wo du einst mir hast
Gemordet meinen Vater, dass auch du dort stirbst.

Aegisth.

So ist's denn unvermeidlich für dies Haus zu schaun
Der Pelopiden jetzige und künft'ge Noth!

Orest.

Die deine ja; dafür bürg' ich als Seher dir.

Aegisth.

1475 Dein Vater hatte nicht die Kunst, der du dich rühmst.

Orest.

Viel Gegenred', verzögert wird dadurch der Gang.
Wolan, so geh!

Aegisth.

Nein, führe mich.

Orest.

Du musst voran.

Aegisth.

Dass ich dir nicht entflieh'?

Orest.

Dass nicht nach Herzenslust
Du stirbst; bewahren muss ich dieses Bitt're dir.
1480 O träfe Jeden diese Strafe doch sogleich,
Der das Gesetz zu übertreten Neigung hat —
Der Tod. Nicht wäre dann der Missethat so viel.

(Alle gehen ab, Orest mit Aegisth voran.)

Chor.

O Atreus Same, erduldend wie viel
Bist mühsam zur Freiheit empor du gelangt,
1485 Durch diesen Sturm nun am Ziele.

Ueber Vor- und Zunamen des Plautus und die Echtheit seiner Stücke *).

Von Prof. Dr. *Geppert* zu Berlin.

Es gibt keinen Namen des klassischen Alterthums, an dessen Andenken sich so viele Zweifel knüpfen, wie an den des Plautus. Bereits kurz nach dem Tode des Dichters gerieth man in Ungewissheit, ob die unter seinem Namen überlieferten Stücke sämmtlich von

*) Ich brauche wol kaum zu erinnern, dass ich „Zuname" stets im Sinne von agnomen gebrauche, da es Zunamen in unserm Sinne im Römischen nicht gibt.

ihm herrührten oder nicht und die Meinungsverschiedenheit wurde mit der Zeit so gross, dass, während ein Theil der Gelehrten nur einige zwanzig Komödien für echt gelten liess, Andere ihm über hundert zuschreiben zu müssen glaubten. Bald darauf erhob sich ein neuer Zwiespalt über die Auffassung der Plautinischen und Terentianischen Verse. Die Grammatiker stellten ein Schema für dieselben auf, welches, da es augenscheinlich zu eng war, von Andern verworfen wurde, die diese Gedichte allein vom rhythmischen Standpunkt aus erklären wollten, und, unbekümmert um die Abweichungen vom Metrum, den Versaccent allein vorwalten liessen. In neuester Zeit ist endlich auch das bisher geltende praenomen Marcus und das agnomen des Dichters, Accius, als unrichtig verworfen worden, so dass man bei Anführungen, die nicht ausdrücklich den Beinamen, Plautus, geben, und die man früher dennoch auf Plautus bezog, jetzt in Verlegenheit geräth, da man, wenn sie auf den Tragiker Accius nicht passen, nicht weiss, an wen man zu denken hat. Wenn schon nun diese Punkte, dem ersten Anschein nach zu urtheilen, von einander unabhängig sind, so wird doch eine nähere Betrachtung derselben ergeben, dass sie in einem innern Zusammenhange stehn. Diesen darzuthun und das ursprüngliche Sachverhältniss in ein helleres Licht zu stellen, als es bisher geschehn ist, ist der Zweck der gegenwärtigen Abhandlung.

Was zunächst die Namen des Dichters angeht, so war man bis zum Jahr 1841 allgemein der Meinung, er habe, wie gesagt, den Gentilnamen Accius, den Vornamen Marcus geführt, denn dass Plautus nur ein Beiname sei, gesteht jedermann ein. Da trat Herr Professor Ritschl in seiner Abhandlung *de Plauti poetae nominibus* (Par. p. 1) gegen diese Annahme auf und suchte zu erweisen, dass der Geschlechtsname des Dichters nicht Accius, sondern Maccius, sein Vorname nicht Marcus, sondern Titus gewesen sei. Seine Meinung fand so viel Beifall, dass seitdem nicht nur neue Ausgaben des Dichters mit der Bezeichnung *T. Macci Plauti comoediae* erschienen sind, sondern dass auch Bernhardy in der neuesten Ausgabe seiner Römischen Litteraturgeschichte den Dichter mit dem Gentilnamen Maccius einführt: nur gegen den Vornamen Titus hat er Bedenken. Es lässt sich aber, wie ich glaube, die Unrichtigkeit beider beweisen.

Ritschl geht nämlich bei seiner Beweisführung von der Bemerkung aus, dass sich im cod. Ambros. zu Ende der Casina die Worte befinden MACCI PLAUTI CASINA EXPLICIT, die sich allerdings ganz in derselben Weise am Schluss des Epidicus wiederholen, denn auch dort steht MACCI PLAUTI EPIDICUS EXPLICIT, aber schon aus der Vergleichung dieser beiden Stellen ergibt sich, dass man keinen Grund hat, aus einem verlornen T, das sich vor den Worten MACCI PLAUTI CASINA EXPLICIT befindet, auf einen Vornamen Titus zu schliessen, denn erstens steht jenes T mit den andern Buchstaben nicht einmal ganz auf derselben Linie: es ist

etwas nach links heruntergerückt, zweitens fehlt hinter demselben der Punkt, der es als eine Abkürzung von Titus erkennen liesse, und drittens wird es vor den Worten MACCI PLAUTI EPIDICUS EXPLICIT nicht wiederholt. Es steht also mit den andern Worten des Textes, genau genommen, in keiner Verbindung und der Schreiber des codex Ambrosianus allein kann wissen, was er damit gewollt hat.

Was nun die Zusammenschreibung von M. ACCI in MACCI angeht, so würde diese gewiss in keinem andern Manuscript auffallen, da dergleichen häufig ist und namentlich die Gelehrten lange Zeit zu der Annahme geführt hat, dass der Verfasser der *Noctes Atticae* Agellius geheissen habe, während er bekanntlich A. Gellius hiess: im codex Ambrosianus aber liegt dies vollends nahe, da das Manuscript in seinem Text überhaupt keine Worttrennungen hat, wovon die nächste Folge die gewesen ist, dass man bei Ueberschriften, wo allein Worttrennungen vorkommen, noch mancherlei verbunden findet, was nicht zu einander gehört. So ist z. B. in der Didascalie zu den Adelphi des Terenz, die sich ebenfalls in dieser Handschrift gefunden hat, CTERENTIO zusammengeschrieben, was aber Niemand verhindern wird, *C. Terentio* zu lesen. (Vergl. *Parerg.* p. 261.) Daher würde man, wenn sonst keine Momente von thatsächlicher Wichtigkeit hinzutreten, noch immer geneigt sein, nach Analogie aller andern uns bekannten Römischen Namen, eher auf *M. Accius* als auf *Maccius* zu schliessen.

Es kommt aber noch eine Erwägung allgemeinerer Art in Betracht, die uns von vorn herein glauben lässt, der Dichter müsse weit eher *Accius* als *Maccius* geheissen haben. Er wird nämlich fast ausschliesslich von allen Autoren des Alterthums schlechtweg *Plautus* genannt: die Fälle, in denen sein Vor- und Vatername angeführt werden, sind verhältnissmässig selten. Wie sollte es nun wol gekommen sein, dass sein Beiname so stark prävalirte, um den Gentilnamen beinah in Vergessenheit zu bringen, wenn der letztere nicht etwa deshalb vermieden worden ist, um ihn nicht der Verwechslung mit einem gleichnamigen Dichter auszusetzen? Ein solcher Name aber war Accius, da er auch noch einem andern berühmten Dramatiker aus der älteren Dichterschule angehörte (denn die Schreibart Attius ist ohne alle Autorität), nicht Maccius, denn wenn dies der Zuname des Plautus war, so führte er ihn unsers Wissens in Rom ganz allein. Angenommen also, der Tragiker und der Komiker Accius hätten in Rom neben einander existirt, so scheint es ganz angemessen, dass man den ersteren bei seinem Zu- den andern bei seinem Beinamen anführte. Um indessen die vorliegende Frage methodisch zu behandeln, wollen wir zunächst diejenigen Stellen betrachten, in denen der Vorname des Dichters entweder indirect oder direct bezeichnet wird, dann diejenigen, in denen sein Vatername allein vorkommt, drittens die, wo beide mit einander verbunden sind, viertens die, wo Vatername und Beiname,

fünftens die, wo *praenomen*, *agnomen* und *cognomen* neben einander genannt werden.

1) Der Vorname des Dichters wird zunächst im Prolog zu Casina v. 34 angedeutet. Dort heisst es:

Diphilus
Hanc graece scripsit: post id rursum denuo
Latine Plautus cum latranti nomine.

Die Stelle hat verschiedne Erklärungen veranlasst. Lambinus meint, dass mit dem *nomen latrans* nur schlechthin ein Hundename gemeint sei und da nun Paulus Silentiarius p. 231 beibringt, dass es eine Hunderace mit Namen plauti gegeben habe, von der Plautus seinen Namen erhalten haben soll, so enthielte der Beisatz *cum latranti nomine* nichts als eine Erklärung des Wortes plautus. Ritschl *Par.* p. 203 Anm. stimmt ihm darin bei. Dagegen muss aber zunächst gesagt werden, dass der in Rede stehende Prolog nicht jung genug ist, als dass man dem Verfasser desselben diese Interpretation des Wortes *plautus* zutrauen dürfte. Die älteren Schriftsteller stimmen nämlich sämmtlich darin überein, dass *plautus* „plattfüssig" heisst und dass dieser Beiname ursprünglich solchen Personen gegeben wurde, die diese Art von Füssen hatten. So erklärt Festus das Wort und Plinius *h. n.* XI, 105 stellt damit die Beinamen *plancus*, *scaurus* und *pansa* zusammen, die ebenfalls Personen gegeben wurden, die fehlerhafte Füsse hatten. Vergl. Quinctil. I, 4, 25. Dass der Name *plautus* von einer Hunderace hergenommen sei, ist eine Meinung, die sich erst bei Paulus findet und der allerspätesten Zeit angehört. Der Verfasser unsres Prologs dagegen lebte nicht lange nach Plautus, denn, wie aus v. 14 hervorgeht, erinnerten sich die ältesten Leute in seinem Auditorium noch der ersten Aufführung der Casina bei Lebzeiten des Dichters. Er hat daher wahrscheinlich von der Interpretation des Wortes *plautus*, die es von Paulus Silentiarius erhielt, noch keine Kenntniss gehabt. Ferner aber passt die Erklärung des Paulus auch nicht einmal zu dem Sinn unsrer Stelle. Denn die *plauti* sind, nach ihm, gar nicht durch ihr Gebell ausgezeichnet gewesen, sondern durch ihre Hängeohren. Woher sollte also gerade der Name *plautus* ein *nomen latrans* gewesen sein? Wäre es in diesem Fall, wenn nichts weiter als ein Hund schlechthin bezeichnet werden sollte, nicht weit angemessener gewesen zu sagen *cum canino nomine?* — Dies hat denn auch Pinzger bemerkt und in seiner Schrift *Parerga otii Marburgens. philol.* II. c. 7 p. 179 die Vermuthung aufgestellt, Plautus müsste unter seinen sonstigen Namen noch einen gehabt haben, in dem die bekannte *littera latrans* vorgekommen sei, jene *littera*, über die Lucilius I fr. 22 (ed. Roth) den berühmten Vers machte:

Irritata canis quam homo quam planius dicit

auf die Persius. sat. I, 109 Bezug nimmt, indem er von dem Wort *frigescant* sagt: *sonat hic de nare canina littera* und mit der man das Wort *rabula* schon früh in eine stehende Verbindung gebracht

haben muss, da Nonius unter *rabula* eine Stelle des Appius aus Sallust beibringt, wo dieser von einem Rabulisten seiner Zeit sagt: *canina facundia exercebatur*, was nach Ruhnkens Vermuthung Velleius II, 64 nachgeahmt haben soll. Diese *littera* aber, das r, befand sich in dem Wort Marcus, weder in Titus noch in Maccius. — Es bliebe nun noch die Frage zu erörtern, wie der Prolog darauf kam, hier in komischer Weise den Vornamen des Dichters eigends mit anzuführen, doch diese wird sogleich ihre Erledigung finden.

Die nächste Stelle nämlich, die in Betracht kommt, ist bei Varro de l. l. p. 419 Sp. Varro spricht von den Ableitungssylben, die, von verschieden endigenden Nominativen abstammend, in den *casus obliqui* wieder gleichlautend werden. Er hat so eben angeführt, dass die Männer aus dem Terentianischen Geschlecht *Terentiei* hiessen, die Frauen *Terentiae*. Nichts desto weniger lautete der Dativ für die einen sowol wie für die andern *Terentieis*. Um nun auch für den Genitiv ein ähnliches Beispiel anzuführen, fährt er fort: *dissimilia Plautus et Plautius et commune huius Plauti, Marci, et Plauti*, d. h. Verschiedenlautend (im Nominativ) sind *Plautus* und *Plautius:* gleichlautend ist davon abgeleitet (im Genitiv) *Plauti*, sowol mit dem Vornamen *Marci* wie schlechthin *Plauti*. Ich habe nur *Marci* vor *et* gestellt, während die Handschriften es dahinter stellen, und hierzu berechtigt mich nicht allein die Note des Correctors im cod. Florent., die ausdrücklich bemerkt, dass hier von dem Abschreiber ein Versehn begangen ist, sondern auch der Sinn der Stelle selbst. Die Sache verhielt sich nämlich folgendergestalt.

Wie uns Gellius III, 3, 10 mittheilt, erzählte Varro in seinem Buch *de comoediis Plautinis*, wie es Gellius nennt, dass es einen alten Komödiendichter Plautius gegeben habe, dessen Stücke deshalb, weil sie schlechtweg mit der Ueberschrift Plauti versehn waren, mit denen des Plautus verwechselt worden wären. Daraus folgt denn freilich, dass diejenigen, die dem Plautus ausschliesslich angehörten, noch eine andere Bezeichnung gehabt haben müssen, die sie vor der Verwechslung sicher stellte und dies war, wie aus den angeführten Worten des Varro erhellt, der Vorname Marcus. Während man daher bei denen, die den einfachen Titel Plauti führten, allerdings in Zweifel sein konnte, ob sie dem Plautius oder dem Plautus angehörten, so war dies bei denen, die die Ueberschrift M. Plauti hatten, nicht mehr möglich. Das M. war eine sichere Gewähr für die Echtheit. Daher sagt Varro, indem er an ein in Rom allgemein bekanntes Factum erinnert, der Genitiv hiesse unter allen Umständen Plauti, es möchte nun Marcus Plautus oder Plautius damit gemeint sein. Dies ist aber auch ohne Zweifel der Grund gewesen, weshalb der Verfasser des Prologs zu Casina den Vornamen des Plautus mit anführt: er sollte dem Publicum eine Bürgschaft dafür geben, dass sie es mit einer Komödie zu thun hatten, die unter dem Namen des Marcus Plautus überliefert war, denn die Zweifel an der Genuität der Plautinischen Komödien sind,

wie wir später sehn werden, schon sehr früh aufgetaucht. Deshalb erinnert er auch die alten Leute unter den Zuschauern daran, dass sie das Stück schon in ihrer Jugend gesehn hätten. Sie sollten ebenfalls Zeugen dafür sein, dass es von Plautus herrührte und von Niemand anders.

Was nun den Komödiendichter Plautius angeht, so scheint man seine Existenz allerdings nur aus den unvollständig bezeichneten Stücken des Plautus geschlossen zu haben, denn wenn er wirklich gelebt hätte und von solcher Bedeutung gewesen wäre, dass man seine Komödien mit denen des Plautus verwechseln konnte, so würde man doch irgend ein nahmhaftes Stück mit Sicherheit auf ihn haben zurückführen können, aber davon ist nirgends die Rede. Er existirt nur als ein Doppelgänger des Plautus. Im Uebrigen aber mag man sich die Aufschrift jener Exemplare, die seinen Namen trugen, auch vollständiger bezeichnet denken als durch ein blosses Plauti, man wird immer gestehn müssen, dass, wenn nicht der Eigenname Marcus hinzutrat, diejenigen, welche einen Dichter Plautius neben Plautus annahmen, in ihrem Glauben nicht erschüttert werden konnten; denn wenn diese Komödien den Titel Acci Plauti führten, so konnte man Accius für einen Vornamen gelten lassen. Einen solchen führte der alte Seher Accius Navius bei Livius I, 36, 3 Valer. Maximus I, 4 und Plinius h. n. XV, 20; XXXIV, 11 und 13, und wenn Dionysius III p. 202 daraus einen Naevius Accius macht, so darf uns das nicht verwundern, da Accius schon zur Zeit des Varro so gänzlich aufgehört hatte, Vorname zu sein, dass man das Sprüchwort hatte: *Accio idem, quod Titio ius esto.* Gell. III, 16, 3. In ältester Zeit war dies, wie gesagt, nicht der Fall und der sabinische Ahnherr des Klaudischen Geschlechts, Accius Clausus, soll erst zu Rom den Namen Appius Claudius angenommen haben, Liv. II, 16, 4 und X, 8, 6. Die Grammatiker aber leiteten seinen Vornamen von einem Bezirk Actium im Sabinischen ab, wie bekanntlich auch Apollo seinen Beinamen Actius von der Schlacht bei Actium erhielt, denn mit Recht bemerkt Sigonius zu Liv. II, 16, 4, dass in der Schrift *de praenomine*, die das 10 Buch des Valerius Maximus ausmacht, zu schreiben ist: *Titus e Sabino nomine Titurio fluxit, Appius ab Actio, eiusdem regionis nomine.* Somit wären also die Vertheidiger des Accius Plautius noch immer in ihrem Recht gewesen. Sie waren es aber auch, wenn die Exemplare die Aufschrift A. Plauti führten, — eine Möglichkeit, die vielleicht dadurch einigen Schein erhält, dass noch heute ein Manuscript des Plautus zu Toledo auf der biblioteca del Arzobispo den Titel führt: *M. A. Plauti comoediae* (s. Haenel: *catall. libror. mscrr.* p. 996) — denn gerade der Vorname Aulus war in der gens Plautia häufiger als irgend ein andrer. Nur der Eigenname Marcus machte die Annahme des Plautius unmöglich, da er nur einem von Beiden angehört haben konnte. Inzwischen gebe ich diese vollständigere Bezeichnung der Plautinischen oder Plautianischen Komödien nur als eine Vermuthung. Aus den

Worten des Varro lässt sich nur schliessen, dass die einen schlechthin den Namen Plauti, die andern die Bezeichnung M. Plauti führten und auf diese Weise sehn wir nicht nur häufig M. Cicero, M. Varro, M. Piso, M. Messalla, M. Agrippa, M. Perperna angeführt: so nennt auch Gellius I, 24 gelegentlich unsern Dichter M. Plautus.

Eine dritte Stelle unterstützt die Annahme des Vornamens Marcus. Im Prolog zum Trinummus kommen v. 17 die Worte vor:

Huic graece nomen est thesauro fabulae.
Philemo scripsit, Plautus vortit barbare.

Dies hat der Verfasser des Prologs zu Asinaria, wie ich später zeigen werde, wörtlich nachgeahmt, indem er v. 10 sagt:

Huic graece nomen est Onago fabulae.
Demophilus scripsit, Marcus vortit barbare.

Allerdings gibt dort eine palatinische Handschrift *maccus*, eine andre, um von den Verschreibungen der jüngsten zu schweigen, *macus*, aber die grosse Anzahl aller bessern Handschriften hat *macrus* und dies kann nach allen Regeln der Interpretation, die hier zur Anwendung kommen können, nichts Anderes sein als *Marcus*. Fragen wir nun, warum der Verfasser des Prologs zu Asinaria den Dichter nicht bei seinem Beinamen, sondern, wie es scheint, recht absichtlich bei seinem Eigennamen nannte, so hat er gewiss dafür keinen andern Grund gehabt, als denselben, den auch der Verfasser des Prologs zu Casina hatte; d. h. den, die Echtheit des Stückes bei einer nach dem Tode des Dichters stattfindenden Aufführung dadurch verbürgen zu wollen.

2) Was den Gentilnamen des Dichters angeht, so wird man es natürlich finden, wenn derselbe, falls er Accius lautete, nicht oft allein vorkommt, da er ihn leicht der Verwechslung mit dem Tragiker gleiches Namens aussetzte: hiess er freilich Maccius, so könnte man sich nur verwundern, ihn nicht öfter zu finden. Gleichwol gibt es für das einfache Accius einige Belege, die mir aller Aufmerksamkeit werth zu sein scheinen.

Nonius p. 226, 24 citirt aus dem 28 Buch des Lucilius folgenden Senar:

Quare pro facie, pro statura Acciu' statum.

Dass der Dichter seinen eignen Zeitgenossen, den Tragiker Accius, nicht als Autorität für einen merkwürdigen Gebrauch des Wortes *status* angeführt haben wird, ist klar. Ohne Zweifel meint er Niemand anders als Plautus, der schon damals eine ergiebige Quelle für alterthümliche Sprachforschung war, und *status* öfters in dem Sinne von *facies* gebraucht, am bezeichnendsten aber Amphitr. I, 1, 113.

Et enimvero, quoniam formam cepi huius in med et s t a t u m,
Decet et facta moresque huius habere me similes item.

Dass er aber auch *statura* hiermit gleichbedeutend nahm, geht aus I, 1, 288 desselben Stückes hervor, wo es heisst:

Sura, pes, statura, tonsus, oculi, nasum vel labra,
Malae, mentum, barba, collum: totus.

Festus p. 259. M. führt eine Stelle „aus dem Trinummus" des Plautus III, 1, 9 an: *Tammodo inquit Praenestinus*, nennt aber den Dichter dabei schlechthin Accius. Gestehn wir ein, dass Festus denselben sonst immer, schon der Unterscheidung wegen, bei seinem Beinamen nennt: eine Verwechslung war bei diesem Citat wol nicht zu befürchten, denn einen Trinummus hat nur Plautus geschrieben. Es ist daher wenigstens kein materieller Grund vorhanden, die Richtigkeit der Lesart zu bezweifeln.

Charisius I p. 61. P. sagt: *alvum Vergilius feminino genere saepe dixit, sed masculine Calvus ... et Aelius Cinna ... et Laberius et Accius frequenter, quod magis usus celebravit.* Dass er mit Accius nicht den Tragiker, sondern Plautus meint, geht einestheils aus der Zusammenstellung mit dem Mimendichter Laberius und aus der Berufung auf die Sprache des gewöhnlichen Lebens hervor, der es offenbar Laberius und Accius entnommen haben sollen, anderntheils aus Servius ad Aen. II, 50, der ganz dieselbe Bemerkung macht und dabei als Beleg Plautus Pseud. III, 2, 34 anführt, wo es heisst: *Quom hasce herbas huiusmodi in suom alvom congerunt.*

Charis. I p. 75. G. sagt: *inimicitiae et insidiae pluraliter dici debent, sed Sallustius insidiam primus* (die Handschriften geben: de insidia prima) *inquit et Accius inimicitiam dicit.* — Es wäre sonderbar, wenn Charisius, um einen alten Sprachgebrauch zu erhärten, den Tragiker Accius angeführt hätte, nachdem bereits Gellius XIX, 8, 6 und Nonius p. 129 denselben aus einem älteren Schriftsteller, aus Ennius, belegt hatten. Offenbar ging er, da es sich darum handelte, wer zuerst inimicitia im Singular gebraucht habe, um seine Gelehrsamkeit zu zeigen, noch weiter zurück und führte unter dem Namen Accius den Plautus an. Die Stelle, die er im Sinne hat, ist Stich. III, 1, 8:

Cumque eo reveni ex inimicitia in gratiam.

Diese Zusammenstellung wird uns nun schliesslich wol keinen Zweifel über das richtige Verständniss der Worte des Varro lassen, wenn derselbe de l. l. p. 346 sagt: *Accius ait personas distortis* (die codd. haben *distortas*) *oribus deformis Miriones.* Dass diese Benennung komischer Masken vom Tragiker Accius ausgegangen sein sollte, ist gar nicht glaublich; auch in seinen didascalicis wird er sich nicht mit der Erfindung von Namen für dergleichen Dinge beschäftigt haben. Sie gehörte augenscheinlich einem Komiker an und aller Wahrscheinlichkeit nach keinem Andern, als Plautus. Man wird mir vielleicht erwidern, dass Varro denselben bei seinem Beinamen zu nennen pflegt. Hierauf habe ich zu entgegnen, dass dies, wie wir sogleich sehn werden, nicht immer der Fall gewesen ist, dass Varro an dieser Stelle offenbar auf einen allgemein bekannten Witz anspielt und dass er überhaupt in derselben nur von Plautus spricht.

Von den unter dieser Nummer angeführten Stellen hat nur die des Festus von Seiten des Verfassers der Abhandlung: *de Plauti poetae nominibus* Berücksichtigung gefunden. Da sie ihm völlig allein zu stehn schien, so erklärt er sie für einen reinen Irrthum des Schriftstellers.

3) Wenn es, wie ich glaube, durch diese Anführungen, bei denen man keine oder nur geringe Abweichung in der Lesart der Handschriften findet, ausser Zweifel gestellt ist, dass Plautus die Namen Marcus und Accius geführt haben muss, so werden wir jetzt mit Sicherheit über die Fälle urtheilen können, wo beide neben einander vorkommen aber durch Unverstand oder Sorglosigkeit der Abschreiber verdorben worden sind. So zunächst bei Varro de l. l. p. 381, wo der bekannte Vers des Plautus aus der Casina II, 3, 49 *Quid fringutis? Quid istuc tam cupide cupis* mit den Worten: *Maccius*, oder *Mactius* oder *Matius* (denn so variiren die Handschriften) *in Casina* angeführt wird. Sieht man nicht deutlich, wie die Abschreiber aus dem M. ACCIUS oder M. ACTIUS einen *Maccius* oder *Mactius* und, weil ihnen dieser Name zu unlateinisch vorkam, *Matius* gemacht haben? Auch hier tritt uns freilich wieder die oft gemachte Bemerkung entgegen, dass Varro den Dichter bei seinem Beinamen zu citiren pflegt, aber konnte der Schriftsteller nicht gerade diese Bezeichnung wählen, um die Casina dadurch über jeden Verdacht der Unechtheit zu erheben, während er andere Stücke und, wie wir später sehn werden, auch solche, die er nur aus subjectiven Gründen für echt hielt, schlechtweg unter dem Namen Plautus anführte? — Der Vorname Marcus und die ausdrückliche Anführung der Casina schützten wenigstens vor jeder Verwechslung mit dem Tragiker Accius.

Im Prolog zum Mercator v. 9 und 10 heisst es:

Graece haec vocatur Emporus Philemonis,
Eadem Latine Mercator mactici.

Dazu existirt die Variante *mattici*, denn das ct wechselt häufig in den Handschriften mit einem doppelten t. Wer die zahllosen Verschreibungen in den palatinischen Handschriften kennt, wird es nicht für zu kühn halten, wenn wir das t als ungehörig hinauswerfen und durch Umstellung der drei letzten Buchstaben daraus die Lesart M. Accii ableiten. Dagegen ist freilich der Einwand gemacht worden, dass der Genitiv auf ii statt i zu jung wäre, als dass man ihn dem Verfasser dieses Prologs zutrauen könnte. Ich werde indessen später darzuthun suchen, dass der Prolog zum Mercator der späteste unter allen ist, die sich zu den Plautinischen Stücken erhalten haben, und dass der Verfasser desselben weder die Ausdrucksweise noch den Versbau des Plautus gekannt hat. Die beiden Verse aber, um die es sich hier handelt, sind sogar in diesem Product, wie Osann richtig bemerkt hat, ein Zusatz von noch späterer Hand und können schon nach der Ankündigung, die in den beiden ersten Versen gemacht wird, keine passende Stelle in demselben

finden. Dort nämlich sagt Charinus als Prologus, er wollte zwei Dinge mittheilen, den Stoff des Stückes und seine Liebesgeschichte. Mit keiner Sylbe erwähnt er den Vorsatz, auch von dem griechischen Original des Stückes reden zu wollen, ein Gedanke, der auch dem Charakter des ganzen Prologs fern liegt. Ich vermuthe, dass irgend ein Grammatiker, der seine Gelehrsamkeit zeigen wollte, diese Verse auf den Rand schrieb, von wo sie denn auch an einer höchst unpassenden Stelle in unsern Text gekommen sind und hierzu veranlasst mich besonders die Incorrectheit des Ausdrucks, denn der Autor sagt: Dies Stück heisst griechisch der emporus des Philemon, lateinisch der mercator des M. Accius, gerade als ob Philemon und M. Accius zum Titel des Stückes gehört hätten. Sollte diese Annahme daher richtig sein, so würde der Genitiv auf ii nicht nur erklärlich, sondern auch wahrscheinlich die einzige Form gewesen sein, die der Autor dieser Verse noch kannte.

4) Wenn es uns nicht möglich war, für die Verbindung des Vornamens von Plautus mit dem Zunamen desselben Anführungen zu machen, die mit voller Sicherheit aus der Lesart der Handschriften entnommen werden können, so ist dies um so mehr der Fall bei der Verbindung des agnomen mit dem cognomen. Ohne alle Abweichung geben die Handschriften bei Fronto epist. de orat. III. p. 131 Nieb. die Worte: *hoc genus verborum Accius Plautus*, und ebenso sicher ist die Ausfüllung des Festus bei Paulus p. 239 M. wo es heisst: *unde et Accius poeta, qui Umber Sarsinas erat, a pedum planitie initio Plotus, postea Plautus coeptus est dici.* In Bezug auf diesen letzten Fall wird eingewandt, der Name Accius hätte so ohne Weiteres nicht gebraucht werden können, ohne den Dichter der Verwechslung mit dem gleichnamigen Tragiker auszusetzen, aber wie ist das an dieser Stelle möglich, wo ausdrücklich gesagt wird, dass er aus Sarsina in Umbrien gebürtig gewesen und den Beinamen Plautus bekommen habe? —

5) Alle drei Namen des Dichters endlich finden sich vollständig neben einander in dem Verzeichniss der Bücher bei Plinius p. 54, 56 und 67 ed. Sillig. und an diesen Stellen geben die besseren Handschriften ohne Ausnahme M. Accius Plautus. Nur eine untergeordnete Pariser Handschrift hat das zusammengeschriebene Maccius neben Plautus und dies ist in der That die einzige Analogie für das MACCI PLAUTI des cod. Ambrosianus. Hier tritt uns nun die Bemerkung entgegen, dass Plinius in diesem Verzeichniss seiner Quellen bei den dort citirten Autoren nicht mehr als zwei Namen zu gebrauchen pflegt, woher denn Maccius Plautus wahrscheinlicher wäre, als M. Accius Plautus, aber wenn er dies that, so geschah es ohne Zweifel, weil er die citirten Autoren damit hinlänglich bezeichnet zu haben glaubte, so z. B. den M. Varro neben dem Varro Atacinus, den Atteius Capito neben dem Atteius Philologus; da er aber von M. Accius, dem Komödiendichter, noch einen andern Accius, den Verfasser des Praxidicus, unterscheiden

wollte, und überdies die Verwechslung mit L. Accius bei der bekannten Fahrlässigkeit der römischen Abschreiber sehr nahe lag, so hielt er es wahrscheinlich für besser, den Namen Plautus hinzuzufügen, was nicht nöthig gewesen wäre, wenn der Dichter Maccius hiess. Ebenso nennt er den Menander comoedus, um ihn noch von zwei andern Autoren dieses Namens zu unterscheiden. Dass Plinius sich vorgesetzt haben sollte, unter keinen Umständen mehr als zwei Namen zu nennen, ist nicht glaublich, denn sonst würde er dies nicht nur in seinem index, sondern auch in seinem Werk selbst gethan haben, wo aber die Bezeichnung durch drei Namen öfters vorkommt.

Es bleibt endlich noch übrig, von einem Missverständniss zu sprechen, welches die Nennung des Accius ohne den Beisatz von Plautus bei den Grammatikern des Mittelalters veranlasst hat. Diese sind nämlich offenbar durch jenes unvollständige Citat, das wir unter 2) mit Beispielen belegt haben, auf den Gedanken gekommen, dass es zwei Komiker gegeben habe, von denen der eine Accius, der andere Plautus hiess. Daher sagt Isidor. origg. VIII, 7, 7 p. 275: *Duo sunt genera Comicorum, id est, veteres et novi. Veteres, qui et ioco ridiculares existunt, ut Plautus, Actius, Terentius. Novi, qui et satyrici, a quibus generaliter vitia carpuntur, ut Flaccus, Persius, Iuvenalis.* Dass man Actius hier nicht mit Plautus zu einer Person verbinden kann, zeigt der Gegensatz von drei zu drei. Ebenso Euanthius de fab. *Haec cum artificiossime Terentius fecerit, tum illud est admirandum, ut comoediam scriberet et temperavit effectum, ne in tragoediam transiliret. Quod cum aliis rebus minime obtentum et a Plauto et ab Afranio et Accio et multis fere magnis Comicis invenimus.* Man hat Atta statt Accio schreiben wollen, aber offenbar mit Unrecht. Der Accius des Lucilius, Varro, Festus und Charisius wurde für die späteren Grammatiker zu einer besondern Person, die man mit Recht für nicht geringer hielt, als Plautus selbst. Auch diese Fälle sind in der Abhandlung de poet. Plauti nom. nicht berücksichtigt.

Ich habe im Obigen ausgesprochen, dass die Zweifel an der Echtheit der Plautinischen Komödien schon sehr früh bei den Römern aufgetaucht wären und mancher Leser mag sich gewundert haben, dass man ein Menschenalter nach dem Tode des Dichters — denn später kann der Prolog zu Casina nicht geschrieben sein — schon nicht mehr gewusst haben soll, ob dies Stück dem M. Plautus angehörte oder nicht, und doch ist dies nicht das älteste Beispiel einer solchen Unwissenheit. Terenz konnte nicht einmal mehr angeben, ob der Colax, ein Stück, aus dem Plautus, Casina III, 1, 9 einen Vers anführt, und das seiner Zeit beliebt gewesen sein muss, von Plautus oder von Naevius herrührte. Die Stelle ist merkwürdig und verdient eine eingehendere Betrachtung, als ihr Parerg. p. 99

zu Theil geworden ist. Im Prolog zum Eunuchus kommen nämlich nach der Lesart der meisten Handschriften folgende Verse vor:

Colacem esse Naevi et Plauti veterem fabulam:
Parasiti personam inde ablatam et militis.
Si id est peccatum, peccatum imprudentia est
Poetae: non quo furtum facere studuerit.
Id ita esse vos iam iudicare poteritis.
Colax Menandri est, in ea est parasitus Colax
Et miles gloriosus: eas se hic non negat
Personas transtulisse in Eunuchum suam
Ex Graeca: set eas fabulas factas prius
Latinas scisse sese, id vero pernegat.

Der Widerspruch, in dem diese Worte mit dem Sachverhältniss stehn, springt in die Augen. Dass Terenz die Personen des Parasiten und des Soldaten, wenn er sie, wie Luscius Lavinius behauptete, einem älteren römischen Dichter entlehnte, nicht aus verschiedenen Stücken der alten Komödie genommen haben wird, leuchtet ein und der Gedanke, als ob der Parasit aus einem Colax des Naevius, der Miles aus einem Colax des Plautus genommen sei, welche beiderseits wieder auf einen Colax des Menander zurückzuführen wären, ist bei dem engen Zusammenhange, in dem diese Personen im Eunuchus selbst mit einander stehn, von vorn herein unwahrscheinlich. Gleichwol scheint diese Auffassung durch den vorletzten Vers eine Bestätigung zu erhalten, denn der Dichter sagt: *set eas fabulas factas prius Latinas scisse sese, id vero pernegat*, woraus Osann geschlossen hat, dass es doch verschiedene Stücke des Plautus und Naevius gewesen sein müssten, die Terenz benutzt haben sollte, denn sonst würde er nicht den Plural gebraucht haben. Um diesen Widerspruch zu heben, stellt der Verfasser der Abhandlung: die fabulae Varronianae des Plautus Parerg. p. 99 die Vermuthung auf, Terenz hätte in den letzten Versen geschrieben:

eas se hic non negat
Personas transtulisse in Eunuchum suam
Ex Graeca. set eas ab aliis factas prius
Latinas scisse sese, id vero pernegat,

so dass also an dieser Stelle gar nicht von Stücken, sondern von den Personen des Parasiten und des Miles die Rede sein soll. Aber diese Conjectur ist sprachlich nicht zulässig, denn Terenz sagt wol *facere fabulam* aber nicht *facere personam*, sondern in diesem Fall gebraucht er *scribere*. Ausserdem aber sieht man nicht ein, warum der Dichter in dem ersten der oben angeführten Verse überhaupt von einem doppelten Colax, des Plautus und des Naevius, spricht, wenn er nur einen derselben benutzte. Würde es nicht vollkommen hingereicht haben zu sagen, dass es ein altes Stück dieses Namens von Plautus (oder, wenn er den Naevius ausgeschrieben haben

sollte, von Naevius) gäbe? Dies fühlte auch Bentley sehr richtig und schrieb daher:

Colacem esse nempe Plauti veterem fabulam,

wobei er die Bemerkung macht, dass gerade in der Anführung eines doppelten Colax von Plautus und Naevius eine Entschuldigung für Terenz liegen würde. Denn wenn, wie es hierdurch wahrscheinlich werden kann, Plautus den Naevius nachahmte, wie konnte man ihm dann zum Vorwurf machen, dass er den Plautus nachahmte? — Freilich ist bei dieser Lesart das folgende *set eas fabulas* gar nicht berücksichtigt und darin liegt ihre grösste Schwäche.

Die richtige Ansicht der ganzen Stelle kann man nur gewinnen, wenn man auf die ältesten Manuscripte zurückgeht. Im cod. Bembinus nämlich fehlt das *et* zwischen *Naevi* und *Plauti* gänzlich und ebenso im cod. Coll. Corp. Chr. bei Bentley, wenn schon es der letztere vielleicht nur aus Versehn ausgelassen hat. Dass man es aber nicht früher findet, als im Vatic. und Reg. Paris., ist ein deutlicher Beweis dafür, dass es von Calliopius herrührt, der hier eine verbindende Partikel vermisste und daher, unbekümmert um den Sinn der Stelle, *et* einschaltete. Mit grösserem Recht aber wird man mit Bothe (Ausg. v. Jahr 1806) und Loman spec. crit. p. 83 *aut* zu lesen haben. Terenz hatte nämlich, und hierin lag offenbar der stärkste Beweis für seine Unschuld, so wenig Kenntniss von dem altrömischen Colax, den er ausgeschrieben haben sollte, dass er nicht einmal wusste, ob er von Plautus oder von Naevius herrührte. Daher sagt er:

Colacem esse, Naevi aut Plauti veterem fabulam

und indem er später auf dasselbe Stück zurückkommt, gebraucht er nicht die prosaische Wendung, die man erwarten sollte: *set eiusmodi fabulam factam prius Latinam*, sondern eine ungleich stärkere poetische, indem er, um seine Unwissenheit recht praegnant hervorzuheben, den Plural gebraucht, und sagt: *set eas fabulas factas prius Latinas scisse sese, id vero pernegat*, d. h. dass ein solches Stück, es mag nun herrühren, von wem es will, im Lateinischen schon existirt, dies zu wissen leugnet er.

Hieraus folgt nun beiläufig, dass diejenigen, welche aus dieser Stelle geschlossen haben, es hätte einen doppelten Colax im Römischen gegeben, ein Stück dieses Namens von Naevius, und ein anderes von Plautus, im Irrthum sind, aber sie irren auch meines Erachtens in der ganzen Thatsache. Allerdings wird von einigen alten Schriftstellern der Colax des Plautus angeführt, von andern der des Naevius, aber Niemand nennt meines Wissens beide neben einander, noch sind die Fragmente der Art, dass sie nicht in Einem Stück gestanden haben könnten. Wahrscheinlich wird sich daher die Unwissenheit, in der sich schon Terenz befand, späterhin nicht aufgeklärt haben und ein Theil der Autoren vindicirte es dem Naevius, ein anderer dem Plautus. Sollte es aber auch wirklich zwei Stücke dieses Namens von diesen beiden Dichtern gegeben haben, so wäre

die Annahme, als ob hier oder irgendwo eine Umarbeitung des älteren Stückes durch den jüngeren Dichter stattgefunden hätte, ebenso unbegründet. Diese Ansicht stützt sich allerdings auf die Meinung des Gellius — denn ich finde keinen Grund zu glauben, dass er hier die Worte des Varro wiederholt —, welcher es III, 3, 13 als unzweifelhaft ansah, dass Plautus alte Stücke bearbeitet hätte: sie ist aber offenbar nur dadurch entstanden, dass man sich zu seiner Zeit die Anzahl von 130 Plautinischen Komödien nicht anders erklären konnte, denn wenn es anders, wie aus dem Prolog zum Eunuchen erhellt, für Diebstahl angesehn wurde, wenn man einzelne Rollen, die bereits in früheren Stücken auf die Bühne gekommen waren, nochmals wiederholte, um wie viel mehr musste dies nicht mit ganzen Stücken der Fall sein? In dieser ganzen Angelegenheit scheint bei den Römern das Rechtsgefühl, vielleicht zum Schaden der Sache, vorgewaltet zu haben. Ein griechisches Stück war *res nullius:* jedermann hatte das Recht, es in Beschlag zu nehmen und zu seinem Vortheil zu verwenden. Nachdem aber das so occupirte Stück ganz oder theilweise über die Römischen Bretter gegangen war, stand es Niemandem frei, dasselbe, und selbst, wenn er es verbessert hätte, so weit es schon benutzt war, noch einmal zu bearbeiten und vorzuführen. Dies würde man als eine Beeinträchtigung des ersten Besitzers angesehn haben, ganz davon abgesehn, dass das Theater-Publicum sich für die blosse Veränderung der Form, und wenn es auch eine Verbesserung war, wol nicht interessirt haben würde. Daher hat Terenz im vorliegenden Fall, wo er schon dagewesene Personen des Römischen Theaters benutzt haben soll, nur die Entschuldigung der Unwissenheit: dagegen war er vollständig in seinem Recht, als er eine Stelle aus den Συναποθνήσκοντες des Diphilus, die Plautus in seinen Commorientes nicht benutzt hatte, nachträglich als sein Eigenthum beanspruchte und in seine Adelphi verflocht; s. Prolog zu Adelph. v. 8.

Der Prolog zum Eunuchus, der bei der ersten Aufführung des Stückes gesprochen wurde, fällt spätestens in das Jahr 592, wo unseres Wissens das Stück zum ersten Mal gegeben ist, also 23 Jahre nach dem Tode des Plautus. Die Folgezeit beschäftigte sich angelegentlich mit der Frage nach der Echtheit der Plautinischen Komödien und die Grammatiker verfertigten ihre indices, aus denen sie die unechten Stücke zu entfernen suchten. So reducirte L. Aelius Stilo, der Lehrer des Varro, die Zahl der von ihm anerkannten Komödien auf 25: dass man aber hierbei selbst mit grösserer Strenge zu Werk gegangen ist, als Terenz, beweist das Urtheil des L. Accius, der in seinen Didascalicis sogar die Commorientes für unecht erklärte, ein Stück, welches Terenz im Prolog zu den Adelphi als ganz unzweifelhaft hinstellt. Ausserdem bestritt er auch die Echtheit von Gemini lenones, Condalium, Boeotia, Agroicos, Anus und Bis compressa (Gell. III, 3, 9), Stücke, die doch von Andern für plautinisch gehalten sein müssen, aber nur in Bezug auf die beiden

zuletzt genannten, Anus und Bis compressa, scheint man ihm allgemein beigetreten zu sein — wenigstens werden sie von Späteren überhaupt nicht mehr genannt und scheinen vergessen zu sein — die Boeotia erklärte Varro aus sprachlichen Gründen für echt, Condalium führt er, ohne ein Bedenken zu äussern, öfters als ein Stück des Plautus an, Agroicos wird wenigstens von Nonius unter dem Namen des Plautus citirt und Gemini lenones von Priscian, woraus man wenigstens schliessen kann, dass es ursprünglich einen Agroicos und ein Stück Gemini lenones von Plautus gegeben haben mag, wenn auch Nonius und Priscian vielleicht nur Nachbildungen vor sich hatten.

Ein neuer Versuch, die Echtheit der Plautinischen Stücke zu bestimmen, ging von Varro aus. Er sonderte zunächst 21 Stücke aus, die, wie Gellius III, 3, 3 sagt, nicht zweifelhaft waren und nach dem übereinstimmenden Urtheil Aller für plautinisch gehalten wurden, dann aber erklärte er noch einige andre für echt, weil sie ihm der Sprache und dem Geist nach plautinisch zu sein schienen, trotz dem, dass dieselben unter dem Namen andrer Dichter überliefert waren. So z. B. die von Accius verworfene Boeotia, die man für ein Stück des Aquilius hielt, die Varro aber dennoch dem Plautus zuzuschreiben kein Bedenken trug.

Was die erste Klasse, die besonders so genannten fabulae Varronianae angeht, die „nach dem Urtheil Aller“ feststanden, so werden das, wie ich glaube, vorzugsweise die mit der Ueberschrift M. Plauti versehenen Komödien gewesen sein, die über jeden Zweifel erhaben waren, dieselben 21 Komödien, die sich in unsern Handschriften des Plautus erhalten haben, und wenn sich der Saturio und Addictus nicht unter denselben befinden, trotzdem, dass Varro über ihre Echtheit nicht in Zweifel sein konnte, da er nach Gellius III, 3, 14 sogar wusste, wann und wo Plautus dieselben geschrieben hatte, so ist der Grund wahrscheinlich der, dass sie zur Zeit des Varro nicht mehr vorhanden waren. Er selbst gedenkt ihrer nirgends und wenn Festus einige Verse aus dem Saturio anführt, so konnte er sie leicht älteren Grammatikern nachcitiren. Dass Varro aber, wie der Verfasser der Abhandlung: die fabulae Varronianae, *Parerg.* p. 122 behauptet, neben der ersten Klasse, die von Andern für sicher gehalten wurde, noch eine zweite angenommen habe für Stücke, die er aus subjectiven und objectiven Gründen für sicher hielt, geht weder aus den Worten des Gellius hervor, noch ist es an und für sich glaublich, denn da er die Komödien noch in der Handschrift selbst vor sich hatte, so wird er sich auch bei der Constituirung der ersten Klasse nicht von dem Urtheil früherer Grammatiker, sondern von allgemein bekannten Erkennungszeichen abhängig gemacht haben.

Die folgende Angabe des Gellius, dass Varro im Ganzen mehr Stücke als diese 21 für plautinisch gehalten habe, bestätigen, wie es auf den ersten Anblick scheint, seine Schriften, denn er führt

selbst im Ganzen aus 26 Komödien unter dem Namen des Plautus Verse an, darunter aus 14, die uns erhalten sind, — von der *faeneratrix* nennt er nur den Namen, so dass man nicht weiss, ob er sie noch vollständig in Händen hatte, — und hierin könnte man eine Uebereinstimmung mit den Worten des Gellius finden, nach dem Varro ausser den 21 Komödien noch „einige andere" angenommen hat, aber dann müsste man glauben, dass Varro in den uns erhaltenen Büchern alle Komödien des Plautus angeführt hätte, die er gelten liess, und dass er, was noch unwahrscheinlicher ist, von den uns überlieferten Komödien den dritten Theil für unecht hielt. Er scheint daher in seiner Bezeichnung jener von ihm als plautinisch angegebenen Komödien zum Theil nur der Tradition gefolgt zu sein, ohne seine Kritik dabei in Anwendung zu bringen.

Das subjective Urtheil des Varro und seine Bezeichnung eines Stückes als plautinisch ist daher für die Folgezeit ebenso wenig bindend gewesen, wie das Urtheil des L. Accius für Varro. Wenn er selbst de l. l. p. 266. Sp. bemerkt, dass Andere die Boeotia für ein Stück des Aquilius hielten, so kann er damit freilich den L. Accius und seine Vorgänger gemeint haben; dagegen wurde Astraba, die er unter dem Namen des Plautus anführt, von Gellius XI, 7, 5 bezweifelt und von Nonius p. 70 mit solcher Entschiedenheit verworfen, dass derselbe deshalb nicht einmal einen Vers daraus anführen will. Ganz ebenso erging es der Nervolaria, die Gellius III, 3, 6 ebenfalls, trotz dem, dass sie Varro als plautinisch bezeichnet, unter die incertae stellt. Um so mehr aber fand das Beispiel des Varro, der allein aus stilistischen Gründen die Anzahl der plautinischen Komödien selbst durch solche Stücke vermehrt hatte, die unter anderm Namen überliefert waren, Nachahmung. Schon Servius Claudius traute sich zu, nicht einmal von ganzen Stücken, sondern von einzelnen Versen bei dem blossen Anhören derselben beurtheilen zu können, ob sie von Plautus herrührten oder nicht. Cicero ad div. IX ep 16. Favorinus brach, als man die Nervolaria las, bei einem Verse derselben in die Worte aus: „Schon dieser Vers allein würde genügende Bürgschaft dafür sein, dass das Stück von Plautus ist!" (Gell. III, 3, 6) und Gellius selbst zweifelte bei dem Durchlesen eines Stückes mit dem räthselhaften Titel *fretum*, das ausser ihm Niemand kennt, nicht im Entferntesten daran, dass die Komödie von Plautus sei und zwar *omnium maxime genuina* (§. 7.) vergl. Macrob. Sat. II, 1.

Wer sich jemals darauf eingelassen hat, aus subjectiven Gründen die Autorschaft bei irgend einem Kunstwerk festzustellen, wird wissen, welchen Täuschungen man dabei ausgesetzt ist. Sie sind nicht geringer, als wenn man den Wein mit verbundenen Augen kostet. Es ist daher gar nicht zu verwundern, dass man sich über den Verfasser eines zweifelhaften Stückes nicht einigen konnte, noch weniger aber, dass von Leuten, die weder kritisches Talent noch kritische Bildung hatten, eine Menge von Stücken für plautinisch

erklärt wurden, die auf diesen Namen nur geringe Ansprüche haben mochten. Schon zur Zeit des Varro existirten, wenn er anders die uns bekannten 21 Komödien in Händen hatte, über 40 Stücke, die man unter dem Namen des Plautus verbreitete oder mindestens kannte. Dies waren ausser unsern 21: Anus, Bis compressa, Gemini lenones, Condalium, Boeotia, Agroicos, Commorientes, die zwar von L. Accius verworfen aber zum Theil von Späteren wieder angenommen wurden, Addictus, Astraba, Colax, Faeneratrix, Frivolaria, Fugitivi, Nervolaria, Phagon, Parasitus piger, Saturio, Sitellitergus und ein räthselhaftes Stück mit dem wahrscheinlich corrumpirten Namen Cesistio, die Varro selbst anführt. Die Cornicularia, die Varro eher dem Naevius als dem Plautus zuzuschreiben scheint, wird wenigstens von Nonius unter dem Namen des Letzteren citirt. Festus bringt noch 4 neue Stücke bei, von denen man bis dahin nichts erfahren hat: Artemo, Carbonaria, Dyscolos und Hortulus, Gellius erklärt die Komödie Fretum für plautinisch und citirt die Trigemini, die ausser ihm Niemand kennt. Zugleich aber berichtet er uns, dass man zu seiner Zeit 130 Komödien unter dem Namen des Plautus verbreitet hätte, während Servius im Anfang seines Kommentars zur Aeneide die stufenweise Vermehrung dieser Stücke von der Zeit des Varro an bis etwa zu der des Verrius Flaccus anzudeuten scheint, indem er sagt, einige hätten dem Plautus 21 Komödien zugeschrieben, andere 40, andere 100, denn wenn anders Gellius, wie *Parerg.* p. 108 mit starker Betonung behauptet worden ist, auf die Angabe des Varro hin hätte sagen wollen, dass man schon zur Zeit des Varro 130 plautinische Komödien angenommen hätte, so würde er nicht von der oratio indirecta in die directa übergegangen sein: er würde, nachdem er begonnen hatte: *In eodem libro M. Varronis id quoque scriptum est, et Plautium fuisse quempiam comoediarum poetam,* fortgefahren sein: *ferri autem sub Plauti nomine comoedias circiter centum et triginta.* Da er aber statt dessen sagt: *Feruntur autem,* und weiterhin: *neque tamen dubium est,* so folgt hieraus meines Erachtens deutlich, dass er von seiner Zeit und seiner Meinung spricht, nicht von der des Varro.

Trotz dieser schrankenlosen Vermehrung plautinischer Stücke aber scheint doch auch zur Zeit des Gellius ihre Anzahl noch nicht abgeschlossen zu sein und die späteren Nachfolger des Varro liessen sich ebensowenig wie die früheren das Recht nehmen, plautinische Stücke zu creiren, die zum Theil vielleicht sehr trüben Ursprungs waren. Macrobius tritt mit zwei neuen Stücken hervor, Calceolus und Baccaria, Nonius mit Acharistio und Plocinum (wobei wir seinen Tiberius auf sich beruhn lassen), Priscian mit einem Lipargus und Charisius mit einem Stück Caecus aut Praedones. Merkwürdig sind bei diesen Anführungen besonders zwei Dinge: erstens, dass kein noch so später Grammatiker auftritt, der nicht eine Kenntniss von plautinischen Stücken mitbringt, die man bei seinen Vorgängern

noch nicht genannt findet, was mit dem sonstigen Verlauf der Dinge in Widerspruch steht. Denn während man in allen andern Zweigen der klassischen Litteratur bei den älteren Grammatikern eine ausgebreitetere, bei den jüngeren eine mehr compendiöse Kenntniss findet, so nimmt bei den plautinischen Komödien ihre Anzahl fortwährend zu. Zweitens, dass jeder von ihnen seinen eignen Nebenkreis von plautinischen Komödien hat, den er meistens ganz allein kennt, denn mit Uebereinstimmung werden nur die uns erhaltnen 21 citirt. Daraus scheint deutlich hervorzugehn, dass im Lauf der Jahrhunderte eine Menge von Nachbildungen plautinischer Stücke gemacht sein müssen, die hinterher von unkritischen Grammatikern für echt ausgegeben wurden. Dass sich dies aber wirklich so verhalten, und dass es an solchen Nachbildungen nicht gefehlt hat, geht deutlich aus dem Beispiel des Verginius Romanus hervor, von dem Plinius *epp.* VI, 21 schreibt: *Scripsit comoedias, Menandrum aliosque aetatis eiusdem aemulatus. Licet has inter Plautinas Terentianasque numeres.*

Was nun schliesslich die uns erhaltenen 21 Komödien angeht, so kann es Niemandem entgehn, dass nicht Alles, was die Handschriften unter dem Namen des Plautus überliefern, von ihm herrührt. Zum Poenulus haben wir einen doppelten Schluss, wie zur Andria des Terenz, — nur eine der beiden Scenen, die dort neben einander stehn, scheint vom Dichter zu sein, die andere ist sichtlich eine Umarbeitung von anderer Hand — der Prolog zu Casina ist, wie aus dem Inhalt desselben hervorgeht, erst ein Menschenalter nach der ersten Aufführung des Stückes und nicht mehr bei Lebzeiten des Dichters geschrieben, der Prolog zu den Menaechmen fällt, wie es scheint, in eine Zeit, wo man schon gewohnt war, dramatische Werke öffentlich vorzulesen: daher die Worte: *adporto vobis Plautum lingua, non manu*, ja, wenn wir den Anführungen alter Grammatiker und der Auctorität junger Handschriften trauen dürften, so müssten wir selbst die versificirten Argumente, welche den einzelnen Stücken vorangehn, dem Plautus zuschreiben, denn Donatus zu Andr. III, 5, 4 führt eine Wendung aus dem argumentum zu Asinaria v. 3 unter dem Namen des Plautus an und im cod. Vratisl. hat das *argumentum acrostichon* zu Aulularia den Titel: *argumentum verum Plauti* zur Unterscheidung von dem andern daneben stehenden, welches *argumentum non Plautinum* genannt wird. (Linge *de hiatu* p. 21 Anm.) Dies Alles macht uns darauf aufmerksam, dass wir es in den plautinischen Handschriften mit einer ungleichartigen Masse zu thun haben, die der kritischen Sichtung noch gar sehr bedarf.

Was zunächst die Prologe angeht, so sind sie mit geringen Ausnahmen, die man auch nur einstweilen dahin gestellt sein liess, in neuester Zeit sammt und sonders für unecht erklärt wor-

den (S. Excurs III zu der Abhandlung: die fabulae Varronianae Parerg. p. 180.) Prüfen wir die Gründe! — Der Prolog zu Poenulus soll namentlich deshalb unecht sein, weil das Stück in demselben eine Umtaufe erhalten haben soll. Während es allgemein Poenulus heisst, soll es bei Gelegenheit einer späteren Aufführung, bei der der vorliegende Prolog gesprochen wurde, den Namen *patruus Pultiphagonides* bekommen haben und dieser Umstand eben soll es sein, der wieder die sicherste Gewähr dafür gibt, dass der vorliegende Prolog nicht von Plautus herrührt, der ihm ja ursprünglich einen andern Namen gab. — Aber diese ganze Annahme stützt sich auf eine sehr zweifelhafte Emendation. Die Handschriften geben nämlich (mit der geringen Abweichung *platus* statt *Plautus*) v. 53 u. 54

Carchedonius vocatur haec comoedia,
Latine Plautus patruus pultiphagonides.

Da das *Plautus* im zweiten Verse gegen den Sinn ist, und allerdings graece vor *latine* ausgefallen zu sein scheint, so hat schon Loman spec. crit. p. 56 im zweiten Vers geschrieben:

Graece, Latine Patruus pultiphagonides.

Aber wer sollte wol jemals darauf gekommen sein, den Hanno, denn ein Anderer kann doch mit diesem Namen nicht gemeint sein, in unserm Stück *patruus Pultiphagonides* zu nennen, da in der ganzen Komödie nicht vom Pulsessen die Rede ist? oder, wenn man das Wort ganz allgemein und für pultiphagus nehmen will, wie sollte der Poenulus jemals den Titel des „nichtgriechischen Onkels" haben bekommen können? Schon ältere Interpreten haben bemerkt, dass dies Epithet nach Analogie des opifex pultiphagus Most. III, 2, 144, weit eher dem Plautus zukäme als dem Hanno. Und welchen Zweck sollte der Prolog überdies gehabt haben, dem Publicum ein allbekanntes plautinisches Stück unter einem ganz fremden und zumal unpassenden Titel vorzuführen? etwa nur, um, wie es Parerg. p. 206 heisst, „ein harmloses Spiel mit Namen" zu treiben? — Offenbar haben wir in v. 54 die Trümmer mehrerer Verse vor uns, die in einen zusammengezogen sind, was bei Plautus öfters vorkommt. Allerdings ist ein *Graece* vor *Latine* ausgefallen, aber darauf folgte ohne Zweifel der Name des römischen Stückes und *pultiphagonides* gehört mit *Plautus* zusammen, der als römischer Dichter dem griechischen gegenüberstand. Wenn irgend etwas in dieser Stelle unecht ist, so ist es das Wort *patruus*.

Nehmen wir aber auch an, das Stück habe durch irgend eine uns unbekannte Veranlassung diesen sonderbaren Namen erhalten und die von Loman gemachte Emendation sei richtig, so würde der Fall darum noch immer vereinzelt stehn, denn weder hat man bei nochmaligen Aufführungen plautinischer Stücke den Namen derselben verändert, noch haben Plautus und Terenz, wenn sie dies bei ihren Umarbeitungen aus dem Griechischen thaten, verfehlt, darauf besonders aufmerksam zu machen und ihre Motive für die Abweichung

anzugeben. Für den ersten Fall ist Casina angeführt worden, wo es im Prolog v. 30 heisst:

Clerumenoe vocatur haec comoedia
Graece, Latine Sortientes.

Dass aber in der That Sortientes nicht der Name des Stückes, sondern nur die Uebersetzung von κληρούμενοι ist, geht, wie Osann bereits bemerkt hat, aus der Vergleichung von Mil. II, 1, 8 u. 9 hervor, wo es heisst:

Huic Graece Alazon nomen est comoediae:
Id nos Latine gloriosum dicimus.

Gerade so wie Cicero Tusc. III, 27 gelegentlich den Heautontimorumenos des Terenz *ipse se poeniens* nennt, womit er doch eine Umtaufe nicht beabsichtigt haben kann, sondern nur eine Verdeutlichung des Titels für diejenigen, die bei dem griechischen Wort nicht gleich an die römische Uebersetzung und die Tendenz des Stückes dachten. Für den zweiten Fall, wo wirklich eine Umänderung des griechischen Namens stattfand, sind besonders die Prologe zu Trinummus und Phormio merkwürdig. Im ersten heisst es v. 18—21:

Huic Graece nomen est thesauro fabulae.
Philemo scripsit: Plautus vortit barbare.
Nomen Trinummo fecit. Nunc vos hoc rogat
Ut liceat possidere hanc nomen fabulam.

(Im letzten Vers schreiben spätere Bücher hoc st. hanc.) Im Prolog zum Phormio sagt Terenz v. 24 ff.

adporto novam
Epidicazomenon quam vocant comoediam
Graece, Latine Phormionem nominant:
Quia primas partis qui aget, is erit Phormio
Parasitus, per quem res geretur maxime.

So würde auch der Prolog zum Poenulus, wenn er eine Umänderung im Titel des Stückes beabsichtigt hätte, gewiss dem Publicum seine Gründe dafür angegeben haben.

Es ist aber noch ein anderes Argument gegen die Echtheit des Prologs zum Poenulus geltend gemacht worden und dasselbe soll auch die Unechtheit der Prologe zu Amphitruo und Captivi erweisen. In allen dreien ist nämlich offenbar auf feste Sitzplätze der Zuschauer Bezug genommen, namentlich werden die designatores erwähnt, welche die Zuschauer dorthin führen und die conquistores, die sie dort aufsuchen sollen. Im Prolog zu den Captivi hat ein zu spät gekommner Zuschauer keinen Platz gefunden und muss deshalb stehn. Daraus hat man geschlossen, dass diese Prologe in eine Zeit fallen, wo die Behörden mit geringerer Strenge gegen das Theaterpublicum verfahren wären und ihm das Sitzen erlaubt hätten. Aber ich weiss nicht, mit welchem Recht man dem Theater des Plautus eine solche Einrichtung absprechen will. Dass die Zuschauer zu seiner Zeit grösstentheils gesessen und nicht ge-

standen haben, geht aufs Unzweideutigste aus den Stücken selbst hervor. Mil. II, 1, 3 heisst es: *Qui auscultare nolet, expergat* (codd. exsurgat) *foras, Ut sit, ubi sedeat ille, qui auscultare volt. Nunc, qua adsedistis causa in festivo loco, etc.* Poen. V, 4, 54 *sitiunt, qui sedent.* Aul. IV, 9, 6 *sedent, quasi sint frugi.* Epid. zum Schluss: *lumbos surgite atque exporgite* (nach dem cod. Ambr.) Sollte man unter solchen Umständen nicht annehmen dürfen, dass auch unter den Sitzplätzen eine gewisse Ordnung stattgefunden hätte? Wenn, wie man behauptet hat, jeder stand und sass, wo er gerade seinen Platz nehmen wollte, so würden die Stehenden, wenn sie sich vor die Sitzenden stellten, diesen jedenfalls die Aussicht auf die Bühne genommen haben; wenn aber die Plätze, wie es scheint, nicht numerirt waren, so waren allerdings designatores nöthig, die den Einzelnen ihre Plätze anwiesen und es ist dies, wie die Nennung der subsellia der beste Beweis, dass eine griechische Einrichtung des Theaters noch nicht stattfand, denn die in demselben herrschende Ordnung war so in die Augen fallend, dass man Beamte dieser Art nicht bedurfte und daher auch nirgend genannt findet. Dass sich aber die Zuschauer im plautinischen Theater ihre Sessel selbst mitgebracht und nach Belieben placirt hätten, ist eine Annahme, die sich durch nichts erweisen lässt. Ich kann daher in diesen Umständen nichts finden, was mich an der Echtheit dieser Prologe zweifeln liesse. So schwer nun allerdings auch der Beweis zu führen sein möchte, dass sie unmittelbar von Plautus herrühren, so werde ich doch später nachweisen, dass gerade der Prolog zum Poenulus im Alterthum wenigstens für echt gehalten sein muss, denn sonst würde man ihn nicht nachgeahmt haben.

Gegen die Prologe zu Asinaria, Menaechmi, Mercator, Pseudolus, Trinummus und Truculentus ist geltend gemacht worden, dass der Dichter darin nicht wie in denen des Terenz schlechthin poeta, sondern bei seinen Namen genannt wird. Was dies Argument in den Prologen, wo derselbe schlechthin Plautus heisst „entscheiden“ soll, weiss ich nicht. Wenn aber der Vertheidiger dieser Meinung Parerg. 236 dabei die Ansicht ausspricht, dass es allerdings nicht schwierig sei, im Sprachlichen und Metrischen in diesen Prologen einzelne Eigenheiten oder Unregelmässigkeiten im Gegensatz zu plautinischer Gewohnheit aufzuzeigen, dass aber doch jeder, der sich in Rom zur Abfassung eines solchen Prologs hergegeben, die sehr einfache und gewohnte Kunst verstanden habe, regelrechte Senare zu bauen, und dass diese Regeln durchaus keine andern gewesen wären, als die auch für Plautus geltenden (*Parerg.* p. 236), so scheint er mir dadurch in doppelten Widerspruch zu treten, einestheils mit sich selbst, da es Parerg. p. 595 sehr richtig heisst, „dass Verse, wie sie Plautus und Terenz gemacht hätten, von den Genossen eines späteren Zeitalters nicht mehr hervorgebracht wären, ja dass diese trotz alles Bemühens schon

früh jene Kunst verlernt hätten," anderntheils mit der Sache, da alte und neue Grammatiker keine Elisionen bedurft hätten, wenn die Verse des Plautus und Terenz nach ihren Regeln abgefasst gewesen wären. Gerade dieser Punkt scheint mir für die Beurtheilung der Echtheit von höchster Wichtigkeit, ob man nämlich diejenigen Abweichungen vom regelrechten Gange des Verses bemerkt, die sich Plautus und Terenz gestattet haben, oder nicht. Hat der Autor seine Verse durchaus nach dem Schema der Grammatiker gebaut, so darf man überzeugt sein, dass es weder Plautus noch Terenz war; ist er über die Schranken, die sich jene gestellt haben, hinausgegangen, ebenfalls. Um von dem ersten Fall nur ein Beispiel anzuführen, so wird man einen grossen Unterschied zwischen den Versen des Terenz und denen des Sidonius Apollinaris finden, die jenen Komödien vorangestellt sind: während jene sehr häufig vom Schema des Priscian abweichen, thun es diese niemals, der offenbare Beweis des späteren Ursprungs, selbst wenn kein äusseres Zeichen vorhanden wäre. Dieselbe Erscheinung werden wir auch bei pseudoplautinischen Versen wahrnehmen; doch zuvor will ich von den Prologen sprechen, die in ihrer Anlage und ihrem ganzen Bau die Nachahmung verrathen, so dass man schon hieraus auf ihre Unechtheit schliessen kann. Dahin gehören zunächst die zu Asinaria und Menaechmi.

Der Prolog zu Asinaria lautet, wenn man den Text von den Verderbnissen befreit, welche Glossatoren und Abschreiber über ihn gebracht haben, folgendergestalt:

Hoc agite sultis, spectatores, nunc iam.
Quae mihi quidem atque vobis res vortat bene
Gregique huic et dominis atque conductoribus.
Face nunc iam tu, praeco, omnem auritum poplum.
5 *Age nunc reside: cave modo ne gratiis.*
Nunc quid processerim huc et quid mihi voluerim
Dicam, ut sciatis nomen huius fabulae,
Nam quod ad argumentum adtinet, sane breve est.
Huic Graece nomen est Onago fabulae:
10 *Demophilus scripsit, Marcus vortit barbare.*
Asinariam volt esse, si per vos licet.
Inest lepos ludusque in hac comoedia.
Ridicula res est: date benignam operam mihi.

* * *

Ut vos item ut alias, pariter nunc Mars adiuvet.

V. 2 geben die Handschriften: *quidem mihi* v. 4 *iam tu nunc* v. 7 *sciretis* statt *sciatis*. Auf v. 7 folgen die Worte: *nunc quod me dixi velle vobis dicere, dicam*, die offenbar eine Paraphrase zu v. 6 sind: *nunc quid processerim huc et quid mihi voluerim, dicam*, und hierdurch ist v. 9 in Unordnung gerathen, der in den Handschriften die Wortfolge hat: *huic nomen graece Onagost*. Nach v. 13 ist eine Lücke, in der, wie es scheint, die versprochne kurze Inhalts-

angabe des Stückes gemacht wurde. Im letzten Vers fehlt *ut* vor *alias* in den Handschriften.

In diesem ganzen Stück stehn wenig Gedanken, die man nicht an andern Orten bei Plautus besser gesagt fände, wie z. B. die Wendung *Nunc quid processerim huc* ganz deutlich an Rud. prol. 31 *Nunc huc qua caussa veni*, das *date benigne operam mihi* an Mil. II, 1, 2 *si ad auscultandum vostra aderit benignitas* und der Schlussvers an Cist. I, 3, 49 *Vincite virtute vera, quod fecistis antidhac* erinnert. Doch vollständige Plagiate haben aus den Prologen zu Poenulus und Trinummus stattgefunden. Daher sind v. 4 u. 5 genommen, die, mit geringer Abänderung im Poenulus prol. 11 u. 15 lauten:

Exsurge, praeco, fac populo audientiam.
Age nunc reside, duplicem ut mercedem feras.

und v. 9 bis 11, die aus Trinummus prol. 18—21 genommen sind:

Huic Graece nomen est thesauro fabulae:
Philemo scripsit: Plautus vortit barbare.
Nomen Trinummo fecit: nunc vos hoc rogat
Ut liceat possidere hanc nomen fabulam.

Somit sind denn von diesen 14 Versen höchstens 6, die der Verfasser ohne nachweisbares Muster gemacht hat. Beachtet man ausserdem, dass er, wie oben bereits bemerkt wurde, offenbar nicht ohne Absicht den Dichter Marcus nennt, so wird man, glaube ich, an der Unechtheit des Prologs nicht zweifeln können.

Der Prolog zu den Menaechmen ist so vollständig nach dem Muster des Prologs zum Poenulus gemacht, dass man ihn nicht nur zum Theil als Kommentar benutzen, sondern sogar aus jenem emendiren kann.

So erinnert gleich v. 14 *nunc argumentum vobis demensum dabo* dem Gedanken nach an Poen. prol. 56 *argumentum hoc hic censebitur.* Ferner die Wendung in v. 45—46 *Propterea illius nomen memini facilius Quia illum clamore vidi flagitarier* an Poen. prol. 62—63 *Propterea apud vos dico confidentius Quia mihi pollinctor dixit, qui eum pollinxerat.* Dem Worte nach stimmen noch genauer v. 60 ff. *Adoptat illum puerum surrepticium Sibi filium — Eumque heredem fecit, quom ipse obiit diem* mit Poen. prol. 76—77 *eumque adoptat sibi pro filio Eumque heredem fecit, quom ipse obiit diem.* Ebenso v. 68 *Is illic habitat geminus surrepticius* mit Poen. prol. 78 *Is illic adulescens habitat in illisce aedibus.* Endlich v. 69—71 *Nunc ille geminus, qui Syracusis habet Hodie in Epidamnum veniet* (die Bücher haben venit) *cum servo suo Hunc quaeritatum geminum germanum suum* mit Poen. prol. 121 *Is hodie huc veniet reperietque hic filias Et hunc sui fratris filium.* Die Worte: *Haec urbs Epidamnus est, dum haec agitur fabula: Quando alia agetur, aliud fiet oppidum* v. 72 u. 73 enthalten offenbar nur eine Erklärung von Poen. prol. 57 *locus argumento est suum sibi proscenium*, ein Vers, der dort nicht an seiner Stelle ist, sondern auf v. 49 folgen muss, wo nach den

regiones, limites und confinia des Arguments auch der locus desselben, d. h der Ort der Handlung genannt wird und dies war das jedesmalige Proscenium, welches sich, wie der Verfasser des Prologs zu den Menaechmen richtig erklärt, in die verschiedensten Städte verwandelte. Am merkwürdigsten für die Vergleichung aber sind v. 79—82 des Prologs zum Poenulus:

Revortor rursus denuo Carthaginem.
Si quid mandare voltis aut curarier,
Argentum nisi qui dederit, nugas egerit:
Verum qui dederit, magis maiores egerit.

Dies führt der Prolog zu den Menaechmen in folgenden Versen aus:

Nunc in Epidamnum pedibus redeundum est mihi.
Si quis quid vostrum Epidamnum curari sibi
Velit, audacter imperato et dicito,
Sed ita ut det, unde curari id possit sibi:
Nam nisi, qui argentum dederit, nugas egerit:
Qui dederit, magis maiores nugas egerit.

denn wenn die Handschriften auch zu Anfang des letzten Verses vor *Qui* noch *Nam nisi* geben, so sieht jedermann, dass dies nur aus dem Anfang des vorletzten Verses wiederholt ist: ich kann daher mit dem neuesten Herausgeber des Stückes nicht übereinstimmen, der, hierauf gestützt, im letzten Verse schreibt:

Nisi quod, qui dederit, magis maiores egerit.

Die Vergleichung mit der angeführten Stelle aus dem Poenulus zeigt, dass an der Stelle von *Nam nisi* vielmehr *Verum* gestanden hat, was deshalb ausfiel, weil auch v. 56 damit beginnt, so dass auch dieser Vers lauten muss:

Verum qui dederit, magis maiores egerit.

Eine andere Emendation erhält der Prolog durch eine Vergleichung mit der Einleitung zum Miles gloriosus. V. 16 nämlich lesen wir in allen Handschriften:

Tantum ad narrandum argumentum adest benignitas.

Wenn Pylades sagt, dass das Wort *argumentum* in alten Ausgaben fehlt, so kann das meines Erachtens keinen Zweifel an seiner Echtheit begründen und ich kann auch hier dem neuesten Herausgeber nicht beistimmen, welcher *nostra* an die Stelle setzt und schreibt:

Tanta ad narrandum nostra adest benignitas,

denn die benignitas pflegt Sache der Zuhörer zu sein, nicht des Erzählers. Ich zweifle nicht, dass dieser Vers aus den Trümmern von zweien zusammengesetzt ist. Dem Verfasser lag Mil. II, 1, 2 vor, wo es heisst:

Mihi ad narrandum hoc argumentum est comitas,
Si ad auscultandum vostra aderit benignitas.

(Mit Unrecht schreibt man im letzten Verse erit statt aderit.) Demzufolge wird es auch wol im Prolog zu den Menaechmen heissen müssen:

Tanta ad narrandum [hoc] argumentum [est comitas
Si ad auscultandum vostra] adest benignitas.

Was endlich die Zeit angeht, in der der Prolog zu den Menaechmen geschrieben ist, so lässt sich vielleicht aus dem Eingange desselben abnehmen, dass er noch jünger sein muss, als der zu Casina, wenn anders der Anfangsvers desselben:

Salvere iubeo spectatores optumos,

von dem Verfasser des Prologs zu den Menaechmen benutzt und weiter ausgeführt sein sollte, da er beginnt:

Salutem primum iam a principio propitiam
Mihi atque vobis, spectatores, nuntio.

Aus v. 3 aber geht, wie oben bereits bemerkt wurde, hervor, dass er einer Epoche angehört, wo es schon Sitte war, dramatische Werke öffentlich vorzulesen, und dies wird später der Fall gewesen sein, als C. Octavius Lampadio, Q. Vargunteius, Laelius Archelaos und Vectius Philocomus nach Sueton c. 2 ihre Vorträge über epische und satirische Gedichte hielten.

Der Prolog zum Poenulus scheint aber auch dem zur Casina als Muster gedient zu haben und dies spricht meiner Meinung nach mehr als alles Andere für seine Echtheit. V. 30 ff. heisst es in dem letzteren:

Comoediai nomen dare vobis volo.
Clerumenoe vocatur haec comoedia
Graece, Latine sortientes.

Im Prolog zum Poenulus an entsprechender Stelle

nomen dare vobis volo
Comoediai.
Carchedonius vocatur haec comoedia

und, wenn ein solcher Rückschluss von der Nachahmung auf das Original gestattet ist, im nächsten Verse:

Graece, Latine Poenulus Carthagine.

Ausserdem hat der Verfasser des Prologs zu Casina auch auf den zum Trinummus Bezug genommen, wo es v. 11 heisst:

Accipite et date vacivas aures dum eloquar.

Dies lautet bei ihm v. 29:

Aures vacivae si sunt, animum advortite.

Der Schluss dagegen ist wörtlich aus Cistell. I, 3, 49 entnommen. Vom Prolog zum Pseudolus haben sich bekanntlich nur die beiden letzten Verse erhalten, die in allen Handschriften lauten:

Exporgi meliust lumbos atque exsurgere:
Plautina longa fabula in scenam venit,

nur mit der Abweichung, dass ein Theil derselben *exsurger*, der andere und, wenn ich nicht irre, auch der Ambr. *exsurgier* gibt. Aus der Vergleichung mit dem Epilog zu Epidicus aber und aus dem Zusammenhang selbst ersieht man leicht, dass umgekehrt geschrieben werden muss:

Exsurgi meliust lumbos atque exporgere.

Dort nämlich steht im cod. Ambros. richtig:

Plaudite et valete: lumbos surgite atque exporgite.

Demgemäss wird auch im Truculentus v. ult. *exporgite* und Miles II, 1, 3 *exporgat* zu schreiben sein.

So viel von wörtlichen Nachahmungen. Ehe ich mich nun zu den pseudoplautinischen Producten wende, die sich durch die Unkenntniss der Gesetze verrathen, welche den plautinischen Versen zu Grunde liegen, wird es nöthig sein, von der verschiedenen Auffassung zu sprechen, welche denselben im Alterthum zu Theil geworden ist, denn die Nachbildungen selbst tragen ein verschiednes Gepräge, je nachdem man ein engeres oder weiteres Schema für den Vers als Richtschnur nahm. Im Allgemeinen habe ich diesen Punkt in meiner Schrift über den codex Ambrosianus p. 82 ff. besprochen: ich muss indessen hier, wo es sich um die Classification verschiedener Gedichte, die sich bei grosser innerer Divergenz doch sämmtlich für plautinisch geben, etwas näher darauf eingehn.

Das frühste Zeugniss dieser Art besitzen wir in dem Epitaphium des Plautus, welches Gellius I, 24, 2 aus Varro de poetis mittheilt. Dasselbe lautet nach den besten Handschriften:

Postquam est mortem aptus Plautus, comoedia luget
Scena deserta: dein risus ludu' iocusque
Et numeri innumeri simul omnes conlacrimarunt.

(Mit Recht hat man *est* hinter *Scena* im zweiten Vers gestrichen: es ist offenbar nur durch Versehen aus dem ersten Vers wiederholt.) Der letzte Vers hat verschiedene Interpretationen veranlasst; die neueste, welche der Verfasser der Abhandlung: *de Plauti poetae nominibus*, *Parerg.* p. 42, aufgestellt hat, kommt darauf hinaus, dass mit den *numeri innumeri* „verschiedenartige Metra" gemeint wären, welche die Stücke des Plautus namentlich vor den mehr einförmigen des Terenz auszeichneten. Ich glaube aber nicht, dass dies richtig ist, denn, abgesehn davon, dass es eine starke Hyperbel wäre, von einem Dichter, der von den Grundmetris weder Dactylen, noch Choriamben noch Antispasten oder Ionici und von den abgeleiteten kein einziges zur Anwendung brachte, sondern sich im Ganzen auf Iamben, Trochaeen, Anapaesten, Cretici und Bacchien beschränkte, zu sagen, er hätte „unzählige" Rhythmen benutzt, so ignorirt diese Erklärung auch den Gegensatz zwischen *numerus* und *innumerus*, der doch unleugbar in diesen Worten steckt, denn warum sollte der Dichter sonst diese scheinbar widersprechenden Begriffe mit einander verbunden haben? — Auch ist die Stelle von den Alten nicht so verstanden worden, denn Ausonius edyll. IV, 48 (Protrept. ad nepotem) sagt mit unverkennbarer Hindeutung auf unser Epitaphium über den Vortrag komischer Verse:

in flexu et acumine vocis
Innumeros numeros doctis accentibus effer.

Scaliger: Ausonian. lectt. II, 17 p. 190 macht hierzu die Bemerkung: *Intelligit solutos comoediae versus, qui sunt quidem numeri, nam suis pedibus incedunt, sed non veri numeri, quia legibus soluti. Ita Horatius cum scribit „numerisque fertur lege solutis" intelligit*

haud dubie innumeros numeros Pindari. Eiusmodi autem est liberior comica poesis. Quare et in epitaphio Plauti per innumeros numeros comoedia intelligitur. Auf die Stelle des Ausonius hat auch schon Turnebus Advers. X c. 12 verwiesen.

Dieser Auffassung, die, wie man sieht, ein eigentliches Maass für die plautinischen Verse nicht anerkannte, war offenbar auch Horaz zugethan, wenn er epist. ad Pison. 270 schrieb:

Nam vostri proavi Plautinos et numeros et
Laudavere sales, nimium patienter utrumque,
Ne dicam stulte mirati, si modo ego et vos
Scimus inurbanum lepido seponere dicto
Legitimumque sonum digitis callemus et aure.

Ein so allgemein verwerfendes Urtheil konnte sich unmöglich auf einige Abweichungen im Einzelnen beziehn, die vielleicht noch durch Verschiedenheit der Aussprache sich hätte erklären lassen; nach dem Urtheil des Horaz fehlte den Versen des Plautus die Beobachtung des von ihm geforderten Maasses und somit der sonus legitimus.

Dasselbe bestätigt auch von den Versen des Terenz Sidonius Apollinaris opp. IV, 12 p. 104, wenn er folgendergestalt erzählt: *Nuper ego filiusque communis Terentianae Hecyrae sales ruminabamur. Studenti assidebam naturae meminens et professionis oblitus. Quoque absolutius rhythmos comicos incitata docilitate sequeretur, ipse etiam fabulam similis argumenti, i. e. Epitrepontes Menandri in manibus habebam.* Es ist wol nicht daran zu zweifeln, dass der Sohn des Sidonius Apollinaris so viel Metrik verstanden haben wird, um Gedichte, die nach dem Schema der Grammatiker gemacht waren, ohne Mühe vorzutragen. Hier aber handelte es sich darum, sich von demselben loszusagen und in das freiere Gebiet der komischen Rhythmen überzugehn, was erst durch Uebung gelernt werden musste.

Endlich steht auch auf dieser Seite der Scholiast zum codex Bembinus, der zu Heautontim. prol. v. 8, (denn hieher scheint seine Note zu v. 9 zu gehören) wo die erste Silbe in cuia seiner Meinung nach gedehnt werden soll, die Bemerkung macht: *syllaba moram rhythmis accipit.* S. Schopen: unedirte Scholien zum Terenz p. 4. Ein Metriker würde gesagt haben: *producenda syllaba metri gratia*, wie sich Sisenna in seinen Commentarien zu Plautus bei Rufinus de metris comicis ausgedrückt. Im Allgemeinen machte man nämlich den Unterschied zwischen Rhythmus und Metrum, dass jener von Silbenzahl und Quantität unabhängig sei, woran dies gebunden war und deshalb sagt z. B. Diomedes III c. 34 p. 496 ed. Gaisf. über das anapaestische Metrum: *Alienum pedem si recipiant, modus non facile finitur et magis rhythmus est quam metrum*, Marius Victorinus I, 12, 9 p. 66 von den lyrischen Gedichten, die auch in ihrer strengen Folge von Längen und Kürzen nur scheinbar der Metrik angehörten: *Carmen lyricum, cum metro subsistat, potest tamen videri extra legem metri esse, quia libero scribentis arbitrio*

per rhythmos exigitur, und Servius de accentibus c. 30, nachdem er den Unterschied zwischen Rhythmus und Metrum auseinandergesetzt hat, schliesst ausdrücklich mit den Worten: *Terentius rhythmis scribit comoedias ut* (die codd. geben vel) *Plautus.* S. die Analecten von Eichenfeld und Endlicher p. 535.

Die praktische Folge dieser Auffassung endlich war die, dass man die Verse des Plautus und Terenz nach einem vorherbestimmten Tact recitirte, ohne sich um die Abweichungen vom Schema der Grammatiker zu bekümmern, und dies schreibt offenbar Bassus bei Rufin. de metr. com. p. 379. Gaisf. vor, wenn er von den iambischen Versen sagt: *Iambus, cum pedes etiam dactylici generis assumat, desinit iambicus videri, nisi percussione ita moderaveris, ut, cum pedem supplodis, iambicum ferias: ideoque illa loca percussionis non recipiunt alium quam iambum et ei parem tribrachum, etsi alterius exhibuerint metri speciem.* Hierauf kam es an. Man musste iambisch tactiren; das Andere fand sich von selbst.

Dass man nun freilich mit einem so unbegrenzten Princip dem Wesen der Sache nahe gerückt sei, lässt sich nicht glauben und man fasste von diesem Standpunkt die Gedichte der Komiker wol nicht anders auf, als die Producte der Volkspoesie, die Marius Victorinus de carmine heroico p. 1955. P. ebenfalls nur auf den Rhythmus zurückführt, indem er sagt: *rhythmus — est verborum modulatio et compositio, non metrica ratione, sed numeri sanctione ad iudicium aurium examinata, veluti sunt cantica poetarum vulgarium*, vgl. Beda p. 2380, wie auch Servius ad Georg. II, 385 von dem vielfach bestrittenen metrum Saturnium sagt: *quod ad rhythmum solum componere vulgares consueverunt*, aber jedenfalls befand man sich bei dieser Auffassung besser, als bei der der Metriker, die bei jedem Schritt, den sie thaten, genöthigt waren, einzugestehn, dass die Komiker über ihre Vorschriften hinausgegangen wären, denn wenn nach der Meinung der Rhythmiker, wie wir jene Classe nennen wollen, freilich noch vielerlei vorkommen konnte, wovon die Dichter gerade keinen Gebrauch gemacht hatten, während wenigstens nichts von dem, was vorkam, unerklärt blieb, so befanden sich die Grammatiker in einem steten Widerspruch zwischen ihrem Schema und den Versen der Dichter, auf die es angewandt werden sollte, weil es überall zu eng war.

Die Namen derer nun, welche die Verse der Komiker vom Standpunkte der Metrik aus betrachteten, hat Rufinus in seiner Schrift de metris comicis zusammenzustellen versucht und äussert sich folgendermaassen: *Mensuram, hoc est μέτρον, esse in fabulis Terentii et Plauti ac ceterorum comicorum* [et tragicorum] *dicunt hi: Cicero, Scaurus, Firmianus, Varro, Victorinus, Caesius Bassus, Terentianus, Caecilius Vindex, Sisenna, Diomedes, Albinus, Quintilianus, Sosipater Charisius, Helenius, Asper, Flavius Caper, Aruntius, Probus, Plinius, Euanthius, Sacerdos qui et Plotius, Donatus, Iuba.* Der Verfasser der Abhandlung de veterib. Plauti interprett.

(Parerg. p. 357 ff.) hat die Meinung aufgestellt, als ob Rufinus an dieser Stelle ein Verzeichniss von Schriftstellern zu geben beabsichtigt hätte, welche Plautus und Terenz für Dichter, d. h. für Schriftsteller in gebundner Rede gehalten hätten und führt zum Beleg für diese Auffassung den Eingang zur Schrift des Priscian de metris Ter. an, wo derselbe sagt: *miror, quosdem vel abnegare esse in Terentii comoediis metra vel ea quasi arcana quaedam et ab omnibus doctis semota sibi solis esse cognita confirmare*, aber abgesehn davon, dass dann Rufinus nicht von einer *mensura* und Priscian nicht von *metris*, sondern Beide von *versus* hätten reden müssen, so möchte es unter allen alten Schriftstellern wol keinen einzigen gegeben haben, der Plautus und Terenz nicht für Dichter, sondern für Prosaisten gehalten hätte. Ein solches Verzeichniss hätte daher gar keinen Sinn gehabt. Offenbar versucht Rufinus nur die Ansicht, welche die Metriker von Fach über die Verse der Komiker hatten, durch eine möglichst grosse und glänzende Anzahl von Namen zu unterstützen und Priscian polemisirt in der That nur gegen diejenigen, die sich vom Schema der Grammatiker losgesagt hatten und die Verse der Komiker allein vom rhythmischen Standpunkt aus auffassen wollten, wenn schon ich mit Rücksicht auf XV, 14, 84 Kr. wo er die Prosaisten sine metris scribentes nennt, nicht leugnen will, dass er thöricht genug gewesen sein kann zu glauben, seine Gegner hielten Plautus und Terenz nicht für Dichter, weil sie ihnen das Metrum absprachen. Daher findet man denn auch im Verzeichniss des Rufinus weder Horaz noch Ausonius noch Sidonius Apollinaris, noch Servius, noch, was die Hauptsache wäre, Plautus selbst, wenn anders jenes Epitaphium von ihm selbst herrührte, wie Varro behauptete. Alle diese nämlich hatten von den Rhythmen oder *numeri* der Komödie gesprochen, keiner hatte den Ausdruck *metrum* gebraucht oder die Verse auf das bekannte Schema der Grammatiker zurückzuführen versucht.

Aber auch so ist das Verzeichniss noch durch einige Namen vermehrt worden, die ihren Platz mit Unrecht unter den Metrikern gefunden haben. Caesius Bassus verleugnete, wie wir oben in der von Rufinus selbst angeführten Stelle gesehn haben, in der Praxis den Metriker, indem er die Verse ohne Weiteres nach dem ihnen innewohnenden Tact zu sprechen vorschrieb, ohne dass man sich um die Abweichungen des Metrums kümmerte; Donatus hat, wie aus seinem Commentar zum Terenz erhellt, auf das Metrum durchaus keine Rücksicht genommen, sondern seinen Schriftsteller allein von der rhetorischen Seite aus aufgefasst. Wie wenig er dabei vom Metrum verstanden haben kann, geht am evidentesten daraus hervor, dass er Lesarten anführt und in den Text aufnimmt, die gegen dasselbe verstossen. So findet man bei ihm schon eine bedeutende Anzahl von Versen, die dadurch, dass Interpretamente eingeschoben wurden, zu lang geworden sind, andere, die durch fehlerhafte oder vielmehr falsch gewählte Wortformen den Vers ver-

derben, akatalektische Verse in Scenen, wo nur katalektische vorkommen und umgekehrt katalektische und hyperkatalektische statt akatalektischer, mit Einem Wort alle jene Verderbnisse des Textes, die das untrügliche Kennzeichen später und interpolirter Manuscripte sind. Das Merkwürdigste aber ist, dass Donatus öfters die unmetrische Lesart im Text beibehält und die metrische als Variante anführt. So z. B. seine Variante *illi* zu *illic* Hec. I, 2, 19 *hinc* statt *ex hoc* II, 2, 4 *facit* statt *faciat* Eun. II, 2, 34, während er an andern Stellen wieder zu metrisch richtigen Lesarten unrichtige Varianten anführt, z. B. *claudicare* statt *claudier* und *negligi* Eun. I, 2, 84 und Adelph. IV, 3, 16. In der Andria II, 1, 7 gibt er einen ganz monströsen Vers, wie er freilich in den meisten Handschriften steht:

Quanto satiust te id dare operam, qui istum amorem ex animo amoveas tuo,

und macht dabei die Bemerkung: *legitur et ex corde eiicias.* Wenn er nur die mindeste Rücksicht auf das Metrum genommen hätte, so würde er dies, wie auch Bentley gethan hat, als das einzig Richtige in den Text aufgenommen haben. Im Uebrigen betreffen seine Bemerkungen, wenn sie nicht erklärend oder rhetorisch sind, allein das Gebiet der Prosodie; sie erstrecken sich niemals auf das Metrum. Es ist daher ganz unbegründet, wenn Rufinus auch den Donatus mit unter die Zahl der Metriker stellt. Ganz dasselbe gilt von dem Commentar des Euanthius und wenn Rufinus seinen Namen anführt, so geschieht dies allein wegen der von ihm citirten Stelle aus dem Tractat de fabula, wo er sagt, dass Terenz seine Vorgänger in der Auflösung des Metrums im iambischen Senar übertroffen habe: *Veteres etsi usi ipsi quoque metris negligentius iambici versus duntaxat in secundo et quarto loco, tamen a Terentio vincuntur resolutione huius metri quantum potest comminuti ad imaginem prosae orationis*, während er schon früher von der Komödie des Terenz gesagt hatte: *apta metro.* Ob sich nun aber die andern Scholiasten des Terenz, die er anführt, Helenius, Asper, Aruntius und Probus mehr mit dem Metrum beschäftigt haben, können wir freilich nicht wissen, da ihre Commentare verloren gegangen sind. Aus den geringen Resten, die auf uns gekommen sind, können wir nur nachweisen, dass sie es auf Worterklärung abgesehn hatten. Den Asper scheint Rufinus deshalb zu nennen, weil er in der von ihm citirten Stelle Phorm. II, 2, 1 als einen versus quadratus bezeichnet.

Anders verhielt sich die Sache nun allerdings bei den beiden Erklärern des Plautus, Sisenna und Scaurus. Dass diese sich auf eine metrische Interpretation des Dichters eingelassen haben, zeigen die von Rufinus gemachten wörtlichen Anführungen aus ihren Commentaren zu Poenulus, Pseudolus, Rudens, Amphitruo, Captivi und Aulularia. So unbedeutend diese eben nun freilich an sich sind, so thun sie uns doch schon zur Genüge dar, dass Sisenna mit den

Versen des Plautus, die sich seinem Schema nicht fügen wollten, seine Noth gehabt haben muss. Er glaubte indessen bemerkt zu haben, dass Plautus in den Reden von Weibern, da sie die einfältigeren waren, auch einfachere, oder, wie er sich ausdrückt, fassbarere Metra gebraucht habe. Deshalb macht er zu einer Stelle des Rudens die Bemerkung: *habiliore metro usus est, ut solet in mulierum oratione.* Ausserdem konnte es ihm nicht entgehn, dass sich dieselben Verse des Dichters nicht immer mit einem und demselben Schema messen liessen, sie waren zu bunt dazu, und daher erfand er eine ungleichartige Species von Versen, ein *genus versuum, qui non sunt uniusmodi*, welches er im Amphitruo entdeckt haben will (vgl. Iuba bei Priscian de metr. Terent. §. 8 Qui ergo confuderunt et *multiformiter coniugaverunt* hoc genus versuum, omnibus in locis indifferenter posuerunt trochaeos, aut pro spondeis aut pro dactylis). Endlich aber riss ihm bei den Anapaesten in der Aulularia die Geduld und er schrieb einfach an den Rand: *confusa sunt, ut non intelligas* (denn dass man *confusa* und nicht *concisa* zu schreiben hat, geht aus Priscian hervor, der in seiner Schrift de metris Terent. etc. auch auf diese *confusio* zurückkommt, namentlich §. 8 *hac confusione usi sunt Comici nostri in trochaicis suis, ut indiscrete dactylos vel spondeos vel trochaeos ponerent.* §. 11 *nisi confundant versus scriptores.* §. 17 *Terentius trochaico mixto vel confuso cum iambico utitur* etc.).

Ein Zeitgenosse des Sisenna war Cicero, den Rufinus ebenfalls unter seinen Auctoritäten nennt, indem er in seinem Tractat auf die sogleich anzuführende Stelle, wo Cicero die Senare nennt, hindeutet. Wenn nun schon Sisenna, der Mann von Fach, der Commentator des Plautus, an den Versen des Dichters verzweifelte, ist es dann zu verwundern, dass Cicero keine bessere Kenntniss davon besass? Dass dies aber in der That der Fall war, geht deutlich aus seinen Worten orat. c. 183 hervor, wo er sagt: *Comicorum senarii propter similitudinem sermonis sic saepe sunt abiecti, ut nonnunquam vix in his numerus et versus intelligi possit.* Wenn aber dies sein Urtheil über die iambischen Senare war, wie unverständlich müssen ihm erst die complicirteren Versarten gewesen sein? — Nach den Worten des Rufinus gehörte auch Varro zu den Metrikern. Welche Auffassung M. Terentius Varro von den Versen der alten Komiker gehabt hat, wissen wir freilich nicht, da sich dies aus den Ueberbleibseln seiner Werke nicht mehr nachweisen lässt, aber unwahrscheinlich ist es nicht, dass er auf der Seite des Sisenna und des Cicero stand. Rufinus nennt ihn deshalb, weil er einige Verse des Terenz mit Angabe der Species, zu der sie gehören, citirt hatte.

Ausserdem führt Rufinus eine Anzahl von Grammatikern an, bei denen die Metrik einen besondern Theil ihrer Disciplin ausmachte. Er nennt Firmianus, Marius Victorinus, Terentianus Maurus, Caecilius Vindex, Diomedes, Albinus, Sosipater Charisius,

Flavius Caper, Plotius sacerdos und Iuba. Ueber Caesius Bassus ist schon oben gesprochen worden. Von einem derselben, dem Marius Victorinus, citirt er selbst die hieher gehörige Stelle. Auch sie bestätigt, dass sich die Komiker nicht an die Silbenzahl gehalten haben, welche die Metriker als die höchste für den trochaeischen Tetrameter festgesetzt hatten. Marius Victorinus sagt: *Quadrati legitimi cum XV syllabis iuxta ius proprium constare debeant, plerumque inveniuntur XX aut amplius syllabarum: hinc existimantur metrum non tenuisse nec sua lege composuisse.* Was er sonst von Mar. Victorinus beibringt und sich aus seinen Schriften anführen lässt, ist allgemeiner Art. Wenn Rufinus auch den Terentianus Maurus nennt, so geschieht dies ohne Zweifel wegen seiner Vorschriften über den iambischen Senar, die auch Priscian de metris Terentii etc. §. 5 citirt, wie auch ebendort Iuba mit unter den Schriftstellern genannt wird, die sich mit dem Metrum der Komödie beschäftigten; ausser ihm noch Asmonius, eine sonst unbekannte Auctorität. Was aber Diomedes und Charisius angeht, so hat Rufinus auch sie nur genannt, weil beide bestätigen, dass Terenz und Plautus iambische Septenare gemacht haben, Plotius, weil derselbe in seinem Capitel de asynartetis metris p. 300. Gaisf. einen Vers des Terenz als iambisch anführt, Flavius Caper, weil derselbe die iambischen Trimeter des Terenz Senare genannt hatte, Firmianus, weil er einige Allgemeinheiten über die metra der Komödie ausgesprochen hatte; was Caecilius Vindex und Albinus gethan haben, bleibt dahin gestellt.

Es sind noch Quinctilian und Plinius übrig. Der Erstere wird offenbar wegen seiner Aeusserung über die Verse des Terenz angeführt, in der er sich beschwert, dass der Dichter nicht allein in Trimetern geschrieben hätte; denn Rufinus sagt früher *Quinctilianus etiam trimetros nominavit:* X, 1, 99 *In comoedia maxime claudicamus — licet Terentii scripta ad Scipionem Africanum referantur: quae tamen sunt in hoc genere elegantissima et plus adhuc habitura gratiae, si intra versus trimetros stetissent.* Man begreift diese Worte, an denen Bentley so grossen Anstoss nahm, wenn man berücksichtigt, dass die Grammatiker zur Zeit des Quinctilian bereits den übrigen Theil der plautinischen und terentianischen Rhythmen als unverständlich aufgegeben hatten und sich nur noch auf einige Vorschriften über den iambischen Senar beschränkten. Kein Wunder daher, dass Quinctilian wünschte, auch Terenz hätte sich in diesen Schranken gehalten. Plinius endlich kann nur wegen der Stelle in seinen Briefen, I, 16, angeführt sein, wo er sagt: *Plautum vel Terentium, metro solutum, legi credidi.* Wenn er *numeris* statt *metro* gesetzt hätte, so würde ihn Rufinus nicht in sein Verzeichniss aufgenommen haben.

Alle diese Zeugnisse stimmen nun, soweit sie sich specieller auf den Gegenstand einlassen, darin überein, dass die Komiker von dem Schema, welches die Metriker für ihre Verse aufgestellt hat-

ten, abgewichen sind, ohne dass einer von diesen die Grenzen erforscht hätte, die sich jene für ihre Versbildung gestellt hatten. Das Schema selbst aber, welches so vielfach verletzt worden war, dass Cicero weder Vers noch Rhythmus erkennen konnte, gibt nun Priscian in seiner bekannten Schrift *de metris Terentii et aliorum Comicorum*. Demgemäss sollte im iambischen Trimeter an allen Stellen, mit Ausnahme der letzten, nur der Tribrachys, Anapaest, Dactylus oder Spondeus eintreten können; was er über den trochaeischen Tetrameter in §. 4 beibringt, ist so verwirrt und unrichtig, dass man deutlich erkennt, wie ihm hier keine speciellen Vorschriften älterer Metriker mehr vorlagen. Der grosse Irrthum aber, in dem sich Priscian, offenbar nach dem Vorgange früherer Auctoritäten, befindet, ist der, dass er das Schema des tragischen Senars und namentlich des Pacuvius auch auf die Komiker anwendet, während die Verse des Aristophanes nicht verschiedner von denen des Aeschylus, Sophocles und Euripides sein können, als die des Plautus und Terenz von denen des Ennius, Pacuvius und Accius. Für Tragödie und Komödie aber kennt Priscian nur eine Art von Senaren.

Ausserdem konnte es ihm freilich nicht entgehn, dass besonders die Verse des Terenz häufig gegen sein Schema verstiessen und deshalb versucht er zu emendiren und zu interpretiren. Andr. III, 3, 4 lautet in allen Handschriften, auch in den seinigen:

Ausculta: paucis et quid égo te velim et quod tu quaeris scies.

Offenbar tritt in den Worten *égo te velim* ein paeon III an die Stelle eines Dactylus oder Tribrachys und dies konnte Priscian nicht zugeben. Er adoptirt daher die von Donatus angeführte Variante *pauca* und schreibt:

Ausculta pauca: et quid ego té velim, et quod tu quaeris scies.

s. XVIII, 20 p. 163 und 25, 225 Kr. Ein Beispiel seiner metrischen Interpretation gibt er bei Andr. I, 1, 39. Der Vers lautet:

Sine invídia laudem invenias et amicos pares.

In der ersten Stelle steht der Bacchius statt des Anapaesten oder richtiger der paeon II statt des Proceleusmaticus. Dazu macht Priscian I, 4 p. 22 die Bemerkung: *Apud Latinos u invenitur pro nihilo in metris et maxime apud vetustissimos Comicorum. Est enim iambicum trimetrum: quod nisi sine invi pro Tribracho accipiatur, stare versus non potest.* Bentley hat weder jene Emendation noch diese Interpretation angenommen: mit vollem Recht, denn beide Gedanken sind gleich unglücklich. Er bemerkt vielmehr für den letzten Fall, dass nicht *u* zu elidiren, sondern die erste Sylbe von *invidia* zu verkürzen sei, wie die von *ingenium* III, 1, 8.

Doch dies sind nur Einzelheiten. Im Ganzen war der Text des Terenz, den Priscian vor sich hatte, nicht besser als der des Donatus, und wenn schon seine Anführungen deshalb weniger zuverlässig sind, weil sie öfters mehr nach dem Sinn als nach dem Buchstaben gemacht werden, so bemerkt man doch, dass es den Versen des Terenz in der Gestalt, in der er sie citirt, weder an

Interpolationen fehlte, die sie verunstalten, noch an Lesarten, die das Metrum verderben. So gibt er, ganz wie Donatus Andr. I, 1, 121 an drei Stellen, wo er diesen Vers citirt:

Ita tum discedo ab illo, ut qui se neget
Filiam daturum.

Wie leicht wäre es ihm gewesen, hier das Metrum herzustellen, wenn er darauf geachtet hätte! Adelph. III, 2, 52 hat er keine bessere Lesart als die unsrer Handschriften

Experior. Quid istic? accedo, ut melius dicas. Tu quantum potes

wo an die Stelle des Trochaeus oder Tribrachys der epitritus I tritt. Phorm. V, 1, 31 gibt er als einen akalektischen Vers in einer Scene, wo nur katalektische vorkommen, indem er die auch in unsern Handschriften herrschende Lesart *collocatam filiam* wiedergibt XI, 9, p. 539. Eun. III, 1, 8 schliesst er sich sogar dem schlechteren Theil unserer Handschriften an, indem er schreibt:

Mihi gratias agebat, quicquid feceram, aliis non item,

ein iambischer Tetrameter statt des Trimeters, den der Rhythmus verlangt und den die bessern Handschriften durchweg geben. An andern Stellen ist sein Text von Corrupteleu entstellt, wie sie heute kaum in den schlechtesten und spätesten Handschriften gefunden werden. So citirt er aus Andr. V, 4, 20 *navi fracta apud Andrum insulam*, wo *insulam* nicht einmal in den Gang des Verses passt, VII, 13, 67. Phorm. I, 2, 20 *Desinas. Sic est ingenium mulierum*, wo *mulierum* sogar dem Sinne nach vollkommen unrichtig ist, XVIII, 13, p. 105, u. s. w.

Wie Priscian daher die Regeln seiner Kunst zumal auf einen so verderbten Text anwenden konnte, würde völlig unbegreiflich sein, wenn ihm nicht das Mittel einer willkürlichen Elision zur Seite gestanden hätte. Dies ebnet freilich alle Wege und wenn der neueste Herausgeber des Stichus v. 312 seiner Ausgabe einen anapaestischen Tetrameter:

Nimis vellem hae fores erum fugissent, ea causa ut haberent malum magnum

dadurch ermöglicht, dass wir nach seiner Anleitung *fres* st. *fores*, *rum* st. *erum* und *mlum* st. *malum* sprechen, so sieht man leicht, dass es auf diese Weise auch nicht schwer werden würde, aus einem Tetrameter allenfalls einen Trimeter zu machen. Die alten Grammatiker waren auch schon ziemlich stark im Elidiren: Festus p. 91 behauptet, die Alten hätten *festra* st. *fenestra*, Paulus p. 36 sie hätten *nis* st. *nobis* gesagt. Was lässt sich auf diesem Wege nicht erreichen? —

Doch dies beiläufig. Aus Allem, was über die entgegenstehende Auffassung der Rhythmiker und der Metriker gesagt worden ist, geht wol zur Genüge hervor, dass keine dieser beiden Parteien das Wesen der komischen Verskunst ergründet hatte und die nothwendige Folge davon war die, dass der Text des Plautus und Terenz unter ihren Händen nicht gewinnen konnte, doch macht

sich auch hier ein Unterschied in den Handschriften geltend, je nachdem dieselben einer oder der andern Recension angehören. Die Manuscripte nämlich, die aus der Schule der Rhythmiker hervorgegangen sind, der codex Ambrosianus des Plautus und der Bembinus des Terenz, lassen wenigstens den Text so, wie sie ihn vorfanden: in ihnen haben wir meistens nur die Versehn der Abschreiber zu corrigiren; die Handschriften der späteren Recension dagegen verrathen deutlich das Bestreben der Grammatiker, den Text dem Schema des Priscian anzupassen und da dies in vielen Fällen nicht erreicht werden konnte, ohne dass man den Vers selbst umgestaltete, so machte man, unbekümmert um den rhythmischen Charakter der Scene, aus Trochaeen Iamben, aus katalektischen Versen akatalektische, aus Trimetern Tetrameter.

Dieselbe Verschiedenheit des Charakters aber tragen nun auch die Nachbildungen, welche von diesen Schulen ausgegangen sind. Das Beispiel einer verfehlten rhythmischen Composition gibt der Prolog zum Mercator. Dass derselbe nicht von Plautus herrühren kann, sieht man freilich schon aus der Sprache. In v. 52 *Omnes tenerent, mutuitanti credere*, ist *tenere* offenbar in dem Sinn von *cavere* gebraucht, was bei Plautus sonst nicht vorkommt, v. 47 *Perfidiam, iniustitiam lenonum expromere*, scheint *expromere* so viel sein zu sollen wie *exprobrare*, wenigstens würde dies ungleich besser in den Zusammenhang passen, v. 14 und 15 sagt der Dichter nicht ohne Affectation:

dicam si opera est auribus
Atque ad vertendum huc animum adest benignitas.

Plautus würde einfacher geschrieben haben:

dicam si operam datis
Et ad auscultandum vostra adest benignitas.

Am stärksten aber verräth sich der unglückliche Nachbildner in einer Anhäufung der verschiedenartigsten Dinge, die nach Plautinischem Muster gemacht ist. V. 17 und 18 und 25—31 heisst es nämlich:

Nam amorem haec cuncta vitia sectari solent
Cura, aegritudo, nimiaque elegantia —
Insomnia, aerumna, error, terror et fuga,
Ineptia, stultitiaque adeo et temeritas
Incogitantia, excors immodestia,
Petulantia, cupiditas, malevolentia,
Inhaeret aviditas, desidia, iniuria,
Inopia, contumelia et dispendium
Multiloquium, pauciloquium etc.

Wer kann glauben, dass Plautus solche Abgeschmacktheiten zu Tage gebracht hat? Was sollen namentlich im dritten Verse *error, terror* und *fuga* unter den vitia amoris? Der zweite Vers scheint nach V, 2, 29 gemacht zu sein, wo es heisst:

Cura, miseria, aegritudo, lacrumae, lamentatio.

Die folgenden erinnern an v. 7 und 8 derselben Scene, aber wie ganz anders klingen diese beiden Tetrameter bei Plautus:

Iram, inimicitiam, stultitiam, exitium, pertinaciam,
Moerorem, lacrumas, exilium, inopiam, solitudinem.

Was aber besonders die Versbildung angeht, so hat sich der Verfasser dieses Prologs eine Abweichung erlaubt, die bei Plautus und Terenz nicht ihres Gleichen findet. Diese haben nämlich allerdings den Creticus statt des Dactylus gebraucht, der für den Trochaeus eintritt, aber nur unter der Bedingung, dass derselbe entweder aus einem Wort besteht, das einen Creticus bildet oder mit demselben schliesst, oder so dass er durch die Partikeln *quidem* und *enim* herbeigeführt wird, die sich dem vorhergehenden Wort enklitisch anschliessen und mit demselben zu einem verschmelzen. Für den letztgenannten Fall wird es nicht nöthig sein Beispiele zu citiren, jedermann kennt sie; was den ersten angeht, so will ich mich, wenn schon diese Bemerkung für alle iambischen und trochaeischen Verse gleiche Gültigkeit hat, darauf beschränken, nur diejenigen anzuführen, die im iambischen Senar vorkommen. Hier findet man den Creticus statt des Dactylus im zweiten Fuss:

Mil. II, 6, 102 *Verumtamen, de me quidquid est, ibo hinc domum.*
Men. II, 1, 28 *Verumtamen nequeo contineri quin loquar.*
Truc. II, 4, 74 *Num quidpiam me vis aliud? Ut quando otium*

im dritten Fuss

Most. I, 1, 82 *Paucorum mensium sunt relictae reliquiae*
Truc. I, 1, 27 *Sin alter alteri potior est, itidem perit*
(wie man richtig statt potius und idem geschrieben hat.)
Truc. III, 1, 13 *Nunc ego istos mundulos urbanos amasios*

im vierten Fuss

Pseud. I, 5, 71 *Paritas ut a med auferas? Abs te ego auferam.*
Poen. III, 4, 21 *Meus servus si ad eum venerit, necne. Quippini?*
Cas. IV, 2, 16 *Qui amat, tamen hercle etsi esurit, nullus esurit*
(denn nullum in den palatinischen Handschriften ist nichts als die verzweifelte Correctur eines Metrikers, etsi statt si haben schon ältere Kritiker geschrieben)

im fünften Fuss:

Mil. I, 1, 69 *Molestae (mihi) sunt: orant, ambiunt, obsecrant.*
Capt. III, 5, 5 *Nam semper occant prius quam sarriunt rustici.*
Rud. III, 1, 16 *In ius vocat me. Ibi ego nescio quomodo*
[illegible] III, 6, 10 *Quis illas nunc illic servat? Nescio quis senex.*

Dagegen wird man bei Plautus und Terenz diesen Creticus niemals so gebildet finden, dass nach der zweiten oder ersten Silbe desselben ein Wort endet, geschweige denn, dass er in einem mehr als dreisilbigen Wort die Anfangssilben einnimmt. Die wenigen Fälle, die hiervon im iambischen Senar eine Ausnahme zu bilden scheinen, sind so leicht zu beseitigen, dass sie kaum einer näheren Besprechung bedürfen. So hat man Bacch. I, 2, 51 zu schreiben *Occisust hic homo* statt *occisus hic homost*. Curc. III, 27 *Superstitio-*

sust hic quidem. Most. II, 2, 17 *Meus servost hic quidem.* III, 1, 44 *hic homó certe ariolust.* Poen. prol. 21 *Diu qui otiosi dómi dormíverunt* statt *Diu qui domi ótiósi dórmierúnt.* Im Rudens dagegen III, 6, 9 ist die Lesart der Manuscripte: *Quom ad me profectu's ire. Ibidem nunc sedent*, unter allen Umständen gegen die Umstellung: *núnc ibidém sedent*, die der neueste Herausgeber gemacht hat, aufrecht zu halten; diese würde dem Verse nur schaden können. An andern Stellen sind ungehörige Worte in den Text gedrungen. Bacch. IV, 1, 10 *ecquis hoc aperit ostium*, ist *hoc* zu streichen oder *ecqui* zu schreiben Epid. III, 3, 37 *Quae hic administraret ad rem divinam tibi* ist *ad* fälschlich wiederholt, eine der gewöhnlichsten Corruptelen in den palatinischen Manuscripten, Mil. II, 1, 77 *Ipse éxit: hic ílle est lepidus quem dixi senex*, ist der Creticus in *exit hic* doppelt anstössig, weil er durch Interpunction auseinandergehalten wird. Offenbar ist *ille* zu streichen. Stich. III, 2, 11 *Epignomus hic quidem est, qui astat: ibo atque alloquar.* trägt wieder die gewöhnliche Verderbniss, die durch wiederholte Buchstaben veranlasst wird, zur Schau. Die Buchstaben *qui ast* sind nichts als ein nochmaliges *qui est* aus *quidem est*, *at*, *ibo* aber *adibo.* Demzufolge werden wir lesen müssen:

Epignomus hic quidem est: adibo atque alloquar.

Pers. I, 3 27 *Ecquid halleci est*, ist, wie der neueste Herausgeber richtig vermuthet hat, *ecquidnam* zu schreiben: Men. prol. 57 und Mil. III, 2, 17 ist *is* statt *ille* zu schreiben. Merkwürdig ist nur Curc. II, 1, 33. Der Vers lautet:

Vah solus hic homost, qui sciat divinitus.

Nach Analogie der so eben besprochenen Fälle in Bacch. I, 2, 51 Curc. III, 27 Most. II, 2, 17 wird Niemand etwas dagegen haben, wenn wir zunächst die Wortstellung *Vah! solust hic homo* herstellen, aber damit ist der Creticus in *hic homo* nicht beseitigt. Dieser verschwindet erst, wenn man betrachtet, welchen Missbrauch die Grammatiker bei ihrer Emendation mit dem Wort *homo* getrieben haben. Sie bemerkten nämlich, dass Plautus dasselbe oft als Pyrrhichius gebraucht und supplirten es daher an vielen Stellen, wo ihnen der Vers eine kurze Silbe statt der Länge, die sie vorfanden, zu verlangen schien, namentlich statt quidem, wenn dasselbe vor einem Wort stand, das mit einem Consonanten anfing. So findet man Amph. I, 1, 245 *Hic homo sánus non est.* Merc. V, 2, 110 *Híc homo nón sanúst.* (Amicus quin properas medicarier) Epid. I, 2, 1 *Satin illic homo ludibrio nos.* Mil. II, 3, 63 *Meus illic homost.* Poen. V, 4, 44 *Bonus est hic homo méa voluptas.* Pseud. IV, 1, 28 *Probus est hic homo. Neque istic neque ego.* IV, 7, 23 *Híc homo méus est.* Capt. IV, 2, 13 *híc homo púgilatum incipit.* Poen. III, 2, 29 *Híc homo sápienter sapit.*, wo nach meiner Ueberzeugung überall ursprünglich quidem statt homo gestanden hat, und so würde ich auch im Curculio schreiben: *solust híc quidem.* Besonders lehrreich

ist die Vergleichung von Mil. II, 3, 63 mit Bacch. I, 1, 70. An der ersten Stelle soll Plautus geschrieben haben:

Meus illic homost: deturbabo iam ego illum de pugnaculis.

An der zweiten:

Meus illé quidemst. tibi nunc operam dabo de Mnesilocho, soror.

Ohne Zweifel schrieb er auch im Miles ebenso wie in den Bacchides *meus ille quidemst*, die Grammatiker aber, die eine noch viel grössere Vorliebe für das Wort *homo* hatten, als Plautus, so dass sie es sogar an manchen Stellen in den Text eingeschoben haben, wo es überhaupt nicht passt (vgl. z. B. Most. III, 1, 37), haben auch hier die Gelegenheit nicht vorübergehn lassen, ohne davon Gebrauch zu machen. An den andern Stellen haben sie, wie gesagt, nur die Position bei der Lesart *quidem* vermeiden wollen, da sie nicht bemerkten, dass Plautus sich unter gewissen Bedingungen allerdings den Creticus statt des Dactylus verstattete und *quidem* in ihren Augen gewiss keine Enclitica mehr war, sondern ein Wort, wie jedes andere. Will man indessen, gestützt auf die Uebereinstimmung dieser Beispiele, die Lesart der Manuscripte dennoch gegen die allgemeine Regel aufrecht erhalten, so wird man wenigstens eingestehn müssen, dass dieser Fall, in dem hic homo (oder illic homo mit seinen letzten drei Silben) statt eines Dactylus eintritt, nur eine Ausnahme bildet.

Anders verhält sich nun die Sache im Prolog zum Mercator. Der Verfasser desselben muss der Meinung gewesen sein, dass der Creticus, auf der ersten Silbe betont, ohne Einschränkung statt des Dactylus gebraucht werden könnte. Daher schrieb er v. 48

Lacerari valide suam rem, illíus augérier

Niemand wird dagegen einwenden, dass *illius* auch in der zweiten Silbe verkürzt werden kann: dies geschieht nur, wenn dieselbe unbetont ist. Ebenso bemerkt man v. 90:

Custos. Eisce confectis navim solvimus.

In beiden Fällen soll nach den beiden ersten Silben des Creticus ein Wort enden, zumal so, dass die letzte Silbe desselben zugleich die Anfangssilbe eines mehrsilbigen Wortes ist. Dies würde nur in Pers. I, 3, 27 *ecquid halleci*, eine Analogie finden; in den andern Versen dieser Art, die der allgemeinen Regel widerstreben, folgt auf den Trochaeus wenigstens ein einsilbiges Wort von untergeordneter Bedeutung.

Gerade diese fehlerhafte Bildung des Creticus aber, der für den Dactylus eintritt, ist sehr häufig das Kennzeichen interpolirter Verse. So liest man z. B. Pers. V, 1, 15 und 16 auch noch in der neuesten Ausgabe des Stückes, ohne dass irgend ein Verdacht geäussert wird, folgende trochaeische akatalektische Tetrameter:

Tu Sagarístio, accúmbe in súmmo. Ego nil moror: cédo parém quem pépigi.

Témperi. Mihi istuc témperi sérost. Hóc age accúmbe. húnc diem suávem.

Wenn Plautus diese Verse gemacht haben soll, so muss man freilich eingestehn, dass er sich für die Aufnahme des Creticus statt des Dactylus gar keine Grenzen gesetzt haben kann und die Lesart der Manuscripte würde an manchen Stellen wiederherzustellen sein, wo sie von den Herausgebern meines Erachtens mit vollem Recht geändert ist. Ich glaube indessen, dass Niemand, der den Zusammenhang der Sache näher erwägt und namentlich V, 1, 17 mit V, 1, 7 vergleicht, zwei Verse, in denen ganz dasselbe gesagt wird, daran zweifeln kann, dass v. 14—17, wenn nicht mehr, in dieser Scene von fremder Hand herrührt. Sogar die Veränderung des Rhythmus, der bis dahin anapaestisch gewesen ist und jetzt plötzlich trochaeisch wird, bestätigt dies. Doch um diese Ansicht zur vollständigen Evidenz zu bringen, würde ich die Fälle, in denen der Creticus statt des Dactylus auch in trochaeischen Versen eintritt, näher zu prüfen haben, was ich einem andern Ort vorbehalte.

Wenden wir uns nun zu denjenigen Nachahmungen plautinischer Verse, die durch den entgegengesetzten Fehler auffallen, indem sie sich vollständig an das Schema des Priscian halten, so müssen wir als solche besonders die einfachen Argumente (wie ich sie zur Unterscheidung von den acrostichis nennen will) zu Amphitruo, Aulularia, Miles, Pseudolus und Mercator bezeichnen. In ihnen wird man höchst selten eine Abweichung von den Vorschriften der Grammatiker finden und wenn dies geschieht, so kann man leicht nachweisen, wie der Verfasser dazu gekommen ist. So gestattet sich der Auctor des Arguments zu Aulularia v. 8 in der zweiten Stelle des Verses den Bacchius statt des Anapaesten, indem er schreibt:

Durús senex vix promittit atque aulae timens

aber entweder glaubte er, dass das s zum Schluss von durus abgeworfen werden könnte, was aber hier nur an unbetonter Stelle geschehn kann, oder er hatte sich gemerkt, dass Plautus öfters die zweite Silbe von senex verkürzt und suchte seinem Verse dadurch einen alterthümlichen Anstrich zu geben. Nähere Kenntniss des plautinischen Versbaues braucht man deshalb bei ihm nicht vorauszusetzen: Plautus selbst würde unfehlbar *Senex dúrus* statt *Durús senex* geschrieben haben. In dem Argument zum Miles ist bemerkenswerth, dass in v. 12 *ei* einsilbig gebraucht wird, was ebenfalls nur Beobachtung plautinischer Verse ohne nähere Kenntniss ihrer Gesetze darthut. Merkwürdig ist dagegen das Argument zum Mercator, da dasselbe augenscheinlich erst nach dem Muster des argumentum acrostichon zu diesem Stück gemacht ist. Das letztere lautet folgendergestalt:

Missus mercatum adulescens ab suo patre
Emit atque adportat scita forma mulierem.
Requirit, quae sit, postquam eam vidit, senex.
Confingit servos, emtam matri pedissequam.
Amat senex hanc, seque adsimulans vendere

Tradit vicino. Eum uxor illius putat
Obduxe scortum sibi. Charinum tum ex fuga
Retrahit sodalis, postquam amicam invenerat.

Ich sehe vor der Hand von den andern Abweichungen in den Manuscripten ab und bemerke nur, dass dieselben in v. 6 die Worte in der Folge *eum putat uxor illius* geben. Das spätere Argument lautet folgendergestalt:

Mercatum a sese filium extrudit pater.
Is peregre missus redimit ancillam hospitis
Amore captus. Ut venit, navi exsilit,
Pater advolat visamque ancillam deperit.
5 *Quoius sit, percontatur. servos pedissequam*
Ab adulescente matri ait emtam esse ipsius.
Senex, sibi prospiciens, ut amico suo
Veniret, gnatum orabat; gnatus, ut suo:
Hic filium subdiderat vicini, pater
10 *Vicinum. Praemercatur ancillam senex.*
Eam domi deprensam coniunx illius
Vicini scortum insimulat: protelat virum.
Mercator exspes patria fugere destinat,
Prohibetur ab sodale, qui patrem illius
15 *Orat suo cum patre, gnato ut cederet.*

Die einzigen Abweichungen, die sich der Verfasser dieser Verse vom Schema des Priscian erlaubt hat, beruhn darin, dass er von *pedissequam* (denn die Form *pedisequam* hat nur geringe Auctorität) die zweite Silbe verkürzt hat, offenbar nach v. 4 im argumentum acrostichon, und dass er *ipsius* in v. 6 und *illius* in v. 11 und 14 zu Ende des Verses als Dactylus gebraucht hat, und hierzu hat ihn die falsche Lesart der Handschriften in v. 6 des argum. acrostichon verführt; im Uebrigen genügt schon die Länge der ersten Silbe in patre den späten Ursprung dieser Verse zu documentiren. Im Ganzen aber wird man bei allen fünf so eben besprochnen Argumenten eine gewisse Nüchternheit in der Versbildung wahrnehmen, die den Grammatiker einer späteren Zeit charakterisirt.

Unter solchen Umständen ist es nun höchst merkwürdig, dass sich trotz des Mangels richtiger theoretischer Vorschriften über die Versbildung der alten Komödie dennoch die Kenntniss derselben in der Praxis erhalten hat. Dies geht nämlich unzweifelhaft aus einer Anzahl von Nachbildungen hervor, welche genau dieselben Abweichungen vom Schema der Grammatiker haben, die sich Plautus und Terenz gestatteten und dies keinesweges aus der vereinzelten Beobachtung gewisser Worte, die man öfters bei jenen an Stellen findet, wo sie dem Metrum zu widersprechen scheinen, sondern mit vollständiger Freiheit von aller antiquarischen Gelehrsamkeit und mit der richtigen Erkenntniss der zu Grunde liegenden Gesetze. Hierhin rechne ich nicht nur das supplementum zum Poenulus, von dem oben die Rede gewesen ist, wie das zur Andria des Terenz, die

besprochnen Prologe zu Aulularia und Menaechmi, die trotz des späteren Ursprungs doch in der Versform alt sind, sondern auch die argumenta acrosticha, die besondre Aufmerksamkeit verdienen.

Dass diese nämlich nicht, wie man in früherer Zeit geglaubt hat, dem Priscian angehören können, hat Linge de hiatu in vers. Plaut. p. 21 Anm. mit schlagenden Gründen dargethan, von denen ich nur den einen wiederholen will, dass die Versbildung in ihnen den Vorschriften, die Priscian über den komischen Senar ertheilt, an vielen Stellen widerspricht; wenn derselbe aber aus dem Alter der Sprache und dem Umstande, dass acrosticha bei Ennius vorkommen, schliesst, dass Plautus selbst der Verfasser wäre, so kann ich ihm hierin nicht beistimmen. Dies würde jedenfalls die Voraussetzung machen, dass Plautus seine Komödien schon zur Herausgabe bestimmt hätte, was mir nicht glaublich ist — wahrscheinlich war der einzige Vortheil, den er von ihnen hatte, der, dass er sie aufführen liess — aber jedenfalls existirten diese Argumente, die, einem *Ennius fecit* ähnlich, eine Gewähr für die Echtheit der Stücke, auf deren Namen sie gemacht sind, abgeben sollten, schon vor der Zeit des Varro und bezeichneten ihm nächst andern Erkennungszeichen die 21 Stücke, welche von Allen anerkannt als echt plautinisch dastanden, wie sie denn noch heute für uns eine wichtige Bürgschaft sind, dass die Komödien, zu denen sie gehören, von hohem Alter sein müssen und von Niemand anders herrühren, als von Plautus. Es mag gewagt sein, eine Vermuthung über ihren Verfasser auszusprechen, aber der späteste Autor, dem sie angehören können, scheint auch mir Aurelius Opilius zu sein, in dessen Pinax sie wol eine Stelle gefunden haben können, wenn anders die Form dieser Schrift der des Titels, welcher nach Sueton. c. 6 aus einem Acrostichon bestand, entsprochen hat.

Die Abweichungen endlich, welche diese Verse vom Schema des Priscian darbieten, sind mannigfach. So findet man in der Anacruse den Iambus statt des Pyrrhichius in den acrostichis zu

Asin. v. 2 *Sub imperio vivens volt senex úxorio*
Epid. v. 8 *Sed inventa gnata servolum emittit manu.*
Men. v. 10 *Ii se cognoscunt fratres postremo invicem.*
Stich. v. 7 *Suam quisque retinet ac Sticho ludus datur.*

Ebenso auch den Trochaeus in dem zu Cist. v. 4 *Tollit atque exponit.* Ferner hat man den Proceleusmaticus statt des Spondeus in dem zu Cist. v. 1.

Comprimit adulescens Lemnius Sicyoniam.

Häufig ist auch die Verlängerung der zweiten Silbe im dreisilbigen Fuss, dessen erste Silbe betont und kurz ist, zumal bei zweisilbigen Worten, wo sie schon Linge p. 34 not. bemerkt hat. So in den Argumenten zu

Capt. v. 6 *Is súo cum domino veste vorsa ac nomine*
Most. v. 1 *Manumisit emtos súos amores Philolaches*
v. 9 *Requirit quae sint: áit vicini proxumi.*

Most. v. 11 *Ab súi sodale gnati exoratur tamen.*
Pseud. v. 3 *Ei dat leno, qui éum cum relicuo adferat*
Pers. v. 1 *Profecto domino súos amores Toxilus*
Cist. v. 3 *Sicyonia aeque párit puellam. hanc servolus*
Men. v. 4 *Avos paternus fácit Menaechmum e Sosicle.*
Truc. v. 9 *Tandem compressae páter cognoscit omnia.*

Ebenso aber auch bei einem einsilbigen und mehrsilbigen Wörtern:

Cist. v. 4 *Tollit atque exponit ét ex insidiis aucupat*
Pers. v. 5 *Atque íta intricatum ludit potans Dordalum.*
Merc. v. 4 *Confingit servos emptam matri pédissequam*

Abweichend von plautinischer Accentuation ist nur die Betonung von *mulierem* Pseud. v. 7 und *mulíerum* Poen. v. 2 wie die Verlängerung der ersten Sylbe in *reperit* Poen. v. 7. In Bezug auf den Hiatus dagegen findet man in diesen Versen ganz die freie Behandlung wie bei Plautus selbst und es gehört mit zu den Fragen, die sich die Verfolger des Hiatus bei den Komikern wol noch nicht vorgelegt haben, wie es gekommen sein mag, dass man in denselben Manuscripten, welche die Komödien des Plautus und Terenz nebst den Argumenten viel späterer Grammatiker enthalten, den Hiatus nur in den älteren Producten findet, dagegen nirgends in den jüngeren. Denn bei Plautus und Terenz, wie in den älteren Nachbildungen, zu denen auch die argumenta acrosticha gehören, ist er häufig: in den Versen des Sulpicius Apollinaris und den fünf späteren Argumenten zu den plautinischen Komödien findet man ihn gar nicht. Sollten die Abschreiber gerade auf dies Beiwerk eine so grosse Aufmerksamkeit verwandt haben, während sie die Hauptsache, den Text der Dichter, mit Fahrlässigkeit behandelten? Doch sowol die Rechtfertigung jener Versformen aus den Gesetzen, welche den Versen des Plautus und Terenz zu Grunde liegen, wie die Beantwortung dieser Frage würde mich hier zu weit führen. Ich muss mich damit begnügen, vorläufig darauf hingedeutet zu haben.

Beiträge zur Emendation und Erklärung mehrerer Stellen in Tacitus' Werken.

Dial. de orat. cap. 3. *Tum ille, Leges tu, quid etc.* Die Nipperdey'sche Conjectur hat Orelli mit Recht verworfen; sie verdiente in der That gar keine Erwähnung, wie ich denn auch glaube, dass Herr N. sie selbst längst wird missbilligt haben. Aber Or. hätte nach dem Vorgange Anderer das durch P. u. Vaticc. tres vollständig beglaubigte *tu* nicht aus dem Texte verbannen sollen, wie ich in meinem Schriftchen „*Quomodo permulti etc.* p. 28. bemerkt

habe. „*Tu cum affectu positum in allocutione*" cf. Kritz ad Vell. Paterc. 2, 66, 4. p. 327.

cap. 5. . . . . *cum causas agere non possit. Et ego enim etc.* Das *et* vor *enim* haben Einige ausgeworfen, Andere beibehalten, Andere emendiren zu müssen geglaubt. Unter den Letzteren habe ich mich II. p. 29 den Bipontinern angeschlossen und *At* mit ihnen zu schreiben gerathen. Sollte nicht vielleicht zu emendiren sein *At ego iam? Iam* und *enim* werden oft verwechselt, wie überhaupt *iam* oft corrumpirt ist; so z. B. emendirt Halm richtig Ann. 12, 47 „*iam paratum*" für *imperatum.*": So, glaube ich, muss man auch Agricol. c. 36 mit Bekker und Hertel lesen — *minimeque equestris ea iam etc.*; *etiam*, was ich früher II. p.16 empfohlen, verwerfe ich jetzt.

cap. 6. *Quod* (P hat *qd* mit einem Strichchen durch *d*) *id gaudium etc. Id* hat Orelli nach Walther aus dem Texte geworfen. Ich glaube, dass ich II. p. 29 dasselbe richtig in *et* verändert habe. Man könnte auch nach Ann. 15, 12 (*quod illud et quantum decus*) an unserer Stelle emendiren: *quod id et quantum gaudium*: wiewol mir das Erstere einfacher zu sein scheint.

Ibid. . . . *quamquam alia diu serantur atque elaborentur etc.* „*elaborentur hl. de plantis* = *diligentissime colantur.*" Or. Allein da *elaborare* = „durch die übernommene Beschwerde ein Resultat herausbringen," (Doederl. Syn. 1, 116) oder, wie Zumpt Cic. in Verr. sagt p. 94 „ *elaborare spectat ad finem,*" p. 113 „*ad effectum pertinet,*" coll. p. 737. so, glaube ich, muss *elaborentur* hier erklärt werden durch *laborando appetantur.* Wir gebrauchen erarbeiten oder besser ermühen.

cap. 11. *Nam statum hucusque ac securitatem etc.* So hat Or. nach Lipsius' Emendation. Ueber *status* vgl. Kritz. ad Vell. Paterc. 2, 3 p. 90. Statt *hucusque ac* hat P *cuiusque ad*; ich war früher wohl geneigt zu lesen *n. statum usque ad secur.* vgl. cap. 5. . . . *ultro feras* (*feras* ist mit Lipsius zu schreiben), *ipse securus et q. v. etc.* Man könnte auch emendiren . . . *statum eiusque et sec.*; *eius* und *cuius* werden hier und da verwechselt, so haben z. B. Vat. a u. b (*ΓΔ* bei Or.) Agric. c. 16. *Eiusque* nach Halm Tacitus II. p. XIV, wofür wenigstens mit Or. nach Wex *Eiusque* zu schreiben ist, vgl. übrigens, was ich über diese Stelle im Agric. geschrieben habe II. p. 7; *et* und *ad* sind c. 13 p. 478 l. 7 ed. Or. T. II. in P verwechselt; *et* = *etiam.*

cap. 15. *Et quod quibusdam solatio est, mihi auget quaestionem etc.* „*Hiat membrorum iunctura, quae requirit particulam etenim*" Bernh. Or. scheint diese Ansicht von Bernhardy zu theilen, da er jene Worte B's anführt, ohne Etwas beizufügen. Heumann hatte schon an dem *et* angestossen, da er *at* emendirt. Die Vulgata bedarf der Emendation nicht. Uebrigens hat diese Stelle mich zu einer unzweifelhaft richtigen Emendation einer anderen Stelle des Tacitus geführt. Agricol. c. 43 lesen wir . . . *aut laeta-*

tus est, aut statim oblitus est. Augebat miserationem etc. An dem doppelten *est* haben Mehrere Anstoss genommen. Acidalius rieth eines zu tilgen; Oberlin und Bekker nach Murets Vorgange strichen das letztere; Dronke mit einem Unbekannten im J. L. Z. von 1816 Nr. 127 das erstere. Orelli mit Walther hat beide im Texte gelassen, was mir unerträglich ist. Tacitus schrieb ohne Zweifel . . . *aut laetatus est, aut statim oblitus. Et augebat miserationem etc.*

cap. 17. *Quos quid antiquis temporibus etc.* Für *quid* „*forte cur*“ Halm. Wenn an dem *quid* geändert werden soll, warum dann nicht einfacher *qui* geschrieben?

cap. 19. *Nam quatenus antiquorum admiratores hunc velut terminum antiquitatis constituere solent, quem usque ad Cassium Severum faciunt, quem primum affirmant flexisse ab illa vetere atque dicendi directa via, non infirmitate ingenii nec inscitia litterarum transtulisse se ad illud dicendi genus contendo, sed iudicio et intellectu.* Ueber diese Stelle habe ich ll. p.33 coll. p. 85 gehandelt. Das dort Gesagte will ich jetzt hier weiter begründen und diese Stelle noch etwas anders emendiren, als dort geschehen. Statt des anstössigen *Nam* im Anfange des Satzes ist *Iam* zu schreiben als *transitum parans* cf. ll. p. 85. Weiter ist einleuchtend, dass Aper mit seiner Ansicht den *antiquorum admiratoribus* sich entgegensetzt; daher vermisst man die Hervorhebung dieses Gegensatzes durch ein besonderes Pronomen in der Vulgata *aegerrime*. Für *quem usque* hat P. 9 (*cum lin. transversa*) *usque*, wofür ich ll. p. 33 *ego usquequaque* emendirt habe; in Folge dieser Emendation musste für *ad* geschrieben werden *et* = *etiam*. Für *Cassium Severum faciunt* habe ich ll. die mit Unrecht verdrängte Leseart von PF, nämlich *cassium quem reum faciunt* wieder aufgenommen. Statt *illa* ist aus P *ista* herzustellen cf. ll. p. 28. Ein Wörtchen indessen ist mir jetzt noch anstössig, nämlich das *hunc* vor *velut terminum*. Ich glaube, dass für *hunc* zu emendiren sei *nunc*.

cap. 21. *Nec unum de populo Canuti* (in P war ursprünglich *Sanuti*, das C ist von einer anderen Hand in (verändert): *aut atti de furnio et toranio quique alios etc.* Ich habe schon früher in dieser Zeitschrift diese Stelle folgendermaassen verbessert: *Nec in uno* (oder *ullo*) *de populo, Canutio aut Attio et Furnio et Foranio quique aliorum* (= *in iis qui*) oder *aliisque qui* und zu *in uno de populo, Canutio* etc. ergänzt *risum somnumve me tenere non posse fateor.* In der Hauptsache glaube ich das Richtige getroffen zu haben; nur hätte ich für *quique alios* emendiren sollen *quique alii*, was = *et in aliis qui*; Tacitus liebt die Formel *quique alii* und ähnliche sehr, z. B. Hist. 1, 11. *et quae aliae;* 1, 25. *quaeque alia*; 1, 53. *quasque alias;* 1, 55. *quaeque alia;* dialog. cap. 18. *quosque alios;* Ann. 14, 17. *et qui alii* u. ö. a.

cap. 25. *Ne illi quidem parti sermonis eius repugno, si cominus fatetur plures formas dicendi etc.* Dass *cominus* corrupt sei, liegt auf der Hand. Die von mir ll. p. 36 vorgeschlagene Con-

jectur, wie passend sie auch sein mag, verwerfe ich jetzt. Ich glaube, dass Pithoeus das Richtige getroffen hat, indem er *communius* vorschlug. Ich nehme alsdann *si* = *si quidem* = sintemal, parenthesire die Worte *si communius fatetur*, die höchst ironisch sind, und lasse die Worte *plures formas extitisse* von den Worten *ne illi quidem parti sermonis eius* abhangen.

Wie die corrupte Stelle in cap. 26 . . . *sed tamen frequens sicut his clam et exclamatio*, wie P hat, zu heilen sei, habe ich noch nicht finden können. Ich habe früher in dieser Zeitschrift vorgeschlagen *sed tamen frequens sic ab his facta iam* (und ich möchte aus Histor. 1, 85 beifügen *et grate accepta*) *exclamatio*. Ob in dem *his* Etwas von *histrio*, *histrionalis* oder *scenici*, *scena* steckt und in *clam* (oder *cta*, wie F. hat) Etwas von *actio*, *actus* oder *clamor*, kann ich nicht ausfindig machen. Jedenfalls ist Tacitus' Hand noch nicht wieder hergestellt. Dagegen glaube ich, jetzt Tacitus' Hand vollständig wieder herstellen zu können in den Worten des

cap. 27 . . . *quas te solitum tractare paulo ante plane mitior* (*r. cum lin.*) *eloquentia et temporum nostrorum miratus iratus*, . . . *lacessendo*. Lipsius hat, wie er sagt „*e quodam libro*" („?" Orelli) nach *paulo ante dixisti* beigefügt; die anderen Editoren sind ihm gefolgt. Ich glaube, dass Lipsius sein „*dixisti*" aus cap. 16 . . . *et tu paulo ante dixisti* . . . entlehnt habe. Die Rede des Maternus unterbricht Messala, wie ich schon II. p. 37 bemerkt habe, so dass nach *lacessendo* das *signum orationis praecisae* zu setzen ist. Ferner ist es mir gewiss, dass *miratus* vom Abschreiber beigefügt ist, weil er nicht unterscheiden konnte, ob im Originale *miratus* oder *iratus* stand. Um sicher zu gehen, schrieb er *miratus* und *iratus*, dem gelehrteren Leser überlassend, was er als dem Zusammenhange angemessen sich von beiden Wörtern wählen wolle. Ich streiche *miratus* und behalte *iratus* bei. Statt *eloquentia et* ist *eloquentiae* zu lesen; ähnliche Versehen finden sich oft, z. B. Ann. 12, 58. Tom. I, p. 407, l. 8. hat M. *gloriae nitesceret* für *gloria enitesceret*; für *potentiae* Ann. 13, 2. p. 417 l. 15 *potentia et*. Aber, und darauf kommt es jetzt einzig an, was steckt in *mitior* (*r. cum lin.*)? Man theile das Wort, und Tacitus' Hand ist hergestellt! Es muss gelesen werden *miti ore*. Aehnliche Ineinanderziehungen der Wörter findet man oft, z. B. Ann. 14, 57 p. 525 l. 7, hat M. *praesentiora* wofür Doederlein *praesenti ore* emendirt, Heinsius *praesenti cura*. Vell. Paterc. 2, 64, 3 *fulgentissimo et coelesti ore*; Amerbach hat *scelestibre* für *coelesti ore*. Man könnte auch *mitiore ore* schreiben den Comparativ in der Bedeutung von ziemlich fassend; indessen würde das eben so tadelnswerth sein, als des Cicero *pleniore ore*, cf. Heinrich ad Juvenal. Satir. 10, 122 p. 394 Tom. II. Demnach ist also *miti ore* in den Text aufzunehmen. Vgl. cap. 11. *intento ore;* Ann. 14, 16, *ore vultuque tristi;* Histor. 2, 48, *placidus ore*. Im Folgenden ist zu

lesen, wie ich ll. p. 37 bereits gezeigt habe: „*Non . . . disputatione; iam et vos offendi dedecebit.*

cap. 37. *Quae et in antiquariorum bibliothecis adhuc manent et cum maxime etc.* P hat bei *cum maxime* ein über die Reihe geschriebenes *nunc*, das, wie ich ll. p. 40 bemerkt habe, durchans aufzunehmen ist. „*Cummaxime, ubi adverbialiter ponitur, praesentis temporis aut infiniti est, ut ubi praesentis expressa significatione opus est, adiungat sibi nunc: nunc cummaxime,* jetzt gerade, cf. Heusinger, ad Cic. de offic. 1, 13 extr *Sed de praeterito dicendum tummaxime.* Vide Drakenborchium ad Liv. XXVII, 4 et imprimis Dukerum ad Florum II, 16. 3. Zumpt. Cic. Verr. 4, 38, 82 p. 736. *Nunc cum maxime* findet sich im Fragmente der Rede des Claudius bei Orelli Tacit. I, p. 364 fin.

cap. 37. *Nam . . . . . exceperit, quoque maior adversarius est et acrior quicum pugnas . . . . . illis nobilitatus . . . agit, quorum ea natura est, ut secura nolint.* So habe ich theils ll. p. 40 und theils in dieser Zeitschrift nach dem codex P, eigener und fremder Conjectur diese Stelle hergestellt, mit Ausnahme des *nolint*, das ich nach Rhenanus' Vorgange jetzt aufnehme. Eine Lücke erkenne ich hier nicht an, wie ich ll. p. 40 schon bemerkt habe. *Volo* und *nolo* werden hier und dort verwechselt, vgl. Zumpt. Cic. in Verr. 2, 78, 192 p. 423. Das *nolint* rechtfertigt die von Schultze aus Cic. ad Famil. 2, 12 angeführte Stelle. Ich füge aus Quinctil. 10, 1 hinzu: „*Nec fortuna modo iudicii, sed etiam ipsorum qui orant periculo afficimur.*

cap. 38 . . . . . *sicut omnia pacaverat. deparaverat* hat P und übers *a* ein *u; depacaverat* hat Tross; „*verbo ab ipso inventum*" fügt Orelli bei; indessen liebt Tacitus Seltenheiten und neue Compositionen. Das einfache *pacaverat* entspricht der Leseart des codex nicht; wem Trossens Emendation nicht gefällt, der lese *omnia iam pacaverat.*

cap. 41. *Sic quoque quod superest etc.* Wie anstössig Vielen das *Sic quoque* ist, ist bekannt. Unter den Emendationen scheint mir die von mir ll. p. 41 vorgeschlagene die beste und passendste. Indessen wird durch eine einfachere Emendation des Tacitus Hand wieder hergestellt. Ich emendire: *Sicque quod superest etc.; que* und *quoque* werden oft verwechselt. *Sic* zieht oft einen Schluss aus dem Vorhergehenden und zeigt an, dass das Folgende in Uebereinstimmung mit dem Vorhergehenden stehe = dem zu Folge, dem gemäss. Ebenso wird *ita* gebraucht. Die Verknüpfung mit *que* liebt Tacitus, cf. Hand. Turs. III. p. 181; Roth commentatt. Tacit. specim. in Seebode's N. A. 1829 p. 85 sqq.

Histor. 1, 71 habe ich früher in dieser Zeitschrift also verbessert *Ac Otho quasi ignosceret, sed re hostis metu eum et* (= *etiam*) *conciliationis* (accus. plur.) *adhibens statim inter intimos etc.* Ein Freund, dem ich diese Conjectur mittheilte, fand das *ac*

vor einem Vocale anstössig und wollte dafür *atque* substituiren, vergl. dagegen Doering zu Plin. ep. 10, 46 Tom. II. p. 327.

ibid. cap. 88. die von mir II. p. 83 vorgeschlagene auf das *ac si* von a, b, Spir. gestützte Conjectur *multi afflicta fide in pace anxii turbatis rebus etc.* gibt unzweifelhaft Tacitus' Hand, nicht so das ibid. in cap. 89 (obwol in den Zusammenhang vortrefflich passende) vermuthete *pertulerat*, da die handschriftliche Leseart *pertinuere* beibehalten werden kann. Die Walthersche Explication sagt mir nicht zu, noch auch des Oberlinus Conjectur *in*; ich halte mit Orelli dafür, dass *ad* nach *adversa* ausgefallen und *rem publicam* zu lesen ist; über *pertinere ad* cf. Gierig Plin. ep. 5, 9, 4. Tom. I. p. 430. ed. maj. Für *pertulerat* könnte man Histor. 1, 15 *fortunam . . . tulisti* anrufen und was ich über die abgekürzte Schreibart von *respublica* II. p. 85 gesagt habe, kann ich durch weit mehrere Stellen, als geschehen ist, belegen.

Dr. *Nolte.*

Ovids Tristien I, 3.

Elegie I, 3.

Wenn das düstere Bild der Nacht mich heimlich beschleichet,
Da mein Leben sich schloss dort in der ewigen Stadt;
Wenn ich gedenke der Nacht, da ich all meine Liebe zurückliess,
Gleitet das perlende Nass mir aus den Augen noch jetzt.
Bald nun hob sich der Tag, da Caesars Wort zu entweichen
Ueber Ausoniens fern säumende Marken gebot.
Sinn nicht hatt' ich noch Musse gehabt, für das Nöth'ge zu sorgen,
Lang hinbrütend in sich war mir das Herz wie versteint.
Weder um Diener bekümmert' ich mich, noch um Reisegefährten,
Oder um Hab' und Gewand, wie's der Verbannte bedarf.
War ich doch eben betäubt, als wer, wenn Juppiter's Strahl ihn
Traf, noch lebet und selbst, dass er noch lebet, nicht weiss.
Wie nun aber der Schmerz selbst löste den Schleier der Seele,
Und zur Gesundheit mir endlich die Sinne gelangt:
Sprach ich das letzte, das Abschiedswort zu den traurigen Freunden,
Deren, aus Vielen, sich nur Ein und der Andere fand.
Zärtlich umklammert das Weib den Weinenden heisser noch weinend,
Ueber die Wangen, so fromm, stürzet in Strömen die Fluth.
Ach, und die Tochter ist fern, fühlt anders am Libyschen Strande,
Kann ja die Kunde noch nicht haben von meinem Geschick.
Wende wie immer den Blick, Wehklagen erschallen und Seufzer,
Ja Thränquellen besitzt jeglicher Winkel im Haus.
Ist's bei Kleinem erlaubt, grossartige Muster zu brauchen:
So war Troja zu schaun, da sie Gefangene ward. —

Jetzt entschliefen die Laute der Menschen, es schwiegen die Hunde,
Und von der Höhe gebot Luna den Rossen der Nacht.
Auf nun schauend zu ihr, und die heiligen Zinnen gewahrend,
Die so vergeblich gesellt waren dem eigenen Herd:
O ihr Mächte, die ihr so nachbarlich thronet, so rief ich,
Und ihr Tempel, die nun nimmer mein Auge soll schau'n,
Götter, verloren für mich, in Quirins hochragender Hauptstadt,
Seid mir segnend gegrüsst jetzo für ewige Zeit!
Und wiewol ich zu spät todtwund erts greife zum Schilde —
Nur von gehässiger Schuld löset, entlastet den Bann.
Kündet, wie Irrthum nur mich befing, dem Erkornen des Himmels,
Dass er den Fehltritt nicht achte für frevelnde That.
Was ihr wisset, o lasst es den Schöpfer auch denken der Busse,
Tragen mein trauriges Loos kann ich, versöhnt sich der Gott.
So lag ich im Gebet vor den Himmlischen: mehr noch die Gattin,
Schluchzen beklemmte und schloss mitten im Worte den Laut.
Auch vor den Göttern des Herds daliegend mit fluthenden Haaren
Rührte sie bebenden Munds án den verglühten Altar;
Richtete strömende Worte sodann an den zürnenden Schutzgott: —
Für den verlorenen Mann waren sie alle umsonst. — —
Und schon gönnte der Nacht Umschwung nicht Raum zu verweilen,
Nieder vom eigenen Pol ging der Parrhasische Bär.
Muss es denn sein? So traut hielt fest mich die Liebe zur Heimath,
Gleichwol war's ja die Nacht vor der gebotenen Flucht.
Ach, wie sagt' ich so oft, wenn Jemand drängte: so lass mich!
Oder: wo soll ich denn hin? oder: was soll ich denn fort?
Ach, wie log ich so oft, ich habe die Stunde genau schon
Selber bestimmt, die ganz passe zum Ziele des Wegs.
Dreimal schon an der Thür, zog's dreimal wieder zurück mich,
Ach, und dem Herzen zu lieb zögerte säumig der Fuss.
Oft schon sagt' ich Lebwohl, da musst' ich noch Manches besprechen,
Musste zum Abschied noch geben den schliesslichen Kuss.
Oftmals gab ich den gleichen Befehl und ich selber vergass ihn,
Wandt' ich das Auge zurück, schaute die Pfänder der Lieb.
Ha, was eil' ich denn auch? nach Scythien soll es ja gehen,
Sagt' ich, und fort aus Rom — doppelt gerechter Verzug!
Lebend dem Lebenden wird auf ewig die Gattin entzogen,
Haus und Herd, und das Glück unter den Lieben zu sein;
Ihr auch, Freunde, auch ihr! von mir gleich Brüdern geliebet,
O ihr Herzen, für mich treuer als Theseus bewährt.
Lasst Euch, weil ich noch darf, umarmen! ich darf es vielleicht nie
Wieder. Es wird zum Gewinn jede Minute mir noch.
So ohn' Ende nun red' ich und unvollendete Worte,
Weil schon immer das Herz wieder das Nächste umschloss.
Da stieg unter Gespräch und Thränen am hohen Gewölbe
Uns zum Grame herauf Lucifers glänzender Stern.

Mich durchschnitt's, nicht anders als sollt' ich verlieren die Glieder,
Ja mir war's, wie dem Glied, das man vom Leibe getrennt.
Jetzt erst, — ach! wie erhebt sich ein Schreien und Aechzen der Kleinen,
Jammernd mit Händen zerschlägt Jedes die nackende Brust.
Jetzt erst, — ach! wie das Weib an des Gehenden Schultern sich klammert,
Und voll Thränen und Schmerz spricht das verzweifelnde Wort:
Nein, ich lasse dich nicht! zusammen — hörst du? — zusammen
Gehn wir; Verbannter, dein Weib bleibt als Verbannte bei dir.
Mir auch bereit ist der Weg, auch mich noch fasst ja der Weltsaum,
Ein in das Flüchtlingsboot tret' ich als leichte Beschwer.
Dich heisst Caesar's Zorn aus dem Heimathlande entweichen,
Mich heisst's Liebe. So sei Liebe denn Caesar für mich!
Solches begehrte ihr Sinn, das hatte sie früher begehrt schon:
Kaum noch des Vortheils halb gab sie die Hände besiegt.
Fort nun schritt ich, es hiess wol eher lebendig zu Grab gehn,
Wirr im Gemüth, und das Haar schlug mir in's strupp'ge Gesicht.
Sie, vor Schmerz sinnlos, sei plötzlich von Dunkel umfangen
Mitten im Haus halbtodt, sagt man, zu Boden gestürzt.
Wie sie zum Leben nun kam, vom schmutzigen Staube die Haare
Schmählich befleckt, und den Leib hob von dem frostigen Grund,
Habe sie wechselnd beklagt sich selbst und die öde Behausung
Auch beim Namen genannt oft den verlorenen Mann;
Habe nicht minder geseufzt, als wenn sie der Tochter und meinen
Leichnam liegen gesehn auf dem geschichteten Holz;
Habe auch sterben gewollt und im Tod die Empfindung begraben,
Doch hinblickend auf mich habe sie nicht es gethan.
Möge sie leben und mir — weil diess mein Geschick — in der Ferne,
Möge sie leben und stets helfend zur Seite mir stehn!

Nürnberg. *Wölffel.*

Ueber die Bekanntschaft der Griechen und Römer mit den Slaven.

Nach Cyprian Robert, mitgetheilt von dem Geheimen Rath Ritter *Neigebaur.*

Der französische Gelehrte, Cyprian Robert, welcher sein ganzes Leben der Erforschung der Geschichte der nichtklassischen Völker des Alterthums besonders in der heutigen Türkei an Ort und Stelle gewidmet hat, gibt in seinem Werke über den Ursprung der Slaven das Resultat seiner Untersuchungen dahin an.

Ausser den Griechen und Römern waren in Europa die celtischen und scythischen Völker bekannt; doch vermischte man damit die Cimbern, Finnen und Mongolen, ohne dass eine klare Vorstellung von den verschiedenen Volksstämmen vorhanden sein konnte. Am nächsten an dem klassischen Boden lag das alte Illyrien. Hier nennt schon Homer die Venden, die Veneder, die Οὐενετοί, welche als ein seefahrendes Volk am adriatischen Meere wohnte. Tacitus weiss nicht, ob er die Wenden, Teucrii und Finnen zu den germanischen oder sarmatischen Völkerschaften rechnen soll. Ptolemaeus spricht von den Venediern am adriatischen Meere, jenseits der Karpathen und an der Ostsee, welche er den Venedischen Meerbusen nennt. Der Geograph Marcion von Heraclea bestätigt das in seinem Periplus, vom 3. Jahrhundert und die Peutingerische Tafel nennt die Wenden: Venedi Sarmatae.

Die Griechen kannten venedische Colonien in Lydien und Phrygien. Pomponius Mela erwähnt deren auf den Küsten von Paphlagonien, deren König Palaemenes bereits in der Iliade vorkommt. Der französische Verfasser findet Spuren von den Wenden in der Vendée, in Britannien und Caesar fand nach ihm in Belgien einen wendischen Staat, dessen Hauptstadt Aesiriscum war. Doch war dieses Wenden-Volk eben nicht sehr compakt, denn der Massilische Seefahrer Pytheas fand schon 320 Jahre vor unserer Zeitrechnung am baltischen Meere die germanischen Guttanen, und Tacitus fand in Siebenbürgen und in den Steppen Bessarabiens die Bastarner, einen celtischen Volksstamm, der später germanisirt worden war.

Der Verfasser bemerkt, dass die früher, Veneder, genannten Völker zuerst von Jornandes im 6. Jahrhundert, Slaven und Anten genannt wurden. Dieser gothische Schriftsteller konnte dies am besten wissen. Wenn behauptet wird, dass die Veneder zu den celtischen Völkerschaften gehören, so beruft sich der Verfasser auf den Polybius, welcher am adriatischen Meere zwei besondere Volksstämme unterscheidet, den siegreichen und den besiegten. Die erstern waren die Gallier, die besiegten Autochthonen redeten weder die celtisch-gallische, noch die lateinische, noch die griechische Sprache. Er schliesst daher daraus, dass dies Slaven gewesen sein müssen. Dennoch glaubt der Verfasser, dass, wenn auch die Veneder ursprünglich Slaven sind, damals dieser Name doch mehr eine politische Verbindung von Seefahrern, einen hanseatischen Bund bedeutet hat, weil man ihn überall an den Meeresküsten findet.

Der Verfasser geht sodann auf die Verbindung der Celten mit den Venedern über, indem er aus dem Gebiet der Etymologie das der Geschichte betritt, obwol er der Meinung ist, dass dieser slavische Volksstamm als Halbwilde aber meist Fischer und Ackerbauer in dem grössten Theile von Mitteleuropa verbreitet waren. Die Hauptstadt der Wenden am adriatischen Meere war Ardia oder

Adria, doch waren sie von den Thraciern, den jetzigen Albaniern und den liburnischen Seeräubern unterjocht worden; als auf einmal Bellonesar mit seinen 300,000 Galliern 390 Jahr vor unserer Zeitrechnung Italien und alle Länder zwischen dem adriatischen Meere und der Donau überschwemmte. Die Veneder nahmen diese Celten als ihre Befreier von den benachbarten Drängern, wozu auch die Etrurier gehört hatten, willig auf; so dass Bellonesar in Illyrien ein bedeutendes Reich stiften und Brennus durch sie unterstützt Etrurien und Rom verwüsten konnte. Auf diese Weise dehnte sich das wendisch-celtische Reich über Böhmen bis zur Weichsel und dem Don bis an das schwarze Meer aus, so dass es mit den Griechen, sogar mit den in Sicilien, um die Herrschaft zur See als Nebenbuhler auftreten konnte. Diodor erzählt die Vertreibung der Flotten des Dionys aus allen Häfen des adriatischen Meeres. Unser französische Historiker nennt den König Bardyles den bedeutendsten Anführer dieser slavisch-gallischen Illyrier, welcher die akrokeraunischen Berge überstieg, Epirus unterwarf, und die kleinen Herrscher in Macedonien zwang, ihm Tribut zu zahlen, so dass die Vorfahren Alexanders des Grossen jener Nation Geisseln schicken mussten. Doch 359 schlug Philipp den Bardyles.

Nach dessen Tode theilten sich Clitus und Glaucias in Illyrien, als Könige der Triballer und Taulanten, welche den Kampf gegen die Macedonier fortsetzten, in welchem die Schwester Alexanders, Synane, gegen die illyrische Heldin Caerie siegte. Nach dem Tode Alexanders zogen 150,000 Illyrier mit 20,000 Reitern unter ihren gallischen Heerführern nach Griechenland bis unter die Mauern von Delphi. An dem illyrischen Hofe des Glaucias wurde Pyrrhus erzogen, und ein illyrisches Heer setzte ihn auf den Thron seiner Väter in Epiros ein.

Um das Jahr 140 vor unserer Zeitrechnung war Argon der mächtigste König der Gallo-Slaven in Illyrien, denn er dehnte sein Reich bis nach Kärnthen aus und nach Appian waren seine Schiffe auf dem Meere am meisten gefürchtet, und die liburnischen Schiffe halfen in der Schlacht von Actium dem Kaiser August die Herrschaft der Welt erobern. Bald aber griffen die Römer diese Seemacht an; allein die illyrische Königin Teuta eroberte Corfu, doch mussten endlich die Gallo-Slaven den Illyriern unterliegen.

Der Verfasser behauptet demnach, dass die Celten und Slaven lange den klassischen Völkern wiederstanden, und ihren Naturgottesdienst dem Götzendienste der griechischen und römischen Verfeinerung entgegensetzten. Auch die germanischen Völker waren gegen die Celten und Slaven stets feindlich gesinnt, wogegen sich die beiden letztern stets verständigten.

Durch die römische Eroberung ging die celtische und slavische Sprache in Illyrien ganz verloren und flüchtete sich nur in die Berge von Friaul und Kärnthen, seitdem der letzte illyrische Seehafen Salona 54 Jahre nach unserer Zeitrechnung erobert worden

war. Seitdem hörte man nichts mehr von den Wenden bis Procopius, der Geheimschreiber und Freund Belisars, die Slaven erwähnt, die er σποροὶ nennt, und in Anten und Slaven eintheilt. Der gothische Bischof von Ravenna, Jornandes, nennt sie aber noch fortwährend die Natio Winidorum, die er in Sclavini und Antes eintheilt. Unser französische Historiker behauptet, dass der Name Sporen der Ursprung von dem Namen der Servier ist, der Sorben; er leitet das Wort von Scoriti her, welches berathschlagen, sprechen bedeutet; daher auch die Slaven alle, die nicht zu ihrer Nation gehören, Nimiecz nennen. Noch jetzt heissen die abendländischen Illyrier, zwischen Venedig und Wien, Wenden; die östlichen Illyrier aber, zwischen dem adriatischen Meere und Konstantinopel, Serben. Der occidentalische Jornandes hatte sie Veneder, der orientalische Procop hatte sie Spori, Serben, genannt; oft aber wird der eine oder der andere Name für alle Slaven gebraucht. Schon Ptolemaeus hatte von den Serben Erwähnung gethan, welche zwischen der Rha (Wolga) und den ceranischen Bergen wohnten; auch Plinius spricht von ihnen zwischen dem Don und der Wolga am maeotischen See. Im neunten Jahrhundert erscheinen die Serben in Russland auf einmal als ein mächtiges Volk, und 950 erwähnt Kaiser Konstantin Porphyrogenetus diese Nation unter den scythischen Völkern als eine der bedeutendsten, in die Weissen, oder Freien und in die schwarzen oder unterjochten, getheilt. In den Werken des Bischof Salomon, Mater verborum, welcher im 9. Jahrhundert zu Kostnitz lebte, wird behauptet, dass die Serben die Autochthonen von Sarmatien gewesen. In der Chronik von Nestor werden die Slaven als die ältesten Bewohner Illyriens aufgeführt, und er sagt, dass zu den 72 Völkern, welche von Japhet herstammen, auch die Illyrier oder Slaven gehören; sie bewohnten lange die Ufer der Donau, das heutige Ungarn und Bulgarien, von wo sie sich nach verschiedenen Gegenden verbreiteten, und nach Verschiedenheit der Länder auch besondere Namen annahmen.

Lange wurde der Name Sorben und Wenden vermischt gebraucht, wie die Sorben-Wenden in Sachsen, wo jetzt nur noch der letzte Name geblieben ist. In Kärnthen und Crain werden sie jetzt ebenfalls nur Wenden genannt, obwol sie dort nach Karl dem Grossen von den deutschen Lehnsherren Serben genannt wurden. Der ungenannte Dichter von 1310 nennt selbst die Tschechen Serben, welche aus Gross-Servien, oder weiss Croatien hier eingewandert waren, und noch die böhmischen Schriftsteller des 15. und 16. Jahrhunderts übersetzen das Wort, Wende, in Serbe.

Unser französische Historiker schliesst daher, dass die Slaven vor unserer Zeitrechnung gewöhnlich Wenden und nachher Serben genannt worden, und dass beide Namen den ganzen slavischen Stamm begreifen, welcher stets in einem grossen Theile Europas heimisch gewesen ist.

Zu dem Schriftchen De origine gentis Romanae.

Von *K. L. Roth* zu Basel.

Die Abhandlung von Herrn Dr. Mähly über das Büchlein *De origine gentis Romanae*, Supplementband XVIII. S. 132 ff., wird hoffentlich dem seit Niebuhr so oft wiederholten Gerede, dass dieses Schriftchen dem Alterthum gar nicht angehöre, dass sein Verfasser ein Betrüger sei u. dgl. ein für allemal ein Ende machen. Hierüber will ich auch kein Wort weiter verlieren.

Nur in Bezug auf die handschriftliche Ueberlieferung des genannten Büchleins sei mir die Bemerkung gestattet, dass die zwei von Schott erwähnten *Codices Pulmanni* und *Metelli* allerdings als zwei verschiedene Exemplare zu unterscheiden sind. Wir können hierüber mit vollkommener Gewissheit urtheilen, seitdem die eine dieser Handschriften wieder ans Tageslicht getreten ist. Der *Codex Pulmanni* nämlich befindet sich auf der königlichen Bibliothek in Brüssel. Es gibt von demselben *Roulez* in den *Bulletins de l'Académie royale de Bruxelles* XVII, p. 261 ff. eine Beschreibung, die mit der von Schott gegebenen vollständig übereinstimmt. Auch für die einzelnen von Schott daraus angeführten Lesarten bezeugt uns Roulez die Redlichkeit des Referenten *). Ueber das Alter des *Codex Pulmanni* spricht sich zwar Roulez nicht aus; aber seine Angabe, dass darin, von der gleichen Hand geschrieben, auch die *Controversia de nobilitate inter P. Cornelium Scipionem et C. Flaminium, per legum doctorem egregiumque oratorem Bonacursium Pistoriensem* **) enthalten sei; führt uns in die letzte Zeit des Mittelalters. Es ist nun bemerkenswerth, dass auch Schott dieses Poelman'sche Exemplar nirgends *Codex antiquissimus* oder *vetustissimus* nennt; denn *codex vetus* oder *vetustus* nannte man damals jede Handschrift, oft selbst die alten Drucke.

Anders dagegen verhält es sich mit der aus der Bibliothek des *Cornelius Gualtherus* in Gent stammenden Handschrift, die schon vor 1579 in den Besitz des *Ioannes Metellus* übergegangen war, vgl. Schott zu *Aur. Victor in Caesaribus* 20. §. 30. Diese nennt Metellus selbst *Codex antiquissimus*, und noch bestimmter äussert sich Schott zu *Cornelii Nepotis opera*, *Francof.* 1609 p. 5 dahin, dass der *Codex Metelli DCCC abhinc annis vel pluribus* geschrieben sei. Es kommt also dieser Altersunterschied zu den von Mähly angegebenen, nur etwas zu gering angeschlagenen, Unterscheidungszeichen ***) als entscheidendes und für uns wichtigstes

*) Das gleiche Zeugniss stelle ich Schott aus in Beziehung auf den *Cod. Floriacensis* der *Epitome Sec. XI*, der jetzt in Bern ist.

**) Diese *Controversia* fand ich auch in einer Leydner Sallusthandschrift vom Jahre 1471.

***) Eine Verschiedenheit der Lesart berichtet Schott ausdrücklich zu *Viri ill.* 31, 5. Am Schlusse der *Viri illustres* stand im *Codex Metelli*:

Merkmal hinzu. Hoffen wir, dass auch diese Handschrift noch irgendwo ans Tageslicht kommen werde.

Bekanntlich enthalten einzig auch die beiden *Codices Pulmanni* und *Metelli* die ächte Kaisergeschichte des *Aurelius Victor*, während die in allen übrigen Handschriften enthaltene s. g. *Epitome* ein ganz anderes Werk ist. Ein Citat des *Laurentius Lydus de magistr. Rom.* 3, 7, das sich auf *Aur. Victor de Caesar.* 39. §. 44 bezieht, setzt dieses ausser Zweifel.

Einer fernern Untersuchung bleibt es vorbehalten, in welchem Verhältnisse das Schriftchen *De origine g. R.* zu der anonymen *Historia Latina* steht, die Hieronymus im Chronicon benützt hat. Vgl. Mommsen in den Schriften der Leipziger Ges. d. Wiss. 1850. S. 598 ff. 680 ff.

Basel. *K. L. Roth.*

Gelegenheitliches.

Von Dr. *Mähly* zu Basel.

Zu den vorangehenden Bemerkungen erlaube ich mir Einiges hinzuzufügen, mehr andeutungsweise, als um zu entscheiden. Dass der Verfasser der viri illustres nichts zu schaffen hat mit dem der origo ist eine ausgemachte Sache; eine andere Frage aber ist die: „In welchem Verhältniss steht dieser zu den vielen Beisätzen, welche in Schott's manuscriptum Pulmannianum den viri illustres beigegeben sind?“ Nicht nur nämlich laufen eine Menge Sätze unter, welche andere codices der viri illustres nicht enthalten, sondern ganze Episoden, ja neun vollständige vitae sind zugefügt. Aus diesem letztgenannten Anhängsel lässt sich schliessen, dass auch die übrigen additamenta von der gleichen Feder geschrieben sind*), welche die origo schrieb; ich sage nur g e s c h r i e b e n; denn selbstständig verfasst ist wahrscheinlich keiner von d i e s e r Hand, indem mit Ausnahme der neun vitae aller übrige Zusatz in alten Schriftstellern seine Quelle und Herkunft findet. Welches sind nun aber diese Schriftsteller? Man wird alsbald an Paulus Diaconus denken, und seine Meinung scheinbar bestätigt finden, allein merkwürdig ist, dass, wo eine Uebereinstimmung mit diesem sich findet, sie auch bei Eutropius zum Vorschein kommt, oder, wo dieser abweicht, bei Orosius (vgl. die beiden Anhängsel zu Pyrrhus

---

Expliciunt nomina principum Romanorum, was aus dem *Codex Pulmanni* weder Schott noch Roulez anführen.

*) Dass heisst nicht etwa von einem spätern Abschreiber des Codex erst beigefügt.

und Tit. Gracchus). Ich glaubte dies bemerken zu sollen, um voreiligen Schlüssen vorzubauen, wie dem, dass wegen stellenweiser Aehnlichkeit eine Gleichheit mit Paulus und dem Verfasser der origo (den wir auch als den Compilator des übrigen Inhalts jenes Pulmann'schen Codex ansehen), jedenfalls jünger als Paulus sei. An und für sich kann man diese Möglichkeit bestreiten oder zugeben — nothwendig ist sie durch dieses Argument nicht. Der Verfasser der nun hinzugekommenen vitae ferner hat sicher den Paulus D. nicht gekannt (da er zuversichtlich älter ist als dieser); aber Paulus hat ebensowenig von ihm etwas gewusst, sonst würden gewiss einige Spuren der Benutzung sichtbar sein, die indess gänzlich fehlen.

Wie verhalten sich nun aber ferner die viri illustres zu den Caesares im Schott-Pulmann'schen Codex? und die Epitome zu diesen? — Ist der Verfasser der neun vitae zugleich als der der Caesares zu betrachten, da beide erst durch jenen Fund hinzugekommen sind? Ich begebe mich in dieser Frage alles Urtheils; nur will ich Einiges anführen, was nicht ganz übersehen werden darf. Gewiss ist, dass Paulus Diaconus unsere „Caesares" ebenso wenig kannte als jene neun neuen vitae; denn wo er mit ihnen übereinstimmt, findet sich die Uebereinstimmung auch in der Epitome. Da nun aber Paulus, da, wo ihm Eutrop und Orosius seinen Stoff nicht liefern, mit vollen Händen aus der Epitome schöpft *), er die viri illustres aber insgesammt nicht benutzt hat, so ist ein sol-

*) Vgl. z. B. N e r o.

Epitom.	Eutrop.	Oros.	Diac.
Iste quinquennio tolerabilis visus, unde quidam prodidere, Trajanum solitum dicere, procul distare cunctos principes a Neronis quinquennio.			Iste quinquennio tolerabilis fuit, unde quidam prodidere Trajanum solitum dicere procul distare cunctos principes a Neronis quinquennio.
	Inusitatae luxuriae sumptuumque et qui exemplo Caligulae in calidis frigidisque lavaret unguentis cett.		Inusitatae luxuriae sumptuumque et qui exemplo Caligulae in calidis frigidisque lavaret unguentis, cett.
		Quod ipse ex altissima illa Maecenatiana turri prospectans, laetusque flammae pulcritudine, cett.	Quod ipse ex altissima illa Maecenatiana turri prospectans, laetusque flammae pulcritudine, cett.

ches Verfahren nur daraus erklärlich, dass die Epitome und viri illustres von verschiedenen Verfassern herrühren.

Aber auch Eutropius und Orosius haben nichts gemein mit den Caesares, desto mehr dagegen die Epitome, nicht nur ist die Sprache an einer Menge von Stellen ähnlich, die Erzählung meist übereinstimmend, sondern eine Masse von Ausdrücken, Wendungen, ganzen Sätzen, Perioden ist beiden gemeinschaftlich; allein auch hier verdient als merkwürdig angeführt zu werden, dass diese Uebereinstimmung mit Domitian ganz aufhört, um erst wieder zu erscheinen und zugleich zu verschwinden mit Constantius. Woher dies komme, vermag ich nicht aufzuklären. „Uter ab utro?“ oder ob beide, der Verfasser der Epitome wie des der Caesares, aus e i n e r, der ursprünglichen Quelle, und welcher? geschöpft haben, sind Fragen, welche eine eingehende Untersuchung verlangen *). Ich begnüge mich, noch beizufügen, dass die Caesares im Leben des Septimius Severus in mehreren hintereinderfolgenden Perioden wörtlich übereinstimmen mit Spartianus.

Schliesslich sei mir gestattet, aus einem Codex des Aurel. Victor, welchen ich kürzlich in Paris auf Grund der Arntzen'schen Ausgabe verglichen habe, die Varianten anzuführen, welche für einen künftigen Herausgeber vielleicht nicht ganz ohne Werth sind.

Der Codex ist bezeichnet mit Nr. 4955 und nach Angabe des Katalogs „duodecimo, ut videtur, saeculo exaratus“. Er enthält nur die Epitome und diese fragmentarisch, indem er mit Marcus Aurelius beginnt und mitten im Theodosius abbricht.

Marc. Aurel. 7 philosophiae studens litterarumque Graecarum peritissimus (Arntzen), deest *peritissimus* (Cod. Par.),
ibid. 11 hujus tempore (A.), *cujus* (C.),
Commodus 2 respondit (A.), *responderat* (C.),
Pertinax 1 ille coactus repugnansque imper. suscipiens (A.), ille coactus *impavit repugnansque suscip.* (C.),
Septim. Severus 5 benevol. quo inclinasset (A.), *quo se inclinasset* (C.),
ibid. 9 veneni vice quod ei negab. cibum gravis (A.), *v. v. qui ei negabatur, cibi gr.*,
Caracalla 1 imperavit solus (A.), deest *solus* (C.),
ibid. 3 Magnum atque Alexandrum se juss. app. (A), deest *Alexandrum* (C.),
Macrinus 1 menses quatt. et ab eodem (A.), deest *et* (C.),
Heliogab. 3 quam adseq. natus. defectu non poterat (A.), *nondum pot.* (C.),
Alex. Sever. 2 sub hoc imperante (A.), deest *sub* (C.),
ibid. 2 se Euphrate fl. abjecit (A.), *objecit* (C.),
ibid. 4 cervices valde compressas (A.), *compressus* (C.),
ibid. 5 quamvis alteri convivio (A.), deest *alteri* (C.),

*) Die ich vielleicht später werde folgen lassen.

Maximin. 1 Jul. Maxim. Thrax (A.), *Thracus* (C.),
ibid. 2 apud Aquilejam (A.), deest *Aquilejam* (C.),
ibid. 2 ne catul. habend. (A.), *nec. cat. hab.* (C.),
Pupien. 2 Pupienus (A.), *Pupianus* (C.),
Gordianus 2 imperavit annos sex (A.), *annis sex* (C.),
Philippus 3 nullo pr. cujusq. commento (A.), *a nullo pr. c. c.* (C.),
Decius 3 ut nec cadaver ejus. p. inv. (A.), *ut ne cadav.* (C.),
Gallus 1 imperaverunt ann. d. (A.), *imperavit* (C.),
Aemilianus 1 anno aet. pater sept. (A.), *anno aet. patris sept.* (C.),
ibid. 3 Maurus genere, pugnax (A.), *M. g. pugnans* (C.),
cap. XXXII. 3 his imperantibus (A.), *his imperatoribus* (C.),
ibid. 3 Cassius Latienus (A.), *Cassius Labienus* (C.),
cap. XXXIV. 1 Claudius imp. annis duobus (A.), *Cl. imp. annum* (C.),
ibid. 3 primi morte remed. desid. (A.), *prima morte remed.* (C.),
cap. XXXV. 1 imp. annis quinq. mens. sex. (A.), *imp. mensibus sex, annis quinque.* (C.),
cap. XXXV. 7 adspergens hominem (A.), *adsp. homines* (C.),
cap. XXXVII. 3 opere militari (A.), *ope. militari* (C.),
cap. XXXVIII. 1 imperavit annos duos (A.), *imp. annum* (C.),
ibid. 7 qui eum in auditorio (A.), *qui eum in adjutorio*,
cap. XXXIX. 1 orbis Rom. (A.), *urbis Rom.* (C.),
ibid. 6 utinam Sal. possetis videre olera (A.), *ut. S. p. vivere holera* (C.),
Cap. XL. 3 Severus ab Herculio (A.), *Severus Caesar ab H.* (C.),
ibid. 18 Galerius Maximinus (A.), *Valerius Max.* (C.),
ibid. 20 vitio senectae aetatis (A.), *vitio senectae et aet.* (C.),
cap. XLI. 2 jumenta, quaqua iter fecerat (A.), *quibus it. eg.* (C.),
ibid. 2 ad patrem in Brittanniam (A.), *ad p. i. Br. sitũ* (C.),
ibid. 5 concordiam custodiunt (A.), *con. constituunt* (C.),
ibid. 17 Constantinopoli dicta (A.), *Constantinopolim d.* (C.),
ibid. 21 dissentire statim Constantius et Constans (A.), deest *statim* (C.),
cap. XLII. 3 hortantibus perditis (A.), *proditoribus* (C.),
ibid. 10 imp. annos quatt. (A.), *annis quatt.* (C.),
ibid. 13 in campis Argentoratensibus (A.), *i. c. Ratensibus* (C.),
ibid. 14 Chonodomarius (A.), *Modomarius* (C.),
ibid. 21 Quae habes [ad mensam] (H.), deest *ad mensam* (C.),
cap. XLIII. 3 inconsulto ardore (A.), *in consulto ordo* (C.),
ibid. 4 ex invidie rei (A.), *e. inv. rei publicae* (C.),
ibid. 6 usu prompt. corpor. quam val. (A.), *u. p. c. quo validus* (C.),
ibid. 7 cum semp. ad securit. (A.), deest. *cum* (C.),
cap. XLIV. 4 hic dum a Perside (A.), deest *dum*,
ibid. 4 gravatus [esset] (A.), deest *esset*,
cap. XLV. 3 ob cujus apud milites commend. (A.), deest *apud milites* (C.),

ibid. 5 Quamquam esset ad loquend. (A.), *quamq. hesit ad l.* (C.),
ibid. 5 infectus tamen vitiis (A.), deest *tamen* (C.),
cap. XLVI. 3 sine noxa ac peric. cujusque (A.), *s. n. e. p. cujusquam* (C.),
ibid. 3 sane valde timidus (A.), deest *sane* (C.),
cap. XLVII. Gratianus gen. Sirmii (A.), *Gr. g. Sirmio* (C.),
ibid. 1 imp. annis octo (A.), *annos octo* (C.),
ibid. 1 dies (A.), *diebus* (C.),
ibid. 4 summaeque voluptatis divinaeque artis (A.), *summaeque voluptati divinaeque arti* (C.),
ibid. 5 cunctisque fuisset (A.), *cunctisque esset* (C.),
ibid. 6 et prope amicitia capitur (A.), *e. p. a. capi* (C.).

Basel Ende October. *J. A. Mähly.*

Aphoristische Bemerkungen.

Von *R. Klotz.*

II.

Ich habe in diesem Archive Bd. XVII. S. 618 fg. in Betreff des von Vielen falsch gedeuteten Ausdrucks *pocula Acheloia* bei Virgil *Georg.* lib. I. v. 9. bemerkt, dass derselbe keineswegs im Allgemeinen Trinkwasser bedeuten solle, sondern nur in Rücksicht auf den Ort der ersten Erfindung des Weines von unserem Dichter gewählt sei; und freue mich, diese meine Ansicht von dem gelehrten Herausgeber des Macrobius, L. von Jan, angenommen zu sehen, vgl. dessen Ausgabe des Macrobius vol. II. p. VIII sq. Ich hätte mit dieser Stelle gleich die Parallelstelle aus denselben *Georg.* lib. I. v. 147—149 verbinden können:

Prima Ceres ferro mortalis vertere terram
Instituit, cum iam glandes atque arbuta sacrae
Deficerent silvae et victum Dodona negaret.

Denn auch hier scheinen die neuesten Herausgeber in Bezug auf die Deutung des einzelnen Ausdrucks zu schwanken und in Ungewissheit sich zu befinden, wo die wahre Beziehung unschwer zu finden ist. Phil. Wagner sagt: '*sacrae silvae*, lucorum, opinor, diis consecratorum', und sodann: '*Dodona* quercetis nobilis; quanto humilior evasura fuisset oratio, si dixisset poëta: et victum querceta negarent'. Aehnlich und beinahe noch schlimmer verfährt Th. Ladewig, der bemerkt: 'Der Wald ist heilig, weil jeder Baum seine Dryade hat. Das durch seinen Eichenhain gefeierte *Dodona* steht metonymisch statt der Eichenwälder'. Die Auffassungsweise dieser Gelehrten leidet an einem doppelten Fehler, einmal weil dem

an sich relativen Ausdrucke *sacrae silvae* eine falsche Beziehung auf das Allgemeine gegeben wird, zum zweiten weil selbst auch das ganz bestimmt sprechende *Dodona* mit aller Gewalt metonymisch gefasst u. ebenfalls aufs Allgemeine bezogen wird. Nach dem, was ich a. a. O. S. 619 gesagt habe, dass Virgil, der allgemeinen Sage folgend, s. Plinius *epist.* lib. VIII. ep. 24 *Cogita te missum in provinciam Achaiam, illam veram et meram Graeciam, in qua primum humanitas, litterae, etiam fruges inventae esse creduntur.*, bei seiner Darstellung den Ort der Erfindung der feineren Lebensweise vor Augen gehabt habe, wird es für unsere Leser kaum der Bemerkung meinerseits bedürfen, dass hier weder *sacrae silvae* einen geheiligten Hain an sich bedeuten könne, noch dass *Dodona* metonymisch für Eichenwald im Allgemeinen zu nehmen sei, sondern dass auch an dieser Stelle unser Dichter in historisch genauer Zeichnung des Verhältnisses Dodona als den Ort der ersten Erfindung der Feldfrüchte vor Augen hat und dass auf gleiche Weise *sacrae silvae* speciell auf den dem Juppiter geheiligten Hain zu Dodona zu beziehen sei, indem der Dichter mit dieser relativen Bezeichnung nur dem später folgenden specielleren Ausdrucke *Dodona* vorarbeiten wollte.

Neue

JAHRBÜCHER

für

Philologie und Paedagogik,

oder

Kritische Bibliothek

für das

Schul- und Unterrichtswesen.

In Verbindung mit einem Vereine von Gelehrten

begründet von

M. Joh. Christ. Jahn.

Gegenwärtig herausgegeben

von

Reinhold Klotz
Professor in Leipzig

Rudolph Dietsch
Professor in Grimma

und

Alfred Fleckeisen
Gymnasiallehrer in Dresden.

Neunzehnter Supplementband. Drittes Heft.

Leipzig, 1853.

Druck und Verlag von B. G. Teubner.

Beiträge zur genaueren Kenntniss Tomi's und der Nachbarstädte.

Vom kais. russ. Staatsrathe Dr. *P. Becker* zu Odessa.

An den Gestaden des Pontus Euxinus hat unter allen römischen Dichtern wol keiner sich einen so grossen Namen erworben, als der um 711 u. c. (47 v. Ch.) in Sulmo geborene und als Verbannter in Tomi um 770 u. c. (17 n. Ch.) verstorbene P. Ovidius Naso. Er, des Sohn eines begüterten römischen Ritters, hatte theils in Rom, theils in Athen eine sorgfältige Erziehung genossen, hatte von Griechenland aus zu seiner weiteren Ausbildung mehrere Reisen unternommen, und trat, auf den Wunsch seines Vaters, in den römischen Staatsdienst. Derselbe entsprach indessen so wenig den Neigungen des jungen Mannes, dass er in einem Alter von etwas mehr als zwanzig Jahren die kaum begonnene politische Laufbahn schon wieder verliess, und sich ausschliesslich den poëtischen Studien zuwandte. Letztere zogen die Aufmerksamkeit litterärisch und politisch hochgestellter Männer bald auf sich, und so sehen wir den Ovidius schon nach wenig Jahren im vertrauten Umgange mit den ersten damals lebenden Dichtern, und in genauer Bekanntschaft mit vielen angesehenen Staatsmännern und einzelnen Personen des kaiserlichen Hofes. Wie hätte ein solches Leben, in welchem Poësie und Zerstreuungen aller Art beständige Abwechselung boten, dem Dichter nicht zusagen sollen, der ernsteren Beschäftigungen abhold war? Für so sorgenlose Verhältnisse war das weiche Gemüth Ovid's geradezu geschaffen, und um so schmerzlicher traf ihn die Strafe der Verbannung aus Rom und aus dem Kreise, in welchem er lange Jahre zufrieden und glücklich gelebt hatte. Was der eigentliche Grund der Verweisung nach Tomi in Moesien gewesen, wissen wir nicht mit Bestimmtheit, da Ovidius selbst sich nirgends darüber deutlich ausspricht, allein die Veranlassung muss keine unbedeutende gewesen sein, da weder Augustus, noch Tiberius, trotz allen Bitten, Klagen und Verwendung, die Rückkehr aus dem fernen Exile gestatteten. Nur der Tod, welcher im achten Jahre der Verbannung erfolgte, brachte Befreiung und Erlösung aus den Verhältnissen, welche dem an das genussreiche Leben in der römischen Kaiserstadt gewöhnten Dichter unmöglich zusagen konnten.

Der auf so viele Jahre ausgedehnte Aufenthalt in einer kleinen Provinzialstadt hätte jedem Fremden von Ansehen und Bedeutung auch in der Verbannung eine gewisse Celebrität erworben; wie viel mehr musste dieses bei unserem hochgefeierten Dichter der Fall sein, welcher in Tomi nicht blos an den Erinnerungen früheren

Ruhmes zehrte, sondern auch durch neue poëtische Erzeugnisse die Aufmerksamkeit der Zeitgenossen und die spätere Nachwelt auf sich zog. War es doch bekanntlich in Tomi, dass Ovidius an seinen früher geschriebenen Werken, den Metamorphosen und Fasten, noch arbeitete und nachfeilte, und dass er dort seine *libri Tristium*, seine *epistolae ex Ponto*, seinen Ibis und Anderes, was aber entweder nicht vollständig oder gar nicht bis auf uns gekommen ist, verfasste. Dies alles zusammengenommen musste einen Theil des Glanzes, welcher den Namen des Ovidius umstrahlte, nothwendiger Weise auf den Ort und die Gegend übertragen, welche lange Jahre hindurch Zeugen seiner Trauer, seines Schmerzes und der Sitz seiner poëtischen Thätigkeit gewesen waren. Tomi war für immer aus dem Dunkel herausgerissen, und wenn es auch in späteren Jahrhunderten der zerstörenden Wuth einbrechender Barbaren unterlag, und aus der Zahl der in dem alten Moesien einst blühenden Städte gänzlich verschwand, so tauchten die Erinnerungen an Ovidius doch wieder auf, sobald das schwergeprüfte Land unter günstigere Verhältnisse gestellt wurde. Der Name Tomiswar, welcher mit dem nördlich von Warna, am Gestade des schwarzen Meeres gelegenen Mangalia gleichbedeutend sein soll [1]), die Erwähnung eines Sees des Ovidius, unter welchem Pronovius [2]) und Sarnicius [3]) den Dniesterliman verstehen, die Benennung Ovidiopols, welche die grosse Kaiserin Katharina II. dem früheren türkischen Dorfe Abjeder beilegte, kurz Vielerlei weiset deutlich darauf hin, dass die Rückerinnerung an den grossen römischen Dichter in der ganzen Gegend festen Fuss gefasst hatte, und dass man in einer aufgeklärteren Zeit die Gelegenheit nicht unbenutzt liess, um durch specielle Beziehung auf die einstige Verbannung das Andenken Ovid's bleibend zu ehren, und mit dem Lande selbst aufs innigste zu verknüpfen. Die hierzu gewählten Punkte liegen indessen zu weit auseinander, als dass man nicht gleich auf den ersten Blick sehen sollte, mit wie wenig Sicherheit man früher die Lage des alten Tomi habe bestimmen können. Die Annahme, dass der Verbannungsort Ovid's am Dniesterlimane zu suchen sei, ist indessen schon längst als unstatthaft aufgegeben worden, und nachdem Schaffarik die Identität der alten Stadt mit Mangalia oder Mankalia schien erwiesen zu haben, mussten die noch abenteuerlicheren Ansichten, nach denen Tomi bald in der Moldau, bald in Polen gelegen, oder auf der Stelle des heutigen Belgrads, Kilia's u. s. w. [4]) gestanden habe, mit gleichem Rechte als ganz unzulässig beseitigt werden. Nach dem, was uns durch die Reiseberichte La Motraye's [5]) bekannt geworden, und

1) Schaffarik in den Wiener Jahrbüchern XLVI. p. 49. 2) Descriptio Tartariae in Schwand. script. rer. Hung. vol. I. p. 819. 3) Dlugossi Hist. Tom. II. 4) Oberlini de Tomis Ovidii exsilio schediasma ad illustriss. Comitem Rabatinum Lips. 1727. 5) Voyage du Sr. A. de La Motraye en Europe, Asie et Afrique. A la Haye 1727 Tom. II. p. 9 et 208 seq.

was Schaffarik a. a. O. gesagt hatte, war es keinem Zweifel mehr unterworfen, dass Tomi nur an dem Ufer des schwarzen Meeres, und zwar zwischen der südlichsten Donaumündung und Warna habe liegen können. Es beschränkte sich die Aufgabe jetzt also nur darauf, auf dieser langen Küstenstrecke den Punkt genauer zu bestimmen, wo einst Tomi gestanden. Schaffarik's Untersuchungen haben für denselben Mangalia ergeben, allein ich glaube mit Hülfe der uns erhaltenen alten Schriftsteller und auf Grundlagen der neuesten Funde beweisen zu können, dass Schaffarik's Annahme, ungeachtet ihrer allgemeinen Verbreitung [1]), doch keine ganz richtige ist.

Hierzu ist vor allen Dingen nöthig, dass ich mich mit meinen Lesern über die Donaumündungen verständige, und die Aussprüche der Alten mit den gegenwärtigen Naturverhältnissen, die sich auf keinen Fall ganz umgestaltet haben, in den nöthigen Einklang bringe. Freilich weiss ich wohl, dass die Untersuchung über die verschiedenen Arme, in welchen der mächtige Strom in das schwarze Meer einmündet, eine höchst missliche ist, weil sich das Bette einzelner, namentlich der nördlicheren, im Laufe der Jahrhunderte wesentlich geändert haben mag, allein da ich Gelegenheit hatte, die kiliasche und sulinasche Mündung mir selbst in der Natur anzusehen, und mir von den beiden anderen, nämlich der von St. Georg und der portizaschen, genauere Berichte durch Andere, die selbst dort waren, verschaffen konnte, so scheint mir die Lösung dieser Frage, in der Hauptsache wenigstens, gar nicht so schwierig. Dagegen liegt es, meiner Meinung nach, im Bereiche der Unmöglichkeit, bei den nördlichen Mündungen in dem jetzigen Terrain das Flussbett jedes alten Armes genau nachweisen zu wollen. Denn während bei den anderen Mündungen die Terrainsveränderungen nur sehr unwesentlich sein konnten, ist bei der jetzt sogenannten kiliaschen das Bette der einzelnen Arme einem beständigen Wechsel unterworfen, und wer könnte es da, bei unseren dürftigen Kenntnissen aller Details, zu zeigen wagen, was sich im Laufe langer Jahrhunderte dort gestaltet und umgestaltet habe.

Am wenigsten kann ich mich hier mit der Ansicht meines hochgeschätzten Collegen, des Herrn Professor Philipp Brunn [2]) vereinigen, welcher dem Zeugnisse des Ptolemaeus [3]), als habe die nördlichste Mündung vor ihrer Ausmündung in den Pontus einen See, Namens Thiagola, gebildet, ein zu grosses Gewicht beilegt, und einen nicht mit besonderem Namen bezeichneten See bei Strabo [4]) und Tacitus [5]) mit Unrecht, wie mir scheint, auf eben jenen See

---

1) Forbiger Handbuch der alten Geographie T. III. p. 1099. Minzlaff Bulletin de l'Académie Imper. de St. Petersbourg. T. X. Nr. 20 u. 21.
2) La bouche de Kilia du Danube (Journal d'Odessa 1852. Nr. 31 et 32).
3) Geograph. III, 10. p. 211 ed. Wilberg. 4) VII, 3. §. 15. 5) German. 1.

Thiagola beziehen will. Denn Strabo, seinen See ausdrücklich vom Stromgebiete des Isters unterscheidend, versteht, wie ich schon bei einer anderen Gelegenheit zu zeigen gesucht habe [1]), unter demselben den jetzigen, nördlich von der Donau gelegenen Salzsee Sasik oder Kunduk, und Tacitus hat, wie wir unten noch deutlicher sehen werden, den heutigen See Razin im Auge, dessen unteren Theil Plinius [2]) Halmyris nennt.

Bei der Untersuchung über die alten Donaumündungen wollen wir vom Einfacheren zum Complicirteren übergehen, und also mit denjenigen Schriftstellern beginnen, bei welchen die Anzahl der Donaumündungen die beschränkteste ist. Hier nimmt die Angabe des Eratosthenes [3]), mit welcher das Zeugniss des Apollonius [4]) übereinstimmt, die erste Stelle ein; beide wissen nur von zwei Armen, und diese sind es, welche das Donaudelta, die sogenannte Insel Peuce, formiren. In dem einen dieser Arme erkennt man leicht den kiliaschen, in dem andern den von St. Georg. Bei Tchetal das bis dahin gemeinschaftliche Flussbett verlassend, eilen beide in ganz verschiedenen Richtungen dem schwarzen Meere zu. Jeder dieser Arme theilt sich, weiter zum Meere hin, wiederum in besondere Nebenarme, und bildet mit Hülfe letzterer einige grössere Inseln. Eratosthenes und Apollonius berücksichtigen indessen weder die Seitenarme, noch die Inseln, halten sich ausschliesslich an den beiden Hauptarmen, und bezeichnen das grosse, von beiden eingeschlossene Land mit dem Namen einer einzigen Insel, welche sie Peuce nennen. Nach ihnen haben wir also nur zwei Mündungen des Isters. Mit einer so geringen Anzahl begnügen sich nicht die anderen alten Schriftsteller; die meisten kennen fünf [5]), mehrere sechs [6]) und viele sprechen gar von sieben [7]). Der Mangel an Uebereinstimmung erklärt sich natürlicher Weise dadurch, dass bei einer genaueren Beschreibung des Landes nicht blos die Mündungen der beiden Hauptarme, sondern auch die der Nebenarme berücksichtigt werden mussten. Vor allem war die sulinasche Mündung als die eines besonderen Armes zu betrachten, dann die Dunavitza als eigner Arm zu nennen und der kiliasche Hauptarm, vor seiner Einmündung in den Pontus Euxinus, in mehr oder weniger Seitenarme zu zerlegen. Ueber die Zahl der letzteren waren nämlich die Meinungen der Alten eben so getheilt, wie gegenwärtig, wo man häufig nur von einem Paar spricht, während die Sachkun-

---

1) Die Gestade des Pontus Euxinus vom Ister bis zum Borysthenes. p. 59. 2) hist. nat. IV, 24. 3) Schol. ad Apoll. Rhod. IV, 310. 4) Argon. IV, 312, 313. 5) Herod. IV, 47, 89. Ephorus beim Strabo VII, 3. §. 15. Dionys. Perieg. 301. Scymn. fragm. 29. Arrian. Peripl. Pont. Eux. p. 23. Anonym. Peripl. Pont. Eux. p. 16. Avien. descript. orb. 440. Claudian. b. Get. 337. 6) Tacit. German. 1. Plin. hist. nat. IV, 24. Priscian. perieg. 290. 7) Strabo VII, 3. §. 15. Ptolem. III, 10. Mela II, 1, 8. Ovid. Trist. II, 189. Val. Flacc. IV, 718. Lucan. III, 302. Ammian. XXII, 19. Solin. 13.

digen [1]) vier unterscheiden, und jede Mündung mit einem besonderen Namen bezeichnen. Dieselben heissen von Süden nach Norden Stambulskoë (Стамбулское гирло), Sredneje (среднее гирло), Otschakowskoje (Отчаковское гирло) und Belogorodskoe (Бѣлогородское гирло). Bei alle dem bin ich weit entfernt zu behaupten, dass die vier jetzigen Betten auch die alten seien. Die Stärke der Strömung in einem meist niedrigen, zum Theil wol auch angeschwemmten Terrain macht es natürlich, dass sich der Strom beständig neue Bahnen bricht, und da ist es mehr als wahrscheinlich, dass hier in einem Zeitraume von vielen Jahrhunderten manche Veränderungen im Stromgebiete vorgegangen sind. Von einigen berichten schon die jetzigen Bewohner der dortigen Gegend, unter denen die älteren sich erinnern, dass während ihres Lebens der Lauf der einzelnen Arme ein anderer geworden ist. Von einer wesentlichen Zunahme des Landes wissen sie dagegen nichts zu sagen, aber dessen ungeachtet unterliegt es keinem Zweifel, dass ein Theil desselben vom Strome oder Meere angespült worden. Wie viel dieses sei, lässt sich natürlicher Weise mit Sicherheit nicht angeben, allein um so sicherer sprechen die jetzigen Ortsverhältnisse gegen die Hypothese, dass das ganze Gebiet, durch welches die oben genannten vier Arme der kiliaschen Mündung hindurchziehen, im Alterthume unter Wasser gestanden hätte, und also eine Formation der neueren Zeit sei. Die Strömung ist eine viel zu starke, als dass das mitgeführte Erdreich und der blose Sand nicht grösstentheils ins Meer hinausgestossen, und, wie Polybius [2]) richtig bemerkt, weit in den Pontus hineingetrieben werden sollte. Solch' eine Bank, welche die Schiffer Στήϑη nannten, hatte sich nach Polybius l. l. vor den Donaumündungen zum Verderben der Schiffer gebildet, allein, wenn diese auch nicht mehr existirt, so darf man doch nicht mit Herrn Brunn l. l. annehmen, dass das Festland so weit vorgerückt sei. Die Entfernung der Bank vom Lande wird ja auf eine Tagereise angegeben [3]), und so weit kann dasselbe doch unmöglich vorgetreten sein. Die Höhe und Festigkeit der Terrains von einem grossen Theile der jetzigen Inseln Leti und St. Georg, so wie der dort an vielen Stellen deutlich ausgesprochene Steppenboden verbietet es, hier an Anschwemmung zu denken. Die Zunahme des Festlandes lässt sich mit Herrn Brunn auch durch den Anonymus nicht sicher beweisen, welcher die Entfernung Peuce's vom Festlande auf 400 Stadien angibt, während gegenwärtig [4]) blos 24½ Seemeile oder 245 Stadien bis zur sulinaschen Mündung seien. Wir wissen nämlich nicht, ob der Ano-

1) Атласъ Чернаго моря изд. Манганара Николаевъ 1841. Atlas de la mer noire et de la mer d'Asov par Tailbout de Marigny Odessa 1850. 2) IV, 41. 3) ἡμέρας δρόμον ἀπέχουσα τῆς γῆς bei Polyb. l. l. cf. Forbiger Handb. d. alt. Geograph. I. p. 550: „nach Polybius durchläuft ein Schiff in einem Tage und einer Nacht mehr als 2000 Stadien." 4) Лоціл Чернаго моря. p. 431.

nymus bis zu dieser, oder nicht vielmehr bis zu einer anderen gemessen habe. Die Entfernung Peuce's von der St. Georgs-Mündung entspricht fast ganz genau 400 Stadien, und da von dort aus die Insel des Achilles wol am häufigsten besucht wurde, so mochte dem Anonymus eben diese Distanz, wenn sie auch nicht die nächste vom Festlande war, dort gerade am ersten bekannt sein. Die sulinasche Mündung konnte er wenigstens nicht im Sinne haben, da bei dieser, wie Jeder eingestehen wird, welcher sie selbst besucht hat, keine so bedeutenden Veränderungen im Terrain vorgegangen sein können. Bezöge sich die Angabe des Anonymus auf die kiliasche Mündung, so würden die 400 Stadien auch ziemlich genau herauskommen, wenn wir, ohne Berücksichtigung der vor der kiliaschen Mündung liegenden Inseln, bis zu dem Festlande (ἤπειρος) über dem Dorfe Wilkow rechnen wollen.

Ueberhaupt gehe ich von der Ansicht aus, dass man bei Forschungen im Gebiete der alten Geographie mit Hypothesen von der gänzlichen Umgestaltung des Terrains sehr behutsam sein müsse, und dieselben nur dann aufstellen dürfe, wenn neuere Beobachtungen auf einen allmäligen Wechsel der Localverhältnisse deutlich hinführen. So lange dieses nicht der Fall ist, möchte ich mich nicht zu der Annahme entschliessen, dass das Land im Alterthume eine von der jetzigen ganz verschiedene Gestalt gehabt habe. Am wenigsten glaube ich das im vorliegenden Falle, wo die in wenig Worte gefasste, aber dennoch so anschauliche Beschreibung Strabo's [1]) der nördlichen Donauarme mit der jetzigen Oertlichkeit ganz auffallend übereinstimmt. Die kleinen, zwischen den einzelnen Mündungen befindlichen Inseln [2]) sind noch da, und wenn sie auch ihre frühere Gestalt nicht mehr vollständig erhalten haben, so sind sie vom mächtigen Flusse doch zur Gestaltung des gegenwärtigen Locals sicherlich benutzt worden.

Geben wir zu den Namen über, welche die einzelnen Mündungen im Alterthume führten. Hier muss ich bemerken, dass viele der vom Ister sprechenden Schriftsteller die einzelnen Arme nicht weiter besonders bezeichnen, und dass Strabo [3]) statt aller sieben nur e i n e n, Apollonius Rhodius [4]) z w e i, Arrianus [5]) d r e i, der Anonymus [6]) v i e r und Plinius [7]), Ptolemaeus [8]), Solinus [9]) und Ammianus Marcellinus [10]) s e c h s besondere Namen uns erhalten haben. S i e b e n finden sich bei keinem alten Schriftsteller, und das könnte fast auf die Vermuthung führen, dass die schon von Herodot [11]) stammende, von den meisten späteren Auctoren wiederholte Vergleichung des Isters mit dem siebenarmigen Nile die Hauptveranlassung dazu geworden ist, um auch bei jenem Strome, der gleich-

---

1) VII, 3. §. 15. p. 30. ed. Kramer. 2) γίγνονται οὖν μεταξὺ τῶν στομάτων νησῖδες. 3) l. l. 4) Arg. IV, 312, 313. 5) pag. 23 ed. Huds. 6) pag. 11 ed. Huds. 7) Hist. Nat. IV, 24. p. 287 (ed. Bipont.). 8) Geogr. III, 10. 9) XIII, 1. 10) XXII, 8. p. 304 (ed. Bipont.). 11) IV, 50.

falls in mehreren Armen dem Meere zuströmte, und durch diese auch vor der Mündung ein Delta bildete, die gleiche Zahl von Mündungen wiederzufinden. Sollte also die siebente Mündung eine ganz willkürlich erdachte sein? Nein, das wol nicht, nur war der Name weniger allgemein bekannt, als der der übrigen und deshalb nennt ihn keiner der Alten ganz deutlich. Dessen ungeachtet können wir ihn errathen, wenn wir alle uns erhaltenen Nachrichten genau mit einander vergleichen, und zu einem Ganzen vereinigen.

Der direct ins Meer führenden und dabei bei der Schifffahrt benutzten Mündungen gab es nur s e c h s, und für diese sind uns denn auch die respectiven Namen erhalten; für die s i e b e n t e dagegen, welche nicht unmittelbar in den Pontus hineinfloss, und deshalb nur ausnahmsweise befahren werden mochte, war den Schiffern, denen die alten Geographen einen grossen Theil ihrer Nachrichten zu danken hatten, der Name viel weniger geläufig oder wol ganz unbekannt. Deshalb dürfen wir bei ähnlichen Fragen den nöthigen Aufschluss weniger von denjenigen Schriftstellern erwarten, deren geographische Kenntnisse blos auf praktischen Erfahrungen beruhen; bei weitem wichtiger sind hier diejenigen, welche, ausser ihren eigenen Beobachtungen, auch alle anderen sich ihnen bietenden Quellen mit der nöthigen Kritik zu behandeln verstanden. Unter allen ist auch hier es wieder Strabo, welcher, wie schon bei einer anderen Gelegenheit[1]), uns zuerst auf den richtigen Weg führt, und mit Hülfe des Plinius und Ptolemaeus, so wie durch Unterstützung des Solinus und Ammianus uns die Wahrheit finden lässt.

Vor allen Dingen werden wir uns darüber verständigen müssen, welche Mündung Strabo unter seinem *ἱερὸν στόμα* versteht. Seine Worte: „die heilige Mündung ist bei der Einfahrt in den Pontus die erste zur Linken“[2]) können, meiner Meinung nach, nur auf die St. Georgsmündung bezogen werden, und zwar aus folgenden Gründen:

1) Die dreihundert Stadien, welche nach ihm von dem *ἱερὸν στόμα* bis zur nördlichsten Mündung sind, entsprechen ziemlich genau der jetzigen Wirklichkeit, und dürfen wegen einer Differenz von einigen Wersten nicht auf eine andere Mündung bezogen werden. Strabo beugt einer solchen Deutung selbst vor, da er durch seinen Ausdruck *περὶ τριακοσίους σταδίους* das mehr oder weniger dahingestellt sein lässt. Die Messung war zu Schiffe eine missliche, da man wegen der starken Strömung der einzelnen Mündungen dem Ufer nicht ganz nahe kam, und also mehr nach Augenmaass, als nach sicherer Messung die Entfernung angab. Wie leicht man sich aber hier täuschen könne, ersehen wir aus Arrian[3]) und dem Anonymus[4]), welche für dieselbe Strecke, von einer Mündung zur an-

1) Siehe meine Abhandlung: die Gestade des Pontus Euxinus vom Ister bis zum Borysthenes in Bezug auf die im Alterthume dort gelegenen Colonien St. Petersburg 1852. p. 10. 2) *Τοῦτο (τὸ ἱερὸν στόμα) δὲ καὶ πρῶτόν ἐστι στόμα ἐν ἀριστερᾷ εἰσπλέοντι εἰς τὸν Πόντον.* 3) pag. 23 (ed. Huds.). 4) pag. 11 (ed. Huds.).

dern messend, nur 280 Stadien, also im Ganzen 20 Stadien weniger, als Strabo angeben.

2) Strabo's Ausdruck „die heilige Mündung sei die grösste“ [1]), kann nur auf einen Hauptarm, nicht auf einen Nebenarm bezogen werden.

3) Die Mündung (*στόμα*) eines Flusses kann nur derjenige Ort genannt werden, wo der Fluss zwischen zwei näher oder weiter von einander liegenden Ufern in einen andern Fluss, einen See, oder in das Meer einmündet, und da die jetzt sogenannte Dunavitza, der südliche Arm des georgischen Hauptstromes, erst in einen grossen See (Razin) einfliesst, und durch diesen seine Wasser dem Meere langsam zuführt, so kann die portizasche Mündung nicht als *στόμα* des Isters, sondern nur als *στόμα* eines Sees (*λιμένος*) gelten, und darf also nicht, wie es Kruse that [2]), für die vom Strabo genannte „erste Mündung“ gehalten werden. Hiergegen führe man nicht an, dass Strabo beim Dniester (Tyra) und bei dem Dnieper (Borysthenes) die von uns sogenannten Limane mit zum Flusse rechne. Man vergleiche nur die Gestalt jener Limane mit dem See Razin, und wird ohne weiteres mir zugeben, dass erstere den Charakter von Flüssen in grossem Maassstabe noch beibehalten haben, während der See Razin durch seine Buchten und Krümmungen, durch die unbedeutende Strömung der in seinem nördlichen Busen einmündenden Dunaritza, und durch die überall vorkommenden Untiefen und Versandungen auch nicht im entferntesten an einen Fluss erinnert. Weder Strabo noch sonst Jemand der Alten sah also in der portizaschen Mündung einen Arm des Isters; die erste von Süden aus musste für Alle die St. Georgsmündung sein, wo der mächtige Strom zum ersten Male sich frei und offen praesentirte und seine Fluthen direct dem Meere zuführte.

Nach Eratosthenes [3]), welchen Apollonius [4]) mit der einem Dichter erlaubten Freiheit benutzt hat, bildet die Insel Peuce die Gestalt eines Dreiecks, dessen Basis dem Meere zugekehrt ist, und dessen Höhenseiten durch zwei Arme des Isters gebildet werden. Diese Insel, welche von Strabo „eine grosse“ genannt wird, und alle übrigen durch die Nebenarme gebildeten an Umfang bei weitem überragt, scheint, da Eratosthenes sie an Grösse mit der Insel Rhodus vergleichen kann, das Donaudelta, das heisst das ganze Land zwischen den beiden Hauptarmen, dem von St. Georg und

---

1) *μέγιστον δὲ τὸ ἱερὸν στόμα καλούμενον.* 2) de Istri ostiis dissertatio historico-geographica Wratislaviae 1820. cf. Brunn l. l. 3) *Ἐρατοσθένης ἐν ϱ Γεωγραφικῶν, νῆσον εἶναι ἐν τῷ Ἴστρῳ φησὶ τρίγωνον, ἴσην τῇ Ῥόδῳ· ἣν Πεύκην λέγει διὰ τὸ πολλὰς ἔχειν πεύκας. Καὶ τὴν μὲν κορυφὴν τοῦ τριγώνου αὐτῆς πρὸς τὸ ῥεῦμα οὖσαν τοῦ ποταμοῦ ἀγκῶνα ἐκάλεσε. τὴν δὲ βάσιν τὴν πρὸς τὴν θάλασσαν, εὖρος* (Schol. ad Apol. Rh. IV, 310). 4) Arg. IV, 309 seq.:

Ἴστρῳ γάρ τις νῆσος ἐέργεται οὔνομα Πεύκη,
τριγλώχιν, εὖρος μὲν ἐς αἰγιαλοὺς ἀνέχουσα,
στεινὸν δ' αὖτ' ἀγκῶνα ποτὶ ῥόον.

dem kiliaschen, umfasst zu haben. Erst bei genauerer Kenntniss des Landes zerlegte man dieses grosse Delta in mehrere kleine, durch die Seitenarme des Isters gebildete Inseln, und deshalb nennt Plinius [1]) ausser der Insel Peuce, der südlichsten, noch die sarmatische Insel (insula Sarmatica) zwischen dem Naracustoma und dem Calonstoma, und noch nördlicher, zwischen dem Calonstoma und dem Pseudostoma eine dritte Insel Namens Conopon Diabasis. Strabo setzt ebenso, wie Plinius, die Insel Peuce in den Süden, und lässt sie dort von dem gleichnamigen Arme Peuce, welcher nach Ptolemaeus [2]) auch *ἱερὸν στόμα* hiess, begränzen. Hiernach entspricht Peuce der heutigen Insel St. Georg. Ob Strabo nur diese allein, oder auch die jetzige Insel Leti (zwischen dem sulinaschen und kiliaschen Arme) mit unter dem Namen Peuce verstanden habe, lässt sich nicht mit aller Sicherheit bestimmen, allein, wenn wir den alten Namen durch die dort vorkommenden Bäume, freilich kein Nadelholz, sondern überall Laubholz, erklären wollen, so hat auch die Insel Leti, welche gegen die kiliasche Mündung zu reichlich bewaldet ist, ein Recht darauf, der Insel Peuce des Strabo beigeschlossen zu werden, und das um so mehr, als Strabo, wenn er die St. Georgsinsel von der Insel Leti wirklich geschieden hätte, nicht sagen könnte, dass im Vergleich zu Peuce alle übrigen Inseln um vieles kleiner wären [3]). Zwischen den Inseln Leti und St. Georg ist der Unterschied in der Grösse ein sehr unbedeutender. Unter den kleineren Inseln „oberhalb Peuce's" versteht Strabo die von dem kiliaschen Arme zwischen Ismael und Kilia und unterhalb Kilia's noch gegenwärtig dort sich findenden Inseln, deren Grösse gegen die der St. Georgs-Insel oder die der Insel Leti nicht in Betracht kommen kann. Gegen die grosse Ausdehnung, welche ich der Insel Peuce nach Eratosthenes und Strabo gebe, spricht indessen das Zeugniss des Apollonius [4]), welches die beiden die Insel formirenden Arme *Νάρηκος* und *καλὸν στόμα* nennt, und hierdurch Leti allein unter diesem Namen zu verstehen scheint. Wir werden nämlich unten noch deutlicher sehen, dass *Καλὸν στόμα* der südlichste Arm der kiliaschen Mündung genannt wird, und dass *Νάρηκος* (wol eben so viel als Naracostoma bei Plinius, Solinus und Ammianus oder *Ἰναράκιον* bei Ptolemaeus) die sulinasche Mündung ist. Die Worte des Apollonius können hier indessen nicht den Ausschlag geben, da bei geographischen Forschungen die Auctorität eines Dichters unmöglich bindend sein kann. Der gelehrte Alexandriner wählte, um seine genaue Kenntniss des Locals zu zeigen, für die südliche Mündung einen weniger gewöhnlichen Namen, verstand aber unter demselben sicherlich nichts anderes als die St. Georgsmündung (*ἱερὸν*

---

1) Hist. Nat. IV, 24. 2) III, 10. 3) l. l.: *εἰσὶ δὲ καὶ ἄλλαι νῆσοι πολὺ ἐλάττους.* 4) Argon. IV, 311 seq.:

ἀμφὶ δὲ δοιαὶ
σχίζονται προχοαί· τὴν μὲν καλέουσι Νάρηκος·
τὴν δ'ὑπὸ τῇ νεάτῃ, Καλὸν στόμα.

στόμα), durch welche Strabo, wie ich bereits oben bemerkte, die Insel Peuce gegen Süden begränzt. Lassen sich aber mit meiner Ansicht auch die weiteren Worte Strabo's in Einklang bringen, wo es heisst [1]): „die grösste ist die sogenannte heilige Mündung, durch welche man bei einer Fahrt von 120 Stadien stromaufwärts zur Insel Peuce kommt". Wozu denn eine solche Fahrt, wenn der Arm von St. Georg Peuce in der That begränzte? Man hat ja dann auf der nördlichen Seite überall die besagte Insel und braucht doch wahrlich nicht erst 120 Stadien hinaufzufahren. Je sicherer dieser, wie es scheint, sehr wichtige Einwurf meiner ganzen Ansicht von der Lage Peuce's den Umsturz droht, um so erfreulicher ist mir es, durch Strabo selbst auf dem richtigen Wege erhalten zu werden. Natürlicher Weise ist das nicht möglich, wenn wir unter der heiligen Mündung nur die georgische verstehen, allein dazu zwingen uns auch gar nicht die Worte des alten Geographen. Derselbe begreift nämlich unter seinem *ἱερὸν στόμα* nicht blos jenen Hauptarm, welcher direct in den Pontus Euxinus hineinströmt und gegenwärtig mit dem Namen der St. Georgenmündung bezeichnet wird, sondern auch jenen Nebenarm, welcher in den jetzigen See Razin hineinfällt, und bei uns die Dunavitza heisst. Auf jenen letzteren beziehen sich die oben angeführten Worte Strabo's, welcher mit seinen 120 Stadien die Länge der Dunavitza von ihrer Einmündung in den See bis zu ihrer Vereinigung mit dem St. Georgs-Arme bezeichnen wollte und auch vollkommen richtig bezeichnet hat; denn schifft man von der Mündung der Dunavitza 120 Stadien oder $21\frac{1}{4}$ Werst hinauf, so kommt man durch den Hauptstrom zur St. Georgs-Insel oder der Insel Peuce der Alten. Da der kleine, in einen See einmündende Arm des Isters, die Dunavitza, bei der Schifffahrt gewiss höchst selten benutzt wurde, so hatte er keinen besonderen Namen. Er war in der Benennung *ἱερὸν στόμα* oder *Πεύκη*, wie nach Ptolemaeus [2]) ein und derselbe Arm hiess, mit einbegriffen, allein genauer genommen hätte man ein grosses und kleines Hieron stoma oder eine grosse und kleine Peuce unterscheiden sollen, je nachdem man den St. Georgs-Arm oder die Dunavitza hätte angeben wollen. Obgleich man das nicht that, so wusste man doch von sieben Armen. Für diejenigen, welche nicht das Meer erreichen, fehlten die Eigennamen, und deshalb sieht man sich beim Ptolemaeus vergeblich nach dem Namen seines zweiten nördlichen Armes um. Als Mündung kann derselbe nicht gelten, da er nicht in den Pontus hineinfliesst. Eben so wenig Recht hat die Dunavitza auf den Titel einer eigentlichen Mündung. Auch sie gelangt nur indirect zum Meere, allein da sie viel bedeutender ist

1) *μέγιστον δὲ τὸ ἱερὸν στόμα καλούμενον, δι' οὗ σταδίων ἀνάπλους ἐπὶ τὴν Πεύκην ἑκατὸν εἴκοσι.* 2) *ἐντεῦθεν δὲ τὸ μὲν νοτιώτατον μέρος, περιλαβὸν νῆσον καλουμένην Πεύκην, ἐκβάλλει εἰς τὸν Πόντον στόματι τῷ λεγομένῳ Ἱερῷ ἢ Πεύκῃ.*

als jener vom Ptolemaeus genannte nördliche Arm, welcher kurz vor der Mündung seinen Lauf unterbricht; so stand man nicht an, sie als siebente, aber dafür namenlos, den sechs wirklich in den Pontus hineinfliessenden Armen beizugesellen, und that das um so lieber, als dadurch der Vergleich mit dem siebenarmigen Nile ganz vollständig wurde. Auf diesen namenlosen Arm, die Dunavitza, beziehen sich die Worte des Solinus [1]) und Ammianus Marcellinus [2]). Herr Brunn [3]) hat freilich diese beiden Auctoritäten auf den vom Ptolemaeus angeführten See Thiagola, durch welchen die nördlichste Mündung gleiches Namens bis zum Meere gelangt, beziehen wollen, allein ich glaube mit Unrecht, denn wenn auch Solinus die von ihm genannten sechs Mündungen von Süden nach Norden nennt, so ist damit doch noch nicht gesagt, dass die siebente, die er wegen ihres sumpfigen Flussbettes gar nicht den übrigen Mündungen beizählen will, noch nördlicher, als die sechste, Stenostoma, gelegen habe. Der ganz abgebrochene, dem vorhergehenden geradezu entgegengesetzte Satz zeigt uns vielmehr, dass der Polyhistor nicht mehr in der Richtung von Süden nach Norden fortgeht, sondern den Leser in eine ganz andere Gegend hineinversetzen will, und zwar zu dem See Razin, welchen Plinius [4]) genau beschreibt, und dessen Solinus bei der südlichsten Mündung Peuce mit keiner Silbe gedacht hat. Der Commentator des Plinius holt das am Schlusse seiner Beschreibung nach, und muss das um so mehr, da er zu seinen sieben Mündungen nur dadurch kommt, dass er die von Plinius nur angedeutete Theilung des südlichsten Armes vollständig und deutlich ausspricht. Was das Zeugniss des Ammianus anbelangt, der gleichfalls sieben Mündungen kennt, aber nur sechs mit besonderen Namen bezeichnet, so zeigt seine Beschreibung nur zu deutlich, dass sie dem Solinus fast buchstäblich entlehnt ist, und daher gilt das, was ich oben von der siebenten, namenlos beim Solinus genannten Mündung sagte, gleichfalls von der siebenten des Ammianus, sie ist auch nichts anderes als die Dunavitza.

In wie weit nach dem bis jetzt Bemerkten die bei den verschiedenen alten Schriftstellern vorkommenden Namen mit einander übereinstimmen, werden meine Leser am ersten aus der beifolgenden Tabelle ersehen, bei welcher ich die Mündungen von Norden nach Süden angeben, und ihnen zur grösseren Deutlichkeit die gegenwärtigen Namen beisetzen will.

---

1) XIII, 1.: *septem ostiis Pontum influit: quorum primum Peuce, secundum Naracustoma, tertium Calonstoma, quartum Pseudostoma: nam Boreonstoma ac deinde Stenostoma languidiora sunt ceteris. Septimum vero pigrum ac palustri specie non habet, quod amni comparetur.* 2) XXII, 8. p. 304 (ed. Bipont.): *quorum* (ostiorum) *primum est Peuce insula super dicta, ut interpretata sunt vocabula Graeco sermone, secundum Naracustoma, tertium Calonstoma, quartum Pseudostoma; nam Boreonstoma ac deinde Stenostoma longe minora sunt ceteris: septimum ingens et palustri specie nigrum.* 3) La bouche de Kilia du Danube Journal d'Odessa 1852. N. 31 et 32. 4) H. N. IV, 24.

Sechs Mündungen beim Ptolemaeus und Plinius.		Sieben Mündungen beim Solinus und Ammianus.		Fünf Mündungen beim Arrian und Anonymus.		Mündungen der Gegenwart.
1) Thiagola s. Psilon.	1) Spireonstoma.	1) Stenonstoma.	1) Stenostoma.	1) Psilon.	1) Psilon.	1) kiliasche Mündung. etwa Бѣлгородское гирло.
2) Boreonstoma.	2) Boreonstoma.	2) Borionstoma.	2) Boreonstoma.	—	—	2) etwa Отчаковское гирло.
3) Pseudostoma.	3) Pseudostoma.	3) Pseudostoma.	3) Pseudostoma.	3) sine nomine peculiari.		3) etwa среднее гирло.
4) Calonstoma.	4) Calonstoma.	4) Calonstoma.	4) Calonstoma.	4) Calon- stoma.	4) Calon-	4) etwa Стамбулское гирло.
5) Naracium.	5) Naracustoma.	5) Naracustoma.	5) Naracustoma.	5) Naracon- stoma.	5) Naracon-	5) sulinasche Mündung.
6) *Ἱερὸν στόμα* (majus et minus) sive Peuce (major et minor).	6) Peuce (major et minor).	6) Peuce (major).	6) Peuce (major).	6) sine nomine peculiari.	6) *ἱερὸν στόμα.*	6) St. Georgs-Mündung.
		7) septimum pigrum ac palustri specie, non habet quod amni comparetur.	7) septimum ingens et palustri specie nigrum.	—	—	7) Dunavitza.

Bei dieser vergleichenden Tabelle überrascht uns die grosse Verschiedenheit der Namen bei der nördlichsten Mündung; fast jeder Schriftsteller gibt für dieselbe einen besonderen, allein abgesehen von der vereinzelt dastehenden Thiagola des Ptolemaeus und von dem höchst wahrscheinlich auf einem Schreibfehler beruhenden Spireonstoma des Plinius, lassen sich alle auf zwei Hauptnamen reduciren, da bei den griechischen Schriftstellern die Benennung *Ψιλόν*, bei den römischen dagegen Stenonstoma die vorherrschende ist. Beide, griechischen Ursprungs, weisen darauf hin, dass diese Mündung eine schmale oder enge gewesen sei. Dasselbe bemerken denn auch namentlich Solinus und Ammianus Marcellinus von den beiden nördlichsten Mündungen in Uebereinstimmung mit Strabo [1]), nach welchem dieselben viel kleiner seien, als die heilige, aber grösser als die drei auf die heilige gegen Norden zu folgenden. Unter *τὰ δὲ λοιπά* versteht Strabo übrigens nicht blos die beiden nördlichsten, sondern auch die Dunavitza, und letztere mag er bei seiner Beschreibung jener Arme besonders im Auge gehabt haben. Dass aber unter dem Ausdrucke *τὰ δὲ λοιπά* nicht drei in den Pontus direct einmündende Arme zu verstehen seien, ergibt sich aus dem Zusammenhange der ganzen Stelle, in welcher die drei nach der heiligen folgenden Mündungen durch die Worte *τὰ ἐφεξῆς τῷ Ἱερῷ στόματι* hinlänglich bezeichnet werden. während die *τὰ λοιπά* ohne jeden weiteren Beisatz durchaus keine Reihenfolge in sich schliessen, und deshalb nicht sämmtlich am Meeresgestade, sondern, ebenso wie beim Solinus und Ammianus das septimum ostium, auch an einem anderen Orte, namentlich beim heutigen See Razin gesucht werden können. Viel grössere Uebereinstimmung herrscht bei den folgenden unter N. N. 2. 3. 4. 5. bezeichneten Mündungen; der Unterschied beruht hier hauptsächlich auf der verschiedenen Schreibart, bei welcher der gleiche Stamm indessen nicht zu verkennen ist. Ueber die sechste und siebente Mündung habe ich schon oben ausführlich gesprochen, und das von Plinius und Ptolemaeus Angedeutete in meiner Tabelle durch ein in Klammern eingeschlossenes major (majus) und minor (minus) auszudrücken gesucht.

So viel über die Donaumündungen, von denen ich hier ausführlicher glaubte handeln zu müssen, um nach ihnen Tomi und und einige andere Punkte genauer bestimmen zu können. In dieser Beziehung ist aber das *ἱερὸν στόμα* von besonderer Wichtigkeit, da Strabo, Arrian und der Anonymus von diesem aus ihre Messungen aufstellen. Die Identität des alten Namens *ἱερὸν στόμα* mit der heutigen St. Georgs-Mündung glaube ich in dem Vorhergehenden hinlänglich erwiesen zu haben, und daher beginne ich denn auch von dieser Mündung aus die Untersuchung, an deren Spitze ich die Worte

1) l. l.: *τὰ μὲν δὴ τρία στόματα τὰ ἐφεξῆς τῷ ἱερῷ στόματί ἐστι μικρά· τὰ δὲ λοιπὰ τοῦ μὲν πολὺ ἐλάττονα, τῶν δὲ μείζονα.*

des Strabo setze. Derselbe, von Norden nach Süden gehend, sagt [1]) nämlich: 'von der heiligen Mündung des Isters ist für denjenigen, welcher die Küste in ihrer ganzen Ausdehnung zur Rechten behält, bis zum Städtchen Istros eine Strecke von 500 Stadien'. Dies gibt nach unserem Maasse $88\frac{13}{24}$ Werst. Die genau uns vorgezeichnete Küstenfahrt, bei welcher wir natürlicher Weise in die portizasche Mündung und den See Razin nicht hineinfahren, sondern beide zur Rechten liegen lassen, führt uns zuerst zum Cap Midia, dem *Πτερὸν ἄκρον* des Ptolemaeus [2]), und dann zu dem an einer Bucht gelegenen Städtchen Kara-Irman oder Karakerman, was, meiner Meinung nach, als der Hafen von Istros zu betrachten ist, während die eigentliche Stadt selbst etwa zwanzig Werst tiefer im Lande, und zwar westlich vom unteren Theile des Sees Razin zu suchen ist. Darauf führen die Worte des Plinius [3]), welcher bei seiner genauen Beschreibung des Sees Razin zwei besondere Theile bei demselben unterscheidet. Den nördlichen, in welchen die Dunavitza (Peuce minor) einmündet, und 19 römische Meilen im Umfange hält, trägt beim Plinius keinen besonderen Namen, allein der südlichere, der 63 römische Meilen gross ist, heisst nach ihm Halmyris. Beide Theile zusammen geben also einen Umfang von 82 römischen Meilen oder $116\frac{1}{6}$ Wersten, was der Grösse des jetzigen Sees Razin ganz genau entspricht. Die Beschreibung des Halmyris unternimmt Plinius von Norden aus, und deshalb kann es mit seinen Worten: '*eodem alveo et super Istropolim lacus gignitur LXIII. M passuum ambitu; Halmyrin vocant*'. als Anfang des Halmyris nur die entferntesten Theile des jenseitigen Ufers, also die Südspitze vom See Razin bezeichnen. Ueber dieser Südspitze lag Istropolis, in einer Entfernung von etwa 15 Werst westlich vom See. Näher zum See darf man die alte Stadt nicht suchen, da das zum Wasser hin niedrige Land zu einer Ansiedelung nicht einladend genug gewesen sein dürfte. Dagegen erhebt sich das Terrain in der angegebenen Entfernung vom See sichtbarlich, und dient, wie im Alterthume den Istrianern, so noch jetzt den Bulgaren in verschiedenen grösseren und kleineren Dorfschaften zum Wohnsitze. Auf die Verschiedenheit des Hafens der Istrianer von ihrer eigentlichen Stadt deutet wahrscheinlich auch der Doppelname Istros bei Strabo, Arrian und dem Anonymus und Istropolis bei Plinius und Mela [4]); jene hatten bei der Küstenfahrt hauptsächlich den Hafen, diese die Stadt vielmehr im Auge, und so kommt es denn auch, dass Strabo jenen ein Städtchen (*πολίχνιον*), Plinius diese dagegen eine Stadt nennt und zu den schönsten der Gegend rechnet. Sollte in dem halben Jahrhunderte, welches zwischen Strabo und Plinius liegt, mit einer und derselben Stadt eine so

1) *ἔστιν οὖν ἀπὸ τοῦ ἱεροῦ στόματος τοῦ Ἴστρου ἐν δεξιᾷ ἔχοντι τὴν συνεχῆ παραλίαν Ἴστρος πολίχνιον ἐν πεντακοσίοις σταδίοις.*
2) Geogr. III, 10. 3) hist. nat. IV, 24. 4) II, 2, 5.

grosse Veränderung vorgegangen sein? Die Möglichkeit ist freilich nicht zu läugnen, allein wahrscheinlich ist es nicht. Könnte ferner der Doppelkopf auf den autonomen Silbermünzen der Istrianer, den man so verschiedenartig zu deuten gesucht hat [1]), nicht mit der Lage der Stadt im Zusammenhange stehen? Die umgekehrt an einanderliegenden Köpfe würden dann, zusammengehalten mit dem Typus der Rückseite, wo ein Adler auf einem Delphine steht, oder einen Fisch verzehrt, als Anspielung darauf gelten, dass Istros und Istropolis, zwischen dem Halmyris und dem Pontus gelegen, in zwei ganz entgegengesetzten Richtungen mit dem Meere in naher Verbindung gestanden habe. Endlich muss ich noch darauf aufmerksam machen, dass die Entfernung zwischen Istros und Tomi von Strabo um 50 Stadien geringer angegeben wird, als vom Arrianus und Anonymus. Dürfte dieses nicht vielleicht dadurch zu erklären sein, dass den wol selten die Stadt besuchenden Schiffern ihre Entfernung vom Hafen nicht ganz genau bekannt war, und dass dadurch leicht ein Unterschied in den Angaben entstehen konnte. Mehr noch als all' die von mir vorgebrachten Vermuthungen sprechen die Localverhältnisse, wie sie jetzt noch vorliegen, für die Richtigkeit meiner Ansicht. Unmöglich konnten die Milesier bei Anlegung dieser Colonie [2]) die Vortheile übersehen, welche ihnen ein so guter Hafen, wie der von Karakerman, gewähren musste, und wenn daher die alten griechischen Ansiedelungen überhaupt meistens nur am Gestade des Pontus oder an schiffbaren in den Pontus einmündenden Flüssen, nicht aber im Binnenlande zu suchen sind, so gilt das gewiss auch von Istros. Wie hätten sich die umsichtigen Griechen von dem Elemente weit entfernen dürfen, welches ihnen auf der einen Seite sichere Aussicht eröffnete auf Emporblühen durch Handel und Verkehr, und ihnen auf der andern Seite den besten Schutz gewährte gegen die drohenden Einfälle und Angriffe der in der Nähe hausenden Barbaren. Schon aus diesem so natürlichen Grunde blieben die von der Natur selbst zu Häfen bestimmten Plätze nicht unbenutzt, und da wäre es wol mehr als auffallend, wenn man den von drei Seiten geschlossenen, nur nach Süden hin offenen Hafen von Karakerman, auf dieser Rhede die aus dem Süden kommenden Schiffe gegen Wind und Wetter noch gegenwärtig sicheren Schutz finden [3]), unbeachtet hätte lassen wollen. Nein, gewiss nicht! In Karakerman fassten die milesischen Colonisten gewiss zuerst Fuss, und verlegten ihren Wohnsitz dann um ein Paar Meilen tiefer ins Binnenland, als sie von den dortigen Nachbaren nichts mehr zu fürchten hatten. Dennoch blieb das jetzige Karakerman immer noch der eigentliche Hafen von Istropolis, das theils als See-, theils als Land-Stadt betrachtet werden konnte, und

1) Eckhel. doctrin. numm. veter. II. p. 14. 2) Strabo, Anonymus, Plinius l. l. 3) Taitbout Pilote de la mer noire. Constantinople 1850. pag. 38.

auch in dieser Beziehung die Wahl des auf seinen Münzen vorkommenden, umgekehrt an einanderliegenden Doppelköpfe zu rechtfertigen scheint.

Der nächste Ort südlich von Istros ist Tomi [1]), gleichfalls eine Colonie der Milesier. Bis zu derselben sind von Istros aus (nach Strabo) 250 oder (nach Arrian und dem Anonymus) 300 Stadien, das ist, entweder $44\frac{13}{48}$ Werst oder 52 Werst. Wenn wir von diesen beiden nicht vollständig übereinstimmenden Angaben der Strabonischen den Vorzug geben, und von seinen $44\frac{13}{48}$ Werst etwa 20 auf den Landweg, das Uebrige aber für die Fahrt zu Wasser berechnen, so kommen wir nach dem heutigen Städtchen Kustundgi oder Kustengie, einem Orte, welcher sich seiner natürlichen Verhältnisse wegen für eine alte Ansiedelung besonders eignete. Dort tritt nämlich das hohe Festland um eine Werst etwa ins Meer hinein, eine Halbinsel bildend, welche von drei Seiten vom Meere umschlossen ist und gegen Westen durch eine ein Paar Werst lange Gebirgskette vom Festlande gleichsam abgesperrt wird. In einer Gegend, wo von den rohen Nachbarstämmen beständige Befeindung zu befürchten war, und wo man sich nur durch Mauern und Bollwerk vor ihren feindlichen Angriffen schützen konnte, liess sich kein Punkt auffinden, welcher mit geringeren Mitteln und leichter zu vertheidigen gewesen wäre, als eben die ganz abgesonderte Halbinsel. Ein so wesentlicher Vorzug, zu dem sich noch der Vortheil eines geräumigen Hafens gesellte, musste in die Augen springen, und deshalb wählten die Milesier diesen Ort bei der Anlegung Tomi's. Die örtlichen Verhältnisse von Kustengie passen daher auch, wie bei keinem anderen Orte der ganzen Gegend, ganz überraschend auf die kurzen Andeutungen, welche uns Ovidius von seinem Verbannungsorte gibt. Das felsige Ufer, von welchem er spricht [2]), charakterisirt noch gegenwärtig die ganze Küste bei Kustengie, und zieht sich von der Ostseite der Halbinsel in mehreren Riffen ins Meer hinein. Auf die im Westen der Halbinsel hingestreckte Gebirgskette spielt er an [3]), wenn er sich nur durch die natürliche Beschaffenheit des Ortes und durch die Mauern der Stadt sicher glaubt vor den beständigen Einfällen der feindlichen Nachbaren. In dem See, welcher im Winter gefriert und aus dem man dann Eis bricht [4]), erkennen wir den ein Paar Werst über Kustengie gelegenen See, welcher noch jetzt Ovidiovo genannt wird. Der Mangel an grasreichen Triften [5]), an schattigen Wäldern [6]), an Weiden und Eichen [7]), an Quellen süssen Wassers [8]), an Singvögeln [9]), an

---

1) Strabo, Plinius, Ptolemaeus, Arrianus, der Anonymus und Ammianus; nur Mela II, 2, 5 lässt auf Istropolis nicht Tomi, sondern Callatis folgen. 2) Trist. I, 8, 39. 3) Trist. V, 10, 18. 4) Trist. III, 10, 26. ibid. III, 12, 28. 5) Trist. III, 10, 75. V, 4, 10. Epist. I, 2, 25. 6) Trist. I, 4, 9. III, 10, 75. III, 12, 16 seq. 7) Epist. I, 3, 52. III, 1, 20. 8) Epist. III, 1, 17. 9) Epist. III, 1, 21.

fruchtbringenden Ackerfeldern [1]) erinnert nur zu deutlich an die Steppe, in welcher das heutige Kustengie gelegen ist, und dieses Bild wird ein noch anschaulicheres, wenn wir Ovids Klagen über die Einförmigkeit des Landes hinzunehmen, das, ebenso wie das Meer, eine endlose Fläche darbietend [2]), sich im Frühlinge nicht schmückt mit blumenreichem Rasen [3]), und statt aller Gräser und Kräuter nur reich ist an bitterem Wermuth (absinthium) [4]), jener dem Steppenboden eigenthümlichen Pflanze. Dazu die Bemerkung Ovids, dass in Tomi nur Seevögel vorkämen [5]), welche mit ihrem wilden Geschrei die Luft erfüllten; dass das Trinkwasser salzig oder sumpfig gefunden werde [6]), und dass die Gewalt der Nordwinde Dächer abdecke und den höheren Gebäuden Umsturz drohe [7]). Mit einem Worte Ovidius konnte bei der Beschreibung seines Verbannungsortes keine andere Gegend im Auge haben, als die, in welcher jetzt Kustengie liegt, und deshalb müssen wir mit aller Sicherheit dort Tomi suchen. Für die Existenz einer alten Ansiedelung an dieser Stelle sprechen auch die alten Baulichkeiten, welche am Orte noch gefunden werden. Dies sind namentlich die Reste eines alten Molo's, welcher zur Sicherung des Hafens beim Cap der Halbinsel angelegt war, ein Paar alte Brunnen an Orten, die jetzt nicht mehr zur Stadt gehören, und einige Ueberbleibsel alter Baulichkeiten an dem Ufer, welches im Süden von der Halbinsel die Westseite von der Rhede bildet. Dass dieses alles Alterthümer von Tomi seien, kann ich freilich nicht mit der gewünschten Sicherheit sagen, allein welcher anderen alten Stadt könnten sie wol angehören? Alle alten Geographen, mit Auschluss des weniger genauen Mela, setzen ja Istros und Tomi in den höchsten Norden, und lassen ohne Ausnahme Callatis und die übrigen gegen Odessos zu gelegenen Städte südlicher liegen. Es bleibt uns also, wenn wir die noch erhaltenen Reste im Speciellen irgend einer alten Stadt vindiciren sollen, nur die Wahl zwischen Istros und Tomi, und da Istros, abgesehen von allen anderen Gründen, schon seines Namens wegen nicht so weit vom Ister entfernt gelegen haben kann, so bleibt uns nur Tomi. Freilich haben einige neue Schriftsteller [8]) Constantia oder Constantiana, welches vom Procopius [9]) unmittelbar vor Callatis erwähnt wird, bei Kustengie suchen wollen. Hierzu mag besonders eine ferne Aehnlichkeit im Klange des Namens verleitet haben, denn aus der Stelle, welche *Κωνσταντιανά* in dem Verzeichnisse des Procopius einnimmt, darf nichts geschlossen werden, da die Städte daselbst, wie aus den Namen anderer leicht ersichtlich ist, nicht nach ihrer geographischen Lage aufgezählt

1) Epist. I, 3, 55. 2) Trist. III, 1, 20. 3) Trist. III, 1, 11 4) Epist. III, 1, 23. III, 8, 15. 5) Epist. III, 1, 21 seq. 6) Epist II, 7, 74. 7) Trist. III, 10, 17. 8) Forbiger Handbuch d. alt. Georgr. III. p. 1099. 9) de aedif. IV, 11. p. 307. (ed. Bonn.)

werden. Ferner sieht man aus Constantinus Porphyrogenitus [1]), dass Constantia, wol gleichbedeutend mit Constantiana bei Procopius, am Flusse Varnas (*Βάρνας*) liege und also, wie schon Boeckh [2]) gezeigt hat, der spätere Name von Odessos sei. Doch selbst dann, wenn man zwischen *Κωνσταντιανά* und *Κωνσταντία* einen Unterschied machen, und jeden dieser Namen auf eine besondere Stadt beziehen wollte, würde Constantiana bei Procopius wol nur die Benennung eines später entstandenen Fleckens sein, wie deren im Verzeichnisse des Procopius so viele vorkommen. Dieselben geographisch zu bestimmen, ist unmöglich, da Procopius in seinem Cataloge Altes und Neues zusammenmengt, und von der Lage der einzelnen Ortschaften sehr ungenaue Kenntniss gehabt zu haben scheint. So zählt er z. B., um anderes zu verschweigen, Tomi zu den Städten des Binnenlandes. Uebrigens hält auch Motraye [3]) das heutige Kustengie für Constantia, und bezieht mit Unrecht die zu seiner Zeit noch erhaltenen Reste der alten Stadtmauern auf eben dieses Constantia. Die in Kustengie von ihm aufgebrachten Münzen von Constans, Constantius und Constantinus können nichts beweisen, da ähnliche von ihm in der ganzen Gegend häufig gefunden wurden, und, als neuere, sich auch leichter erhalten konnten. Dagegen legt er kein besonderes Gewicht darauf, dass er in Kustengie auch Münzen von Tomi und Callatis habe zusammenbringen können, und doch beweist dieses gerade, dass auf der Stelle von Kustengie eine ältere Stadt gestanden habe, als das im vierten Jahrhunderte nach Christus erst angelegte Constantia. Denn da den meisten griechischen Städten an den Gestaden des Pontus Euxinus schon in der Mitte des dritten Jahrhunderts unserer Zeitrechnung das Münzrecht genommen wurde, und die uns bekannten Münzen in Tomi [4]) sowol, als in Callatis [5]) nur bis Philippus jun. hinaufreichen, so werden sie zu der Zeit, wo Constantia entstand und blühete, nicht mehr im Gebrauche gewesen sein, zumal da das viel bessere Metall der alten, namentlich der tomitischen Münzen, eine schleunige Umprägung sehr vortheilhaft machte. Hiernach weisen also auch die von Motraye in Kustengie gefundenen Münzen von Tomi und Callatis schon darauf hin, dass die Stadt, welche auf der Stelle von Kustengie einst stand, älter sein müsse als Constantia. Mehr dürfte man unter anderen Verhältnissen aus dem Funde etlicher Münzen nicht schliessen, allein da ich aus den oben angeführten Gründen gerade in Kustengie das alte Tomi suche, so wird mich, hoffe ich, Niemand eines Irrthums bezeihen wollen, wenn ich die von Motraye dort zusammengebrachten Münzen auch als Beweis für die Richtigkeit meiner Meinung über die Lage Tomi's benutze. Für dieselbe sprechen ja auch die neuerdings auf der

1) de administr. imper. cap. 9. p. 79 (ed. Bonn.) 2) Corpus Inscript. II. p. 78 N. 2056. 3) Voyage en Europe, Asie et Afrique II. p. 208. 4) Mionnet Sup. II. p. 205. 5) ibid. II. p. 63.

Halbinsel und eine halbe Meile von Kustengie bei dem Dorfe Anadolkeny vom österreichischen Viceconsul in Varna, dem Herrn von Fedeschi, aufgefundenen Inschriften, von denen ich unten ausführlicher sprechen werde. Früher sind noch die anderen Ortschaften zu bestimmen, welche nach Tomi von den alten Geographen genannt werden. Hier steht oben an:

Callatis, welches nach Strabo [1]) 280, nach Arrian [2]) und dem Anonymus [3]) 300 Stadien von Tomi entfernt war. In diesen Angaben erklärt sich der Unterschied von 20 Stadien leicht dadurch, dass Strabo mehr in gerader Richtung misst, die beiden anderen Schriftsteller dagegen die Entfernung nach einer Fahrt ganz unmittelbar an der Küste berechnen. Bei alle dem führen uns Strabo's 280 Stadien, die nach unserem Maasse $49\frac{7}{12}$ Werst geben, doch um 12—13 Werst über Mangalia oder Mankalia hinaus, und zwar an einen Ort, in dessen Nähe weder ein passender Hafen, noch Reste aus dem Alterthume zu entdecken sind. Das eine, wie das andere treffen wir dagegen bei Mangalia, und deshalb ist hier auf jeden Fall, ungeachtet die alten Maasse auch nicht vollkommen damit stimmen, eine der alten Ansiedelungen, und namentlich Callatis, das als ursprüngliche Colonie von Milet [4]) oder Megara [5]) Cerastis hiess, und wol erst später von Heraclea [6]) neue Anpflanzer erhielt, hinzuversetzen. Die 21 Seemeilen ($36\frac{3}{4}$ Werst) [7]), welche unseren jetzigen Messungen zwischen Kustengie und Mangalia liegen, können den alten Maassen schon deshalb nicht ganz entsprechen, weil bei jenen in gerader Linie gerechnet ist, während die Alten, mit ihren kleinen Fahrzeugen viel näher am Ufer hinfahrend, und alle Buchten und Krümmungen des Landes berücksichtigend, auf einer Distanz von 280—300 Stadien leicht eine Differenz von 12—16 Werst erhalten konnten. Das jetzige Mangalia, welches Motraye [8]) nur auf seiner Karte von dem ganz neben demselben gegen Süden gelegenen Pangala, das er für Tomi hält, unterscheidet, in seiner Reisebeschreibung aber nicht weiter berücksichtigt, wird seit Mannert [9]) und Schaffarik [10]) allgemein für das alte Tomi gehalten, doch gewiss mit Unrecht, denn weder die Reste der hier noch erhaltenen Baulichkeiten, noch der Umstand, dass Mangalia von der dortigen, nicht-türkischen Einwohnerschaft noch gegenwärtig Tomiswara genannt wird, dürfte es nach dem, was ich von Kustengie oben gesagt habe, noch wahrscheinlich machen, dass Mangalia der Verbannungsort des Ovidius gewesen sei. Da sich die Erinnerung an dieses traurige Exil bei den Gebildeteren erhielt, so übertrug man den Namen des Ovidius oder seines Ver-

1) l. l. 2) pag. 24. 3) Mela II, 2, 5. 4) Mela II, 2, 5. 5) Ovid. Trist. I, 10, 39. 40. 6) Strabo VII, 6, 1. p. 491. Anonym. l. l. Memnon 21. 7) Taitbout l. l. p. 37. 8) auf Motraye's Karte heisst der Ort Magnigalia. 9) Geograph. d. Gr. u. Röm. VII. p. 128. 10) Wiener Jahrbücher XLVI, 49.

bannungsortes auf ganz verschiedene Gegenden und Punkte. Auf das Unstatthafte einer solchen Namenclatur habe ich schon oben aufmerksam gemacht, und füge hier nur noch hinzu, dass, wenn auf solche an Ovid erinnernde Benennungen etwas zu geben ist, der zwischen Baba und Kustengie gelegene See, welcher bei den Nichttürken noch jetzt Ovidovo [1]) heisst, eben so viel, und noch viel mehr für Kustengie spricht, als Tomiswara für Mangalia. Bei alle dem habe ich oben auf diesen Namen, wenn ich auch des nördlich von der Halbinsel gelegenen Sees erwähnte, kein besonderes Gewicht gelegt, wohl wissend, wie der Gleichklang in Namen und Worten, sobald keine anderen Gründe vorliegen, nur zu leicht zu Irrthümern verleiten kann. Die alten Baulichkeiten, von denen uns Motraye [2]) in Pangala oder Mangalia erzählt, passen eben so gut auf Callatis, als auf Tomi, und wenn er unter ihnen auch von einem Thurme des Ovidius spricht [3]), so wird doch Niemandem einfallen zu glauben, dass der römische Dichter in diesem wirklich gesessen habe. Denn eben so wie in Rom alle Ruinen beim Volke und in der Sprache der oft sehr ungebildeten Cicerone ihre altklassischen Namen tragen, und erweislich mit den ihnen beigelegten nichts gemein haben, eben so knüpfte man an jenen Thurm, da man in Mangalia das alte Tomi wiederzufinden glaubte, den Namen des Ovidius. Ferner scheint für meine Meinung, dass auf der Stelle von Mangalia einst Callatis, nicht aber Tomi gestanden habe, der Umstand von grosser Wichtigkeit, dass Motraye [4]) unter den in Tomiswara aufgebrachten Münzen auch mehrere von Callatis, und nur ein Paar von Tomi fand, und dass an der Stelle, wo er sein Callatis hinsetzte, auch gar keine Spuren einer Ansiedelung zu entdecken waren [5]). Sollte Callatis, das Plinius [6]) den schönsten Städten der Gegend beizählt, und das erweislich [7]) sich noch Jahrhunderte lang erhielt, denn wirklich spurlos verschwunden sein? Bei anderen Städten des Alterthums ist dieses freilich der Fall, allein da die Reste in Mangalia, in Sonderheit die Ueberbleibsel eines alten Molo's im Hafen [8]) und andere Baulichkeiten auf die frühere Existenz einer nicht unbedeutenden Hafenstadt, was Arrian und der Anonymus von Callatis namentlich sagen [9]), ganz deutlich hinweisen, so dürfen wir das Alles, da wir für Tomi einen anderen Ort aufgefunden haben, für Callatis mit Recht in Anspruch nehmen. Meiner Ansicht über die Lage von Callatis widerspricht auch nicht das Zeugniss des Ptolemaeus [10]), welcher Callatis unmittelbar auf Tomi folgen lässt, und zwischen beiden Städten nur einen

---

1) Motraye Voyage II. p. 207. 2) ibid. p. 209. 3) ibid.: ses prétendues restes de la tour d'Ovide. 4) ibid. p. 209. 5) ibid.: *mais n'y decouvris aucunes antiquitez et pas même des médailles.* 6) Hist. Nat. IV, 18. p. 277 (ed. ster.). 7) Constant. Porphyr. de themat. p. 47, 14 (ed. Bonn.). 8) Taitbout p. 36. 9) bei beiden heisst es von Callatis l. l.: *ὅρμος ναυσίν.* 10) Geogr. III, 10.

Unterschied von 40 Minuten in der Länge und 20 Minuten in der Breite angibt.

Nach Callatis nennen Arrian [1]) und der Anonymus [2]) in einer Entfernung von 180 Stadien den Hafen der Carer (*Καρῶν λιμήν*), welcher bei Mela [3]) portus Caria heisst, aber von den übrigen alten Geographen, weil es wol nur ein höchst unbedeutender Hafenplatz war, gar nicht besonders erwähnt wird. Die genannten 180 Stadien sind nach unserem Maasse 31⅕ Werst, und führen uns fast ganz genau zum Cap Chebler, wo ich den Hafen der Carer deshalb hinsetze, weil dort kleine Schiffe leicht einen Ankerplatz finden konnten. Für die Deutung des Namens führt Raoul-Rochette [4]) das Zeugniss des Plinius [5]) an, allein aus der von ihm citirten Stelle geht nur hervor, dass sich in den ältesten Zeiten beim Tanais Ansiedelungen der Carer gefunden hätten, und daraus lässt sich also noch nicht bestimmen, ob dieser *Καρῶν λιμήν* und die Gegend um den Hafen, der Caria hiess, in der That einer carischen Colonie ihren Namen verdanke. Unwahrscheinlich kommt mir es nur vor, dass sich die Carier zu einer Niederlassung einen so wenig durch die Natur begünstigten Ort ausgesucht haben sollten. Ob hier je Alterthümer irgend einer Art gefunden worden seien, habe ich nicht erfahren können. Ein alter auf der Höhe stehender Thurm, der früher als Leuchtthurm diente [6]), gehört seinem Ursprunge nach einer viel jüngeren Zeit an.

Von dem Hafen der Carer gelangen wir nach 120 Stadien [7]) oder 20⅘ Werst zu dem Vorgebirge Kaliakri, welches aber bei den Alten ganz anders heisst. Strabo [8]) nennt es *ἡ Τίριζις ἄκρα* und berichtet, dass Lysimachus den Ort als Schatzkammer benutzt habe. Die bei diesem Vorgebirge steil zum Meere hinabfallenden und in eine kleine Halbinsel auslaufenden Felsen sichern vor jedem Angriffe von der Seeseite, während gegen das Land zu eine unmittelbar hinter dem Cap sich erhebende Bergkette den nöthigen Schutz gewährt. Auf diese von der Natur selbst gemachte Befestigung, zu welcher die Menschen auch das Ihrige mögen beigetragen haben, passen die Worte Strabo's: *χωρίον ἐρυμνόν* aufs vollkommenste. Bei Ptolemaeus [9]) heisst das Vorgebirge *Τιρίστις ἄκρα*, bei Mela [10]) Tiristis promontorium, bei Arrian [11]) *Τετρισίας*, beim Anonymus [12]) *Τετρισίας* oder *Τέτριζα* oder blos *ἄκρα*. Ungeachtet all' dieser kleinen Verschiedenheiten im Namen erkennt doch Jeder, dass von Allen ein und derselbe Ort gemeint sei.

Von dem Vorgebirge Tirizis rechnen Arrian [13]) und der Anonymus [14]) bis zum Städtchen Bizone (*Βιζώνη*) [15]), welches zu

---

1) pag. 24. 2) pag. 13. 3) II, 2, 5. 4) Histoire de l'établissement des colonies grecques III. p. 318. 5) Hist. Nat. VI, 7. 6) Taitbout l. l. p. 36. 7) Arrian. u. Anonymus l. l. 8) VII, 6, 1. p. 492. 9) III, 1, 10. p. 212 (ed. Wilb.). 10) II, 2, 5. 11) pag. 24. 12) pag. 13. 13) l. l. 14) l. l. 15) bei Arrian heisst das Städtchen *Βίζον*.

Strabo's Zeit durch Erdbeben grösstentheils vernichtet, nach Mela [1]) und Plinius [2]) ganz zerstört war, und das noch Arrian [3]) als einen wenig bevölkerten Platz kennt, 60 Stadien oder 10⅔ Werst. Dieses ist gerade die Entfernung zwischen Kaliakri und Kawarna, welches letztere ich um so weniger für das alte Bizone zu halten anstehe, als die vom Anonymus gemachte Bemerkung, dass Bizone keinen eigentlichen Hafen besitze, aber bei schlechtem Wetter als Ankerplatz benutzt werde, bis auf heute beim jetzigen Kawarna [4]) ihre vollkommen richtige Anwendung findet. Wem Bizone seinen Ursprung verdanke, lässt der Anonymus unentschieden; nach Einigen sollte es von dort hausenden Barbaren angelegt worden sein, nach Anderen galt es als eine Colonie Mesembria's. Liesse sich die eine Nachricht mit der anderen nicht vielleicht so vereinigen, dass das Städtchen ursprünglich von Mesembria colonisirt, nach seiner Vernichtung durch Erdbeben aber von den Völkern der Umgegend neu bevölkert worden sei?

Auf Bizone folgt bei Arrian [5]) und dem Anonymus [6]) in einer Entfernung von 80 Stadien oder $13\frac{13}{15}$ Werst Dionysopolis, welches ich in dem jetzigen Baltchik wieder finde. Eben dieser Stadt werden auch noch andere Namen beigelegt. Den ältesten *Κρουνοί* [7]) soll es von den reichen Quellen der Umgegend, den späteren, Dionysopolis [8]), von der dort ausgeworfenen Statue des Dionysus oder Bacchus erhalten haben; als dritten nennt der Anonymus allein noch *Ματιόπολις*. Ist die zuletzt genannte Benennung, wie die Meisten annehmen, eine irrthümliche, zo gibt uns Mela [9]) über den Doppelnamen *Κρουνοί* (Crunos) und Dionysopolis den nöthigen Aufschluss, da nach ihm jener Name dem Hafen, dieser der eigentlichen Stadt zukam, ganz in derselben Art, wie ich das oben bei Istros und Istropolis zu zeigen gesucht habe. Für den Hafen von Dionysopolis mag sich der alte Stadtname, besonders durch die Schiffer erhalten haben, welche den Ort einmal unter dieser Benennung kannten, und, unbekümmert um die eigentliche Stadt und deren Namenswechsel, die Rhede unter ihrem alten Namen hauptsächlich im Auge hatten. Dieselbe diente für die durch Sturm bedrängten Schiffe gewiss ebenso, wie noch jetzt die Rhede von Baltchik [10]), als bester Zufluchtsort, und mochte daher von den Schiffern bei eintretender Gefahr häufig benutzt werden.

Von Dionysopolis kommen wir endlich nach 200 Stadien [11]) oder 34⅔ Werst nach Odessos, dem heutigen Varna. Dass aber Varna wirklich mit dem alten Odessos identisch sei, wird, seit Boeckh [12]) sich auch dafür entschieden, allgemein angenommen, und deshalb

1) II, 2, 5. 2) Hist. Nat. IV, 18. 3) pag. 24: *χῶρον ἔρημον*. 4) Taitbout l. l. p. 35. 5) pag. 24. 6) pag. 13. 7) Strabo, Plinius, Mela l. l. 8) Plinius, Mela. Ovid. Trist. I, 10, 37, Anonymus u. Ptolemaeus, welcher Dionysopolis irrthümlich gleich auf Callatis folgen lässt. 9) II, 2, 5. 10) Taitbout l. l. p. 34. 11) Arrian, Anonymus. 12) Corp. Inscript. II, N. 2056.

brauche ich mich hierüber nicht weitläufig mehr auszusprechen. Die vollkommene Richtigkeit der Annahme ergibt sich auch durch eine Inschrift, welche im Jahre 1851 daselbst im Armenischen Stadtviertel ausgegraben wurde [1]) und von mir unten näher behandelt werden soll. Odessos, eine Colonie der Milesier [2]) aus der Zeit des Astyages [3]) und guter Hafenplatz [4]) dürfte mit Boeckh später *Κωνσταντία* (Constantia) geheissen haben; der Name des Flüsschens (*Βάρνας*), an welchem Constantia lag [5]), und welcher unter der gleichen Benennung noch jetzt bei Varna ins Meer fliesst, scheint das zu beweisen.

Hiermit die geographische Uebersicht der zwischen dem Ister und Odessus gelegenen Städte beendigend, will ich nur noch in einer Tabelle zeigen, wie grosse Verschiedenheit in den Bestimmungen der alten Ortschaften bei den neueren Geographen herrscht, unter denen ich hier blos Mannert [6]), Gail [7]) und Forbiger [8]) berücksichtige.

Alte Namen:

1) Istros (Istropolis).
2) Tomi.
3) Callatis.
4) Carôn portus.
5) Tirizis.
6) Bizone.
7) Dionysopolis (Crunos).
8) Odessos.

Mannert:

1) Kiustenza.
2) Jegni Pangola.
3) Kollat.
4) Kelogra oder Kalagriah.
5) beim Vorgebirge Galata.
6) Varna.
7) beim Flusse Camtschi oder Kimsi.
8) Emineh.

Forbiger:

1) Istere.
2) Jegni Pangola.
3) Kollat.
4) südlich von Güllgrad.
5) Cap Güllgrad.
6) südlich von Galata.
7) Baldsjik.
8) Varna.

Gail:

1) ad meridiem hodiernae Kara-Kerman.
2) juxta promontorium Gustendgi.
3) juxta Mang-Kaliah.
4) ad septentrionem promont. Chabler-Sughi.
5) juxta promontorium Calagriah.
6) Kavarna.
7) Baldjick.
8) Varna.

---

1) L'ordine, giornale politico, letterario 1851. N. 104. 2) Strabo, Plinius. 3) Anonymus. 4) Arrian, Anonymus. 5) Const. Porphyrog. de administ. imper. 9. p. 79 (edit. Bonn.). 6) Geographie der Griechen und Röm. VII. p. 127 seq. 7) Geographi minores ad Arrian. Peripl. 8) Handbuch der alten Geographie III p. 1098—1100.

Meine Bestimmungen:

1) Kara-Kerman.	5) Kaliakri.
2) Kustengie.	6) Kavarna.
3) Mangalia.	7) Baltchik.
4) Chebler.	8) Varna.

Wir wenden uns jetzt zur Geschichte Tomi's und der in seiner Nähe gelegenen Küstenstädte. Hier muss ich im voraus bemerken, dass die Nachrichten der alten Schriftsteller in dieser Beziehung höchst mangelhaft und unvollständig sind. Keiner der uns erhaltenen hat jene griechischen Colonien zum Gegenstande einer speciellen Behandlung gemacht, und daher ist Alles, was wir über Tomi und die Nachbarstädte erfahren, ganz fragmentarisch. Ein so lückenhaftes Material reicht natürlicher Weise nicht aus zu einer gehörig gegliederten oder nur einigermaassen vollständigen Geschichte. Dessen ungeachtet will ich die zerstreut vorkommenden Notizen gewissenhaft zusammenstellen, und es meinen geneigten Lesern selbst überlassen, aus den so vagen Andeutungen der Alten sich wenigstens die Hauptmomente zu vergegenwärtigen.

Unter den näher von uns hier zu betrachtenden griechischen Colonien sind Tomi und Istros die ältesten. Ihre Gründung fällt in jene Zeit, wo die Scythen in Oberasien einfielen und durch ihre Verheerungen Furcht und Schrecken allgemein verbreiteten. Selbst die griechische Bevölkerung Kleinasiens glaubte sich nicht mehr sicher in ihren Wohnsitzen, und suchte der aus der Ferne drohenden Gefahr durch Auswanderung zu entgehen. Namentlich war es Milet, welches als mächtigste der Küstenstädte Kleinasiens gerade um diese Zeit mehrere Colonien aussandte, und wenn die Gründung derselben auch durch Handelsinteressen und durch den natürlichen Wunsch, die schon bedeutende Macht noch zu vergrössern, hauptsächlich veranlasst wurde, so mag die Furcht vor den Raubzügen der Scythen zu den damaligen Auswanderungen doch auch das Ihrige beigetragen haben. Die Anlegung von Tomi und Istros fällt wenigstens nach Scymnus [1]) in diese Zeit, und deshalb verlegt sie Larcher ins dritte Jahr der 36. Olympiade oder ins Jahr 634 v. Ch. [2]). Raoul-Rochette [3]) will dagegen nach dem Zeugnisse des Eusebius [4]) und Syncellus [5]) die Gründung Tomi's in dasselbe Jahr versetzen, in welchem Olbia colonisirt wurde, und sucht die gleichzeitige Anlegung dreier Colonien an den Gestaden des Pontus durch die Nähe ihrer Entfernung von einander wahrscheinlich zu machen. Mit dieser Ansicht kann ich mich indessen nicht vereinigen; denn abgesehen davon, dass nach den Begriffen der Alten die Distanz zwischen Olbia und Tomi gar nicht eine so nahe ist,

---

1) fragm. 21. Tom. II. p. 44 cf. Anonym. p. 12. 2) Mannert Scythien p. 17 vindicirt die Anlegung beider Städte dem Jahre 630 v. Ch. 3) Hist. de l'établissement des col. grecq. III. p. 314. 4) Chron. II. p. 213. 5) Chronogr. p. 213.

scheint es mir nicht wahrscheinlich, dass Milet in einem und demselben Jahre drei verschiedene Colonien habe anlegen können. Die Gründung Olbia's erheischte schon hinlängliche Kräfte, und die Anlegung von Tomi und Istros wurde wol erst dann unternommen, als die Milesier in Olbia festen Fuss gefasst, und durch die That bewiesen hatten, dass sie der Macht feindlicher Nachbaren siegreich entgegentreten konnten. Die Zahl der in die drei genannten Punkte ausgeschickten Colonisten war gewiss keine unbedeutende, da man an allen drei Orten den feindlichen Ueberfällen der Nachbarvölker beständig ausgesetzt war. Für Tomi und Istros namentlich musste die Rohheit der thracischen Völkerschaften, die selbst in späterer Zeit ihre Raubzüge nicht einstellten, sehr gefährlich erscheinen. Vom Anfang an hatte man hier an siegreichen Widerstand zu denken, und wäre derselbe wol geleistet worden, wenn man sich nicht gleich auf die grosse Menge der Ansiedler hätte verlassen können? Eben so unsicher ist die Annahme Raoul-Rochette's [1]), dass Tomi, wo nach Ovid [2]) der Mord des Absyrtus vorgefallen sein sollte, bereits vor der milesischen Einwanderung existirt habe. Der römische Dichter suchte den Ursprung seines Verbannungsortes etymologisch zu erklären, und da die Sage von der Medea und deren Brudermorde in diese Gegend versetzt wird, so leitet er Tomi von *τέμνω* ab, und sagt daher Folgendes:

Inde Tomi dictus locus hic; quia fertur in illo
Membra soror fratris consecuisse sui.

Wie wenig indessen diese ganz willkürliche Ableitung dem Ovidius zusagt, ist schon daraus ersichtlich, dass er selbst an einer anderen Stelle [3]) dem Tomos die Gründung der nach ihm benannten Stadt zuschreibt. Für letzteres sprechen ausserdem noch die autonomen Münzen Tomi's, auf denen das belorbeerte Haupt des Tomos mit der Umschrift TOMOC dargestellt wird [4]).

Später als Tomi und Istros wurde von den Milesiern Odessos gegründet, dessen Colonisirung Scymnus [5]) in die Zeit des Astyages, und Raoul-Rochette [6]) hiernach etwa in das Jahr 572 v. Ch. versetzt.

Ueber die Gründung der übrigen Küstenstädte zwischen dem Ister und Odessos fehlen uns alle Zeitangaben, und daher ist es unmöglich, hierüber etwas Sicheres zu bestimmen.

Eben so ungewiss ist das Verhältniss, in welchem die griechischen Coloniestädte in der Nähe des Isters zu den thracischen Nachbaren standen, allein wenden wir auf letztere das an, was Strabo [7]) bei Dioscurias von den Scythen sagt, und was Xenophon [8]) über das Verhältniss der griechischen Städte zum Seuthes berichtet,

1) l. l. p. 316. 2) Trist. III, 9, 33. 3) Trist. I, 10, 41. cf. Steph. Byz. s. v. *Τομεύς*. 4) Eckhel D. N. II. p. 18. Mionnet descript. d. med. I p. 361. N. 48. Sup. II. p. 183. N. 730. 5) fragm. V. 143. 6) l. l. III. p. 389. 7) VII. p. 311, 14. 8) Hist. IV, 8, 26.

so waren alle jene griechischen Colonien Milets den barbarischen Nachbaren zu einem jährlichen Tribute verpflichtet, und hatten vor denselben nur so lange Ruhe, als sie ihre Abgaben regelmässig entrichteten. Der reichlichere gewinnbringende Handel entschädigte für solche Opfer, allein zu grösserer politischen Bedeutsamkeit werden sie sich unter ähnlichen Verhältnissen schwerlich emporgeschwungen haben. Dieses der Grund, weshalb die alten Schriftsteller des Einzelnen in jener grauen Vorzeit nur ganz beiläufig gedenken. Selbst Herodot, welcher über den Zug des Darius so manche Details mittheilt, ist in Bezug auf die genannten Städte so wortarm, dass er allen Combinationen und Conjecturen ein weites Feld eröffnet. Er nennt nur Istros bei Namen [1]) und erzählt uns [2]), dass Darius nach seiner Rückkehr nach Asien den Megabyzos im Hellespont zurückgelassen habe, um sämmtliche Städte zu unterwerfen, welche es nicht mit den Persern gehalten hatten. Ob unter diesen Tomi und die Nachbarstädte mit zu verstehen seien, wird nicht weiter angegeben, allein da wir erfahren [3]), dass Perinthos für seine Widersetzlichkeit namentlich hart bestraft wurde, und dass Megabyzos nach Züchtigung der Perinthier sein Heer durch ganz Thracien führte und sämmtliche Städte und dort wohnenden Völkerschaften dem Perserkönig unterwarf, so werden die griechischen Colonien am Gestade des Pontus von der allgemeinen Regel nicht ausgenommen gewesen sein, und zwar um so weniger, als namentlich angegeben wird, dass Megabyzos das ganze Meeresgestade [4]) in die Abhängigkeit der Perser gebracht habe. Die persische Macht war indessen keine bleibende. Die den einzelnen Städten entrissene Freiheit wurde nach dem Sturze der persischen Herrschaft wieder gewonnen, und da ist auch für Tomi und die Nachbarstädte anzunehmen, dass die frühere Unabhängigkeit der Gemeinden allsobald wieder hergestellt wurde. In Bezug auf die thracischen Nachbaren wird sich das Verhältniss in kurzer Zeit aber wol auch ebenso, wie früher, gestaltet haben, denn wenn die griechischen Städte die sich ihnen damals bietende Gelegenheit auch hätten benutzen wollen, um sich den Abgaben zu entziehen, welche sie vor dem Einbruche der Perser den Nachbaren entrichten mussten, so wird ihnen das doch schwerlich gelungen sein. Der Sturz der persischen Herrschaft gab ja auch jenen ihre frühere Stellung wieder, und da ist es mehr als wahrscheinlich, dass die Abgaben nach altem Brauche gezahlt werden mussten. Wenigstens wissen wir, dass Sitalces [5]), der König der Odryser, welcher das von seinem Vater Teres übernommene Reich bis an die Gestade des Pontus Euxinus und bis zum Ister ausdehnte, sich von den griechischen Seestädten jener Gegend Abgaben zahlen liess [6]), und können das Gleiche von seinem Nachfolger Seuthes vermuthen, welcher

1) II, 33: *Ἰστρίη*. 2) IV, 144. 3) V, 1. 4) V, 10: *τὰ παραθαλάσσια*. 5) Thucyd. II, 95. 6) ibid. II, 97.

die Herrschaft des Sitalces ungeschwächt übernahm, aber in gleicher Ausdehnung nicht lange behaupten konnte [1]); denn die zwischen Seuthes und Medocos ausgebrochenen Streitigkeiten scheinen den Seuthes hauptsächlich auf das gegen den Pontus zu gelegene Land beschränkt, und den Medocos zum Herrn des thracischen Binnenlandes gemacht zu haben. Ob diese Theilung der grossen, unter Sitalces vereinigten odrysischen Herrschaft eine bleibende gewesen sei, wissen wir nicht; wir erfahren blos durch Xenophon [2]), dass Thrasybulus die beiden Gegner unter sich versöhnt, und beide für die Sache der Athener im peloponnesischen Kriege gewonnen habe. Die Ausgleichung erschien dem Thrasybulus um so wichtiger, weil auf diese Weise auch die unter thracischer Herrschaft stehenden, vom Seuthes namentlich abhängigen griechischen Colonien am Pontus viel leichter für die Interessen Athens auszubeuten, und als Verbündete zu benutzen waren. Eine gleiche Theilnahme liess sich von ihnen viel weniger erwarten, wenn Seuthes als Gegner der Athener aufgetreten wäre, oder wenn er die griechischen Colonien mit in die inneren Streitigkeiten mit Medocos hineingezogen hätte. Die Abhängigkeit von Thracien bestand für die Griechen freilich hauptsächlich blos in der Entrichtung von Abgaben, allein wie hätte dieselbe nicht bei der Fortsetzung des Krieges mit Medocos wachsen, wie nicht in die freien Beschlüsse der einzelnen Gemeinden störend eingreifen sollen? Die Beilegung jener inneren Zwistigkeiten Thraciens gab den griechischen Colonien die frühere Freiheit wieder, vermöge welcher sie in Angelegenheiten ihres Gemeindewesens nach eigenem Gutdünken handeln, und das eigene Interesse im Auge behalten konnten.

Aehnlich war die Stellung der meisten griechischen Colonien, nur weniger gelang es, sich gleich zu einer solchen Macht emporzuschwingen, dass sie den eigentlichen Landesherrn den ursprünglichen Tribut zu verweigern wagten,. und sich auch in dieser Beziehung eine vollständige Unabhängigkeit erwerben konnten.

Den uns hier interessirenden Colonien mochte ein völliges Losreissen von äusserem Einflusse gewiss nicht gelungen sein, so lange die thracischen Völkerschaften in ungeschwächter Kraft ihre nächsten Nachbaren waren; aber seit jene durch innere Feindseligkeiten sich abschwächten und anfrieben, wird es an Versuchen zu gänzlicher Freimachung nicht gefehlt haben. Für das Gelingen eines solchen Bestrebens spricht die Selbstständigkeit, mit welcher wir die einzelnen bei verschiedenen Gelegenheiten auftreten sehen. So erzählt uns z. B. Justin [3]), dass Atheas, der Scythenkönig, von den Istrianern bedrängt, bei Philipp von Macedonien Hülfe gesucht und ihm für die zu erwartende Unterstützung die Nachfolge in seinem Reiche versprochen habe. Auf so lockende Verheissungen ging Philipp gern ein, allein der König der Scythen hatte sich nur im

1) ibid. IV, 101. 2) hist. IV, 8, 26. 3) IX, 2, 1—2.

Augenblicke der Gefahr zu ähnlichen Bestimmungen verleiten lassen. Der Tod des Feldherrn in Istria, welcher die Seele des ganzen Krieges gewesen war, änderte die Sachlage plötzlich. Atheas bedurfte weiter keiner Unterstützung, und schien da ganz vergessen zu haben, was er früher versprochen. Er wollte auf nichts weiter eingehen, und veranlasste durch diese Treulosigkeit den Philipp zu einem Rachezuge, welcher mit des Atheas gänzlicher Besiegung endete. Ueber das Verhältniss, in welchem die Istrianer vor und nach dem Kriege mit Atheas zu Philipp standen, fehlen beim Justinus alle Nachrichten, allein ich glaube, dass sie mit dem Könige der Macedonier in keine nähere Berührung kamen; vor dem Scythenkriege erstreckten sich die Eroberungen Philipps auf Byzantium und die Städte im thracischen Chersonesus, und scheinen die nördlicher am Pontus gelegenen griechischen Colonien nicht betroffen zu haben. Nicht anders dürften sich die Angelegenheiten nach der Unterwerfung des Atheas gestaltet haben, da Justinus im entgegengesetzten Falle doch wol mit ein Paar Worten der neuen Eroberungen Philipp's in dieser Gegend gedacht hätte. Schon aus dem Umstande, dass sich Atheas nicht direct an Philipp wandte, sondern durch die Einwohner Apollonias bei demselben um Hülfe gegen die Istrianer ansuchte [1]), ersieht man, dass letztere von Philipp ganz unabhängig waren. Hätten sie zu den von ihm unterworfenen Städten gehört, so wäre eine Vermittlung durch die Apollonienser ebenso unnöthig gewesen, als die glänzenden Versprechungen des Atheas, um von Philipp die gewünschte Unterstützung gegen Istros zu erhalten.

Zur Zeit Alxander's des Grossen erschienen die griechischen Colonien, welche uns hier beschäftigen, in gleicher Unabhängigkeit [2]); denn ebenso wie die anderen freien Völkerschaften Thraciens schickten auch sie zum Alexander, welcher siegreich bis an den Ister vorgedrungen war, Gesandte mit der Versicherung ihrer Ergebenheit. Alexander, durch diese freiwillige Unterwerfung gewonnen, schloss mit ihnen unter gegenseitigen Garantien ein Freundschaftsbündniss, und mag sich während seines Zuges nach Asien um die einzelnen nicht weiter gekümmert haben.

Anders wurde es nach dem Tode Alexander's bei der Zerstückelung des von ihm gegründeten Weltreiches Thracien und der thracische Chersonnesus fiel dem Lysimachus zu [3]), und dieser scheint ein strenges Regiment in den ihm zugetheilten Landschaften geführt zu haben. Namentlich verlegte er Besatzungen in die nach Unabhängigkeit strebenden griechischen Colonien [4]), welche, solch' eines Druckes nicht gewohnt, den Verlust ihrer früheren Freiheit schmerzlich empfanden, und auf die Wiederherstellung ihrer alten Rechte eifrig bedacht waren. Den Anfang zu einem

1) Justin. IX, 2, 1. 2) Arrian. exped. I, 4, 6. 3) Diod Sic. XVIII, 3, 2. Fragm. hist. graec. III. p. 668, 694. 4) Diod. XIX, 73.

allgemeinen Aufstande machten im Jahre 313 v. Ch. die Einwohner von Callatis, indem sie sich nach Vertreibung der von Lysimachus bei ihnen eingesetzten Besatzung für frei erklärten. Dem Beispiele von Callatis folgten die Istrianer und die übrigen Nachbarstädte; auch sie verjagten die bei ihnen stationirten Truppen des Lysimachus und verbündeten sich unter einander, um mit vereinigten Kräften Lysimachus ihre Unabhängigkeit abzutrotzen. Um ganz sicher zu gehen, gewannen sie ferner noch die benachbarten thracischen und scythischen Völkerschaften für ihre Sache, und schlossen mit denselben einen engen Freundschaftsbund. Bald war ein so grosses Heer zusammen, dass an dem glücklichen Gelingen ihres Vorhabens kaum noch gezweifelt werden konnte. Dennoch war das Resultat ein ganz anderes; denn kaum hatte Lysimachus von dem Aufstande Kunde erhalten, so zog er mit seinen Truppen eiligst gegen die Aufrührer. Er nahm seinen Weg durch Thracien, theils um sich von der Treue der dort lebenden Völker zu überzeugen, theils um durch dort geworbene Truppen sein Heer zu vergrössern, zog in der Gegend des heutigen Varna's über den Haemus, und belagerte Odessos, welches, da das Bundesheer nicht zu Hülfe kam, von den auf einen solchen Angriff gar nicht vorbereiteten Einwohnern nur kurze Zeit gehalten werden konnte. Sie entschlossen sich zur Uebergabe auf Capitulation. Die Bedingungen derselben sind uns nicht weiter bekannt, allein es ist wahrscheinlich, dass sich Lysimachus nicht blos mit der Wiederherstellung des früheren Verhältnisses der Abhängigkeit begnügte, sondern die Freiheit der Odessiten noch weiter beschränkte, und ihnen namentlich grössere Abgaben auferlegte. Nicht besser erging es den Istrianern, welche sich Lysimachus gleichfalls aufs neue unterwarf. Am längsten wehrten sich noch die Einwohner von Callatis, denen die thracischen Nachbaren und benachbarten Scythen in Folge des mit ihnen abgeschlossenen Bündnisses bedeutende Hülfstruppen gestellt hatten. Lysimachus griff sie vereinzelt an, zwang zuerst die durch den schleunigen Kampf eingeschüchterten Thracier zur Uebergabe, und besiegte dann in offener Feldschlacht die Scythen, welche nach dem Verluste eines grossen Theiles ihrer Mannschaft in die Grenzen ihres Reiches jenseits des Isters zurückzukehren gezwungen wurden. Hierauf belagerte er das auf sich selbst beschränkte Callatis, welches ihm vor allem die Rädelsführer des ganzen Aufstandes ausliefern sollte. Dazu mochten sich die Callatiner nicht entschliessen, so lange sie noch Hülfe von anderer Seite erwarten konnten. Sie hatten nämlich Antigonus für ihre Sache gewonnen, und dieser schickte ihnen gegen Lysimachus Unterstützung zu Wasser und zu Lande. Auf die Nachricht hin, dass Antigonus' Truppen schon in Hieron seien, und dass dessen Schiffe bereits in den Pontus einführen, entschloss sich Lysimachus dem neuen Feinde eiligst entgegenzuziehen. Er liess einen Theil seines Heeres vor Callatis, um die Belagerung fortzusetzen, marschirte aber selbst, mit dem

Kerne seiner Armee über den Haemus setzend, gegen Pausanias, welcher die Landtruppen von Antigonus befehligte, und schlug ihn aufs Haupt. Pausanias blieb in der Schlacht, und die des Führers beraubten Truppen wurden theils für ein hohes Lösegeld entlassen, theils von Lysimachus in seine Reihen vertheilt. Wie es den Callatinern später ergangen sei, erzählt uns Diodorus [1]), welchem wir die angegebenen Details verdanken, nicht weiter, allein es unterliegt wol keinem Zweifel, dass auch sie sich ergeben mussten, und für ihr Streben nach Unabhängigkeit hart bestraft wurden. Erfahren wir doch von demselben Diodor [2]) zum Jahre 310 v. Ch., dass während der Belagerung eine Hungersnoth in Callatis ausgebrochen sei, und dass in Folge derselben grosse Auswanderungen stattgefunden hätten. Der im bosporanischen Reiche herrschende Eumelus nahm allein ihrer tausend bei sich auf, trat ihnen Land ab, und sorgte für sie aufs wohlwollendste.

Nach diesem verunglückten Versuche, sich von Lysimachus' Herrschaft ganz frei zu machen, tritt in der Geschichte der uns hier interessirenden Städte wieder eine Lücke ein, denn fast während eines halben Jahrhunderts erfahren wir nichts über das Verhältniss jener griechischen Colonien zu einander und zu den übrigen Reichen der damaligen Zeit. Die unter den Nachfolgern Alexander des Grossen ausgebrochenen Feindseligkeiten und Befehdungen werden indessen auch sie wol zu ihrem Vortheile möglichst benutzt haben, und das um so eher, als sie durch ihre geographische Lage von dem eigentlichen Schauplatze der Begebenheiten ganz entfernt waren, und sich bei Allem nach den Umständen mehr oder weniger betheiligen konnten. Das Hauptaugenmerk richteten sie natürlicher Weise auf die Vergrösserung ihrer Macht in der nächsten Umgebung, und da kam es in jenen Colonien zu Streitigkeiten unter einander selbst. Von solchen erfahren wir durch Memnon [3]), welcher uns von einem um die Mitte des dritten Jahrhunderts v. Ch. ausgebrochenen Kriege erzählt. Veranlassung zur Befehdung wurde das zwischen Istros und Callatis gelegene Tomi, nach dessen Besitze sowol die Istrianer, als Callatiner verlangten, und das letztere bereits in ihrem Interesse auszubeuten angefangen hatten. Dagegen erhob sich Byzanz, welches, um mit Erfolg gegen Istros und Callatis zugleich anzukämpfen, bei dem pontischen Heraclea um Unterstützung bat. In gleicher Absicht wandten sich die Einwohner von Callatis an Heraclea, ihrer Mutterstadt, allein die Heracleoten gaben weder den Bitten des einen, noch dem Gesuche des anderen Gehör, sondern sandten in beide Städte Männer, welche die Feindseligkeiten friedlich beilegen sollten. Eine Ausgleichung gelang indessen nicht. Der Krieg brach aus, und war für die Callatiner so verderblich, dass sie sich von den erlittenen Niederlagen kaum wieder erholen konnten.

---

1) XIX, 73. 2) XX, 25, 1. 3) fragm. XXI.

Nach dieser Begebenheit wird der lose Geschichtsfaden vollständig unterbrochen, und kann wegen Mangel an Nachrichten erst für die Zeit wieder einigermaassen aufgenommen werden, wo die Römer in jenen Gegenden eine bedeutendere Rolle zu spielen anfingen. Eine der hauptsächlichsten Veranlassungen war hier der mithridatische Krieg, in welchem die griechischen Colonien am Pontus die Bundesgenossen des Mithridates waren [1]), und von den Römern deshalb als Feinde behandelt wurden. Kriegszüge gegen sie und die einzelnen Völkerschaften, welche es mit dem mächtigen Gegner hielten, konnten nicht ausbleiben, und wurden namentlich von Macedonien aus von den römischen Statthaltern unternommen. So mag der Zug C. Scribonius Curio's, welcher als Proconsul in Macedonien 75 v. Ch. Geburt die Dardaner und Moesier unterjochte [2]), und von den römischen Feldherrn zuerst bis an die Donau vordrang, den in jener Gegend liegenden griechischen Colonien gleichfalls verderblich gewesen sein. — Mit Sicherheit wissen wir [3]) ferner, dass M. Terentius Varro Lucullus, der leibliche Bruder des L. Licinius Lucullus [4]), als Proconsul Macedoniens, in einem 72 v. Ch. gegen die Moesier unternommenen Kriegszuge die unfern des Isters gelegenen griechischen Colonien brandschatzte und plünderte. Aus einer derselben, nach Strabo [5]) aus Apollonia, stammte z. B. die colossale Apollostatue, welche in Rom das Capitolium schmückte, und von M. Lucullus dorthin gebracht worden war. Sie soll nach Plinius [6]) dreissig Ellen hoch gewesen sein, und wurde für eine Arbeit des Calamis gehalten [7]). Uebrigens ist die Stelle, in welcher Appian uns von sechs griechischen Städten erzählt, die M. Lucullus bei seinem Zuge nach Moesien feindlich behandelt habe, nicht vollständig erhalten. Nur von vieren finden sich die Namen in dem lückenhaften Texte, in welchen neuere Gelehrte die beiden fehlenden erst durch Conjectur hineinzubringen suchen, indem sie zu den vier Städten Istros, Dionysopolis, Odessos und Mesembria noch die Namen von Callatis und Apollonia hinzufügen. Die Zahl kommt auf solche Weise freilich richtig heraus, allein bei alle dem bleibt es doch noch eine Frage, ob Callatis und Apollonia ursprünglich in dem Texte standen. Wird die geographische Lage der genannten Städte berücksichtigt, so kann auf Mesembria ganz gut das noch südlicher gelegene Apollonia folgen, allein Callatis passt nicht dahin, da es, wie wir bereits oben sahen, viel nördlicher, zwischen Istros und Dionysopolis zu suchen ist. Für Apollonia spricht namentlich die Notiz des Strabo, dass die Apollostatue auf dem Capitol vom M. Lucullus eben aus Apollonia nach Rom gebracht worden sei. Was kann man aber für Callatis anführen?

---

1) Appian. bell. Mithrid. 15 cf. 69. 2) Ruf. brev. 7. Eutrop. VI, 2. Jornand. de regn. succ. 50. 3) Appian. de reb. Illyr. 30. 4) Drumann Geschichte Roms IV. p. 176. 5) VII. p. 319. 6) H. N. XXXIV, 18 (6) cf. IV, 27 (13). 7) Strabo l. l.

Der lückenhafte Text [1]) ist unverständlich. Das in demselben vorkommende *ἐκ Καλατίδος* leitete auf Callatis, allein dieses hätte ja, da die geographische Lage der einzelnen Städte von Norden gegen Süden berücksichtigt wird, gleich hinter Istros stehen müssen. Zu einer so gewaltsamen Umstellung wird sich indessen Niemand leicht entschliessen, da in den Handschriften hinter Istros keine Lücke ist, und das in dem Texte sich findende *ἐκ Καλλατίδος* durch einen Schreibfehler vielleicht für *ἐκ Καλάμιδος* steht. Wäre das wirklich der Fall, so hätte man an den Künstler Calamis zu denken, von welchem die Apollostatue gefertigt war, und würde für den uns unbekannten Namen der sechsten Stadt nicht Callatis in Anspruch nehmen.

Weniger glücklich als M. Lucullus war C. Antonius, der Bruder des Triumvir, welcher gleichfalls von Macedonien aus einen Kriegszug gegen die am Ister wohnenden Völkerschaften unternahm, von den Bastarnern aber bei der Stadt Istros geschlagen wurde, und an sie einen Theil seiner Fahnen verlor [2]). Die erlittene Schmach rächte indessen bald M. Licinius Crassus, der Grosssohn des Triumvir [3]). Demselben gelang im Jahre 29 v. Ch. die vollständige Unterwerfung der Moesier, welche er als Proconsul von Macedonien angriff [4]) und besiegte. Mit dem Schicksale der Moesier war das der griechischen Colonien am Ister eng verbunden, und daher ist kaum zu bezweifeln, dass dieselben nicht auch damals in die Abhängigkeit der Römer kamen.

Es fragt sich, ob das neu eroberte Land unter dem Namen Moesien oder Mysien schon gleich damals in eine römische Provinz verwandelt worden sei. Als solche fehlt sie freilich in dem Verzeichnisse der Provinzen, welche Augustus im Jahre 27 v. Ch. zwischen dem Senate und sich vertheilte [5]), allein in dem Berichte, welchen derselbe von seinen Thaten dem Senate ablegte, wird der Einnahme Moesiens namentlich gedacht [6]) und zwar in Verbindung mit der Unterwerfung Galliens und Aegyptens, die in dem besagten Verzeichniss als Provinzen genannt werden. Dagegen spricht indessen das Zeugniss des Appianus [7]), nach welchem Moesien erst unter Tiberius zu einer Provinz eingerichtet worden sei. Verhielte sich die Sache wirklich so, so muss es einen wundern, dass Vellejus beim Tiberius dessen mit keiner Silbe gedenkt, und dass Suetonius [8]) im Leben des Tiberius Moesien ohne weiteres eine römische Provinz nennt, was er doch wol nicht gethan hätte, wenn diese Landschaft erst damals zu dem römischen Reiche geschlagen worden

---

1) *ἔνθα εἰσὶν Ἑλληνίδες ἓξ πόλεις, Μυσοῖς πάροικοι, Ἴστρος τε καὶ Διονυσόπολις, καὶ Ὀδησσὸς, καὶ Μεσημβρία ** ἐξ ἧς ἐς Ῥώμην ἐκ Καλατίδος ** μετήνεγκε τὸν μέγαν Ἀπόλλωνα τὸν ἀνακείμενον ἐν Παλατίῳ.* 2) Dio Cass. LI, 26. 3) Drumann a. a. O. IV. p. 115. N. 40. 4) Dio LI, 25—27. Liv. epit. CXXIV. CXXV. Flor. IV, 12, 15. 5) Dio LIII, 12. 6) Dio LIII, 7: *τὴν Μυσίας χείρωσιν.* 7) Illyr. 30. 8) Tib. 41.

wäre. Ferner spricht die Verweisung Ovids nach dem in Moesien gelegenen Tomi dafür, dass dieses Land schon zur Zeit des Augustus zum römischen Reiche gehört habe. Wie hätte man dem straffälligen Dichter eine ausserhalb der Grenzen der römischen Herrschaft gelegene Stadt als Verbannungsort anweisen sollen? Die Abhängigkeit Moesiens von Rom bestätigt ja Ovidius selbst, wenn er sagt [1]):

Haec est Ausonio sub iure novissima, vixque
Haeret in imperii margine terra tui.

Was sollen seine Worte *Ausonio sub iure* anders sagen, als dass Moesien schon damals römische Provinz gewesen sei? Endlich hat uns Dio [2]) zum Jahre 6 nach Ch. in der Person des A. Caecina Severus sogar den Namen eines Statthalters in Moesien erhalten, und wenn Tacitus [3]) zum Jahre 35 nach Ch. berichtet, dass Poppaeus Sabinus 24 Jahr lang den wichtigsten Provinzen, namentlich Moesien, Achaia und Macedonien vorgestanden habe, und dass unter denselben Moesien die erste gewesen wäre, welche seiner Verwaltung anvertraut worden sei [4]), so dürfen wir eben diesem Poppaeus Sabinus, welcher im Jahre 9 nach Ch. Consul gewesen war [5]), schon für das Jahr 11 nach Ch., also noch unter Augustus, die Statthalterschaft in Moesien vindiciren. Dies alles zusammengenommen berechtigt zu der Annahme, dass Moesien, wenn auch nicht gleich nach seiner Einnahme, so doch unter Augustus, römische Provinz geworden sei, und beim Regirungsantritte des Kaiser Tiberius als solche bereits existirt habe.

Ursprünglich war Moesien eine ungetheilte kaiserliche Provinz, allein später wurde sie in zwei Theile geschieden, und der eine „Moesia superior," der andere „inferior" genannt, jener begriff den westlichen Landstrich, dieser den östlicheren. Wann die Theilung stattgefunden, erfahren wir von keinem der alten Auctoren mit positiver Bestimmtheit, allein gewöhnlich nimmt man an [6]), dass dieselbe in die letzten Jahre des Domitian oder in den Anfang der Regierung des Traian falle, und in der That scheint ein uns erhaltenes Diplom [7]) Traians vom Jahre 106 nach Ch. das älteste Document zu sein, in welchem die Theilung durch besondere Namen deutlich ausgesprochen wird. Factisch muss sie indessen schon viel früher bestanden haben. Denn da wir durch Dio [8]) wissen, dass der im Jahre 35 nach Ch. verstorbene Poppaeus Sabinus fast während der ganzen Regirungszeit Tiberius' den beiden Moesien als Statthalter vorgestanden habe, so muss Moesien bereits

---

1) Trist. II, 199, 200. 2) LV, 29: *Καικίνας Σεουῆρος ὁ τῆς πλησιχώρου Μυσίας ἄρχων.* 3) Annal. VI, 39. 4) ibid. I, 80. 5) Zumpt Annal. vet. regn. p. 116. 6) Forbiger Handb. d. alt. Geogr. III. p. 1088. N. 92. Franz Corp. Inscript. Gr. N. 5977. Becker Handb. d. röm. Alterth. Th. III. Abth. I. p. 105. 7) Arneth, zwölf Militairdiplome, p. 44: *et sunt in Moesia inferiore sub A. Caecilio Faustino.* 8) LVIII, 25.

unter Tiberius ein zweitheiliges gewesen sein. Dafür spricht denn auch der Umstand, dass schon unter der Regirung des Kaiser Tiberius für mehrere Jahre zwei Statthalter zu gleicher Zeit genannt werden; so erscheint neben Poppaeus Sabinus, welcher, wie wir schon oben sahen, bereits unter Augustus Moesien einige Jahre vorstand, im Jahre 19 nach Ch. G. Latinius Pandus, und nach dessen Tode Pomponius Flaccus als Statthalter in Moesien [1]). Ferner erzählt uns Dio [2]) in Uebereinstimmung mit Tacitus [3]), dass Pomponius Labeo, welcher sich im Jahre 34 nach Ch. das Leben genommen habe, um wegen einer Anklage auf Bestechung der Criminaluntersuchung aus dem Wege zu gehen, acht Jahre lang Moesien verwaltet hätte. Auf ein doppeltes Moesien führen uns auch, zur Zeit des Vitellius, sowol die Worte von Suetonius [4]): *desciverunt ab eo exercitus Moesiarum*, als auch das von Aurelius Victor: *legati Moesiae*. Für das Jahr 69 nach Ch. kennen wir sogar die Namen zweier gleichzeitiger Statthalter Moesiens. Dieses ist auf der einen Seite Vespasians Bruder Sabinus [5]), auf der andern Marcus Aponius Saturninus. Auch für das erste Jahr der Regierung Vespasians, also 70 nach Ch., sind uns die Namen zweier gleichzeitiger Statthalter Moesiens in der Person des Marcus Aponius Saturninus [6]), desselben, welchen wir schon fürs Jahr 69 nannten, und in der des Fonteius Agrippa [7]) erhalten. Aus allem diesem scheint hervorzugehen, dass Moesien schon unter Tiberius in zwei Theile geschieden wurde, und dass die Verwaltung dieser Provinz, wenn auch nicht beständig, so doch nach den jedesmaligen Umständen einem oder zwei Statthaltern anvertraut war. Die Benennung superior und inferior mag erst später, etwa unter Domitian oder Traian, aufgenommen, und seit dieser Zeit denn auch jeder dieser Theile beständig von einem besonderen Legaten verwaltet worden sein.

Die Namen der uns bekannten Statthalter Moesiens, für welche sich die Zeit ganz oder ziemlich genau bestimmen lässt, sind Folgende:

Caecinas Severus im Jahre 6 nach Chr. G. [8]).

Poppaeus Sabinus v. 11—35 n. Ch. [9]) und fürs Jahr 19 n. Ch. gleichzeitig mit Latinius Pandus [10]) und nach dessen Tode mit Pomponius Flaccus [11]); von 26—34 n. Ch. gleichzeitig mit Pomponius Labeo [12]).

Memmius Regulus, Nachfolger des Poppaeus Sabinus seit 35 n. Ch. [13]).

Sabinus v. 62—69 n. Ch. [14]) und fürs Jahr 69 gleichzeitig mit M. Aponius Saturninus [15]).

---

1) Tac. Ann. II, 66. 2) LVIII, 24. 3) Ann. VI, 29. 4) Vit. 15. 5) Caes. VIII, 2. 6) Tacit. Hist. III, 75. 7) Tac. Hist. V, 26. 8) Joseph. de bell. Jud. VII, 5, 3. 9) Dio LV, 29. 10) Tacit. Ann. VI, 39. 11) ibid. II, 66. 12) Dio LVIII, 24. 13) ibid. LVIII, 25. 14) Tacit. Hist. III, 75. 15) ibid. I, 79. II, 85. III, 5, 9, 11.

M. Aponius Saturninus im Jahre 70 [1]) und gleichzeitig mit Fonteius Agrippa [2]).

Ti. Plautius M. F. Silvanus zur Zeit Vespasians [3]).

Oppius Salinus unter Domitian [4]) im Jahre 86 n. Ch.

Calpurnius Macer in den ersten Regirungsjahren Traians etwa 103 n. Ch. G.[5]).

A. Caecilius Faustinus in Moesia inferior um das Jahr 106 n. Ch. unter Traian [6]).

L. Minicius Natalis unter Traian legatus in Moesia inferior und einer der nächsten Nachfolger des Faustinus [7]).

Antonius Hiberus unter Hadrian [8]), nach dem Jahre 133 n. Ch.

T. Vitrasius Pollio legatus unter Hadrian [9]).

P. Helvius Pertinax, Statthalter beider Moesien, in den letzten Jahren der Regierung M. Aurels, etwa 178 n. Ch. [10]).

Heraclitus unter Commodus etwa 192 n. Ch. [11]).

L. Ovinius Rusticus Cornelianus zur Zeit des Sept. Severus legatus in Moesia inferior [12]).

Tullius Menophilus unter Alexander Severus v. 230—233 n. Ch. [13]).

Ausserdem kennen wir noch aus Inschriften die Namen von drei Statthaltern Moesiens, allein bei denselben lässt sich die Zeit ihrer Verwaltung nicht näher bestimmen. Dies sind D. Pompeius Falco [14]), M. Caecilius Novatilianus, Praeses prov. Moesiae superioris [15]) und C. Titius Similis, Proconsul prov. Moesiae inferioris [16]).

Tomi und die benachbarten griechischen Colonien, welche uns hier beschäftigen, gehörten zu Moesia inferior, und standen also, seit das Land eine römische Provinz geworden war, unter der unmittelbaren Controlle der Statthalter Moesiens. Sie empfanden die Abhängigkeit von Rom hauptsächlich nur dadurch, dass sie zu jährlichen Abgaben verpflichtet waren, allein, sobald die Umstände es verlangten, fehlte es auch nicht an anderen Anforderungen und Auflagen. Bei alle dem liessen die Römer das Gemeindewesen der einzelnen ruhig fortbestehen, und mischten sich nur in besonderen Fällen in die inneren Angelegenheiten jener griechischen Städte. Diese begnügten sich mit der ihnen scheinbar erhaltenen Freiheit, und mochten bei der äusserlichen Beibehaltung ihrer früheren Verfassung

---

1) ibid. V, 26. 2) Joseph. de bello Jud. VII, 5, 3. 3) Orelli Inscript. Lat. col. N. 750. 4) Jornandes de reb. Goth. 13. Suet. 6. Tacit. Agr. 41. 5) Plin. Epist. X, 71 (51), 72 (69), 82 (81). 6) Arneth zwölf Militairdiplome 1843. p. 44. 7) Grut. p. 49, 6. Fea Framm. di Fasti n. 22. Mommsen Bulletino del Instit. arch. Rom 1846. p. 42. cf. Franz Corp. Inscript. Gr. III. N. 5978. Digest. II, 12 l. 9. (de feriis). 8) meine Abhandlung Тирасъ а Тириты in Записки Одесскаго Общества Исторіи и Древностей II. p. 443. 9) nach einer Inschrift im Journale l'Ordine 1851. N. 104. 10) Jul. Capitol. Pertinax 2. 11) nach einer auf Tyra bezüglichen, von mir erklärten Inschrift v. 8. 12) Grut. p. 446. Digest. XLIX, 15, 9. Cod. VIII, 51, 1. Digest. XXXVIII, 17, 1. §. 3. 13) Petri Patricii fragm. 8. 14) Visconti Monum. Gabini. p. 206. 15) Orelli. N. 1178. 16) ibid. N. 3664.

und sonstiger Einrichtungen die Veränderung weniger fühlen, welche mit ihnen vorgegangen war. Ja einzelne gelangten in den neuen Verhältnissen erst zu höherer Blüthe und grösserem Ansehen. Das war namentlich mit Tomi der Fall, welches sich vor allen anderen Städten Moesiens den Römern scheint angeschlossen zu haben. Als Zeugniss dafür können die tomitischen Münzen gelten, auf denen bereits das Haupt des Tiberius mit der Umschrift *TIBHPIOC KAICAP* vorkommt [1]; auf den Münzen der übrigen Städte erscheinen dagegen die Köpfe römischer Kaiser erst viel später, nämlich in Istros [2] und Odessos [3] seit Hadrian, in Callatis [4] seit Marcus Aurelius, und in Dionysopolis [5] erst seit Commodus. Für die Zeit der zuletzt in diesen Städten geschlagenen Münzen herrscht viel grössere Uebereinstimmung; in Istros, Dionysopolis und Odessos reichen die letzten bis auf Gordianus und Tanaquilla [6]) und in Tomi und Callatis bis auf Philippus junior [7]). Den Aufschwung Tomi's im ersten Jahrhundert nach Ch. bezeugt ferner eine bisher noch unbekannte, mir selbst gehörige tomitische Münze. Es ist dies folgende:

Haupts. *KAICAPΓAIOC* belorbeertes Haupt des Kaisers Caligula zur Rechten.

Rücks. *TOM HΓHTOPOC* aufrecht stehender caduceus.

Æ $2\frac{1}{2}$.

Die Richtigkeit der Inschrift auf der Rückseite bestätigen zwei von dem Herrn von Mursakewitsch publicirte Münzen [8]), welche aus Leuce stammen, aber weniger vollständig erhalten sind. Die eine derselben, in der Grösse von $3\frac{1}{2}$, trägt auf der Rückseite die Buchstaben *HΓH*, die andere, in der Grösse von 3, hat als Legende *HΓHTO*, was bei der einen, wie bei der andern ohne allen Zweifel eine Abkürzung von *HΓHTOPOC* ist. Auf der Hauptseite zeigen jene beiden Münzen gleichfalls den Kopf des Caligula mit der Umschrift *KAIΣ . . ΓAIOT* oder *KAIC . . ΓAIOT*. Hiernach kann es kaum noch zweifelhaft sein, dass Tomi schon zu Caligula's Zeiten eine gewisse Suprematie über die benachbarten Städte ausübte, allein dass diese weniger eine politische war, beweiset der aufrecht stehende caduceus, welcher, als gewöhnliches Emblem des Mercurius, offenbar auf den Handel hinweist, durch den Tomi schon unter Caligula vor den übrigen Städten der Nachbarschaft sich auszeichnen mochte. Namentlich war es der Getreidehandel, welchem Tomi sein Aufblühen zu verdanken hatte, und welcher bei der Fruchtbarkeit Moesiens [9]) am meisten Ressourcen hat. Dies denn auch

---

1) Mionnet Sup. II. p. 183. N. 731. 2) ibid. p. 69. N. 91. 3) Mionnet descript. des med. I. p. 395. N. 223 und Sup. II. p. 351. N. 896. 4) Sup. II. p. 56. N. 196. 5) Sup. II. p. 64. N. 65. 6) Mion. Sup. II. p. 70. N. 96; p. 68. N. 83; p. 362. N. 955. 7) Sup. II. p. 205. N. 860; p. 63. N. 64. 8) Записки Одесскаго Общества Ист. и Древ. III. p. 240. N. 16, 17. 9) Solinus 21: *Moesias maiores nostri jure Cereris horreum nominabant.*

der Grund, weshalb auf der einen vom Herrn von Mursakewitsch beschriebenen Münze [1]) statt des caduceus zwei aufrecht stehende Aehrenstengel, über denen die Dioscurenmützen, zu sehen sind. Die einmal eingeleiteten Handelsverbindungen werden im Laufe des Jahrhunderts beständig zugenommen haben, und daher kein Wunder, dass ein so lebhaftes Treiben viel Fremde nach Tomi zog und zur Ansiedelung daselbst überredete. Bei alle dem war die Nähe der benachbarten rohen Völkerschaften, welche gewiss ebenso, wie schon zu Zeiten des Ovidius, ihre feindlichen Angriffe nicht völlig eingestellt hatten, für Viele immer noch ein Hinderniss, um sich bleibend oder auf längere Zeit in Tomi niederzulassen. Um so interessanter ist eine noch unedirte Münze, welche der Odessaer Gesellschaft für Geschichte und Alterthümer gehört und näher beschrieben zu werden verdient.

Haupts. ..... *NEINO.* Belorbeertes Haupt des Kaisers Antoninus Pius zur Rechten.

Rücks. *TOMI XAIPOΞENO.* in drei Zeilen. Die geflügelte Victoria zur Linken gewandt, hält in der ausgestreckten Rechten einen Kranz, und steht mit einem Fusse auf einem menschlichen Kopfe mit langen Haaren. *Æ* 4.

Tomi erscheint hier schon nicht mehr als blosse Handelsstadt. Der durch den Handel errungene Reichthum versetzte die Tomiten in den Stand, sich gegen die rohen Nachbaren durch kräftigen Widerstand zu vertheidigen, und die auf unserer Münze dargestellte Victoria zeigt uns die glückliche Besiegung jener wilden Feinde. Seit dieser Zeit kann sich die von aussen nicht mehr beunruhigte Stadt „die gastliche“ nennen, und den in ihr sich ansiedelnden Fremden Sicherheit und Ruhe versprechen. Die unter Antoninus Pius gestiegene Macht zeigt sich auch dadurch, dass sich Tomi unter demselben Kaiser *MHTPOΠOΛIC* [2]) und seit Marcus Aurelius *MHTPOΠOΛIC ΠONTOY* [3]) zu nennen anfing, und diesen Titel auf allen späteren Münzen bis auf Philippus junior beständig bewahrte. Mit dem zuletzt genannten Kaiser erreichte das Münzrecht für alle Städte der Gegend ebenso sein Ende, wie für Tomi die von den Römern noch nicht ganz unterdrückte Unabhängigkeit. Die Raubzüge und Einfälle der Gothen mussten das Leben in den griechischen Colonien plötzlich unterdrücken, und wenn die Namen der einzelnen auch mehrere Jahrhunderte später [4]) noch vorkommen, so zeigt uns das doch nur, dass sie in den Stürmen der Zeit nicht vollständig zu Grunde gegangen seien. Von der früheren Bedeut-

---

1) l. l. 2) Mionnet Sup. II. p. 185. N. 740. 3) ibid. II. p. 185. N. 741 sq. 4) Procop. de aedif. IV, 11. p. 307, 308 (ed. Bon.) Constant. Porphyr. III, 47 (ed. Bonn.) Hieroclis Synecdemus ibid. p. 391.

samkeit, dem früheren Glanze war nach so schweren Prüfungen nichts mehr übrig geblieben, und so dürfen wir uns denn auch nicht wundern, wenn im Laufe des Mittelalters auch die alten Namen immer seltener werden, und endlich ganz aus der Geschichte verschwinden.

Von den staatlichen Einrichtungen und dem politischen Leben Tomi's und der Nachbarstädte fehlen uns alle Einzelnheiten. Wir können nur vermuthen, dass in ihnen ebenso, wie in anderen griechen Colonien die republicanische Verfassung der Mutterstädte möglichst vollständig erhalten wurde, und dass man von derselben hauptsächlich nur da abwich, wo die Localverhältnisse eine Aenderung nöthig machten. Aus den wenigen uns erhaltenen Inschriften können wir so viel wenigstens abnehmen, dass jede einzelne Gemeinde (*δῆμος*) einen Senat (*βουλή*) [1]) besass, dass Volksversammlungen (*ἐκκλησίαι*) [2]) stattfanden, dass *ψηφίσματα* den Willen der Gemeinde kundgaben [3]), dass Archonten (*ἄρχοντες*) [4]) an der Spitze der Verwaltung standen, und dass unter letzteren einer als *ἄρχων ἐπώνυμος* die oberste Gewalt hatte. Die Namen der übrigen Magistrate kommen in den uns erhaltenen Inschriften nicht weiter vor, aber es ist wol keinem Zweifel unterworfen, dass es überall ausser den Archonten noch andere gab. Bei welcher Behörde die in Tomi erwähnten *σύνεδροι* [5]) oder die in Callatis vorkommenden *πάρεδροι* [6]) die Beisitzer gewesen seien, lässt sich nicht mit Bestimmtheit sagen; sie zeugen nur von der Existenz besonderer Collegien, und dürften am ersten auf den Senat bezogen werden. Die Inscriptionen beziehen sich grösstentheils auf Personen, denen von Seiten der einzelnen Städte für erwiesene Dienste die Proxenia, goldene Kränze und Bildsäulen von Erz zuerkannt wurden, und geben deshalb keinen besonderen Aufschluss über die inneren Einrichtungen des Gemeindewesens jener griechischen Colonien. Von solchen Belohnungen sprechen die Inschriften von Tomi [7]), Istros [8]), Callatis [9]) und Odessos [10]). Ferner finden sich noch die Namen von Tomi, Istros und Callatis unter den Städten, welche nach einem olbiopolitanischen Beschlusse [11]) Theocles mit Kränzen beschenkten. Viel wichtiger ist eine aus Varna (Odessos) stammende und von Boeckh mitgetheilte Inschrift [12]). Dieselbe lautet also:

Ἀγαθῇ τύχῃ

Ἡρόσοδον Φαρνάγου ἄρξαντα τῆς πόλεως καὶ ἄρξαντα τοῦ κοινοῦ τῆς πενταπόλεως, καὶ τειμηθέντα ὑπὸ τοῦ κοινοῦ τῆς πενταπόλεως ....

---

1) Boeckh Corp Inscript. Gr. N. 2056, 2056 b. 2) ibid. N. 2056 d. 3) ibid. N. N. 2056 und 2056 d. 4) N. N. 2056, 2056 b. 2053 und 2053 d. bei Boeckh l. l. 5) Boeckh C. I. N. 2056 e. 6) ibid. N. 2056 d. 7) ibid. N. 2053 d. und N. 2056 e. 8) N. 2053. 9) N. 2056 d. 10) N. N. 2056 und 2056 b. 11) ibid. N. 2059. 12) N. 2056 c.

Zum Glück und Heil!

Den Ἡρνόσοδος, Sohn des Pharnagos, welcher als Archont der Stadt vorgestanden und das Gemeinwesen der fünf Städte verwaltet hat, und für geleistete Dienste vom Gemeinwesen der fünf Städte geehrt worden ist, —

Diese Worte zeugen zwar deutlich von der Existenz eines Städtebundes, allein weder aus ihnen, noch anderswoher erfahren wir mit Sicherheit, welche fünf Städte namentlich durch jenen Bund mit einander in engerer Verbindung standen. Blaramberg [1]) dachte an Odessos, Tomi, Callatis, Mesembria und Apollonia, doch Boeckh [2]) glaubt wegen einer anderen, aus Mesembria uns erhaltenen Inschrift [3]), in welcher die Städte Tomi, Istros und Apollonia zusammen Kränze und Statuen Jemandem zuerkennen, eher für Odessos, Mesembria, Tomi, Istros und Apollonia stimmen zu müssen. Blaramberg sowol, als Boeckh gehen übrigens davon aus, dass die Inschrift, in der eines Bundes von fünf Städten Erwähnung geschieht, dem alten Odessos angehöre, und stützen ihre Meinung darauf, dass dieselbe in Varna gefunden wurde. Wie aber, wenn der Stein mit jener Inschrift aus einer der benachbarten Städte stammte, und erst später ganz zufällig nach Varna gebracht worden wäre? Das Hinüberführen alter Denkmäler von einem Orte zum anderen ist ja nichts Ungewöhnliches, und kann durch viele Beispiele erwiesen werden. Ich erinnere hier nur an eine Inschrift [4]), welche, obgleich gleichfalls in Varna gefunden, doch allgemein auf Chersonnesus Taurica bezogen wird, so wie an ein Paar in Otschakow [5]) entdeckte, aber doch auf Olbia bezügliche Inscriptionen. Verhielte es sich mit der oben angeführten Inschrift auch so, dass sie aus der Nachbarschaft nach Varna verschleppt worden wäre, aber mit Odessos selbst nicht in nächster Verbindung stände, so könnte man sie am ersten den Tomiten vindiciren, welche zur Zeit der Abfassung jenes Documentes unter den Auspicien römischer Kaiser zu grösserer Bedeutsamkeit emporstiegen. Wegen der Form einiger Buchstaben muss man nämlich die Inschrift ins erste oder zweite Jahrhundert nach Ch. setzen, und darf aus palaeographischen Gründen mit einiger Sicherheit behaupten, dass die aus Mesembria stammende, von Boeckh auf jenen Städtebund bezogene Inschrift einer viel früheren Epoche angehöre. Ein Paar Jahrhunderte mögen zwischen der Abfassung der einen und der anderen Inschrift liegen, und so lange dürfte der Bund bei dem beständigen Wechsel der Verhältnisse schwerlich bestanden haben. Ueberdies ist in der mesembriaschen Inschrift von einem Bunde gar nicht einmal die Rede. Nur deshalb, weil von Istros, Tomi und Apollonia in einer und derselben Urkunde derselben Person öffentliche Belohnungen zuerkannt werden, hat Boeckh die Verbindung, in welcher jene

1) Boeckh C. I. 2056 c. 2) ibid. 2053 d. 3) 2056 g. 4) N. 2060 und N. 2067.

Städte zu allen Zeiten mit einander gestanden haben mögen, auf den in der andern Inschrift erwähnten Bund der fünf Städte bezogen. Schon der oben erwähnte olbiasche Beschluss, in welchem ausser Olbia noch achtzehn mit den Olbiopoliten befreundete und mit ihnen in Handelsverbindungen stehende Städte Theocles goldene Kränze zuerkennen, zeigt uns, dass bei ähnlichen Ehrenbezeugungen nicht grade an einen engeren Bund zu denken ist. Für einen solchen spricht auch nicht der Umstand, dass in der mesembriaschen Inschrift von jeder Stadt einzeln angegeben wird, worin die Verdienste des durch Kranz und Statue zu ehrenden Mannes bestanden. Die von jeder Stadt besonders und mit allen Details ausgesprochene Anerkennung lässt sich durch die kleine Zahl der an der Belohnung Theilnehmenden leicht erklären. Das seit dem ersten Jahrhundert aufblühende Tomi konnte, da wir von dem Aufschwunge Odessos und der übrigen Städte in dieser Periode nichts erfahren, am ersten an der Spitze eines solchen Bundes stehen, und durfte sich in Folge der durch den Bund erlangten Macht seit Antoninus Pius den Ehrentitel *ΜΗΤΡΟΠΟΛΙϹ* oder *ΜΗΤΡΟΠΟΛΙϹ ΠΟΝΤΟΥ* mit Recht beilegen. Wäre dieses wirklich der Fall, so wird sich der Bund auf die zunächst liegenden Städte, nicht aber auf die weiter im Süden zu suchenden beziehen, und deshalb glaube ich, dass Tomi mit Istros, Callatis, Dionysopolis und Odessos den Bund gebildet habe. Die genannten Städte scheinen wenigstens, wie man aus den in ihnen frühzeitig geschlagenen, und für Tomi seit Tiberius in fast ununterbrochener Reihenfolge erhaltenen Kaisermünzen vermuthen kann, vor anderen sich an Rom angeschlossen, und dadurch das Fortbestehen innerer und äusserer Wohlfahrt noch lange gefristet zu haben. Nur in Dionysopolis beginnen die bisher bekannten Kaisermünzen [1]) erst mit Commodus. Die früheren mögen uns zum Theil verloren gegangen sein, können aber nicht ganz geläugnet werden, da ich selbst *eine* besitze, welche dem Antoninus Pius anzugehören scheint. *Es* ist dieses folgende:

Haupts. *ϹΕΒΑϹΤΟΥ* belorbeerter Kopf des Kaisers Antoninus Pius (?) zur Rechten.

Rücks. *ΔΙΟΝΥϹΟΠΟΛΕΙΤΩΝ* aufrechtstehende Fackel.
Æ 4.

Nicht vollständiger als über das öffentliche Leben Tomi's und der Nachbarstädte sind unsere Kenntnisse von dem Privatleben der dortigen Einwohnerschaft. Die einzige Quelle ist hier Ovidius, welcher indessen das Leben in Tomi mit zu grellen Farben zu schildern scheint, und in dem verhassten Verbannungsorte nichts Gutes finden will. Sitten, Sprache und Gebräuche sagen ihm durchaus nicht zu [2]), und in der That, wenn wir den Worten Ovid's

1) Mionnet Sup. II. p. 64. N. 65. 2) Trist. III, 8, 37 sq.

unbedingten Glauben schenken wollen, so stand die Cultur in Tomi eben auf keiner hohen Stufe. Der lebhafte Verkehr mit den Barbaren der Umgegend, so wie die übrigen Localverhältnisse mussten in mannichfacher Beziehung dem Leben der Tomiten eine ganz besondere Färbung geben. Den an die Segnungen des Friedens gewöhnten Ovidius überraschte in Tomi nicht blos die Annahme barbarischer Trachten und Kleidungen, bei welchen Beinkleider, Pelzmützen, Tragen von Pelzwerk und langes Haar besonders erwähnt werden [1]), sondern auch das unruhige Treiben innerhalb der Mauern der Stadt, wo bei der Furcht vor feindlichen Einfällen der barbarischen Nachbaren militairische Rüstungen und beständiges Waffengeklirre zur Nothwendigkeit geworden waren [2]). Unter solchen Umständen konnte freilich zur Zeit des Ovidius in Tomi weder der Handel recht aufblühen, noch Künste und Wissenschaften zu gedeihlichem Flore kommen. Ersterer beschränkte sich damals hauptsächlich auf den Verkehr mit den Nachbarstädten und denen des Bosporus Thracicus, war aber mit Griechenland und Italien ein nur unbedeutender [3]), und was letztere anbelangt, so fehlte es in Tomi an dem nöthigen Sinne für geistige Beschäftigung [4]). Den Mangel an Büchern [5]) namentlich empfindet Ovidius ebenso schmerzlich, als die geringe Theilnahme an seinen dichterischen Arbeiten [6]). Dazu die sehr beschränkte Kenntniss des Lateinischen [7]) und die Verunstaltung des Griechischen, welches durch Einmischung barbarischer Wörter und Formen von seiner ursprünglichen Reinheit ganz abgewichen war [8]). Nicht minder auffallend erscheint es dem Dichter, dass sich die tomitischen Frauen, denen Spinnen und Weben etwas Fremdes war, mit Mahlen des Getraides und Wassertragen beschäftigen [9]). Dies alles zusammen genommen gibt uns eben kein freundliches Bild von dem damaligen Leben der Tomiten; dasselbe erschiene aber vielleicht in einem andern Lichte, wenn der römische Dichter unter günstigeren Verhältnissen und in besserer Stimmung seine Schilderung verfasst hätte. Bei der endlosen Sehnsucht nach dem heimathlichen Rom wurde aller Hass, alle Unzufriedenheit auf den Ort übertragen, welcher Ovid zum unfreiwilligen Aufenthalte angewiesen war, und Manches ganz anders aufgefasst, als es beurtheilt zu werden verdiente. So z. B. tadelt der Dichter, wie wir oben sahen, die Tomiten wegen ihrer Theilnahmlosigkeit an seinen poëtischen Schöpfungen, und doch sind es dieselben Tomiten, welche ihm, dem Fremdlinge, wohlwollen [10]), ihn ihretwegen in ihrer Mitte zu erhalten suchen, und als Beweis der Anerkennung

---

1) Trist. V, 10, 32. IV, 6, 47. III, 10, 19. V, 7, 45 seq. 2) Trist. III, 10, 68 seq. III, 14, 38. V, 7, 10 seq. 45 seq. 3) Trist. III, 12, 32 seq. Epist. III, 1, 28. 4) Trist. III, 14, 37 seq. V, 12, 53 seq. 5) Trist. V, 12, 53 seq. III, 14, 42. 6) ibid. u. IV, 1, 89. 7) Trist. IV, 1, 89. V, 7, 54 seq. 8) Trist. V, 2, 67 seq. III, 14, 47. V, 7, 14 und 54. V, 10, 25. 9) Epist. III, 8, 10. 10) Epist. IV, 9, 97 seq.

seines Talentes ihn mit allen möglichen Ehren überschütten. Wodurch konnten sie ihren Sinn für alles Höhere und Bessere wol deutlicher an den Tag legen, als dadurch, dass sie dem aus der Hauptstadt zu ihnen gesandten Dichter in öffentlicher Urkunde das gebührende Lob spendeten [1]), dass sie ihm die Immunität zuerkannten [2]), und ihn der öffentlichen Bekränzung würdig fanden [3])? Das Alles zeugt doch wahrlich nicht von Abstumpfung und Gleichgültigkeit. Tomi hatte sich freilich nicht frei erhalten können von dem barbarischen Einflusse seiner Nachbarn, allein das griechische Element blieb doch alle Zeit das überwiegende, und zeigte sich dem vorurtheilsfreien Beobachter ganz deutlich in dem Leben der dortigen Einwohnerschaft. In noch höherem Grade mag das der Fall gewesen sein, seit Tomi durch engeren Anschluss an Rom unter den Auspicien der römischen Kaiser zu höherer Blüthe emporstieg, und sich zur Hauptstadt der ganzen Gegend (*MHTPOΠOΛIC ΠONTOY*) erheben konnte.

Nachdem ich in dem Vorstehenden Alles zusammengetragen, was uns über Tomi und die Nachbarstädte einigen Aufschluss geben konnte, theile ich schliesslich nur noch sechs Inschriften mit, welche theils zur Bestätigung, theils zur Verständigung des oben Gesagten dienen können. Vier derselben beziehen sich auf Tomi, zwei auf Odessos. Erstere in Kustengie oder dessen unmittelbarer Nähe vom Herrn von Tedeschi, dem österreichischen Viceconsul in Varna, aufgefunden [4]), erhielt ich durch den österreichischen Consul in Odessa, den Herrn Ritter von Ceschini, welcher mir eine Abschrift von denselben in Varna gütigst besorgen liess, und was die beiden letzteren, in Varna entdeckten, anbelangt, so kenne ich die eine durch das italienische Journal L'Ordine [5]), und die andere durch gefällige Mittheilung des Herrn von Palausow. Für die alte Geographie sind alle sechs nicht ohne Bedeutung, denn die in und bei Kustengie gefundenen zeugen von der Richtigkeit meiner Annahme, dass Tomi auf der Stelle der heutigen Kustengie gestanden habe, und die aus Varna stammenden bestätigen aufs neue, dass dort das alte Odessos zu suchen sei. Doch auch in anderer Beziehung sind die Inschriften nicht ohne Wichtigkeit, wie ich bei der Erklärung der einzelnen unten zeigen werde. Ich spreche zuerst von den vier tomitischen, welche sämmtlich, nach Angabe des Herrn v. Tedeschi, im August 1852 entdeckt wurden, und mit Ausnahme der ersten fast ganz vollständig erhalten zu sein scheinen. Um so mehr bedauere ich es, dass die mir zugestellten Copien im Einzelnen manche Ungenauigkeiten bieten, und dass deshalb auf ein Paar Stellen vielleicht noch Zweifel über die von mir angenommene Lesart obwalten könnnten.

---

1) Epist. IV, 9, 101. 2) ibid. 102. 3) Epist. IV, 14, 55 seq. 4) Wiener Loyd 1852. N. 228. 5) 1851. N. 104.

Nr. 1.

Auf der Ostseite der Halbinsel, auf welcher Kustengie liegt, wurde im August 1852 ein marmornes, drei Cubikfuss grosses Capital ausgegraben, auf welchem folgende Inschrift stand:

IMP CAE DIVI TRA	*Imp. Caes., Divi Tra-*
IANI TARHICI T DIVI	*iani Parthici F., Divi*
NERVAE NEPOTI TRAIANO	*Nervae Nepoti, Traiano*
HADRIANO AVC EONTI	*Hadriano Aug., Ponti.*
MXTR ////STOTVT II COSTIII PI	*M.X., Trib. Potestat. II, Cos. III P.P.*
[illegible] VE [illegible] TOMIT[1]	[illegible] *cives Tomitis.*

Die Tomiten feiern in dieser, im Jahre 119 nach Ch.[1]) gesetzten Inschrift den Kaiser Hadrianus wahrscheinlich dafür, dass er sie von der Gefahr befreit hatte, welche ihnen von den Sarmaten und Roxolanen drohete. Als sich nämlich im Jahre 118 nach Ch. der König der Roxolanen anschickte, wegen Verweigerung des ihm früher gezahlten Tributes mit gewaffneter Hand in die römischen Provinzen einzufallen, begab sich Hadrian selbst nach Moesien, und vermittelte von dort den Frieden mit den feindlichen Nachbarn[2]). Unter welchen Bedingungen derselbe geschlossen wurde, ist uns nicht weiter bekannt, allein wahrscheinlich wird sich Hadrianus, um sich von dieser Seite die Ruhe zu sichern, zu grossen Opfern verstanden haben. Dafür machte er sich den Feind zum Freunde. Wenigstens wissen wir durch eine Inschrift[3]), dass sich Rasparasanus, König der Roxolanen, die Namen „P. Aelius" beigelegt habe, und es ist wahrscheinlich, dass dieses aus Pietät für den Kaiser Hadrianus, welcher bekanntlich so hiess, geschehen sei. War Rasparasanus derselbe König, mit welchem Hadrian den Frieden schloss, oder nannte sich so einer seiner Nachfolger? Wie dem auch sein mag, die Annahme der kaiserlichen Namen scheint zu beweisen, dass die Könige der Roxolanen mit Hadrian in gutem Vernehmen standen, und während der Herrschaft dieses Kaisers die nördlichen Provinzen des römischen Reiches nicht weiter beunruhigten.

Nr. 2.

Ebenfalls von der Ostseite der Halbinsel stammt ein vier Fuss langer Stein mit folgender Inschrift:

D. ❦ M.	*D. M.*[4])
MVLPIVS LONGINUS ❦	*M. Ulpius Longinus,*
EX DEC VE.I BVL TOM'TA/[illegible]	*ex dec. vet. bul. Tomitanorum,*
SE VIVO SIBI TYRIA. AQV·INÆ	*se vivo sibi et Furiae Aquilinae,*
CONIVGI SVA NEMºRAA FECIT	*coniugi, suam memoriam fecit*
ANPIAE. DIO SVO.	*(impen) dio suo.*

---

1) Eckhel doctrin. num. vet. VIII. p. 414. 2) Spartian. Hadr. 6. 3) Orelli Inscript. N. 833. 4) Diis Manibus Orelli Inscript. 4352. 4384. 4422. 4438. 4464. 4501. 4560. 4569. 4593.

Von den gewöhnlichen Grabmonumenten, die sich im Durchschnitt nur auf die speciellsten Privatverhältnisse beziehen, zeichnet sich das vorliegende durch die zweite Zeile aus, in welcher der uns sonst unbekannte M. Ulpius Longinus, welcher schon zu seinen Lebzeiten, was bei den Alten eben nicht ungewöhnlich war [1]), sich und seiner Gattin Furia Aquilina das Denkmal gesetzt hatte, seinem Stande nach näher bezeichnet wird. Vervollständigt man nämlich die in der Inschrift abgekürzten Worte folgendermaassen: „ex decuria vetere buleutarum Tomitanorum", so ersehen wir aus derselben, dass M. Ulpius Longinus in Tomi zu den Senatoren der älteren Decurie gehörte. Hiernach war also der Senat (*βουλή*) in Tomi in zwei geschieden, von denen der eine die decuria vetus hiess, der andere dagegen die decuria nova genannt werden mochte. In die decuria vetus, welche ohne Zweifel die geehrtere war, wählte man die Senatoren wol aus den Altbürgern, in die nova aus denjenigen, welche erst neuerdings das Bürgerrecht erlangt hatten. Die Trennung des Senats in zwei Decurien dürfte indessen wol erst in das zweite Jahrhundert nach Ch. fallen, wo Tomi als *ΜΗΤΡΟΠΟΛΙC ΠΟΝΤΟΥ* eine bedeutendere Rolle zu spielen begann, und durch Ertheilung des Bürgerrechts an die dort angesiedelten Fremden eine grössere Zahl einheimischer Bürger aufweisen konnte. In der alten Decurie der Senatoren, in welcher das griechische Element wol das vorherrschende sein mochte, darf uns der ganz vollkommen römische Name des M. Ulpius Longinus nicht weiter überraschen, denn da Tomi sein Aufblühen seit dem ersten Jahrhunderte zum grossen Theil römischem Einflusse verdankte, so wird die Ertheilung des tomitischen Bürgerrechts an die in Tomi ansässigen Römer frühzeitig begonnen haben. Ueberhaupt muss sich in Tomi das römische mit dem Griechischen mannichfach durchkreuzt, und sogar auf die Sprache mit eingewirkt haben. Eine solche Wechselwirkung erkennen wir selbst in den wenigen Worten unserer Inschrift, in welcher der als terminus gebrauchte römische Ausdruck: „decuria" neben dem griechischen, auch bei anderen Colonien von römischen Schriftstellern [2]) angegebenen Namen der Senatoren „buleutae" auf ein Ineinandergreifen beider Sprachen deutlich hinführt. Was die letzte Zeile anbelangt, so ist sie in der Gestalt, in welcher sie uns vorliegt, unverständlich. An einen Namen hier zu denken, ist kaum möglich. Mit einer etwas gewaltsamen Aenderung möchte ich am liebsten nach Art des gewöhnlicheren de suo [3]), de pecunia sua [4]) oder der griechischen *ἐκ τῶν ἰδίων*, das seltenere impendio suo in die letzte Zeile hineinbringen.

---

1) Orelli N. N. 4526. 4550. 4556. 4566. 4736. 4769. 4811. 4850.
2) buleutae kommen vor in Claudiopolis (Plin. epist. X, 48), in den Städten Bithyniens und des Pontus (ibid. X, 113, 115), in Alexandria (Spart. Sever. 17). 3) Orelli Inscript. N. N. 4410. 4740. 4796. 4) ibid. N. 4699.

Das zu Lebzeiten sich errichtete Grabdenkmal musste M. Ulpius Longinus wol auf jeden Fall auf eigne Kosten setzen.

Nr. 3.

Auf der Halbinsel fand man gleichfalls ein sechs Fuss hohes, zwei Fuss im Durchmesser haltendes viereckiges Stück weissen Marmors mit folgender Inschrift:

TFLAVIO LONG.N.	*T. Flavio Longino*
QMARCIO TVRB...	*Q. Marcio Turboni*
LEG AVG PR.P.R	*Leg. Aug. Propraetoribus*
TITIVS CRISPVS	*Titius Crispus*
CORNICVL	*Cornicul*
EIVS	*eius.*

Der uns nicht weiter bekannte Titius (wol Titus) Crispus Corniculeius setzte dieses Monument, wie es scheint, zur Ehre zweier Männer, welchen als kaiserlichen Statthaltern die Verwaltung der dortigen Provinzen anvertraut war, und denen er zu besonderer Dankbarkeit verpflichtet sein mochte. Der eine derselben Q. Marcius Turbo ist auch sonst bekannt, allein vom Titus Flavius Longinus fehlen alle weiteren Nachrichten. Von Turbo, dessen Name auch auf einer aus Sarmizegethusa stammenden Inschrift vorkommt [1]), wissen wir, dass er bereits unter Traian einen Aufruhr der Juden glücklich bekämpft hatte [2]), dass er noch zu Lebzeiten Traians mit Hadrianus befreundet war [3]), und dass er von letzterem, sobald er zur Herrschaft gelangte, an die Stelle des aufrührerischen Lusius Quintus als Statthalter nach Mauritanien geschickt wurde [4]). In dieser Würde kann Turbo indessen nur kurze Zeit, kaum ein Jahr, geblieben sein, denn schon 118 nach Ch. sehen wir ihn an der Seite des Hadrianus in Dacien, das ihm alsobald von dem nach Rom eilenden Kaiser zur Verwaltung überlassen wurde [5]). Es waren nämlich in der Hauptstadt wegen der Hinrichtung von vier Consularen, welche dem Leben des Kaisers nachgestellt haben sollten [6]), Unruhen ausgebrochen, und da glaubte Hadrian die aufgeregten Gemüther am ersten durch persönliches Erscheinen unter den Unzufriedenen, durch die Versicherung, dass das blutige Urtheil ohne sein Wissen vollzogen worden, durch Vertheilung von Geschenken unter das Volk, und durch verschiedene wohlthätige Einrichtungen beruhigen zu können [7]). Den gewünschten Zweck erreichte Hadrian auf solche Weise vollkommen, allein die wiedergewonnene Ruhe schien ihm keine bleibende zu sein, so lange sein früherer Vormund Attianus, welchen er noch kurz vorher durch Aufnahme in den Senat geehrt hatte [8]), und Similis als Praefecti Praetorio mit

1) Orelli 831. 2) Euseb. H. eccl. IV, 2. 3) Spart. Hadrian. 4. 4) ibid. 5. 5) Nigrinus, Celsus, Palma, Lusius Quintus Dio Cass. LXVIII. Hadrian. 14 seq. 6) Spartian. Hadr. 7. 7) Spart. Hadr. 7. 8) ibid. 8.

zu grosser Macht betraut wären. Ihre Stellen sollten Männer bekleiden, welche des Kaisers vollkommenes Vertrauen genössen, und deshalb ersetzte Hadrian die beiden genannten, weil er ihnen zu misstrauen anfing, durch Marcius Turbo und Septicius Clarus [1]). Turbo trat schon im Jahre 119 nach Ch. in die Stelle des Attianus [2]), und rechtfertigte durch seltenen Diensteifer und beispiellose Wachsamkeit das ihm geschenkte Vertrauen des Kaisers aufs vollkommenste [3]). Daher ist denn wol anzunehmen, dass er seine Stellung als praefectus praetorio lange behauptete, und ist das der Fall, so werden sich die in Sarmizegethusa und Tomi ihm gesetzten Denkmäler auf seine Wirksamkeit in den Jahren 118 oder 119 nach Ch. beziehen. Freilich wird er in der Inschrift von Sarmizegethusa schon praefectus praetorio genannt, allein diesen Titel konnte man ihm beilegen, da er unmittelbar von der Statthalterschaft in Dacien zu jener wichtigen Würde in Rom befördert wurde, und die Inschrift erst nach seinem Abgange aus Dacien gesetzt worden sein mag. Dagegen erscheint er in Tomi als legatus pro praetore und zwar zugleich mit dem uns nicht weiter bekannten T. Flavius Longinus. Letzterer war wol der eigentliche Statthalter in Moesia inferior zu der Zeit, wo Turbo Dacien vorstand, und durch den dort zu führenden Krieg in häufige Berührung mit Moesien kommen mochte. Der in Tomi ansässige Corniculeius wird beiden Männern zu besonderem Danke verpflichtet gewesen sein, und ehrt deshalb beide auf einem und demselben Monumente.

N. 4.

Auf dem Kirchhofe beim Dorfe Anadolkeny, welches von Kustengie kaum eine halbe Meile westlich liegt, fand man eine $6\frac{1}{2}$ Fuss hohe, $2\frac{1}{4}$ Fuss im Durchmesser haltende Säule von weissem Marmor, auf welcher folgende Inschrift zu lesen war:

ΑΓΑΘΗΙ ΤΥΧΗΙ	Ἀγαθῇ τύχῃ
ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΑΥΤΟ	Τὸν υἱὸν τοῦ αὐτο-
ΚΡΑΤΟΡΟΣ Μ ΑΥΡΗ	κράτορος Μ. Αὐρή-
ΛΙΟΝ ΟΥΗΡΟΝ ΚΑΙΣΑ	λιον Οὐῆρον Καίσα-
ΡΑ Ο ΟΙΚΟΣ ΤΩΝ ΕΝ ΤΟ	ρα ὁ οἶκος τῶν ἐν Τό-
ΜΕΙ ΝΑΥΚΛΗΡΩΝ ΑΝΑ	μει ναυκλήρων, ἀνα-
ΣΤΗΣΑΝΤΟΣ ΤΟΝ ΑΝ	στήσαντος τὸν ἀν-
ΔΡΙΑΝΤΑ ΕΚ ΤΩΝ ΙΔΙΩΝ	δριάντα ἐκ τῶν ἰδίων
ΤΙΤΟΥ ΤΙΤΟΥ	Τίτου Τίτου
ΝΕΩΤΕΡΟΥ	νεωτέρου.

Zum Glück und Heil!

„Den kaiserlichen Sohn und Mitregenten M. Aurelius Verus ehrt die Innung der Schiffsherrn in Tomi durch die auf eigene

---

1) Spart. 9. Dio LXVIII, 18. Xiphil. 19. Zonaras XI, 24. Cedren. 34. ed Bonn. 2) Zumpt annal. p. 131. 3) Dio LXVIII, 18.

Kosten vom Titus, dem Sohne des jüngeren Titus, gesetzte Statue.“

Diese auf den Kaiser Caracalla bezügliche Jnschrift fällt in das Ende des zweiten oder in den Anfang des dritten Jahrhunderts nach Ch., in die Regierungszeit des Septimius Severus, welcher seit 198 nach Ch. seinen älteren Sohn Bassianus, unter dem Namen M. Aurelius Antoninus, durch Theilnahme an der tribunicischen Macht zum Mitregenten erhoben hatte [1]). Derselbe wird hier, wie auch sonst ganz gewöhnlich, statt Antoninus nach seinem Vater Severus genannt, und zwar in der Form *ΟΥΗΡΟΣ*, die auf Inschriften [2]) und Münzen [3]) gleichfalls vorkommt. Das Denkmal stammt von einem in Tomi ansässigen *οἶκος*, womit, ebenso wie im Lateinischen mit den Ausdrücken familia [4]), coetus [5]), concilium [6]), collegium [7]), domus [8]), ein Stand, eine Innung bezeichnet wird. Wer sind aber die *ναύκληροι*? Nach der Zusammensetzung des Wortes *ναύκληρος* aus *ναῦς* und *κλῆρος* haben wir zuerst an die Schiffsführer, Schiffsherrn zu denken, welche auf ihren Schiffen Menschen und Güter von einem Orte zum anderen führten [9]), und, zu besonderen Gesellschaften oder Compagnien vereinigt, von dem Staate zum Transport der für das Heer und die Hauptstadt nöthigen Producte und Waaren benutzt wurden. Das Wort bezeichnet ausserdem noch einen Hauspächter [10]) und bezieht sich in dieser Bedeutung auf diejenigen, welche vom Staate Häuser pachteten, um sie an andere zu vermiethen. Da den Fremden nämlich in allen griechischen Staaten der Häuserbesitz untersagt war [11]), und selbst den mit der Proxenie Beschenkten der Erwerb liegender Gründe als eine ganz besondere Bevorzugung nur ausnahmsweise scheint gestattet gewesen zu sein, so gab es in den von Fremden besuchten Städten Bürger (*ναύκληροι*), welche die von ihnen selbst vom Staate gepachteten Häuser wieder an Fremde vermietheten, und letzteren dadurch den längeren Aufenthalt in den einzelnen Städten möglich machten. Solcher Staatspächter mag es auch in Tomi gegeben haben, wo der Zusammenfluss der Fremden in römischer Zeit ein bedeutender gewesen sein mag, allein in unserer Inschrift führt uns der römische Name des Titus, welcher als Chef der Compagnie

---

1) Zumpt annal. p. 137. 2) Boeckh C. I. II. N. 2047. 3) Mionnet Sup. II. p. 117. N. 358. p. 233. N. 166. p. 304 seq. N. 621. 622. 627. 634. 4) bei Orelli N. 1711: *familia monetalis*, N. 3226: *familia monetaria*, bei Cic. Orat. I, 10: *familia philosophorum*, oder Divin II, 1: *Peripateticorum familia*, bei Suet. Aug. 42: *familia gladiatorum*. 5) Cod. Just. XI. Tit. I (II), 6: *coetus nauarchorum*. 6) ibid. Tit. V (VI), 6. 7) Orelli N. 4108: *collegium naviculariorum*. 8) Orelli N. 4134. 9) Photius: *ὁ τῆς νεὼς κύριος καὶ ὁ ἐπιπλέων αὐτῇ ἐπὶ τῷ τὰ ναῦλα λαβεῖν*. 10) Lex. rhet. Bekk. Anecd. p. 282, 10: *ναύκληρος σημαίνει μὲν καὶ τὸν τῆς νεὼς κύριον, σημαίνει δὲ τὸν ἐπιπλέοντα αὐτῇ ἐφ᾽ ᾧ τὰ ναῦλα λαμβάνειν, σημαίνει δὲ καὶ τὸν τὰ ἐνοίκια τῆς οἰκίας ἐκλέγοντα*. Hesychius v. *ναύκληρος*: *ὁ τῆς συνοικίας συνεστώς*. Pollux X, 20. 11) Boeckh Staatshaushalt I. p. 328.

dem Caracalla die Bildsäule setzte, vielmehr auf die römischen Schiffsherrn, die ihre Schiffe mit den für den Staat bestimmten Waaren befrachteten, und namentlich den Transport des an Getraide so reichen Moesiens übernommen hatten. Ihr Gedeihen hing in Sonderheit von den Gebietern Roms ab, und da ist es wol sehr natürlich, dass sie die Kaiser durch öffentliche Anerkennung und Ehren aller Art für sich zu gewinnen suchten.

Nr. 5.

In Varna entdeckte man beim Bau eines Hauses im armenischen Stadtviertel auf einem viereckigen Steine eine lateinisch-griechische Inschrift, von welcher das Journal L'Ordine [1]) nur folgenden lateinischen Text mittheilt:

IMP. CAESARE T. AELIO. HADRIANO. ANTONII
P. P. CIVITAS. ODESSITANORVM. AQVAM. NOVO
XIT. CVRANTE. T. VITRASIO. POLLIONE. LEG.

und also liest: *Imperatore Caesare Tito* [2]) *Aelio Hadriano Antonino, Patre Patriae, Civitas Odessitanorum aquam novo* [3]) *eduxit* [3]), *curante Tito Vitrasio Pollione, Legato.* Den griechischen Text habe ich mir trotz aller Mühe nicht verschaffen können, allein der lateinische ist auch schon sehr wichtig, theils weil er die Lage des alten Odessos auf der Stelle des heutigen Varna's durch eine in die Stadt geleitete Wasserleitung unzweifelhaft macht, theils weil wir aus demselben die beschränkte Zahl der Legaten in Moesia inferior aus einen neuen Namen vergrössern können. Als solcher erscheint nämlich zur Zeit des Hadrianus Titus Vitrasius Pollio, aller Wahrscheinlichkeit nach derselbe, an welchen Hadrian das an Vitrasius, damals legatus Lugdunensis, gerichtete Rescript erlassen hat [4]), dessen Name ferner noch in einer aus Nemausus stammenden Inschrift vorkommt [5]), und welchem das die fideicommissarische Manumission sichernde Senatusconsultum Vitrasianum seinen Namen verdankt [6]).

Nr. 6.

Durch die Gefälligkeit des Herrn von Palausow wurde mir noch folgende schon vor einigen Jahren in Varna von ihm entdeckte griechische Inschrift mitgetheilt, welche in einen Marmorblock, der eine halbe Arschin im Quadrat hielt, eingegraben war, und in zwei Theile zerfiel, indem die erste Zeile über einen erhaben gearbeiteten Mann zu Pferde stand, die drei übrigen unter demselben angebracht waren. In dem rohen, nicht gut erhaltenen Basrelief sah man den Reiter im fliegenden Mantel und in hosenartiger Bein-

---

1) 1851. N. 101. 2) sollte wol heissen Publio. 3) ich restaurire: *induxit* statt des unverständlichen *novo eduxit.* 4) Reines. cl. VIII. N. 52. p. 532, 2. 5) Digest. XXVII, 1, 15. §. 17. 6) Burchardi Staats- und Rechtsgeschichte d. Römer. S. 251.

bekleidung. Nach der Form der Buchstaben zu urtheilen, dürfte die Inschrift aus dem dritten Jahrhundert nach Ch. herstammen, und schwerlich früher abgefasst sein.

ΗΡΩΙΧΧΧΝΙΧΧΧΤΩΙ	*Ἥρωι* [1]) *Μανιμάτῳ*
ΕΣΤΙΧΙΟΣΝΡΙΚΙΟΥΥΠΕΡ	*Ἑστιαίου Νεικίου ὑπὲρ*
ΤΩΝΥΙΩΝΝΕΙΚΙΟΥΚΧΙΧΓΧ	*τῶν υἱῶν Νεικίου καὶ Ἀγα-*
ΘΕΙΝΩΡΟΣΧΧΡΙΣΤΗΡΙΟΝ.	*θείνωρος χαριστήριον.*

„Dem verklärten Manimatus (weiht) Hestiaeus, der Sohn des „Neicias, für seine Söhne Neicias und Agatheinor (dieses) als Dank- „geschenk."

Die in dieser Inschrift vorkommenden Namen sind uns nicht weiter bekannt, und deshalb verbietet sich von selbst ein weiteres Eingehen in die daselbst angedeuteten Privatverhältnisse. Aus den Worten der Inschrift erfahren wir nicht einmal, aus welchem Orte das Denkmal stamme, allein dadurch, dass es in Varna gefunden wurde, glaube ich es dem alten Odessos mit vollem Rechte vindiciren zu dürfen. Odessa, Juli 1853.

Ueber die Onomatopoeie.

Von *M. Rosenheyn.*

§. 1. Es unterliegt wol keinem Zweifel, dass den Sprachelementen der Wörter eine bezeichnende Kraft eigen sei, woraus als Gesammterfolg aller Sprachelemente in einem Worte die Bedeutung desselben hervorgeht. Auch ist die Sache keineswegs neu; schon Platon hat in seinem Kratylos [2]) sie zur Sprache gebracht. 'Wenn ich' lässt er Sokrates sagen: 'auch glaube, dass es lächerlich scheinen mag, dass die Dinge mittels der Nachahmung durch Buchstaben und Silben dargestellt werden, so kann es doch nicht anders sein; denn wir haben nichts Besseres als dieses, worauf wir den wahren Ursprung der Benennungen (der Dinge) zurückführen könnten.' Eben daselbst vergleicht Sokrates sehr sinnreich die Zusammenfügung der Sprachelemente zu einem bezeichnenden Ganzen mit dem Verfahren eines Malers, die Farben so zu mischen, dass sein Gemälde dem darzustellenden Bilde ganz ähnlich werde, und betrachtet daher die Bildung der Benennungen als eine Nachahmung. Dass aber schon vor Sokrates die Sophisten sich mit der Entstehung der Benennungen (*ὀνοματοθεσία*) beschäftigt haben, deutet Plato im Kratylos öfter, besonders durch die ironische Anspielung auf Prodikos an. Und insofern

1) Ueber ἥρως sieh Hermann Lehrbuch der griechischen Staatsalterthümer II. S. 67 u. 68. N. 18 u. 20. 2) Plat. Diall. ed. Bekkeri. P. II. Vol. II. Berol. 1817.

rechnet Dionysios von Halikarnass[1]) die Betrachtung der Buchstaben zum Theil zur Philosophie. Nach Platon haben scharfsinnige Männer wie Leibnitz, Anton, Krummacher (über das Wörtlein „und"), Mahn, Zeune, Grotefend, Ast (Grundlinien), Städler[2]) und Andere verschiedentlich wieder darauf hingedeutet. Vater, (Lehrbuch der allgem. Grammatik) wagte es noch nicht, den Sprachelementen durchweg Bedeutung beizulegen, nahm daher natürliche und positiv festgesetzte Zeichen an und hielt es also mit Platon und Aristoteles zugleich, wohin auch Wachter[3]) sich neigt. Andere, wie unser sonst so hellsehender Hamann[4]) hielten es für nichts als eine platonische Grille, den Buchstaben eine innere Bedeutung zu geben. Eine durchgeführte Zusammenstellung des Einzelnen zu einem Ganzen blieb, wahrscheinlich der damit verbundenen Schwierigkeiten wegen, lange aus, bis Schmitthenner zuerst sie versuchte[5]).

Möge es uns gestattet sein, hier zuvor einige allgemeine Bemerkungen voranzuschicken.

Das geistige Leben des Menschen ist begründet und wird vermittelt durch Erregbarkeit. Die ganze Natur steht unserm Geiste als Erregendes, er ihr als durch sie Erregbares gegenüber, ja er ist sich selbst Erregendes und Erregbares zugleich. Von der Grenze des äusseren Sinnes, womit er die Welt wahrnimmt, wirkt das Gesetz der Erregung durch ihn hindurch bis an die entgegengesetzte Grenze seiner Wirksamkeit, wo durch die der freiwilligen Bewegung dienenden Glieder, zu denen auch die Sprachwerkzeuge gehören, seine innere Welt wieder nach aussen gebracht wird. Jede Erregung ist von einem gewissen Eindruck begleitet, und diese Eindrücke sind sehr verschieden der Art nach, wie der Geist sie auf sich selbst bezieht, indem sie ihm erscheinen als sanft, mild, angenehm, wohlthätig, erfreulich oder als stark, heftig, rauh, hart, gefährlich, schädlich, abstossend, schauerlich, grausenhaft, in Erstaunen setzend. Da nun auch jedes ausgesprochene Sprachelement nach seiner physischen Beschaffenheit, d. h. durch die ihm eigene Articulation irgend einen besonderen Eindruck auf das Ohr und auf das mittels desselben erregte Empfindungsvermögen macht, so wird es bei der Bildung eines Wortes nur darauf ankommen, die Sprachelemente zu wählen, deren Eindruck im Einzelnen wie im Ganzen dem Eindrucke entspricht, welcher die Vorstellung des darzustellenden Gegenstandes begleitet. Ist diese Wahl zweckmässig geschehen, so ist der Eindruck des Wortes mit dem Eindruck des Gegenstandes und seiner Vorstellung gleich.

---

1) XIV. p. 158. ed. Schäfer. 2) Wissenschaft der Grammatik. 3) Glossar. German. Praefat. ad Germanos p. 4. 4) Hamann's Schriften v. Roth. 2 Th. S. 114. 5) Ursprachlehre. Frkfrt. a. M. 1826. S. 89—102.

Und diese Gleichheit des Eindrucks ist das Wesentliche der Onomatopoeie.

Inwiefern das Wesen der allgemeinen Menschensprache auf Onomatopoeie beruht, kann es keine besondere Sprache geben, in welcher dieses Princip nicht sichtbar wäre; aber es sind darum doch nicht alle Völker in Anwendung desselben gleich glücklich gewesen. Schon nach Wachters Urtheil zeichnen sich hierin die lateinische und deutsche Sprache vorzüglich aus, weniger die griechische. Und in der That fasst die deutsche Sprache die tönende Natur gewöhnlich in voller Unmittelbarkeit und die nicht tönende mit tiefem Sinne auf. Die lateinische mischt oft schon etwas Unwesentliches bei, und die griechische fügt gern noch Wohllaut und sprachgesetzliche Form hinzu, welche von der tönenden Natur fern liegt; aber die deutsche liebt die Wahrheit mehr als die Schönheit. Auch die alte Sanskritsprache hat in dieser Hinsicht viel Ausdruck. Zum Beweise hiefür mögen einige Beispiele dienen: Eule, Uhu, bubo, *βύας*, Sanskrit: ghûka, mittelhochdeutsch chouch. Krone, corona, *στέφανος*, *στέμμα*, *διάδημα*, Krähe, cornix, *κορώνη*, Sansk. kaka, quaken, coaxare, *κοάξ*; frin, fringilla, *σπίζα*, vielleicht auch *φρύγιλας*, wiehern, thinnire, *χρεμετίζειν*; Wind, sentuc, *ἄνεμος*. *πνεῦμα*, Sansk. wâta.

Die stark bezeichnende Kraft älterer Sprachweisen verliert sich mehr oder weniger gewöhnlich in den späteren derselben Sprache, weil bei dem Uebergange des Aelteren in das Neuere gewöhnlich die darstellenden Töne und Laute verkürzt, verfeinert, gemildert, verdünnt und bedeutungsloser werden, wovon der Grund wol darin liegen mag, dass zur Zeit jenes Ueberganges das Gefühl der Gewohnheit an dessen Stelle getreten war. In dieser Beziehung steht selbst das Neuhochdeutsche dem Gothischen und Althochdeutschen nach, wenn auch nicht in dem Grade wie die romanischen Sprachen dem Lateinischen und das Englische dem Deutschen, insofern es aus diesem hervorgegangen ist. Die vorhin aufgestellten Wörter von Eule bis Wind sind im Französischen und Englischen folgende: chouette, hibou, chat-huant coasser, pinçon, hennir, vent; Owl, magde-Howlet; to kroak; finch, to neigh, wind. — Wie wenig das englische Kiss unserm Kuss gleich komme, hat schon Krummacher (S. 147—150) bemerkt Das Griechische bildet von *κύειν* kein Substantiv, und *φίλημα* bezeichnet den Kuss mehr etymologisch (als Liebeszeichen) denn onomatopoietisch. Ebenso osculum, eigentlich unser Mäulchen. Basium ist offenbar bezeichnender als das daraus entstandene verfeinerte baiser.

Ferner lässt sich die Sprache als Geberde auffassen, welche in ihrem eigentlichen Sinne sich überdem so gern der Sprache beigesellt, wie nach Schubert einige Vögel, besonders Drosselarten, die Töne ihres Gesanges (ihre Vogelsprache) mit mimi-

schen tanzenden Bewegungen begleiten und der gemeine Staar im Takte des steigenden Gesanges seine Flügel bewegt. Denn in der That beruht die Geberde ebenfalls auf dem Principe der nur durch andere Glieder vermittelten Nachahmung, wovon die Geberdensprache der Blinden treffende Beispiele gibt, wie etwa eine weibliche Verneigung zur Bezeichnung eines Frauenzimmers [1]). Daher findet Oken [2]) in der Sprache wie im Mienenspiel eine sichere Darstellung der Leibesbewegungen [3]).

Merkwürdig, aber sehr natürlich ist es, dass die Namen der Sprachwerkzeuge gerade diejenigen Sprachelemente gern enthalten, zu deren Hervorbringung die Thätigkeit der betreffenden Werkzeuge vorzüglich erforderlich ist, wobei jedoch das Griechische zuweilen hinter dem Lateinischen und Deutschen zurücksteht: Kehle, gula, guttur, fauces, λάρυγξ, Gaumen, palatum, οὐρανίσκος, ὑπερῴα: Zunge, lingua, γλῶσσα; Zahn, dens, ὀδούς; Lippe, labium, χεῖλος.

Fasst man die Vocale (Töne) und Consonanten (Laute) nach ihrem verschiedenen Antheile an der bezeichnenden Kraft der Wörter auf, so erscheint nach Grimms richtiger Bemerkung [4]) der Ton als die nothwendige Färbung oder Belebung der Wörter, als der Othem, ohne welchen diese gar nicht bestehen würden; der Laut begründet die Gestalt und so zu sagen die Species des Wortes. Wir würden sagen, der Laut individualisire das Wort, wie sich in Beispielen folgender Art zeigt: die, sie, sieh, hie, Vieh, wie, zieh; ein, dein, fein, klein, Bein, Pein, rein, Schein, Wein. Dass die Individualisirung des Wortes am Tone hafte, können wir Grimm (a. a. O.) nicht zugeben. Unsere Ansicht wird auch noch durch den Umstand bestätigt, dass durch Veränderung des Vocals bei denselben Consonanten weniger Wortindividuen gebildet werden als durch Veränderung der Laute bei demselben Tone. Wörter wie Bahn, Bein, sein gibt es so viele nicht, wie Bein, sein, fein u. s. w., und das sehr natürlich, weil es weniger Vocale als Consonanten gibt; das Individualisiren aber kann nur an das geknüpft sein, was am meisten verschieden ist.

§. 2. Die bezeichnende Kraft der Töne.

Hier mögen vier allgemeine Bemerkungen vorangehen.

Nach dem Schlusse des vorigen §. darf man die Töne als das Allgemeine in dem Ausdrucke der Wörter ansehen, das durch die hinzutretenden Laute individualisirt wird. So ist das Allgemeine der Baumblätter die grüne Farbe, welche selbst wieder

1) Die Geschichte der Seele. 1 Bd. 1830. S. 144. 2) Naumann, die Taubstummenanstalt zu Paris. Königsberg 1827. S. 14. 3) Allgem. Naturgesch. für alle Stände. Thierreich, 1 Bd. S. 247. 4) Deutsche Grammatik, 1. Thl. 2. Ausg. S. 580.

in einiger Verschiedenheit auftritt. Durch die grosse Verschiedenheit der Blattrippen, den darauf gegründeten Bau der Blätter und durch die verschiedene Beschaffenheit ihres Randes werden die Blätter classificirt und individualisirt. In wiefern die Töne längeren Halt, gleichsam mehr Ausbreitung haben, als die Laute, so scheinen sie einem gefärbten Raume vergleichbar, auf welchen die Laute Figur, Gestalt und Form bringen. Und da Töne überdies mit weniger Anstrengung und geringerer Thätigkeit der Sprachwerkzeuge hervorgebracht wurden, so betrachten wir sie in der Bedeutung der Wörter als das Allgemeine, Räumliche, Ruhende.

Die Umtöne lassen sich als Verfeinerungen, gleichsam als Deminutive von ihren Haupttönen und als ein Vorrücken nach der Aussenwelt zu betrachten. Daher tönen auch mit Ausschluss des e und dessen Nebenton i im Deutschen die Haupttöne in Deminutiven gern in ihre Nebentöne um z. B. Schale, Schälchen, Ohr, Oehrchen u. s. w.

Die Doppeltöne enthalten eine gemischte Bezeichnungskraft, je nach Beschaffenheit der einzelnen Töne, aus welchen sie zusammengesetzt sind.

Endlich darf, worauf man noch nicht geachtet zu haben scheint, nicht übersehen werden, dass auch die Quantität der Vocale mitbezeichnen hilft. Der länger ausgehaltene, gedehnt lange Ton erhält zu seiner bezeichnenden Kraft mehr Unterlage, als der geschärft lange, und ausserdem beruht ein grosser Theil der Nachahmung auf der Quantität. In Schalen wird durch die Dehnung des a die vom Boden aus sich allmälig immer weiter nach allen Richtungen hin ausdehnende Breite des Gefässes gemalt; in schallen dient die Schärfung des ,a' dazu, das schnelle Verhallen des Schalles auszudrücken.

A und ä, auf der untersten Thätigkeitsstufe der Sprachröhre gebildet, der Brust (dem Herzen) am nächsten liegend und von allen Tönen durch mitbeschränkende Organe am wenigsten modificirt [1]), der leichteste und erste Ton des lallenden Kindes verkündet die ungetrübte, klare Lauterkeit des Geistes in Beziehung auf das ihm Gegenständliche. Daher bezeichnet es das Klare, Gehaltene, Grossartige, Erhabene [2]). Sansk. *Brahma* (der Glanzvolle), *mahat* (magnus); *altus*, *ἀγαθός*, *ἀλαλά*, Hall, Schall, Glanz, Pracht, schwarz, starr, Alpen, *aes*, *aestas*, Härte, Stärke, Wärme.

E und i haben von allen Tönen die geringste Tonfülle [3]); sie bezeichnen das Dünne, Feine, Kleine, Milde, Heitere, Helle, leicht Eindringende [4]): *βέλος*, *δελφίν*, *κενεός*,

1) Dionys. Halic. de compos. verb. 14. p. 162 u. 164 ed. Schaef. 2) Plato Cratyl. p. 93. 3) Dionys. Halic. l. c. p. 164 u. 166. 4) Plato Cratyl. p. 92.

celer, tenuis, femina, stella, *ventus*, Erde, Reh, schweben, wehen, Welle; Sanskr.: didhi (leicht); *κινεῖν*, *λῖνον*, *μικρός*, *cibus*, *pius*, *stilla*, *viridis*, Blitz, Licht, Liebe, still, Wind, geschwind.

O und ö, mit runder Mundhöhle und runder Mundöffnung[1]) gesprochen, bezeichnen das Hohle, Runde[2]), Volle, Grosse und Hohe, Schöne, Auffallende, Staunen Erregende: Sanskr.: tomo (hohl), *βωμός*, *λόγος*, collum, costa, mons, potens; Donner, froh, Gold, hold, roth, stolz, Tod, Wort; coelum, Grösse, Höhe, Höhle, schön, tönen.

U und ü[3]), die am meisten durch mitwirkende Sprachorgane beschränkten und daher der Fülle ermangelnden Töne[4]) bezeichnen das Dünne, Dunkle, Beschränkte, das Grausen erregende Schmerzliche, aber auch das in seiner concentrirten Beschränkung Starke und Erheiternde, das Gegentheil der Bewegung. Sanskr.: sus (urere); *κουρεύς*, *οὐρανός*; Blut, Glut, Muth, Furcht, Lust, Ruhe, stumm, stumpf; *βοάς*, *γλυκύς*, *θύρα*, *πῦρ*, *φύσις*; cura, futurum, fuga, lux; fürchten, glühen, kühn, Mühe, rühmlich, Sühne, wüthen.

Ai trägt in sich die Bezeichnung von a und i zugleich: Hain, Kaiser, Mai, Saite.

Au und äu vereinigen in sich die bezeichnende Kraft von a (ä) und u: *θαῦμα*, *ναῦς*, *φαῦλος*; aurum, faustus, stauro; Au, blau, braun, traun, grau, Maus, rauschen; geräumig, säumen, schäumen, träumen.

Ei und eu verbinden die bezeichnende Kraft der Töne, welche darin enthalten sind: *λεῖος*, *λευκός*; *τειχέω*, *τευχέω*; Eile, Eule; heilen, heulen; Keile, Keule, zeigen, zeugen.

Oi bezeichnet nach seinen Elementen und entspricht dem ā, ō, ö und äu: *λοιγός*, *λοιπός*, *μοῖρα*, *ῥοῖζος* Geräusch, *φλοῖσβος* Getöse, *φοῖβος* der Glänzende.

Oa. Um diesen Froschlaut, wie Krummacher (a. a. O. S. 145) ihn nennt, haben wir die Franzosen zu beneiden keine Ursache.

Ui bezeichnet einen plötzlichen Eindruck: hui, pfui.

§. 3. Die Synonymie der Töne.

Wenn nach dem bisher Mitgetheilten es nicht mehr zweifelhaft sein kann, dass die Vocale bestimmte Bedeutungen haben, so bietet sich von selbst die Vermuthung dar, dass bei ihnen auch wol Synonymie statthaben kann. Und in der That hat die bisher nur zu einseitig behandelte Synonymie ihre Wurzel schon in den Sprachelementen, mithin auch in den Sprachtönen.

---

1) Dionys. Halic. l. c. p. 164. 2) Plato Crat. p. 93. 3) Ü drücken die Griechen durch *υ*, die Franzosen durch u aus. Schon Krummacher hat es seltsam gefunden, dass beide Völker das u durch *v* und ū (*ov*, ou) bezeichnen und daraus auf eine gewisse Charakterähnlichkeit geschlossen, welche hervortrete in Beider Beweglichkeit, Unbeständigkeit und Leichtfertigkeit. 4) Dionys. Halic. l. c. p. 164.

Dass die Töne a, o, u, ü und au in einem synonymen Verhältnisse zu einander stehen, geht aus ihrer Verwechselung hervor 1) in den verschiedenen Sprachen: aurum, l'or, rotundus rund, longus lang. Sanskr.: kapôta, columba, Taube, βούλημα voluntas, βοῦς bos, μῦς, mus, Maus, τὸ δάνος, donum, ὕπαρ, sopor; σοφός sapiens; γηθέω Dor. γαθέω, gaudeo; kaufen, plttd. köpen; Huhn, plttd. Hoon; — 2) aus den verschiedenen Mundarten derselben Sprache: Μοῦσα, aeol. μοῖσα; ἀήρ, aeol. αὐήρ, aura; ἄστακος (eine Krebsart) aeol. ὄστακος. Altlateinisch por, puer; altlat. volt, vult; altlat. raudus, rudis; althochd. mano, Mond, engl. moon (Muhn); althochd. mucca, dän. myg, Mücke; Same, goth. sunno, althochd. sunna; Sohn, goth. sunus, althochd. sun; morden, althochd. murdan; Zaun, althochd. zun; — 3) aus einem und demselben Wortstamme derselben Sprache ohne dialektischen Unterschied: Sanskr. guru, gravis; volo, vult; stolidus, stultus, kommen, kam; warf, Wurf, schlagen, schlug.

Wie sehr nun aber auch immer die vollen Vocale a, o, u synonym sind, indem sie das Auffallende, Grosse und Bedeutende bezeichnen; so sind sie doch von einander verschieden, wie alles Synonyme. Am wenigsten verschieden scheinen a und o zu sein; sie bezeichnen das Hohe, Grosse, Bedeutende, Starke, in wiefern es einen erfreulichen und erhebenden Eindruck auf das Gemüth macht: Glanz, Macht, Pracht, Gold, Mond, Sonne, Wort; beide drücken zugleich mehr nach Aussen gehende wirksame Kraft aus: Adler, Wolf, Unke; Angst, Besorgniss, Furcht; Flamme, Lodern, Glut; Jammer, Noth, Kummer; Rache, Zorn, Wuth; schwarz, dunkel, roth; Sprache, Wort, Spruch; Stahl, Gold, Kupfer; stark, gross, gut.

Aber auch die dünnen, schwachen Töne e und i sind als solche synonym; sie bezeichnen das schnell Vorübergehende, leicht Eindringende, Kleine, Feine, Unbedeutende und kommen eben deshalb in unserer Sprache häufiger vor als die vollen und starken, weil die Welt des Unbedeutenden mehr hat als des Bedeutenden, und der deutsche Sinn die Welt tief und ernst auffasst. Ihre Synonymie tritt klar hervor aus ihrer Verwechselung in verwandten Stammsilben, wie nur die deutsche Sprache sie kennt; blenden, blind; drängen, dringen; Erde, irdisch; helfen, Hilfe; rennen, rinnen; scheel, schielen; schwemmen, schwimmen; schwer, schwierig; tränken, trinken; Schmer, schmieren; wenden, winden u. dgl. Im Griechischen und Lateinischen kommt der Wechsel dieser Töne seltener vor, ist jedoch nicht ohne Beispiel; γίνομαι, γένος, τίκτω, τέκνον; gigno, genus; pilus, pellis. Schwerer ist die Bestimmung ihrer Verschiedenheit. Wir halten uns dabei an die physiologische Verschiedenheit beider Töne. In Folge derselben hat e bei der Aussprache, wie in der Schrift, etwas mehr Körper und Fülle

als i. Wenn nun beide das eben Angeführte bezeichnen; so wird e dasselbe voller und stärker, i als Deminutiv (Nebenton) von i schwächer und feiner ausdrücken, z. B. schlecht, schlimm; Entehrung, Schimpf, schnell, flink; schwer, schwierig; senden, schicken; treffen, triftig (v. treiben). Insbesondere zeigt sich dieser Unterschied auch an den Verkleinerungssilben chen und lein, althochd. lin: Kindchen, Kindlein, kindilin; Schiffchen, Schifflein, schifilin; Täubchen, Täublein, tubilin.

Um die Sache weiter zu verfolgen, theile man die Vocale nicht nur nach dem Grade ihrer Fülle und Stärke ein in starke und schwache, sondern auch nach der Aehnlichkeit ihres *Tönens* in: 1) Etöne: ä, e, ö, 2) Itöne: i, ie, ü, 3) Eitöne: ai, äu, ei, eu. Ihre Verschiedenheit zeigt sich in ähnlich tönenden Wörtern:

1) Acker, Ecker; Ehre, Aehre, Oehre; ängsten, engsten, Bären, Beeren, entbehren; Bälle, belle; Bärse, Börse.
2) befiehlt, befühlt; berichtigt, berüchtigt; betrieben, betrüben; Bibel, Bübel; Biene, Bühne.
3) bei, Bai; baierich, bäuerisch; Beile, Beule; beräuchern, bereichern; bereit, bereut.

Endlich können dabei auch Wörter zu Hilfe genommen werden wie: hübsch, niedlich; entdecken, eröffnen; ärgerlich, anstössig; grimmig, wüthend; vertilgen, verwüsten; Pfeiler, Säule; reinigen, säubern u. s. w.

§. 4. Die bezeichnende Kraft der Laute.

Nach §. 2 erscheinen die Laute in der Bedeutung der Wörter als das Besondere als das Thätige und im Raume sich Bewegende; denn die sie hervorbringenden Werkzeuge bedürfen dabei grösserer Thätigkeit und Anstrengung, als die die Töne bildenden, und sind in wirklicher Bewegung, während diese bei der Bildung der Töne länger in einer ruhigen Lage verbleiben. Wenn es zuweilen scheint, als bezeichneten die Töne Bewegung, wie in Blitz und schnell; so ist das zum Theil Täuschung. Die Bezeichnung der Bewegung liegt in den Lauten und das Räumliche (i und e) ist nur schmaler und enger. Der Beweis davon liegt in (auf der) Plotz und plötzlich, worin die Töne voller und stärker sind, und beide Wörter drücken dennoch Bewegung aus. Wenn also die Vocale wirklich an der Bezeichnung der Bewegung Theil haben sollen, so kann diese Theilnahme nicht in der natürlichen Tönung derselben, sondern nur in ihrer Quantität beruhen. In den aufgestellten vier Wörtern sind die Töne der Stammsilben sämmtlich geschärft lang. Ein gedehnt langer Vocal wird schwerlich an der Bezeichnung schneller Bewegung Theil nehmen.

Die Art der Thätigkeit der einen Laut hervorbringenden Organe ist für die Auffindung seiner bezeichnenden Kraft eben so

wichtig als der Eindruck, welchen der Laut selbst auf das Ohr macht. Die durch einerlei Organ gebildeten Laute werden sowol in ihrer physischen Beschaffenheit als in ihrem daraus hervorgehenden Eindruck auf das Ohr, mithin auch in ihrer bezeichnenden Kraft eine gewisse Aehnlichkeit mit einander haben.

1) Kehl- und Gaumenlaute. a) h, ch, g, k, c werden alle gebildet auf der untersten tiefsten Stufe der Sprachröhre, ch und g, wie in wachen und wagen, (indem der hinterste Theil der Zunge sich so nahe an das Gaumensegel anlegt, so dass für den Durchgang der Luft nur ein enger Kanal bleibt), gehören beide der Beengung an, k und g, wie in kam und gam (Bräutigam), Kram und Gram, indem der hintere Theil der Zunge [1]) sich sperrend an den Gaumen legt, (beide gehören der Hemmung oder Sperrung an). Ihre Bildungsstelle liegt von der aller übrigen Laute dem Innern am nächsten, wie unter den Tönen die das a und von der Aussenwelt am entferntesten; sie bezeichnen im Allgemeinen das Bestreben des Innern nach aussen hin, das Streben nach dem Weiten und Hohen hinaus. Dies ist besonders der Fall b) bei h. Es ist der aus freier Mundhöhle und Mundöffnung hervorgehende, der am wenigsten beschränkte, aus dem Innersten kommende Kehlhauch; er bezeichnet das Verlangen, gleichsam das Nehmenwollen in den Mund, den Gegenstand des Verlangens, das Erstaunen über das wahrgenommene Hohe und Grosse und das Gefühl des Abstossens. Sanskr. hansa (Gans), iha (das Verlangen), hed (Hass); *αἱρέω, εὑρίσκω, ἅγιος*, habeo, hio, inhio, homo, hostis; ha, halt, Hauch, Haus, heilig, Himmel, Held, Heimat, hoch, hold. c) ch, als durch Bewegung verstärkter Hauch und schon völlig beschränkter Laut, drückt dasselbe stärker und bestimmter aus, *χαίνω, χαίρω, χαλεπός, χήν, χείρ, χρυσός, μάχη*, ach, Bach, Dach, lachen, Rachen. d) g hinter a, au, o, u, ist fast derselbe Laut, wie ch, jedoch milder und weniger plötzlich, weil der vorhergehende Ton immer gedehnt lang ist. Einige sprechen es auch so aus, dass es sich mehr dem k nähert, als dem ch. In beiden Fällen ist es nie Mittellaut zwischen ch und k; es bezeichnet sanfte, milde Bewegung, mildes Beharren: Bogen, Bug, Lage, saugen, Tugend, Woge. e) g fordert wenigstens vor den vollen Vocalen stärkere, c, k und q allezeit die stärkste Sperrung der Luft auf diesem Punkte der Sprachröhre. In Folge dessen bezeichnet sie das Beschränkende, Beschränkte, Verschlossene, wie das aus der Beschränkung Hervorbrechende und Freigewordene, nur milder als die anderen: Sanskr. kapalu, Kopf, litth. galwa, *κεφαλή*, caput; Sanskr.: kêca, *κόμη, πλόκαμος*, capillus, coma, crinis, litth. kassa. Sanskr. karkataka, Krebs, cancer, *καρκῖνος*; gula, guttur; Kette, Kugel, Galle, Gaumen, Geist, Gott. f) die

1) Dionys. Halic. l. c. p. 176.

bei k vorhandene gänzliche Sperrung bezeichnet zuweilen, wie das die Zahnspalte verschliessende n (nein, nicht, nie, litth. nĕkas, nĕk's, keiner, nichts, nullus) mit dem n am Ende das, was gleichsam aus Abneigung nicht Aus- und Eingang finden soll, Verneinung, wie in kein aus ein. Mit der am Ende folgenden Sperrung und Oeffnung der Lippen durch das m bezeichnet k sehr natürlich das anfangs Eingeschlossene, nachher Durchbrechende, wie in Keim.

2) Die bezeichnende Kraft der Zungenlaute: n, r, l, j, (ch, g) s, sch, d, t, th, z, x. Darunter sind 8 flüssige oder halbvocale n, r, l, j, s, sch, mittels Sperrung der Luft durch die Vorderzunge n, d, t, th, mittels Sperrung und Bewegung zugleich z und x. Z = ts enthält eine Zungensperrung und Zungenbeengung, x = ks eine Gaumensperrung und Zungenbeengung. Die Bedeutung der Zungenlaute ist zu verschieden, als dass sich darüber etwas im Allgemeinen sagen liesse, es wäre denn dies, dass sie grösstentheils geräuschvoll und lärmend sind und davon ihre Bedeutungen haben.

N entsteht, wenn die Zunge mit ihrem vordersten und nächstfolgendem Theile sich zur Sperrung der Luft an den Gaumen legt, das Gaumensegel sich zugleich senkt und die gehemmte Luft durch die Nase gedrängt wird[1]). Es hat eigentlich eine zweifache Natur, indem es durch das Verschliessen des Ausgangs durch die Vorderzunge als Product der Beengung sich darstellt. Wegen des starken Gebrauchs der Nase bei seiner Aussprache fängt es bei den die Nase selbst bezeichnenden Wörtern an: Sanskr. naca, litth. nosis, Nase, nasus. Das griechische μυκτήρ bezeichnet die Nase theils nach ihrer physischen Function (Schnauzer) etymologisch von μύσσειν, theils onomatopoietisch durch das μ, welches wie das n die Luft sperrt und durch die Nase treibt, daher μύζειν, die Luft durch die Nase stossen. Durch die während der Sperrung nach oben in die Nase getriebene Luft bezeichnet es das sich Erhebende, Erhöhte, durch die Sperrung und Ausstossung der Luft zugleich wie k und m das Abgewiesene, nicht Zugegebene, die Verneinung, das Unangenehme: Sanskr. nakha, Nagel, litth. negelys; Sanskr. nau, Schiff, navis, ναῦς. Nebel, Mehl, Narbe, Neid, Noth, ne, non, nein, nicht, nullus, litth. nekas, Niemand. Ferner bezeichnet es das Innere[2]), Verschlossene, besonders in manchen Sprachen das sprachliche Verschlossensein des Mundes, welches andere durch m ausdrücken: litth. nebilka, nebylys, poln. niemy, wovon der Pole die Benennung für den Deutschen hernimmt, niemiec d. h. einer, der nicht mit dem Polen reden kann.

R lässt die Zungenspitze am Zahnfleische der oberen Zähne

1) Dionys. Halic. l. c. p. 168. 2) Plato Cratyl. p. 93.

flattern [1]), so dass die Luft bald gesperrt, bald beengt wird. Dadurch bildet sich ein kräftiger Laut, welcher starke Bewegung [2]), besonders die in gebrochener Richtung, das Runde und Krumme, das Auseinanderfahren, die in Absätzen geschehene Bewegung, das schnarrende Geräusch, das Starke und Rauhe [3]) und Rasche bezeichnet. Sankr. rata, Rad, rota, litth. ratas, τρόχος. Sanskr. rus, zürnen, litth. ruziti, ὀργίζεσθαι, irasci. Sanskr. ir, rund, rotundus, Rauch, rauh, Reif, Ring, roh.

L zieht die Zungenspitze erst an den vorderen Theil des Gaumens, während sie zu beiden Seiten Luft durchlässt [4]). Die Zunge will sperren, kann aber nur beengen. L ist ein sehr milder Laut und malt das Milde, Linde, Leise, Schmeichelnde, Liebliche, Leichte, Kleine, Fliessende. Sankr. lap, lallen, lith. kalbeti, λαλεῖν, loqui. Sanskr. labh, (nehmen, gleichsam mit den Lippen ergreifen) λαμβάνειν, lambere; Sanskr. lih, lecken, litth. laizyti, λείχειν, lingere; Lippe, labium, χεῖλος; lingua, γλῶττη; hell, leicht, Licht, Lamm, Lob.

Das j wird dadurch gebildet, dass die Zungenspitze sich an das untere, der Zungenrücken an das obere Zahnfleisch anlegt, jedoch so, dass noch beengte Luft durchgehen kann. Bei ch (brechen, Strich, weicht, Bücher) steigert sich das Geräusch der durchgehenden Luft noch um etwas. Die Bedeutung des Lautes ist ein leises, sanftes Wehen, milde Bewegung, das Flinke. Bisweilen entspricht es in anderen Sprachen dem h, s, f, v, w, z, weil es allen diesen Lauten homogen ist. Sanskr. juvan, jung, litth. jaunes, iuvenis, ἥβη. Sanskr. jawa, Gerste, litth. jawas, (vielleicht wegen der Bewegung der Aehren im Winde). Sanskr. jugja, Joch, juga, ζυγός; jach, jäh, jagen, jauchzen, Jammer, jocus, juchhei.

Das j und sein verwandter Ton i haben auch wie d, t, s, u, z hindeutende, zeigende Kraft: Goth. jains, jaina, jainata, jener, althochd. gêner, gênu, génaz, mittelhochd. jener, jeniu, jenes, ille, ἐκεῖνος. Daher bedient sich dessen das Sanskrit für das Relativum, in wiefern dieses auf etwas Vorangegangenes hinzeigt, wo dann dem j im Litth. k, im Griechischen der spiritus asper, im Lateinischen qu, im Gothischen hu oder hv und im Neuhochdeutschen w entspricht: Sanskr. jas, ja, jad, litth. kas, kursai, ὅς, ἥ, ὅ, ὅστις; qui, quae, quod; goth. hras, hro, hra; althochd. huer, huia, huaz oder huelibhes, welcher. Sanskr. jadvis, litth. kôks, οἷος, ὁποῖος, qualis; goth. hveleiks, welcherlei. Sanskr. jatra, litth. kur, οὗ, quo, ubi, goth. hvar, wo. Sanskr. jatas, litth. isz-kur (aus — wo), ὅθεν, quo, unde; goth. hvathro, althochd. war hera, woher. — Aehnliche Hindeutung liegt offenbar in ja (aio) vielleicht mit innerer Hinneigung verbunden, (denn das unverdorbene Gemüth neigt sich der Wahrheit zu), wie die innere

1) Dionys. Halic. l. c. p. 168. 2) Plato Cratyl. p. 91. 3) Dionys. Halic. p. 170. 4) Dionys. Halic. p. 168.

Abwendung im n bei nein. Das Hindeutende im Ja ergibt sich besonders aus der Art, wie manche Sprachen die Bejahung ausdrücken, nämlich durch das wirklich gesetzte oder auch verschwiegene Demonstrativum: ἔστι ταῦτα; οὕτω μοι δοκεῖ; φημὶ τοῦτο; ita oder sic (est); est ita, ut dicis; ajo (hos), poln. tak ject (so ist's). Selbst die Wiederholung des in der Frage vorgekommenen Praedicats ist eine Hindeutung auf dasselbe: mene vidisti? vidi. Hienach scheint es gerathener, in ja eine alte Adverbialform des Demonstrativs, wie da und so, zu finden, als es anzunehmen für das Altdeutsche a (est)[1] oder als Verkürzung aus dem hebraeischen hajah (fuit).

Bei s hebt sich der hintere Theil der Zunge nach oben, der vordere senkt sich gegen den harten Gaumen und der vordere Rand der Zunge legt sich breit vor die Zahnspalte, dass die beengte Luft noch durchgehen kann[2]) Je nachdem die Luft schwach oder stark von den oberen Schneidezähnen getrieben wird, ist das s weich (Frz. z) oder hart (ss, sz). Sein Eindruck auf das Ohr ist scharf, aber sanft eindringend, und daher bezeichnet es Alles, was scharf und hell empfunden wird, Sausen, Tosen, das Starke, Veste. Oft hat es etwas Beruhigendes, wie gleichförmiges Säuseln, weshalb man auch Kinder damit in den Schlaf bringt: Sanskr. suanas, ᾆσμα, Sang, sonus, συρίζειν, sibilare, zischen, summen; ἥλιος, sol, Sonne; somnus; Sommer.

Sch unterscheidet sich von s nur dadurch, dass der Vordertheil der Zunge bei sch vorn nicht herabgebogen, sondern gegen den Gaumen erhoben ist[3]). Drängt die Luft sich schwächer hindurch, so entsteht das schwache sch (das französiche j); es malt das Sanfte, Schöne, Leichthingleitende, aber zugleich auch die Scheu, das Verabscheute; daher werden vorzüglich Vögel damit verscheucht: Sanskr. smusha, Schnur; litth. szaukti, schreien; szikti, schiessen; szkápas, Schöps; Schaf; Schütze, Schande, scharf, scheiden.

Das d entsteht, wenn der vordere Theil der Zunge sich breit an den Gaumen legt, wie bei n, doch so, dass keine Luft durch die Nase geht. Legt die Zunge sich fester an, um die stärker andringende Luft zu sperren, so bildet sich t als verstärktes d. Durch den dem t nachfolgenden Hauch entsteht th. Die Bedeutung dieser Laute ist das Ausstossen, das Gebundene[4]), das Deuten und Zeigen, das Darreichen, die Bezeichnung des Dehnens, der nach einem bestimmten Ziele strebenden Bewegung und des Berührens. In verschiedenen Sprachen entsprechen sie oft dem h, s und sch: Sanskr. dis, δείκω, δεικνύω;

---

1) Wachter Glossar. German. unter jah. 2) Dionys. Halic. l. c. p. 168. 3) Die Griechen haben ihr σχ nicht wie wir unser sch ausgesprochen, sondern als zwei Laute; eben so das Lateinische sch, z. B. in *schola*. 4) Dionys. Hal. p. 174—176.

dico[1]), Seulen; digitus; — Sanskr. sas, sa, sad, der, die, das; litth. tas, ta, tai, ὁ, ἡ, τό, goth. sa, so, thata, althochd. der, diu, daz; — dieser, diese, dieses, litth. szis, szi; οὗτος, αὕτη, τοῦτο, hic, haec, hoc; goth. his, hija, hita; althochd. deser, desju, diz; mittelhochd. disne, disiu, diz; Sanskr. da, litth. duti, δόειν, διδόναι, dare; Sanskr. tam, dehnen, litth. tampti, τείνειν, tendere; Sanskr. tua, du, goth. thu; Sanskr. tava, dein, litth. tawo, σός, tuus; goth. theius; Damen, tonitru; dominus, Herr; tangere, ἅπτεσθαι.

3. Die Lippenlaute: m, b, p, w, v, f, ph. Hier bietet sich zunächst die Bemerkung dar, dass die durch das Saugen des Kindes schon früh geübten Lippen als Sprachlautwerkzeuge vor allen übrigen thätig werden; sie führen den Menschen zuerst in das Verhältniss mit der Aussenwelt ein und regen sein Bewusstsein für sie an; sie bezeichnen daher fast in allen Sprachen das, was der Mensch zuerst wahrnimmt, und ihm das Liebste ist, Mutter, Sanskr. mãtri, litth. monà und mótina, poln. mattka; μήτηρ, μάμμα. μάμμη, mater, mamma; Brust, litth. pápas, poln. piers, μαζός, mamma; Milch, litth. pienas, poln. mleko; Vater, Sanskr. pitri, litth. tẽwas, πατήρ, pater, goth. fadrein (parentes), althochd. vatar; Bruder, Sanskr. Oprati, litth. Orolis, ἀδελφός, frater, goth. brothar, althochd. pruoder. Wie sehr die Lippenlaute mit einander verwechselt werden, ergibt sich schon aus den oben aufgestellten Wörtern.

2. Das m lautet, wenn bei völlig geschlossenen Lippen die Luft durch die Nase geht[2]). Es hat mit n insofern gleiche Natur, als es, wie jenes, Product der Sperrung und der Beengung zugleich ist, nur mit dem Unterschiede, dass bei m die Sperrung durch die Lippen bewirkt wird. Als luftsperrender Laut bezeichnet es zuerst das Ganze, das bei seiner Aussprache verschlossen wird, den Mund (Maul), althochd. mûla, plattd. muul, Sanskr. mukha, litth. burna. Das Griechische στόμα bezeichnet durch st den Mund als Gegenstand der Aufmerksamkeit und des Erstaunens und lässt dann das m folgen. Os hängt mit orare (reden) zusammen, und in ihm ist, nachdem das o den Eingang in ihn gezeigt hat, das r (or — is) bezeichnend, gleichsam der Redner. Sodann bezeichnet es, wie n, die sprachliche Verschlossenheit des Mundes: μύδος, μυττός, mutus. Das Deutsche stumm beginnt mit Beengung, auf welche eine Sperrung folgt, und mit dem gänzlichen Verschliessen der Mundöffnung endiget es. Insofern ist stumm ein trefflich bezeichnendes Wort: denn der Stumme versucht zu sprechen, er bringt nicht gehörig artikulirte Töne hervor: aber bis zum Sprechen gelangt er nicht. Daher hat man auch von dieser

1) Plato Cratyl. p. 93. i. e. sermone ostendo animi sententiam. 2) Dionys. Halic. p. 168.

Seite mutus für onomatopoetisch gehalten, für Nachahmung der Töne, welche Stumme hervorbringen [1]).

Ferner bezeichnet m das Beschränken: Sanskr. mâtra, litth. miẽra, μέτρας, metrum, modus, Maass; litth. muras, murus, moenia, Mauer. In einigen Sprachen bezeichnet es, wie k und n, die Vereinigung: Sanskr. ma, μή, μηδείς.

Durch das nach innen Ziehen der Lippen bezeichnet es eine Richtung nach dem Innern, eine Hindeutung auf das eigene Subject, auf dessen Thätigkeiten und auf das, was ihm so angenehm und lieb ist, dass es dasselbe mit den Lippen gern in sich hineinziehen und innerlich geniessen möchte: Sanskr. mae, litth. manes, μοῦ, mei, goth. meine: althochd. mîn, meiner; μοί, μέ, mihi, me; mir, mich; ἡμεῖς, nos, wir; Sankr. mama, litth. mánas, ἐμός, meus, goth. meins, althochd. nîmer, mein; Sanskr. man (denken), litth. menẽti (woran denken), μέμνησθαι, μνήμη, mens, meminisse, memor, memorare, memoria, goth. munau (cogitare), gamunan (meminisse), gamunds (memoria), altd. mynd (memoria), althochd. miñôr (meminisse, amare), minna (recordatio, amor), mahnen, meinen; Sanskr. mati, μῆτις, μῆδος, (prudentia); monere, althochd. manõn, mahnen; litth. melóti (von mélas, Lüge), mentiri (i. e. mente fingere) Sanskr. manas, μένος, Gemüth (Muth); Sanskr. durmanas, δυσμενής (ein böses Gemüth habend, feindselig); Sanskr. manu (Denker), Mann, Mensch; Sanskr. manju (aegritudo, ira), μῆνις, μαίνεσθαι; μάντις, μανθάνειν, μάθησις, μαθητής; altd. muni (animus), munir (facultates), munr (voluptas); Mutter und Milch.

Auch das Grosse, die Macht und, was sie vermag, wird als dem Menschen Liebes und Werthes durch m bezeichnet; Sanskr. mahat, μέγας, magnus, goth. mikils, althochd. mihil, mttlhd. michel, gross; mttlhd. michel, viel, me, mer, mere, mehr; litth. macnis (Macht), macnus (mächtig), goth. magan (machen), magus (genitus, Sohn) magaths (virgo, Magd, Mägdlein, Mädchen), mahts (Macht, möglich), mêgs (gener); althd. makan, mekin (vis, potentia), mag (cognatus, uxor), makad (virgo), maht (Macht), mak (gener); mttlhd. maht (Kraft, noch in Ohnmacht), mage (cognatus), maget, magedin, meit (Mädchen).

3. Zur Bildung des b legen die Lippen sich leise an einander und lassen, indem sie sich ohne Anstrengung wieder auseinander thun, die Luft durch; bei p schliessen die Lippen sich fester aneinander, die Luft wird stark gegen sie gepresst und dringt, sobald sie sich etwas gewaltsam auseinander thun, mit einem Knalle hervor [2]). Hiernach ist p ein verstärktes b. Einer von

1) Non. 1, 29: Mutus onomatopoeia est incertae vocis, quasi mugitus. Nam mutus sonus est proprie, qui intellectum non habet. Isidor. Orig. H. M. p. 1080, 29. Gothofr.: Mutus, quia vox eius non est sermo, nisi mugitus: vocalem enim spiritum per nares quasi mugientes emittit.
2) Dionys. Halic. p. 174.

beiden Lauten kommt gewöhnlich in der Benennung der Lippen vor: litth. lúpa, labium [1]), labrum, Lippe. Daher auch vom Nehmen mit den Lippen, lambere, beissen, und dann von jeder Art des Nehmens, capere, λαμβάνειν. Ausser den entsprechenden Naturlauten (patsch, pochen, puff) bezeichnen sie Alles, was der Gestalt des Mundes bei ihrer Aussprache ähnlich ist, das Aufgedunsene, Volle, Raum-Einschliessende, Gespannte, Geräusch machende Bewegung. In letzterer Beziehung bezeichnet der nicht ungewöhnliche Name Pufflaut ihre Natur sehr gut. P malt das Alles stärker, als b: Sanskr. pûrna, litth. pilnas, πλήρης, plenus, goth. fules, althd. vol, voll; litth. pûslė, πόμφος, vesicula, bulla, pustula, engl. bladder (blädder), Blase, Blatter; litth. pilvas, venter, althd. buh, Bauch; Sanskr. pâdas, (litth. pėdas, Fussstapfe) πούς, pes, goth. fôtus, althd. vuoz, Fuss; Bauer, Band; bitten, petere; beben, Bote, Butter; packen, Pelz, Pauke, Peitsche, Polster, poltern, Puls.

4. W, r, f, ph. — W entsteht, wenn die Lippen sich leise an einander legen, viel leiser, als bei m, welchem es ähnlich ist: doch zieht die Oberlippe sich nicht um etwas zurück, wie bei m geschieht, und durch die Nase, wird keine Luft getrieben. Es ist von allen Sperrungen die weichste und sanfteste. Auch bei v legen die Lippen sich leise an einander, lassen aber zum Durchgange der Luft in der Lippenspalte eine unbedeutende Oeffnung, und die Vollendung des Lautes bedarf des Auseinanderthuns der Lippen nicht, sondern nur des Stillstandes der Luft. Es ist die mildeste aller Beengungen. Bei f und ph wird die Oeffnung in der Lippenspalte etwas weiter, als bei v, die Unterlippe lehnt sich fest an die untern Zähne zurück, und die Luft geht mit mehr Stärke durch die Lippenspalte. F ist daher ein verstärktes v, nicht ein verstärktes w, wie von Baer meint [2]), welcher w unter den beengenden Artikulationen aufstellt. Alle vier sind Lippen-

1) Den Elementen und der Sache nach vom Sanskr. labh (λαμβάνειν, accipere, obtinere), weil die Lippen nehmen. 2) Vorlesungen über Anthropologie. 1. Th. S. 474. Unserer Ansicht ist Schubert, die Geschichte der Seele. 1. Bd. 1830. S. 146. Dass die Griechen ihr φ ausgesprochen, wie wir unser ph und f, ist ganz gewiss nicht wahr. Zwar nehmen sie für das lateinische f allezeit φ (Fabius, Φάβιος), die bei den Fremden etwas genaueren Römer aber für φ nicht f, sondern ph (Φίλιππος, Philippus). Auch die in Anmerk. aus Dionys. Halic. angeführte Stelle widerstreitet jener Annahme. Pott etymolog. Forschungen 1833. S. 79, hat wahrscheinlich gemacht, dass φ wie aspirirtes π (ph), das heisst wie p mit nachfolgendem h gesprochen worden sei. Diese Ansicht scheint auch unterstützt zu werden durch Plato, welcher im Cratyl. p. 92 u. 93 φ mit ψ, s mit ζ zusammenstellt und alle vier γράμματα πνευματώδη nennt. Auch hätten die Griechen ihr φ, wenn sie es wie f ausgesprochen hätten, mit zu den aushaltbaren (liquidae) rechnen müssen: sie haben das aber nicht gethan, wogegen Prisc. 1, 3, 4. das lat. f mit unter den liquidis aufgestellt.

pfeifer oder Lippenhaucher. Und davon erhalten sie ihre Bedeutung. Sie bezeichnen sanfte Bewegung, das Weichende und Weiche. In wiefern durch sie der aus dem Innern kommende Hauch von dem äussern Rande der Lippen dahin weht, bezeichnen sie Bewegung und Entfernung von etwas, eine Beziehung auf Entferntes, das Entfernte, das Weite, grossen Umfang habende, das, wovon Geruchstheile sich verbreiten, und endlich Hindeutung auf Gegenständliches. In letzterer Beziehung bedient sich das Deutsche des w besonders bei relativer Zurückdeutung, wo das Sanskrit das j, das Griechische den spiritus asper und das Lateinische qu nimmt. Auch bei der Frage, welches ihrem Wesen nach ein Hindeuten auf etwas Unbekanntes enthält, behält das Deutsche das w; das Lateinische qu bei; das Griechische aber nimmt dazu, bisweilen π oder τ, das Sanskrit k: Sanskr. kas, litth. kas, τίς, quis, goth. hvas, althd. huër, wer; sanskr. kadris, litth. kôks, ποῖος, qualis; goth. hvêleiks, von welcher Art, welcherlei, was für ein; Sanskr. kati, litth. kieli, πόσος, quot, wie viel; Sanskr. katra, litth. kur, ποῦ, quo, goth. hvar, wo; Sanskr. katas, litth. isz, kur, πόθεν, quo (unde), goth. hvar, wo; Sanskr. katas, litth. isz kur, πόθεν, quo (unde), goth. hvatro, althd. uuar, hera, woher.

Uebrigens treten die bei der Relation und Frage wechselnden Laute auch sonst für einander ein. Sanskr. wâ, litth. pusti, πνέειν, flare, spirare, wehen (Wedel); Sanskr. waju, litth. wejas, πνεῦμα, ventus, Wind; Sanskr. wâri, litth. wandu, ὕδωρ, aqua, Wasser; Sanskr. uda (von und, fluere), litth. wilnis, κῦμα, unda, Welle, Woge; weich, litth. minksztas, μαλακός, mollis; vannus, Schwinge; Sanskr. wid, litth. zinóti, εἴδειν, ἴδειν, videre, wissen; Sanskr. wah, litth. wazóti, ὀχέειν, vehi, fahren, fliehen, weichen, litth. begti, φεύγειν, fugere, vitare; Weg, ὁδός via, litth. kielas, Veilchen, viola, ἴον; fern, von; finden, invenire; Sanskr. wam, litth. wémti, ἐμέειν, vomere, speien (vomer, der Schollenspeier, Pflugschar, Fass, Feld, Feind, Form, weit, Welt; voll.

§. 5. Die Bedeutung der zusammengesetzten und die Synonymie der Laute.

Gern hätte der Verfasser nun auch in bisheriger Weise über die Bedeutung der zusammengesetzten und über die Synonymie der Laute gesprochen, doch bleibe dies einer eignen Abhandlung. Das Bisherige wird es ihm möglich machen seinem jetzigen Zwecke durch einige Andeutung zu genügen.

1. Die bezeichnende Kraft der zusammengesetzten Laute beruht in der Bedeutung der in der Zusammensetzung einzeln enthaltenen zusammen genommen. — Nicht alle verwandte Sprachen bedienen sich in demselben Worte immer derselben Lautzusammen-

setzung, oder es treten homorgane oder homogene für einander ein, oder die Lautzusammensetzung erscheint getrennt: glatt, litth. glittus, λεῖος, levis; flach, litth. plókszcias, ὁμαλός, Sanskr. drai, dormire; Sanskr. pûrna, litth. pilnas, πλήρης, voll, crusta, Kirste.

2. Gr und Kr bezeichnen die aus der Beschränkung hervorbrechende Kraft und Bewegung, kurz abgebrochenes, widriges Geräusch und Empfindungen, welche den dadurch erregten ähnlich sind, das sich Krümmende, das Krallige, Schauderliche, gr jedoch milder, als kr: Kraft, althd. chraft, κράτος, robur; creber, crescere, creare; Kirche, κορώνη, cornix, κρόταλον, Klapper: grunzen, litth. krokti, γρύζειν, grunnire; κράζειν, crocitare, wie ein Rabe schreien, Sanskr. kruç, vociferari; krächzen, krähen, kratzen, kraus, crispus; Kralle, Kranz, Kreis; Krampf, krank; Grab, Grube, Gruft, Gram, Gras (gramen), greifen, Grauen, grausam, grob.

Pf, in anderen Sprachen gewöhnlich b, p, oder ph, auch wol s, ahmt zunächst den Naturlaut des Pfeifens nach: pfeifen, Pfiff, litth. sczwilpinti, συρίζειν, sibilare; sodann Leichte, doch kräftige Bewegung, das Leichte, Schnelle, Kräftige, Befestigende: Sanskr. patha, via, πάτος (πατεῖν, βάζειν) vadum (vadere), althd. phad, Pfad; Sanskr. pipali, litth. pipirras, πέπερι, piper, (plttd. peper,) Pfeffer; βέλος (βάλλειν), pilum, Pfeil (althd. bolen, iaculari; davon noch Bolzen und vielleicht bosseln); Sanskr. hari, pers. paras, belg. paard, plttd. peerd, mitthd. pfaerit (das Reise- oder Reitpferd), Pferd, Pfund, pondo.

Dr und tr. Dr bezeichnet das Bestreben einer Kraft, auf ein gewisses Ziel hinzuwirken: δράειν (δρᾶμα) handeln; δραμεῖν, laufen; Sanskr. druh (odisse, occidere, velle), litth. drausti, drohen (dräuen) drängen, dringen, dreschen, drücken, (premere). Zuweilen mit dem Nebenbegriffe einer Bewegung in die Runde: drehen, drechseln; δράσσειν (greifen, fassen). — Tr malt im Allgemeinen Bewegung, zunächst des stark Erdröhnenden und Zitternden; tremere (tremulus), litth. trebëti, τρομεῖν, zittern; Trommel, Trompete. Dann mehr oder weniger starke Bewegung in Beziehung auf ein Ziel: traben, tragen; tragula (Wurfspiess), trahere, tractare, trans und tra mit ihren vielen compositis; treffen, treiben, τρέπειν, τρέχειν, trinken, trippeln, Tropfen, trulla (Maurerkelle). Ferner niederschlagend, wirkende, gefährliche Kraft τράειν, τιτράειν, verwunden, τραῦμα, τραχύς, θρῆνος, Thräne, tristis, Trotz, trübe, trux; endlich aber auch das Ruhige und Feste: τράπεζα, treten, treu, trocken. In einigen Sprachen haben auch der Schlaf und Traum diese Laute: Sanskr. drai, δραθεῖν, dormire; Traum, vielleicht weil der Schlaf als Zwillingsbruder des Todes etwas Drückendes und Beängstigendes hat, und Träume auch oft sehr

beängstigen oder den, welcher darüber nachdenkt, in Erstaunen setzen. Andere Sprachen scheinen das Athmen im Schlafe darzustellen: ὕπνος, somnus, Schlaf, das Litthauische miegas, das Angenehme für das schlafende Subject. — Merkwürdig ist, dass die Zahl 3 in allen mit dem Sanskrit verwandten Sprachen diese Laute hat: Sanskr. trayas, litth. trys, poln. trzy, τρεῖς, tres, goth. thrins, althd. thri drei. Sollte etwa der Grund der sein, dass die Zahl 3 bei allen Völkern von alter Zeit her eine geheimnissvolle, mystische, heilige Zahl ist, welche also ein schauerliches Gefühl anregte? Ueberhaupt aber gehört wol die Ermittelung der bezeichnenden Kraft der Elemente in den Zahlnamen zu den Schwierigsten, und die Sache wäre allein einer besondern, gründlichen Untersuchung werth.

3. Die Synonymie der Laute zeigt sich sowol in einzelnen Sprachen: vorn, fördern; hinten, hindern; Wade, waten; schreiben, Schrift; prangen, Prunk; sehen, Sicht; melken, Milch; setzen, Sessel u. dgl., als auch in mehreren verschiedenen: calamus, Halm; gula, Kehle; Sanskr. hansa, χήν, Gans; Sanskr. hlâd (gaudere), althd. klat, engl. glad (glädd), laetus; mttlhd. chint, Kind. Es bietet sich hierbei die Bemerkung dar, dass die Synonymie der Laute an ihrer Verwandtschaft haftet. Dabei finden folgende Fälle Statt:

a) Wenn derselbe Wortstamm durch verschiedene Sprachen hindurch geht und nur durch Lautveränderungen nach den Gesetzen der Lautverwandlung verändert wird: crispus, kraus; frangere, ῥήγνυσθαι brechen; Sanskr. kapâla, κεφαλή, Kopf; λείχειν, lingere, lecken; Sanskr. miç, litth. maiszyti, μίσγειν, miscere, mischen; σύ, tu, du.

b) Wenn den Benennungen eines Gegenstandes in verschiedenen Sprachen nicht mehr ein gemeinschaftlicher Stamm zum Grunde liegt, die gewählten Wörter aber immer noch aus verwandten, mithin aus synonymen Lauten gebildet sind: Sanskr. anja, ἄλλος, dens, Zahn; λαμβάνειν, nehmen; litth. nebylys, poln. niemy, mutus, stumm; scindere, spalten; litth. turreti, sollen; litth. trukti, κλάζειν, brechen.

c) Ausser diesen beiden Fällen bleiben eine grosse Menge Wörter in verschiedenen Sprachen übrig, welche denselben Gegenstand bezeichnen, ohne aus verwandten Lauten zu bestehen. Dabei ist Folgendes zu bemerken:

1. Den verschiedenen Wörtern dieser Art liegt oft eine verschiedene Auffassung des Gegenstandes zum Grunde. Der das Wort ὄρνις erfand, hatte gewiss einen mit Geräusch aufflatternden Vogel im Sinne; die Erfinder von avis und Vogel einen geräuschlos dahin schwebenden. Der Erfinder von ἄνθρωπος hatte wahrscheinlich die von den Alten nicht mit Unrecht oft gepriesene aufrechte Stellung des Menschen als Hauptmerkmal des-

selben aufgefasst [1]). Bei homo scheint das Verhältniss des Menschen zur Erde vor Augen geschwebt zu haben, wenn auch Quinctilian [2]) diese Absicht fast lächerlich macht und Varro, wie es scheint [3]) nicht ihr Urheber war; so muss sie doch alt sein und wurde später [4]) beibehalten. Dass von homo das Adjectiv humanus heisst, spricht überdem für seine Verwandtschaft mit humus. Bei Mensch liegt zum Grunde Mann, woraus es gebildet ist, goth. mannisk, althd. mennisk, männisch (eigentlich ein Adjectiv), und daraus Mensch, plttd. minsch, (minsk.) goth. hiess auch manna, alt.- und mtthld. man ein Mensch. Wigal 1043:

Da waren Bilde gegozzen an,
Jegelichez geschaffen als ein man.

Neben 'man' sagt man aber auch manniska. Im Engl. heisst man (männ) noch jetzt der Mensch. — Aqua, welches auch im Deutschen eine alte Wurzel hat [5]), und Wasser bezeichnen beide das Wallen und Wogen, Wasser aber daneben auch das Geräusch des wallenden Wassers, so wie auch ὕδωρ (alt ὕδας), bei welchem das Befruchten durch Regen ὕειν die Grundvorstellung ausmacht. — Litth. huttas, οἶκος, domus, goth. und althd. hus, Haus; dolium, Fass; Fach: loculus; kämpfen, pugnare; umbra, Schatten.

2) Der Mangel an Worten aus synonymen Lauten ist zuweilen auch darin gegründet, dass manche Sprachen für einen Begriff gar kein eigen gebildetes Wort besitzen, sondern es in Folge der Begriffähnlichkeit von einem andern entlehnen. So fehlt im Lateinischsn schweben, welches durch pendere, volitare versari ausgedrückt wird. Ov. Met. 7, 379:

Factus olor niveis pendebat in aëra pennis.

Auch das Griechische αἰωρεῖσθαι ist nicht gebildet, um das Schweben zu malen: vielmehr geht es von der Vorstellung des Erhebens aus (τοῦ αἴρειν) aus. Eben so fehlt im Griechischen und Latei-

---

1) Isid. Orig. p. 1089: Graeci ἄνθρωπον appellaverunt eo, quod sursum spectat. Ov. Met. 1, 84—86:

Pronaque cum spectent animalia caetera terram,
Os homini sublime dedit, caelumque tueri
Iussit et erectos ad sidera tollere vultus.

Plato erklärt im Crat. p. 37. ἄνθρωπος zwar aus ἀναθρεῖν u. ὄπειν (videre): *Μόνον τῶν θηρίων ὀρθῶς ὁ ἄνθρωπος ἄθρωπος ὠνομάσθη, ἀναθρῶν ἃ ὄπωπεν*; doch schliesst diese Erklärung die aufrechte Stellung nicht so gänzlich aus, wie Passow unter ἄνθρωπος geglaubt zu haben scheint: denn ἀναθρεῖν heisst eigentlich von unten ansehen. 2) institut. or. 1, 6, 34. 3) Heind. zu Plato a. a. O. 4) Isid. a. a. O.: *Homo dictus, quia ex humo factus est.* 5) Ach, angels. ea, goth. ahwa. Von ach hat Achen (Aquae, Aix) seinen Namen. Und wenn Achstein für Bernstein richtige Benennung ist; so heisst er Wasserstein, entweder weil er im Wasser gefunden wird, oder weil er klar und durchsichtig, wie Wasser, ist. Bern- und Eitstein heisst er von bernen und eiten, d. h. brennen, Agt (in Agtstein, wie er auch genannt wird) und Eit könnten sich auch wol verhalten, wie klagt, sagt, seit. Vergl. Beneke Wörterbuch zu Wigal, unter Achstein.

nischen unser Treffen Die Wörter ἅπτεσθαι, βάλλειν, ἐφάπτεσθαι, παίειν, assequi, ferire, iaculari, percutere, tangere, welche dafür vorkommen, bezeichnen an sich alle etwas Anderes: Νύμφη (νύβω nubo), μνηστή (μνηστεύω) sponsa, Braut, litth. marti, marti, Jungfrau, virgo (vir, virago), παρθένος, κόρη litth. bringen ἄγειν, κομίζειν, φέρειν, adducere, afferre, ferre.

§. 6. Zusammenfassung.

1) Alle Diejenigen, welche bis dahin von der auf ihren Sprachlauten beruhenden Onomatopoeie der Wörter handelten, haben fast immer sich nur an den Anfangslaut gehalten. Plato fasste sogar in der oben angeführten Stelle von τρ in den Wörtern τρόμος, τραχύς, θραύειν u. dgl., und von κρ in κρούειν nur das ρ ins Auge. Wenn nun auch allerdings die Anfangslaute für die onomatopoeetische Bezeichnung der Wörter sehr nöthig sind, weshalb wir auch hier davon ausgegangen sind, so kann gleichwol die onomatopoeetische Bezeichnungskraft der Wörter darin allein nicht beruhen. Betrachten wir ein Wort als sprachlichen Leib für eine geistige Vorstellung, so tritt es in Reih und Glied mit den Leibern der Thiere, welche darauf berechnet sind, die Geistigkeit derselben auszudrücken und ihnen in der Entwicklung, Thätigkeit und Wirksamkeit dieser Geistigkeit zu dienen. Zwar wird es Theile des Leibes geben, in welchen, wie im Gesichte die innere Geistigkeit sich vorzugsweise ausdrückt; aber die übrigen Theile sind darum für diesen Ausdruck nicht ohne Bedeutung. Wir wollen gern den Anfangslaut eines Worts als das Gesicht desselben gelten lassen; aber die übrigen Elemente desselben müssen als Glieder offenbar an seinem geistigen Leben, welches in seiner Bedeutung sich zeigt, Antheil haben. Nach dieser Zusammenfassung aller Elemente mögen nun einige Wörter als Beispiele aufgestellt werden.

2) Berg. Das *b* bezeichnet nach §. 6. 3, das Aufgedunsene, Raum Einnehmende. Ein guter Anfang zum Gemälde eines Bergs. Das *p* in dem Althd. pereg, perg, malt stärker. Da indess die Höhe und der Umfang der Natur sehr verschieden sind und die nähere Bestimmung derselben durch klein, gross, hoch, Ge(birge) angegeben werden kann, so ist auch *b* im Allgemeinen schon hinreichend. Das *e* scheint freilich nur ein dünner Ton, und *ai* in dem Gothischen bairg dem Gegenstande angemessener, wie denn auch das Staunenerregende in der als künstliche Fortsetzung aus Felsenstücken kühn auf der Spitze des Berges erbauten Burg ganz an seinem Orte ist; aber so dünn ist es doch auch nicht, als es dem Auge scheint; denn dem Ohre stellt es sich als das dem vollen *a* sehr nahe liegende ä dar. Seine geschärfte Länge kündigt das bestimmt und fest entschiedene Hintreten des Berges vor das Auge an. Durch *r* wird der Gegenstand als etwas Geräusch Machendes im Gesichtsgebiete als etwas die Aufmerksamkeit des wahrnehmenden Geistes Anregendes vorgestellt. Wer denkt

dabei nicht unwillkührlich an das parturiunt montes? Das *g* endlich, als mildes k gesprochen, unterstützt die in der Schärfe des *e* gehaltene Abgeschlossenheit; als *j* gesprochen würde es das sanfte Verlaufen oder Erhabenheit des Berges in seinen Fuss umgebende Fläche bezeichnen. Da haben wir den Berg. — Stellen wir *mons* daneben; so kündiget *m* die Beziehung des Berges auf den Betrachter an. Er möchte gerne enger mit dem Berge verbunden, nämlich oben auf ihm sein, sich der schönen Aussicht zu freuen und sein entferntes Häuslein in den Umgebungen zu erschauen oder nach der weit entlegenen Heimath und alle den Lieben zu blicken, die er dort zurückgelassen. Das volle *o*, der Ton des Erstaunens und der Bewunderung, stimmt mit der Beschaffenheit des Gegenstandes ganz überein. Ob die Römer es gedehnt oder geschärft gesprochen haben, ist uns unbekannt. Der eine, wie der andere Fall, würde nicht ohne Bedeutung sein. Das *n* deutet auf die Erhebung des Berges hin. Wir könnten auch darin das Erstaunen finden, welches sich aussprechen will, sich aber nur durch etwas durch die Nase gestossene Luft machen kann. Das *s* ist offenbar dem *r* in Berg synonym. Fassen wir das für s eintretente t (mont-is) ins Auge; so wird uns dabei weniger die Homorganeität beider Laute, als vielmehr die Beschaffenheit des t als abschliessender Zungenknall bedeutsam sein; wodurch es homogen mit dem Gaumenknalle g in Berg ist. Da haben wir auch den Berg. — Betrachten wir *ὄρος* so bietet es uns zwei Mal das kurze o, den Ton des überraschenden Erstaunens dar. Das *ρ* haben wir schon in Berg, das s in mons gefunden. Und das ist abermals der Berg.

3) K i n d. Die allgemeine Färbung erhält das Wort durch *i*, das Zeichen des S c h w ä c h l i c h e n, Kleinen und L i e b l i c h e n. *K* deutet den Gegenstand als einen (im Leibe der Mutter) beschränkten, jetzt aber hervorgetretenen frei und selbstständig gewordenen an. In n d hat schon Krummacher für sein Wörtlein u n d (S. 161) die Bezeichnung der B i n d u n g wahrgenommen. Wir möchten, was auf dasselbe hinausläuft, ein sanftes Herüber- und Hinübergleiten des Bildes des lieblichen Kindes in unser Herz und der Liebe unsers Herzens nach dem Kinde darin finden. — Liber hat dieselbe Färbung. *L* bezeichnet das L i e b l i c h e und E r f r e u l i c h e, *b* das Ergreifenwollen mit den Lippen aus Liebe [1]). Das Ende des Wortes, *er*, bezeichnet eigentlich die männliche, dann überhaupt P e r s ö n l i c h k e i t. — *Τέκνον* (das Geborne). Die Färbung gibt das dem *i* nahe *e*, welches in dem Verbum *τίκτω* selbst i ist. Das *τ* bezeichnet das Ausgestossene, aus der Beschränkung Hervorgegangene, fast wie k in Kind und das folgende *κ*, *ν* das geistige und leibliche Verschlossensein, die noch nicht vollendete Entwicklung, die s ä c h l i c h e Selbstständigkeit.

---

1) Marc. 10, 14 u. 16: Jesus sprach: Lasset die Kindlein zu mir kommen. Und er herzete sie.

4) Leben, Goth. liban, Engl. live (livv). Auch hier erscheinen e und i zur Bezeichnung des Angenehmen und Zarten, *l* zur Andeutung der sanften, erfreulichen Bewegung, des Merkmals des Lebens, dessen Verschwinden den Tod bedingt, *b* als Ausdruck des Erfassens mit den Lippen, um den Gegenstand (das Leben in seiner süssen Gewohnheit) zu geniessen, en und an als Verbalzeichen. Eben so erklärt sich das mit leben gewiss verwandte lieben. Ohne Liebe ist kein Leben. Aus der Liebe geht es hervor. Von der Liebe wird es getragen. Der Hass verwandelt es in Tod.

5) Mund. Ein ernstes Wort, welches der überlegsame Mensch nie gleichgültig ausspricht: denn was durch den Mund eingehet, kann Leben sein oder auch Tod, und was zum Munde herausgehet, kommt aus dem Herzen und kann Seligkeit bringen, aber auch Verderben; daher das dunkel färbende, ernste *u*. Das *m* deutet den Ein- und Ausgang des zu bezeichnenden Gegenstandes an und dessen Beziehung auf das Innere, in wiefern er Sitz der angenehmen Empfindung des Geschmacks, die Vorhalle des wohlthuenden Gefühls der Sättigung und der Resonanzpunkt des schlagenden Herzens ist. Das *nd* kennen wir schon aus Nr. 3 dieses §. Durch den Mund gleiten Speis und Trank nach innen und das Wort, welches aus dem Innern kommt und von ihm Kunde gibt, nach aussen hin. Der Mund bringt unser Inneres mit der Aussenwelt und diese mit jenem in enge, meist angenehme Verbindung. — Ueber *στόμα* und *os* ist schon §. 6, 2 hinreichende Andeutung enthalten.

6) Stille[1]), ein ziemlich abstracter Begriff, die Negative des Geräusches. Ton und Farbe leiht ihm das schwache, dünne *i*, gleichsam der Gegensatz von dem, wovon das ganze Wort den Gegensatz bezeichnet. Mit dem Geräusch machenden *s* fängt das Wort an, gleichsam den der Stille vorangehenden Lärm zu bezeichnen, aber das stark abschliessende *t* schlägt diesen Lärm sogleich nieder. An das, wenn auch schwache, doch gerade durch seine Schärfung und Schwäche bedeutungsvolle *i* schliessen sich *ll* dem Ohre so mild und lieblich, als Stille in sich selbst verhallen und vollendet sie dadurch. Vielleicht ist das Althd. stilli durch sein zweites *i* nur noch bezeichnender, und das Althd. stillida zeigt durch das angefügte *da* noch wohlgefällig auf die entstandene Stille hin. — Auf gleiche Weise lässt sich die angemessene Bezeichnungskraft, der denselben Gegenstand bezeichnenden Ausdrücke *ἡσυχία*, *σιγή*, *σιωπή*, silentium, litth. tylâ, leicht darlegen.

7) Wort. Es wird beseelt durch das volle und geschärfte *o*, welches die Benennungen der edelsten Dinge bilden hilft, wie Gott, Sonne, hold, Gold, u. dgl. Ihm voran geht das *w*, welches

1) Eine geistvolle, schöne Unterhaltung über dieses Wort findet sich bei Krummacher über d. Wörtl. und S. 128—138.

so ungezwungen und mild zwischen den Lippen durchgeht, wie das dem Herzen erfreuliche Wort aus dem Munde hervorquillt. Das Wort aber muss aus artikulirten Elementen bestehen. Was kann neben *w* und *o* den Verlauf und die Vollendung der Artikulation wol treffender bezeichnen, als das Geräuschmachende und dasselbe zugleich abschneidende *rt*. Ueberdem ist das Wort wie die Sprache, Geräusch, aber artikulirtes und eben dadurch geistiges Leben darstellendes. — Unserm Worte sehr ähnlich ist das Lateinische verbum, mag dessen Ableitung, worauf es hier nicht ankommt, auch sein, welche sie wolle. Eben so vox. Auch das Griechische, an ῥέω (ich sage), geknüpfte ῥῆμα ist gut bezeichnend, wenn der spiritus asper dabei nicht übersehen wird.

Und hier wird nun die Behauptung, dass die Sprache durchaus Onomatopoeie sei, nicht weiter zweifelhaft scheinen können. Sie ist der Wiederhall der Eindrücke, welche die äusseren Umgebungen und die ganze Natur auf das Innere des Menschen machen, und der Wiederschein des durch jene Eindrücke erregten und unterhaltenen geistigen Lebens. Sie kann nur Onomatopoeie sein.

Grammaticae sermonis Latini philosophicae elementa.

Condidit *Noiré* philosophiae Doctor Mogunt.

§. 1.

Tria sunt, quae ei, qui linguam quandam non solum cognoscere, sed penitus perspicere studet, potissimum animo retinenda et deinceps persequenda videntur. Primum ut texturam sive materiam sermonis ad certas leges et mensuras revocet, *phoneticam* dico, quae quidem omnium facillime indagari et certis finibus circumscribi potest. Deinde ut notionum originem et seriem, cognationem et interitum acute distinguat et in lucem protrahat, *etymologicam* dicunt, quae quam late pateat atque quanti momenti sit, ad sermonem et populi ingenium perspiciendum nondum apud omnes constat. Tertium est, ut verborum iuncturam et structuram, qua denique sermo efficitur, cognoscat; quae quidem cognitio, quam *syntaxin* nominant, longe omnium est difficillima et creberrimis hominum erroribus illustrata [1]).

---

1) Vide sis, ut in hoc studio ratio philosophica eundem processum commonstret, ut in ceteris omnibus, *analyticum*. Quippe non vocabula, non vocum elementa, sed sermo continuus est, quem tractamus, ad illa autem tanquam officinam recedendum est, nisi in gravissimos errores impingi volumus. Ita Botanica elementa chemica et cellulam ante omnia exponit, deinde caeteras plantarum partes, Musica sonos et sonorum concordiam aut discordiam, deinde rhythmicum concentum docet. Etenim

§. 2.

Iam vero quum sermo non sit unus quidam et absolutus, sed multis rebus et causis formetur et varietur, ad studium linguae alia quoque afferenda sunt, ut ad phoneticam humanae vocis ratio et instrumenta [2]), ad etymologicam cogitandi leges et principia, quam dicunt logicam caet. [3]).

---

hoc est verum philosophicae rationis signum, ut primum ea quae humanae cognitioni individua (ἄτομα) videntur inquirat atque his perspectis iam intricatiora et sic deinceps ita ut si ad tertiam doctrinae partem accedas, priora iam implicita perspicias, sive quo ulterius procedas eo saepius iam absoluta repetantur. Itaque si ad finem studiorum perveneris, habebis tu quidem adumbratam quandam imaginem, in qua illud, quod erat inquisitionis tuae principium et fons, non iam tanquam res una sensus movens, sed tanquam ex multis composita, quae singillatim mente complecteris apparebit. Cavendum in hoc studio potissimum, ne similitudine fallaris, neve rerum ad simplices leges reducendarum nimio ardore captus, non veritatem, sed ingenii tui hallucinationes sequaris, id quod multis accidit. Namque si pauculis exemplis allatis „liber Ciceronis, carmen Virgilii, opus Ovidii" statim genetivum auctoris constituo, qui melior sum puero vespertilionem inter aves recensente? —

2) Hoc iter hucusque a plerisque neglectum primus ingressus est Max. Wocher variis de phonologia scriptis, qui etsi persaepe a vero aberravit, tamen ob hoc laudandus est, quod rei gravissimae patrocinatus est. —

3) Multum sine dubio lucis logica grammaticae affundit, quum sermo nihil aliud sit nisi cogitatio humana certis figuris expressa. Sed quo propius duae hae scientiae inter se contingunt, eo studiosius cavendum est, ne utramque confundas aut quae altera praecipit etiam in alteram cadere existimes. Hic erat perpetuus errorum fons et futurus est, donec utriusque fines accurate descripti erunt. Ut simplicissimum afferam exemplum, logicum est praeceptum: '*Quae notiones habent aliquid inter se commune, solent invicem in mente se excitare.*' Translatum ad grammaticam, paucis mutatis non minus de lingua humana valebit: 'Quae vocabula formae similitudine inter se sunt propiora, solent invicem in mente sese excitare.' Ita vocabula *regnum* et *regnare* non modo sententia, sed etiam forma inter se proxima sunt: si unum cogitatione complecteris, statim alterius memineris. At cave confundas et unum utrique rei praeceptum constituas: Sensu congrua solere etiam formae similitudine coniungi. Quippe in permulta cadit ea regula, in omnia vero vix potest. Cogitandi enim natura ea est, ut omnium quae mente complecteris, siquidem lucida et distincta sunt, genesis debeat in te ipso tua opera licet alio indigitante procedere: cogitatorum ratio semper nova, continuum quasi flumen, quod novis rivulis admixtis colorem et cursum mutat. Sermo autem sive externa cogitatorum forma multo magis stabilis: copia vocabulorum et dictionum historica est, h. e. certo quodam tempore hae illae notiones hoc illo nomine designatae sunt. Inde fit, quum cogitationum multo uberior sit fons, multo agitatior decursus, ut plures notiones uno vocabulo designes, nisi in sermone ipso nisus formativus semper nova procreet; est autem sermo eo perfectior, quo accommodatior cogitationum tenori verborum copia. Itaque ut illuc revertamur, exstat aliquando cum voce *palude* coniuncta notio *aqua campestris*, quare et significatione et forma similes aut cognatae notiones excitabantur. Quid vero factum est? Periere vocabuli elementa — (etymologus insigni studio ex fragmentis et linguis cognotis indagavit) — Romanus vocem a maioribus acceptam retinebat, propriam et antiquam

§. 3.

Inprimis autem sermonem non esse semper et ubique eundem, sed locis temporibusque diversum observandum est. Igitur *aetates* sermonis sunt discernendae, origo quaerenda et ex reliquiis construenda, deinde periodi constituendae, prout sermo aut ex se ipso transformatus, aut vi quadam externa commutatus est; verbo *historica* ratio instituenda est, quae sermonis fata et vicissitudines enarret.

§. 4.

Origo autem potest esse diversa; potest enim sermo esse genuinus sive *αὐτοχθών* — tunc per se ipsum explicandus est —; saepius autem accidit, ut ex antiquo quodam ortus sit aut ex pluribus coaluerit, tum illi sunt cognoscendi et leges indagandae, quibus ita transformatus sit, ut novus sermo exstiterit; *cognationes* sermonum gravissimum afferunt momentum, iisque plurimum est tribuendum.

§. 5.

Quae non temporibus, sed locorum diversitatibus oriuntur discrepantiae, solent minores esse et quidem eo minores, quo artiore vinculo linguae partes continentur, et quo pauciores causae in sermone ipso aut extra eum mutationis exsistunt. *Idiotismi*[4]).

---

vocabuli vim amisit, ita ut quae simplici *paludis* notioni in cogitatione adiacent ideae statim cooriantur, quae autem grammatice cohaerent evanuerint. Habes exemplum servatae notionis et tesserae, haec autem non eadem est quae tunc quum oreretur: tunc enim stipata erat caterva cognatorum, qui nunc deperiere. Igitur nunc est quasi simplex quoddam vocabulum grammatice desolatum. — Fieri potest etiam, ut grammaticae sive externae formae vincula maneant, logicus autem nexus nova quadam fortuito exorta significatione disrumpatur. Ita *librarius* et *deliberare* (etymologus logicum restituit nexum, populus immemor erat) ex eadem stirpe prognata sunt; *purus* et *poena* aliaque. Item leges phoneticae possunt artissime cohaerentes notiones ita seiungere, ut diversissimae videantur, ut *ubi* et *quo*, unde, quam — Ire, eunt — Actus, examen — Estrix, Coena (si vere est Co-ed-na). Sexcenta afferre possumus, ex quibus appareat, sermonem et cogitationem non ita quadrare, ut omnibus numeris absoluta sit symbolica. Grammatici autem est fines subtiles et saepe vix deprehendendos indagare; si quis autem quod *ἀκούω*, *θιγγάνω*, *ὀσφραίνομαί τινος* dicimus, statim regulam proponat, verba sensuum cum genetivo construi, is sciet, se magnopere errasse et fines illos neglexisse. — Sed de his pluribus alio loco tractabimus.

4) Sermo locupletior quum extenuatur et quasi marcescit, si regulae euphonicae, flexionum et particularum ubertas amittitur. — Sermo est *corruptus*, nunquam vero ita corrumpitur, ut non quaedam in lucrum referenda sint. — Sin autem non depravatur, sed potius innovatur, leges phoneticae mutantur, flexionum et syntaxeos novae regulae exoriuntur caet. verbo si iis quae ex communi sermone deprompta sunt, nova superstruuntur, *dialectus* est, quae et ipsa si neutiquam a sermone communi tangitur et formatur, pristinae linguae mirifice dissimilis esse potest (dialecti Romanenses ita commutatae, ut non dialecti, sed novae linguae videantur): si vero coniunctio relaxatur quidem, non vero prorsus

§. 6.

Egregia haec est sermonis natura, quod, etiamsi tot milibus hominum est communis, neutiquam in singulis hominibus idem est, sed pro sua quisque natura et indole nova procreat, plura aut paucula immutat. Hae autem diversitates — quas *individuas* dicas — ad sermonem aliquatenus mutandum tum demum valebunt, et generales evadent, 1) quum rudis adhuc et imperfectus sermo novis vocabulis ab ingenioso viro augetur [5]), 2) quum novarum notionum copia in novo dicendi genere a quodam affertur. Ita quocunque modo cognitiones et scientiae apud populum amplificantur, pari modo sermo augebitur [6]). Ita quod latius patet, *genus dicendi* poëticum sermoni incrementum addet, similiter oratorium, philosophicum, historicum. Prout autem ingenium populi hisce insignium virorum studiis patebit, ita lingua ex his quasi fontibus continuo hauriet, donec desiderium expletum sit et loquendi copia cogitationum ubertati sufficiat. —

§. 7.

Qui sermonem tractandum sibi suscepit, nisi vult irritum esse laborem, naturam et personam suam plane exuere cogitationis modum et rationem eorum, quorum est sermo, prorsus cognoscere, iisque quasi perfundi debet. Igitur non solum populi historia quatenus illustrata est, sed levissimae res diligenter ei conquirendae sunt: quae sermonis universalis sit natura, quid aetati, quid tem-

---

interrumpitur, dialectus erit rivulus flumini incrementum afferens, simul ipsa locupletabitur ex communi thesauro.

5) Plautus, Cicero, Rabelais, Kant, Goethe, Hegel.

6) Intendendum est hoc loco accuratius, ut cognitiones et scientias tum demum sermonem auxisse existimemus, quum vere populares factae sunt. Quippe fuere multi et erunt decursu aetatum, qui genio indulgentes, ut nova se protulisse et indagasse caeteris persuaderent, novis vocabulis luxuriosius abuterentur. Hi plerumque evanuere, quoniam nulla necessitate exorta sermonem locupletare conabantur. Item alii, qui studiis absconditis et abstrusis incumbentes, notiones etiamdum incognitas novis vocabulis designarent: hae quoque interciderunt, quum nemo aut certe perpauci his studiis animum intenderent; nonnunquam etiam casu quodam per aliquod tempus obtinuerunt, tum autem vi veritatis inania superante exstinctae et abolitae sunt. Quaedam ad tempus enata pariter evanuerunt, in quibus praesertim comicorum iocosa inventa. Alia ad studia non illa quidem contemnenda pertinent, sed talia, ut populum non tangant, sed separata maneant: haec sermoni quidem vindicanda sunt, sed tantum eatenus permanent, quum studia illa tractantur, pauca in dicionem populi referuntur, pleraque ab iis qui studiis illis incumbunt servantur posterisque traduntur. Referendae huc etiam videntur singulares in occupationibus nonnullis dictiones, ut phraseologia venatorum caet., in quibus studium se a caeteris segregandi perspicuum est. Eae autem cognitiones, quae ad universum populum pertinent, sive statim, sive paulatim ab eo excipiuntur cum notionibus notas quoque, h. e. vocabula, sermoni immiscent. Quare optime ingenii acumen et studia populi cuiusque ex sermone diiudicantur, neque non sermo ipse ad studia illa promovenda et pervulganda plurimum confert.

poribus, locis, quid scribendi generibus, quid denique singulis hominibus sit tribuendum, illustrandum est.

§. 8.

Phoneticae leges et fundamenta primum ex ipso sermone quam plurimis allatis exemplis constituenda sunt, quaenam vocales consonantesque ori populari maxime convenerint, quas aspernetur sermo vel simplices vel coniunctas; num aures populi videantur delicatiores an patientiores; utrum hiatus vocalium, consonantium coniunctio ingrata visa sit necne; qualem vim non modo iuxta positae, sed disiunctae litterae exercuerint. Distribuendi igitur soni per classes et inter se comparandi sunt; accurate etiam enitendum, ut veram cuiusque soni pronunciationem sive testimoniis scriptorum sive analogia ductus inquiras [7]).

§. 9.

In his autem ratio historica necessario instituenda est, quum diversis temporibus diversae etiam pronunciandi leges et regulae fuerint. In universum haec regula obtinenda est, antiquiores formas uberiores et accuratiores esse, usu autem et decursu temporis quasi deteri et exiliores fieri [8]). Multo maior est apud antiquos sonorum copia, ex qua haurire licet; quare vocabula accuratius expressa, flexionum notae facile internoscendae. Recentiorum sermo sonorum illam varietatem et ubertatem extenuat, cuncta ad simpliciores redigit normas. —

---

7) Ita, si ignoraremus, littera finalis praepositionis *συν*, quum ante gutturales mutetur in *γ* (ut *συγγράφω*), nobis indicaret, illud *γ* esse litteram nasalem gutturalium. Mediam fuisse i in superlativis *optimus* etc. inter u et i Quinctilianus testatur (I, 4, 8), et antiquior forma *optumus* demonstrat; quare Claudius imperator novam litteram Ⱶ invenit et commendavit. In iis potissimum sermonibus quorum litteratura non respondet sonorum copiae (quod est in Latino), grammatici erit, ex cognatis sermonibus et ex consuetudine interpretationum in nominibus propriis transscribendis veram cuiusque soni naturam indagare; Graeca *Καῖσαρ*, *Κικέρων*, *Σύλλα* comparanda sunt, sed neque Italicae dialecti „Cesare, Cicerone, Sulla" negligenda. — Historica illa litterarum ratio, de qua R. a Raumer in libello egregio: 'Die Aspiration und Lautverschiebung' §. 9. antiqua pronunciationis plerumque signa offert, quae persaepe tantopere immutata est, ut vix regulae phoneticae sufficiant, ut in sermone Anglico. Caeterum ad sermonum cognationem illustrandam plurimum confert. —

8) Insigne exemplum sermo Francogallicus praebet, in quo studium decurtandi et recidendi vocabula eo usque processit, ut homonymis abundaret, nisi simul perspicuitati studentes vocabula denuo auxissent et ita inflexissent, ut accuratius distinguerentur. Ita voces *solum* et *sol* ne eadem nota designentur, posterior terminatione adiectiva in *soleil* commutata est. Ita *sinus* et *sanus*, sanguis, centum, se inde, sine, sensus, *pinus* et *panis*, *plus*, *placitum*, *pluit*, *cretum* et *creditum*, † *sapitum* et *sursum*, *falsus* et *falx*, *mare* et *mater*, *calidus* et *calx* et sexcenta alia in eadem fere vocabula commutata sunt. Pariter in sermone Anglico in flexionum notas et terminationes adeo saevitum est, ut vocabula plerumque denudata compareant. —

§. 10.

Optime autem phoneticae regulae poterunt constitui secundum verborum et nominum immutationes, quas flexiones vocamus. In his enim loquentium animo euphonicae regulae semper renovantur, coalescunt soni, eliduntur, immutantur quovis sentiente. Hinc ad antiquiores recedere licebit vocabulorum formationes, quarum recentiores facilius dignoscendae erunt.

§. 11.

Phoneticae regulis ita ex sermone ipso haustis [9]), comparationi cum cognatis sermonibus studendum est. Atque primum quidem sermoni antiquiori, ex quo ille, quem tractamus, derivatur: qua ratione soni immutentur, inquirendum est. (Lautverschiebung.) Si antiquissimus sermo intercidit, ratiocinando et colligendo ex cognatis animo restituendus est. Deinde sermonis indoles ex progenie diiudicabitur, h. e. inclinationes et natura sonorum in iis, in quos postea transierunt, potissimum perspicientur.

§. 12.

Illud autem in toto hoc studio minime negligendum est, ut singulorum vocabulorum aetati animum intendas, neve formationes, quae fortasse tunc quum lingua etiamdum una esset et universalis, temporibus posterioribus, quibus separatim excolebatur, ascribas.

§. 13.

In toto hoc studio ad linguae humanae rationem et naturam tanquam ad fontem communem recurrendum est; unde si quae in singulis sermonibus indagaveris, in omnes inde aliquid lucis redundabit. —

§. 14.

Etymologicae fundamentum est phonetica. Expositis regulis de sonorum natura et mutationibus demum tum poteris vocabulorum nexum

---

9) Cuivis sermoni pro sua cuique indole inest hoc studium, ut aliquatenus auribus blandiatur, h. e. ut euphoniam assequatur. Non tamen omnibus populis 'ingenium dedit ore rotundo Musa loqui' velut Graecis, quorum sermo omnibus numeris potest absolutus dici. In poëtico autem dicendi genere studium illud latius patet, neque iis finibus, quibus in sermone vulgari circumscribitur, contentum est. Habes igitur in carminibus poëtarum consummatam quandam imaginem, in qua quid fugiat sermo petatve, quum liberius agere ei liceat, clarius indicatur. Ita elisiones vocalium apud poëtas Graecos et Latinos, elisio litterae m. apud Latinos, multo magis autem color poëticus quem dicunt, qui concinnitatem soni et notionum non ut sermo vulgaris cum singulis tantum iisque paucis vocabulis communicat, sed totis versibus et sententiis quasi superfundit (harmonie imitative). Conferas, quaeso, sermonem nostratium consonantium mole saepe impeditum cum poëmate Schilleri „Die Glocke" et confiteberis, insigne fuisse poëtae ingenium qui tam praeclaram euphoniam tot difficultatibus circumventus assecutus sit. —

et cognationem indagare. Verum in hac quoque arte aetates et tempora simul perquirenda sunt [10]).

§. 15.

Vocabula, quorum copiam ingentem sermo tibi praebet, separanda et coniungenda sunt secundum similitudinem. Atqui invenies, certam quandam vocabuli partem aut nullas aut certe minimas mutationes suscipere, alias contra continuo mutari; simul reperies, illam partem varie affectam et quasi vestitam suam semper significationem servare. Habes *radicem* vocabuli.

§. 16.

Affectiones autem eandem in permultis notam praebere solent. Hae igitur colligendae, si phoneticis regulis mutatae sunt, in pristinam formam restituendae erunt et reperies *afformativa*, *praeformativa*. Eae radicum notionem certa quadam ratione inflectere et commutare solent.

§. 17.

Intentius examinanti patebit, neque radices simplices esse et prima vocabulorum elementa, sed eas ipsas ex notis quibusdam simplicissimis derivatas esse, quarum primitivae formae interdum verborum radicibus servantur, saepius autem occiderunt. *Thema.*

§. 18.

Affixa et *suffixa* tum dicemus, cum themate quum ita coaluerunt, ut cogitatione tantum, non in sermonis usu dirimere possis. Potest etiam thema suffixo praeditum iterum novo suffixo formari, ut tegi-men-tum. — Quaedam suffixa antiquissimis temporibus, sermone nondum a communi matre seiuncto, ita cum thematibus coaluerunt, ut vocabuli partes dignosci non possint. —

§. 19.

Prima sermonis origine simplices tantum notionum formae exori-

10) Sermonis ea admiranda est natura, ut, si posteriore tempore desiderium nova formandi exoritur, ea nonnunquam ex antiquo fonte hauriat, si quidem patet. Quum autem temporis longo intervallo mutatae erunt regulae phoneticae, fieri solet, ut idem vocabulum recipiatur, sed aliter conformatum. Ita sermo Francogallicus medio aevo ex sermone Latino, doctorum hominum idiomate, verba mutuatus est, quae antiquitus iam recepta adeo a primitivâ forma declinaverant, ut sermo tanquam diversa (et erant forma et significatione distincta) iuxta poneret. Recentiores formae initio doctorum libris tantum continebantur, postea divulgabantur. *Huius* dittologiae exempla habes ex *acceptare* -acheter, accepter. *Examen* essaim, examen. *Factio* façon, faction. *fragilis* frêle. *Pensare* penser, peser. *Securitas* sûrete, securité. *Senior* sieur, seigneur etc. Plura dabit *Ackermann* Examen de quelques faits formes démotiques et scolastiques, Paris 1840. — Quaecunque vocabula iisdem elementis formantur, sed diversas regulas phoneticas exhibent, ea non eodem tempore orta esse existimari debent. —

ebantur; *monosyllaba* neque verborum neque substantivorum natura praedita, sed media inter utraque: poterunt etiam prototypa sententiarum dici, quum id quod homo tanquam unum sentiebat externae formae unitate exprimere deberent [11]). —

§. 20.

Primitiva illa themata dupliciter distingui possunt. Etenim sunt aut *obiectiva*, quae externum aliquid similitudine soni exprimunt [12]), aut *subiectiva*, quae internum quendam animi sensum designant.

§. 21.

Themata illa primitiva componebantur, coibant ita, ut quaedam compositioni praeter caetera apta viderentur. Haec primitivam plerumque significationem amiserunt, partem tantum notionis retinuerunt [13]).

---

11) In linguis Aricis s. Indogermanis ea formae pristinae simplicitatem exuerunt; possunt tamen comparatione erui et indagari; praesertim quum lingua Sanscritica antiquissimae proxima thematum origines parum immutaverit. Lingua Sinica autem monosyllaba illa nequaquam mutavit, quum flexionibus careat. Potest autem illa sermonis periodus antiquissima *vegeta* nuncupari, quum illis temporibus notiones quidem nullo labore ex rerum externarum multitudine derivarentur, plurima autem opera in formandis vocabulis insumeretur. Quaenam autem fuerit ratio notiones per vocabula exprimendi, num radices illae primitivae omnes fuerint onomatopoëticae, vix divinatione assequaris. Posterioribus quidem temporibus, quum illorum vocabulorum satis ampla copia esset, nova rarius exoriebantur, ex hac quasi materia reliquae notiones, prout subibant, formabantur. Quippe primitivas notiones illis, quae postea excitabantur, inhaerere sentiebant aut aliquatenus in eas cadere; inde *ful-men* dicebat a fulgeo, *fla-men* a flando, *θάλασσα* a *ταράσσω*. Quum vero periodus prima s. vegeta fuerit quasi infantis aetas sensibus cuncta percipientis, eoque locupletior, quo acrioribus acceptionibus adiuvaretur; secunda est pueri aetas, percepta disponentis, notionumque externum quendam ordinem constituentis. Cessat formationum primitivarum ubertas; sed per afformativa antiqua innovantur; amplificatur sermo multo magis, quum ex uno quoque illorum thematum vocabulorum nova progenies exsistat.

12) Cave confundas cum his ea quae interiorem quidem animi sensum significant, sed a re externa deprompta sunt. Quum dicimus *cogito*, *metuo*, *aegre fero*, *horreo*, rel., sunt quidem animi qualitates, sed vocabula desumpta sunt ab externis. Etenim pleraeque ad animum humanum pertinentes notiones proprie ex notionibus exterarum rerum deductae sunt, quum homo infantis instar se ipsum et quae in se percepit tanquam extra se posita imaginaretur. (Inde in Hebraïco sermone tertia persona primitivam verbi formam exhibet, inde permultae animi affectiones verbis impersonalibus exprimuntur). Subiectivae autem illae notiones eae sunt, quae primario et nulla cogitationis metaphora adhibita ex intimis quasi animi recessibus hauriuntur; ut *pronomina*, *intericctiones*, praepositiones quaedam. Quare, si quae aliae, poterunt hae innatae appellari, quippe quae non alia idea externa intercedente formentur, sed oriantur eo ipso, quod homo exsistit et vitam agit.

13) Antiquissimis sermonis reliquiis hac in re plurimum est tribuendum et quum harum inquisitionum fundamentum plerumque sit infirmissimum, studium autem ipsum omnibus linguis sit commune, analogia utendum est ex sermonibus etiam non cognatis desumpta. Hebraïcus sermo

Formalia; externa quoque forma frequenti usu ita detrita, ut originem indagare fere nusquam possis.

§. 22.

Saepissime autem radices subiectivae in formalia transibant, quum animi studium eniteret, externa cum notionibus innatis s. primitivis coniungendi, secundum eas disponendi, relationem denique quandam ubique externorum cum internis restituendi. In flexionibus nominum et verborum habes viva etiamdum illius coniunctionis exempla [14]).

„mipne" exhibet vocem originis lucidissimae; praepositionis *apud* cognatio cum radice ap (Scr. âp. apiscor, aptus) trans cum *tri*, vix erit infitianda, praepositiones originis recentioris ut „*causa*, *loco*, *au-dessus*, *wegen*, *Kraft*, *vermöge*, *appresso*, *not withstanding*," et sexcenta alia regulam illustrant. Quae omnia si in vegetam illam periodum incidissent, minime est dubitandum, quin multo magis, quam nunc factum est, extenuata essent et tanquam formalia cum aliis vocabulis coalescentia novis procreandis inservissent. — Accidisse etiam interdum, ut non modo praepositionis primitiva significatio intercideret, sed omnino vocabulum esse compositum ignoraretur, quum supra §. 18. iam est dictum, tum a Pottio in etymologicis quibusdam mirifica sagacitate est illustratum, ubi radices quae simplices ferebantur in veras particulas dispescant. E. g. poena, coecus, coepi, fretum, ripa al nunc in pu-ina, co icus, co-ipi, fra-itum, r-epa dividuntur.

14) Intricatissima haec est quaestio et intentione omni animi digna, quum ea nobis reconditissima sermonis officina recludatur. Quippe radices illae subiectivae, quas ex primitivis animi cognitionibus processisse diximus, quasi texturam formant, cui quaecunque postea inseruntur adaequanda sunt. Quas si recte indagaverimus suumque unicuique locum attribuerimus, dici vix potest, quantum lucis sermoni affundatur. Hae tum erunt verae categoriae, quas ex ipso sermone deduci necesse est, neque ut saepe factum est ingenti grammaticae detrimento, ex disciplinis quantumlibet cognatis. Quod ut melius intelligatur, exempla afferemus quaedam lucidissima. Notum est et rationi congruum, verba h. e. eas orationis partes, quibus cogitatio non contracta et uni notioni inhaerens, sed quasi liquefacta modo huic modo illi rei incumbens continetur, fuisse priora substantivis. Iam vero, quum homines eandem actionem rei cuidam externae fere semper comitem animadvertant, concrescit fluidum adhuc verbum, fit individuum, *substantivum*. Haec ut simplex ita antiqua substantivorum origo plerumque, ut videtur, pronomine tertiae personae obsoleto A s. A S derivatur, quod notioni verbali fluxae et indefinitae certam et individuam quandam exsistentiam assignat. Conf.

Sanscr. sarp. serpere. sû gignere svan . sonare pad . ire.
sarp-a serpens. *sava* progenies. *svana*. sonus. *pada* . pes.

Graec.

χέ-ω. χό-ος. τεκ. τόκος. τεμ. τομή. φθεγγ. φθογγή. φερ. φόρος.

Latin.

reg. *rex*. leg. *lex*. fug. *fuga*. scrib. *scriba*. viv. *vivus*. vol. *volus*.

Triplex autem illius pronominis natura in compositum transibat: vis demonstrativa, cui proprium erat simul, ut substantivum formaret: deinde trichotomia generum; denique flexio s. declinatio. i. e. affectio quaedam substantivi, quum in oratione cum aliis coniungitur. Linguae quas vocant *agglutinantes* speciem adhuc vivam huius usus exhibent, quum in illis v. g. in coniugatione pronominalia radicibus mere iuxta ponantur. Quid

§. 23.

Formalium duo genera erunt distinguenda, alterum eorum, quae vocabulis formandis olim adhibita, recentiore linguae aetate interciderunt, alterum eorum, quae etiamdum in memoria hominum vivunt et vigent et quotidie, quum usuvenit, expediuntur et arcessuntur [15]).

---

ita, inter linguas analyticas s. recentiores sunt quae antiquissimum illum usum instauraverint, ut similia assequerentur: ita sermo Anglicus substantivorum communium genus accuratius designaturus pronomine *she* et *he* praefixo utitur. — Habemus igitur thema subiectivum formandae vocabulorum classi cuidam adhibitum: paulatim primariam omnino amisit significationem et formale factum est. Earum autem compositionum dici vix potest, quanta prima illa sermonis periodo ubertas fuerit, quas nunc universas persequi, neque huius est loci neque nostrarum virium. Id non est negligendum, in tota hac quaestione temporis accuratissime rationem esse ineundam et inprimis ex linguarum comparatione perquirendum esse, num formatio quaedam sermoni peculiaris sit, an ex antiquiore in eum translata; utrum quum transferretur memoriae etiamdum inhaeserit, an diuturnitate temporis vis et significatio oblitterata sit. —

15) Ex iis, quae §. 22 exponuntur, haec illustrantur. Etenim perspicuum est, quasdam verbi relationes interdum exsistere, alias fere semper subire. Illae vocabulis novis formandis, hae vivae orationi connectendae plerumque inserviunt. Quam prope autem inter se contingant, tot verborum formae, quae in substantiva transierunt, comprobant. Negari autem non potest, formalia, quae substantiva efficiunt, tempore quodam antiquo non minus prompta et expedita fuisse, quam flexiones; sed quum studium illud nova formandi expletum esset, desiere, parce tantum subiere, nonnunquam prorsus oblitterata sunt; quaedam autem verbi flexionibus propiora permanserunt aut in aliorum locum successerunt, ut apud Latinos e.g. terminatio *ilis* s. bilis, quae in multis vocabulis obtinetur, ut facilis, innabilis, inarabilis etc. in aliis terminatione verbali *tus* semota est, ut in *invictus* al. — Interdum etiam una terminatio quibusdam in vocabulis obscurata, in aliis clara et liquida permansit, ita ut simile aliquid invenias iis, quae nota 10 exposuimus. Ita videmus

Sansc. pi-tri (tutor a pa-) ma-tri (genetrix, ma) rel.
Latine. pa-ter ma-ter, verbali notione

in utroque sermone exstincta, quum qui lingua Sanscr. aliam ac nomina agentis declinationem susceperint, dum in aliis permultis terminatio *tri* et *tor* primariam vim adeo non amisit, ut compositionis partes clare discernantur, imo novis vocabulis formandis interdum etiam adhibeatur. Eodem modo terminatio neutra *trum* antiquitus usurpata ad res inanimas designandas, quae id quod verbali notione exprimitur, quasi sponte efficere cogitantur (dum aliae flexiones apertius indicant, rem ab hominibus in usum quendam converti, ut instru-men-tum al.) cf.

Sansc.
s'rôtra (auris a s'rû) *vaktra* (os, locu-tor) *dastra* (dens a das' mordeo)
Latine.
rostrum (rodo) *rastrum* (rado) *ara-trum* (aro) *cas-tra* a *c'ad* abscondo.

Habemus igitur triplicem eiusdem terminationis formam, quum sermonis ingenium in relationem eandem primariam substantivorum distributionem adhiberet. Iam triplex illa forma antiquissimis temporibus vegeta fuerit, necesse est: in recentiores autem sermones transierunt vocabula iam perfecta et composita; uni terminationi autem iam oblitteratae in sermone Latino derivata alia (trix) substituta est; alia (tor) etiam saepissime, alia (trum)

§. 24.

Igitur Etymologicae est, terminationes, quoad potest, ex antiquissima repetere origine, formarum mutationes et significationum colligere, verbo earum historiam perscribere. Distinguet inter afformativa et suffixa, tempora quibus vegeta fuerint quibusque interciderint certis limitibus circumscribet. Ostendet denique, quinam factum sit, ut aliae prorsus neglectae et omissae sint, novae exortae in eorum locum successerint. Constituet schema declinationis et coniugationis imprimis antiquissimis sermonis vestigiis fulta, qua in re pronominum declinatio et anomala quam vocant coniugatio maximi momenti erit [16]). Derivatione flexionum adiuta veram terminationum vim et usum illustrabit, syntaxi igitur lucrum afferet.

---

rarius compositionibus adhibebatur. Tum autem vocabula locum quendam inter verbum et substantivum medium obtinebant, verbali notione etiamdum viva et memoriae inhaerente; mox autem a radice verbi segregata primativam quandam speciem exhibebant novisque formandis vocabulis inserviebant. — Conferas alias terminationes, fere idem invenies in omnibus. Hoc unum observandum, significationem et vim terminationum primariam interdum extenuatam esse et leviorem factam, ita ut magis analogiae componerentur quam ut utriusque partis vera vis loquentibus ob oculos versaretur. Ita satis compertum habemus suffixum *ber*, *Germ. bar* referendum esse ad radicem Sanscrit.: *bri*, Latine: *fer*-o, Graec.: *φέρω* Germ. ant.: *pâri*. Vera suffixi vis non est infitianda in vocabulis, ut: *salu-ber*, *cere-brum*, *colu-bra?* Gr. *Κέρβερος*, Germ. *frucht-bar*, *ehr-bar*; *mann-bar alq*. Sed iam antiquitus vera significatio exolevit et ex analogia adiectiva formabantur, ut in sermone Germano *bar* idem fere sit, quod *ilis*, cf. *essbar*, *trinkbar*; obscurior etiam translatio apud Latinos in *cele-ber*, *November*, *late-bra* rel. (V. Grimm Deutsches Wörterbuch 1120.) Primitiva autem significatio nonnunquam nova formatione iterata est ei periodo, qua exorta est, congrua; ita in Latino sermone recentiora composita *frugi-fer*, *auri-fer*, *morti-fer*, Graeci: *καρπο-φόρος*, *θανατη-φόρος*, nos *fruchtbringend nutzbringend* rel. — Ita in sermonibus cognatis miro casu interdum accidit, ut eadem radix in alio iam detrita in suffixum abierit, ut *lich* in German. *freundlich*, *königlich*, dum in alio recentioris originis integra vox compositioni adhibetur ut Angl. *like*. —

16) Anomala coniugatio aut declinatio fere semper flexiones antiquissimas quasi ad hoc ipsum servatas in nos transtulit. Quod in iis sermonibus, quorum structuram et originem cognati non illustrant, gravissimi est momenti; ad cognationes obscuriores detegendas plurimum affert; in aperte cognatis autem ad chronologicam rationem sermonum stabiliendam mirum quantum subsidii praebet. Quod enim interdum fieri solet, ut antiquiores formae mero casu servatae in nostram aetatem pervenerint, ut ingeniosa Bergkii coniectura nuper in versu Carm. fratr. Sal. aqud Festum pag. 205.

„*Cume tonas*, *Leucetie*, *prae ted tremonti*"

antiquissima tertiae pluralis personae forma in *onti* (prorsus eadem Sanscr. *anti* Graec. *οντι*, *ουσι*) restituta est, hoc atque talia quum sint fortunae dona raro accidere solent. Contra illud in omnibus fere linguis obtinet, ut pronomina antiquissimae declinationis formas immutatas exhibeant, cf. *eius*, *illi-us*, *ti-bi*, *mi-hi*, goth. *ugkara*, *unsara*, sansc. *mahjam*, *tubjam* etc. Verba anomala eadem de causa persaepe integras aut parum

§. 25.

Quum autem singularum formarum vera significatio interdum difficillima sit inventu, persequetur has formas ultra terminos sermoni constitutos, analogias colliget ex linguis non modo cognatis, sed quantumvis alienis, praecipue autem ex iis, quae secutae et ex sua exortae sunt.

§. 26.

Sequitur opera non minus difficilis, sed multo latius patens: Vocabula ipsa, non iam eorum partes, persequenda et explicanda sunt; hac in re autem duo potissimum erunt observanda, notionum interna cognatio et externae vocabulorum formae.

§. 27.

Externae formae autem ratio ante omnia ita ineunda est, ut nisi legibus phoneticis iam ad liquidum perductis aliqua forma respondeat, ei tempori, quo illae leges valebant, asseri omnino nequeat. Praestantissima autem ratio vel remotiorum temporum constantem aliquam normam indagandi, ex nominum propriorum transscriptione quaeritur [17]). —

---

mutatas flexiones exhibent. cf. *δί-δω-μι*, *ἴστα-θι*, *κλῦ-θι*, *τί-θη-σι*, *τι-θέ-ασι*; Germ. ant. *pim*, *pist*, *ist*, *rec.* *bin*, *bist*, *ist;* Angl. *am*, *art*, *is*; Lat. *inquam* etc. Ratio in omnibus his eadem fuisse mihi videtur; etenim antiquissimis iam temporibus eae radices, quas hic tractamus, flectebantur, quum pronomina et verba illa simplicissimae formae et significationis sine dubio primitiva sermonis materia fuerint. Quae quum in loquendi usu frequentissime adhiberentur, factum est, ut peculiari quodam modo separatim a caeterorum vocabulorum flexionibus mutationum expertes manerent. Si imagine uti mihi liceret, sermonis ingenium caetera immutans illis antiquitate sanctis pepercisse dicerem aut formas illas diversas frequenti usu a caeteris partes egisse. Quid quod in syntaxi miras discrepantias reperimus certo non alia de causa, ut vel congruentiae leges firmissimae et vix labefactandae negligantur, conf. usum pronomm. *quisque* et *ipse* in locis quibusdam classicis: Sall. Iugurth. 18. Multis sibi *quisque* imperium petentibus. Tacit. Germ. 37. subiecto et *ipse* Pacoro. Liv. 21, 45. velut dis auctoribus in spem suam *quisque* acceptis! Quid mirum, quod in compositis talibus, ut *mater familias* genetivus antiquus servatus est, quod *domi meae* locativum etiam in adiectivo retinuit Ita etiam radices illae (*as* s. *es* , *θε* s. dhâ, dâ, *δο* rell.) quum praedictam ob causam, tum etiam quod propter imbecillitatem suae formae terminationes deterere et extenuare non licebat. Reliqua enim substantiva et verba, recentiore tempore enata, vario modo radicem tutari conata sunt, praesertim terminatione non nude, sed per vocalem ligativam apposita, cf. Sanscr. as-ti et tud-ati, *ἔσμεν* et *φέρομεν*, vis et alis, fers et geris.

17) Hoc tantum ad tempora historica pertinere, per se liquet; accurate igitur investigandum est, quo tempore nomen aliquod primum in sermone receptum sit, quo facto ex commutatione litterarum in usum phoneticum illius temporis conclusionem facere licebit. cf. Ulixes, Aiax caet. Quae vocabula legibus illis, quibus litterarum mutationes indicantur, non parent, ea aliena vel insiticia habeas. Ita pater-fadar-Vater, *ὄκος*, oculus, Augô genuina sunt; Fenster autem, Frucht, aliaque depromta ex Latino sermone. —

§. 28.

Legibus phoneticis tali modo pro fundamento subiectis et inprimis iis, quae cognatorum sermonum litterarum mutationes indicant, (Lautverschiebung) notiones *primitivae* s. *simplices* constituendae erunt. In quibus si accuratius distinguere vis, cogitandi *radices* h. e. eas notiones, quae ex intimo humanae cogitationis recessu exoriuntur, in omnibus linguis pariter reperiuntur, ut verbum *sum*, pronomina personalia (v. §. 20 et notam), numeralia rell., et *themata* notionum, quae non eadem in omnibus linguis, tamen, quum ex antiquiore fonte repetere ea non liceat, primitiva sunt existimanda [18]), discernere licet.

§. 29.

Has autem notiones simplices ita disiunges, ut quae sermone antiquiore translatae, quaeque in ipso sermone exortae videantur, accurate distinguas. —

De Promethea ternione Aeschyli.

Scripsit *T. Katterfeld.*

Ternio Aeschyli, quae Promethea inscribitur, fabulas coniungit variis in locis ad nos perlatas. Gravissima pars eius in theogonia Hesiodea continetur, versibus 521—616. Apparet enim Aeschylum ex eá sumpsisse Prometheum ob raptum ignem poena affectum et Herculis ope liberatum esse. Deinde ex carmine quodam deperdito aliquid eius rei hausit, quod Prometheum fretum secreto quodam de connubio Iovi ineundo facit. Tertiam fabulam tritam de Ione virgine ira Iunonis circumacta adhibuit. Quartum argumentum interpretes complures desideraverunt. Est coniecturae in ea fabula locus magnus relictus, quum una ex tribus ternionis partibus sola supersit, de altera singuli versus nos certiores faciant, tertia paene tota interierit. Itaque hoc in amplo ingenii curriculo alius aliud quid amplexus est, ut fabulam sibi explicaret. Novissimus vero editor Schoemannus argumentum quam maxime ex natura eius secundum volgares opiniones explicare suscepit, ut aliquid tectius inesse neget. Caeteri quasdam rationes, quae in occulto sint, suspicantur. Ille rem ad communem cultum, qui tum apud Graecos fuit, revocavit. Multa quidem in universam rem praestitit, tamen resident quaedam, ubi a summa re ad singula pergis. Nec videor iniuria quaerere, cur,

18) Insignis huius studii est fructus, et licet iis, qui totam et indefessam mentis aciem in id convertere valent, populi veram indolem et naturale ingenium aliquatenus perspicere. Singulae enim illae radices sunt quasi fons, unde caeterae cogitationes aut declinantur aut certe determinantur. v. not. 11.

ubi res ea ratione absolvi possit, priores interpretes in coniecturis tantam operam consumpserint.

Summa quaestio est, num Iuppiter in ternione, quam tractamus, iustus rerum moderator exhibitus sit necne. Schoemannus eum iustum esse contendit. Omnes reliqui interpretes, quantum video, iniustum dicunt et inter se tantum de causa discrepant, quam ob rem Aeschylus Iovem iniustum fecerit. Sin Schoemannus iustitiae patrocinatur, etiam id tueri debuit, deum perfectum esse aeternumque, quod disertis verbis in nostra fabula negatur. Multa sunt a Graecis non tantum in deos inferiores, verum etiam in ipsum Iovem dicta, nobis quidem offensione non vacantia, quae tamen tam disertum defensorem, atque hoc Aeschyli de Iove placitum, non invenerunt. Ea vero Schoemanno non silentio praetereunda fuisse videntur, ubi quaestionem de notione Iovis, quae apud veteres valuerit, tractavit. Nam quod Aeschylus aliis locis de Iove verecunde dixit, rem non in universum absolvit, maxime quum videamus tot auctores ante eum fuisse, qui aeque iniquam opinionem de Iove protulerint. Caeterum haec ipsa fabula Aeschyli etiam alias difficultates obiicit, ut si Schoemanno concesserimus Iovem culpa vacare, tamen de aliis rebus disceptare liceat. Quae nisi et ipsae sic enucleatae sunt, ut aliam viam munire supervacaneum sit, etiam in illius quaestionis explicatione non prorsus acquiescendum erit.

Potest Iuppiter circumscripta significatione acceptus longe alius esse, quam ille, quem Aeschylus Agam. 176 dixit *Ζῆνα—τὸν φρονεῖν βροτοὺς ὁδώσαντα, τὸν πάθει μάθος θέντα κυρίως ἔχειν.*

Talis Iuppiter definitae notionis is est, a quo cives precantur, ut inimicos pessumdet, cui pro malo hostibus immittendo vota faciunt. Talis Iuppiter est arcitenens unius cuiusque rei publicae. Ipsis Athenis, quibus fabula nostra docta est, colitur Iuppiter *Πολιεύς*, cui Athenienses Dipolia obeunt. Si Aeschylus in Agamemnone Iovem tantum facit, non ad id respexit Iovem Saturno pulso regno potitum esse; id eiusque similes cogitationes de imperfecta Iovis condicione non in deliberationem advocavit, sed eum numen summum fecit unice venerandum. Contra hunc Iovem, quem in fabula Promethea tractat, novissime ait regnum occupavisse. Ab ea vero re, quod novus dominus est, causa duritiae eius repetitur, ut statim in initio versu 35.

Volcanus: *Ἅπας δὲ τραχύς, ὅστις ἂν νέον κρατῇ.*
v. 96 Prometh.: *Τοιόνδ' ὁ νέος ταγὸς μακάρων*
Ἐξεῦρ' ἐπ' ἐμοὶ δεσμὸν ἀεικῆ.
v. 146 Chorus: *Νέοι γὰρ οἰακονόμοι κρατοῦσ' Ὀλύμπου·*
Νεοχμοῖς δὲ δὴ νόμοις Ζεὺς ἀθέτως κρατύνει,
Τὰ πρὶν δὲ πελώρια ἀϊστοῖ.

Aeschylus praeceptor civium suorum fuit et eos ad virtutem et sapientiam instituit. Simul gravissima quaeque, quae ad rem publicam Atheniensium spectant, ab eo tractata sunt, ne eos in praesentibus rebus, quae cives maxime sollicitare solent, consilio

suo destituat. Plures ex septem fabulis, quae aetatem tulerunt, argumentum ex rebus gestis illius temporis promptum tractant, ut ternio Orestea et Persae et, ut verisimilie est, Supplices. Si Aeschylus Prometheum ignis raptorem exhibuit, facile cuique Atheniensi deus Prometheus in mentem venit, cui Athenis singulis annis cum facibus decursum est, Pausan. I, 30., cuius in Academia ara fuit, ex qua cursus ille coeptus est. Nescimus, sitne in priore fabula, quae deperdita est, accuratius indicatum Prometheum Athenis cultum intelligi. Certe vir doctus quidam coniectavit in ea propositum esse, ut Prometheus cursum illum instituerit. Maxime etiam secundum nostram fabulam Prometheum meminerunt, qui in Academia in una basi cum Volcano sculptus eiusque socius in illa lampadedromia habitus est, ubi Aeschylus cum Volcano ignem surripientem, deinde Volcani opera poenas luentem exhibuit. Verum gravissima causa est in condicione rerum, qualis tum fuit. Si Prometheus Iovi opponitur, in tam indefinita Iovis notione, quae cuique convenit, atque tam circumscripta notione Promethei Athenienses facile cum Prometheo fecerunt. Athenienses non nucis sapientiam suam censuerunt. Herodotus I, 60, ubi de artificio narrat, quo Megacles et Pisistratus ad recuperandam urbem usi esse feruntur, in eam sententiam verba facit: 'Quandoquidem iam inde a priscis temporibus a barbarico genere distinctum Graecum fuit utpote dexterius et a stolida fatuitate magis abhorrens, stultum utique debet videri usos illos esse tali invento apud Athenienses, qui inter Graecos sapientia feruntur principes.' Accedit, quo magis Athenienses Prometheum suum habeant, quod cultus eius nullus esse videtur, nisi Athenis. Affertur praeterea ex monte Acacesio in Arcadia a schol. ad Hesiod. theog. 614, in quo Prometheus ἀκάκητα appellatur. Verum viri docti iam censuerunt scholiastam ex loco theogoniae hunc cultum finxisse, quum nomine Acacesii montis adductus sit.

Ubi Aeschylus Prometheo Iovem opposuit illi arbitrium consilii contra Iovis voluntatem capiendi impertiens innuit sibi Iovem circumscriptae potestatis ante oculos obversari. Tamen Prometheum eius voluntati obnoxium non fecisset, nisi hic Iuppiter revera auctoritate illum superavisset. Notum est, quantum Corinthii suo Iove Corintho gloriati sint. Eum si Aeschylus Prometheo praesidi alterius regionis, quae Corinthiorum revera non est, opposuisset, numquam ei in mentem venisset, ut talem auctoritatem ei tribueret. Itaque consentaneum est Prometheo praesidi Iovem opponi, cuius principatus sit. Circa illud tempus Lacedaemoniorum fuit principatus, eorundem cultus amplissimus Iovis. Herodotus VI, 56, inter honores et privilegia regum Spartanorum hoc primum exhibet: sacerdotia duo Iovis Lacedaemonii et Iovis Caelestis (Οὐρανίου). Quis alter sit, in aperto est; est idem, atque Iuppiter arcitenens Atheniensium caeterorumque populorum. Alter vero maiorem auctoritatem tuetur, caelestem quandam, quae in terra nusquam amplius exstat. Deorum princeps ibi etiam principatui inter homines praeest. Itaque Pro-

metheum potissimum ad Athenienses, Iovem ad Lacedaemonios spectantem habemus. Non dissimilis ei rationi singulas personas, quae indolem gentium exprimunt, pro ipsis gentibus ponendi ea est, si nostratium gentium mores in singulis hominibus repraesentant, si Francogallus, Hispanus pro omnibus civibus suis rem gerunt. Quod in Graeco exemplo a consuetudine nostratium discrepat, omnino pro ingenio veteris et recentis aevi est, quorum alterum mores cuiusque accuratius indicat, alterum singulis rebus maxime notabilibus utitur. Fabula Promethea in confiniis temporis maxime ignoti versatur, quod speciem reconditi generis dicendi amat. Nec potuit Aeschylus ipsos Lacedaemonios et Athenienses in scaenam producere, si quidem argumentum tale tractaturus fuit. Quare praeterquam quod dixi Iovem pro Lacedaemoniis poni non absonum esse nec pro Atheniensibus Prometheum voluntates mutuae gentium considerandae sunt, fuerintne eae; ut cito partes sumpserint, ubi quid ad alterutram spectans exhibitum est.

Aeschylus sibi persuasit Athenienses, simulatque Prometheus ignis raptor in scaenam productus sit, iniuriarum, quas tum a Lacedaemoniis perpessi sunt, memores futuros. Deinde postquam Prometheus malis affectus apparuerit, etiam Ionem virginem civibus suis Ionicam stirpem in mentem revocaturam. Alia compluria ex fabulis, quas in unum coniunxit Aeschylus, colorem traxerunt. Tamen nec ingenio Aeschyli conveniat, ut aliquid supervacaneum sit, nec quidquam ab argumento alienum esse videtur. Gravissima quaestio est, utrum poëta in Iovem quantulamcunque culpam conferat necne. Contendo eum conferre. Prometheum, cuius ope in bello Titanico victor evasit, non remuneratus est, deinde eum ad rupem affigi iussit, quum ignem cum mortalibus communicaverit, denique eum novis cruciatibus afficit, quod secretum illud de coniugio fatali non prodit, quum consentaneum sit virum ira flagrantem salutis spem non sponte abiecturum. Quanta vero Iovis imbecillitas! Forte, quum acciderit, ut Prometheus ad eum transierit, victoriam reportavit. Deinde in discrimine versatur, ut dominatione exuatur. Sin cui cum tantis noxis constare posse videtur Iovem ab Aeschylo in fabula Promethea eum exhibitum esse, quem alibi fecerit, ei moribus Promethei eorumque iudicio, qui in scaena sunt, omnis dubitatio eximitur. Prometheus cruciatibus affectus animum victorem dolorum exhibet. Pudor solus eum movet, ut morte abripi cupiat, quum Oceani filiae in scaenam prodeunt, quae ei potestatem priorem in mentionem revocant. cf. versus 152—156

Εἰ γάρ μ' ὑπὸ γῆν νέρθεν τ' Ἀΐδου
Τοῦ νεκροδέγμονος εἰς ἀπέραντον
Τάρταρον ἧκεν δεσμοῖς ἀλύτοις
Ἀγρίως πελάσας, ὡς μήποτε θεὸς
Μήτε τις ἄλλος τοῖσδ' ἐπεγήθει.

Maxime vero in fine fabulae, ubi Mercurius a Iove missus cum

eo colloquitur, is animus generosus cum summa gloria apparet et quis Prometheus sit distincte ostendit. Dico 946—49:

Τῆς σῆς λατρείας τὴν ἐμὴν δυσπραξίαν
Σαφῶς ἐπίστασ', οὐκ ἂν ἀλλάξαιμ' ἐγώ κτἑ.

In bello Titanico, quod alterum discidium Iovis aliorumque deorum est, rursus Iovis inimici generosi sunt et quidem secundum Promethei ipsius dictum, cuius consilium spreverunt et quocum manus conseruerunt. cf. v. 204—208, imprimis

αἱμύλας δὲ μηχανὰς
Ἀτιμάσαντες καρτεροῖς φρονήμασιν.

Sin Schoemanni iudicium iure perstat, etiam rem invertere licet, ut quaeramus, qualis Prometheus recti consilii expers, ut Schoemannus eum esse contendit, exhibendus fuerit. Maxime eum Aeschylus sapientem et auctorem sententiarum probabilium facere potuit, ut ea est, quam de Iove dicit:

Ἔνεστι γάρ πως τοῦτο τῇ τυραννίδι
Νόσημα τοῖς φίλοισι μὴ πεποιθέναι.

Quod hoc loco eo maioris momenti est, quia in eo Promethei iudicium de factis Iovis continetur. Caeterum etiam tenor totius fabulae is est, ut sententia eo orta de culpa Iovis et immerita poena Promethei altera fabula, quae subsecuta est, demi non possit. Quod factum esse eo minus arbitrari licet, quia Prometheus iam sibi conscius est se etiam aliquid commisisse, itaque locus nullus admonitioni et institutioni, quibus a falsa opinione ad meliorem traducatur, relictus est, quo Schoemannus rem absolutum iri censet. cf. v. 260, ubi chorus *Ἥμαρτες*. Respondet Prometheus: facile esse ei, ut admoneat, qui dolores non patiatur, pergit:

ἐγὼ δὲ ταῦθ' ἅπαντ' ἠπιστάμην,
Ἑκών, ἑκὼν ἥμαρτον, οὐκ ἀρνήσομαι.

Poëta nec Iovem insontem fecit, nec Prometheum. De Prometheo dictum illud magni momenti est, quo Mercurius ei conviciatur, v. 959:

Εἴης φορητὸς οὐκ ἄν, εἰ πράσσοις καλῶς.

Quod eo gravius, quo minus cum argumento Hesiodi, cuius auctoritatem in ea fabula Aeschylus maxime sequitur, nexum est. Praeterea ubique Prometheo nihil nisi is animus in malis invictus et inimico irridens exprobratur praeter illa chori dicta, quae supra attuli:

253 Chorus: *Καὶ νῦν φλογωπὸν πῦρ ἔχουσ' ἐφήμεροι,*
259 sq. Idem: *οὐχ ὁρᾷς, ὅτι*
Ἥμαρτες, ὡς δ' ἥμαρτες, οὔτ' ἐμοὶ λέγειν
Καθ' ἡδονήν, σοὶ δ' ἄλγος.

Quum neutra pars omni culpa vacet, tamen Prometheus Iovi praeferendus est, etiamsi in fabula deperdita extrema rem ad Iovem comprobandum conversam esse censeas, ad quod inter fragmenta admodum exigua ansa nulla praebetur. Verum sententiae viri Atheniensis, qui sub Prometheo cives suos, sub Iove Lacedaemonios

intelligit, id optime convenire apparet. Est is unus ex sapientissimis viris, qui tum Athenis vixerunt, ac facile primus inter omnes. Omnem culpam ex Prometheo tollere noluit. Causa cavillandi Athenienses in aperto est. Quare ratio ethica ei sententiae non solum non obstat, sed eam admodum probat.

Sufficit hoc loco, quod scimus interpretes eo inclinare, ut fabulam nostram tempore proxime bellum Persicum tertium subsequenti doctam esse ponant. Audienda sunt testimonia, quae de tempore bella Persica subsequenti nos certiores faciunt.

Themistocles plebiscitum perrogavit Atheniensibus ex Salamine in urbem reversis, ut urbs muro circumdaretur et omnes cives neglectis suis aedificiis urbis monumenta curarent; praevidit enim Lacedaemonios de principatu sollicitos aliasque civitates illi munitioni adversaturas esse. Simul ut opus inceptum est, Aeginetae legatos Spartam miserunt, ut Athenienses conatu frustrarentur. Lacedaemonii statim per legatos Atheniensibus detulerunt, non posse concedi, ut urbs extra Peloponnesum sita muniretur, quo minus hosti invasuro locus moenibus cinctus daretur expeditionibus faciendis opportunus. Peloponnesum arcem natura oblatam totius Graeciae esse, in quam rebus urgentibus caeteri Graeci se recipere possent. Athenienses, ubi Lacedaemonii et socii armis rem gessissent, resistere iis non potuissent; quare ad calliditatem res revocanda fuit. Itaque legatis Lacedaemoniorum responderunt se nihil facturos, quod communi saluti obesset, et legatos missuros esse, qui cum Lacedaemoniis interloquerentur. Delecti sunt Themistocles, Aristides, Abronychus. Themistocles Spartam se contulit, postquam cum Aristide et Abronycho rem composuit. Athenienses interea contentione omnium virium aedificationem promoverunt. Themistocles Lacedaemone petita in publicum non prodiit et interrogatus, cur non prodiret, respondit exspectandos esse caeteros legatos et mirari se, quod morarentur. Lacedaemonii vero compererunt, quid Athenienses agerent. Themistocles negare nuncios illos veros esse. Quum autem Lacedaemonii eum vehementius sollicitarent, hortari eos, ne nunciis incertis fidem haberent, sed ut legatos de publico mitterent, qui ipsi rem inspicerent. Quod factum est. Interim Aristides et Abronychus Athenis abire. Athenienses legatos Lacedaemoniorum variis praetextibus illudere et parati esse, ut eos vi retinerent, donec ipsorum legati reverterentur. In tanta perfidia enim periclitati sunt, ut ne Lacedaemonii legatos dimitterent aut dimittentes ipsis condiciones imponerentur. Themistocles per Aristidem et Abronychum certior factus est, moenia in eam altitudinem exstructa esse, ut defensioni apta sint. Tum vera Lacedaemoniis prompsit. Athenienses ait, qui moenibus se firmaverint, ipsos posse diiudicare, quid et ipsis et communi saluti conducat et moenia Athenarum ad sustentandam Graeciae libertatem opus esse. Praeterea oportere, ut, ubi plures civitates inter se iunxerint, omnes aut eodem praesidio utantur aut eo careant.

Pungit poëta Lacedaemonios, sed animos civium fervidiores mitigat. Cupit, ut Prometheus cum Iove in gratiam redeat, sed Iovem culpa non eximit; non probat poenam, qua Iuppiter Prometheum affecit; tamen eam patienter tolerandam et animum nimis elatum remittendum esse censet. Eius rei auctorem Prometheo exhibet Oceanum, qui hoc consilium argumentis suis optime tuetur. Eum, quum etiam Shoemannus potissimum poëtae sententiam sustinere censeat, in medio ponam; ex quo mihi elucebit, Oceanum non argumentis ex iustitia Iovis petitis uti, sed auctorem esse Prometheo cedendi, ut malis se liberet. Inspicias versus 310 et 311, ubi Oceanus sic verba facit:

Γίγνωσκε σαυτὸν καὶ μεθάρμοσαι τρόπους
Νέους· νέος γὰρ καὶ τύραννος ἐν θεοῖς.

Pergit deinde fieri posse, ut Iuppiter exaudiat convicia eius suadetque, ut ob eam causam cautius agat.

Versus 317: *Ζήτει δὲ τῶνδε πημάτων ἀπαλλαγάς.*

Versus 321 et 322: Cave, ne ad mala praesentia alia tibi contrahas. Pergit:

Οὔκουν ἔμοιγε χρώμενος διδασκάλῳ
Πρὸς κέντρα κῶλον ἐκτενεῖς, ὁρῶν, ὅτι
Τραχὺς μόναρχος οὐδ' ὑπεύθυνος κρατεῖ.

Denique postquam Prometheus oblato se interponendi consilio restitit, Oceanus sine molestiis discedit, Prometheum ait ipsum ultro properantem incitasse. Gaudet, quod bestiae suae, quibus insidens advectus sit, ad quietem exoptatam revertuntur. Quare etiam id non tanti faciendum, quo Schoemannus nititur, quod ille Prometheum cum Iove conciliare conatur.

Fretus est Prometheus vaticinatione quadam, qua etiam Iovem terret, ut Mercurium ad eam cognoscendam mittat. Aeschylus in ea exhibenda arbitrio suo multum concessit. Nam Prometheus apud eum secreti conscius est, quod alibi Themis profert; deinde Aeschylus pro certo affirmavit filium nasciturum esse, quum apud eos, qui genuinam formam exhibent, Iovi tantum minatur, fore, ut nascatur, ubi ipse se cum Thetide coniungat. Tamen genuina forma oraculi nos edocere potest, quo Aeschylus rem verterit. Loci Pindarici, in quo oraculum legimus — Isthm. 7 (8) — explicatio semplicissima ea est, ut ad Aeginam insulam referamus. Nam de Aegina et de posteris Aeginae Iovisque, quorum unus, Peleus, Thetidem uxorem duxerit, postquam Iuppiter et Neptunus vaticinatione de eius connubio deterriti sint, agitur. Graeci seriores circa bella Persica sibi persuaserunt Aeacum et Aeacidas Aeginae insulae proprios esse, de quo conferas Herodotum. Is, postquam enarravit consilium a Graecis captum esse pugnae ad Salaminem committendae (VIII, 64), dis, inquit, vota facere placuit et Aeacidas socios invocare. Deos omnes precati protinus ex Salamine Aiacem et Telamonem advocaverunt et ad advehendum Aeacum reliquosque Aeacidas navem

in Aeginam miserunt. — Idem auctor narrat (V, 80), Aeginetas Boeotis, quum ab iis post pulsum Isagoram ultionis ab Atheniensibus capiendae causa auxilio vocati essent, tradidisse Aeacidarum imagines et respondisse se iis Aeacidas auxilio mittere. Aeginetae vero sunt Dores ex Epidauro urbe. Sic Herodotus in recensu Graecorum, qui contra Persas in altero bello Persico pugnaverunt: Aeginetae sunt Dorienses ex Epidauro. Quid autem ea Dorica origo volt, quod maioris momenti sit? Aeginetae regibus non usi sunt et cives Dorici et, qui Dores non fuerunt, promiscue vixerunt. Aegre vero Aeginetae tulerunt, quod Epidaurii auctoritatem in eos exercuerunt. Epidaurii vero Dores omnium consensu habiti sunt. Quare etiam cultus et tutelae Iovis Dorici, qui principatu fungitur, participes sunt. Contra Neptunus deus est Ionum, ut Atheniensium, sic eorum, qui in Asia habitaverunt. Dissensio maxima Aeginetis cum Epidauriis et Atheniensibus fuit. Narrat Herodotus Athenienses olivas Epidauriis dedisse, ut statuas Damiae et Auxesiae facerent, ea condicione, ut victimas certis temporibus Athenas mitterent. Eas statuas Aeginetae rapuerunt, quo etiam cum Atheniensibus in inimicitias inciderunt, quia Epidaurii raptis statuis victimas mittere cessaverunt. Herodotus tum sic tradit (V, 83): Erant etiam per illud tempus, sicuti antea, Aeginetae Epidauriorum imperio subiecti, quum aliis in rebus, tum lites suas coram iudice disceptaturi Epidaurum traiicere tenebantur. Deinde vero constructis navibus virium fiducia ferocientes ab Epidauriis defecerunt. Iamque ut hostes et qui mari essent potentes vexabant illos. — Sequitur bellum inter Athenienses et Aeginetas, in quo Athenienses ad oram Aeginae naves appellentes tanta clade sunt affecti, ut ex toto exercitu unus calamitatis nuncius redisse dicatur. Eas inimicitias C. Odof. Muellerus in Aegineticis (V, 83) ad Olymp. 80 refert. Talis dissensio cum Ionibus et Doribus manifesto oraculo subest. Videntur enim Neptunus Ionicus et Iuppiter Doricus nuptiis Thetidem deam marinam ambiisse et Peleus Aeaci filius eam uxorem nactus esse; in quo, ubi Iuppiter seu Neptunus se cum ea coniunxisset, autumant futurum fuisse, ut filius, Aeginetae, patre maior eveniret. A Doribus Aeginetae cultum amplissimum Iovis Hellenici assumpserunt, cum Ionibus se in amphictionia sub Neptuni in Calaurea insula culti praesidio coniunxerunt. Locus Pindari in carmine in honorem civis Aeginetici composito invenitur. Poëta, ut solet, de universa civitate simul dicit. Recordatur cognationis suae cum Aeginetis, quod Thebe et Aegina sorores habeantur. Pergit Aeacum ab Aegina partum esse in insula Oenopia; eius filios et nepotes viros strenuos fuisse, cuius rei etiam memores fuisse superos, quum Iuppiter, postquam ipse oraculo deterritus sit, suadente Themide Thetidem Peleo uxorem dederit. Verba Pindari de oraculo haec sunt: Themis deos deterruit,

εἵνεκεν πεπρωμένον ἦν φέρτερον γόνον οἱ ἄνακτα πατρὸς τεκεῖν, ποντίαν θεόν, ὃς κεραυνοῦ κρέσσον ἄλλο βέλος

διώξει χερὶ τριόδοντος τ' ἀμαιμακέτου, Δί τε μισγομέναν
ἢ Διὸς παρ' ἀδελφεοῖσιν.

Apud Aeschylum Io v. 749 quaerit, num futurum sit, ut per uxorem Iuppiter solio pellatur; respondet Prometheus

Ἢ τέξεταί γε παῖδα φέρτερον πατρός.

Eum filium Prometheus versibus (902—904) sic accuratius indicat:

Ὃς δὴ κεραυνοῦ κρέσσον εὑρήσει φλόγα,
Βροντῆς δ' ὑπερβάλλοντα καρτερὸν κτύπον.
Θαλασσίαν τε γῆς τινάκτειραν νόσον
Τρίαιναν, αἰχμὴν τὴν Ποσειδῶνος σκεδᾷ.

Hanc igitur vaticinationem ab Aeschylo ad res Atheniensium relatam esse apparet. Qui suo consilio accommodasse videtur. Thetidis nomen in fabula, quae aetatem tulit, non invenitur. Caeterum Athenienses Aeacum etiam ad se transtulerunt. Post Isagoram pulsum Boeoti, qui Atheniensibus simul cum Cleomene Lacedaemoniorum rege bellum intulerunt, victi auxilium ab Aeginetis impetraverunt. 'Atheniensibus' inquit Herodotus V, 89. 'expeditionem in Aeginetas parantibus adlatum est Delphis oraculum iubens, ut triginta annos, ex quo iniuriae initium fecissent Aeginetae, abstinerent bello; primo autem et tricesimo anno belli adversus Aeginetas initium facerent, postquam Aeaco templum statuissent. Id si fecissent, rem iis ex voluntate cessuram. Haec renunciata ubi audiverunt Athenienses, Aeaco templum statuerunt, quod etiam nunc in foro exstructum conspicitur.' Athenienses etiam unam ex decem tribubus suis ab Aiace dixerunt. Miltiades Cypseli filius Pisistrati aequalis originem ab Aiace ex Aegina repetivit (Herodot. VIII, 35). Eum Herodotus tradit recentioris memoriae civem Atheniensem fuisse; Philaeum enim, Aiacis filium, primum ex ea familia in civium Atheniensium numerum esse receptum. Hic Miltiades fratre usus est Cimone, cuius filius est Miltiades dux Atheniensium in pugna Marathonia. Qui quum ante pugnam Salaminiam diem supremum obisset, secutus eum est in vinculis publicis Cimo filius.

Ex iis rebus elucet Athenienses propensos fuisse, ut Aeacidas et ea, quae de Aeacidis relata erant, dummodo liceret, ad se transferrent.

De vaticinatione, quum pluribus fabulae nostrae locis tanquam res arcana tecte commemoretur, diversae sunt voces, quarum patrocinium suscipere debeo, ut probem Prometheum non fluctuasse, sed rei exprimendae ubique memorem fuisse. Schoemannus eos locos ait inter se repugnare. Ex quo concludit totam rem tentandi Promethei causa adhibitam esse. Sic enim censet, cognitum iri Prometheum sincere facinoris poenitere, ubi sponte fiduciam sibi oraculo oblatam abiecturus sit. In fabula ternionis ultima a Schoemanno ex fragmentis completa Themis ex Prometheo, quocum iam aliquem Iovis amorem communicavit interrogat: Quid est de filio, quem Iove maiorem futurum speras. Deinde bis filium tentat, ut intelligat, utrum sponte spem abiecturus an diutius Iovi minaturus sit.

Postquam Prometheus se omissa spe cum Ioye in gratiam rediturum dixit, Themis illud periculum Iovi imminuisse negat, oraculum ei fatale fuisse, non Iovi. Videtur talis permutatio subita minus ingenio quum veterum poëtarum omnium, tum gravissimi Aeschyli convenire, Aeschylus lenius incedit, personae eius maxime sibi constant, poëta non imprudentes nos opprimit nec rem in fine fabulae in summo momento relinquit, ut scriptores historiae Romanensis, qui ea re ad exspectationem augendam utuntur. Apud veteres eruditionis genus aliud quoddam fuit, quam ut eam rei vicissitudinem aequo animo perferre possent.

Vaticinatio ea exhibet principatum a Lacedaemoniis ad Athenienses transductum iri. Atheniensium deus est Prometheus. Iuppiter deus est principatus, qui tum penes Lacedaemonius fuit. Iuppiter igitur regno pelletur et magnam sortis vicissitudinem experietur, cf. versus 887—899, in quibus hoc est:

Οὐδὲν γὰρ αὐτῷ ταὖτ' ἐπαρκέσει τὸ μὴ οὐ
Πεσεῖν ἀτίμως πτώματ' οὐκ ἀνασχετά.

Deinde v.906 et 907: *Πταίσας δὲ τῷδε πρὸς κακῷ μαθήσεται,*
Ὅσον τό τ' ἄρχειν καὶ τὸ δουλεύειν δίχα.

Ea unica salus Promethei est, ut Iuppiter regno privetur, v. 737 et 738:

Νῦν δ' οὐδέν ἐστι τέρμα μοι προκείμενον
Μόχθων, πρὶν ἂν Ζεὺς ἐκπέσῃ τυραννίδος.

Tamen Iuppiter periculo eripietur. Nam eius rei ei auctor Prometheus seu civitas Atheniensis, quae eum excipiet, erit, v. 752. Io versu praecedente interrogat:

Οὐδ' ἔστιν αὐτῷ τῆσδ' ἀποστροφὴ τύχης;

Respondet Prometheus:

Οὐ δῆτα, πλὴν ἔγωγ' ἂν ἐκ δεσμῶν λυθείς.

Iuppiter autem Prometheo poenas dabit. Certe ignominia est loco moveri. Sic Prometheus inde a versu 167, ubi in fine:

πρὶν ἂν ἐξ ἀγρίων
Δεσμῶν χαλάσῃ, ποινάς τε τίνειν
Τῆσδ' αἰκίας ἐθελήσῃ.

Verissime rem, qualis futura sit, exprimere videntur versus 190—193, quibus Prometheus sic:

Τὴν ἀτέραμνον στορέσας ὀργὴν
Εἰς ἀρθμὸν ἐμοὶ καὶ φιλότητα
Σπεύδων σπεύδοντι ποθ' ἥξει

vel chori dictum 501 et 502: *Εὔελπίς εἰμι τῶνδε σ' ἐκ δεσμῶν ἔτι*
Λυθέντα μηδὲν μεῖον ἰσχύσειν Διός.

De Prometheo suo Aeschylus materiam uberrimam in theogonia Hesiodi invenit, 520—595. Quid vero intersit inter Prometheum Aeschyleum et eum, qualis est in theogonia, aptissime ex Welckero in libro de ternione Promethea edocemur (tom. I. p. 11). Aeschylus, inquit, animum fallacem et vafrum, qui in fabula antiquiore de furto ignis inest et in theogonia Hesiodea Prometheum inter caeteros deos distinguit, exhibere noluit, sed sapientissima quaeque ex fabulis Prometheis in suam poësin transtulit. Alter vero poëta Atheniensis est,

alter Boeotus. Boeotus a laudibus Herculis Thebani incipit, qui Prometheum cruciatibus liberaverit; ponit Prometheum ignem surripuisse et cum hominibus communicasse, deinde Iovem mulierem procreasse, ex qua quum caeterae mulieres ortae sint, miseria maxima in terram immigraverit, Prometheum vero columnae affixum esse. Ignis signum est eius, qui se contra Iovem opponit. Sic Prometheus ignem rapuit eoque in invidiam apud Iovem incidit. Animadvertendum est Prometheum et sapientiam tueri, qua Athenienses imprimis freti sint, et facinus edere, quo oppositio contra Iovem designatur. Schoemannus sic iudicat Prometheum secundum sententiam auctoris theogoniae naturam hominum, qui nondum ad deorum voluntatem se accommodaverint, qui divinitati suae obloquantur, exprimere idque rapto contra Iovis iussum igne declarari. Prometheum ab Aeschylo largitorem eius generis rerum exhiberi, quae ad vitam beatam opus non sint. Paulo remotius et obscurius id expressum esse ipse Schoemannus confitetur, qui censet veteres vera quidem sensisse, sed verbis idoneis caruisse. Ignis furtum autem Prometheo maxime peculiare est nec fortuito cum eo iunctum. Fabula Aeschylea post pugnam Salaminiam florentibus Athenis docta ex ipsius temporis ratione ansam rerum Atheniensium laudibus extollendarum prompsit. Etiam pugna Marathonia gloriationem Atheniensium excitavit. Herodotus auctor nobis est 5. (6) ubi de tempore proxime pugnam Marathoniam praegresso verba facit: 'Ac primum quidem, quum adhuc in urbe essent imperatores Atheniensium, Spartam miserunt praeconem Philippidem. Cui ut quidem ipse deinde narravit Atheniensibusque renunciavit, circa Parthenium montem, qui supra Tegeam est, deus Pan obvius est factus compellatoque nominatim Philippide iussit eum renunciare Atheniensibus, nullam illos sui curam gerere, quum tamen bene cupiat Atheniensibus ac iam saepe de illis bene meritus fuerit et posthac etiam bene sit meriturus. Athenienses quum iis persuasum esset vere ita accidisse, deinde, postquam res eorum recte fuerunt compositae, templum Pani infra arcem statuerunt eumque inde ab illo nuncio annuis sacrificiis et lampade placant.' — Cultus Pani post pugnam institutus est, in qua Athenienses sibi visi sunt servitutem ab universa Graecia arcuisse. Pan et eadem vox est, atque τὸ πᾶν. et caeteroquin ab eius significatione non alienus. Est Parthenius mons, ad quem Philippides accessit, in Arcadia, in Arcadia autem Iuppiter et Pan maxime inter se coniuncti sunt. Est Pan Lycaeus, Iuppiter Lycaeus. Illud festum, quod Arcades Pani obeunt, ut eius signum scilla maritima verberent (cf. schol. Theocr. 7. (6), quid aliud est, quam dolere eos, quod mare non attingentes manci et alterius duarum rationum, quibus praecipuis Graecia utatur, mari et terra, expertes sint. Pan etiam ab Atheniensibus significatione τοῦ παντός exceptus est. Lampadedromia autem, qua Pana placaverunt, ratio est exprimendae oppositionis contra eos, qui principatu utuntur, ut furtum ignis pro culpa, quam eo modo sibi contrahunt,

ponatur. Athenienses caeterique Graeci sic tum se gesserunt, ut talis generis artificia maxime ex indole eorum esse appareat. Duo exempla sunt ex tempore pugnae Salaminiae, alterum apud Herodot. VIII, 65: Dicaeus Atheniensis, qui cum Persis fecit, narravit: 'Quo tempore Attica ab Atheniensibus nuda vastabatur a pedestri Xerxis exercitu, fuisse tunc se forte cum Demarato Lacedaemonio in Thriasio campo vidisseque ibi pulverem ab Eleusine orientem tanquam a triginta admodum milibus hominum excitatum; quumque miratus esset, quibusnam ab hominibus excitaretur ille pulvis, exaudisse mox vocem, quae vox ei visa esset mysticus esse Iacchus. Pergit Herodotus Demarato ignaro sacrorum Eleusiniorum Dicaeum dixisse: Demarate, haud aberit, quin magna clades exercitum regis adfligat. Quum enim deserta sit Attica, prorsus manifestum esse, divinum esse illum sonum Eleusine auxilio venientem Atheniensibus.' — Altera narratio est in eodem Herodoti libro, cap. 93 et 94. Est de Adimanto Corinthio, qui Themistocli maxime adversatus est, quum Graecos ad Salaminem retinere cuperet. Herodotus sic: 'Adimantum Corinthiorum ducem aiunt Athenienses initio statim, ut concurrerunt naves, metu terroreque perculsum vela sustulisse et in fugam sese proripuisse; reliquosque Corinthios imperatoriam navem videntes aufugere pariter abisse. Qui quum in fuga exadverso templi Minervae Sciradis, quod in Salamine est, versarentur, incidisse in eos memorant celocem divinitus missam; quam qui misisset, repertum esse neminem; accessisse eam autem ad Corinthios omnium, quae apud exercitum gesta erant, ignaros. Fuisse autem divinam rem inde colligunt, quod, qui in celoce erant, quum ad naves appropinquassent, haec dixerint: Adimante, tu abductis navibus in fugam te proripuisse prodens Graecos; at illi tantam de hostibus victoriam reportarunt, quantam ipsi precati erant. Tum Adimantum et reliquos retro convertisse naves et re peracta in castra Graecorum venisse. Haec de Corinthiis Athenienses narrant. At negant factum Corinthii seque inter primos navali huic pugnae autumant interfuisse; iisque testimonium exhibet reliqua Graecia.' Facile autem ea miracula id vincit, quod de templo Delphico a Persis servato perhibetur, in quo prorsus consilii ad veritatem indagandam expertes esse videmus. Auctor rursus est Herodotus, VIII, 36. Sacra pecuniasque et res preciosas in templo relictas esse hominibus aufugientibus, quum deus dixerit se ipsum ad tutanda sua sufficere. Arma sponte extra templum proposita apparuisse. Ubi barbari prope templum Minervae Pronaeae fuerint, de caelo fulmina in eos decidisse, duos armatos maiores, quam pro humano modo, continenter iis institisse, qui visi sint heroes indigenae Phylacus et Autonous. Addit Herodotus saxa, quae de Parnaso deciderint, ad suam usque aetatem superfuisse, in agro Minervae Pronaeae sacro iacentia, in quem, postquam per barbaros devoluta sint, incubuerint. — Summus ignis et quasi fons eius est sol. Qui in hoc ignis usu locum tueri solet. Athenienses autem non in solo Prometheo et

Pane, sed etiam in cultu Minervae deae maxime sibi celebratae hanc rationem, ad quam sol et lampadedromia spectant, expresserunt. Minerva cognomen Sciradis ex eo cultu accepit. Templum Minervae Sciradis est in Phalero, portu Athenarum nobilissimo, donec post bellum Persicum Piraeeus exstructus est. Minerva igitur hic maritimas opes tanquam maximum Atheniensium robur exhibet. Est etiam templum Minervae Sciradis in Salamine insula, nec id sine causa dictum Adimanto celocem prope templum huius deae obviam factam esse. Sunt Scirophoria, in quibus Minervae Poliadis cum sacerdote Solis sub umbella ad locum, cui Scirus nomen est, se confert. Non iniuria igitur me contendere puto *Ζῆνα* esse *τὸν ἕνα*, *Ἥλιον* vero esse *ἄλλον Ἴον*. Si Iliadem perscrutamur, Iuppiter est summus deus, ei subiectus est deus maris, deus Orci, tamen nec inter deos minores Sol apparet nec Iuppiter solem tenere perhibetur.

Ex Minervae templo, exadversum cuius ara Promethei sita est, cursores in lampadedromia se in viam dant. Pausanias I, 30 tres deos esse ait, quibus Athenis cum facibus decursum sit, Minervae, Volcano, Prometheo. Prometheus vero ab Atheniensibus conditor cursus cum facibus habetur, Hygin. P. A. II, 15; idem *Πυρφόρος* non solum apud Aeschylum, sed etiam apud Euripidem Phoen. 1137, et Philostratum Vit. Soph. II, 20, qui Apollonii Atheniensis dicta offert, appellatur.

Ea est ratio ignis iis civitatibus propria, quae principatu non utuntur, quum majorem dignitatem affectant. Etiam Prometheus *Γαίας* seu Telluris filius seu principatus expers est, ipse autem ignem rapuit, quia contra principatum se erexit. Aeschylus in versibus 7 et 8, ubi Vis alloquitur Volcanum:

Τὸ σὸν γὰρ ἄνθος παντέχνου πυρὸς σέλας
Θνητοῖσι κλέψας ὤπασεν.

Volcanus Athenis iuxta aram Promethei, ex qua cursores orsi sunt, propositus erat. Volcanus Iovis filius ignem potissimum eum, qui in dicione Iovis est, tenet et usque ab Atheniensibus ignis custos habetur. Prometheus autem scaeptro insignis igni potiori praeest, schol. Oed. Col. 55. Herodotus in universum Graecos Volcani per lampadedromias cultores commemorat. Quum enim munus tabellariorum Persicorum explicare volt similitudinemque ex ratione huius cursus adhibet, sic dicit (VIII, 98): 'Qui primus currit, is secundo tradit mandata, secundus tertio atque sic illa deinceps alii atque alii tradita per singulos transeunt, quemadmodum apud Graecos lampas in lampadum festivitate, quae in Volcani honorem celebratur.' Volcanus iunctus est cum cultu Iovis, qui latissime per Graeciam valuit, attamen magis pro certa quadam parte Graecorum est et aliis Graecis offensionem concitavit. Quando theogoniae auctor vixerit, non satis constat. Tamen licet coniecturam facere ex re, in qua cum maxime versamur. Comperimus de permutatione voluntatis Boeotorum in Athenienses, qualis ea est, quod Prometheus a

viro Boeoto poena affectus, post per Herculem Thebis natum liberatus dicatur. Pisistratum enim Thebani contra Megaclem et Athenienses adiuverunt. Herodotus ubi narrat de consilio Pisistrateo ex Euboea revertendi et Atheniensibus bellum inferendi: 'Pisistratus, inquit (I, 61), munera colligebat ex iis civitatibus, quae eum superiore tempore observantia quadam erant prosecutae. Quarum quum multae magnas conferrent pecunias, Thebani praeter caeteros liberalitate eminuerunt.' Itaque Pisistratus Boeotis acceptus fuit, Megacles non item. Quare qui antea condemnati sunt, ab Hercule soluti esse dici potuerunt. Superiora vero de Prometheo culpam contrahente manifesto contemptim et odiose dicta sunt, ut id est genus humanum, inde a Promethei fraude ossa alba dis in aris offerre, v. 556. Sub Pisistrato autem Athenae iam multis aliis Graeciae civitatibus antecelluerunt, maxime quidem, ut videtur, litterarum studiis, tamen etiam civium opibus et urbis amplitudine. Cui rei convenit, quod Prometheus etiam a poëta Boeoto ignis raptor et aemulus Iovis tutoris principatus censetur. Tamen Prometheus filius Telluris est, quod idem significat, atque Iuppiter arcitenens et apud Lacedaemonios quidem Iuppiter Lacedaemonius. Itaque Aeschylus Tellurem et Themidem eandem deam Prometheique matrem dixit. Schoemannus, qui id tuetur, diversas personas esse, frustra contra magnas difficultates se opponere videtur. Est locus Aeschyleus 209—211:

> Ἐμοὶ δὲ μήτηρ οὐχ ἅπαξ μόνον Θέμις
> Καὶ Γαῖα, πολλῶν ὀνομάτων μορφὴ μία,
> Τὸ μέλλον ᾗ κραίνοιτο προὐτεθεσπίκει.

Argumentum Schoemanni licere, ubi Tellurem et Themidem eandem personam dicas, pari iure etiam Tethyn, Dianam aliasque deas cum Tellure permutare, tollit, quod Graeci nominibus certam significationem tribuerint. Imprimis quum Aeschylum tam multa in hac fabula novasse apparuerit, minus singulari exemplo offendi debuit. Caeterum in universum Aeschylus ab eiusmodi placitis non alienus fuisse videtur. Sic Dianam, quae Latonae filia audit, Cereris prolem fecit (fragm. 159). Schoemannus a structura nihil obstare censet, quo minus Tellurem et Thetidem diversas personas faciamus. Interest autem aliquid inter locos, qui alibi duobus subiectis verbum singularis numeri subiungunt, et hunc locum. Certe non est causa syntactica, ob quam poëta praetulerit singularem numerum plurali, qui in tali constructione usitatior est. Sed etiam loci non congruere videntur, in quibus alibi pluribus subiectis verbum singularis numeri additur. Cic. Brut. 17: *cur Lysias et Hyperides amatur, quum penitus contemnatur Cato?* Cicero in universum tales viros designare volt, quales sunt illi duo, quos nominatim exhibuit, quo in unam notionem concurrunt. In versu Persarum Aeschyli numerus singularis κατέφθιτο in longa enumeratione eorum, qui ad Salaminem procubuerunt, v. 318 et 319:

> καὶ Μᾶγος Ἄραβος Ἀρτάμης τε Βάκτριος
> σκληρᾶς μέτοικος γῆς ἐκεῖ κατέφθιτο.

Singula etiam quasi in unam notionem coeunt. Sententia ea semper ante oculos obversatur multos procubuisse, Persas debellatos esse. Porro, cur Aeschylus duas vates dixisset, quum alibi una inveniatur. Ex tenore loci nulla causa excogitari potest. Accedit, quod in ipso hoc loco, qui numero singulari insignis est, exstat πολλῶν ὀνομάτων μορφὴ μιά, quod, ut Schoemannus censet, in honorem Telluris dictum esse quum in universum tum in hoc potissimum loco ad fidem faciendam non idoneum est.

Prometheo Iovis adversario ignis raptori socia accedit Io. Io etiam Iovi infesta est. Patitur dolores, quos a Iove sibi ortos esse censet. Cf. versus 739—741:

Io: Ἠ γάρ ποτ' ἔστιν ἐκπεσεῖν ἀρχῆς Δία.
Prometheus: Ἥδοι' ἄν, οἶμαι, τήνδ' ἰδοῦσα ξυμφοράν.
Io: Πῶς δ' οὐκ ἄν, ἥτις ἐκ Διὸς πάσχω κακῶς.

Iuppiter hic idem est, atque Promethei adversarius. Non magis cum fabula Ius Iovis dignatio amplissima perstare potest. Schoemanni vindicatio admodum longe repetita est neque quidquam ad singula explicanda facit. Putat enim vir doctissimus connubiis deorum cum virginibus mortalibus indicari deos homines coniunctione ineunda ad gradum ampliorem, beatiorem extollere. Io quum diu somniis exhortantibus, ut Iovis nuptiis eam beatitudinem exprimentibus se offerat, restiterit, nefas commisisse et sic puniri, ut Iuppiter eam poena affici patiatur, Iuno autem, quae volgarem rerum ordinem exprimat, quo homines commercio deorum arceantur, eam persequatur. Schoemannus omnia ad philosophicam disciplinam refert. Iovem statuit perfectum, certe non culpandum esse, Prometheum et Ionem, qui Iovis inimicos se exhibeant, noxios et officii immemores esse. Quod in Ione nullo modo concedendum est. Nam, quod Schoemannus peccatum censet, id castitatem esse apparet. Ii, quibus Aeschylus patrocinatur, Prometheus et Io sunt et in altero virtutes virorum, in altera virtutes mulierum exhibet. Est sonus nominis iam is, qui nobis Ionicam stirpem in memoriam revocet. Non minus nomen Ius id sustinere potest, ut ex eo Ionica stirps dicta esse censeatur, quam Io, Xuthi filius. Quisque concedet in fabula Aeschyli maximi momenti esse, ut mulier doloribus affecta in scaenam producatur. Cui rei Io optime convenit, quum Io Xuthi filius eam personam minime tueri possit. Poëta Ionem virginem Inachi filiam exhibuit. Quo cum volgari narratione concinit. Id autem hac in fabula secutus est, ut ad res vere gestas ea, quae in scaenam proferenda fuerunt, flecteret. Quo maxime probabile est eum hoc potissimum molitum esse, ut Ionicam stirpem seu Iones caeteros praeter Athenienses arcessat. Ionica stirps simul cum Prometheo dolet et dolet quidem malis, quibus a Iove illo circumscriptae potestatis deo afficitur. Ex Ionis autem posteris Hercules erit, qui Prometheum cruciatibus liberabit. Quo Iuppiter ille non solum malignum, sed etiam non necessarium ad deliberandum Prometheum se exhibet et Iones sibi ipsi

ad libertatem recuperandam et restituendas opes sufficere videntur. Civitates Doricae Herculis posteris regibus usae sunt, tamen semper Doricas se appellari voluerunt, etiamsi reges eorum non fuerunt Doricae stirpis, sed adoptione ad duas partes eius adsciti esse feruntur. Ea res quasi domestica iis est Herculis posteros Doribus praeesse; ubi vero cum peregrinis gentibus rem gerunt, Dorum nomen prae se ferunt. Haud dubie ex antiquiore condicione rerum Graecarum ea res in tempora seriora perduravit. Dores priores auctoritatem assecuti sunt aut antiquitatem originis concedentibus caeteris Graecis honori sibi dederunt. Postea vero coacti sunt aliis auctoritatis illius expertibus se tradere, qui quamquam Dores sub suam dicionem redegerunt, tamen novum nomen toti genti non imposuerunt. Sic Hercules seu Herculis posteri etiam ex parte Doribus opposita sunt, ubi Graecos in duas partes discernis. Quare Aeschylus Herculem inter posteros Ionis referre potuit. Est etiam Atheniensibus acceptior, quam Dores. Herodotus V. 72: 'Cleomenes, inquit, Lacedaemoniorum rex, quum Isagoram contra Clisthenem sustentavit, in arcem eam occupaturus adscendit et ad penetrale deae accessit, ut eam consuleret; at sacerdos de sella surgens, priusquam ille per ianuam intravit, dixit: Retrogredere, hospes Lacedaemonie, nec in hoc templo pedem pone; nefas est enim Doriensibus huc intrare. Cui ille respondit: At non Doriensis sum, o mulier, sed Achaeus.' Itaque rex concessit Dores Atheniensibus invisos esse, Achaeos, quorum e numero Herculis posteri sint, eos praeferre statuit.

Id quidem apparet, Athenienses libenter Herculem cum origine sua coniunxisse, licet non maior causa suppetiverit, quam quod Doriensis non fuit. Duos autem partes Graecorum faciendo Aeschylus consecutus est, ut Herculis posteros, quum Dores non sint, Iones habeat. Eodem modo etiam Ionem Argivam pro Ionibus substituere licuit. Nomen Ionum non in magno honore apud Graecos fuit, contra Dores nobiles habiti sunt. Ad rationem Dorum et Ionum collustrandam locus Herodoti facit, in quo de temporibus seditionis Ionicae certiores reddimur: 143. 'Quum seditio orta est, separaverunt se Milesii a caeteris Ionibus non aliam ob causam, nisi quod, quum universa tum stirps Hellenica infirma esset, populorum omnium infirmissimus et minimi momenti fuerit Ionicus; nam praeter Athenas nulla alia erat eorum civitas notabilis. Quare et alii Iones et ipsi Athenienses nomen etiam fugiebant nec Iones appellari volebant, immo etiam nunc plerosque eorum pudet huius nominis. Sed duodecim civitates nominis Ionici Asianae gaudebant hac appellatione et separatim ab aliis templum sibi statuerunt, cui Panionio imposuere nomen.' — Aeschylus duas vaticinationes exhibet maxime inter se cognatas. Altera est Promethei, qua diserte indicatur nasciturum esse, qui Iove maior futurus sit. Altera Ioni in oraculo Dodonaeo data esse perhibetur. Cf. v. 815—817 de quercubus Dodonaeis voce praeditis:

Ὑφ' ὧν σὺ λαμπρῶς οὐδὲν αἰνικτηρίως
Προσηγορεύθης ἡ Διὸς κλεινὴ δάμαρ
Μέλλουσ' ἔσεσθαι.

Coniux Iovis in cultu Dorum est Iuno. Simulatque ad Iones principatus transierit, Io Iovis coniux futura est. Iliadis poëta Graecos potissimum Argivos, Danaos, Achivos fecit; serior est distributio in Dores, Aeolos, Iones, Achivos, Aeschyli placitum, quale ei vindicavimus, est simplicissimum et minime fortuitum, ut Dores ob ius quoddam praecipuum ab Ionibus segreget.

Io novum exemplum duritiae Iovis est. Sic Prometheus simulatque Io in scaenam prodiit, rem explicat, v. 574:

ἡ Διὸς θάλπει κέαρ
Ἔρωτι καὶ νῦν τοὺς ὑπερμήκεις δρόμους
Ἥρᾳ στυγητὸς πρὸς βίαν γυμνάζεται.

Quo convicium contra Iovem contineri declarat dictum 740: Ἥδοι' ἄν, οἶμαι, τήνδ' ἰδοῦσα ξυμφοράν. Post bella Persica Iones non cum contentione omnium virium a dominatione Persarum in libertatem vindicati sunt; quod poëta Lacedaemoniis principatum tenentibus culpae dare potuit. Cf. Herod. VI, 42: Artaphernes, inquit, Sardium praefectus, post seditionem Ionicam arcessitis legatis ex civitatibus coëgit Iones, ut pactiones mutuas facerent de litibus ex iuris formula dirimendis nec porro vi et armis inter se agerent. Et hoc eos facere coegit et terras eorundem dimensus per parasangas tributa quibusque imposuit, quae inde ab illo tempore constanter ad meam usque aetatem eadem manent, sicut ab Artapherne constituta sunt. Discernuntur illis temporibus Iones liberi ab iis, ὅσοι ἐν τῇ βασιλέως Ἕλληνες οἰκοῦσι, Thucyd. VIII, 5 et 45. Lacedaemonii etiam cum Argivis, quorum ex civitate Aeschylus Ionem oriundam esse dixit, circa tempus proximum post pugnam Plataeensem pugnaverunt. Nam Herodotus duo proelia a Lacedaemoniis contra finitimas gentes commissa inter pugnam Plataeensem et seditionem Helotum (Ol. LXXV, 2 et LXXVIII, 4) commemorans prius id fecit, in quo Argivi adversarii eorum fuerunt, Herod. IX, 35. Argivi Lacedaemoniis principatum inviderunt, sibi dimidiam partem depoposcerunt, iustum esse dicentes, ut totum consequantur; quod quum Lacedaemonii indignum sua auctoritate spreverint, Argivi bello Persico a cura communis salutis se receperunt, etiam suspecti sunt foedus cum Persis icisse, cf. Herod. VII, 151 et 152, IX, 12. Athenienses autem cum Ionibus Asiaticis et cum Argivis societates iunxerunt. Cum Argivis id paullo serius factum est, quam haec fabula docta esse videtur, habemus Supplices Aeschyli, quas compositas esse censent, postquam Ol. LXXIX, 3 foedus cum Argivis ictum est. Athenienses Ionibus multa commoda praestiterunt. Fuerunt enim auctores, ut Iones in patria remanerent, quum Lacedaemonii eos in aliam terram transferre cupiverunt. Tum eos adversus insolentiam Pausaniae regis Lacedaemoniorum defenderunt easque in suam tutelam acceperunt. De priori merito Herodotus

nos certiores facit. De altero Thucydides nos edocet. Postquam de munitione Athenarum et de Piraeeo exstructo dixit, pergit de expeditione a Graecis duce Pausania Lacedaemonio enarrare. Tum cap. 95 libri I. Quum Pausanias, inquit, superbe Graecos haberet, praecipue Iones et qui recens a rege Persarum liberati erant, moleste insolentiam tulerunt. Ad Athenienses se convertentes precati sunt ab eis, ut duces eorum fiant nec patiantur, si quid Pausanias insolentius facturus sit. Athenienses cum iis consenserunt et statuerunt illos iniurias patientes non negligere et eorum res inito consilio disponere. Eam expeditionem initamque societatem plerique virorum doctorum. — Clinton fastis Hellen., Wachsmuth Antiqtt. Graec. II. p. 476, Kruegerus in studiis histor. p. 37 sq. ponunt in Ol. LXXV, 3/4 (a. Ch. 470, 8/7), Dodvell. Annal. Thucyd. in Ol. LXXVII, 3 (a. Ch. 470), Muellerus de republ. Dorum. vol II. p. 498, in Ol. LXXVII, 2 (a. Ch. 471). Notissimum est, eo tempore principatum Atheniensium ortum esse, qui primum Iones, post alios insulares complexus sit; quam ob causam animi Graecorum suspensi fuerint, quo res cessura sit, quum illae duae potentissimae civitates inter se concurrant, cf. Thucyd. I, 1. Inter tot res ab Aeschylo in Prometheo exhibitas, quas nusquam alibi sic enarratas invenimus, etiam id est Prometheum Iovi in bello contra Titanes opem tulisse, Iovem eius ope victoriam reportasse, Prometheum res novae rei publicae in ordinem redegisse. Nonne bellum Titanicum sic conversum est, ut spectatoribus bella Persica in mentionem revocentur, deinde Prometheus Atheniensis Iovi Dorico, cuius gloria et principatus eo bello amplificata erant, auctor gravissimus per quem id impetratum sit, exhibeatur; denique Prometheus servator humani generis dicatur, quum Iuppiter ille exstinguere voluerit? Ea sane mentio belli Persici manifestissima est. Dori contra Graecos ante pugnam Marathoniam, ante pugnam Salaminiam commiserunt, quod principatum gerentes officium non praestiterunt. De ratione, qua Lacedaemonii se ante pugnam Marathoniam gesserunt, inspicias Herodoti cap. 106 libri VI. 'Quum Philippides hemerodromus Atheniensis auxilium ex mandato petiverat, placuit quidem Spartanis exercitum mittere, sed, ut Herodotus ait, id confestim facere non potuerunt, quum nollent contra legem agere. Erat enim nonus dies mensis, nono autem die, quando non plena esset luna, se non egressuros negabant. Plenilunium igitur exspectabant.' — Certe non adfuerunt Atheniensibus in summo discrimine. Sic Herodotus VI, 120. Ad Salaminem Themistocles maxime Peloponnesios et Eurybiadem regem Lacedaemoniorum summumque classis ducem retinuit, minis utens, postquam officii irrito eos admonuit. Dixit enim Athenienses, nisi classis appropinquantibus Persis ad Salaminem mansura sit, Sirin, in urbem Italiae, emigraturos esse. Pergit Herodotus VIII, 63. His Themistoclis dictis meliora edoctum esse Eurybiadem; et maxime sibi ideo illam sententiam mutasse videri, quod veritus sit, ne Athenienses socios deserant. Postea vero, quum

etiam Xerxes consilium pugnae committendae cepit, Peloponnesii trepidaverunt; multi dixerunt necessario ad Peloponnesum esse navigandum et pro illo propugnandum; Athenienses vero et Aeginetae et Megarenses contenderunt, eo loco manendum et cum hoste confligendum esse. Oppressit eos, qui fugam meditati sunt, callidum Themistoclis consilium. Atheniensibus igitur salus Graeciae maxime deberi videtur non tantum, quod alacerrimi in bello fuerunt (Herodotus VIII, 97. Aeginetas ait in pugna Salaminia praecipuam laudem consecutos esse et post eos Athenienses), sed callidis consiliis, quibus Graecos nolentes ad dimicandum adegerunt. Eam calliditatem etiam in Prometheo Aeschylus exhibet, versibus 204—213 de titanomachia. Omnia caetera consilia id superare videtur, quod Themistocles per Sicinnum Xerxi suppeditavit, quia animum impavidum et paratum maxime declarat. Quod ubi Athenienses in fabula agnoverunt, necesse est eos summa laetitia affectos esse. Potuit autem aliquis sibi persuadere Aeschylum id in mente habuisse, ubi de astutia Promethei dixerit, qua etiam Titanes Iovis hostes adiuvare voluerit.

> Ἐνταῦθ' ἐγὼ τὰ λῷστα βουλεύων πιθεῖν
> Τιτᾶνας . . . .
> Οὐκ ἠδυνήθην· αἱμύλας δὲ μηχανὰς
> Ἀτιμάσαντες καρτεροῖς φρονήμασιν κτἑ.

Nescio, an hoc per irrisionem de Persis eorumque sociis dictum sit. Aeschylus Iovem deum principatus fecit et Titanes praesides civitatum, quae principatu non utuntur. Bellum Titanicum ei est bellum, in quo civitates cum Lacedaemoniis dissidentes eos aggrediuntur. Sic una Titanis nominatim ab Aeschylo exhibetur, v. 855 et 856: τοιόνδε χρησμὸν ἡ παλαιγενὴς
Μήτηρ ἐμοὶ διῆλθε Τιτανὶς Θέμις.
Mater Promethei, qui Iovi obsequium non praestitit, est una ex Titanibus. In universum Aeschylus Titanes v. 205: *Οὐρανοῦ τε καὶ Χθονὸς τέκνα* dixit.

Iuppiter principatus deus est *Οὐράνιος*, *Χθὼν* congruit cum Iove arcitenente, Lacedaemonio, ut appareat eos medios inter principatum et regnum alterum tenere, alterum autem affectare. Quanquam Iuppiter certatim a poëtis omnibusque Graecis summus deus, omnium rerum initium et finis quaeque alia sunt, quae perfecto numini conveniunt, dictus est, tamen etiam praesides suos, Titanes, ornare cupiverunt, ut notioni Iovis alibi indicatae obloquantur. Sic Aeschylus etiam Themidem, Promethei matrem, antiquissimam dixit, quae genti antiquissimae praesit. Idem Iovi opprobrio dat, quod non ita pridem dominatione potitus est. Sic etiam in Orestea furiae queruntur de dis, qui serius regnum assecuti sunt.

Bellum Titanicum nequaquam sic exhibitum est, ut exhiberi solet. Id maxime insigne alioqui est Iovem Titanes imperio pellere. Aeschylus vero v. 199:

Ἐπεὶ τάχιστ' ἤρξαντο δαίμονες χόλου,
Στάσις δ' ἐν ἀλλήλοισιν ὠροθύνετο,
Οἱ μὲν θέλοντες ἐκβαλεῖν ἕδρας Κρόνον,
Ὡς Ζεὺς ἀνάσσῃ δῆθεν κτἑ.

Sane consulto evitatum esse videtur, ut aliquid exhibeatur, quod in comparationem cum bello Persico adsciscí non potest. Si enim dictum esset Iovem contra Titanes surrexisse, similitudo sublata esset. Sed apud Aeschylum divi in duas partes discedunt, quarum altera Saturno praeside, altera Iove utitur.

Inter Prometheum et Iovem Oceanus se interponere volt. Nam is Iuppiter, qui Lacedaemoniorum est, Prometheum odit; verum ubi Athenienses ipsi principatum nacti erunt, Iuppiter ad eos transibit. Oceanus autem Atheniensibus propitius est, quod rebus maritimis operam dant. Itaque is est, qui Iovem ad amicitiam et societatem cum Atheniensibus iungendam transducit. Prometheus filiam eius uxorem duxit. Versus 541—543. Chorus:

Ἰότατι γάμων, ὅτε τὰν ὁμοπατρίαν ἕδ-
νοις ἄγαγες Ἡσιόναν
Πιθὼν δάμαρτα κοινόλεκτρον.

Oceano autem Iuppiter multum gratificari videtur, si sperat se Prometheum cruciatibus liberaturum. Apparet eum regno cum Iove principatus deo coniunctum esse et in mari similem esse Iovis in totam terram auctoritatem exercentis. Deus inferior non ausus esset ea sibi sumere. Oceanum vero ipsa Iuno θεῶν γένεσιν et uxorem eius μητέρα Τηθὺν dicit — Il. XIV, 300. Prometheus Telluris filius ea ratione se extollit, ut filiam Oceani uxorem ducat. Liberos Oceani magis sibi conciliavit, quam Oceanum ipsum. Versus 103 et 104. Chorus:

προσέβα τόνδε πάγον, πατρῴας
μόγις προσειποῦσα φρένας.

Iuventus antea hominem novum comprobat. Oceani philosophica eruditio ea est: noli, Prometheu, adverso flumine natare, cf. v. 314; si sedata eris mente, ego me interponam et hanc gratiam a Iove assequar, ut ex miseria libereris.

Quid vero est, quod Prometheus Oceano dicit, v. 331:

Ζηλῶ σ' ὁθούνεκ' ἐκτὸς αἰτίας κυρεῖς
Πάντων μετασχὼν καὶ τετολμηκὼς ἐμοί.

Id manifesto obloqui videtur dictis Promethei, quae v. 236, priusquam Oceanus in scaenam prodierat, protulit:

Καὶ τοῖσιν οὐδεὶς ἀντέβαινε πλὴν ἐμοῦ,
Ἐγὼ δ' ἐτόλμησ'· ἐξερυσάμην βροτοὺς
Τοῦ μὴ διαῤῥαισθέντας εἰς Ἅιδου μολεῖν.

Apparet altero loco Oceanum pro mari positum esse, in quo Athenienses sua fortia facta ediderint; quod quum revera socius haberi non possit, Prometheus non minus apte solus periculo se opposuisse dici potuit.

Manifestissime discrimen inter deos maritimos in Tethye et Thetide apparet. Altera est Oceani uxor, altera plurimis sororibus utitur. Quemadmodum unus principatus, unus Iuppiter caelestis est, sed multa sunt regna, quae tutela eorum, qui principatum habent, utuntur. Thetidis pater est Nereus, Nerei secundum theogoniam Hesiodi Pontus, cuius uxor est Tellus. Ea est series deorum, qui sub principatu versantur.

Tragici poëtae simul res gestas tractaverunt et instituendis suisque sententiis imbuendis civibus studuerunt. Neutra ratio per se iis suffecit. Sic Schoemannus, qui nostram fabulam prorsus ad philosophiam revocat, exemplum quoddam constituit, cuius nulla alia fabula similis est. Duplex natura tragoediae forma ipsa; quae ex epico et lyrico genere coaluit, indicatur. Res gestae autem a tragicis poëtis sic tractantur, ut poëtae epici viam praemonstraverunt. Ea est mythica ratio. Ubi ad res gestas, quas accuratius sciunt, quibus ipsi interfuerunt, animum applicant, tamen in mythicam formam induunt, quam totus cultus externus antiqui theatri indicat. Praecipuum momentum fabulae nostrae in singulis sententiis contineri videtur, quibus poëta mores Atheniensium perstringit. Iis enim se praeceptorem et admonitorem civium suorum exhibet. Eius generis est, quod Mercurius dicit v. 959:

Εἴης φορητὸς οὐκ ἄν, εἰ πράσσοις καλῶς.

Qui insolentiam Atheniensium notat eosque admonet, ut si sua constantia rerum potiti sint, mores corrigant. Tum multa alia dicta; ut chori 260:

Ἥμαρτες· ὡς δ' ἥμαρτες, οὔτ' ἐμοὶ λέγειν
Καθ' ἡδονήν, σοί τ' ἄλγος.

Eo quasi admonitio continetur, ut Athenienses ipsi operam dent ea cognoscere et emendare, quae vitiosa sunt. Maxime autem animus versutus eorum notatur. Quod poëta summa arte in moribus Promethei expressit, ut nemo possit, quin intelligat id in eo exprobrari. Prometheus, qui ipse pericula et dolores vilia habet, ea, quae Ioni imminet, verbis callidis amplificat, quum potius solatia sint adhibenda. Consulto enim agit, quo magis eum contra Iovem exacerbet et sociam irae assequatur. Versus 678, ubi ad chorum conversus:

Πρό γε στενάζεις καὶ φόβου πλέα τις εἶ,
Ἐπίσχες, ἔστ' ἂν καὶ τὰ λοιπὰ προσμάθῃς.

Versus 725: *Σὺ δ' αὖ κέκραγας κἀναμυχθίζει· τί που*
Δράσεις, ὅταν τὰ λοιπὰ πυνθάνῃ κακά;

V. 758: *Καὶ μηδὲ σαυτῆς ἐκμαθεῖν ζήτει πόνους.*

Quod contra Iovem Aeschylus dixit, omnino rationem, qua se Lacedaemonii gesserunt, exprimit, ut civem patriae amantem, eumdem adversus alios non iniustum cognoscamus. Totam ternionem sic ad finem perducit, ut duo populi litigantes inter se concilient. Miseret eum, quod Prometheus ex cruciatibus, quibus afficitur, ipse se non eripere potest. Alios ait eum antea e miseria eripuisse, tum

autem mali medici eum similem esse, qui consilii ad salutem recuperandam expers sit. Versus 464:

κακὸς δ' ἰατρὸς ὥς τις ἐς νόσον
Πεσὼν ἀθυμεῖς καὶ σεαυτὸν οὐκ ἔχεις
Εὑρεῖν, ὁποίοις φαρμάκοις ἰάσιμος.

Beneficia enumerat, quibus Prometheus genus humanum affecit. Ibi iam de ignis dono nihil commemorat, quia id proprio sensu nullum eius donum est. Quivis enim intelliget serio Prometheum de rebus, quas qui dedit de humano genere bene meruit, vera facere, qui autem ignem se dedisse dicat, eum aut ioco uti aut alium sensum dictis supponere. Itaque Prometheus sic incipit, se dis, qui modo regno potiti sint, dignitates assignasse. Sed libere silentium de ea re agere, quod qui adsint, norint. Id enim extremum beneficium eius fuit, quo servata a Persis Graecia res Graecorum in ordinem redegit. Primum Prometheus affert se homines edocuisse domus ex lateribus et ligno aedificare, operum ligneorum se auctorem esse. Plinius VII, 56 exhibet Coroebum Atheniensem, qui figlinam invenerit; etiam Chalcosthenem Atheniensem in eadem arte figlina elaborasse, XXXV, 12. Pausanias duos exhibet Pelasgos, Hyperbium et Euryalum, qui muros latericios Athenis invenerint. Idem tradit Hyperbium et Agrolam murum Pelasgicum Athenis exstruxisse. — Res subsequentes, quae ad studia artium et litterarum pertinent, nos quoque secundum auctores volgari elocutione utentes ad Athenienses referre solemus. Solonem enim auctorem accuratioris temporum distributionis eorumque notandorum rationis habemus, cf. Plut. V. Solon. 25. Litteras sibi peculiares Athenienses tempore Pisistrati habuerunt. Suspicantur quidem fuisse antiquiores quasdam toti Graeciae communes, quas Romani a Graecis assumpserint; nobis autem sufficere videtur, quod Aeschylus scivit, Athenienses litteras sibi peculiares perantiquas habuisse. Certe gravissimum auctorem laudare licet Wolfium in Prolegomenis, qui Solonis temporibus usum litterarum increbruisse contendit. — Athenienses equis alendis et re maritima curanda eximiam laudem meruerunt. Iliadis poëta de Menestheo Atheniensi, II, 553:

τῷ δ' οὔπω τις ὁμοῖος ἐπιχθόνιος γένετ' ἀνήρ,
κοσμῆσαι ἵππους τε καὶ ἀνέρας ἀσπιδιώτας κτἑ.

Campus Marathonius aptus habitus est equis alendis. Itaque apparet, ut Aeschylus eam rem Atheniensibus vindicare potuerit. — Ars medica etiam videtur ab Ionibus exculta esse, ut Hippocrates ex rudimentis eorum, qui priores in ea arte operam collocaverunt, hauserit. Antiquis enim temporibus eae artes per singulas generationes propagatae sunt.

Denique Aeschylus ad res divinas transit. In iis sic distribuit, ut oracula, quae verbis disertis fiunt, Doribus et Apollini peculiaria habeat, contra omnia genera caeterarum vaticinationum alteri parti, quae est Promethei, vindicet. Sic enim Graeci videntur haec genera dispertivisse, ut quattuor sint, quae Xenophon cum Aeschylo

concinens exhibet: Mem. Socr. I, 1, 3: ὅσοι μαντικὴν νομίζοντες οἰωνοῖς τε χρῶνται καὶ φήμαις καὶ συμβόλοις καὶ θυσίαις, Prometheus v. 476:

Τρόπους δὲ πολλοὺς μαντικῆς ἐστοίχισα
Κἄκρινα πρῶτος ἐξ ὀνειράτων, ἃ χρὴ
Ὕπαρ γενέσθαι κληδόνας τε δυσκρίτους
Ἐγνώρισ' αὐτοῖς ἐνοδίους τε συμβόλους
Γαμψωνύχων τε πτῆσιν οἰωνῶν σκεθρῶς
Διώρισ' κτἑ.
Σπλάγχνων τε λειότητα κτἑ.

Denique Prometheus rei metallicae inventionem sibi vindicat. Videntur eam rem etiam alii sibi vindicasse: Aeschylus enim:

χρυσόν τε τίς
Φήσειεν ἂν πάροιθεν ἐξευρεῖν ἐμοῦ
Οὐδείς, σάφ' οἶδα, μὴ μάτην φλῦσαι θέλων.

Ex fine orationis apparet non tam accurate Aeschylum res dignovisse. Quid enim, ubi omnes artes a Prometheo sunt, tempus singula enumerando terit? Sed ardore sermocinandi, magnitudine suorum meritorum in ea verba erumpit:

Βραχεῖ δὲ μύθῳ πάντα συλλήβδην μάθε,
Πᾶσαι τέχναι βροτοῖσιν ἐκ Προμηθέως.

Accedit autem ad amplificanda Promethei beneficia, quod nuper Iovi praestitit. Oceanum sibi conciliavit eius filiam uxorem duxit. Post pugnam Titanicam et initam cum Oceano gratiam in invidiam Iovis incidit, quia ampliora in genus humanum contulit. Cum Prometheo dolet Ionica stirps, quae partim apud poëtam ex Ionibus exceptis Atheniensibus constat, quum Prometheo opponatur, partim Athenienses simul amplectitur. Latiore significatione accepta est, ubi Io Iovis coniux futura exhibetur. Quis autem nisi Iones Ionico mari nomen dedit, ut disertum testimonium habeamus Aeschylum sub Ione Ionicam stirpem intelligere. Sic enim Prometheus versibus 819 sq.:

Χρόνον δὲ τὸν μέλλοντα πόντιος μυχὸς
Σαφῶς ἐπίστασ', Ἰόνιος κεκλήσεται
Τῆς σῆς πορείας μνῆμα τοῖς πᾶσιν βροτοῖς.

Prometheus est filius Telluris. Oceani, qui principatum in mari exprimit, filiam uxorem duxit, patrem ipsum sibi conciliavit, qui se neminem pluris facere confitetur, 292. Oceanus se inter Iovem et Prometheum interponere volt, ipse principatum Iovis magni facit et Promethei auctor est, ut Iovi cedat.

Postquam Prometheus varias admonitiones sprevit, in fine fabulae minis tentatur, quibus eum Mercurius Iovis nuncius exercet. Tum Io iam vesania abrepta a scaena discesserat et chorus de ea sententiam elocutus erat. Io enim homines eos exprimit, qui nulla sua culpa nec ullis meritis dolores patiuntur, qui nisi casu in magnas res implicarentur, vitam degerent quietam et ignobilem. Quare chorus eam doctrinam percipit, optandum esse, ne casu fiat, ut

maior aliquis et potentior eas amore amplectatur, quum resistere non possent; sapientem esse, qui statuerit connubia inter eos, qui gradu pares sint, unice exoptanda esse. Versus 869—871:

Ἦ σοφὸς, ἦ σοφὸς, ὃς πρῶτος ἐν γνώ-
μᾳ τόδ' ἐβάστασε καὶ γλώσσᾳ διεμυθολόγησεν,
Ὡς τὸ κηδεῦσαι καθ' ἑαυτὸν ἀριστεύει μακρῷ.

Contra Prometheus is est, qui summa audere, summa etiam pati possit, qui benevolus sit amicis et ab iis non abalienetur, quanquam ob eum amorem maximis cruciatibus afficiatur, qui dolores viles habeat, sed ignominiam, ubi ab aliis in tam miseranda condicione inveniatur, fugiat. Prometheus statim novit Ionem eamque nomine patris compellat, deinde etiam praesagit ei errores, qui subeundi sunt, eosque indicat, quos perpessa est. Contra Io miratur, qua ratione Prometheo innotuerit, ipsa cuiusque cognitionis accuratioris expers est. Sic Prometheus cum quodam auctoritatis indicio eam alloquitur, versu 595:

Πυρὸς βροτοῖς δοτῆρ' ὁρᾷς Προμηθέα.

Respondet Io: Ὦ κοινὸν ὠφέλημα θνητοῖσιν φανεὶς,
Τλῆμον Προμηθεῦ, τοῦ δίκην πάσχεις τάδε;

Poëta Prometheum altiorem fecit, quam Volcanum, itaque, ut videtur, modum caeterorum deorum, qui in scaenam prodeunt, excedentem. Vis Volcano imperitat v. 74:

Χώρει κάτω, σκέλη δὲ κίρκωσον βίᾳ.

Id nobis in mentionem revocat Prometheum et Volcanum praesides lampadedromiae Athenis celebratae, quorum alter scaeptro insignis fuit. Schol. ad Pind. Pyth. v. 35 proverbium exhibet, quo Sophoclem usum esse contendit: *Σοφοκλῆς δὲ ἐν τῷ Προμηθεῖ: τοῦ Προμηθέως θέλων λέγειν τῆς φρονήσεως, ἀντέχεσθαι, καὶ μὴ τῆς μεταμελείας.* Boeckhius dubitat, num scholiastes recte hoc dictum citaverit. Certe exstitit tale proverbium et procul dubio apud Athenienses. Id videtur singulare exemplum volgatioris usus nominis in sermone Attico. Is igitur Prometheus, cuius cultus et nomen ab Atheniensibus celebratur, ineunte fabula conspicitur. Volcanus occupatus est, ut eum rupi affigat; invite id facientem Vis et Violentia impellunt. Praecessit fabulam Promethei vincti Prometheus *Πυρφόρος*, cf. Gellii N. A. XIII, 18, schol. ad Prometheum vinctum v. 94. In ea aliquid exhibitum erat, quod ante poenam immissam gestum est. Maxime quidem culpa, quam contraxit, exposita esse videtur. Cic. Tusc. II, 10 de furto Lemnio, ob quod Prometheus punitus sit, cum commemoratione Aeschyli loquitur: 'Veniat Aeschylus, non poëta solum, sed etiam Pythagoreus, sic enim accepimus; quo modo fert apud eum Prometheus dolorem, quem excipit ob furtum Lemnium, *unde ignis cluet mortalibus clam divisus? eum doctus Prometheus clepsisse dolo poenasque Iovi fato expendisse supremo.*' Schoemannus autem iam exposuit non nimis confidendum esse Aeschylum in Lemno scaenam exhibuisse, quod versus sequentes ex Sophoclis tragoedia sunt. Potest esse, ut Prometheus in

fabula ternionis prima commemoraverit se ignem ex Lemno sumpsisse, verum ipse in fabula Athenis versatus sit. Etiam id exemplo probari licet, scaenam antea in Lemno fuisse, post Athenas transductam esse; in furiis enim Aeschyli locus sic mutatus est. Nuptiae Promethei haud dubie uberius propositae sunt, ad quas ansa praebetur Piraeeo illo tempore ab Atheniensibus exstructo, Thucyd. I, 93: 'Themistocles Atheniensibus persuasit, ut quae in muniendo Piraeeo desint, ad finem perducant, quum censuerit locum opportunum esse, tres portus naturales et ipsos nauticos factos magnopere profecturos in acquirenda potentia. Ille enim et primus ausus est eloqui maritimis opibus confidendum esse et statim ad florem eos evexit. Latitudo muri ea est facta, quae etiamnunc est; nam duo plaustra exadversum alterum alteri obvia lapides advexerunt. Amplitudine eius insidias ab hostibus structas irritas facere voluit et arbitratus est homines paucos eosque militiae inhabiles ad custodiendum locum suppetituros, reliquis autem naves conscendendas esse. In rem nauticam maxime incumbebat, quum, ut mihi videtur, intelligeret invasionem barbarorum per mare magis imminere, quam pedestri itinere. Piraeeum autem utiliorem esse censuit superiore urbe et saepe Atheniensibus dixit, eos, si futurum sit, ut in terra premantur, naves conscendentes omnibus posse resistere. Athenienses eo modo muros acceperunt statim, postquam e Graecia discesserunt.'

Munus duorum Iovis illius ministrorum et Volcani finitum est Prometheo ad rupem affixo. Postquam is per breve tempus solus relictus est, ubi per silentium meminit, quo compulsus sit, Oceani filiae accedunt eique in memoriam revocant pristinam fortunam. Tum ille pudore corripitur, quod ludibrio expositus est. Meminit autem libenter factorum suorum neque hominibus in noxam vertit, quod eorum causa patitur. Interim pater Oceanus advenit, cuius admonitiones et promissa Prometheus non multum curat, quod Oceanus manifesto rem non bene perspicit nec Promethei mores satis cognovit. Oceanus aliam rem in animum non induxit, quam opus esse, ut Prometheus Iovi morem gerat; dolet, quod Prometheus cunctatur, et rem se citius ad eventum perducturum esse sperat. Prometheus ei nihil de vaticinatione dicit, quia, ut videtur, supervacaneum censet. Postquam Prometheus irrito consilio abiit, Prometheus merita sua uberius exponit Oceani filiabus audientibus, quae Prometheo morem gesturae de curru descenderunt. Venit Io vesania incitante; magnum discrimen inter Ionem et Prometheum statim ineunte colloquio indicatur. Deinde Prometheus duas res secretas aperit, Ius errores et eum, a quo eum liberatum iri in fatis est, tertiam sibi retinet, quod salus sua celando contineatur. Tum Io denuo se in viam dat et Oceani filiae eloquuntur, quae doctrina ex eius cruciatibus percipienda sit. Verum Prometheus tum e contrario animum invictum manifestissime declarat. Sed etiam novo tentamini exponitur. Nescio, an poëtae, ubi finem huius fabulae composuit,

ante oculos obversati sint legati Lacedaemoniorum, qui Atheniensibus moenia exstruentibus intervenerunt. Sic enim iis ab Atheniensibus illusum esse, ut Mercurius a Prometheo irrideatur, existimandum est. Versus 966 Mercurius:

Ἐκερτόμησας δῆθεν ὡς παῖδ' ὄντα με.

Idem v. 987: Λέγων ἔοικα πολλὰ καὶ μάτην ἐρεῖν,
Τέγγει γὰρ οὐδὲν οὐδὲ μαλθάσσει κέαρ
Λιταῖς.

Denique calamitas ingruens Prometheo obnunciatur. Eaque brevi apparet et a Prometheo animo impavido perfertur.

Tertia parte ternionis poëta ea, quae per duas fabulas praeparavit, ad eventum perduxit, ut ex ea iudicium ipsius cognitum sit. Fragmenta nobis exhibent chorum ex Titanibus constitisse, Prometheum ad Caucasum affixum apparuisse, Herculem aquilam, quae Promethei iecur adederit, transfixisse et Prometheum ei iter suscipiendum designasse. Est etiam id coronam solere capiti imponi in locum vinculi Promethei (ἀντίποινα τοῦ ἐκείνου δεσμοῦ), Athenaeus XV, 672, E.

Quod Titanes e vinculis dimissi sunt, indicat condicionem rerum mutatam esse; antea enim Iuppiter dictus erat ea, quae magna sunt, pessumdedisse, Caeli liberos impense persequi, v. 164. Titanes longam viam emetiuntur, ut Prometheum conveniant. Prometheus iis cruciatus suos longo sermone exponit, illi haud dubie animo propenso eum audiunt. Sed etiam Promethei verba, quae de Iove facit, sedatiora prioribus sunt, nullae minae, nulla maledicta. — Prodit in scaenam Hercules, quem Prometheus verbis, quae aetatem tulerunt, alloquitur

Ἐχθροῦ πατρός μοι τοῦτο φίλτατον τέκνον.

Sic odium erumpit, quanquam non data opera Iovi conviciatur, sed, quum Herculem allocuturus sit, meminit contrariae rationis, quae ei cum patre eius est. Hercules eum cum patre conciliabit. Tum chori dictum ratum fiet, 501 et 502;

Εὔελπίς εἰμι τῶνδε σ' ἐκ δεσμῶν ἔτι
Λυθέντα μηδὲν μεῖον ἰσχύσειν Διός,

vel Promethei Τὴν δ' ἀτέραμνον στορέσας ὀργὴν
Εἰς ἀρθμὸν ἐμοὶ καὶ φιλότητα
Σπεύδων σπεύδοντί ποθ' ἥξει.

Quibus dictis nihil obstare contendimus. Chorus, qui verba profert, is est, qui potissimum poëtae sententiam, quam in tertia fabula accuratius proponet, tueatur. Si enim, ut Schoemannus dicit, nos totam rem videmus, quum in altera duarum partium litigantium geratur, tamen chorus certe mediam viam indicat et fortasse paulo propensior ad Iovem est, quam poëta iustum aequumque censet. Quam multa sunt chori dicta, quibus Prometheum ob nimiam protervitatem, quae in viro cruciatibus affecto gravius notanda non est, perstringit. Tamen chorus in utramque partem verba facit, cf. v. 260: ἥμαρτες, v. 253: καὶ νῦν φλόγωπον πῦρ ἔχουσ' ἐφήμεροι; contra v. 403:

Ὑπερήφανον θεοῖς τοῖς πάρος ἐνδείκνυσιν αἰχμάν.

v. 464: πέπονθας αἰκὲς πῆμα. Hic igitur mediam viam ingressus est, quum verba proferat illa, 501 et 502. Id etiam, si caetera reputamus, omnino pro sapientia et moderatione illarum virginum est, quae Mercurio constantiam et animum ad mala subeunda paratum opponunt, ex Ionis casibus doctrinam percipiunt maiora non appetendi, Prometheum ob probra vituperant. — Hercules vero pro Iove rem agit, ut Iove non indigeamus. Nam Iuppiter deus Dorum est, Hercules vero et eius posteri summo loco inter Dores sunt, ut quod hi faciunt, pro decreto omnium Dorum Iovisque haberi possit. Potest esse, ut sic aemuli potestatis inter se conciliantes, ut Prometheo loca orientem versus sita, Herculi ea, quae ad occidentem spectant, obtingant, alter maritimas opes sibi sumat, alter terram continentem. Prometheus quidem, quoad fragmenta suppetunt, nihil, nisi iter indicat, in quo, si Apollodori locum (II, 5, 11) iure ad Aeschylum referimus, mala Hesperidum Eurystheo tradenda perquirit. Tamen Aeschylus videtur rem argumento magis convenientem exhibuisse, quod rem aliunde notam suo consilio accommodando perficere potuit. Etiam dubitare non possumus Aeschylum dixisse Chironem in locum Promethei successisse, ut poenam a Iove immissam pro eo perferat. Mercurius enim versibus 1007—1009:

Πρὶν ἂν θεῶν τις διάδοχος τῶν σῶν πόνων
Φανῇ, θελήσῃ τ' εἰς ἀναύγητον μολεῖν
Αΐδην κνεφαῖά τ' ἀμφὶ Ταρτάρου βάθη,

Apollodorus II, 5, 11 et 12 de Hercule καὶ ἐτόξευσεν ἐπὶ τοῦ Καυκάσου τὸν ἐσθίοντα τὸ τοῦ Προμηθέως ἧπαρ ἀετόν, ὄντα Ἐχίδνης καὶ Τυφῶνος, καὶ τὸν Προμηθέα διέλυσε ἑλόμενον τὸν τῆς ἐλαίας καὶ παρέσχε τῷ Διὶ Χείρωνα, ἀθάνατον ὄντα, θνήσκειν ἀντ' αὐτοῦ βουλόμενον. Aquilam ab Hercule interfectam esse fragmenta Aeschylea testantur, Cic. Quaest. Tuscul. II, 10 et Herculis verba: Ἀγρεὺς δ' Ἀπόλλων ὀρθὸν ἰθύνοι βέλος.

Prometheum coronam in memoriam cruciatuum assumpsisse ex Athenaei verbis, XV, p. 672. E apparet. Itaque quum videamus duas res, quas Apollodorus commemorat, in fabula Aeschylea fuisse et videamus de successore Promethei a Mercurio dictum esse, non possumus, quin etiam Chironem, quem Sophocles Trachin. 719 deum appellat, Aeschylo ante oculos obversatum esse ponamus. Quid eo ad rem concinendam contulerit, minus in aperto est. Certe Aeschylus non sic fabulam tractavit, ut quae tota ab eo componatur, sed ad eas res, quae a poëtis iam indicatae et civibus notae erant, respici.

Secretum, quod Prometheus explicavit, secundum indicia in fabula superstite id potissimum spectavit, qua ratione Iuppiter evitet, ne a filio superetur. Nam filium in lucem editum iri disertis verbis indicatur, v. 750:

Ἢ τέξεταί γε παῖδα φέρτερον πατρός.

Tamen non difficile est dictu, quo modo Iuppiter id evitare potuerit.

Iuppiter enim summus est et in aeternum manebit et si filius eum superat, pater statim alteram civitatem deserit et in potiorem se confert. In quibus dictis gravissimae minae contra eos, quibus Iuppiter tum praeesse visus est, insunt, Iovi autem revera nullum periculum imminet. Aliter quidem in Iunone est, quae eos, qui minores fuerunt, despicit, neque, si Aeschyli iudicio nitimur, ad Iones transducetur, sed Ioni loco cedet.

Potest esse, ut Aeschylus in declarando secreto imitatus sit fabulam, quae de Minerva divolgata erat, cf. theogon. Hesiod. v.886. Ea enim multo habilior Atheniensibus est, quam si de Thetide in secreto dicitur, quae minus ad Athenienses spectat. Hesiodi narratio sapit Athenienses cultores Minervae, seu Athenienses oraculum Aeginetarum imitati sunt seu sponte in eam rem inciderunt. Etiam id eorum commentum est Prometheum Iovi Minervam parituro securi caput aperuisse. Considerandum autem est, veri simile esse Aeschylum, si eas fabulas suo consilio satis aptas habuisset, iam indicium fabulae inserere pro idoneo habuisse. Stat autem id Prometheum, quod contenderit, ad eventum perduxisse. Finem ternionis facimus amicitiam inter Iovem et Prometheum iunctam. In duobus prioribus fabulis inimicitiam incipientem et sensim crescentem videmus, ita, ut in prima iam aliquid de poena dictum sit. Scholiastes enim ad Prometheum vinctum v. 94 tradit: *ἐν γὰρ τῷ Πυρφόρῳ τρεῖς μυριάδας φησὶ δεδέσθαι αὐτόν.* In extrema fabula Prometheus liberatur et Iuppiter tantum ei concedit, ut amicitiam cum eo iungat.

Anhang.

Dem Aeschylus oder einem Andern der späten Neuerer am Mythus wird niemand eine so ins Einzelne gehende Kenntniss der Begebenheiten, welche sie schildern, zuschreiben, dass man daraus die Veränderungen in dem Inhalte des Dargestellten in Vergleich zu frühern Auctoritäten erklären möchte. Es müsste denn sein, dass sie allegorisch sich ausdrückten, indem sie Dinge, die ihnen wohlbekannt sind, unter der Form des Mythus erscheinen liessen. Eine solche habe ich hier in der Promethea des Aeschylus nachzuweisen gesucht, die ich für eine Anspielung auf die beginnende und namentlich zur Zeit der Abfassung des Stückes durch den Bau der Mauern Athens unter Themistocles hervortretende Nebenbuhlerschaft zwischen Athen und Sparta ansehe. Wenn dieses Drama allegorisch zu verstehen ist und es doch vor dem ganzen Volke aufgeführt wurde, so ist es möglich, dass Aeschylus nur auf Verständniss bei einigen seiner Zuhörer rechnete, wahrscheinlicher aber, dass mindestens der grössere Theil des Volkes durch die eleusinischen Weihen soviel empfangen hatte, dass er die einfachen Grundbegriffe, die sich auf einige Personificationen beschränken, verstand. Dabei konnte schon Sophokles, vielleicht durch die Gefahr abgeschreckt, der Aeschylus wegen Veröffentlichung der Mysterien ausgesetzt gewesen sein soll (Aelian.

Var. Hist. v. 19, Aristot. Eth. III, 2), eine Behandlung in ähnlichem Gewande meiden. Wiederum ist einer der Dichter des troiaschen Sagenkreises nicht viel älter, als die attische Tragoedie, was durch die Angabe seines Vaterlandes, dessen Gründung aus jungem Datum ist (632 vor Ch.), vollkommen sicher gestellt wird. Hätte nun dieser noch etwas von dem troianischen Heereszuge gewusst, wahrlich unbegreiflich wäre es, dass die Nachricht von diesem Zuge nicht durch sicherere Kunde aus historischer Zeit zu uns gedrungen ist. Die vielgefeierte Unternehmung, erhalten durch den Sängermund in einem Zeitraum von Jahrhunderten tiefer Nacht, konnte bei beginnender Aufhellung nicht so spurlos verschwinden. Kaum auch will es dabei etwas helfen, wenn man annimmt, die Begebenheit sei zu des späten Sängers Zeit im Einzelnen verwischt gewesen; habe aber im Umrisse noch festgestanden. Es wiederholt sich in dem troianischen Sagenkreise dasselbe, was man im Verhältniss der Tragiker zum Epos wahrnimmt: das Historische erscheint unter der Hülle des Mythus, daneben geht Reflexion ohne Anspruch darauf Geschichtliches zu liefern. Bei den Ionern herrscht die Beschäftigung mit dem troianischen Sagenkreise vor, wobei sich mit Grund annehmen lässt, dass je mehr ein oder der andere Dichter dem grossen Vorgänger, dem Sänger der Ilias, sich durch örtliche Beziehungen begünstigt anschliessen konnte, er ein desto geregelteres Bild gab. Ausserhalb des troianischen Sagenkreises bewegen sich die Nicht-Ioner, in der Iason-, der Hercules-Sage, die zwar im Allgemeinen dieselben Grundgedanken, von denen der troianische Sagenkreis erfüllt ist, wiedergeben, doch eigentlich ohne gültige Anknüpfung dabei stehen.

An den Inhalt des Dargestellten muss man schärfere physiologische Betrachtung legen. Das einfliessende ethische Moment bedingt die ganze Art und Weise des Mythus. Diejenigen, die den Mythus webten, mussten doch wol eine genügende Kenntniss des Stoffes, namentlich in historischer und geographischer Beziehung haben, weshalb es denn sehr misslich ist, ihnen die Irrthümer aufbürden zu wollen. Ihnen ist der Zweck, der in dieser ganzen Zeit kein durchaus historischer war, das Bestimmende. Dagegen ist das Verhältniss bei den späten Schriftstellern über dieses Alterthum ein ganz anderes. Diese wollen Historisches geben, sind aber offenbar zum grossen Theile nicht mehr im Besitze eines genügenden Verständnisses. Auf der Grenze steht Herodot mit einem eigenen innern Widerspruche, indem er einerseits die griechische Vorzeit aus Aegyptischem und Asiatischem erklären, anderseits Homer und Hesiod für die Schöpfer des griechischen Götterthums ausgeben will.

Was nun ausser der veränderten Sinnesart der Griechen, die sie mindern Geschmack am Epos finden liess, den Mythus zu Grabe getragen haben kann, mag vorzüglich das sein, dass die Athenienser jetzt fast das einzige Volk wurden, das in litterarischen Productionen sich versuchte. Diese sind ein jüngerer Stamm, der aus der

Vereinzelung erst spät hervortrat, ohne Ruhm in der Vorzeit, gleichsam durch historische Erinnerungen verpflichtet die Auctorität anderer Griechen, namentlich der Dorer, anzuerkennen. Unbeachtung des Mythus hiess aber Vergessen desselben, indem er nur bei tieferm Eingehen festgehalten werden konnte. Etwa aus diesem Stadium müssen auch die Mysterien sein, Asyle für das Verständniss der Mythen, die dem sie begehenden Volke in Hinsicht auf den Inhalt nicht ganz zusagten. Es ist denn auch wol ein anderer Inhalt, als in dem Vulgärglauben, hineingeführt, wenngleich kein tieferer, sondern nur ein dem individuellen Verhältniss des Volkes angepassster. Natürlich versteht es sich dabei, dass die Begriffe eine gewisse Allgemeinheit haben mussten, um sie für einen andern Inhalt geschickt zu machen. Ich will hier nur auf das Uebereinstimmende in dem Verhältniss der Athener zu den Dorern und der Troër zu den Griechen überhaupt hinweisen, indem dasselbe beide Male einen gleichen Ausdruck gefunden hat. Prometheus, der Sohn der *Γαῖα*, der das Feuer entwendet, in Feindschaft mit Zeus; die Troër von Menelaus als Anbeter der *Γῇ* und des Helios bezeichnet gegenüber den Griechen, die als Verehrer des Zeus erscheinen (Ilias III, 103 und 104). Wie ich das schon dargestellt habe, kann Zeus Repraesentant der Hegemonie sein, während *Γαῖα* den von derselben Ausgeschlossenen bezeichnet, Helios denselben in der speciellen Bestimmung, dass er nach der Vorstandschaft strebt. Es ist, als ob des Alterthums grosser Sänger nicht des Begriffs fähig gewesen wäre, dass ein grosses Princip die ganze Natur durchdringe, sondern er in dem Sonnengott einen Nebenbuhler des Erdengottes gesehen, welche Vorstellung allerdings schon durch die Sprache angebahnt ist, wenn wir der Etymologie trauen dürfen, dass Zeus der *εἷς*, in Helios ein *ἄλλος ἴος* enthalten ist.

Mit dieser Hoffnung auf Auflösung der Mythologie gehe ich auf dieses reiche Feld der Arbeit und habe schon einen Theil der eigenthümlichen Sprache entziffert, wobei allerdings die Schwierigkeiten bei weiterm Vordringen sich mehren, je vereinzelter die Namen und Begebenheiten sich finden.

Horazens Brief an die Pisonen.

Uebersetzt von *J. A. Maehly.*

Nachstehende Uebersetzung bedarf einer kurzen Rechtfertigung. Sie entstand ohne Hülfe einer der vielen schon vorhandenen, und zwar geschah dies absichtlich; aus dem Grunde nämlich, mir meine Selbstständigkeit zu bewahren. — *nec desilies imitator in artum.* — Ich weiss, wie schwer nach dem Vorgange guter Muster eine solche Selbstständigkeit ist, sobald jene zu Rathe gezogen werden; wie

man am Besseren gleich verzweifelt und sich keine Aenderung zutraut, aus Furcht, es nur schlechter zu machen.

Allein, wird man fragen, wozu denn noch eine Uebersetzung zu den vielen? — Ich zweifle eben stark an der unbedingten Vollkommenheit eines jeden Produkts in diesem Fach der Litteratur; und bei der Ueberzeugung, dass selbst schlechtere Uebersetzungen, wenn sie nur auf selbstständigem Wege fortschritten, einzelne gelungenere Wendungen und Theile — wenn auch vielleicht in spärlichem Maasse — enthalten, als diese von Meistern der Kunst vorliegen. Auch kann allzuängstliche Feile an dem vorliegenden Stoffe Schaden bringen, und der Aufwand gekünstelter Treue und übergrosser Genauigkeit wiegt nicht immer die verloren gehende Frische der ursprünglichen Färbung auf, wie dies Voss in seiner letzten Uebersetzung des Homer mit auffallendem Beispiel, ohne seinen Willen, bewiesen hat. So viel in Betreff dieser Kleinigkeit. Sollte sie nicht Beifall finden, so tröste ich mich damit, dass der Aerger des Lesers im Verhältniss doch gewiss nicht grösser sein wird, als die von mir verwandte Mühe, und ich scheue mich nicht sogar die Mühen des Drucks und den Verbrauch des Papiers wenigstens im Gleichgewicht mit jener zu glauben. Einstweilen möchte ich diese Probe einer günstigen Aufnahme empfehlen, besonders bei meinen geliebten Göttinger Lehrern und Freunden, denen ich bei diesem Anlasse gern nach einer, nur kurz unterbrochenen, zweijährigen Verschollenheit meinen Namen ins Gedächtniss zurückrufen möchte.

Basel 1852. *J. A. M.*

Wenn ein Maler ein menschliches Haupt mit dem Nacken des Pferdes
Wollte verbinden, und dann es mit buntem Gefieder bestreuen,
Ueberall her die Theile sich sammeln, dass garstig in einen
Graulichen Fisch das oben so reizende Weib sich verlöre;
Könnte der Anblick euch, o Freunde, das Lachen verwehren? 5
Glaubt, Pisonen, es mir, ganz ähnlich solchem Gemälde
Wäre das Werk, das, gleich den Gesichten des fiebernden Kranken,
Tolle Gestalten enthielte, wo Kopf und Füsse nicht passend
E i n e m Gebilde sich reih'n. — 'Doch war für Maler und Dichter,
Kühnlich zu wagen ein jegliches Ding, stets gleiche Befugniss.' 10
Gut; lasst dieses Geschenk uns wechselnd ertheilen und nehmen;
Doch nicht so, dass Rohes mit Sanftem sich mische, dass Schlangen
Sich mit Tauben gepaart, und Tiger mit Lämmern sich zeigen.
Meist wird mächt'gem Beginnen, das Grosses zu leisen posaunte,
Dass es blend' in die Fern, ein glänzender Lappen von Purpur 15
Ueber die Blösse geflickt, wenn Hain und Tempel Dianens,
Wenn ein schlängelnder Bach, durch reizende Fluren sich ziehend,
Wenn die Fluten des Rheins, wenn ein Regenbogen gemalt wird. —
Schön; doch passt es nicht hier. Auch malest zum Täuschen vielleicht du
Eine Cypresse; allein, daneben, verzweifelnd entringt sich 20

Der das Gemälde bestellte, dem Schiffbruch. Zu der Amphore
Schickst du dich an; warum bringt dir das Drehen des Rads nur ein Krüglein? —
Was du nur schaffst, einfach soll's sein, einheitliches Ganze.
Meistens verführt uns Sänger, o Vater und würdige Söhne,
Was nur Schein des Richtigen ist: Ich ringe nach Kürze, 25
Aber ich werde nur dunkel; wer Weichem und Glattem sich anschmiegt,
Opfert ihm Sehnen und Mark; wer Erhabenem, endet im Schwulste.
Wer zu ängstlich dem Sturm sich beugt, kriegt bald auf der Erde;
Wer überschwänglich ein Ding bunt wechselnd zu schildern sich abmüht,
Gibt noch den Wäldern Delphine zum Schmuck und Fluten den Eber. 30
Aengstliche Scheu vor dem Fehler gebiert ihn, mangelt der Kunstsinn.
Wol mag, bei des Aemilius Schul, ein Meister der Nägel
Glanz darstellen, und weich das Gelock nachahmen im Erze;
Gleichwol ist missrathen sein Werk ihm, weil er kein Ganzes
Aufzustellen vermag. Der wollt' ich, hätt' ich ein Werk vor, 35
Eben so wenig sein, als wenn ich mit hässlicher Nase
Neben den dunkel erglänzenden Haaren und Augen erschiene.
Wählt, die ihr schreibt, stets so, dass Stoff und Kräfte sich gleich sind;
Prüft auch lange vorher, was die Schultern zu tragen sich weigern,
Was sie vermögen. Wenn einer den Kräften entsprechend die Wahl trifft, 40
Fehlt ihm passender Ausdruck nicht, nicht Licht in der Ordnung.
Ordnung, trüg' ich mich nicht, wird so nur trefflich und schön sein,
Dass am geeigneten Ort, was gesagt soll werden, man sage;
Manches auf später verschieb', und jetzt einstweilen verlasse. 44
Fein auch, und mit Bedacht im Verwenden der Worte, soll dieses
Brauchen, und jenes verschmäh'n des versproch'nen Gedichtes Verfasser.
Trefflich ist es gesagt, wenn sinn'ge Verbindung ein altes
Wort zum neuen erhebt; auch wirst du, fordert die Noth es,
Dass den verborgenen Stoff ein neues Merkmal enthülle,
Freiheit haben, zu bilden, was unsere würdigen Väter 50
Nie noch vernahmen; ein Maass im Gebrauche verschafft sich Erlaubniss.
Auch wird neues und frisches Gebild nicht mangeln des Zutrauns,
Wenn aus griechischem Quell, mit mässiger Beugung, es herfliesst.
Wird dem Caecilius oder dem Plautus ein Römer gestatten,
Was dem Virgil er und Varius weigert? Doch warum trifft mich, 55
Nehm' ich nur wenig, der Neid, da Cato die Sprache der Väter,
Da doch Ennius jene bereichert und neue Benennung
Einzelner Dinge erschaffen? Erlaubt war immer und bleibt es,

Neu zu erfinden die Namen, sobald von der Zeit sie geprägt sind.
Wie bei neigendem Jahr die Bäume des Schmucks sich entkleiden, 60
Und des frühsten zuerst — so schwinden die alternden Worte,
Und es ergrünen die neuen und blühn in Fülle der Jugend.
Alle gehören mit Allem dem Tod wir. Prächtige Werke,
Die vor Nordwinds Wüthen die Flotte beschirmen und wahren,
Oder den See, einst unfruchtbar, von Rudern berührt nur, 65
Schufen zur Flur, die, nährend die Stadt, den gewichtigen Pflug fühlt,
Oder den erndteverwüstenden Strom in ein andres und bess'res
Bette gezwängt — die Werke der Sterblichen alle vergehen:
Sollte den Worten allein nie Gunst und Ehre ersterben?
Wieder erstehn einst werden, die schon nun gefallen, und fallen 70
Viele, die jetzt in des Ansehns Blüte, wenn der Gebrauch es
Also verlangt, der Herr und Richter in sprachlichen Dingen.
Thaten der Fürsten und Helden, die traurigen Schrecken des Krieges,
Welch ein Maass sie verlangen im Lied, das lehrte Homer uns.
Klagen ertönten zuerst im verschieden gegliederten Verspaar, 75
Dann schloss dieses den Dank in sich der gewährten Erfüllung;
Doch, wer Lieder zuerst in kleinen Elegen gedichtet,
Ist bei Kennern ein Streit, noch harrend des Richters Entscheidung.
Grimmig erfand Archilochus sich als Waffe den Iambus,
Darin scherzte das Lustspiel dann und erhob der Kothurn sich, 80
Da er zum Wechselgespräche geschickt, auch über gemeines
Tagesgespräch sich erhebt, und passt zur Geschäfteverrichtung,
Saiten und Leier verlieh die Muse, um selige Götter
Und die Geschlechter der Götter, des Faustkampfs Preis und des Rennens,
Liebender Jünglinge Gram und freies Gelage zu schildern. 85
Wenn ich die Scheidung der Rollen, des Werkes verschiedene Färbung
Nicht zu bewahren vermag, sollt' ich als Dichter begrüsst sein?
Sollt', aus thöriger Scham, Nichtwissen dem Lernen ich vorziehn?
Komische Lagen verschmähen im tragischen Vers zu erscheinen;
Und es empört sich auch, in gewöhnlichem, oder des Lustspiels 90
Würdigem Tone geschildert, Thyestes' blutige Mahlzeit.
Aber das Lustspiel auch lässt steigen zuweilen die Stimme,
Und es ergiesst sich der Grimm des Chremes in rauschendem Wortfluss.
In der Tragoedie auch wehklagen in niederen Weisen 95
Telephus und Peleus, da beide, in Armuth und Irrsal,
Schmuck sammt Schminke und schwerem Gepränge der Rede verwerfen,
Wenn durch Jammer es gilt, der Schauenden Herzen zu rühren.
Schönheit nicht nur sei im Gedicht, auch innige Zartheit,

Dass es, wohin es nur will, die Seelen der Hörenden lenke. 100
Gleichwie Lachenden froh, so sollen den Trauernden trübe
Menschliche Mienen sich zeigen; begehrst du Thränen, so musst du
Selbst wehklagen zuerst; dann wird dein Jammer mich rühren,
Telephus und Peleus; sagt schlecht ihr eure Partie her,
Neig ich zum Schlafe mich oder zum Lachen. Worten des Unglücks 105
Ziemt sich ein düster Gesicht, den drohungsschwang'ren ein grimmes,
Losen ein lachendes, aber ein strenges den ernstlichen Worten.
Denn uns hat die Natur ursprünglich gebildet zu allen
Wechselgestalten des Glücks; sie erfreut, sie entflammet zum Zorne,
Oder sie drückt durch Grames Gewicht uns nieder zur Erde; 110
Dann gibt unser Gefühl sie kund durch Hülfe der Sprache.
Wenn die Worte sich nicht zur Lage des Sprechenden schicken,
Dann wird Ritter und Volk ein schallend Gelächter erheben.
Viel ist davon bedingt, ob Davus oder ein Held spricht,
Ob, an Jahren gereift, ein Greis, ob glühend ein Jüngling, 115
Ob, in der Würde Gefühl, Matrone, ob rührige Amme,
Reisender Kaufherr, oder Bebauer des niedlichen Gärtchens,
Kolchier oder Assyrer; ob Landsmann Thebens, ob Argos'.
Schliess an die Sage dich oder gestalt in richtiger Folge.
Preisest du dichtend Achilles vielleicht, im Glanze des Ruhmes; 120
Kühn zum Kampf, aufbrausend im Zorn, dem Flehn unerreichbar,
Mag das Gesetz er verschmähn, mit Waffen sich alles erzwingen.
Wildheit zeichne Medea, Gewimmer die Ino, Ixion
Treuloser Sinn, Irrsale die Io, Wahnsinn Orestes.
Wenn du von keinem Versuchtes der Bühne zuerst zu vertrauen 125
Wagst, wenn neue Gestalten du bildest, so sollen zuletzt noch,
Wie sie zu Anfang erschienen, bewahret in Treue sie dastehn.
Schwer ist's, Dinge, die Allen gemein, doch eigen zu wenden;
Eher vertheilst du den Stoff des ilischen Liedes in Acte,
Denn, als erster, noch Neues und nie noch Gesagtes erschaffen. 130
Oeffentlich Gut wird eigen Besitzthum, wenn du nicht immer
Auf den gemeinen und weit sich erstreckenden Plätzen verweilest,
Noch, nach Brauch der Erklärer, ein Wort stets treu durch ein andres
Wiedererzählst, noch auch, nachahmend, geräthst in die Enge,
Wo, sei's Scham, sei's Norm des Gedichts, dir sperren den Rückweg. 135
Nimmer beginn auch so, wie einst ein Kykliker anhub:
'Priams Schicksal will und den herrlichen Krieg ich besingen.'
Denn was bringt der Verfasser, das würdig so mächtigen Anlaufs?
Schauerlich kreist das Gebirg und wirft — eine winzige Maus aus.
Wie viel richtiger der, bei dem nichts Flaches sich findet: 140
'Sage mir, Muse, den Mann, der, nach den Geschicken von Troia
Viel von Städten der Menschen gesehn und Sitten gelernt hat.'
Nicht aus Feuer den Qualm, aus Qualm will leuchtenden Glanz er

Locken, damit sich daraus hellstrahlende Wunder erheben,
Scylla sammt der Charybdis, Antiphates und der Cyclope. 145
Nicht holt er Diomed's Rückkehr vom Tod Meleagers,
Troias Krieg nicht her vom Zwillingseie der Leda.
Stets zum Erfolg hin eilt er, und in die Fluten der Thaten
Mitten hinein reisst er, als wären's bekannte, den Hörer.
Weislich lässt er, was Glanz nicht etwa verspräche, bei Seite, 150
Und im Dichten verwebt er die Wahrheit so mit dem Scheine,
Dass der Beginn sich der Mitte, die Mitte dem Ende sich füge.
Höre nun an, was ich selbst und mit mir Alle verlangen:
Willst du Zufriedene, welche des Vorhangs Rauschen erwarten,
Fest dasitzend, bis endlich das 'Klatscht, ihr Leute' — ertönet: 155
Musst du scharf den Charakter der Altersstufen beschreiben,
Geben, was Jedem gehört, bei ändernden Sitten und Jahren.
Der schon Worte zu sprechen vermag, der Knabe, und sichern
Tritts hergeht, spielt gerne mit Altersgenossen, erzürnt sich
Jäh, und besänftigt sich wieder um nichts, rasch wechselnd wie Stunden. 160
Aber der Jüngling, endlich der Strenge des Hüters entwachsen,
Findet Vergnügen an Ritt und an Jagd und am sonnigen Felde;
Weich, wie Wachs, für des Lasters Gepräg, rauh gegen Ermahnung,
Spät für den Nutzen im Leben bedacht, im Gelde verschwendrisch,
Stolz und voller Begier, schnell wechselnd in Liebe und Neigung. 165
Männliches Alter verändert den Sinn, sammt solchem Bestreben,
Sucht nach Schätzen und Freunden, und ringt nach Würden im Staate,
Nimmt zu thun sich in Acht, was bald es zu ändern gezwungen.
Viele Gebrechen umlagern den Greis; entweder er sammle,
Aber er halte, der Arme, die Hand voll Scheu vom Ersparten, 170
Oder er sei zu ängstlich und lau im Betrieb der Geschäfte,
Zögerer, zäh in der Hoffnung, erschlafft, sich sehnend nach Bess'rem,
Voll von Launen und Klagen und Lob der vergangenen Zeiten,
Wie er als Knabe sie sah, Zuchtmeister und Tadler der Jugend.
Viele Genüsse gewähren die steigenden Läufte der Jahre, 175
Vieler berauben die sinkenden uns. So lasset, damit nicht
Etwa der Jüngling die Rolle des Greises, der Knabe des Mannes
Spiel', uns bleiben in jeglichen Alters geziemendem Spielraum.
Handlung wird entweder im Spiel uns, oder Bericht kund.
Schläfriger reizt das Gemüth, was durch das Gehör sich hinabsenkt, 180
Als was den Augen, den treueren Zeugen, sich bietet und was dann
Selbst sich der Schauende sagt. Was aber im inneren Raume
Sich zu vollführen bestimmt, das lege nicht bloss, und entrücke
Manches dem Auge, was bald von redenden Zeugen wir hören.
Dass nicht, unter den Augen des Volks, Medea die Kinder 185
Schlachte, und Menschengebein nicht siede der gräuliche Atreus;
Dass nicht Procne zum Vogel sich wandele, Cadmus zur Schlange.

Was du so vor Augen mir führst, ungläubig verschmäh' ich's.
Weniger nicht, doch auch nicht mehr als fünfe der Acte
Zähle das Stück, soll wieder verlangt und gesehen es werden. 190
Auch kein Gott soll spielen; es sei denn würdig der Knoten
Solches Entscheids; auch soll kein Vierter zur Sprache gelangen.
Kraftvoll möge der Chor des Handelnden Rolle und Pflichten
Fördern; nicht's auch soll er in Zwischenräumen der Handlung
Singen, was nicht zu dem Zweck in genauem Verbande sich füge. 195
Er sei Guten ein Schirm und freundlich gewog'ner Berather,
Schlechten ein Zaum, und Freund dem der vor Fehle sich hütet;
Er auch lobe ein mässiges Mahl, er lobe die Pflege
Heilsamen Rechts und Gerichts und Friede bei offenen Thoren.
Er auch wahre Vertrautes getreu und fleh' zu den Göttern, 200
Dass von den Stolzen sich wende das Glück und kehre zum Elend.
Vormals tönte die Flöte noch nicht, mit dem Erze verbunden,
Wie die Trompete gewaltig; gedämpft in mässigem Anhauch
Blies des Chors Melodieen sie hülfreich zu, und betäubte
Noch nicht Sitze, die allzugefüllt von der Schauenden Menge. 205
Zählbar hin einst strömte das Volk, weil klein es noch damals,
Aber biderb und keusch, ein Wahrer der ehrlichen Sitte.
Als es jedoch durch Siege die Marken des Lands zu vergrössern
Anfing, weiter im Kreise die Mauern sich dehnten; an Festen
Sonder Gefahr man am Tag bei Wein und Gelagen sich gut that; 210
Da auch schlich sich in Maasse und Tonart grössere Freiheit.
Denn wo wäre Kritik bei einem Gemische von Bauern,
Müssig und roh, mit Städtern vermengt, die plumpen mit feinen?
So gab früherer Kunst die Flöte zu üpp'ge Bewegtheit,
Wenn ihr wandelnder Spieler das Schleppkleid durch das Gerüst zog. 215
So auch steigerten sich die ernsteren Klänge der Saiten,
So die begeisterte Rede zu aussergewöhnlichem Nachdruck,
Dass an nützlicher Dinge Voraussicht, oder der Zukunft
Weissagungen sie glich dem Orakeltone zu Delphi.
Wer um den niedrigen Preis des Bocks mit dem tragischen Lied stritt, 220
Brachte darauf, in halber Enthüllung, ländliche Satyrn;
Weiter versucht' er den Scherz, zwar herb, doch wahrend die Würde;
Denn durch lockende Reize der Neuheit musst' er die Gönner
Fesseln, welche, nach festlichen Spenden, berauscht und gesetzlos.
Doch nur so wird's ziemen den lachenden, neckischen Satyrn 225
Gunst zu verschaffen, nur so mit dem Spiele den Ernst zu vertauschen,
Dass nicht, wenn ein Gott etwa, ein Held in dem Stücke
Vorkommt, der noch kürzlich in Gold und Purpur einherschritt,
Er in ein elendes Haus zu gemeinem Gespräch sich verliere,
Oder, die Scholle vermeidend, nur Wolken und Nebel umfasse. 230

Leichtes Gered' ist unter der Würde der tragischen Kunstart;
Gleich der Matrone, die festliche Feier zum Tanze gezwungen,
Tritt sie verschämt in den Chor der muthwilltreibenden Satyrn.
Nicht drum herrschende Worte, die baar sind jeglichen Schmuckes
Wähl' ich allein, Pisonen, wenn Satyrspiele ich schreibe; 235
Noch auch werd' ich von tragischer Färbung so mich entfernen,
Dass kein Abstand sei in Davus' Red' und der frechen
Pythias, wenn ein Talent dem belisteten Simo sie abnimmt,
Oder Silens, als Hüter und Wächter des göttlichen Pfleglings.
Nach dem Bekannten gestalt' ich das Lied, dass jeder dasselbe 240
Glaubt zu vermögen, und doch trotz Schweiss und Mühe vergebens
Anläuft; soviel Macht hat richtige Folge und Fügung,
So viel Ehre gewinnen dem Leben entnommene Stoffe.
Faunen, dem wälderentstammten Geschlecht, thut meines Erachtens
Vorsicht Noth, dass nicht, als wären sie Bürger und mitten 245
Aus dem Gewühle der Welt, zu zart jungfräuliche Verse,
Aber auch garstige nicht, voll Schmutz, aus ihnen ertönen.
Denn es empört sich, wer irgend von Ahnen und Stand und Vermögen;
Und was Beifall findet bei Käufern von Erbsen und Nüssen,
Wird nicht ihnen gefallen und Kränze von ihnenererndten. 250
Setzt man hinter die Kürze die Länge, so heisst es ein Iambus;
Rasch ist der Fuss; — daher stammt eben des Trimeters Name
Bei den Iamben, obwol er die Hebung sechsfach bezeichnet.
Anfangs war bis zum letzten er gleich, doch liess er vor Kurzem,
Um mit vermehrtem Gewicht langsamer das Ohr zu berühren, 255
Stete Spondeen geduldig und willig an eigenem Rechte
Antheil nehmen, doch nicht dass je von der zweiten und vierten
Freundschaft ihn zum Weichen vermöchte. Dieser erscheint nun
Spärlich genug in Accius herrlichen Trimetern, aber
Ennius Verse, die schwer und polternd die Bühne betreten, 260
Drückt er mit lastendem Tadel der flüchtigen Eile darnieder
Oder der mangelnden Sorg' und gründlicher Kunde der Verskunst.
Nicht ein jeglicher Richter bemerkt die Gebrechen im Versmaass,
Und ein römischer Dichter hat mehr als gebührende Freiheit.
Sollte darum auch ich ausschweifen in freierer Schreibart, 265
Wüsst' ich auch, dass Jeder die Fehler darinnen entdeckte?
Sicher allein im Gefühle der Nachsicht? Tadel vermeiden
Heisst nicht Lob sich verdient. O ihr, nehmt griechische Muster,
Und nie rastend, behandelt bei Tage, behandelt bei Nacht sie.
Aber die würdigen Väter von ehmals haben des Plautus 270
Verse gelobt, und Witze gelobt, — und viel zu gefällig,
Um nicht 'thöricht' zu sagen, bewundert; oder ich wüsste
Nimmer mit euch vom artigen Scherze den plumpen zu scheiden,
Und das geregelte Maass an Fingern und Ohren zu prüfen.
Thespis wird als Erfinder bezeichnet der tragischen Gattung, 275

Welche noch keinem bekannt; er führte zu Wagen die Stücke,
Welche man sang und spielte, mit Hefe besalbend das Antlitz.
Ihm folgt' Aeschylus nach, der feinere Masken und Kleider
Schuf und das Brettergerüst mit mässgen Balken belegte.
Er auch lehrte der Sprache Gewicht auf hohem Kothurne. 280
Dann erst folgte die alte Komoedie, Ruhm im Geleite,
Aber die Freiheit schlug zur Schmähsucht um und Gewaltthat,
Würdig gesetzlichen Zaums, das Gesetz kam wirklich, und schimpflich
Schwieg nun der Chor, da zum Schmähn ihm Recht und Befugniss
entzogen.
Nichts ist ohne Versuch von römischen Dichtern geblieben, 285
Und nicht liegt ihr kleinstes Verdienst in dem kühnen Bestreben,
Griechische Spur zu verlassen und heimisches Leben zu schildern;
Ob sie nun Helden gezeichnet, ob bürgerlich ihre Gestalten.
Und durch Tapferkeit nicht, noch Kriegsruhm wärest du grösser,
Latium, als durch Sprache, wofern nicht sämmtlich an einer 290
Klippe die Dichter sich stiessen: an Mühe des Feilens und Aufschub.
Du, o Numa's Geschlecht, o tadle doch jegliche Dichtung,
Die nicht viel von der Menge der Tage und Striche geduldet,
Und nicht zehnmal, nach der Vollendung, ängstlich geprüft ward.
Weil Democrit das Genie für herrlicher hielt als das Mühen 295
Jeglicher Kunst und vernünftige Dichter von Helikons Höhen
Ausschliesst, kümmert sich Mancher nicht mehr um das Schneiden
der Nägel,
Nicht um den Bart; sucht Oeden und Wüsten, vermeidet die
Bäder:
Denn man wird sich den Ruhm und Namen des Dichters erwerben,
Wenn man den Kopf, den Nieswurz kaum zu curiren vermöchte, 300
Licinus nie, dem Barbier, zur Kur übergeben. O Thor ich,
Der ich immer um Frühjahrszeit von Galle mich säub're!
Keiner verfertigte Verse, so trefflich wie meine ..... im Ernste,
Nichts steht höher. Drum will ich des Wetzsteins Rolle versehen,
Der die Schärfe dem Eisen verleiht, selbst mangelnd der Schneide. 305
Dichters Geschäft und Pflicht will, selbst nicht dichtend, ich lehren:
Wo er Schätze sich hole, was fruchtend und bildend dem Geist sei,
Was sich zieme, was nicht, wo Geschmack hinführe, wo Irrthum.
Richtiges Schreiben hat Haupt und Quell im richtigen Denken;
Stoff und Inhalt bieten sich dir in den Schriften der Weisen, 310
Und an die Fülle des Stoffs reihn sich von selber die Worte.
Wer da weiss, was dem heimischen Land, was den Freunden er
schuldet,
Wie ein Vater geliebt sein wolle, der Bruder, der Gastfreund,
Welches des Staatsmanns Pflicht, des Richters Geschäft, und des
Führers,
Der in den Krieg auszieht, weiss sicher die passenden Züge 315
Jeder von seinen Personen nach Recht und Gebühr zu ertheilen.
Willst du getreu nachahmen, so musst du das Leben und seine

Sitten betrachten, und hier dir schöp'en natürlichen Ausdruck.
Manch ein Stück, das gut an Gehalt ist, und in den Sitten
Richtig, entbehrt es der Grazie auch und der Kunst und des Nachdrucks, 320
Spendet dem Volk doch höhern Genuss, und fesselt es eher
Als Poësie, die leer an Gehalt, und klingender Unsinn.
Griechen verleihn die Musen die Fülle des Geistes und Griechen
Zauber der Sprache, da Ruhm sie allein, nichts weiter, verlangten,
Unsere Knaben, was lernen sie anders, als endlich in langem 325
Rechenexempel das Pfund durch hundert zu theilen. — 'Nun soll mir
Sagen der Sohn Albins, wenn von fünf Unzen ich eine
Nehme, was bleibt? Du wusstest es sonst.' — Ein Drittel. — 'Vortrefflich;
Du trägst Sorge zu deinem Vermögen. Noch eine dazu? Nun?' —
Ein halb Pfund. — Und nun, sitzt diese zerfressende Sparwuth 330
Einmal fest im Gemüth, so harren wir noch der Gedichte,
Die der Bewahrung würdig in Cedernöl und Cypresse?
Theilweis wollen die Dichter den Nutzen, und theils das Ergötzen,
Oder sie schreiben zugleich für Lust und Lehre des Lebens.
Kurz sei deine Moral und bündig, damit das Gesagte 335
Schnell in den Herzen Empfängniss find' und treue Bewahrung.
Alles, was über das Maass, fliesst glatt von der Seele herunter.
Was zum Vergnügen du schreibst, sei möglichst nahe der Wahrheit;
Dass dein Stück nicht, wo es beliebt nur, Glauben verlange,
Und nach dem Mahle der Hexe den Knaben lebendig hervorzieh'. 340
Was des moralischen Kernes entbehrt, gibt Aerger den Alten;
Aber die Jüngern wenden sich weg von ernsten Gedichten.
Beifall Aller erwirbt, wer Nutzen verflicht mit der Anmuth,
Wenn er den Leser zugleich mit Ergötzung weiss zu belehren.
Solch ein Buch bringt Sosiern Gold, kommt über die Meere, 345
Sichert den Ruhm dem Dichter noch über die Marken des Lebens.
Doch gibt Fehler es auch, wo Nachsicht billig für Alle;
Denn nicht sendet den Ton, den schlagen und hören du wolltest,
Immer die Saite: du wünschest den hohen, sie sendet den tiefen,
Und nicht immer erreicht, was zielend bedrohte der Bogen. 350
Doch, wo meistens Gediegnes in einem Gedichte, verletzen
Einzelne Mäkel mich nicht, die Folge der mangelnden Sorgfalt
Oder der Menschennatur, die oftmals strauchelt. Wie also?
Wie ein Schreiber, der immer, gewarnt zwar öfter, den gleichen
Fehler begeht, nicht würdig der Nachsicht; wie Citharoeden, 355
Die auf nämlicher Saite beständig sich irren, zum Spott sind:
So ist meinem Gefühl, wer oftmals strauchelt, ein zweiter
Choerilus, den ich an wenigen Stellen mit Lächeln bewundre;
Wie's mich ärgert, wenn einmal Homer ich im Schlaf überrasche.

Doch, bei solchem Gedicht, darf einen ein Schläfchen beschleichen. 360

Wie mit Gemälden, verhält's mit Gedichten sich: einige werden
Dir, in der Nähe besehn, und andre, von ferne, gefallen;
Dieses gefällt sich im Dunkel, dem Licht gibt jenes den Vorzug,
Ohne den prüfenden Blick scharfsinniger Richter zu scheuen;
Dieses hat einmal, diess wird zehnmal immer gefallen. 365
O du Aeltester, wirst du gleich durch väterlich Mahnen,
Wie durch eignen Verstand zum Rechten gebildet, bewahre
Treu diess Wort in der Seele: Vergönnt ist einzelnen Dingen
Halb und erträglich zu sein; — ein Rechtsgelehrter und Anwalt,
Sei er nun mittelmässig und weit von der kräftigen Rede
Eines Messala entfernt und eines Cascellius Wissen, 370
Steht doch in Ansehn noch; — doch mittelmässigen Dichtern,
Denen verzeiht nicht Gott, nicht Mensch, nicht Bücherverlagsplatz.
Wie bei Freuden des Mahls ein unharmonisches Tonstück
Oder gemeines Gesalb, und Pfeffer mit sardischem Honig 375
Aergerlich ist, weil ohne sie auch die Tafel bestände:
So das Gedicht, zur Wonne des Herzens bestimmt und erfunden,
Wenn nur wenig vom Gipfel es absteigt, sinkt es zu Grunde.
Wer kein Fechten versteht, der meidet die Gänge des Marsfelds,
Wer nicht kundig des Balles, der Scheibe, des Reifes, belässt es, 380
Dass die Umgebung nicht sich lautes Gelächter erlaube;
Wer nicht Verse versteht, geht doch und dichtet? 'Warum nicht?
Bin ich denn frei nicht? edlen Geschlechts? in die Classe der Ritter
Wegen des Geldes gesetzt? und jeglichem Tadel enthoben?' —
Du wirst ohne den göttlichen Trieb nichts dichten noch wagen; 385
Diess sei Richtschnur dir, diess Grundsatz; hast du indessen
Je ein Gedicht, so lass es den Mettius hören und prüfen,
Lass es den Vater und mich; neun Jahre behalte es bei dir
Drinnen im Pulte verwahrt: was nicht an's Licht du gesandt hast,
Kannst du vernichten; das Wort, das entsandt, kennt nimmer den Rückweg. 390

Orpheus hat, als heiliger Priester der Götter, die rohen
Menschen von Blut und Mord und der gräulichen Speise entwöhnet;
Darum wird er Bezähmer von Löwen und Tigern geheissen.
Auch Amphion hat, so heisst es, der Gründer von Theben
Steine gerührt durch Klänge der Leier, und Schmelz in den Weisen 395
Sie nach Wunsche geführt. Dies war einst älteste Weisheit
Oeffentlich Wohl von dem eignen, von Göttlichem Menschliches scheiden,
Wilde Verbindung hemmen, die eh'lichen Rechte bestimmen,
Städte mit Mauern erbaun, das Gesetz eingraben in Tafeln.
So ist Namen und Ehre den göttlichen Sängern geworden 400
Und den Gedichten. Nach ihnen Homerus, der herrliche Sänger,

Und Tyrtaeus entflammten zum Krieg die männlichen Seelen
Durch die Gluten des Lieds; Orakel ertönten in Liedern,
Lebensweisheit wurde gepredigt, der Könige Beifall
Wurde versucht durch Kunst des Gesanges, erfunden die Spiele, 405
Endliche Rast nach ermüdendem Werk. So schäme der Muse,
Schäme der Leier dich nie und des liederbeseelten Apollo!
Ob die Kraft der Natur, ob Kunst die Palme des Liedes,
Hört man fragen. Ich glaube, der Kunstfleiss ohne des Innern
Reichlichen Quell wirkt eben so wenig, als rohe Naturkraft. 410
Wer da wünscht, dereinst im Laufe das Ziel zu erreichen,
Musst', als Knabe schon, mühen und dulden und frieren und schwitzen,
Fern von Weibern und Wein; wer am Fest des Apollo die Flöte
Spielt, hat früh es geübt, und den Lehrer, den strengen gefürchtet. 415
Soll's nun genügen, zu sagen: 'Ich mache die herrlichsten Verse!
Treffe den letzten die Pest; für mich wär's schmählich, zurück sein
Und, was nie ich gelernt, das auch als solches gestehen.' —?
Wie Ausrufer zum Kaufe von Waaren die Menge heran ziehn,
Also heisset, zu ihrem Gewinn die Schmeichler hinzugehn 420
Irgend ein Dichter, gesegnet an Ländern und reichlichen Zinsen.
Ist er nun ferner ein Mann, um glänzende Tafel zu halten,
Bürgt er für armes und luftiges Volk, reisst aus der Verwicklung
Misslicher Händel er einen heraus, dann wundert's mich, wenn er
Wahre von gleissenden Freunden noch glücklich zu scheiden vermöchte. 425
Wen du beschenkt schon, oder für wen du Geschenke bestimmt hast,
Den lass ja nicht, wenn er vor Freude noch trunken, zu deinen
Versen gelangen; — er ruft sonst: 'Herrlich! vorzüglich! getroffen!'
Wird erst bleich, lockt dann aus fühlenden Augen der Thränen
Rieselnden Thau, jetzt hüpft er vor Lust, stampft dann mit dem Fusse. 430
Wie bei Leichen Bezeuger des Leids, zum Jammern gedungen,
Mehr noch Klagen beinah, als herzlich Betrübte, so scheint auch
Grösser des spottenden Schalks, als lobender Freunde, Bewegung.
Könige, heisst es, bestürmen mit öfters gefüllten Pokalen
Und mit den Gluten des Weins, wen gern durchschauen sie möchten, 435
Ob des Vertrauns er werth: so, wenn du Gedichte verfassest,
Hüte dich wohl vor falschem Gemüth im gleissenden Fuchsbalg.
Wenn Quinctilius irgend ein Werk anhörte, so sprach er:
'Mach dies besser, und diess;' und wenn, nach vielen Versuchen,
Du's nicht möglich erklärtest, so hiess er dich streichen und wieder 440
Ueber den Ambos legen die Verse zu bess'rer Gestaltung.
Wolltest du aber die Fehler vertheidigen lieber als ändern,
Spart' er jeglichen Worts und weiterer Mühe Verschwendung,

Liess dein Werk dich allein und ohne Rivalen bewundern.
Wer ein ehrlicher Kenner, hat holprige Verse zu tadeln, 445
Harte zu rügen, gemeine, das Schreibrohr kehrend, mit schwarzem
Strich zu bezeichnen, den allzugeschnörkelten üppigen Zierat
Wegzuschneiden, ein stärkeres Licht für dunkle zu fordern,
Doppelsinn'ge zu schelten, und sagen, wo Aenderung noth thut,
Gleich Aristarch, auch nicht zu sich sagen: 'Soll ich ob solches 450
Tandes erzürnen den Freund?' Oft wird zu bitterem Ernste
Aehnlicher Tand, wenn höhnender Spott ihn einmal begrüsste.
Wie wenn einer besessen von eckliger Seuche und Tollheit
Oder von rasendem Geist, und des Mondlichts zürnendem Einfluss:
Also meiden den wüthenden Dichter und seine Berührung 455
Alle Verständigen; Kinder nur folgen und necken bedachtlos.
Wenn nun jener, den Kopf in der Höh', umirrend, in Versen
Schnaubt, und ähnlich dem Vogler, der Amseln erspähte, hinunter
Stürzt in Brunnen und Graben, so mag er immer: 'Zu Hülfe!'
Schrein 'Ihr Bürger! Zu Hülfe!'; nur soll ihn keiner heraus-
ziehn. 460
Doch will einer mit rettendem Strick beispringen, so werd' ich
Sagen zu ihm: 'Weisst du, dass er mit Fleiss da hinabsprang
Und nicht Rettung will?' — und dann des Empedocles Tod ihm
Jenes sicilischen Dichters verkündigen, der, um der Gottheit
Ruf zu geniessen, mit eisigem Blut in den glühenden Aetna 465
Sprang. Den Poëten gestatte die Welt sich selber zu tödten.
Wer am Leben den Müden erhält, thut ähnlich dem Mörder.
Denn nicht einmal thut er's, und wird, auch wenn er gerettet,
Doch nicht menschlich und frei vom Gelüst nach bewundertem Tode.
Auch weiss Niemand, was ihn gezwungen hat Verse zu machen, 470
Ob er die Asche des Vaters besudelt, ob heilige Stellen
Schändlich entweiht; klar ist sein Rasen, und ähnlich dem Bären,
Dem es gelungen, die schützenden Stäbe des Käfigs zu sprengen,
Treibt er Gelehrte und Volk mit dem Fluche des Lesens zur Flucht
fort.
Wen er indessen erfasst, den liest er zu Tode, und saugt sich 475
Fest in die Haut, bis all sein Blut er, ein Egel, getrunken.

Ich gebe hier gelegenheitlich, nach dem Muster des 251. Verses dieses Briefes, wo der Iambus beschrieben wird, eine Versification der übrigen Füsse, jeden in einem Hexameter abgeschlossen. Ich weiss nicht, ob schon etwas ähnliches existirt. Da die Länge einzelner Benennungen schon einen beträchtlichen Theil des Hexameters einnimmt, und überdies nicht alle eine für den Vers passende Quantität haben (— Antibacchius —), so wird man keine Anforderungen stellen dürfen.

Syllaba longa, brevi subiecta, vocatur *Iambus*. 1
Verum, ubi praegreditur quae longa est, ecce *Trochaeum*. 2

Spondeus longa surgit, longaque remittit. 3
Pyrrhichium cernis brevibus saltare duabus. 4
Dactylus ipse suo mensuram nomine prodit. 5
Hic ubi pes conversus erit, tunc est *Anapaestus*. 6
Amphibrachus longa est, brevibus quae cincta duabus. 7
At longis si cincta brevis, tunc *Creticus* exit. 8
Vis *Tribrachi* ne quem fugiat, vox indicat ipsa. 9
Tardior incedit ternarum mole *Molossus*. 10
Bis longam si praegreditur brevis, ecce *Bacchium*. 11
Ast eadem, si subsequitur, fit Antibacchius. 12
Tum *Proceleusmaticus* brevis est, ter et ingeminata. 13
Bis longam si par brevium praeit sequiturve, 14
A maiore repente, *minoreque Ionicus* exstat. 15
Antispastum crede Trochaeo praesulem Iambum. 16
Paeon est, ubi terna brevis longa relevatur. 17
At stimulante brevi longas tot, *Epitritus* exit. 18

Noch eine kurze Bemerkung:

Die Stelle Epist. lib. II, 1, 28 ist von jeher angefochten worden, und man hat mit der vulgata *cessatum ducere curam* nichts anzufangen gewusst. Mit Recht. Erstens würde bei der gewöhnlichen Auffassung das in den Commentaren stehende *eleganter dictum pro etc.*, sich verwandeln müssen in ein *contorte* oder *subobscure dictum;* dann aber weiss man eigentlich nicht, was das für ein Vorwurf sein soll, die Sorgen durch Musik einzuschläfern; drittens endlich stehen aber Sorgen jener urkräftigen heroischen Jugend des Alcinous schlecht an. Welche Sorgen denn? — Es wird hier nothwendig etwas Materielleres erfordert, worin sich das *cutem curare* schlagender äussert. Ich habe nun schon früher vermuthet, es sei mit Beibehaltung des Bentleianischen *certatim*, das mir auch einfiel, zu lesen: *certatim ducere cenam.* Diese kleine Aenderung wurde aber bestritten: *cena* sei kein Schmaus, *ducere* passe nicht recht. Nun treffe ich beim Uebersetzen vorliegenden Briefes auf folgende ganz gleiche Stelle (376):

Ut gratas inter mensas symphonia discors
Et crassum unguentum, et Sardo cum melle papaver
Offendunt, poterat *duci* quia *cena* sine istis.

Oder soll hier *cena* auch ein frugales Abendessen bedeuten? Ob nun das *ducere* in der Bedeutung von 'in die Länge ziehen' genommen, oder, nach Anleitung dieser Stelle, als Praedicatum ordinarium zu einem Essen, Gastmahl (wie unser halten), angesehen wird, ist für meinen Zweck einerlei.

De adverbiis *parum*, *paullum*, *quin* et de usu verbi *occurrendi* disceptatio.

Scripsit *J. D. Fuss.*

1. Vocis *parum* in *classica*, ut vulgo loquimur, Latinitate usus iis addendus est, ubi novum hodie quum aliis tum insignibus grammaticis, inter quos Zumptius et Kruegerus, placuisse cernimus; quo magis operae precium fuerit, si quis falsum amplexos esse evincere possit. Nova autem, et, quantum intelligo, falsa opinio haud ambigue inde repetenda est; quod viri illi, plerique doctissimi, *parum* nusquam pro simplici *non multum*, quod Gallis *peu*, Germanis wenig, sed ubique pro *non satis*, *trop peu*, zu wenig, usurpatum, idque iam satis superque demonstratum esse arbitrati sunt; quam significationem plurimis sane in locis, unde illius adverbii mire varians vis eruenda, nemo Latine sciens non agnoscet. Sed enim non ideo minus verum manifestumque putarim, eamdem significationem ad eos modo locos referri posse, ubi talis est in contextu orationis sive sententiarum ratio, ut ad sensum recte planeque intelligendum nihil intersit, *parum* pro *non multum* an pro *non satis* accipiatur*). Atque hoc ipsum est, quod iure mireris ab ullo homine, Latine docto, aut non animadversum, aut non satis ante expensum fuisse, quam de adverbio *parum* novum quidem, sed in verba magistri non temere iuranti parum credibile, pronunciaret. De cuius vocis usu, priusquam caetera adferam, id agendum est, ut, *parum* ubique a bonae aetatis scriptoribus pro *non satis* usurpari, falsum esse paucis quidem exemplis (nec enim hucusque multa satis idonea repperi), sed tamen, quot ad rem sufficiant, ostendam.

2. Habes igitur apud Nepotem, *Att.* 13, *quum imprimis lautus esset eques Romanus, et non parum liberaliter domum suam omnium ordinum homines invitaret;* ubi *non parum* pro *multum sive valde* dici, mihi quidem adeo liquet, ut nequeam non ridiculum reputare, si quis hic quoque *parum* pro *non satis* sumendum esse contendat; quod tamen nec ego negarem, si Nepos illis responderet, qui Atticum parum liberalem dixissent. Atqui manifestum est, Atticum hic non, ut *satis*, sed ut *valde* liberalem praedicari. Nepotis loco

---

*) Uno ut exemplo, quod facile ad alia traxeris, lucidius, quid velim, adpareat, ponamus de homine agi, quem ad munus aliquod minus aptum videri, ipse orationis contextus legentem dubitare non sinat. Hic nihil intererit, utrum ille *non multum* an *non satis* aptus dicatur. Caeterum, quod in usu vocis *parum*, ab orationis contextu pendenti, animadvertimus, idem ad alias, nec rectius in Latina quam in culta quacunque lingua referemus. Cuius rei exemplum, ut alia plurima, praebent verba *longum* et *long;* quatenus alterum in lingua Latina, alterum in Gallica pro *nimis longum*, quod saepe accidit, recte accipietur. Nec vero diversa ratio aliarum linguarum iis in verbis erit, quae Latino et Gallico, quibus hic comparationis causa utimur, respondent.

addimus Ciceronis, *pro Cn. Planc.* 7. *si parum multi sunt* (de plebe aut homines novi), *qui nobilitatem ament, num ista est nostra culpa?* Hic, si *parum* accipias pro *non satis*, necesse erit, ut *parum multi* accipias pro *non tam multi, quam homines nobiles vellent;* atqui ratio probabilis nulla adparet, cur Ciceronem aliud dicere voluisse credamus, quam, inter eos, qui non sint nobiles, paucos esse, qui nobilitatem ament. Quod si hoc Ciceronis loco ad id, quod demonstrandum est, recte usus sum, non minus recte eiusdem locum, qui est in *Bruto* 81. huc a me tractum esse existimem, ubi, de oratore loquens, *hic*, inquit, *a magistris parum institutus, naturam habuit admirabilem ad dicendum.* Nempe hic quoque cavendum erit, ne *parum* pro *non satis* positum credentes Ciceronem aliud, quam volebat, dicentem exhibeamus. Aliud enim, si oratorem illum aut a magistris non multum didicisse, aut magistris non multum usum esse, aliud, si non satis institutum intelligi voluit, quo scilicet maior, quam felici natura factus erat, orator exsisteret: quod si vere intelligi voluisset Cicero, ita, opinor, ut lector dubitare non posset, locutus esset *).

*) Quod hic cavendum dicimus, nec vanum, et multis in locis sedulo expendendum est. Quamvis enim in plerisque ea sit contextus ratio, ut prorsus nihil differat, *parum* pro *non multum* an pro *non satis* accipias, tamen haud raro diversa, atque eo diversa ratio est, quod, ut *parum* pro *non satis* accipi possit, aliquid subintelligere aut supplere necesse, idque tale est, ut, an scriptor suppletum voluerit, aut incertum sit, aut adeo ne credibile quidem videatur. Sic, ut uno exemplo utamur, quum *non multum* scire quempiam dicimus, minime necesse est, ut eumdem *non satis* scire intelligi velimus. Igitur, ubi vel dubium vel ne credibile quidem erit *parum* pro *non satis* esse dictum, causa profecto non cernitur, cur sic usurpatum esse contra scriptoris mentem fingamus. Mihi quidem *parum* non semper pro *non satis* positum esse vel hoc certissimum argumentum est, quod multis in locis, si *parum* pro *non multum* sumimus, sententiam, quam contextus orationis poscit, habemus, contra, si pro *non satis*, aut obscure et ambigue scriptorem, aut certe id, cui contextus ratio repugnet, dicentem faciemus. Contextus videlicet in voce *parum* non modo, ubi, sitne *non multum* an *non satis*, quaeritur, sed omnino plurimis in locis ea vis est, ut, quid quantumque velit scriptor, non nisi ex illo satis intelligamus. Nec vero in tali contextus vi et significationum varietate mirum est, sicubi in explicationis difficultatem incidas, cui tollendae nullam adhuc regulam certam grammaticorum acumen invenerit; quaeque talis sit, ut, an regulis tolli possit, incertus haereas.

Similis autem huic difficultatis inter exempla, (ut alias dicta hic loco non alieno repetam,) ponendus est vocis *quin* quibusdam in locutionibus usus, quarum simplicissimum in his specimen habe: 'in forum non veniebat, quin aliquid emeret; diem nullam intermitto, quin fratri scribam; non deterritus est, quin in castra iret.' Talia nemo nescit optimis scriptoribus usitata esse; ipsa autem locutio, quo ab aliis discernatur, in altero sententiae membro verbum, cui coniunctum est *quin*, idque in coniunctivo positum, in altero negationem, unde *quin* suo cum verbo pendeat, habet. Quam negationem quum in tali membrorum ad unam sententiam conjunctione nusquam deesse crederent grammatici, locutionem

3. Dixi raros esse locos, quales hucusque tres, unum Nepotis, duos Ciceronis adtuli. Neque tamen dubitem, quin alios nonnullos idoneos, qui cum illis coniungantur, sim reperturus, si diutius, et indicibus Latinitatis copiosius instructus, quaerere pergam. Sed duobus aureae aetatis scriptoribus interim nil potius adiecerim, quam locutionem *parum abesse*, *quin*, eo nempe hic magis comparandam, quod hanc ipsam a Krebsianis non alia de causa damnatam explosamque cernimus, quam, quia *parum* semper pro *non satis* usurpatum esse, persuasum habuere; mihi autem postquam illos hic errasse visum, iam nulla sat gravis ratio, cur *parum abesse*, *quin* damnarem, eoque minus superabat, quod locutione illa non Livium modo, semel utique, sed aliquot post hunc saeculis *vitae Virgilii* auctorem, quem Claudium Donatum vulgo fecerunt, usum esse videbam; ubi, nulla, quam quidem norim, lectionis varietate, legitur: *parum abfuit*, *quin* (a centurione) *occideretur*. Nec vero hic mihi *antibarbarus* quisquam aut Livii locum, 43, 4, 2, *parum abfuit*, *quin incideret in Persei manus*, corruptum, iamque rite emendatum esse, aut *Vitae Virgilii* auctorem purae Latinitatis rudem fuisse, obiiciat, nisi prius, cur sic statuere necesse sit, non dubiis me rationibus docuerit.

4. Etenim, quod ad Livium attinet, fateor, me non intelligere, cur, qui (42, 44) dixerit *haud multum abfuit*, *quin interficeretur*,

---

sine illa negatione Latinam non esse statuerunt. Exemplo sit supra positum: *in forum non veniebat*, *quin aliquid emeret;* cui contrarium esse vides: *in forum veniebat*, *nec tamen semper emebat:* quam sententiam si, servato *quin* et sublata negatione, redderes: *in forum veniebat*, *quin semper emeret;* Latine doctus facile, quid velis, intelliget; at idem, nisi aut spernat aut ignoret, quam dixi, grammaticorum regulam, te satis Latine locutum esse negabit. Ipse autem huius regulae immemor factus, sero, an vere peccassem, inquirens, postremo locis tribus me a vitio utique defensum existimavi. Ex his unus Terentii, *Hec.* 1, 2, 73., ubi talis est constructio, ut *quin* a negatione, quae est in sententia, non pendeat; alter locus est Boëthii, *de cons.*, l. 3, prosa 3, cuius eadem est negationis ratio; tertius est Pseudoasconii, ad Ciceronis *in Verrem*, l. 1, §. 36; ubi ipsa negatio deest. His igitur locis nitenti iam Latina visa sunt, quae ante damnaveram; de quibus, quoniam eadem in omnibus et constructionis et sententiae ratio est, unum hic adferre satis erit: *pater emancipari potest*, *quin filius emancipetur*, cui contrarium *pater emancipari non potest*, *quin filius emancipetur;* scilicet quod altera adfirmat, altera sententia negat, eademque usitatissima est; contra, quae adfirmat, longe rarissima, ideoque quamvis me iudice vitiosa non sit, tamen non imitanda. Caeterum, quod de orationis contextu in usu adverbii *parum* dixi, ad coniunctionem *quin* eatenus recte referes, quatenus de voce *quin* pariter, multisque in locis, neque certam grammaticorum regulam habes, unde, sitne Latina locutio an non sit constet; neque vero ipsam scriptoris sententiam aliter, quam e contextu orationis, vere planeque intelligere queas. Qua in re si mihi assentiendum, consentaneum erit, in recentiorum quoque Latinitate *quin* damnari non posse, nisi sensum, quem contextus ratio poscit, eo modo, cuius apud bonos scriptores exemplum non exstet, expressum videas.

pro *haud multum* in altero loco non recte dixerit *parum*, quod pro *non multum* a Cicerone et Nepote usurpatum esse supra ostendi. Nec vero Caesar, *b. c.* p. 2, 35, *paullum abfuit*, *quin Varum interficeret*, nec Suetonius, *Calig.* 34, *paullum afuit*, *quin* — *amoveret* rectius dixisse censendus est, quam Livius *parum abfuit*, *quin incideret;* quippe *paullum* et *parum* his locis pariter pro *non multum* usurpata; neque aliam ob causam recte dicebatur *parum abesse*, *quin*, nisi, quod *parum* pro *non multum* ponebatur; nam pro *non satis* ponere plane absurdum fuisset. Quod autem apud bonae aetatis scriptores locutionis, de qua agimus, nullum praeter unum Livii, quod ad *parum* scilicet attinet, exstare exemplum certum est; neque hinc, neminem alium illa in aetate sic locutum esse, recte colliges; nisi forte parem ob causam plurimi optimorum scriptorum loci pro corruptis habendi, qui an integri sint, hucusque nemo Latine doctus dubitarit *). Caeterum, valde rarum fuisse *parum abesse*, *quin*, et concedam libenter, et, cur fuerit, varias adferre causas possum, quas hic exponere longum.

5. Peregimus de verbo *parum*, ea, quam diximus, ratione perperam accepto, deque *parum abesse*, *quin*, propter *parum* male acceptum, male damnato. Restat, ut ad reliquum eiusdem vocis usum pertinentes bonorum scriptorum locos coniungamus, in quibus videlicet, quod supra §. 1. attigi, ob variam, quae in orationis sive sententiarum contextu cernitur, rationem, adverbium *parum* modo pro *non satis*, modo pro *non magnopere*, *non valde*, pro *minus* vel *minimum*, ac saepe adeo pro *non* **) recte accipiatur; omnino, ut significationum discriminis finem non fore haud absurde diceres. Quo magis nullam locis illis explicationem addere placuit; neque hoc brevitatis modo causa, verum etiam, quia lectoris iudicio id relinquere malebam, quod satis aut subtiliter discerni aut perspicue explicari ne posse quidem existimabam. Locos autem, quos dixi, singula nonnulla, non in alia potius disputationis parte ponenda, excipient. Sed ipsos iam intuere.

6. Horatius, *carm.* 4, 1, 35, cur facunda parum decoro inter verba cadit lingua silentio; idem *carm.* 1, 12, 59, tu parum castis

---

*) Ex ingenti vocabulorum, quae comparationis causa congerere facillimum foret, nil citius elegerim, quam adverbium *interim;* quia scilicet idem et perspicuam significationem, certamque et notissimam florente in Latinitate, et aliam longe diversam, adeoque raram habet, ut, quamvis passim occurrente utendi occasione, optimi plerique scriptores ea vix, aut ne semel quidem usi inveniantur. Loquor autem de *interim* pro *interdum* sive *nonnunquam* usurpato. Cuius tam rarum in caetera, tam frequentem in Quinctiliani Latinitate usum intuens, si egregii huius scriptoris nil aut perexiguum ad nos pervenisset, sane non mirer, *interim* non uno loco a criticis pro suspecto, aut depravato, denique pro delendo habitum esse, omninoque idem fere hic, quod in adverbio *parum* videmus, accidisse.

**) Quo trahendus Charisius parum in *negandi adverbiis* ponens.

inimica mittes fulmina lucis; idem, 1, 30, — parum comis sine te Iuventas Mercuriusque; Propertius 4, 8, 30, sobria grata parum, quum bibit, omne decet; idem 3, 3, 30, ille (Prometheus) parum cauti pectoris egit opus; idem 3, 5, 46, quid meritum dicas, cui sua terra parum est? Nepos, Att. 9, quod parum odisse malos cives videretur; Valerius Maximus, 3, 2, 8, Sempronio parum prospere dimicante; idem, 3, 2, 15, si tibi propositum ex sententia parum cessisset (cui confer Nepotis, *Alc.* 7, minus ex sententia rem gesserat, et *Dion.* 5, non multum proficiebant,) Sallustius, (qui *parum* saepissime usurpavit,) *Iug.* 81, neque litteras Graecas didici: parum placebat eas discere; idem *Iug.* 94, in (colle) castris parum amplo; idem, ibidem 75, parum cognovi, et, 63, parum comperimus, (qualia in optimis scriptoribus usitatissima;) Cicero, *de fin.* 5, 14, in ipsa autem (vite) parum magna vis est, ut quam optime se habere possit, si nulla cultura adhibeatur, idem *Brut.* 63, in hac (in oratione) satis erat copiae, in illa (in actione) leporis parum, (cf. eiusdem *Brut.* 70, Messala nullo modo inops, sed non nimis ornatus genere verborum;) idem, *Brut.* 71, — mihi Marcellus satis est notus, Caesar autem parum; idem, *de invent.* 2, 3, non enim parum cognosse, sed in parum cognito stulte et diu perseverasse, turpe est; Phaedrus, 2, 8, cur frondis parum est? Virgilius, *Aen.* 6, 863, sed frons laeta parum, (nec alio ullo in loco *parum* usurpavit;) Ovidius *Trist.* 3, 11, 18, nuda parum nobis Caesaris ira malum est? idem, ib. 38, te tamen est uno iudice maesta parum (fortuna mea;) idem *Trist.* 2, 348, quodque parum novit, nemo docere potest; Velleius, 2, 76 — parum habebat summa accepisse, nisi etc.; Plin. *Ep.*, 8, 19, — intende libro —: quia vereor, ne ipse, ut tristis, parum intenderim; Seneca *Agam.* 293, si parum est (gnatus,) adde et nepos; Manilius lib. 5, semper amare parum est, cupient et amare videri.

7. Habes locos pro ingenti, quam addere non operosum fuisset, copia, sane paucissimos; at tales tamen, ut, si cum *iis*, quos aliis in partibus adtuli, coniungantur, non videam, cur maiorem numerum valde desideres; nisi forte in usu vocis *parum* distinguendo eo progredi lubeat, ut periculum sit, ne rem implices magis, clam clarius expositam teneas. Antiquarios autem quos adpellare possis locos, colligere non placuit, ita tamen, ut unum ex hoc genere, formulam *parum cavisse videri*, non omitterem, qua constat magistratus in sententiis de reo, quem capitis damnarent, pronunciandis usos esse. Quae formula, dubium non est, quin ad euphemismum sit referenda, odiosa, funesta, impiave verbo leniore sive declarantis sive adpellantis; eiusque rei in Romanorum sermone exempla reperiri, notissimum est: quo citius ad hanc consuetudinem locos quosdam trahere velis, qualis est Horatii, quem inter varios iam adtuli; ubi, ne *incestis* sive *contaminatis lucis* diceret, mitiori voce, praesertim in re religiosa, usum esse poëtam, equidem non mirer; vellemque idem de locis adfirmare liceret, quibus, *parum* a *paullum*

apud bonos scriptores quomodo differat, satis perspicerem. Unum tamen contendere non verear, locos non prorsus deesse, ubi *paullum* ita usurpatum, ut, si in *parum* mutares, eadem sententia maneret; locus autem iis adiiciendus esset, in quibus *parum*, ob orationis in contextu rationem, eamdem, quam *non satis*, vim haberet; de quo superius, quantum satis visum, egimus. Equidem huc retulerim Horatii, *epist.*, 2, 15, 33, *hic ubi — nil, aut paullum abstulerat, patinas cenabat omasi* etc. *) ubi fortasse quantitatis diversitas poëtam, ne usitatiore verbo uteretur, impedivit. In altero autem Horatii loco *carm.* 4, 9, 29, *paullum sepultae distat inertiae celata Virtus*, an eadem, quod ad *paullum* attinet, ratio sit, aliis dirimendum relinquere malo. Caesaris denique *paullum abfuit, quin* superius, atque ita attigi, ut hic nihil addere satius reputarim.

8. Sic ad ea, quae in extrema disputationis parte ponere optimum duxi, iam perveni, de singulis in vocis *parum* usu et pauca dicturus, et cuncta ad locutiones referenda, quae nostra aetate, primum ab *antibarbaris*, tum ab aliis Latinitatis magistris damnatae, hodie, illorum auctoritate Latinum in vulgus diffusa, quasi uno ore, ut infames, repudiantur. Ipsas vero locutiones, nobis hic tractandas, ex iis elegi, quae ab M. L. Seyfferto, homine, si quis umquam fuit, Ciceroniano, ut falsas sive non Latinas, indicatas vidi. Sunt autem quattuor, eaeque ad *non parum*, *quam parum*, *parum* pro *non magnopere*, *tam parum* pro *ita non*, referendae. En singulas.

9. *Non parum* damnat Seyffertus, ubi pro *non mediocriter* ponatur; velut, si quem *non parum* laudari dicamus; hanc enim eius sententiam esse, dubitare nequeo; quamvis ipse, ut in sequentibus, exemplis abstinuerit, de omnibus videlicet iuxta planeque persuasus, idemque Madvigii, credo, auctoritate potissimum confisus. Nam et locos, specie quidem sententiae ipsorum repugnantes, sed falsa, ut putant, lectione corruptas, eumdem, (ad Ciceronis lib. *de fin.* p. 781 et 782) tractasse, refert. Causa autem damnandi *non parum* eadem Seyfferto, quae in caeteris locutionibus, de quibus hic agimus, fuit. Quippe viro docto quum, uti vidimus, *parum* ubique *non satis* esset, consentaneum erat *non parum* ei ubique esse *non satis* (pas trop peu, nicht zu wenig); unde consequetur, *non parum laudari* Seyfferto

*) Quamvis autem *paullum* hic eamdem vim habere posse arbitrer, quam, in simili contextus ratione, *parum*, non ideo minus, *paullum* sic rarissimum, *parum* contra frequentissimum esse, immo fere ubique usurpari, fateor. Estque adeo haec certissima quidem in usu illorum vocabulorum differentia; at eadem, si me audis, non inde, quod *parum* ubique sit *non satis*, deducenda, sed ad ea referenda est, quae in quacunque lingua plurima inveniuntur, quorum causas investigans, frustra labores. Apud ipsum vero Horatium, cuius hic uno, quod ad *paullum* attinet, loco usus sum, alios habes, in iisque (*a. p.* 378) — 'si paullum a summo decessit, vergit ad imum', ubi absurdum foret *paullum* sic accipere, ut in *nil, aut paullum abstulerat* accipi posse demonstravi. Scilicet in hoc loco prorsus diversa, quam in altero, orationis in contextu ratio manifestoque cernitur.

idem fore, quod *satis laudari*; sed hoc quomodo non minus esset, quam *non mediocriter laudari*, non videbat; nec vero ego vidi. At idem, quomodo *non parum* pro *non mediocriter*, id est, pro *multum*, vel *valde*, vel *magnopere*, recte dicatur, facile intelligo: quippe qui, ut satis demonstravi, in simili locutione *parum* non pro *non satis*, sed pro *non multum*, sicque *non parum* pro *non non multum*, id est, pro *magnopere* sive *non mediocriter* accipiam. Hoc igitur quum mihi recte fecisse videar, interim non erit, cur vel Seyfferto, vel Grysario, Kruegerove, viris doctissimis, aut denique Madvigio credendum esse existimem; quos omnes ad caetera damnanda a persuasione profectos cognovi, in qua ipsa, si quid mihi credis, a vero aberrarunt. Seyfferto autem, apud bonae aetatis scriptores, saepene, an raro, an nusquam *non parum* invenerit, ignoro. Ipse diu quaesitum hucusque nonnisi semel, sed apud Nepotem, in loco supra, §. 2, citato repperi.

10. *Quam parum* Seyffertus damnat, ubi ponatur pro *quam non*, velut, si dicas, *quam parum cupidus* pro *quam non cupidus*. Hic equidem metuo, ut, quid velit, ipse satis exploratum habuerit; idque ne temere fateri videar, exempli causa haec adiicio. Pone enim me cui dicere *nescis*, *quam non doctus sis*. Hic, Seyfferto iudice, Latine locutus ero; sed, de quo homine sic recte loquamur, si quaeras, continuo patebit, hunc non modo non indoctum esse, sed plurimum abesse, ut doctus sit, debere; ita ut Gallice diceres *tu ne sais pas*, *combien tu es loin d'être savant.* Sed pone vertendum esse *tu ne sais*, *combien tu es loin d'être assez* (i. e. suffisamment, hinreichend) *savant.* Videbis, hic et me recte dicturum *nescis*, *quam non satis doctus sis*, et Seyffertum, si, ut putat, *parum* ubique est *non satis*, recte dicturum *nescis*, *quam parum doctus sis.* At hoc si et ipse rectum indicat, non vides, cur idem de *quam parum* ita loquatur, quasi, nusquam Latinum esse, crediderit; quum tamen exemplo, quod hic posuimus, manifestum sit, *quam parum*, illa, quam ipse verbo *parum* tribuit, significatione Latinum esse posse, quamvis non pro *quam non* ponatur; si quidem aliud est *quam non doctus*, aliud *quam non satis doctus;* quemadmodum multum differt, minimumne cibi sumas, an longe absit, ut ullum sumere velis. Haec adeo intuens, satisne causae sit, vide, cur, virum doctum hic, quid velit, parum reputasse suspicemur. Denique, quod eidem *quam parum* nunquam Latinum esse persuasum videtur, foret sane, cur ei accederes, si verba illa, quod interim adfirmare non ausim, a nullo bonae aetatis scriptore coniuncta invenirentur. Verum ne sic quidem eius rei causam in voce *parum* pro *non satis* usurpata quaerendam esse arbitrer. Quum enim *quam bene*, *quam valde*, *quam nihil* Latine dicantur, cur *quam parum* non perinde dicatur, difficile erit causam probabilem, praeter usus arbitrium, adferre; eo quidem magis, si *quam parum* et *quam paullum* iuxta aut rara, aut prorsus inusitata inveniantur. Rarissimum certe fuisse *quam paullum*, non metuam adfirmare.

11. *Parum* Seyffertus damnat, ubi pro *non magnopere* ponatur; velut, si dicas aliquem *parum metuere* pro *non multum*, *non valde*, *non magnopere metuere.* Nempe, quum Seyfferto *parum* ubique sit *non satis*, necesse est, eidem *parum metuere* esse *non satis metuere.* Mihi contra *parum* non est *non satis*, nisi ubi orationis sive sententiarum talis est contextus, ut nihil intersit, utrum *parum* pro *non multum*, an pro *non satis* (pas assez, zu wenig) accipiatur: de quo superius sat multa dixi. Sic adeo probabilis causa nulla erit, cur, ubi contextus ratio non repugnet, *parum*, etsi pro *non magnopere* positum, Latinum esse negemus; nec vero ipse *non parum* implicitus; haud *parum* displicuisse; *adeo parum* offendere; *adeo parum* liquere; *parum* movere; *parum* metuere, usurpare quidquam dubutavi.

12. *Tam parum* Seyffertus damnat, ubi ipse diceret *ita non;* velut, (si tamen, quid velit, satis intellexi,) si, hominem laudans, sententiae finem facias: *tam parum*, *quam nactus est*, *sorte dignus erat.* Hic Seyffertus, cui *parum* semper est *non satis*, te non Latine locutum putabit; quippe pro *tam parum dignus* dicendum esse *ita non dignus.* Nec minus, opinor, te damnabit, si quem dicas *tam parum* culpandum esse, ut magna laude dignus videatur. Caeterum, sive recte hic Seyffertus, sive non, me interim nil impediet, quominus in eiusmodi locutione *parum* pro *non multum* accipiam. Itaque, licet in praesentia, qui ita sit locutus, non meminerim, tamen, id nullum fecisse, vix credibile existimem.

13. Iamque de singulis, quae, ut supra dixi, cum locis sine interpretatione coniunctis miscere nolebam, satis mihi disputatum arbitror. Quod autem in singulis hisce virum, inter Latine doctos merito celebratum, ante alios idoneum, cui meam sententiam opponerem, indicavi, id hac una causa factum est, quia in eius *Palaestra Ciceroniana* p. 83, plenius, quam in aliis, queis uti dabatur, libris, indicatum videbam, quousque progressa sit de usu adverbii *parum* quaestio, quidque in ea sive iam satis expeditum, sive etiamnum rectius lucidiusve explicandum restet, ut, sicubi dubitationi locus relictus, aut hanc tollere, aut, si parum succedat, ad verum utique propius accedere queamus.

14. Disceptatiunculam hanc componenti praeter ea, quae hactenus, tanquam praecipua, queis falsam mihi visam persuasionem refellerem, coniunxi, alia non pauca occurrebant, quae, tametsi levioris momenti, tamen ad rem plenius penitusque cognoscendam non minimum conferre possent. Sed enim ea hic tractare, quin constitutos disputationi fines longe excederem, non dabatur. Inprimis vero de vocibus *parum* et *paullum*, quas (§. 7. et 10.) comparans attigi, tam paucis contentus non fuissem; ac magis etiam de raro aut frequenti adverbii *parum*, quibusdam in locutionibus, usu libenter egissem; ubi multa, quorum in causis investigandis et difficillimus labor, et saepe successu cariturus cernebatur. Quali in re

nihil magis cavendum duco, quam, ne eos imitemur, queis ut decretum est in linguis nihil non ad certam rationem revocari posse, sic usus arbitrio vix ullas hic relinquere partes consueverunt. Quod genus philologorum, inter quos viri sane doctissimi, et frequentius hodie est, et numquam vehementius Latinis quoque litteris nocuit.

Finem exigui de re non ita parva libelli facimus, caventes, ne quis forte ad veram, quam profitemur, aliam nobis mentem, a proposito longe alienam, adiiciat. Scilicet aliud est rarissima, eademque saepe nec satis certa, commendare, aliud, sive suspecta, sive pro falsis habita, cur tamen vitiosa non sint, docere *). Alterum enim, ne linguae scriptisve veterum iniuria inferatur, utilis, et omnino verum amantis opera; alterum antiquarii morbo laborantis, idque agentis est, ut horridos putidosque scriptores potius, quam cultos venustosque habeamus. Qualis usus omnino valde rarus, sed rarissimus, quum ad ea, quae apud scriptores inveniantur, maxime vero ad verba locutionesve refertur: ubi equidem vix unum alterumve illius usus exemplum exstare facile crediderim. Idem tamen cur acciderit, causas quasdam non inanes mihi videor repperisse; in quibus est veterum res grammaticas tractandi sive ratio sive consuetudo, a qua recentiores non uno nomine valdeque discrepantes inveniuntur. Sed haec longae disputationi materies. Verbum autem *occurrere*, quod, ad scripta sive libros ea, quam dixi, ratione relatum, pro bonae aetatis scriptoribus indicto haberi possit, tamen in aliis rebus, nec prorsus diversis, pro *inveniri*, *exstare*, *esse*, usurpatum, bonorum scriptorum auctoritate, tametsi hac quoque admodum rara, non destituitur. Quo equidem traxerim Melae 3, 8, *caeterum oris ad eurum sequentibus nihil memorabile occurrit*, et Plinii, 10, 47, *in caeteris* (avibus) *nihil memorandum occurrit*, eiusdemque, 5, 8, *nec de Africa plura*, *quae memorentur*, *occurrunt*. In quibus omnibus cavendum, ne *occurrere* ad auctorem referas, qui sibi nil occurrere, i. e. se nil meminisse diceret; idque eo magis cavendum; quoniam contextus in hac locutione talis saepe ratio est, ut dativus recte subintelligi possit. Hic contra, *occurrere* pro *inveniri*, sive *exstare*, vel, si mavis, pro *tradi* usurpatum esse, manifestum.

---

*) Voces et locutiones, quae, etsi res passim obvias, varieque dictas, exprimentes, rarissimae tamen manserunt, mihi in Latinis recentioribus, rem universe intuenti, non placere, ex iis, quae in adnotatione ad §. 2. dixi.

Kritische Beiträge zu einigen lateinischen Schriftstellern.

Von Dr. *Nolte* zu Arnheim in Holland.

Inhalt.

Vollständige Angabe der Varianten des Codex Arundelianus in des Tacitus Germania. — Einige von Orelli nicht angegebene Varianten in des Tacitus dialogus de oratoribus. — Erklärungsversuch einer Stelle in des Tacitus Germania. — Auszüge aus ten Nuyl's handschriftlichem Commentar über die drei kleineren Schriften des Tacitus. — Emendationsversuch einer verderbten Stelle in Manilius' Astronomicon und Quinctilianus de inst. Or.

No. I.

Im alten Cataloge der Leydener Universitätsbibliothek befindet sich auf p. 399, Col. 2 unter No. 7 der Vossianischen 'MSS praecipue Graeci, varii argumenti. In Octavo et minore forma' die Varianten des sogenannten Codex Arundelianus, die wir im Nachfolgenden vollständig mittheilen:

Pap. 1. im Codex Vossianus von den Varianten des Cod. Ar.

Variantes Lectiones ex MS. Pircheimeri qui est in bibliotheca comitis Arundelli in librum Taciti de moribus Germanorum.

A Gallis Rhaetiis et Pannoniis] ita MS. Non ut vulgo Rhaetiisque et Pannoniis.

A Sarmatis Daehisque mutuo victu a. m. seperatur.

Latus sinus et insularum immensa spatia etc.

Quibusdam gentibus quos bellum aperuit.

Modicu flexu etc.

Danubius molliter et clementer edito montis Arnibae.

Septimum os paludibus haurit.

Ipsos Germanos indigenas tradidē, minimeque etc.

Nec classibus advehebantur.

Et immensus ultraque sic diximus.

Quis porro propter periculum horride et incogniti.

Tristem cultu aspectu quam non patria sit. Ita prius scriptum fuit, sed correctum hoc modo: tristem cultu aspectuque cui non patria sit.

Tuistenem deum terra editum eius filium Mannum.

Conditoremque.

Ingeriones, medii Hermimones, ceteri Histeriones vocantur. Quidam ut lic. veto plures deos ortos.

Vandasos.

Ut nuper additum.

Primum Rhenum.

Expulerunt, ac nunc Tungri ac G. vocati sunt.

Evaluisse paulatim primum vavictore demum mox et a seipsis invento nomine vocarentur.

Virorum fortium ituri in praelia etc.

Quem Blandicum vocant.

Terrena enim trepidantne.
Nec tam voces ille quam mentis concentus videtur.
Nominatumque *ἀφυΤεάΓιον*.
Affirmare argumentis.

pag. 2.

Item eorum opinionibus accedo.
Propterea et sinceram et tantum.
Unde habitus quidem corporis, sed corr. corporum.
Rutilae comae, corpora tantum ad imp. val. l. atque operum non eadem potentia.
Sitim et aestum tollerare.
Terra etsi aliquan'do specie aret.
Qua Noricum, qua Pannoniam aspicit.
Numero gaudens, h.aeque solae.
An irati dei.
Nec inde affirmaverim.
Aurum argentumve gignere.
Vasa argentea.
Non in alia utilitate.
Interiores simplitius.
Servatos bigatos quoque magis quam aurum.
Facilior usui est.
In modum nostrum docentur.
Apta et congruente equestrem pugnam veloc.
Ex omni iuventute delectos.
Differunt et numero. Centum e singulis pagis sunt.
Iam nomen et honoris. Publice aluntur iisdem nemoribus ac ludis candidi et nulla mortali ope contacti quos pressos sacros curru sacerdos arcet vel princeps. Folium hic integrum omitt. in MS.
Comitatur.
Cum qua bellum gerunt, eum captivum.
Cum aliquo electo popularium.
Victoria huius vel illius pro ludio accipitur.
Coeunt ne quid fortuitum subitum incidat.
Impletur luna aut inchoatur.
Hoc auspitium certissimum initium credunt.
Id ex libertate.
Nec ut iussu conveniunt.
Ut turba' placuit conveniunt armati.
Auctoritate magis suadendi.

pag. 3.

Accusationem quoque discrimine capitis intendıSč.
Iniecta insuper positos rate mergunt.
Scelera ostendi oporteat antea operimuntur flagitia abscondi.
Convicti mulctentur.
Pars ipsi iudicatur. Eliguntur in iisdem.
Principes qui vita per pagos et vicos excellunt.

Tum eum in ipso concilio.
Trameaque iuvenem exornant.
Ante hoc donum parum vid<U+0361>ntur, mox.
R. P.
Magna patrum inclita principum dignitatem.
Aggregant nec rabus inter comites gradus quin ipse etiam comitatus habit.
Apud suum principem.
Et principium cui.
Haec dignitas habet vires magno super electorum.
Rem vero infamem in omnem vitam ac probrosam.
Principum sacramentum est.
Princeps pro victoria pugnat.
Si civitas in qua sunt longa pace.
Petunt intro eas nationes.
Magnumque comitatum non nisi in bello tueare. Exigunt enim principis sui libertate illum.
Et quamquam compti, largi tamen.
Vocare hostem, et vulnera.
Et in omnes videntur sudores acquirere.
Sanguinem parare.
Plus per otium dediti somno.
Delicata domus.
Senibus et infirmissimo cuique.
Ipsi habent intra diversitate naturae, cum quod homines s. a. i. ediderin quietem.
Gaudent praecipue suarum gentium donis.
Sed et publice.
Phalarae.
Non nostro more connexis.

pag. 4.

Aut tegularum usus.
Illiniunt terra.
Picturam aut liniamenta.
Multo insuper fimo operiunt, suffugium etc.
Et si hostis aliquando advenit.
Ceteri intecti totos iuxta focum.
Sarmatae atque Parthi.
Detracta velamenta.
Pedibusque belluarum.
Habitus, neque foemine, saepius.
Partem magis laudant. Nam proprie solum Barbar.
Dotem non uxor, sed uxori maritus affert.
Propinqui qui ac munera.
Frenatum equorum.
Aliquid affert viro.
Putet, tempus recipientis matrimonii auspitiis admonetur.

Veneris et laborum periculorumque.
Ausuram hoc coniuncti boves.
Sic vivendum, sic parentes accipere, si liberis.
Ad nepotes referantur. Ergo septae pudicitia.
Quorum poena parentibus et maritis permissa.
Incisis crinibus.
Per omnem vicum verberans agit.
Publicas enim.
Nemo illic vitia ridet.
Nec corrumpere nec corrumpi secundum vocant.
Votaque uxoris semel transgreditur.
Quo unum corpus.
Nec ultra ulla cognatio.
Ne tanquam maritum, sed tanquam.
In haec corpora nutriuntur et crescunt.
Non ancillis ac nutricibus.
Educationis delitiis agnoscas. Sera iuvenum Venus, denique inexhausta pubertas.
Iuventas similis.
Partes validae miscentur.

pag. 5.

Obsidibus maxime exigunt.
Tanquam et in animum firmius.
Heredes tamen succesionesque suis cuique liberis.
Patrui, avunculi, plus propinquorum.
Tanto generosior senectus.
Amicitias necesse. Nec implacabiles.
Recipit satisfactionem.
Convictibus et hospitiis non alia gens est, cum deficere qui modo hospes fuerat, monstratio hospitii et comes proximam domum ininvitati adeunt.
Pari humanitate accipiunt.
Ad ius hospitis.
Poscendi invicem eadem facultas.
Statim e summo.
Calida aqua ut apud quos.
Nulli probrum. Sed de reconciliandis invicem.
Aut ad simplices cognatos pateat animus.
Aperit ad hoc secreta pectoris.
Ergo dilecta et nuda.
Similitudinem vini corrupti.
Cibi simplicis.
Recens sera aut lac concretum sine apparatu.
Et in omni caetu idem. potentia diversis legitur inter hircinam silvam et rhenum memimque amnes. Excidit in MS. folium.
Ulteriora Boique Gallica utraque gens tenues. Manet adhuc Bois e munere nomen significatque loci veterem viae memoriam.

Treviri et Heculi.
Germaniae originis.
Triboici Nemetes Nubii.
Colonia esse invenirint.
Transgressi olui et experimento.
Gente virtute praecipui Batavii.
Insulam Rhetii armis coluns Cathorum.
Pars Romani imperii foret.

pag. 6.

Antiquae societatis nam et tributis contemnuntur.
Exemti honoribus et collocationibus.
In usum priorum suppositi.
Magnitudo populi ultra Rhenum.
Similes Mactiacis nihil et ipsi addunt terrae suae.
Non miraverim inter Germaniae.
Eos qui decumatos agros.
Caiti initium sedis ab Herimo saltu inchoant.
Paulatim rarescunt. Cathos suos.
Proponere electiones, audire propositas.
Differentias impetus, diem vallare noctem.
Quodque rarissime non nisi Romanae disciplinae.
Alios ad pra'sium ne videas, Cattos ad bellum.
Cunctatio proprie constantiae est.
Nec non hoste ceso.
Virtutis hi oris habitum.
Velut vinculum gerit.
Ne in pace quidem cultu mitiore mansuescunt.
Usipi ac Teveri colunt. Teutones super solitum.
Peditum laus quam Teutones equitum.
Hic lusus infantium.
Perseverat. senes.
Iuxtra Teutones Bruteri olim occurrebant.
Nunc Camavos et Aggrivarios migrasse.
Pulsis Bruteris.
Seu facie quadam ergo nos deorum.
Quando in vergentibus imperii fatis.
Agrivarios et Camovos a tergo Dulciborni et Chasuarii claudunt aeque, gentes ac perinde memoratae.
Frisi.

pag. 7.

Frisis.
Et modo virium.
Navigatis Ipsum quin etiam occ^eanum tentavimus.
In claritatem eius referre consuevimus.
Chaucorum gens.
Frisis.
Latebris obtenditur.

Tannonensium terrarum spatium.
Cavei, sed et implent.
Mavult iustitia tueri.
Raptibus aut latrociniis apellantur.
Id praecip.
Si res poscit exercitus.
Ut quiescentibus.
In latere Caveorum Cathorumque.
Pacem vi lacessiti nutrierunt.
Qui inter impotentes.
Nomine superiores sunt. Itaque olim boni.
Inhertes ac stulti vagantur.
Toti continua gens adversarios rerum, ex quo sotii sunt, ii cum in secundis.
Eundem Germaniae titum.
Et magni exitus fidem.
Computemus consulatum.
Amisso ipso Venti dium dejectus oriens deiecent.
Occasionem discordiae nostrae.
Et Gallias affectavere.
Rursus pulsi, nam proximis temporibus.
Calthanim tente ronimque gens.
Nodaque substringere.
Separantur in altis gentibus.
Cognatione aliqua, seu quod saepe.
Rarum et in ea iuventae spatium.
Capillum retro sequentur.
In ipso solo vertice negligant.
Ornato rem habent. Ea cura fortunae, sed inopiae.
Hostium oculis armentur. Vetustissimos nobilissimosque Suevorum Semone memorant.
Religione sinatur statuto tempore.
Sacrum nominis eiusdemque sanguinis.
Cesosque publice hodie celebrant Barbari.

pag. 8.

Subiecta atque pereuntia.
Autoritatem senionum fortuna.
Longobardos.
Nobilitas plurimis ac valentissimis nationibus coniuncti non per obsequium.
Anglii et Varnii.
Verthum id est terram.
Invehi populus arbitrantur.
Dicatumque in ea templum veste contectum.
Multa quom veneratione.
Laeti tunc dies festa quemcumque adventu.
Clausum esse ferrum pax et quies.

Tunc tantum armata donec.
Secreto lacu abluitur sui ministrante.
Quid si id quod tantum perituri vident.
Pars verborum in secretiora porrigitur. proprior ut quoniam paulo ante.
Danubium sequatur Hermundiorum.
Non ripa commertium.
In Hermundiis Albis.
Marisci.
Nec Marisci eaque Germaniae velut frons.
Danubio peragitur.
Marcodetũi et Tudri gentes iam et externos.
Nec minus ũalenti retro Mansigni, Gotini, Osiburi.
E quibus Mansigni ab omni sermone cultuque.
Gottinos Gallica.
Quadi etiam Emigenis imponunt.
Pudeat ferrum.
Montium iugaque inscenderunt.
Sueviam extimum montium iugum ultraque plurimae gentes.
Latissime post Ligiorum nomen.
Nominasse sufficeret Harios Helveronos Maricinos Heliscios, Nahannovabos.

pag. 9.

Sed deos Castorem Pollucemque memorant. ea vis in unum nomen aleis nulla simulachra.
Fratres tamen et iuvenes.
Caeterum alii super uidere quamvis enumeratos.
Truci insitae feritati.
Noctes eligunt.
Oculis vincuntur.
Gothones regnant paulo iam adduclius.
Portinus deinde ab Oceano Rugii Lemonii omniumque.
Ergas reges.
Suironum hinc civitates ipse in Oceanum praeter.
Eo differunt quod utrimque prora.
Paratam aspera pulsum frontem agit.
Solutum in quibusdam fluminum.
Hinc alis illinc remigium et apud illos.
Clausa sunt custode et quidem suo.
Hostium cursus prohibet.
Otiosa porro armatorum acies per cuneos componitur. Cedes loco dummodo rursus instes &ct quae supra omittuntur, hoc loco ponuntur in MSto.
Consilium inire ignominio fas.
Infinita ac libera potestas.
Duces exemplo potius quam imperio.
Administratione praesunt.

Neque vincere ne verberare.
Nec dictis iussu.
Velut Deo inspirante.
Detracta lucis in praelio sunt.
Praecipium fortissimis incitamentum est.
Nec fortuna conglobatio.
Laudatores adiurans ad coniuges.
Vulnera sunt, nec illae mirare nec exigere plagas pavent. (So hat Vossius.)
Memoriae proditur apud quasdam acies.
Et monstrata communi captivitate.

pag. 10.

Ut officiati obligentur anni civitatum.
Imperant hi esse qui etiam sanctum aliquid.
Consilia earum aut responsa.
Veledum diu apud plerosque minus loco habitatam. Sed et olim complures alias.
Mercurium colunt quoi certis diebus.
Herculem ac Martem concesis animalibus.
In modum liburnae signatum docet.
In ullam humani hominis spetiem.
Secretum id quod sola reverentia vident.
Publice consideret sacerdos civitatis sui privatim.
Si prohibuerint nulla de eadem re in eadem die.
Et id quidem etiam hoc votum avium voces.
Equorumque praesagia ac motus experiri, nudi iuvenes quibus id ludicrum est gladios se atque infestas frameas iaciunt. &cquae sequuntur, quae omnia praepostero ordine in MSto collocantur.
Artem parit, ars decorem.
Lasciviae patrum est voluptas exspectantium. Aleam quidem mirifice sobrii.
Cum omnia defecerint extremo et novissimo.
De libertate ac de corpore.
Eam in re parva pervicaciam ipsi fidem vocant.
Conditionis huius commertia tradunt.
Ut se quoque pudori victoriae.
Non mertium more descriptis.
Suos quisque penates.
Frumenti iure dominus aut pecoris.
Hactenus iteret. Caetera domus.
Vinculis et operi cohercere.
Ira et inimicum neque impune est.
Raro aliquid momenti in domo.
Gentibus quae regnantur. Ibi enim.
Impares liberi libertatis.
Magis servantur quam sincerum esset.
Agrum pro numero cultorum.

Ab universis vices occupantur quas mox.
Secundum dignitatem partiuntur.

pag. 11.

Amplitudine soli labore contendunt.
Prata separent ut hortos rigent.
Bona ignorantur finiet non nulla ambitio.
Solum observant ut corpora.
Quorumdum igitur et equus adicitur pulchrum cespes.
Tarde deponunt foeminis.
Hoc in commune de omni Germanorum genere ac.
Ritusque quatenus dominant.
In Gallias commigrarunt expediam.

Ut quaeque gens evaluerat permutaretque sedes promiscuas adhuc et nulla regnorum manus facile. Enimvero neque nobilem manum neque ingenuum ne libertinum quidem armis proponere regia utilitas est. Terras Suivonas aliud mare &ct. Hic revertit MS liber ad ea unde digressus fuerat.

Ac proprie immotum.
Claudiqui Herranim orbem.

Quod extremum radens iam solis fulgor, in ortu se durat, adeo clare ut sidera hebetet id est sonum.

Audiri fortunasque eorum et radios.
Ut fama non tamen natura.
Gentes abluuntur.
Pro armis omnium quaeque tutela.
Ipsi gelesim vocant.
Nec quae natura quaeve non gignat.
Rude legitur pretium.
Succum tamen arborum intelliges.
Durescente materia clauduntur.
Nemora lucique sunt orientis.
Ubi mirra balsamaque sudant.
Inesse credendum quae vicini solis radiis.

In modum accenditur alitque aiām pinguem et olintem mox in picem resinamve lentescit.

Suvionibus Sitonum gentes.
Foemina dominatur itemque non modo.

pag. 12.

Degenerat.
Prutiorum Venetorum et Femiorum.
Germaniae an Sarmatis adscribam.
Quamquam Prutini quos quidam,
Connubiis mixtos.
Sarmatarum habitu fedantur.
Veneti multum et moribus presunt.

Inter finittimos Sennosque silvarum, ac montium cingitur latrociniis.

Quia et deos fingunt et scuta gestant, et peditum usu.
Equoque iuventibus temus intra feritas (So Voss.).
Nec aliud infantibus foeminarum imbrium suffugium.
Sed beatius arbitrantur quam ingeniom agris, in labore domibus.
Ne voto quidem opus esset. Caetera iam fabulosa Alvosios et Oxianos ora hominum &c.

EXPLICIT CORNELII TACITI NEPOTIS LIBER.

Num. II.

In Dial. de oratoribus cap. 21 hat Codex Perizonianus: — — — 'nisi qui et carmina eorundem *mirătur*', und cap. 26 'veritus credo, ne multos *laederet*.' Beide Varianten sind von Orelli nicht angegeben.—

Num. III.

Sollte German. cap. 3 *Sunt illis haec quoque carmina etc. haec* nicht auf *proelia* bezogen und *carmina* gefasst werden können als Gegenstand der *carmina?* —

Num. IV.

Im Catalogus librorum MSS, mit welchen vom Jahre 1741 an die Leydener Universitätsbibliothek bereichert worden ist, befindet sich p. 174 unter No. 586. 'XXIII. Gronov. 102. Libellus 60 foliorum in Octavo, S. Tennulii Adnotatio in Taciti Germaniam, Vitam Agricolae, et Dialogum de causis corruptae eloquentiae. Constat accurata nec indocta explicatione verborum. — Catalog. Gron. p. 61, No. 68.' Am Schlusse des Werkes steht: 'Finis. Anno reparatae nobis a Christo Iesu Salutis MDCLIV. pridie Nonarum Augusti. Samuel Ten Nuyl.' Wir theilen dem Leser im Nachfolgenden einige Erklärungnn daraus mit.

Germ. 1 Lati sinus] = spatiosa maria terram intrantia. — Insularum immensa spatia] maximas insulas. lib. de orat. c. 19 *Imperitissimarum orationum spatia* pro verbosis et longis sed sine sensu orationibus.

c. 2. Adversus oceanus] qui positus aut pertinet ad partem orbis nobis contrariam, ubi antichthones vel antipodes sunt. Stat. 1 Theb. v. 539: *Tethyos adversae.*

Tristem cultu aspectuque] quae nec coli nec habitari nec videri iucunde possit.

Ita nationes nomen non gentis exaluisse] ita quod partis unius populorum illorum nomen fuerit, non omnium usu et significatione eo usque productum esse, ut primo Galli omnes Transrhenanos dicerent Germanos, ab illis a quibus Rhenum transgressis erant devicti, pari metu omnium, idem omnibus nomen tribuentes; postea iidem populi Rhenum transgressi proprie se nomine vocaverunt Tungros. Sall. Iug. 101.

cap. 5 Satis ferox] pro ablativo plurali = fruges et legumina et quae seruntur affatim producens. Virgil. *Sata* laeta, boumque labores.

cap. 6 Definitur numerus] statuitur et constituitur.— idque ipsum] hondredas vocantur.

cap. 7 hat er infinita aut libera potestas; — exigere plagas.

cap. 11 Ut turba placuit] Melior lectio.

cap. 12 scelera] in quibus est atrocitas; — Flagitia] in quibus est turpitudo et dedecus.

cap. 13 Principis dignationem etc.] faciunt, ut etiam adolescentuli quidam, qui tantum ex Ephebis excesserunt, eligantur principes.

cap. 19 Et cum spe votoque etc.] spes votumque puellarum de commodo coniugio sortiendo non repetitur, non iteratur.

Quomodo unum corpus etc.] quae scil. amissa nunquam redeunt.

Ne ulla cogitatio ultra etc.] ut assuescant non alium optare, non postea cupere nec quem habent maritum, ut unam personam, cuius in locum possit alius succedere, sed ut omnem spem coniugii ament.

cap. 30 Romanae disciplinae, lege.

cap. 31 Iamque canent (Gron. carent legendum putat) insignes etc.] quia habuerunt et per datam causam deposuerunt illum ferreum annulum, eo ipso insignes et clari habentur et hostibus simul suisque spectati.

Visu nota (lege) cultu mitiore (lege) etc.

cap. 36 Fracti ruina] lege.

cap. 38 Insigne gentis — substringere] peculiarem notam habent, quod capillum colligant in occiput, vel in vertice, ibique nodo vinciant.

cap. 39 Adiecit — — habentantur (lege) etc.] huic opinioni et religione maiorem fidem conciliat potentia viresque et opes nationis, quae centum pagos implet, atque adeo vel ob ipsam magnitudinem suae civitatis, se principes Suevorum ferunt.

cap. 46 Sordes omnium ac torpor] = omnes sordidi, ignavi.— sunt, ac Procerum connubiis mixtis, nonnihil in Sarmatorum habitum foedantur] = sed quia proceres eorum gaudent e Sarmatis uxores petere, de iisdem nonnihil in habitum, sive corporum sive vestium asciscunt.

Agricola.

cap. 1 Quamquam suorum etc.] = cum sperneremus eos quibus intereramus, qui ea aetate vixerunt, qua nos.

Ignorantia recti] = quia praestantia illorum non potest agnosci per vulgares homines.

Sine gratia et ambitione] non volebant placere, quod cuperent testimonium reddere suae industriae, sive et quod nihil aliud pro-

positum habebant, quam ut satisfacerent suo desiderio bene de republica merendi.

Bonae tantum conscientiae pretio] ducebantur.

—— Fiduciam potius morum] = argumentum potius indubitatae suae et ipsis quoque cognitae probitatis.

Er liest ni cursaturus.

cap. 3 Facilitatem imperii] commoditatem, lenitatem.

Nostri superstites sumus] = praemortua q. maiore et meliore parte nostri aegrum spiritum trahentis.

cap. 6 modu rat. et abund. duxit] = tantum in eos impendit, quantum rationi conveniens et sufficere videbatur.

Uti longe a luxuria etc.] = quemadmodum non prodigialiter, sic tamen magnifice, ut de splendore illorum homines loquerentur, et fama excitaretur.

Ueber die schwierige Stelle: Invicem anteponendo (= semper alter alterum sibi anteponeret, potiorem duceret: ille uxorem, illa maritum) — nisi quod etc.] qua ex re uterque parem laudem meruit, nisi quod bonae uxoris tanto maior debet esse laus, quanto mala uxor gravius malum est: (*minor laus*, sic quidam legunt) = qua in re non minorem laudem uxor meruit quam maritus: sed fit vulgo, ut bona uxor non tantopere laudetur, quam culpetur mala, quia quae bona est videtur nihil aliud facere quam officium quod debet, at mala nullum malum gravius est.

cap. 7 Ne cuius alterius sacrilegium resp. q. Neronis fecisset] = ne quis praeter Neronem aut post eum de sacro raptis frueretur.

cap. 10 hat er nix et hiems abdebat = quae propter perpetuam hiemem et ingentes nives inaccessa erat.

cap. 13 velox ingenii, mobilis poenitentia] = nulla in re consistens, instabilis, inconstans et in choras mutans propositum.

cap. 15 alterius manus, centuriones alterius vim et contumelias miscere] = procuratorem per apparitores et ministros suos, *legatum* per centuriores omni genere violentiae et contumeliae grassari.

cap. 27 At Britani folgt er Freinsheims von Gronov gebilligter Leseart.

cap. 46 Temporalibus] lege immortalibus.

Si natura suppeditat militum (lege imitatu aut similitudine) decoramus] = si assequi nobis tantum liceat similes nos tibi praestando colamus.

Aus den Erklärungen über den Dialogus, die von Fol. 37a — 59b sich erstrecken, (dagegen die über die Germania nur von Fol. 1a — 16b und die über den Agricola von 17a — 36b) heben wir dieses aus.

Ex stylo videtur dialogus esse Quinctiliani.

cap. 1 Iisdem numeris] imitatur Virgil. Ecl. 9, 45: *Numeros* memini, si verba tenerem; — verba non possum referre, sed sensum persequar. — Numeri sunt singuli sensus, vel singulae sententiae.

cap. 5 Reus locupletior] dicitur, cuius tanta sunt bona, ut

lauta possit fieri confiscatio et magnum praemium obveniat accusatoribus, ideo sit quadruplatoribus in maiori periculo.

cap. 7 liest er mit Freinsh.: Quod in animo oritur, nec in codicillis datur u. vgl. Martial. 14, ep. 4.

cap. 19 Nunc mihi cum etc. (lege) non vero nec.

cap. 27 In vocabulo miratus latet aliquid vitii.

cap. 38 Quae etsi nunc aptior est veritati etc.] = inveniendo in indiciis vero sive iusto Quinct. lib. 12, cap 1: Quota pars erit, quae veritati contra calumniam aderit.

cap. 40 Sine severitate contumax] Sic lege.

Leges] nempe Tiberii et Caji.

Bonae formam eloquentiae etc.] cf. Iuvenal. 10, 125.

cap. 41 Quod superest ex antiquis oratoribus forum non emendatae, nec usque ad votum compositae] Sic lege.

Num. V.

Emendationsversuch einer verderbten Stelle in des Manilius Astronomicon und einer in Quinctilians Prooem. libr. VIII.

Ausser vielen anderen Stellen im Manilius findet sich nach unserem Dafürhalten auch eine Libr. 1, 21, an welcher Stelle Scaliger und Bentley, wie auch der neueste Herausgeber Fr. Jacob zu unserem Befremden keinen Anstoss genommen haben. Die Stelle lautet also:

Bina mihi positis lucent altaria flammis:
Ad duo templa precor, duplici circumdatus aestu,
Carminis et rerum etc.

Ich emendire . . . . flammis
Ad duo templa. *Premor* duplici etc.

Im Prooemium des Quinctilian zum VIII. Buche, §. 29. und §. 30. der edit. Spalding lesen wir: 'Alioqui, sicut qui patrimonium non pararunt, subinde quaerunt: ita in oratione, qui non satis laborarunt. Si praeparata vis dicendi fuerit, erunt in officio, sic ut non ad requisita respondere, sed ut semper sensibus inhaerere videantur, atque ut umbra corpus sequi.' Ebenso steht auch im Texte von Burinan, in dessen Addenda sich über diese Stelle Nichts findet, während durch das, was Vol. V. ed. Spald. pag. 377 gibt, das Verständniss und die Wiederherstellung in Nichts gefördert ist. Es wird der Text auf folgende Weise herzustellen sein: 'Alioquin, sicut qui *partui nomen* non pararunt, *sub diem* (sc. nominalem sive lustricum) quaerunt, ita in oratione, qui non satis laborarunt. Si praeparata vis dicendi fuerit, *verba* erunt in officio, sic ut non ad *res quaesita* respondere .... videantur etc.' Unsere Stelle erinnert uns an Horat. A. P. 311: .... Verbaque provisam rem non invita sequentur.

Arnheim. Dr. *Nolte.*

Ueber die Handbücher der Weltgeschichte von Wilhelm Pütz.

Eine offene Besprechung von Dr. *Goebel.*

Vorbemerkung. Unter den neueren Handbüchern der Weltgeschichte dürften leicht die von Hrn. Pütz in Cöln verfassten die weiteste Verbreitung gefunden haben. Dieselben sind nicht nur in vielen Gegenden Deutschlands, in der österreichischen Monarchie u. s. w. als Schulbücher eingeführt, sondern, laut den Vorreden zu diesen Handbüchern und laut den Mittheilungen, welche von Zeit zu Zeit die Cölnische Zeitung zu bringen in Stand gesetzt wird, gibt es auch bereits Uebersetzungen ins Französische, Englische, Holländische, Dänische, Schwedische, Ungarische u. s. w. Diese weite Verbreitung haben die genannten Handbücher ohne Zweifel der Richtung der Zeit zu verdanken, wo man von Allem Etwas wissen will, sei es auch noch so mager und dürr. Dieser Richtung der Zeit tragen jene Bücher wenigstens in jeder Beziehung Rechnung. Je grösser aber gerade die Verbreitung dieser Werke ist, um so mehr scheint es sich als Pflicht und Bedürfniss herauszustellen, einmal darauf aufmerksam zu machen, mit wie grosser Vorsicht dieselben zu gebrauchen seien, soll anders nicht eine ganze Menge von falschen geographischen und historischen Vorstellungen sich wuchernd verbreiten. Nicht Jeder hat Lust und Musse, stets auf die Quellenwerke zurückzugehen. Referent hat zwar gelegentlich schon verschiedene Berichtigungen dem Hrn. Pütz zugehen lassen, die denn auch, so weit eine neue Auflage des betreffenden Theiles erschienen ist, benützt worden sind; aber beim weitern Gebrauche der Pütz'schen Handbücher hat sich ihm so Vieles aufgedrängt, dass er dafür hält, er dürfe es bei einer blossen Mittheilung an den Hrn. Verfasser nicht mehr bewenden lassen, zumal wo man nicht weiss, wie lange noch neue Auflagen der betreffenden Theile ausbleiben werden. So wird denn hoffentlich Herr Pütz, über kleinliche Rücksichten erhaben, im Interesse des Geschichtsunterrichts, dem er ja selbst sein Leben gewidmet, gegen diese offene Besprechung seiner Werke Nichts einzuwenden haben; von manchem Andern aber dürfte dieselbe willkommen geheissen werden.

Sendung I.

'Grundriss der Geographie und Geschichte der alten, mittlern und neuern Zeit. Für die oberen Classen höherer Lehranstalten. Von Wilhelm Pütz. — Mittelalter. — 5. Auflage. Coblenz bei Bädeker. 1851.'

A. Geographische Unrichtigkeiten

(der beigefügten Karte von Deutschland nach seiner Eintheilung in 10 Kreise, 'entworfen von W. Pütz.')

1) Die Stadt Oldenburg wird von Hrn. Pütz einen halben Grad südostsüdlich von Bremen verlegt, und zwar an die Weser; sie liegt aber in Wirklichkeit westnordwestlich von Bremen!

2) Küstrin (auf dem rechten Oderufer bei der Einmündung der Warthe) liegt auf der genannten Karte auf dem linken Ufer!!

3) Zwickau, Saarlouis u. A. sind ebenfalls auf die entgegengesetzten Flussufer gezeichnet.

4) Wohlau in Schlesien liegt bekanntlich in ziemlicher Entfernung von der Oder auf der rechten Oderseite, halbwegs zwischen Glogau und Breslau; bei Hrn. Pütz aber noch weiter ab, auf der linken Seite zwischen Liegnitz und Leuthen!

5) Wahlstatt liegt bei Hrn. Pütz weit nordöstlich von Liegnitz, in Wirklichkeit aber in geringer Entfernung südöstlich von Liegnitz.

6) Preussisch Eylau läge nach Hrn. Pütz gar ½ Grad südlicher als Danzig?!

7) Windisch läge nach Hrn. Pütz am Zusammenflusse von Aar und Rhein?! (vielmehr am Zusammenflusse von Aar und Reuss).

8) Einsiedeln in der Schweiz wäre nach Hrn. Pütz weit südlich von Glarus gelegen, ungefähr da, wo sich der Dödi bis zu 12000 Fuss erhebt?! Es liegt vielmehr nordwestlich.

9) Man vergleiche noch die Lage folgender Oertlichkeiten zu einander, wie sie bei Hrn. Pütz, und wie sie auf richtigen Karten ist: Bologna zu Ravenna, Ostrolenka zu Pultusk, Czaslau zu Deutsch-Brod, Mecheln zu Brüssel, Murten zu Bern, Pavia zu Mailand, Turin zu Chieri, zu Alessandria, Mailand zu Monza und zu dem Comer See, Tortona zu Novi, Ferrara zum Po, Brunnen zum Vierwaldstädter See u. s. w. u. s. w. u. s. w.

10) Viele Ortschaften, welche unmittelbar an einem Flusse gelegen sind, finden sich auf der Pütz'schen Karte soweit davon abliegend, dass man die wirkliche Entfernung zu etlichen Meilen voranschlagen müsste, z. B. Heidelberg, Wesel, Thorn, Culm u. s. w.

Im Programme des kath. Gymn. zu Cöln von 1853 gibt Herr Pütz vorläufige Proben von einem Handbuche der phys. und polit. Geographie, welches demnächst erscheinen würde; wir erlauben uns hier den Wunsch auszusprechen, dass darin grössre Achtsamkeit und Gründlichkeit angewandt sein möchte, als bei Entwerfung oben genannter Karte.

B. Historische Unrichtigkeiten.

1) Seite 57 (§. 16.): 'Unter Walid wurden die Eroberungen sowohl über den Oxus, als über den Indus ausgedehnt; dagegen misslang eine abermalige Belagerung Constantinopels; die ganze arabische Flotte ward durch das griech. Feuer vernichtet, und eine über 100,000 Mann starke Armee durch Hunger, Pest und unerhört strengen Winter aufgerieben.' — Mehr, als blos unklar aus übergrosser Kürze! Vielmehr wurde von Walid's (705—715) Nachfolger und Bruder, Soliman (715—717) sein Bruder Moslem gegen Constantinopel abgeschickt. Erst Soliman's Nachfolger Omar (717—720) hiess die Ueberbleibsel des Heeres abziehen (717).

Vgl. Schlosser. Weltgesch. V. S. 94. Rues, Gesch. des Mittelalters p. 169. Gesch. des Mittelalters von Höfler, S. 115.

2) S. 90, §. 24: 'Von König Rudolf III. von Burgund erhielt Conrad II. das Versprechen der Erbfolge in Burgund; denn Rudolf hatte keine Kinder, und schon sein Vorgänger, der Hoch- und Niederburgund vereinigte, hatte dem Könige Heinrich II. (v. Deutschland) die Nachfolge zugesichert.' —!? — Unbegreiflich.

Der I. König von Hochburgund ist Rudolf I. v. 888 (889)—912.
Der II. König von Hochburgund (und seit 934
erster König des vereinigten Burgund) ist Rudolf II. 912—937;
zweiter König des vereinigten B. ist — Conrad 937—993;
dritter König des vereinigten B. ist — Rudolf III. 993-1032.

Also kann 1) die Vereinigung von Hoch- und Niederburgund nicht unter Rudolf's III. Vorgänger stattgehabt, 2) Conrad, 'der Vorgänger', nicht füglich dem Könige Heinrich II. (1002—1024) die Nachfolge zugesagt haben.

Vgl. Rues S. 482. Schlosser VI. 172 ff. Becker IV. 253.

3) S. 96, §. 24: 'Der Gegenkönig Rudolf sei angeblich durch den Herzog Gottfried von Bouillon tödtlich verwundet worden' wird wol heissen sollen 'durch den nachmaligen Herzog;' denn Gottfried wurde erst viel später, ungefähr 1087, Herzog.

4) S. 102, §. 26 heisst Hugo Capet 'ein Enkel Odo's' (statt: Grossneffe); die Stammtafel ist folgende:

Robert, der Starke, Graf von Paris.

Odo, König (Eudes) — Robert, Herzog von Franzien (Gegenkönig von Carl III.)
| Hugo, der Grosse, Herzog.
| Hugo Capet, König.
u. s. w.

Vgl. Anquétil. *Histoire de France* I. p. 255, 258, 263.

5) Ebendaselbst: 'Nach dem Aussterben der Carolinger liess sich Hugo zum Könige ausrufen (987).' — Aber es wird ja eine Versammlung zu Compiegne gehalten, um Ludwig's des Faulen, Oheim väterlicher Seite, Carl von Nieder-Lothringen († 991), zum Könige auszurufen; dieselbe wird jedoch von Hugo gesprengt. Carl's Sohn, Otto († 1005), war ebenfalls Herzog in Lothringen; ja, selbst nach diesem noch lebte ein Carolinger: Arnulf, natürl. S. von Lothar von Frankreich, war EBisch. v. Rheims u. starb 1029 (?).

Ludwig IV. von Frankr. † 954.

Lothar. — Carl, Hrz. von N. Lothringen († 991.)
Ludwig V. († 987). — Arnulf. († 1029). ? — | Otto, Hzg. v. N. Lothringen († 1005.)

Siehe Anquétil. I. p. 269 ff. Höfler Gesch. des Mtl.-A. 177.

6) Ebendaselbst: 'Ihm folgte Rudolf, Herzog von Burgund (923—936) [nämlich auf dem französ. Thron] und Carl der Einfältige starb in der Gefangenschaft.' — Nicht Rudolf, sondern der Graf Heribert von Vermandois, der später Rudolf selbst bekämpfte, hatte ihn verrätherischer Weise gefangen genommen, und bediente sich seines Gefangenen, um Rudolf Mancherlei abzutrotzen, indem er im Weigerungsfalle mit Wiedereinsetzung Carl's drohte.

Anquetil. I. p. 260.

7) S. 105, §. 28: 'Alfred theilte das Land in Grafschaften, Hundrede und Thritinge!' — Nicht etwa ein Druckfehler, da so in den verschiedenen Ausgaben sich findet. Tithing = Zehnte, also Tithinge, oder besser mit engländischem Plural: Hundreds, Tithings. Siehe Johnson Dictionary s. v.

8) S. 106, §. 29: 'Eduard, der Bekenner, erregte durch seine Hingebung an normännische Günstlinge, namentlich an den Grafen Godewine (Godwin) ... die Unzufriedenheit der Angelsachsen.' — Godw. aber war nicht ein Normanne, sondern ein Angelsachse, Führer der angelsächsischen Partei (und zwar, wie es heisst, war er in der Jugend Hirt, darauf Soldat im dänischen Heere, sodann Officier u. s. w. u. s. w.). Das Nähere in jeder Geschichte Englands von etwas Ausführlichkeit. Vgl. Lappenberg Gesch. von Engl. I. p. 494 ff.

9) S. 108, §. 31: 'Vielfache Gräuel ... führten zuletzt eine Theilung in 2 Königreiche: Castilien, wozu schon nach zwei Jahren Leon kam, und Aragonien herbei.' — Nun aber fand diese Theilung bekanntlich c. 1076 Statt, die Vereinigung Leon's mit Castilien aber nicht 1078, sondern schon 1037, zwei Jahre nach Sancho's Tode (1035), durch den Sieg Ferdinand's über seinen Schwager Bermudes III. bei Carrion.

Vgl Schäfer, Gesch. von Spanien (1844) II. S. 281. Vgl. *l'art de vérifier les dates -- nouvelle édition -- par Saint-Allais.* vol. VI. p. 540. Schlosser. VIII. S. 341 ff.

10) S. 110, §. 33: 'Leon trennte sich wieder von Castilien, ... Navarra verlor nicht nur Theile an Castilien, sondern auch Aragon ward losgerissen, und dieses nicht nur mit Barcelona vereinigt, sondern auch durch die Eroberung von Saragossa und Valencia erweitert.' — !! — Allein 1) Navarra verlor nicht Aragon, sondern umgekehrt trennt sich Navarra von Aragon. Als nämlich Alonso, der Schlachtenliefrer, König von Aragon und Navarra (anfangs auch durch seine Gemahlin Donna Uraca eine Zeit lang König von Castilien) am 7. September 1134 in der Nähe von Fraga von den Sarazenen umzingelt und zusammengehauen worden war, und nun die aragonischen Grossen Ramiro II., 'den Mönch', wie er zubenannt wurde, zum Könige erhuben: so trennten sich die Navarresen von ihnen, indem ihnen dieser zu schwach zu sein schien, und erhoben zu Pampluna den Infanten Garcia Ramirez (Ramiro) auf den Thron von Navarra.

(Vgl. E. A. Schmidt. Gesch. von Aragonien im Mittelalter. p. 56 und 72.) Auch hiess ja das vereinigte Königreich nicht Navarra, sondern Aragonien. Vgl. Pütz, §. 31. — 2) Die Eroberung von Saragossa hatte Statt am 18. Dec. 1118, also noch vor der Lossagung Navarra's; somit wird nicht das um Navarra geschmälerte Aragon erst durch diese Eroberung erweitert, wie's der Fall war durch die Einnahme von Valencia 1238 (denn diese ist hier gemeint, nicht die kurze Behauptung dieser Stadt durch Cid, die in den vorigen Zeitraum fällt). Ferner 3) Barcelona wurde mit Aragon dadurch vereinigt, dass 1137 statt des genannten Ramiro II. Graf Ramon Berenguer (Raimund Berengar IV. von Barcelona) zum Könige von Aragonien erwählt wurde; also erfolgte diese Vereinigung lange nach der Eroberung von Saragossa (1118).

Vgl. Schmidt, Gesch. von Aragonien S. 74, 101. Saint-Allais, *l'art de vérifier etc. VI.* 546.

11) S. 111, §. 33: 'Polen umfasste im Anfange dieses Zeitraumes (h. e. 1096—1273) Mähren.' — ? — Nachdem die Polen seit 1004 Mähren besessen hatten, kommt es zwischen 1025 und 1030, also bereits im vorigen Zeitraume, wieder an Böhmen. Eine spätre Behauptung Mährens existirt nicht.

Vgl. Nidani *Poloniae historiae corpus. tom. II. p.* 446.

12) S. 115, §. 34: 'Die Dynastie der Fatimiden in Aegypten wurde (1163) gestürzt durch den Feldherrn des Sultans von Damaskus, Nureddin, dem bald sein Neffe Saladin folgte.' Mehr, als bloss zweideutig! Der Feldherr des Sultans Nurreddin ist Schirkuah, und Schirkuah's Neffe ist Saladin. Die Stammtafel ist:

Shadi
Schirkuah — Ayub
Ayub: Saladin — Adel
Adel: Kamel.

Man vergleiche Rotteck's Weltgeschichte. Wilken, Gesch. der Kreuzzüge, Band III. 2. Abtheilung S. 85 ff. Raumer, Gesch. der Hohenstaufen. Buch V. Cap. 2. (Band II. p. 299 ff.)

13) S. 127. §. 36: 'Um dieselbe Zeit erhielt der Herzog von Böhmen ebenfalls wegen Dienstleistungen auf diesem Zuge (d. i. dem ersten Zuge Friedrich Barbarossa's nach Italien) aus des Kaisers Händen die Königskrone.' — In Wirklichkeit erhielt Herzog Wladislav II. wegen Dienstleistungen im Kriege gegen Boleslav IV. von Polen die Königswürde (1157). Becker's Weltgesch. V. S. 54. — Wahrscheinlich ist obige Angabe entstanden durch Aneinanderreihung von dem, was Raumer Hohenst. II p. 48 und p. 52 (Buch IV. Cap. 2) sagt: 'Herzog Wladislav von Böhmen, ein Mann tüchtig zu Rath und That, welcher schon viel treue Dienste geleistet, ... empfing, mit Beistimmung der Fürsten aus den Händen Friedrich's die Königskrone', wobei dann unberücksich-

tigt geblieben ist, dass bei Raumer unmittelbar vorher von dem Feldzuge gegen die Polen die Rede war, in welchem Wladislav so thätig gewesen ist.

14) S. 128: 'Auf dem 4. ital. Zuge zwang Friedrich die Römer durch einen Sieg bei Tusculum den Papst Pascal III. anzuerkennen.' — Missverständlich. Während Friedrich die Stadt Ancona belagerte, erfocht der EB. Christian von Mainz den genannten Sieg über die Römer (30. Mai 1167).

Vgl. Raumer, Hohenst. Buch IV. Cap. 6.

15) S. 129: 'Auf dem 5. ital. Zuge fiel Heinrich, der Löwe, von Friedrich Barbarossa ab' —?! Als wenn Heinrich damals mit seiner Macht beim Kaiser in Italien gestanden hätte!

16) S. 141, §. 39: 'Die Katharer und Waldenser unterschieden sich im Wesentlichen dadurch, dass die Katharer mehr die Dogmen der katholischen Kirche, die Waldenser mehr die äussere Erscheinung derselben anfeindeten.' Die äussere Erscheinung?! Man sehe doch blos Alzog's Kirchengeschichte nach: §. 235, wo es heisst: 'Den Waldensern galt die heil. Schrift als die alleinige Glaubensquelle; die Transsubstantiation in der Eucharistie werde durch den würdigen Empfang, nicht durch die Consecration des Priesters bewirkt. Besonders anstössig erschien ihnen die kath. Lehre von der Beichte.'

Doch diese Belege reichen hin, unsere obige Behauptung hinsichtlich der Pütz'schen Geschichte des Mittelalters zu erhärten; wir gehen über — zur Besprechung seiner Geschichte des Alterthums.

'Grundriss der Geographie und Geschichte. Für die oberen Classen höherer Lehranstalten. Von Wilhelm Pütz. — Das Alterthum. — 7. Auflage. Coblenz bei Bädeker 1852.'

A. Geographisches.

1) §. 62 heisst Epidamnus eine corinthische Colonie (im §. 66 — dagegen findet sich die richtige Angabe nach Thucyd. I, 24).

2) §. 84: 'Oenotria habe die italische Halbinsel vom Flusse Laus an (gen Süden), vom Laus bis zum Tiberflusse Ausonia oder Opica geheissen u. s. w.' — Also Herr Pütz im grellsten Widerspruche sowol mit den Angaben der Alten, als mit dem von ihm excerpirten Niebuhr. Man sehe Strabo lib. VI, 1, 1—3. ibid. 1, 15. lib. V. init., Herodot I, 167 [wornach Hyele oder Elea (in Lucanien) in Oenotria liegt], Plin. Hist. N. III, 13 — u. A. — Niebuhr aber sagt I, S. 60: 'Die Oenotrer bewohnten Bruttium und Lucanien; denn vor dem Einbruch der Sabeller' (und Herr Pütz redet ja eben von den ältesten Namen Italiens) 'gehörte auch die Westküste bis Posidonia zu Oenotrien.'

Wahrscheinlich ist die Angabe von Hrn. Pütz, wie die Niebuhr'schen Worte und Wendungen in dem genannten §. 84 nur zu stark vermuthen lassen, durch eilfertiges Excerpiren von Nieb. I. S. 14—27 entstanden, vielleicht durch Combiniren der betreffenden Stelle auf S. 26 mit den auf S. 18 stehenden Referaten Niebuhr's.

§. 91: Evander hätte eine Stadt 'Palatium' gegründet. Die Stadt des Evander's hiess bekanntlich Pallanteum; Palatium dagegen heisst der Hügel, auch hiess so später eine Region von Rom u. s. w.; aber wo wird die Stadt des Evander also genannt? Schwerlich dürfte sich Herr Pütz auf Servius zu Virg. Aen. 9, 244 stützen wollen, wo es heisst: *nos in obscuris vallibus positi vidimus primam urbem, h. e. primam partem urbis: nam Palatium in monte est, non in vallibus.'* (Andere lesen Pallanteum). Diese Stelle von Servius erklärt sich durch seine Bemerkung zu Aen. 8, 313 von selbst: '*Romanae conditor arcis. Conditor Pallantei, ubi nunc Palatium est.*' Wahrscheinlich liegt der Angabe von Hrn. Pütz ein Missverständniss von Liv. I, 5 zu Grunde. *Iam tum in Palatino monte Lupercal hoc fuisse ludicrum ferunt, et a Pallanteo, urbe Arcadica, Pallantium, dein Palatium montem appellatum*, — oder von I, 7: *Palatium primum, in quo ipse erat educatus, muniit, h. e., montem Palatinum.*

B. Ethnographisches.

4) In §. 4 theilt Herr Pütz die Völker des alten Asiens hauptsächlich der Sprache nach in 5 Hauptstämme, und zwar werden die Sinae zu dem indischen Stamme gerechnet!!

5) Ebendaselbst. Zufolge der gegebenen Eintheilung würden die Armenier zum semitischen Stamme gehören, sonach ihre Sprache eine semitische sein, während sie doch zu den indogermanischen gehört. Vgl. Ritter, Erdkunde, Theil X. p. 577 ff. und die dort angeführten Werke.

C. Geschichtliches.

6) §. 18: 'Nach Ktesias war Cyrus mit Astyages gar nicht verwandt, sondern griff diesen bloss aus Eroberungssucht an, eroberte Ecbatana, nahm den König gefangen, schenkte ihm Anfangs die Freiheit, liess ihn aber nachher in einer Wüste verhungern' — eine sonderbare Abkürzung von Loebell, Weltgesch. I. S. 366: — — 'ehrte ihn wie einen Vater, setzte ihn zum Statthalter der Barkanier ein und heirathete seine Tochter Amytis. Später da Tochter und Schwiegersohn sich sehnen, ihn wieder zu sehen, wird er auf dessen Befehl abgeholt, um nach Persis gebracht zu werden; aber der Eunuch, der ihn geleitet, lässt ihn in der Wüste zurück, wo er verschmachtet.'

7) §. 55: Theseus und Pirithous hätten den Argonautenzug mitgemacht. Allerdings werden beide in einer verschollenen Stelle von Apollodor. I, 8, 2 unter den Argonauten aufgezählt; die sonstigen Classiker aber, und namentlich die in den Schulen gelesenen setzen das Gegentheil voraus, wo sie von den Argonauten oder von den Thaten des Theseus reden. Z. B. Ovid. Met. VII, 405 ff. 420 ff. — Apollonius Rhod. I, 101 bemerkt ausdrücklich, Theseus und Pirithous hätten gefesselt in der Unterwelt gesessen und darum den Zug nicht mitmachen können.

8) §. 60: 'Die Messenier behaupteten sich ..... zuletzt nur in Ithome. Ihr König Aristodemus, nachdem er zufolge eines Orakelspruches seine eigene Tochter zum Opfer angeboten und .. erstochen hatte, besiegte ... die Spartaner.' — ?! — Als Aristodemus seine Tochter opferte (737), war noch Euphaes König über die Messenier; dieser fiel erst 6 Jahre später in einem Treffen gegen die Spartaner, und

da erst wurde Aristodemus zum Könige gewählt. Pausan. IV, 9, 5. ibid. 10, 4.

9) §. 63: Themistokles' Tod wird in dieselben Jahre ungefähr gesetzt, wo Pausanias und Aristides starben!!

10) §. 100: 'Servius Tullius ward ermordet durch seinen Schwiegersohn L. Tarquinius Sup., welcher nach der Ermordung seines Bruders Aruns dessen Gemahlin die Schwestermörderin Tullia geheirathet hatte.' Es kann dies unmöglich als Brachylogie gelten für die sonstige Erzählungsweise, wonach Tarquinius Sup. seine erste Frau, und die Tullia ihren ersten Mann, den Aruns, aus dem Wege geräumt hat.

11) §. 104: 'Tarquinius ging nach Tarquinii' (nämlich nach seiner Vertreibung aus Rom). Offenbar entstanden aus einem Missverständnisse von Niebuhr's Worten (I, 521): "'Von Caere, wo der verbannte Fürst nur Aufnahme gefunden hatte, begab er sich nach Tarquinii; hier und den Vejentern konnte er die Gaue anbieten, welche Rom ihren Landschaften entrissen,'" d. h., um dort etwas anderes, als blosse Aufnahme, nämlich um Hülfe zu erlangen: eine Umschreibung von Liv. II, 6: *circumire supplex Etruriae urbes, orare maxime Veientes Tarquiniensesque*; über des Tarquinius' Wahl seiner Wohnstätte dagegen sagt Livius I, 60: *Duo (liberi) patrem secuti sunt, qui exsulatum Caere in Etruscos ierunt. Sext. Tarquinius Gabios tanquam in suum regnum profectus.* — Dionysius sagt ungenauer: *ὁ βασιλεὺς φεύγει σὺν ὀλίγοις εἰς Γαβίων πόλιν.* Dionys. Hal. p. 276. ed Sylburg. Und dieser Darstellung sind mehrere Schulhandbücher der alten Geschichte gefolgt. Die Pützsche Erzählung hingegen entbehrt der Auctorität.

12) §. 103: 'Den Consuln waren wahrscheinlich abwechselnd einen Monat lang 12 Lictoren beigegeben.' Wahrscheinlich? Cicero, der es doch sicherlich wissen konnte und musste, sagt (de Rep. II, 31, 55): *Publicola instituit primus, ut singulis consulibus alternis mensibus lictores praeirent, ne plura insignia essent imperii in libero populo quam in regno fuissent.* Vgl. Plutarch. *Poblic.* 12.

13) §. 106: 'Als die Plebejer den Kriegsdienst weigerten, siedelten sich 306 Fabier am Flusse Cremera an.' — ?! — Wahrscheinlich verdankt dieser Irrthum dem Umstande seinen Ursprung, dass sofort Liv. II, 48 extr. mit Liv. II, 43 in Verbindung gebracht und das dazwischen Liegende unbeachtet gelassen wurde, oder aber einer ähnlichen mit Niebuhr vorgenommenen Manipulation. Bei Nieb. II, S. 216 wird über die bekannte Halsstärrigkeit der Plebejer gegenüber den Consuln aus der damals noch missliebigen *gens Fabia* gehandelt; auf S. 219 wird der Auszug der Fabier erzählt. Die dazwischenliegenden Seiten aber, wo die Aussöhnung der Fabier mit der Plebs und ihre nunmehrige Beliebtheit geschildert wird, scheinen eben übersprungen worden zu sein, wahrscheinlich weil man blosse Nebensachen dort vermuthete. Zur Zeit, wo die *gens Fabia* an den Cremerafluss zog, dachte man nicht an Weigerung des Kriegsdienstes. Die eigentlichen Beweggründe zu diesem Schritte — bei Livius l. l.

14) §. 107. 'Der Tribun C. Canuleius trug auf Einführung des Connubiums zwischen Patriziern und Plebeiern an; seine Collegen verlangten, dass ein Consul aus jedem Stande gewählt werden sollte (*ut alterum ex plebe consulem liceret fieri*).' Die Hauptungenauigkeit dieser Stelle (um die andern zu übergehen) schreibt sich wahrscheinlich abermals von einem Missverständnisse des Livius her. Liv. IV, 1: *Anni principio et de connubio patrum et plebis C. Canuleius tribunus plebis rogationem promulgavit; ... et mentio primo sensim illata a tribunis, ut alterum ex plebe consulem liceret fieri, eo processit*

deinde, ut rogationem novem tribuni promulgarent: 'ut populo potestas esset, seu de plebe, seu de patribus vellet, consules faciendi.' (Eine andere Rogation als Herr Pütz angibt!). Das *novem tribuni* hat Herr Pütz auf die übrigen Tribunen ausser Canuleius bezogen. Aber Liv. IV, 3. *Canuleius suis ita disseruit .... 'Altera connubium petimus etc. altera nihil novi ferimus, sed, ... ut, quibus velit, populus Romanus honores mandet etc.* Hiernach gehört *Conuleius* allerdings zu jenen neun Tribunen, und der Sinn der fraglichen Stelle ergibt sich von selbst, wenn man nur daran denkt, dass damals noch im Tribunen-Collegium Stimmenmehrheit entschied, dass es also einen gewaltigen Eindruck machen musste, wenn nicht ein einzelner hiermit beauftragter Tribun den betreffenden Getetzesvorschlag in den Comitien machte, sondern all' die neun, welche von den zehn Tribunen dafür waren. — Niebuhr, welcher hier nach Livius erzählt, drückt sich über unsern Gegenstand freilich etwas kurz aus, wenn er sagt: 'Das Jahr 310 brachte Entscheidung. Neue Tribunen promulgirten die Rogation, dass 1 Consul aus jedem Stande genommen, einer von ihnen, C. Canuleius, dass das Connubium zwischen den Ständen eingeführt werden solle.' N. II, 434. 'Einer von ihnen' = von den 'neun Tribunen.' Vielleicht, dass die Niebuhr'sche Kürze die Angabe unsers Schul-Handbuchs veranlasst hat.

15) §. 128:. 'Nachdem Metellus, den Besieger des Andriscus, die Stadt Numantia vergebens belagert hatte, ... übertrug das Volk die Beendigung des Krieges dem Bezwinger Carthago's.' — Wo in der Welt ist uns überliefert worden, dass Metellus Macedonicus Numantia belagert habe? Der Ursprung dieser falschen Angabe ist in einem Missverstehen von Appian. Hispan. cap. 76. zu suchen, sei es nun, dass Herr Pütz oder der von ihm excerpirte Schriftsteller den Auctor so missverstanden hat. Appian erzählt nämlich, Caecilius Metellus, der von Rom aus mit einem 'stärkeren Heere gegen die Vaccaeer und Numantiner ausgesandt worden sei, habe zwar die Vaccaeer, indem er sie während der Ernte angefallen und durch schnellen Angriff in Schrecken gesetzt habe, überwältigt, aber Termantia und Numantia seien ihm noch zu bezwingen übrig geblieben.' Nirgends etwas von einer Belagerung Numantia's durch Metellus. Dagegen hätte man in demselben Capitel finden können, dass erst Quintus Pompeius, des Metellus' Nachfolger im Oberfehle, ein Lager vor Numantia aufgeschlagen habe. Die Pütz'sche Angabe widerstreitet auch ganz und gar den anderweitigen Darstellungen des Numantiner-Krieges. *Flor.* II, 18. Liv. Epit. l. 54 ff. Oros. V, 4. Vell. Paterc. II, 1. Statt Caecilius Metellus muss es unbedingt heissen Quintus Pompeius.

Trier. Anfangs Januar 1854. Dr. *A.* Goebel.

Neue

JAHRBÜCHER

für

Philologie und Paedagogik,

oder

Kritische Bibliothek

für das

Schul- und Unterrichtswesen.

In Verbindung mit einem Vereine von Gelehrten

begründet von

M. Joh. Christ. Jahn.

Gegenwärtig herausgegeben

von

Reinhold Klotz
Professor in Leipzig

Rudolph Dietsch
Professor in Grimma

und

Alfred Fleckeisen
Gymnasiallehrer in Dresden.



Neunzehnter Supplementband. Viertes Heft.

Leipzig, 1854.
Druck und Verlag von B. G. Teubner.

Hesiodus
aus dem Gesichtspunkte der Entwicklung der religiösen Idee.

Von Professor Dr. *Haupt* zu Königsberg.

Das Sein des Weltgeistes ist für uns ein Werden in Zeit und Raum, was seine Geschichte ist. In seinem Natursein entwickelte er in Asien seine stufenartigen Sphären. In China ist schon die erste Stufe (sein Instinct-, — Traum-, — Gefühlsleben —) überwunden, und das Verstandesprincip macht den Gegensatz zu dem Phantasieprincip in Indien. Persien und Aegypten sind dieselben Gegensätze in höherer Potenz. Die Vermittlung keimt in Iudaea, während die kleinasiatischen Länder und Völker Griechenlands Princip vorbereiten *). Von ihnen überkommt Griechenland die Blüthen der asiatischen Natursphäre, setzt sie zur Erscheinung und zum Selbstausdruck des Geistigen um und individualisirt sie, und erhebt besonders die menschliche Gestalt zur Erscheinung und Form des Göttlichen. Natur- und Menschenleben ist im Anfange die Erscheinung des Götterlebens. Dies ist die homerische Welt, welche auch die Cycliker darstellten, jedoch nicht mehr rein und unbefangen. Hesiodus war nicht im Cyclus. In ihm wird schon die Subjectivität sichtbar, wie sie die Mächte seines Zeitalters entwickelten. Er steht höher als die Cycliker, welche der freien geistigen Entwicklung widerstanden, von der Begeisterung für die vergangene Gotteinheit festgehalten. Auch Hesiodus gibt sich im Ganzen noch dieser Begeisterung hin; er hält noch fest an den Sagen, wie auch an der herkömmlichen Form der Darstellung, selbst an dem Dialekt, obwol früher in Aeolien, dann in Boeotien wohnend. Aber die wirkliche objective Welt ist ihm die abgefallene, welche nur noch von den zürnenden Göttern an ihr Urbild, an ihre Gesetze gehalten wird. Die Sitte ist darin nicht mehr die herkömmliche, substantielle, göttliche, und das Leben nicht mehr ein unmittelbar gegebenes, worüber hinaus keine Frage freistehe; die Könige sind nicht mehr die gotterfüllten, der substantiellen Sittlichkeit hingegebenen; überall trat die menschliche Individualität mit allen ihren Schwächen und Blössen hervor und dem Allgemeinen, Substantiellen gegenüber. Das Volk erhebt sich gegen die Fürsten, reisst sich von ihnen los wie vom eignen Vaterlande. Ueberall Gährung zur Trennung, Aufhebung des Alten. Die Götter selbst stehn ferner. Besondere Mittel werden erfunden, dass sie den Verlassenen in ihrer Rathlosigkeit momentan beistehen (Orakelwesen) oder auf immer sich wieder mit

*) In wiefern Vorderasien in seinem geographischen Verhältniss Vermittler der Principien war, siehe bei Stuhr, Relig. Syst. S. 385.

Einzelnen vereinigen und sie besonderen Schutzes würdigen (Mysterien), oder Gesammtheiten, Stämme, Völker beschirmen (detaillirter Cultus in Tempeln, vom Staat bestimmte Priester und vorgeschriebene Functionen, das Festwesen, heilige Ceremonien, Spiele —), oder die Sündenstrafen erlassen (Sühnopfer —). Das Unheil spricht sich in besondern Sagen aus als ein verschuldetes oder durch die nun gleichfalls schlechteren Götter absichtlich herbeigeführtes (Sündfluth, Pandora, Nemesis-Helena —) und ein Grauen schwebt über der Welt und neue Göttergestalten (Hekate, die persönlichen Daemonen) treten hervor.

Dies Alles war im Gefolge von den dorischen Wanderungen, den Staatengründungen, den neuen Kenntnissen, fernen Colonisirungen, neuen Erfindungen, wachsenden Handelsverbindungen mit zunehmendem Reichthum, wachsenden Lebensgenüssen und Lebensbedürfnissen, ausgebreiteten Erfahrungen u. s. f. In Hesiods Tagen, gegen Ol. 20, sagt Voss Mythol. Br. 3, hatte die Gestade des Mittelmeeres ionischer Unternehmungsgeist nordwärts bis zum Istros, südwärts bis zum Neilos und Libyen, wo die junge Kyrene gedieh, westwärts bis zu Adrias Bucht, den Latinern, Tyrsenern und Ligyern, ja mit einem Sturmwinde bis Erytheia und den tartessischen Hyperboreern ausgekundet und mannichfaltige Erfahrungen heimgebracht. Zugleich aus dem gewerbsamen Lydophrygien und Phoenike kamen mit kunstreichem Metall und Weihrauch neue Begriffe von Gott und Schöpfung u. s. f. Und allerdings kann man viel auf diese äusserliche Weise Ueberkommenes in Hesiodus nachweisen, z. B. ausser der Kenntniss von jenen Völkern, Latinern, Tyrsenern u. s. w. und ihren Sagen, besonders Vorstellungen des wesentlich mystischen Orients, von Olen und Orpheus in Thracien, von Kadmos, Harmonia, Kypris-Helena und den Dioskuren, Iason — in Samothracien, von der in Kypros aus dem Meer angekommenen Kypris und den begleitenden Daemonen in Kypros, der Kassiopeia, dem Kilix, Belas, Phineus, der Andromeda, Europa — den Telchinen — in Südkleinasien; den phrygischen Gestalten, Midas, den Satyren, dem Silen —, Korybanten, Dactylen, der Rhea-Kybele — in Phrygien; der unsterblichen Ariadne, den Kureten, dem kretagebornen Zeus — in Kreta — u. s. f. *). Aber die Hauptsache ist, die eigene innere Kraft der Idee, die ihre Momente auslegt und durch Zeit und Raum weiter führt. Und hierher gehört vorerst dasjenige, was man das jüdische Element im Hesiodus nennen kann, von F. A. Wolf, Voss u. A. anerkannt, das sich nicht blos auf die heilige Siebenzahl, den Herakles- und Prometheusmythus und die Schöpfungssage, oder den Waltmann (Voss Mythol. Br. 13, 47.) erstreckt, sondern hauptsächlich zum Theil in der Hekate, zum Theil im

*) Himmel und Erde im Cultus Chinas aufzuführen, wo King und Kwang, der Kaiser und die Kaiserin, Himmel und Erde sind, und mit dem Uranus und der Gaea zusammenzustellen, unterlassen wir.

Dionysos-Phanes, in der ersten Ahnung der Einigkeit Gottes und eines Mittlers hervortritt, woran sich dann die mythisch-mystische Dreieinigkeitsform anschliesst, zuerst in Samothracien, dann in der orphischen Lehre, besonders im ahnungsreichen Boeotien. In der Stierform war der jüdische Gott schon früher über Thapsakos den Völkern erschienen (Voss l. l. p. 9), aber in ähnlichen Götterformen dieser Völker so untergegangen, dass kaum noch der Gedanke sich erhalten. Der Untergang der poëtischen Götter und der ethnischen Staaten führte den Gedanken in reiner Form wieder hervor, der wie vieles Andere, lange vor Hesiodus in namentlich orphischen Priesterthümern vorhanden, vor der Macht der Homerischen Weltanschauung zurückgetreten war. Vom Verhältniss der orphischen Lehre und orphischen Theogonie zu Hesiodus wird später gesprochen werden. In beiden ist zwar die Reflexion, aber bei Hesiodus nicht in mystischer Tiefe und Consequenz, sondern äusserlich, unbefangen, naiv. Hesiodus stellt blos das Ueberkommene dar ohne einen bestimmten Plan; er reiht oft Verschiedenes, zuweilen sich Widersprechendes an einander. Zuweilen versucht er etymologische Erklärungen, Paronomasie, wie schon in Homer, meist ungeschickt. Seine Sagen und Vorstellungen selbst sind schon die vom Lichte des Verstandes gestalteten oder von der Reflexion getrübten, wie sie sein Zeitalter darbot, also nicht in ursprünglicher Reinheit. Der Zweifel und die Speculation blickt schon hinein. Hesiodus weiss schon, dass nicht alle Dichtungen wahr sind, dass man auch Lügenhaftes dichten kann. Th. 27, 28. Dies setzt ein widernatürliches Verhältniss voraus, einen Abfall. Hesiodus selbst steht nicht mehr im homerischen, ursprünglichen Verhältnisse zu den Göttern. Er sagt auch nicht unbefangen: sage oder singe mir Muse —; sondern ist schon ein priesterlicher Prophet, Günstling der Musen, ihr Diener, dem sie Wahrheit verkünden, dem sie den Stab geben, vom grünenden Lorbeer den Sprössling herrlich zu pflücken, dem sie einhauchen göttliche Rede, zu vernehmen was ist, was künftig sein wird und was vordem gewesen, und den sie singen heissen der ewig Seligen Geschlecht; eine Gabe, die allen Kummer in der Seele vergessen mache. Sie lehren ihn also Wahres singen, d. h. die Sagen und Vorstellungen, die durch die pierischen Sänger in Boeotien und durch die homerischen in Kleinasien meist schon, aber in unvollkommener Form und zum Theil unwahr, dargestellt werden oder im Munde des Volkes und innerhalb der Priesterthümer vorhanden waren *). Die pierischen Priestersänger hatten das Chaos verschiedenartiger Vorstellungen und Sagen schon längst in Theogonien, Kosmogonien

*) Aristides (p. 366) tadelt den Hesiodus, weil er es gewagt habe (im Prooemium zu Theog.) seinen Namen unter die der Götter zu setzen. Vgl. Luc. de saltat. §. 24. — Keineswegs um seiner Weisheit Eingang zu verschaffen, erzählte Hesiodus seine Weihung, sondern weil er die Göttlichkeit des menschlichen Geistes in sich empfand, Lucian. dissert. c. Hesiod. §. 9.

zu ordnen begonnen, und den orientalischen Geschlechtsregistern ähnliche Stammtafeln entworfen. Hier mag die Unvollkommenheit mehr in der Form bestanden haben. Eine andere Sängerschule, die orphisch-mystische, hatte deren Objectivität einem subjectiven Zwecke unterworfen, einem theologisch-philosophischem, und sie also, wie Hesiodus meinte, nicht nach der Wahrheit besungen. Das physiko-philosophische Princip, welches bei Hesiodus hin und wieder hervorleuchtet, ist nur eine Fortsetzung und Steigerung einer besonderen Weise der homerischen Poësie, die keineswegs für eine bewusste Allegorisation gehalten werden muss, sondern für ein Fortdichten im Sinne des symbolisirenden objectiven Mythus selbst. Hierher gehört besonders die Benamung der Nebengestalten: s. Nitzsch zu Od. I, 8. II, 386. VIII, 111. Diese Gestalten der dichtenden Vorstellung waren zugleich mit dem Namen da, und hatten Theil an der Heiligkeit der Hauptgestalten, zu denen sie gehörten, wenn sie auch im Volkscultus wenig oder gar nicht hervortraten. Sie sind immer gesonderte Beziehungen des allgemeinen Geisteslebens, wie es im Glauben noch war oder in der Vorstellung gewesen war. Als gewesen erscheinen bei Hesiodus eine Menge solcher Gestalten als Vorläufer der neuen Götterdynastie. Sie sind gewesen, sind aber auch noch und zwar aufgehoben in dieser, deren elementarischer Grund. Sie sind zum Theil, obwohl überwunden, immer noch ehrwürdig und mächtig im neuen Götterreich. Sie gehören einer früheren Sphäre des Geisteslebens, dem mehr elementarischen, blos natürlichen Geistessein an, oder machen dieselbe aus, sind geschichtlich wahr, obwohl den Griechen nicht alle aus subjectiver Erinnerung und Tradition, sondern aus der Vorstellung, aus einer in die Vergangenheit gehenden Prophetie, wie Hesiodus selbst angibt, zugekommen waren. Weil diese Gestalten der Vergangenheit nicht eitle, willkürliche Erdichtungen eines Individuums sind, sondern in der Geschichte des Geisteslebens begründet, so dass der Geist nur in sich geht oder zurück in die Bahn seiner Erscheinungen, so konnten bei diesen oder jenen weniger vorgerückten Völkern diese Gestalten auch als noch vorhanden in der Wirklichkeit angetroffen werden und an ihnen die Prophetie in Bezug auf die *πρoεόντα* einen historischen Halt haben; ebenso wie in Bezug auf *τὰ ἐόντα* das Ideelle aus der Wirklichkeit, was doch nur allein dem Dichter als solchem angehört, und in Bezug auf *τὰ ἐσσόμενα* die Keime der Zukunft hier oder dort wirklich hevorgetreten sein mögen (Th. V, 32 cll. 38); und es lässt sich dies auch zum Theil nachweisen. Im Orient finden wir einige der Gestalten der hesiodeischen Vorwelt noch; andere bestanden wenigstens noch zu jener Zeit; viele waren längst schon in griechische Sage und Cultus aufgenommen. Auch das blos Natürliche bestand für den prophetischen Dichter noch fort, sogar das Chaos, das Urerste, als die Gränze der Erscheinungswelt, aus welchem noch immer die Negation der Erscheinung, die obere und untere Nacht — Ἔρεβος — hervorging (s. O. K. Muellers Prolegg. p.318).

Der *Ἔρος*, das Urprincip der Vermittlung und Gestaltung, waltete noch fort, es hatte Persönlichkeit in fremden, mystischen Culten. Ursprünglich unpersönlich ist er die aufgehobene Naturnothwendigkeit, die zur Persönlichkeit der Schöpfungen hindrängt, damit sie weiter erzeugen können, wie denn schon die sich sondernden Naturmächte als Titanen den Keim der Individualität und Persönlichkeit in sich haben und so die ganz persönlichen, aber doch noch in der Naturmacht wurzelnden Götter zeugen, welche sich dann zur freien Geistigkeit erheben. Vgl. Solger W. II, 652. Die Persönlichkeit der Daemonen hat in derselben Anschauung ihren Grund, und der Orient hatte sie, obwohl in weniger bestimmter Form, ebenfalls schon im Cultus *). Wie Aether und Tag aus jenem Erebos, ganz analog der ersten Schöpfung, hervorgehen, so waren z. B. in Aegypten und in Vorderasien ähnliche Schöpfungsmächte durch den Cultus geheiligt. *Φοίβη* mit *Λητώ* und Kindern sind eigentlich nur eine Variation derselben Vorstellung, wie sie in Lycien und Karien im Cultus fortlebte. Im griechischen Cultusgebäude waren die Momente der vorangegangenen religiösen Entwicklung des Orients erhalten, wie die Titanen bei Homer und Hesiodus in der Unterwelt. Der Prophet erschaut sie, und führt sie wieder an das Licht als die Urelemente des Gewordenen und Bestehenden. Das Werden ist ein Losreissen, ein Geschehen, welches das Ursein aufhebt und vernichtet, darum von diesem gehemmt wird mit List und Gewalt, aber doch nicht ganz unterdrückt werden kann, das von innerer Nothwendigkeit oder Liebe getrieben wird. Das ist die Kosmogonie-Theogonie. In Kreta verschlang der Urherrscher (*Κρόνος* von *Κραίνω*, nicht von *Χρόνος*: schon weil *Χρόνος* seine Kinder bis in alle Ewigkeit fort verschlingt, was dem Mythus widerstritte. Siehe Zeitsch. f. Alt. Wiss. 1839. Dec. Uranos, Kronos u. s. w.) seine Kinder, wie in einem andern Mythus Zeus die Metis verschlingt, bis Zeus, Kronos jüngster Sohn ihn bezwang. Dies Symbol war in dem Alterthum Kretas begründet und durch den Cultus geheiligt. Die alten Sänger einverleibten es als eine neue Entwicklungsperiode, da ursprünglich es nur eine und dieselbe bedeutet. Es war dies die jüngste Entwicklungsperiode der orientalischen Sphäre des Geisteslebens, der wesentlich mystischen, unmittelbare Einheit setzenden; und so sehr sie mit dem strengen Monarchismus auf Kreta zusammenhing, ebenso sehr blieb sie doch auch auf der anderen, inneren Seite daselbst in dem noch orientalisch-mystischen Cultus befangen. Griechenlands Genius riss den Zeuscultus von seinem mystischen Elemente los, wie alle übrigen orientalischen Cultusformen, indem er in kindlicher Heiterkeit sich die mythische Weltanschauung schuf, worin die Menschen unbefangen in der Gottheit leben, die ihre Natureinheit nur noch als Voraussetzung hat und frei ihr einiges

---

*) Hier entsprungen zunächst aus dem Todtencultus und der Verehrung der Vorfahren, die man als Geister umherschweifend glaubte.

Wesen in seine Momente, als selbstständige Individualitäten, welches die verschiedenen Volksgottheiten sind, entlassen hat. Zeus hat die Naturmacht unterworfen; sie ist ihm dienstbar. Auch die blos natürlichen Geistesmächte. Er ist politischer Gott, ist das Bewusstsein jener Mächte. Die Nacht und die Erde hatten jene Wesen der physischen und moralischen Nothwendigkeit geboren.

Nach dem Chaos nämlich war unmittelbar auch Erde und Tartarus und Eros. Aber aus dem Chaos wurden Erebos und die schwarze Nacht. Aus der Nacht, wie in der Genesis, wiederum Aether und Tag, die sie mit dem Erebos erzeugte. Die Erde aber gebar den gestirnten Himmel und die Berge. Was war, oder unmittelbar ward, ist allgemeine Grundlage, die in sich die Gegensätze enthält, welche durch Eros verbunden wiedergebärende Besonderheiten gebären. Nur den Pontus, das todte Salzmeer, gebar die Erde ohne Liebe; dagegen sie den Okeanos gebar aus der Umarmung des Himmels, Uranos, wie auch den Koios, Krios, Hyperion, Iapetus, die Theia, Rhea, Themis, Mnemosyne, die goldumkränzte Phoebe und liebreiche Tethys, und nach dem jüngsten, dem Kronos, die übermüthigen Kyklopen — Brontes, Sterope, Arge — die dem Zeus Blitz und Donner machten, dann die übermüthigen Hunderthändigen — Kottos, Briareus, Gyges —, die Uranos sammt jenen allen, weil sie ihm verhasst waren, in die Finsterniss verschloss. An der Spitze der so geborenen Erscheinungswelt steht also Okeanos, den Homer ϑεῶν γένεσιν nennt, weil alles, also auch die von der Ursubstanz losgetrennten Götter, nach orientalischer Vorstellung, aus dem Wasserurstoff entstanden war, wie von Aphrodite hernach bei Hesiodus analog ausgesagt wird. Es folgen andere physische und dann physisch-geistige Urmächte; das Geistige und blos Natürliche ist darin noch nicht getrennt, Licht und Verstand. Sie scheinen als solche wirklich aus dem orientalischen Cultussystem überkommen zu sein, namentlich aus dem Elementendienst. Krios, Herrscher, wohl vom Widdersymbole. Koios —, in dessen Namen die Begriffe des Lichtes, der Reinheit des Orients (der samothracische Sühnpriester) und des Verstandes noch beisammen sind, wird aus seinen Kindern erkannt. Andere Weisen des ursprünglichen Lichtseins sind Hyperion, Theia, Phoebe. Sicher sind Rhea und Iapetos asiatisch-historisch. In allen aber liegt der Begriff der Trennung in eigner Macht, des Sicherhebens in Bezug auf den allgemeinen Urstoff. Auch Themis und Mnemosyne sind gesonderte Kräfte und zwar der geistigen Substanz. Themis (die Satzung als Bund zwischen Göttern und Menschen) trat im Cultus hervor, während Mnemosyne nur erst in ihren mit Zeus erzeugten Töchtern Geltung hatte. Tethys, die Nährkraft. Die Kyklopen und die Hundertarmigen (Donnerriesen) sind rohe Göttergestalten, meist elementarisch, welche die Furcht rohsinnlicher Völkerstämme auf entlegenen Inseln oder Ländern im Nordwesten geschaffen hatte. In der nordischen Religion kommen ähnliche Gestalten vor. Sie sind schrecklich, tobend, über-

müthig wie diese Völker selbst. Das Licht des Verstandes tritt hinter die Körperkraft in ihnen zurück. Dass diese barokken Gestalten mit einem Auge (das Auge war Symbol des göttlichen Geistes) sich jene Völker selbst geschaffen, ist wahrscheinlicher, als dass griechische Symbolik mit dem einen Auge das Zurücktreten des Geistigen von ihnen habe bezeichnen wollen. In ihrem Naturseelenleben erlangten die Schamanen magische Kraft und bei den Naturmenschen Göttergeltung. Die Namen aber sind griechisch, wiewohl von der Art, dass ihre Wurzeln in der allgemeinen Sprache, aus der sich das griechische Idiom gebildet hat, gelegen haben, also mit der äusseren Gestalt selbst, die sie bezeichneten, überkommen sein können. Das allen ihnen angeborene Trennungsprincip in seiner Macht war dem Urvater Uranus verhasst, der darin seinen Untergang sah; aber das die Geltung der Kinder erheischende Mutterherz seufzte ob der Grausamkeit des Vaters und sann auf Rache. Sie rief die eingesperrten Kinder auf, mit dem von ihr verfertigten Sichelschwert den Vater zu verderben. Kronos, der jüngste ihrer Söhne, mähte listig des Vaters Zeugungsglied hinweg, und machte sich selbst zum Herrscher und Princip von neuen, vollkommner individualisirten Zeugungen. Aber mit den Blutstropfen der abgerissenen Schaam des Uranos nahm die Erde die Keime seiner letzten Erzeugungen auf und gebar die Erinyen, die Giganten und der melischen Nymphen unendliches Geschlecht. Diese sind also aus dem ersten Frevel entsprossen. Alle drei sind nach ihrem Eigennamen (Erinyen von ἔρα, Giganten von γῆ) oder nach ihrem Appellativum (die Melisch-Nymphen heissen αὐτόχϑονες, χϑόνιαι) Erdgeborene, gehören zur göttlichen Lebenssubstanz; aber es ist wegen jener Erzeugung ihr Leben ein gebrochenes oder negatives. In den Erinyen ist Zorn, in den Giganten blinder Trotz, in den melischen Nymphen Schmerz über ihr unfreies Dasein. Die Erinyen haben ihr wirkliches Leben nur erst im Frevel gegen das Substantielle, und der eigensinnige Trotz ist der Todeskeim der Giganten. Als die Schaam des Uranus selbst lange im Meere umhergetrieben war, und sich um sie her ein weisser Schaum gebildet hatte, ging daraus (im Widerspruch mit Homer) Aphrodite hervor, die sich zuerst dem heiligen Kythere (so schon bei Homer) näherte und von da nach Kypros schwamm. Letztere Mythen beruhten besonders auf den zahlreichen Localculten an der Küste, wie auch der Ursprung der Kypris aus dem Wasser überhaupt, wo sie als Meerbeherrscherin verehrt ward. Als allgemeine Naturzeugungskraft, mit phallischen Symbolen (Lucian de dea Syr.) besonders auf dem Continent dargestellt, ist sie auch noch in der hesiodeischen Darstellung, die sicherlich darauf beruht, zu erkennen; die älteste und erste der neuen Götter, noch substantiell wie Eros in der früheren Götterwelt, aber doch schon in individueller Persönlichkeit, und Eros ihr dienstbar, nach der allgemeinen Analogie. Hesiodus hält sie für eine einheimische Göttin (nicht aus Askalon wie Herod.).

Der Erzählung des Ursprungs lässt er etymologische Namens-Erklärungen folgen. — Rein negative Gestalten, die von natürlicher Seite her das Moment der Negation in sich haben, gebiert das der positiven Erde entgegengesetzte Element, die Nacht: Schlaf, Traum, Tod und Todesmächte, Moiren und Keren, auch die Hesperiden: denn Abend und Alter (*Γῆρας*) und Tod sind verwandt. Nemesis und Neid negiren gleichfalls. Auch *Ὀϊζύς* und *Ἔρις*, welche letztere die detaillirten Unheilsgestalten erzeugt, auch den Eid als Veranlassung zum Meineid. Die Nacht gebar ohne Liebesumarmung. — Der ohne Liebe erzeugte Pontos aber erzeugte den wahrhaften prophetischen Nereus. In der Substanz überhaupt wehte der Götterathem, Wahrheit verkündend, in Erde und Meer — durch Naturlaute. Mit der Erde gebar er das Staunen, den Phorkys, die Keto und Eurybia (darüber s. Zeitschr. f. d. Alt. W. 39. 1. S. 29.), also allgemeine Wundererscheinungen des Meeres. Nereus erzeugte die Nereiden, geringere und liebliche Erscheinungen in und auf dem Meer. Das Staunen, *Θαύμας*, heirathete die Elektra, die Glänzende, und erzeugte die Iris und die Sturmwinde (die Harpyen, Aello und Okypete). Dass viele dieser Unterwesen im Glauben der meeranwohnenden und Schifffahrt treibenden Völker gewesen sind, lässt sich erweisen. Phorkys ist im Cultus gegeben (Hom. Od. II, 71. Al.), ist von *ἕρκος*, Pferch, benannt. Ihm erzeugt *Δητώ*, dunkler Urstoff, graue Seeerscheinungen, (Graeen) wie *Πεφρηδώ*, Brandung; *Ἐνυώ*, Anströmung, dann die am Nordwestmeer wohnenden Gorgonen, d. i. Schreckens- oder Schauergestalten, die die Vorstellung dunkler Ferne von selbst in sich trägt. Das Meer machte die eine Seite der Ferne zugänglich (*τῇ δὲ μιῇ παρελέξατο Κυανοχαίτης* —); der durchdringende Verstand hieb dem Ungeheuer den Kopf ab, hob auf den entsetzenden Anblick des fernen wüsten Orients, und es trat hervor Chrysaor und Pegasus, volksthümliche orientalische Symbole, wovon das Flügelross zu Zeus kam, dem es Donner und Blitz trägt. Chrysaors und der Kalirrhoe Sohn war Geryoneus, der im westlichen dunklen Fabelland (Gewitterland), wo Erythia (Abendrothsinsel), herrschte durch magisch-kräftig Natureinheit, den die rein menschliche Thatkraft — Herakles — überwand und seine Rinder forttrieb, nachdem er auch den Hund Orthros und den Hirten Eurytion erschlagen. Des Phorkys und der Keto Tochter im Lande der Arimer, wie sie Hesiodus beschreibt, ist sie orientalisches Symbol einer vulkanischen Erscheinung. Mit ihr soll Typhon — Glutwind — den Orthrus, Cerberus, die lernaeische Schlange, die Chimaera, die Sphinx und den nemeischen Löwen erzeugt haben, Sinnbilder ähnlicher Erscheinungen in Natur- und Völkerleben, die der griechische Genius in Herakles, Bellerophon, Oedipus überwand. Noch erzeugte Phorkys und Keto die Schlange, die die Aepfel der Hesperiden bewachte: ein bekanntes Symbol. Die hesperischen Gärten sind nach derselben Ausdrucksweise benannt wie die Gefilde oder Tanzebenen (nicht Chöre) der Eos im Morgen. Es sind dies

wie alles folgende weder blos phantastische noch allegorische Gestalten, sondern concrete Gemüthsanschauungen, lebendig im Cultus, symbolisch, d. h. im organischen Zusammenhang stehend. Dem Herrscher (Krios) gebar die weitgewaltige (Eurybia) den Astraios, Pallas und Perses. Astraios, der dunkle Stoff und Raum der Lufterscheinungen (analog dem Erebos und der Nacht als Eltern des Aether und der Hemera) erzeugte mit Eos die drei Winde Zephyros, Boreas und Notos, den Stern Phosphoros und die übrigen Gestirne. Auch dies ist nicht blos physisch, wiewol die Φυσικοὶ ähnliches lehrten (Solger S. II. p. 742), sondern zunächst aus dem religiösen Glauben und Cultus genommen, an den sich die Φυσικοὶ anschlossen, ihn erklärend. Religion und Philosophie ist im Anfange ineins; dann trennt sich letztere nach und nach, von dem physischen Inhalt jener ausgehend, ihn vor dem Verstande zu rechtfertigen. Dem Pallas gebar die Styx den Zelos (Eifer), die Nike und Kraft und Gewalt, welche immer beim Zeus wohnen, wie es der Mutter, als sie ihm mit den Ihrigen im Titanenkriege beistand, geschworen. Pallas, der Schwinger, war uraltes Symbol der natürlichen Schwungkraft als Gottheit vorgestellt. Wo sich die allgemeine Gottheit vorzugsweise in dieser Eigenschaft offenbarte, lässt sich aus den Sagen von Pallas und den Pallantiden (s. O. K. Muell. darüber) abnehmen. Pallas macht den Uebergang zum Geistigen, das in Perses, dem vor allen an kundigem Geiste sich hervorthuenden, hervortritt.

Phoebe und Koios gebaren die dunkle, mildgesinnte Leto und die Asteria, die Perses zur Gattin nahm und die die Hekate erzeugte. Dies sind vorderasiatische Göttergestalten, wo die Begriffe von Reinheit und Licht und Geist zusammenflossen. Leto kann recht wohl nächtliches Dunkel, das die Ruhe einschloss, bedeuten, und so Sternhelle gebären, mit der sich die rasche Thätigkeit des durchdringenden Verstandes gattet und die Hekate erzeugt, welche die unerkannte, unsichtbare Fernwirkung der göttlichen Substanz oder des göttlichen Geistes ist, und selbst, auf das Menschliche gewandt, wieder Licht und Reinheit und Geisteskraft, kurz alles was im orientalischen Sinne Φῶς ist, gewährt, Sieg, Heil, Rettung, Glück aller Art, auch Lebenskraft namentlich bei der Jugend. Sie, diese μονογενής, ist der Geist Gottes, der alle drei Reiche der Welt durchdringt, und in Einheit erhält. Woher diese allmächtige Gottheit, die alle in sich vereinigt, Geist und Natur verbindet? In Samothracien, Boeotien und auf Aegina hatte sie mystischen Cultus und die Cultussagen führen auf den Orient zurück, wie der Begriff selbst. Aber welches Land, Volk — erfasste diesen Geist Gottes? Auch in seiner griechischen, mythischen Einfassung und Gestaltung erkennt man in ihm den Begriff, der aus Iudaea durch die Phoenizier verbreitet worden sein mag. Es ist merkwürdig, wie dieser Begriff zu dieser Form und zur weiblichen Gestalt gekommen ist. — Die Rhea, die obere, geordnete Erde, gebar dem Kronos

die Hestia (Familienprincip), dann die Demeter (Fruchtbarkeit der bebauten Erde), Here (substantielle Sittlichkeit), den Hades (untere Erde), den Erderschütterer Poseidon und den klugen Berather Zeus, unter dessen Donner die Erde erbebt. Es sind dies die Mächte des geordneten Lebens, welches hervorging, als sich der Widerspruch der Unmittelbarkeit selbst aufhob. Die geistige Subjectivität erhob sich in Zeus, von der erhaltenden Mutterliebe geschützt, wieder durch List; in Kreta erhob sich zunächst die neue Lebensordnung über die naturgebundene Unmittelbarkeit, das freie geistige Bewusstsein als das Princip; welches im Mittelpunkt Griechenlands, in Delphi, seine Tropäen aufstellte. Die durch ihn befreiten Titanen unterstützten dankbar seine Herrschaft; er sollte nicht blos politischer Gott sein.

Iapetus ist die titanische Kraft im Menschengeschlechte, die Trennung, Wanderung hervortreibt, besonders übers Meer bis an die Weltgrenzen, in unerschütterlicher Ausdauer. Er heirathete demnach die Klymene die Okeanine, die ihm den Atlas gebar, aber auch den frechen Verderbenbesteher Menoitios, den Zeus in den Erebos warf, den erfinderischen Prometheus und Zielverfehler Epimetheus: gewaltige Bestrebungen der Menschen auf der höheren Culturstufe, die mit Zeus begonnen. Warum Atlas an der Erdgrenze den Himmel trägt, liegt nahe. Prometheus leidet an den Folgen und an der Reue über die Trennung und den Abfall vom natürlichen Verhältniss, bis die griechische Thatkraft den Grund der Reue in der äusserlichen neuen Lage aufhebt und zwar mit Bewilligung des Zeus, obwol dieser auf Prometheus zürnte, weil er ihm gleich sein wollte an Klugheit (ähnlich sagt Jehovah: siehe, Adam ist worden wie unser einer). Denn er hatte ihn mit dem Knochenopfer überlisten wollen. Damals als (in Mekone) über die Lebensdauer die Menschen mit den Göttern rechteten (unsterblich —, Gott sein wollten in der Genesis l. l. Welcker, der in Aeschyl. Trit. den Mythus richtig behandelt, fasst die Opfergeschichte zu äusserlich. Das Gottgleichseinwollen liegt in der Schmälerung und Entziehung des Opfers gleichfalls). Wegen dieser Ueberlistung entzog Zeus den Menschen das Feuer. Der Iapetide stahl es ihm. Zur Vergeltung schafft Zeus die verführerische verderbenbringende Pandora, und führt die von Athene ausgeschmückte vor die Götter und Menschen (die hier immer beisammen sind in Gesellschaft) —, von der das verderbliche Weibergeschlecht abstammt. Prometheus aber büsste der Ueberlistung thörichten Versuch in Banden. Ein höchst merkwürdiger Mythus, obwohl an dieser Stelle des Hesiodus mit Veränderung der ursprünglichen Aufeinanderfolge im Einzelnen erzählt: vgl. Ἐργ. 42—105. 108—200! Der menschliche Verstand (die listige Schlange) hebt die selige Unmittelbarkeit, das ursprüngliche Leben in Gott, auf, nach dem Mythus, der aus wirklich Geschehenem das Ideelle hervorhebt, selbst immer das Ideelle der Erscheinungswelt ist und deren Selbstbewusstsein. Die Genesis und das Buch

Henoch beweist, wie sich das Bewusstsein dieses Actes des Geisteslebens im Menschlichen zunächst in Asien, dem Mutterboden, und namentlich in dem frühzeitig entwickelten jüdischen Volke gebildet hat. Das Allgemeine wiederholt sich im Einzelnen; und als sich die höhere Entwicklung der Griechen in Thessalien zutrug, wurde der allgemeine Mythus darnach bestimmt. Die immer neuen, wachsenden Bedürfnisse nach jenem Naturzustand und daraus folgenden Bestrebungen zeigten sich in Thessalien (Titaea —, Titanen) wie vordem in Asien, und nagten (wie auch besonders zur Zeit des Hesiodus) am Menschenherzen und erweckten neue Erfindungen und Künste, wodurch der Bruch immer weiter ging. Es ward so ein neues Menschengeschlecht. — Wie von dem prometheischen Gedanken, dass der Mensch in seiner geistigen Kraft der Götter nicht bedürfe und durch Ausbildung der Vernunft der Naturkräfte und der Götter selbst Herr werden könne, Asien erfüllt gewesen ist, siehe bei Stuhr, Relig. Syst. S. 208. Die Titanen wollten sich der strengen Oberherrschaft des Zeus nicht unterwerfen. — Die Natur-Götter der Verstandesperiode nicht der geistigen Subjectivität. Aber die natürlichen Mächte mussten aufgehoben werden ins Geistige und die Einheit von beiden so hervortreten, dass das Geistige das Herrschende blieb, mit mehr Inhalt erfüllt. Kottos, Briareus und Gyges standen dem Zeus zur Seite und durch sie siegte das neue Göttergeschlecht im furchtbaren Kampfe. Die allerfrüheste Periode religiöser Entwicklung, die blos natürliche, war mit der blos geistigen im Bunde: denn sie sind im Begriff eins. Die das Trennungsprincip oder den Verstand überwindende Einheit des Natürlichen und Geistigen ist indessen noch keine freie, absolute.

Die Titanen wohnen nun verschlossen im Tartarus und dienen der Zeusherrschaft im Grunde der Erde, an den Marken der Erscheinungswelt, die dort ihre Wurzeln hat, wo Nacht und Tag sich begegnen. Da wohnen der Nacht Kinder, Schlaf und Tod. Da ist das Reich des Hades und der Persephone, vom Cerberus, einem Hunde, bewacht, der alle hinein, Niemanden herauslässt (orientalisches Symbol).

Daselbst wohnt auch die Nyx, wo der berühmte Quell kalten Wassers ist, bei dem die Götter schwören; und wer falsch schwört, ist von der Göttergesellschaft und Göttermahlzeit ein Jahr lang ausgeschlossen, während dessen er sinnlos auf einem Lager liegt (von einem betäubenden Quell in Arkadien entlehnt), und dann noch neun Jahr (alte heilige Sühnperiode) von der Mahlzeit und Gesellschaft der Götter ausgeschlossen ist. Das sittliche Selbstbewusstsein, Gewissen, von seiner Naturseite, titanisch.

Die Erde gebar nun das jüngste Kind, aus der Umarmung des Tartarus, den schrecklichen Typhoeus, von dem auch die verderblichen Winde abstammen (weil die Alten vulcanische Ausbrüche von unterirdischen Winden herleiteten). Zeus bändigte auch diese, als Gottheit gedachte, Erdgewalt. Dann ordnete Zeus die

Herrschaft der neuen Principien. Zur Gattin nahm er zuerst die Metis. Ihre geistige Wiedergeburt, die Athene, höhere Potenz des geistigen Princips. Die Metis aus titanischem Stamm, sollte ihm zwei Kinder gebären, die Tochter dem Vater gleich an Macht und Weisheit und den Sohn noch mächtiger als er selbst. Zeus weiss den verhängten (im Wesen des Geistes enthaltenen) weiteren Entwicklungen Einhalt zu thun, indem er die Metis verschlingt. Er legt seinen Begriff aus, zeugt ehelich mit der Themis (— gesetzte Ordnung des Substantiellen) die Horen und, als Wiedergeburt, die Moeren, mit der Eurynome die Chariten (an den Bund mit den Göttern schliesst sich ihre Huld und Gnade, an verbreitete gesetzliche Ordnung schliesst sich Anmuth an: so die Grazien in gebildeteren Lebensverhältnissen der (Griechen als) Minyer, von denen ihr Cultus ausging), mit der Demeter die Persephone, die er dem Hades gab, mit der Mnemosyne die Musen, mit der Leto den Apollo und die Artemis, und zuletzt mit der Here die Hebe, den Ares und die Eilithyia; alles Gottheiten der einzelnen pelasgischen Völker, in denen der griechische Geist seine einzelnen Momente zur Erscheinung gebracht, und die dem allgemeinen Begriff untergeordnet waren. Demeter und Tochter, sowie auch die Musen, gehören thracischen Stämmen an (Princip der Erdfruchtbarkeit und der Kunstbegeisterung); Apollo und Artemis (Lebensprincipe) der lycischen Völkerschaft, wo Licht und Lebenskraft als Eins erschien; Here (Princip der sittlichen Familie) ist allgemeiner, die Herrin, zunächst und besonders von den Samiern und Argivern gebildet. Ihre Kinder haben enge Beziehung auf das Gedeihen blühender Jugendkraft. Zu Heres Sohne, dem ohne Liebe erzeugten Hephaestos, verhält sich Athene wie Geist zur Materie. Er ist unfrei, beschränkt. Sie ist die freie geistige Erregtheit, also auch kampfliebend. Sie ging zunächst aus rhodischen, er aus lemnischen Entwicklungsverhältnissen hervor. Triton, den Amphitrite dem Poseidon gebar, verdankt wol dem libyschen See gleiches Namens den Ursprung. Phobos und Deimos, dem Mars von der Kypris geboren, sind seine eigene Bestimmtheit. Die Tochter Harmonie, die Kadmos heimführte, gehört in den mystischen, samothracisch-thebanischen Kreis. Untergeordnete Auffassungen des Göttlichen, als des Vermittlers, der Naturbegeisterung, der Thatkraft sind die unehelich gebornen Kinder des Zeus, Hermes von der Maia, Dionysos von der Semele und Herakles von der Alkmene. Man könnte sie unhellenisch und mystisch nennen. Ueber Herakles sprechen wir unten.

Hephaistos heirathet die jüngste Charis, Aglaia, — symbolische Sage, abweichend von Homer, wie das was folgt von der unalternden unsterblichen Ariadne als Gattin des Dionysos. Beides aus neuen Cultusverhältnissen durch Völkerverkehr. Herakles mit Hebe, mit der er ebenfalls unalterlich im Olymp wohnt (Vgl. Homer Od. XI, 600), ist der Griechen eigene frühste Thatkraft, mit ewiger Jugend gepaart.

Dem Helios gebar die Okeanine Perseïs die Kirke und den Aetes, der des Okeanos Tochter Idria heirathete, die die Medea gebar. Asiatische Begriffe, auf Sonnencult und Zauberei, namentlich am schwarzen Meere, bezüglich.

Demeter gebar den Plutus aus Iasions Umarmung auf Kretas Brachfeld: mystischer Mythus nach äusserlicher, kretischer Gestaltung. Ebenso altmystisch, und nach thebanischer Gestaltung, sind des Kadmus und der Harmonia Kinder, Ino, Semele, Agaue und Autonoe, mit der Aristaeus den Polydor in Theben gebar. Heilige Sühnungen, orgiastischer Cult und Segnungen davon — gestalteten diese Wesen. — Kyprische Vorstellungen über das Morgenland liegen den Geschlechtssagen von Memnon und Phaëthon zu Grunde. — Medea, von Iason nach Iolkos mitgebracht, gebar ihm den Medeios, den Chiron aufzog; eine aus dem Verkehr der ältesten Griechen mit den Pontusumwohnern entstandene Sage. Dem Halbdunkel der Geschichte Griechenlands gehört Phokus, des Aeakus und der Psamathe Sohn, und Achilles des Peleus und der Thetis Sohn. Eben dahin gehören Aeneas von der Kypris und Anchises erzeugt, Agrios und Latinos, der Kirke und des Odysseus Sohn, auch Nausithoos und Nausinoos, dem Odysseus von der Kalypso geboren. Wie sich hierin Göttinnen mit Menschen vermischen, so die mythische Idealität mit der geschichtlichen Wirklichkeit. Hierin endet dies grosse Cultusgebäude, das von unbestimmten allgemeinen Vorstellungen ausgehend und die Gemüthsahnungen an die Naturerscheinungen anschliessend zum phantastischen Concreten übergeht, dessen vereinzelte Gebilde gliedert und zum erschöpfenden angemessenen Ausdruck des ganzen religiösen Gemüthsinhalts erhebt, bis dass es eben diese nun geschehne Entwicklung der Religion, den wahrhaften Kern aller Geschichte, als die alles bewegenden und durchdringenden göttlichen Ideen, in Göttergestalten verwandelt, in sich niederlegt, so dass es selbst zu einer Natur wird, zur belebenden und beseligenden Natur des Volksgeistes, welches der ruhige Grund und Boden aller weiteren Erscheinungen und Entwicklungen des Volkes ist.

Das zweite Werk des Hesiodus, die Tage und Werke, haben auch die Tendenz, das was ist und wie es ist, aus der Geschichte der geistigen Entwicklung abzuleiten. Es sind hier die verschiedenen Menschenalter diese Entwicklungsperioden. Dies war ein Hauptdogma der in Boeotiens Thälern durch die pierischen Priestersänger gegründeten Weltanschauung, das sich an die orientalischen Paradiesmythen als Erweiterung und Fortsetzung anschloss. Diese finstere trübe Weltanschauung hatten die Zerworfenheiten, welche der Abfall vom Heroenthum mit sich führte, und die wachsenden, mit dem sich erweiternden Handel und Verkehr sich ausdehnenden Bedürfnisse und neuen Befriedigungsmittel und die mit der freien Subjectivität zunehmende Macht des gesonderten Willens und Privatinteresses herbeigeführt. Von der Prometheussage und ihrem Verhältniss zur biblischen Paradiessage haben wir schon gesprochen und

besonders auf Welcker verwiesen. Die andere Erzählung v. 108 sqq. hat dieselbe Tendenz, den Ursprung des Uebels zu erklären. Sie hat an der Spitze den inhaltschweren Gedanken gleichsam als Resultat der Entwicklung alles religiösen Bewusstseins: eins ist das Geschlecht der Götter und Menschen in seinem Ursprunge und Grunde. Dann folgen die verschiedenen Perioden dieser Gotteinheit. Die erste war die ganz unterschiedlose, unmittelbare. Diese Menschen wurden nach dem Tode fromme Daemonen der obern Erde, Horte des Guten und der Vergeltung, unsichtbar überall umherschwebend, den Menschen zum Schutz und Heil. Zu vergleichen ist v. 252 sq. wo der Verfasser die ungerechten Könige warnt, an jene Hüter des Rechts sie erinnernd. Diese individualisirten daemonischen Wesen sind die sittliche Substanz. Es ist dies eine Verklärung orientalischer Glaubenslehren. Als Substanz, chaotisch, ungegliedert stoffartig ist der δαίμων (oft ϑεός genannt) bei Homer, das unerkannte, unbestimmte, dunkle Geschick, Erdmacht im Menschen immanent. Das zweite, silberne Geschlecht, von den Göttern geschaffen, fing zuletzt an, sich von ihnen zu trennen und wird von Zeus unter die Erde verborgen. Sie wurden sterbliche Daemonen, die zweiten. Das dritte Geschlecht war das eherne, das hart und übermüthig, von Zeus ganz vertilgt ward. Hierauf folgten als viertes Geschlecht die Halbgötter (zu vgl. Hom. XII, 23.) oder Heroen, welche nach ihrem Tode auf die seligen Inseln gesetzt wurden. Sie führten den thebanischen und troischen Krieg. Der Glaube an das Daemonische ihrer Seelen gründete den Cultus derselben, der zunächst Todtencult war. Die in die Substanz zurückgefallenen Geschlechter daemonischer Natur liegen über die Welt des individuellen Bewusstseins hinaus, sind titanisch. Das an die Götterwelt gebundene Bewusstsein der Heroen ist eben dadurch so hehr und mächtig; von dieser seiner Wurzel abgelöst ist es dem Elend und Verderben preisgegeben, was das fünfte Geschlecht ist, das eherne, das gottverlassene, gottvergessene, wo weder unter Gastfreunden und Freunden, noch zwischen Eltern und Kindern Liebe mehr herrschen wird, sondern Frevel und Gewalt. Die Fabel vom Habicht und der Nachtigall, der älteste *Ainos*, soll dieses Unheil veranschaulichen. Dann folgen allgemeine Klugheitsregeln, natürlich sittliche Gesetze, Ermahnungen, besonders in Sprüchwortsform, als Gnomen, endlich Vorschriften, die sich auf Haushalt, Schifffahrt und Landbau beziehen, und den Bruder Perses, dem das Ganze gewidmet ist, besonders angingen. Das Grosse daran ist eben die Auffassung des Ethischen, getrennt vom Allgemeinen und gewissermaassen dem in der Theogonie gegebenen religiös-geschichtlichen Cultusmoment entgegengesetzt. Dadurch geht das Sittliche über seine Natürlichkeit hinaus, wird ein Gesetztes, reflectirt (δίκη dem Homer noch die unreflectirte Sitte, das herkömmlich Schickliche). Die Klagen über die Ungerechtigkeit der Könige und ihren Abfall von der substantiellen Sittlichkeit bereiteten gewissermaassen ihren Sturz vor. Aehnlich ver-

halten sich die Klagen über das Weibergeschlecht zum nachherigen Verhältnisse derselben. Jenes war für den Staat, dies für die Familie einflussreich. Alles dies im Geiste der sich entwickelnden politischen Elegie. Fremd dem alten Glauben sind auch die *dies fausti* und *infausti*.

Der Schild des Hercules ist ein Bruchstück eines grösseren in Weise der cyclischen verfassten Gedichtes. Dies grössere Gedicht enthielt verschiedenartige Localsagen, die oft mit dem allgemeinen Mythus im Einzelnen wenig übereinstimmten. So ist denn auch Einzelnes in diesem Fragment nicht ganz mit der sonstigen mythischen Welt übereinstimmend, z. B. was ein alter Kritiker tadelt, dass darin Hephaestos den Feinden seiner Mutter Waffen schenke. Cycnus, des Ares Sohn, plündert die nach Delphi Weihgeschenke Bringenden und wird vom Herakles erlegt (obwol ihm Mars selbst half), dem Hephaestos den weitläufig beschriebenen Schild geschenkt hatte. Eine mehr geschichtliche Sage ohne immanente Idealität. In der Beschreibung des Schildes scheint Einiges nach Homers Vorgang gedichtet, Andres schwer mit dem Ganzen vereinbar, Vieles mehr phantastisch als im religiösen Glauben begründet zu sein. Eine treffliche Erklärung der künstlerischen Anlage des Schildes verdanken wir K. O. Müller. Fragen wir aber, was diesem Fragmente die Unsterblichkeit verschafft hat, so glauben wir den Grund in der religiösen Entwicklung des prophetischen Boeotiens, der ja überhaupt die hesiodische Poësie ihren Ursprung verdankt, suchen zu müssen und zwar in dem auch in der Theogonie ausgesprochenen mystischen Glaubensdogma, dass, wie die Menschen von ihrem Gottsein herabgesunken, so einst als Menschen zur Götterwürde und Götterseligkeit sich heraufarbeiten würden, wozu die Gewissheit in Herakles Vorbild ihnen gegeben sei, der Mensch war und durch seine fromme Thatkraft Gott ward. Dass die Menschen ursprünglich mit den Göttern eines Geschlechts sind, war der Hauptgedanke jener beiden Werke. Und hiermit haben wir den Grund und das Wesen der ganzen hesiodischen Poësie ausgesprochen, und werden in den folgenden Entwicklungen nachweisen, wie dieser Gedanke zur Reife kommt — bis er Früchte trägt und im Christenthum in Erfüllung geht.

Haupt.



Die Cycliker aus dem Gesichtspunkt der Entwicklung der religiösen Idee betrachtet.

Die cyclischen Dichter aus dem Gesichtspunkte der sich entwickelnden Idee zu betrachten, ist bei den wenigen Fragmenten derselben und bei den schwankenden Nachrichten der Alten schwierig.

32*

Was wir von ihnen historisch wissen, ist, dass im Geiste der Ilias und Odyssee sie sich ergänzend und weiter ausführend an den homerischen Stoff eng anschlossen. Warum das homerische Epos nur ein grosses Fragment jener Mythenwelt sein musste, haben wir in früheren Abhandlungen dargethan; und namentlich waren es die mystischen Beziehungen, in der allgemeinsten Bedeutung des Worts, die in der durchweg äusserlichen epischen Behandlung ganz in den Hintergrund getreten sind. Ausserdem konnten auch von demjenigen, was der Ilias und Odyssee voranlag oder nachfolgte, nur dasjenige darin Aufnahme finden, was die Einheit des Bildes nicht störte, und auch dies nur als Hindeutungen: so dass diese Gedichte in Bezug auf Vergangenheit und Zukunft prophetisch sind. — Diese Beziehungen haben wir meistentheils angegeben. Zwischen dem Homer und manchen cyclischen Dichtern liegt aber auch eine ereignissvolle Zeit in der Mitte; und das auf die Zukunft gehende Prophetische war theilweise schon in Erfüllung gegangen. Es war dies der successive Abfall von dem heroischen Ingöttsein, die Anordnung eines besondern Cultusgebäudes in Griechenland (die Begebenheit in Troia nach Il. VI, 286 sq. gehört zur orientalischen Sphäre), die Trennung des Einheitsverhältnisses zwischen Volk und König, die Entstehung der *πόλις*, die Stiftung der Colonien, das Hervortreten des Begriffs *δίκη*, *σοφία*, und der Subjectivität in Bezug auf die Götter, die sich der Erde entfremden und durch intensive Opfer, Reinigungen u. dgl. versöhnt werden müssen, wodurch das Priesterthum einen anderen Charakter annimmt, das Loos der Menschen unglücklicher erscheint, Orakel alle Bestimmungen geben u. s. f.; die fernen, zurückgezogenen Stämme waren thatkräftig hervorgetreten, um die neue Zeit herbeizuführen; ihre Stammsagen und individuellen Anschauungen hatten sie geltend gemacht; und diese, ins Volksbewusstsein getreten, reizten zur Darstellung in homerischer Weise. Im rein homerisch-heroischen Geiste konnten sie nicht mehr dargestellt werden, weil dieser nicht mehr vorhanden war. Denn schon im homerischen Zeitalter war nicht mehr jenes unbefangene Leben in den Göttern; nicht mehr der substantielle Glaube, die substantielle Sittlichkeit, die diese Einheit der Menschen mit den Göttern gewährten, auch noch als die wirkliche Heroenwelt schon dahin schwand. Als Charakter der Heroenwelt ist dies Wurzeln der Willens- und Thatkraft der Heroen in den Göttern anzusehen, ihr unmittelbares Bestimmtsein durch die Mächte an die sie glauben. In diesem unmittelbaren, unbefangenen Verhältnisse hatten die Heroen ihre Bedeutung, Wahrheit, Freiheit. Sie glaubten an die über ihnen und unter ihnen sich unter einander befehdenden, vom Zeus aber an das Allgemeine gehaltenen Götter; und die Götter erschienen unter ihnen und in ihnen, gleichsam ihrer bedürftig. Dies Verhältniss in seiner ganzen Objectivität ist das homerische Epos. Homer's Persönlichkeit war darin ganz aufgegangen. Aber schon in der Odyssee glimmt der Funken der Subjectivität. Odysseus erscheint

vom Allgemeinen losgerissen; seine Individualität wurzelt zwar in der herrschenden Idee, ist aber als solche schon ein Herausgehen aus dem Allgemeinen, ein Uebergang zum Subjectiven, obwol noch erst ein traumartiger, mährchenhafter. Wie sich einzelne Staaten selbstständig gründeten, so treten einzelne Persönlichkeiten, vom Ganzen abgelöst, hervor und zwar wie im Gebiete äusserlicher Thatkraft, in Gründungen und Stiftungen mancherlei Art, so im Gebiete geistiger Thätigkeit, als Priester, Sänger u. s. f., frei von der früheren Allgemeinheit und der substantiellen Einheit. Diese Subjectivität tritt auch in den cyclischen Dichtern hervor, von denen manche sich mehr dem Gefühl der Trauer um die vergangene Zeitperiode, andere mehr dem Genusse der Güter der Gegenwart hingeben, theils mehr elegisch, theils mehr in naivem Humor die Mythen behandeln, dieser mehr ethisch oder theologisch oder speculativ, jener mehr dramatisch oder lyrisch. So konnte sich aus ihnen entwickeln oder an sie anschliessen die hesiodische (politisch-elegische) Poësie, die doppelte Hymnenpoësie und die Dramatik.

Als Vorläufer der hesiodischen Theogonie und der Eöen können die cyclische Theogonie und Heroogonie betrachtet werden, welche sich aber durch ihren äusserlichen, homerisch-epischen Charakter von den hesiodischen Gedichten deutlich unterschieden. Sie hatten noch meist die homerische Grundanschauung der Götter- und Heroenwelt, und führten nur das im Homer Angedeutete weiter aus. Auf das Menschliche mehr gerichtet waren die mit gleicher Grundanschauung gedichteten Epopeen, die sich auf einzelne griechische Stämme und Staaten bezogen, auf die Dorier, auf Boeotien, namentlich auf Theben, auf Korinth, Attika u. s. w., wohin gehören die Danais, des Eumelus Korinthiaka, die Alkmaeonis, die Minyas, Europia, Thebais; Theseis, Argonautika, die auf Herakles sich beziehenden Gedichte, die Atthis und andere Gedichte, welche das damals erwachende Selbstgefühl der einzelnen Stämme und Staaten hervorrief: denn sie alle hatten gleich den von Homer gefeierten in der Heroenzeit ihre von den gegenwärtigen Göttern geschützte und gepflegte Kindheit, ihr goldenes Zeitalter, gehabt. Was den Einen der troianische Krieg, das war den Andern die Argonautenfahrt, oder die kalydonischen Ereignisse, die Amazonenkämpfe, die thebanischen Kriege u. s. f. Einige setzten den Iason, Herakles, Theseus —, andere die Europa, Io, Medea — an die Spitze ihrer Stammsagen. Diese einzelnen Stämme und ihre Sagen machten ein in sich zusammengehendes Ganze, einen Kreis aus, ganz Griechenland in seiner göttlichen Vergangenheit umfassend; und die Dichter, die sich dem Geiste dieser Vergangenheit bei der Darstellung so hingaben, dass ihre Subjectivität, wenn auch nicht ganz wie die des Homer in seinen Gedichten, verschwand, und darin mehr oder weniger aufging, ernteten den Preis ihrer Objectivität: ihre Gedichte wurden dem allgemeinen Volksepos an die Seite gesetzt, ja sie wurden von Einigen dem Homer selbst, da sie demselben geistigen

Focus entsprungen, zugeschrieben. Da die Subjectivität und Persönlichkeit, wie die des Homer darin mehr oder weniger aufgehoben war, so musste die Kunde ihres Urhebers auch in ein ähnliches Dunkel versinken, und man kann (mit Müller u. A.) es allerdings als Kriterion der echten cyclischen Würde ansehen, wenn von den Gedichten, die zum Cyclus gerechnet werden, der Verfasser unbekannt ist oder Homer als Verfasser genannt wird; nur bei den Gedichten des troischen Kreises, wo es leichter war in den homerischen Ton einzustimmen, und wo die Dichter dem Homer bestimmter entgegengestellt werden, dürfte eine Beschränkung eintreten müssen. Ob die Anlage und Oekonomie der Gedichte der homerischen gleich kam, ist zu bezweifeln, auch wenn Aristoteles es nicht ausdrücklich verneinte. Die Interessen des Weltgeistes waren überdem schon im Homer offenbart, und die Particularitäten konnten eine so grossartige Auffassung nicht gestatten. Aber im Einzelnen war der echte antike Geist herrschend und objectiv erhalten, wie uns z. B. die Bruchstücke aus der Thebais darthun. Die homerische Weise scheint oft bis aufs Einzelnste von den Dichtern des troischen Sagenkreises ausgeprägt worden zu sein: denn da diese Weise sich als Norm festgesetzt hatte, so musste sie besonders bei Bearbeitung desselben Stoffes sich geltend machen. Daher der Tadel der Einförmigkeit und Nachäffung: Callim. Epigr. 29, Anthol. Gr. XI, 30. Und da viele dieser Dichter es besonders auf Vollständigkeit des Sagenstoffs abgesehen hatten, so konnte Schwerfälligkeit und Ueberfüllung nicht vermieden werden, wodurch die lichtvolle Einheit verloren ging. Bekannt ist, was in dieser Hinsicht Aristoteles von den Kyprien und der kleinen Ilias sagt in Vergleich zur Ilias und Odyssee (Arist. poët. 23). Bei dieser Ueberladenheit mag indessen zu bemerken sein, dass dadurch manche alte vorhomerische Lieder, wie wir dergleichen auch im Homer erwähnt und benutzt finden, dem wesentlichen Inhalte nach lange erhalten worden sind, wovon sich die Spuren noch bei den Tragikern finden, die aus ihnen ihre Stoffe nahmen und schon ziemlich jedes einzelne Sujet darin abgeschlossen und gesondert behandelt vorfanden, wie sie aus der kleinen Ilias Aristoteles an jener Stelle namhaft macht.

Die Gedichte aus dem troischen Kreise, die sich an Homer anschlossen ohne ihre Selbstständigkeit ganz aufzugeben, waren die Kyprien, die Aethiopis des Arktinos, die kleine Ilias des Lesches, und die mehr in den Kreis der Odyssee gehörenden Gesänge, nämlich des Arktinos *Ἰλίου πέρσις*, des Augias oder Agias *Νόστοι*, des Eugammon Telegonie. Diese zusammen bilden ein grosses Ganze, das man ein fünfactiges Trauerspiel nennen dürfte. Den tragischen oder elegischen Ton schlugen die Kyprien sogleich an, indem sie die mit allen Reizen ausgestattete Helene Tochter des Zeus und der Nemesis nannten und die Scheu und Flucht der Nemesis vor der Umarmung des Zeus schilderten. Die Versöhnung scheinen sie

in naïver, humoristischer Weise erzielt zu haben, da nach ihnen Zeus durch den Krieg die Erde von der Ueberfüllung von Menschen befreien wollte (ähnlich fasst dies Welcker auf). Die Subjectivität scheint also den objectiven Mythus in diesem Ausgangspunkte fast zu beherrschen. Eine humoristisch versöhnende Tendenz mögen auch die Verse bei Athen. II, 1. p. 36 und Suid. s. v. *οἶνος* haben; ja wir erkennen sie auch in den herrlichen Fragmenten bei Athen. XV, 8. p. 682; sowie auch in den Versen in Platons Euthyphron ein solcher Ton erkennbar ist. Dessen, was im Homer nicht ausdrücklich erwähnt ist, haben die Kyprien sehr viel, z. B. die Hochzeit der Thetis; aber dem Homer ganz unbekannt und fremdartig ist Palamedes (euboeische Stammsage), Kassandras Prophetenthum, die Opferung Iphigenias, sowie Einiges über Memnon, Philoktet und selbst über Achill, desgleichen von Kastor und Pollux, die wol nicht in der symbolischen Bedeutsamkeit, in welcher sie nach mystischer Anschauungsweise zur Helena gehören, dargestellt waren; von Kyknos, Troilos, Lykaon — lässt es sich weniger nachweisen. Beachtungswerth ist hierbei das durch Aphrodite und Thetis eingeleitete Zusammentreffen der Helena mit Achilles und das dadurch motivirte Verfahren des Achilles, seine Eroberungen und Zerstörungen in Vorderasien. Diese und manche andere Begebenheit lassen sich als Vorspiele zu den grösseren in der Ilias betrachten, haben aber auch als solche einen nicht sowol streng ethischen, als vielmehr gemüthlichen Charakter. Dem kalten, finstern Vernichtungsbeschluss des Zeus durch die Nemesis ist Aphrodite mit der Fülle ihres sinnlichen Zaubers und süsser Allmacht gegenübergestellt, und als beider Werkzeug Paris und Helena, welche das Verderben in Troia einführen. Die Freiheit von den religiösen Banden des Mythus, die sich hierin zeigt, die subjective Auffassung und Gestaltung oder Umgestaltung beurkundet den Beginn einer neuen, von der homerischen verschiedenen, Zeit, wo auf der einen Seite, in Bezug auf die epische oder künstlerische Götterwelt, die fromme Scheu schwand, auf der andern Seite, in Bezug auf die priesterliche Disciplin (Sühnopfer der Iphigenie, die prophetische Kassandra, die Dioskuren, die Nemesis), der Glaube zunahm. Die heraclidischen Ereignisse, die Colonisirungen, Staatengründungen — entsprechen auf der andern Seite diesem Abfall vom Substantiellen, wie es in der homerischen Poësie objectivirt und der allgemeinen Erkenntniss offenbart war *).

Diesen Umschwung finden wir auch in der Aethiopis des Arktinos: denn wegen des Mordes des Thersites schifft Achilles nach Lesbos, opfert dem Apollon, der Artemis und Latona und wird

*) Die Kypria wurden in Salamis an den Aphrodisien vorgetragen, worauf zwei der erhaltenen Rhapsodenprooemien sich beziehn. Wegen dieses Gedichts, welches nach der Sage, die bei Pindar vorkam, Homer einem Kyprier schenkte, gaben die Kyprier Homer für einen Sohn ihres Landes aus. Welcker.

vom Odysseus entführt. Eine solche Entführung ist dem homerischen Geiste fremd. Das Opfer und die Entrückung der Iphigenia in den Kyprien ist damit verwandt. Auch im Schlusse und in der Versöhnung ist ein fremdartiges Moment enthalten: denn Thetis entführt den Achilles vom Scheiterhaufen nach der Insel Leuke, wo er als Heros verehrt ward. Ob ein solcher Heroencult auch in Bezug auf Memnon aus den Worten des Proklus (*τούτῳ μὲν Ἠὼς παρὰ Διὸς αἰτησαμένη ἀθανασίαν δίδωσι*) zu folgern sei, ist schwer zu behaupten, obwol Arktinos geflissentlich das Loos des Memnon als dem des Achilles gleich dargestellt zu haben scheint. Dass Thetis dem Achilles die Begebenheiten mit dem Memnon prophezeit, darin liegt wenigstens eine Weiterführung homerischer Gedanken, welche wir auch darin erkennen, dass Thetis mit ihren Schwestern und den Musen herzukommen, den von Paris und Apollon getödteten Achilles zu beweinen, womit die Todtenklagen um Hektor am Ende der Ilias zusammenzustellen sind. Das gilt auch überhaupt von der Bedeutsamkeit des Memnon, sowie der Amazone Penthesilea in diesem Gedichte. Der ferne Norden und der fernste Osten treten mit den Griechen in den Kampf, wo das Geschick der Westwelt und der Ostwelt auf der Wage lag; die Principien in ihrer endlichen Erscheinung heben sich einander auf, erlangen aber dadurch ein verklärtes unendliches Fortbestehen. Hierin hat die herrliche Aethiopis ihre Bedeutsamkeit.

Die kleine Ilias ist insofern ein Gegenstück der Ilias, als hierin der listenreiche Odysseus das war, was in Homers Ilias Achilles. Die Sagen, die sie enthielt, werden zum Theil schon im Homer erwähnt, als von Sängern besungen und im Munde des Volks lebend; Od. IV, 176 sq. 276 sq. VIII, 492 sq. Indem sie die Thaten des Odysseus, die er mit Hülfe der listenreichen Athene vollbringt, darstellte, machte sie zugleich ein Vorspiel aus zu der Odyssee, besonders in der *Πέρσις*, der wahrscheinlichen zweiten Hälfte. Sie fing da an, wo die Aethiopis geendigt, mit dem Streite um Achilles Waffen, endigte nach Proklus aber mit der Aufnahme des hölzernen Pferdes in Troia. Nach Achilles Tode begann ein neuer Krieg (der der List), worin Neoptolemos, des Achilles Sohn, eine Rolle spielte, von Odysseus dazu herbeigeholt. Auch Philoktet war von Lemnos herheigeholt worden. Erst mit dem Raube des Palladiums wurden die Griechen — und dies ist die Idee der kleinen Ilias — ihres siegenden Princips sicher. Aber diese Bedeutsamkeit des Palladiums scheint ursprünglich mystisch zu sein und gehört einer Zeit an, wo die Gegenwart der helfenden Götter oder der unbefangene Glaube daran vorüber war. Die Binde der reinen Sühnerin, der Ino Leukothea in der Odyssee, ist ein leiser erster Anklang. Dieser neuen religiösen Anschauung gehörte in der kleinen Ilias auch das an, was Proklus in den Worten andeutet: *καὶ Ἀχιλλεὺς αὐτῷ φαντάζεται.* Mit der Entfremdung des Göttlichen waren die politischen Zerwürfnisse in Wechselwirkung, und die damit ver-

bundenen Abstumpfungen edler, zarter Gefühle könnte man in Bezug auf Behandlung der Gefangenen in dem Fragment bei Tzetzes ad Lycophr. 1263, wenn anders dies wirklich zur kleinen Ilias gehörte, und in Bezug auf das Loos des weiblichen Geschlechts im Schol. z. Aristoph. Ritt. 1055. erkennen.

Die eigentliche Zerstörung Troias hatte zu seinem Hauptzweck das Gedicht des Arktinos *'Ιλίου πέρσις*. Obgleich von der noch lebendigen Sage beherrscht und an der Idealität derselben fest haltend, konnte der Dichter bei einem solchen Stoffe dennoch nicht ganz von dem Einflusse der veränderten Zeitumstände auf seine Individualität frei bleiben. Es scheint eine Art von Ironie über das Ganze ausgegossen zu sein. Athenes Palladium hatte Troia durch Dardanos vom Zeus empfangen. Athene bewirkt den Raub des Palladiums, und ein Trugpalladium, mit Troias Verderben geschwängert, ziehen die Troianer in die Stadt, und überlassen sich nun, sicher im Vertrauen auf diesen Hort der Göttin, der ausgelassenen Freude über ihre endliche Befreiung und Erlösung von den Kriegsleiden und Gefahren. Da bricht in der Nacht das lauernde Verderben hervor. Die grössten Grausamkeiten werden in wilder Wuth vollbracht, ja auch furchtbare Frevel, z. B. von Aiax Oileus, der die prophetische, gottgeweihte Kassandra, die sich in den Tempel der Athene flüchtete und die Statue der Göttin fest umschlungen hielt, bei den Haaren hinwegreissend, die Bildsäule selbst von ihrer heiligen Stelle riss, und dann sich der Steinigung entzog durch die Flucht zum Altar der Göttin. Eben diese Göttin ersinnt dann das Verderben der zurückkehrenden Griechen! Eine solche Ironie über die Mythenwelt konnte nur durch die unheilvollen Kämpfe des sich gestaltenden neuen Princips erzeugt werden.

Die Nosten des Augias von Troezene hoben vom Streit des Agamemnon und Menelaus über die Rückkehr an, welchen Streit Athene bewirkt, und endigten mit des Orestes Rache an der Klytaemnestra und mit Menelaus Heimkehr. Dass auch in diesem Gedicht die Athene und ihr Zorn der Mittelpunkt von allen Ereignissen gewesen, lässt sich auch aus der Angabe des Proklus gleich im Anfange, und dann auch daraus abnehmen, dass Diomedes das Palladium abführte, und gerettet nach Hause kam, und dass Nestor in der Odyssee nach seiner Heimkehr dem Dienst dieser Göttin besonders oblag, sowie auch aus Agamemnons und Orestes Geschick. Das Meiste findet sich in der Odyssee kurz erzählt; aber neu und dem Homer fremd ist das was Proklus mit den Worten anführt: *τῶν δὲ περὶ τὸν 'Αγαμέμνονα ἀποπλεόντων 'Αχιλλέως εἴδωλον ἐπιφανὲν πειρᾶται διακωλύειν προλέγον τὰ συμβησόμενα.*

Die Odyssee hat die Nostensagen zur Voraussetzung. Auf sie folgte die Telegonie des Eugammon von Kyrene, des Odysseus und seiner Frau, des Telemachus und des von der Circe erzeugten Telegonus letzten Schicksale enthaltend. Es sind dies die spätesten Sagen vom spätesten cyclischen Dichter (Ol. CIII.) erzählt. Von

der homerischen Idealität ganz abstehend, war z. B. die eingewebte Geschichte von Trophonius und Agamedes, wenn sie nicht in eigenthümlicher Beziehung auf Apollocult stand, der ja die Richtungen der neuen Lebensperiode leitete und die Gegensätze aussöhnte, wie auch der Mythus von Orestes darthat. Hiervon finden sich nämlich in dem Auszuge des Proklus Andeutungen, denen vertrauend man glauben kann, dass Eugammon in Bezug auf den Kern des ganzen Nationalepos, Homers und der Cycliker, den ideellen Faden aus der Odyssee aufnahm und den Apollon mit der Athene versöhnt als Princip des echten Hellenenthums erblicken liess. Denn auf dieser treuen Aufnahme und treuen Fortsetzung dieses epischen Fadens beruhte die Würdigkeit eines Gedichts in den Cyclus aufgenommen zu werden.

Was sich aus der so sehr veränderten Religionsansicht in Bezug auf die Beantwortung der Frage über die schriftliche Abfassung der homerischen Gedichte ergibt, ist schon von Nitzsch hervorgehoben worden z. Od. II. XXII.

Haupt.

De medii generis futuris passive usurpatis.

Scripsit et emendatius nunc edidit Prof. Dr. *Georgius Ludovicus Janson.*

Utrum in futurorum usu Graeci ex linguae suae natura verbi quod dicitur genus minus accurate distinxerint, an veterum librariorum aut recentiorum culpa acciderit editorum, ut quae propter suam formam discernenda erant, non discernerentur, eo dignior in quam diligentius inquiratur, videtur esse res, quo politior scriptorum, qui id vitii admisisse putantur, oratio existimatur. Vix enim profecto exputari potest, quum tanta Graecus sermo abundaret formarum copia, adeo inter sese confusas fuisse singulis verborum temporibus impressas notiones atque intelligentias, ut pro scriptoris alicuius libidine atque arbitrio eidem formae modo activa modo passiva assignaretur significatio. Eo magis mirari licet quod Poppo, vir Graece doctissimus, quamvis optimos codices tuitus, scribi iussit *) apud Xenophontem Anabas. VII, 2, 14 *ἤδη δὲ ὄντων πρὸς τῷ τείχει, ἐξαγγέλλει τις τῷ Ξενοφῶντι, ὅτι, εἰ εἴσεισι, συλλήψεται καὶ ἢ αὑτοῦ τι πείσεται, ἢ καὶ Φαρναβάζῳ παραδοθήσεται,* pro *συλληφθήσεται.* Neque enim quum idem scriptor deponens ac passivum huius verbi genus alibi sexcenties discriminaverit, hanc differentiam cur uno loco migraverit, potest intelligi. In altero

---

*) In programmate Francofurti ad Moenum a. 1827 edito: de Graecorum verbis mediis, passivis, deponentibus recte discernendis et de deponentium usu. p. 5 not.

autem loco quem idem vir, ut passivam huius futuri vim ac potestatem probaret, in medium protulit, mirum quantum a vero aberravit: Herod. VIII, 74 οἱ μὲν — τοιούτῳ πόνῳ συνέστασαν — καὶ τῇσι νηυσὶ οὐκ ἐλπίζοντες ἐλλάμψεσθαι, 'nec navibus i. e. proelio navali sperantes se gloriam esse relaturos.' ubi ἐλλάμψεσθαι non est Ionice dictum pro ἐλλήψεσθαι sed ab ἐλλάμπεσθαι, cf. id. 1, 80. Futura enim deponentia quorum praesentia activae formae sunt, passiva umquam vi instructa fuisse, contra omnem pugnat grammaticae rationem et si qua inveniuntur quae passiva significatione esse videantur, aut sunt corrupta aut aliter explicanda. Ergo recte scripsit Iacobitzius apud Lucianum Iov. trag. c. 5. ἀλλ' οὔτε ἀγνοηθήσεται ταῦτα pro ἀγνοήσεται contra Bekkerum, qui apud Demosthenem de cor. 249 recepit: ἀλλὰ δι' ὧν μάλιστα ὑπελάμβανον ἀγνοήσεσθαι pro ἀγνοηθήσεσθαι.

Speciosus quidem est locus Aeschyli Choeph. 1, 302:

θήλεια γὰρ φρήν. εἰ δὲ μή, τάχ' εἴσεται.

ubi Wellauerus cum Erfurdtio ad Soph. Oed. R. 1499 ad. min. εἴσεται passive explicant. Ad quod in alio huius verbi tempore licebat, ut ἀπροσώπως poneretur v. c. perfectum, veluti apud Platonem de rep. I, 29 a. τὸ γὰρ τὸν θάνατον δεδιέναι, ὦ ἄνδρες, οὐδὲν ἄλλο ἐστὶν ἢ δοκεῖν σοφὸν εἶναι, μὴ ὄντα· δοκεῖν γὰρ εἰδέναι ἐστὶν ἃ οὐκ οἶδεν. (cf. Hemsterh. ad Luc. Nigr. T. I, p. 65. Markl. ad Lys. p. 439.) id cur in futuro denegatum fuerit, non video. Neque assentior A. Matthiae, qui Gr. §. 495 εἴσεται bis passive apud Euripidem interpretatus est. Prius Phoen. 253.

ἂν (μάχην) Ἄρης τάχ' εἴσεται
παισὶν Οἰδίπου φέρων
πημονὰν Ἐρινύων.

ubi Ald. et multi codd. οἴσεται habent. Alii cum Par. A. Flor. 2. 10. 33. Vict. Taur. Hav. εἴσεται, memoratum etiam scholiastae, qui πορευθήσεται *) interpretatur. Simplicissimum est: quam pugnam Mars cito experietur. Tum Iph. A. 975.

τάχ' εἴσεται σίδηρος.

cito cognoscet ferrum, ubi ex lyricae dictionis ratione translata videtur verbi vis, quae proprie homini conveniebat, ad rem, veluti apud Sophocl. Electr. v. 1239.

οὐ δέ ποτε λησόμενον
ἁμέτερον
οἷον ἔφυ κακόν.

ubi λησόμενον pro ἐπιλησθησόμενον passive dictum observat Triclinius. Nec tantum apud me valet Piersoni auctoritas, ut illud oratorum Atticorum tritissimum ἀναγνώσεται ad Moerin p. 334 deponens pro passivo esse docenti concedam. Hoc enim oratores si significare voluissent, usi essent passivo, ut Lysias: ἀναγνωσθή-

*) A. Matthiae Gr. s. v. εἰδέναι jure negat εἴσεσθαι apud tragicos umquam fuisse futurum verbi ἰέναι.

σονται δὲ ὑμῖν αὐταὶ αἱ ἀπογραφαί. et Isaeus T. III, 69, 7, 5. *καὶ ὑμῶν ἦτε διαθήκη αὕτη ἀναγνωσθήσεται.*

Huic communiter recepto usui duo obstant loci. Sophoc. Ai. 1155.

εἰ γὰρ ποιήσεις, ἴσθι πημανούμενος.

'Malum tibi scito contractum iri.'

ubi aliquid certe poëtae tragici licentiae condonandum videtur. Nam *πημανεῖται* activa significatione legitur Aristoph. Ach. 842. Tum Thuc. VI, 69 extr. *τὸ δὲ ὑπήκοον τῶν ξυμμάχων μέγιστον μὲν περὶ τῆς αὐτῆς σωτηρίας, ἣν μὲν κρατῶμεν, τὸ πρόθυμον εἶχον, ἔπειτα δὲ ἐν παρέργῳ καὶ εἴ τι ἄλλο ξυγκαταστρεψομένοις ῥᾷον αὐτοῖς ὑπακούσεται.* cuius loci extrema verba ubi explicamus: 'num forte facilius a se (sc. sociis) obediatur, si una cum iis (sc. Atheniensibus) hostes in eorum potestatem redegerint', vere est passiva futuri deponentis significatio. At iam scholiographum illud offendit legentem *ὑπακούσονται*, quod restituendum videtur. Etiam minus huc pertinet *ἀκούσεσθαι*, veluti *ἀκούσομαι κακός* apud Sophoclem, quoniam et eius praesens eundem obtinet usum et futurum passivum satis vulgatum est, ut Plat. de rep. p. 507 d. *ὃ ἐὰν μὴ παραγένηται τρίτον, ἡ μὲν οὐκ ἀκούσεται, ἡ δὲ οὐκ ἀκουσθήσεται.*

Quantum vero Graeci formae quae certo quodam usu esset descripta, perspicuitati tribuerint, colligi potest ex *ἐπαινέσεσθαι* quod non dicebatur nisi activa significatione, pro quo num umquam *ἐπαινεῖσθαι* dictum fuerit, valde dubito. Passivum enim est apud Dinarch. contr. Philocl. T. III. d. 191, 22 (Bekk.) *ἀκριβῶς γὰρ ἴστε, ὦ Ἀθηναῖοι, ἀκριβῶς, ὅτι ὑμεῖς μὲν παρὰ πᾶσιν ἀνθρώποις ἐπαινεῖσθε ταῖς γεγενημέναις ζητήσεσιν ὑπὲρ τούτων τῶν χρημάτων.* quod tamen ambigi potest, num sit futurum, ut *τελέεσθαι* apud epicos poëtas et *καλεῖσθαι* apud Sophoclem, an praesens. Neque minus constat usus, quo deponentium *) verborum futura rarissime habeant passivam significationem. Huic autem canoni unus adversatur locus Aristoph. Ran. 810. (797 Dind.)

καὶ γὰρ ταλάντῳ μουσικὴ σταθμήσεται,

cuius activum *σταθμᾶν* in Etym. M. citatum apud Athen. II, 18, 436. legitur. Ceterum in Etym. M. 744, 20 ille versus sic profertur: *ἀλλ' ἢ ταλάντῳ μουσικὴ κριθήσεται.* quod videtur ex interpretatione esse. *σταθμηθήσεται* denique citatur ex libris Dobraei. De futuro *λησόμενον* iam supra disputatum est. Nec vero recte vulgo passive accipiunt *διαχρήσεσθαι* apud Herodotum I, 110. *καὶ τάδε τοι ἐκέλευσε εἰπεῖν, ἣν μὴ ἀποκτείνῃς αὐτὸ (παιδίον), ἀλλά τεῳ τρόπῳ περιποιήσῃ, ὀλέθρῳ τῷ κακίστῳ σε διαχρήσεσθαι.* ubi Graecorum more subiectum (regem) ex praece-

---

*) Perfecta deponentium nonnumquam inter activam et passivam significationem fluctuari notum est, ut in *εἰργάσθαι, ἐσκέφθαι*, aliis; quae tamen inconstantia non ad futura, quae passiva significatione eiusdem generis forma insigniri potuerunt, transferri debet.

dentibus ad infinitivum supplendum est. Aliter se habet res in verbis et deponentibus et iisdem activis quorum futura pro contextu orationis et activa et passiva interdum ponuntur significatione, cuius rei exempla invenimus haec:
ἀπαιρήσεσθαι apud Herod. V, 35. *ἐδόκεέ τε τὴν βασιληΐην τῆς Μιλήτου ἀπαιρήσεσθαι.* pro quo in Mediceo, aliis libris est *ἀπαιρεθήσεσθαι.* Illud confirmari potest Dionysii Halicarnassei auctoritate de compos. 6. extr. qui *ἀφαιρήσεσθαι* passiva significatione praeditum ex oratore quodam Attico citavit. At deponens est apud Demosth. de fals. lg. p. 447 (Steph.) T. IV. p. 431, 11 Bekk.) *ταῦτ' ἀφαιρήσεταί τις ἡμῶν.* Passive contra usurpatum est *διαιρήσεσθαι* Platoni Politic. 250, 20 (261.) *καὶ πάντα οὕτως ἤδη διαιρήσεται.* quamquam et hoc deponentis tenet vim, uti Demosth. contr. Olympiod. p. 1269 extr. *καὶ ὅρκους ἰσχυροὺς ὠμόσαμεν ἀλλήλοις, ἦ μὴν τὰ ὑπάρχοντα φανερὰ ὄντα καλῶς καὶ δικαίως διαιρήσεσθαι.* et universe *διαιρεῖν* et *διαιρεῖσθαι* nullo fere discrimine in Atticorum usu fuisse docet Poppo ad Xen. Cyrop. 5, 2, 6. Ergo Schweighaeuserum secutus passive explico *θύσεσθαι* apud Herod. VII, 197. *ἢν δὲ ἐσέλθῃ, οὐκ ἔστι ὅπως ἔξεισι πρὶν ἢ θύσεσθαι μέλλῃ· ὥστε ἔτι πρὸς τούτοισι πολλοὶ ἤδη τῶν μελλόντων τούτων θύσεσθαι δείσαντες, οἴχοντο ἀποδράντες ἐς ἄλλην χώραν.* Athamantidarum enim genti quae piaculo quodam obstricta esset, aditus ad curiam non erat apud Achaeos concessus, nisi iis ne ad aram mactarentur metuendum esset.

Vidimus ergo generis perspicuitatem mirifice obscuratam fuisse, si aliquod certa quadem affectione expressum tempus nactum esset significationem sibi plane contrariam. Mediorum tamen verborum futura non pauca, quorum vis ac potestas et ad medium et ad passivum genus referri potest, effecisse videntur, ut Graeci generis naturam permiscuisse dicerentur. Rationem namque cur Graeci ad verbi genus minus accurate respexisse videantur, ubi exploramus, rei cardo in eo potissimum vertitur, quod multis huiusmodi verbis significatio medii et passivi adeo affinis est, vix ut ullum intelligatur utriusque generis discrimen. Huc facit Moeridis Atticistae p. 107 observatio: *γυμνάσεται, Ἀττικῶς, γυμνασθήσεται, Ἑλληνικῶς.* Atque sic *φαίνεσθαι, ὠφελεῖσθαι ἀπαλλάττεσθαι, θωρήσσεσθαι, φοβεῖσθαι,* alia pro significatione et medii esse possunt et passivi, unde eorum aoristi utroque fere genere exprimuntur, quibus ex parte quidem addenda sunt verba motum significantia quae et ipsa activa forma neutraliter ponuntur, ut *ἀνάξεσθαι, κατάξεσθαι, ὁρμήσεσθαι, περαιώσεσθαι, συμβαλεῖσθαι,* alia. Huc accedit, quod apud Homerum praeter *μιγήσεσθαι* non inveniuntur passiva futura, quorum fere loco media passivae significationis successerunt, veluti *διακρινέεσθαι, κρανέεσθαι, κατακτανέεσθε, πέρσεται, σαώσεαι, τελέεσθαι, τελευτήσεσθαι, φιλήσεαι, τρώσεσθαι, φθίσονται, τεύξεσθαι* et per *ἀναδιπλασιασμὸν* formata: *βεβρώσεσθαι, τετεύξεσθαι, πεφήσεαι,* quorum praesentia media ne

usitata quidem fuerunt. Ut igitur quae forma similia sunt, diversa tamen re, accuratius secernantur, duo futurorum mediorum, quae passive usurpata inveniuntur, genera discludenda erunt. Priusquam vero ad rem ipsam aggrediamur, scriptores quos ad hanc rem diligentius explanandam legimus, hic citamus Homerum, Hesiodum, Herodotum, poëtas lyricos, tragicos, bucolicos, Aristophanem et ceteros solutae orationis scriptores Atticos.

I.
Futura media passivae significationis generis naturam sequuntur.

Multa fuisse verba, quae quum et ad medium et ad passivum genus pertinere viderentur, duplici futurorum formae apta essent, modo exposuimus. Nihilominus de passiva significatione interdum iure dubitari potest. Sic καταστήσεσθαι num passive poni possit, ubi quaeritur, omnis dubitatio tolleretur loco Isocratis Areop. 164, 35, 1 (Bekk.) — μικρῶν ἀποστερηθήσεσθαι τούσδ', ἢν ἀπορήσωσι τῶν ἀπαρκούντων, εἰς τὴν ἐσχάτην ἔνδειαν καταστήσεσθαι. nisi cod. s. haberet κατασταθήσεσθαι, etsi medium defendi potest non tantum eodem Isocr. T. II. de pace. 183, 25, 7. (ed. Bekk.) εἰς τὰς αὐτὰς καταστησόμεθα ταραχάς, ubi nulla est dittographia, sed etiam Platone de rep. VIII. p. 546 e: ἐκ δὲ τούτων ἄρχοντες οὐ πάνυ φυλακικοὶ καταστήσονται πρὸς τὸ δοκιμάζειν τὰ Ἡσιόδου τε καὶ τὰ παρ' ἡμῖν γένη quae medii forma offendere possit, quod paullo ante idem futurum legitur deponens: ὧν καταστήσονται μὲν τοὺς ἀρίστους οἱ πρότεροι, ubi tamen unus codex offert καταστήσουσι. Apertior vero medii vis est in στήσεσθαι, ἀποστήσεσθαι, ἀναστήσεσθαι, ἐκστήσεσθαι. Corruptam autem esse scripturam futuri ἀναθησομένην passive positi apud Dinarch. T. III. contr. Demosth. p. 158, 43, 4: καὶ ἐς τὴν ἀγορὰν ἀναθησομένην εἰκόνα, rectissime dicit Reiskius pro eo ἀνατεθησομένην restituendo. Iam vero singula deinceps media futura, quae ad utriusque generis naturam inclinare videntur, proponamus. ἅψεσθαι Homeri Od. 9, 379

> ἀλλ' ὅτε δὴ τάχ' ὁ μοχλὸς ἐλάϊνος ἐν πυρὶ μέλλει
> ἅψεσθαι.

clarior est passivi vis in composito apud Aeschyl. Suppl. 415,

> καὶ (ὅπως) μήτι δῆρις ῥυσίων ἐφάψεται.

Deinde ἀπαλλάξεσθαι quod non solum est *discessurum esse*, qua quidem significatione medii natura exhibetur, ut Xenoph. Anab. V, 1, 14: λέγων ὅτι θᾶττον ἀπαλλάξονται, ἢν εὔποροι γένωνται αἱ ὁδοί. sed etiam *liberatum iri*, veluti Plat. Apolog. Socr. p. 35 b. νῦν γὰρ τοῦτο εἴργασθε οἰόμενοι ἀπαλλάξεσθαι τοῦ διδόναι ἔλεγχον. et Herod. 5, 67: ἐφρόντιζε μηχανὴν τῇ αὐτὸς ὁ Ἄδρηστος ἀπαλλάξεται. cf. Xenoph. Cyrop. 5, 2, 32 et sexcenties alibi. At ἀνταλλάξεσθαι (Eurip. Phoen. 1628) pro significationis ratione ad medium tantum referendum est. Inde autem factum est, ut passiva

forma aeque frequentaretur, ut ἐξαπαλλαχθήσεται Soph. El. 990. ἀπαλλαχθήσομαι Eurip. Med. 578. Hippol. 355. Aristoph. Av. 940. διαλλαχθήσεται Aristoph. Vesp. 1395. tum altera futuri passivi forma ἀπαλλαγήσεσθαι apud Xenoph. hist. Gr. 4, 63. de vectig. 6, 1 et alibi.

Tum αὐξήσεσθαι Xenoph. Cyr. 6, 1, 12 τὰ δὲ τῶν πολεμίων αὐξήσεται. cf. Plat. de rep. p. 497 a. quae et ipsa significationis nota inest in passivo αὐξηθήσεσθαι. cf. Demosth. contr. Dionys. p. 1297 ἐκ δὲ τούτων αὐξηθήσεται ἡμῖν τὸ ἐμπόριον. Cum hoc iam ob significationem comparandum est ὠφελήσεσθαι, de quo copiose egerunt nostri grammatici et quod saepe de loco certat cum ὠφεληθήσεσθαι cf. Xen. Mem. 4, 3, 8. Plat. de rep. I. p. 343 b. cf. Markl. ad Eurip. Suppl. 521. Buttm. ad Dem. Mid. §. 10. n. 4. Eamdem analogiam sequitur ἐλαττώσεσθαι, quod apud Herod. VI, 11 cum passivo ἐλασσωθήσεσθαι variat. Passivum praeterea legitur apud Thuc. V, 34. §. 2. et Demosth. contr. Mid. p. 536. idque conferendum videretur cum ἡττήσεσθαι et ἐναντιώσεσθαι, si horum activa in usu fuissent. Aoristorum vero ἡττήθην et ἠναντιώθην formae describunt verborum naturam, praesertim quum etiam ἡττηθήσομαι non modo apud Euripidem Hippolyt. 722, 972, sed etiam apud Lysiam T. I, 328, 32. 5 (Bekk.) inveniatur. Pariter ἡττήσεσθαι apud eumdem Lysiam ib. 368, 9, 8 et Xenoph. Anab. 2, 3, 13 οὐχ ἡττήσεσθε εὖ ποιοῦντες. Ab hoc genere non abhorrent δηλώσεσθαι et φανεῖσθαι. Illud apud Soph. Col. 587.

ποίῳ (χρόνῳ) γὰρ ἡ σὴ προσφορὰ δηλώσεται.

Hoc contra eiusque loco φανήσεσθαι tam frequens est, ut exempla afferre supersedeamus. Tum ob significationis similitudinem huc pertinent διδάξεσθαι, παιδεύσεσθαι, θρέψεσθαι, διαιτήσεσθαι. Namque per medii generis naturam paullum differunt διδάξεσθαι et διδαχθήσεσθαι, cf. Aristoph. Nub. 127. Soph. Antig. 722. Eurip. Androm. 730. Theogn. citat. a Xenophonte Mem. 1, 2, 20. et Plat. Men. p. 95. D. pro quo tamen Bergkius in poët. lyr. fragm. p. 361 scripsit μαθήσεαι ex Clementis Alex. Strom. V. p. 677. Deinde παιδεύσεσθαι Plat. Crit. p. 54 a. ἢ τοῦτο μὲν οὔ, αὐτοῦ δὲ τρεφόμενος σοῦ ζῶντος, βέλτιον θρέψονται καὶ παιδεύσονται μὴ ξυνόντος σοῦ αὐτοῖς. passivum παιδευθήσονται eadem vi cum θρέψονται iungitur de rep. p. 375 c. Hoc passivum frequentius est medio. cf. Plat. Hipp. p. 228 e. Min. p. 319 b. de rep. 376 c. epist. XI. p. 359 b. Tum θρέψεσθαι quod modo iuxta παιδεύσεσθαι positum legimus, crebro repetitur. Ex multis Thuc. VII, 49 θρέψονται πορθοῦντες τὰ τῶν πολεμίων. Et vicissim τραφήσεσθαι passivum iuxta eiusdem significationis medium γηροτροφήσεσθαι collocatum est a Demosthene orat. funebr. p. 1399. Haud dispar denique est significatio in διαιτήσεσθαι apud Platonem de rep. II, 372 a. Neque latet medii ratio in futuro ἕξεσθαι ut apud Hom. Il. 9, 102.

σέο δ' ἕξεται, ὅττι κεν ἄρχῃ

cf. Demosth. pro Megal. T. IV, 188, 28, 2. et similiter Eurip. Or. 515.

'Αεὶ γὰρ εἰς ἔμελλεν ἕξεσθαι φόνῳ.

ubi schol. explicat ἔνοχος ἔσεσθαι τοῦ φονευθῆναι. Eodem modo Plato de rep. V. p. 479 d. οὐκ, ἀλλ' ἀεί, ἔφη, ἕκαστον ἀμφοτέρων ἕξεται. Ad passivum vero magis accedit συνέξεσθαι apud Demosth. ep. 3. p. 1484. ἅμα ἀδοξίᾳ καὶ ἀπορίᾳ φόβῳ συνέξομαι. et ἐνέξεται apud eumdem de cor. trier. p. 1231 — ἀλλ' ἐὰν μὲν πένης τις δι' ἔνδειαν ἁμάρτῃ, τοῖς ἐσχάτοις ἐνέξεται. — Dubia tamen est scriptura apud Aeschylum Suppl. 165, ubi H. Schützius et Hermannus expresserunt:

καὶ τότ' οὐ δικαίοις
Ζεὺς ἐνέξεται λόγοις.

Alteram denique formam quae Homeri est, σχήσεσθαι et deponentis et medii habere significationem observarunt lexicographi. Huius generis praeterea sunt κινήσεσθαι, κοσμήσεσθαι, λείψεσθαι, μετήσεσθαι, συμμίξεσθαι, ξενώσεσθαι, πείσεσθαι, πληρώσεσθαι, σπαράξεσθαι, τάξεσθαι, φύσεσθαι. Ac primum quidem κινήσεσθαι apud Platonem Tim. p. 57 e. τὸ μὲν κινησόμενον ἄνευ τοῦ κινήσοντος ἢ τὸ κινῆσον ἄνευ τοῦ κινησομένου χαλεπόν, μᾶλλον δὲ ἀδύνατον εἶναι. cf. id. Theaet. p. 182 c. Demosth. 90, 7, 4, οὐδὲν μᾶλλον ὑμεῖς γε κινήσεσθε et militare illud Xenoph. hist. Gr. 2, 1, 22 προεῖπε (Lysander) ὡς μηδεὶς κινήσοιτο ἐκ τῆς τάξεως μηδὲ ἀνάξοιτο. quod proximum est medii naturam, quamquam eadem significatione et passivum reperitur apud Aeschinem contr. Ctes. T. III, 436, 160, 14 ἀπετόλμα δὲ λέγειν ὡς οὐ κινηθήσεται ἐκ Μακεδονίας. cf. Aristoph. Ran. 809 cuius loco κινήσεται aeque poni potuit. Sic medii proprietati prope adiunctum est κοσμήσεσθαι apud Xenoph. Cyrop. III, 8, 4. Σὺ δέ, Κῦρε, ἔφη, πότε κοσμήσῃ; Futuri deinde λείψεσθαι ratio clare patet, ut Hes. op. et d. 196.

— τὰ δὲ λείψεται ἄλγεα λυγρὰ
θνητοῖς ἀνθρώποις.

Sic apud Xenoph. Anab. 5, 6, 12 καταλείψεσθαι. — εἰ μὲν μέλλει πλοῖα ἔσεσθαι ἱκανὰ ἀριθμῷ, ὡς ἕνα μὴ καταλείπεσθαι, ἐνθάδε ἡμεῖς δὴ πλέοιμεν ἄν· εἰ δὲ μέλλοιμεν οἱ μὲν καταλείψεσθαι, οἱ δὲ πλεύσεσθαι, οὐκ ἂν ἐμβαίημεν εἰς τὰ πλοῖα. Ita ἀπολειφθήσεται apud Demosth. Aristogit. I. p. 792. c. Leochar. p. 1083. et Aeschin. c. Ctes. T. III. p. 492, 149 ἀβίωτον ἡγησάμενος εἴ τινος ἀπολειφθήσεται δωροδοκίας et περιλειφθήσεται. Aristoph. Nub. 725.

ὑπὸ τῶν κόρεων εἴ μού τι περιλειφθήσεται.

Tum μετήσεσθαι semel apud Herod. V, 35 ἀποστάσιος οὖν γενομένης, πολλὰς εἶχε ἐλπίδας μετήσεσθαι ἐπὶ θάλατταν. 'multas habebat spes ad mare dimissum iri.' Porro ξενώσεται semel apud Soph. Phil. 303.

οὐ γάρ τις ὅρμος ἐστίν, οὐδ' ὅποι πλέων
ἐξεμπολήσει κέρδος, ἢ ξενώσεται.

quo refertur illud scholiastae καταχθήσεται ὡς ξένος. Tum συμμίξεσθαι. Theogn. eleg. V, 1245.

οὔ ποθ' ὕδωρ καὶ πῦρ συμμίξεται.

Prae omnibus vero maxime denotat generis naturam πείσεσθαι, quum ponitur pro πεισθήσεσθαι, iam Homero Il. 20, 266 usurpatum:

— οὐδὲ τὸ ᾔδη, ὃ οὐ πείσεσθαι ἔμελλεν.

et apud Plat. Soph. 436 b. πεισθησόμεθα et πεισόμεθα variant. Usitatius vero est passivum maxime in prosa. cf. Demosth. περὶ τ. ἐν χερσ. 91, 43, 3 (Bekk.). Isocr. Areop. 170, 57, 1 et apud Xenophontem. Passiva forma plerumque dominatur in compositis ἀναπεισθήσεσθαι, μεταπεισθήσεσθαι. Tum πληρώσεσθαι Xen. de off. mag. eq. 3, 6. πληρώσεται τοῦ δρόμου τὸ πλάτος. frequentius est passivum, cf. Aeschin. de fals. lg. T. III, 326, 37, 2. ἐπὶ ταῖς ναυσίν, οὔποτε δὲ πληρωθησομέναις. cf. Plat. de rep. p. 494 d. Num vero σπαράξεσθαι passive dictum fuerit, vix potest dubitari, etsi apud Eurip. Androm. 1210

— οὐ σπαράξομαι κόμαν

medii attigit naturam. At idem Iph. Aul. 1461

τίς μ' εἶσιν ἄξων πρὶν σπαράξεσθαι κόμας.

ubi Flor. 1, 2. κόμης praebent. Minus vero recte iudicat Elmsleius futuri huius infinitivum esse soloecum, quod σπαράξασθαι non possit pro σπαραχθῆναι dici, et inde correxit σπαράττεσθαι, quasi huius futuri vis usquequaque cum eiusdem generis aoristo concinat.

Restant igitur τάξεσθαι, φυλάξεσθαι, φύσεσθαι. Primum composita forma παρατάξεσθαι medii quidem denotat significationem, ut apud Demosth. Phil. T. I. p. 43, 23, 2 (Bekk.) τοσαύτην μέν, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, διὰ ταῦτα, ὅτι οὐκ ἔνι νῦν ἡμῖν πορίσασθαι δύναμιν τὴν ἐκείνῳ παραταξομένην, — quamquam neminem sane offendisset Demosthenes, si παραταχθησομένην scripsisset, ut ἐπιτάξεσθαι passiva vi legitur apud Eurip. Suppl. 521.

— ἄνω γὰρ ἂν ῥέοι
τὰ πράγμαθ' οὕτως, εἰ 'πιταξόμεσθα δή.

Alterum φυλάξεσθαι apud Soph. Philoct. 48.

ἀλλ' ἔρχεταί τε καὶ φυλάξεται στίβος.

cf. Xenoph. Oecon. 4, 9. Tertium φύσεσθαι apud Aeschyl. Prom. 878.

σπορᾶς γε μὴν ἐκ τῆσδε φύσεται θρασύς.

minime pugnat contra medii naturam, cf. Xenoph. Cyrop. 5, 2, 32. θάρσος δ' ἐμφύσεται. cf. Plat. de legg. 8, 831 a. quod futurum hic ne commemoratum quidem foret, nisi Lucianus Jov. trag. 19 eandem significationem descripsisset passivo ἀναφυήσεσθαι.

II.
Futura media passive usurpata ad medii generis naturam parum convenientia.

Etsi eadem formae nota expressa est in *ἄξεσθαι*, *ἀναβαλεῖσθαι*, *ἐκβαλεῖσθαι*, *μεταβαλεῖσθαι*, *καταλύσεσθαι*, *οἴσεσθαι*, *τιμήσεσθαι*, quae et ipsa deponentium instar usurpabantur, eorum tamen significatio passiva haudquaquam se ad medium genus referri patitur. Nam primum *ἄξεσθαι*, quod apud Soph. Oed. Colon. 1460 deponens est, uti *προάξεσθαι* apud Demosthenem de pace p. 56, 14, passive positum est non modo ab Aeschylo Agam. 1632.

σὺ δ' ἐξορίνας ηπίοις ὑλάγμασιν
ἄξῃ.

sed etiam a Platone de rep. V. p. 458 d. — *ὁμοῦ δὲ ἀναμεμιγμένων καὶ ἐν γυμνασίοις καὶ ἐν τῇ ἄλλῃ τροφῇ ὑπ' ἀνάγκης, οἶμαι, τῆς ἐμφύτου ἄξονται πρὸς τὴν ἀλλήλων μίξιν.* veluti compositum *προσάξεσθαι* apud Thucyd. IV, 115. *μηχανῆς μελλούσης προσάξεσθαι αὐτοῖς ὑπὸ τῶν ἐναντίων.*

Deinde *ἀναβαλεῖσθαι* et *ἐκβαλεῖσθαι* quorum illud ex Athenaeo, hoc ex Epicteto affert Buttmannus gr. §. 114 s. v. *βάλλειν*, passivam habent significationem, quibus adde *μεταβαλεῖσθαι*, Thuc. VIII, 54. *καὶ ἅμα ἐλπίζων (δῆμος) ὡς μεταβαλεῖται ἐνέδωκε.* ubi Dukas explicat: *ἡ ὀλιγαρχία δηληνότι.* Ceterum *συμβαλεῖσθαι*, *ὑπερβαλεῖσθαι κτέ.* medii tenuerunt vim. Vicissim passiva *ἀναβληθήσεσθαι* (Isocr. Busir. T. II, 253, 25, 8) *διαβληθήσεσθαι* (Eurip. Hec. 863) *ἐμβληθήσεσθαι* (Xenoph. Cyrop. 2, 2, 1) non raro leguntur, quorum loco Attici certe scriptores nonnunquam paulopostfuturo usi sunt *). Neque vero omittendum est illud Homericum *συμβλήσεαι* (Il. 20, 305), quod significatione proxime ad medii notionem accedit. Num vero futurum *καταλύσεσθαι* passive poni possit, satis dubium est, quamquam sine memorabili dittographia legitur ap. Xenoph. Cyrop. *1*, *6*, 9. *Αὐτίκα δήπου οἶσθα, ὅτι, εἰ μὴ ἕξει τὰ ἐπιτήδεια ἡ στρατιά, καταλύσεταί σου εὐθὺς ἡ ἀρχή.*

Certissima tamen mihi videtur emendatio *καταλελύσεται* secundum Dionysium Halicarnasseum, qui de compos. verb. p. 57. ait elegantiarum studiosi scriptoris esse dicere pro *λυθήσεσθαι* *λελύσεσθαι*. cf. Xenoph. Cyrop. VI, 2, 37. ubi *ἀπολελύσονται* legitur. Verum *ἀπολύσομαι* apud Demadem T. III. p. 487, 6 (Bekk.): *ἐὰν δὲ ταύτης (ἐλπίδος) κατατύχω, πάσας ἀπολύσομαι τὰς διαβολάς* non abhorret a medii natura. Contra deponens est *ἀναλύσεσθαι τὰς προτέρας πρὸς τοὺς Ἕλληνας ἁμαρτίας* apud Demosthenem *περὶ συμμ.* T. IV, 169, 343. ubi alii codd. *διαλύσεσθαι* offerunt. cf. Xenoph. hist. Gr. 7, 5, 18. Tum *διαλύσε-*

---

*) Cf. programma a me Rastenburgii editum: de Graeci sermonis paulopostfuturi forma atque usu p. 13.

σθαι τὸν πόλεμον apud Isocr. Phil. T. II, 92, 7, 3. ubi non multo post: ἃ πάντα ταῦτα διαλύσεις activum futurum legitur. cf. ἐπιλύσεσθαι Lys. T. 356, 33, 4. Passiva denique λυθήσεται, διαλυθήσεται, καταλυθήσεται κτἑ. frequentissima sunt.

Futurum deinceps οἴσεσθαι deponens est et apud Homerum et saepe apud scriptores prosaicos, ut Antiph. T. I, 52, 31, 2 (Bekk.) τὴν μὲν ἐλευθερίαν ἐλπίσας οἴσεσθαι. Compositum συνοίσεσθαι contra iam apud epicos poëtas et medii et passivi refert naturam. At apud alios scriptores et οἴσεσθαι et διοίσεσθαι passiva vi instructa inveniuntur. Eurip. Or. 440.

ψῆφος καθ' ἡμῶν οἴσεται τῇδ' ἡμέρᾳ,

ubi apte observat scholiasta: ἤτοι κρίσις καὶ ἀπόφασις ἐξοισθήσεται καθ' ἡμῶν κατὰ ταύτην τὴν ἡμέραν. Quocum compara Demosth. c. Leocharem p. 1094. περὶ γὰρ ταύτης (sc. διαμαρτυρίας) ἡ ψῆφος οἰσθήσεται νυνί. Quin etiam Xenophon eodem futuro medio passive usus est Oecon. 18, 6.

ἡ — οἶσθα, ἢν ἐκ τοῦ προσηνέμου μέρους τῆς ἅλω ἄρχῃ, δι' ὅλης τῆς ἅλω οἴσεται τὰ ἄχυρα.

Tum διοίσεσθαι, quod apud Demosth. c. Polycl. p. 1215 a medii significatu non abhorret, apud Soph. Ai. 506 passivum est:

οἴκτειρε, δ' ὦναξ, παῖδα τὸν σόν, εἰ νέας
τροφῆς στερηθεὶς σοῦ διοίσεται μόνος
ὑπ' ὀρφανιστῶν μὴ φίλων —

quod Lobeckius cum scholiographo Barocc. explicat χωρισθήσεται, Hermannus *iactari, huc illuc trudi;* quae explicatio comprobatur Herodoto VIII, 76: ἐνταῦθα μάλιστα ἐξοισομένων τῶν τε ἀνδρῶν καὶ τῶν ναυαγίων, 'quum et homines et naufragia huc maxime delatum iri videantur.'

Denique τιμήσεσθαι de quo luculenter disseruit Buttmannus II. p. 87, num deponentis habuerit vim, dubium est, quum uno loco, ubi eam tenere videbatur, Xenoph. Cyr. 8, 7, 5: τίς δὲ ἄλλος τιμήσεται δὴ ἄνδρα μέγα δυνάμενον οὕτως. a Dindorfio emendatum sit: τιμήσεται δι' ἄνδρα, comprobante Bornemanno, qui apte interpretatur: 'quis alius propter virum multum valentem ita ab aliis honorabitur;' — quamquam et Homerus τιμήσασθαι (Il. 22, 235) et idem Xenophon (conviv. 4, 49) ὃν πλεῖστου τιμῶμαι hunc deponentis usum satis confirmant. Passivum τιμηθήσεσθαι Thuc. VI, 80 et Demosth. de fals. lg. 371, 235, 5 offerunt.

Iam vero de iis dicendum est futuris mediis, quorum praesentia a medii forma plerumque abhorrere videntur. Haec autem num Graecis sub aurium mensuram ita ceciderint, ut pro numero ac rhythmo aut legerentur aut spernerentur, difficile est diiudicatu. Neque Schaefero assentimur, cui horum futurorum anomaliam inde repetit, quod Graeci de forma, ut passiva, falsi fuerint, quod quidem si in στερήσεσθαι factum videtur, vix in μαστιγώσεσθαι,

στρεβλώσεσθαι et aliis probari potest, cuius erroris manifesti sunt, qui apud Aristophanem Nub. 1378 τυπτήσομαι scripserunt pro τυπήσομαι, quemadmodum iam diu correxit Buttmannus Gr. II. p. 55.

Quo vero clarius horum futurorum usus perspiciatur, eam in hac re inibimus rationem, ut separentur ea, quorum radices in vocalem exeunt, ab iis quae in consonantem.

A. Futura passivae significationis media quorum radices in vocalem terminantur.

a) in ᾰ.

Huius generis sunt ἀπατήσεσθαι Plat. Phaedr. p. 362 B. pro quo duo codd. ἀπατηθήσεσθαι habent et ἐξαπατήσεσθαι Xenoph. Anab. VII, 3, 3., cuius loco apud Platonem Gorg. 499 c. et Cratyl. 436 b. ἐξαπατηθήσεσθαι invenitur. cf. Demosth. c. Ctes. T. IV, 439, 168, 3 (Bekk.) Tum τελευτήσεσθαι quod et Homeri est et Euripidis Hippol. v. 370. et Platonis de legg. IX. p. 895. c. μέλλοντος ὑπὸ τῶν γονέων τελευτήσεσθαι. ubi unus cod. offert τελεσθήσεσθαι i. e. τελευτηθήσεσθαι. Porro ἐάσεσθαι Euripid. Iph. Aul. 332. Thuc. I, 142. Tum ἑστιάσεσθαι Plat. de rep. I, 345. et ἀνιάσεσθαι Theogn. eleg. v. 991. Xenoph. Mem. 1, 1, 8 et Anab. 4, 8, 27. De τιμήσεσθαι, σταθμήσεσθαι, ἡττήσεσθαι, διαιτήσεσθαι iam supra disputatum est. Multo maior est numerus eorum, quorum radix in ε̄ desinit. Quorum forma quum terminationi qua passivum genus describitur, persimilis videretur, num Graeci ea externa specie perducti iis quasi per errorem abusi fuerint, in medio relinquimus.

b) in ε̆.

In horum futurorum usu praeivit Homerus, quem φιλήσεαι passive usurpasse constat eumque secuti sunt Antiphon Tom. I. p. *10*, 19 (ed. Bekk.) et Theocritus id. 28, 6 ἀντιφιλήσομαι usus. Huc etiam pertinet epicum futurum τελέεσθαι, uti — τὸ δὲ καὶ τελέεσθαι ὀΐω et — τὰ δὲ καὶ τελέεσθαι ἔμελλον; quod ubi cum τελευτήσεσθαι ἔμελλεν (Hom. Od. 9, 511. Il. 13, 100) contuleris, non pro praesenti habebitur, sic ἃ οὐκ ἔμελλε τελεῖσθαι Antiph. de venef. T. I. p. 10, 19, 13. cf. Aeschyl. Agam. 68. Soph. Ai. 671.

Huius generis praeterea sunt haec:

ἀδικήσεσθαι. Demosth. contr. Mid. p. 524 — ἀλλὰ τοὐναντίον νόμους ἔθεσθε πρὸ τῶν ἀδικημάτων ἐπ' ἀδήλοις μὲν τοῖς ἀδικήσουσιν ἀδήλοις δὲ τοῖς ἀδικησομένοις. et alibi frequentissime. cf. Eurip. Iph. Aul. 1442. Thuc. VI, 87. Isocr. ad Nicocl. T. II. p. 19, 16, 17 (Bekk.). Xenoph. Cyrop. 3, 2, 18. Plat. Gorg. p. 509 d. etc.

ἀμφισβητήσεσθαι cui opponitur ὁμολογήσεσθαι apud Plat.

Theaet. 171 c. ἐξ ἁπάντων ἄρα ἀπὸ Πρωταγόρου ἀρξαμένων ἀμφισβητήσεται, μᾶλλον δὲ ὑπό γε ἐκείνου ὁμολογήσεται.

γηροτροφήσεσθαι iam supra p. 11 ex Demosthene citatum.

εὐλογήσεσθαι. Isocrat. Euag. T. II. p. 212, 5, 6 οἵ τε νεώτεροι φιλοτιμοτέρως διέκειντο πρὸς τὴν ἀρετήν, εἰδότες ὅτι τούτων εὐλογήσονται μᾶλλον — ubi tamen cod. s passivum tuetur εὐλογηθήσονται.

ἀπιστήσεται. Plat. de rep. 450 d. καὶ εἰ ὅτι μάλιστα γένοιτο, ὡς ἄριστ' ἂν εἴη ταῦτα, καὶ ταύτῃ ἀπιστήσεται. ubi cod. Θ ἀπιστήσεται superscripto ἀπιστήσετε offert et inverso ordine D. ἀπιστήσετε K. quam scripturae varietatem etiam in aliis id genus futuris observavimus, ut in μαρτυρήσεται apud Xenophontem Apol. 26. cuius tamen futuri usus confirmatur eodem Xenophonte Mem. IV, 8, 10., etsi passivo saepius occurrimus ut apud Demosth. de fals. leg. p. 353 καὶ νῦν μαρτυρηθήσεται. cf. Isocr. T. II. p. 98, 13, 5 (Bekk.).

θορυβήσεσθαι. Plato conv. p. 194 b. ἐπιλήσμων μέντ' ἂν εἴην, ὦ Ἀγάθων, εἰπεῖν τὸν Σωκράτη, εἰ — νῦν οἰηθείην σε θορυβήσεσθαι ἕνεκα ἡμῶν ὀλίγων ἀνθρώπων.

μισήσεσθαι bis apud Eurip. Ion. 559, 613.

μεταμελήσεσθαι. Xenoph. Mem. 2, 6, 23 καὶ τὴν ὀργὴν κωλύειν εἰς τὸ μεταμελησόμενον idem est atque ἡ μεταμέλεια. cf. Matth. Gr. Gr. §. 570.

οἰκήσεσθαι crebro usu frequentatum. cf. Thuc. VIII, 67. Plat. de rep. VII, 520 c. Aeschin. c. Tim. T. III. p 257, 23. Isocr. contr. Nicocl. T. II. p. 19, 16, 7. Sed διοικήσεσθαι apud Demosth. de Cherson. p. 93: πράττεται δὲ τοῦτο καὶ κατασκευάζεται, ὅπως — μετὰ πλείστης ἡσυχίας ἃ πάνθ' ὅσα βούλεται Φίλιππος διοικήσεται. deponentis habet significatum, unde eius passivum eadem forma διοικηθήσεσθαι expressum est apud Lysiam adv. Nicomachum extr.

παιδαγωγήσεσθαι. Plat. Alc. I. p. 135 fin. οὐ γάρ ἔστιν ὅπως οὐ παιδαγωγήσω σε ἀπὸ τῆσδε τῆς ἡμέρας, σὺ δὲ ὑπ' ἐμοῦ παιδαγωγήσει. cui forma congruum est ψυχαγωγήσεσθαι apud eundem Tim. 7 a. — εἴ τί πη καὶ μεταλαμβάνοι τινὰς αὖ τῶν αἰσθήσεων οὐκ ἔμφυτον αὐτῷ τὸ μέλειν τινῶν ἔσοιτο λόγων, ὑπὸ δὲ εἰδώλων καὶ φαντασμάτων νυκτός τε καὶ μεθ' ἡμέραν μάλιστα ψυχαγωγήσοιτο. ubi alterius scripturae ψυχαγωγήσαιτο nulla est ratio.

πολεμήσεσθαι. Thuc. VIII, 43, ubi unus cod. habet πολεμηθήσεσθαι et ib. VII, 14 variat διαπεπολεμήσεται cum διαπολεμήσεται. Apud Demosth. contr. Aristocr. p. 657. εἰ πολεμήσεται δὲ, 'si autem bellabitur,' — nonnulli codd. πολεμήσετε praestant, de qua scripturae varietate modo exposuimus. Etiam posterioris aetatis scriptores, ut Paus. 1, 19, 1 eodem futuro passive usi sunt.

πολιορκήσεσθαι crebro ab historicis usurpatum raro locum concessit passivo πολιορκηθήσεσθαι, ut apud Xenoph. hist.

Gr. IV, 8, 5. στερήσεσθαι et ἀποστερήσεσθαι tam frequenti usu divulgatum est, ut exemplis nihil tritius sit. Attamen ἀποστερήσεσθαι cum ἀποστερηθήσεσθαι nonnumquam de loco certat, ut apud Demosth. p. 765. Isocr. Areop. T. II, 164, 34, 7.

στυγήσεσθαι semel apud Sophoclem Oed. a. 672.

— οὗτος δ', ἔνθ' ἂν ᾖ στυγήσεται.

τηρήσεσθαι ap. Thuc. IV, 30, 4. Zonar. 929.

τυραννήσεσθαι apud Demosth. adv. Lept. 506., ubi tamen quatuor codd. habent τυραννηθήσεσθαι. Eadem dittographia est in καταφρονήσεσθαι apud Platonem Hipp. Hipp. Mai. init. et ipsa passiva καταφρονηθήσεσθε et καταφθονηθήσεσθε variant ap. Aeschin. T. III. p. 307, 176. Medium φθονήσεσθαι invenitur apud Xenophontem Hieron. II, 15. ubi Weiskius medium aeque ac passivum defendi posse ait.

φρουρήσεσθαι solum est apud Eurip. Ion. 685.

ὠθήσεσθαι maxime dubium ap. Eurip. Med. 335.

τάχ' ἐξ ὀπαδῶν χειρὸς ὠθήσῃ βίᾳ.

pro quo Dindorfius secundum plur. codd. ἰνσθήσει emendavit.

Passiva denique significatione, quamvis activae expertia formae, sunt εὐνομεῖσθαι et δημοκρατεῖσθαι, quorum futura ex passivo genere nasci oportebat. Nihilo secius apud Herod. 1, 97. καὶ οὕτω ἥ τε χώρη εὐνομήσεται, cf. Plat. de rep. II. p. 380 b. atque δημοκρατήσεσθαι tuetur Poppo ad Thuc. VIII, 75. quamquam idem simplex κρατηθήσεσθαι secundum nonnullos codices ib. IV, 9 recepit. Confirmatur illud medium non tantum exemplo Demosth. contr. Timocr. p. 731: εἶτ' ἔτι δημοκρατησόμεθα, sed etiam Lysiae T. I. p. 397, 4, 4. ὧν ὑμεῖς ἀντεχόμενοι βεβαίως δημοκρατήσεσθε. Vicissim ab κορεύεσθαι, quod eandem formae speciem prae se fert, est κορευθήσομαι apud Eurip. Alc. 314.

c) in ῐ,

Huius loci solum est Homericum φθίσεσθαι, quod Il. 19, 329. Od. 13, 384 et alibi passive usurpatum est.

d) in ŏ.

Ut ab Homero incipiamus, proponenda sunt hic σαώσεαι *servabere* Od. 21, 309. atque haud scio an recte emendaverit Bergkius ad Theogn. eleg. v. 226.

οὐδὲν ἐπιπρέπει ἡμῖν ἅτ' ἀνδράσι σωσομένοις pro vulgari σωζομένοις.

Tum τρώσεσθαι Il. 12, 66. et βεβρώσεσθαι Od. 8, 203: Χρήματα — βεβρώσεται, quod minime est paullo post futurum. cf. programma meum supra citatum p. 12.

ζημιώσεσθαι crebro usu frequentatum, ut Thuc. III, 40. Andoc. de myster. T. I. p. 105, 74, 4. Herod. VII, 39. Demosth. c. Callip. p. 1239 non semel variat cum passivo, ut apud Plat.

Hipparch. 227 e. Demosth. Ol. I, 17, 4. Deinde corrupta scriptura cum ζημιώσασθαι apud Isocr. ad Callim. T. II. p. 453, 37, 6 (Bekk.).

ἐξογκώσεσθαι Eurip. Hippol. 935.

εἰ γὰρ κατ' ἀνδρὸς βίοτον ἐξογκώσεται.

ubi non inepte explicat scholiographus: εἰ γὰρ ἐπαρθήσεται ἑνὸς ἑκάστου ἀνδρὸς ὁ βίος.

ἐπανορθώσεσθαι semel apud Platonem Lach. 200. Ἐγὼ οἶμαι ἐμοὶ περὶ ὧν ἐλέγομεν νῦν τε ἐπιεικῶς εἰρῆσθαι, καὶ εἴ τι μὴ ἱκανῶς εἴρηται, ὕστερον ἐπανορθώσεσθαι καὶ μετὰ Δάμωνος. ubi tamen quum explicamus: me emendaturum esse, etiam deponens esse potest, quod propter codicem r. praeferendum videtur, qui ἐπανορθώσασθαι habet.

θανατώσεσθαι semel apud Xenophontem Cyrop. 7, 5, 31. εἰ δέ τις ἔξω ληφθείη, ὅτι θανατώσοιτο.

μαστιγώσεσθαι et στρεβλώσεσθαι locum invenerunt inter plura passivae formae futura apud Plat. de rep. II, 362 a. cf. ib. X, 513 e. ubi sub trium codicum scriptura στρεβλήσεσθαι στρεβλωθήσεσθαι latere videtur.

Postremo de δηλώσεσθαι, ξενώσεσθαι, ἐλασσώσεσθαι, πληρώσεσθαι, quoniam propter medii naturam a passiva significatione non discrepant, iam supra exposuimus.

e) in υ.

κωλύσεσθαι Thuc. I, 142 μέγιστον δὲ, τῇ τῶν χρημάτων σπάνει κωλύσονται. nihilo minus recte receptum est a Bekkero apud Lysiam contr. Andoc. T. I. p. 209, 15, 7 — οὐδ' αὐτῶν κωλύσετε τῶν ἱερῶν ἐπιβαίνειν ἢ εἰσιόντα οὐ τιμωρήσεσθε pro κωλύσεται, quod duo codd. praebent.

ὕσεσθαι. Herod. 2, 14 εἰ μήτι γε ὕσεταί σφι ἡ χώρη. veluti ἡ γῆ ὕεται ib. I, 193.

De futuris θύσεσθαι, φύσεσθαι, ἐμφύσεσθαι, καταλύσεσθαι supra dictum est.

Iam de futuris, quorum radices in diphthongos exeunt, dicendum est, cuius generis ea tantum invenimus, quae in ευ terminantur. Nam apud Homerum Il. 24, 355 ἄνδρ' ὁρόω, τάχα δ' ἄμμε διαῤῥαίσεσθαι ὀΐω. sc. αὐτόν, i. e. eum nos interempturum puto, est deponens, etsi eiusdem verbi activi futurum. Il. IX, 78.

νὺξ δ' ἥδ' ἠὲ διαῤῥαίσει στρατὸν ἠὲ σαώσει.

ab illius significatione nihil differt. Sed vere passivae sigficationis sunt haec:

ἐπιβουλεύσεσθαι bis apud Xenophontem Cyrop. V, 6, 34. καὶ αὐτοὶ ἐπιβουλευσόμεθα, καὶ ὁ οἶκος ὅλος. et ib. VI, 1, 10, 34. καὶ περὶ τῶν σφετέρων φρουρίων ὡς ἐπιβουλευσομένων.

ἐνεδρεύσεσθαι. Xenoph. hist. Gr. 7, 2, 18. οὐκ ἀγνοοῦντες, ὅτι ἐνεδρεύσοιντο ὑπὸ τῶν πολεμίων.

θεραπεύσεσθαι semel apud Platonem Alc. 135, dubia scriptura: ὦ γένναιε, πελαργοῦ ἄρα ὁ ἐμὸς ἔρως οὐδὲν διοίσει, εἰ παρὰ σοὶ ἐννεοττεύσας ἔρωτα ὑπόπτερον ὑπὸ τούτου θεραπεύσεται. ubi nonnulli codd. θεραπεύεται tuentur; quam scripturam ideo probandam duco, quod id futurum apud Antiphontem T. I. p. 38, 2, cum obiecto coniunctum invenitur: προλεγόντων γὰρ τῶν ἄλλων ἰατρῶν εἰ ταύτην τὴν θεραπείαν θεραπεύσοιντο. cf. Xen. Cyr. V, 4, 17. Similiter Schneiderus cum Zeunio scribere volunt apud Xenoph. de offic. mag. eq. 2, 7. τεταγμένων γε μὴν οὕτως, χρή, ὥσπερ καὶ τοῖς φυλάρχοις προαγορεύεται ἡ χώρα ὑπὸ τοῦ ἱππάρχου. pro προαγορεύσεται, quae est codicum scriptura.

θρανεύσεσθαι. Aristoph. eq. 369.

ἡ βύρσα σου θρανεύσεται.

μνημονεύσεσθαι semel apud Euripidem Heraclid. 334.

μνημονεύσεται χάρις.

cuius loco in prosa passivum saepius invenitur, ut apud Demosth. de cor. T. IV. p. 272, 231, 3. Isocr. Panath. T. II. p. 290, 129, 6 et ib. p. 308, 199, 2.

De *παιδεύσεσθαι* et *παιδευθήσεσθαι* supra disputatum est. Passivae contra formae sunt *διοκευθήσεσθαι* Eurip. Ion. 1267. *πιστευθήσεσθαι* Dem. c. I. p. 830. *κινδυνευθήσεσθαι* Dem. contr. Onet. I. p. 866., ubi unus cod. *διακινδυνευθήσεσθαι* habet. *ἀνασχινδυλευθήσεται* Plat. de rep. II. p. 362 a.

B. Futura passivae significationis media, quorum radices in consonantem terminantur.

In horum futurorum genere primum de iis, quae in labiales, deinde quae in gutturales, tum quae in dentales, denique quae in liquidas terminantur consonantes, disserendum est.

α) *βλάψεσθαι* Thuc. VI, 64. cf. Buttm. l. c.

ἐρέψεσθαι Eurip. Bacch. 304.

κισσῷ ἐρεψόμεσθα καὶ χορεύσομεν.

περιέψεσθαι Herod. II, 115. cf. Buttm. l. c.

τρίψεσθαι Thuc. VI, 18 καὶ νομίσατε — τρίψεσθαί τε αὐτὴν (πόλιν). quod scholiographus δαπανήσεσθαι καὶ φθαρήσεσθαι explicat; et recte scriptum est VII, 42 (ed. Popp.). ἢ γὰρ κατορθώσας ἕξειν Συρακούσας, ἢ ἀπάξειν τὴν στρατιὰν καὶ οὐ τρίψεσθαι ἄλλως Ἀθηναίους τε τοὺς ξυστρατευομένους καὶ τὴν ξύμπασαν πόλιν. pro *τρίβεσθαι*, quod nonnulli codd. offerunt. Ceterum passivum *κατατριβήσεσθαι* legitur Xen. h. Gr. 5, 7, 60.

De aliis, quae huius loci sunt, ἅψεσθαι, ἐφάψεσθαι, θρέψεσθαι, λείψεσθαι, ἀπολείψεσθαι, καταλείψεσθαι supra disceptavimus.

β) *ἄρξεσθαι* Plat. de rep. III, 412 b. *ἆρ' οὐκ αὐτῶν οἵτινες ἄρξουσί τε καὶ ἄρξονται.* quae generis oppositio saepius invenitur, ut Herod. IX, 122. Lys. I. p. 367, 7, 2. cf. Aeschyl. Oers. 588.

ἔρξεσθαι Soph. Oed. R. 890 ch.

καὶ τῶν ἀσέπτων ἔρξεται.

pro quo Elsmleius *εἴρξεται* substituit. Rectior fortasse est haec ionica forma in illa lege, quae legitur apud Aechinem c. Ctes. T. III. p. 422, 122, 12, *ἥτις δ' ἂν μὴ παρῇ πόλις, εἴρξεται τοῦ ἱεροῦ καὶ ἐναγὴς ἔσται καὶ τῇ ἀρᾷ ἔνοχος.*

κηρύξεσθαι. Eurip. Phoen. 1625.

κηρύξεται δὲ πᾶσι Καδμείοις τάδε.

quod scholiographus *κηρυχθήσεται* explicat idque saepius reperitur. Ex multis cf. Dem. adv. Ctes. IV. p. 461, 231.

λέξεσθαι non tantum Sophocles usurpavit (cf. Ellendtii lexic. Soph.), sed etiam Euripides, cf. Porson. ad Hec. 297. et interdum in prosa variat cum *λελέξεσθαι*, cf. programma meum supra citatum p. 12.

προσαμέλξεσθαι pro quo dorica forma apud Theocr. id. I, 26. ἅ (αἶξ), δύ' ἔχοισ' ἐρίφως, *ποταμέλξεται* ἐς δύο πέλλας.

ταράξεσθαι. Thuc. VII, 67. — *πῶς οὐ σφαλοῦσί τι τὰς ναῦς καὶ ἐν σφίσιν αὐτῶν πάντες, οὐκ ἐν τῷ αὐτῶν τρόπῳ κινούμενοι ταράξονται.*

διατινάξεσθαι. Eurip. Bacch. 546.

μέλαθρα διατινάξεται πεσήμασι.

In his etiam habendum est *τεύξεσθαι* apud Homerum Il. 5, 653.

σοὶ δ' ἐγὼ ἐνθάδε φημὶ φόνον καὶ κῆρα μέλαιναν
ἐξ ἐμέθεν τεύξεσθαι, —

pro quo idem poëta per *ἀναδιπλασιασμὸν* etiam *τετεύξεται* formavit. cf. Il. 12, 345, 21, 322, 585.

De *ἀλλάξεσθαι* et compositis, de *ἕξεσθαι*, *ἐνέξεσθαι*, *συνέξεσθαι*, *ἄξεσθαι* et compositis, de *συμμίξεσθαι*, *διδάξεσθαι*, *σπαράξεσθαι*, *ἐπιτάξεσθαι*, *παρατάξεσθαι*, *φυλάξεσθαι* iam supra expositum est.

γ) Huic verborum ordini conveniens est *πείσεσθαι*, *persuasum iri*, quod iam supra, quum de medii generis natura latius disputaremus, ex Homero citatum est; idemque poëta *πέρσεσθαι* passiva vi praeditum semel posuit Il. 24, 729.

πρὶν γὰρ πόλις ἥδε κατ' ἄκρης πέρσεται.

Reliqua sunt verborum in *ιζειν* quorum haec exempla invenimus:

ἀνδραποδιεῖσθαι. Herod. VI, 17. *Διονύσιος ὁ Φωκαεὺς — νέας ἑλὼν τρεῖς τῶν πολεμίων, ἀπέπλεε ἐς μὲν Φώκαιαν οὐκέτι, εὖ εἰδώς, ὡς ἀνδραποδιεῖται σὺν τῇ ἄλλῃ Ἰωνίῃ.* Idem scriptor non semel *ἀνδραποδίζεσθαι* cum obiecto, ut *τὴν πόλιν*, coniunxit.

ἀνασκολοπιεῖσθαι. Herod. III, 132, *καὶ τοῦτο μέν, τοὺς Αἰγυπτίους ἰητρούς, οἳ βασιλέα πρότερον ἰῶντο, μέλλοντας ἀνασκολοπιεῖσθαι — ἐῤῥύσατο.*

ὁμαλιεῖσθαι. Xenoph. Oecon. 18, 5. *ὅπως δὲ τὸ δεόμενον κόψουσι, καὶ ὁμαλιεῖται ὁ ἀλοητός.*

ὀνειδιεῖσθαι. Soph. Oed. Tyr. 150.

ὠστιεῖσθαι quod Hesych. *ὠσθήσεσθαι* interpretatur, legitur apud Aristoph. Acharn. 24. 844.

δ) Homeri sunt *κρανέεσθαι.* Il. IX, 626. passiva forma *κρανθήσεσθαι* ap. Aeschyl. Prom. v. 919. *διακρινέεσθαι* Od. 18, 149. 20, 180, et *κατακτανέεσθαι.* Il. 14, 481. Tum *πεφήσεαι,* quod duplicis significationis huic verborum generi iure adnumerandum videtur. cf. progr. meum supra citatum. Reliqua sunt haec:

ἐχθαρεῖσθαι dubia scriptura apud Soph. Antig. 93.

εἰ ταῦτα λέξεις, ἐχθαρεῖ μὲν ἐξ ἐμοῦ.

vulgo *ἐχθρανῇ.* sed *ἐχθαρῇ* Ald. et in marg. Turneb. ne memorante quidem Brunckio.

κατισχανεῖσθαι. *marceratum iri* in Aeschyl. Prom. v. 268.

Οὐ μήν τι ποιναῖς γ' ᾠόμην τοιαῖσί με
κατισχανεῖσθαι πρὸς πέτραις πεδαρσίοις.

σφαλεῖσθαι. dubia scriptura apud Xenoph. Conviv. 2, 25. *ταχὺ ἡμῖν καὶ τὰ σώματα καὶ αἱ γνῶμαι σφαλοῦνται. σφαλοῦνται* in margine Stobaei superest, in textu *σφάλλονται.* Ceterum *σφαλήσεσθαι* frequentissimum est.

ἀποκαθαρεῖσθαι. Xen. Cyr. II, 2, 27. *Εὖ δὲ ἴστε — ὅτι οὐδὲ τοῦτο μόνον ὠφελοῦσιν οἱ κακοὶ ἀφαιρεθέντες — ἀλλὰ καὶ — ταύτης* (sc. *κακίας*) *ἀποκαθαροῦνται πάλιν.* quae omnium fere codicum scriptura recte edita est a Weiskio et Schneidero, a Zeunio contra *ἀνακαθαροῦνται.*

φθερεῖσθαι. Soph. Oed. r. 273.

ἀλλὰ τῷ πότμῳ
τῷ νῦν φθερεῖσθαι, κἄτι τοῦδ' ἐχθίονι.

apud Herodotum VIII, 108 — *ἡ στρατὴ διαφθαρέεται* legitur, contra *διαφθερέονται* ibid. IX, 42., ubi cf. adnot. Wesselingii atque sic recte ap. Thucydidem VII, 48. *φθερεῖσθαι* scribitur, ubi plures codd. *φθαρεῖσθαι* habent. Passivum denique *φθαρήσεσθαι* creberrime reperitur.

Postremo *πημανεῖσθαι, τελεῖσθαι, ἀναβαλεῖσθαι, ἐκβαλεῖσθαι, φανεῖσθαι* iam supra proposita sunt.

De Graeci sermonis nominibus in ῑς deminutivis.

Scripsit et emendatius nunc edidit Prof. Dr. *Georgius Ludovicus Janson.*

Graeci sermonis nomina in ῑς deminutiva, quorum sexu significationis quaedam declarari videtur proprietas, num a sua natura adeo discesserint, ut virile quoque secus voces aliqua deminutionis vi infringendae in muliebres mutarentur, quum quaeritur, vix ullam afferre possunt dubitationem animalium appellationes: *κανθαρὶς* sive est scarabaeus frumentum erodens, sive piscis quidam (Athen. VII, 326 f.) *κικυμίς* *), noctua. Scholiastes ad Aristoph. av. 264 *κικκάβην* explicans ait *τὰς γλαῦκας οὕτω λέγουσιν· ὅθεν κικκάβας αὐτοὺς λέγουσιν· ἔστι δὲ τῆς Ἀθηνᾶς· οἱ δὲ κικομοΐδας ὡς Καλλίμαχος*

κάρτ' ἀγαθὴ κικυμίς.

quod scholium aut corruptum est aut decurtatum. Tum *ἡ κορυδαλίς*, alauda, de cuius scriptura cf. Kiessling ad Theocr. VII, 23. Tum *λαρὶς* l. q. *λάρος* apud Leonidam Tarentinum VII, 162. neque certum est, num *σκορπίδες* atque *σκορπίοι* diversi fuerint pisces, quos Aristoteles in libro de anim. V, 9, 5 p. 194 saepius commemorat. cf. Athen. VII, 320 f.

'Animantium **) quoque sexus hac ratione discriminari posse exemplo est *ἀλέκτωρ ἀλεκτορίς*, sed caetera, quorum memoria succurrit, paraschematista sunt, aut diversas species significant, *βάτος* et *βατίς*, *φύκης* et *φυκίς*.' Sic defendi potest Alexidis *στρουθὶς*, uti Dindorfius scripsit apud Athen. XII, 555 e, contra Casaubonum qui *στρουθός* expresserat. quamvis Homero Il. II, 311

ἔνθα δ' ἔσαν στρουθοῖο νεοσσοὶ νήπια τέκνα

nomen commune fuerit. Eiusdem notae videtur esse *θυννίς*. Ex grammatico quodam Etym. m. p. 459, 21 *θυννίδες οἱ νῦν θύννοι ἢ ἄλλοι τινὲς ἰχθύες* patet, iam veteribus non satis constitisse, quomodo illi inter sese pisces discrepaverint, etsi Athenaeus p. 303 testatur: *Σώστρατος δὲ ἐν δευτέρῳ περὶ ζώων τὴν πηλαμύδα θυννίδα καλεῖσθαι λέγει· μείζω δὲ γινομένην, θύννον· ἔτι δὲ μείζονα ὄρκυνον·* infra subiungens verba: Athenienses dixisse *θυννίδας*, quos alii *θύννους*, cf. Aristoph. et Iphicrat. apud Athen. III, 118 d. IV, 131 d. Huiusmodi species etiam a primitivis aequalis sexus denominatas esse, ut *βελονίς*, *δρακαινίς*, *μαινίς*, *σαυρίς*, *ὑαινίς*, infra ostendemus. Eadem cautio, ne voces quae primitiva videntur habere, temere deminutiva putentur, adhibenda est in plantarum quodam genere, ut *τευτλίς* s. *σευτλίς*, quamvis Athen. IX, 370 Diphilum citet comicum aliquem vituperantem qui *τευτλίς* usurpaverit pro *τεῦτλον*. Similiter Attici *ῥαφανὶς* accurate distinxerunt a *ῥάφανος*. cf. Lob. ad Phryn. 141. Eiusdem forsitan sit generis *ὀροδαμνίς* apud Theocrit. VIII, 38.

---

*) Cf. Lobeck. pathol. p. 171.
**) Sunt verba Lobeckii pathol. p. 46.

τοὶ δὲ ποτὶ σκιεραῖς ὀροδαμνίσιν αἰθαλίωνες.

a quo epyllio deminutivum longe abhorret, quam ad rem convenit scholiastes h. l. dicens ὀροδαμίδες παντὸς δένδρου τοὺς κλάδους λέγει.

In huiusmodi igitur nominibus, nisi in animantibus per sexum femininae significarentur, generis mutatio aperte nititur paronymia, de cuius ratione infra copiosius exponetur. Plus vero mirationis faciunt rerum nomina, quae ab impari genere profecta deminutiva fere iudicantur, ut βαθμίς, cuius ultima syllaba contra Pindari usum a Meleagro epigrammatista (VII, 428) producta est, quod neque quum significat statuae basin, ut apud Pind. N. 5, 1 unde per figuram apud eundem Pyth. 5, 7

αἰῶνος ἀκρᾶν βαθμίδων ἄπο·

cf. Hesych. neque quum a Polluce ad peculiarem medicorum usum respiciente explicatur: αὕτη ἡ συμβολὴ τοῦ πήχεως πρὸς τὸν βραχίονα βαθμὶς καλεῖται (cf. Foes. Oecon. Hippocr. s. v. βαθμίς) ad deminutivi se rationem referri patitur. Ceterum videtur hoc ab Atticorum usu abhorruisse. Nam unus Aeschyli suppl. 876 locus, ubi βαθμὶ legitur corruptus est. Triclinius autem Sophoclis Oed. R. 142 βάθρα per βαθμίδες exponendo: ὁ τόπος ἔνθα ἡ ἐκκλησία ἐγένετο, βαθμίσιν ἦν κύκλῳ διειλημμένος, ἄλλα ἐπ' ἄλλαις, haud dubie ad suae aetatis usum respexit. Huic et origine et significatu affine est αἱ βωμίδες, proprie arulae sive earum formam referentes gradus, semel apud Herodotum I, 126 ἐποιήθη δὲ ὧδε αὕτη ἡ πυραμίς· ἀναβαθμῶν τρόπον, τὰς μετεξέτεροι κρόσσας, οἱ δὲ βωμίδας ὀνομάζουσιν. Deinde ex Atticorum fragmentis huc afferri potest ἡ κωρυκίς culeus, deminutivum vulgo appellatum. Eustathius p. 1534, 37 κώρυκον δὲ τὸν θύλακον. — οἱ δὲ παλαιοὶ καὶ κωρυκίδα τὸ τοιοῦτον σκεῦος καλοῦσιν, παράγοντες καὶ Ἀριστοφάνους χρῆσιν τοιαύτην

Σπυρὶς οὐ μικρὰ καὶ κωρυκὶς ἣ τοὺς μάττοντας ἐγείρει.

quae ex Holcadibus sumpta esse colligi potest ex Polluce X, 172. Tum translatum fuit ad rubiginem, qua laborant ulmi secundum Theophr. hist. plut. 3, 15. Huius loci etiam est στυλίς, quod non semel de loco certat cum στηλίς, cf. Strab. T. II. p. 226 ed. Tschuck. Plut. Pompei. 24. Vere autem deminutivum est impari sexu notabile nomen ψωμὶς, offula, a lexicographis omissum, quod secundum Athenaeum IX, 188 Aristoteles usurpavit. Tum extremae Graecitatis βροχίς, tendicula, deminutivum, ut videtur, apud Oppianum II, 3595. Incertior vero deminutionis vis apparet in quibusdam vasis atque instrumentis, quae propter significationis proprietatem etiam species suorum esse possunt primitivorum, ut κναθίς, κοτυλῶδες ἀγγεῖον apud Athen. XI, 480 b. ubi Sophron citatus est. Simile videtur esse φορμίς sportula, proprie corbis ex iuncis texta, cf. Aristoph. Vesp. 58. et ibi schol. eandem illud secutum analogiam quam σαργανίς, de quo infra, et σχοινίς, ultima syllaba longa, funis ex iuncis factus, neque quisquam denique vocab. πλοκαμίς, quod idem esse atque ὁ πλόκαμος dicit Eustathius ad deminutivi

vim revocaverit. Ceterum poëtas ultimam huius vocabuli syllabam produxisse notum est. cf. Spohn. de extr. p. Od. p. 175. Tertiae denique flexionis impari sexu insignia sunt *πινακίς*, tabula, quo usi sunt Machon ap. Athen. XIII, 582 c. Philyllius ap. Polluc. X, 58. cf. Spohn. de extr. Od. part. p. 175. Deinde *κανονίς*, regula i. e. *ἐργαλεῖον καλλιγραφικὸν* secundum Suidam idque ultima longa vere videtur habere significationem deminutivam. Postremo a neutrius generis primitivis proficiscuntur nulla deminutiva in $\bar{\iota\varsigma}$ nisi illud extremae aetatis vocabulum *φασγανίς*, culter tonsorius, quo Phanias in A. P. VI, 30 usus est. Nam reliqua quae videntur pro hoc hypocorismo certare, immerito hunc locum obtinent, ut *ἡ προσωπίς* sine ratione a lexicographis deminutivum appellatum. Pollux enim X, 227, servavit ex Aristophanis Danaidibus fragmentum, ex quo apparet fuisse inter *τὰ ἐν γυναικωνίτιδι σκεύη* atque alibi idem II. 453 *καὶ παρωπὶς δὲ, ἡ καλουμένη τῶν γυναίων* (scr. *γυναικῶν*) *προσωπίς* et Hesychius ad suae, ut videtur, aetatis usum spectans: *προσωπεῖον ἡ νῦν καλουμένη προσωπίς*. Neque deminutivum est *κληματίς*, pluraliter tantum dictum. Recte Hesychius *κληματίδες αἱ τῶν κλημάτων δέσμαι*, cf. Jungerm. ad Poll. VII, 109. Hanc collectivam significationem confirmant quum Thucydides VII, 53 *καὶ ἐπὶ τὰς λοιπὰς ἐμπρῆσαι βουλόμενοι ὁλκάδα παλαιὰν κληματίδων καὶ δᾳδος γεμίσαντες*, tum Aristophanes Thesm. 728

ἴωμεν ἐπὶ τὰς κληματίδας, ὦ Μανία·

cf. Diod. Sic. XII, 13. Lucian. epigr. A. P. VI, 238. Hinc suam fortasse habet explicationem *ἡ χαμευνίς*, stramentum, cuius pluralis *χαμευνίδες* (Theocr. VII, 103) explicatur a scholiasta Aristoph. pac. 436. *ἰδίως στιβάδας τὰς χαμευνίδας ἐκάλουν*.

Ut tamen, ne quid omisisse videamur, ad illa priora redeam, adiectivorum formam prae se ferre videntur haec: *ἡ ἐσοπτρίς*, speculum, cf. Jacobs ad A. P. T. VIII. p. 169. *ἡ μετανιπτρίς*, l. q. *μετάνιπτρον* Athen. XV. p. 693. *αἱ περιβαρίδες*, calceamenta muliebria apud Aristoph Lys. 45. *μυρτοχειλίδες* pro *μυρτόχειλα* dictum. cf. Poll. II, 174. Haec vero adiectivi species etiam clarius perspicitur, quum vocula in $\bar{\iota\varsigma}$ vel a colore, quem res refert, vel ab alia proprietate denominata est, ut *πιτυρίς*, sc. *ἐλαία*. cf. Athen. II, 65 c. Vulgaris autem sermonis nomina in $\bar{\iota\varsigma}$ terminata, quae a neutrius generis primitivis repeti possunt, sunt *λεπὶς* s. *λοπὶς* (cf. Lob. pathol. p. 443) et *μερίς* *), quae nemo adhuc in deminutivis collocavit. Improbatum tamen fuisse Atticis talem metaschematismum, quo sine ulla significationis mutatione nomina in alias transirent formas, licet videre ex Athenaeo IV. p. 658 c. reprehendente Macedones, qui mensam secundam '*ἐπιδειπνὶς*' dixerint pro vulgari *ἐπίδειπνον*. Hac vituperatione num dignus sit Diotimus, qui in epigrammate quodam A. P. VI, 267 *ἀνθεμίς*, flos, usurpavit pro

---

*) Tragicorum solus eo usus est Eurip. Suppl. 238.

ἄνθεμον, quum illud etiam esse possit paronymon voculae obsoletae ab Hesychio servatae ἀνθέμη, vix potest discerni.

His igitur nominibus nemo erit qui comprobet, Atticos in huiusmodi deminutivis formandis ad primitivorum sexum non respexisse. Raro haec regula ab iis migrata est in deminutivis duplicis formae ισκος et ισκη, uti in σκελίσκος apud Aristoph. Eccl. 1203. σανδαλίσκος Aristoph. ran. 409. mirabiliusque si corruptela vacat, in αἰγίσκος apud Hesychium. At κοτυλίσκος ap. Athen. XI, 479 c. etiam a κότυλος (Athen. p. 480 b) duci potest.

Quantum vero in Graecorum sermone valuerit paronymia, intelligitur ex magna vocabulorum in ῑς exeuntium, quae a suis primitivis significatione haud differre inveniuntur, copia. Ita iam ex vetustissimi poëtae usu liquet fuisse nomina in ῑς, quae primigenitorum vim ac potestatem vel aequipararent vel per metonymiam quandam ad eorum quasi dignitatem adspirarent. Haec autem alia gravi, alia acuto scribebantur accentu. 'Veterrimos Atticos' inquit Lobeckius ad Phryn. p. 165 'ἴγδιν dixisse apparet ex Aristophanis et Solonis versibus' et scholiastes ad Theocr. I, 75 (p. 837 ed. Kiessl.) ἔστι δὲ ἡ δάμαλις, τῆς δαμάλεως· οἱ δὲ ποιηταὶ καὶ ἡ δαμάλη τῆς δαμάλης λέγουσιν, ἀφ᾽ οὗ ἐνταῦθα αἱ δαμάλαι Pertinet huc Etym. m. p. 379, 21. ἐροτὶς (scr. ἔροτις) ἡ ἑορτή*)· ὡς γὰρ παρὰ τὸ κάλπη κάλπις· καὶ φήμη φῆμις· οὕτω καὶ τὸ ἑορτὴ ἑορτὶς καὶ καθ᾽ ὑπέρθεσιν ἐροτίς (scr. ἔροτις) ὡς αὐλὴ αὐλὶς (scr. αὖλις). cf. Seidler. ad Eurip. Electr. 620. Idem metaschematismus est in ἄκοιτις, κίθαρις, ἄκρις (iugum), κύστις, κόνις, τράμις, hoc postremum apud Aristophanem et Lucianum. In nonnullis huius generis vocabulis accentus fluctuat, ut in δάπις et ταπίς, cf. Sturz. lex. Xen. s. v. et κίστις pro κιστίς fortasse ludente Aristophane propter κύστις. cf. Elmslei. ad Aristoph. Acharn. 1099. Herodianus secundum schol. Arist. Vesp. exponens τοὺς καδίσκους per κάλπεις, ἔνθα τὰς ψήφους καθίεσαν οἱ δικάζοντες. (cf. Jacobs A. P. p. 309) aperte distinxit a καλπίς, quod fuit poculi genus ab Athenaeo XI, 468 f. ex Philemone citatum. Multa tamen praeterea in ῑς desinentia nomina eodem, atque deminutiva, accentu distincta, horum significatu carent. In his iterum secernendi sunt animantes a rebus, quarum non pauca in ῑς formata nomina putanda sunt paronyma. Prioris generis sunt δμωΐς Homeri aliorumque poëtarum usu nobilitatum, Atticis vitatum, posterioris aetatis scriptoribus, ut Plutarch. vit. Camill. 33. non spretum. Ea autem Atticistis interdum improbata fuisse, exemplo est Thomas Magister, qui ab Atticis abiudicat ἑταιρίς, quo non modo Xenophon, sed alii quoque spectatae auctoritatis scriptores usi sunt, quamvis eiusdem notae nomina θεραπαινίς (Plat. de legg. VII, 808), ὀρχηστρὶς apud Aristoph. παλλακὶς non tantum Homeri, sed optimi cuiusque scriptoris usu comprobata sint,

*) Cf. Giese in libello, qui inscriptus est: Ueber den Aeolischen Dialekt p. 288.

omnisque fides videtur deroganda scholiastae Aristophanis Plut. 435. discriminanti καπηλίς, acutum, velut deminutivum, a κάπηλις gravato: ἡ τὸν οἶνον πιπράσκουσα γυνή.

Eodem modo formatum est ἀμνίς (cf. Lobeck. pathol. 452. §. 7.), sic tamen, ut ab ἀμνὴ et ἀμνὸς derivatum esse possit. Cum his vocibus faciunt nomina per metonymiam formata, maximam partem a poëtis frequentata, ut εὐνίς, uxor, ap. Eurip. I. A. 397. σηκίς, ancilla, apud Aristophanem, ἐρωτίς, amica, apud Theocr. IV, 59. pariterque κλιμακίδες, scilicet κολακίδες, quarum per terga ut per scalas Artabazi mulieres rhedas ascendere solere ait Clearchus ap. Athen. VI, 256. cf. Plut. discr. adul. et amic. 5. neque multum interest, utrum τηθίς, matertera, cum Lobeckio ad Phryn. p. 134. deminutivum dicas, an metonymon, ut ἀλκυονὶς Apollon. Rhod. I, 1085, si est pullus halcyonis. Eiusdem analogiae sunt, quorum primitiva sunt mascula iam supra citata, quibus nonnulla, quod ad primitiva attinet, ὁμογενῆ respondere videntur ἀηδονὶς Eurip. Rhes. 506. Theocr. VIII, 38. χελιδονὶς Jacobs A. P. T. III. p. 366. κακκαβίς, perdix, Alcman. ap. Athen. IX, 389. Haec hactenus de animalibus. Iam alterius classis, quibus res significantur, nomina non alia nisi terminationis diversitate a primitivis diversa sunt ληΐς apud Homerum et Aeschylum, παρηΐς apud Aeschylum et Euripidem. Eadem forma notatum est αἱ ἀγκαλίδες apud Homerum, ut in formulis ἐν ἀγκαλίδεσσι εὕδειν et φέρειν atque ἀγκαλιδοφόροι s. ἀγκαλιδηφόροι et ἀγκαλιδαγωγεῖν certum definitumque derivati usum satis comprobant. Ut vero de Homeri tragicorumque, a quorum dicendi genere deminutiva abhorrere dicuntur, usu conficiam, iam commemoranda sunt, quibus vulgo hypocorismus attribuitur, primum Homeri σκαφὶς et ψηφίς. Illud in Etym. m. deminutivum appellatum in vasis culinariis habetur a Polluce X, 24 μάκτραν explicante, quam et eandem significationem etiam primitivo assignat. Galenus denique in lexico Hippocr. dicit Atticis *) σκαφίδα fuisse ποιμενικὴν σκάφην, illum Homeri Od. IX, 223 versum subiungens. cf. Athen. XI, 499 f. Huius igitur voculae deminutio non clare perspicitur. At magis est dubia res in ψηφίς, cuius ultima syllaba contra deminutivorum rationem producitur. Quod si quaeritur, num de lapide, ut aiunt, pugillari usurpatum fuerit, lusit quidem Hipponax apud Athen. XV, 698 c.

> Μοῦσά μοι Εὐρυμέδοντ' ἄδοις τὴν ποντοχάρυβδιν
> τὴν ἐγγαστριμάχαιραν, ὃς ἐσθίει οὐ κατὰ κόσμον·
> ἔννεφ' ὅπως ψηφῖδι κακῇ κακὸν οἶτον ὄληται
> βουλῇ δημοσίῃ παρὰ θῖν' ἁλὸς ἀτρυγέτοιο·

cf. Diod. Sic. V, 26. atque Herodotus VI, 109 nomine composito ψηφιδοφόρον eum significavit, qui suffragium fert. Sed ex Homero, qui eo semel Il. XXI, 263 usus est, de lapillis maritimis, lexico-

*) Cf. Pollux X. 102., qui id voc. ex Aristophanis Holcadibus citat, et schol. Theocr. V, 59.

graphorum veterum interpretatio probatur, ut Zonarae lexic. p. 1872 οἱ μικροὶ λίθοι. cf. Etym. magn. Recentiorum deinceps scriptorum usus non est rarus, ut Lucian. Piscat. 75. Pausan. I, 71 et alibi. Hinc ergo, quamquam concedatur oportet, derivati cum primitivo significationem omnino concinuisse, de vera huius voculae deminutionis vi aliquantum dubitari potest. Veram autem paronymiam animadvertimus apud Homerum in πλημυρίς s. πλημμυρίς. cuius primitivum Homero ignotum est, quum tragicis tum ipsis prosaicis probatum. Tragicorum deinde sunt περονίς, κρηνίς, στολίς, στροφίς, quae iniuria habentur in deminutivis. Ac primum quidem περονίς, fibula, Soph. Trach. 921. non differt a primitivi sui significatione. Etiam minor est hypocorismi species in κρηνίς, cuius ultima syllaba producitur, apud Eurip. Hippol. 210,

> Πῶς ἂν δροσερᾶς ἀπὸ κρηνῖδος
> καθαρῶν ὑδάτων πόμ' ἀρυσαίμην.

quod insequentibus verbis (v. 225) τί δὲ κρηναίων νασμῶν ἔρασαι suam invenit explicationem. Neque magis deminutivum esse στολίς, patet ex Eurip. Bacch. 929,

> ζῶναί τέ σοι χαλῶσι κοὐχ ἑξῆς πέπλων
> στολίδες ὑπὸ σφύραισι τείνουσιν σέθεν.

cf. id. Phoen. 1505. στολίδα κροκόεσσαν. Helen. 1372. νεβρῶν παμποίκιλοι στολίδες. neque recentiorum poëtarum, qui in nostris lexicis citantur, usus pro deminutiva significatione certat. Derivata denique, quae inde evaserunt nomina, ut στολιδωσαμένη apud Eurip. Phoen. 1768 et στολιδωτὸς apud Xenoph. Cyrop. 6, 4, 2 clare ostendunt, certam iam fuisse, qua cum primitivo fere adaequaretur, significationem. Postremo στροφὶς apud Euripidem Androm. 719, πλεκτὰς ἱμάτων στροφίδας est de habenarum loramentis (cf. Lobeck. pathol. p. 460). Atque hanc formandi rationem lyricorum potissimum fuisse propriam, quum ex tragicorum canticis apparet tum ex paucis illorum poëtarum fragmentis, ut μηλὶς i. q. μηλέα et οἰνανθίδες i. q. οἰνάνθαι citantur ex Ibyco ab Athenaeo XIII. p. 601 b.

Haec proxime attingunt, quorum primitiva verbalia abstractam, ut aiunt, habent vim, quae quum forma in ῐς exprimuntur, concretam fere recipiunt. Hanc autem formationem minus recte deminutivam dicit Methodius in Etym. magn. 48, 44 ἀκίς, τὸ τοῦ βέλους σιδήριον παρὰ τὸ ἀκή· παρὰ τὸ ἀκὴ οὖν γίνεται ὑποκοριστικῶς ἀκίς, σκάφη σκαφίς, ἀμνὴ ἀμνίς. Atque raro tantummodo talia primitivorum vim aequant, ut v. c. βολὶς etiam pro βολή valet, cf. Lobeckii pathol. p. 450. Eiusdem rationis sunt γλυφίς, crena, Homeri a posterioris aetatis poëtis etiam pro *telo* positum. Tum ἡ γραφίς, penecillus, apud Aristophan. Ran. 1545 et alibi obvium. Tum κοπὶς et gladius Persicus apud Xenophontem, unde κοπίδι βαρβαρικῇ apud Plut. vit. Alex. 15 (cf. Curt. VIII, 14, 29), et culter victimarius apud Euripidem, unde Strabo μαγειρικῇ κοπίδι. Sic κουρὶς paronymon in Etym. magn. 534, 10, apte appellatum. cf. Bekk. Anecd. 47. κουρίδες, μάχαιραι, αἷς κείρουσι τὰ πρόβατα.

Eiusdem notae est ξοῒς, scalprum, μεταλλικὸν σκεῦος καὶ λιθουργικὸν secundum Hesychium. cf. A. Pl. l. IV. ep. 68. Tum σφαγίς, culter victimarius, apud Eurip. Elect. 816. Cum hoc congruit ἡ δορίς, cuius significationis ratio exposita est in Etym. magn. p. 284, 13, δορίδες, μάχαιραι μαγειρικαὶ εἰς τὸ ἐκδείρειν τὰ θύματα ἐπιτήδειαι. cf. Poll. VI, 89. X, 104. Hesch. s. v. eique semel occurri ap. Athen. IV. p. 169. tum ῥαφίς, acus sutoria, cf. Bekk. anecd. 113, 14 et piscis quidam, cf. Suidas s. v. Iam proponenda sunt quorum primitiva cum derivatorum vi ac potestate plane consentiunt. De nominum λαβίς, ὀλπίς παγὶς paronymia iam diu egit summus vir ad Phryn. p. 256.

Animantium sunt quaedam piscium species ut βελονὶς Hermippus ap. Poll. X, 136 qui et βελόνη pro pisce ex Eupolide citavit. cf. Athen. VII, 323 b. ubi Speusippus composuit: κέστραν, βελόνην, σαυρίδα, de quo mox. Tum δρακαινὶς in piscium catalogo commemoratur ab Ephippo apud Athen. VII, 322. μαινίς, i. q. μαίνη, Aristoph. Ran. 1012. pisciculus, qui halecis instar sale condiebatur. cf. Athen. VIII. p. 342. Tum σαυρὶς nominis et σαύρα et σαῦρος paronymon in medio proposuit Speusippus ap. Athen. loco supra citato. Tum ὑαινὶς Epicharmus ap. Athen. VII, 306. cf. p. 226 e. Numenius ib. p. 323, eundem piscem dicit ὕαιναν, neque voculae τριγλίς, quae in lexicis ut deminutivum prostat, ex paucisimis quidem, quibus legitur locis, species satis clara est, quamquam Dorion ἐν τῷ περὶ ἰχθύων ap. Athen. VII, 300 f. esculentis piscibus adnumerat τριγλίδας μικράς: quo attributo ut deminutio describatur, tantum abest, ut contrarium demonstrari possit, neque quidquam alter Athenaei locus p. 313 c. probat, ubi ex Epicharmo Hecatae referuntur cibi: μαινίδες καὶ τριγλίδες.

Tum rerum appellationes: ἡ ἀτμίς *), vapor, cuius paronymon ἀτμὴ apud Hesiod. theog. 486 legitur, in Bekk. anecd. 460: ἀναθυμίασις, ἄκρον πυρός. ut apud Athen. II, 410, πυρὸς ἀτμίς. cf. Plat. Tim. 431, 4 (87 a), Herod. IV, 75.

ἀνεμωνὶς Nicander ap. Athen. XV. p. 684 c.

ἀρβυλίς, calceus, in Etym. magn. 135, 10 recte in paronymis numeratum semel legitur apud Theocr. 7, 26.

διφθερίς, i. q. διφθέρα, A. P. IX, 540.

θριδακινίς, lactuca Strattis ap. Athen. II, 69 a. καλαμίς, cf. Papii lexic.

λοφνίς, i. q. λοφνία, legitur in Thessali epigrammate A. P. IX, 20. cf. Etym. magn. s. v. Stephanus in thes. L. Gr. affert Athenaeum λοφνίαν esse dicentem τὴν ἐκ φλοιοῦ λαμπάδα.

νοτίς, cuius primitivum νοτία solum poëtarum est, non modo tragicis, sed etiam Atticis usurpatum. cf. Plat. Tim. 60 d.

---

*) Schol. Aeschyl. ad Sept. c. Theb. 50. καπνὸς ἀπὸ ξύλου· ἀτμὸς ἀπὸ ὕδατος· αἰθάλη ἀπὸ λίθου· βδῆλος ἀπὸ λύχνων· λιγνὺς ἀπὸ ἐλαίου καὶ κηροῦ· κνίσσα δὲ ἀπὸ κρεῶν.

πεζίς, limbus, i. q. πέζα. Apud Photium p. 401. πεζίδα τὴν ὤαν τοῦ ἱματίου· Ἀριστοφάνης σκηνὰς καταλαμβανούσαις.

σαργανίς, corbis, de cuius formatione supra p. 6. dictum est, correxit Porsonus adv. p. 7. σαργανίσιν pro σαργανοῖσι in Pratinae versu ap. Athen. III. p. 119 c. cf. Meinek. frgm. Com. T. II, 1. p. 41.

σησαμίς, i. q. σησαμῆ, satis antiquos auctores invenit Stesichorum aut Ibycum secundum Athen. IV, 172 e. et Eupolin sec. eund. XIV, 646 f. quod schol. ad Ar. pac. 834. posteriorum poëtarum usui adscripsit.

σταφυλίς, uva, i. q. σταφυλή, apud Theocr. 27, 9.

σπαθίς, spatha. Aristoph. Δαιταλεῦσιν apud Poll. X, 119. cf. ib. VII, 74.

χελωνίς, i. q. χελώνη, Posidonius ap. Athen. V, 210 f. cf. Papii lexic.

χοινικίς, cuius pluralis apud Demosthenem contr. Androt. 22, 72 et advers. Timocrat. 24, 180 modioli sunt coronarum, quae significatio translata est a curruum modiolis, quibus axis inditur, Ionibus πλῆμναι vocatae. cf. Etym. magn. 675, 40 et 522, 9. Scholiastes ad Aristoph. Plut. 275 cum χοῖνιξ illam vocem componens: αἱ γὰρ χοινικίδες πέδαι τινές εἰσιν· χοῖνιξ δὲ πᾶν περιφερές· διὸ καὶ τὸ μέτρον χοῖνιξ καλεῖται. — haud scio an ad suae aetatis usum respexerit.

χυτρίς, olla, primitivo significatione simile num ultimam syllabam habuerit longam, ambigitur, quum Porsonus Batonis versum ap. Athen. VII, 279,

καὶ Λεσβίου χυτρῖδε λαμβάνειν δύο,

uti Schweigh. expresserat, ad Aristoph. Acharn. 1170, emendaverit χυτρίδια. Ita χυτρῖδες ex Aristotele citavit Athen. XI, 464 c., ubi ante Dindorfium χυτρίδες scribebatur. Apud Herodotum V, 88, variatur ἐκ χυτρίδων et ἐκ χυτρίων. cf. ad h. l. Creuzer.

Iam progredimur ad ipsa deminutiva in $\overline{\iota\varsigma}$ terminata. Haec propter suum sexum maxima parte a primae flexionis nominibus oriri per se clarum est. Cuius generis sunt haec:

ἁμαξὶς plostellum. Herod. III, 113. Aristoph. Nub. 854, 870, ubi ab uno scholiasta μικρὸν ἁμάξιον, ab altero nescio quo iure πλακοῦντος εἶδος, quod placantulae genus illius tempore κοπτὴ vocatum fuerit, exponitur.

ἐσχαρίς, turibulum. cf. Poll. X, 101. Alexis apud Athen. XIV, 642 f. ubi olim male scribebatur ἔσχαρις, legitur praeterea apud Plutarch. Poplic. 17. Crass. 16.

θυρίς, fenestra, Plat. de rep. 359 d. Aristophan. Vesp. 338 et crebro alibi.

καλπὶς a κάλπις diversum. cf. p. 8.

κεφαλὶς proprie capitulum ad extremas aliarum rerum transfertur partes, ut κεφαλίδες ἥλων ap. Athen. XI, 488.

κλινίς, cf. Papii lexic.

κιστίς, cistula, Aristoph. Ach. 1138. cf. p. 8.

κοιτὶς eiusdem significationis a recentioribus crebro usurpatum. cf. Papii lexic.

κορωνίς, corolla. Stesich. ap. Athen. III, 81 d.

κρεαγρίς, parvulus forceps. Ariston. A. P. VI, 306.

κυψελίς, arcula. Aristol. h. a. 9. 30. De aurium sordibus aeque ac κυψέλη Lucian. Lexiph. 9. cf. schol.

λεκανίς, patella. Teleclides comicus iam a nostris lexicis laudatus.

λογχίς, parvula hasta, Lycophronides ap. Athen. XV, 670 e.

μαχαιρίς, culter culinarius. cf. Iungerm. ad Poll. X, 89. unde apud Aristoph. eq. 410. cum Bekkero secundum Poll. X, 104. μαχαιρίδων τε πληγὰς scribendum est pro μαχαιριδίων τε πλ., uti prius scribebatur. Idem Pollux X, 140, citat Eupolin qui pro novacula usurpaverit. cf. Phot. lexic. 250.

πελλίς, pelvis, Hipponax ap. Athen. XI, 495 d. qui et ἐκ πελλίδος· et ἐκ πέλλης πίνειν dixisse fertur, ubi et Phoenicis Colophonii auctoritas adscripta est.

πυλίς, ostiolum s. portula, Thucydidi, Herodoto aliisque frequenter usurpatum.

σειρίς, funiculus. Xenoph. Cyneg. 9, 14, 19.

σκυταλίς, parvus fustis. Herod. IV, 60. Strab. T. VI. p. 114 ed. Tschuck.

σκηνίς, umbraculum, Plutarch. Lucull. 7.

στηλίς, cf. p. 6.

στραγγαλίς, resticula. Strattis ap. Poll. X, 183 et figurate στραγγαλίδες τὰ δύσλυτα ἅμματα. cf. Suid. s. v. et Zonar. lex. 1674. unde Pherecrates apud Phot. p. 541, ὑμεῖς γὰρ ἀεὶ στραγγαλίδας ἐσφίγγετε. cf. Plut. de Stoic. repugn. 2.

φιαλίς, scutella, Lucian. Lexiph. 7.

Deinde secundae flexionis primitiva quae mascula ita deminuta videntur, supra βαθμίς, βωμίς, κορυκίς, ὀροδαμνίς, ψωμίς, βροχὶς sunt allata. Cetera nullum generis discrimen habent, ut ἀμπελίς, vitecula, Aristoph. Acharn. 959. cf. Lob. patholog. p. 453.

ἀῤῥιχίς, corbicula, in lexicis vulgaribus omissum, legitur apud Athen. IV, 139 c. ab ἡ ἄῤῥιχος oriundum, quo Attici quidem usi fuisse dicuntur. cf. Bekk. anecd. 446.

δοκίς, virgula. cf. Papii lex.

νησίς, de cuius ultimae syllabae productione v. Draco p. 23, 4. qui et idem 47, 20. eandem esse affirmat brevem, unde non usquequaque aequalis tenor servatur. cf. Herod. VIII, 76. Plut. Luc. 24. Diod. Sic. V, 38. Atticorum creber est usus. cf. Thuc. VIII, 14. et Papii lex.

πλινθίς, posteriorum fuisse scriptorum dicit Papius in lexico, cuius locis citatis adde Callixenum Rhodium apud Athen. V, 206 c.

προχοΐς plerumque deminutivum vocatum semel apud Xenoph. Cyrop. 8, 8, 10, invenitur, ubi matula explicatur. cf. Bornem. ad h. l. Athen. XI, 496 c. In Bekk. anecd. 292. προχοΐς ἐπίχυσις καλουμένη videtur de poculo, quo salus propinatur, dici.

Tertiae denique declinationis primitiva paucis absolvi possunt. De inaequali, si cum eorum primitivis comparantur, nominum *πιναxὶς* et *xανονὶς* genere iam supra dictum est. Aequalis generis sunt *xλιμαxίδες*, parvulae scalae, de cuius vocis metonymia supra expositum est, in Bekkeri anecd. 272, 18. *αἱ τῶν πλοίων ἀποβάθραι* explicatum. cf. Poll. V, 97, 10. et *xυλιxὶς*, pyxidicula, quod ab Athen. XI, 480 c. officinae medicae apud Athenienses vasculum fuisse dicitur.

Ut iam eorum, quae ante sunt disputata, rationem ineam, rei summa haec fere est: primum nulla fuisse in $\bar{ις}$ deminutiva, declinata a nominibus animantes plantasve significantibus; deinde horum deminutivorum sexui ea tantum convenientia fuisse nomina, quae cum iis hac in re congruerent; denique ultimam eorum syllabam, paucis, de quorum natura adhuc certatur, exceptis, esse brevem.

Ueber Cicero's Rede für den Ligarius mit besonderer Rücksicht auf die zweite Schulausgabe derselben von Halm, Leipzig, Weidmann'sche Buchhandlung (1853).

Von Dr. *C. E. Putsche* zu Weimar.

Nicht eine Anzeige oder Beurtheilung der Halm'schen Ausgabe, über deren Werth durch das schnelle Vergreifen der ersten Auflage bereits das untrüglichste Urtheil gefällt worden ist, beabsichtige ich mit diesen Zeilen, sondern Nachträge, Zusätze, Verbesserungsvorschläge zu derselben, welche bei dem eben so humanen als gelehrten Herausgeber gewiss nicht minder freundliche Aufnahme finden werden, als die Recension von Ameis in der zweiten Auflage der Miloniana bereits gefunden hat.

Eine Hauptzierde der Halm'schen Schulausgaben von Cicero's Reden sind die Einleitungen, an denen ich nicht einmal das wegwünschte, was besonders an der Einleitung zu den catilinarischen Reden als ein *embarras de richesses* bezeichnet worden ist, nämlich die unter dem Texte der Einleitung als Noten angebrachten Quellencitate, von welchen ich die lateinischen wenigstens nicht gern missen würde. Ich pflege nämlich diese nicht blos durch die Trefflichkeit ihres Inhalts, sondern auch durch die Einfachheit, Klarheit und antike Classicität ihrer Darstellung ausgezeichneten Einleitungen zugleich zu lateinischen Stilübungen zu benutzen, bei welchen die wörtlich unter dem Texte citirten Belegstellen auch den Schülern bisweilen sehr zu Statten kommen, und vielleicht dürfte die Benutzung solcher Einleitungen zu Stilübungen (natürlich erst dann, wenn die Lectüre der dadurch eingeleiteten Schrift selbst beendigt ist), für Zeitersparniss, für die Spannung der Aufmerksamkeit, für Anbildung eines echt lateinischen Colorits eben durch diese Wech-

selbeziehung zwischen Lectüre und Stilübungen empfehlenswerther sein als die von Firnhaber zu diesem Zwecke herausgegebenen Materialien zum Uebersetzen aus dem Deutschen ins Lateinische auf dem Grunde vorausgegangener Lectüre lateinischer Prosaiker. Freilich sind nicht alle Einleitungen auch der übrigen Bearbeiter der Haupt-Sauppe'schen Schulausgaben ebenso zu diesem Zwecke geeignet wie die Halm'schen. Daher dürfte es die Brauchbarkeit dieser Ausgaben wesentlich erhöhen, wenn auch andere Herausgeber bei einer etwaigen neuen Auflage die Halm'schen Einleitungen sich zum Muster nehmen und darnach die übrigen, von denen einige wenigstens an Breite und Schwülstigkeit leiden, sorgfältig umarbeiten wollten.

Was ich aber namentlich an der Halm'schen Ausgabe der Rede für den Ligarius vermisse, ist für den Schluss der Einleitung eine eingehendere Zergliederung und Nachweisung des *artificium oratoris*, wie es Eichstädt zu nennen pflegte, und zwar um so mehr, als Halm selbst bemerkt, dass diese Rede Cicero's 'schon im Alterthum mit Recht als eine seiner vollendetsten gepriesen wurde.' Alles, was Halm in dieser Beziehung am Schluss seiner Einleitung sagt, beschränkt sich auf die Bemerkung Drumann's: 'Nur ein Cicero konnte unter so peinlichen Verhältnissen die Würde und Freimüthigkeit des Republicaners mit der Feinheit und Zurückhaltung des Hofmanns vereinigen,' welcher Bemerkung Halm nur noch im Allgemeinen beigefügt: 'die Hoffnung einer Verzeihung wird vorzüglich auf die Milde gegründet, welche der Sieger auch andern Anhängern des Pompeius bewiesen habe. Dabei zeigt sich nun die Geschicklichkeit des Redners besonders darin, dass, während er unter Vergleichung der Sache des Tubero mit der des Ligarius in der ersteren sogar noch grössere Schuld herausfindet, er zu gleicher Zeit die Hauptmilderungsgründe für Ligarius mit grosser Kunst einzuweben versteht, deren Gewicht um so schwerer wiegen musste, als Tubero unter ganz ähnlichen Verhältnissen für eine gleiche, wenn nicht grössere Schuld, vollständige Verzeihung erlangt hatte.' — Zwar hat Halm die drei Hauptheile der Rede, die *narratio*, *tractatio* und *deprecatio* in den Anmerkungen angedeutet, doch abgesehen davon, dass eine solche Zerlegung des Kunstwerkes der Rede am besten erst dann mit den Schülern vorgenommen wird, wenn die sprachliche Erklärung des Ganzen beendigt ist, vermisst gewiss mancher Lehrer sehr ungern eine speciellere Zergliederung der kunstreichen Zusammenfügung der einzelnen Hauptheile. Deshalb wäre am Ende der Einleitung etwa folgende Uebersicht über die Disposition der ganzen Rede zusammen zu stellen:

Die Rede besteht aus 5 Theilen, 1) dem *exordium*, 2) der *narratio*, 3) der *tractatio causae*, 4) der *deprecatio*, 5) der *peroratio* oder *conclusio*, von welchen jeder mit einem besonders nachdrücklichen Gedanken schliesst.

I) Das *exordium* (§. 1 u. 2) besteht den 3 Haupttheilen der Rede

entsprechend aus drei Gliedern, von welchen das erste den Gegenstand der Anklage (*Q. Ligarium in Africa fuisse*), das zweite und dritte die beiden Hauptgründe bezeichnen, auf welche der Redner seine Hoffnung für die Begnadigung des Angeklagten baut, nämlich die Gnade des Richters und die Mitschuld des Anklägers, von welchen beiden Gründen der erstere als der wichtigere im *exordium* vorangestellt, in der Ausführung aber eben deshalb zuletzt behandelt, der letztere in der Ausführung zuerst behandelte eben deshalb chiastisch in die Schlussworte des *exordium* zusammengefasst wird: *itaque prius de vestro delicto confiteamini necesse est, quam Ligarii ullam culpam reprehendatis.*

II) Auch die *narratio* (§. 2—5) besteht aus 3 Gliedern, in welchen der Redner für das dem Ligarius zur Last gelegte Verhalten 3 Zeitabschnitte (*quod profectus est in Africam, quod remansit in Africa, quod post adventum Vari in Africa restitit*) unterscheidet und für den ersten und zweiten die völlige Unschuld, für den dritten den Drang der Umstände und die Absichtslosigkeit des Ligarius, ja die Unlust desselben in Africa länger zu verweilen nachweist, und letztere durch die den Schlussgedanken der *narratio* bildende innige Liebe und Sehnsucht der drei Gebrüder Ligarius motivirt: *Cum ipsa legatio plena desiderii ac sollicitudinis fuisset propter incredibilem quendam fratrum amorem, hic aequo animo esse potuit belli discidio distractus a fratribus?*

III) Ebenso lassen sich drei Untertheile auch in der *tractatio* (§. 6—29) nachweisen. Denn da ihr ganzer Zweck nicht auf Widerlegung, sondern nur auf Schwächung der Anklage hinausläuft, so sucht der Redner diesen Zweck zu erreichen, A) durch eine *captatio benevolentiae* Caesars, die er in den Gedanken einkleidet, dass Caesar dem Ligarius um so gewisser verzeihen werde, als er ja ihm, dem Vertheidiger, und selbst dem Ankläger Tubero verziehen habe, obgleich beide sich noch mehr zu Schulden kommen liessen (§. 6—10: *acuet oratio?*); B) durch den dem Tubero gemachten Vorwurf der Rachsucht und unmenschlicher Grausamkeit, den er jedoch dadurch mildert, dass er ihm nicht die bewusste Absicht derselben zutraue, sondern es nur als einen Mangel von Klugheit betrachte, nicht auch den Schein der Grausamkeit gemieden zu haben (§. 10—16: *extorquebit tuam*); endlich C) durch den Beweis, dass die That des Ligarius wenigstens kein Verbrechen sei, 1) weil es noch Niemand so genannt habe, sondern nur entweder *error*, oder *timor*, oder *spes*, oder *cupiditas*, oder *odium*, oder *pertinacia* oder *temeritas*, eigentlich aber nur eine *fatalis calamitas* zu nennen sei; 2) weil sonst auch Pompeius und viele andere ebenfalls Verbrecher gewesen sein würden; 3) weil Caesar es selbst weder so genannt, noch betrachtet habe, da ja sonst Caesar a) mit Verbrechern habe Frieden schliessen wollen, b) sich durch die Begnadigung seiner Gegner ein weniger grosses Verdienst um dieselben und gar keines um den Staat erworben haben würde, sondern weil Caesar es nur

als eine *secessio*, nur als ein *civile discidium*, nicht als *bellum* oder *hostile odium* bezeichnet habe; 4) weil beide Parteien von guten, patriotischen Absichten geleitet worden seien; 5) weil bei gleicher Würde der Parteihäupter, die Parteigänger des Pompeius vielleicht besser gewesen wären; 6) weil die Sache anfangs verfänglich und die Entscheidung für die eine oder die andere Partei schwierig gewesen sei; 7) weil ja sonst Tubero auch ein Verbrecher, und zwar noch ein grösserer sein würde, da er a) zwar auch auf Befehl des Senats wie Ligarius nach Africa gegangen sei, aber zu einer Zeit, wo der Senat, welchem Ligarius gehorchen musste, keine Macht mehr hatte, und wo sich Tubero mit Gesundheitsrücksichten hätte entschuldigen können, b) da Tubero mit der Absicht nach Africa abgegangen sei, es für den Pompeius in Besitz zu nehmen, während dies nicht Ligarius, sondern Varus gethan habe, c) da Tubero ein viel hartnäckigerer Gegner Caesars gewesen sei, durch welchen Grund der Redner zugleich den energischen Schluss der ganzen *tractatio* vermittelt, dass Tubero den Ligarius nur als einen Privatfeind verfolge und sich gewaltig irre, wenn er dem Caesar, der grossmüthig seinen eigenen Feinden verziehen habe, Privatrache für Andere zu üben zumuthe (*videte, ne erretis, qui Caesarem vestris inimicis iratum fore putetis, quum ignoverit suis*).

IV) Die *deprecatio* endlich oder die Fürbitte für Ligarius bauet die Hoffnung für die Begnadigung des Ligarius auf folgende fünf Hauptgründe, 1) dass Caesar nicht als strenger Richter, sondern als ein milder Vater angefleht werde (§. 30); 2) dass Caesar durch die Begnadigung vieler Andern, ja des Vertheidigers Cicero selbst dem Ligarius ebenfalls Hoffnung gemacht habe (§. 31); 3) dass Caesar nicht sowol die Person als die Sache der Fürbittenden, nicht sowol ihr persönlich nahes Verhältniss zu ihm als zu dem Angeklagten, und die Gerechtigkeit und Grösse ihres Schmerzes berücksichtige (§. 32 u. 33); 4) dass Ligarius selbst dem Caesar im Herzen stets ergeben und nur durch die Macht der Verhältnisse fortgerissen worden sei (§. 34); 5) dass Caesar dem einen Bruder des Ligarius für eine ihm bewiesene Dienstgefälligkeit sogar zu Dank verpflichtet sei (§. 35 u. 36); 6) dass Caesar durch die Begnadigung des Ligarius seinen Ruhm und seine Popularität erhöhe und seine Gottähnlichkeit durch nichts mehr als durch seine Gnade beweisen könne: *homines enim ad deos nulla re propius accedunt quam salutem hominibus dando*, welchen Schlussgedanken, den effectvollsten der ganzen Rede, man fast nur seines polytheistischen Gewandes zu entkleiden braucht, um ihn in einen der schönsten und erhabensten Aussprüche Christi zu verwandeln: Gott ist die Liebe und wer in der Liebe bleibet, der bleibet in Gott und Gott in ihm.

V) Unter dem mächtigen Eindrucke dieses Gedankens konnte, ja durfte die *peroratio* oder der Schluss nur ein ganz kurzer sein, und doch lassen sich selbst in den wenigen Worten desselben wie-

der drei Hauptmomente, 1) die gedrängte Recapitulation seiner Hoffnungsgründe für die Begnadigung des Ligarius (du kannst, du willst, du wirst mithin begnadigen), 2) die mit feinem Lobe Caesars gemischte Entschuldigung seiner Rede gegen die möglichen Vorwürfe zu grosser Länge und Ueberflüssigkeit oder Kürze und Unvollständigkeit, 3) eine nochmalige Erinnerung an die Grösse des durch die Begnadigung des Ligarius zu erwerbenden Verdienstes, unterscheiden.

Trotz dieser ausführlicheren Zergliederung wird dem Schüler immer noch Stoff genug zu eignem Nachdenken übrig bleiben, wenn nur der Lehrer selbst ihn gehörig darauf aufmerksam zu machen versteht. Der typographische Raum aber zu solch' einer Dispositionsnachweisung hätte zum Theil durch Weglassung einiger allerdings nur weniger Anmerkungen erspart werden können, welche meines Erachtens für Secundaner, mit welchen diese Rede in der Regel gelesen zu werden pflegt, noch nicht recht geeignet sind. Dahin rechne ich z. B. die S. 95 wörtlich abgedruckte Stelle Quinctilians über die Frage: ob im *prooemium* auch die sogenannte ἀποστροφή statthaben dürfe? ferner eben daselbst die abgedruckte Stelle des Rhetor Julius Victor über Zweck und Vorzüge der *narratio*. In beiden Fällen hätte für den Lehrer ein kurzes Citat genügt, um allenfalls mündlich eine Andeutung zu geben, eine ausführlichere Erörterung dagegen liegt doch noch der Reife und mithin auch dem Interesse der meisten Secundaner zu fern. Noch mehr hätte ich den Wegfall der Bemerkung S. 112 gewünscht, dass Cicero durch Erwähnung des Corfidius, der doch damals schon todt war, einen Gedächtnissfehler begangen habe. Dies und das darauf bezügliche Geständniss Cicero's in einem Briefe an Atticus ist wol an sich eine interessante Notiz, für das Verständniss der Stelle aber ohne Nutzen, für die gute Meinung des Schülers von der Genauigkeit, der Gewissenhaftigkeit des Auctor (dessen Auctorität wie die des Lehrers beim Schüler so gross als möglich sein soll), sogar nachtheilig. Eben so wäre S. 114 die Bemerkung, wie sehr Cicero bereits seine frühere Republicanersprache geändert habe, wol auch besser, wenigstens ganz ohne Schaden für den Schüler, in Wegfall zu bringen.

Dagegen erlaube ich mir den verdienten Herausgeber auf einige Zusätze aufmerksam zu machen, deren Beifügung die gewiss bald zu erwartende dritte Auflage dem Schüler noch nutzbarer machen würde. Gleich bei der Anrede Caesar's zu Anfange des ersten Capitels wäre kurz der Grund anzugeben, warum erst *Gai Caesar* mit G. geschrieben, dann aber in der Abkürzung *C. Caesar* das C. beibehalten wird. Ferner lässt die Bemerkung zu den Worten §. 1: *idque C. Pansa ausus est confiteri*, dass es der bekannte Anhänger Caesar's sei, der als Consul mit Hirtius bei Mutina im Jahr 43 fiel, den Anfänger immer noch im Unklaren, was es denn mit dem *confiteri* des Pansa für eine Bewandtniss habe.

wenn ihm nicht bemerklich gemacht wird, dass (wie Klotz in seiner Einleitung zu dieser Rede bereits angegeben hat) Pansa als vertrauter Freund Caesar's bei jenem noch vor Cicero den Sprecher für Ligarius gemacht hatte, weshalb ihn auch Cicero einige Zeilen später seinen Verbündeten in dieser Sache (*meus necessarius*) nennt.

Zu C. 2: *habes igitur confitentem reum, sed tamen hoc confitentem, se in ea parte fuisse, qua te, qua virum omni laude dignum, patrem tuum*, wo man *tu* und *pater tuus* erwartet, dürfte wol nicht eine Bemerkung fehlen, über diese besonders in vergleichenden Nebensätzen des *acc. c. inf.* gewöhnliche Satzverschmelzung, welche darin besteht, dass das Subject des verkürzten Nebensatzes, anstatt im Nominativ zu stehn in den Subjectsaccusativ des abhängigen Hauptsatzes tritt. Vgl. *Cic. de sen.* 1: *te suspicor iisdem rebus quibus me ipsum interdum gravius commoveri.* — C. 3. wäre *partim cupiditate inconsiderata, partim caeco quodam timore* wenigstens durch eine kurze Verweisung auf C. 6: *alii errorem appellant, alii timorem; qui durius, spem, cupiditatem, odium, pertinaciam*, zu erläutern. — C. 5 ist *honestum mendacium* zwar richtig durch eine Lüge, die sich sittlich rechtfertigen liesse, erklärt, nur ist dies für die Uebersetzung zu breit, weshalb etwa sittlich erlaubt in Parenthese beifügen. — C. 6 wäre wol das dem Anfänger öfter schwierig zu übersetzende *carere* in der Verbindung *sceleris crimine carere* durch den Ausdruck verschont bleiben, wie kurz vorher *isto nomine illa adhuc causa caruit* durch: diesen Namen führte jene Sache bisher nicht zu erleichtern gewesen.

C. 6 zu Ende wäre zu den Worten: *cognita vero clementia tua, quis non eam victoriam probet, in qua occiderit nemo nisi armatus*, auf die Parallelstelle in der auch sonst noch manche Vergleichungspunkte darbietenden Rede für den Deiotarus C. 12 zu verweisen: *solus es, inquam, C. Caesar, cuius in victoria ceciderit nemo nisi armatus.*

C. 9: *quid cupiebas? quid optabas?* wo der Anfänger, der beide Verba durch wünschen zu übersetzen gewöhnt ist, mit der besonderen Uebersetzung beider in Verlegenheit geräth, wäre demselben wol ein Fingerzeig für die substantivische Wendung: welchen Wunsch hegtest, welchen äussertest du? zu gönnen.

C. 10 ist die Anmerkung zu den Worten *erravit, lapsus est, non putavit, si unquam posthac* zwar zur Erklärung von *non putavit*, nicht aber von *si unquam posthac* ausreichend, wenn Halm sagt: '*non putavit, scil. se quidquam mali committere.* Sowol diese als die folgende Breviloquenz ist der Sprache des gemeinen Lebens entnommen. Donatus bemerkt unter Anführung der Ciceronischen Stelle zu Terentius Andria 1, 1, 86: *putare est eius, qui simplicitate pectoris aberravit.*'

Wenigstens würde die Verweisung auf die ähnliche Ellipse bei Terenz Phormio 1, 2, 91: *nunc amitte quaeso hunc: ceterum posthac si quidquam, nihil precor*, und auf die jene Ellipse erläuternde Redensart im Eun. 5, 2, 13: *unam hanc noxiam amitte: si aliam admisero unquam, occidito*, den Anfänger gewiss ein sehr nützlicher Fingerzeig gewesen sein.

Endlich wollte ich mir erlauben noch einige, aber auch fast die einzigen Punkte hervorzuheben, in welchen ich mit dem gelehrten Herausgeber nicht ganz übereinstimmen kann. Dahin gehört gleich im ersten Capitel zu den Worten: *paratus enim veneram, cum tu id neque per te scires neque audire aliunde potuisses, ut ignoratione tua ad hominis miseri salutem abuterer*, die verfängliche Anmerkung: '*scires — potuisses*, so für *scias etc.* als abhängig von *paratus veneram.* Man darf demnach nicht übersetzen: da du nicht wusstest,' wodurch der irrige Glaube geweckt werden kann, als müsse übersetzt werden: da du nicht weisst, während doch: da du nicht wüsstest die einzig richtige Uebersetzung ist. Ferner C. 2: *domo est egressus non modo nullum ad bellum, sed ne ad minimam quidem suspicionem belli* die Note: 'Mit dem Begriffe des Zweckes verbindet sich in der Praeposition *ad* die locale Beziehung, welche in dem Gliede *sed ne ad minimam quidem suspicionem belli* (in eine Gegend, wo u. s. w.) allein vorherrscht.' Allerdings ist hier die Praeposition *ad bellum* und *ad suspicionem* in verschiedener Beziehung gebraucht, nur möchte ich die letztere nicht local erklären, und durch in eine Gegend übersetzeu, sondern, zumal mit Rücksicht auf das vorhergehende: *cum esset nulla belli suspicio*, lieber temporell, wie so oft *ad* in Verbindungen wie *ad hanc famam*, auf dieses Gerücht hin, oder *ad haec visa auditaque* (als man dies hörte und sah) *ingens clamor oritur* bei Livius 2, 23, und demnach übersetzen: nicht allein zu keinem Kriege, sondern nicht einmal auf die leiseste Ahnung eines Krieges *hin*.

Am wenigsten kann ich Halm in der Stelle beistimmen, wo er eine Texteslücke annimmt C. 9: *Quid? cum ista res nihil commovisset eius animum, ad quem veneratis, languidiore, credo, studio in causa fuistis; tantum modo in praesidiis eratis, animi vero a causa abhorrebant: an, ut fit in civilibus bellis,* *** *nec in vobis magis quam in reliquis? omnes enim vincendi studio tenebamur. Pacis equidem semper auctor fui, sed tum sero: erat enim amentis, cum aciem videres, pacem cogitare. Omnes, in quam vincere volebamus, tu certe praecipue etc.* 'Die Texteslücke' sagt Halm 'ha Madvig zuerst richtig erkannt; er hat jedoch selbst keine Ergänzung versucht, sondern bemerkt nur: *exciderunt quae proprie de Tuberonum studio dicta erant.* Die Fortführung des Gedankens mit *nec magis* zeigt, dass die ausgefallenen Worte eine negative Fassung hatten, etwa: oder fand, wie es bei Bürgerkriegen zu geschehn

pflegt, keine Nachgiebigkeit, keine Versöhnlichkeit statt, und zwar bei euch eben so wenig als bei den übrigen?' Eine Texteslücke anzunehmen wäre doch wol nur dann gestattet, wenn entweder die Handschriften selbst noch Spuren davon zeigten, wovon nichts erwähnt wird, oder wenn der Sinn unvollständig und lückenhaft erschiene, was durchaus nicht der Fall ist. Vielmehr wird durch die von Halm versuchte Ergänzung der Sinn nicht sowol ergänzt als geschwächt. Denn dem *languidiore studio fuistis* steht ganz passend das *vincendi studio tenebamur* entgegen, nur dass es nicht, wie man nach der angefangenen Construction erwarten sollte, in der zweiten Person mit blosser Beziehung auf die Tuberonen, sondern in der ersten Person Pluralis steht, um auch den Redenden (Cicero) mit einzuschliessen. Deshalb möchte ich hier nicht eine Texteslücke, sondern nur ein Anacoluth annehmen, und zwar ein sogenanntes durch eine Parenthese veranlasstes Attractionsanacoluth. Anstatt nämlich dem vorangehenden *languidiore studio fuistis* entsprechend fortzufahren: *an, ut fit in civilibus bellis, nec in vobis magis quam in reliquis omnibus, vincendi studio tenebamini?* fährt der Redner zur Erläuterung der Parenthese mit *omnes enim vincendi studio tenebamur* fort und kehrt erst, nachdem er noch einmal nachdrücklich den Inhalt der Parenthese mit *omnes, inquam, vincere volebamus*, zusammengefasst hat, mit den Worten *tu certe praecipue* zu der ursprünglichen zweiten Person, jedoch nicht mehr fragend, sondern gleich bejahend zurück. Demnach wäre die Stelle ohne Anacoluthie im Deutschen etwa so übersetzen: oder wurdet ihr, wie es in Bürgerkriegen der Fall, wie es nicht blos bei euch, sondern auch bei den übrigen, bei uns allen der Fall war, fortwährend von dem eifrigen Streben zu siegen beseelt?

Die letzte Stelle endlich, wo ich mit der Halm'schen Erklärung nicht einverstanden bin, findet sich C. 12: *sed parum est me hoc meminisse; spero etiam te, qui oblivisci nihil soles nisi iniurias, quoniam hoc est animi, quoniam etiam ingenii tui, te aliquid de huius illo quaestorio officio . . recordari*, wozu Halm bemerkt: 'Sowol dein treffliches Herz als dein Verstand gebieten dir Dienstgefälligkeiten nicht zu vergessen.' Abgesehen davon, dass sich Caesar nicht sehr hätte geschmeichelt fühlen können, wenn Cicero seine dankbare Erkenntlichkeit für empfangene Gefälligkeiten auch als eine Sache der Berechnung und des Verstandes erklärt hätte, so würde der Redner, wenn er dennoch es hätte sagen wollen, nicht *ingenii*, sondern wol *prudentiae* gebraucht haben. Vielmehr scheint Cicero, worauf auch das steigernde *etiam* vor *ingenii* hindeutet, Caesar eine fernere Artigkeit sagen zu wollen und indem er mit *animi* auf sein gutes Herz hinweiset, welches nur Beleidigungen, nie empfangene Wohlthaten vergesse, das Vergessen empfangener Wohlthaten sogar als eine der bekannten Gedächtnissstärke Caesars widersprechende Un-

möglichkeit zu bezeichnen, so dass der Sinn ist: der Du bei deinem trefflichen Herzen Wohlthaten nie vergissest, ja deinem treuen (nur für Beleidigungen vergesslichem) Gedächtnisse zu vergessen gar nicht im Stande bist, eine Aufforderung, welche durch eine noch deutlichere Anspielung Cicero's auf die Gedächtnisstreue Caesar's in der Rede für den Deiotarus unterstützt wird, wo es C. 15 heisst: *memoriam tuam implorat, qua vales plurimum.*

Weimar 1853. Dr. *C. E. Putsche.*

Die Griechen und Homer.

Von Dr. *M. Weishaupt*, Professor am Gymnasium und Lyceum zu Solothurn.

Man kann nicht leugnen, dass die Cultur der alten Griechen, wenigstens in den ersten Anfängen, mit der Cultur anderer alten Völker in innigem Zusammenhange stehe. Die Natur der Sache, die alten Sagen und selbst die Geschichte weisen darauf hin, dass Vieles in Bezug auf Religion, bürgerliche Einrichtungen und sonstige Schöpfungen des Menschengeistes aus Asien und Afrika nach Griechenland gekommen sei. Sicher haben die Schaaren, die in der Folge zum Griechenvolke heranwuchsen, bei ihrer Einwanderung einige Cultur von ihren Vätern aus der Urheimath mit sich gebracht, und sicher ist von allen Völkerschaften, mit denen dieselben im Laufe der Zeit in Berührung kamen, mehr oder minder zur Erweiterung dieser angestammten Cultur beigetragen worden. Um jedoch ermessen zu können, von welcher Natur und Ausdehnung diese nicht aus dem Griechenvolke selbst erwachsene Cultur gewesen sei, sollte man mit Bestimmtheit wissen, auf welchem Grade der Cultur die gedachten Völker standen, als sie den Griechen Vorbild sein konnten. Es fehlt nicht an Anhaltspunkten hierfür; doch gehen wir jetzt lieber darüber hinweg, und begnügen uns mit der unbestreitbaren Thatsache, dass die Cultur der Griechen, mag sie auch in einem sehr bedeutenden Theile ursprünglich fremdes Verdienst sein, mit der Zeit einen so eigenthümlichen Gang genommen und sich so selbstständig gestaltet habe, dass sie wesentlich von jeder anderen verschieden ist, und mit Recht ein Original genannt werden darf. Die griechische Cultur ist ein Original, und zwar ein solches, das wegen seiner erhabenen Natur und seines rein menschlichen Charakters zugleich als das bedeutsamste und würdigste Muster der Nachahmung dasteht. Griechenland hat den Ruhm, aus sich selbst Ausgezeichnetes in der Cultur hervorgebracht, das Reinmenschliche zur Vollkommenheit in der Kunst erhoben und eine wunderherr-

liche Litteratur geschaffen und zur vollendeten Reife gebracht zu haben *).

Von der griechischen Cultur im Allgemeinen wollen wir hier nicht weiter reden, weil uns dieses zu weit führen würde; von der griechischen Kunst aber behaupten wir, dass sie das Edelste, Schönste und Grösste hervorgebracht habe, was der Menschengeist durch die Kunst darzustellen fähig ist. Die griechischen Kunstwerke sind unübertrefflich; und darum werden sie auch für alle Zeiten Muster der Nachahmung bleiben.

Und welchen Werth haben wir der griechischen Litteratur einzuräumen? Gewiss keinen geringeren als der Kunst. Ja in der Litteratur hat sicher kein Land der Erde aus sich selbst, ohne fremde Beimischung, Ausgezeichneteres hervorgebracht, kein Land eben so Herrliches wie Griechenland. Die griechische Litteratur ist ein rein griechisches Product, das seine volle Cultur ganz dem griechischen Volksgeiste verdankt, und, wenn möglich, noch unabhängiger dasteht als die griechische Kunst.

Den Griechen gebührt darum in der Geistescultur unstreitig der erste Rang unter allen Völkern. Die Griechen haben nicht nur zuerst eine vollendete Litteratur geschaffen, sondern sogar die Classen in der Litteratur gegeben, gerade wie wir sie in den modernen Litteraturen noch haben, und in denselben allen höchst ausgezeichnete Muster für alle Zukunft geliefert. Wir dürfen darum die griechische Litteratur das Fundament aller ausgebildeten Litteraturen nennen; und es wird schwerlich Jemand mit guten Gründen uns der Uebertreibung beschuldigen können, wenn wir behaupten, dass, wenn die Griechen nicht gewesen wären, die Geistescultur gegenwärtig nicht so hoch stehen würde. Zur Stütze unserer Behauptung berufen wir uns auf das Römervolk. Die Römer waren doch gewiss eine achtbare Nation, hatten gute Gesetze, übten Ackerbau und Künste verschiedener Art, wurden sogar die Herren der Welt, und gelangten auf die höchste Stufe des socialen Lebens und Gedeihens, bevor sie etwas der Rede Werthes in der Litteratur geleistet hatten. Ja es ist Thatsache, dass ihre classische Litteratur erst durch Benutzung der griechischen entstanden ist, und in allen Theilen und wesentlich eine Nachahmung derselben genannt werden darf. Kein einziger lateinischer Auctor der classischen Zeit findet sich, dem man die griechische Bildung nicht anmerken könnte.

An natürlichen Anlagen aber möchte wol kein Volk von denen, die im Laufe der Zeit in Bezug auf Geistescultur einen grossen Namen gewonnen und in der Litteratur einen hohen Grad von Ausbildung erreicht haben, dem Römervolke vorzuziehen sein. Die ger-

---

*) Vielleicht deuten die Namen Olen und Olympus auf asiatischen Einfluss; aber von Wichtigkeit kann derselbe nicht gewesen sein, da in der griechischen Literatur, wie sie jetzt vor uns liegt, nicht die mindeste Spur davon nachweisbar zu sein scheint.

manischen Stämme stehen heut zu Tage in der Cultur sehr hoch, und ihre Geisteskraft, ihr speculativer Sinn, ihr reiches Gemüth und ihre Beharrlichkeit gelten als Merkmale, wodurch sie sich von andern Stämmen der modernen Zeit vortheilhaft auszeichnen; aber auch von ihnen möchte keiner zur Hervorbringung einer unabhängig und vollkommen ausgebildeten Litteratur, wie wir bei den Griechen finden, geeigneter oder fähiger gewesen sein, als es die grossen Römer waren.

Woher nun wol diese Schöpfungskraft und Geistesüberlegenheit der alten Griechen? Gewiss nicht von der geographischen Lage des Landes, auch nicht von der politischen Getheiltheit der Stämme; denn sonst wäre das, was die Griechen schufen, sicher auch anderswo geschaffen worden. Wir suchen die Gründe in natürlichen Anlagen, die Gott den Griechen als Auszeichnung vor allen übrigen Völkern der Erde gegeben hat, dann aber auch in der Geschichte, die das Griechenvolk hatte, ferner in den eigenthümlichen Lebensverhältnissen, und endlich, und zwar nicht am Wenigsten, in der reichen und wunderherrlichen Sprache.

Geistige, erfindungsreiche, immer weiter und weiter strebende und wetteifernde Regsamkeit ist eine der vielen rühmlichen Eigenschaften, welche das Griechenvolk auszeichnen, aesthetischer Sinn und Wohlgefallen an allem Schönen eine zweite. Diese genannten Eigenschaften in Verbindung mit einer ausserordentlichen Vorliebe für das Nationale und auf griechischem Boden Entstandene scheinen nun jene bewunderungswürdige Geistestüchtigkeit und Schaffungskraft hauptsächlich geweckt und fort und fort unterhalten zu haben.

Von welchem mächtigen Einflusse dann die Geschichte auf die Geistescultur gewesen sei, weiss wol jeder, der auch nur von den grossen nationalen Kriegen, und von dem dorischen Einfalle und dem, was damit zusammenhängt, genaue Kenntniss gewonnen hat.

Und waren nicht auch die Lebensverhältnisse so, dass sie zur Hebung der Geistescultur sehr viel beitragen mussten? Um die Industrie musste sich der Sclave bekümmern; der Freie aber hatte zunächst keine andere Beschäftigung, als an den Volksversammlungen und am öffentlichen, Geist nährenden und ausbildenden Leben Theil zu nehmen, und die Theater, Gymnasien u. s. w. zu besuchen.

Und wieviel hat endlich die Sprache mitgewirkt? Die Sprache spielt in der Geschichte einer jeden Litteratur eine bedeutende Rolle, und sie ist eine Hauptursache, warum sich die Litteratur so oder anders gestaltet. Offenbar muss darum bei Besprechung der griechischen Litteratur auch der griechischen Sprache eine gewisse Einwirkung zuerkannt werden. Die Sprache des Griechen ist eine wunderherrliche Sprache. Sie ist vielfach gegliedert, voll Kraft und Wohllaut, und enthält fast lauter einheimische Gewächse in endloser Fülle und Mannichfaltigkeit. Dabei ist das Meiste durchsichtig und auf eigenem Boden erkennbar. Bekanntlich haben wir vier griechische

Dialekte, die zur Würde von Schriftsprachen sich emporgeschwungen haben; und wir dürfen sagen, ein jeder derselben scheine gerade für den Zweig der Litteratur der geeignetste zu sein, der in ihm sich ausgebildet babe. Das ist aber offenbar ein grosser Vorzug, und mag uns schon beweisen, wieviel die Sprache an und für sich zur Hervorbringung der so herrlichen litterarischen Schöpfungen beigetragen habe. Ein bedeutender Vortheil liegt auch darin, dass die altgriechische Sprache keine Mischsprache ist, und dass die griechische Litteratur auf keine fremde Litteratur fusset. Denn darum konnte leicht jeder Grieche Kenner seiner Sprache und fähig sein, ein Litterat zu werden. Deswegen war Geistescultur unter den Griechen wirklich ein solches Gemeingut, wie sie es unter keinem andern Volke geworden ist, noch je werden wird. Die alten Römer hatten es schon schwieriger; denn sie mussten, um ihre Auctoren verstehen zu können, mit dem Griechenthum und mit der griechischen Cultur vertraut sein. Und wieviel wird erst in der modernen Zeit verlangt, bis Einer seine Landeslitteratur gehörig versteht? wieviel vorausgesetzt, bis Einer seine Muttersprache recht kennt und zu handhaben weiss? Die sämmtlichen modernen Sprachen sind, streng genommen, eigentlich nur dem Sprachforscher ganz verständlich; für den Laien dagegen bestehen sie grossen Theils aus unverständlichen Lauten. Und dieses gilt in der That nicht nur von den sogenannten Töchtersprachen, sondern auch von unserer deutschen Sprache, die doch eine Muttersprache oder Stammsprache ist.

Man spricht von hoher Bildung der jetzigen Zeit, und wirklich gibt es unter modernen Völkern mehrere, die sich durch edle und reichhaltige Sprachen und durch reiche und grossartige Litteraturen auszeichnen. Dass man das vorhandene Verdienst anerkenne, ist billig; wenn man aber unparteiisch urtheilen will, so muss man sagen, dass in Wahrheit doch keine von den modernen Litteraturen, wenn sie auch noch so reich und herrlich sind, die griechische an innerer Würde übertreffe. In den meisten Zweigen sind die griechischen Muster bei Weitem noch nicht erreicht. Oder wer hat gedichtet wie Homer, Archilochus, Sappho, Pindar, Sophokles, Aristophanes? wer in Prosa geschrieben wie Thucydides, Xenophon, Plato, Demosthenes? Gesetzt aber auch, irgend eine moderne Litteratur übertreffe jetzt an innerer Würde die griechische, so bliebe doch immer noch das Factum fest, dass die griechische die Grundlage davon sei, den ersten Anstoss gegeben und den Weg zu dieser Würde gezeigt habe.

Viele der modernen Völker stehen auf einer sehr hohen Culturstufe, und in mancherlei Beziehung unstreitig weit höher, als die Griechen standen und stehen konnten. Sie haben bessere Religion und Moral, klarere Begriffe von Menschenrecht und Freiheit, umfassendere Wissenschaftlichkeit, Ueberlegenheit im Technischen und Naturwissenschaftlichen und in Allem, was sich auf den realen Nutzen

bezieht; aber das ist und bleibt fest, dass Originalität, Reinheit des Geschmackes, aesthetischer Sinn und Gefühl für das Schöne und Erhabene Vorzüge sind, die den Griechen keine Zeit streitig machen wird.

Wenn wir nun aber die ausgezeichnete Grösse der Griechen in Sprache und Litteratur anerkennen müssen, wenn uns bewiesen ist, dass die griechischen Geistesschöpfungen der Born sind, aus dem die lateinische classische Litteratur und die Litteraturen der späteren Zeit ihr Dasein geschöpft und Aufschwung und Grösse gewonnen haben; wenn sich annehmen lässt, dass kein Volk durch sich selbst ohne Benutzung der Griechen in der Litteratur so hoch gestiegen wäre: so ist es gewiss ein Zeichen grosser Verkehrtheit, von der griechischen Geistescultur mit Geringschätzung zu reden, oder zu behaupten, das Studium der griechischen Sprache sei Zeitverlust, und gewähre keinen Nutzen. Die Quelle der geistigen Grösse der lateinischen und der späteren Litteraturen muss doch wol Nutzen gewähren! — Offenbar hat derjenige den Geist und das Wesen der oben genannten griechischen Auctoren höchst oberflächlich oder nicht kennen gelernt, der nicht die vollkommene Ueberzeugung erlangt hat, dass dieselben zur Ausbildung des Geistes und Herzens, zur Läuterung des Geschmackes und zur Gewinnung von Seelenstärke und Charakterfestigkeit ganz vorzüglich beitragen, und dass man an ihnen mehr als an den besten neuen Auctoren den Verstand üben, das Urtheil schärfen, die Geisteskräfte ausbilden, den Sinn für das Reinmenschliche beleben und stärken und sich zu eigenen litterarischen Schöpfungen befähigen könne *).

In unserer Zeit, wo fast Alles nur auf materiellen Gewinn ausgeht, und wahre Geistes- und Herzensbildung blosse Nebensache zu werden droht, wird leider der Ruf nur gar zu häufig und gar zu gern vernommen, der von dem Studium der griechischen Sprache und Litteratur abwendig zu machen sucht; aber um so *mehr ist* es Pflicht eines Jeden, dem die Sache am Herzen liegt, gegen *diesen* Ruf in die Schranken zu treten, und mit aller Kraft vor einer Richtung zu warnen, die unsere Geistescultur am Ende Allem, was dem Menschen den wahren Werth gibt, entfremden und unsere Litteratur zur Gemeinheit herabwürdigen würde.

Es versteht sich allerdings von selbst, dass heut zu Tage **) nicht Jedermann höhere Geistescultur erstreben kann, und es ist ganz natürlich, dass man nur von demjenigen, der zu den höher Gebildeten gezählt werden will, höhere litterarische Bildung begehren soll; aber billig ist es auch, dass man Keinem gestatte, sich den Namen höherer Bildung anzumaassen, der die Grundbedingungen

*) 'Das Uebersetzen der antiken Meisterwerke ist eine Schule für Gewandtheit und Gediegenheit im Ausdrucke, wie es keine zweite gibt.' Raumer.

**) Wir leben unter ganz andern Verhältnissen, als die alten Griechen.

der höheren Bildung, die Vertrautheit mit der Geistescultur der classischen Völker des Alterthums missachten oder in Abrede stellen will.

Wir haben gesagt, die moderne Geistescultur sei auf die Cultur des Alterthums gegründet, und unsere Kunst und Litteratur bewegen sich auf einer Bahn, welche uns von den Griechen vorgezeichnet worden sei. Ausser diesem allgemeinen Werthe, der das Studium des griechischen Alterthums Allen zur Pflicht macht, die sich um höhere Geistescultur interessiren und zu den Gebildeten zählen wollen, lässt sich aber noch auf einen speciellen aufmerksam machen. Bekanntlich fussen alle unsere freien Künste und Wissenschaften auf das griechische Alterthum, bekanntlich ist unsere Religion aus dem Alterthume hervorgegangen, und bekanntlich sind die heiligen Urkunden derselben in griechischer Sprache geschrieben. Wer nun diese Urkunden verstehen will, wer überhaupt die geistigen Erscheinungen und Lebensrichtungen der modernen Zeit gründlich zu kennen begehrt, der darf mit dem Alterthume, in welchem dieselben wurzeln, gewiss nicht unbekannt sein. Es muss darum nicht nur der Philolog, sondern auch der Theolog, der Jurist, der Philosoph, der Mathematiker, der Astronom, der Geograph, der Historiker, der Naturforscher u. s. w., ein Jeder aus speciellen Gründen, zu den Griechen in die Lehre gehen, wenn sie würdige Priester der Wissenschaften sein sollen, die sie zu pflegen haben.

Nachdem wir so die hohe Bedeutsamkeit und Würde und den umfassenden Nutzen der griechischen Geistescultur angedeutet haben, erlauben wir uns, unseren Blick auf den Mann zu werfen, der den Grundstein zu derselben gelegt und das Fundament zu dem prachtvollen Aufbaue hergestellt hat *). Der Gedanke an diesen grossen Mann, dessen Geist belebend und schaffend durch das ganze Gebiet der griechischen Litteratur hin waltet, erfüllt uns mit Bewunderung und Ehrfurcht. Diesem Manne hat das Alterthum Tempel und Altäre gebaut; und wenn je ein Mensch so hohe Ehre verdienen kann, so hat er sie bei Weitem zuerst verdient.

Ueber diesen Mann ist in der alten und neuen Zeit unendlich viel untersucht, geredet, geschrieben und gestritten worden, und dennoch hat man es nicht einmal in Betreff seiner Zeit und Heimath, ja nicht einmal in Betreff seiner Persönlichkeit zu einem allgemein gültigen Resultate bringen können **). Um in Bezug auf die Zeit,

---

*) Xenophanes Coloph. nennt Homer den Urquell aller Bildung; und D. Chrysostomus sagt, Homer sei der Anfang, die Mitte und das Ende alles Wissens für Kind, Mann und Greis. Aeschylus sieht in seinen eigenen Tragoedien nur Fragmente vom Tische Homer's. Und welchen Einfluss des grossen Dichters bemerken wir in den Werken Herodot's und Plato's! —

**) Viele Gelehrten der neueren Zeit haben sogar sein Vorhandensein als Individuum in Zweifel gezogen, und in ihm den Collectivnamen einer ionischen Sängerschule zu finden geglaubt, während Andere denselben für den Zusammenfüger bereits vorhandener und von mehreren Sängern her-

in der er gelebt haben soll, nur von den Annahmen der Alten zu reden, so machen ihn Einige derselben zu einem Zeitgenossen des troianischen Krieges; Andere aber lassen ihn in einer mehr oder minder spätern Zeit leben. Krates setzt Homer's Geburt 60 Jahre nach Troia's Fall, *i. e.* 1124 *ante Christum natum;* Aristarchus in die Zeit der ionischen Wanderung, i. e. ungefähr in's Jahr 1040 *a. Chr. nat.*; Apollodorus, Eratosthenes, Porphyrius und das Marmor Parium lassen den Dichter im zehnten Jahrhunderte vor Christi Geburt zur Welt kommen; Sosibius versetzt ihn in die Zeit des Lykurgus (— dieser Annahme folgten die meisten Römer —); Herodot in die Mitte des neunten Jahrhunderts v. Chr. Geburt; und Theopompus, der ihn am Spätesten zu setzen scheint, in die Zeit des Gyges, welcher im Jahre 678 *a. Chr. nat.* gestorben sein soll. — Binnen fünf Jahrhunderten war, wie Fr. A. Wolf sagt, kein Menschenalter, in welches Homer nicht von irgend einem Chronologen gesetzt worden wäre. Indessen haben doch die meisten und wichtigsten Autoritäten unsern Dichter in's eilfte Jahrhundert vor Christi Geburt gesetzt.

Anlangend die Heimath Homer's wissen wir, dass, wie die Alten selbst melden, sieben Städte um die Ehre stritten, demselben das Dasein gegeben zu haben. Wollte man aber alle Sagen berücksichtigen, so könnte man diese Zahl verdreifachen. Jede Stadt eben, in welcher die Homerische Dichtung Aufnahme und Pflege fand, scheint Homer's Vaterstadt geworden zu sein. So ist Homer von dem Einen zu einem Aeolier, von dem Andern zu einem Ionier, von dem Dritten zu einem Dorier, und bald zu einem Europaeer, bald zu einem Asiaten, bald zu einem Afrikaner gemacht worden.

Um uns nun gerade bei dem Stamme aufzuhalten, so glauben wir, die ersten zwei Ansichten berücksichtigen und prüfen zu müssen, nämlich diejenige, welche den Dichter zum Ionier, und dann die, welche ihn zum Aeolier macht. Die erstere ist die allgemeinere *), durch die meisten Zeugnisse unterstützte und durch den epischen Dialekt selbst, wie man meint, beglaubigte und empfohlene. Aristarchus, den man mit Recht für einen höchst ausgezeichneten Kritiker des griechischen Alterthums hält, und der in Allem, was den Homer betrifft, von sehr bedeutendem Gewichte ist, hat diese Ansicht mit vielen Belegen unterstützt, und die Gründe aufgeführt, die nach seiner Meinung mit einem aeolischen Homer unvereinbar wären. Nach ihm ist nun Homer ein geborener Athener, der an der ionischen Wanderung Theil nehmend (im Jahre 1040 *a. Chr. nat.*) nach Smyrna (— *Μύῤῥα* myrrha, ein ursprünglich semitisches Wort, wovon *σμύρνα* eine Participialform zu sein

---

rührender Gesänge erklärten, und noch Andere ihn für das Haupt der ionischen Sängerschulen auszugeben suchten.

*) Gewöhnlich heisst Homer der ionische Sänger, oder der Sänger von Chios.

scheint —) kam und dort die Ilias und Odyssee dichtete. Von Smyrna wäre dann seine Poësie im Laufe der Zeit nach den Städten gekommen, welche von den Sagen als Heimathen des Dichters genannt werden, im Jahre 983 v. Chr. Geb. nach Chios *), im Jahre 908 nach Kolophon, im Jahre 884 nach Samos, im Jahre 842 nach Milet, im Jahre 726 nach Cyprus, im Jahre 694 nach Kyme, im Jahre 625 vor Christi Geburt nach Knossos auf Kreta u. s. w.

Die zweite Ansicht hat ihren Urheber und ersten Vertheidiger in Krates von Mallos, dem Stifter der Schule zu Pergamus und würdigen Gegner des grossen Aristarchus. Dieser Krates setzte Homer's Geburt, wie oben erwähnt wurde, in's Jahr 60 nach dem Falle von Troia, also vor die Zeit des dorischen Einfalles in den Peloponnesus, und vor die Zeit der Auswanderung der Ionier nach Asien, gerade in die Periode, in welcher die Volkssage die aeolische Pflanzung in Asien entstehen lässt. Als Anhänger und Vertheidiger dieser Ansicht können wir zunächst den Magnesier Zopyrus, den Dicaearchus und den Ephorus anführen; im Allgemeinen aber hat dieselbe unter den Alten wenig Beifall gefunden. Was nun die Gelehrten der modernen Zeit betrifft, so haben sich zwar auch die Meisten für einen ionischen Homer ausgesprochen (Wolf sagt: „Ausgemacht ist, dass Homer nur in Ionien entstehen konnte"); daneben ist aber von Vielen eben so eifrig und mit triftigen Gründen der aeolische in Schutz genommen worden. Um nicht zu weitläufig zu werden, übergehen wir Namen und Schriften derjenigen Männer, die für die eine oder für die andere Ansicht in die Schranken getreten sind, und erlauben uns nur folgende Bemerkungen: Aristoteles und Aristarchus und fast alle Notabilitäten der alten Griechen sind für einen ionischen Homer, und zunächst wol darum, weil die ionischen Griechen in Bezug auf Pflege und Verbreitung des Dichters sich unstreitig am Meisten verdient gemacht haben, und weil die epische Sprache am Besten mit dem ionischen Dialekte zu harmoniren schien. Dabei wurde aber bemerkt, dass sich gar viele Aeolismen und Dorismen in ihm finden **); was man aus dem Umstande erklärte, dass unter den Ioniern grosse Massen von aeolischer und dorischer Abkunft waren, wie Herodot meldet ***).

Ein Factum wäre demnach, dass der epische Dialekt ein Gemisch von Ionismen, Aeolismen und Dorismen sei. Es ist Thatsache, die wol von keinem Sachkundigen in Zweifel gezogen wird, dass die Dialekte immer mehr an Unterscheidung verlieren, je weiter

*) Im Hymnus auf den Apollo (v. 172) heisst es, Homer habe auf Chios gewohnt; und es ist die Annahme zugelassen, dass er anderswo geboren worden sei. Damit stimmt nun auch die Meinung des Aristoteles überein.

**) Mehrere derselben hat Aristarchus geradezu über Bord geworfen, und attische und ionische Varianten dafür aufgenommen.

***) lib. I, 146.

dieselben ins Alterthum zurückgehen, bis die Unterschiede am Ende ganz schwinden. Wenn wir nun annehmen, der Dialekt des Homer sei aus einer Zeit, wo die Sprache Griechenlands noch nicht in so markirt verschiedene Mundarten sich getheilt hatte, so brauchen wir nicht zu eingeflossenen Aeolismen und Dorismen unsere Zuflucht zu nehmen. Waren aber einmal die grellen Dialektsunterschiede da, dann ist es kaum wahrscheinlich, dass der Dichter einen Mischmasch von Dialekten gewählt hätte, wenn auch gleich Leute von allerlei Stämmen in seiner Heimath neben einander gewohnt hätten. Und hat er keinen Mischmasch gewählt, wie man aus triftigen Gründen annehmen darf *), so ist kaum denkbar, dass ein solcher mit der Zeit von seinen Landsleuten zugelassen worden wäre. Sind Ilias und Odyssee ursprünglich ionisch gewesen, so mögen Aeolier und Dorier, falls diese Gedichte bei ihnen Aufnahme und Pflege fanden, für sich Aeolismen und Dorismen in dieselben hineingebracht haben; die Ionier aber haben gewiss am ursprünglich ionischen Texte festgehalten. Man braucht keinen andern Grund hiefür zu nennen, als die menschliche Eifersucht und Eitelkeit. Indessen wäre aber doch noch der Umstand von besonderm Gewichte, dass es die Ionier waren, die zur Verbreitung und Pflege der beiden grossen Epopeen am Meisten beigetragen haben.

Der Dialekt, den wir im Homer finden, und den Aristarchus für den alt-ionischen gehalten hat, ist derselbe, dem wir im Hesiod, dem Verfasser der *ἔργα καὶ ἡμέραι*, dem boeotischen Dichter, der wol keinem ionischen Einflusse ausgesetzt war, begegnen. In dem gleichen Dialekte wurden auch die alten Orakelsprüche gegeben, und er war überhaupt die Mundart, in der jede ältere litterarische Composition abgefasst war. Stasinus von Cypern, Eumelus von Korinth, Kinaethon von Lacedaemon haben in ihm gesungen.

Er ist also in den verschiedensten Gegenden Griechenlands gebraucht und verstanden worden und darum gewiss *sehr* alt. Diese Mundart hat eine sehr poëtische und musikalische Natur, *und* zeichnet sich durch wunderbar lebhafte Beweglichkeit und Biegsamkeit, und durch Wohlklang, natürliche Einfachheit und Energie aus. Frohsinn und Lebhaftigkeit bilden einen Grundzug im Charakter des Ioniers; aber die männliche Kraft und Energie, die wir im epischen Dialekte finden, stimmt nicht recht zur Weichlichkeit und zum Luxus des ionischen Volkes. Dazu kömmt noch der Umstand, dass die Ionier in Asien, wie von den Alten gemeldet wird, lange

---

*) Wie fest einmal gegebene Dialektsunterschiede nicht nur stammweise, sondern sogar familienweise haften, davon liefert die Geschichte Beweise genug. Homer hat darum sicher den Dialekt seines Stammes geschrieben (das Beispiel Herodot's ist kein Gegenbeweis, wie man leicht wissen kann), zumal wenn es ein Factum ist, wie ich glaube, dass in jeder Trennung der Grund zur Eifersucht und Feindseligkeit gelegen sei, und dass jeder Volksstamm seine Sache für die bessere halte.

Zeit die nämliche Mundart gesprochen haben, welche sie aus Attika mit sich gebracht hatten.

Aus dem Gesagten liesse sich nun abnehmen, dass die epische Sprache weder für ein Product der asiatischen Ionier gelten könne, noch auch ausschliesslich die alt-attische sei, sondern dass man in ihr eben die Mundart anzuerkennen habe, welche vor der dorischen Invasion im europaeischen Griechenland allgemein verständlich und für die Abfassung eines jeden litterarischen Productes allgemein gebräuchlich gewesen zu sein scheint. Sonach kann aus ihr auf die ionische Abkunft Homer's nicht geschlossen werden. Aber auch die grosse Achtung und Pflege, die der Dichter mit Vorzug unter den Ioniern genossen hat, können uns nicht bestimmen, ihn deswegen schon für einen Ionier zu halten, zumal wenn Zeugnisse vorhanden sind, die ihm diese Abstammung streitig machen. Und solche liegen, wie wir so eben gehört haben, in Homer's Sprache, und wie wir sogleich hören werden, in Homer's Werken. Es ist eine natürliche und ganz gewöhnliche Thatsache, dass dem Menschen seine Heimath *) und seine nächsten Verwandten und Bekannten am Meisten am Herzen liegen, und dass von ihnen zu reden, und sie hoch zu stellen und zu preisen eine Herzenslust ist, die er sich nicht leicht versagt, wenn er sich ihr hingeben kann. Wenn nun Homer ein Ionier war, warum hat er denn die Ionier so unbeachtet gelassen? Für den ionischen Stamm ist er ja nirgends eingenommen. Seine bevorzugten Helden sind keine Ionier. Der einzige Held aus dem ionischen Muttersitze Athen, der in der Ilias genannt wird **), ist Menestheus; und seine Erwähnung kann wol keine rühmliche heissen. Kein Athener erscheint irgendwo als Sieger über einen Feind. Dagegen werden so viele aeolische und achaeische Krieger gepriesen, ja sogar die Herakliden, die Erzfeinde des ionischen Stammes finden ihr Lob. Und wenn die Stelle in der Ilias (IV, 51 sqq.) den Beweis liefern sollte, dass der Dichter nach dem dorischen Einfalle gelebt habe, und dass ihm das Loos von Argos bekannt gewesen sei, so läge in derselben eine unbegreifliche Gleichgültigkeit gegen die Schicksale seines Stammes.

Homer beginnt seinen Schiffskatalog mit Boeotien, einem aeolischen Lande ***). Die Haupthelden der Ilias und Odyssee sind aeolischen Stammes. Aeolische Sagen finden hauptsächlich Berücksichtigung. Vorliebe für die Aeolier ist allenthalben sichtbar, sowie Bekanntschaft mit den aeolischen Landen; und fast alle Gemälde und Schilderungen in Ilias und Odyssee verrathen den Aeolier. Beinahe jede Seite in der Iliade liefert den Beweis, dass der Dichter von Gegenständen spricht, die ihm genau bekannt waren, wenn er

---

*) φίλη πατρὶς und οὐδὲν γλύκιον τῆς πατρίδος sind Gedanken, die bei Homer häufig vorkommen.

**) II, 553. Cfr. IV, 338. V, 609.

***) Cfr. Thucyd. VII, 57. VIII, 100. III, 2.

vom aeolischen Lande redet. Da ist er daheim, da nennt er viele Orte, da gibt er nicht nur allgemeine Umrisse von der Landschaft, sondern beschreibt Alles bis in's kleinste Detail: Berge, Hügel, Thäler, Ebenen, Vorgebirge, Flüsse, Furten, Waschgruben, Quellen, Strassen, Gärten, Grabmäler, Bäume, Landesmarken u. s. w. sind ihm ganz genau bekannt.

Auf aeolische Abkunft Homer's deuten auch die socialen und politischen Zustände, die der Dichter schildert. Als die Ionier auswanderten, hatte Athen keine Könige mehr; und es lässt sich nirgends ein Beweis finden, dass die ionischen Colonien irgend einmal Könige im homerischen Sinne gehabt haben. Die aeolischen Colonien sind aber viel älter; sie datiren von der Zeit der troianischen Eroberung, und scheinen das patriarchalische Leben, das im Homer vorwaltet, eine geraume Zeit nach ihrer ersten Ansiedelung noch beibehalten zu haben.

Die kleinasiatische Küste, die wir unter dem Namen Ionien kennen, wird von Homer ziemlich gleichgültig behandelt. Die einzige ionische Stadt, die in der Ilias mit Namen genannt wird, und zwar nur einmal, nämlich im Schiffskatalog, ist Milet *). Samos wird nie erwähnt; und Chios, das man mit Vorzug die Heimath Homer's genannt hat, kömmt nur in der Odyssee vor **). — Athen selbst, die Mutterstadt und Zuflucht der Ionier, spielt eine höchst unbedeutende Rolle, und wird nur selten berührt.

Wir zollen alle Achtung dem Alexandriner Aristarchus und den vielen grossen Kritikern der alten und neuen Zeit, die mit ihm in Homer einen Ionier gefunden haben; aber aus den angeführten Gründen lässt uns weder die feine Cultur des ionischen Stammes, noch die hohe Pflege und Verehrung, die Homer unter den Ioniern genossen hat, in Ionien sein Vaterland sehen. Wir anerkennen einen aeolischen Homer, oder, um genauer zu reden, einen Homer, der in dem Theile von Kleinasien geboren wurde und lebte, welchen wir unter dem Namen Aeolien kennen. Wenn wir dem genannten Krates folgen wollen, setzen wir die Geburt unseres Dichters ungefähr in das Jahr 1124 *ante Christum natum* ***). Mit diesem Ansatze kommen wir zwar in Widerstreit mit der Sage, die den Dichter in Smyrna zur Welt kommen lässt; denn Smyrna wurde erst im Jahre

---

*) II, 868. — Milet und Samos scheinen semitische Namen zu sein. Samos hängt mit hebraeisch schamaim zusammen, und heisst Anhöhe; Miletos aber darf man vielleicht mit hebr. malal verbinden.

**) III, 170 sqq. — *Χίος* = die Stürmische. Cfr. lat. hiems; gr. *χιών*; sanscr. hima Schnee.

***) Dieser Ansatz ist erst neulich von Herrn Sengebusch in den Neuen Jahrb. für Philologie und Paedagogik, Band 67, in einer Recension der Geschichte der Homerischen Poësie von Lauer (Berlin 1851) bestritten worden; allein Alles, was Herr Sengebusch vorgebracht hat, scheint uns, den oben erwähnten Gründen, gegenüber weder die ionische Abkunft noch das spätere Zeitalter des Dichters beweisen zu können.

1015 vor Chr. Geb. gegründet. Auch Kyme, die älteste aeolische Stadt in Asien, die Mutter von Smyrna, die zugleich als Heimath des Hesiod gepriesen wird, ist jünger; denn sie scheint erst im Jahre 1033 vor Chr. Geb., also lange nach dem dorischen Einfalle, erbaut worden zu sein. Wir müssen demnach auf Smyrna und Kyme verzichten, wenn es sich um Bezeichnung des wirklichen Heimathsortes unseres Dichters handelt, und können in den Sagen, durch welche die angeführten Städte als Heimathsorte Homer's hervorgehoben werden, nur figürliche Angaben erblicken, welche auf aeolischen Ursprung und hohes Alterthum desselben hindeuten. Dass aber Smyrna und Kyme, jenes die berühmteste und dieses die älteste aeolische Stadt in Kleinasien, mit der Zeit Ansprüche auf den berühmtesten aeolischen Sänger erlangten und zu behaupten suchten, ist leicht begreiflich.

Dürfen wir, wie uns scheint, nach den Lebensgemälden und nach den socialen und bürgerlichen Verhältnissen schliessen, die wir in der Ilias geschildert finden, und die sicher nach der Wirklichkeit gezeichnet sind *), so müssen wir Homer's Leben in eine Zeit setzen, in welcher der alte patriarchalische Zustand und der Respect vor den Fürsten wenigstens im Lande des Dichters noch in voller Geltung waren, die alte Sitte und Einfachheit aber doch schon der feinern Cultur und Sitte Platz zu machen anfing. Mit dieser Annahme scheint auch die epische Sprache am Besten zu harmoniren, wie wir bereits angedeutet haben. Eine solche Zeit können wir uns nun unter derjenigen denken, welche für das troianische Land bald nach dem Falle Troia's erfolgt ist. Die siegreichen Griechen, die das Land in Besitz nahmen **), behielten sicher noch eine Zeit lang ihre alte Verfassung und Lebensweise bei, kamen aber natürlich zugleich in vielfache Berührung mit der feinen Cultur und dem Luxus der asiatischen Nachbarn. Diese ersten griechischen Ansiedler auf troianischem Boden waren nicht

*) Die kunstlose Aufrichtigkeit Homer's lässt uns nicht glauben, dass die Sachen, die er schildert, leere Erdichtungen oder höchstens Auffrischungen längst veralteter Zustände seien. Dass Fürsten Opferthiere schlachten und braten, Heerden weiden, und Hand anlegen beim Aufbaue von Gebäulichkeiten für sich; dass Prinzessinnen Gewebe verfertigen und die Wäsche besorgen u. s. w., das mag der Dichter Alles selbst gesehen haben. Die Pracht in Gebäuden, Mobilien, Gemälden, Kleidern u. s. w., die er neben jener alten Einfalt zeichnet, beweisen nur, dass jene Einfalt eine Zeit lang neben der eingedrungenen feinen Cultur sich zu halten wusste.

**) Dass die Griechen das eroberte Land in Besitz nahmen, ist unzweifelhaft. Man erobert kein so schönes Gebiet, um es hernach von der Hand zu werfen. Und wäre dieses dennoch der Fall gewesen, so hätten sicher die alten Bewohner das verlassene Land sich wieder angeeignet: und dann hätten die im Jahre 1120 vor Christi Geburt eindringenden Aeolier nicht so leichtes Spiel gehabt, sich im Lande fest zu setzen. — Dass die Sage den Orestes die aeolische Wanderung leiten lässt, ist hier von grosser Bedeutung.

von einerlei Abstammung; die Hauptmasse davon aber scheint *aeolischen* Blutes gewesen zu sein. Der Beweis, dass die Aeolier wenigstens Ton angebend waren, mag in dem Factum liegen, dass die grosse aeolische Wanderung, die, wie schon angedeutet worden ist, ungefähr ins Jahr 1124 vor Christi Geburt gesetzt werden kann, dahin gegangen ist *).

Nicht lange nach der aeolischen Wanderung scheint sich der sociale und politische Zustand des Landes geändert zu haben. Die monarchische Verfassung zerfiel und republikanische trat an deren Stelle. Vor diese Zeit und in dieses Land setzen wir Homer's Geburt, und zwar nicht lange nach Troia's Fall, ohne uns an ein bestimmtes Jahr und an einen bestimmten Ort zu halten; und wir glauben hiermit den Gründen, die sich aus seinen Werken für seine Heimath und Lebenszeit ergeben, gehörige Rechnung zu tragen.

Auf jeden Fall ergeben sich für diejenigen, welche ihn zu Kyme oder Smyrna, also nach Entstehung der Heraklidischen Staaten, geboren werden lassen, bedeutende Schwierigkeiten.

Jeder Künstler borgt aus seiner Zeit und aus seiner Heimath. Nun ist aber sicher kein Lebensgemälde in den beiden grossen Gedichten zu finden, in welchem man auf republikanische Verfassung der Heimath des Dichters schliessen könnte. Auch von dem dorischen Einfalle wird nirgends gesprochen **). Und dieses Ereigniss war doch gewiss ein sehr wichtiges. Zudem liebt es ja der Sänger, wie er selbst sagt, das Neueste zu besingen, weil das Neueste am Liebsten gehört werde ***).

Anlangend die Localitäten aber, die in Ilias und Odyssee so meisterhaft beschrieben sind, und die ziemlich weit auseinander liegen, bekommen wir Aufschluss, wenn wir Homer's Lebenszeit nicht lange nach dem Falle von Troia setzen. Durch Leute, die aus den gedachten Ländern stammten, und mit der grossen Expedition oder in Folge derselben nach Troia, dem nachherigen aeolischen Lande, gekommen waren, und neben den Eltern des *Homer* als Ansiedler im eroberten Lande wohnten, konnte der Dichter seine Kenntniss von Argos und Sparta, von Thessalien und Boeotien, von Ithaka u. s. w. gewinnen †). Darauf scheint uns auch die

---

*) Die Benennung *Αἰολεύς* (= *ἀϜολεύς*: *ἀ* = zusammen: *Ϝολεύς* mit lat. volvo und varius verwandt) kann den Begriff des Allerlei in sich schliessen. Es kann aber auch der Begriff von versutus in ihr liegen. Porphyrius nimmt an, *αἰόλος* sei = *εὐκίνητος*.

**) Die Verse Iliad. IV, 51 sqq. kann man doch wol nicht im Ernste als Anspielung auf vorausgegangenen dorischen Einfall gelten lassen.

***) Odyss. I, 351 sqq.

†) Wahrscheinlich gab es auch ältere epische Lieder, aus denen Homer Kenntnisse in Bezug auf das europaeische Griechenland erlangen konnte. Sicher war Homer nicht der erste Epiker; denn keine Kunst erschien je auf einmal vollkommen. Für das Vorhandensein früherer epischer Lieder scheint Homer selbst Zeugniss zu geben. Cfr. Odyss. I, 154. VIII, 38 sqq.

Biographie Homer's, die wir unter Herodot's Namen haben, hinzuweisen. Nach derselben war der Grossvater des Homer ein geborener Thessalier, der in Kleinasien sich ansiedelte und bei seinem Tode seine einzige Tochter Κρηϑηΐς der Sorgfalt eines Mitcolonisten, Namens Kleanax aus Argos, übergab. Als Kritheis (oder Kretheis) zur Jungfrau herangewachsen war, wurde sie schwanger; und aus Aerger habe Kleanax dieselbe nun einem Freunde aus Boeotien, Namens Ismenias, übergeben, der eben im Begriffe stand, mit Leuten von Kyme, unter Leitung eines thessalischen Führers, Smyrna zu gründen. Bald nach der Ansiedelung sei Homer am Ufer des Flusses Meles geboren worden. Phemius, ein berühmter Sänger, habe den Homer adoptirt, und in der Musik und Dichtkunst unterrichtet. Nach dem Tode des Phemios *) sei Homer mit einem befreundeten leukadischen Kaufmanne Namens Mentes nach Griechenland, Tyrrhenia und Iberia gekommen und habe sich unterweges wegen eines Augenübels lange Zeit auf der Insel Ithaka bei einem wackern Manne Namens Mentor aufgehalten u. s. w. —

In dieser Sage sind, wie man sieht, Kyme, Smyrna, Thessalien, Argos, Boeotien, Akarnanien, Ithaka, Italien und Spanien mit Homer in Verbindung gebracht, und es wird in ihr behauptet, dass Homer in Kleinasien von einer Mutter geboren worden sei, deren Vater aus Thessalien stamme. Wir nehmen die Sache nicht buchstäblich; finden aber in ihr eine Bestätigung unserer Ansicht.

Die Sagen melden ungemein viel von Homer. Sie lassen ihn namentlich grosse Wanderungen machen, dabei blind sein, Noth leiden, betteln und sogar Hungers sterben.

Aber wie wir für Zeit und Heimath des Dichters hauptsächlich aus der Ilias und Odyssee Kenntniss schöpfen, so anerkennen wir auch für seine Lebensschicksale kein Zeugniss, das nicht zugleich in jenen zwei Werken Bestätigung fände. Nach seinen eigenen Angaben zu schliessen, war nun Homer ein Mann, der in glücklichen und sorgenlosen Verhältnissen lebte, und bei seinem Volke in hohem Ansehen stand. Sein poëtisches Talent war gleichsam ein Adelsdiplom, das ihm Zutritt zu den Häusern der Reichsten und Mächtigsten sicherte, und allenthalben ehrenhafte Auszeichnung und Geschenke aller Art verschaffte.

Jene unfreundlichen Sagen müssen darum, wenn überhaupt etwas Wahres in ihnen liegt, entweder nur figürlich zu nehmen sein (z. B. das Herumwandern, das auf die allmälige Weiterverbreitung seiner Gedichte gehen mag), oder auf Schicksale von Rhapsoden und spätern Zeiten bezogen werden **).

---

*) Phemios heisst auch der berühmte Sänger im Hause des Odysseus; und man glaubte, Homer habe ihn in seinem Gedichte aufgeführt, um dadurch seinen Adoptivvater und Lehrer zu verherrlichen.

**) Eine der albernsten Annahmen ist, Homer sei blind gewesen, als er die Ilias und Odyssee verfasste. Wer so etwas glauben kann, der

Wir haben oben behauptet, Homer sei der ausgezeichnetste Dichter des griechischen Alterthums. Diesen Rang räumt ihm das griechische Alterthum selbst ein, indem es den Homer gewöhnlich mit Vorzug „den Dichter“ nennt*). Alles, was gross ist und wunderbar in der griechischen Litteratur und Kunst, habe sich nach ihm gerichtet. — Die ganze griechische Geistescultur hat in ihm ihre Basis. Homer ist der ausgezeichnetste Dichter der Griechen, und man darf beifügen, kein Dichter der Erde habe ihn übertroffen. Was sonst grosse Dichter in einzelnen Punkten Grosses geleistet haben, das findet sich Alles in höchster Vollkommenheit im Homer vereiniget. Wahre und schöne Schilderungen, markirte naturgetreue Charaktere, eine Fülle von dramatischem Leben in den Darstellungen, interessante Gruppirungen und Situationen, Mannigfaltigkeit in den Gemälden (— Anmuth und Zartheit in den einen, Kraft und Grösse, oder auch dunkles, abenteuerliches und übernatürliches Walten in den andern —), Würde in Gedanken und Ausdruck, Wohlklang und Harmonie in Sprache sind Vorzüge Homer's, die Jedermann anerkennt, der ihn gelesen und aufgefasst hat. — Wunderbar und von keinem seiner vielen Nachahmer**) in gleichem Grade erreicht ist die Art, wie er die epische und dramatische Kunst in seiner Behandlung zu verbinden weiss; wunderbar ist zugleich der Umstand, dass uns dabei der zarteste Sinn und der reinste Ausdruck, wie man sie nur in einer fein cultivirten Zeit zu finden pflegt, neben der natürlichen Einfalt und Kraft des alten heroischen Zeitalters entgegentritt. Höchst eigenthümlich ist daneben die Erscheinung, dass sich nirgends eine Spur von romantischer Liebelei und Sentimentalität entdecken lässt, obgleich das weibliche Geschlecht in beiden Gedichten vielfach berührt wird, und das freie Weib hochgestellt ist im Leben.

Ilias und Odyssee sind, wie schon mehrmals erwähnt wurde, die zwei grossen Werke, die wir dem Homer verdanken. Es stimmt aber nicht Jedermann dieser Annahme bei. Schon zur *Zeit* der Alexandriner wurde in Zweifel gezogen, dass der Verfasser der Ilias zugleich Verfasser der Odyssee sei. — Ein gewisser Xenon, der nicht lange vor Aristarchus gelebt zu haben scheint, oder dessen Zeitgenosse war, glaubte die Entdeckung gemacht zu haben, dass die Odyssee von einem andern Dichter herrühren müsse als die Ilias. Diese Ansicht, der auch ein gewisser Hellanikus, ein Grammatiker aus der Zeit des Aristarchus, huldigte, scheint sich indessen auf schwache Gründe gestützt zu haben; denn nachdem sie von

---

hat sicher die genannten Gedichte nie gelesen, oder war beim Lesen mit geistiger Blindheit geschlagen.

*) Der Name unseres Dichters kommt bei Tyrtaeus und Archilochus vor, die beiden Werke, Ilias und Odyssee, werden aber erst von Herodot (lib. II, 116) mit Namen aufgeführt.

**) Wir wollen nur an die epischen und unter diesen nur an Virgilius, Tasso und Milton erinnern.

Aristarchus angefochten worden war, gewann sie nirgends mehr festen Fuss, und wurde später höchstens noch als alte Rarität angeführt*). Xenon und Hellanikus sind sonach die einzigen Separatisten des Alterthums, von denen wir Kunde erhalten haben; und wir dürfen mit Sicherheit annehmen, dass man unter den alten Griechen ziemlich allgemein an einen Homer geglaubt und diesem die Abfassung der beiden grossen Gedichte zugeschrieben habe.

Bis gegen das Ende des XVII. Jahrhunderts galt nun Homer allgemein als Verfasser der Ilias und Odyssee; aber bis dahin begannen neue Ansichten aufzutauchen, die bald noch Mehr in Frage zu stellen drohten als die alten Separatisten versucht hatten. Giovanni Battista Vico, einer der originellsten Denker, geboren zu Neapel im Jahre 1660 nach Christi Geburt, benutzte diese Ansichten, und sprach zuerst offen wieder von einem Homer der Iliade und einem andern der Odyssee, und behauptete, die Pisistratiden haben zuerst die homerischen Gedichte, die ursprünglich nur mündlich und stückweise fortgepflanzt worden seien, gesammelt und in Ilias und Odyssee zusammengestellt; und später seien diese zwei Werke durch die Alexandriner aufgeschrieben worden. — Genannter Vico**) und später Robert Wood***) (1717—1775) können die Vorläufer von Fr. Aug. Wolf (1759—1824) heissen.

Nach Fr. Aug. Wolf sind aber auch die einzelnen Theile der Ilias und der Odyssee von verschiedenen Dichtern, aus 4—5 Menschenaltern, und Pisistratus ist der erste, der die Stückwerke dieser Dichter in eine gewisse Ordnung gebracht und aufgeschrieben hat. Höchst wahrscheinlich, sagt Wolf, liegen den beiden Gedichten Gesänge von einem Dichter Homer zu Grunde; keines aber von beiden sei so, wie es vor uns liege, das Werk eines einzigen Dichters, sondern rühre von mehrern Verfassern her, und die Odyssee sei wenigstens 100 Jahre jünger als die Ilias.

Wolf's Ansicht hat zahlreiche Anhänger gefunden, und einige derselben sind sogar noch weiter gegangen als Wolf selbst gehen wollte; aber auch Gegner haben sich in grosser Menge erhoben und mit Kraft gegen die neue Lehre gekämpft. Der Streit wird nun schon bereits mehr als ein halbes Jahrhundert fortgeführt, und ist beiderseits oft ziemlich hitzig und bitter geworden, und hat, wie man bei einem Blicke in die Litteratur der neuesten Zeit bemerken kann, noch kein Ende gefunden†). Die mässigsten An-

---

*) Seneca de brevit. vit. cap. 13. redet von dieser Lehre des Xenon als einer nutzlosen Spitzfindigkeit: Lucian (Ver. histor. lib. II, 20) bespöttelt sie; und Longinus (213—273 post Chr. nat.) fand es nicht einmal der Mühe werth, an sie zu erinnern.

**) Cfr. Scienza nuova di Giambattista Vico. Milano 1836.

***) Essay on the original genius of Homer. 1769.

†) Es scheint uns überflüssig, die Schriften aufzuzählen, in denen Wolf's Forschungen theils widerlegt oder vertheidigt und berichtigt, theils vervollständigt und mit neuen Ansichten bereichert worden sind. —

hänger Wolf's halten wenigstens an der alten separatistischen Lehre des Xenon fest, dass nämlich die Odyssee von einem andern Verfasser herrühre als die Ilias; und eine gewöhnliche Annahme dabei ist, dass sich mit der Zeit viele Fälschungen in beide Gedichte eingeschlichen haben*). Als unächt oder nicht von Homer herrührend hat man bezeichnet:

den Schiffskatalog (Il. II, 484 sqq.); Helena und Priamus auf der Mauer (Il. III, 145 sqq.); Helena und Paris daheim im Zimmer (Il. III, 421 sqq.); die Episode, in welcher Glaukus und Diomedes einander gegenüber treten (Il. VI, 119 sqq.); Andromachens Anrede (Il. VI, 407 sqq.); die Doloneia (Il. X, 314 sqq.); die Episode in Bezug auf den Schild des Achilles (Il. XVIII.); das letzte Buch der Ilias; den Gesang des Demodocus (Odyss. VIII.); den letzten Theil des XI. Buches der Odyssee (v. 568—629); das XXIV. Buch der Odyssee.

Ferner sind für unächt erklärt worden:

Il. III—VII incl.; Il. VIII. und IX.; und Iliad. XXIV, 677—804. Hermann hielt den 8., 9., 10. 11. und 12. Gesang in der Iliade für eine grosse Interpolation. Wolf erklärte die letzten sechs Bücher für ein Supplement aus späterer Zeit, und meinte, die Iliade habe lange nur 18 Gesänge gehabt. Andere, denen diese Abschränzungen zu stark schienen, begnügten sich damit, dass sie die zwei letzten Bücher für unächt hielten. Wieder Andere wollten die Aechtheit der sechs letzten Gesänge im Allgemeinen gelten lassen; meinten aber, in denselben befände sich mancher unächte Theil, z. B. der Götterkampf, die Leichenspiele, die Klage über Hector's Leiche**). — Mehrere von den angefochtenen Stellen gehören gerade zu den schönsten und anziehendsten. Wir erinnern an die Scene auf der Mauer (Il. III, 145 sqq), an Glaukus und Diomedes (Il. VI, 119 sqq.), an die Gesandtschaft an Achilles (Il. IX, 162 sqq.), an den Schild des Achilles

---

Sogar aus Unterschieden im Gebrauche der Praepositionen hat man auf die allmälige Entstehung der Gesänge der Ilias schliessen wollen! —

*) Sonderbar ist, dass aber auch jene Gelehrten von Interpolationen reden, die in jedem der beiden Gedichte das Werk mehrerer Dichter erblicken. Friedr. Aug. Wolf hat in seiner Ausgabe des Homer 93 Verse in der Ilias und 114 Verse in der Odyssee als vermuthlich untergeschobene eingeklammert.

**) Aristarchus und Aristophanes nahmen an, mit dem 296. Verse des XXIII. Gesanges sollte die Odyssee schliessen. Homer aber wollte hier nicht schliessen; denn Odysseus sagt (Od. XXIII, 117 sqq.), dass er in der Stadt nicht mehr bleiben könne, nachdem er so viele Freier erschlagen, und (v. 137 sqq.) dass man die Kunde von der Ermordung der Freier verhindern solle, bis er hinaus auf's Land gegangen sei. Und die Wiedererkennung gehört doch wol auch noch zu dem Gedichte. Wenn diese Stelle nicht da wäre, so würde dem Gedichte etwas fehlen, was man für einen wirklichen Mangel halten dürfte. Die Psychapompie (XXIV, 1—204) ist allerdings von keinem grossen poëtischen Werthe, und scheint nicht im rechten Zusammenhange mit dem Vorhergehenden zu stehen.

(Il. XVIII.), an die edlen und pathetischen Stellen im letzten Gesange der Ilias.

Würden die angefochtenen Stellen aus Homer's Werken wirklich herausgenommen, so würden offenbar Hauptzierden verdrängt.

Die Separatisten und Zerstückler haben indessen Gründe in Menge für ihre Behauptungen aufgestellt.

Für den Satz, die Odyssee sei jünger als die Ilias, wurde geltend gemacht, dass in der Odyssee ein milderes Leben, mildere Sitten, bessere Religion und edlere Lebensseiten sich zeigen als man in der Ilias entdecken könne. Der politische und sociale Zustand erscheine in jeder Beziehung cultivirter in der Odyssee*) als in der Ilias. Dann finde man mehr geographische Kenntniss in jener als in dieser**); und es komme in der einen manche Angabe vor, die in der andern noch nicht stehe, und mit Sicherheit auf spätere Abfassung hinweise***). So finde sich z. B. der Name Messene nur in der Odyssee. — Auch Sprache und Darstellung seien in der Odyssee ganz anders als in der Ilias. In jener zeige sich viel weniger Leben, viel weniger Geist, viel weniger Originalität, viel weniger poëtische Kraft als in der Ilias. Dass die Odyssee und Ilias nicht den gleichen und nicht die gleichen Verfasser habe, ergebe sich noch aus gar manchem Umstande, am Auffallendsten aber aus der Verschiedenheit in Bezug auf historische Facten, Mythologie, Lebensansichten, Darstellung und Sprache. — In mythologischer Beziehung legt man ein grosses Gewicht auf den Umstand, dass in der Odyssee Merkur die Götterbotschaften besorge, in der Ilias dagegen Iris sie verrichte; und das in jener Venus, in dieser aber Charis als Gattin des Vulcan erscheine. Ferner seien die Vorstellungen von der Unterwelt anders in der Ilias und anders in der Odyssee.

Für die Behauptung, dass jedes der beiden grossen Gedichte, die wir unter Homer's Namen aus dem Alterthume haben, das Werk mehrerer Dichter sei, hat man nachzuweisen gesucht:

α) Mangel an innerm Zusammenhang;

---

*) P. Knight meint, weil in der Odyssee bei Nennung der Leier *Κόλλοπες* erwähnt werden, von denen die Ilias nicht spreche, sei die Odyssee jünger als die Ilias. Dagegen wird aber in der Ilias das *ζυγὸν* aufgeführt, wovon die Odyssee nichts weiss. Ferner liest man in der Ilias von Götterstatuen, Wagenrändern u. s. w., während die Odyssee davon nirgends redet.

**) Das ist aber natürlich; denn die Odyssee ist ein geographisches Gedicht.

***) In der Iliade werden aber mehrere Künste erwähnt, von denen in der Odyssee keine Spur sich findet. Die Ilias nennt Hornarbeiter, Lohgerber, Lederschneider, Wagner, Waffenschmiede, Hafner, Kunstreiter. Ferner wird in ihr von Bewässerung der Pflanzgärten, von Bohnen- und Erbsenbau, vom Dreschen und Worfeln, von köstlichen Stickereien, vom Bemalen des Elfenbeins u. s. w. geredet, während die Odyssee von allen diesen Sachen nirgends redet. Wollte man nun darnach schliessen, so müsste man eher die Ilias für ein späteres Werk erklären.

β) Verschiedenheiten in Rücksicht auf Lebensverhältnisse, Ansichten und Vorstellungen;
γ) innere Widersprüche;
δ) Ungleichheit in Bezug auf Sprache und Darstellung.

Ergibt sich nun aber wirklich daraus:
1) die Ilias habe einen andern Urheber als die Odyssee?
2) die Odyssee sei wenigstens um 100 Jahre jünger als die Ilias?
3) beide grosse Werke bestehen ein jedes aus mehrern Partien, von denen eine jede einen andern Dichter zum Verfasser habe?
4) die von verschiedenen Dichtern herrührende, innerhalb eines Zeitraumes von ungefähr 500 Jahren (XI—VI. Saeculum) verfassten epischen Gesänge, die gegenwärtig die Ilias und Odyssee ausmachen, seien mit der Zeit gesammelt, nach zwei Hauptrichtungen eingetheilt und so geordnet worden, dass sie am Ende als zwei von einander geschiedene in sich abgeschlossene Ganze gelten konnten?

Wir glauben nicht. Unsere Ansicht ist vielmehr:
1) Ilias und Odyssee sind Werke Homer's, und rühren also von einem und demselben Verfasser her;
2) mit der Zeit mögen diese Werke Zusätze und Verderbnisse erfahren haben, bedeutend aber können diese bei der hohen Verehrung, in welcher der Dichter stand, nicht gewesen sein, zumal, da es soviel wie sicher ist, dass Ilias und Odyssee von Homer selbst aufgeschrieben worden sind.

Zur Begründung dieser unserer Ansicht erlauben wir uns Folgendes beizubringen.

Ilias und Odyssee haben natürlich nicht einerlei Charakter, denn sie haben auch nicht einerlei Lebensseiten und Sitten zum Gegenstande. Die Personen in der Iliade sind meistens Fürsten und Krieger; in der Odyssee hingegen kommen Wanderer und Müssiggänger und Leute von allerlei Ständen vor. Die Handlung in der Ilias bilden hauptsächlich Schlachten, Kriegsräthe, Kriegspläne, Kriegsrüstungen, Leichenfeierlichkeiten; in der Odyssee kommen hauptsächlich Abenteuer vor, in der Fremde und daheim, zu Lande und zu Wasser, verschiedene Lebens- und Sittenschilderungen, und Scenen aus dem gewöhnlichen und häuslichen Leben. Das häusliche Leben ist in der Ilias Nebensache und nur im Allgemeinen berührt; in der Odyssee aber ist wol die Hälfte der Handlung in das Innere von Gebäuden verlegt. In der Odyssee haben wir ein sehr grosses Terrain; in der Ilias aber ist die Handlung auf einen schmalen Raum beschränkt. Die Ilias ist arm an Facten, aber reich an Gleichnissen; in der Odyssee dagegen herrscht mehr Factenreichthum und darum Armuth an Gleichnissen. — Neben dieser Verschiedenheit, die durch den Stoff herbeigeführt ist, gibt es wol noch einzelne andere, darunter aber sicher keine einzige, die so wäre, dass man dabei nothwendig an verschiedene Verfasser denken müsste. Vieles liesse sich auch in der Verschiedenheit des

Lebensalters, in welchem das eine und das andere Gedicht von Homer verfasst wurde, genugsam erklären. — Ungleichheiten in Bezug auf Stil sind jedenfalls ein weit geringerer Beweis für die Annahme verschiedener Verfasser als Gleichheit für die Annahme eines einzigen. Es herrschen aber wirklich bedeutende Gleichheiten in beiden Gedichten. Es herrscht in beiden durchgängig ein gewisser Grundton, der sich in Denkart, Darstellung und Sprache bemerkbar macht, und eine charakteristische Auszeichnung genannt werden darf. Wir erinnern an die Auffassung und Zeichnung der Charaktere, an den dramatischen Gang der Erzählung, an die Weitläufigkeit in den Beschreibungen, an die Ausschmückung bis zum Uebermaasse, an die Art und Weise Gedanken zu beschreiben und in Conflict tretende Gefühle darzustellen, an die Eigenthümlichkeit durch Anwendung von Gleichnissen der Erzählung Reiz zu geben, wo Armuth an Handlung es nöthig macht, an die Beschaffenheit der Gleichnisse, an die Benutzung des Contrastes, um die Darstellung lebhafter und interessanter zu machen, an das komische Element, an den Humor, an die Parallelstellen, an die Art der Monologe, an Widersprüche und Ungenauigkeiten, an die Neigung zur Spielerei und zum Scherze, an die zur Erklärung, Zeichnung und Ausschmückung der Gegenstände angewandten Epitheta, an die Titulaturen, an die Stellung der Worte, um durch den Klang den Inhalt zu malen, an die Satzverbindung u. s. w. lauter Eigenthümlichkeiten, die auf die gleiche Weise überall in der Odyssee und Ilias vorkommen. Es mag von den genannten Punkten der eine und der andere in dem einen Gedichte seltener sich finden als in dem andern; aber wo sie vorkommen, da gleichen sie einander wie ein Ei dem andern. In der Ilias begegnen wir dem gleichen Humor, der die ganze Odyssee durchzieht, an leicht zählbaren Stellen; aber in beiden Gedichten hat er überall einerlei Gepräge. Eben so verrathen die pathetischen und erhabenen Stellen, die in der Odyssee in viel geringerer Zahl als in der Ilias sich zeigen, überall den gleichen Meister. Die Gleichheit der Denkart und Vorstellung stellt sich in beiden Gedichten noch in manchem andern Punkte heraus. — Leidenschaften und Gemüthsstimmung werden überall auf die gleich eigenthümliche Weise gezeichnet und Ansichten verschiedener Art auf die gleich eigenthümliche Weise dargestellt. „Der frevelnde Wille unterliegt der Strafe der göttlichen Gerechtigkeit; wer den Göttern gehorcht, die Götter verehrt und zu ihnen betet, der findet Erhörung und Hülfe, wenn er sie nöthig hat; der Gedanke an überstandene Leiden erfreut; das Mitgefühl geht aus Selbstsucht hervor; dem Kummer sich hingeben ist eine Lust; das Leben vergeht schnell, und die Menschen entstehen und vergehen wie die Blumen des Frühlings; u. s. w.“ Diese und ähnliche Gedanken und Vorstellungen finden sich in beiden Gedichten auf die gleiche Weise.

Rücksichtlich der Behauptung der Separatisten, die Lebenszustände in der Odyssee seien viel cultivirter und milder als in der Ilias, und zeigen, dass jenes Gedicht aus einer viel cultivirtern und spätern Zeit stamme, haben wir oben schon bemerkt, dass dagegen die Ilias eine Menge von Künsten und Beschäftigungen nenne, die in der Odyssee nirgends vorkommen, und die eben so gut für Beweise höherer Cultur hingenommen werden könnten. Wir haben auch auf die Verschiedenheit des Stoffes hingewiesen und beigefügt, dass möglicher Weise die zwei Gedichte aus zwei verschiedenen Lebensperioden des Dichters herrühren können, das eine aus der Jugend und dem kräftigen Mannesalter, das andere aus der spätern Lebenszeit.

Etwas besonders Trügliches bei Ausmittelung des Ursprungs und des Alterthums schien uns der Beweis zu sein, der aus der Sprache entlehnt werden will; und wir meinten, wenn man die alterthümlichen Formen, wie sie genannt werden, berechnen wollte, so würde wahrscheinlich ein Resultat herauskommen, das eher für ein höheres Alter der Odyssee zeugen dürfte.

Aus diesen Gründen nun, und weil Aristarchus, Aristoteles, Aristophanes, Krates, Longinus und, mit unbedeutender Ausnahme, das ganze classische Alterthum Ilias und Odyssee für Werke Homer's angesehen haben, halten auch wir sie für Werke Homer's.

Wir haben uns mit unsern Angaben nun zwar schon zugleich gegen die Annahme derjenigen erklärt, welche in jedem der beiden Gedichte das Werk mehrerer Verfasser erblicken, und die gegenwärtige Gestalt einem Sammler und Zusammensteller zuschreiben*); wir müssen indessen doch noch Einiges zur Beleuchtung und Unterstützung unserer Ansicht beibringen. Wir geben zu bedenken:

1) dass das grösste Genie nicht immer gleich gut aufgelegt ist, und dass darum bei jedem grössern Geistesproducte leicht Ungleichheiten entstehen, und die einen Partien schöner und ansprechender ausfallen können als die andern;
2) dass Verstösse und Widersprüche verschiedener Art wirklich auch in grössern Gedichten anderer Dichter sich finden**);

---

*) Pisistratus war der Gründer einer öffentlichen Bibliothek in Athen, und für diese sammelte er die homerischen und andern epischen Werke. Weitere Dienste hat er dabei nicht geleistet, als dass er vielleicht Werke, die man im Allgemeinen, weil sie ähnlicher Art waren, auch homerische nannte, was sie aber wirklich nicht gewesen sein mögen, ausschied, und dafür sorgte, dass die Rhapsoden öffentlich nur ächt homerische Gesänge vortragen durften. Dass man ihm vorwirft, er habe in seiner Ausgabe sich Fälschungen erlaubt, spricht gerade dafür, dass Homer's Werke schon aufgeschrieben waren.

**) Wir wollen einige aus Virgils Aeneis hervorheben.

1) II, 567 verbirgt sich Helena im Tempel der Vesta; VI, 511 erscheint sie dagegen als Mitschuldige, die den Griechen die Thore öffnet.
2) II, 16 ist das hölzerne Pferd aus Föhrenholz; II, 112 von Ahorn; II, 186 aus Eichenholz.
3) II, 781 verkündigt der Schatten der Creusa dem Aeneas, er habe

3) dass, wenn Ungleichheiten, Verstösse und Widersprüche in jedem grössern Dichterwerke (sogar aus der neuern Zeit) sich entdecken lassen, ein poëtisches Werk aus so alter Zeit nicht wol von solchen Mängeln frei sein könne;
4) dass es, wie schon bemerkt, etwas sehr Gewagtes sei, in den homerischen Gesängen aus vermeinten Verschiedenheiten in sprachlicher Beziehung auf verschiedene Verfasser schliessen zu wollen, zumal wenn geborene Griechen, die zugleich für ausgezeichnete Kritiker gelten können, wie Aristarchus und Krates, von einer so viel sagenden Sprachverschiedenheit nichts wissen;
5) dass die Kritiker in Bezug auf Ausscheidung sehr uneins sind und dass der eine für unächt hält, was dem andern für ächt gilt.

Wenn mehrere Dichter zur Hervorbringung der Ilias oder der Odyssee beigetragen hätten, so wäre es wahrhaft wunderbar zugegangen, wenn der eine Etwas gedichtet hätte, was als Anfang, der andere Etwas, was als Fortsetzung, der dritte Etwas, was als Schluss eines grossen Gedichtes dienen konnte.

Wären die einzelnen Partien, von denen jede einem andern Dichter zugeschrieben wird, wirklich das Werk mehrerer Verfasser, so ergäbe sich ferner der Fall, dass Griechenland in einer Zeit, die man als rohe zu bezeichnen pflegt, eine Menge von vortrefflichen Dichtern besessen habe, dergleichen kein anderes Land aufweisen kann.

---

seine Zukunft in Hesperien und an der Tiber zu finden; III, 7 dagegen ist Aeneas incertus, quo fata ferant, ubi sistere detur.

4) I, 85 lässt Aeolus durch den Eurus, Notus, Africus und Aquilo die Flotte des Aeneas anfallen; und doch erscheint der bei dieser Gelegenheit umgekommene Orontes (I, 154) später (VI, 334) als Opfer des Auster; und Leukaspis, der in letzterer Stelle mit aufgeführt wird, kommt bei der Beschreibung des Sturmes gar nicht vor.

5) IV, 52. 309 sqq. verlässt Aeneas die Dido mitten im Winter; beim Landen in Sicilien aber, das wenige Tage nachher Statt gefunden haben muss, ist es Sommer oder wenigstens vorgerückter Frühling.

6) IV, 310 fährt Aeneas mit dem Aquilo von Africa ab; IV, 562 ist es dagegen Zephyrus, der bei der Abfahrt wehte (eigentlich hätte der Süd wehen sollen); und V, 2 wird Aquilo wiederholt genannt.

7) V, 715 werden alle troianischen Frauen in Sicilien zurückgelassen; zu Anfang des VII. Gesanges aber stirbt Caieta auf dem Wege nach Latium; IX, 216. 284 erscheint die Mutter des Eurylus wieder, und der Dichter sagt uns, sie allein habe das Schicksal der Flotte theilen wollen, während doch auch die genannte Caieta im gleichen Falle gewesen war, und eigentlich alle Frauen mitzufahren begehrt hatten.

8) X, 496 sqq. behält Turnus vom erschlagenen Pallas nur den Gurt, und doch heisst es XI, 91, auf dem Scheiterhaufen des Pallas seien nur Helm und Spiess gewesen, weil die übrige Wehr (Schild, Harnisch, Beinschienen) von Turnus erbeutet worden seien.

9) VI, 269 befindet sich Aeneas im Hause des Hades; VI, 424 kann er nicht über die Schwelle kommen, bis Kerberus gewonnen ist.

Und da wir in der Hauptsache und im Wesentlichen eine durchgreifende Einheit, gleichen Plan, gleichen Gang, gleichen Geist, gleiche Originalität, gleich lebhaften Eindruck der Naturerscheinungen mit gleich graphischer Gewalt der Beschreibung, gleiche Auffassung und Aufrechthaltung der Charaktere, gleiche Darstellungsweise, gleiche dramatische Haltung, gleiche Art des bildlichen Ausdrucks, gleiche Einfalt und Grösse, gleiche Eigenthümlichkeit in Zeichnung der sinnlichen und geistigen Gegenstände, gleiche Ansichten und Vorstellungen, gleichen Mechanismus u. s. w. bemerken, und alle diese Punkte sehr herrlich sind und bei keinem andern Dichter in gleicher Weise vorkommen, so hätte in jenen alten Zeiten in Griechenland etwas geschehen müssen, was sonst gewiss nie und nirgends geschieht, dass nämlich eine Menge von Dichtern alle so in ihren Dichtungen übereinstimmten, dass sie, ohne von einander zu wissen, miteinander ein Werk von solchem innern Zusammenhange und solcher Einheit und Schönheit schufen, dass es in dieser Beziehung ganz gut für das eines einzigen höchst ausgezeichneten Verfassers angesehen werden kann.

Ist es ferner wahrscheinlich, dass, wenn viele Dichter an der Iliade gedichtet hätten, alle so übereinstimmend die Handlung auf so kurze Zeit beschränkt hätten? Und kann man im Ernste glauben, mehrere griechische Dichter haben für ein griechisches Publicum nur solchen Stoff zum Gegenstande ihrer Muse gewählt, der sich einzig und allein auf die Entzweiung und Erniedrigung der Griechen bezieht? Solche Verkehrtheit aber muss man annehmen, wenn man die Ilias für das Werk mehrerer Dichter erklären will. Hat ein einziger Dichter die ganze Ilias verfasst, dann ist das Missgeschick der Griechen am Platze, weil darauf die Verherrlichung folgt.

Im siebenten Gesange (338 fgg.) wird von Anlegung einer Verschanzung gesprochen, auf die in allen folgenden Gesängen hingedeutet wird, während in den ersten sechs keine Spur von einer solchen gefunden werden kann. Es ist nicht anzunehmen, dass die Griechen wirklich 9 Jahre lang in einem feindlichen Lande ohne verschanztes Lager geblieben seien. Dass nun aber in den ersten sechs Gesängen der Ilias keine Verschanzung erwähnt wird, selbe aber in allen folgenden zum Vorscheine kömmt, lässt sich ganz gut erklären, wenn ein einziger Dichter das Ganze verfasst hat, während die Erscheinung keine vernünftige Erklärung findet, wenn man mehrere Verfasser gelten lässt.

Und wie kam es denn, dass der Name Ἕλλην und Ἑλλάς bei Homer nirgends als generelle Benennungen auftreten, wenn Ilias und Odyssee wirklich von mehrern Dichtern und aus einer Periode, die von 1100 bis 600 vor Christi Geburt sich erstrecken soll, hervorgegangen sind? Und warum ist die Benennung Πελοπόννησος in keinem der beiden Gedichte zu entdecken? — Wir wissen ja doch, dass der Name Ἑλλάς schon bei Hesiod (Ἔργα καὶ ἡμέραι vers. 651) als Benennung für das ganze Griechenland vorkömmt;

und dass der Name Peloponnes schon in dem sogenannten homerischen Hymnus auf den Apollo mehrere Male erwähnt wird (250. 290. 419. 430. 432.). —

Warum kömmt nirgends Reiterei vor? warum nirgends gesottenes Fleisch? warum nirgends Fischspeisen und Geflügel? Wenn ein einziger Verfasser für das Ganze gilt, dann sind die genannten Punkte erklärlich; wenn aber 10, 20, 30, 40, 50 Verfasser gelten sollen, so scheint die Uebereinstimmung in der Sache völlig unbegreiflich. Denn es wird doch wol Niemand glauben, dass genannte Sachen in gedachter Zeit den Griechen wirklich unbekannt gewesen seien! Kaum das lässt sich denken, dass mehrere Sänger so übereinstimmend in der Ilias die Iris und in der Odyssee den Mercur zur Besorgung der Götterbefehle und Botschaften auserkoren hätten.

Im VIII. Gesange der Ilias verbietet Juppiter den Göttern, am Kampfe Theil zu nehmen. Dieses Verbot wird durchgängig berücksichtiget (wenn es auch gleich von einigen widerspenstigen Göttern verletzt wird), bis es Juppiter im XX. Gesange zurücknimmt. Diese Uebereinstimmung spricht gewiss auch mehr für einen Verfasser als für viele.

Kurz, wenn auch gleich in jedem der beiden Gedichte Ungleichheiten, Verstösse und Widersprüche verschiedener Art vorkommen, so lässt sich das bei grössern Gedichten wol erklären; unerklärlich aber ist es, wie eine so auffallende Einheit in Bezug auf die Handlung, auf die Charaktere u. s. w. sich hätte ergeben können, wenn mehrere Dichter und in verschiedenen Zeitaltern an jedem der beiden Werke gedichtet hätten.

Man wird doch wol nicht behaupten wollen, der Sammler habe die Einheit hergestellt! — Und warum hat derselbe alsdann nicht auch die Widersprüche u. s. w. beseitiget? — Warum hat er dann jene auffallende Ungenauigkeit in der Erzählung stehen lassen, nach welcher Telemachus in 11—12 Tagen (II, 374) von seiner Reise zurückkehren will, darauf aber ohne Grund 36 Tage abwesend bleibt, und volle 28 Tage im Hause des Menelaos verweilt, während er sich ernstlich geweigert hatte, auch nur 10 Tage lang daselbst zu verweilen, weil er die harrenden Gefährten nicht so lange warten lassen dürfe? — Warum änderte er die Stelle nicht, nach welcher (Od. X, 433) Eurylochus wusste, dass seine Gefährten in Schweine verwandelt worden seien, während vorher nirgends angedeutet ist, dass er die Verwandlung gesehen oder erfahren habe? — Warum nahm er keinen Anstoss an der Angabe (Il. I, 424), Zeus und alle Götter seien gestern zu den Aethiopiern gegangen, während kurz vorher, am nämlichen Tage, an dem Thetis von der Abreise der Götter redet, Minerva zu dem Achilles gekommen war? — Warum heisst es Il. X, 1 sqq., alle griechischen Führer, mit Ausnahme von Agamemnon, haben die ganze Nacht geschlafen, während wenige Verse darauf (X, 26) gemeldet wird, Menelaos habe

ebenfalls nicht geschlafen? Warum sieht (Il. X, 10 sqq.) Agamemnon verzweiflungsvoll über das Schlachtfeld hin, während er wenige Verse darauf (v. 21) noch in seinem Bette liegend erscheint? — Warum, sage ich, hat der Sammler diese und ähnliche Disharmonien nicht beseitiget? — Wenn Einer im Stande ist, so bewunderungswürdige Einheit in der Hauptsache und in allem Wesentlichen herzustellen, wie sich in beiden Gedichten wirklich findet, so kann es für ihn doch gewiss keine Schwierigkeit sein, Einheit und Zusammenhang auch in untergeordneten Dingen herzustellen.

Wir finden in den vielen Disharmonien gerade einen Beweis für die Aechtheit der beiden Gedichte, und sehen darin die Behauptung bestätiget, dass das griechische Alterthum gewissenhaft an dem ursprünglichen Texte hielt, und dass Niemand es wagen durfte, Wesentliches an demselben zu verändern.

Wir können indessen wol zugeben, dass gewisse Partien im Innern der Gedichte erst nach Abfassung des Ganzen gedichtet und eingereihet worden seien; aber diese Nachdichtung und Einreihung legen wir auch dem Homer bei, und stellen uns vor, er sei dazu aus einem ähnlichen Grunde veranlasst worden, aus welchem *Thucydides* einige Stücke mehrere Jahre nach Abfassung des Theiles, in welchem sie jetzt figuriren, verfasst und eingereihet hat*). Zu solchen Partien kann man den Schiffskatalog (Il. II, 484 sqq.) und die Doloneia (Il. X.) rechnen. Der Dichter fand, dass an der Stelle, wo jetzt der Schiffskatalog steht, die Aufzählung der Streitkräfte am Platze sei, und dass etwas Wesentliches fehlen würde, wenn er sie unterlassen wollte. Und wäre die Doloneia unterblieben, so fehlte eine Episode, die offenbar den Zweck hat, den Eindruck zu mildern, welchen das Missgeschick der Griechen, das so lange andauert, auf eine griechische Zuhörerschaft haben musste. — Wir wiederholen es, der ganze Plan, die ganze Ausführung, der ganze Zusammenhang, die Eigenthümlichkeit, die sich durchgängig gleich zeigt, — Uebereinstimmung in Stoff und Form, — bewegen *uns*, einen Homer anzunehmen und diesem einem beide Gedichte zuzuschreiben.

Haben sich mit der Zeit, wir wiederholen auch dieses, sei es, um wirkliche oder nur vermeinte Mängel zu beseitigen, oder aus andern Gründen, Interpolationen ergeben, so können diese, wir wir oben bemerkt haben, auf jeden Fall nicht bedeutend gewesen sein. Es wird uns gemeldet, von den alexandrinischen Gelehrten, besonders von Zenodotus, seien viele Stellen angefochten worden; aber damit, dass sie angefochten wurden, ist die Unächtheit noch nicht bewiesen. Nach unserer Ueberzeugung ist das Unternehmen, die Fälschungen im Homer zu entdecken, ein sehr gewagtes, zumal aber

*) Wir erinnern nur an Thucyd. IV, 81, 2. 108, 3. II, 65, 3—9. 100, 1. — Spätere Abfassung und Einreihung genannter Stellen ist gewiss jedem aufmerksamen Leser klar.

für einen Kritiker der modernen Zeit. Wenn ein moderner Kritiker auch gleich ein ausgezeichneter Philolog sein sollte, so ist er doch noch kein Grieche der alten Zeit, und durchaus nicht sicher, dass er sich nicht irre. Nur gar zu leicht, glauben wir, könne Einer Schein für Wahrheit nehmen, und als unächt ausscheiden, was ächt ist, dagegen Untergeschobenes für ächt erklären. — Wenn gewisse Wortgestalten nur in einem der beiden Gedichte oder nur in der einen oder der andern Partie eines Gedichtes vorkommen, wenn in den einen Rhapsodien mehr glänzende Gedanken sich finden als in den andern, wenn in dem einen Theile der Dichter für uns verständlicher ist als in dem andern, oder wenn wir beim Lesen in dem einen Gesange viel mehr unbekannte Wörter antreffen als in einem andern, wenn ein Held in einem Gesange barscher und energischer auftritt als in einem andern, so lässt sich dieses doch gewiss erklären, ohne dass man geradezu zur Annahme verschiedener Dichter greift. — Wie schon gesagt worden, bleibt der geistreichste Mensch nicht immer gleich geistreich, und der beste Dichter nicht immer gleich dichterisch gestimmt. Sodann mögen Ansichten und Geschmack eines Menschen nach seinen verschiedenen Altersjahren und Lebensstufen, die er durchlebt, leicht verschiedene Färbung annehmen; und was kleine Disharmonien betrifft, so finden sich solche, wie wir oben hinlänglich angedeutet haben, auch in andern grössern Werken.

Wechsel in Bezug auf Wortgestalten, Wortverbindung und Ausdruck kann durch die Natur der Handlung herbeigeführt sein.

Bei Homer kömmt überhaupt gar Vieles zur Berücksichtigung, und gewiss nicht am Wenigsten der Wohlklang.

Hiermit schliessen wir unsern Artikel.

Miscellaneorum criticorum fasciculus quintus.

1. Quae L. Annaei Senecae tragoediis adiungitur *Incerti Octavia* cum alias ob causas viros doctos exercuit, tum Nutrix Poppaeae post dominae nuptias cum Nerone factas inde a vs. 694 talia profert quae ab editoribus aut explicata sint male aut temere tentata. Nam postquam tantum consecuta honorem non laeto vultu prodiit Poppaea sed trepido perturbatoque animo, fidelis famula praeter reliqua dominam sic fingitur consolari:

Caesari iuncta es tuo
taeda iugali, quem tuus cepit decor
et *culpa Senecae*, tradidit vinctum tibi
genitrix amoris, maximum numen, Venus.

Nullam discrepantiam e libris scriptis aut Franc. Ritter in editione huius fabulae commemoravit aut apparatus lemairanus, sed asperae orationi medelam qualemcunque attulerit addita post *genitrix* copula,

meminique ipsum illud *genitrixque* in Veneta extare, quae a. 1492 cum notis Bern. Marmitae prodiit: certe vel audacissima Gronovii coniectura *et culpa nuptae* simul requirere videtur *genitrixque* vitandi asyndeti causa. Facilius sibi videbatur scribere Bothe *nec culta Senecae*, ut praeter Poppaeae virtutes ipsa Venus, neglecta illa a philosopho et contemta conciliasse nuptias iactaretur; sed nonne in levissima hac coniectura *nec* referetur ad *tradidit*, quo sententia ineptissime procedit? Erat cum non displiceret *et culta Senecae* (sc. Octavia) *tradidit vinctum tibi genitrixque Amoris*, ut praeter venustatem pellicis dicerentur nuptiae contractae esse a Venere et ab ipsa *Octavia*, quia Neroni propter tristitiam et morositatem invisa erat: sed neque Octaviam unice coluerat Seneca quem scriptores *) arguant commercio inter principem et Acten libertam favisse (quia nulla iniuria fieri videretur abalienato a Claudii filia mariti animo), neque librorum antiquorum lectio statim abiicienda erat. Nam codices, ut mo-

---

*) Disputat quidem pro Octavia contra Poppaeam in tragoedia Seneca, sed postquam Nero *divortio facto* id egit ut pellex *iusto matrimonio* sibi iungeretur. Ipse imperator Suetonio teste Ner. 35 'Octaviae consuetudinem cito aspernatus corripientibus amicis *sufficere illi debere* respondit *uxoria ornamenta*', nec negaverim *initio* etiam Senecam opem tulisse imperatrici, siquidem credibile est hunc quoque ex istis *amicis* fuisse: sed postquam implacabile discipuli odium et fastidium animadvertit, historia teste in ista Neronis voce acquievit atque ipse contra Agrippinae impotentiam amores principis adiuvit, donec vel *nomen uxoris* filiae Claudii eriperetur. Nam si hispanus princeps apud Lesage Gil Blas 5, 1. 405 germ. vers. non inepte affirmat 'diligi quidem vehementius pellices, sed uxores in maiore honore habendas esse', rursus pro viribus sustentare Octaviam conveniebat Senecae, ubi vidit de divortio cogitari: quo pertinet etiam egregium Burri dictum apud Dionem Cass. 62, 13 T. 4. 68 Sturz. *Βούῤῥου ἐναντιουμένου καὶ κωλύοντος ἀποπέμψασθαι καί ποτε εἰπόντος 'Οὐκοῦν καὶ τὴν προῖκα αὐτῇ (τουτέστι τὴν ἡγεμονίαν) ἀπόδος'.* Ceterum quomodo purpuratum adolescentem rexerint idem Burrus et Seneca, multis indiciis constat: Dio 61, 4 T. 4. 10: *τὸν δὲ δὴ Νέρωνα τρυφᾷν εἴων ὅπως διακορὴς (ἄνευ μεγάλου τινὸς τῶν κοινῶν πάντων κακοῦ) ὧν ἐπεθύμει γινόμενος μεταβάληται.* Tacitus Ann. 13, 2 '*iuvantes* invicem quo facilius lubricam principis aetatem, si virtutem aspernaretur, *voluptatibus concessis* retinerent'. Idem 13, 12 'infracta paullatim potentia matris delapso Nerone in amorem libertae, cui vocabulum *Acte* fuit: — — ne *severioribus* quidem principis *amicis* adversantibus, muliercula *nulla cuiusquam iniuria* cupidines principis explente — — — ne in stupra feminarum illustrium prorumperet, si illa libidine prohiberetur'; constatque e sequentibus in celando hoc amore magnas partes fuisse Annaei Sereni familiarissimi nostro *philosopho*.

Idem Cluvio auctore 14, 2 narrat 'Agrippinam usque eo provectam ut medio diei, cum id temporis Nero per vinum et epulas incalesceret, offerret se saepius temulento comtam et incesto paratam; iamque lasciva oscula et praenuntias flagitii blanditias annotantibus proximis, *Senecam* contra muliebres illecebras subsidium a femina petivisse, immissamque esse *Acten* libertam, quae simul suo periculo et infamia Neronis anxia deferret — — non toleraturos milites profani principis imperium'. Ac ne Poppaeae quidem ante nuptias adversatum esse Senecam, liquet ex eodem Tacito Ann. 14, 1 extr.

nui, plane aliud flagitant, nisi quod vetusta editio Bibliothecae regiae berolini quae quarta forma minori s. l. et a. prodiit, solasque Herculem Fur. et Octaviam (nisi memoria post viginti annos fallit) continet, illum locum mendose sic exhibet 'et culpa Senecae tradidit *iunctum* tibi genitrix maximum *munere* Venus' omisso *amoris:* de quibus sordibus me iudice non amplius quaeretur. Quomodo autem se expediverunt interpretes qui merito vulgatam exponebant? Nimirum cum Delrio existimabant Senecam *dissuadendo* consecutum esse ut Poppaeam Nero acrius amaret, hancque ipsam coniici in sapientem *culpam;* quare Baden ad sermonem inter magistrum et discipulum inde a vs. 532 provocabat, docebaturque e Plauto quod dissuadetur placere, et ex Ovidio niti homines in vetitum atque accendi vitia irritarique vetando. Sed talia et trita sunt neque tollunt si qua est difficultas: nam si Seneca *vel invitus* nuptias Poppaeae *adiuverat*, non *culpa* sed potius *beneficium* videri debebat *nutrici* Poppaeae, quod enim Octavia crimen putabat, idem pellicis *amici* aliter aestimaturi erant. Ac si mentem Ritteri recte capio qui me interprete Senecam Neronis cum Octavia consuetudinem clam adiuvisse suspicatur (quemadmodum eundem in annotatione demonstravimus Acten contra Agrippinam subornasse): illa quoque opinio iisdem rationibus redarguitur, satisque constat ex historia quod non dant proceres dare mulierculas pro tantis eiusmodi meritis. Itaque quidquid fecerat, si causa istius matrimonii extiterat Seneca, non vituperatura erat Nutrix sed laudatura praeceptorem Neronis et (sit venia verbo) mercurium. Praeterea fertur etiam de caede Agrippinae a Delrio mentio iniecta esse: cuius si *auctor* argueretur philosophus apud bonos quidem *culpa* non vacaret; sed dubito an vetula ista scelus atrocissimum *sine quo nuptiae dominae peragi non potuerant* noluerit tam severe castigare: quis enim persuaserit sibi facinus *Poppaeae gratissimum culpae* fuisse Senecae apud ancillam eius, quam praeterea non latebat ipsum Neronem cum Othone suo *) Poppaeamque necis architectos fuisse, etiamsi praeceptor rem non plane improbaret **)? Sed dudum exagitamus quae incredibilia

---

*) Suetonius Oth. 3: 'Omnium autem consiliorum secretorumque particeps, die quem *necandae matri* Nero destinaverat ad avertendas suspiciones coenam utrique exquisitissimae comitatis dedit'. At constat Agrippinam occisam esse a. U. 813 Othonemque revertisse 822 e Lusitania, quem tamen Suetonius l. l. provinciam *per decem annos* administrasse auctor est. Igitur aut error est aut cogitandum de tentata caede sed non perfecta: nam idem Suetonius Ner. 34 scribit 'cum *ter* veneno tentasset sentiretque antidotis praemunitam, lacunaria quae noctu super dormientem laxata machina deciderent paravit', et de veneno testes quodammodo etiam Tacitus Ann. 14, 3 et Dio 61, 12 T. 4. 28 sunt. Certe Baulis *ab Othone* exceptam esse Agrippinam parum credibile est.

**) Videor mihi quam modestissime de Seneca locutus esse, de quo Dio 61, 12 T. 4. 48 *καὶ αὐτὸν καὶ ὁ Σενέκας ὡς πολλοῖς καὶ ἀξιολόγοις ἀνδράσιν εἴρηται παρώξυνεν, εἴτ' οὖν τὸ ἔγκλημα τὸ καθ' ἑαυτοῦ ἐπηλυγάσασθαι βουληθείς* (arguebatur enim stupri cum Agrippina commissi),

sunt: superest ut solam veram interpretationem ne mutata quidem littera offeramus. Scilicet ipsa *Venus* vocatur *culpa Senecae*, quia philosophus propter stoicorum rigorem importunitatemque certe verbis voluptatis osor *) erat et immundas Neronis libidines fortasse

---

εἴτε καὶ τὸν Νέρωνα ἐς μιαιφονίαν ἀνόσιον προαγαγεῖν ἐθελήσας ἵν' ὡς τάχιστα καὶ πρὸς θεῶν καὶ πρὸς ἀνθρώπων ἀπόληται. Sed quidquid est qui cum aliis semper id egerat ut potentia Agrippinae infringeretur, ille certe scriptum meditatus est quod Nero occisa matre ad senatum misit: 'ergo iam non Nero' ut cum Tacito loquar Ann. 41, 11 'cuius immanitas omnium questus anteibat, sed adverso rumore *Seneca* erat *quod oratione tali confessionem scripsisset*'. Gravius corripitur philosophus ab interpr. Dionis T. 6. 425 sp. pigetque quantum aut dominationis cupido aut eloquentiae ostentatio optimam indolem corrumpere valuerint. Neque vero praetermittendum quod Tacito auctore Ann. 15, 61 morti proximus ipse Seneca affirmat: 'nec sibi promtum in adulationes ingenium; idque nulli magis gnarum quam Neroni, qui *saepius libertatem Senecae quam servitium* expertus esset'.

*) Non maximam castitatem philosophi fuisse apertum est, quanquam et ipse innocentiam simulat et B. Hieronymus in Catalogo *sanctorum* collocasse fertur Senecam, propter commercium cum apostolo Paulo (coll. interpr. ad Tacit. Ann 15, 73) *continentissimae vitae fuisse* ratus: quas laudes non tam factis quam scriptis consecutus est. Quam diversus enim ille quem Dio 61, 10 T. 4. 22 monstrat! *ὁ δὲ Σενέκας αἰτίαν ἔσχε καὶ ἐνεκλήθη ἄλλα τε καὶ ὅτι τῇ Ἀγριππίνῃ συνεγίνετο. [οὐ γὰρ ἀπέχρησεν αὐτῷ τὴν Ἰουλίαν μοιχεῦσαι οὐδὲ βελτίων ἐκ τῆς φυγῆς ἐγένετο, ἀλλὰ καὶ τῇ Ἀγριππίνῃ τοιαύτῃ τε οὔσῃ καὶ τοιοῦτον υἱὸν ἐχούσῃ ἐπλησίαζεν]. οὐ μόνον δὲ καὶ ἐν τούτῳ ἀλλὰ καὶ ἐν ἄλλοις πάντα τὰ ἐναντιώτατα οἷς ἐφιλοσόφει ποιῶν ἠλέγχθη*, velut 62, 2 T. 4. 48 bellum britannicum cruentissimum Senecae avaritia iactatur exarsisse. Tum priore loco carpit scriptor *τὰς ἀσελγείας ἃς πράττων γάμον τε ἐπιφανέστατον ἔγημε καὶ μειρακίοις ἐξώροις ἔχαιρε καὶ τὸν Νέρωνα ποιεῖν ἐδίδαξε, καίπερ τοσαύτῃ πρόσθεν αὐστηρότητι τῶν τρόπων χρώμενος, ὥστε καὶ αἰτήσασθαι παρ' αὐτοῦ μήτε φιλεῖν αὐτὸν μήτε συσσιτεῖν αὐτῷ. [καὶ τούτου μὲν καὶ πρόφασίν τινα ἔσχεν ἵνα ηδη καὶ φιλοσοφεῖν ἐπὶ σχολῆς δύνηται, μηδὲν ὑπὸ τῶν δείπνων αὐτοῦ ἐμποδιζόμενος· τὸ δὲ δὴ τοῦ φιλήματος οὐκ ἔχω συννοῆσαι διότι ἐξέστη. ὃ γάρ τοι καὶ μόνον ἄν τις ὑποπτεύσειεν ὅτι οὐκ ἤθελε τοιοῦτο στόμα φιλεῖν, ἐλέγχεται ἐκ τῶν παιδικῶν αὐτοῦ ψεῦδος ὄν].* Putabam de alio homine verba fieri, quia videbam eadem occasione Burrum et Pallantem accusatos et Senecae precibus absolutos esse; quorum Burrus gratus Agrippinae ideoque suspectus Neroni erat teste Tacito Ann. 13, 20, *Pallas* autem Claudii libertus praeter Caium principem Lepidumque (Dio 59, 22 T. 3. 699. Tacitus Ann. 14, 2 c. int.) Soforium Tigellinum (Dio 59, 23. 700. schol. Iuvenal. Sat. 1, 155) Serv. Sulpicium Galbam (Sueton. Galb. 5) Fenium Rufum (Tacitus Ann. 14, 57. 15, 50) A. Plautium (Suetonius Ner. 35) aliosque maxime famosus *Agrippinae adulter* vocatur apud Tacitum Ann. 12, 25. 65. 14, 2: sed rem rursus tetigit Dio 61, 12 T. 4, 28 Senecae adhortationibus ad interficiendam matrem compulsum esse Neronem asserens, *τὸ ἔγκλημα τὸ καθ' ἑαυτοῦ ἐπηλυγάσασθαι βουληθέντος*, neque incredibile est dominationis ergo etiam Agrippinam et constupratam esse a philosopho et fastidii causa vel propter periculum deinde interfectam. Ceterum ut etiam hoc moneatur, non dubito quin haec iecerit Dio per occasionem rerum a Iunio Silano gestarum, quae quibus machinis Agrippinam detulerit narrat Tacitus Ann. 13, 19 sqq. (tunc enim ope Senecae

damnaverat aliquoties fortiter et severe. Quod ubi sumitur (et quidni sumatur?) sola distinctione *deo*que revocato cum libris omnibus legimus:

quem tuus cepit decor,
et culpa Senecae tradidit vinctum tibi
genitrix Amoris, maximum numen Venus.

---

dignationem Burro retentam esse Fabius Rusticus prodiderat); vel si hoc magis placuerit, potest etiam de indicio Paeti cogitari qui eodem teste 13, 23 affirmaverat Pallantem et Burrum consensisse ut Cornelius Sulla ad imperium vocaretur. — Sed ut eo redeat sermo unde digressus est, lenius de altero Senecae adulterio iudicat idem Dio 60, 8 T. 3. 740, *invidia* Messalinae primum relegatam et paullo post occisam esse narrans Iuliam Germanici filiam, *ἐγκλήματα αὐτῇ ἄλλα τε καὶ μοιχείας παρασκευάσης ἐφ' ᾗ καὶ ὁ Σενέκας ὁ Ἄννιος ἔφυγε:* quae verba detorqueri possunt cum vet. int. Iuvenal. Sat. 5, 109: 'Seneca sub Claudio quasi *conscius adulterorum Iuliae* Germanici filiae in Corsicam relegatus post octennium revocatus est'. Suetonius Claud. 29 'Iuliasque alteram Drusi alteram Germanici filiam *crimine incerto* nec defensione ulla data occidit'. Cum Seneca Apocol. alteram *ferro* alteram fame prodat perisse, dubitare licet an Auctor Octaviae *Germanici* filiam et per eam Senecam *absolverit* vs. 946 'Iulia matris fata secuta est; post longa tamen tempora *ferro* caesa est quamvis *crimine nullo*'; nam Seneca videtur ordinem temporum secutus esse, constatque *ante* Drusi filiam occisam esse Germanici filiam (Dio Cass. 60, 18 T. 3. 762); praeterea autem Tacitus testatur Ann. 13, 43 'Iuliam Drusi filiam Sabinamque Poppaeam *ad mortem actas*', quae dictio a ferro aliena sit sed *famem* maxime commendat (quemadmodum Poppaea 'terrore carceris *ad voluntariam mortem* propulsa' ferebatur *fato functa esse* Ann. 11, 2, atque Neronem Germanici filiam Tiberius teste Suetonio 54 *fame* necavit, quem putabant *ad voluntariam mortem* coactum esse cum ei carnifex laqueos et uncos ostentaret); denique quamvis inter caedes Agrippinae filiaeque Iuliae apud tragicum interiectum sit supplicium Liviae (quare editores temere de Drusi Iulia cogitabant), tamen e manifesta Taciti imitatione Ann. 14, 63 infra cap. 15 nostram interpretationem astruximus, quia Drusi filia non relegata sed statim fame interemta est. Dicemusne igitur etiam praetextae scriptorem Senecae innocentiae patrocinari? Sed hunc rursus damnat iudex non aequissimus P. Suilius apud Tacitum Ann. 13, 42 'infensum Claudii amicis (Senecam) sub quo *iustissimum exilium* pertulisset — — se quaestorem Germanici, illum *domus eius adulterum* fuisse — — *corrupisse cubicula principum feminarum*'. Si autem recte sentio nemo acrius telum ipso Seneca praebet: ubi enim spurcissimas Hostii Quadrae voluptates explodit Quaest. nat. 1, 16 incalescere videtur ipse et prurire, atque immundissima titillatio verba ministrasse; quare iam vet. interpres '*honestius*' inquit tacuisses, Seneca! pudet enim haec commentari aut legere', neque satis recte ista excusabat Legrange in edit. lemair. T. 5. 150 sqq. Quanto verius Lessing (Rettung des Horaz T. 4. 212) de philosopho 'Er giebt sich alle Mühe die Augen seiner Leser auf diesen (schmutzigen) Gegenstand recht zu heften: Man sollte schwören er rede von dem freiwilligen Tode des Cato, so feurig wird er dabei'. Simili autem impetu Apologetae quidquid sordium antiqua mythologia offerebat studiose conquisiverunt et oblivioni eripuerunt (velut fabulam Prosumni cum Boekh. ad Corp. Inscr. gr. 1535 T. 1. 708 vel Polyhymni), facile ut credas ne tantis quidem viris foedissimas historias displicuisse! tanto cum ardore narravere quae profani maluerunt praetermittere! Neque dedita opera castigarem nisi ipsi castitatem simularent eosque inse-

Similiter Amphitruo Herc. F. 1315 nuncupatur 'Herculis sani *scelus*' voluntaria Alcidae morte moriendi necessitate etiam nutritori imposita. Satis autem notum est eiusmodi vocabula, velut scelus horrorem odium vim iniuriam (ut cum Gellio loquar N. att. 19, 12 qui de ultimo egit) tam illorum esse qui patiuntur quam qui faciunt. Livius 4, 32, 5 scelus legatorum contra ius gentium interfectorum. Silius Ital. 5, 391 gelidusque sub ossa pervasit miseris conspectus consulis horror. Caesar B. civ. 3, 110, 4 vim suorum defendebant. Cicero in Pison. 1, 1 hominum querela frontis tuae. Idem tusc. disp. 4, 11, 27 mulierum odium ut Hippolyti, et ut Timonis generis humani. Caesar B. gall. 1, 30, 2 pro veteribus Helvetiorum iniuriis populi romani. Livius 2, 55, 10 queruntur iniurias suas, vim plebis. Idem 1, 14, 3 expiarentur legatorum iniuriae regisque caedes. Caesar B. civ. 1, 7, 7 imperatoris sui tribunorumque plebis iniurias defendere etc.

2. Quodsi aut fama obtinebat damnari a Seneca flagitiosos Neronis amores, aut si ipsi stoico eiusmodi rumorem spargere placebat, recte producebatur in tragoedia vitae dissolutae quam princeps vivebat reprehensor, poteratque a sectatore et admiratore qui Octaviam edidit vel propter superstites tragoedias Seneca Hippolytis accenseri ipsaque Venus novi Euripidis odium perhiberi *): certe petulantissimam Poppaeam eiusque famulam talis irrisio maxime decebat. Nec praefracte negaverim de se quoque ipsum Senecam hoc iacere potuisse, si tale argumentum tractasset: sed ubi super-

---

ctarentur quibus livebant: nam Horatium (quem Lessing temere cum Hostio confudit) propter Suetonii vitam minus fastidio quam istos publicos paedagogos, qui tamen bacchanalia aut vivunt aut vivere cupiunt. Ac iusta interpretatio non maiorem atrocitatem in victu Horatii (*si vera ferebantur*) concesserit quam in moribus optimi viri Isocratis, qui teste Vita plutarchea 839 *A ἐγένετο πρὸς τὰ ἀφροδίσια καταφερὴς ὥστε ὑποπάστῳ παρειλκυσμένῳ ἐν τῇ κοίτῃ χρῆσθαι, κρόκῳ διάβροχον ἔχοντα τὸ προσκεφάλαιον*, quibuscum verbis compono Dio Chrys. 62, 6 T. 2. 323 R. de Sardanapallo *ἀποδιδράσκων εἰς τὴν γυναικωνῖτιν καθῆστο ἐπὶ χρυσηλάτου κλίνης ἀναβάδην ὑπὸ ἁλουργέσι παστοῖς.*

*) In Octavia inde a vs. 552 Seneca adversus Amorem debaccchatur ac tribuitur eidem versus 431 'turpi libido venere dominatur potens': quare haec fortasse confirmant *Hippolytum* a philosopho editam esse, quae tragoedia una acerbissime castigat laceratque mulierum libidines. Constat quidem Priscianum quoque versiculum eiusdem fabulae Senecae assignasse, sed videtur his testimoniis philosophus quoque ipse addi posse, si statuatur leni irrisione sua carmina tetigisse Epist. 104 'Maeander poëtarum omnium (velut Prudentii Cathem. 73) exercitatio et ludus implicatur crebris anfractibus et saepe in vicinum alveo suo admotus antequam sibi influat flectitur'. Nam praeter Herc. F. 684 c. Badèn p. 82 ed. sing. et Phoen. 605 rursus Hipp. 14 Maeander pro Cephisso attico ponitur describiturque eleganter, ubi in librorum lectione acquieverimus comparata Sophoclis parodo Oed. C. 685 sqq. Accedit quod emendatio '*ut* Maeander' et codicibus adversatur et praeter necessitatem ad *Ilissum* transfert quae minus idonea sunt.

stitem praetextam *Incerto* assignabam, profitebar aeque errare me iudice qui L. Annaeo Senecae quondam tribuebant *) ac Franc. Ritterum *Curiatio Materno* vindicaturum. Ut vero haec primum explodatur opinio, considerandus est ipse Maternus de quo Eckstein noster erudite disputabat in Proleg. in Taciti qui fertur Dial. de Orat. Hal. 1835 inde a p. 5. Id tamen amico largiri non possum quod nimis audacter Materno *solum* praetextas p. 7 concedebat, ipse non immemor Medeae et Thyestae quas tamen 'de *aliorum* fabulis accipiendas et ad Ovidii Variique tragoedias nobilissimas referendas esse' p. 9 opinabatur, merito adversante Welckero de trag. graec. 1461 not. Credibile vero est istas coniecturas dudum spretas esse a viro clarissimo; quod enim putabat 'ingenii eius natura reddi *probabile*' (a Materno *solas* praetextas editas esse) 'et *indicari* Apri verbis' (in Dial. 3 Domitium et Catonem, id est nostras quoque historias et romana nomina Graecorum fabulis aggregas): hoc nobis plane aliter visum est. Nam ad carpenda suae aetatis vitia laudandasque virtutes non minus apta erant *graeca* argumenta, quia et Mida rex teste Vita Persii ad Neronem referebatur et Agamemno vel Atreus **) eidem consilio maxime convenire videbantur, siquidem aliud sonabat aliud intelligebatur: nam ut est in proverbio pro asino sarcinas feriebant. Praeterea qui libris scriptis fidem habeant viderintque certe Thyestem nulla interpretatione removeri posse: iis, inquam, testari videbitur Aper argumenta Materni cum e Graecorum *mythologia* tum ex historia romana hausta esse: nam fabulas Graecorum apud Tacitum ***) non tam *tragoedias Graecorum* esse quam

---

*) Praetermitto quorundam coniecturam quam Lange commemorat Vind. trag. rom. 9, *Scaevam Memorem* auctorem Octaviae esse, qui videntur solam elementorum similitudinem spectasse: nam si '*romani* fama cothurni' vocatur Memor, nondum certum est eum praetextas scripsisse, et tribuitur ei Hercules aliqua. Ac si ductus rimaremur, L. Annium (sive Aurelium) Verum commendaremus (de cuius nominibus vid. int. ad Dion. Cass. T. 6. 677), quem cum L. Annaeo (Seneca) confusum esse non mirarer, cuiusque aetati Octavia maxime convenit. Sed testimonium Aur. Victoris Epit. 16 'carminum, maxime tragicorum studiosum fuisse' nondum fidem facit Verum tragoedias etiam scripsisse.

**) Suetonius Tib. 61 'obiectum est poëtae quod in tragoedia Agamemnonem probris lacessisset'. Eodem principe teste Tacito Ann. 6, 29 'delatum est argumentum tragoediae a Mamerco Scauro scriptae, additis versibus qui in Tiberium flecterentur': quam Atreum fuisse affirmat Dio 58, 24 T. 3. 626 c. int. T. 6. 302 et Welckero l. l. 1438. Etiam alibi Tiberius Agamemno est apud Dion. 59, 19 T. 3. 686, quemadmodum Pompeius Magnus ibid. 42, 5 T. 2. 12. Plutarch. v. Pomp. 67. 654. Propter similes carminum aut orationum *figuras* perierunt Aelius Saturninus sub Tiberio apud Dion. 57, 22. 566, sub Caio Carinas Secundus ibid. 59, 20. 690, ipse Maternus ibid. 67, 12 T. 4. 276 sub Domitiano et Hermogenes tarsensis atque Helvidius filius apud Sueton. Dom. 10 etc.

***) *Dialogum* sine omni haesitatione *Tacito* reddidi, cuius nomen haud facile a quoquam in suspicionem vocatum esset, nisi occasionem dubitandi *Quinctiliani* libellus de causis corruptae eloquentiae obtulisset:

dramata *latina ipsiusque Materni* ex historia Graecorum fabulosa derivata totius loci sententia suadet. Denique eiusdem Apri verba Dial. 9 (neglecta illa ab Ecksteinio) 'cui bono est si *apud te* Agamemno aut Iaso diserte loquitur?' iterum offerunt Medeam et Thyestem (si quidem in hac adolescens prodierit Atrei filius), aut adeo *tertiam* testantur graecam: quam Welckeri opinionem l. l. 1461 cum Rittero praef. XXIV not. praetulerim, quia *regem* Agamemnonem credibilius est disertum fuisse in curiatiana fabula quam iuvenem. Ulterius autem progressus est vir subtilissimus Ritter, qui non tam *solas praetextas* Materno concessit quam *solum Maternum* post neroniana tempora in hac specie elaborasse asserebat p. XII; quem miror tam fortiter affirmasse quod *argumentis* neque demonstrari potest neque refelli. Qua enim fiducia hoc asseveraret, si Taciti dialogus una cum multis aliis bonis operibus perditus esset? Itaque si praeter hunc similis argumenti libelli hodie quoque extarent, fortasse ne alios quidem praetextarum auctores aeque aut magis idoneos ignoraremus: unde patet in tanto optimarum litterarum naufragio incertissimam et plane frivolam esse coniecturam.

3. Visum tamen est in Materni *Domitium* sive *Neronem altius* inquirere, quod inde quoque commentum vanissimum male sustentatur et nescio quid praesidii petitur. Nam de Domitio quidem nulla praeter nomen extaret memoria, nisi cum Neukirch de fab. tog. 93 (quo libro invitus carebam) Eckstein l. l. 8 et Welcker 1464 probabiliter sumerent, Neronem quae creditur et Domitium diversa eiusdem tragoediae nomina fuisse, quae pleno Domitii Neronis nomine inscripta fuerit. Provocatur etiam ad Tacitum Ann. 12, 14 quo teste discordiae inter Neronem et Brittannicum initium fuit quod

---

quare vel hoc erepto multi praeter necessitatem diffidere malebant quam codicibus aliisque argumentis cedere Nam ubi bona hominis vel libri existimatio semel ab imperitis vel improbis vexata est, ne *refutatis* quidem rationibus aut criminibus facile absolvitur, sed circumspiciunt nova argumenta quibus id consequantur quod antea vano successu tentabatur. Rectissime autem Eckstein l. l. 84 Dialogum gravissimis de causis Tacito vindicari affirmabat 'praeter dicendi genus a Taciti usu plane abhorrens', quanquam vel hoc breviter explicari poterat. Neque enim satis mirari licet quod *dialogi* dictionem cum annalibus et historiis miscuerunt, similes multitudini atticae quae Euripidem aliquando cum *persona* tragoediae confudit; aut quis Platonem ad ea exiget quae apud eum Protagoras Prodicus Thrasymachus Gorgias Aristophanes aliique disputant? Sic Aper quoque et Maternus Messalaque et Secundus clarissimi nominis erant et lectoribus non ignoti: quis igitur aequo animo tulisset si Tacitus tantis viris *suos* flosculos *suas*que figuras tribueret, *morsibus* suis ut solet dissimulatis orationeque obliquis dictis adulterata? A qua arrogantia ipse scriptor se defendit in exordio, non ingenio sibi opus fuisse causatus sed *memoria* ac *recordatione*, ut quae a viris praestantissimis et *excogitata* subtiliter *dictaque* graviter erant (*dum formam sui quisque et ingenii redderet*), ipse *iisdem numeris iisdemque rationibus* persequeretur; meritoque iam Schulze Proleg. XXV concessit '*speciose* observari scriptorem *alios* facere loquentes et *ex eorum persona* orationem struere'.

post adoptionem illius 'obvii inter se Nero *Brittannicum* nomine, ille *Domitium* salutavere', quare Agrippina multo cum questu ad Claudium detulit *sperni adoptionem.* Apud Suetonium autem Ner. 7 'Brittannicum fratrem quod se post adoptionem *Aënobarbum* ex consuetudine salutasset, (Nero) ut subditivum apud patrem arguere conatus est'. Denique idem 41 auctor est post Vindicis defectum nihil aeque doluisse Neronem 'quam ut malum se citharoedum increpitum ac pro Nerone *Aënobarbum* appellatum; ac nomen quidem gentile quod sibi *per contumeliam* exprobraretur resumturum se professus est deposito adoptivo'. Addi poterat sermo quo fortissima Tyndaridarum Bunduica illum principem locarat apud Dionem 62, 6 T. 4, 58: *μή γ᾽ ρ τοι, μὴ ἐμοῦ μηδ᾽ ὑμῶν ἔτι βασιλεύσειεν ἡ Νερωνὶς ἡ Δομιτία, ἀλλ᾽ ἐκείνη μὲν Ῥωμαίων ᾄδουσα δεσποζέτω.* Quare collectum est, quam proprie Neronem nuncuparet Maternus fabulam, eandem ab Apro *maligne* Domitium vocari; neque negari potest aliquid dedecoris cum tali denominatione coniunctum fuisse, quanquam Octavianus Augustus in causa simillima (cum a M. Antonio triumviro in epistolis *per contumeliam* saepe Thurinus appellaretur), ipse teste Suetonio Oct. 7 'nihil amplius quam *mirari se* rescripsit *pro opprobrio sibi prius nomen obiici*'. Diverso autem et novo modo Ritter praef. XV, negavit praetextam Materno pleno Domitii Neronis nomine potuisse inscribi: nam 'is' inquit 'qui fabulae nomen dedit Nero romanus imperator ante adoptionem Domitius Aënobarbus, adoptatus autem continuo Nero Claudius nec unquam Domitius Aënobarbus vocatus est; *ex diversis autem temporibus nomen gentile Domitium et familiae vocabulum Neronem a Materno commixtum esse, neque credi neque explicari potest*'. Itaque inique negatur Materno concessum fuisse, quod auctori maxime idoneo Plinio maiori aliquoties placuit, velut H. nat. 4, 5, 2 (de Isthmo perfodiendo) Domitius Nero infausto incepto tentabat. 4, 10, 2 universae Achaiae libertatem Domitius Nero dedit. 7, 15, 4 in Agrippina Domitii Neronis matre. 11, 96, 2 Poppaea Domitii Neronis uxor. 37, 7, 2 auferente Nerone Domitio, et alibi. Etiam Dio 60, 31 T. 3, 790 scribit a Claudio ductam esse Agrippinam *τὴν τοῦ Δομιτίου τοῦ Νέρωνος ἐπονομασθέντος μητέρα*, et a Iuvenale Sat. 8, 228 quem antea Neronem vocaverat, mutationis causa nomine Domitii carpitur. Atque nunquam plane e gente domitia excessisse Neronem etiam illud mihi documento est, quod nata Neronis e Poppaea filia teste Tacito 15, 23 decretum est ut 'ludicrum circense, ut iuliae genti apud Bovillas, ita claudiae *domitiae*que apud Antium ederetur'. Denique quid de Scipione Africano de Octaviano Augusto de Tiberio imperatore aliisque plurimis dicam, qui etiam post adoptionem prius nomen aut retinuerunt aut leviter immutatum admiscuerunt? Nam de Augusto Dio Cass. 46, 47 T. 2, 456: *οὕτως ἐξ ἐκείνου Γάϊος Ἰούλιος Καῖσαρ Ὀκταουϊανὸς* (coll. int. ad Sueton. Oct. 17) *ἐπεκλήθη· νενόμισται γὰρ ἄν τις εἰσποιηθῇ τὴν μὲν ἄλλην αὐτὸν πρόσρησιν ἀπὸ τοῦ ποιησαμένου λαμβάνειν, ἓν*

δέ τι τῶν προτέρων ὀνομάτων σχηματισθὲν πως τηρεῖν, ubi interpres idonea exempla (etiam *integri* cognominis) apposuit T. 5, 501. Tiberius quoque aliquando superstite Augusto in publico monumento teste Dione 55, 27 T. 3, 402 suum nomen inscripsit *Κλαυδιανὸν ἑαυτὸν ἀντὶ τοῦ Κλαυδίου διὰ τὴν ἐς τὸ τοῦ Αὐγούστου γένος ἐκποίησιν ὀνομάσας*; postea enim respuit, vid. interpr. T. 6, 191. Suetonius Galb. 4 'adoptatus a noverca sua Livium nomen et Ocellae *) cognomen assumsit, mutato praenomine: nam et Lucium mox pro Servio usque ad tempus imperii usurpavit'. Quanta vero licentia tunc temporis in nominibus assumendis et reiiciendis obtinuerit, cum Sabina Poppaea T. Ollio patre genita docet, quae ut cum Tacito loquar Ann. 13, 45 'nomen avi materni sumserat, illustri memoria Poppaei Sabini consulari et triumphali decore praefulgentis', tum cognosci potest ex annotationibus ad Dion. 69, 20 sq. T. 6, 676 sq. et Ernesti ad Tacit. Agr. 6. Taedet enim pigetque haec persequi, quia levissimam assertionem vel unus Plinius redarguit, quem incredibile est aut irae causa toties diversae aetatis nomina consociasse, aut quid dicere conveniret **) ignorasse: quare me quidem iudice non amplius dubitari licet, quin praetextae suae Maternus *Domitio* Neroni inscribere potuerit, si coniectura illa per se stare videatur.

---

*) Cur in suspicionem venerit ignoro: est Ocella v. c. apud Ciceronem Epist. 2, 15.

**) Ubi Plutarchus de maioribus Neronis imperatoris agit V. Anton. 87. 955 F, recte de variis nominibus scribitur: *Ἀγριππίνα δὲ υἱὸν ἐξ Ἀηνοβάρβου Λεύκιον Δομίτιον ἔχουσα, Κλαυδίῳ Καίσαρι συνῴκησεν· καὶ θέμενος τὸν υἱὸν αὐτῆς Κλαύδιος Νέρωνα Γερμανικὸν προσωνόμασεν*, pleniusque Zonaras Ann. 11, 10 T. 2. 469 post adoptionem vocatum esse asseverans *Τιβέριον Κλαύδιον Νέρωνα Δροῦσον Γερμανικὸν Καίσαρα*, quemadmodum infanti teste Suetonio Ner. 6 Caius princeps per iocum et *aspernante Agrippina* nomen Claudii patrui sui dederat a quo posthac ludibrio Fortunae revera adoptatus est. Propter illa nomina adoptiva post oppressam coniurationem pisonianam factum est, ut 'mensis *qui* aprilem eundemque *neroneum* sequebatur maius *Claudii*, iunius *Germanici* vocabulis mutarentur': vid. Tacit. Ann. 16, 12. *Lucii* praenomen confirmat Tacitus Ann. 11, 11 'L. Domitius adoptione mox in imperium et cognomentum Neronis ascitus': inepte igitur interpres Dionis T. 6. 396 contendit Neronem nondum adoptatum *Cn.* Domitium Aënobarbum vocatum esse. Cui adversatur etiam Suetonius Ner. 1 posteriores Aenobarbos affirmans solis *Gnei* et *Lucii* praenominibus *vicissim alternantes per singulas personas* usos esse: quo documento et a C. Iulii Caesaris adversario ad Lucium ratione subducta pervenimus, et patri principis Gnei praenomen fuisse satis constat e Tacito Ann. 4, 75. 6, 1. 45. 47. 12, 3. 64. 13, 10, quibus locis accedunt lapides antiqui apud interp. Suetonii Ner. 9 et Vit. 2, quorum in altero 'in sacra via memoriae Cn. Domitii Ahenobarbi immolasse' Nero se testatur, in altero autem 'Cn. Domitius Ahenobarbus cos. suf. Kal. iul. A. Vitellius cos.' comparent; denique avum Neronis Lucium Tacitus Ann. 1, 63. 4, 44 offert. Neque praetermittendum est patrem Neronis consulem apud Suetonium Galb. 6 olim male *Lucium* scriptum esse, et amatorem Tigellini '*Lucium* Domitium maritum Agrippinae' etiam in schol. Iuvenal. Sat. 1, 155 perperam vocari: unde fortasse manavit Reimari error.

Itaque iam ipsa *Taciti* verba *Dial.* 11 expendenda sunt, unde plurima commenta fluxerunt; Apro enim ut missis tragoediis veras causas ageret hortato Maternus fertur sic respondisse: 'ego autem sicut in causis agendis efficere aliquid et eniti fortasse possum, ita recitatione tragoediarum et ingredi famam auspicatus sum, tum quidem cum *in Nerone* improbam et studiorum quoque sacra profanantem *vaticinii* potentiam fregi; et hodie si quid in nobis notitiae ac nominis est, magis arbitror carminum quam orationum gloria partum'. Hoc autem testimonio freti plerique omnes primam Curiatii fabulam Neronem fuisse suspicabantur, nec habeo quae his opponam; sed argumentum principis tragoediae nondum satis a quoquam videtur explicatum esse. Neque enim credibile est id in hac praetexta egisse Maternum, ut *nervos poëseos neronianae* succideret (quae videtur Welckeri interpretatio esse l. l. 1462 sq. *vaticinium* rati pro carmine irrisionis causa nove fingi), aut *Vatinii* (sic enim plurimi scribebant pro vaticinii) concuteret auctoritatem. Prior autem interpretatio neminem morari poterit; nam et vaticinium (ubi de carminibus vatum Faunorumque quae ille dicebat cogitaveris) insolentissimum est atque inauditum, nec video quomodo Maternus famam gloriamque consecutus sit exagitatis laceratisque Neronis iam sepulti cantilenis. Quoties enim cunque istam opinionem expendi, in memoriam Dionysius tyrannus rediit simillimus Neronis: superatum vero et quasi extinctum tam inficetum poëtam quis affirmaverit Materno non ultimam laudem attulisse? Qui autem pio poëta ipso defuncto neroniana carmina valde curabant *) nisi forte Vitellii? aut quid damni afferebant imperante Vespasiano? denique quam tandem perniciosam potentiam exercebant bonisque litteris exitiabilem? Ac si vatem syracusanum aliquoties *comici* salibus suis perfricuerant, hoc tamen nequit documento esse etiam *in tragoedia* hominem romanum gravitatis maximae, famam ingressurum tam vile argumentum potuisse eligere. Apage igitur invenustissimum commentum!

4. Sed restat emendatio supra modum a Rittero exornata et commendata: cui si credere fas esset, Catonis Thyestaeque scriptor non *vitia* et *flagitia* Neronis proscinderet, sed *amabilem innocentemque* puerum monstraret in Domitio ipso tyranno superstite. Cur autem tota tragoedia *in pueritiam Neronis translata est*, nisi propter

---

*) Non satisfaciunt quae Welcker 1463 in hunc finem disputabat. Nam si carmina Neronis non pessima erant, cur *bellas* istas et tantum non *praeclaras* cantilenas vocarit Maternus *improbas* et studiorum quoque *sacra profanantes?* Itaque *quo meliora* illius principis carmina visa sunt (qua de re prae ceteris consulendus Suetonius Ner. 10) *eo minus* causae erat cur Maternus in ea igne et ferro grassaretur, iisque prostratis gloriaretur. Si autem vituperantur et tantummodo adulatoribus et indoctae turbae placuerant, res non tam gravis erat ut *in tragoedia* vulgi iudicia corrigerentur. Praeterea de *sceleribus* cogitari iubent et verba Dialogi et nomen praetextae Nero.

Domitii nomen? quod ostendimus ne ab imperatore quidem alienum fuisse. Quo argumento erepto num quid amplius *puerum* commendat? num reliqua disputatio rectius procedit? Nimirum provocatur ad discrimen quod viva Messalina aut imminuerat L. Domitio Aēnobarbo aut ferebatur imminuisse: nam ut Suetonii verbis utar Ner. 6 'gratia quidem et potentia revocatae restitutaeque matris usque eo floruit, ut emanaret in vulgus missos a Messalina uxore Claudii qui eum meridiantem quasi Brittannici aemulum strangularent; additum *fabulae* eosdem dracone e pulvino se proferente conterritos profugisse. Quae fabula exorta est deprehensis in lecto eius circum cervicalia serpentis exuviis, quas tamen aureae armillae ex voluntate matris inclusas dextro brachio gestavit aliquamdiu, ac taedio tandem maternae memoriae abiecit, rursusque extremis suis rebus frustra requisivit'. De exuviis illis etiam Dio 61, 2 T. 4. 6: *λεβηρὶς περὶ τὸν αὐχένα τοῦ Νέρωνος παιδίου ἔτ' ὄντος εὑρεθεῖσα παρέδωκε τοῖς μάντεσι λέγειν, ὅτι ἰσχὺν παρά του γέροντος μεγάλην λήψεται, ἐπειδὴ τὸ γῆρας διὰ ταῦθ' οἱ ὄφεις ἐκδύεσθαι νομίζονται*, praetermissis tamen insidiis: Tacitus autem narrat Ann. 11, 11 cum in Claudii ludis secularibus a. U. 800 Brittannicus et L. Domitius inter pueros nobiles equis ludicrum Troiae inirent, 'favorem plebis acriorem in Domitium loco praesagii acceptum esse; vulgabaturque affuisse infantiae dracones in modum custodum, *fabulosa et externis fabulis assimilata*; nam ipse haud quaquam sui detractor unam omnino anguem in cubiculo visam narrare solitus est'. Itaque *periculum* pueri solus Suetonius commemorat qui et ipse ad fabulas retulit; atque Tacitus quoque addit semper quidem infestam Agrippinae fuisse Messalinam et tunc adeo commotiorem, sed *quominus strueret crimina et accusatores* novo et furori proximo C. Silii amore *detentam esse*. Quare non verisimillimum est tunc ab eadem sicarios subornatos esse, quo etiam refelli videtur *vanissimum rumorem* Materno qui minime adulator erat ad tragoediam componendam *sufficere potuisse*. Sed Suetonius opinor ad Messalinam *retulit quae* nuper adoptato Nerone ab amicis Brittannici sectatoribusque Messalinae gesta esse iactabantur; quae vel ob eam causam consideranda sunt quod post nostram de Domitii nomine disquisitionem Rittero licebit etiam hanc historiam in maiorem tragoediae suae gloriam convertere; accedit quod res cum exitiabili illa Brittannici salutatione coniungitur. Prodidit igitur Dio 60, 32 T. 3. 792 et ex eo Zonaras 11, 10. 470: *καὶ ὁ μὲν Νέρων ηὔξετο Βρεττανικὸς δὲ οὔτε τινὰ τιμὴν οὔτε ἐπιμέλειαν εἶχεν, ἀλλ' ἡ Ἀγριππῖνα τούς τε ἄλλους τοὺς περιέποντας αὐτὸν τοὺς μὲν ἐξέβαλε, τοὺς δὲ καὶ ἀπέκτεινε, καὶ τὸν Σωσίβιον ᾧ ἥ τε τροφὴ καὶ ἡ παιδεία αὐτοῦ προσετέτακτο κατέσφαξεν ὡς καὶ τῷ Νέρωνι ἐπιβουλεύοντα, κἀκ τούτου παραδοῦσα αὐτὸν οἷς ἤθελεν ἐκάκου ὅσον ἠδύνατο*: atque ad hunc potissimum spectat Tacitus Ann. 12, 41 qui post offensum a Brittannico Neronem matrisque questus adiecit: 'commotus his quasi criminibus Claudius *optimum quemque educato-*

rem filii (Britannici) exilio ac morte afficit datosque a noverca *) custodiae eius imponit', unde apertum est *falso* insidiarum crimine ab Agrippina circumventum esse Sosibium, ita ut tale argumentum a consilio Materni alienissimum fuerit, putaremque pueri educatorem etiam probissimum fuisse nisi obstarent quae de eodem idem Tacitus 11, 1. 4 memoriae prodidit. Sed quidquid est, eiusmodi tragoediam neque vivo imperatore (ut Rittero placuit) neque post eius obitum Materno concedere possumus, cuius ingenio plane indigna est. Non ignoramus Aenobarbum aliquando amorem et delicias generis humani fuisse: sed qui Catonis nobile letum ornaturus erat verberaturusque in Thyesta tyrannos, eandem negamus *puerili* quamvis venusti rationem habere potuisse fictorumque discriminum (neque enim servilis adulationis reus est Maternus sed aspirabat ad altiora), et plane ignoramus quomodo gloriam e tali tragoedia partam poëta iactare sustinuerit. Omnem autem fidem excedit, liberrimi spiritus virum *post immania Neronis scelera* ostendere voluisse innocentem iuventutem eius (quem probissimus quisque detestabatur) amabilemque ingenuitatem: nam ut cum Plutarcho loquar V. Anton. 87. 955: *οὗτος ἄρξας ἐφ' ἡμῶν* **) *ἀπέκτεινε τὴν μητέρα καὶ μικρὸν ἐδέησεν ὑπ' ἐμπληξίας καὶ παραφροσύνης ἀνατρέψαι τὴν Ῥωμαίων ἡγεμονίαν*, ita ut Sporo puero a Nerone in matrimonium ducto non inepte iactaretur 'bene agi potuisse cum rebus humanis si Domitius pater talem habuisset uxorem'; atque ipsa Agrippina in Octavia optat 'utinam antequam te parvulum in lucem edidi aluique, saevae nostra lacerassent ferae viscera! sine ullo scelere sine sensu innocens meus occidisses, iunctus atque haerens mihi semper quietam cerneres sedem inferum, proavos patremque nominis magni viros, quos nunc pudor luctusque perpetuus manet ex te, nefande, meque quae talem tuli'! Ut autem fieri solet, non solum hoc nomine intolerabilis est coniectura Ritteri, sed vel concesso isto tragoediae argumento nullis argutiis Aenobarbi periculum cum *fracta Vatinii potentia* conciliari poterit. Videbitur quidem omnem vilissimae assentationis modum excessisse, qui patris fratris matris sororis eiusdemque coniugis denique praeceptoris plurimorumque proborum et honestorum virorum parricidam nocentissimum eandemque totius orbis pestem ***) immundissimam post longam et continuam immanitatem produxerit qualis in pueritia aut fuerat aut se esse

*) Teste Suetonio Tit. 2 Vespasiani filius maximus educatus in aula cum Britannico simul ac paribus disciplinis et apud eosdem magistros institutus est.

**) Vituperatur Paulus Diaconus quod *Plutarchum* quoque cum Musonio neronianae aetatis philosophis accensuerit; sed non est absurdum si de primo eius flore cogitetur, quod demonstrabo ad librum de Mundo qui Aristoteli tribuitur, ubi de gente Plutarchi agetur.

***) Apud Clearchum Athenaei 12. 541 *D iunior* Dionysius vocatur *πάσης Σικελίας ἀλάστωρ*, quod dictum ab Eustathio sine nomine exceptum male retuli ad *priorem* Dionysium, De Isocratis Epistolis 1. 61.

simulaverat multis et magnis virtutibus insignem; videbitur ipsius Materni causa ut meritissimas laudes custodire possit et conservare negandum esse, produci licuisse Neronem nisi saevum tyrannum foedamque bestiam, quem tandem sera numinis vindicta consequatur (quemadmodum Seneca scribit Herc. F. 922 ad excusandum suum occisi Claudii consortium 'victima haud ulla amplior potest magisque opima mactari Iovi quam rex iniquus'): utut igitur *hoc* Neronis argumentum viro praestantissimo dignum, *illud* turpe et vile est, tamen facilius in Ritteri partes concederem, si ullum Domitii cum Vatinio commercium cogitari posset, si ingenuum hominem deceret subornatum Aenobarbi percussorem Vatinio assimilasse et adaequasse, postremo si Vatinii perniciosa potentia ante Galbae principatum videretur minuta aut fracta esse.

5. Quis vero postulabit ut commenta viri ingeniosi quae ipsa ruunt copiose refutentur et plane? Nihil enim memoriae proditum est nisi circa extremos Neronis annos contra ius fasque Vatinium gratia apud imperatorem valuisse, de quo Tacitus Ann. 15, 34 (Beneventi a. U. 818) 'gladiatorium munus a *Vatinio* celebre edebatur. Vatinius inter foedissima eius aulae ostenta fuit, sutrinae tabernae alumnus corpore detorto facetiis scurrilibus; primo in contumelias assumtus deinde optimi cuiusque criminatione usque eo valuit, ut gratia pecunia vi nocendi etiam malos praemineret'. *Sub Nerone autem* aut supplicio eum affectum aut a familiaritate principis remotum esse, neque ullo testimonio constat neque probabile est. 'At posthac non amplius comparet' Ritter ait praef. XXIII, quasi necessarium sit hominem qui tunc primum emergebat et cuius condicio obscurissima erat quavis occasione commemorari; alia enim ratio Ephori et indoles fuit quem ferunt ubivis patriae suae mentionem iniecisse. Nec fugit Ritterum *per occasionem graecae Neronis peregrinationis* improbum Vatinii dictum a Dionis epitomatore conservatum esse; unde tamen colligi posse negat scurram inter Neronis comites fuisse l. l. not. Xiphilinus enim post narrationem de graecis imperatoris coronis 63, 15 T. 4. 120 scripsit, *τὴν δὲ γερουσίαν οὕτως δεινῶς ἐμίσει* (Nero), *ὥστε καὶ τῷ Οὐατινίῳ ὡς μάλιστα χαίρειν ὅτι ἔλεγεν ἀεί ποτε πρὸς αὐτόν 'Μισῶ σε, Καῖσαρ, ὅτι συγκλητικὸς εἶ', χρήσομαι γὰρ αὐτῷ τῷ λεχθέντι ὑπ' αὐτοῦ ῥήματι.* Quae vox cur huic potissimum occasioni assignetur nondum explicatum est, sed ostendere videtur Suetonius Ner. 36 'in auspicando *opere Isthmi* magna frequentia clare ut sibi ac populo romano bene res verteret optavit *dissimulata senatus mentione*'; atque apud Dionem quoque statim post illa transitur ad miracula in Isthmo perfodiendo observata. Itaque quanquam *saepenumero* ista iactabat Vatinius, multo tamen probabilius est eum tunc quoque inter numerosissimam amicorum cohortem qui non nominantur singillatim affuisse; sed quidquid est quod apud alios scriptores non coniungitur in Graecia Nero cum sutore, nequit documento esse iam mortuum fuisse Vatinium. Nam si teste Tacito Hist. 1, 37 circa

Galbae caedem iam obiisse videtur etiam Vatinius, id *sub ipso Galba* accidisse maxime probabile est; Otho enim iam imperator salutatus apud milites sic loquitur: 'septem a Neronis fine menses sunt et iam plus rapuit Icelus quam (propter) quod Polycleti et *Vatinii* et Helii et alii perierunt'. Si igitur sententiam loci corrupti recte perspeximus (ut de supplicio rapacissimi delatoris cogitandum sit), non dubito quin Vatinius quoque *una cum reliquis* a Galba castigatus sit: cur enim a Tacito coniungatur cum Polycleto et Helio, nisi *eadem horum omnium sors fuisse* videatur? At supplicium Helii et Polycleti planissime testatur Plutarchus V. Galb. 17. 1060. B. *τῶν νερωνιανῶν τοὺς πονηροὺς ἀπέκτεινεν ἐν οἷς ἦν ὁ Ἥλιος καὶ Πολύκλειτος καὶ Πετῖνος καὶ Πατρόβιος*, ubi nescio an ipse *Βατίνιος* restituendus sit; Petinus enim vel Petilius nullus inter Neronis sodales commemoratur *). De Polycleto autem etiam Tacitus Hist. 2, 95 simillimo loco 'nondum quartus a victoria (Vitellii) mensis et libertus Vitellii Asiaticus Polycletos et Patrobios et vetera odiorum nomina aequabat'; qui omnes *semel* tantummodo in Neronis historia apud Tacitum prodeunt (Helius Ann. 13, 1. Polycletus 14, 39. Patrobius demum Hist. 1, 49 'libertus is Neronis punitus a Galba fuerat'): unde tamen non colligi potest, si postea inter mortuos recensentur, eos e gratia Neronis excidisse aut ipso vivo coercitos esse. Nam ille scriptor multum mancipiis istis atque adeo nimium tribuit quod *brevi* praeconio eripuit oblivioni, nisi *principes* auctores in perdendis Romae decoribus fuerant, quod alienum ab illorum humilitate atque ignobilitate; nec si de Polycleto Helio Patrobio alii scriptores saepius loquantur, id argumento esse potest sordidissimum adulatorem postea abiectum esse a Nerone, quia memoriae hominum casui maxime obnoxiae sunt. Itaque desunt Rittero testimonia perditissimum sutorem favore imperatoris unquam caruisse, ut aut occideretur aut opibus exutis ad relictam crepidam rediret; *multo autem incredibilius est eiusmodi mutationem Materni praetexta effectam esse.* Neque Vatinius proprio impetu id egit ut praesertim nobiles et *senatorii ordinis* viros apud principem criminaretur (quae Ritteri opinio est praef. XX propter illud Xiphilini testimonium); sed in hoc quidem dicterio pessimum servitium se plane accommodavit *ingenio domini*, de quo Octavia vs. 87 'odit genitos sanguine claro', utque in hac quoque re vel superaret patronum suum oggannire Neroni solebat *μισῶ σε, Καῖσαρ, ὅτι συγκλητικὸς εἶ.* Nam vehementissimum illud senatus odium Neronis etiam Dato Atellana-

---

*) **Suspectus est etiam Narcissus apud Dionem 64, 3 T. 4. 150 inter occisos.** ***τῷ δὲ δήμῳ σφόδρα ἀξιοῦντι τὸν Τιγελλῖνον καὶ ἄλλους τινὰς τῶν πρότερον ὑβρισάντων ἀποθανεῖν οὐχ ὑπεῖξε, τάχα ἂν ἀποκτείνας αὐτοὺς εἰ μὴ ἐκεῖνος τοῦτ' ᾐτήκεισαν· τὸν μέντοι Ἥλιον καὶ τὸν Νάρκισσον τόν τε Πατρόβιον καὶ τὴν Λουκοῦσταν τὴν φαρμακίδα καὶ ἄλλους τινὰς τῶν ἐπὶ τοῦ Νέρωνος ἐπικολασάντων κατά τε τὴν πόλιν πᾶσαν δεδεμένους περιαχθῆναι καὶ μετὰ τοῦτο κολασθῆναι ἐκέλευσεν.*** **Alios ante Galbae adventum interfectos praebet Plutarchus V. Galb. 8. 1056.**

rum histrioni irrisui fuerat, qui in novissima clausula*) cantici cuiusdam, 'Orcus vobis ducit pedes' ita teste Suetonio Ner. 39 demonstraverat ut *senatum* gestu notaret; nec *nuper* post Vindicis defectum destinaverat 'senatum universum veneno per convivia necare' ut idem 43 atque Dio 63, 27 T. 4. 138 scribunt, sed 'elatus inflatusque' occisis aliquot senatoribus' *multas* nec dubias significationes *saepe* iecit ne reliquis quidem se parsurum senatoribus, eumque ordinem sublaturum quandoque e rep. ac provincias et exercitus equiti romano et libertis permissurum', ut rursus Suetonius 37 narravit. Et Galba quidem teste Plutarcho in Vita 3. 1054 *B* *ἐπέμφθη ὑπὸ Νέρωνος Ἰβηρίας ἄρχων* *ο ὔ π ω δ ε δ ι δ α γ μ έ ν ο υ* *φοβεῖσθαι τοὺς ἐν ἀξιώμασι μεγάλοις τῶν πολιτῶν*: sed iudice Plutarcho non Vatinius *τὸ κάθαρμα* docebat nullis civium collegiis circumscribendam esse libidinem imperii, sed *ὁ διδάσκαλος καὶ παιδαγωγὸς τῆς τυραννίδος* fuerat Sofonius Tigellinus l. l. 17. 1060 B, *ὑφ' ᾧ τὸ ξίφος ἦν τοῦ Νέρωνος* ut Philostratus loquitur V. Apoll. 4, 42 p. 82 Kays. cui ibid. 44. 84 itidem *πάσης ὠμότητός τε καὶ ἀσελγείας διδάσκαλος τῷ Νέρωνι* vocatur 'corrupto ad omne facinus Nerone' (quae Taciti verba sunt Hist. 1, 72)**). Spretis igitur vel detortis omnibus fontibus de vita et indole et valore Vatinii, Materni Domitium, qua hominem a fastigio deiectum arbitrabatur, paullo ante iter Neronis graecum collocavit; finxitque productum vilem improbumque adulatorem *Vatinio assimilatum*, qui persuaderet Messalinae sua causa et propter Britannicum cum Aenobarbum tollendum esse tum quidquid Romae dignitate et nobilitate praemineret; denique ipsum Neronem spectato illo sui sodalis aemulo infensum poenituisse favoris sui, ita ut punito parasito Maternus et gratiam optimi cuiusque mereret et famam gloriamque recitatione sua consequeretur. Quid enim sicarios iam prope Domitium astantes commemorabo anguiumque miraculum aliaque quae ad commovendos percellendosque auditorum animos maxime idonea videbantur? Nam omnia ista me iudice et historia magistra vanissima sunt, nec facile perspicitur quomodo talibus artificiis et argutiis propter *personatum* Vatinium Neronis animus a familiari suo abalienatus fuerit, quem sciret nulla consuetudine cum Messalina coniunctum fuisse et a quo sibi nihil unquam metuendum esset. Immo eiusmodi *iniuria* ipse opinor tragicus non solum Neroni sed etiam *probissimo cuique* invisus factus

---

*) Atellanicum exodium vocatur a Suetonio Tib. 45 vel scenicum exodium ibid. Domit. 10.

**) De hoc homine deterrimo vid. etiam interpr. ad Taciti Ann. 14, 51 et ad Dionem 62, 13 T. 6. 453. Etiam Calvia Crispinilla (de qua Dio 63, 12 T. 4. 116) a Tacito Hist. 1, 73 '*magistra* libidinum Neronis' vocatur, ubi non recte de Calvina L. Iunii Silani sorore cogitabiturquae a Claudio Italia pulsa (Tac. Ann. 12, 8) sed post Agrippinae caedem a Nerone restituta (ibid. 14, 12) rursus comparet extremo Vespasiani principatu apud Suetonium Vesp. 23, licet libidines eius petulanter notaverit Seneca Apocol.

esset, quia honestum virum *falsis et fictis criminibus* ne maleficos quidem impugnare et perdere decet.

6. Demonstratum est superstite Nerone potentiam Vatinii neque a Materno neque ab alio quoquam fractam esse: Galba autem principe neque ulla Neronianorum praeter Tigellinum auctoritas erat, neque aequum fuisse videtur a Materno lacerari scurram iam deiectum et humilem pavidumque; certe praeter Vatinium ratio habenda fuerat etiam Helii Polycleti Tigellini aliorumque plurimorum. Praeterea autem statim post introitum Galba Neronianos Romae videtur punivisse, ut inepte arroganterque iactaverit Maternus sua tragoedia alicui supplicium irrogatum esse; cui post extinctum Neronem ne tempus quidem ad meditationem aut occasio ad recitandam coram novo imperatore praetextam suppetivisse videtur. Itaque fatendum est emendationem tacitini testimonii et incertissimam putandam esse et absurdissimam, donec evictum sit quid commercii inter Vatinium et curiatianam Neronem obtinere potuerit. Iam si a nobis postulatur ut de loco intricatissimo et spinosissimo nostrum qualecunque iudicium edamus, et quomodo aut explicandus sit aut emendandus doceamus; ingenue confitemur multo facilius interrogari quam responderi, maximeque suspectum esse nobis interpretem qui speraverit fore ut *omnia* a se aut exponantur recte aut tententur (saepe enim in eo acquiescendum est ut quae male monita sunt refellamus, propter virium imbecillitatem a vero reperiendo et commendando alieni): sed in Materni sermone librorum lectionem omnium *vaticinii*, reiectis quae prolatae sunt emendationibus et explicationibus, videmur nobis commode interpretari posse. Satis enim constat quantum damni astrologi mathematici aliique vaniloqui homines (quos Aristophanes *θουριομάντεις ἰατροτέχνας σφραγιδονυχαργοκομήτας* ac *μετεωροφένακας* appellavit) et privatis attulerint et universae reip. ita ut improba eorum potentia ab optimo quoque restricta sit severissimis edictis. Quare contendo in Nerone propositum fuisse Materno cuiusvis superstitionis osori, ut religionum animos nodis exsolvere tentaret; neque dubito quin tam sublime argumentum cothurno romano dignissimum fuerit maximeque decuerit Curiatium grassari adversus 'genus hominum potentibus infidum, sperantibus fallax, quod in civitate nostra et vetabitur semper et retinebitur' ut ille ait Hist. 1, 22. Sed haec altius repetenda sunt et e fide rerum gestarum monstrandum est, nihil magis Nerone principe remp. afflixisse quam *improbam potentiam vaticinii:* quo una explicabitur cur hunc potissimum locum in *Nerone* sua ornaverit tragicus. Iam supra negavimus immanitatem, qua in senatores omnesque illustres viros saeviit imperator ille, primum natum esse e propudioso Vatinii contubernio; atque tam altas radices in animo tyranni egerat, ut Tigellinum quoque non tam magistrum huius saevitiae quam ministrum promtumque adiutorem fuisse persuasum habeam. Nam vel Tarquinii Superbi historia (ut Graecorum testimonia praetermittam) abunde docet maxime optimates et principes viros metuendos esse

tyrannis; atque Neronem praeter ingenitam crudelitatem maxime timiditas et superstitio *cum interpretationibus mathematicorum* contra senatores irritaverunt: tantum religio potuit suadere malorum! Prodit igitur Suetonius Ner. 36: 'stella crinita quae summis potestatibus exitium portendere vulgo putatur, per continuas noctes oriri coeperat; anxius ea de re (Nero) ut ex Babilo*) astrologo didicit, *solere reges talia ostenta caede aliqua illustri expiare atque a semet in capita procerum depellere, nobilissimo cuique exitium destinavit.* Enimvero multo magis et quasi per iustam causam, duabus coniurationibus provulgatis, quarum prior maiorque pisoniana Romae, posterior viniciana Beneventi **) conflata atque detecta *est*': unde patet de eo cometa verba fieri, qui paullo ante Senecae necem observatus est. De eodem etiam Tacitus egit Ann. 15, 47 ad a. U. 818: 'fine anni vulgantur prodigia imminentium malorum nuntia; vis fulgurum non alias crebrior et sidus cometes *sanguine illustri semper Neroni expiatum;* bicipites hominum aliorumve animalium partus abiecti in publicum, aut in sacrificiis quibus gravidas hostias immolare mos est reperti; et in agro placentino viam propter natus vitulus cui caput in crure esset. Secutaque *haruspicum interpretatio parari rerum humanarum aliud caput* sed non fore validum neque occultum, quia in utero repressum aut iter iuxta editum sit'. Igitur iam ante hunc annum saepe propter cometam in principes viros

---

*) Cogitandum est de *Barbillo* Vespasiani amico, de quo Dio Cass. 66, 9 T. 4. 220 *τοὺς ἀστρολόγους ἐκ τῆς Ῥώμης ἐξώρισεν* (Vespasianus), *καίτοι πᾶσι τοῖς ἀρίστοις αὐτῶν χρώμενος, ὥστε καὶ διὰ Βάρβιλλόν τινα ἄνδρα τοιουτότροπον, ἀγῶνα τοῖς Ἐφεσίοις ἱερὸν ἄγειν συγχωρῆσαι, ὅπερ οὐδεμιᾷ ἄλλῃ πόλει ἔνειμεν*, c. interpr. T. 6. 553 sq. Hinc inter ludos coronarios Corp. Inscr. Gr. 2810, 9 T. 2. 526 *Βαρβίλληα ἐν Ἐφέσῳ* non ante Hadrianum; 3208, 14. 739 *Ἔφεσον Ἐφέσηα, Βαρβίλληα* Commodi aetati; et paullo antea 3675, 6. 937 *Βαρβίλληα ἐν Ἐφέσῳ*: sed T. 2. 1112 n. 2810. *b*, 16 et 19 *Ἔφεσον Βαλβίλληα* bis circa eandem aetatem, ita ut putes quosdam *τραυλίσαι* instar Alcibiadis apud *comicum* Vesp. 44 et nostratium quorundam qui Balbier pro Barbier pronuntiant. Quare non intelligo quomodo in titulo 3664. a, 18 pro *Γ. Βαλβιλλιανὸς* Boeckh T. 2. 925. *b* corrigere sustinuerit *Βαρβιλλιανός*. Mitto *Βάβηλον Ἑρμογένου* qui Suetonii Babilo maxime convenit 3438, 9. 807: sed notissimus est C. Balbillus cui Nero Aegyptum permisit teste Tacito Ann. 13, 22, quem commemorant etiam Plinius H. nat. 19, 1, 3. Seneca Qu. nat. 4, 2 sed ita ut lectio apud utrumque inter Balbillus Babillus Babilius fluctuet; atque Harduin opinatur ad Plinium praefectum Aegypti non diversum esse ab astrologo Neronis Babilo. Ego ut temere quid mutandum esse nego, sic non video cur in tanta romani imperii magnitudine omnes locos ad eundem hominem referamus; nam astrologo quidem convenit quod Aegypto praefectus est: sed e lapidibus nominatur ab interpr. Taciti etiam 'Ti. Iulius Balbillus sacerdos solis' qui Chaldaeum redolet. Ceterum apud Tacitum Hist. 2, 78 non Barbillus sed *Seleucus* quidam mathematicus rector et praescius apud Vespasianum fertur, notus ille ex historia Othonis (Sueton. Oth. 4), cui tamen Tacitus Hist. 1, 22 et Plutarchus V. Galb. 23. 1063 *Ptolemaeum* mathematicum tribuunt.

**) Apud Tacitum *Beneventi* emergit Vatinius; fortasse igitur in viniciana coniuratione delator fuit et sic Neroni insinuatus est.

animadversum est; quod referri potest ad claudianae necis cometam et maxime ad priorem neronianum quem Tacitus Ann. 14, 22 a. U. 814 assignat quique propter perpetuitatem (nam per sex menses conspectus est) *plurimorum* caede expiatus esse videtur, ita ut scriptor *semper* factum esse dixerit quod ad eandem stellam pertinebat sed saepenumero repetebatur. Ipse tamen Tacitus caedes non commemoravit; 'inter quae' inquit 'et sidus cometes effulsit, de quo vulgi opinio est *tanquam mutationem regnis portendat;* igitur quasi iam depulso Nerone quisnam deligeretur anquirebant, et omnium ore Rubellius Plautus celebrabatur. — — Auxitque rumorem pari vanitate orta *interpretatio fulguris* *); nam quia discumbentis Neronis apud Simbruina stagna cui Sublaqueum nomen est ictae dapes mensaque disiecta erat; idque finibus Tiburtum acciderat unde paterna Plauto origo, hunc illum numine deum destinari credebant' — —: quare Plautus litteris Neronis in Asiam relegatus est. Nonnullas tamen caedes iussas esse propter diuturnitatem illius sideris, donec Seneca se opponeret, suspicari licet e Dione qui de eadem re 61, 18 T. 4. 40 scribit *τεράτων δέ τινων γεγονότων τότε μὲν οἱ μάντεις ὄλεθρον αὐτῷ ταῦτα φέρειν εἶπον καὶ συνεβούλευσαν ἐς ἑτέρους τὸ δεινὸν ἀποτρέψασθαι. κἂν συχνοὺς εὐθὺς κατεχρήσατο* **) *εἰ μὴ ὁ Σενέκας ἔφη αὐτῷ ὅτι 'ὅσους ἂν ἀποσφάξῃς οὐ δύνασαι τὸν διάδοχόν σου ἀποκτεῖναι'*, quae tamen ad a. U. 813 referri videntur. Quidquid autem est, de *prioribus* caedibus certe Tacitus auctor est, neque erraverimus si multa et atrocia Neronis facinora ad cometas retulerimus (qui Plinio teste principatu eius *assidui* prope ac *saevi* fulserunt) aliaque prodigia quae videbantur saevitiam commendare: nam *pavidus* et superstitiosus princeps (etiamsi probus est ut Claudius) plus damni et luctus afferre solet quam iracundus et crudelis et dirus qui tamen constantia praeditus est. Ceterum cum Tacitus Ann. 14, 12 post solis defectum a. U. 813 reliquaque prodigia scribat: 'quae adeo sine cura deum eveniebant, ut multos post annos *Nero imperium* et scelera *continua-*

---

*) Philostratus V. Apoll. 4, 43. 83 de a. U. 820: *γενομένης ποτὲ* (sed eodem anno) *ἐκλείψεως ἡλίου καὶ βροντῆς ἐκδοθείσης (ὅπερ ἥκιστα ἐν ἐκλείψει δοκεῖ ξυμβαίνειν) ἀναβλέψας ἐς τὸν οὐρανόν 'ἔσται τι' ἔφη 'μέγα καὶ οὐκ ἔσται'. — τρίτῃ δ' ἀπὸ τῆς ἐκλείψεως ἡμέρᾳ ξυνῆκαν τοῦ λόγου πάντες· σιτουμένου γὰρ τοῦ Νέρωνος ἐμπεσὼν τῇ τραπέζῃ σκηπτὸς διήλασε τῆς κύλικος ἐν χεροῖν οὔσης καὶ οὐ πολὺ ἀπεχούσης τοῦ στόματος· τὸ δὴ παρὰ τοσοῦτον ἐλθεῖν τοῦ βληθῆναι αὐτόν, πεπρᾶξεσθαί τε εἶπε καὶ μὴ πεπράξεσθαι.* Non incredibile est de eodem ostento agi, ut tempora confusa sint; certe Dio 61, 16 T. 4. 36 statim post Agrippinae necem a. u. c. 813 et defectum solis commemorat narratque *σκηπτός ποτε τὸ δεῖπνον αὐτοῦ πᾶν ἐσφερόμενόν οἱ κατέφλεξεν, ὥσπερ τις ἅρπυια τὰ σιτία αὐτοῦ ἀφελόμενος*, atque apud Tacitum Ann. 14, 12 eadem occasione 'sol repente obscuratus et tactae de caelo quatuordecim urbis regiones' feruntur. Vid. interpr. Dionis T. 6. 413 sq.

**) Negat Dio *frequentes* caedes factas esse; sed non obstat quominus aliquot nobiles interfectos esse statuamus.

verit', non dubitari potest quin iam tum portentorum interpretes principem de discrimine suo admonuerint et ad occupandos adversarios excitaverint.

7. Satis superque de improba vaticinii potentia videtur dictum esse; sed iuvit ex primo aerae nostrae seculo aliquot exempla promere, ut *perniciosa* artis illius *vanitas* penitus perspiceretur. Vitellius Suetonio teste 14 'suspectus et in morte matris fuit, quasi aegrae praeberi cibum prohibuisset, *vaticinante Catta muliere* cui velut oraculo acquiescebat, ita demum firmiter ac diutissime imperaturum si superstes parenti extitisset'; et fortasse Nero quoque simili fraude ad occidendam matrem irritatus est, certe constat filium Thrasylli mathematici matricidium nato infante praedixisse, qua de re *infra* agitur. Exitiabile autem studium optime cognoscitur e Dionis loco de Tiberio 57, 19 T. 3. 558, *πολλοὺς δὲ καὶ τὴν ἡμέραν καὶ ὥραν ἐν ᾗ ἐγεγέννηντο ἐξετάζων, καὶ ἐκεῖθεν καὶ τὸν τρόπον καὶ τὴν τύχην αὐτῶν διασκοπῶν ἀπεκτίννυεν. εἰ γάρ τῳ ὑπέρογκόν τι καὶ εὔελπι πρὸς δυναστείαν ἐνεῖδε, πάντως ἀπώλλυεν. οὕτω δ' οὖν τὸ πεπρωμένον ἑκάστῳ τῶν πρώτων καὶ ἐξήταζε καὶ ἠπίστατο ὥστε καὶ τῷ Γάλβᾳ τῷ μετὰ ταῦτ' αὐταρχήσαντι ἀπαντήσας γυναῖκα ἐγγεγυημένῳ εἰπεῖν ὅτι 'καὶ σύ ποτε τῆς ἡγεμονίας γεύσει'. ἐφείσατο γὰρ αὐτοῦ ὡς μὲν ἐγὼ δοκῶ ὅτι καὶ τοῦτ' αὐτῷ εἱμαρμένον ἦν, ὡς δ' αὐτὸς ἔλεγεν ὅτι καὶ ἐν γήρᾳ καὶ μετὰ πολὺ τῆς τελευτῆς αὐτοῦ ἄρξοι.* Non aliter Domitianus (ubi muscae deerant) eodem teste 67, 15 T. 4. 282 agebat: *πάντως γὰρ καὶ ὁ Δομιτιανὸς τῶν πρώτων τάς τε ἡμέρας καὶ τὰς ὥρας ἐν αἷς ἐγεγέννηντο διασκοπῶν, οὐκ ὀλίγους (οὐδὲ ἐκ τούτων ἐλπιζόντων ἐν δυνάμει τινι ἔσεσθαι) προανήλισκε· καὶ τόν γε Νερούαν ἀπέσφαξεν ἄν, εἰ μή τις τῶν ἀστρολόγων εὔνοιαν αὐτῷ ἔχων ἔφη ὅτι ἐντὸς ὀλίγων ἡμερῶν τελευτήσει.* *Potentiam* autem *vaticiniorum* plurimis testimoniis astruere possumus: Caius imperator 'Baiarum medium intervallum puteolanas ad moles trium milium et sexcentorum *fere* passuum ponte coniunxit, contractis undique onerariis *navibus et ordine* duplici ad ancoras collocatis superiectoque aggere terreno ac directo in appiae viae formam': quod non videtur aemulatione Xerxis fecisse, sed causam operis interiores aulici prodiderant avo Suetonii Cai. 19: 'quod Thrasyllus mathematicus anxio de successore Tiberio et in verum nepotem proniori affirmasset, Non magis Caium imperaturum quam per baianum sinum equis discursurum'. Ipse *autem* Tiberius magno cum damno civium Capreis consenuit; nam ut Taciti verbis utar Ann. 4, 58: 'ferebant periti caelestium iis motibus siderum excessisse Roma Tiberium ut reditus illi negaretur, unde exitii causa multis fuit properum finem coniectantibus vulgantibusque: neque enim tam incredibilem casum praevidebant ut undecim per annos libens patria careret. Mox patuit *breve confinium artis et falsi*, veraque quam obscuris tegerentur; nam in urbem non regressurum haud forte dictum, ceterorum nescii egere cum propinquo rure aut littore et saepe moenia urbis assidens extremam se-

nectam compleverit'. Etiam Septimius Severus persuasum habebat se e Britannia non rediturum esse, de quo Dio 76, 11 T. 4. 632: *εἰδὼς ὅτι οὐκ ἀνακομισθήσεται· ᾔδει δὲ τοῦτο μάλιστα μὲν ἐκ τῶν ἀστέρων ὑφ' ὧν ἐγεγέννητο· καὶ γὰρ ἐς τὰς ὀροφὰς αὐτοὺς τῶν οἴκων τῶν ἐν τῷ παλατίῳ ἐν οἷς ἐδίκαζεν ἐνέγραψε, ὥστε πᾶσι πλὴν τοῦ μορίου τοῦ τὴν ὥραν ὥς φασιν ἐπισκοπήσαντος ὅτε ἐς τὸ φῶς ἐξῄει ὁρᾶσθαι (τοῦτο γὰρ οὐ τὸ αὐτὸ ἑκατέρωθι ἐνετύπωσεν)· ᾔδει δὲ καὶ παρὰ μάντεων ἀκούσας· ἀνδριάντι γὰρ αὐτοῦ πρὸς ταῖς πύλαις δι' ὧν ἐκστρατεύειν ἔμελλεν ἑστῶτι καὶ πρὸς τὴν ὁδὸν τὴν ἐκεῖσε φέρουσαν ἀποβλέποντι σκηπτὸς ἐμπεσὼν τρία ἀπὸ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ γράμματα ἀπήλειψε, καὶ διὰ τοῦθ' ὥς οἱ μάντεις ἀπεφήναντο οὐκ ἐπανῆκεν ἀλλὰ καὶ τρίτῳ ἔτει μετὰ τοῦτο μετήλλαξε*: quem locum exempli causa adscripsi, nam ne reliqui quidem principes sapientiores erant atque alius alio nequior nisi quod unus fere Vespasianus teste Suetonio 14 'ut suspicione aliqua vel metu ad perniciem cuiusquam compelleretur, tantum abfuit, ut monentibus amicis cavendum esse Metium Pomposianum quod vulgo crederetur *genesin* habere *imperatoriam* (quare occidit Domitianus Suetonii 10), insuper consulem fecerit spondens quandoque beneficii memorem futurum'; quanquam vel Vespasianus optimo quoque astrologo usus esse fertur apud Dionem 66, 9 T. 4. 220: *τοὺς ἀστρολόγους ἐκ τῆς Ῥώμης ἐξώρισε, καίτοι πᾶσι τοῖς ἀρίστοις αὐτῶν χρώμενος*. Sed quidquid est ille quidem etiam in periculo mortis de prodigiis iocatus esse dicitur apud Suetonium Vesp. 23, quemadmodum Augustus Suetonio eodem teste 94: 'tantam mox fiduciam fati habuit ut thema suum vulgaverit nummumque argenteum nota sideris Capricorni quo natus est percusserit', vel ut Dio scribit 56, 25 T. 3. 464: *τοῖς μάντεσι ἀπηγορεύθη μήτε καταμόνας τινὶ μήτε περὶ θανάτου (μηδ' ἂν ἄλλοι συμπαρῶσίν οἱ) χρᾶν, καίτοι οὕτως οὐδὲν τῷ Αὐγούστῳ τῶν καθ' ἑαυτὸν ἔμελεν, ὥστε καὶ ἐκ προγραφῆς πᾶσι τὴν τῶν ἀστέρων διάταξιν ὑφ' ὧν ἐγεγέννητο φανερῶσαι*: sed reliqui plerique omnes tam principes quam vulgus, turpissima *δεισιδαιμονίᾳ* capti propter vanissimas superstitiones pro modulo virium res humanas turbarunt, ita ut aut aliis exitio essent aut propter ridiculam imprudentiam ipsi perirent. Multos enim poenituit vanae sterilisque superstitionis, sicut Libonis Drusi probat exitus cuius sortem Tacitus Ann. 2, 27 sqq. uberius ornavit, quia tunc primum reperta sunt quae per tot annos remp. exedere. Nec postulari poterit ut singillatim recenseam quibus velut Lepidae apud Tacit. Ann. 3, 22 obiectum sit 'quaesitum per Chaldaeos in domum Caesaris', aut Lolliae ibid. 12, 22 'chaldaeos magos interrogatum Apollinis clarii simulacrum super nuptiis imperatoris', Furio Scriboniano ibid. 12, 52 'quasi finem principis per chaldaeos scrutaretur', Statilio Tauro ibid. 59 'magicarum superstitionum' crimen: nam improvidorum et facilium inanibus nomina sub omnibus principibus comparent, atque Neroni quoque delatum est ibid. 16, 14: 'Anteium et Ostorium imminere rebus et sua Caesarisque fata scrutari',

Serviliaeque Sorani filiae crimini datum ibid. 16, 30: 'quod pecuniam magis dilargita esset', coll. Dione 62, 26 T. 4. 92. Optime igitur cum legislator tum poëta de salute civium merituri erant, qui aut ministros anilis superstitionis per flagitia invisos severissimis edictis et quaesitissimis poenis castigarent, aut indoctam multitudinem praeceptis salutaribus et bonis admonitionibus adiuvarent, praesertim Romae quo cuncta undique atrocia aut pudenda confluebant celebrabanturque; denique odio humani generis convictos et novissima exempla meritos de fastigio deiicerent. Itaque omnes fere imperatores perfidam et exitiosam istam cohortem coërcuerunt, velut sub Augusto (hortante Maecenate apud Dion. 52, 36 T. 3. 148: *'Αγρίππας τοὺς ἀστρολόγους καὶ τοὺς γόητας ἐκ τῆς πόλεως ἐξήλασε* ibid. 49, 43 T. 2. 756 cum int. T. 5. 609, variaque edicta adversus chaldaeos et hoc genus vatum commemorantur sub Tiberio apud Tacitum Ann. 2, 32. Suetonium Tib. 36. 63. Dionem 57, 15 T. 3. 558, sub Claudio teste Tacito Ann. 12, 52. Suetonio Claud. 25. Zonara Ann. 11, 10 T. 2. 470. Eaedem leges videntur Nerone principe valuisse, sed novi quid addit Philostratus V. Apoll. 4, 35. 80: *Νέρων οὐ ξυνεχώρει φιλοσοφεῖν, ἀλλὰ περίεργον αὐτῷ χρῆμα οἱ φιλοσοφοῦντες ἐφαίνοντο καὶ μαντικὴν συσκιάζοντες, καὶ ἤχθη ποτὲ ὁ τρίβων ἐς δικαστήριον ὡς μαντικῆς σχῆμα*, coll. 4, 47. 85. Veteres autem tragici non solum in eos invecti sunt qui linguam avium intelligunt plusque ex alieno iecore sapiunt quam ex suo, sed etiam *omnem quamcunque vaticinationem* reiecerunt velut duce Ennio Quintus apud Ciceronem de Divin. 1 extr. probat: 'Testabor non me sortilegos, neque eos qui quaestus causa hariolentur, ne psychomantia quidem agnoscere. Non habeo denique nauci marsum augurem, non vicanos haruspices, non de circo astrologos, non isiacos coniectores, non interpretes somniorum. Non enim sunt ii aut scientia aut arte divini,

sed superstitiosi vates impudentesque harioli,
aut inertes aut inanes aut quibus egestas imperat;
qui sibi semitam non sapiunt, alteri monstrant viam;
quibu' divitias pollicentur, ab iis drachmam ipsi petunt;
de his divitiis sibi deducant drachmam, reddant cetera'.

Quo autem tempore ista studia capitalia erant et felicitatem cum publicam tum privatam subvertebant, ille locus poëtae patriae amantissimo placere prae ceteris debebat; et quemadmodum Schiller in suo Wallenstein multa huius farinae admiscuit, sic campum in quo expatiaretur Materno latissimum Nero praetexta praebuit, quia ille princeps praeter ea quae allata sunt, 'facto per magos sacro evocare manes (Agrippinae) et exorare tentavit' ut est apud Suetonium Ner. 34, et Tacito teste Hist. 1, 22 'multos secreta Poppaeae mathematicos, pessimum principalis matrimonii instrumentum, habuerant'; talesque homines Suetonius Ner. 40 narrat principi praedixisse fore ut quandoque destitueretur, spopondisse tamen quosdam destituto orientis dominationem, nonnullos nominatim regnum Hiero-

solymorum; consultum etiam Delphis Apollinem praecepisse ut septuagesimum ac tertium annum caveret. Qui si post hoc responsum oblitus Galbae stultissima fiducia egit, et post Vindicis defectum (cum in itinere annotasset insculptum monumento militem gallum ab equite romano oppressum trahi crinibus) ad eam speciem exiluit gaudio caelumque adoravit (Sueton. Ner. 41), facile intelligitur quomodo Maternus potissimum in Nerone adversus varias superstitiones debacchari potuerit. Denique praeter prodigia passim commemorata quando adoptatus est Nero teste Zonara 11, 10 T. 2. 469: *καίεσθαι ὁ οὐρανὸς τὴν ἡμέραν ἐκείνην ἔδοξεν*, item cum regnum capesseret praeter claudianum cometam a Dione 60, 35 T. 3. 798 commemoratur *ἡ ψεκὰς ἡ αἱματώδης ὅ τε σκηπτὸς ὁ ἐς τὰ δορυφορικὰ σημεῖα ἐμπεσὼν* coll. Tacito Ann. 12, 64. Suetonio Claud. 46, et a. U. 816 apud Tacitum Ann. 15, 22 gymnasium ictu fulminis conflagravit *effigies*que in eo *Neronis* ad informe aes liquefacta'. Rectissime autem communi *vaticinii* vocabulo usus est ad species superstitionis diversissimas designandas, cuius generis et omnia oracula erant et psychomantia sortesque praenestinae fortunae antiatinae mulieres cattae druidae metoposcopi (Sueton. Tit. 2) atque adeo honestae virginis vaticinatio (Sueton. Galb. 9) praeter haruspices magos chaldaeos mathematicos astrologos genethlialogos aliosque alogos et *γόητας*; nam omne vaticinium et expetebatur ab imprudentibus rerumque novarum cupidis et suspectum erat dominantibus, a quibus ut monitum est vel *ὁ τρίβων ἐς δικαστήριον ἤχθη ὡς μαντικῆς σχῆμα* et relegati sunt philosophi *ὡς μαντικὴν συσκιάζοντες*. Certe nescio quo aptiore vocabulo Maternus (de cuius dictione solus Taciti Dialogus testis est) varia divinationis temperamenta complecti potuerit: nam Caecilium Aemilianum *ὡς καὶ τῷ Ἡρακλεῖ τῷ ἐν τοῖς Γαδείροις χρησάμενον ἀπέκτεινεν* Caracalla teste Dione 77, 20 T. 4. 692, et ut alia mittam sub Claudio crimini dabatur interrogatum Apollinis clarii simulacrum, ut Tacitus Ann. 12, 22 refert, quemadmodum Vespasianum apud eundem Hist. 2, 78 responsa *vatum* et siderum motus ad imperium vocabant. Opponitur quidem apud Dion. 52, 36 T. 3. 150: *ἡ μαντικὴ τῇ μαγευτικῇ* in Maecenatis sermone, sed ab eodem 55, 12. 366 Tiberius vocatur *ἐμπειρότατος τῆς διὰ τῶν ἄστρων μαντικῆς* et 57, 15, 548 *μαντείᾳ τινὶ καθ' ἑκάστην ἡμέραν χρώμενος*, idemque ibid. commemorat *τούς τε ἀστρολόγους καὶ τοὺς γόητας εἴτε τινὰ ἕτερον καὶ ὁποιονοῦν τρόπον ἐμαντεύετό τις*. Iam si patet istas pestes etiam doctrinae quandam speciem prae se tulisse (quid enim aliud astrologiae et genethlialogiae nomina iactant?) et hoc artificio veram sapientiam adulterasse; perspicere mihi videor quomodo in Domitio Nerone praetexta (quae ut nomen docet argumentum e flagitioso Neronis principatu *) traxit) 'improbam et studiorum quoque

*) Plus affirmare periculosum est, nam perpetua Neronis immanitas plurimis tragoediis sufficiebat. Suetonio teste Ner. 56 religionum usque-

sacra profanantem vaticinii potentiam fractam esse' a se gloriari potuerit Maternus. Nam et odium principis vatinianum adversus praestantissimum quemque reliquamque eiusdem saevitiam probabiliter e praeceptis mathematicorum et ex vanitate exitiabilibusque artibus istorum sceleratorum derivávimus, et sordes illius *δοκησισόφου* sapientiae adhuc per totam mediam aetatem studiorum sacra profanabant et foedabant. Cur igitur singillatim commemoro teste Proculo ad Tim. 4. 285 F eresium Theophrastum *θαυμασιωτάτην* iudicasse *τὴν τῶν Χαλδαίων περὶ (τὰ ἄστρα) θεωρίαν, τά τε ἄλλα προλέγουσαν καὶ τοὺς βίους ἑκάστων καὶ τοὺς θανάτους· — — πάντα γοῦν αὐτοὺς καὶ τὰ ἴδια καὶ τὰ κοινὰ προγινώσκειν ἀπὸ τῶν οὐρανίων φησίν*? quid Ciceronem de Divin. 1, 1, 2 quo teste 'chaldaei diuturna observatione siderum *scientiam* putantur effecisse, ut praedici posset quid cuique eventurum et quo quisque fato natus esset'? quid denique ipsum Tacitum qui Ann. 4, 58 breve confinium *artis* et falsi iactat et 6, 20 de *scientia* chaldaeorum *artis* loquitur *)? nam Cicero quidem de Divin. pr. *μαντικὴν* interpretatur praesensionem et *scientiam* rerum futurarum.

8. Expedito Materno **) potissimos Octaviae locos considerabimus, e quibus liquet hanc tragoediam *L. Annaeo Senecae* nullis

---

quaque contemtor (instar Tiberii apud eundem 59) addictissimus erat Nero mathematicis aliisque id genus vatibus atque prodigia ostentaque supra modum expavit; suspicor igitur maxime id egisse tragicum ut ostenderet quomodo hanc superstitionem pro perversitate indolis suae *in perniciem civium verterit* princeps, atque ex historia neroniana comprobaret exemplis saevitiae imperatoriae et calamitatum domesticarum nihil plus rebus romanis nocuisse quam nationem illam deterrimam. — Ceterum comparabam etiam locum Suetonii Vit. 11, qui de hoc Neronis sectatore scribit 'citharoedum admonuit, ut aliquid et *de Domitio* diceret, inchoantique *neroniana* cantica primus exultans etiam plausit', sic enim vulgo legitur: sed in recentioribus editionibus e melioribus libris receptum est *de dominico*, et dominicum interpretantur collectionem canticorum neronianorum; quod non intelligo quibus rationibus consequantur. In tali aliquo carmine *Domitius* Nero teste Plinio H. nat. 37, 12, 3 capillos Poppaeae succina appellaverat, quod novum exemplum est adversus Ritteri de nominibus Neronis disputationem.

*) Vid. maxime Ann. 6, 22 totum.

**) Pro subtilitate sua Ritter praef. XXVIII. sqq. suspicabatur Domitiano principe recitatam esse Octaviam a Materno, atque huc retulit testimonium Xiphilini 67, 12 T. 4. 276 de Domitiano *Μάτερνον δὲ τὸν σοφιστὴν ὅτι κατὰ τυράννων εἶπέ τι ἀσκῶν ἀπέκτεινεν*, ut coniiceret superstitem praetextam supplicii causam extitisse. Sed de declamatione cogitandum esse color loci abunde probat, nec facile *σοφιστὴν* appellasset tragoediae scriptorem; nec si in Taciti dialogo a labore forensi abhorrere et totus tragoediis componendis vacare videtur Maternus, id documento esse potest postea quoque artem et exercitationem spretam fuisse ab eodem. Sententiam autem me iudice extra dubitationem ponit alter Dionis locus 59, 20 T. 3. 690 de Carinate Secundo rhetore quem Caius relegavit *ὅτι λόγον τινὰ ἐν γυμνασίᾳ κατὰ τυράννων εἶπεν*. Acute tamen monuit Neronis cum Octavia divortium nuptiasque cum pellice applicari potuisse ad nefarium Domitiani cum Titi fratris filia commercium

argutiis tribui posse. Ignoramus quidem quibus rationibus J. G. C. Klotzsch Viteb. 1804 in Prolusione de Octavia L. Annaei Senecae sustentaverit opinionen dudum explosam; iuvat tamen affirmasse neque Klotzschium consecutum esse, neque alium quenquam consequi posse quod historia rerumque gestarum ordo redarguunt. Visum autem est a loco *Philostrati* exordium capere V. Apoll. 5, 10. 89 Kays. ubi narratur (quo tempore in Graecia cantabat Nero et Iulius Vindex in Gallia defectum parabat) Gadibus cum praefecto Baeticae familiares et secretos sermones instituisse Apollonius ille. Nescio an alii quaesiverint quis extrema Neronis aetate *Baeticae praefectus* fuerit, sed portentosa est Kayseri annotatio et quadruplici errore vitiosa p. 188: 'quis fuerit tum temporis praeses Baeticae ex Tac. H. 1, 9 (sic) et 2, 56 (sic) apparet; Cluvius *quidam*'! At nonne plane incredibile est editorem Vitae Apollonii oblitum esse ipsum Serv. Sulpicium Galbam usque ad caedem Neronis (quam Cluniae ut videtur comperit teste Plutarcho V. Galb. 6. 1055 E) praefuisse Hispaniae *tarraconensi*? Deinde scire debebat M. Cluvium Rufum qui post Galbam hanc provinciam rexit in graeco itinere et comitem et praeconem fuisse Neroni, id est ipso eo tempore quo Gadibus versabatur Apollonius. Tertio temere confudit ulteriorem Hispaniam sive Baeticam cum citeriore Hispania: Baeticam autem neque Galba neque Cluvius unquam administraverat. Denique facili opera e Tacito aliisque illorum temporum scriptoribus doceri poterat, quem Baeticae praefectum a Philostrato significari probabile esset. Sed iuvabat haec uberius persequi. *Cluvio* igitur nostro inter maiores fuisse videtur C. Cluvius senator quem victo Antonio in numerum consularium retulit Octavianus Caesar teste Dione 52, 42 T. 3. 160 *ἔς γε τοὺς ὑπατευκότας δύο ἄνδρας ἐκ τῶν βουλευόντων Κλουούϊόν τέ τινα καὶ Φούρνιον Γαΐους ἐγκατέλεξεν, ὅτι προαποδεδειγμένοι οὐκ ἠδυνήθησαν ἄλλων τινῶν τὰς ἀρχὰς αὐτῶν προκαταλαβόντων ὑπατεῦσαι*, quare merito suspicantur non diversum esse *Λούκιον Κλαυούϊον* quem Antonius *ποιήσας τε ἅμα ὕπατον καὶ παύσας (συνῆν γὰρ αὐτῷ) ἐπὶ τῷ τοῦ Καίσαρος πολέμῳ ὥρμησεν*, apud Dionem 49, 44 T. 2. 758, nec dubitandum quin Cicero hunc (C.) Cluvium puteolanum familiarem suum vocaverit Epist. 13, 56, ad quem sibi adhuc coniunctum et C. Iulio Caesari ipse scripsit Epist. 13, 7. Noster autem M. Cluvius Rufus Consul suff. comparet a. U. 799 a. Kal. iul. cum Pompeio Silvano et inter scriptores historiae neronianae commemoratur a Tacito Ann. 13, 20. 14, 2 Plutarcho Oth. 3. 1067, quanquam Plinius Epist. 9, 19 non plane eius libro

---

repudiata legitima coniuge Domitia; addique poterat Suetonio teste 10 a Domitiano occisum esse Helvidium filium 'quasi scenico exodio sub persona Paridis et Oenonae divortium suum cum uxore taxasset'. Maximae autem offensioni esse debuit iracundo principi quod Claudii cum Agrippina illi citus amor incestaeque nuptiae in Octavia 140 acerbissime castigarentur: '*genitumque fratre* coniugem captus sibi *toris nefandis* flebili iunxit face'. Tam facile est vanam coniecturam exornare!

confidere videtur. Sub Nerone inter cohortem amicorum principis receptus est, quod cum e frustulis historiarum cluvianarum colligimus tum ex eo quod post L. Iunium Gallionem (Dio 61, 20 T. 4. 42) munere praeconis in Neronis certaminibus functus est, velut apud Suetonium Ner. 21 princeps 'per Cluvium Rufum consularem pronuntiavit Nioben se cantaturum', et Dione teste 63, 14 T. 4. 120: *ἠγωνίσατο δὲ ἐν πάσῃ ὁμοίως* (*Graeciae*) *πόλει ἀγῶνα ἐχούσῃ, κήρυκι πρὸς πάντα τὰ κηρύξεως δεόμενα Κλουβίῳ Ῥούφῳ ἀνδρὶ ὑπατευκότι χρησάμενος*: denique Helvidius apud Tacitum Hist. 4, 43 'a laude Cluvii Rufi orsus, qui perinde dives et eloquentia clarus nulli unquam sub Nerone periculum facessisset' auctor est hominem in aula praepotentem fuisse; atque sub Vitellio Neronis sectatore e provincia Hispania arcessitus *comitatui principis* teste Tacito Hist. 2, 65 adiectus, atque in ultimo Vitellii et Flavii Sabini congressu (ibid. 3, 65) cum solo Silio Italico testis adhibitus est. Nerone defuncto sine dubio a Galba Hispaniae citeriori praepositus est; nam a. U. 822 pr. paullo ante Othonis defectum Hispaniae praeerat Cluvius Rufus teste Tacito Hist. 1, 8, vir facundus et pacis artibus, bellis inexpertus'. Rerum potito Othone ex Hispania allatum est iurasse in eum milites, laudatusque per edictum Cluvius Rufus, ut scribit Tacitus Hist. 1, 76; atque huc spectat Plutarchus V. Oth. 3. 1067: *Κλούβιος**) *δὲ Ῥοῦφος εἰς Ἰβηρίαν φησὶ κομισθῆναι διπλώματα οἷς ἐκπέμπουσι τοὺς γραμματηφόρους, τὸ τοῦ Νέρωνος θετὸν ὄνομα προσγεγραμμένον ἔχοντα τῷ τοῦ Ὄθωνος*: 'et statim cognitum est conversam ad Vitellium Hispaniam' ut apud Tacitum additur. Cum Luceius Albinus a Nerone Mauretaniae caesariensi praepositus, addita per Galbam tingitanae provinciae administratione, caeso Galba etiam Hispaniae immineret in Othonem pronus; Cluvius Rufus Tacito teste Hist. 2, 58 decimam legionem propinquare littori ut transmissurus iussit, praemissis centurionibus qui Maurorum animos Vitellio conciliarent: quo effectum est ut Albinus cum fidissimo quoque a suis trucidaretur. Nihilominus ab Hilario Vitellii liberto delatum est, tanquam M. Cluvius Rufus audito Vitellii et Othonis principatu propriam ipse potentiam et possessionem Hispaniarum tentasset eoque diplomatibus nullum principem praescripsisset, ut ait idem Tacitus Hist. 2, 65; quare omissa Hispania Caesarem iam a Lugduno digressum assecutus Cluvius se ita defendit, ut eius auctoritas praevaleret libertumque puniri ultro iuberet Vitellius. Deinde ut iam monitum est comitatui principis adiectus neque motu neque ademta Hispania quam rexit absens. Etiam testem affuisse pactorum inter Sabinum et Vitellium supra relatum est: sed a. U. 824. Primo Antonio ostentabatur citerior Hispania '*discessu* Cluvii vacua' ut rursus Tacitus

---

*) Sic nuper demum correxit Döhner in editione Plutarchi didot. iubentibus Lipsio ad Taciti Ann. 13, 20 et Reimaro ad Dionem 63, 14 T. 6. 488: vulgo corrupte *Κλαύδιος*. Praeter reliqua hic locus docet scriptorem et consularem eundem esse.

Hist. 4, 39 docet; unde colligimus Mucianum prohibuisse quominus aut rediret Cluvius in provinciam aut absens regeret. — Reiecto igitur Cluvio dispiciendum est quis videatur fuisse *ὁ τῆς Βαιτικῆς ἐπιτροπεύων* apud Philostratum; qua in re adiuvamur scriptoris praeconio quo iudice *χρηστός τε εἶναι ἐλέγετο καὶ διαβεβλημένος πρὸς τοὺς Νέρωνος μίμους*, quique affirmat Apollonium sua auctoritate *ξυντάξαι τῷ Βίνδικι ὅμορον ἄρχοντα.* Scribit Dio 60, 24 T. 3. 772 Umbonium Silionem *ἄρχοντα Βαιτικῆς* a Claudio imperatore revocatum et senatu motum esse *ὅτι τισὶ τῶν ἀπελευθέρων προσέκρουσε*: unde patet hunc alienum esse, licet condicio similis fuerit. Sed disceptandum est inter Allienum Caecinam et Othonem atque ipsum Galbam. Primus se offert *Caecina* Galbae iam principis proditor, victor Othonis, primum legatus Vitellii tum desertor: de quo Tacitus Hist. 1, 53 'in superiore Germania Caecina decora iuventa corpore ingens animi immodicus scito sermone erecto incessu studia militum (pro Vitellio) illexerat. Hunc iuvenem Galba *quaestorem in Baetica impigre in partes suas transgressum* legioni praeposuit, mox compertum publicam pecuniam avertisse ut peculatorem flagitari iussit'. Auctorque est Dio 66, 15 T. 4. 230 de Vespasiano *μονομαχίαις ἀνδρῶν οὐ πάνυ τε ἔχαιρε, καίτοι τοῦ Τίτου ἐν ταῖς τῶν νεανίσκων παιδιαῖς σκιαμαχήσαντός ποτε πρὸς τὸν Ἀλλιηνὸν ὅπλοις*, ex quo adolescentulorum commercio coniicere licet Caecinam quoque in comitatu Britannici (quemadmodum Titum Sueton. Tit. 2) vixisse et propter veterem hanc familiaritatem suspectum fuisse Neroni eiusque sodalibus, de quibus Philostratus. Praetermitto victos ab Allieno Caecina eiusque collega Fabio Valente Othonianos; pro quibus meritis ut Vitellius 'Valenti et Caecinae vacuos honoris menses aperiret, coartati aliorum consulatus' teste Tacito Hist. 2, 71. Deinde in ipso consulatu missus est Caecina contra Antonium Primum, allatoque nuntio descivisse et ab exercitu vinctum esse, in senatu absens damnatus est Caecina 'quod consul remp., dux imperatorem, tantis opibus tot honoribus cumulatus amicum prodisset' ibid. 3, 37: sed vinculis exsolvit secunda fortuna flavianarum partium, adeo ut a Vitellianis deprecator causae suae destinaretur. Nam ut cum Dione loquar 65, 14 T. 4. 190: *ἔλυσαν τὸν ὕπατον καὶ αὐτὸν τῇ τε ἐσθῆτι τῇ ἀρχικῇ καὶ ταῖς ῥάβδοις κοσμήσαντες ἔπεμψαν ἀνθ' ἱκετηρίας καὶ ἔτυχον τῶν σπονδῶν· ὁ γὰρ Ἀλλιηνὸς διὰ τὸ ἀξίωμα καὶ διὰ τὴν ξυμφορὰν ἔπεισε ῥᾳδίως τὸν Πρῖμον τὴν ὁμολογίαν σφῶν δέξασθαι*: Tacito autem teste Hist. 3, 31 'ubi Caecina praetexta lictoribusque insignis dimota turba consul incessit, exarsere victores, superbiam saevitiamque (adeo invisa scelera sunt) etiam perfidiam obiectabant; obstitit Antonius datisque defensoribus ad Vespasianum dimisit'. De supplicio eius Dio 66, 16. 232 de Vespasiano *κἂν τούτῳ ἐπεβουλεύθη μὲν ὑπό τε τοῦ Ἀλλιηνοῦ καὶ ὑπὸ τοῦ Μαρκέλλου, καίπερ φίλους τε αὐτοὺς ἐν τοῖς μάλιστα νομίζων καὶ πάσῃ εἰς αὐτοὺς ἀφθονωτάτῃ τῇ τιμῇ χρώμενος· οὐ μὴν καὶ ὑπ' ἐκείνων ἀπέθανε, φωραθέντες γὰρ Ἀλλιηνὸς μὲν αὐτοῦ ἐν*

τῷ βασιλείῳ ἐξαναστὰς ἐκ τοῦ συσσιτίου εὐθὺς ἀπεσφάγη τοῦ Τίτου κελεύσαντος, μὴ καὶ φθάσῃ τι νεοχμῶσαι (τῶν γὰρ στρατιωτῶν συχνοὺς προπαρεσκεύαστο), Μάρκελλος δὲ δὴ κριθεὶς ἐν τῷ συνεδρίῳ καὶ καταδικασθεὶς ἀπέτεμε τὸν λαιμὸν αὐτὸς ἑαυτῷ ξυρῷ. οὕτω που τοὺς φύσει κακοὺς οὐδὲ αἱ εὐεργεσίαι νικῶσιν, ὁπότε κἀκεῖνοι τῷ τοσαῦτα εὐεργετηκότι σφᾶς ἐπεβούλευσαν. Mitius tamen Suetonius Tit. 6 'A. Caecinam consularem virum vocatum ad coenam ac vixdum triclinio egressum confodi iussit, sane urgente discrimine cum etiam chirographum eius praeparatae apud milites contionis deprehendisset'; teste autem Aur. Victore Epit. 10. 'Caecinam consularem adhibitum coenae vixdum triclinio egressum ob suspicionem stupratae Berenices uxoris suae iugulari iussit'. Quaeritur an talis vir *χρηστὸς εἶναι* videri potuerit, cum praeter allata testimonia Tacitus Hist. 1, 52 de profusa eius cupidine et insigni temeritate loquatur, turbidumque eius ingenium ibid. 67 notet; quemadmodum Plutarchus quoque V. Oth. 6. 1069 scribit *Καικίνας μὲν οὔτε φωνὴν ἦν οὔτε σχῆμα δημοτικός, ἀλλ' ἐπαχθὴς καὶ ἀλλόκοτος σώματος μεγάλου γαλατικῶς ἀναξυρίσι καὶ χειρίσιν ἐνεσκευασμένου σημείοις καὶ ἄρχουσι ῥωμαϊκοῖς διαλεγόμενος' καὶ τὴν γυναῖκα* (Saloninam Tacit. Hist. 2, 20) *παρέπεμπον αὐτῷ λογάδην ἱππεῖς ὀχουμένην ἵππῳ, κεκοσμημένην ἐπιφανῶς.* Putabimusne eiusmodi ducem Apollonii sermones expetivisse atque aspernanti tumentique sponte obviam factum esse, *ἀφελόντα τὸν τῆς ἀρχῆς ὄγκον* ut est apud Philostratum? Sed licet hoc superstitio effecerit addaturque reliquis Apollonii miraculis, Caecina neque Vindici accessit sed Galbae, neque *ὅμορος* Galliis *ἄρχων* commode dici potuit longo terrarum tractu a Vindice seiunctus; praeterea ille quaestor fuisse dicitur quo tempore ad Galbam transiit, vulgoque Baetica praetorio parebat, qua de re postea dicetur. Itidem sunt quae *Othonem* et commendent et redarguere videantur. Post nuptias Poppaeae Sabinae iactari potuit *διαβεβλημένος πρὸς τοὺς Νέρωνος μίμους*: Tacito enim teste Ann. 13, 46 '*dicitur familiaritate sueta, post congressu et comitatu* (Neronis) Otho, et postremo ne in Urbe aemulatus ageret provinciae Lusitaniae praeficitur, ubi usque ad civilia arma non ex priore infamia sed *integre sancteque egit* procax otii et potestatis temperantior'; vel ut Suetonius Oth. 3 scribit 'diducto matrimonio *sepositus est* per causam legationis in Lusitaniam; id satis visum ne poena acrior mimum omnem divulgaret, qui tamen sic quoque hoc disticho enotuit

> cur Otho *mentito* sit quaeritis *exul honore:*
> uxoris moechus coeperat esse suae.

Provinciam administravit *quaestorius* per decem annos, *moderatione et abstinentia singulari*'. Plutarchus V. Galb. 20. 1061 auctor est Senecam caedem eius avertisse, quo suadente *ἐξεπέμφθη Λυσιτανῶν στρατηγὸς ἐπὶ τὸν ὠκεανόν, καὶ παρέσχεν ἑαυτὸν οὐκ ἄχαριν οὐδ' ἐπαχθῆ τοῖς ὑπηκόοις εἰδὼς φυγῆς ὑποκόρισμα καὶ παρακάλυμμα τὴν ἀρχὴν αὐτῷ δεδομένην.* Quare *de ultione*

recte loquitur Suetonius Oth. 4: 'ut tandem ultionis occasio data est, conatibus Galbae *primus* accessit', vel ut Plutarchus l. l. *ἀποστάντος δὲ Γάλβα πρῶτος αὐτῷ προσεχώρησε τῶν ἡγεμόνων*, et Tacitus Hist. 1, 13: 'in provinciam Lusitaniam *specie legationis seposuit* (Nero). Otho *comiter* administrata provincia, *primus in partes transgressus* nec segnis'. Habemus igitur hominem qualem Philostratus requirit, qui *χρηστὸς εἶναι ἐλέγετο*, neque vero *Baeticae* sed *Lusitaniae* praefectus erat. Quanquam eidem Othoni teste Tacito Hist. 1, 22 astrologus Ptolemaeus 'in *Hispania* comes' erat; atque apud Dionem 37, 52 T. 1. 352: *Καῖσαρ τῆς Λυσιτανίας μετὰ τὴν στρατηγίαν ἦρξε* *), de quo Suetonius Caes. 18 ex praetura sortitus est *ulteriorem Hispaniam*, Plutarchus V. Caes. 11. 712: *ἀπὸ τῆς στρατηγίας τῶν ἐπαρχιῶν τὴν Ἰβηρίαν λαβών*, collato Auctore de B. hispan. 42, 2 etc. Non contendam Othonem *toti* Hispaniae ulteriori praefuisse **) (quae teste Plinio H. nat. 3, 2 in duas provincias dividitur Baeticam et Lusitaniam, amne Ana discretas); sed non incredibile est Philostratum arbitrum Lusitaniae negligenter Baeticae praefectum vocasse, quia utraque provincia olim coniuncta fuerat. Ceterum iam Augustus qui primus novam divisionem provinciarum instituit, teste Suetonio Aug. 47: 'nonnullas commutavit interdum'; quare non in eo haerendum quod Lusitaniae *quaestorius* praepositus est Otho, et fortasse Baetica quoque tunc quaestori Caecinae paruit ***); nam nisi hoc statuatur credi possit

---

*) Interpretes T. 5. 164 putant parum accurate locutum esse; sed alia ratio erat C. Iulii Caesaris aetate, neque probabile ante huius praeturam duas ulterioris Hispaniae provincias fuisse. Plane eodem modo post consulatum Gallias impetravit Caesar, quarum comatam ipse primus pacavit, Pompeiusque utrique Hispaniae praeerat.

**) De divisione et rectoribus Hispaniae vid. Lipsius ad Taciti Hist. 1, 13. Octaviano principe ut auctor est Dio 53, 12 T. 3. 188: *ἐνομίσθη — — Βαιτικὴ τοῦ τε δήμου καὶ τῆς γερουσίας εἶναι, τοῦ δὲ δὴ Καίσαρος ἡ λοιπὴ Ἰβηρία ἥ τε περὶ Ταῤῥάκωνα καὶ ἡ Λυσιτανία.* Strabo 17. 1198 A inter provincias senatorias *δέκα στρατηγίας* commemorat, quarum primam *τὴν ἐκτὸς Ἰβηρίαν λεγομένην ὅση ἐπὶ τὸν Βαίτην ποταμόν*, et 3. 253 A *νυνὶ δὲ τῶν ἐπαρχιῶν — ἡ μὲν Βαιτικὴ πρόσκειται τῷ δήμῳ καὶ πέμπεται στρατηγὸς ἐπ' αὐτὴν ἔχων ταμίαν τε καὶ πρεσβευτήν, — — — ἡ δὲ λοιπὴ Καίσαρός ἐστι, πέμπονται δ' ἀπ' αὐτοῦ δύο πρεσβευταὶ στρατηγικός τε καὶ ὑπατικός· ὁ μὲν στρατηγικὸς ἔχων σὺν αὐτῷ πρεσβευτὴν δικαιοδοτήσων Λυσιτανοῖς τοῖς παρακειμένοις τῇ Βαιτικῇ — — καλοῦσι γὰρ τὴν χώραν ταύτην ἰδίως οὕτως ἐν τῷ παρόντι κτλ.*

***) Non negabo Caecinam sub praetorio cogitari si forte alius Baeticae praefectus circa motum Galbae ostendatur, quemadmodum Caesar iam ante praeturam in Hispania ulteriore teste Suetonio 7 '*mandatu praetoris* iure dicendo conventus (de quibus Plinius H. nat. 3, 3) circumivit Gadesque pervenit': sed non semper eadem ratio obtinuit. Strabo 3. 253 A de ipsa Hispania *τὸ μὲν αὐτῆς μέρος εἶπον τὴν ἐκτὸς* (Romani), *τὸ δὲ ἕτερον τὴν ἐντός, ἄλλοτε δ' ἄλλως διαιροῦσι πρὸς τοὺς καιροὺς πολιτευόμενοι.* Idem 17. 1197 C *εἰς μὲν τὰς Καίσαρος ἡγεμονίας καὶ διοικητὰς Καῖσαρ πέμπει διαιρῶν ἄλλοτε ἄλλως τὰς*

Othonis quaestor in Baetica fuisse Caecina et simul cum Othone ad Galbam defecisse. Sed quidquid est ne Otho quidem ὅμορος erat Vindici aut unquam ad Vindicem transiit, cuius conatus statim a legionibus germanicianis retusi sunt; neque credibile est plane praetermissum esse a scriptore Galbam, cuius commercium cum Vindice ei non potuit ignotum esse. Igitur eo inclino, ut Baeticam cum tarraconensi provincia confusam esse statuam, nisi forte tunc quaestor Baeticae subiectus erat Galbae. Ipse autem *Galba* si levem hunc errorem ignoveris unus aptissimus est; teste enim Tacito Hist. 1, 49: 'proconsul Africam *moderate*, iam senior Hispaniam citeriorem *pari iustitia* continuit'; denique severitate in coërcendis *delictis* offenderat amicos Neronis: nam ut cum Suetonio loquar Galb. 9: 'paullatim in desidiam segnitiemque conversus est ne quid materiae praeberet Neroni et ut dicere solebat quod nemo rationem otii sui reddere cogeretur'. Sed demus vanitati scriptoris quod Apollonium suum rebus gestis intexuit; nam ut Suetonius pergit 'Carthagine nova conventum agens (de septem conventibus citerioris Hispaniae vid. Plinius Hist. nat. 3, 4) tumultuari comperit Gallias, legato Aquitaniae auxilia implorante, supervenerunt et Vindicis litterae hortantis ut humano generi assertorem ducemque se accommodaret'. Clementiam vero in regenda Hispania testatur etiam Plutarchus V. Galb. 4. 1054.

9. Quodsi Apollonius teste Philostrato Vindicis motum *προγιγνώσκων* cum Hispaniae praeside conspirabat, num credibile est Senecam quoque praevidisse fore ut propter *Iulii Vindicis* conatus Nero destitueretur? Facilius crederem a fonte relatum Ammonis, quoniam Delphis oracula cessabant. Sed Vindicem aperte tangit Octaviae locus ab interpretibus neglectus, eoque luculentissime demonstrat scriptam esse fabulam post Neronis fata. Ubi enim Agrippina

---

χώρας καὶ πρὸς τοὺς καιροὺς πολιτευόμενος, εἰς δὲ τὰς δημοσίας ὁ δῆμος στρατηγοὺς ἢ ὑπατικούς· καὶ αὗται δὲ εἰς μερισμοὺς ἄγονται διαφόρους ἐπειδὰν κελεύῃ τὸ συμφέρον, quae de universis dicta sunt. Dio 53, 12 T. 3. 190: *ὕστερον τὴν μὲν Κύπρον καὶ τὴν Γαλατίαν τὴν περὶ Νάρβωνα τῷ δήμῳ ἀπέδωκεν, αὐτὸς δὲ τὴν Δαλματίαν ἀντέλαβε· καὶ τοῦτο μὲν καὶ ἐπ' ἄλλων ἐθνῶν μετὰ ταῦτα ἐπράχθη κτἑ.* Sub Tiberio apud Tacit. Ann. 4, 13 commemoratur 'Vibius Serenus proconsul ulterioris Hispaniae', quemadmodum ipse Caesar proconsule agit in eadem provincia apud Sueton. Caes. 54 cum interpr. idemque scriptor Aug. 47 de provinciis senatoriis 'proconsulibus sortito permisit'. Sub Caracalla quoque Dio 77, 20 T. 4. 690 Caecilium Aemilianum *τὸν τῆς Βαιτικῆς ἄρξαντα* habet, et ut idem 53, 12 T. 3. 190 scribit *νῦν χωρὶς ἕκαστον αὐτῶν (τῶν ἐθνῶν) ἡγεμονεύεται· ἐπεὶ τό γε ἀρχαῖον καὶ ἐπὶ πολὺ καὶ σύνδυο καὶ σύντρια τὰ ἔθνη ἅμα ἤρχετο.* — Ceterum iam M. Tullius Cicero Epist. 2, 15 discessurus provinciae praeposuit *quaestorem*, quod affirmat se omnium fere exemplo fecisse; ac si qui absentes provincias regebant, velut Pompeius M. Cluvius L. Arruntius patet arbitrium apud inferiores fuisse. Cn. Piso quoque (quem Catilina cum exercitu ad obtinendas duas Hispanias missurus erat, Sallust. Cat. 18) postea ab ipso senatu in citeriorem Hispaniam *quaestor* pro praetore missus est, ibid. 19.

post divortium Octaviae prodiit ab inferis redux, nòvis filii nuptiis cum Poppaea initis facem stygiam praelatura, inter diras matris haec verba leguntur vs. 594:

nubet his flammis meo
Poppaea nato iuncta, quas *vindex manus*
dolorque matris vertet ad tristes rogos.

Neque enim dubito quin omnes Vindicis admoniti mecum affirment, *non temere* usum esse poëtam vocabulo quod aptum quidem etiam sine alia notione est, sed tum demum plenam significationem consequitur ubi resciveris potissimum Vindicis defectu Neronem principatu exutum esse. Sic cum Nero oppressa Pisonis coniuratione pugionem quo petitus fuerat *θείᾳ μοίρᾳ* IOVI VINDICI dedicaret, Tacito teste Ann. 15, 74: 'in praesens haud animadversum, post arma Iulii Vindicis ad auspicium et praesagium futurae ultionis trahebatur'. Ac ludebatur quoque isto nomine Romae a petulantioribus civibus, siquidem secundum Suetonium Ner. 45: 'ascriptum et columnis *iam gallos eum cantando excitasse;* iam noctibus iurgia cum servis plerique simulantes crebro *vindicem* poscebant'. Neque enim mihi persuadebitur *fortuitum* vocabulum excidisse tragico, nec alter locus quo Octaviae nutrix*) dominam consolatura vs. 254: suspicatur 'forsitan *vindex* deus existet aliquis, laetus et veniet dies' a lusu in Vindicis nomine abhorret; quid enim ad nos quod Vindex neque Poppaeae quidquam detraxit nec condicionem Octaviae mutavit, utraque aliquot annis ante eius coniurationem extinctis? Satis enim est ambiguo vocabulo ab Agrippina ultionis tempus, ab Octaviae famula laetiorem reip. statum qui Vindicis motu adductus est **) tactum esse.

---

*) Nomen fidae famulae in tragoedia non proditur, credibile tamen est *ab ea* colorem duxisse poëtam quae in summo discrimine fidem praestitit dominae. Nam cum servus Eucerus i. e. *Εὔκερως* a Poppaea Octaviae adulter subornaretur, Tacito teste Ann. 14, 60: 'actae ob id de ancillis quaestiones et vi tormentorum victis quibusdam ut falsa annuerent, plures perstitere sanctitatem dominae tueri; ex quibus *una* instanti Tigellino *castiora esse mulicbria Octaviae* respondit *quam os eius*'. Dio Cass. 62, 13 T. 4. 70: *μόνη ἡ Πυθιὰς οὔτε τι κατεψεύσατο αὐτῆς καίπερ πικρότατα βασανισθεῖσα, καὶ τέλος ὡς ὁ Τιγελλῖνος ἐνέκειτο αὐτῇ, προσέπτυσέ τε αὐτῷ καὶ εἶπε 'καθαρώτερον, ὦ Τιγελλῖνε, τὸ αἰδοῖον ἡ δέσποινά μου τοῦ σοῦ στόματος ἔχει'*. Nam sive *sola* Pythias in fide mansit sive ut Tacito placuit fidelissima fidelium fuit, praecipue hanc decebat tragicum Octaviae comitem facere nisi occubuerat; quare puto *Pythiadem* fuisse *nutricem* Octaviae. Neque enim causa erat cur potissimum *nutrix* cum domina prodiret, nisi ipsa illa Pythias erat. Postea alius adulter repertus est Anicetus, qui teste Suetonio Ner. 35 *dolo stupratam* a se Octaviam inepte fatebatur.

**) Eum demum imperium Vespasiani attulit, ut *Q. Curtius Rufus* me iudice affirmat 10, 9, 3 'proinde iure meritoque populus romanus salutem se principi suo debere profitetur, qui noctis quam paene supremam habuimus novum sidus illuxit. *Huius* hercule, *non solis ortus* lucem caliganti reddidit mundo, cum sine suo capite discordia membra trepidarent'. Apertissime enim respicitur ad pugnam cremonensem, in qua *post noctem ancipitem* teste Tacito Hist. 3, 24: '*orientem solem* (ita in Syria mos est)

Speciosius obieceris ne Vindicem quidem rem bene gessisse, atque ipsi Neroni turbas Galliae derisui fuisse, siquidem de rebus agendis disserens teste Suetonio Ner. 41 addebat 'si per Vindicem liceat'; quemadmodum C. Iulius Caesar apud eundem Caes. 78 per continuos dies nemini quidquam nisi sub exceptione pollicebatur 'si tamen per Pontium Aquilam licuerit': quo despectum et contemtum suum testatus est. Atque ipse Galba apud Tacitum Hist. 1, 16: 'sit ante oculos Nero, quem longa Caesarum serie tumentem *non Vindex cum inermi provincia* aut ego cum una legione sed sua immanitas sua luxuria *cervicibus publicis depulere*'. Quid quod adeo laetatum esse Neronem scribunt Suetonius et Dio? quorum hic 63, 26 T. 4. 136 prodidit *ὁ δὲ Νέρων μαθὼν τὰ κατὰ τὸν Βίνδικα ἐν Νεαπόλει τὸν γυμνικὸν ἀγῶνα ἐπ' ἀρίστου θεωρῶν οὐκ ἐλυπήθη, ἀλλὰ καταπηδήσας ἐκ τῆς ἕδρας ἀθλητῇ τινὶ συνεσπούδασεν — — — χαίρων τοῖς ἠγγελμένοις ὅτι ἄλλως τε κατακρατήσειν τοῦ Βίνδικος ἤλπιζε καὶ ὑπόθεσιν ἀργυρισμοῦ καὶ φόνων εἰληφέναι ἐδόκει*, ille autem Ner. 40 'adeo lente tulit et secure ut *gaudentis* etiam suspicionem praeberet, tanquam occasione nata spoliandarum iure belli opulentissimarum provinciarum'. Sed quanquam ipsum coniurationis caput *post societatem cum Galba factam* in pugna contra germanicas L. Virginii Rufi legiones cum omnibus copiis (Tacit. Hist. 1, 51) ceciderat: tamen neque mors Vindicis Neronem adiuvit et semper Galli eorumque dux *princeps causa exitii* Neroni erunt. Ac si Plutarchus quoque V. Galb. 5. 1055 A scribit *ὅτι ὀρθῶς ὁ Οὐΐνδιξ καὶ λελογισμένως ἐξεκαλεῖτο τὸν Γάλβαν ἐπὶ τὴν ἡγεμονίαν ἐπιστώσατο μάρτυρι τῷ Νέρωνι· προσποιούμενος γὰρ ἐκείνου καταφρονεῖν καὶ παρ' οὐδὲν ἡγεῖσθαι τὰ Γαλατῶν, ἅμα τῷ πυθέσθαι τὰ περὶ Γάλβαν (ἔτυχε δὲ λελουμένος καὶ ἀριστῶν) ἀνέτρεψε τὴν τράπεζαν*: primum non magni facio iudicium Neronis qui et cum simulatione et stulte egit (nam e sequentibus Plutarchi

---

tertiani salutavere', unde rumor sparsus advenisse Mucianum, *quo victoria parta est.* Dio 65, 14 T. 4. 190: *ἀνατείλαντος δὲ τοῦ ἡλίου καὶ τῶν στρατιωτῶν τῶν ἐκ τοῦ τρίτου στρατοπέδου τοῦ γαλατικοῦ καλουμένου καὶ ἐν τῇ Συρίᾳ χειμάζοντος, τότε δὲ κατὰ τύχην ἐν τῷ Οὐεσπασιανοῦ μερίδι ὄντος ἀσπασαμένων αὐτὸν ἐξαίφνης ὥσπερ εἰώθεσαν, ὑποτοπήσαντες οἱ τοῦ Βιτελλίου τὸν Μουκιανὸν παρεῖναι ἠλλοιώθησαν καὶ πτοηθέντες ὑπὸ τῆς βοῆς ἔφυγον.* — Simili exaggeratione Vespasianum appellabant *τὸν σωτῆρα καὶ εὐεργέτην τοῦ κόσμου* Corp. Inscr. gr. 4270 T. 3. 148, quare etiam *Pacis* vastissimum *templum* ipse Vespasianus condidit testibus Suetonio Vesp. 9. Dione 66, 15 T. 4. 230 cum int. T. 6. 559 sq. Ceterum Sueton. Vesp. 1: 'rebellione trium principum et caede *incertum diu et quasi vagum imperium* suscepit firmavitque tandem gens flavia', ibid. 5: 'quandoque *proculcatam desertamque remp.* civili aliqua perturbatione in tutelam eius ac velut *gremium* deventuram' (Tacit. Hist. 3, 69 resp. in Vespasiani *sinum* cessit). ibid. 8: 'per totum imperium nihil habuit antiquius quam *prope afflictam nutantemque remp.* stabilire primo deinde et ornare'. De Vespasiano cogitabat etiam Demetrius Kriukoff in oratione de Q. Curtii Rufi aetate, Mosquae 1836, cui tamen nox suprema vel ultima calamitas male videbatur *incendium Capitolii.*

verbis οὐ μὴν ἀλλὰ τῆς συγκλήτου ψηφισαμένης πολέμιον τὸν Γάλβαν αὐτός τε παίζειν καὶ θρασύνεσθαι πρὸς τοὺς φίλους βουλόμενος, οὐ φαύλην ἔφη πρόφασιν ἐμπεπτωκέναι λογισμοῦ δεομένῳ χρημάτων αὐτῷ, καὶ τὰ μὲν Γαλατῶν ὅταν ὑποχείριοι γένωνται λαφυραγωγήσεσθαι καὶ λίαν, ἡ δὲ Γάλβα πάρεστιν οὐσία χρῆσθαι καὶ πωλεῖν ἤδη πολεμίου πεφηνότος patet *etiam hoc discrimen* aut celasse Neronem aut prave aestimasse); tum autem non obliviscendum est *historia teste ipsum hunc Vindicem* assumto Galba (sive cum Vindice Galbam ut est apud Iuvenalem Sat. 8, 222) et exterruisse Neronem et perdidisse (quare sapientia et consilio Vindicis periit); denique ipse Galba testatus est quantum Gallis eorumque duci debuerit, quem milites iam seditiosi apud eundem Plutarchum 22. 1062 E affirmabant μόνῳ τῷ Οὐΐνδικι χάριν εἰδέναι καὶ τιμᾶν τεθνηκότα καὶ γεραίρειν δημοσίοις ἐναγισμοῖς, ὡς ὑπ' ἐκείνου ἀποδεδειγμένον αὐτοκράτορα, et a quo Tacito teste Hist. 1, 8: 'Galliae *super memoriam Vindicis* obligatae recenti dono romanae civitatis et in posterum tributi levamento', id est 'remissa quarta tributorum pars' ibid. 51, quae detorquentur a Plutarcho V. Galb. 18. 1060. Magnum igitur meritum Vindicis est quod primus contra Neronem conspiravit, maius autem quod οὐχ ἑαυτῷ τὴν ἀρχὴν πράττων (ut est apud Dionem 63, 23 T. 4. 132) Galbam praetendit atque hoc ad principatum vocato sceleratum dominum plane prostravit: quod cum ex historia rerum gestarum cognoscitur tum ipse Nero apud quosdam scriptores perspexit, velut apud Suetonium Ner. 42: postquam deinde etiam Galbam et Hispanias *) descivisse cognovit, collapsus animoque male fracto diu et sine voce et prope intermortuus iacuit; utque resipuit veste discissa capite converberato *actum de se* pronuntiavit', et apud Dionem 63, 27. 138: ἐν δέει μεγάλῳ ἐγένετο. Quae si recte disputata sunt, liquet C. Iulium Vindicem qui tunc pro praetore Gallias obtinebat dici potuisse Neronis nuptias i. e. felicitatem in tristitiam convertisse *auctorem*que *mortis extitisse:* quo simul datur Octaviam a L. Annaeo Seneca alienissimam esse. Quis enim affirmaverit stoicum qui novos planetas inventum iri divinabat de Benef. 4, 23, quique cum alibi suspicabatur non longissimum iter per mare atlanticum in Indiam esse tum in Medea de America vaticinabatur, etiam Vindicis motum eiusque successum potuisse praevidere? Est quidem appropinquante morte multo divinior animus, ut Cicero ait de Divin. 1, 30, 63: sed neque Seneca quo tempore tragoedias meditabatur eo pervenerat ἐν ᾧ μάλιστ' ἄνθρωποι χρησμῳδοῦσιν ὅταν μέλλωσιν ἀποθανεῖσθαι, neque quisquam alius tam *singularem* incredibilemque rem praesagire poterat: nam quae de Apollonio produntur alius generis sunt. Est enim in rebus modus, et quanquam sollertia quorundam hominum sapientiaque plurima detexit quae inertes inque diem viventes aut irrideant aut instar ora-

---

***) Si accurate locutus est scriptor, eius testimonio affirmari potest iam ante necem Neronis ad Galbam defecisse Othonem et Caecinam.**

culorum admirentur, tamen ultra certos quosdam fines ne praestantissima quidem ingenia procedere possunt; certe *fortuita* et *specialia* excluduntur.

10. Sequitur *somnium Poppaeae* quae post laetissimam nuptiarum diem recubans cum Nerone praeter alia moesta spectacula in quiete *matrem* quoque *mariti* viderat cruore sparsam vultu minaci facem furiarum instar quatientem. Quibus cum nutrice sua communicatis sic Poppaea vs. 724 pergit:

> quam dum sequor *) coacta praesenti metu
> diducta subito patuit ingenti mihi
> Tellus hiatu, lata quo praeceps toros
> cerno iugales pariter et miror meos
> in quis resedi fessa; venientem intuor
> comitante turba coniugem quondam meum
> natumque; properat petere complexus meos
> Crispinus, intermissa libare oscula:
> irrupit intra tecta cum *trepidus* mea
> *ensemque iugulo condidit saevum Nero.*
> — — — — — —
> heu, quid minantur inferum manes mihi
> aut quem *cruorem coniugis* vidi mei.

Apertum est tangi Neronis exitium tali modo qui praedici non poterat: quare recte Jacobs in diss. de Senecae tragoediis (quae in Additamentis ad Sulzerum prodiit et latine reddita est a Pierrot ante edit. lemair.) T. 1. LXIV not. affirmabat, *distincte* Neronis necem significari ab ipso sibi illatam ut debitae poenae se eriperet, eundemque in finem etiam Baden scribebat '*trepidus* haud dubie Nero cuius et *iugulum* intelligi vult poëta visum fingens ex facto'. Sed cum Gronovius concessisset etiam ad Rufium Crispinum referri posse verba, hanc hariolationem unice probavit propter ultimam Poppaeae quaestionem 'aut quem cruorem coniugis vidi mei'? Fecitne hoc ut a communi intellectu recederet, an oblitus est *Tacito* teste Ann. 16, 17: *in Sardinia* accepto iussae mortis nuntio *semet* interfecisse pristinum Poppaeae maritum? Itaque patet quam aliena a rerum gestarum fide nova ista interpretatio sit; nec *trepidi* est *alios* occidere sed fugere et ubi hostes instant atque elabi nequeat ipsum sibi mortem dare, ut Neronis probat exitus; teste enim Suetonio Ner. 49 *trepidanter* ferrum iugulo adegit. Postremo eodem ducit expositio Nutricis vs. 722:

---

*) Apertum est telluris hiatum a tragico transumtum esse ex ultima historia Neronis, ad Poppaeam translatis quae ipse imperator per quietem teste Suetonio Ner. 46 viderat 'trahi se ab uxore Octavia in artissimas tenebras'. Apud Dionem 67, 16 T. 4. 284: *αὐτὸς ἐν τῷ ὕπνῳ τόν τε Ῥούστικον ξίφει προσιέναι οἱ, καὶ τὴν Ἀθηνᾶν ἣν ἐν τῷ κοιτῶνι ἱδρυμένην εἶχε τὰ ὅπλα ἀποβεβληκέναι, καὶ ἐπὶ ἅρματος ἵππων μελάνων ἐς χάσμα ἐσπίπτειν ἔδοξεν* incertum est utrum Minerva an Domitianus significetur.

iugulo quod ensem condidit princeps tuus,
bella haud movebit, pace sed ferrum teget:

nam si de *alius* iugulo cogitaret anus, id oportebat perspicue significari, quia oraculo quidem saepe obscura sunt, sed non item interpretationes oraculorum vel somniorum; e variis autem lectionibus quas memini ferri pro *tuus*, *suo* videtur ab interpolatore profectum, *tuo* autem ineptum est quia *calcis ictu* Poppaeam occidit Nero. Verus igitur somniorum interpres et coniector sic locum e mente scriptoris explicabit: si in orcum *) sequitur Agrippinam Poppaea, huic etiam mortem instare; sique ad se apud inferos sedentem properant Crispinus et filius, hos quoque morituros esse ante Neronem, qui ultimus in eundem locum transfixo gutture advenit. Et quanquam non proditum est quando obierit Poppaeae filius (quia Suetonius Ner. 35 sine ordine scelera miscet), tamen scimus eum *impuberem* adhuc quia ferebatur ducatus et imperia ludere mersum esse mari *e mandato vitrici*; et credibile est post matris obitum tam patrem quam filium extinctos esse. Illum autem Rufium Crispinum (qui quondam praefectus praetorii fuerat et consularibus insignibus donatus, quemque vidimus paullo post exilium in Sardinia periisse) non diversum esse a Poppaeae marito, praesertim patet ex eodem Tacito Ann. 15, 71 'pellitur et Rufius Crispinus occasione coniurationis (pisonianae), sed Neroni invisus *quod Poppaeam quondam matrimonio tenuerat*'. Denique Neronis mors non aliter apud scriptores narratur; in fuga enim circumventus ab equitibus '*ferrum iugulo adegit* iuvante Epaphrodito a libellis', ut scribit Suetonius Ner. 49. Sed de hac etiam postilla dicetur explicatius: nunc autem quia eo consilio instituta est disquisitio, iuvat adiecisse strenuum rerum gestarum aestimatorem facile quidem potuisse praesagire fore aliquando ut Neronem vindicta numinis hominumque supplicium maneret; sed eo redactum ire principem ut ipse mucrone iugulum sibi transfigeret, quam longissime abfuit ab *humano* intellectu. Neque quisquam mortalium vaticinari potuit ante Neronem obituros esse Poppaeam Crispinum horumque filium: qui omnes hoc ordine perierunt *post Senecam*.

11. Coniunctus cum hac quaestione est alter *de Neronis exitu* locus: eo enim cuius iam facta est mentio sermone Agrippina tangit *fugam* quoque filii et *verbera* (a senatu decreta) et *sitim* et *caedem*. Fingitur autem pristinus imperator Claudius propter suam Brittannicique sortem infestus vexare apud inferos et persequi Agrippinam, necisque auctorem *poscere Neronem:* quibus commemoratis illa sermone ad Claudium converso inde a vs. 617:

iam parce! inquit, dabitur tempus haud longum peto;
ultrix Erinys impio dignum parat
letum tyranno, *verbera* et turpem *fugam*

*) De *orco* cogitandum esse et res docet et Nutricis interpretatio vs. 750: '*inferum* sedes toros stabiles futuros spondet, aeternae domus'.

*poenas*que quis et Tantali vincat *sitim*
(dirum laborem Sisyphi Tityi alitem
Ixionisque membra rapientem rotam).
— — — — — —
veniet dies tempusque quo reddat suam
animam nocentem sceleribus, *iugulum hostibus*
desertus et destructus et cunctis egens.

Notum autem est equitibus ad recessum quem princeps cum Sporo Phaonte et Epaphrodito petiverat accedentibus, *προστάξαι τοῖς παροῦσιν αὐτὸν ἀποκτεῖναι, ἐπεί τε οὐχ ὑπήκουσαν ἀναστενάξαι τε καὶ φάναι 'ἐγὼ μόνος οὔτε φίλον οὔτ' ἐχθρὸν ἔχω'. κἂν τούτῳ πελασάντων αὐτῷ τῶν ἱππέων, αὐτὸς ἑαυτὸν ἀπέκτεινε τὸ θρυλούμενον ἐκεῖνο εἰπὼν 'ὦ Ζεῦ, τεχνίτης οἷος (ὢν) ἀπόλλυμαι', καὶ δυσθανατοῦντα αὐτὸν ὁ Ἐπαφρόδιτος προσκατειργάσατο*, ut scribit Dio 63, 29 T. 4. 142 et cum eo Zonaras Ann. 11, 13 T. 2. 481. Similiter Suetonius l. l. quo teste Domitianus 14 'Epaphroditum a libellis capitali poena condemnavit quod post destitutionem Nero in adipiscenda morte manu eius adiutus existimabatur': quod affirmat etiam Dio 67, 14 T. 4. 280. Quem igitur e toto orbe terrarum tres tantum comites sequebantur (Neophytum enim praeter illos solus Aur. Victor offert Epit. 5, 7), is recte a tragico nominatur *desertus* mirorque desiderari a Rittero praef. XXIII Vatinium, qui quominus inter desertores Neronis distingueretur obstabat ignobilitas eius, quemque altori fidem servasse vel *nasus* vetat notus ille e Iuvenalis Sat. 5, 46 Martialisque Epigr. 14, 56: ubicunque enim terrarum tempora si fuerint nubila obscoeni tecta domusque deseruere canes et quidquid nare sagaci aëra non sanum motumque cadavere sentit. Rectius defensor Senecae opposuerit, tragoediam ante mortem Neronis editam esse videri, quia Vespasiani aetate scire debebat scriptor non *hostibus* redditum esse iugulum sed *amico* Epaphrodito, nisi solus se ipse percussit Nero. Est tamen ex hoc indicio me iudice nihil aliud colligendum nisi aut aliquanto post Vespasianum scriptam esse Octaviam quo tempore eiusmodi errores excusantur, aut consulto et scientem *in vaticinio* commutasse rem gestam poëtam. In talibus enim existimamus tragicos ad alias leges exigendos esse quam scriptores, cumque et somnium Poppaeae doceat accurate cognitum habuisse auctorem quomodo Nero perierit, et reliqua quae Agrippina vaticinatur plane cum historia congruant: vel artificium hominis agnoscere nobis videmur qui noluerit oblivisci auditores tantummodo *praedici* imperatoris caedem. *Verbera* autem explicat Suetonius Ner. 49 'inter moras perlatos a cursore Phaontis codicillos praeripuit legitque se hostem a senatu iudicatum et quaeri ut *puniatur more maiorum*, interrogavitque quale id genus esset poenae; et cum comperisset nudi hominis cervicem inseri furcae, *corpus virgis ad necem caedi*: conterritus duos pugiones quos secum attulerat arripuit'. Neque de *siti* tacent scriptores: nam et Dio 63, 28 T. 4. 142 narrat

κἀνταῦθα καὶ ἔφαγε πεινήσας ἄρτον ὁποῖον οὐδὲ πώποτε ἐβεβρώκει καὶ ἔπιε διψήσας ὕδωρ ὁποῖον οὐδὲ πώποτε ἐπεπώκει· ἐφ' ᾧ δυσανασχετήσας εἶπε '*τοῦτό ἐστιν ἐκεῖνο τὸ ποτὸν τὸ ἐμὸν τὸ ἄφθονον*', atque apud Suetonium legitur 48 '*aquam* ex subiecta lacuna poturus manu hausit et *haec est* inquit *Neronis decocta*' et paullo post 'fame interim et *siti* interpellante, panem quidem sordidum oblatum aspernatus est, *aquae* autem *tepidae* aliquantum bibit'. *Turpem* autem *fugam* fuisse cum e militis dicto apud eundem 47 patet qui Neroni tribunos centurionesque de fugae societate tentanti obgannivit *usque adeone mori miserum est?* tum in solitudine (in quam se receperat 'desertus et destructus et cunctis egens') flebat atque identidem instar Dionysii dictitabat 'qualis artifex pereo'! ac modo Sporum hortabatur ut lamentari et plangere inciperet, modo orabat ut se aliquis ad mortem capessendam exemplo iuvaret; interdum segnitiem suam his verbis increpabat 'vivo deformiter ac turpiter, *οὐ πρέπει Νέρωνι οὐ πρέπει, νήφειν δεῖ ἐν τοῖς τοιούτοις, ἄγε ἔγειρε σεαυτόν*'. Iamque equites appropinquabant quibus praeceptum erat ut vivum eum attraherent: quod ut sensit *trepidanter* (ut est in Octavia vs. 732 irrupit *trepidus* — — ensemque iugulo condidit) effatus *ἵππων μ' ὠκυπόδων ἀμφὶ κτύπος οὔατα βάλλει* ferrum iugulo adegit. Sic memoriae prodidit Suetonius Ner. 49 similisque questus et lamentationes legi possunt apud Dionem 63, 28 sq. Quare apertissimum est rem gestam tragico satis notam fuisse; ac si quis acrius insistat, dicemusne *primariam* necis causam equites fuisse, ac dum ipse guttur suum pugione transegit proprie Neronem *hostibus* obtulisse *iugulum*?

12. De *aetate* autem *qua in lucem edita sit Octavia* nihil cum confidentia asserere audeo, tantumque abest ut quae Ritter attulit demonstrare possint *Neroni aequalem* fuisse poëtam, ut iisdem aliisque documentis evincere mihi videar ab accurata aevi neroniani cognitione alienissimum fuisse tragicum; ut negaveris ante centesimum post Neronem annum recitari potuisse Octaviam. Quid enim Ritter de *cometa*? 'Ab aliis iam animadversum hoc est' inquit praef. XI pr. 'aevi neroniani cometen describi *tam accurate et tam luculente* ut etiam hinc ad aequalem poëtam vel aetate supparem deduci videamur'! Sed veremur ut vir doctissimus satis expenderit et ante oculos habuerit quae scriptores prodiderunt, quorum quaedam supra allata sunt cap. 6: nam plane aliter *aequalem* scriptorem loqui docere possunt Senecae de cometis testimonia. Ornatu enim poëtico detracto quid in tragoedia supererit praeter vulgaria et trita? quod vel maxime patebit consideratis ipsis Octaviae verbis adversus Neronem debacchantis inde a vs. 230:

vidimus caelo iubar
ardens cometam pandere infaustam facem,
qua plaustra tardus noctis aeterna vice
regit Bootes frigido arctoo rigens.

En ipso diro spiritu saevi ducis
polluitur aether! gentibus novas clades
minantur astra quas regit dux impius!

Quid enim in toto hoc loco aut accuratum sit aut luculentum praeter illud quod cometa de quo sermo est *septentrionali* plagae assignatur? nam quod pestilentiam et funera et bella aliasque calamitates minari et portendere credebantur haec sidera, de hoc supra l. l. *vulgaris* superstitio et *communis* error commemorabatur, velut Silius Ital. 8, 637 de prodigiis cladis cannensis 'non unus crine corusco *regnorum eversor* rubuit *letale* cometes', pluraque offert Manilius Astron. 1, 868 sqq. Quod autem Bootam Arcturumque ad septentrionem retulit, hoc ipsum *omnibus omnium aetatum* scriptoribus placuit; qua occasione puerilis Ritteri in annotatione error explodendus est: 'Arctoum' inquit ad vs. 233: 'pro Arcto dixit sive Arcturo *metri gratia*'! abrogata lege pedia: nam quod ad ipsam rem satis constat *frigidum* pro *frigore* (quod Bothe coniiciebat) hoc loco poni. Ceterum miror quod *Claudiae filiae* solummodo *unus* cometa natus est: eam enim quae extinctum patrem acerbissime luget aequum erat ne alterius quidem cometae oblivisci qui cum nece Claudii apparuerat. Licebitne igitur suspicari tragicum *posteriore aetate* e variis libris *solas* fere res cum Octaviae exilio et caede coniunctas et compilasse et disposuisse? Quid quod Plinio teste H. nat. 2, 23 cometarum neroniano aevo nulla fere intermissio dabatur? nam 'sparguntur aliquando' inquit et errantibus stellis ceterisque *crines*, sed *cometes* nunquam in occasura parte caeli est, terrificum magna ex parte sidus ac non leviter expiatum ut civili motu Octavio consule iterumque Pompeii et Caesaris bello; in nostro vero aevo circa veneficium quo Claudius Caesar imperium reliquit *Domitio* Neroni ac deinde *principatu eius assiduum prope ac saevum*'! Haec enim si vera sunt 'nec diri *toties* arsere cometae', mirari libet ita loqui Octaviam quasi semel et per breve tempus crinita stella fulserit: sed primum tenendum est Plinium sub Vespasiano suos libros edidisse et loqui *etiam* de illo sidere quod multis post Octaviae scenam annis sub Senecae letum apparuit (ita ut *prope perpetui* viderentur cometae, paesertim quia medius per integros sex menses conspiciebatur); deinde autem suspicor eruditissimum compilatorem etiam similia ostenta communi cometarum nomine complexum esse, quod etiam Vossio ad Virgilii Georg. A, 487 de aliorum temporum testimoniis visum est. Nam interpretatio Harduini (qui aeque ac Reimar ad Dion. T. 6. 436 ultimum cometam cum medio confudit) vel ideo non ferri potest quod Plinium praeter claudianum de utroque loqui oportebat sidere neroniano; itaque si medius cometa per totos sex menses *assiduus* erat non *solus* claudiano opponi poterat sed habenda ratio erat etiam *eius* qui pisonianam coniurationem praecessit. Seneca vero, cui de ultimo scribere non licuit, de utroque quem observaverat testis est maxime idoneus, atque praesertim ad eius praecepta exigendi erant Octaviae versiculi. Et ille quidem memoriae prodidit Quaest. nat. 7, 6

'*alii* *) cometae in *unam* partem ignem vagum *in modum comae* porrigunt et stellas praetermeant, *quales* duo nostra aetate visi sunt'; tunc 7, 17 'nec est quod putemus eundem (cometam) visum esse sub Claudio quem sub Augusto vidimus, nec hunc qui sub Nerone Caesare apparuit et cometis detraxit *infamiam* illi similem fuisse qui post necem divi Iulii ludis Veneris Genetricis circa undecimam horam diei emersit'; atque ibid. 7, 21: 'sex mensibus hic (cometa) quem nos Neronis principatu laetissimo vidimus spectandum se praebuit, in diversum illi claudiano circumactus: ille enim *a septentrione* in verticem surgens orientem petiit semper obscurior, hic *ab eadem parte* coepit sed in occidentem tendens ad meridiem flexit et ibi se subduxit oculis'; denique 7, 29: 'intra sextum mensem dimidiam caeli partem transcurrit hic proximus (cometa), prior intra pauciores menses recepit se. — — hic proximus *a septentrione* motus sui initium fecit et per occidentem in meridiana pervenit erigensque suum cursum oblituit, alter ille claudianus *a septentrione* primum visus non desiit in rectum assidue celsior ferri donec excessit'. Plura de his sideribus apud Senecam non extant, nec satis intelligo quo consilio Ritter (qui graviores locos post alios apposuit) in ipsis testimoniis *septentrionis mentionem* omiserit, quae *sola* demonstrare potest poëtam bonum fontem secutum esse et ut ille ait *accurate et luculente* egisse. Sed vel hoc praeter claudianum praetermissum offensioni est, quod iste cometa tantummodo in septentrione collocatur, nulla ratione habita itineris a Seneca descripti **).

---

*) Etiam hic locus documento est potuisse Plinium cometas minus stricto sensu vocare, putoque ei eiusmodi prodigia simul obversata esse qualia Seneca tangit Quaest. nat. 1, 1: 'nos quoque non semel vidimus flammam ingentis *pilae* specie quae tamen in ipso cursu suo dissipata est; vidimus circa divi Augusti excessum simile prodigium, vidimus cum de Seiano actum est, nec Germanici mors sine tali denuntiatione fuit'. Itaque fortasse apud Tacitum quoque Ann. 15, 47: 'sidus *cometes* sanguine illustri *semper* Neroni expiatum' (de quo loco dictum est cap. 6.) ad similia ostenta spectat.

**) Qui locum tractatum sequuntur versus 'proh summe genitor, tela cur frustra iacis invicta toties *temere* regali manu? in tam nocentem dextra cur cessat tua'? admonent ostenti de quo dictum est cap. 6 annot. 3. Teste enim Tacito Ann. 14, 22: discumbentis Neronis fulmine ictae sunt dapes mensaque disiecta: itaque credibile est tunc de fulmine *frustra* et *temere* iacto conquestos esse homines. Sed sive hoc notum erat tragico sive ultro in locum communem incidit, comparari potest Seneca Quaest. nat. 2, 42: 'quid tam imperitum est quam credere fulmina e nubibus *Iovem* mittere, columnas arbores statuas suas nonnunquam petere, ut *impunitis noxiis* — — pecudes innoxias feriat'? Fons videtur Aristophanes Nub. 399: *καὶ πῶς — — εἴπερ* (Iuppiter) *βάλλει τοὺς ἐπιόρκους δῆτ' οὐχὶ Σίμων' ἐνέπρησεν οὐδὲ Κλεώνυμον οὐδὲ Θέωρον; καίτοι σφόδρα γ' εἴσ' ἐπίορκοι, ἀλλὰ τὸν αὑτοῦ γε νεὼν βάλλει καὶ Σούνιον ἄκρον Ἀθηνῶν, καὶ τὰς δρῦς τὰς μεγάλας τί μαθών; οὐ γὰρ δὴ δρῦς ἐπιορκεῖ:* quae plurimi imitantur velut Lucianus Iov. conf. 16 *τί δήποτε τοὺς ἱεροσύλους καὶ λῃστὰς ἀφέντες καὶ τοσούτους ὑβριστὰς καὶ βιαίους καὶ ἐπιόρκους δρῦν τινα πολλάκις κεραυνοῦτε ἢ λίθον ἢ νεὼς ἱστὸν οὐδὲν*

13. Maxima autem cum cupiditate Ritter etiam eo tragoediae loco quo *caedes Agrippinae* ornatur in hunc finem abusus est, ut vetustum esse auctorem doceret. Ubi enim chorus narrata navigii fraude de Aniceto ad occidendam matrem a Nerone designato agit, inde a vs. 366 leguntur haec:

missus peragit iussa satelles,
reserat dominae pectora ferro;
caedis moriens illa ministrum
rogat infelix,
utero dirum condat ut ensem:
hic est hic est fodiendus ait
ferro monstrum qui tale tulit!

Allato enim Taciti loco Ann. 14, 8 'circumsistunt lectum percussores et prior trierarchus (Herculeus) fusti caput eius afflixit; iam in mortem centurioni (Oboarito) ferrum destringenti praetendens uterum *ventrem feri* exclamavit, multisque vulneribus confecta est': ad vs. 370 scribit Ritter 'fortasse hic fabulae nostrae locus ei famae divulgandae ansam praebuit; res certe per se parum credibilis'! Me vero iudice aliter de Taciti fide iudicandum est quem nego Annales suos e praetexta mediocris poëtae exornaturum fuisse; quamvis ipsa scriptoris verba in quibusdam codicibus ex Octavia nostra interpolata sint, de quo infra disserui. Quod autem illa Agrippinae vox parum credibilis videtur, id refellitur observatione Lessingii, quem monere memini *argutias* ne a vero quidem dolore alienas esse: et nonne ipse Nero quem timidissimum fuisse constat appropinquantibus occisoribus *ἐν οὐ δέοντι* ingeniosus fuit mentione facta versus homerici? Nam si pudor quidam putidus obscoenitatem rei fastidit, in memoriam revocandus est alius Taciti locus Hist. 2, 13, ubi cum milites othoniani municipium Albium Intemelium vastarent 'auxit invidiam praeclaro exemplo femina ligus, quae filio abdito (cum simul pecuniam occultari milites credidissent eoque per cruciatus interrogarent ubi filium occuleret) *uterum ostendens latere* respondit; nec ullis deinde terroribus aut morte constantiam *vocis egregiae* mutavit'; atque Lacaena apud Plutarchum Lacaen. apophth. 3. 241: *τῶν υἱῶν φυγόντων ἐκ μάχης καὶ παραγενομένην ὡς αὐτήν, 'ποῦ' φησίν 'ἥκετε δραπετεύσαντες, κακὰ ἀνδράποδα; ἢ δεῦρο ὅθεν ἐξέδυτε καταδυσόμενοι'; ἀνασυραμένη καὶ ἐπιδείξασα αὐτοῖς τὴν κοιλίαν*, Getaque occiso mater *τὸν θάνατον αὐτοῦ ἐς αὐτὰ τὰ σπλάγχνα τρόπον τινα ἐξ ὧν ἐγεγέννητο εἰσεδέξατο* teste Dione 77, 3 T. 4. 654, cuius observatio docet homines ne in obscoenis quidem

---

ἀδικούσης; Lucretius 1, 416: 'postremo cur sancta deum delubra suasque discutit infesto praeclaras fulmine sedes et bene facta deum frangit simulacra?' Persius Sat. 2, 24 de Iove 'ignovisse putas, quia cum tonat ocius ilex sulfure discutitur sacro quam tuque domusque?' Cicero de Divin. 1, 12, 19 in secundo de Consulatu suo 'nam pater altitonans stellanti nixus Olympo *ipse* suos quondam tumulos ac templa petivit et capitolinis iniecit sedibus ignes' etc.

acumina refugisse. Accedebat autem quod imperatrici cum in naufragio occasio *ad meditandum* data erat, tum caedem iam dudum expectabat atque adeo per longam annorum seriem divinabat, siquidem astrologus *) statim post natum Neronem ut Dio 61, 2 T. 4. 4 scribit *δύο ἅμα περὶ αὐτοῦ ἐμαντεύσατο ὅτι τε βασιλεύσει καὶ ὅτι τὴν μητέρα φονεύσει. ἀκούσασα δὲ ταῦθ' ἡ Ἀγριππῖνα παραυτίκα μὲν οὕτως ἐξεφρόνησεν ὥς καὶ αὐτὸ τοῦτο ἀναβοῆσαι 'ἀποκτεινάτω με, μόνον βασιλευσάτω', ὕστερον δὲ καὶ πάνυ μετανοήσειν ἐπὶ τῇ εὐχῇ ἔμελλεν.* Ipsam rem narrant etiam Dio 61, 13. 31 et Zonaras 11, 12 T. 2. 477: *ἰδοῦσα δὲ (τοὺς ναύτας) ἐκείνη ἔγνω τε ἐφ' ἃ ἥκουσι καὶ ἀναπηδήσασα ἐκ τῆς κοίτης τήν τε ἐσθῆτα περιεῤῥήξατο καὶ τὴν γαστέρα ἀπογυμνώσασα 'παῖε ταύτην' ἔφη 'Ἀνίκητε, παῖε ὅτι Νέρωνα ἔτεκεν'.* Posteriorem particulam invertit Apollonius Philostrati Vit. 5, 10. 89 quo iudice Vindex crudelissimum Neronis scelus praetermiserat *τὴν γὰρ μητέρα ἐν δίκῃ ἀπεκτονέναι ἐπειδὴ τοιοῦτον ἔτεκε*: nam siquid video haec acumina ipsius Apollonii sunt emendaturi orationem Vindicis ex qua Dio 63, 17. 130 ipsa illa attulit *ὅτι τὴν μητέρα τὴν ἑαυτοῦ καὶ ᾔσχυνε καὶ ἀπέκτεινε.* Recurrit etiam in tragoedia ubi et Agrippinae umbra de suis Neronisque maioribus locuta addit vs. 640: 'quos nunc pudor luctusque perpetuus manet ex te, nefande, meque quae talem tuli' (quae irridere videtur Nero ibid. vs. 824: cur non caede populi madet 'funerea Roma quae viros tales tulit'?) et chorus vocem ipsi naufragio assignat vs. 334: 'hac sum fateor digna carina quae te genui, quae tibi lucem atque imperium nomenque dedi Caesaris amens': quanquam apud Tacitum Ann. 14, 5 monente Rittero 'Agrippina silens eoque minus agnita' nabat in undis, quo tamen non negatur eam haerentem adhuc in navigio declamasse. Sed supersunt aliae discrepantiae graviores quae demonstrare videntur non satis notum fuisse tragico quomodo res acta sit: nam in tragoedia plane resolvitur navis quemadmodum apud Dionem 61, 13 T. 4. 30: *διελύθη μὲν ἡ ναῦς καὶ ἡ Ἀγριππῖνα ἐς τὸ ὕδωρ ἐξέπεσεν* (cuius fidem non praeferre debebat Reimar T. 6. 427) et apud Philostratum Vit. Apoll. 4, 38. 81 de Nerone *οὑτοσὶ δὲ καὶ εἰσποιηθεὶς ὑπὸ τῆς μητρὸς γέροντι βασιλεῖ καὶ κληρονομήσας τὸ ἄρχειν ναυαγίῳ τὴν μητέρα ἀπέκτεινε πλοῖον ἐπ' αὐτῇ ξυνθεὶς ὑφ' οὗ ἀπώλετο πρὸς τῇ γῇ*: sed certissimum est e Taciti accuratissima descriptione non secutam esse dissolutionem navigii; unde merito suspicamur tantum abesse ut praetexta nostra inter fontes Taciti recenseri queat, ut cum hoc peccatum tum alii errores prodant poëtam remotiorem ab aevo neroniano fuisse. Nam declama-

*) Etiam Tacito teste Ann. 6, 22: 'praedictum Neronis imperium' a filio Thrasylli Tiberio familiarissimo; cumque scriptor de hoc infra memoratum iri promitteret, negabant Taciti editores Lipsius et Ernesti in superstitibus libris huius vaticinii mentionem fieri: sed superest Ann. 14, 9: Agrippinae 'consulenti super Nerone responderunt Chaldaei fore ut imperaret matremque occideret; atque illa *occidat* inquit *dum imperet*'.

toris consilio etiam aptior erat repugnantia navigii, quasi ne hoc quidem tanto sceleri parere vellet et Nero ipso mari saevior esset, quemadmodum Tacitus scribit 'noctem sideribus illustrem et placido mari quietam *quasi convincendum ad scelus* dii praebuere.

14. Supersunt *Actae* libertae *monumenta* quae satis obscure tanguntur a nutrice Octavia vs. 192 sqq.

violare prima quae toros ausa est tuos
animumque domini famula possedit diu
iam metuit eadem ...

Octavia.

nempe praelatam sibi.

Nutrix.

subiecta et humilis, atque *monumenta extruit*
quibus timorem fassa testatur suum:

sic enim perpetuum Pythiadis sermonem distinctis Octaviae vocibus rectissime disposuit Ritter, adiutus ille a Bothio qui animadvertit quidem interpellationem dominae sed eidem etiam duos sequentes versiculos male tribuit. Id quoque bene monuit Ritter praef. X non posse commode cogitari de aede numini alicui ab Acta postquam sensit iam se negligi a Nerone dedicata: nam eiusmodi monumento non tam metum quam amorem fassa esset, velut Hippolyti Phaedra; nec idonea est statua vel aliud opus in honorem aut Octaviae aut Poppaeae posita, quia non ea tunc condicio erat Claudiae filiae quam quis propter metum exoraret atque adeo augere poterat eiusmodi adulatio timorem Actae quia princeps iam perdebat uxorem eiusque *familiares*, si autem Poppaeam conciliatum ibat hoc nihil solatii allaturum erat Octaviae. Itaque non dubito de *monumentis* sepulcralibus cum Rittero cogitare quae propter instantis mortis metum sibi aedificari iusserit Acta: quanquam non intelligo quomodo ex re tam exili tamque secundaria (ut cum Rittero loquar) suspicari liceat ipsum poëtam suis oculis aut integrum monumentum Actae aut collapsi reliquias vidisse: quo probare nititur Ritter suppar neronianae aetati drama esse. Me enim iudice verba nihil aliud significant quam metu perculsam esse Actam et se ad moriendum praeparare; quemadmodum est apud Lucanum Phars. 2, 157: 'hic robora busti extruit ipsi sibi, necdum omni sanguine fuso desilit in flammas et dum licet occupat ignes'. In tali autem discrimine divites quibus nondum essent monumenta sepulcralia extruere solebant, Kirchmann de funer. rom. 3, 11. 260 sq. et vix sepulcrum gentile *libertae* erat. Ut autem nos dicere solemus aliquem iam testamentum facere ubi aut propter morbum aut ex alio periculo mortem expectat; sic Romani quibus splendor exequiarum et magnifica sepulcra cordi erant, tempestive curabant ipsi mausolea sua, velut Augustus apud Suetonium Oct. 100 'id opus inter flaminiam viam ripamque Tiberis sexto suo consulatu extruxerat, circumiectasque silvas et ambulationes in usum populi iam tum publicarat' coll. Dione 53, 30 et 54, 28 T. 3. 234 et 310 cum interpr. T. 6. 133; neque

aliter Traianus apud Dionem 68, 16 et 69, 2 T. 4. 318 et 352 atque Hadrianus ibid. 69, 23. 386, de Septimio Severo autem idem 76, 15. 642 scribit τὰ ὀστᾶ ἐς ὑδρίαν πορφύρου λίθου ἐμβληθέντα ἔς τε τὴν Ῥώμην ἐκομίσθη καὶ ἐς τὸ Ἀντωνινεῖον ἀπετέθη· λέγεται δὲ τὴν ὑδρίαν ὀλίγον πρὸ τοῦ θανάτου μεταπέμψασθαι αὐτόν (Septimium) καὶ ἐπιψηλαφήσαντα εἰπεῖν 'χωρήσεις ἄνδρα ὃν ἡ οἰκουμένη οὐκ ἐχώρησεν' constatque tunc Severum certum fuisse de proxima sua morte. Post exempla autem Augustorum quid commemoro Quintillum Plautianum? qui mori iussus teste Dione 76, 7 T. 4. 624: ᾔτησε τὰ ἐντάφια ἃ πρὸ πολλοῦ παρεσκεύαστο, καὶ ἐπειδὴ διεῤῥυηκότα αὐτὰ ὑπὸ τοῦ χρόνου εἶδε 'τί τοῦτο', ἔφη 'ἐβραδύναμεν;' quid fidelissimum eunuchorum? qui domina Cleopatra capta τοῖς τε ἑρπετοῖς ἑαυτὸν ἐθελοντὴς παρέδωκε καὶ δηχθεὶς ὑπ' αὐτῶν ἐς σορὸν προπαρεσκευασμένην οἱ ἐσπεπηδήκει, ut est apud eundem Dionem: nam exemplum Iulii Sabini, qui eodem teste 66, 3 et 16 T. 3. 210 et 232 in sepulcrali monumento per novem annos uxore comite latuerat et duos filios procreaverat, videtur alius generis esse; sed aptissimi sunt Antonius et Cleopatra quorum 'tumulum ab ipsis inchoatum perfici iussit' Octavianus apud Suetonium 17, nam metu Caesaris Cleopatra θήκας ἔχουσα καὶ μνήματα κατεσκευασμένα περιττῶς εἴς τε κάλλος καὶ ὕψος ἃ προσῳκοδόμησε τῷ ναῷ τῆς Ἴσιδος, ἐνταῦθα τῶν βασιλικῶν συνεφόρει τὰ πλείστης ἄξια σπουδῆς χρυσὸν ἄργυρον σμάραγδον μαργαρίτην ἔβενον ἐλέφαντα κινάμωμον ἐπὶ πᾶσι δὲ δᾳδα πολλὴν καὶ στυππεῖον, ut scribit Plutarchus V. Anton. 74. 950, quare in hac historia apud Dionem 51, 8 T. 3. 22 Cleopatrae μνημεῖον commemoratur, quo teste 51, 10. 26 ἐς τὸ ἠρίον ἐξαίφνης ἐσεπήδησε ὡς τὸν Καίσαρα φοβουμένη καὶ προδιαφθεῖραι τρόπον τινὰ ἑαυτὴν βουλομένη. Suspicor autem Actam (quae posthac ipsa sepelivit Neronem apud Suetonium Ner. 50) eo consilio publice timorem testatam esse, ut hac humilitate simulatoque morbo saevitiam Poppaeae deleniret et exoraret; quemadmodum Seneca teste Dione 59, 19 T. 3. 688 sub Caio διεφθάρη παρ' ὀλίγον μήτ' ἀδικήσας τι μήτε δόξας, ὅτι δίκην τινὰ παρόντος αὐτοῦ ἐν τῷ συνεδρίῳ καλῶς εἶπε· τοῦτον μὲν οὖν ἀποθανεῖν κελεύσας ἀφῆκε γυναικί τινι ᾧν ἐχρῆτο πιστεύσας ὅτι φθόῃ τε ἔχοιτο κακῶς καὶ οὐκ ἐς μακρὰν τελευτήσοι, Domitianusque apud eundem 77, 15 T. 4. 282 καὶ τόν γε Νερούαν ἀπέσφαξεν ἄν, εἰ μή τις τῶν ἀστρολόγων εὔνοιαν αὐτῷ ἔχων ἔφη ὅτι ἐντὸς ὀλίγων ἡμερῶν τελευτήσει· πιστεύσας γὰρ ὄντως τοῦτ' ἔσεσθαι οὐκ ἤθελε κἀκεῖνον πεφονευκέναι ὡς πάντως μετὰ μικρὸν τεθνηξόμενον. Et nonne Poppaea aemulae infensa apud Tacitum Ann. 13, 46 criminatur 'Neronem pellice ancilla et assuetudine Actes devinctum nil e contubernio servili nisi abiectum et sordidum traxisse'? Certe non mirarer si iam subacto Nerone Actae quoque caput postulasset Poppaea, quemadmodum eadem hortante trucidata est Octavia ne quando princeps inclinatione populi mutaretur, ut produnt Tacitus Ann. 14, 61 et Zonaras 11, 12. 477.

Itaque si regio genere tumens Acta (nam quo tempore parum abfuit quin libertam, teste Dione 61, 7 T. 4 16: πεπραμένην ἐκ τῆς Ἀσίας, iusto matrimonio sibi coniungeret, Nero summis erat consulares viros qui regio genere*) ortam peierarent, ut est apud Suetonium Ner. 28 vel ut Dio l. l. scribit ἐς τὸ τοῦ Ἀττάλου γένος ἐσήχθη); porro si pii gregis arieti post Neronem cara et intimo commercio devincta (interpr. ad Dion. T. 6. 419) nihil de fastu suo remisisset, sine dubio sortem Agrippinae et Octaviae nacta esset: sed humilitatis ergo et caritatis a saevissimo hoste ei parcebatur quam aemulam Octavia nurum Agrippina Taciti Ann. 13, 13 detestatae erant; neque enim credibile est humilitatem ex ista conversione natam esse, ut monumenta Actae destinarentur pervigiliis, quae illa fidei columna instituerat Romae πάλαι τε Σαῦλος Στρεψιάδης δὲ δεύτερον. Eo autem minus haerendum in monumentis sepulcralibus huius libertae, quo plures vel hodie Asiae (unde orta est Acta) supersunt inscriptiones in quibus imprecationibus et multis cavetur ne alienus in eundem tumulum recipiatur. Denique ne quid praetermittatur, teste Reimaro ad Dion. 61, 7 T. 6. 418: 'mentio *Claudiae Actes* vel simpliciter *Actes* in pluribus operum inscriptionibus apud Phil. a Turre in Monument. vet. Antii p. 1 c. 8 p. 121 sq. quae opibus et gratia eam floruisse probant': quibus nisi explicari tragoediae locus**), certe redargui Ritteri de aetate poëtae ex istis versibus collecta coniectura; cur enim negemus monumenta quae hodie extant nota fuisse tragico? Antii autem et Nero et filia Neronis nati sunt.

15. Hactenus et demonstravimus recentiorem L. Annaeo Seneca esse auctorem Octaviae, et Ritteri argumenta refutavimus quibus Curiatium Maternum poëtamve Neroni supparem commendabat:

---

*) Simillima fraude nequissimo Claudii imperatoris libertino Pallanti auctore Scipione Cornelio apud Tacitum Ann. 12, 53 grates *publice actae* sunt 'quod *regibus Arcadiae ortus veterrimam nobilitatem* usui publico postponeret seque inter ministros principis haberi sineret'.

**) Paullo post solandae alumnae causa Nutrix commemorat inde a vs. 200: Iovem quoque post multos amores iam fidelem esse Iunoni suae: 'passa est similes ipsa dolores regina deum, cum se formas vertit in omnes dominus caeli divumque pater. — — vicit sapiens tamen obsequium coniugis altae pressusque dolor; *sola tonantem tenet aetherio secura toro maxima Iuno, nec mortali captus forma deserit altam Iuppiter aulam*'. Quae mihi in memoriam revocant verba Lactantii Inst. 1, 16, 10. 104 sq. 'non illepide Seneca in libris moralis philosophiae Quid ergo est, inquit, quare apud poëtas salacissimus Iuppiter *desierit liberos tollere?* utrum sexagenarius factus est et illi lex papia fibulam imposuit? an impetravit ius trium liberorum? an tandem illi venit in mentem: Ab alio expectes alteri quod feceris, et timet ne quis sibi faciat quod ipse Saturno?' Nam quamvis diversissimus color loci sit, sententia tamen plane eadem est, et videtur tragicus diligenter Senecae scripta versasse. Quod autem Ritter praef. XI scripsit 'is qui hanc fabulam composuit Senecam imitatur ac fere pusillus Seneca est', ille quidem ad solas tragoedias Senecae retulit.

restat ut ea sub uno conspectu ponamus unde colligi possit *ne proximum quidem neroniano principatui vixisse tragicum.* Ac si *de loco quo fabula agatur* quaeritur, nonne apertissimum est totam rem *Romae* gestam esse? Sed apud Tacitum plane diversa rerum facies est: nam Rubellio Plauto et Fausto Cornelio Sulla interemtis*), quemadmodum in tragoedia iam deposito timore Nero Poppaeae nuptias ob eiusmodi terrores dilatas maturare paravit Octaviamque coniugem amoliri, ut ille narrat Ann. 14, 59. Itaque exturbavit Octaviam sterilem dictitans et *coniunctus est* Poppaeae, quae firmandi matrimonii causa aemulae servilem amorem obiecit de quo dictum est cap. 9 ann. 1; tum mota est Octavia civilis discidii specie, domo Burri praediisque Plauti acceptis, sed mox in *Campaniam* pulsa est addita militari custodia. Revocata tamen propter vulgi questus Octavia cum multitudo laeta deos venaretur, effigies Poppaeae prosterneret, Octaviae imagines floribus spargerent atque laudandi principis causa pallatium clamoribus complerent: emissi militum globi verberibus et intento ferro turbam disiecerunt, repositusque est Poppaeae honos. Quibus gestis e mandato Neronis Poppaeaeque Anicetus fassus est adulterium Octaviae; quo crimine Claudii filia in insulam Pandatariam relegata et debinc paucis interiectis diebus mori iussa est. At in tragoedia nulla fere horum memoria extat, tantumque abest ut Nero stupra Octaviae commentus sit cum praefecto eius caedem mandaret, ut solum populi favorem et furorem vs. 866 praetendere potuerit. Seditionis quidem mentio iniicitur, sed non propter revocatam e Campania Octaviam sed statim postquam haec principis aulam reliquit**); sedatoque plebis tumultu confestim in Pandatariam deportatur Britannici soror. Cur igitur dicemus *campanum exilium* plane praetermissum esse? affirmabimusne ante illam seditionem revocatam et restitutam esse Octaviam, quia Tacito teste Ann. 14, 61 in ipso illo tumultu 'Octaviae imagines gestant humeris, spargunt floribus, foroque ac templis statuunt; *repetitam venerantur*'? Sed quomodocunque ultima verba aut explicabuntur aut emendabuntur (maxime placet Ios. Nerii *repetitum venere Antium* id ut sit: ad repetendam Octaviam turba usque ad Antium progressa est ubi fortasse Nero tunc commorabatur aut quo Octavia e Campania profecta erat): id certe e Tacito constat *ante reditum Octaviae* exarsisse tumultum istum Poppaeae infestum, quae

*) In tragoedia 436 Nero ait 'mitte qui Plauti mihi Sullaeque caesi *referat* abscissum *caput*'. Pene iisdem vocabulis Tacitus Ann. 14, 57: '*relatum caput* Sullae Nero illusit'. Dio 62, 14 T. 4. 70 de Plauto *τὴν κεφαλὴν προσενεχθεῖσάν οἱ ἰδών 'οὐκ ᾔδειν' ἔφη 'ὅτι μεγάλην ῥῖνα εἶχεν'*. Ac de hoc quoque Tacitus l. l. 59 '*caput* interfecti *relatum*'.

**) Ineptissime Ritter vs. 660—667, qui in libris Octaviae continuantur cui unice apti sunt, choro dedit. Num inauditum erat secum loqui personam tragoediae? et nonne verba 'En illuxit suspecta diu fama toties iactata dies'! apertissime monstrant, tunc primum misceri chori sermonem?

l. l. ad extorquendam aemulae caedem recenti marito maximum discrimen ante oculos ponit si '*omitteret* (Octavia) *Campaniam* et in Urbem ipsam pergeret ad *cuius* nutum *absentis* tumultus cierentur'. Itaque aut ignorantia scriptoris concedenda est aut statuendum voluisse poëtam *locum actionis unum esse;* quanquam scena in ipsa Urbe variis locis versatur. Simul autem confiteri debemus bonum poëtam etiam simulatis illis Octaviae adulteriis uti potuisse ad misericordiam Octaviae commovendam Neronisque sceleratum animum revelandum. Non minus suspectum est in hac tragoedia *Sofonium Tigellinum* *) virtutem docere et moderationem. Nam postquam Nero Burro Afranio praefecto 'remedium ad fauces pollicitus toxicum misit' quo periit, ut est apud Suetonium Ner. 35 coll. Dione 62, 13 T. 4. 68. Tacito Ann. 14, 51; praetoriis cohortibus (praeter Fenium Rufum) Caesar Tacito teste 'veterem impudicitiam atque infamiam in eo secutus' praeposuit Tigellinum, cuius flagrantissima flagitia et adulteria et cives detestabantur et princeps spectabat, ita ut intimis eius libidinibus assumeretur. Ne multa de spurcissimo homine qui odiis generis humani ereptus T. Vinii potentia etiam Galbae principatum subvertit, quique ut est apud Tacitum Hist. 1, 72 'obscuris parentibus foeda pueritia impudica senecta, praefecturam vigilum et praetorii et alia praemia virtutum quia velocius erat vitiis adeptus, crudelitatem mox, deinde avaritiam et virilia scelera exercuit corrupto ad omne facinus Nerone, quaedam ignaro ausus, ac postremo eiusdem desertor ac proditor'! Quis autem aequo animo ferre possit hunc ipsum, quem maximam partem romanarum cladium appellaveris, iussa Octaviae caede perturbari horrere rigere, atque non solum huic opem ferre sed etiam in castiganda multitudinis seditione *mitiora docere et clementiam principi commendare?* itane credibile est egisse scelerum omnium magistrum et patronum? Quid autem de hoc errore Ritter? 'Hominem nequam' inquit ad vs. 844 'et Nerone nihilo meliorem hic noster aliquanto mitiorem et aequiorem in subsequente colloquio monstravit, *ut Neronem perfectum tyrannum et omni humano sensu destitutum luculentius* pingere posset'. Est aliquid veri in hac observatione, sed vereor ne tragicus si satis cognitum habuisset Tigellinum eundem finem melius et rectius consequi potuerit. Nam ut penitus perspiceretur nutricem populo romano, Phaëthontem orbi terrarum fuisse Neronem, non Tigellino aliquo opus erat sed familiari principis honesto atque probo; quemadmodum in superioribus Seneca producitur caedibus Sullae et Plauti atque divortio Octaviae adversaturus. Ac si rursus Senecam postquam male dimissus est produci displicuit et ipsa res militem postulare visa est, quidni altero praefecto usus sit Fenio Rufo, cuius certe segnem *innocentiam* Tacitus arguit Ann. 14, 51? Qui olim annonae praefectus ibid. 13, 22, post Burri necem una cum Tigellino praetoriis cohortibus impositus est, et vita famaque laudatus (ut est

*) De eo vide etiam supra cap. 5 ann. 3.

ibid. 15, 50) demum in coniuratione pisoniana periit. Illa igitur non gratissimus principi me iudice praeter Senecam unus maxime idoneus *) erat ad mitigandam Neronis iracundiam immanitatemque; neque poterat a coërcendo tumultu alienus putari, si quidem et ipse inter inquisitores detecto Pisonis motu commemoratur ibid. 15, 66. Itaque nisi forte rursus ad imperitiam inventionis et dispositionis confugere visum fuerit, scriptori historiam non satis notam fuisse confiteberis: quod ipsum documento est inferiori aetati assignandam esse Octaviam. Quod confirmare videtur *L. Iunius Silanus*, gener Claudii imperatoris designatus maritusque Octaviae futurus, nisi insidiae Agrippinae obstitissent; nam aut fallor aut confudit scriptor necem Lucii cum caede Appii patris. Detestata enim Claudii cum Agrippina matrimonium tanquam exordium plurimorum scelerum fontemque, sic declamat nutrix Octaviae inde a vs. 144:

> mactata soceri concidit thalamis gener
> victima tuis **) ne fieret hymenaeis potens;
> proh facinus ingens! feminae est munus datus
> Silanus et cruore foedavit suo
> patrios penates criminis ficti reus.

Quicunque enim rem gestam ignoraverint non dubitabunt quin Silanus confossus sit *in ipsa principis aula*, ubi *patrios* penates caede sua maculare potuit quia abnepos Augusti fuit et affinitate coniunctus cum domo caesarea. Eodem autem modo Zonaras Ann. 11, 10. 468: πείθουσι τὸν Κλαύδιον ὡς ἐπιβουλεύοντά οἱ ἀποκτεῖναι ad generum retulit quae ad consocerum pertinent, *insidiarum* enim crimine occidit *Appius* Silanus, filius autem Lucius *alia* accusatione circumventus est. De *illo* autem nemo accuratius

---

*) Neque enim probabile est celandi flagitii causa solum adhibitum esse Tigellinum, utut suspectus erat Fenius. Nam quemadmodum in multo atrociore scelere de occidenda matre Nero Burrum quoque consuluit et Senecam ut videtur, sic credimus etiam de nece Octaviae coram familiaribus disceptatum esse. Ceterum apud Tacitum Ann. 15, 51 etiam 'chiliarchus in (misenensi) classe Volusius Proculus occidendae matris Neronis inter ministros, non ex magnitudine sceleris provectus ut rebatur' comparet. Ille igitur in detestabili illo navigio operam praestitisse videtur, nam in descriptione caedis terrestris accuratissima deest: vid. supra cap. 13 pr.

**) Inepte Ritter ad vs. 145: 'vulgata hoc enuntiat Silanum deiectum esse coniugio Octaviae et compulsum ad mortem, ne potentiam adipisceretur; sed id Agrippina minus curavit immo omnia eo consilio in hac re fecit ut filius suus Octaviae potens hymenaeis fieret': quare nescio quam ob causam *tui* scribebat. Quomodo autem Neronem Octaviae hymenaeis potentem fieri credibile erat, si eiusdem hymenaeis Silanus potens factus esset? Nam ipsam feminam fortasse neuter curabat sed *dotem* eius expetebant, quemadmodum Burrus repudiaturo uxorem respondit οὐκοῦν καὶ τὴν προῖκα αὐτῇ (τουτέστι τὴν ἡγεμονίαν) ἀπόδος apud Dionem 62, 13 T. 4. 68. Itaque si hanc dotem i. e. potentiam sine puella consequi potuisset Nero, sine dubio de Octavia parum sollicitus dotem accepisset, mulierem Silano vel alii expetitori reliquisset.

Suetonio egit Claud. 37 'quem cum Messalina et Narcissus conspirassent perdere, divisis partibus alter ante lucem similis attonito patroni cubiculum irrupit, affirmans somniasse se *vim* ei ab Appio *illatam*, altera in admirationem formata sibi quoque eandem speciem aliquot iam noctibus obversari retulit. Nec multo post ex composito *irrumpere* Appius nuntiatus, cui pridie ad id temporis ut adesset praeceptum erat, quasi plane repraesentaretur somnii fides, arcessi (Lipsius ad Tacit. Ann. 11, 29 arceri) statim ac mori iussus est. Nec dubitavit postero die Claudius ordinem rei gestae perferre ad senatum ac liberto gratias agere quod pro salute sua etiam dormiens excubaret'. Similiter Dio 60, 14 T. 3. 752: *συνέπλασεν ὄναρ ὁ Νάρκισσος ὡς σφαττόμενον τὸν Κλαύδιον ὑπὸ τοῦ Σιλανοῦ αὐτοχειρίᾳ ἰδών, καὶ αὐτός τε εὐθὺς ὑπὸ τὴν ἕω ἐν τῇ εὐνῇ οἱ ἔτ' ὄντι τὸ ὄναρ ὑπότρομος διηγήσατο, καὶ ἡ Μεσσαλῖνα παραλαβοῦσα ἐδείνωσε· καὶ ὁ μὲν οὕτως ἐξ ἐνυπνίου παραπώλετο.* Demonstravimus personatum *insidiatorem* quem Zonaras Claudii generum facit: nonne credibile est tragicum quoque de appiana caede inaudivisse et hanc ipsam ob causam mactatum in Claudii thalamis *Lucium* offerre? Quod tamen quominus affirmetur obstat Tacitus Ann. 12, 8: quo teste Livius '*die nuptiarum* (Claudii cum Agrippina) sibi mortem conscivit, sive eo usque spem vitae produxerat seu delecto die augendam ad invidiam'. Quare poëta dicere potest Silanum illicitarum istarum nuptiarum quasi victimam et piaculum occisum esse, quia mors ei indicta esse videtur siquidem Suetonius Claud. 29 scribit 'Silanus abdicare se praetura ante quartum Kalendas ianuarias morique initio anni *coactus*, *die ipso* Claudii et Agrippinae *nuptiarum*' collato Dione 60, 31 T. 3. 790, refertque Tacitus l. l. etiam sororem *punitam* esse 'Calvina soror eius Italia pulsa est', quia ut Seneca Apocol. iocatur Silanus 'sororem suam festivissimam omnium puellarum, quam omnes Venerem vocarent, maluerat Iunonem vocare'. Neque vero ista victimae *interpretatio* inepta est si Lucii mors *voluntaria* propter ignominiam erat: quod commendat Seneca in praecedentibus '*quantum* quidem *in* ipso *fuit* (Claudius) damnatum incesti L. Silanum generum suum *occidit*'. Sed quod discrepat sit in medio: quare iis quae supra cap. 1 ann. 4 de *Iulia Germanici filia* disputavimus addi potest, alteram claudianae aetatis Iuliam tragico videri ignotam fuisse. Nam si Tacitus Ann. 14, 63 de Octavia in Pandatariam insulam relegata scribit: 'non alia exul visentium oculos maiore misericordia affecit; meminerant adhuc quidam Agrippinae a Tiberio, recentior Iuliae memoria obversabatur Claudio pulsae', ipsa res docet matrem cum filia coniunctam esse (nec mihi constat Iuliam Drusi Liviaeque filiam in exilium actam esse): at si tragicus *eadem occasione* et aperta Taciti imitatione (in recensu miserarum e domo augusta feminarum) inter Agrippinam et Iuliam *interposita Liviae sorte* pergit vs. 946: 'Iulia *matris* fata secuta est, post longa tamen tempora ferro caesa est quamvis crimine nullo'; tum vero dubitari potest utrum mater Agrippina

significetur an quae proxime praecedit Livia. Quodsi e Tacito aliisque argumentis docuimus cogitandum esse de filia Agrippinae, tragicus non videtur absolvi posse, quia si altera Iulia ei nota fuisset non tam ancipitibus verbis uti potuisset: unde merito ignorantiam eius notamus, quae a scriptore flaviani temporis quam maxime abhorret. Denique in memoriam rovocamus quae cap. 13 extr. de *Agrippinae naufragio* dicta sunt, quae evincunt turbidos fontes hausisse auctorem: quibus collectis negamus supparem neroniano seculo scripsisse poëtam.

16. Postquam demonstratum est incerta post Traianum aetate editam esse, considerandus est *Taciti locus* Ann. 14, 8 extr. *in quem* inepte librariorum sedulitate *duo nostrae Octaviae versiculi irrepserunt;* qua in re piget confiteri deesse nobis editiones vetustas, ita ut in lemairiana acquiescere nos oportuerit. Ubi enim caedes Agrippinae narratur, ad verba 'iam in mortem centurioni ferrum destringenti protendens uterum *ventrem feri* exclamavit' Lipsius monuit 'sustuli insigne glossema aliquot versuum qui huc transcripti e Senecae Octavia (vs. 368 sq.) verbatim, eaque omnia iure desunt vaticano'; affirmatque Ernesti verba insiticia abesse etiam ab ed. pr. sed mox adiecisse Puteolanam sequentibus aliis, atque extare feruntur in cod. ms. budensi. Praeterea Senecae interpretes ad Oct. 368: 'caedis moriens illa ministrum rogat infelix' adscripserunt: 'habentur haec si non ad verbum at certe eodem sensu in Taciti Ann. 14, 8: scilicet Agrippina exclamavit rogans ministrum ut utero dirum ensem conderet, adiiciens *hic est fodiendus ferro monstrum qui tale tulit:* post hanc vocem mixtam gemitu animam tandem per fera tristem vulnera reddidit'. Haec igitur omnia olim in Tacito legebantur, sed ms. Agric. pro *ventrem feri exclamavit* exhibere dicitur 'hunc, exclamavit, hunc feri, monstrum qui tale tulit', ubi vincta oratio fontem arguit. Nihil autem ex hoc testimonio praesidii de aetate Octaviae quaerentibus: nam et Senecae editores de codicibus qui ultimam tragoediam contineant deque eorum discrepantiis paucissima disseruerunt, et ne Taciti quidem interpretes enucleate docuisse videntur quibusnam codicibus desit interpolatio maxime insignis aut quinam sponsores eius sint. Nam soli budensis et Agricolae libri nominatim citari videntur, quorum hic paucula tantummodo verba ex Octavia affert et negatur vetustus esse, ille autem et ipse non scribi potuit ante finem seculi 15, quanquam creditur e vetusto exemplari manasse: vid. edit. lemair. T. 1. x sqq. Quare credibile est interpolationem recentiorem Octaviae codicibus esse, ipsis monstrantibus Taciti libris ms. sed quia omnes qui supersunt Taciti codices ne excepto quidem florentino e communi fonte derivantur, etiam versiculi illi ad superiora secula (fortasse ad ipsum Taciti imperatoris aevum) referri poterunt, quo tempore scribae doctiores erant quam seculo quinto decimo et margini appinxisse vi-

dentur quae legentibus Octaviam aut spectantibus *) maxime placuerant.

17. Videmur nobis demonstrasse Octaviam tam a L. Annaeo Seneca quam a Curiatio Materno alienam esse, et errores historicos obstare quominus proximo post Neronem tempori tragoedia assignetur, nisi scriptor iners erat et rerum gestarum auctoribus uti nesciebat. Reliquum igitur est ut fateamur *prae Senecae tragoediis* maxime nobis *placere Octaviam* istam, quae vitiis illarum careat et virtutibus vix superetur. Non dictum hoc est eo fine ut philosophi fabulis detraheretur, quas propter acumen sententiarum locosque illustres atque propter metrorum dictionisque elegantiam et ipsas admiramur; sed displicet oeconomia dissoluta, quaeque aliis occasionibus optima essent aliasque maxime decerent personas, ea vitiosa iudico et turpia quia neque proposito satis conducunt neque apte haerent. Nihil autem iniquius esse potest iudicio Langii Vind. trag. rom. Lips. 1822 p. 2 sq. 'romanae tragoediae *quae hoc nomine digna sit* paucissima tantum fragmenta casu verius quam consilio servata sunt, eaque fere ita lacerata et truncata ut etiam periisse ruinas cum poëta propemodum dicere liceat. Sed *haud scio an infestiore quoque casu factum sit ut Senecae tragoediae servarentur* ex quibus

*) Non dubito quin pleraeque omnes Romanorum tragoediae quae sub imperatoribus editae sunt maxime *recitationi* inservierint, quanquam non video cur negemus aliquando vel Senecae fabulas *actas* esse. Certe *memini* Erasmum Epist. 23, 5 narrare a Petro vel Thoma Phaedro romano quinti decimi seculi rhetore publice Romae maximo cum applausu actam esse Senecae Phaedram, unde ei cognomen Phaedri inditum est. Ritter vero praef. XXVI nimis audacter me iudice negat *actas* esse aut Senecae tragoedias aut Octaviam; nam de Materno disserens 'idem' inquit 'Senecam ducem etiam ita secutus est ut fabulas suas non histrionibus agendas committeret (id quod Pomponius Secundus aequalis aetate paullo maior fecit) sed recitantem se audientibus et mox legentibus quae scripsisset carmina destinaret. Quapropter dubitari nequit quin insigne *chori decus* (sed quod in romani theatri orchestram induci non posset!) dramatis suis adsciverit, etiam in hac re Senecae exemplum secutus' coll. p. XI. Non affirmabo quidem unquam publice actam esse Octaviam quia rei non incredibili testes desunt; sed Ritteri argumentum unicum a chori decore petitum longe levissimum est. Ipse enim concessit Pomponium carmina sua scenae dedisse testisque est idoneus Tacitus Ann. 11, 13: cur igitur notissima Terentiani Mauri de *choris* eius verba neglexit '*in tragicis* iunxere *choris* hunc (bucolicum) saepe diserte Annaeus Seneca et Pomponius ante Secundus' et 'inserit haec aeque Pomponius *in choricis sic*', quae cum alii certatim attulerunt tum Welcker de trag. 1442? Nec dignitas Senecae obstabat, nam Pomponius quoque consularis erat cum theatralem populi lasciviam experiretur. Ceterum plurima quae Welcker l. l. 1440 sq. de Pomponio fudit incerta sunt (propter cognomina) aut falsa: nam de Quinctiliani aetate rectius disputabat Fr. Müller Quaest. Quinctil. Hal. 1840 coll. C. Fr. Hermanno de scriptor. ill. apud Hieron. Gott. 1848. 35, et si Quinctilianus Inst. 8, 3, 31 de *tragico* agit Pomponio, eodem iure Welcker affimare poterat, Senecam quoque sub Galbae principatu superstitem fuisse, quod absurdum. Sed Quinctilianus sub Caio natus adolescentiam *Romae* litteris Claudio principe dicavit.

pauci fortasse erunt qui non deteriorem de tota poësi tragica Romanorum opinionem concipiant, conceptamque in animo haerere et pene se inscios ad iniquiora de tragoedia romana iudicia adduci patiantur. Quodsi integra aliqua Pacuvii Attiive fabula, si modo Varii Thyestes aut Ovidii Medea superesset, mitiorem aliquanto sententiam non dubito laturos esse qui nunc in Romanorum scena non nisi Graecorum simios, cothurnatos gladiatores, inanes causidicos, tumidos rhetores prodiisse contendunt'. Eiusmodi enim declamationes quae et ipsae tumore laborant nihil valere poterunt apud peritos et idoneos iudices, quia eorum qui Senecam longissimo intervallo post se reliquisse iactantur nihil superest praeter paucissimos versiculos; atque credi potest ab iis qui sententiarum causa veterem tragoediam consuluerunt optima quaeque excerpta esse: itaque si quis iisdem condicionibus flores superstitum tragoediarum legerit, facile opusculum nascetur egregium et supra Attios Pacuviosque ad quos provocatur. Totius enim quaestionis cardo in eo vertitur ut ostendatur veteres tragicos melius Seneca dramata disposuisse: quod optari quidem sed affirmari nequit et vel propterea incredibile est, quod ne una quidem fabula romana e fragmentis probabiliter restituta est; immo quo plura frustula servata sunt eo difficilior redditur quaestio, quia nondum quisquam docuit quomodo sententiae cum argumento hominumque indole quos egisse necessarium est conciliari possint. Sed ut haec mittantur quae altioris indaginis sint, videtur exponendum esse cur Octaviam annaeanis tragoediis praeferendam esse existimaverim: qua in re propemodum Ritteri iudicium sequi licet praef. XI: 'is qui hanc fabulam composuit Senecam imitatur ac fere *pusillus* Seneca est, *minoribus nervis et oratione poëtici sermonis luminibus minus illustri sed eadem sobrie plerumque coërcita et prudenter temperata, ut in vitium tumoris et fucati ornatus rarius incidat* quam auctor ceterarum tragoediarum quibus Senecae nomen recte inscriptum legitur. Apud utrumque longae orationes, multi elocutionis flores, inventionis et actionis inopia, eiusmodi materiae mythicae usus ut in fabulis vigor et vita desideretur'. Neque vero erat cur talibus argumentis vir doctissimus p. VI Octaviam 'ceteris vi ac virtute tragica paullo inferiorem' culparet: nam aegrotantis est simplices cibos aversari et fastidire, et ut cum Tacito loquar Dial. 6: 'malim hercule C. Gracchi impetum aut L. Crassi maturitatem quam *calamistros* Maecenatis aut *tinnitus* Gallionis; adeo melius est orationem vel *hirta toga* induere quam *fucatis et meretriciis vestibus* insignire. Neque enim (gravis) iste, immo hercule *ne virilis quidem* cultus est, quo plerique ita utuntur ut lascivia verborum et levitate sententiarum et licentia compositionis histrionales modos exprimant'. Semper enim valebit Ciceronis de Caesaris commentariis iudicium Brut. 75, 262: '*nudi* sunt recti et venusti, omni ornatu orationis tanquam veste detracta; sed dum voluit alios habere parata unde sumerent qui vellent scribere historiam, ineptis gratum fortasse fecit qui volent illa *calamistris inurere*, sanos quidem homines

a scribendo deterruit': quae qui attulit Suetonius Caes. 56: simul laudat A. Hirtii de iisdem vocem de B. gall. 8 praef. 5: 'adeo probantur omnium iudicio ut *praecepta* non praebita facultas scriptoribus videatur'. Absit igitur ut annaeanarum tragoediarum confusam eloquentiam, catachannae ritu partim iligneis nucibus Catonis partim molliculis et febriculosis prunulis insitam, praeferam nativae gravitati Octaviae et temperatae; tanquam reconditorum acuminum foetoribus orbata neque tam discincta ut illarum diffluens oratio aut inferior sit aut vilior maxima istarum *μυροβρεχῶν* cincinnorum multitudine. Neque vero ipsum Ritterum fugit etiam in Octavia (ut affirmat ad vs. 917) flores non ita raro splendescere, iubetque eos paullo diligentius considerari a censoribus qui paucis verbis fastuque plenis iudicare solent de tragoedia romana. Nemo autem inconsideratius I. Lipsio praef. ad Plantinianum disserebat, qui verbere eruditorum excipiendam esse existimabat Octaviam non plausus: 'quid non in ea protritum, vulgare'? inquit, 'immo et vile? quam multa rebus verbisque inepta? piget excerpere et obiicere tibi singillatim; puer ego sum nisi a puero ea scripta, certe pueri modo'. Cuius auctoritati quominus cedam cum meum qualecunque iudicium *obstat* tum inepta eius admiratio Thebaidis, quam gemmulam aevi augustei suspicatur, altamque vocat doctam grandem et quae suo iure ambulet in cothurnis; nihil usquam iuvenile *arcessitum* aut *fucatum* esse, acumina virilia fortia etc. Longo enim usu mihi cognovisse videor unam illam ineptissimam esse et invenustissimam: quid enim inficetius aut foedius Oedipi iam caeci dicto vs. 49: 'nullum facere iam possum scelus .... possum miser; praedico, discede a patre, discede virgo; *timeo post matrem omnia*'!? quibus verbis arcet Antigonam detestabili illa subtilitate quam praesertim argenteae aetatis auctores affectant, cuiusque ne Schiller quidem noster expers est velut in Puella aurelianensi 'ich darf ihn hassen, ich hab' ihn geboren'. Porro quid unquam aut vilius aut indignius *declamator* scripsit quam quae eidem Oedipo tribuuntur, capto *moriendi consilio* Antigonae cedenti inde a vs. 306?

gnata, quid genibus meis
fles advoluta? quid prece indomitum domas?
unum hoc habet Fortuna quo possim capi
invictus aliis, sola tu affectus potes
mollire duros, sola pietatem in domo
docere nostra; nil grave aut miserum est mihi
quod te sciam voluisse, tu tantum impera!
hic Oedipus aegaea tranabit freta
iubente te, *flammasque* quas siculo vomit
de monte tellus igneos volvens globos
excipiet ore, seque serpenti offeret
quae saeva furto nemoris herculeo furit;
iubente te praebebit alitibus iecur,
iubente te vel vivet!

Sicine *oculis captus senex idemque pater?* ineptiusne invenustiusve adolescentem amore deperditum coram deliciis suis debacchari potuisse? Sed haec speciminis causa quo de Lipsii facultate iudicandi constaret, neque Dan. Heinsii sententiam amplector qui prae ceteris Troadas commendat, Octaviam aeque despicit quasi *triviali* moneta cusam; concedit tamen inesse quaedam minus putida nec minus latina quam in Hercule vet. quae ubique tumeat; huic vero ne sermone quidem cedere, neque luxuriam istam ac redundantiam habere, humi tamen serpere etc. vid. Seneca ed. lemair. T. 1. XXXV sqq. Sed quam ille Scaligero duce divinam et principem tragoediam venditabat, Troades nonne infamatur rixa scurrili Agamemnonis et Pyrrhi? Praeivit quidem talia Euripides plebeculae atticae gratificatus litium cupidissimae, sed declamator noster post maximam contentionem iracundiamque tranquillum *sine causa* praestat Agamemnonem et *temere* mitem; nam cum videretur iam ad gladios perventum esse, ille vs. 353 *subita* tranquillitate animi ait:

> compescere equidem verbo et audacem malo
> poteram domare, sed meus captis quoque
> scit parcere ensis; potius interpres deum
> Calchas vocetur: *fata si poscunt dabo.*

Cur igitur statim dabas quae non ignorabas in fatis esse? cur dehonestabas te *ignava* ferocia? cur conviciis lacerabas virum de patria meritissimum, ipse quoque ab hoc indigno passus? Sed deerat poëtae rectum iudicium decorique sensus, qui vs. 130 cum luxissent troianae mulieres Hectoris caedem, Hecubam iussit dicere

> vertite planctus, Priamo vestros
> fundite fletus! *satis Hector habet!*

Et quid inficetius quam praecepta eiusdem Hecubae, miserrimam Troiae Troianorumque sortem fleturae vs. 87?

> veste remissa
> substringe sinus, *uteroque tenus*
> *pateant artus!* cui coniugio
> pectora velas, captive pudor?

quanto enim honestius Lucanus Phars. 2, 24: 'cum mater crine soluto exigit ad saevos famularum brachia planctus! Sed haec persequi longum erat, nec videbatur aequum esse Senecam nimis severe castigare, cuius tragoedias et ipsas magni aestimarem quemque *communi* istius aevi labe contactum et infectum scirem. Tragici enim romani primum plane e graecis pendebant, sed graecae simplicitatis pertaesi mox quaestiunculas spinosas salebrosasque e latebris scholae (ad modum Epicharmi) suis imitationibus immiscuerunt. Sed quo tempore nonnulli iam feliciter audebant, mutabatur reip. forma, quaeque mentem pungebant non amplius ad publicum usum transferri poterant: quare optimus quisque cor triste et sollicitum levabat declamationibus aut virus effudit in alieno argumento, arbitrati illi intellectum iri quorsum illa tenderent. Paullatim demum novo statui rerum assueti tranquilliores facti sunt homines, illoque

tempore inde a seculo millesimo sine vano illo perditae libertatis desiderio et sine simulato vel dissimulato dolore rem sorte sua contenti aggressi sunt. Tunc igitur etiam simplicitas rediit talique aetate etiam Octaviam quisquis ille est meditabatur, non insignis magnis virtutibus sed argumento ipso adiutus quod sine argutiis et artificiis movere et percellere debebat auditores. Itaque poëta mediocris est et τῶν ἀπτώτων, praeterea ut Ritter recte monuit imitator Senecae; sed tragoedia ipsa longe superare videtur quidquid tragoediarum a Romanis scriptum est.

Kasani m. Sept. 1852. *Fr. Vater.*

Ueber die Bedeutung von agnomen,

ein Nachtrag zu Seite 262 ff.

Von Professor Dr. *Geppert* zu Berlin.

Ich habe in meinem Aufsatz 'über Vor- und Zunamen des Plautus und die Echtheit seiner Stücke' das Wort agnomen in dem Sinn von nomen gentile gebraucht. Um etwaigen Missverständnissen vorzubeugen, erlaube ich mir nachträglich folgende Bemerkungen.

Dass die Bedeutung, welche die Grammatiker dem Wort agnomen beilegen, indem sie unter demselben eine besondre Art von Beinamen verstehn, nicht die richtige sein kann, ist von den älteren Schriftstellern, die sich mit diesem Gegenstande besonders beschäftigt haben, einstimmig anerkannt. So hat Onuphrius Panvinius de antt. Rom. nominib. in Graeves thesaurus II. p. 1042 darauf aufmerksam gemacht, dass, während der Pseudo-Valerius de praenomine die Reihenfolge der römischen Namen dahin angibt, dass das agnomen der vierte in derselben sein soll, Valerius Maximus selbst, III, 7, 1 den Beinamen Africanus in dem Namen des P. Cornelius Scipio entschieden als cognomen und nicht als agnomen bezeichnet. Ebenso hat Sigonius de Rom. nominib. a. a. O. S. 978 bemerkt, dass Cicero die Beinamen Sapiens und Dives, die Cato und Crassus führten, gleichfalls cognomina nennt und der römische Arzt Servius (Petrus) hat in seinen Miscellaneen, im appendix zu c. VIII de agnomine et cognomine, den Graevius in der Vorrede zum zweiten Theil seines thesaurus wieder abdrucken liess, aus Livius, Valerius Maximus, Suetonius, Velleius, Macrobius, Florus und Rufus nachgewiesen, dass nicht nur der vierte, sondern auch jeder folgende Name in der Reihe der römischen Nomenclatur ebenso wie der dritte von den alten Schriftstellern cognomen und nicht agnomen genannt wurde, wie denn dieselben auch nicht von mehreren cognominibus hätten sprechen können, wenn dieser Begriff nur auf die Gattung der Familiennamen beschränkt gewesen wäre, wohin ihn die Grammatiker ausschliesslich verweisen. Denselben

Gegenstand hat neuerdings auch Kempf: de incerti auctoris fragmento, quod inscribitur de praenominibus (Programm zum 8. April 1854 gr. Kloster) p. 21 ausführlich erörtert.

Es hätte aber vielleicht auch nicht einmal dieser Nachweise bedurft, um die Willkür, welche die Grammatiker bei der Auslegung dieser Worte leitete, darzuthun, denn es springt in die Augen, dass ihre Definitionen zum Theil nur aus falscher Etymologie entsprungen sind. So namentlich die von cognomen. Priscian II, 5 p. 71 Kr. sagt: *cognomen, cognationis commune;* weiterhin: *Cicero — familiae eius cognomen;* Diomedes p. 306 P. *cognomen uniuscuiusque proprium est, ut Cato, Scipio;* Pompeius p. 100 ed. Lind. *cognomina quasi naturalia sunt, nobiscum quia* (Lind. quasi) *nascuntur*, aber das cognomen hat weder davon seinen Namen, dass es mehreren Personen gemeinschaftlich ist, noch davon, dass man damit geboren wird, sondern allein davon, dass es gemeinschaftlich mit dem nomen zur Bezeichnung einer Person dient. Es ist nichts als ein Beiname in der allgemeinsten Bedeutung des Wortes und die alten Schriftsteller haben keinen Unterschied gemacht, ob derselbe einer ganzen Familie oder einem Einzelnen angehört, ob man ihn bei der Geburt oder später bekommen hat. Erst das abgeleitete Adjectiv cognominis hat die Bedeutung, dass es Personen bezeichnet, die einen gemeinsamen Namen führen und dies mag zu dem Irrthum der Grammatiker die Veranlassung gegeben haben.

Noch sonderbarer sind ihre Definitionen von agnomen, die Kempf a. a. O. p. 27 zusammengestellt hat. Priscian a. a. O. erklärt: *agnomen est, quod ab aliquo eventu imponitur, ut Africanus, Isauricus;* Diomedes: *agnomen est, quod extrinsecus cognominibus adiici solet, ex aliqua ratione vel virtute quaesitum, ut est Africanus, Numantinus et similia;* Pompeius: *Omnia agnomina ab actibus veniunt*, weshalb, seiner Meinung nach, Kinder gar kein agnomen haben können, und Ellendt de cognomine et agnomine Romano §. 3, mit Hinweisung auf Priscian und Diomedes: *agnomen ipsa originatione indicare videtur nomen alteri quasi ex abundanti additum.* Wie sollten aber die Römer wol darauf gekommen sein, diese Art von Beinamen, die *ab aliquo eventu* oder *ab actibus* oder *ex abundanti* ertheilt wurden, von den andern auszusondern und mit dem Namen agnomina zu bezeichnen? *Ex aliqua ratione vel virtute* aber wird doch gewiss jeder Beiname gegeben worden sein.

Dies haben auch die älteren Specialschriftsteller über diesen Gegenstand erkannt und nach einer andern Begriffsbestimmung für agnomen gesucht, wo denn keine Art von Namen, weder das cognomen noch das nomen gentile noch das praenomen, der Identification mit dem agnomen entgangen ist. Sigonius a. a. O. entschied sich dafür, cognomen und agnomen für gleichbedeutend zu nehmen, weil die von den Grammatikern so genannten agnomina von den Classikern selbst nur als cognomina bezeichnet werden, Robortellus de nominibus wollte darunter das nomen gentilicium verstehn, indem

er annahm, die agnati hätten das agnomen geführt, wo freilich der Begriff der agnatio sehr weit ausgedehnt werden müsste, wenn er die Mitglieder einer gens umfassen soll, Lipsius zu Tacitus Annal. IV p. 133 Note 167 gebraucht agnomen in dem Sinne von praenomen, indem er die weiblichen Vornamen (Secunda, Tertia, Quarta, Quinta) agnomina nennt, an einer andern Stelle dagegen, p. 504 exc. F., versteht er unter agnominati solche Personen, die einen abgeleiteten Namen trugen, wie *Cornelianus*, *Gellianus*, *Clodianus*, Servius endlich, der das letzte Wort in dieser Angelegenheit zu sprechen suchte, gab die Bedeutung des Wortes dahin an, dass es den Namen bezeichnen sollte, den man bei der Adoption in eine fremde Familie noch behielt, so z. B. *Scipio* in dem Namen *Qu. Caecilius Metellus Scipio.*

Keine von diesen Definitionen scheint Anklang gefunden zu haben. Die älteren Philologen zogen es vor, das Wort agnomen, von dessen Bedeutung sie sich nicht genügende Rechenschaft geben konnten, gänzlich zu vermeiden und da sie nach dem Vorgange der Classiker cognomen für eine jede Art von Beinamen gebrauchten, so war ihnen agnomen vollkommen entbehrlich. In neuester Zeit dagegen scheinen diese Untersuchungen ganz in Vergessenheit gerathen zu sein: wenigstens gebraucht Ellendt in der angeführten Schrift das Wort ganz in dem von den Grammatikern angenommenen Sinn mit einer Zuversichtlichkeit, als ob nie ein Zweifel gegen die Richtigkeit desselben geäussert worden wäre.

Wenn ich es nun unternehme, diese von so vielen Seiten angeregte Frage wieder aufzunehmen und die eigentliche Bedeutung des Wortes darzuthun, so wird es vor allen Dingen darauf ankommen, nachzuweisen, in welchem Sinne die alten Schriftsteller das Wort gebraucht haben können, denn zunächst ist zu bemerken, dass es in dieser Form gar nicht bei ihnen vorkommt. Bei Cicero de inv. rhet. 2, 9 wo man früher las: *nomen cum dicimus, cognomen quoque et agnomen intelligatur oportet*, sind die Worte *et agnomen*, die nur den Zusatz eines späten Grammatikers enthalten, auf die Autorität der besten Handschriften gestrichen, und wenn es bei Capitolinus im Verus c. 3 heisst: *Nec aliud ei honorificentiae ad nomen adiunctum est*, *quam quod Augusti filius est appellatus*, so werden wir nicht mit Casaubonus *ad* und *nomen* zu einem Wort verbinden, sondern *ad*, das nur aus *adiunctum* entstanden ist, zu tilgen haben. Der Schriftsteller sagt: es wurde ihm kein andrer Ehrenname beigelegt, nicht: es wurde ihm kein andrer Ehrenbeiname beigelegt. Andere Stellen, in denen agnomen mit Unrecht in den Text gesetzt ist, hat Kempf a. a. O. p. 25 erörtert.

Dagegen findet man, wenn auch nicht agnomen, so doch agnomentum an einer Stelle, und da dies der Bedeutung nach ebenso wenig von agnomen verschieden sein kann, wie cognomentum von cognomen, so muss diese die in Rede stehende Frage entscheiden. Appuleius nämlich sagt in seiner Apologie, opp. II. p. 519 ed. Oudend.,

von seinem Ankläger Sicinius Aemilianus: *Igitur agnomenta* (der cod. d'Orvillianus hat ignomina, worin offenbar agnomina liegt) *ei duo indita: Charon, ut iam dudum dixi, ob oris et animi diritatem, sed alterum, quod libentius audit, ob deorum contemtum, Mezentius.* Hier hat agnomentum augenscheinlich nicht die Bedeutung eines Beinamens, die ihm die alten Grammatiker beilegen, sondern die von nomen, denn es ist kein cognomen, welches Sicinius Aemilianus neben seinem nomen erhält, sondern ein neuer Name, den er statt des seinigen tragen soll und wer ihn Charon oder Mezentius nannte, nannte ihn nicht mehr Sicinius, weil er in jenem Namen eine passendere Bezeichnung für seine Person gefunden zu haben meinte, wie dies auch Appuleius in seiner Rede selber thut. Bei einer wiederholten Namengebung oder einer Umtaufe dieser Art aber gebrauchen die alten Schriftsteller nur das Wort nomen. So sagt Plautus Capt. V, 3, 6: Quod erat ei nomen? — Paegnium vocitatust: post vos indidistis Tyndaro. Hätte der Dichter gesagt: post cognominastis Tyndarum, so würde dies einen ganz andern Sinn geben, denn dann hätte die betreffende Person den Namen Tyndarus zu dem schon vorhandnen Paegnium erhalten, während sie vielmehr den ersten verlor, als sie den zweiten bekam. Ebenso heisst es Capt. I, 1, 1 Iuventus nomen indidit scorto mihi III, 5, 68 Sexcentoplago nomen indetur tibi Men. I, 1, 1 Iuventus nomen fecit Peniculo mihi und bei Cicero p. Caec. 10 Sex. Clodius, cui nomen est Phormio, lauter Namen, die statt der ursprünglichen Personenbezeichnung eintreten sollten, und, was hier entscheidend ist, Appuleius selbst sagt an der Stelle, auf die er sich in den oben mitgetheilten Worten bezieht p. 444: *Neque enim diu est, cum te crebrae mortes propinquorum immeritis hereditatibus fulserunt: unde tibi potius quam ob istam teterrimam faciem, Charon n o m e n est* *).

Wenn es demnach von dieser Seite feststeht, dass Appuleius agnomentum ganz gleichbedeutend mit nomen gebraucht, so erhält dies auch andrerseits durch sein archaistisches Streben eine Bestätigung, welches ihn dazu trieb, für die gewöhnlichsten Worte die alterthümlichsten Formen zu wählen. So hatte er ohne Zweifel bemerkt, dass die älteste Sprache diese Zusammensetzungen mit dem abundanten *ad*, dessen Erklärung schon den Grammatikern bei Gellius VII, 7 so grosse Schwierigkeiten machte, vorzugsweise liebte. In dieser Weise findet man namentlich bei Plautus adaeque, addecere, admoderari, admutilare, adolere, adsolere, apprime, approbe, adformidare, attondere, attrepidare, adproperare, bei Cato adareo, adindere, aduti, bei L. Accius adauctare und bei andern Schriftstellern dieser Art, die Festus nicht näher bezeichnet, adsipere.

---

*) Dasselbe Resultat würde sich aus einer Grabschrift bei Gruter inscriptt. p. DCLXXX. 8 V. 2 ergeben, wo, wie Burmann anthol. II. p. 172 bemerkt, ein Gegensatz in den Worten forma puerum: agnomine Priscum enthalten ist, doch der Vers ist corrupt und kann daher zu keinem Beweise gebraucht werden.

Gerade diese Classe von Wörtern aber ist es, deren Nachahmung sich Appuleius besonders angelegen sein lässt. Er gebraucht adoperta in dem Sinn von secreta, adsonare, adlacrimare, adsuspirare, adtolerare, affigere ganz in der Bedeutung von fingere, adlubescere, adlubentia, annuncius (nach dem Muster des Plautinischen renuncius) adusque und andre Wörter dieser Art. Zu ihnen gehört auch agnomentum in dem Sinne von nomen.

So viel von dem Gebrauch des Wortes. Ob nun dasselbe ursprünglich dazu gebildet worden ist, um das nomen κατ' ἐξοχήν, d. h. das nomen gentile, wie Robortellus vermuthete, zu bezeichnen, will ich nicht behaupten, weil es sich nicht beweisen lässt: so viel ist gewiss, dass, wenn anders agnomen nur eine andere Form von nomen gewesen ist, es auch die praegnante Bedeutung desselben, d. h. die von nomen gentile, getheilt haben muss. Mir aber war diese Form erwünscht, da sie mir sehr geeignet schien, um das nomen (gentile) mit Einem Wort dem praenomen und cognomen als eine besondre Species gegenüberstellen zu können.

Uebersetzungsprobe von Ovids Tristien III, 3.

Elegie 3.

Nimmt's dich Wunder vielleicht, warum mein heutiges Briefchen
Andere Handschrift zeigt: wisse, ich selber bin krank.
Krank am Ende der Welt in den fremd unheimischen Gauen,
Und mich des Lebens sogar musst' ich beinahe verzeih'n.
Wie dabei mir zu Muth, ans Lager gebannt in der Wildniss
Unter Sarmatischem Volk, denk dir! und Geten zu sein.
Weder vertrag' ich die Luft noch konnt' ich das Wasser gewöhnen,
Sonderbar — selber das Land, find' ich, behaget mir nicht.
Wenig bequem ist das Haus, undienlich dem Kranken die Kost hier,
Nirgend ein Jünger Apoll's, kundig zu stillen die Pein.
Nicht ein einziger Freund, der Trost zuspräche und plaudernd
Kürzte den schleichenden Gang träger Minuten, erscheint.
Matt hier lieg' ich, erschöpft, in der Völker entlegensten Marken,
Ach, und dem Leidenden taucht jetzo die Ferne empor.
Alles und Jedes empor — doch voran du Allem, o Gattin,
Mehr ja als halb und zum Theil hast du mein Herz in Besitz.
Dir in der Ferne ja gilt mein Wort, dich nennet mein Ruf nur,
Niemals naht sich die Nacht ohne dich, nimmer der Tag.
Selbst da Wirres ich sprach, sei's also, sagt man, gewesen,
Dass noch im Irrsinn mir lebte dein Name im Mund.
Würde die Zunge mir schon anklebend am Gaumen versagen,
Kaum durch träufelnden Wein neu zu beleben noch sein:
Lass mich: „die Herrin ist da", — dann hören: vom Lager ersteh' ich
Und das Verlangen nach dir führt mich ins Leben zurück.

Nun bin ich am Leben verzagt, du lebst in der Heimath,
Kennst ja die meinigen nicht, heitere Tage vielleicht.
Nein, ich beschwör' es, o nein: ich weiss ja, Geliebte der Herzens,
Tage verlebt ohne mich haben nur Düster für dich. —
Hat nun aber erfüllt mein Loos, die es sollte, die Jahre,
Tritt so schleunig das Ziel jetzo des Lebens mich an!
Himmlische Mächte, was war's dann Grosses des Sterbenden Haupt noch
Schonen, dass heimische Erd wenigstens wölbte mein Grab.
Hätte die Busse sich doch auf die Stunde verschoben des Todes,
Oder beschleunigter Tod mir die Verbannung erspart.
Schmachlos konnt' ich noch jüngst dies Licht mit Freuden gesegnen,
Jetzo zu enden im Bann ward mir das Leben gewährt.
Soll ich wirklich so fern, am fremden Gestade, verscheiden?
Soll noch selber der Ort werden zum Jammergeschick?
Nicht auf traulichem Pfühl soll schwinden das leibliche Sein mir,
Nicht Ein Auge nur soll weinen am Sarge mir nach?
Soll die Gebieterin nicht mit Zähren bethauen mein Antlitz,
Dass mein Leben die Frist kurzer Minuten gewinnt?
Soll kein letztes Gebot ich geben? beim Schreie des Scheidens
Keine befreundete Hand schliessen mein brechendes Aug?
Soll kein Trauergeleit dies Haupt, kein ehrendes Grabmal
Haben und thränenberaubt ruh'n in barbarischer Erd?
Ach! wie, wenn du es hörst, wirst ganz du im Herzen verstört sein,
Wirst an die Brust, so treu, schlagen mit bebender Hand!
Ach! wie wirst du umsonst hieher ausstrecken die Arme,
Jammernd um deinen Gemahl rufen sein Namengespenst!
Lass es jedoch, zu verletzen die Wang' und zu raufen die Haare,
Nicht jetzt erst, mein Licht, werd' ich entrissen dir sein.
Da ich die Heimath liess, da, denk es dir, bin ich gestorben,
War's doch der frühere mir, war's doch der herbere Tod.
Jetzo, wofern du es kannst, doch du kannst nicht, beste der Frauen,
Freue dich, macht ja der Tod all meinen Leiden ein End.
Mindre, so weit du vermagst, dein Leid, starkmuthig es tragend,
Hast seit lange ja schon Uebung des Herzens dafür.
Ach, und sänke doch nur mit dem Leibe dahin auch die Seele,
Rettete nur kein Stück mir sich vom flammenden Schlund!
Denn wenn ledig vom Tod sich der Geist hoch auf in den Luftraum
Schwingt, und der Samische Greis Recht in der Lehre behält:
Unter Sarmatischen dann umirret der Römische Schatten,
Wird bei Wilden zu Gast ewig als Schemen noch sein.
Immerhin lass das Gebein heimbringen im engen Gefässe,
Dass ich hinfort nicht sei selber als Leiche verbannt.
Niemand wehret dir dies. Die Thebaeerin legte den todten
Bruder — der König verbot's — schwesterlich dennoch in's Grab.

Mische darunter das Laub und den würzigen Staub von Amomum,
Setz' es am Thore der Stadt bei in verschlossener Gruft.
Lesen mit flüchtigem Aug mag folgende Verse der Wandrer,
Lass sie mit mächtiger Schrift hau'n in den Marmor am Grab.
„Der hier lieget, es ist ein Spielmann zärtlicher Liebe,
Seinem Talente verdankt Naso, der Dichter, den Tod.
Doch du, der du geliebt, im Vorbeigehn falle das Wort nicht
Schwer dir: möge doch sanft ruhen des Naso Gebein!"
Dies Denksiegel genügt. Mit Mehrerem sind ja die Büchlein
Und mehr dauernd zugleich Tafeln der Mahnung an mich.
Sie, — das weiss ich gewiss, — wie sehr sie geschadet, sie werden
Namen und langen Bestand ihrem Erfinder verleih'n.
Du jedoch bringe den Zoll letztweiliger Ehre dem Todten,
Lass von Thränen bethaut sein den gespendeten Kranz.
Ob in Asche den Leib auch wandelten feurige Gluthen,
Fühlet der trauernde Staub dennoch den Liebeserweis.
Gern wol schrieb ich noch mehr; doch die Stimme, vom Reden ermüdet,
Und der vertrocknete Gaum weigert zu sprechen die Kraft.
Und so empfange das Wort, vielleicht aus scheidendem Munde,
Dess der Entsendende selbst nicht sich erfreuet. Lebwohl!

Nürnberg. *Wölffel.*

Collationen zu Cicero's Reden.

Von *Heinrich Wagner*, Cand. Philol. zu Stuttgart.

No. I.

In *Pisonem* incipit Cod. Erl. Nr. 847 Fol. 51 collationirt mit Zugrundlegung des Textes von Nobbe Lips. 1849 in den ersten Tagen des April 1853.

1. iam vides, belua
querela hominum
Nunc enim | dentes putidi
catitus
luculenta vitia noramus
non modo illestre. | ymaginum
nihil habes | praeter colores.
2. gloriebatur.
homini * detulit * *fehlt* novo.
Nam tā | mandabant icive edilis es factus
Piso et *a p. r.*
virtuti perfectae
3. attamen * quae * *fehlt* ea
compendam = conprendam ? = comprehendam ?
cons = consulibus.
recusares his a quibus
quin te luce dignum
oms ornes = omnes ordines.
4. et honos omnes
grabirio | sed usus ea.
5. cum antonio communicavi
iussu * a quo * *fehlt* ut
tella mense decembri
extingui.
6. meque catulus iuxta te
dequertu (dequercu) civi camcoronam
cumque his mihi | permitterer
7. tacite atq. tantum
approbavit * quidem tempore * *fehlt* quo

8. ludi campitalicy
l. lustellum et G. marcium
quos que Metellus
importuna belua
designatos cons optinuit.
campitaliorum dies incidissent
ac non modo facie.
9. post triduo | te Clodio a fatali
porcento versa est
tranquilitatis face urbis
eodem hormine | severitas * sublata
* *fehlt* censoria
cost roma
10. passus 'sit, sendenti (*statt* sedenti)
rationemque censoriam
iudicare ? = iudicaretur?
11. necouemete quidem
hilari oribus
dilectus habebatur ab eo Clodio
turpe esse dixit.
vidente * constituebantur * *fehlt* te
arxs consideras tabulam
que m senatu
12. ausus est
a tr. pl. Clodio Anthonio si sua consilia
coninxisβ
o sicuti ego | o *fehlt bei Klotz*
collego meo
ne qui sic qui
frontis involutum
13. cum cum a te
quata fere hora
ore fendo
ceterrimam
vinulentis
paulisper iecisti *statt* eiecisti.
14. sentires eisdeconsolatu meo
Catilinus
aliquis * Affricanus aut maximus
* *fehlt* aut cesonius
diligens fuit bona consulis
qualiō tn iustitia forte accidisset
et fanneto
15. qua n. l. catilinam
legem incendere
vi terrere patriam
coniuratorum armis
propter quem urbis
vestri similem cōss.
16. C. n. Pompeium
ne enim me stante resistente c. n. p.
coniuratorum mentes
maius iudicium
17. cui cum senatus
dolorem * vestis * *fehlt* suum
consule me dicere ut senatus consultu me obtemperet.
quitquam.
18. quis hoc facit hoc in stychia
merorem non relinquis
auffers
tamen id his
Ac quaerebat
19. at putidae
quitquam mihi
aut ornamento
consulem, inquit
amiali *statt* maiali
si stetisset * non * *fehlt* modo
tytulum
Quum enim esse
ac tamen si
cum Clodio illo bustorio
20. deorum imortalium * coniungo
* *fehlt* laude
* G. illo Mario * *fehlt* qui
et consuli * et eius invictis * *fehlt* et sextum consuli
cedendum esse dixit
cum G. Mario
cum altro barbaro epicurio
quod neque hercule ego * supercilium * *fehlt* neque
collegae tui crotalia fuge que tam
turpinibus
cum collegae tui
21. sed sic his
discessu cum meo
tecta urbis ipsa
et flagitiorum * concretum * *fehlt* impunitate
22. in publice vidit
collegi tui domus
in bnno saltaret
in quo * tum quidem * *fehlt* ne
tuum illum saltatorium
laphitarum
aut vomuerit an eff.
23. tum etiam
toga et praecepta
quae ornamto etiam * Clodio * *fehlt* in Sex.
Clodia ni canis
maximeq. quam id quod vis
vis nominis ipsa praescribit
an ego consulem
sin|eo eo nec reges quidem.
dilectus haberentur
sublato adito
praevaxicatore
cum ulcore
religarentur

lapidibus * foro * *fehlt* e
24. mehercule
vibellio
25. bulsateque bucce
splendissimorum Capua te
universi remp.
meminit
donarunt desciverant
decretisq. legatis
26. an tum coss. eras
impalacio
ignibus inuectis
Et quod
tu illo * tempore * *fehlt* ipso
ad meam domum exhauriend.
patefaceras
quisquam dixit
quisquam disparuit
in curiam venienti curiam venienti
assurexit.
contiguissent
merert et boni
27. Ac ne tunc quid.
lutulente ceso
cum expta
s'm simulate
C. N. Pompeio.
tanquam Iusta
in mortalem
28. feudus
icceras
ut * tibi prov. * *fehlt* si
omnium ut suorum
in illo * fracti * *fehlt* tumultu
ictus ipa cottidie
29. statuit * non posse. * *fehlt* esse.
consules q cum de. re.
verbum facere tempatis
nihil * vos acturos * *fehlt* esse
30. hominibus * non videbatur * *fehlt* esse lex
capta respublica
hanc qui semet o'e
dicerent * cons. * *fehlt* hos
in dampnati
si uis uos
sed liberos esse putet
oppressa fuerit pnna
ligua
consularis putet
non iura, non moresnorias.
31. atque omibus saltem
cristissimis
Tunc etiam
mecum discessum istum

in mortalem
obmurmuratione
ac semivivi
peculantiamq.
32. in squalorem
cetera * in maledicti * *fehlt* illa
publice rei vulnera
quasi. esset coniunctus
atque * dolor * *fehlt* ille
cum tm. p. r. beneficiis
33. exire a patria
execrarentur
medius filius | eius fuga
tranquiliss.
34. coccasumque * rei ** primus * *fehlt* nostrum ** *fehlt* publicae
ac fortissimo viro.
insuper ausus dicere es.
conservatoremq. implorandum esse putavit
ceterorumque civitatis
35. delegassent (*statt* promulgass.)
praeterque duo
T. r. *statt* tribunos & plebis *fehlt ganz*
36. nemini tui
multitudinem hom. tantum
neq. spendidiorem
tabulae publicae
statt diribitores *st. C. Erl.* distributores
37. ex ara ex cola
optinuisti. finibus his.
liberi atque plane
erit tibi Ach.
tessalia
38. idem fines
gladiatorum
ulturius
39. ne cum quidem Paule
tabulas. *constant*, iam mea refert
despexerat
silentio * temeritt * *fehlt* suo
condempn. *so constant geschrieb.*
malum *statt* malim. an amicos
aut ce videri *statt* a. te v.
40. quod si non tu vero tuis
cessalanice tum vero paulo
41. helluo
non (*statt* quum) publicanos vobis cum
non ille auderet
tunc etiam adeo atque vos
facta sunt
hec conciones

municip. atque colon.
quae non modo ego
42. afficeretur
ex fama
nullum * supplicium * *fehlt* est
casu aliquo quo
isti tu dicunt *statt* tui
includis – correatur
c^d = illud?
se se que
43. accidere non potest nisi
non iussu senatus
Nec nichil
inligatum G. Marius
quem * servata * *fehlt* Italia. Thiestea
Affrica execratio sapientium
evis creatus
sanie * sanguine * *fehlt* et
44. perit gloriae laude vivit.
illam mors ea ex provincia
sic ad senatum absensimperator
C. n. dola belle
et ex ea te
45. qui * remp. * *fehlt* bene gesserunt
de vobisordo non opinatur nec secusac
deterrimis
quos equites romani † *statt* quod vos.
'quod ceteri ordines' *diese Worte fehlen im Codex*
46. admitteritis
mihi n veniret
esse * impios * *fehlt* in
hec sunt impiorum
haec!! flamae haec!! faces
47. athanante dementionem
primente
parte epercitus quam potes solicitatis tuae.
furere * non * *fehlt* nisi
non civitates
suum * maior * *fehlt* leve est
haec est vue *statt* vite
48. presidium * populi r. * *fehlt* tu
effusa * maxima * *fehlt* iam
publicanor. * ex * *fehlt* quam
eius praedam
in missa *statt* immensa
intollerab. edificio
constituisset
iussu *statt* iussa
regi egiptio vendit
49. regi Allexandro. quod hoc turpius egiptum Allexandrinis Allexandriam

50. plurimum leges
lex cornelia maiestas. huic ordinum *statt* ordini cum
51. * fuit a brundusio * *fehlt* is.
venerunt gratulatum
concursum solennes
apud omnes sunt
52. P. Q. R. cennisa sedibus sedibus suis
conservatum suum. colocaverunt
53. quando quidem
qui scit imitavit
quis hospes uox erat pro die
non solitudo neque pacem generis
cognationis deditus
triorum legatorum
54. mecum n. cum l. flaccus
hys consiliis
servandam remp.
narrabat.
rei p. militaris
cum non longe affuisses
fuisses otios.
55. *statt* [cui] *des Nobb. st. Dr. C. Erl.* qui
canditatorum
ammoniti et nullius
celi montana
venisse responsione me menia
equilina introisse la fessivit
consulibus an͡ patuit.
ex maced. * triumph. * *fehlt* non
56. ut salutem
* arsisse defedes * *fehlt* te
dicimus silanus coff
atque enim
57. atque dimissi iussi triumphi contempnere.
ut omnes umbras
vere luxistis honestissimus
n'o non modo * postul. * *fehlt* non
=vero
manu precium everso per te
errarium hyeme
nisi preda ut rapinarum cupiditas
ceta
58. profecto tantopere
quinte metelle p. affricane
cum ipsi pontino camercem paulum
59. non mutare non epicureus
hec parate clara
ffertur restringes
facetus continuus
es cola
quod * supplicationes * *fehlt* te
totiens
tantopere delectant

ille noster divinus
non faues (*statt* facies) videbis

60. scolam per orbem

61. qui flamius l. paulus
conculcari
Xn (quindecim?)
celi montanam collocasset.
sid tua lex videbat
in relegi *statt* in re legi
proscripte scite
argutu' et doctum cethece.
hac tu ratione

62. speculis nullo certe hoste
irrisa est abs te paulo
contempnend.
cocta *statt* Cotta
habundantior
ydeote
* appellas * *fehlt* ut tu

63. coronae laureae
ut tantis *statt* tu tantis
* licet temista * *fehlt* sis
si ostuum
verbarie (er) voluisti. quoniam quidem comparem
digressum

64. nunc
cottidiana assiduaque
sanatoriam
aut * verius * *fehlt* ut
infirmissimo. ordinis et nominis religatus

65. post instant hominum memoriam
paratissimi. comitte
vūae scolae ac clametur
times dolorem est malum. neque ineptiae
dignittiscausa
nisi forte ut cum patribus conscriptis
hoc est cum maioribus suis cens

66. ydiotis
solet * in * *fehlt* enim
aufferre. sordibus

67. ingeio latum (*statt* laut)
magnopere conchilys
qu' in lectulis
odem dosolis (*statt* eod. d. dolio)
gallicantum colli

68. ego esse hō = homo?
irato fronte n. fugit eius amicitiam
aput humanisimo cetu
sed * lubricum * *fehlt* tamen.
phos epicurios recte iam secus.

69. volupttem a phlopho volūtarios
magistratum virtutis disserte decernere.
et tamen dictum opinor

70. quid Grecus philosophya
fiei (*statt* fieri)
cum licet si qui volet
ut potius incidit
famam ferebatur de isto ad istum
omnia stupra *diese Worte fehlen im Cod. Erl.*
adulteria * eius * *fehlt* denique

71. si qui velit abhorrent detrahi volo
phya = philosophia phm = philosophum

72. sceno
muchi *statt* mihi non ulla tibi
scripsisti enim versus
quid cum hec res tibi
at hic nusquam oppinor
sepulchro.
iubeatis ut non quod M. Cic.

73. in isto versu quo = quoniam?
sed quae pacis more poetarum
pati *statt* paci

74. otio cessurum
probab. agnosces mirabit
in illo altero ymo metercle gram = gratiam
mererem
detractam * cruentis * *fehlt* e
obiecisti, iudicasti
sed * minimae * *fehlt* etīam
ista oratione . intelligis
non nocuerit

75. non fuisse eum uno violarem versu.
consulatoris versum suum (*ohne* fuisset)
tu quidem tu apud quod tu . complecti vis
oculte. mecum hos
qui plus pnt.

76. me c. n. pompeius atque amore
insidiarum mearum vestrae cupiditte (ce)
efferunt illius periculorum nefarie fictae sunt
eorum qui . . . . collocaverunt ut
ego exclud. auditu prohiberentur

77. * ne * *fehlt* ut sed contra
consulibus ex se

78. et quid . quid hys responderis
ipse torquatus in consulatus fuisset
dein = deinde

tr. non pl. defuturum

79. et ei *statt* ut ei
ego quidem beneficiis adducta rei
manerent * rescind. * *fehlt* an
conciderent sed si cur * non * *fehlt* ei
sed anteposuit.

80. complexisest
salutis me proficeretur.
hy us = huius ? m' = mihi
inimicum et hostem
amicus fuit ac ibi .amicicior

81. ne tu quidem cum. umquam amic. Caesar
si sempr. iratus geretque quottidie
reni . obicio

82. perfecit illi
Die Worte omnes exaruissent *fehlen im C. Erl.*
cur ibi nomen a me attinet
solicitudinis atque onoris
perinde * dbebat * *fehlt* atq.
consalaribus spolys
tam afflicto, tam opimo, tam infimo,
tam enuu'atoreo
viderƺ = videris *fehlt also eine Silbe zu* videreris.
siml9͡ = simillimus?

83. an tu vero parum
labos imperii adorantes
notanda a nobis dyrrachis. ipius
simphoniacis
muneribus accepisti trementem
tessalonicam cervices subire
tecum tu eduxeras
hominis incideretur.

84. cum equidem
regi coddo
praesidia * auxilia * *fehlt* et
polliceret ceteros legatus
dense letis defectione macedonica
p. r. cutata est efficisti.
perturbatum

85. Iovis ut suī dereptum
se creare
simt = semel ? = simul ?

86. vary vasary
afscripseras adtributum
C talenta
Applnnate equite romanum
profectoq.
miserias funditus civitates
farmenti. boety
Byzāti
existimator.

87. acerbissimas * liberationes * *fehlt* damnationeslibidinosissimas
ipse * quot * *fehlt* licebit recordare.
marmorum officinam
et quid (*statt* ecquid)
pecore compulsio

88. centuriatos
uuatū° = numeratum?
exanguiset mortuis

89. totiens sescentos
quid * cum * *fehlt* quod
doloremq. defensionis
tharsum psaltatoribus
timode
qui * cum inde ** recipiens * *fehlt* quod ** *fehlt* te
euhadie exegisti
absoletys tassalonicam
et tempsttem beroam
falsa quodque ramor

90. et te accipere verebat
cu͡eore = evomere? popolis . sanctum

91. disiuncta est gentibus . arsino.
anthracum hysquos
tuam bracie
dimisti *statt* dimisisti
neque illam penam
numerorum
reliquiascque

92. exitureorum. damnasset
cudi in re spectaret *statt* exitum ex‹pectaret
trophea eaque * bellicae * *fehlt* quae
victoriae q͡ monimenta
dirrachaciū
ab ipsis hys militibus a se esse dimissos.
Brundusiumque
adriani

93. dyrrachy arbitrantur conmoti
dyrrachini noctu profugisse
statūām illius
celeberrimo * loco * *fehlt* in
in id eius ymaginem

94. excellent ut turbam
ammoneri amonebit
mihi * magis * *fehlt* quidem
et quid vides * lege * *fehlt* ecquid sentis
quos post hec vides
* non legetur * *fehlt* nec quisquis noluerit
nulli continentur * nomambicio * *fehlen die Worte* in illum ordinem, nulli
eximentur hy quos lex

invitus invitabis
inutabit
95. expulsaciones. habuit hic cui9
l. Opimus sed in hys qui
absolutus hys Catilini.
96. septu aginte tabelle
diripiantur enim * aditu * *fehlt* te
tr. mil. inimi9 tessalia
dyrrachium appollonia
parthenu bulienses
phocy, boety ac arma (*st.* Acarnania)
perhebia
achamanumque
agris exterminari. qui in hys locis
97. domesticum iustitia iudicium
sententie et dampnacionis tue
ocultus
o provincia littere
nullae ex trinis
esti vis nulli triumphi mentio
folia laurea adiecta ad portam
videri provincia fecisse iusti.
* cogitaras id * *vor* cogit *fehlt* si
98. indempnatum . stipendarii
effugierunt
cui * non apud ullum ordinem * *fehlt* non apud senatum
non * urbe * *fehlt* in
qui se ıp.
99. sanguinem expectavi tuum.
obiectum . quitquid. videte te volui.
forte fiat. et minus libenter
mentem videbo
sordidatum viderem,
explicit liber in pisonem.

Nr. II.

Cicero's vier oratt. in Catilin. collationirt nach Cod. Erlang. Nr. 847 Foll. 37—50 mit Zugrundlegung des neuesten Textes von R. Klotz. Leipz. B. G. Teubner 1852. Part. II. vol. II.

Ueberschrift: liber invectivarum in Catilin am primus Tuly Ciceronis Marciincipit.

1. Catilina, abutere. etiam atq. etiam furor
iste * nos * *fehlt* tuus.
sese effrĝnata (*so steht im Cod.*)
nihil ne. palacy.
timor. (is *von spätr. Hand.*)
constrictam * omnium horum * *fehlt* iam

2. * scientia * *fehlt* con. ymo * eciam * *fehlt* vero
queȝ (= quemque) pestem istam quam
* sciencia * *fehlt* con.

3. at vero. Graccum.
Catilinam vero orbem
q̄ servilius hala spurium elium.
fuit *steht im Cod. nur ein Mal.*
adcerbissim. coercent.
habemus enim senatus consultum.

4. sedicom̄ Gaius grachus
patre natus a maioribus. G. Mario.
goanm servilium p̄r. At vero nos.
habescere. hui9ᵗ (= huiuscemodi
Intalibus (= in tabulis) tanquam
interfectum te esse. p̑ cō (= ptr. conscr.)
sed in me ipsum inercie.

5. nūs = numerus. in senatu videmus.
cottidie. michi & nichil *constant*
non * pocius * *fehlt* hoc oms̄ boī = omnesboni
quisqȝ. (= quisque ? = quisquam?)
interficiam te. inprobus.

6. vuuset vues. ofpffus (= obsessus ? = oppressus ?)
expectes. ceptus nefarios
coniuracionis * potest * *fehlt* tuae. mihi crede'
tenebris undique quae etiam.

7. ān diē xii marū kalendarum novembris.
iff armes.
ante diem vııı kale' novēb' *die drei Worte mit rother Dinte unterstrichen*. gaium manlium
dixit g° in senatu. tam tuorum
profagerunt.
conmovere. contentum te.

8. quid cum tu ne p̄neste
novēb'b9 (= novembribus) praesidys custodys vigibjsq.
quod ego. mecum tandem. in m̄ manly lece quſpl'es (= complures)
video ergo hicesse in senatu

9. ody inmortales. ubi noui gencium hic * sunt nostro in numero * *fehlt* hic.

pc' (= patr. conscr.) de nostro omnium nostrum interitu
urbis huius. hos te ego video
sentenciam interrogo. ferro crucicari
ytalie. quoque quemque. Roma relinqueres
* partes ad incendia * *fehlt* urbis
paululum tibi. quo ego vice'.
paulo ante ante lucem.
me in medio lectulo

10. haec ergo omnia cetu nostro
salutatum mane miseras.
iam cum multis ac sumis quidem viris.
aliqu = aliquando. manliana.
tecum * omnis * *fehlt* eciam.

11. dys. periclitata. pdio (praedio? = praesidio?)
competitores. noluisti. magna

12. universa petis. ytaliam denique totam quom = quoniam qd' = quod *öfters.* comicum. (*Doch ist der Buchstabe im Cod. so geschrieben, dass sich t und c fast nie unterscheiden lässt*) exilium

13. si me swadeo consulis. delectari. qui te non metuat * domesticae * *fehlen die Worte:* nemo qui non oderit. quae nota. inista vita tua est.
rerum deditus. affuit. quid corruptelarum.

14. domū vacū fecisses. in hac civitati. extit. ydibus sencies.

15. sps = spiritus iocund.
cum scies. kal. Ianuary leppido. interficiedorum
timorem * sed * *fehlt* tuum. conmissa postea quotiens. — quociens vero consulem interficere voluisti vel conatus es. ut ayunt.
nichil agis, nichil assequeris, nichil moliris.

16. quociens iam tibi exorta est sica ista quociens vero excidit. *Nach* elapsa est *folgen im Cod. Erl. noch die Worte:* et tamen ea carere d'ucius non potes.
quid eciam (etiam *ausgestrichen u. von derselben Hand, von der der Cod. geschrieben, corrigirt auf den Rand:* eam
putasesses. ut non odio. mißicordia. paulo.
homini (*statt* nemini) expect. contumelyam. vacua facta. animo hoc tibi.

17. servi hercule pacto * metuunt omnis cives * *fehlt* metuerent ut te. urbem nunc (*statt* non)
oculis omnium. etīam *statt* et iam.
wlneras eorum * Si te * *fehlt* aspectum praesentiamque vitare.
ut ut oppinor. aliquos concederis.
communis * parens * *fehlt* est. etiam diu nichil de te iudicat. pertimescis.

18. extitit pte (= per | te)
vincendas perfringendasque voluisti.
propter * unum quitquid * *fehlt* te contra me me iniri. tumorem eripe ne opprimat.

19. vitandi suspicionis. m lepidum
a quo iam non atз. (*fehlt* q) = atque. domui meae te adßvare rogasti. tūto. hisdem moeni qз = quoque. hisdem parietibus | bus. NB. *sonst wird im ganzen Cod. nie ein diphthong geschriben & so sonst immer* menibus.
ad quintum metellum pr. videlicl.
suspicand iudicand (*statt* vindicand)
se ipsum iam dignum iudica'et. eque animo
debitis iustisque. refer inquit
haec referam Idquod abhorreat (haec *statt* non)
sed tamen. quid hy. quid attendas.
et quid āīadu'tis

21. ac si hoc idem. huic adolensti.
dixissem * hoc * *fehlt* iam mihi consuli.
iure optimo senatus. dec'nūt (= decernant)
neque hy. auctoritas tibi. qui stant circa senatum
studia perficere. paulo. absque iam
iam pridem vastare. reliquentem.

22. tu * umquam * *fehlt* ut. dy inmortales
tametsi iubeo (*statt* video). recente memoria.
sed est tanta. tua ista sit. vicys.
pudor * a * *fehlt* umquam. revocarit.

23. inmitto *statt* inimico. recte perge.
feceris * molem * *fehlt* vix. egedere. inportuna.
manlium. ab onis. exulta. inutatus.
24. ego inuittēte prestularentur. manlio.
perniciosam esse confido ac funestam cui domui. ac tuis altaribus
25. tua ista. affert. amenciam non natura
voluptas exercuit. nepharium
nactus * ex * *fehlt* es. sed etiam spe impbū (= improborum?)
26. exultatibus. voluntate bachabere
tanto * tuorum * *fehlt* numero. ad obsistendum. facinus abeundum. martrorum. illam praeclaram tuam
27. perfeci cum. repuli. exul. id quod esset. abste. pt quondam.
percipite quae dili genter q dicam. ytalia. m. tuly.
quem * hostem * *fehlt* esse. expectare
vocatorem seniorum. perditorem aut abste inmissus in orbem.
nonne hunc. impetrabis.
28. at pse. multaverunt.
hy quia a rep. populo non referes tam maturum. invideam.

29. non est vehemencius. te * existimas * *fehlt* non, factum iudicarem.
p r. (*statt* patres conscr.) multari summi viri et clarissimi cives.
grachorum quam plnnn (*statt* complurium) saguine
tū h° aīō sp. fui
30. inminent ea quae videant.
non credentem roboraverunt.
aīadv'tissent manliana pervenie
coniuracioni esse factam. inprobum *sonst aber bei diesem Adiectiv fast immer* improb. interse c'to intelligo. paulisper. conprimi. aggregaverit
31. p con. (=patres conscr.) in in hys. insidysq. saepe hominesq' morbo. afflictantur. ingrauascit.
32. ab onis p. t. conggentur. idquod saepe domi sue. tribunal pretreis gladys denique scriptum hoc p. t. diligencia. auctoritatem * in * *fehlt* tantam.
tantum in omnibus bonis consensionem
profeccione 33. et cum tua *peste* proficisse Tum tu Iupiter cuius haec urbs auspicys ē constituta. impery. a tuis ara ceterisq. templis civium * aterbis * *fehlt* omnium. nepharia iactabis.
explicit primus liber invectivarum.

In Catilinam sequitur secundus eiusdem.

Catilinaria II.

§. 1. *Hier finden sich vor dem Beginn der Rede folgende Worte als Argumentum, obwohl dieser Name nicht genannt ist:*

Superiore libro Catilina circumventus eloquencia Ciceronis spontaneum elegit exilium unde oratori maxima venisse dicebatur invidia. Sed postero die timore simulato processitad populum fingens se timere quod emiserit Catilinam, ut minus sit invidiosum, quam in exi- ooem- lium expulerit. Primum sumptum ab exultacione dicentis verbis paene triumphantibus qui sine reipublicae bellum superare potuerit.

1. mitantem. urbe. l. eiecimus. abyt.
maenibus ipsis intra menia. ducem domestici iam * hoste * *fehlt* cum magnificeq. vidimus vicimus
2. stantē urbe. afflict. prostratusq. est quirites. r. saepe * hanc * *fehlt* ad. qua me suis laetari mihi.
3. exultat. culpa q. r. affect. defenderunt.* multos * *fehlt* quam. inprobitatem
invidia mea. etiam * periculo * *fehlt* vitae
4. Quae cum viderem. multassem hostem. q. r. intelligatisqui etiam.

comitatus exiret amare ceperat in praetaxata.

calumpnia publicum et minucium. valēs = valentes

5. illum radm̄ exercitum ergallicanis ·

magno piceno. hys copys cottidie. contempno. exhysqui.

Nos quos videa secum suos milites. non iam exercitum. quod quid cogitent

6. apulea. hy quid expect. leuitatem. vos omnis Catilinae similis. sentire non potes. leuitatis locus. demonstrabo tunc iter

7. sentinam huius urbis. iecerit. revelata *statt* levata

ille concepit. ytalia veneficys.

nepharium nll'o = in ullo alys — alys flagiciosissime amori serviebat.

mortem parentem

ne ullo * in * *fehlt* quidem. fedus obstruu't.

9. atque ut huius. paulo. assuefact. ac siti

10. si comites. praeclara in laudem. fuit mediocres. toller. nisi caedes. habundancia.

conmessaciones. esse illi quidem.

hos vero quas forte possit inertes. sobrys.

in comuisys complexi

11. impondere. inprobitati facere posset paccata. qui. r. (= quirites)

Nach hominum perditorum *folgt der Rest des* §. *im Cod. in folgender Ordnung:*

proditorum. Proinde aut exeant, aut quiescant. Quae sanari poterunt quacunq. racione sanabo. quae resecanda erunt non pare/ciar ad perniciem civitatis manere. Proinde aut exeant aut quiescant aut si et in urbe et in eadem mente permanent, ea quae merentur expectent.

12. qui r' (= quirites) exil. si vrbe assequi eicerem qui haec locuntur. paruit qui ut. die * cum *fehlt* quirites. domi mee. vocavi rem omnem ad p. c. detuli. inpost.

13. exilium eicio. m̄ı lecam. patefieri cetera. *nach* egisset *folgen noch die bei Klotz fehlenden Worte:* ubi fuisset.

te'netur (*statt* tene'tur = teneretur) sacrarium scelerum domi suae.

14. in exil. eiecebam . que *statt* quē = quem. manliu9 *statt* manli9. magno fesulano.

castra possuit. agunt. conferret. belli faciendi et belli. indampnatus. improb. me non diligentissimum me consulem

15. est mihi * qui r' * *fehlt* tanti.

iniqꝫ (= iniquae) nefary. dys. optabo q. r. relevandae. id est si interfectus esset

16. Massaliam ferentur. *statt* verentur. manlium. ire maluit. sine me hercule quod * numquam * *fehlt* agit. exulem. aduc. opte9 *statt* optē9 = optemus

17. et * quia * *fehlt* quem. de hys qui. si illo modo. fieri p̄t (= potest? = possit?)

ulcisci studio. fy' = fieri. vobis qui. r. afferam. 18. possessiones habeant inpudent. sacro sanctas. An cubulas novas.

erant (*statt* errant.) expect. *so immer, daher ich es jetzt nicht mehr notire.*

locupletioribus * et * *fehlt* his. aut adduci. vide' (= videntur) nota *statt* vota.

19. eorum est. consequi se. maximā * multitudinē * *fehlt* in. copias militum. p̄ntes = praesentes. intin'e (= in cinere) sagwine. nepharia. aut dictatores. superant *statt* sperant.

20. affectum. exorcitacione. estipse m̄alius. Hy sunt homines ex hys colonys quas sesulas silla constituit.

hy sunt colony. se * insperatis * *fehlt* in

peccunys. hy. tanquam beatitudinum predys. lectitis familys. convivys apparat9. silla sit his abi excicandus.

in nullos *statt* nonnullos. eandem utrosque quirites in eodem. p̄ditorum *statt* praedatorum. monio. et proscripciones. tp̄m = temporum

21. vadimonys, iudicys. proscri-

pcionibus bonorum defetigati *letzteres Wort ganz übereinstimmend mit Klotz*)
et/
permulti * et ex agris * *fehlt* ex urbe.
nont pñt = non possunt. sed ne tui vicini turpiter perire arbitrantur. o
22. divelli ab eo. latcinio. carcet *statt* carcer. delectu. vmo vere. inberbes. pene barbatos. tritis talaribus *statt* tunicis talaribus. cogis *statt* togis.
23. in hys. omnis aleatores inpudicique. hic pueri tam tam lepidi delicati qui non solum. cantari et saltare
seminarium catilinarum. quemadmod. * illis * *fehlt* autem. hys. appenninum. perferrent hyemem. toleraturos.
24. magnopere. scortatorum. debilitatem manum. toci9 ytalie.
25. cuncta ytalia provincys. hys.
obmissis. inter sese quam * illi * *fehlt* valde pugnat pudor. „fraudacio" illinc (*was bedeutet das Zeichen* „—"?) vicys. confligunt. dy ipsi inmortales. ab hys.
26. iam ante dixi. custodys vigilysq.
urbi * vestro * *fehlt* sine maxime manum et certissimam.
meliore animo. Quintus Metellus.
conservandis *statt* constituendis.
27. adeo qui contra. omniumq. nostrum.
quia nati sunt cives. monitos eos.
hys *zwei Mal statt* his (*nämlich* cum hys — pro hys) portae *custos.* consulere sibi possunt (*statt* connivere possum) cuius si ego nephariorum.
28. sic agem' qui. r'. ut res maxima. aministrabo. q̃. r. * si * *fehlt* ut
fy' potuit (*statt* poterit) periculum patriae.
optandum videretur. vos iam omnis.
29. multorum et non dubys deorum inmortal. ūt quādā solebant. defendent. quos * qui r * *fehlt* vos.
florentissimam potentissimamq. separatis.

Explicit liber secundus invectivarum in Catilinam.
Incipit tertius eiusdem.

Catilinaria III.

§. 1. inmortalium. et flāmā
ferro * paene * *fehlt* ac.
2. vobis iocundi. hy dies quibus consequamur. condidit Romulum ad deos immortales. benivolencia. debebit his qui. amplificatumq. totis urbis. menibus omnibus subiectos. restrinximus itemque. recudimus.
a vigilys vestris
3. ut et quanta et quam manifesta et qua racione *u. s. w.* vos qui et ignoratis et expectatis scire. huiusce ·f· nefarȳ
reliquifβ. * et providi * *fehlt* semper vigilavi. eieciebam. exterminari nolebam.
aut eos qui remansissent vel restitissent.
4. et quid agerent. pp = prope? = propter? ut tumultus. solicitatos. eosdemq. in galliam tris = literis? = litteris? comitemque his adiuctum esse * uulturnnn * *fehlt* T.
difficilimum. adys inmortalibus ut tota
5. et gaium p. optinium. rem omnem exposui. pontem molvium.
ita biptiti' tyberis. c9q̃ȝ = *cuiusquam?* suspicacione. eduxerunt. quamplures. assidue. 6. pontem molvium. wlturci9. sic *oder* sit (*im Cod. nicht deutlich zu lesen.*) educuntur * ab * *fehlt* et glady.
Res erat praetoribus. tū̄ intervētū̄
litterae. cum vnn dilucesceret. cymbrum nichil tū̄. item accersitur. p.statalius.eum * Cethegus * *fehlt* C. in litteris dandishis (litteris *hier wie sehr selten ganz ausgeschrieben, meist* tris *abbrevirt.*)
7. et clarissimis * civitatis * *fehlt* huius mane ad me. litteras *auch hier mit* tt. aperiri priusquam. senatum rem deferri. adme deleta. sceleriter ut videtis.

8. admonitū allobrogū g' supplicium pr. sicarium numerum et gladiatorem. fidem ei publicam. sine timore *statt* sine metu *wie Klotz hat*. ut cum urbe
9. tras a. p. lentulo. ducas esse dixisset. ab hys et ale assio. sibillinisaruspicum. se esse tercium illum Cornelium. ncce = necesse Syllam. eundemq. esse annum. esset decim9 annus.
vicen9 *statt* vicesim9. 10. quae antea quoque dicebatur datae. lignum incidimus. futur. esse *statt* factur. etam illi *statt* item illi. praecepissent *statt* recepiss. paulo. ac de sicis deprehensae. farramentorum.
conscientia cōuIctus = coniunctus? = convinctus.
manum et signum suum. fere in eandem. cognosceretne se signum. annuït. ignotum. ymago.
11. cum hys quam ob rem. venisseret *statt* venissent.
Cui cum illi. fastis sibillinis clemens *statt* demens.
consciencia vis. oppin. imprudencia. improbasque defe^t = defecit.
12. aperiri iussit. et sign. suum et manum.
progressus * vide quidē * *fehlt* et. *nach* quidē *folgt* iam tibi necesse sit. inpudenter. ex hys quae.
13. sunt visa. iudicia sceleris. alabys. *statt* ab aliis. iudicari. sedipsi viderentur se iudicare. Iudicys editis quirites senatum consiliū.
de summa reipubl. salute.
dictae sunt autem a.
14. periculis maximis. et c. promptinus. p̄. r'. r'. = praetores. lausimpartitur.
particeps fuissent. abdicasset * traderetur * *fehlt* in custodiam. uti * ceth. * *fehlt* C. l. salius. sollitandos. apuleiam.
esse attrib. ex hys colonys quas. l silla. in quintum manlium chilonem.
solicitacione. senatus est usus.
tantaque vi ac multitudine. sanare posse.
15. dys inmortalib. post hanc urb.
et hys decreta verbis est.
ceteris supplicacionibus conferatur quirites. pate factis indicyset confess.
praetoris vis. et quae religio * Mario * *fehlt*, C. ea nos religonē
16. sceleratissimi. depellebam * l. cassy * *fehlt* nec. nec g. cethegi. ille erat solus. menibus urbis. solicitare. Erat em
neq. ligna neq. manus. ad ceteras res. mandaverat.
17. tam accē param tam audacem tam callidum. dicam eo id quod sencio
non facile * nobis Saturnalia constituisset * *fehlen die Worte*: hanc tantam molem mali a cervicibus vestris depulissem.
Non ille. tanti ante exicy. ut sign. et trae nullā in privat. dom. furtum unquam. in tota republ. manifeste. quo adfuit hostis fuisset.
18. amīstrata. idque * coniect. * *fehlt* quum
vix videretur humanis consilys tantam molem rerum gubernacio consequi potuisse. ab oriente.
motus * ceteraque quae * *fehlt* relinquam, ut omittam. dy inmortsim dicturus.
19. quamplur. *statt* complur. deorum inmortalium depula. liquefacta sunt tact9 aruspices ex tota ethruria.
ul' legum (= vel) dy inmortales.
20. tunc et ludi decem per dies.
Idemque iusserunt. colocare atgan fuerat signum videtis quod *statt* signum quod videtis.
signum ita collocand. neq. a super. neq. ano bis. 21. esse quirites tam aversus a viro. inmortal. atq. potestate.
āmīstrari. interitumq. et ea a perditis civibusquae. et cum hodierno die
eorum iudices concordiae dicerentur. *Diese Worte* (et senatus et vos) *hat auch Cod. Erl.*
22. non sum ferendus. iupiter.
dys ergo inmort. mentem * voluntatemq. * *fehlt* Quirites. solicitatio sic a. p. lentulo. tanta res credita.
commisse que tre adys inmortal.

huic tanto audacie. et * nolle * *fehlt* non.
rerum amplissimarum nostramque salutem.
23. quo ad omnia. celebrato te. dis inmort. et erepti sine. sangwine. uno rogato. 24. ne; eas solum. vos * meministis * *fehlt* met ipsi. l. silla. ex urbe eiecit. G. Marium. G. n. Octavius. ex urbe collegam suum
expulit. aceri9 *statt* acervis sangwine extinct. silla. diminucione. et fortissimo. non tam istius 25. eiusmodi quirites quae ad cōmittandam exitū reip. nu'o = numero.
ut omnes salvi. supūētm (= superfuturum?) esse putassent.
26. p'mū (= praemium) In anmis ergo nris mōīmēta. assequi. vre res alentur. monimentis. et roborabuntur. Eandemq. fore et ad salutem urbis et ad memoriam consulatus mei propagatam uno * tempore * *fehlt* que extit. imperii vestri. terminare. 27. non est ead. fortuna.
quid mihi cum illis vivenium sit. et subegi illi hostes. ac interfectos aut oppressos. recte facta sua prosint. mihi quidem isti īā noce² pt (= nocere? = noceri?)
Magnum enim in bonis est. quam qui negligerit. 28. Est etiam in nobis animis Quid si omnis impetus. obtulerunt invidie. ad fructum vitae. quitquam. *alcius.* quodmihi. 29. perficiam profecto. invidia in consero.curamq. ut. qūō iam est nox. veneramini illum iovem custodem.
et in nra tecta. periculum est depuls. aeque et priore. custodys. vigilysq. * ne vobis * *fehlt* id.
providebo quirites deo grās amen.
Explicit liber tercius Invectivarum in Catilinam marcituly Ciceronis. Quartus eiusdem incipit.

Zur Kritik des Florus.

Von Conrector Dr. *Böhmer* zu Oels.

Das in den Neuen Jahrb. für Philolog. und Paedag. No. 69, 2 p. 179, 180 — vom Dir. Karl Halm veröffentlichte Supplement des Iul. Florus aus dem Bamberger Cod., gibt allerdings nicht neue und wichtige historische oder sprachliche Aufschlüsse, ist aber gewiss — vorausgesetzt, dass es eben diplomatisch getreu abgedruckt ist — mit grossem Danke anzunehmen und der Conjectur*alkritik* zur Uebung angelegentlichst zu empfehlen. Dass im Florus im 8. Kapitel des 4. Buches eine merkliche, Sinn und Zusammenhang störende Lücke ist, kann man als unzweifelhaft voraussetzen, doch auch das Supplement des Cod. B. füllt das Fehlende nicht vollständig aus.

Der Ueberschrift nach soll das Cap. enthalten bellum cum Sexto Pompeio, also die Seekämpfe zwischen Octavian und Sext. Pompeius im Jahre 39—36 a. Christum. Als Quellen der Geschichte für diese Jahre bis zur Schlacht bei Mylae im Jahr 36 a. Chr. sind Plutarch. vit. M. Antonii von Cap. 32 an; Vellei. Paterculus 2, 77; 79; Dio Cassius 48, 38 ff. Appian 5, 73; bei den übrigen Schriftstellern finden sich über diese Zeit und diesen Seekrieg meines Wissens nur vereinzelte und unerhebliche Notizen. Mit Zuziehung dieser Hülfsmittel erkläre ich mir das Bruchstück nun folgendermaassen: die eine Seite, vielleicht das eine Blatt des Originals, woraus die gew. Codd. flossen, schloss mit den Worten: *hic secum piraticam*

turbam agitabat, die zweite mit den Worten: *belli navalis agitaret*; die Nachlässikeit und grosse Unwissenheit der Schreiber, wenn sie wirklich ein gutes Exemplum vor sich hatten, liessen sie nun diese ganze Seite überschlagen. Aber auch der Cod. B. der das fehlende Stück enthält, ist gewiss mit nicht zu entschuldigender Nachlässigkeit geschrieben und aus den Zeichen der Buchstaben schwerlich ein lesbarer Text herzustellen. Als wahrscheinlich kommt mir Folgendes vor:

O quam diversus a patre! ille Cilicas extinxerat, hic se*cum* piratic*am* turb*am agitabat* per Puteolos, Formias, *Liter*num; denique to*t*am Campaniam, Ponti*um* et *Ae*nariam, ipsa tiberini fluminis ora *de*populatus est. Subinde congressas Caesaris naves et incendit et *d*emersit. nec ipse tantum, sed *Menas* et Menecrates, foeda servitia, quos classi praefecerat, pr*aedab*u*n*di per litora cuncta volitabant *).

lacuna.

Ob haec tot prospera centum bubus auratis (*in*) Peloro litavit spirantemque equum cum auro in fretum *im*misit dona Neptuno *hocque petebat*, ut se maris rector in suo mari regnare pateretur. Eo denique discriminum ventum est, ut foedus, ut pax cum hoste — si modo hostis Pompei filius — ta*nd*em feriretur. — Quantum id **), *sic* breve gaudium fuit. *T*um in Baiani litoris mole de reditu eius et bonorum restitutione convenit; cumque invitante ipso in navem discubitum est, *ille*, *aut* sortem suam increpitans: hae sunt, inquit, Carinae meae! aut imcomiter ***), quod (cum in celeberrima parte Urbis (in Carinis pater eius habitasset) ipsius domus et Penates in navi penderent †).

desunt quaedam.

Sed imperturbata res Antonii, et Pompeianorum bonorum (quorum sector ille fuerat) praedae devoratae possessio manere non poterat. Itaque et ille detrectare coepit foederis pactum — [et Caesar] ad arma rursus [ruere]. Iam totis imperii viribus classis in iuvenem comparata est ††), cuius molitio ipsa magnifica. quippe interciso Herculaneae viae limi*te* refossisque litoribus Lucrinus lacus mutatus in por-

---

*) Hier scheint nun, um das folgende *tot prospera* zu erklären, entweder ein ganzer Satz, wenigstens aber doch Bestimmungen, wie *victores*, oder *impune*, ausgefallen zu sein.

**) Vor *Quantum* id scheint ein Satz zu fehlen, der die Beseitigung des Bürgerkrieges und die nun erfolgte Getreide-Zufuhr nach Rom zum Inhalt haben dürfte, nebst der Angabe des persönlichen Zusammentreffens des Caesar und Antonius mit dem Pompeius auf dem Vorgebirge Misenum.

***) *incomiter* bleibt ohnerachtet der Parallelstelle Macrob. Saturn. 1, 7: *incomis et tenebrosa vita* verdächtig, wenn man es auch in dem Sinne von: unwirsch, nimmt.

†) Entweder fehlt nach *penderent* wieder ein ansehnliches Stück, oder der Text ist gründlich verderbt; um mit möglichst weniger Aenderung weiter lesen zu können, wagte ich folgenden Versuch: wo ich dann *res* für Besitz nehmen muss.

††) Die Hauptschwierigkeit dieser Stelle liegt darin, dass man nicht wissen kann, wie viel oder wenig Florus von den im Dio Cass. und Plutarch erwähnten Umständen hier erzählt oder andeutet.

tum eique, interrupto medio, additus est Avernus, ut in ill*a* *a*quarum quiete classis exercita imaginem belli navalis agitaret *).

desunt quaedam.

Tanta mole belli ctr.

Eine Rechtfertigung der Conjecturen scheint unangemessen; einige scheinen nothwendig, andere mögen sich von besseren verdrängen lassen. Dr. *Böhmer.*

---

*) Anstatt *agitaret*, würde ich lieber lesen *imitaretur*, weiss aber nicht, ob der Cod. die Endung — *ur* zuweilen abbrevirt.

Berichtigung.

In meiner Abhandlung über die griech. T. und Modi im letzten Supplementheft der N. Jahrb. sind mancherlei Druckfehler, die bei der Kürze, in der das Ganze gehalten werden musste, um so störender sind. Da mir erst in den letzten Tagen jenes Heft zu Gesicht gekommen ist, wird diese etwas späte Berichtigung wohl Entschuldigung finden.

Seite 57 Z. 13 v. u. lies dort statt doch. — S. 58 Z. 2 v. o. Impf. oder Praet. statt Praes. — ib. Z. 29 v. o. in statt mit. — S. 60 Z. 30 v. o. si statt σι. — ib. Z. 10 v. u. Plusq. statt es. — S. 62 Z. 3 v. o. dicerent. — ib. Z. 17 ergänze werden nach aufgestellt. — S. 63 Z. 2 lies Modi des Futur. — ib. Z. 4 das statt des. — ib. Z. 24 dasselbe für denselben. — S. 65 Z. 20 mit statt nach. — S. 67 Z. 24 musste tatt müsste. — ib. Z. 27 lies ist dort nur. — S. 77 Z. 8 v. u. ward von uns. — S. 81 Z. 3 noch statt nach. — S. 83 Z. 3 Modalform. — ib. Z. 5 ebenso statt eben. — ib. Z. 7 das statt des. — S. 84 Z. 7 in den statt in der. — ib. Z. 8 Sprachen, — S. 85 Z. 25 pac. statt pag. — ib. Z. 31 Indicativ statt Imperativ. — S. 86 Z. 11 deutsch statt deutlich. — S. 88 Z. 6 müsstest. — S. 93 Z. 24 Semicolon hinter bestimmt. — S. 94 Z. 14 lies der Fall der Vertretung eines Praedicats. — S. 94 Z. 31 Adjectivsätze statt Objectivsätze. — ib. Z. 3 v. u. Benennungen statt Beding. — ib. Z. 1 v. u. bei den. — S. 95 Z. 8 deutsch statt deutlich. — S. 98 Z. 25 von dessen. — ib. Z. 28 in der letzteren statt hier. — S. 99 Z. 11 v. u. angewiesen. — S. 103 Z. 13 v. u. Ausdruck. — S. 105 Z. 19 denn statt den. — ib. Z. 32 das ist. — S. 109 Z. 1 v. u. nach statt noch. — S. 110 Z. 4 Verba statt Worte. — S. 112 Z. 10 v. u. nehmen. — S. 114 Z. 9 wo es. — ib. Z. 29 es also. — S. 116 Z. 13 v. u. letzterer. — S. 117 Z. 4 v. u. ἀμύνωνται. — S. 120 Z. 16 stehe statt fehle. — S. 123 Z. 17 unausgedrückt. — S. 125 Z. 2 nur statt aus. — S. 127 Z. 5 damit für weil. — ib. Z. 9 streiche ein. — ib. Z. 16 lies fast gar. — S. 129 Z. 4 müsste.

Endlich wünschte ich es bestimmter zusammengefasst und hervorgehoben zu haben, dass der Indicativ, obgleich er auch in Bedingungsvordersätzen erster Stufe keineswegs immer die Wirklichkeit behauptet, dennoch in dieser als seiner Grundbedeutung völlig geschützt bleibe, deshalb weil das Verhältniss des Satzes als Factor griechisch immer mit in Anschlag zu bringen ist; dass ebendeshalb auch der parataktische Indicativ nicht dagegen spreche, weil Coniunctionen zur Angabe des Satzverhältnisses griechisch nachweisbar ursprünglich nicht vorhanden, also auch nicht nothwendig waren.

Güstrow, 15. Nov. 1853. *Aken.*

Inhalt

des neunzehnten Supplementbandes.

Erstes Heft.

Zweites Heft.

Drittes Heft.

Viertes Heft.









